BYZANTINISCHE ZEITSCHRIFT

BEGRÜNDET VON KARL KRUMBACHER

UNTER MITWIRKUNG ZAHLREICHER FACHGENOSSEN

MIT UNTERSTÜTZUNG DER EMERGENCY SOCIETY FOR GERMAN AND AUSTRIAN SCIENCE AND ART IN NEW YORK UND DER NOTGEMEINSCHAFT DER DEUTSCHEN WISSENSCHAFT

HERAUSGEGEBEN VON

AUG. HEISENBERG UND **PAUL MARC**

VIERUNDZWANZIGSTER BAND · JAHRGANG 1923/24

MIT 1 TAFEL



LEIPZIG

VERLAG UND DRUCK VON B. G. TEUBNER

1924


BIBL.
UNIVERS.
LIPS.

Inhalt des vierundzwanzigsten Bandes.

I. Abteilung.

Seite

II. Abteilung.

III. Abteilung.

Autorenverzeichnis.[1]

1) Die Namen der Mitarbeiter der I., II. und III. Abteilung und die Seitenzahlen ihrer Beiträge sind durch Fettdruck hervorgehoben.

I. Abteilung.

Das Weihnachtslied des Romanos.

§ 1. Vorbemerkung.

Kritische Texte von etwa zwölf Kontakien des Romanos — die Echtheitsfrage verbietet genauere Zählung — finden sich verstreut in den meisten akademischen Abhandlungen Krumbachers seit 1898.[1] Gelesen werden sie so gut wie gar nicht. Da sich der Druck der Gesamtausgabe verzögert, erscheint es angezeigt, wenigstens ein Stück des größten Dichters der griechischen Kirche in kritischer Ausgabe einem weiteren Leserkreis vorzulegen; und hierzu eignet sich wohl am besten das Weihnachtskontakion, das, nach der bekannten Legende[2] zu schließen, schon im Mittelalter das berühmteste gewesen und denn auch in fast allen Kontakienhandschriften vollständig erhalten ist.[3] Pitra, der Entdecker des Romanos, hat es mit Recht an die Spitze seiner Ausgabe[4] gestellt, die heute nicht mehr als kritisch gelten kann; seitdem ist es nicht wieder gedruckt, aber auch sonst von der literarischen Forschung kaum beachtet worden, nicht einmal von Usener, in dessen 'Weihnachtsfest'[5] die älteren

---

1) Sitzungsber. bayr. Akad. phil. Kl. 1898 II 69 (Studien z. R.); 1899 II 1 (Umarbeitungen bei R.); 1901, 693 (R. und Kyriakos); 1903, 551 (Akrostichis in byz. Kirchenpoesie); Abhandlungen derselben Klasse Bd. 24, Abh. 3, 1907 (Miszellen zu R.); Bd. 25, Abh. 3 1911 (Der hl. Georg). Zitiert im Folgenden als Stud., Umarb., Kyr., Akr., Misz., Georg. — Vier anonyme Kontakien aus der Zeit des Romanos habe ich in Lietzmanns Kleinen Texten 52/53 (1910) veröffentlicht (zitiert im folgenden 'Kleine Texte'). — Zur Zählung der Kontakien verwende ich die Nummern des Verzeichnisses bei Krumbacher Akr. S. 559—618.

2) Vgl. Krumbacher, Gesch. byz. Lit.[2] 663.

3) Über die Hss. vgl. die in Anm. 1 zitierte Literatur, besonders Akr. S. 556, Misz. S. VII, S. 105, Kleine Texte S. 12. Für das Weihnachtslied habe ich verwertet: PTΔ (= CV) nach Krumbachers Abschrift bzw. Kollation, ABD nach Photographien von Marc, M nach dem Faksimile von Amfilochij (Kondakar., Moskau 1879, S. 47), GJ nach Photographien von Th. Bolides (Athen). Andere Hss. sind nicht bekannt; alle enthalten zum 25. Dezember das ganze Lied, ausgenommen die Hs. G, die mit Str. ς' abbricht. Diese neun Überlieferungszweige sind im wesentlichen selbständig, d. h. es lassen sich keine Klassen- oder direkten Abhängigkeitsverhältnisse feststellen; dagegen hat eine starke Kontamination stattgefunden. Abweichungen einzelner Hss. von dem Konsens aller übrigen sind bei dieser Sachlage für die Textkritik im allgemeinen wertlos; ich habe sie im folgenden nur in Ausnahmefällen veröffentlicht. Bei gleichwertigen Varianten — und das sind die meisten — steht die Lesung der Mehrheit im Text.

4) Analecta sacra I (1876) auf Grund der Hss. C und T.

5) Religionsgeschichtliche Untersuchungen 1 (1888), 2. Aufl. 1911.

griechischen und syrischen Predigten und Hymnen behandelt sind, die für die Frage nach den Vorbildern des Romanos in Betracht kommen. Wie bei andern Gegenständen finden sich viele Gedanken und manche Formulierungen schon bei Ephrem dem Syrer[1]); aber der harmonische Aufbau des Ganzen ist griechische Arbeit, freilich wahrscheinlich nicht erst des Romanos, sondern schon eines Predigers aus jenem Kreise, den für uns hauptsächlich Basileios von Seleukeia repräsentiert.[2]) Dem Romanos allein gehört das Metrisch-Musikalische, durch das diese literarische Gattung zur Poesie geworden ist. Wie stark diese Poesie gewirkt hat, zeigt der Heiligenschein, den die griechische Kirche ihrem Dichter zum Dank geschenkt hat.[3]) Und ganz werden auch wir uns ihrer Wirkung nicht entziehen können.

§ 2. Schema des Metrums der Strophen.[4])

◡◡_◡◡_   _◡◡_◡_◡◡   a
◡◡_◡◡_   _◡◡_◡_◡◡   a
◡_◡◡_◡   ◡_◡◡_◡   bb
◡_◡_◡   _◡◡_◡◡   ◡_◡◡_◡◡   cx
◡_◡_◡   _◡◡_◡◡   c
_◡◡◡_   _◡◡_◡◡   x
◡_◡_◡   ◡_◡_◡   dd
◡◡◡_◡◡◡_   ◡◡◡∸◡̇◡◡_   ee^{v}
◡◡_◡◡_◡   ◡◡̇∸◡̇◡◡_◡   x
10 |: ◡_◡_◡   ◡◡◡_◡◡_ :| x
($c^1 = d = 10^1$
$c^2 = 6^2$)

In diesem Schema bedeutet
_́ und ◡́: betonte und unbetonte Silbe
∸ und ◡̇: Verschiebung des Tons um eine Silbe, eine verhältnismäßig seltene Freiheit (Verschiebung des Tons um zwei Silben ist im Innern des Kolons, also vor dem Schlußakzent, fast überall gestattet und daher nicht bezeichnet, ebenso z. B. _◡_◡◡_ statt ◡◡_◡◡_, oder _◡_◡_ statt _◡◡◡_)
Zwischenraum zwischen zwei Kola: regelmäßigen Wortschluß
Zeilenschluß: regelmäßigen schwächeren Sinneseinschnitt
Ausrücken nach links: Beginn eines neuen Abschnitts nach regelmäßigem stärkerem Sinneseinschnitt.
|: :| umschließt den Refrain.
Die Buchstaben am Rand bezeichnen die innerhalb der Strophe sich wiederholenden Einheiten, die sich nicht wiederholenden sind x genannt. Ein ^{v} als Exponent bezeichnet leichte Variation gleicher Elemente.

---

1) Besonders ed. Lamy 1 (1882) 130, 2 (1886) 622, ausgedehnte Zwiegespräche zwischen Maria und den Magiern, Ansprache Marias an den Neugeborenen usw. Ephrems Verfasserschaft ist fraglich, vgl. Fr. Feldmann, Syrische Wechsellieder des Narses, Leipzig 1896, Baumstark, Die christlichen Literaturen des Orients 1 (1911) 99.

2) Vgl. B. Z. 19 (1910), 291, 298, 306[4].

3) Vgl. Krumbacher a. a. O. und das 18. Wunder des Artemios (ed. Papadopulos-Kerameus, Varia graeca sacra, 1909), dazu B. Z. 15, 338.

4) Weiteres s. § 5. Das Metrum des Prooemiums (Kukulion) Ἡ παρθένοc bedarf danach keiner Erläuterung.

§ 3. Text.

Akrostichis: Τοῦ ταπεινοῦ Ῥωμανοῦ [ὁ] ὕμνος.

Ἡ παρθένος σήμερον τὸν ὑπερούσιον τίκτει,
καὶ ἡ γῆ τὸ σπήλαιον τῷ ἀπροσίτῳ προσάγει·
ἄγγελοι μετὰ ποιμένων δοξολογοῦσι,
μάγοι δὲ μετὰ ἀστέρος ὁδοιποροῦσι·
δι' ἡμᾶς γὰρ ἐγεννήθη
παιδίον νέον ὁ πρὸ αἰώνων θεός.

Τὴν Ἐδὲμ Βηθλεὲμ ἤνοιξε, δεῦτε ἴδωμεν· α'
τὴν τρυφὴν ἐν κρυφῇ ηὕραμεν, δεῦτε λάβωμεν
τὰ τοῦ παραδείσου ἐντὸς τοῦ σπηλαίου·
ἐκεῖ ἐφάνη ῥίζα ἀπότιστος βλαστάνουσα ἄφεσιν,
ἐκεῖ ηὑρέθη φρέαρ ἀνόρυκτον, 5
οὗ πιεῖν Δαβὶδ πρὶν ἐπεθύμησεν·
ἐκεῖ παρθένος τεκοῦσα βρέφος
τὴν δίψαν ἔπαυσεν εὐθὺς τὴν τοῦ Ἀδὰμ καὶ τοῦ Δαβίδ·
διὰ τοῦτο πρὸς τοῦτο ἐπειχθῶμεν, ποῦ ἐτέχθη
παιδίον νέον, ὁ πρὸ αἰώνων θεός. 10

Ὁ πατὴρ τῆς μητρὸς γνώμῃ υἱὸς ἐγένετο· β'
ὁ σωτὴρ τῶν βρεφῶν βρέφος ἐν φάτνῃ ἔκειτο·
ὃν κατανοοῦσα φησὶν ἡ τεκοῦσα·
Εἰπέ μοι τέκνον, πῶς ἐνεσπάρης μοι ἢ πῶς ἐνεφύης μοι;
ὁρῶ σε σπλάγχνον καὶ καταπλήττομαι, 5
ὅτι γαλουχῶ καὶ οὐ νενύμφευμαι·
καὶ σὲ μὲν βλέπω μετὰ σπαργάνων,
τὴν παρθενίαν δὲ ἀκμὴν ἐσφραγισμένην θεωρῶ·
σὺ γὰρ ταύτην φυλάξας ἐγεννήθης εὐδοκήσας παιδίον νέον . . .

α' 3² ἔνδον codd.: corr. Pitra β' 4 εἰπέ μοι] τί τοῦτο JMΔ 8 ἀγμὴν AG: ἀγνὴν DΔ

Bibelstellen (im Jahre 1898 nachgewiesen von C. Weyman für Krumbacher, der damals eine Ausgabe dieses Liedes auf Grund der Hss. PMTΔ vorbereitete). Im allgemeinen ist außer Luc. 2 und Matth. 2 noch die von Diekamp, Hippolytos von Theben, 1898, 57 behandelte apokryphe Legende von den Magiern zu vergleichen.

α 5 f. 1 Parall. 11, 18 10 z. B. Ps. 73, 12

γ' Ὑψηλὲ βασιλεῦ τί σοὶ καὶ τοῖς πτωχεύσασι;
ποιητὰ οὐρανοῦ τί πρὸς γηΐνους ἤλυθας;
σπηλαίου ἠράσθης ἢ φάτνῃ ἐτέρφθης;
ἰδοὺ οὐκ ἔστι τόπος τῇ δούλῃ σου ἐν τῷ καταλύματι·
5 οὐ λέγω τόπον, ἀλλ' οὐδὲ σπήλαιον,
ὅτι καὶ αὐτὸ τοῦτο ἀλλότριον·
καὶ τῇ μὲν Σάρρᾳ τεκούσῃ βρέφος
ἐδόθη κλῆρος γῆς πολύς, ἐμοὶ δὲ οὐδὲ φωλεός·
ἐχρησάμην τὸ ἄντρον, ὃ κατῴκησας βουλήσει παιδίον νέον ...'

δ' Τὰ τοιαῦτα ῥητὰ ἐν ἀπορρήτῳ λέγουσα
καὶ τὸν τῶν ἀφανῶν γνώστην καθικετεύουσα
ἀκούει τῶν μάγων τὸ βρέφος ζητούντων·
εὐθὺς δὲ τούτοις· ‚Τίνες ὑπάρχετε;' ἡ κόρη ἐβόησεν·
5 οἱ δὲ πρὸς ταύτην· ‚Σὺ γὰρ τίς πέφυκας,
ὅτι τὸν τοιοῦτον ἀπεκύησας;
τίς ὁ πατήρ σου; τίς ἡ τεκοῦσα;
ὅτι ἀπάτορος υἱοῦ ἐγένου μήτηρ καὶ τροφός,
οὗ τὸ ἄστρον ἰδόντες συνήκαμεν ὅτι ὤφθη παιδίον νέον ...

ε' Ἀκριβῶς γὰρ ἡμῖν ὁ Βαλαὰμ παρέθετο
τῶν ῥημάτων τὸν νοῦν ὧνπερ προεμαντεύσατο,
εἰπὼν ὅτι μέλλει ἀστὴρ ἀνατέλλειν,
ἀστὴρ σβεννύων πάντα μαντεύματα καὶ τὰ οἰωνίσματα·
5 ἀστὴρ ἐκλύων παραβολὰς σοφῶν
ῥήσεις τε αὐτῶν καὶ τὰ αἰνίγματα·
ἀστὴρ ἀστέρος τοῦ φαινομένου
ὑπερφαιδρότερος πολὺ ὡς πάντων ἄστρων ποιητής,
περὶ οὗ προεγράφη· ἐξ Ἰακὼβ ἀνατέλλει παιδίον νέον ...'

ϛ' Παραδόξων ῥητῶν ἡ Μαριὰμ ὡς ἤκουσε,
τῷ ἐκ σπλάγχνων αὐτῆς κύψασα προσεκύνησε
καὶ κλαίουσα εἶπε· ‚Μεγάλα μοι τέκνον,
μεγάλα πάντα, ὅσα ἐποίησας μετὰ τῆς πτωχείας μου·
5 ἰδοὺ γὰρ μάγοι ἔξω ζητοῦσί σε
τῶν ἀνατολῶν οἱ βασιλεύοντες·

γ' 2 οὐρανῶν ATΔ τί und πρὸς γηΐνους vertauscht GΔ ἤλυθας] A (Pitra): ἐλήλυθας cett. 3 φάτνῃ] BΔ: φάτνης cett. 5 τόπος PAG 8 πολλῆς PBDMΔ οὔτε BGJM: οὕτω D 9 τῷ ἄντρῳ PM δ' 3 τὸ βρέφ. und ζητούντων vertauscht PM 4 δὲ] πρὸς P τούτους PD ε' 9 ἐξ] ἐκ τοῦ GJTΔ ἀνατέλλει] BMP[2]D[2]: ἀνατέλλειν P[1]D[1]: ἀστράπτει GJT: ἀστράπτειν Δ: ἀπαστράπτειν A ϛ' 1 Μαρία GT 2 τὸν ADΔ 4 ὅσα] ἅπερ AΔ

δ' 9 Matth. 2, 2 ε' 3 f. Num. 24, 17; 23, 23 9 Num. 24, 17 ϛ' 4 Ps. 43, 25

τὸ πρόσωπόν σου ἐπιζητοῦσι
καὶ λιτανεύουσιν ἰδεῖν οἱ πλούσιοι τοῦ σοῦ λαοῦ·
ὁ λαός σου γὰρ ὄντως εἰσὶν οὗτοι οἷς ἐγνώσθης παιδίον νέον ...

Ἐπειδὴ οὖν λαὸς σός ἐστι, τέκνον, κέλευσον ζ'
ὑπὸ σκέπην τὴν σὴν γένωνται, ἵνα ἴδωσι
πενίαν πλουσίαν, πτωχείαν τιμίαν·
αὐτόν σε δόξαν ἔχω καὶ καύχημα· διὸ οὐκ αἰσχύνομαι·
αὐτὸς εἶ χάρις καὶ ἡ εὐπρέπεια 5
τῆς σκηνῆς κἀμοῦ· νεῦσον εἰσέλθωσιν·
οὐδέν μοι μέλει τῆς εὐτελείας·
ὡς θησαυρὸν γὰρ σὲ κρατῶ, ὃν βασιλεῖς ἦλθον ἰδεῖν
βασιλέων καὶ μάγων ἐγνωκότων ὅτι ὤφθης παιδίον νέον ...'

Ἰησοῦς ὁ Χριστὸς ὄντως καὶ θεὸς ἡμῶν η'
τῶν φρενῶν ἀφανῶς ἥψατο τῆς μητρὸς αὐτοῦ
‚Εἰσάγαγε' λέγων ‚οὓς ἤγαγον λόγῳ·
ἐμὸς γὰρ λόγος τούτοις ἐπέλαμψε τοῖς ἐπιζητοῦσί με·
ἀστὴρ μὲν ἔστιν εἰς τὸ φαινόμενον, 5
δύναμις δέ τις πρὸς τὸ νοούμενον·
συνῆλθε μάγοις ὡς λειτουργῶν μοι
καὶ ἔτι ἵσταται πληρῶν τὴν διακονίαν αὐτοῦ
καὶ ἀκτῖσι δεικνύων τὸν τόπον ὅπου ἐτέχθη παιδίον νέον ...

Νῦν οὖν δέξαι σεμνή, δέξαι τοὺς δεξαμένους με· θ'
ἐν αὐτοῖς γὰρ εἰμὶ ὥσπερ ἐν ταῖς ἀγκάλαις σου·
καὶ σοῦ οὐκ ἀπέστην κἀκείνοις συνῆλθον.'
ἡ δὲ ἀνοίγει θύραν καὶ δέχεται τῶν μάγων τὸ σύστημα·
ἀνοίγει θύραν ἡ ἀπαράνοικτος 5
πύλη, ἣν Χριστὸς μόνος διώδευσεν·
ἀνοίγει θύραν ἡ ἀνοιχθεῖσα
καὶ μὴ κλαπεῖσα μηδαμῶς τὸν τῆς ἁγνείας θησαυρόν·
αὐτὴ ἤνοιξε θύραν, ἀφ' ἧς ἐγεννήθη θύρα παιδίον νέον ...

9 εἰσὶν und οὗτοι vertauscht PMT: in Δ Umarbeitung: in G fehlt der Vers ζ' 2 ἔλθωσιν BDΔ 5[1] ἐν σοὶ ἡ χάρις Pγρ Δ 5[2] ἡ om. AD[1] 8 γὰρ und σὲ vertauscht BDJ βασιλεῖς und ἦλθ. ἰδ. vertauscht JT 9 βασιλέων καὶ μάγων] βασιλεῦ (-λεῖ D: -λεῖς B) βασιλέων PABDJ ἐγν. ὅτι ὤφθης] MT: καὶ μάγων (σε add. PJ) ἐγνωκότων (ὅτι ὤφθης add. A) PABDJ: ἐρευνώντων ποῦ ἐτέχθη Δ η' 1 ὄντως] τε (δὲ B) add. BΔ καὶ] ὁ add. DT 4 τούτους ἐπέλ. AM: οὗτος ὃς ἔλαμψε PΔT 5 εἰς] πρὸς ABDJ 6[2] εἰς τὸ τελούμενον MT 7 μάγοις] τούτοις PA 9 καὶ] τῇ BD ἀκτῖνι BDTΔ θ' 3[2] καὶ τούτοις BD 8 μηδαμῶς] Pγρ.BD: πώ ποτε (πῶς ποτε P) PT: τί ποτ' οὖν Δ: τί ποτε J: ποτε A: def. M 9[1] γέγονε θύρα BDJ ἀφ'] ἐξ BD ἐγενν. θύρα] ἡμῖν ($\overline{χς}$ M) ἐγενν. ABDM

8 Ps. 44, 13 ζ' 4 Sirach 1, 11 θ' 5 f. Ezech. 44, 2

ι' Οἱ δὲ μάγοι εὐθὺς ὥρμηcαν εἰς τὸν θάλαμον
καὶ ἰδόντες Χριςτὸν ἔφριξαν, ὅτι εἶδοςαν
τὴν τούτου μητέρα, τὸν ταύτης μνηςτῆρα·
καὶ φόβῳ εἶπον· ‚Οὗτος υἱός ἐςτιν ἀγενεαλόγητος·
5 καὶ πῶς παρθένε τὸν μνηςτευςάμενον
βλέπομεν ἀκμὴν ἔνδον τοῦ οἴκου ςου;
οὐκ ἔςχε μῶμον ἡ κύηςίς ςου;
μὴ ἡ κατοίκηςις ψεχθῇ ςυνόντος ςοι τοῦ Ἰωςήφ·
πλῆθος ἔχεις φθονούντων, ἐρευνώντων ποῦ ἐτέχθη παιδίον νέον...'

ια' ‚Υπομνήςω ὑμᾶς,' μάγοις Μαρία ἔφηςε,
‚τίνος χάριν κρατῶ τὸν Ἰωςὴφ ἐν οἴκῳ μου·
εἰς ἔλεγχον πάντων τῶν καταλαλούντων·
αὐτὸς γὰρ λέξει ἅπερ ἀκήκοε περὶ τοῦ παιδίου μου·
5 ὑπνῶν γὰρ εἶδεν ἄγγελον ἅγιον
λέγοντα αὐτῷ, πόθεν ςυνέλαβον·
πυρίνη θέα τὸν ἀκανθώδη
ἐπληροφόρηςε νυκτὸς περὶ τῶν λυπούντων αὐτόν·
δι' αὐτὸ ςύνεςτί μοι Ἰωςὴφ δηλῶν ὡς ἔςτι παιδίον νέον...

ιβ' Ῥητορεύει ςαφῶς ἅπαντα ἅπερ ἤκουςεν·
ἀπαγγέλλει τρανῶς ὅςα αὐτὸς ἑώρακεν
ἐν τοῖς οὐρανίοις καὶ τοῖς ἐπιγείοις·
τὰ τῶν ποιμένων, πῶς ςυνανύμνηςαν πηλίνοις οἱ πύρινοι·
5 ὑμῶν τῶν μάγων, ὅτι προέδραμεν
ἄςτρον φωταυγοῦν καὶ ὁδηγοῦν ὑμᾶς·
διὸ ἀφέντες τὰ προρρηθέντα
ἐκδιηγήςαςθε ἡμῖν τὰ νῦν γενόμενα ὑμῖν·
πόθεν ἥκατε, πῶς δὲ ςυνήκατε ὅτι ὤφθη παιδίον νέον...'

ιγ' Ὡς δὲ ταῦτα αὐτοῖς ἡ φαεινὴ ἐλάληςεν,
οἱ τῆς ἀνατολῆς λύχνοι πρὸς ταύτην ἔφηςαν·
‚Μαθεῖν θέλεις, πόθεν ἠλύθαμεν ὧδε;
ἐκ γῆς Χαλδαίων, ὅθεν οὐ λέγουςι· „θεὸς θεῶν κύριος",
5 ἐκ Βαβυλῶνος, ὅπου οὐκ οἴδαςι

ι' 9 ἐκζητούντων BD πῶς DM ια' 5 ἀγγ. und ἁγ. vertauscht BJ 8 αὐτῷ ABD 9 δι' αὐτό] διὰ τοῦτο codd.: correxi ὡς] πῶς BD ἔςτι] ἐτέχθη ABDMT
ιβ' 2 πάντα ἃ προ(περ B)εώρακε BD: ὅςα προεθεώρηςεν AJΔ 4 τὰ] τὸ PD πυρίνοις οἱ πήλινοι BDT 5 ὅτι] ὅπως P: τὸ πῶς A 8 γινόμ. BT 9 πῶς δὲ] ὡς ὧδε M: ὧδε καὶ J ὤφθη] ἐτέχθη AM ιγ' 1[2] ἡ θεοτόκος ἔφηςεν PAJ 2 ἔφραςαν PT: ἔλεγξαν J 3 ἠλύθαμεν] AJ: ἐληλύθαμεν BDTΔ: ςυνήλθωμεν M: ἥκομεν P ὧδε] ἐνταῦθα P: om. A 5 ἔνθα JM

ι' 4 Hebr. 7, 3 7 cf. Lev. 21, 23 ια' 5 Matth. 1, 20 7 cf. Exod. 3, 2
ιβ' 4 Luc. 2, 8 ff. ιγ' 4 Deuteron. 10, 17

τίς ὁ ποιητὴς   τούτων ὧν σέβουσιν·
ἐκεῖθεν ἦλθε   καὶ ἦρεν ἡμᾶς
ὁ τοῦ παιδίου σου σπινθὴρ   ἐκ τοῦ πυρὸς τοῦ Περσικοῦ·
πῦρ παμφάγον λιπόντες   πῦρ δροσίζον θεωροῦμεν   παιδίον νέον   τὸν πρὸ...

Ματαιότης ἐστὶ   ματαιοτήτων ἅπαντα·   ιδ´
ἀλλ' οὐδεὶς ἐν ἡμῖν   ταῦτα φρονῶν εὑρίσκεται·
οἱ μὲν γὰρ πλανῶσιν,   οἱ δὲ καὶ πλανῶνται·
διὸ παρθένε   χάρις τῷ τόκῳ σου,   δι' οὗ ἐλυτρώθημεν
οὐ μόνον πλάνης,   ἀλλὰ καὶ θλίψεως   5
τῶν χωρῶν πασῶν   ὧνπερ διήλθομεν,
ἐθνῶν ἀσήμων,   γλωσσῶν ἀγνώστων,
περιερχόμενοι τὴν γῆν   καὶ ἐξερευνῶντες αὐτὴν
μετὰ λύχνου τοῦ ἄστρου   ἐκζητοῦντες, ποῦ ἐτέχθη   παιδίον νέον ...

'**Α**λλ' ὡς ἔτι αὐτὸν   τοῦτον τὸν λύχνον εἴχομεν,   ιε´
τὴν Ἱερουσαλὴμ   πᾶσαν περιωδεύσαμεν
πληροῦντες εἰκότως   τὰ τῆς προφητείας·
ἠκούσαμέν γαρ,   ὅτι ἠπείλησε   θεὸς ἐρευνᾶν αὐτήν·
καὶ μετὰ λύχνου   περιηρχόμεθα   5
θέλοντες εὑρεῖν   μέγα δικαίωμα·
ἀλλ' οὐχ εὑρέθη,   ὅτι ἐπήρθη
ἡ κιβωτὸς αὐτῆς μεθ' ὧν   συνεῖχε πρότερον καλῶν·
τὰ ἀρχαῖα παρῆλθεν·   ἀνεκαίνισε γὰρ πάντα   παιδίον νέον ...'

„**Ν**αί', φησί, τοῖς πιστοῖς   μάγοις Μαρία ἔφησε,   ις´
„τὴν Ἱερουσαλὴμ   πᾶσαν περιωδεύσατε,
τὴν πόλιν ἐκείνην   τὴν προφητοκτόνον;
καὶ πῶς ἀλύπως   ταύτην διήλθατε   τὴν πᾶσι βασκαίνουσαν;
Ἡρώδην πάλιν   πῶς διελάθετε   5
τὸν ἀντὶ θεσμῶν   φόνου ἐμπνέοντα;'
οἱ δὲ πρὸς ταύτην   φησί· „Παρθένε
οὐ διελάθομεν αὐτόν,   ἀλλ' ἐνεπαίξαμεν αὐτῷ·
συνετύχομεν πᾶσιν   ἐρωτῶντες ποῦ ἐτέχθη   παιδίον νέον ...'

ιδ´ 7 ἀσήμων] PJ: ἀθέων ABMΔ: ἀσέμνων DT   ιε´ 4 ἐρευνῶν P[2]Δ   5 περιερχ. BDMΔ   8 συνεῖχε] -έσχε BΔ   9 γὰρ] τὰ J: γὰρ τὰ D: δὲ A   ις´ 2 περιωδεύσατε] PM: περιοδεύσαντες ABDJT: περιεδράμετε Δ   3[2] τῶν — νων JT   4 διήλθετε PAJTΔ   πάντας BPJ   5 διεφύγετε PADJM   6 φόνου] scripsi: φθόνου M: φόνους PJT: φόνων ABDΔ   7 ὅτι ἐκρύβη BD: om. M   8[1] αὐτοῦ M: αὐτούς BJT   8[2] αὐτὸν DMΔ: αὐτοὺς BT: αὐτοῖς J   9 ἐρευνῶντες MΔ: ἠρωτίσθημεν J: ἠρωτίθημεν T

7 cf. Dan. 3, 25 ff. III. Macc. 6, 6   ιδ´ 1 Pred. Salom. 1, 2   8 f. Sophon. 1, 12
ιε´ 4 f. Sophon. 1, 12   8 II. Parall. 36, 18; II. Macc. 2, 5   9 II. Kor. 5, 17
ις´ 3 Luc. 13, 34   6 z. B. Act. 9, 1   8 Matth. 2, 16

ιζ΄ Ὅτε ταῦτα αὐτῶν ἡ θεοτόκος ἤκουσεν,
τότε εἶπεν αὐτοῖς· ‚Τί ὑμᾶς ἐπηρώτησεν
Ἡρώδης ὁ ἄναξ καὶ οἱ Φαρισαῖοι;'
‚Ἡρώδης πρῶτον, εἶτα ὡς ἔφησας οἱ πρῶτοι τοῦ ἔθνους σου
5 τὸν χρόνον τούτου τοῦ φαινομένου νῦν
ἄστρου παρ' ἡμῶν ἐξηκριβώσαντο·
καὶ ἐπιγνόντες ὡς μὴ μαθόντες
οὐκ ἐπεθύμησαν ἰδεῖν ὃν ἐξηρεύνησαν μαθεῖν,
ὅτι τοῖς ἐρευνῶσιν ὀφείλει θεωρηθῆναι παιδίον νέον . . .

ιη΄ Ὑπενόουν ἡμᾶς ἄφρονας οἱ ἀνόητοι
καὶ ἠρώτων φησί· „πόθεν καὶ πότε ἥκατε;
πῶς μὴ φαινομένας ὡδεύσατε τρίβους;"
ἡμεῖς δὲ τούτοις ὅπερ ἠπίσταντο ἀντεπηρωτήσαμεν·
5 „ὑμεῖς τὸ πάρος πῶς διωδεύσατε
ἔρημον πολλὴν ἥνπερ διήλθετε;
ὁ ὁδηγήσας τοὺς ἀπ' Αἰγύπτου
αὐτὸς ὡδήγησε καὶ νῦν τοὺς ἐκ Χαλδαίων πρὸς αὐτόν,
τότε στύλῳ πυρίνῳ, νῦν δὲ ἄστρῳ δηλοῦντι παιδίον νέον τὸν . . . .

ιθ΄ [Ὁ ἀστὴρ πανταχοῦ ἦν ἡμῶν προηγούμενος
ὡς ὑμῖν ὁ Μωσῆς ῥάβδον ἐπιφερόμενος,
τὸ φῶς περιλάμπων τῆς θεογνωσίας·
ὑμᾶς τὸ μάννα πάλαι διέθρεψε, καὶ πέτρα ἐπότισεν·
5 ἡμᾶς ἐλπὶς ἡ τούτου ἐνέπλησε·
τῇ τούτου χαρᾷ διατρεφόμενοι
οὐκ ἐν Περσίδι ἀναποδίσαι
διὰ τὸ ἄβατον ὁδὸν ὁδεύειν ἔσχομεν ἐν νῷ
θεωρῆσαι ποθοῦντες, προσκυνῆσαι καὶ δοξάσαι παιδίον νέον τὸν . . . .

κ΄ Ὑπὸ τῶν ἀπλανῶν μάγων ταῦτα ἐλέγετο·
ὑπὸ δὲ τῆς σεμνῆς πάντα ἐπεσφραγίζετο
κυροῦντος τοῦ βρέφους τὰ τῶν ἀμφοτέρων,
τῆς μὲν ποιοῦντος μετὰ τὴν κύησιν τὴν μήτραν ἀμίαντον,
5 τῶν δὲ δεικνύντος μετὰ τὴν ἔλευσιν

ιζ΄ Ὅτε δὲ ἡ σεμνὴ ταῦτα αὐτῶν ἀκήκοε,
παρ' αὐτὰ πρὸς αὐτούς· τί ὑμᾶς κτλ. JM
8 καὶ οἱ] ἢ οἱ A: ἢ υἱοὶ J 4 πρῶτος JM 8 μαθεῖν] εὑρεῖν BD ιη΄ 2 καὶ ἠρ.] ἐπηρ. JM φησί] σπουδῇ P: σαφῶς B: ἡμᾶς Δ πόθεν und πότε vertauscht AT 4 ἅπερ BDΔ ἐπιστ. BDMT: οὐκ ᾔδεισαν Δ ἀντεπερ. DM 7 ἀπ'] ἐξ BDT 9 νυνί T ἀστέρι Δ: τῷ add. PD δηλ.] ὁδηγοῦντι D: δεικνύων πᾶσι B
ιθ΄ Die Strophe fehlt in BDΔ 5 ἐλπὶς und ἡ τούτου vertauscht P ἐλπὶς ἡ] T: ἐλπίσι M: ἐλπίδι A: ἐλπίδες J 8 νῷ] P: ᾧ JMT: ἡ A

ιζ΄ 5 f. Matth. 2, 7 ιη΄ 9 Exod. 13, 21 ιθ΄ 2. 4 Exod. 16, 31; 17, 5 f.

ἄμοχθον τὸν νοῦν ὥcπερ τὰ βήματα·
οὐδεὶc γὰρ τούτων ὑπέcτη κόπον,
ὡc οὐκ ἐμόχθηcεν ἐλθὼν ὁ Ἀμβακοὺμ πρὸc Δανιήλ·
ὁ φανεὶc γὰρ προφήταιc ὁ αὐτὸc ἐφάνη μάγοιc παιδίον νέον . . .

Μετὰ πάντα αὐτῶν ταῦτα τὰ διηγήματα κα′
δῶρα μάγοι χερcὶν ἦραν καὶ προcεκύνηcαν
τῷ δώρῳ τῶν δώρων, τῷ μύρῳ τῶν μύρων·
χρυcὸν καὶ cμύρναν εἶτα καὶ λίβανον Χριcτῷ προcεκόμιcαν
βοῶντεc· ‚Δέξαι δώρημα τριΐλον, 5
ὡc τῶν Σεραφὶμ ὕμνον τριcάγιον·
μὴ ἀποcτρέψηc ὡc τὰ τοῦ Κάϊν,
ἀλλ' ἐναγκάλιcαι αὐτὰ ὡc τὴν τοῦ Ἄβελ προcφορὰν
διὰ τῆc cε τεκούcηc, δι' ἧc ἥμιν ἐγεννήθηc παιδίον νέον . . .'

Νέα νῦν καὶ φαιδρὰ βλέπουcα ἡ ἀμώμητοc κβ′
μάγουc δῶρα χερcὶ φέρονταc καὶ προcπίπτονταc,
ἀcτέρα δηλοῦντα, ποιμέναc ὑμνοῦνταc,
τὸν πάντων τούτων κτίcτην καὶ κύριον ἱκέτευε λέγουcα·
‚Τριάδα δώρων τέκνον δεξάμενοc 5
τρεῖc αἰτήcειc δὸc τῇ γεννηcάcῃ cε·
ὑπὲρ ἀέρων παρακαλῶ cε
καὶ ὑπὲρ τῶν καρπῶν τῆc γῆc καὶ τῶν οἰκούντων ἐν αὐτῇ·
διαλλάγηθι πᾶcι δι' ἐμοῦ, ὅτι ἐτέχθηc παιδίον νέον . . .

Οὐχ ἁπλῶc γὰρ εἰμὶ μήτηρ cου cῶτερ εὔcπλαγχνε· κγ′
οὐκ εἰκῇ γαλουχῶ τὸν χορηγὸν τοῦ γάλακτοc·
ἀλλὰ ὑπὲρ πάντων ἐγὼ δυcωπῶ cε·
ἐποίηcάc με ὅλου τοῦ γένουc μου καὶ cτόμα καὶ καύχημα·
ἐμὲ γὰρ ἔχει ἡ οἰκουμένη cου 5
cκέπην κραταιάν, τεῖχοc καὶ cτήριγμα·
ἐμὲ ὁρῶcιν οἱ ἐκβληθέντεc
τοῦ παραδείcου τῆc τρυφῆc, ὅτι ἐπιcτρέφω αὐτοὺc
λαβεῖν αἴcθηcιν πάντων δι' ἐμοῦ τῆc cε τεκούcηc παιδίον νέον τὸν . . .

κ′ 8 ἐλθεῖν BM 9² ὁ om. PBD ἐφάνη] καὶ add. PBD *κα′* 1 πάντα und ταῦτα vertauscht BDΔ 2 δῶρα und μάγοι vertauscht JM: μάγοι und ἦραν vertauscht BDΔ 5² δῶρα τὰ τρίϋλα (-ον τὸ -ον B) ABD 9 ἐγεννήθη MΔ *κβ′* 1 καὶ φαιδρὰ] ἀγαθὰ ABDJ 3² ἀγγέλουc BD 5 δεχόμενοc AJ 8 τῶν καρπῶν und τῆc γῆc vertauscht BD 9 ὅτι ἐτ.] τῆc cε τεκούcηc BD *κγ′* 1 cῶτερ] πάτερ BDT: τέκνον Δ 2 οὐχ BDMΔ εἰκῇ] ὅτι MΔ 3 ἀλλὰ] ἀλλ' ἵν' JT: ἀλλ' οὖν BD 5—6 ἐμὲ — κρατ. (cου om. AJ)] πάντεc cε (om. T) οἱ cεβόμενοι (οἱ ἀγαπῶντεc cε T) ἔχουcιν ἀεὶ PT 8 τῆc τρυφῆc] cου (om. T) ποτὲ BDT: cου τὸ πρὶν Δ ἐπιcτρέψω D: -ψων B: -ψειc Δ: -φον M: ἐπιτρέπω J 9 λάβη ABDT πάντα BDT: πάνταc J: τότε Δ τῆc cε τεκ.] ὅτι ἐτέχθηc ABJ: τῆc τεκ. ὅτι ἐτ. M

κ′ 8 Dan. 14, 36 *κα′* 7 f. Gen. 4, 4 f. *κγ′* 4 cf. Jud. 15, 9

κδ' Σῶσον κόσμον σωτήρ· τούτου γὰρ χάριν ἤλυθας·
στῆσον πάντα τὰ σά· τούτου γὰρ χάριν ἔλαμψας
ἐμοὶ καὶ τοῖς μάγοις καὶ πάσῃ τῇ κτίσει·
ἰδοὺ γὰρ μάγοι, οἷς ἐνεφάνισας τὸ φῶς τοῦ προσώπου σου,
5 προσπίπτοντές σοι δῶρα προσφέρουσι
χρήσιμα καλὰ λίαν ζητούμενα·
αὐτῶν γὰρ χρῄζω, ἐπειδὴ μέλλω
ἐπὶ τὴν Αἴγυπτον μολεῖν καὶ φεύγειν σὺν σοὶ διὰ σέ,
ὁδηγέ μου, υἱέ μου, ποιητά μου, λυτρωτά μου,
10 παιδίον νέον, ὁ πρὸ αἰώνων θεός.'

κδ' 1 τούτου γὰρ (om. MTΔ) χάριν] εἰς τοῦτο γὰρ BD ἤλυθας] AJ: ἐλήλυθας cett. 8 μολεῖν] λοιπὸν B: ὁρμὴν D καὶ om. AB σοὶ] καὶ add. PAB 9 ποι.] πλουτιστά MT λυτρ.] πλουτιστά BDJΔ

§ 4. Besonderheiten der mittelgriechischen Prosodie, soweit sie in dem Weihnachtslied in die Erscheinung treten.

a) Der Akzent ist expiratorisch; Akut, Zirkumflex und Gravis sind gleichwertig.

b) Auf die letzte Silbe eines Properispomenons (= Paroxytonons) kann kein Enklitikon seinen Ton werfen: ϛ' 5 ζητοῦσί σε = ⏑–⏑⏑.[1])

c) Alle Enklitika können den Ton tragen: η' 6 δύναμις δέ τις = –⏑⏑⏑–.

d) δέ, γάρ, μέν, οὖν, νῦν, ἄν, εἰ können ihren Ton auf die letzte Silbe eines Proparoxytonons werfen: ιϛ' 4 ἠκούσαμεν γάρ = ⏑–⏑–⏑.[2])

e) Die obliquen Kasus von ἡμεῖς, ὑμεῖς und αὐτός können hinter endbetonten Wörtern tonlos sein: η' 2 μητρὸς αὐτοῦ = ⏑–⏑⏑, ιβ' 6 καὶ ὁδηγοῦν ὑμᾶς = –⏑⏑–⏑⏑. Selten genießt ein selbständiges Wort die gleiche Freiheit: ε' 5 παραβολὰς σοφῶν = –⏑⏑–⏑⏑.[3])

f) Beim Zusammenstoß zweier betonter Silben in der Mitte der Kurzzeile kann eine als tonlos gelten: ιγ' 8 μαθεῖν θέλεις πόθεν = ⏑–⏑⏑–⏑, κγ' 9 λαβεῖν αἴσθησιν πάντων = ⏑⏑–⏑⏑–⏑.

g) Präpositive Partikeln (Artikel, Relativa, Präpositionen usw.) sind tonlos: δ' 7 τίς ὁ πατήρ σού = ⏑–⏑–⏑, ιδ' 5 ἀλλὰ καὶ θλίψεως = –⏑⏑–⏑⏑, ιε' 7 ὅτι ἐπήρθη = ⏑–⏑–⏑, κ' 5 μετὰ τὴν ἔλευσιν = –⏑⏑–⏑⏑.

---

1) Einige Ausnahmen aus dem 10. Jahrh. B. Z. 12, 293². Theodoros Studites epigr. 121, 2 ἐσχηκυῖά τι = ⏑⏑⏑–⏑ ist unsicher, da epigr. 28, 9 ἄξιος den Vers schließt.

2) An derselben Versstelle bei Domitios ιθ' 4 (Pitra p. 326 κα') ὁ Πρόδρομος δέ, in demselben Kontakion ε' 7 (Pitra p. 322 ζ') προβέβηκα γάρ = ⏑–⏑–⏑; ferner Folgendes für ⏑⏑–⏑–⏑: Romanos Nr. 11 ε' 2 (Pitra p. 70 ζ') ὑπεδέχετο μέν, 47 ιζ' 3 (Misz. S. 15) ἐνθυμήθητι οὖν, 51 (Georg. S. 90 ff.) ϛ' 3 πῶς οὐκ ἴσχυσεν ἄν, θ' 3 καὶ καλούμενος δέ, Anonymus (Georg. S. 102) κε' 3 καὶ τὸν τράχηλον δέ. Vgl. Bekker Anecdota Graeca 1150 Mitte (danach Hilgard Schol. Dion. Thrac. 466, 17) σύνδεσμοι δὲ ἐγκλίνονται 'μεν' 'δε' 'τε' 'γαρ', οἷον 'ἐγώ μεν', 'σύ δε', 'αὐτός τε', 'ἄλλός γαρ' καὶ τὰ τοιαῦτα. Die Kontakienhandschriften zeigen mehrfach die vom Metrum geforderte Akzentuation, so P an der eben aus Georg. S. 102 zitierten Stelle τράχηλόν δε, M an der Stelle des Weihnachtskontakions ἠκούσαμέν γάρ, Kleine Texte S. 31 ιε' 3 ἐξαίρετόν δέ, PM bei Domitios ε' 7 (s. o.) προβέβηκά γαρ.

3) Romanos 18 ιζ' 1 (Stud. S. 128, v. 377) ὅτι ἀγαθὸν ψαλμός = ⏑–⏑⏑–⏑⏑.

h) Vor dem Schluß eines Kolons kann kein einzelnes einsilbiges Präpositivum stehen, auch vom zweisilbigen nur ὅτι unbeschränkt. Gruppen von mehreren Präpositiva werden im Kolonschluß mehrfach zugelassen [1]), jedoch nur wenn die letzte Silbe des Kolons den Ton erhält: ιε' 8 μεθ' ὧν = ⏑_.[2]) Dagegen

[ιθ' δ] ἡμᾶς ἐλπὶς ἡ τούτου ἐνέπλησε

wäre ohne Parallele in der mittelgriechischen Dichtung.

i) Unbetontes ἡμῶν, -ῖν, -ᾶς ist oft paroxytonisch [3]): ιβ' 7 καὶ ἦρεν ἥμας = ⏑_⏑_⏑.

Auf Kennzeichnung der unter a), e), f), g) aufgeführten Besonderheiten im Texte habe ich verzichtet; die unter b), c), d), i) verzeichneten mußten berücksichtigt werden, damit nicht durch falschen Schlußakzent der Rhythmus zu stark geschädigt würde. Umfangreiche Proben einer wissenschaftlichen byzantinischen Akzentuation habe ich in den 'Kleinen Texten' gegeben.

§ 5. Besonderheiten des Metrums in dem Weihnachtslied des Romanos.[4])

v. 1² = 2² η': eine Silbe fehlt, wie es scheint, im Archetypos unserer Hss; denn die von je 2 Hss. überlieferten Partikeln τε bzw. ὁ sehen stark nach metrischer Korrektur aus. Jede von beiden kann richtig sein; es kann aber auch durch Wortvertauschung eine Korruptel entstanden sein (ὄντως aus _⏑⏑ oder θεὸς aus ⏑⏑_); auch mit metrischer Freiheit des Dichters ist zu rechnen, obwohl angesichts der Responsion mit v. 2² eine solche hier sehr unwahrscheinlich ist.

κ': μάγων ταῦτα ἐλέγετο mit leichter Akzentverschiebung im Innern. Vielleicht ist αὐτὰ zu schreiben; s. u. zu v. 9¹. In ιζ' τί ὑμᾶς ἐπηρώτησεν kann ὑμᾶς als unbetont gelten, s. o. § 4 e).

γ' und κδ': eine Silbe zu viel in den meisten Hss., offenbar beidemal hervorgerufen durch die Form ἐλήλυθας statt ἤλυθας; ebenso ιγ' 3². Vgl. B. Z. 16, 568. In mehreren Hss. falsche metrische Korrekturen.

v. 3² α': _⏑⏑⏑_⏑ nach den Hss., vermutlich infolge Vertauschung von ἐντὸς mit ἔνδον.[5])

v. 6 δ': Kurzzeilenschluß fehlt. Der Text ist unangreifbar. Solche vereinzelte Ver-

---

1) Dasselbe gilt für die Zäsur des klassischen tragischen Trimeters.

2) Ausnahme Romanos 12 λδ' 6 (Stud. S. 158, v. 752) πορεύθητε καὶ τὸν πατέρα ἡμῶν = ⏑_⏑⏑_⏑ ⏑_⏑⏑_.

3) So schon bei Babrios (Crusius ed. maior. praef. XLIII) und in der antiken Theorie (Apollon. Dysk. de pron. 123, Kühner-Blaß, Griech. Gramm. I 339 Anm. 2). Bei Romanos B. 27 α' 5 (Pitra p. 186 γ') μὴ καταλείπῃς ἥμας καὶ καταπίῃ ἥμας = ⏑_⏑_⏑_⏑.

4) Von den echten Kontakien des Romanos hat kein anderes dieses Metrum, von den übrigen alten Kontakien nur das des Domitios Nr. 55 (Pitra p. 320, vgl. B. Z. 15, 32¹). Die zahlreichen jüngeren Kontakien (9.—10. Jhrh.), die dasselbe Metrum haben, hängen alle von dem des Romanos ab, und können hier außer Betracht bleiben. Eine gute Vorarbeit für die Analyse dieses Metrums bietet Wilhelm Meyer, Anfang und Ursprung der lat. und griech. rhythm. Dichtung, Abh. bayr. Akad. Kl. 1, Bd. 17, Abh. 2 (1884), S. 340. — Als Ton geben die Kontakienhss. ἦχος γ̄ an; das kann auf die Zeit des Romanos zurückgehen, kann sich aber auch auf eine im 9. Jahrh. aufgekommene Neuvertonung beziehen. Die erhaltenen, teilweise noch heute üblichen Melodien sind erst nach dem 13. Jahrh. bezeugt und ohne kenntlichen Zusammenhang mit älterer Tradition.

5) Ähnlich Nr. 9 γ' 3 (Pitra p. 55 ϛ') ἐντὸς ΑΔ gegen ἔνδον PDM; Nr. 18 ι' 2 ιγ' 2 (Stud. S 122, v. 226, S. 125, v. 292) ἐντὸς P gegen ἔνδον Δ.

stöße gegen die Norm finden sich in fast allen Metren, wodurch alle Konjekturen mel oder minder unsicher werden, die nur um des Metrums willen vorgenommen sind.

v. 8[2]: Die hier häufige Nebenform ◡_◡◡_◡◡_ fehlt in dem nach demselben Metru gebauten Lied des Domitios (Pitra p. 320). Die Übergangsform ◡◡◡__◡◡_ steht bei R manos ζ', bei Domitios ιγ', κβ' Pitra.

v. 9[1] ια': eine Silbe zu viel im Archetypos, vermutlich infolge von Vertreibung d ursprünglichen δι' αὐτὸ durch διὰ τοῦτο, wie öfters in der Romanosüberlieferung (B. 16, 570).

v. 9[2] ιη': eine Silbe weniger als normal im Archetypos, und so öfters an derselb Versstelle in dem Lied des Domitios. Alle Hss. außer AJM suchen die fehlende Sil durch Konjektur zu ergänzen, jede durch eine andere.

§ 6. Die interpolierte Strophe ιϑ'.

Die Strophe ιθ' fehlt in drei Handschriften. Sie ist entbehrlich, und ist sowohl st listisch wie metrisch anstößig: Moses wirkt schwach nach der Feuersäule, die letzt Zeilen sind ganz leer[1]), v. 5 hat keine Zäsur[2]), v. 6[1] hat eine Akzentverschiebung (◡_◡ statt _◡◡◡_), und hinter v. 6[2] — das wiegt am schwersten — fehlt die geforderte stark Sinnespause. Diese Häufung von Seltsamkeiten läßt kaum eine andere Erklärung zu Interpolation, und es bleibt nur noch die Frage nach dem Zweck.

Das Besondere an dieser Variante ist, daß die Akrostichis τοῦ ταπεινοῦ Ῥωμανοῦ [ὕμνος sowohl mit dieser Strophe wie ohne sie bestehen kann.[3]) Ähnlich steht es nun erste mit den E-Strophen der in den Akrostichides sehr häufigen Gruppe ταπεινοῦ bzw. ταπινο Krumbacher hat gezeigt, daß in Nr. 17 (Akr. S. 680) eine solche E-Strophe in den H PGM (gegen ABTΔ) interpoliert ist. Das gleiche gilt für die E-Strophen in Nr. 8, 36, 88.[4]) Aber auch umgekehrt sind echte E-Strophen in der Überlieferung verwor worden, offenbar zwecks Einheitlichkeit in der Schreibung ταπινοῦ; so erklärt sich z. die unerträgliche Lücke im Zusammenhang in Nr. 47 (Misz. S. 12) zwischen Str. ϛ' und und die Tatsache, daß die wunderschöne E-Strophe von Nr. 12 (Pitra Nr. XV) als einzi der ersten sechzehn Strophen dieses Kontakions in der B. Z. 16, 584 besprochenen (u edierten) Umformung nicht berücksichtigt ist. Zweitens aber sind in den Nr. 8 mit d Akrostichis τοῦ ταπ[ε]ινοῦ Ῥωμανοῦ [ὁ] ψαλμὸς [οὗτος] und Nr. 34 mit der Akrostich

1) An ἐν Περσίδι = εἰς Περσίδα ist kein Anstoß zu nehmen; vgl. Krumbacher St S. 247, Umarb. S. 80.

2) ἐλπὶς ἡ (so T) muß als ursprüngliche Lesung gelten. Die übrigen Hss. erziel den erforderlichen Einschnitt durch Änderungen, aber AJM auf Kosten der Grammat P auf Kosten des Rhythmus (6[2] ◡_◡_◡◡ statt _◡◡_◡◡).

3) Über die Formen der Akrostichis vgl. Krumbacher Akr., besonders S. 630 ff.

4) Die von Pitra p. 46 η' gedruckte E-Strophe von Nr. 8 stammt, wie Orphanides sehen hat (vgl. B. Z. 19, 288[2]), aus Pitra p. 374 β'; im P und A stehen zwei voneina ganz verschiedene, aber ebenfalls unbrauchbare (unpublizierte) E-Strophen. — Auch in Nr (Umarb. S. 45, vgl. S. 26) hat jede der beiden Fassungen eine eigene E-Strophe und b E-Strophen kehren in der Überlieferung desselben Liedes an anderer Stelle in besserer wendung wieder; in beiden wird die Initiale E durch die Schreibung Εἰδεῖν bzw. Εἴδε ἰδεῖν bzw. ἴδε erzielt, was beispiellos und unglaublich ist. — Zu Nr. 36 vgl. Krumb. S. 4 η'. — In Nr. 88 (Pitra p. 242) ist die E-Str. ursprünglich I-Str. (ΕΙ = Ι), die je I-Str. (Pitra ιθ') interpoliert, wie der Zusammenhang zeigt.

οῦ ταπεινοῦ Ῥωμανοῦ [ὁ] ὕμνος [οὗτος][1]) die überlieferten Ὁ-Strophen sicher interpoliert, nd zwar offenbar zu dem Zweck, die nachträgliche Anfügung der οὗτος-Gruppe (die eidemal auch inhaltlich ein geschlossenes und entbehrliches Ganze bildet)[2]) durch gramatische Berichtigung der Akrostichis zu verhüllen. Andere vergleichbare Fälle sind mir icht bekannt.

Danach müssen wir die so sehr verdächtige Ὁ-Strophe im Weihnachtskontakion beureilen, und die Vermutung drängt sich auf, daß hier in einem früheren Stadium der Überieferung eine οὗτος-Gruppe angehängt war, durch die die Einfügung der Ὁ-Strophe hervorgerufen wurde. Die οὗτος-Gruppe wäre dann im Archetypus unserer gesamten Überlieferung wieder getilgt worden (wie sie in Nr. 8 in fast der gesamten verschwunden ist), während sich die Ὁ-Strophe in einem kleinen Teil unserer Handschriften gerettet hätte. Das scheint etwas verwickelt: aber wenn man einen Haken eingeschlagen findet, darf man doch wohl vermuten, daß an diesem Haken einmal etwas gehangen hat, auch wenn von diesem Etwas keine Spur mehr zu finden ist.

Es muß noch betont werden, daß man einen Strophenausfall am Schluß nicht etwa eshalb ansetzen darf, weil das typische Schlußgebet fehlt, in dem der Dichter-Prediger n erster Person zu sprechen pflegt. Dies Schlußgebet ist hier der Maria in den Mund gegt, und es fängt bereits in der Mitte von Str. κβ′ an; Str. κγ′ ersetzt die sonst übliche rwähnung von Marias Fürbitte.[3]) Ähnlich ist Romanos überall verfahren, wo er das ypische Schlußgebet wegläßt[4]), sehr zum Vorteil des Stils.

Berlin. **Paul Maas.**

---

1) In 8 (Pitra Nr. VII) steht die Ὁ-Strophe nur in P, und zwar ist sie hier identisch mit der Schlußstrophe der ψαλμός-Gruppe (κε′ Pitra), nur das erste Wort ist geändert (Ὁπλισθέντες statt Στερρωθέντες); in Δ — es ist nur V erhalten — steht nur die Initiale Ὁ und dann freier Raum für eine Strophe. Die οὗτος-Gruppe fehlt in allen Kontakienhandschriften außer PΔ. Nr. 34 (noch unediert) ist nur in P überliefert; die Verhältnisse liegen ganz ähnlich.

2) Ähnlich angefügt ist die Ἀδάμ-Gruppe in dem Kleine Texte S. 16 edierten alten Kontakion mit der Akrostichis εἰς τὸν πρωτόπλαστον [Ἀδάμ]. Kriterium ist Stil und Metrik (die Hs. G setzt schon hinter ιβ′ aus, so daß das Fehlen von Ἀδάμ in ihrem Akrostichisvermerk nichts beweist). — In Nr. 48 (Misz. S. 16, Akrostichis τοῦ κυροῦ Ῥωμανοῦ ἔπη) setzt die eigentliche Erzählung erst mit der ἔπη-Gruppe ein, und zwar ganz unvermittelt; die ersten 15 Strophen können auf jede Gruppe von Märtyrern gesungen werden. Hier scheint der Dichter selber den Einschnitt so gelegt zu haben, daß sein Lied für verschiedene Zwecke leicht hergerichtet werden konnte.

3) Eigenartig ist die kurze Anspielung auf die Flucht nach Ägypten, unmittelbar vor dem Schluß; vielleicht Ankündigung einer weiteren Predigt am nächsten Festtag.

4) Pitra Nr. XIX κ′ XXII κϛ′, Nr. 36 (Misz. S. 9) κβ′ und in vier noch unedierten Kontakien. In Nr. 47 (Misz. S. 9 ff.) fehlt der einzigen Handschrift der ganze Schlußteil des Kontakions. Die Nr XXVI—XXVIII hat Pitra mit Recht athetiert.

Note Bizantine.

Il codice monacense lat. 807 nella parte autografa del Poliziano[1]), contiene anche estratti vari di autori bizantini di diverse età.

Theodoritus.

Diasi la precedenza alla breve nota: "Theodoritus", l'unica nel ms. che concerna la letteratura cristiana antica. A f. 81ª una annotazione latina con questo semplice titolo enumera le sette versioni greche dei salmi; essa è tratta dalla cosidetta *Μέθοδος* del vescovo di Costanza, della quale riproduce, traducendo e abbreviando il capitolo: *τίνες ἡρμή-νευσαν τὸ Ψαλτήριον, καὶ πόσοι, καὶ πότε.*[2])

Procopio.

Brevi "excerpta" da Procopio *Ὑπὲρ τῶν πολέμων* si hanno ai ff. 76ᵇ—81. Il codice procopiano fu esaminato dal Poliziano a Bologna l' 8 giugno 1491. Leggesi nel "Diario odeporico-bibliografico polizianeo monacense: "Eadem hora <sc. hora circiter XI> statim coepi excerpere ex Procopio, cuius tit.ᵘˢ: *Προκοπίου καισαρέως τῶν ἐκ τῆς τῶν ἱστο-ριῶν πρώτης τετράδος*;" e dalle note antecedenti a questa e susseguenti si rileva che il codice era già appartenuto a Lianoro Lianori e che il Poliziano l'aveva avuto a prestito da un tale Gerolamo Ranucci, al pari del codice di Galeno. Per il 1° libro essi non ci offrono che una glossa, del resto priva di valore, I 2, 6 *εὐπετῶς*[3]): *εὐτυχῶς ἀπὸ τοῦ κτλ.* Pel 2° libro si possono spigolare dagli estratti greco-latini del Poliziano alcune varianti: Haury I p. 205 l. 7 *ἰδέσης*. 14 *αὐτοῦ οὐκέτι*. 18 *δ' οὖν*. 19 *εἰς ἤθη τὰ πάτρια*. 20 *μεθιέναι*. 26 *εἰς ῥώμην*. p. 206 l. 5 *ἱπποδρόμου*. 6 manca *τὰ θηρία*. 7 *ταὐτὰ* 9 *ἔνθεν* 12 *οὕτω ποθεινὴν* 16 *καὶ βασιλεῖα καὶ βραχεῖα* 20 *αὔγουστον ἱππ. δείμασθαι λύπην τε* etc.

---

1) Cfr. C. Di Pierro nel *Giornale stor. d. letter. ital.* LV, 1910, p. I ss.; e G. Pesenti in *Memorie del R. Ist. Lomb.*, *Cl. di Lett.*, V, XXII, fasc. VII, a. 1916, p. 229 ss.; *Rivista di fil. class.* XLV, 1917, p. 70 ss.; XLVII, 1919, p. 81 ss.; *Rendiconti del R. Ist. Lomb.* v. LIII fasc. 12—15, p. 586 ss.

2) Cfr. G. Mercati, *Note di lett. biblica e crist. antica* (Studi e testi 5), Roma 1904, p. 28, 11.

3) Procopii *opera* rec. Jac. Haury, Lipsiae, 1905, p. 8.

Hagiographicon.

A f. 18 si leggono alcuni estratti dell' *Ὑπόμνημα εἰς τὸν ἅγιον τοῦ Χριστοῦ ἀπόστολον Ἀνδρέαν τὸν πρωτόκλητον.* Il poeta umanista attinse ad un ignoto codice veneziano, di cui nulla ci volle dire, mentre ci lasciò memoria del giorno e dell' ora in cui egli pose mano a scrivere questi "excerpta": "die XXII iunii 1491 hora XXII Venetiis". Nel redigerli egli seguì il suo costume, parte trascrivendo fedelmente il testo greco, parte traducendo oppure compendiando il testo in latino.

Gli antichi atti di Andrea, *Πράξεις* o *Περίοδοι Ἀνδρέου*, che già si stimavano di origine gnostica, ma che ora si propende a credere col Harnack di fonte cattolica, risalivano verisimilmente alla seconda metà del II. secolo. Secondo papa Innocenzo I. (402—417) gli autori di essi erano i "filosofi" Nexocharides (Xenocharides?) e Leonidas, nei quali nomi si è voluto vedere, e forse a torto, una corruzione di quello di Leucio Carino, che sarebbe l'autore degli Atti apocrifi di Giovanni e probabilmente anche di quelli di Pietro.[1]) Interamente perduti nella loro forma genuina, ove si prescinda da due frammenti serbati l'uno da Evodio di Uzalum, De fide contra Manichaeos 38, e l'altro dallo ps. Agostino, De vera et falsa poenitentia VIII 22, si possono forse in forma alquanto vaga ricostruire mediante le varie redazioni che di essi vennero fatte da mano cattolica e alcune delle quali sono giunte fino a noi: la "Passio S. Andreae Apostoli" latina, di cui ci rimangono anche due versioni greche; il frammento greco vaticano degli Atti di Andrea relativo alla storia di Massimilla; i due *Μαρτύρια τοῦ ἁγίου Ἀνδρέου τοῦ ἀποστόλου*; le *Πράξεις Ἀνδρέου καὶ Ματθεία εἰς τὴν πόλιν τῶν ἀνθρωποφάγων*, le *Πράξεις τῶν ἁγίων ἀποστόλων Πέτρου καὶ Ἀνδρέου.* Assai più lontano dalla purezza dell' antica fonte è certamente il *Βίος Ἀνδρέου* di Epifanio monaco, fiorito a quanto pare verso il 780, che però largamente attinse ai precedenti testi, benchè senza pur un barlume di critica.[2])

1) O. Bardenhewer, *Geschichte der altchristlichen Litteratur,* Freiburg i. B., 1902, I 432 ss.; A. Harnack, *Die Chronologie der altchristlichen Litteratur bis Eusebius,* Leipzig, 1904, II 175.

2) Cfr. Ehrhard in Krumbacher, *GBL*², p. 192 s. Il nostro Epifanio è pur l'autore del *Λόγος περὶ τοῦ βίου τῆς ὑπεραγίας θεοτόκου* edito dapprima da G. L. Mingarelli negli *Anecdota litteraria ex mss. codd. eruta,* Romae, 1783, III 39 ss.; a torto tuttavia il Mingarelli poneva il fiorire di Epifanio «neque ante undecimum Christi saeculum, nec post tertiumdecimum», ib. 33; come pure egli prendeva abbaglio confondendolo con l'omonimo Epifanio Agiopolite autore della *Διήγησις εἰς τύπον πεποιηγητοῦ περὶ τῆς Συρίας καὶ τῆς ἁγίας πόλεως* scritta prima dell' 820 (cfr. Krumbacher 420); mentre dubitava della identità dell' autore della Vita di Maria con quello del *Βίος Ἀνδρέου* o, com' egli dice, "Homilia in s. Andream ap.", allora

L' Ὑπόμνημα che il Poliziano trovò nel codice veneziano non coincide con alcuna delle redazioni or ora indicate; è invece quello edito dal vescovo A. de Saussay nel 1656 [1]), e poi non più ristampato, e del quale esistono 10 mss. alla Nazionale di Parigi [2]) e 8 alla Vaticana.[3])

Le brevi note polizianee possono servire a emendare il testo edito dal de Saussay in alcuni punti: p. 319 *Ἐδεσινῶν* l. *Ἐδεσσηνῶν*, P. Edessenorum. *Ἀλαγχῶν* l. *Ἀλανῶν*, P. Alanorum: tal lezione si ricava anche dalla corrotta forma *εἰς Σαλανίαν* in un luogo parallelo di Epifanio monaco. *Περὶ τοῦ βίου ... τοῦ ... Ἀνδρέου*, Migne P. G. CXX 244 A, cfr. ib. 221 B *Ἀλανοί*. Parimenti p. 320 *Βοσπορινῶν* l. *-ηνῶν*, P. Bosporeni. Nel testo del de Saussay va corretto anche passim *Ἀμινσός* e derivati in *Ἀμισός* cett.; *Σινόπη* e derivati in *Σινώπη* cett.

Questi nomi sono esatti nell' ed. di Epifanio; caso raro, poichè nel testo corrente di E. i nomi di luogo sono abitualmente irriconoscibili. Con l'aiuto dell' Ὑπόμνημα alcuni di essi si possono facilmente correggere: Epiph. 221 B *Κοσογδιανοὺς* l. *καὶ Σογδιανοὺς*: veramente tal correzione è proposta dallo stesso ed., ma non accolta nel testo: ib. *Γορσινοὺς* l. *Γορδιηνοὺς*. *Ὕσσου λιμὴν* l. *Ἴστρου λ.* (Ὑπόμν. 312 *Ἴστου* sic). *Φοῦστοι* l. *Φοῦσκοι*. 221 B *Ἀμουσάτων* l. *Σαμόσατα*. Ib. B *ἀνῆλθεν εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ ... ἔμειναν ἐκεῖ πρὸς Αὔγαρον*: qui c'è senza dubbio una lacuna, dove si diceva a un dipresso che da Gerusalemme Andrea si recò insieme con Mattia e Taddeo e Simone il Cananite a Edessa; cfr. il luogo parallelo dell' Ὑπόμνημα p. 319: *πάλιν πρὸς Ἱερουσαλὴμ ἀφικνεῖται* (de Saussay *ἀφίνειται* sic) ... *εἶτα καὶ πρὸς τὰς οὔτω* (l. *οὔπω*) *δεξαμένας τὸν λόγον τῆς ἀληθείας πόλεις ὑπέστρεψε ... Θαδδαῖος μὲν ἔγνω προσμένειν τῇ Ἐδεσσηνῶν* (de Saussay: *ινῶν* sic) *πόλει κτλ.* Ib. D *Σουσανίαν* l. *Σουσιανήν*. 244 A *Σαλανίαν* l. *Ἀλανίαν*. *Σουγδαίους* l. *Σογδιαίους*. 229 B *μυχοὶ* l. *μοιχοί*. I continui errori di stampa non si contano.

Adelon.

Nel codice esaminato dal P. l' Ὑπόμνημα era però mutilo; al punto dove si raccontavano i prodigi compiuti da Andrea a "Patrae" aveva una lacuna, e in essa era sparito il rimanente del libro insieme col principio di uno scritto bizantino che seguiva. Il Poliziano annota: "Hic (de Saussay p. 323 l. 14) deerat reliquum ex vita b.ti Andreae. Se-

tuttavia inedita, ed edita la prima volta da A. Dressel, *E. monachi et presb. Scripta edita et inedita,* Paris-Leipzig, 1843.

1) A. de Saussay, *Andreas frater Simonis Petri,* Lutetiae Paris, 1656, p. 309 ss.

2) *Catal. codd. hag. graec. bibl. nat. parisin.*, Bruxelles-Paris, 1896.

3) *Catal. codd. hag. bibl. vaticanae,* Bruxelles, 1899.

quebatur alia quaedam sine principio de Stephano bono et Georgio quodam malo viro (f. 18^{b})." Questo frammento bizantino è posteriore all' a. 681 poichè vi si parla da VI^{0} concilio ecumenico.

Tzetze.

Ampii estratti da Tzetze si hanno da f. 20^{a} a f. 45^{a}, che il P. trascriveva da un codice della biblioteca di s. Stefano a Venezia, contenente il *Βιβλίον ἱστορικῆς τῆς διὰ στίχων πολιτικῶν.*[1])

Milano. **Giovanni Pesenti.**

---

1) Ed. Kiessling, Lipsiae, 1826, pp. 1—148, cett.

Kritisches und Exegetisches zu Arethas von Kaisareia. I.

Das Verständnis der Schriften des Erzbischofs Arethas ist im allgemeinen nicht leicht und bequem. Häufig muß man einen Satz wiederholt lesen und mit angestrengter Aufmerksamkeit sich in den Zusammenhang und Fortgang der vom Schriftsteller dargelegten Gedanken vertiefen, bis allmählich in das Dunkel der Stelle ein erhellendes, den Sinn aufklärendes Licht fällt. Dabei ergibt sich oft die Notwendigkeit, an dem hslich überlieferten Wortlaute leichte Änderungen vorzunehmen; bisweilen genügt auch schon eine kleine Abänderung der überlieferten Interpunktion, um eine scheinbar dunkle Stelle ohne weiteres verständlich zu machen. Die Geringfügigkeit dieser Änderungen beweist unzweifelhaft, daß derartige Schwierigkeiten dem Kopisten zur Last fallen und nicht auf Rechnung des Autors kommen. Freilich bleiben daneben noch genug Fälle bestehen, wo nicht geleugnet werden kann, daß Arethas selbst durch die von ihm beliebte Ausdrucksweise und namentlich durch eine seltsam verzwickte, auf die Zusammengehörigkeit der Worte keine Rücksicht nehmende Wortstellung[1]) dem Leser das Verständnis erschwert. Bei dieser Sachlage hat also der Herausgeber des Arethas unzweifelhaft das Recht und die Pflicht, an seinen Texten eine besonnene Konjekturalkritik auszuüben.[2])

---

1) Als Probe mag eine Stelle aus dem Antwortschreiben des Arethas an die Armenier dienen (A. P.-Kerameus, Monumenta graeca et lat. ad historiam Photii patr. pertinentia. I. Petropoli 1899, p. 40, 16) *πολλῶν ἀνδρῶν καὶ μεγάλων οὖμενουν ἡλίκων ὑπὲρ ἡμᾶς ἐξειπεῖν τὰ τῆς εὐσεβείας πιστώσασθαι καὶ πρὸς ἐνδίκους εὐθύνας τοὺς ἀντιλέγοντας παραστήσασθαι τὸν ἐπὶ τούτοις ἀγῶνα διηθληκότων ἐπὶ λαμπροῖς τοῖς στεφάνοις*, d. h. indem viele große Männer, die — es ist nicht zu sagen in wie hohem Grade — mich darin überragen, die Lehre der Frömmigkeit glaubhaft zu machen und die ihr Widersprechenden zur geziemenden Rechenschaft zu ziehen, den sich darauf beziehenden Kampf unter Erlangung herrlicher Siegeskränze durchgeführt haben.

2) Dasselbe gilt für die verschiedenen Arethasscholien. Hier sei nur auf folgende zwei Beispiele hingewiesen, an denen weder die Herausgeber der Scholien noch S. Kougeas (*Λαογραφία* IV, 1913, 261 f.) irgendwie Anstoß genommen haben: a) schol. ad Luc. p. 26, 29 Rabe *τοῦτο καὶ ἐφ' ἡμῶν γέγονε καὶ τὴν βασιλέω Θεοφανὼ ἐξεμάνη πᾶς γυναικεία μανία ἁγιοποιῶν*. Arethas äußert sich mißbilligend über die Manie seiner Zeitgenossen, Theophano, die Gemahlin Kaiser Leos VI, nach ihrem Tode zur Heiligen zu erheben. Da es wohl kaum angeht, unter *ἡ βασιλέω*

Auch das vorhandene Hssmaterial weist ihn darauf hin, da bekanntlich die kleinen Schriften des Arethas sich zumeist in einer einzigen Hs, dem cod. Mosquensis 315[1]), erhalten haben, der allgemein ins 16. Jahrhundert verlegt wird und nach A. P.-Kerameus (Monumenta graeca et lat. p. V) vom Bischof Maximos Margunios von Kythera (Cerigo) in einer „sehr feinen und an vielen Stellen unleserlichen Schrift“ geschrieben ist.

Aus dieser Hs hat jüngst J. Compernass drei sehr interessante Schriften des Arethas mitgeteilt. Erstens die Streitschrift gegen seinen Zeitgenossen, den Staatsmann und Gelehrten Leo Choirosphaktes, der von Kaiser Leo dem Weisen wiederholt zu Gesandtschaften an fremde Höfe benutzt, hernach aber in Ungnade gefallen war. Arethas greift ihn mit der bei den byzantinischen Gelehrten üblichen Heftigkeit und maßlosen Übertreibung an und wirft ihm außer anderen ehrenrührigen Dingen namentlich vor, daß er, obwohl längst von seinem Christenglauben abgefallen, sich unbefugterweise in die Kirche Gottes eindränge und trotz seiner Unwissenheit in theologischen Fragen das Volk über Trinität und Askese belehren wolle (Didaskaleion I, 1912, 295—318). Die zweite Schrift richtet sich gegen eine Stelle der von Gregorios von Nyssa verfaßten Vita des Gregorios Thaumaturgos, wo der erstere seinem Helden wegen seiner gegenüber einer Buhldirne bewiesenen Keuschheit ein übertriebenes Lob erteilt, das ihn sogar höher stellt als den keuschen Joseph in Ägypten (Didaskaleion II, 1913, 95—100). Die dritte Schrift endlich weist den gegen Arethas als Schriftsteller bereits von seinen Zeitgenossen erhobenen Vorwurf der Dunkelheit und Unverständlichkeit zurück. Arethas erklärt, die behauptete Dunkelheit seiner Schreibweise sei von ihm an bestimmten Stellen ausdrücklich gewollt, um die Leser zum Nachdenken zu nötigen; denn je mehr Mühe ihnen das schließlich gewonnene Verständnis gekostet habe, desto größeren Wert werde für sie das Gelesene haben (184, 26ff.). Auch die alten Kirchenväter hätten gelegentlich die gedrängte, der Würde nicht entbehrende Ausdrucksweise beliebt (185,47f.). Zugleich aber verfolge er im stillen den Zweck, manchen der zeitgenössischen Schriftsteller, die sich so weise vorkämen, aber von der Redekunst keine Ahnung hätten, durch die Schwierigkeit des Verständnisses seiner Sätze ein Schnippchen zu schlagen und sie

---

ohne weiteres 'die Gemahlin des Kaisers' zu verstehen, so ist *τὴν βασίλισσαν* zu schreiben. b) schol. ad Dion. Chrys. or. IV, 114 (p. 101 Sonny) *παραπεμπέτω*, ὃ νῦν φασιν 'ὀφικευέτω'. Es ist ohne Zweifel ὀψικευέτω herzustellen, zu welchem Worte die Lexika von Ducange und E. Sophocles zahlreiche Belegstellen verzeichnen.

1) Dies ist die offizielle Nr. der Hs, die auch von Savva in seinem Kataloge festgehalten wird, bei Matthaei CCCII, bei Vladimir 441.

so ihrer Unwissenheit zu überführen (185, 49ff.). In der zweiten Hälfte seiner Abhandlung gibt Arethas sodann mit starkem Selbstgefühl eine glänzende Schilderung seines nach allen Regeln der Rhetorik ausgebildeten Stils (Didaskaleion II, 1913, 181—206).

Im folgenden legen wir den Fachgenossen, die sich für den gelehrten, auch um die klassischen Studien wohlverdienten Erzbischof interessieren, das vor, was wir zur Erklärung und Verbesserung der genannten drei Editionen glauben beisteuern zu können.

I, 298, 23 *κατέλιπον, ὁλκὴν ὄφεως*: tilge das Komma und schreibe *ὁλκὸν*, wie der kriechende Leib der Schlange sonst stets bezeichnet wird, vgl. Arethas' Grabrede auf Euthymios p. 31, 32 *δρακοντείου κεφαλῆς ἔτι τῷ λοιπῷ σπαιρούσης ὁλκῷ* — 26 *οὐκ ἔστιν* — *ἐκζητῶν*; = Röm. 3, 11; außerdem sind diese beiden Sätze und alle folgenden bis 299, 6 nicht als Fragen, sondern als Aussagen über die veränderte Sachlage (*ὢ τῆς περιπετείας* Z. 25) zu fassen. — 299, 13 *ἀπὸ τῆς κόπης, φασίν*: lies *κώπης*, eine Anspielung auf das Sprichwort *ἀπὸ κώπης ἐπὶ βῆμα* (Ps-Diogen. 1, 98) = sich vom einfachen Ruderknecht zum Volksredner emporschwingen. — 19/20 *ἀποτρόπαιος, ὡς μηδὲ τῇ Ῥωμαίων βουλῇ δι' ἀσέλγειαν ἄξιος ἐναυλίζεσθαι ἔτι*: setze hinter *ἔτι* ein den Konsekutivsatz abschließendes Komma; Leo war nicht wert, weiterhin Mitglied des Senats zu bleiben, vgl. 298, 22. — 20/21 *τῶν δυσσεβεστάτων χειλέων τὰ κατὰ τοῦ κυρίου καὶ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ ἀποβλύζων*: schreibe *χριστοῦ* und vgl. Ps. 2, 2; Leo bringt Schmähungen wider den HErrn und seinen Gesalbten (d. h. den Kaiser) vor. — 22 *πρὸς τούτῳ ἀνυπερβλήτῳ τολμήματι*: hinter *τούτῳ* ist doch wohl *τῷ* ausgefallen, vgl. Grabrede auf Euth. 26, 11; 28, 11. — 35f. *παραπρεσβείας ἁλούς, μᾶλλον δὲ τοῖς προκεχειρηκόσιν ἐπιβουλὴν ἐξαρτύων*: lies *προκεχειρικόσιν*; Leo bereitete als Gesandter denen, die ihn dazu bestimmt hatten (d. h. dem Kaiser), Nachstellungen. — 300, 14 *τὸ αὐτῶν ἐκπομπεύειν λύμην ἀνθρώποις*: doch wohl *τὴν*. — 21/23 *μαθήματος ... εἰς φθόγγους, εἰς διαστήματα, εἰς γένη τε καὶ συστήματα ... διαιρομένου*: lies *διαιρουμένου*, denn die Lehre von der Harmonie zerfällt in die genannten Bestandteile (vgl. die in der Anm. angeführte Stelle des Aristox. I § 11: *τοιαύτη τίς ἐστιν ἡ ἁρμονικὴ κληθεῖσα ἐπιστήμη ... συμβέβηκε δ' αὐτὴν διαιρεῖσθαι εἰς ἑπτὰ μέρη*). — 23/26 (*μαθήματος*) *κρείττονος ἢ κατὰ παχὺν ἄνθρωπον καὶ ὑώδη καὶ μᾶλλον παντὶ ἢ λογισμοῦ ἐοικότι κυρίῳ καὶ ... γινώσκοντι*: lies *ἐοικότα* und *γινώσκοντα*, d. h. diese Wissenschaft übersteigt die Fassungsgabe eines stumpfsinnigen und saudummen Menschen, der allem anderen eher gleicht als einem, der seiner Vernunft Herr ist. Unter dem Einfluß der in der Nähe stehenden Dative *παντὶ* und *κυρίῳ* sind die Par-

tizipien vom Kopisten ihnen assimiliert worden, obwohl sie sich auf *ἄνθρωπον* beziehen. — 26 *δρώη*: Druckfehler statt *δρῴη*. — 28/29 *ἐμοὶ μὲν οὖν οὕτω ταῦτα. οἶμαι δ', ὅτι καὶ οὐκ ἀσόφως δοκεῖ*: im ersten Satze fällt das Fehlen des Prädikats auf. Jeder Anstoß schwindet, wenn wir beide Sätze zusammenziehen, also *ἐμοὶ μὲν οὖν οὕτω ταῦτα (οἶμαι δ' ὅτι καὶ οὐκ ἀσόφως) δοκεῖ*. — 301, 12 *τῶν σεαυτοῦ ἐγγόνων ῥημάτων*: bis eine genügende Erklärung des unverständlichen *ἐγγόνων* geboten wird, schlage ich vor, *ἐγγωνίων* *ῥημ*. (Winkelreden) zu lesen, vgl. *ἐγγωνιάζω* = in Winkeln herumkriechen und *βίον τὸν πενιχρὸν καὶ ἐγγώνιον* bei Tzetzes epist. p. 35, 11. — 17 (*Ἑκάβῃ τινί*), *ἢ καὶ ἀξιόχρεῳ ἔριδι τῶν ἀναιδῶν σου καὶ ἀμαθεστάτων κέχρησαι πόνων*: lies *ἐρίθῳ*. — 20/21 *ἐν τούτοις καὶ τὸ ἐνευδοκιμεῖν ὑμᾶς ἀνεπίζηλον καὶ τὸ παρευδοκιμεῖν οὐ μεμφόμενον*: lies *παρευδοκιμεῖσθαι*, d. h. in diesen Dingen ist der Beifall, den du findest, nicht beneidenswert und ein Unterliegen nicht tadelnswert. Das Aktiv *παρευδοκιμεῖν* (überbieten) gibt nicht den von der Logik geforderten Gegensatz zu *ἐνευδοκιμεῖν*. — 21 *ἐπεὶ ὅτι γε*: lies *ἐπεί τοί γε* und vgl. Didask. II, 185, 52 und 76 und I, 299, 34. — 23/24 Matth. 8, 32. — 34ff. *τίς ὤν; ... Σαλμωνεὺς ἄλλος, προσέτι καὶ ὁ Λατῖνος Ἀμούλλιος, βροντᾶν μὲν ἐπανηρημένοι, ἧπερ κἀκεῖνοι*: lies *ἐπανηρημένος* (auf Leo bezogen). — 302, 2/4 *σοι τοῖς ἐκ θεοῦ καὶ αὐτῷ τὴν ἱερὰν στρατηγίαν λαχοῦσι καὶ τελετὴν οὕτω ποθοῦντι μανιωδῶς παρεξάγεσθαι*: lies *παρεισάγεσθαι*; Leo wünscht gleichfalls (wie die Rotte Korah) sich unter diejenigen einzudrängen, die von Gott die geistliche Führung des Volkes zugewiesen erhalten haben. — 4ff. Es handelt sich um Usa, der seine Hand ausstreckte, um die vom Wagen herabgleitende heilige Bundeslade unbefugterweise zu stützen, wofür er von Gott gestraft wurde: *τί δὲ τὸ Ὀζᾶ τῆς διακοπῆς ἔνδικον πάθος, ἄρ' ἐκφεύξῃ, ὃς τὴν τοῦ θεοῦ κιβωτὸν τῆς ἁμάξης κατολισθαίνουσαν τολμηρῶς ὑπερείσας, ὅτι μηδὲ τοῦ κλήρου τῶν οἷς ἀνεῖται, καθίστατο τῶν τοιούτων*: lies *τί δέ*; und *τὸ τοιοῦτον*, tilge ferner das Komma hinter *πάθος* und *ἀνεῖται*, d. h. was meinst du? wirst du dem Schicksal Usas entgehen, der ..., weil er nicht aus dem Stande derer war, denen derartiges zusteht? Das Hauptverb (etwa *ἐζημιώθη*) hat Arethas im Eifer der Rede hinzuzufügen vergessen. — 7/8 *τίς ἀπ' ἐλπίδος τῶν εἰς εὐλάβειαν θείαν παραγγελλόντων ἡγήσεται*; d. h. wer von den Predigern der göttlichen Frömmigkeit wird diese Erwartung für hoffnungslos halten? Für die Phrase *ἀπ' ἐλπίδος* (*τίθεσθαι, ἡγεῖσθαι*) vgl. Arethas in apocalyps. p. 512 B Migne und Didask. I, 304, 7. — 10/11 *ἐρημώσεως βδέλυγμα — ἁγίῳ* = Matth. 24, 15. — 12/13 setze hinter *κυρίου* einen Punkt, tilge das Komma hinter *ἁγιστείας* und ersetze vor *ἀλλ'* das Komma durch eine stärkere

Interpunktion. — 18/19 οὐ παντὸς — φθέγγεσθαι: diese hier von Arethas wörtlich zitierte Stelle aus Gregor. Naz. müßte als solche durch Anführungszeichen gekennzeichnet werden; außerdem hinter ἐπέστησας ein Semikolon (statt Komma). — 23/29 Diesem langen Satze muß gleichfalls durch eine etwas veränderte Interpunktion aufgeholfen werden: setze also vor ἀνθ' ὧν ein Fragezeichen (st. Komma), vor κἂν ein Komma (st. Punkt) und tilge die Kommata hinter λίθοις und βολίσιν. Mit Bezugnahme auf das an Moses vor dem Empfange der Gesetzestafeln ergangene Gebot Gottes, daß keiner vom Volke den von göttlichem Feuer gekrönten und durch eine Wolke verhüllten Berg Sinai betreten dürfe, widrigenfalls er mit Steinen oder mit Geschossen getötet werden würde (Exod. 19, 12—13. 18), wünscht hier Arethas, Leo möge dafür, daß er Ähnliches gewagt habe, ebenso verdienterweise, wenn er auch der Strafe spotte, mit harten Reden und Scheltworten niedergeworfen werden. — 29/32 Hier ist ὅτι als Relativ zu fassen (also besser ὅ, τι zu schreiben) und am Schluß hinter νῦν ein Fragezeichen (st. Komma) zu setzen. Der Sinn ist folgender: Aber wenn es nicht jedermanns Sache ist, theologische Fragen zu behandeln, ist da wohl dir dem gottlosen Frevler (erlaubt), was auch den Dämonen nicht gestattet ist, sondern sie werden bedräuet zu schweigen (Luc. 4, 41), sowie auch du jetzt? — 34 setze hinter ἐπιμνησθείης ein Fragezeichen (st. Komma). — 303, 5/6 statt ἀναβοώμενος lies ἐπιβοώμενος (verschrien wegen) und setze das Komma vor ἕτερον τρόπον, das natürlich nicht zu μισούμενος, sondern zum Folgenden gehört. — 304, 5/7 setze hinter ἐπισπώμενοι einen Punkt (st. Komma) und ebenso hinter ἐνδέοντα, denn mit ταύτῃ beginnt ein neuer Satz, der mit ἐνδέοντα schließt, so daß der Punkt hinter πιστεύσειας zu tilgen ist: ταύτῃ τα φατρίαν οὐκ ἐναγῆ περιπεποιημένῳ προβῆναί σοι καθ' ὁδόν, ὃ μηδ' εἰ τελοῖτο πιστεύσειας, οὐκ ἀπ' ἐλπίδος καὶ τὰ ἐνδέοντα, d. h. deshalb gibst du die Hoffnung nicht auf, daß, nachdem du dir eine nicht mit Fluch beladene Gemeinde verschafft hast, auch das noch Fehlende (was du, sogar wenn es sich erfüllen sollte, nicht glauben würdest) für dich einen günstigen Fortgang nehmen werde. — 305, 1 τῶν εἴ τι καὶ ἐνδεῶς ἔσχες, τῇ τοῦ θεοῦ ἀνεπλήρωσεν ἐκκλησίᾳ νηστείας εἰσήγησιν: lies ὧν (st. τῶν) und εἰσήγησις, wodurch erst das Prädikat ἀνεπλήρωσεν das nötige Subjekt erhält. — 16/19 Χοιροσφάκτῃ ... εἰς ἐγκράτειαν παραγγέλλοντι τίς ἕψεται; ἐπιδεικνυμένην πίστιν, ὦ τάν, ἀπαγγέλλει δίκαιος καὶ οἷς αὐτός τις ἐνασκησάμενος κατορθώσειεν, ἕξειν καὶ τοὺς λοιποὺς οὐκ ἀπέγνωκεν: lies ἄξειν, d. h. wer wird einen Choirosphaktes, wenn er zur Enthaltsamkeit aufruft, folgen wollen? Einen Glauben, der sich in Taten bezeugt, mein Lieber, verkündigt der

Gerechte und worin jemand selbst sich geübt und bewährt hat, dazu hat er auch die übrigen anleiten zu können die Zuversicht. — 20/21 *θεολογίας τριαδικὴν ἔκφανσιν ἥσθην Ἐπικουρείῳ τριαδομάχῳ καὶ πλήρει δαιμόνων ἀνθρώπῳ περὶ τριάδος θεολογοῦντι*: lies *θεολογίαν* und *ἐκφαίνοντι*, d. h. ich habe meine Freude daran, wie ein epikureischer Trinitätsbekämpfer die Lehre von der Dreieinigkeit darlegen und ein von Dämonen erfüllter Mensch über die Trinität philosophieren will. — 306, 21/23 *ἀμείνονι ἂν συνεκύρησας . . . ἤπερ, σοφός τις εἶναι σκηπτόμενος, καταγελάστως οὕτω τοῖς σωφρονοῦσιν ἀπέχεσθαι*: lies *καταγέλαστος* und *ἀπέρχεσθαι* mit einem Fragezeichen (st. Punkt), d. h. hättest du wohl ein besseres Schicksal verdient als dieses, in den Augen der Vernünftigen so lächerlich abzuziehen, obwohl du dich für einen Weisen ausgibst? — 23/24 *καταργήθητι τοίνυν ἀπὸ Χριστοῦ καὶ ἀπὸ ἀσεβείας ἀπότρεχε*: lies *εὐσεβείας*, d. h. mache dich also los von Christus, lauf weg von der Gottesfurcht.

II, 96, 21/24 *ἐπὶ δὲ Γρηγορίου κίνδυνος οὐδεὶς ἀπὸ τοῦ νόμου τῇ πράξει ἐπήρτητο ἢ μόνη κατάγνωσις τῷ προὐργιαιτέραν τὴν ἡδονὴν κρῖναι τῆς σωφροσύνης, οὐχὶ καὶ τιμωρίαν ἐπιψηφίσασθαι*: lies *τοῦ*. Die (übrigens gar nicht so schroff hingestellte) Behauptung des Nysseners lautet: bei Joseph handelte es sich um einen vom Gesetz mit strenger Strafe bedrohten Ehebruch, beim Thaumaturgen um eine einfache Verletzung der Keuschheit, also hat der letztere den Vorzug, da er die sündhafte Lust an und für sich schon für ebenso furchtbar hielt wie jene Strafe. Darauf erwidert Arethas: bei der von Joseph siegreich bestandenen Versuchung handelte es sich um zweierlei, indem zu der unsittlichen Tat noch die für Ehebruch feststehende Strafandrohung hinzutrat; beim Thaumaturgen hingegen handelt es sich um eine bloße Mißbilligung des Entschlusses, die Sinnenlust für zweckdienlicher zu halten als die Keuschheit, ohne eine Strafe dabei in Rechnung zu ziehen. — 24/30 *ὁ τοίνυν πρὸς δύο μηδὲν ἀναδυεὶς στείλασθαι τὸ ἀγώνισμα, τοῦ μὲν ὄντος εὐκαταγνώστου πᾶσι καὶ ἀπ' αὐτῆς κλήσεως ἀποτροπαίου, τοῦ δὲ ἀνευθυνοτέρου, ὅσον τῆς ἀπὸ τῶν νόμων εὐθύνης τῷ τῇ σωφροσύνῃ μῶμον διώκεσθαι, πῶς οὐ θαυμασιώτερον τοῦ ἐπὶ μετριωτέρῳ καὶ ἑνὶ τὸν ὀνειδισμὸν καρτερήσαντος καὶ ὀνειδισμὸν πλέον οὐδὲν τοῦ μωμήσασθαι βλάψαντος*; lies *τό*, *θαυμασιώτερος* und *βλάψαντα*, d. h. derjenige also, der sich nicht davor scheute, den Kampf gegen zwei Dinge aufzunehmen, indem das eine in den Augen aller leicht zu verurteilen und schon durch seine Benennung abschreckend, das andere aber weniger der Verantwortung unterworfen ist, wie ja auch der Fall, daß man von der Keuschheit nur der Verhöhnung beschuldigt wird, leichter ist als die vom Gesetze geforderte Rechenschaft, wie sollte der nicht bewun-

dernswerter sein als derjenige, der bei einer maßvolleren und einer einzigen Sache die Schmach auf sich nahm, und eine Schmach, die keinen weiteren Schaden mit sich brachte als einen Tadel? An die bekannte Konstruktion *ἄπιστον ταῖς πολιτείαις ἡ τυραννίς* kann bei *θαυμασιώτερον* wohl kaum gedacht werden. Im Satze *ὅσον — διώκεσθαι* ist das Prädikat (*ἀνευθυνότερόν ἐστι*) aus dem Vorhergehenden zu entnehmen. — 97, 42/43 *αὐτομολία τὸ τελευταῖον κακὸν καὶ δυσαπόδραστον πρὸς ἑαυτὴν ἐπισπωμένη νέον σφριγῶντα*: lies *ἀ ρ τ ι μ έ λ ε ι α*. Unter den dem Joseph die Abwehr der Versuchung erschwerenden Umständen (die lange Zeit der Bekanntschaft, die Stellung der Versucherin als seiner Gebieterin) wird schließlich auch als unentrinnbares Übel die schöne Gestalt der Versucherin gegenüber dem in voller Jugendkraft stehenden Joseph erwähnt. — 48/53 *πῶς οὖν ὁ ταῦτα κατηγωνισμένος, χρόνον φημὶ . . . καὶ τόνον ἀκατάπληκτον τὰ πρὸς τὴν ἄρτι σχεδιασθεῖσαν ἐξ εὐτελοῦς καὶ πανδήμου γυναίου προσβολὴν ἀνδραγαθισαμένῳ καὶ οὕτως ε ὐ φ ω ρ ά τ ο υ ὡς ὑπὸ φθόνου ἀσυνέτων ἡλίκων ἐ σ κ ε υ ω ρ η μ έ ν ο ς, εἰκότι λόγῳ παραβληθείη*; setze hinter *ἀκατάπληκτον* ein Komma und lies *τῷ*, ferner *ε ὐ φ ώ ρ α τ ο ν* und *ἐ σ κ ε υ ω ρ η μ έ ν η ν*, d. h. wie könnte also wohl derjenige, der diese Dinge bezwungen hat, billigerweise mit dem verglichen werden, der sich gegenüber einem Anschlage bewährte, der von einem armseligen und aller Welt sich hingebenden Weibsbilde aus dem Stegreif ins Werk gesetzt wurde und so leicht aufzudecken war, da er vom Neide der törichten Altersgenossen angestiftet war? Zum besseren Verständnis dieser Stelle erinnern wir kurz an die näheren Umstände, unter denen die Versuchung des hl. Thaumaturgen stattfand. Die neidischen Studiengenossen des Gregorios in Alexandreia stifteten eine öffentliche Buhldirne durch das Angebot einer großen Belohnung dazu an, ihn zu verführen. Diese erreichte ihren Zweck nicht, verlangte aber trotzdem von ihm den Lohn für einen angeblich stattgehabten Verkehr. Gregorios ließ sich die Beschuldigung stillschweigend gefallen und zahlte. Aber sofort nach Empfang des Geldes ward die Dirne von einem bösen Dämon besessen, der erst durch das Gebet des unschuldig Verleumdeten wieder ausgetrieben wurde.

II, 183, 5/7 *εἰς ἀσάφειαν ἐπικερτομοῦσιν ἴσως μηδὲ τί ἀσάφεια μηδ' ὅτε μὴ πρός τίνας ταύτης καιρός, εἰς τὴν παροῦσαν ἐπεγνωκότες*: lies *ἢ* (st. *μὴ*) und versetze das Komma h i n t e r die Phrase *εἰς τὴν παροῦσαν*, d. h. sie schelten meine Schriften wegen ihrer Dunkelheit, obwohl sie vielleicht nicht einmal eingesehen haben, was Dunkelheit ist, noch auch, wann oder wem gegenüber im gegebenen Falle der passende Zeitpunkt dafür geboten ist. — 11 ff. *ἐμοὶ δ' οὐκ ἂν τις ὀνόσαιτο ἀνὴρ . . . ., ᾧ μούσαις ἐμέλησε καὶ πλέον οἴνου τὸ ἐπιλύχνιον*

ἔλαιον ἀνασεσίμωται. A. Heisenberg (B. Z. XXII, 539) hat sich mit Recht gegen die Annahme einer Lücke gewandt und den Sinn des Satzes richtig getroffen, nur möchte ich statt des von ihm vorgeschlagenen ᾧ μούσης lieber οὗ Μούσαις lesen, das auch zum folgenden Satze besser paßt (οὗ τὸ ἐπιλύχνιον). Arethas sagt: mich könnte wohl kein Mann tadeln, um den sich die Musen gekümmert haben und dessen Lampe mehr Öl als Wein gewittert hat. — 184, 13/15 εἰ δέ τις ἐκείνων, οἳ περὶ τὰ σέλγη μεμορήκασι τῶν λόγων, ῥυπῶντες καὶ λόγον καὶ γνώμην, οὐ φροντίς, τὸ παροιμιαζόμενον, Ἱπποκλείδῃ: hier kann ich mich mit Heisenbergs Änderung (τὰ ἀσελγῆ) nicht befreunden; ich möchte lieber γέλγη lesen = 'Kurzwaren, Kleinkram' und übersetzen: wenn er aber zu jenen gehört, die nach allerlei Krimskrams der Rede fahnden, obwohl sie selbst in ihrer Rede und Gesinnung voll Schmutz sind, so ist mir das Schnuppe. — 31 statt ἐπεραστῶν lies ἐπεράστων, vgl. Z. 82. — 33 statt κινδυνεύοντας lies κινδυνεύοντες (entsprechend dem vorhergehenden ἔχοντες). — 36 setze hinter διελέγχοντι ein Semikolon (st. Komma). — 38/39 setze hinter ἀσχολούμενοι ein Fragezeichen (st. Komma). — 185, 47/48 τὸ τοῦ λόγου συνεστραμμένον τε καὶ στριφνὸν καὶ πρὸς σεμνότητα διαιρούμενον: lies, wie schon eine Randbemerkung in der Hs verlangt, διαιρόμενον. Die Rede erhebt sich zu einer Würde, vgl. Z. 64—65. — 51 die Worte ἢ - κατακρατείτωσαν sind besser als Zwischenbemerkung in Klammern einzuschließen und vor ὡς ἀτέχνων ist ein Komma zu setzen. — 73/74 τί δ' ἂν εἴποις σφοδρότητα συμμαχουμένην τραχύτητι ἐνορῶν καὶ τὴν ἀφ' ἑαυτῶν τῷ ἀγῶνι ῥοπὴν παρεχομένων: lies παρεχομένας und setze am Schluß des Satzes (Z. 75) ein Fragezeichen, d. h. was möchtest du wohl sagen, wenn du siehst, wie (in meinem Stil) die Heftigkeit des Ausdrucks unterstützt wird von der Schroffheit desselben und wie sie beide von sich aus im Kampfe den Ausschlag geben? — 111/112 statt διήρτρωται lies διήρθρωται. — 187, 116/118 τοιούτοις ὁ λογικὸς ἡμῶν τόκος εἰς κάλλος ἀπεξεσμένος οὐδὲν ποικίλον, εἰ τοῖς ἀνηκόοις τῶν καλλίστων τουτωνὶ θεαμάτων εἰς χλεύην τε καὶ διασυρμὸν τέθειται: setze ein Komma vor οὐδὲν, d. h. da unser Geisteserzeugnis mit solchen Mitteln aufs schönste gefeilt und geglättet ist, ist es leicht verständlich, wenn es von denen, die für alle diese Herrlichkeiten kein Ohr haben, bespöttelt und verhöhnt wird. Die Phrase οὐδὲν ποικίλον stammt aus Plato (Meno 75 E; Gorg. 491 D). — 124 statt ἐστιν schreibe ἔστιν.

Ebenfalls nach dem cod. Mosq. 315 gab G. Heinrici (Zur patristischen Aporienliteratur, Leipzig 1909, p. 15—17 und 18—19) zwei auf das alte Testament bezügliche Aporien und Lösungen des Arethas

heraus. Auch hier finden sich einzelne Schwierigkeiten, die sich durch leichte Korrektur der Überlieferung beheben lassen.

pag. 15, 5/6 *ἡ κατὰ τοῦ ἱεροῦ φημι Ἰακὼβ θεοκλυτία*: lies *κατὰ τὸν ἱερὸν*, da nicht von einer gegen den Erzvater Jakob gerichteten Weissagung die Rede ist, sondern von der mit ihm in Zusammenhang stehenden, von ihm ausgegangenen Prophezeiung in 1. Mos. 49, 10. Für *κατά τινα* vgl. 15, 17; 16, 34; 17, 6. — 11/12 schreibe *ἀπὸ τῆς Ἰούδα πατριᾶς ⟨τινα⟩ εἰς ἄρχοντα μετὰ τὴν ἑαυτοῦ τελευτὴν καταστήσας*, d. h. indem er jemanden aus Judas Geschlecht als Anführer nach seinem Hinscheiden einsetzte. — 13/14 schreibe *τοῦτο γὰρ οὐ μόνον ⟨οὐ⟩ βεβαιοῦντός ἐστιν ἀλλὰ καὶ σφόδρα τὴν πρόρρησιν παραγραφομένου*, d. h. dies ist das Benehmen eines Mannes, der die Voraussagung nicht nur nicht bekräftigt, sondern vollständig aufhebt, vgl. Arethas bei P.-Kerameus, Varia graeca sacra 1909, p. 260, 13 und 263, 31. Die Verbindung *οὐ μόνον* kann allerdings einem deutschen 'nicht nur nicht' entsprechen, jedoch nur, wenn darauf bei gemeinsamem Prädikate ein negativer Satz folgt (vgl. non modo — sed ne quidem, Zumpt, Lat. Gramm. § 724[b]), z. B. Anna Komn. Alex. II 96, 21 Teubn. *ὁ γὰρ δεινὸς Βαϊμοῦντος τῶν μὲν ὄψων οὐ μόνον ἀπογεύσασθαι ὅλως, ἀλλ' οὐδ' ἄκροις δακτύλοις προσψαῦσαι ἠνέσχετο*, aber ib. 88, 12 *οἱ δὲ οὐ μόνον οὐχ ὑπείκοντο, ἀλλὰ καὶ κατεπύκνουν μᾶλλον τὰς φάλαγγας* und ebenso 48, 1. — 18/19 *εἰ δέ τις τὸ μὴ καιρὸν ἐπιτήδειον εἶναι τό τε δέξασθαι τὸν χρησμὸν τὴν ἔκβασιν προκομίζοι*: schreibe *τότε δέξασθαι*, d. h. wenn aber jemand die Behauptung vorbringen sollte, es sei damals nicht der geeignete Zeitpunkt gewesen dafür, daß die Prophezeiung in Erfüllung gehe. — 26 statt *ἀμβλυώπειν* schreibe *ἀμβλυωπεῖν*. Der Herausg. versichert (S. 14), er habe „die oft ungenaue Akzentuation der Hs verbessert", hat aber dabei den vorliegenden Fall übersehen. — 30/32 *ἵνα μὴ . . . τοῖς πολλοῖς ταύτην ὑπόνοιαν ἐμποιήσῃ, καὶ τὴν προφητείαν οὐκ ἀφ' ἑαυτῆς ἔχειν τὴν δύναμιν ἀλλ' ἀπὸ τῆς ἑτέρων σπουδῆς*: lies *τὸ τὴν*, d. h. damit er nicht bei der großen Menge die Vermutung erwecke, daß die Weissagung nicht in sich selbst ihr Gewicht habe, sondern erst dadurch Bedeutung gewinne, daß andere (wie in unserem Falle Moses) ihre Handlungsweise darnach einrichten. Der Herausg. faßt den Satz (im Anschluß an 2. Petr. 1, 21) etwas anders auf, indem er erklärt: „Die Erfüllung der Prophetie hängt nicht an ihrer Deutung durch die Ausleger." — 16, 28/29 *τῆς τοῦ σοφωτάτου Μωσέως ἐπάξιον διανοίας . . ., μᾶλλον δὲ τοῦ δι' ἐκεῖνον ταῦτα πραγματευσαμένου θεοῦ*: lies *δι' ἐκείνου*, denn Gott hat nicht um Moses willen, sondern durch ihn die Gesetzgebung am Sinai ins Werk gesetzt. — 18, 2/4 *οὐ τὸ λανθάνον καὶ ἀνεπαίσθητον τῆς τοῦ θεοῦ λόγου κα-*

ϑόδον καὶ οἷον ἀψοφητί, ὡς ἂν αὐτοὶ φαῖεν οἱ πρὸ ἡμῶν ἅπαντες ἐξηγηταί: setze am Ende des Satzes (hinter *ἐξηγηταί*) ein Fragezeichen. Wie der Zusammenhang lehrt, beantwortet Arethas die Frage, was der Psalmist mit dem betreffenden prophetischen Worte habe sagen wollen, zunächst in dem bisher von allen Erklärern angenommenen Sinne, und zwar in einer mit *οὐ* eingeführten Frage; erst später (19, 1 ff.) begründet er seinen partiellen Widerspruch dagegen. — 8 (*ἔγνωστο γὰρ ὁ χρησμὸς*) *καὶ ταῖς εἰς ἀντίπαλον μοῖραν ἐξ αὐϑαδείας ἀποκεκριμέναις ὑπερβολῇ*: lies *ὑπερβολῆς* (abhängig von *ἐξ*), d. h. das prophetische Wort hinsichtlich der Empfängnis der Jungfrau Maria war nicht nur den überirdischen Mächten (z. B. dem Erzengel Gabriel) bekannt, sondern auch den Mächten, die sich im Übermaß ihrer Selbstgefälligkeit zur entgegengesetzten Partei abgetrennt hatten (d. h. den Dämonen). — 10 ff. Die Schrift, von der Arethas hier spricht, erklärt der Herausg. nicht ermitteln zu können. Es ist aber ohne Zweifel das zuletzt von E. Bratke 1899 herausgegebene und in einigen Hss den Titel *Ἐξήγησις περὶ τῶν ἐν Περσίδι πραχϑέντων* führende sog. Religionsgespräch am Hofe der Sassaniden gemeint, vgl. die darin vorkommende Erzählung des Aphroditianos, daß auf Christus lautende Weissagungen zuerst in Persien geschehen seien. — 19, 11 statt des Druckfehlers *πανάνωμος* schreibe *πανάμωμος*. — 12/13 *οὓς προβάτων δορὰ τῆς ἐξ ἀκρασίας γυμνώσεως τὴν ἀρχὴν περιέστειλεν*: lies *οἷς* und *αἰσχύνην*.

In einem zweiten Artikel sollen demnächst in gleicher Weise die von A. Papadopoulos-Kerameus und H. Rabe herausgegebenen kleinen Schriften des Arethas besprochen werden.

Riga. **Eduard Kurtz.**

Il prologo della Catomyomachia di Teodoro Prodromo è imitato da Gregorio Nazianzeno, Epist. IV (Migne PG 37 col. 25 B).

Non so se altri abbia già avvertita l'imitazione, che Teodoro Prodromo ha fatto di un passo della lettera 4ª di Gregorio Nazianzeno diretta a S. Basilio nel prologo alla *Catomyomachia*. Nessuna delle vecchie edizioni, che ho potuto esaminare, e neanche quella teubneriana dello Hercher fa cenno della lettera di Gregorio. Lo Hercher, che pure nell'apparato critico ha qualche raro rimando ad altri autori (ad es., ai vv. 287, 297 s), soltanto al verso 12 rinvia a Beckmann, *Geschichte der Erfindungen* 5 pag. 51, per la parola *Ποντικῶν*, mentre sarebbe stato opportunissimo il confronto con l'epistola del Nazianzeno per ben comprendere donde l'autore del poemetto tragicomico ha preso lo spunto. Ecco i due testi.

Theodori Prodr., *Catomyom.* ed. Hercher pag. 5:

1 *Τί τὸν τοσοῦτον ἀνδρικώτατοι χρόνον*
2 *μένοντες εἴσω τῶν ὀπῶν ἀεννάως ...*
7 *βίον σκοτεινὸν ἀθλίως μυωξίαις*
ζῶμεν, καθώσπερ οἱ πεφυλακισμένοι,
καὶ νύκτα τὸν σύμπαντα τοῦ χρόνου δρόμον
10 *μακρὰν δοκοῦμεν καὶ σκιὰν τοῦ θανάτου,*
ὡς οἱ ζοφώδεις Κιμμέριοι τοῦ λόγου,
οἳ Ποντικῶν ἔχοντες ἀμβλυωπίαν
ζόφωσιν ἐξάμηνον εἷλκον τοῦ βίου;

Gregor. Nazianz., *Epist.* 4 PG 37 col. 25 B:

... *Ἐγὼ δέ σου τὸν Πόντον θαυμάσομαι καὶ τὴν Ποντικὴν ζοφηφορίαν ... εἶτ' οὖν μυωξίαν ... δρῶν στέφανον, ὑφ' οὗ μὴ στεφανοῦσθε, ἀλλὰ συγκλείεσθε, τὸν δὲ μετρούμενον ἀέρα καὶ τὸν ποθούμενον ἥλιον, ὃν ὡς διὰ κάπνης αὐγάζεσθε, ὦ Ποντικοὶ Κιμμέριοι, καὶ οὐ τὴν ἑξάμηνον νύκτα μόνον κατακριθέντες, ὃ δή τινες λέγονται, ἀλλ' οὐδὲ μέρος τῆς ζωῆς ἄσκιον ἔχοντες, μίαν δὲ νύκτα μακρὰν τὸν ἅπαντα βίον καὶ ὄντως σκιὰν θανάτου, ἵν' εἴπω τὸ τῆς γραφῆς* (Luc. 1, 79).

Rom. **S. G. Mercati.**

Zum Leben des Laonikos Chalkondyles.

(Manuskript eingelaufen 1. III. 1914.)

Neuere Forschungen zu Laonikos Chalkondyles haben unsere Kenntnis in bezug auf die Persönlichkeit des Autors und die Natur seines Werkes so weit vermehrt, daß wir jetzt imstande sind, der ganzen Tätigkeit dieses Geschichtschreibers eine gerechtere und besser begründete Würdigung widerfahren zu lassen, als es von den früheren Berichterstattern geschehen ist. Außer den Untersuchungen, die der Verfasser dieser Zeilen zur Vorbereitung einer kritischen Ausgabe der handschriftlichen Überlieferung, Sprache und geschichtschreiberischen Individualität des Laonikos (vgl. B. Z. XVI 677; XVII 221; XXII 212; XXII 543) gewidmet hat, sind in jüngster Zeit von verschiedenen Seiten noch zwei Arbeiten[1]) hinzugekommen, die in allen wichtigen Punkten wohltuend übereinstimmen und von dem Gedanken getragen werden, daß das Werk des Laonikos unter den Geschichtsquellen des 15. Jahrhs. eine hervorragende Bedeutung hat und sowohl von der philologischen als geschichtswissenschaftlichen Forschung sorgsamer beachtet zu werden verdient.

Bei der Ermittelung des Lebenslaufes unseres Autors stößt man auf große Schwierigkeiten. Es ist uns keine detaillierte Lebensbeschreibung erhalten und er selbst hat aus strenger Objektivität verschmäht, der herrschenden Sitte folgend Angaben über eigene Lebensumstände in die historische Darstellung einzuweben. Wenn es aber auch an direkten Nachrichten fehlt, so bleibt sein Lebenswerk noch immer ein beredtes Zeugnis seiner Erlebnisse und Studien und ermöglicht uns, gewisse Rückschlüsse auf den Umfang und den Inhalt seines Lebens zu ziehen. Diesen Weg haben Güterbock und Miskolczi beschritten und nicht ohne Erfolg. Voneinander ganz unabhängig, denn Miskolczi hat die Arbeit seines Vorgängers leider nicht gekannt, gelangen sie mit Anwendung derselben Methode zu dem Resultate, daß das Geburtsjahr des Laonikos ungefähr auf 1430 zu setzen ist. Beide gehen von

1) Karl Güterbock, Laonikos Chalkondyles. Zeitschrift für Völkerrecht und Bundesstaatsrecht 4 (1900) 72—102. G. Miskolczi, Adatok Laonikos Chalkondyles életrajzához (Daten zur Biographie des L. Chalkondyles, Történeti szemle 2 (1913) 198—214 und im S. A.).

der Angabe des Autors aus, daß im Anfang seines Lebens der Besitzstand der Griechen sich nur auf folgende Gebiete erstreckte: die Stadt Byzanz, die Küste abwärts von Byzanz bis Herakleia, weiter die Küste aufwärts von Byzanz auf das Schwarze Meer hin bis Mesembria, dann der ganze Peloponnes mit Ausnahme von drei oder vier venetianischen Städten, endlich Lemnos, Imbros und noch einige dort gelegene Inseln des Ägäischen Meeres.[1]) Daraus ergeben sich zwei wichtige Tatsachen: 1. Thessalonike war nicht mehr im Besitz der Byzantiner, 2. die ganze Halbinsel des Peloponnes gehörte mit Ausnahme der venetianischen Städte den Byzantinern an, als Laonikos geboren wurde. Thessalonike wird im Jahre 1423 den Venetianern verkauft und 1430 durch Murad II. in das Osmanenreich einverleibt. Die Besitznahme des letzten Restes der italienischen Herrschaft auf dem Peloponnes erfolgt im Jahre 1432, als Thomas Palaiologos nach dem Tod des Centurione zum Fürsten von Achaia eingesetzt wird. Es bleiben freilich einige Städte, wie Koron, Modon, Argos, Nauplia auch weiterhin Eigentum von Venedig, aber alles andere wird von diesem Zeitpunkt an durch die Paläologen beherrscht. So gewinnen wir mit dem Jahr 1432 einen sicheren terminus post quem für die Geburt des Laonikos. Güterbock verfährt nicht genau, wenn er die hier gemeinte Eroberung des Peloponnes auf 1429 setzt, als nämlich der Despot Konstantin Patras der Hand der Malatestas entreißt. Damals war das Land des Centurione noch nicht im Besitz der Byzantiner, dessen letzten Teil Thomas erst nach dem Tode seines Schwiegervaters erhielt, wie es Laonikos selbst angibt.[2]) Beiden Forschern entging es aber, daß mit dem obigen Datum nur eine untere Grenze zur Bestimmung des Geburtsjahres des Laonikos gewonnen ist und die Feststellung einer oberen Grenze von dem Nachweise abhängt, wie lange der hier geschilderte Besitzstand der Byzantiner erhalten

1) Ed. Bonn. 8, 16: „*παραγενόμενος μὲν οὖν αὐτὸς ἔγωγε ἐπὶ τόνδε τὸν βίον κατέλαβον Ἕλληνάς τε καὶ Ἑλλήνων βασιλέα . . . ἀρχὴν τήνδε βραχεῖάν τινα περιέπειν, Βυζάντιον καὶ Βυζαντίου τὴν κάτω παραλίαν ἄχρις Ἡρακλείας πόλεως, κατὰ δὲ Εὔξεινον πόντον τὴν ἄνω παραλίαν ἄχρι Μεσημβρίας πόλεως, Πελοπόννησόν τε αὖ ξύμπασαν πλὴν ἢ τριῶν ἢ τεττάρων πόλεων τῶν Ἑνετῶν, ὡσαύτως Λῆμνον, Ἴμβρον καὶ νήσους τὰς αὐτοῦ ταύτῃ ἐν τῷ Αἰγαίῳ ᾠκημένας.*“ Schade, daß R. Vári (B. Z. XXII 543) der verdienstlichen Arbeit von Miskolczi, der von dieser Stelle genau die oben mitgeteilte Erklärung gibt, nicht die gebührende Aufmerksamkeit und Anerkennung spendete. Vári mutet Miskolczi irrtümlicherweise zu, er habe hier unter *Ἡράκλεια* das pontische Herakleia verstanden. Das ist aber nicht der Fall. M. sagt ausdrücklich: „lefelé Heracleáig“ (abwärts bis Heraclea), woraus sich ergibt, daß er damit keineswegs das pontische Herakleia meinte, denn dieses liegt ja nicht abwärts (d. h. an der südlich von Byzanz liegenden Küste), sondern mehr aufwärts (etwa nordöstlich) von Byzanz.

2) Ed. Bonn. p. 242, 6.

geblieben und in welchem Zeitpunkt eine Änderung dieses Zustandes zum ersten Male eingetreten ist. Ein solches Ereignis ist die definitive Eroberung des Isthmos durch Murad II. im Jahre 1446. Damals haben die Türken außer dieser Grenzfestung auch die Stadt Sikyon genommen, Patras verheert und tief in das Innere des Landes eindringend viele Gefangene und reiche Beute fortgeschleppt. Selbst Laonikos bemerkt bei der Schilderung dieses Feldzuges, daß der Peloponnes, der früher frei war, erst von diesem Kriege an dem Sultan tributpflichtig wurde.[1]) Das Jahr 1446 bedeutet also eine sehr fühlbare Schmälerung sowohl des territorialen Besitzes als der Freiheit der Peloponnesier im Verhältnis zu dem von Laonikos in der Zeit seiner Geburt angegebenen Besitzstande. Somit erscheint dieses Jahr als ein sicherer terminus ante quem für die Geburt des Laonikos. Wir müssen den Zeitpunkt des Lebensanfangs unseres Autors zwischen den zwei Grenzen, d. h. 1432 und 1446 suchen. Allerdings ein breiter Zeitraum, aber solange eine genauere Datierung auf Grund anderswoher gebrachter Angaben nicht ermöglicht sein wird, können wir nichts Besseres tun, als das Geburtsjahr durchschnittlich rechnend ungefähr auf 1439 ansetzen. Ob er schon am Leben war, als — wie er angibt[2]) — seine Familie nach Antonios Tod, im Jahre 1435, aus Athen verbannt wurde, das können wir freilich nicht entscheiden. Diese Verbannung dauert noch im Jahre 1446 sicherlich fort, denn damals wird der Vater unseres Geschichtschreibers von dem Hofe Konstantins, des peloponnesischen Despoten, als Gesandter zu dem gegen den Isthmos ziehenden Murad geschickt[3]), was nur unter der Voraussetzung zu begreifen ist, daß die Familie Chalkondyles sich derzeit im Peloponnes aufhielt. Daran ist nicht zu zweifeln, daß Konstantins Gesandter derselbe Chalkondyles war, der elf Jahre früher in eigener Sache, um nach Antonio Regent von Athen zu werden, vor der Hohen Pforte erschien, nämlich der Vater unseres Geschichtschreibers. Miskolczi wendet gegen diese schon früher vertretene Auffassung ein, daß der in der zweiten Botschaft erwähnte Chalkondyles mit dem in der ersten erwähnten nicht identisch sein könne, denn bei jenem fehle der diesem angefügte Zusatz *πατρὶ δὲ ἡμετέρῳ*.[4]) Wir müssen aber in Erwägung ziehen, daß auch in der Erzählung der ersten Botschaft dieser Ausdruck nur einmal und ohne den Namen *Χαλκονδύλης* gebraucht wird und, sooft nur dieser Name im Rahmen derselben Erzählung wiederkehrt, der obige Zusatz immer vermißt wird. Sollte also der bei der zweiten Botschaft fungierende Chalkondyles ein von dem ersterwähnten verschiedener gewesen sein, so

1) Ed. Bonn. p. 349, 16. 2) Ed. Bonn. p. 320—22.
3) Ed. Bonn. p. 343, 3—10. 4) Ed. Bonn. p. 320, 20.

hätte der Autor gewiß nicht unterlassen, sein Verwandtschaftsverhältnis zu ihm zu präzisieren, wie er es in dem ersten Fall getan hat. Das Ausbleiben einer Verwandtschaftsangabe kann also nur so erklärt werden, daß in dieser Hinsicht das gleiche Verhältnis geblieben, d. h. der Gesandte in beiden Fällen der Vater des Laonikos gewesen ist. Dazu kommt noch, daß der Vater des Autors, der als früherer Thronprätendent von Athen gewiß das meiste Ansehen unter den Mitgliedern der Familie hatte und am Hofe Murads schon von seiner früheren Botschaft wohlbekannt war, unter allen Chalkondyles der am meisten geeignete war, um von Konstantin mit dieser vertraulichen Mission beauftragt zu werden.

In der Zeit der zweiten Gesandtschaft war Laonikos schon am Leben und wohnte mit seinem Vater am Hofe der peloponnesischen Despoten. Wie lange er noch dort geblieben ist, dafür gibt einen Anhaltspunkt die Zeit der völligen Unterwerfung des Peloponnes und der endgültigen Vernichtung der Paläologenherrschaft durch Mohammed II., die nach der Erzählung des Laonikos auf 1460 zu setzen ist.[1]) Es ist nicht glaublich, daß die Familie Chalkondyles sich auch nach der Vertreibung ihrer Gastgeber im Peloponnes aufgehalten hätte, umso weniger, als die Eroberung von Athen durch die Türken im Jahre 1458 der Herrschaft der Acciajuoli, der siegreichen Rivalen und Todfeinde der Familie Chalkondyles, ein Ende machte und somit den Verbannten der Weg zur Rückkehr in das Vaterland offen stand. Ob Laonikos und seine Familie die im Jahre 1458 gebotene Gelegenheit tatsächlich ausnützten und nach Athen zurückkehrten, darüber fehlt jede direkte Nachricht. Allerdings stand ihnen nach der Eroberung des Peloponnes außer dieser Möglichkeit noch eine zweite frei, nämlich nach Italien zu flüchten, wie es ein Mitglied der Familie, Demetrios, nebst vielen anderen hochgebildeten Byzantinern getan hat. Für diese zweite Möglichkeit scheint zu sprechen eine Angabe der von Kalosynas verfaßten sogenannten Biographie, die folgendermaßen lautet: *αὐτός μεν τὴν Ἑλλάδα τὴν πατρίδα αὐτοῦ, ὡς οἱ πλεῖστοι, καταλιπὼν διὰ τὸ δημοκρατεῖσθαι κακῶς τοῖς πράγμασιν ὑπὸ τῆς τυραννίδος τούρκου ὡς οὐχ οἷος τε ἦν δρᾶν ταύτην κτλ.*"[2]) Früher war ich der Meinung, daß wir dieser Nachricht vollen Glauben schenken dürfen und auf Grund der in die Geschichte eingeflochtenen, ausführlichen Beschreibungen fremder Städte und Länder annehmen können, daß Laonikos zum Zwecke der Geschichtschreibung größere Reisen unternommen hat wie sein

1) Ed. Bonn. p. 483, 6.

2) Ich zitiere diese Stelle nach dem Cod. Paris. reg. gr. No. 1779, fol. 2r. Cf. Hopf, Chroniques grécoromanes, S. 243.

Vorbild Herodotos.[1]) Auch Sathas[2]), Gregorovius[3]) und Güterbock[4]) vertreten die Ansicht, daß Laonikos nach der Eroberung seines Vaterlandes nach Italien geflüchtet sei. Güterbock motiviert seine Auffassung, wonach er als Aufenthaltsort unseres Geschichtschreibers in Italien gerade die Stadt Venedig bezeichnet, dadurch, daß Venedig damals auf dem Höhepunkt seiner Machtstellung stand und infolge seiner Besitzungen im Ägäischen Meere in enger Verbindung mit dem Orient lebte. Außerdem weist die sehr anschauliche Beschreibung der Stadt bei ihm auf Autopsie hin[5]), was ich schon früher betont habe.[6]) Angesichts dieser bis auf die subtilen Details eingehenden Beschreibung gibt man heute allgemein zu, daß Laonikos die Stadt Venedig persönlich besuchte. Nur daß er sich dort längere Zeit, sogar bis zu seinem Tode aufgehalten oder in allen Ländern, die er in seinem Werke beschreibt, eine systematische Forschungsreise gemacht hätte, bezweifle ich jetzt mit Miskolczi, der gute Gründe gegen diese Auffassung angeführt hat.[7]) Er verweist ganz richtig darauf, daß seine Beschreibungen mit Ausnahme der einzigen von Venedig nicht solcher Natur sind, daß sie die Autopsie als unbedingt erforderliche Grundlage voraussetzen müßten. Laonikos konnte diesbezüglich sehr wohl aus den Mitteilungen kundiger Leute schöpfen, die infolge des damals zwischen Byzanz (bzw. Türkei) und den westlichen Staaten bestehenden regen Handelsverkehrs[8]) in den Hafenstädten der Balkanhalbinsel in nicht geringer Zahl zu finden waren. Außerdem haben die Paläologenkaiser, wie Manuel und Johannes VIII., das Abendland mit großem Gefolge bereist, und unter den Zeitgenossen des Laonikos lebten noch viele, die ihm aus ihren persönlichen Reiseeindrücken zu erzählen wußten. Es ist also gar nicht notwendig, zur Erklärung der Länder- und Städtebeschreibungen eine systematische Reise des Laonikos anzunehmen. Auch die Angabe des Kalosynas, daß er sein Land vor der türkischen Mißwirtschaft fliehend endgültig verlassen hätte, erscheint höchst zweifelhaft. Erstens darum, weil die im ganzen undeutliche Schilderung des Kalosynas in diesem Punkte besonders verworren ist und nicht mit Gewißheit zu entscheiden ist, ob diese Angabe wirklich auf Laonikos, oder vielleicht Demetrios Chalkondyles zu beziehen ist. Er sagt nämlich gerade vor der angeführten Nachricht: „ἡ δὲ τοῦ Δημητρίου λέξις προσέλαβεν ἅπαν

1) Beiträge zur Charakteristik der geschichtschreiberischen Individualität des Laonikos Chalkondyles (ung.), Budapest, Hornyánzcky 1907. S. 9.

2) Νεοελληνικὴ φιλολογία, Athen 1868, S. 51.

3) Geschichte der Stadt Athen im Mittelalter II. (Stuttgart 1889) S. 320.

4) a. a. O. S. 74. 5) Ed. Bonn. p. 193—199. 6) a. a. O. S. 9.

7) a. a. O. S. 12. 8) Ed. Bonn. 86, 3—4.

τῆς ἀττικῆς κατασκευῆς καὶ μιμήσεως πρὸς τὴν ἱστορίαν, ἐν τῇ συνθέσει τῶν ὀνομάτων Ἡρωδιανοῦ ἀφελεστέρα καὶ Θουκυδίδου περιεργοτέρα καὶ ὡς ἁπλῶς εἰπεῖν τῆς ἀληθείας πιθανωτέρα." Offenbar bezieht sich der Inhalt dieser Äußerung auf Laonikos, von dem auch im vorhergehenden die Rede war, und doch steht Demetrios als Subjekt des Satzes. Wenn wir die Sache streng nach der Grammatik nehmen, so bleibt das Subjekt des mit *αὐτός* eingeleiteten, folgenden Satzes, der die Nachricht über das Auswandern aus dem Vaterlande enthält, noch immer Demetrios, so daß die ganze Behauptung eigentlich auf ihn zu beziehen wäre. Die Konfusion ist nicht zu verkennen. Kalosynas hat nämlich in einem Zug über beide Chalkondyles reden wollen und verwechselt dabei die auf Laonikos bezüglichen Angaben mit den auf Demetrios passenden. Nachdem er die *λέξις* des Laonikos fälschlicherweise dem Demetrios zugeeignet hat, fährt er in seinem Irrtume fort und mutet umgekehrt dem Laonikos etwas zu, was eigentlich auf Demetrios paßt, nämlich das endgültige Verlassen des Vaterlandes. So ist mit dieser Angabe in bezug auf Laonikos nicht zu operieren.

Wir haben aber auch andere wichtige Gründe, nicht daran zu glauben, daß Laonikos je aus seinem Lande ausgewandert wäre. Sein Geschichtswerk bleibt durchgehends sehr ausführlich in der Schilderung der griechischen Verhältnisse auch von jenem Zeitpunkte (1447) an, als er sich zuerst hätte können gezwungen fühlen, diesen schmerzlichen Schritt zu tun, und als ein Mitglied der Familie, Demetrios, ihn auch wirklich getan hat. Eine so genaue Kenntnis der einheimischen Dinge würde uns unerklärlich sein, wenn wir annehmen müßten, daß er sein Land zwischen 1447 und 1463, bis zu welchem Jahre sein Werk reicht, verlassen und damit seine früheren, direkten Beziehungen aufgegeben hätte. Außerdem würde es unverständlich bleiben, warum seine Tätigkeit, da er doch mit Leib und Seele ganz seiner Wissenschaft ergeben war, in den Arbeiten und dem Briefwechsel der Humanisten keinen Widerhall gefunden hat, wenn er tatsächlich nach Italien geflüchtet wäre. Denn er ist bei den gleichzeitigen Humanisten so gut wie unbekannt.

Demgegenüber lehrt uns die handschriftliche Überlieferung seines Werkes, daß es zuerst in Athen herausgegeben wurde.[1]) Es gibt nämlich zwei miteinander eng zusammenhängende Handschriften (Ottobonianus gr. 309 und Ashburnham. 998), die dieselben Auszüge aus dem Werk des Laonikos enthalten. Alle diese Auszüge sind mit solcher Methode gemacht worden, daß sie immer dort beginnen, wo

1) S. meine Abhandlung „Über neuere Handschriften des L. Ch." (ung.) in Egyetemes Philol. Közlöny 37 (1913) S. 656 u. f.

der Autor in der Reihenfolge der geschichtlichen Erzählung zu den athenischen Ereignissen gelangt, und dort aufhören, wo in der Darstellung die athenische Lokalgeschichte unterbrochen und ein anderes Thema aufgenommen wird. Der athenische Lokalpatriotismus ist also bei dem Exzerptor unverkennbar. Nun sind diese Handschriften sowohl in den Lesarten wie Randnotizen von den übrigen Handschriftenklassen so weit verschieden, daß sie selbst mit den ältesten uns bekannten Handschriften nicht in ein Abstammungsverhältnis gebracht werden können. Sie bilden für sich eine separate Klasse in der Überlieferung, welche mit ihrem Ursprunge auf die erste herausgegebene, leider jetzt nicht vorhandene Handschrift zurückgehen müssen. Sind aber diese Auszüge in Athen gleich nach dem Erscheinen des Werkes des Laonikos gemacht worden, so liegt nichts näher als anzunehmen, daß auch das Werk selbst in Athen herausgegeben wurde. Gewisse Zeichen der Überlieferung und der Zustand des Textes, die ich unten ausführlicher besprechen werde, deuten darauf hin, daß nicht der Autor, sondern ein anderer der Herausgeber seines Werkes war und er selbst starb, bevor er an sein Werk die letzte Feile hätte legen können. Wo hätte er aber anderswo sterben können, wenn sorgsame Hände sein Werk gleich nach seinem Tode in Athen erscheinen lassen? Alles spricht dafür, daß Laonikos Griechenland nie endgültig verlassen und das Leben sogar in Athen beendet hat. Unter diesen Umständen erscheint es sehr wahrscheinlich, daß er schon im Jahre 1458, als die Türken Athen eroberten und das der Familie Chalkondyles feindliche florentinische Fürstenhaus stürzten, nach Athen zurückgekehrt und dort bis zum Ende seines Lebens geblieben ist.

Um zu bestimmen, wann Laonikos gestorben ist, fehlt wiederum jede direkte Angabe. Miskolczi bringt aber einen sicheren Beweis aus seinem Werke dafür, daß er noch in der Mitte der achtziger Jahre lebte.[1]) Er sagt nämlich über den König Matthias von Ungarn, daß er gegen den deutschen Kaiser und die Böhmen siegreiche Kriege führte und beide Mächte von sich abhängig machte.[2]) Nachdem Matthias einige Länder von Friedrich erst in den Jahren 1484—87 sich unterworfen hatte, so folgt daraus, daß Laonikos diese Zeit noch erlebte. Wir haben noch einen anderen Anhaltspunkt, um die obere Grenze seines Lebensumfangs weiter gegen das Ende des 15. Jahrhs. hinausrücken zu lassen. Kalosynas sagt in seiner schon erwähnten Schrift über die zwei Chalkondyles: „ὁ *Νικόλαος* (d. h. Laonikos) *οὐκοῦν οὐ γὰρ ἂν ἤδη βιωτὸν εἶναι αὐτῷ ἡγεῖτο οὔτ' ἠξίου τὸν βίον μὴ*

1) a. a. O. S. 17. 2) Ed. Bonn. 428, 7—11.

οὐχὶ τῇ ἐρωμένῃ αὐτοῦ φιλολογίᾳ συγγηράσκοντι· οὗτος γὰρ τούτου τοῦ ἔρωτος ἄγαν ἀεὶ περιεχόμενος ἦν". Dieser Aussage dürfen wir vollen Glauben schenken, nicht nur deswegen, weil die Beziehung auf Laonikos ausdrücklich angegeben wird, sondern auch darum, weil eine Konfusion mit Demetrios laut der im nachfolgenden Satze gegebenen Distinktion (*εἶχεν δὲ καὶ ἀδελφὸν Δημήτριον Χαλκόδυλον ὀνομαζόμενον*) hier ausgeschlossen zu sein scheint. Aus dieser Angabe des Kalosynas geht also hervor, daß unser Geschichtschreiber das Greisenalter erlebt hat und wir infolgedessen die Dauer seines Lebens mindestens auf 60 Jahre schätzen können. Früher haben wir seine Geburt ungefähr auf 1439 gesetzt und von diesem Datum ausgehend können wir behaupten, daß er im letzten Jahrzehnt des 15. Jahrhs. noch am Leben war. So wird die folgende kurze Notiz, die Fabricius[1]) über unseren Autor gemacht hat, vollkommen gerechtfertigt: „Laonicus Chalcondylas ..... clarus circa A. C. 1470. Nam ad annum 1490 vel ultra perduxisse aetatem, nescio quo auctore Vossius scribit". Güterbocks Argument, daß Laonikos das Jahr 1465 nicht mehr erlebte, denn sonst hätte er den in diesem Jahre in Rom eingetretenen Tod des Thomas Palaiologos erwähnt, hält nicht stand. Erstens hat er die Geschichte nur bis zum Jahre 1463 geschildert und selbst die Ereignisse dieses Jahres werden bei ihm wegen des plötzlichen Abbrechens seines Werkes nur teilweise behandelt. Zweitens hätte er aller Wahrscheinlichkeit nach den Tod des Thomas auch dann nicht aufgezeichnet, wenn er die Geschichte des Jahres 1465 in seinem Werke ausgearbeitet hätte. Thomas hat nämlich in dem Momente aufgehört ein geschichtlicher Faktor zu sein, da er nach der Eroberung des Peloponnes durch die Türken zum römischen Papste floh und von ihm ein jährliches Gehalt annahm.[2]) Chalkondyles kümmert sich gar nicht mehr um ihn, denn er verfährt nicht so wie Phrantzes, der die Hofgeschichte der Paläologen in den Mittelpunkt der Geschichte stellt, sondern er wägt die Ereignisse nach ihrer historischen Bedeutung ab.

Was den Inhalt seines Lebens anbelangt, so gibt uns sein Werk den Schlüssel dieses Rätsels in die Hand. Ich versuchte in einer früheren Abhandlung[3]) nachzuweisen, daß seine bisher vielfach mißverstandene und ungünstig beurteilte Sprache eine zielbewußte Nachahmung der großen alten Meister ist und die meisten Eigentümlichkeiten seiner Sprache, die unzähligen Anakoluthien, Ellipsen, Brachylogien, Pleonasmen, Inkongruenzen usw. ihre Vorbilder hauptsächlich

1) Bibliotheca Graeca VI 474. 2) Ed. Bonn. 485, 12.

3) Über die Sprache des Laonikos Chalkondyles (ung.). Egyet. Phil. Közlöny 36 (1912) S. 785 u. f.

bei Thukydides, aber auch Herodotos und den verschiedenen attischen Prosaikern haben. Er führt das thukydideische Prinzip der Herrschaft des Gedankens über die Form am strengsten durch und legt das größte Gewicht auf den straffen aber prägnanten und den Ideen genau angepaßten Ausdruck. Er versteht wie kein zweiter in die Tiefen seines ausgezeichneten Vorbildes einzudringen. Es muß aber viele Mühe gekostet haben, bis er, der Epigon, sich der klassischen Literatursprache und besonders des thukydideischen Stils bis zu einem so hohen Grade bemächtigte. Viele Jahre der eifrigsten Studien mußten vergehen, bis er diese Fertigkeit in der Handhabung der alten Sprache erlangte. Und jetzt denken wir dazu an die schwierige Arbeit der Sammlung des historischen Materials, die um so längere Zeit in Anspruch nehmen mußte, weil er seine Aufgabe im Sinne einer Weltgeschichte aufgefaßt und Nachrichten nicht nur über sein eigenes Land, sondern über alle Völker der damals bekannten Welt hat geben wollen. Auch seine Methode des *τεκμαιρόμενος καὶ συμβαλλόμενος*[1]) läßt uns ahnen, wie lange er über das gesammelte Material nachdachte und wie schwer er sich entschließen konnte, ein definitives Urteil auf Grund der ihm zugelaufenen Angaben bezüglich des historischen Tatbestandes auszusprechen. Die Vorbereitungen zu seinem Werke und die Abfassung desselben repräsentieren eine so gewaltige Arbeit, daß sie wohl sein ganzes Leben ausfüllen und seine gesamte Arbeitskraft in Anspruch nehmen konnte. Zunächst haben wir keinen Grund anzunehmen, daß er sich außer der Geschichtschreibung auch mit anderen Dingen beschäftigt und etwa am politischen Leben einen berufsmäßigen Anteil genommen hätte. Dazu fehlte ihm nach der Eroberung von Mittelgriechenland und dem Peloponnes durch die Türken jede Gelegenheit, denn wir dürfen ihm nicht zumuten, daß er wie sein Zeitgenosse und Rivale in der Geschichtschreibung, Kritoboulos, in türkischen Dienst getreten wäre. Es gibt aber sichere Anzeichen dafür, daß er an seinem Geschichtswerk bis zum Ende seines Lebens gearbeitet hat und gestorben ist, bevor er sein Werk zum beabsichtigten Abschluß gebracht und herausgegeben hätte. Schon Güterbock hat darauf hingewiesen, daß das letzte Buch unvollendet ist. Es bricht nämlich plötzlich inmitten der Erzählung ab, entbehrt eines formalen Abschlusses und ist außerdem viel kürzer als die übrigen Bücher. Auch die Art der Überlieferung bietet diesbezüglich unzweifelhafte Belehrung. In sämtlichen Handschriften, die das ganze Werk des Laonikos enthalten, kommen zwei Interpolationen vor, die zweifellos nicht von dem Autor selbst herrühren. In

1) Ed. Bonn. 4, 7—13; 27, 4—9.

der Mitte des neunten Buches, wo Laonikos über die Geschichte des Kaisertums von Trapezunt zu erzählen anfängt, werden zwei Episoden eingeschaltet, welche auf das innere Leben dieses Kaisertums nicht gerade das günstigste Licht werfen (ed. Bonn. 462, 7—466, 17 und 494, 1—498, 21). Güterbock hält es für möglich, daß diese Interpolationen von dem Autor selbst in seinen Text eingefügt wurden, der später vergessen habe, diese in mehr vulgärem Griechisch verfaßten Nachrichten in die von ihm verwendete Hochsprache umzuarbeiten. Oder aber er hätte dieselben ursprünglich seinem Werke nur beigelegt als Grundlage für eine spätere Bearbeitung, die aber nie erfolgte, und so hätte der Abschreiber diese unverarbeitete Beilage irrtümlicherweise in das Werk des Laonikos einverleibt. Ich glaube nachweisen zu können, daß beide Hypothesen Güterbocks irrig sind. Die Interpolationen können nicht zu der ursprünglichen Fassung des Geschichtswerkes gehört haben, einfach darum, weil auch nach der Ausschaltung dieser Teile in der Komposition keine Lücke entsteht, d. h. der Zusammenhang der vor und nach den Interpolationen stehenden Erzählungen weiterhin ungestört bestehen bleibt, beziehungsweise erst dann recht hergestellt wird. Die Partien nach den Interpolationen erscheinen als notwendige und natürliche Fortsetzung jener Partien, die vor den Interpolationen stehen. Das weist entschieden darauf hin, daß Laonikos bei der Abfassung seines Werkes keine Rücksicht auf die interpolierten Teile genommen hat. Gegen die zweite Möglichkeit, daß Laonikos die Interpolationen in der Form einer für ihn gemachten rohen Skizze als unverarbeitete Beilage zu seinem Werke hinterlassen hätte, spricht die sprachliche Eigentümlichkeit dieser Teile. Der Verfasser der Interpolationen bemüht sich ersichtlicherweise, den mit Anakoluthen und Ellipsen gefüllten Stil des Laonikos möglichst treu nachzuahmen[1]), was ihm natürlich nicht immer gelingt, denn diese Mittel, deren Verwendung bei dem Autor immer einen tieferen, logischen Grund hat, werden in der Hand des Interpolators meistens zum sinnlosen und störenden Aufputz. Daneben verrät sich der Interpolator durch den Gebrauch vieler solcher Wörter oder Ausdrücke, die der Autor nie gebraucht, sogar geradezu vermeidet, wie ich es früher nachgewiesen habe.[2]) Nach den sprachlichen Zeugnissen kann also die interpolierten Teile nur jemand verfaßt haben, der das Werk des Laonikos kannte, seinen Stil eifrig studierte und denselben nach Möglichkeit nachzuahmen suchte. Das ist aber nicht die Arbeitsweise eines Mannes, der geschichtliche Skizzen zur Ausarbeitung für

---

1) Siehe besonders S. 462, 22 und 494, 16.

2) Über neuere Handschriften des L. Ch. (ung.) Egy. Philol. Közl. 37 (1913) S. 664.

den Historiker macht, sondern diese Eigenschaften weisen zweifellos auf den Fälscher hin, der sein Konzept in das fertige Werk mit der Absicht einschmuggelt, es dort als Eigentum des Autors gelten zu lassen.

Nachdem diese Interpolationen in sämtlichen, den vollen Text enthaltenden Handschriften vorkommen, müssen wir voraussetzen, daß dieselben schon in der gemeinsamen Quelle aller Handschriften, d. h. im ersten herausgegebenen Exemplar vorhanden waren. Daraus folgt weiter, daß der Archetypus, die ursprüngliche Fassung des Laonikos, niemals herausgegeben wurde, sondern nur eine Abschrift, in welche der Abschreiber die oben erwähnten Teile sogleich interpolierte. Alle Handschriften gehen auf diese schon interpolierte Abschrift als Vorlage zurück. Diese Eigentümlichkeiten können aber ihren Grund nur darin haben, daß Laonikos durch den Tod verhindert wurde, sein Werk selber herauszugeben. So sind auch die in seinem Werke gebliebenen vielen Lücken zu erklären, die das Fehlen irgendwelcher Eigennamen oder chronologischer Angaben zeigen. Der Autor war offenbar nicht mehr in der Lage, sein Werk zu revidieren und die Lücken nachträglich auszufüllen.

Dieses alles führt uns zu dem Schlusse, daß Laonikos an seinem Geschichtswerke ganz bis zum Ende seines Lebens tätig war. Dies zu vollenden war sein einziger Lebenszweck. Wie die schon angeführte Stelle des Kalosynas sagt, hat er das Leben nur dann für wertvoll gehalten, wenn er es *τῇ ἐρωμένῃ αὐτοῦ φιλολογίᾳ* widmen konnte, und er war von diesem *ἔρως* immer ausschließlich erfüllt. Wir können uns wirklich seine Tätigkeit seit seiner Rückkehr nach Athen nicht anders vorstellen, als daß er sich unter der Türkenherrschaft, auf jeden öffentlichen Beruf verzichtend, dem stillen Dienst der Musen hingab. In dieser Zurückgezogenheit faßte er den Plan, die traurige Katastrophe seiner Nation auf eine der glänzenden Vergangenheit würdige Weise zu schildern, und er führte denselben fast vollständig aus, bis der Tod gerade vor dem Abschluß des Werkes seinen edlen Bemühungen ein Ende machte.

Debreczen. **J. Darkó.**

Gli spostamenti nel testo dell' epitafio di Elena Paleologina dipendono dall' editore (Migne PG 160 col. 952—958).

Nella descrizione del codice Parmense-Fondo De-Rossiano greco 7, del secolo XV, contenente a carte 247—249^{v} l'epitafio della principessa Elena Paleologina di Gemisto Pletone, il Martini, *Catalogo di Manoscritti Greci* I, 1 pag. 199 s. osserva: „Nell' ed. Migne (Patrol. Graeca CLX) occupa le col. 952—958. Ma il nostro ms. tra le parole: *γένει εἴτε καὶ* e *δὴ εὐλόγως τοῦτο δρῶντες* (col. 957 A) ha un lungo brano *εἰς πλείω διακεκριμένη γένη . . . ἀποκτιννύντες· εἰ*, che va da c. 248^{v} lin. 5 a 249 lin. 9, e che non trovo nella stampa."

Il lettore potrebbe pensare che il codice Parmense contenga qualche preziosa aggiunta al testo dell' epitafio edito dal Migne. Invece il manoscritto non aggiunge nulla; ma per compenso, conserva l'ordine genuino dell' orazione funebre, che è stato turbato unicamente dall' editore. Infatti confrontando il testo edito col codice *Parigino greco* 1760 del sec. XV fol. 225—227, su cui fu condotta la stampa del Migne („Ined. Ex. cod. Gr. Paris. n. 1760", dice l'avvertenza a col. 951), si appura che anche il manoscritto Parigino è immune da spostamenti, come lo sono tanti altri da me esaminati.[1]) Gli spostamenti si potrebbero spiegare in questo modo.

L'anonimo editore, giunto in fondo a fol. 225^{r}, invece di continuare la copia del fol. 225^{v} *οὗ περὶ τῆς πάλαι εὐτυχίας τε ἅμα καὶ ἀρετῆς περίεργον ἂν εἴη λέγειν*, è saltato al fol. 226^{v} *καὶ ἐς πλείω διακεκριμένη γένει*; arrivato poi alla fine della pagina, anzi che proseguire col manoscritto *ἀποκτιννύντες εἴτε δὴ εὐ-* (fol. 227^{r}) *λόγως τοῦτο δρῶντες, εἴτε μή*, ha ripreso il tratto di fol. 225^{v} *καὶ ἀρετῆς περίεργον ἂν εἴη λέγειν*; giunto poi in fondo a fol. 226^{r} *εἴτε δὴ μία τῷ γένει, εἴτε μή*, é passato a fol. 227^{r} *-λόγως τοῦτο δρῶντες εἴτε μή*, dopo aver prese da fol. 226^{v} le ultime lettere *εἴτε δὴ εὐ-*. Ma è forse più probabile che

1) Cito ad esempio Vatic. gr. 1014 s. XV fol. 177—181; Ottob. gr. 189 s. XVI fol. 181—184^{v}; Neapol. Congreg. Oratorii XXII. I s. XV fol. 259—260^{v} (Martini o. c. I, pag. 408). Su altri codici v. *Νέος Ἑλληνομνήμων* 12^{a}(1915) 412. Tra le carte manoscritte del Lampros si trova un articolo inedito intitolato: *Τοῦ αὐτοῦ (Γεμιστοῦ) εἰς Ἑλένην . . ., ἡ παραβολὴ δὲν ἐγένετο πρὸς πάντας τοὺς κώδικας*. Cfr. *Ν. Ἑλλ.* 14 (1920) pag. 212: ΙΒ′ no. 18.

il disordine sia avvenuto anche dopo nel riordinare le cartelle della copia, delle quali ciascuna doveva riprodurre il contenuto d'una pagina del manoscritto. Con piccoli adattamenti l'editore avrebbe poi cercato di eliminare solo le più appariscenti sconnessioni tra le varie cartelle, trascurando o non avvertendo quelle molto più gravi fra le varie parti dell' orazione.

Adunque l'ordine dell' epitafio va ristabilito nell' edizione del Migne come segue:

col. 952B—953 lin. 15 *Τῇ τῶν ἡμετέρων βασιλέων — οὗ περὶ τῆς πάλαι εὐτυχίας τε ἅμα καί;*

col. 953 lin. 50—956 ult. lin. *ἀρετῆς περίεργον ἂν εἴη λέγειν — εἴτε δὴ μία τῷ* (957 lin. 1) *γένει εἴτε;*

col. 953 lin. 16—50 *καὶ ἐς πλείω διακεκριμένη — οἱ αὐτοὶ αὐτοὺς ἀποκτιννύντες εἴτε;*

col. 957 lin. 1—26 *δὴ εὐλόγως τοῦτο δρῶντες — δικαστοῦ πεπιστευμένου.*

Oltre a questo disordine, la stampa del Migne, benchè appaia corretta del lato tipografico, è poco accurata. Basti notare che l'editore non ha saputo nemmeno correggere l'itacismo *Οἴστρου* per *Ἴστρου* nel passo 952B: *Οἱ δὲ Θρᾷκες παλαιόν τε γένος . . . οὐχ ὅσον ἐντὸς οἴστρου ἀπὸ Εὐξείνου πόντου ἐπ' Ἰταλίαν καθήκει, ἀλλὰ καὶ ὅσον οἴστρου πέραν τοῖς ἐπίταδε ὁμόγλωττον ἔς τε ἐπ' ὠκεανόν τε τὸν ἐκεῖ νέμεται καὶ ἤπειρον σχεδόν τι τὴν ἀοίκητον διὰ ψύχος· πολὺ δὲ κἀκεῖνο καὶ τοῦ ἐπίταδε τοῦ οἴστρου πλέον κτλ.* e traduce: „Nec vero *furore aliquo incitata* (gens Thracum) ab Euxino ponto in Italiam descendit, sed cum ejusdem sociis ad oceanum usque et continentem ob frigus fere inhabitabilem incoluit. Fuit autem ille populus ab antiquis inde temporibus" cet. Ottimamente invece aveva tradotto il filologo e poeta Leopardi: „La nazione dei Traci è antica . . . io non dico solamente di quella di qua del Danubio, le abitazioni della quale si distendono per insino dal Mar Nero all' Italia, ma intendo parimenti di quell' altra parte di là del Danubio, i quali favellano la medesima lingua che questi di qua, e tengono un tratto di paese che va infino all' oceano che è da quella banda e infin presso a quel continente, che per lo estremo freddo è disabitato: ed anco questa parte è molta e più assai di quella di qua dal Danubio." Il Leopardi[1]) eseguì la sua traduzione sul testo, che „due chiarissimi Greci il Mustoxidi e lo Sciná", avevano pubblicato nella *Συλλογὴ Ἑλληνικῶν ἀνεκδότων*, Venezia 1816, fasc. 3—4. Dieci anni dopo il Cirillo, *Codices*

1) Leopardi Giacomo, *Opere* II, Firenze 1856, pag. 341. Il volgarizzamento fu pubblicato nel *Nuovo Raccoglitore* 3 (1827): Cfr. *o. c.* III, Firenze 1853, pag. 381.

Graeci Mss. Regiae Bibliothecae Borbonicae I pag. 122—135 dal cod. Napolitano greco 157 (II. E. 21) ristampò l'orazione funebre, che credette tuttora inedita, in un colla versione latina. Se chi curò l'edizione nel Migne avesse conosciuto le due stampe[1]), non avrebbe così deformato l'orazione di Gemisto Pletone, intorno alla quale il Leopardi aveva scritto: „Io l'ho ridotta in italiano, parte dilettato dalla sua bellezza e parte movendomi il desiderio di suscitar la memoria di quel raro ingegno, e di porgere ai presenti Italiani un saggio del suo scrivere.“[2])

Rom. **S. G. Mercati.**

1) L'edizione veneta dell' epitafio era menzionata anche nell' opera Pléthon, *Traité des lois* . . . par C. Alexandre, Paris 1858, pag. XXXVII s. Il tomo 160 della PG è uscito nel 1866.

2) Leopardi, *o. c.* II, pag. 336.

Leo Tuscus.

Our knowledge of the literary relations between East and West under Manuel Komnenos is so fragmentary that new information, however scanty, is welcome. Among the members of the large Pisan colony at Cple in this reign two brothers, Master Hugo Eterianus and Master Leo, usually known as Leo Tuscus, have long been known to bibliographers.[1]) Hugo, from his first dated appearance in 1166[2]) to his death in 1182, seems to have been actively engaged in theological controversy, and his vigorous advocacy of Latin doctrine against the Greeks[3]) won him commendation from Alexander III and, just before his death, a cardinal's hat from Lucius III.[4]) Though he does not appear with any official title, he was in relations with the emperor and on one

1) Gradenigo, *Lettera intorno agl' Italiani che seppero di greco* (Venice 1743), pp. 50—55; [Fabroni], *Memorie di piu uomini illustri pisani* (Pisa 1790), II 159—163, IV 151—153; Fabricius-Harles, *Bibliotheca graeca*, VIII 563, XI 483; Fabricius, *Bibliotheca mediae latinitatis*, III 292; Müller, *Documenti sulle relazioni delle città toscane coll' oriente*, p. 384 f.

2) Müller, No. 10, where it appears that he had already been in Cple long enough to become unpopular because of his theological opinions. His dispute with Nicholas of Methone doubtless falls before this year.

3) His chief treatises are *Liber de anima corpore iam exuta*, or *De regressu animarum ab inferis*, written before 1173 (since it mentions Albert as consul) at the request of the Pisan clergy, in Migne, *Patrologia latina*, CCII 167—226 (there is a copy of ca. 1200 in the Archivo de la Corona de Aragon at Barcelona, MS. Ripoll 204, ff. 106—192); and *De heresibus Grecorum*, also known as *De processione spiritus sancti* and *De sancto et immortali Deo*, finished in 1177, in Migne, CCII 227—396 (MSS. common, e. g., Vatican, Codd. latt. 820, 821, Urb. Lat. 106; Laurentian, MS. XXIII dext. 3, Bandini, IV 631; Assisi, MS. 90, f. 53; Mazzatinti, *Inventari*, IV 38; Subiaco, MS. 265, Mazzatinti, I 210; Bibliothèque Nationale, MS. lat. 2948; Troyes, MS. 844; Cambridge, Corpus Christi College, MS. 207). The *De heresibus* was also issued in Greek; for a reply cf. B. Z. IV 370. Other evidence of Hugo's activity is found in the lost treatise *De Filii hominis minoritate ad Patrem Deum* mentioned below by Leo; in the extracts from his works containing accusations of all kinds against the Greeks, in *Maxima Bibliotheca Patrum* (Lyons 1677), XXVII 608 ff.; and in the Greek text of an unpublished dispute with Nicholas of Methone preserved at Brescia, Martini, *Catalogo*, I 251 (cf. B. Z. VI 412).

4) Migne CCII 227; Müller, No. 21 (Jaffé-Löwenfeld, Nos. 12957, 14712).

occasion accompanied him into Cappadocia and the Turkish territory.[1]) Leo, already *invicti principis egregius interpres* in 1166[2]), is still *imperialium epistolarum interpres* in 1182[3]) and can in the mean time be traced in Manuel's entourage during the Asiatic campaigns, as we learn in general from Hugo's *De heresibus*[4]) and more definitely from the preface printed below.

Besides assisting Hugo in his literary labours[5]), Leo executed two translations from the Greek. One, a version of the mass of St. Chrysostom[6]), was made at the request of the noble Raynaldus de Monte Catano, to whom it is dedicated, subject to the criticism of *frater et preceptor meus Ugo Eterianus sua gravitate gravior, nam is Grecorum loquele perplexa internodia olorum evincentia melos verborumque murmura, que pene Maronis pectus fatigarent ac Ciceronis, intrepida excussione*[7]) *inspectis narrationis radicibus mirifice discriminat.*

The other of Leo's translations is a version of the *Oneirocritica* of Ahmed ben Sirin, important both for the vernacular renderings which were based upon it in the sixteenth century and for the establishment of the Greek text, of which it represents a tradition older than the extant MSS.[8]) The preface, which is addressed to Hugo and

---

1) Quod propriis oculis imperatorem sequendo per Cappadociam Persarumque regiones intuitus sum. *Bibliotheca Patrum*, XXVII 609.

2) Müller, No. 10. 3) Müller, No. 21. 4) Migne CCII 274.

5) See the passage from the *De heresibus* quoted below.

6) It is printed with the preface in Claudius de Sainctes, *Liturgiae sive missae sanctorum patrum* (Antwerp. 1562), p. 49. There is a copy of the fourteenth century in the Bibliothèque Nationale, MS. Lat. 1002, f. 1: Magistri Leonis Tusci prologus ad sanctam Grecorum missam ab eo verbis latinis divulgatam ad quendam Raynaldum. Cum venisses Cplim ... Engdahl, *Beiträge zur Kenntnis der byzantinischen Liturgie*, in Bonwetsch and Seeberg's *Neue Studien*, V 35, 84, has not seen the preface. Leo's translations is mentioned by Nicholas of Otranto in the preface to his translation of the mass of St. Basil. Engdahl, p. 43; MS. Lat. 1002, f. 22 v.

7) So Allatius, *De ecclesiae consensione*, p. 654, who cites this passage. MS. Lat. 1002 has exursione.

8) See Steinschneider, *Ibn Shahin und Ibn Sirin*, in *Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft*, XVII 227—244, and *Die europäischen Übersetzungen aus dem Arabischen*, in Vienna *Sitzungsberichte*, CXLIX 53, CLI 2; Krumbacher, *Gesch. d. byz. Lit.*[2], p. 630; Drexl, *Achmets Traumbuch (Einleitung und Probe eines kritischen Textes)*, Munich Diss. 1909, who gives an account of the MSS. preliminary to the preparation of a critical edition. There are copies of Leo's translation in the Bodleian, MS. Digby 103, ff. 59—127 v, saec. XII—XIII; MS. Ashmole 179, part 5, a modern copy; British Museum, Harleian MS. 4025, ff. 8—78; Vatican, MS. Vat. Lat. 4094, ff. 1—32 v, without the preface. MS. Wolfenbüttel 2917 I know only from Drexl, p. 22.

exhibits, like the preface to the version of the mass, marked resemblances of style to his writings, throws further light on Hugo's activity, since it shows him engaged in the controversy over the inferiority of the Son to the Father which was started by Demetrios of Lampe, and, if we are to believe Leo, exerting an influence upon the emperor's decision. The mention of Manuel's campaign against the Turks in Bithynia and Lycaonia offers the means of dating the work. Of his three Turkish wars the campaign of 1146 is obviously too early, and opinion seems to have decided for that of 1160—1161; at least all scholars who mention the version, from Rigalt and Casiri to Steinschneider, Krumbacher and Drexl, though without discussing the question, give 1160 as the date. This seems to me untenable, partly because the expedition of this year can scarcely be said to have reached Lycaonia[1]), but chiefly because the Demetrian controversy began only in 1160 and the imperial decree which put an end to it *(augustalis clementie decretum)* is of the year 1166.[2]) All of this is already well in the past *(ex eo igitur tempore)*, and the emperor engaged in no further Turkish campaigns except the unsuccessful enterprise of 1176. Now we know from Hugo's *De heresibus*, completed in 1177, that its composition was interrupted by Leo's absence with the emperor in Asia Minor[3]), and it is accordingly to 1176 that the translation of Ahmed should be assigned. The preface reads as follows in the Digby MS.:

Ad Hugonem Eterialium doctorem suum et utraque origine fratrem Leo Tuscus imperatoriarum epistolarum interpres de sompniis et oraculis.

Quamquam, optime preceptor, invictum imperatorem Manuel per fines sequar Bitinie Licaonieque fugantem Persas flexipedum hederarum[4]) complectentes vestigia, tamen memorandi non sum oblitus sompnii a te visi qui dictum inexpugnabilem virum eneo in equo super columpnam

1) On these campaigns see Chalandon, *Les Comnènes,* II 456—462, 505—512.

2) Chalandon, II 644—652, gives a summary of the controversy with references to the critical discussions.

3) Et quoniam solvendis adhuc omnibus multa supersunt, et Leonis dilecti fratris, qui est ingenii mei acumen huiusque suscepti laboris incentivum, calamus, tum quod imperialium vacet epistolarum interpretationibus tum quod nuper per Hellespontum in Asiaticam transfretavit plagam cum augustissimo imperatore Emmanuele, solitum scribendi obsequium continuare nequeat, hic respirando cogor modicum restringere. Migne, CCII 274. The date 1177 is fixed by the letter of Alexander III which acknowledges the receipt of the treatise: Jaffé-Löwenfeld, No. 12957; Baronius, *Annales,* XIX 512.

4) Ovid, *Metam.,* X 99.

quam Traces dicunt Augustiana[m] Bizancii sito[1]) nobiliter sedere conspicabaris, eodem autem in loco doctissimis quibusdam astantibus Latinis romana oratione cum in quodam legeret libello interpellanti tibi soli favorem prestitisse visus est. Latuit tunc utrumque nostrum ea quid portenderet visio, at vero eiusmodi oraculum editus per te de Filii hominis minoritate ad Patrem Deum libellus tempore post revelavit sub tegmentis. Profecto eneus ille sonipes anima carens altissime sonantissimeque questionis erat que inter Grecos versabatur ventilatio, verbum scilicet Dei secundum quod incarnatum patri equale prestans racionis veritatisque radicitus expers ut quadrupes nominatus. Solvit autem illam controversiam clamitante dicto libello augustalis clementie decretum pauco scandali fomento contra voluntatem illius relicto. Ex eo igitur tempore pectus sollicitudine percussi sub corde ignitos versavi carbones cogitando uti lene esset annon si onirocriti Grecorum philosophis ariolanti loqui latine persuaderem enucleatim atque inoffensam perspicuitatem figmenti sompnialis tuo favore nostrorum Tuscorum desiderio breviter reserarem. Quos quidem fluctu percupio aspergi undiosiore ut irrigentur affatim efficianturque fecundiores, nam Seres, ut fertur, arbores suas undis aspergunt quando uberiorem lanuginem que sericum admittere nituntur. Ceterum haut facile est in huiusmodi versari pelago cuius latitudo ad aures usque dehiscit non sponte remigem asciscens invalidum. Non solum enim subtilibus expositum investigationibus et illos repellunt qui debilitate pedum serpunt ut antipodes et eos qui non movent linguas ut pleraque aquatilium, set neque monoxilo se navigari limine patitur. Quamobrem loquelam imperatoriorum interpretacionibus apicum obsequentem per excubias interdum huic translationi non irrita spe addixi, totum opus sapiencie tue dicaturus iudicio mei quidem auctoris tui vero probatoris equilibre pensans incertum. Nam tuum examen discernere non sum ambiguus quicquid arida exsanguisque poscit raciocinacio, set enim desiderantissimus nepos Fabricius grecarum sciolus et ipse litterarum sompnialium figmentorum odoratus rosaria scribendi assiduitate me a confluentibus elevat prestatque non mediocre adiumentum. Atque iccirco neque nomen sine subiecto neque sine viribus erit edicio, Sidoneis Tirenisque sagittis parum penetrabilis apparitura ut arbitror. Ergo quisquis nodosorum sompniorum fatigatur involucris, si per aliquod hic scriptorum absolvi postulet, caveat pretemptare plus nosse quam fas est, ne titulos depravet Apollinee urbis ambiguum rimis herbidisque sentibus. Ego autem tui solius utrarumque linguarum peritissimo examini volumen

---

1) Doubtless the column in the Augustaion surmounted by the equestrian statue of Justinian. Cf. Du Cange, *Cplis Christiana* (1729), I 61

hoc subpono, ut in eo que arescunt ac caligant per te illustrata orbi demum succincta professione vulgentur.

The interest of Cple in signs and wonders in Manuel's reign is further illustrated by another dream-book compiled there for Latin readers in 1165.[1] The author, an otherwise unknown Pascalis Romanus, in an introduction which cites Aristotle, *De naturis animalium*, Hippocrates, and Cato noster, dilates upon the nature and significance of dreams and declares that he has compiled the treatise from Latin, Greek and Oriental sources. He begins:

Incipit liber thesauri occulti a Pascale Romano editus Constantinopoli anno mundi .VI. dc. lxxIIII. anno Christi .M. C. lxv.

Thesaurus occultus requiescit in corde sapientis et ideo desiderabilis, set in thesauro occulto et in sapiencia abscondita nulla pene utilitas, ergo revelanda sunt abscondita et patefacienda que sunt occulta. Quare de plurimis ignotis et occultis unius tantummodo elegi tegumentum aptamque revelacionem describere, videlicet sompnii secundum genus et species eius quo res profunda et fere inscrutabilis ad summum patenti ordine distinguatur. Eius namque doctrina philosophis et doctis viris valde necessaria est, ne forte cum exquisiti fuerint muti vel fallaces inveniantur . . . (f. 43) Collectus autem est liber iste ex divina et humana scriptura tam ex usu experimenti quam ex ratione rei de Latinis et Grecis et Caldaicis et Persis et Pharaonis et Nabugodonosor annalibus in quibus multipharie sompnia eorum sunt exposita. . . . Non itaque longitudo prohemii nos amplius protrahat nec responsio aliqua impediat, set omni cura seposita succinctum ad thesaurum desiderabile aperiendum properemus.

Sompnium itaque est figura quam ymaginatur dormiens . . .

The problem of Pascal's sources and, relation to Ahmed I must leave to specialists in this field.

Harvard University. **Charles H. Haskins.**

---

1) MS. Digby 103, ff. 41—58 v, in the same hand as the copy of Ahmed which follows. The first book also occurs in Harleian MS. 4025, f. 1.

Die griechische Übersetzung der Summa theologiae des hl. Thomas von Aquin.

(Manuskript eingelaufen am 1. XI. 1913.)

In patristischer Zeit ist nur ganz wenigen Lateinern die Ehre zuteil geworden, griechische Übersetzer zu finden. „Wenn man die Übersetzungsliteratur der alten Kirche betrachtet“, dann erkennt man klar, „wie völlig die griechisch-hellenistische Literatur Ursprung und Mittelpunkt der christlichen Literatur war, von der alle Übersetzungen ausgingen. Es verschwinden die Übersetzungen in das Griechische gegenüber denen aus dem Griechischen völlig.“[1]) Das wurde in der späteren byzantinischen Zeit nicht besser. Im Gegenteil, das allmähliche Zurückweichen der lateinischen Sprache und des weströmischen Elementes überhaupt, wie wir es seit den Zeiten des Justinian im ganzen oströmischen Reich besonders auf dem Gebiete der Verwaltung und Regierung wahrnehmen können[2]), wirft seine Schatten auch auf theologisches Gebiet und bewirkt, daß die lateinische Patristik den Griechen fast völlig entfremdet wird.

Dieses Verhältnis ändert sich jedoch vollständig im 13. und noch mehr im 14. Jahrh. Die damalige Polemik gegen die Lateiner und die zum Teil mit großem Eifer betriebenen Unionsbestrebungen mußten eigentlich von selbst die Orientalen zu einem gewissenhaften Studium der abendländischen Theologie führen. Auffallend ist nur, daß man dieses Bedürfnis sehr spät fühlte, begreiflich dagegen, daß es gerade in den Kreisen derjenigen Männer hervortrat, die als Förderer der Union sich zeigten. — Maximos Planoudes, der später das lateinische Dogma bekämpfte, trat ursprünglich, wie Demetrios Kydones und Bessarion bezeugen, für dasselbe ein, und aus dieser Zeit stammt seine Übersetzung von Augustins Schrift De trinitate. Demetrios Kydones hat nicht unterlassen, in einer Streitschrift gegen den Unionsfeind Neilos Kabasilas (*Πρὸς τοὺς τοῦ Καβάσιλα ἐλέγχους κατὰ τῶν περὶ τῆς ἐκπορεύσεως τοῦ ἁγίου πνεύματος κεφαλαίων τοῦ μακαρίου Θωμᾶ*) aus-

1) Hermann Jordan, Geschichte der altchristlichen Literatur, Leipzig 1911, S. 53; vgl. Otto Bardenhewer, Geschichte der altkirchlichen Literatur. III, Freiburg i. Br. 1912, S. 6.

2) Vgl. K. Krumbacher, Geschichte der byzantinischen Literatur.[2] S. 1136.

drücklich hervorzuheben: ἐγὼ τε γὰρ πρότερος τῶν Θωμᾶ λόγων ἀπήλαυσα, καὶ οὗτος ὕστερον ἐμοὶ χρησάμενος ἑρμηνεῖ (Cod. Vat. gr. 614 fol. 110ʳ; Vat. gr. 1103 fol. 2ʳ).

Die beiden eben genannten Theologen Maximos Planoudes (gest. um 1310) und Demetrios Kydones (gest. im ersten Drittel des Jahres 1400; vgl. Max Treu, Byzantinische Zeitschrift I [1892] 60) nehmen wegen ihrer Kenntnis der lateinischen Sprache und ihrer Vertrautheit mit der abendländischen Theologie und besonders wegen ihrer Übersetzungstätigkeit in der Geschichte der byzantinischen Literatur einen hervorragenden Platz ein. Sie waren freilich nicht die einzigen Übersetzer; aber trotzdem verdienen sie besondere Erwähnung: Planoudes deswegen, weil er der erste Byzantiner war, der die lateinische Theologie einer näheren Aufmerksamkeit würdigte[1]); Demetrios Kydones, weil er sich wohl am eingehendsten von den Byzantinern und mit Lust und Liebe mit der lateinischen Theologie befaßte und die umfangreichste Übersetzungstätigkeit entfaltete (vgl. z. B. das Verzeichnis der von Demetrios ins Griechische übersetzten Augustinusschriften im Cod. XXIV der Biblioteca Vallicellana zu Rom). Ganz besondere Begeisterung scheint Kydones für Thomas von Aquin gehabt zu haben. Das geht schon daraus hervor, daß Thomas auf jeden Fall einer der ersten, vielleicht sogar der erste abendländische Schriftsteller war, den Kydones griechisch übersetzte. Denn bereits im Jahre 1355 vollendete er die Übersetzung der Summa contra gentiles[2]), wie die bald im Wortlaut anzuführende Notiz am Schluß des Cod. Vat. gr. 616 klar bezeugt.

Die Wertschätzung des hl. Thomas von seiten des Kydones erhellt vorzüglich auch aus der bereits erwähnten Verteidigungsschrift gegen Neilos Kabasilas. Zu Beginn derselben heißt es (Cod. Vat. gr. 1103 fol. 1ʳ; Cod. Vat. gr. 614 fol. 110ʳ): Ἡ μὲν κατὰ Λατίνων προθυμία τοῦ ἀνδρὸς τούτου μεγάλη καὶ θαυμαστή, καὶ οἵα ἂν γένοιτο χειμάρρου φορά, σφοδρότητι ῥοίζου πάντα ἁπλῶς παρασύροντος. οὐ γὰρ ἂν οἶμαί τις εὕροι ῥᾳδίως λοιδορίας ἢ βλασφημίας ἢ ὕβρεως εἶδος, ὅπερ ὤκνησεν ἀπορρῖψαι κατ' ἐκείνων ἀνήρ. ἐγὼ δέ, μέχρι μὲν οὗτος κοινῇ κατὰ πάντων ἐφέρετο, σιγῇ καὶ αὐτὸς τῶν βλασφημιῶν ἠκροώμην, πολλοὺς ὄντας παρὰ Λατίνοις εἰδώς, οἷς ἀκοῦσασι τῆς ἀντιλογίας μελήσειεν, καὶ συνεχώρουν, ὡς ἂν βούλοιτο τοῦ θυμοῦ καὶ τῆς ὁρμῆς ἐμφορεῖσθαι· ἐπεὶ δὲ καὶ τῷ μακαρίῳ Θωμᾷ τῇ βίᾳ τῆς ῥύμης φερόμενος ἐπεπήδησε καὶ τῆς ἐκείνου περὶ τὰ θεῖα σοφίας καὶ ἀκρι-

1) Vgl. A. Ehrhard in Krumbachers Geschichte der byzantinischen Literatur² S. 99.

2) Über die Lebensdaten des Demetrios vgl. Krumbacher, Gesch. d. byz. Lit.² S 487.

βείας καὶ ἁγιότητος κατεφρόνησεν, — ὥσπέρ τις ἐφ' ἑαυτῷ μέγα φρονῶν ἀθλητὴς οὐ λαμπρόν τι νομίζει, εἰ πρὸς τοὺς τυχόντας ἀγωνισάμενος στεφανώσεται, ἀλλ' ἀξιῶν καὶ τοῖς ἀρίστοις συμπλέκεσθαι ἱκανὴν ἀπόδειξιν τῆς οἰκείας ἀρετῆς τὴν τῶν ἐνδόξων ἧτταν ποιούμενος, — ἄδικον ἡγησάμην σιωπῇ τὴν εἰς ἐκεῖνον παρελθεῖν παροινίαν, καὶ ὥσπέρ τινα ἄτιμον ἢ παῖδα τῶν ἄρτι φοιτώντων ὑπὸ τούτου συγχωρῆσαι καταγελᾶσθαι ἄνδρα τοσοῦτον, σοφίᾳ τὲ καὶ ἀρετῇ καὶ τῇ περὶ τὸν θεῖον λόγον μελέτῃ οὐ τοὺς ἐφ' ἡμῶν μόνον, ἀλλὰ καὶ τῶν ἐπὶ θεολογίᾳ πάλαι βεβοημένων πολλοὺς ἀποκρύψαντα. Und dann verteidigt sich Kydones gegen den Vorwurf, es sei nicht recht von ihm, daß er gegen einen Freund eine so feindliche Stellung einnehme, und fügt bei: *φίλος μὲν γὰρ οὗτος, φίλος δὲ καὶ Θωμᾶς· καὶ σοφὼ μὲν ἄμφω, ἡ δ' ὑπερβολὴ παρ' ἐκείνῳ, καὶ τοσούτῳ τὸ πλέον, ὥστε μηδὲ παραβάλλειν ἐξεῖναι· καὶ πρόσεστιν ἡ ἁγιωσύνη, πρᾶγμα τοσοῦτον, δι' ἣν καὶ τῆς σοφίας χωρὶς ἐκεῖνον ἐχρῆν προαιρεῖσθαι καὶ συμμαχεῖν εἴ τι δέοι· ὥστ' εἰ διὰ τὴν φιλίαν μόνην ἔδει τούτῳ χαρίσασθαι τὸ σιωπῇ τὴν εἰς τὸν Θωμᾶν ἐνεγκεῖν βλασφημίαν, πῶς οὐ δικαιότερον ἀμύνειν ἐκείνῳ;*

Die Früchte dieser Thomasbegeisterung, mit vieler Mühe und großem Fleiße angefertigte Übersetzungen, liegen leider noch in den Bibliotheken begraben. Was Ph. Meyer allgemein über Demetrios Kydones bemerkt[1]), „es täte not, daß eine eingehende Untersuchung sich mit des Mannes Leben und Schriften beschäftigte", das gilt insbesondere von seinen Übersetzungen. — Im folgenden seien über die Übersetzung der Summa theologica einige Mitteilungen gemacht, im Anschluß an die Handschriften der Vatikanischen Bibliothek.

Daß wirklich Demetrios Kydones das Hauptwerk des Aquinaten, die theologische Summe, ins Griechische übersetzt hat, ist früher bestritten worden[2]) — auffallenderweise verzeichnen die Handschriften bei der Summa theologica nicht den Namen des Übersetzers —, darf aber in der Gegenwart als feststehende Tatsache bezeichnet werden. Es verdient hervorgehoben zu werden, daß bereits der i. J. 1649 verstorbene, sehr verdiente Custos der Vatikanischen Bibliothek und nachmalige Kardinal Horatius Justinianus in einem Vorwort zu dem auf seine Veranlassung geschriebenen Cod. Vat. gr. 1924, welcher (nebst

1) Realencyklopädie für protestantische Theologie und Kirche XI, Leipzig 1902, S. 191.

2) Vgl. Jacobus Quétif — Jacobus Echard, Scriptores Ordinis Praedicatorum. I, Lutetiae Parisiorum 1719, S. 346 f.; De Rubeis, De gestis et scriptis ac doctrina Sancti Thomae Aquinatis dissertationes criticae et apologeticae, Venetiis 1750, S. 189.

1925) eine ungemein fleißige und sorgfältige Abschrift der ins Griechische übersetzten Pars prima Summae Theologiae darstellt, für Demetrios als Übersetzer eingetreten ist: „Quamvis igitur Maximus Planudius et alii Graeci nonnulla sanctorum Patrum aliorumque auctorum opera, quae in Bibliotheca Vaticana reperiuntur, de latino in graecum transtulerint, hanc tamen D. Thomae Summam Demetrium Cydonium, catholicum doctrinae et morum eiusdem Doctoris sectatorem, divino favente numine transtulisse constat ex supradictis.“ Den letzten Zweifel über den Urheber dieser griechischen Thomasübersetzung beseitigte die von Nicola Franco[1]) veröffentlichte *Ἐπιστολὴ Δημητρίου τοῦ Κυδώνη περὶ τῆς μελέτης τῶν θεολογικῶν τοῦ ἁγίου Θωμᾶ τοῦ ἐξ Ἀκουΐνου*. In diesem Briefe lobt Kydones den nicht mit Namen genannten Adressaten, daß er die *λόγοι* des seligen Thomas studiere, und entschuldigt sich selbst, daß ihm deren Übersetzung nicht so ganz gelungen sei. Dann charakterisiert er den von Thomas angewandten *τρόπος διδασκαλίας* in einer Weise, daß man deutlich sieht, er habe die Summa theologica des Aquinaten im Auge. Anführung und Lösung der gegnerischen Einwände; die zwar kurze, aber die ganze Beweisführung dirigierende Zitation der Bibelstellen; endlich die Klarlegung der These mit Zuhilfenahme der Vernunft und Philosophie, das sind die charakteristischen Merkmale der theologischen Summe des Aquinaten und der von Kydones empfohlenen *λόγοι τοῦ μακαρίου Θωμᾶ.*

Dem von Nicola Franco gewonnenen Resultat seien noch einige Ergänzungen zugefügt. Im Cod. Vat. gr. 616, der das 3. und 4. Buch der Summa contra gentiles in griechischer Übersetzung enthält, finden wir am Schluß auf fol. 313ᵛ die äußerst wertvolle Notiz: „Finito libro sit laus et gloria Christo. Istum librum transtulit de latino in graecum Demetrius de Tessalonica servus Iesu Christi; laboravit autem transferendo per totum annum et fuit completus anno 1355 indictione octava, XXIV. mensis decembris, ora post meridiem tertia. Hoc autem dictum est non solum pro istis duobus libris, tertio scilicet et quarto, sed pro tota summa contra gentes, quae tota fuit translata.“ Bereits Franco hat die Vermutung ausgesprochen, diese Bemerkung habe die Hand des Kydones selbst geschrieben. Das ist in der Tat möglich, ja sogar wahrscheinlich. Die genaue Angabe nicht bloß des Jahres und Tages, sondern sogar der Stunde, in der die Übersetzung vollendet ward, läßt erkennen, daß der Schreiber dieser Zeilen genau wußte,

1) I codici Vaticani della versione greca delle opere di S. Tommaso d'Aquino. Mitgeteilt in der Jubiläumshuldigungsgabe (19. Febr. 1893) der Vaticanischen Bibliothek an Leo XIII: Nel giubileo episcopale di Leone XIII. omaggio della Biblioteca Vaticana.

wann die Übersetzung vollendet ward, und daß für ihn dieser Augenblick ein großes subjektives Interesse hatte. Derselben Feder wie der griechische Text scheinen die lateinischen Schlußworte nicht zu entstammen. Doch sind sie jedenfalls gleichzeitig; der Schriftcharakter verweist auf die zweite Hälfte des 14. oder den Beginn des 15. Jahrhs. Alle diese Momente in ihrer Gesamtheit deuten auf Kydones selbst oder einen seiner nächsten Vertrauten als Urheber der wichtigen Schlußbemerkung. Nun finden wir aber in Cod. Vat. gr. 609, der wohl die Urschrift der griechischen Übersetzung der Summa theologica darstellt, am Rande zur Erklärung und Verdeutlichung des griechischen Textes häufig lateinische Wörter (z. B. fol. 36v, 38r, 44v, 46r, 46v, 56r), die in ganz auffallender Weise denselben Schriftcharakter bekunden wie die oben angegebene Schlußbemerkung im Cod. 616. Speziell auf fol. 81v des Cod. 609 finden wir unter dem Text die Worte: „deo patri ingenito filioque genito et inclito paraclito laus sit et gloria". Hierbei sind die Worte „laus sit et gloria" mit so frappant gleichen Schriftzügen geschrieben, wie die Worte „sit laus et gloria" auf fol. 313v des Cod. 616, daß man mit höchster Wahrscheinlichkeit, um nicht zu sagen Gewißheit, wird behaupten dürfen, in beiden Codices stammen die lateinischen Worte von derselben Feder. Es verweist demnach auch Cod. 609 und die Übersetzung der Summa theologica in die Nähe des Demetrios Kydones. — Diese Beobachtung wird durch ein weiteres Moment verstärkt. Am Schlusse des genannten Cod. 616 ist auch der Name des Schreibers angegeben. Franco behauptet: „Il copista greco fu un certo Zycondá, come si legge all' ultimo foglio: *Ἐτελειώθη τὸ παρὸν βιβλίον διὰ χειρὸς τζυκονδά.*" Indessen dürfte Franco den Namen des Kopisten wohl kaum richtig wiedergegeben haben. Der Buchstabe nach *κ* ist nicht *ο*, sondern sicher *α*, der Buchstabe nach *δ* ist sicher nicht *α*, sondern höchstwahrscheinlich *υ*, so daß zu lesen wäre *τζυκανδυ* (die Buchstaben *δυ* stehen über der Zeile). Wer unter diesem Tzykandy zu verstehen ist, sagt deutlicher der von Franco nicht erwähnte Cod. Barb. gr. 398, der in schöner Schrift die beiden ersten Bücher der Summa contra gentiles enthält. Am Schluß des eben genannten Cod. Barb. gr. 398 finden wir fol. 376v die Bemerkung: *Τοῦτο τὸ βιβλίον μεθερμήνευσε μὲν ἐκ τοῦ Λατινικοῦ εἰς τὴν Ἑλλάδα φωνὴν Δημήτριός τις Θεσσαλονικεύς, μετεγράψατο δὲ Τζυκανδύλης ὁ Βυζάντιος κατὰ πρόσταξιν τοῦ κυροῦ αὐτοκράτορος τοῦ Καντακουζηνοῦ.* Auch Horatius Justinianus spricht im Vorwort zu Cod. Vat. gr. 1924 davon, daß ein Scriptor seu Amanuensis Cycandyles die von Demetrios besorgte Übersetzung der Summa contra gentiles niedergeschrieben habe. Wir werden darum gezwungen sein anzunehmen, daß im Cod. Vat. gr. 616

das Wort *Τζυκανδυ* nichts anderes ist als *Τζυκανδύλης*. Nun ist aber im Cod. Vat. gr. 609 fol. 79ᵛ in einer Randbemerkung zu lesen, daß wiederum ein *Τζυκανδύλης* es war, der auch diesen Kodex, also die Übersetzung der Summa theologica, zu einem großen Teil niederschrieb. Wenn aber der gleiche Sekretär[1]) die ältesten Codices sowohl für die griechische Summa contra gentiles wie auch für die Summa theologica geschrieben hat, so wird man daraus auch auf die Identität des Übersetzers der beiden Summen einen Schluß ziehen dürfen. — Die angeführten Momente sind vielleicht dazu geeignet, die schon früher gewonnene Erkenntnis zu sichern und zu verstärken, daß nämlich Demetrios Kydones auch die Summa theologica übersetzt hat.

Nun eine andere Frage: Wann hat er sie übersetzt? Franco hat sich zu dieser Frage nicht geäußert, doch bietet der von ihm veröffentlichte Brief auch hierfür wichtige Anhaltspunkte. Unter den Gründen, die bei der Lektüre dieser *λόγοι* des Aquinaten Schwierigkeiten bereiten können, führt er auch seine eigene Unkenntnis an (*διὰ τὴν ἐμὴν ἀμάθειαν*). Als ein Neuling auf dem Gebiete der Übersetzungskunst habe er sich an dieses Werk des Thomas gemacht zu einer Zeit, da er die Sprache der Italer noch nicht in dem Maße beherrschte, wie er es gerne gewünscht hätte (*πάνυ γὰρ νέος τῆς ἑρμηνείας τῶν τοῦ Θωμᾶ λόγων ἡψάμην, ὅτ' οὔπω τῆς Ἰταλῶν γλώσσης, ὅσον ἐβουλόμην, συνελεξάμην*). Zudem hätten die Sorge für das öffentliche Wohl und der Drang der Geschäfte, die ihm der Kaiser damals übertrug, und die Verpflichtung, die Anliegen und Bedürfnisse aller zu studieren und dem Kaiser vorzutragen, ihn an der genauen und exakten Ausführung der Übersetzung verhindert (*ἀλλὰ καὶ αἱ τῶν κοινῶν φροντίδες καὶ ἀσχολίαι, αἷς με βασιλεὺς τότε φέρων προσέδησε, καὶ τὸ δεῖν τὰς πάντων χρείας μανθάνοντα δῆλας ἐκείνῳ ποιεῖν, οὐ πάνυ τὴν ἑρμηνείαν ἀκριβοῦν συνεχώρουν*). Als dritten Grund fügt er bei den Mangel an Büchern, an Originalien; nur ein einziges Exemplar sei ihm bei der Übersetzung zur Verfügung gestanden, so daß es nicht leicht gewesen, etwaige Textverderbnisse dieses Kodex aufzudecken und zu verbessern, da kein anderes Exemplar vorhanden war, mit dem man jenen einzigen zur Verfügung stehenden Kodex hätte vergleichen können, um so der Wahrheit näherzukommen. Denn es herrschte damals — so fügt Kydones bei und charakterisiert damit in sehr bezeichnender Weise

1) Vielleicht ist dieser Tzykandyles identisch mit jenem Tzyk., welcher in der aus der ersten Hälfte oder dem zweiten Drittel des 14. Jahrhs. stammenden anonymen Florentiner Briefsammlung erwähnt ist, vgl. Ign. Hardt, Catalogus codicum mss. bibliothecae regiae Bavaricae. II. Monachii 1806, S. 297; K. Krumbacher, Gesch. der byz. Lit.², S. 485.

das nicht allzugroße Interesse des Orients für die abendländische Literatur — bei uns kein Überfluß an lateinischen Büchern, sondern man mußte sich mit dem, was man gerade zufällig fand, begnügen (*καὶ τρίτον ἄν τις αἰτιήσαιτο τὴν τῶν βιβλίων σπάνην· μόλις γὰρ ἑνὸς εὐποροῦμεν, ὅθεν ἐχρῆν μεταφέρειν· ὥστε τὴν ἐκείνου φθορὰν οὐκ ἦν ῥᾳδίως φωρᾶσαι ἢ διορθώσασθαι, οὐκ ὄντος ἑτέρου, ᾧ τὸ ἓν ἐκεῖνό τις παραβάλλων ἠδύνατ' ἂν μᾶλλον τῆς ἀληθείας στοχάσασθαι. Λατινικῶν γὰρ βιβλίων οὐκ ἦν παρ' ἡμῖν ταμιεῖον, ἀλλ' ἔδει τοῖς ὡς ἔτυχεν εὑρισκομένοις ἀρκεῖσθαι*).

Aus diesen Erklärungen geht hervor, daß die Summa theologica des Aquinaten wohl das erste größere lateinische Werk war, das Demetrios ins Griechische übersetzte, die Worte *πάνυ νέος τῆς ἑρμηνείας* machen diese Annahme mehr als wahrscheinlich; die Übersetzung fällt in die Zeit, da Kydones noch Minister des Kaisers Johannes VI. Kantakouzenos war, also vor das Jahr 1355, in welchem der Kaiser der Regierung entsagen mußte. Schon daraus und auch aus den Worten des Demetrios selbst folgt ferner als selbstverständliche Konsequenz, daß die Summa übersetzt wurde, bevor Kydones seine Studienreise nach Mailand behufs gründlicherer Erlernung der lateinischen Sprache unternahm; denn in Mailand standen ihm sicher mehrere Codices zur Verfügung.

Was die von Demetrios Kydones selbst hervorgehobene Mangelhaftigkeit seiner Übersetzung anlangt, so ist dieses Geständnis nicht allzu tragisch zu nehmen. Unkorrektheiten finden sich in ihr allerdings, aber nicht viele, und fast nie solche, die den Sinn oder den Gedankengang stören. Im allgemeinen ist die Übersetzung sehr gut, soweit möglich wortgetreu (der Prolog zum ersten Teile ist nicht bloß Übersetzung, sondern zugleich Erklärung), stets dem griechischen Sprachgeist angepaßt. Manche Partien lesen sich wirklich herrlich. Sie sind ein schlagender Beweis für die Klarheit der Darstellung, die mit Recht in der theologischen Summe des Aquinaten bewundert wird, und stellen zugleich dem Übersetzer — „einem der fruchtbarsten und talentvollsten Essayisten der Paläologenzeit“ (Krumbacher a. a. O. S. 487) — und seiner stilistischen Gewandtheit ein glänzendes Zeugnis aus. Diese Übersetzung aus dem Lateinischen ins Griechische ist ungleich wörtlicher und verlässiger als die Übersetzungen aristotelischer Schriften ins Lateinische, wie sie im 15. Jahrh. Leonardo Bruni, Georg von Trapezunt u. a. gefertigt haben. Sachliche Ungenauigkeiten und Mißverständnisse dürften sich nur selten, beabsichtigte Auslassungen und Ergänzungen oder gar Entstellungen nie finden. Das hätte sich mit dem Zwecke der Übersetzung nicht vertragen. Wie aus dem erwähnten Briefe des

Demetrios hervorgeht, war es die Absicht des Übersetzers, den Orient mit einem der hervorragendsten Werke der abendländischen Theologie bekannt zu machen. Die griechischen Theologen und Theologiestudierenden sollten ein Buch in Händen haben, das bei aller Einfachheit der Darstellung reiche Schätze der Gottesgelehrsamkeit enthalte und in den wichtigeren theologischen Problemen als zuverlässiger Führer sicheren Aufschluß gebe. Das Morgenland sollte zu einer gerechteren Beurteilung abendländischer Theologie erzogen und besonders mit Hochachtung vor dem bedeutendsten Theologen des Westens, dem Vater der Summa theologica (*τῷ πατρὶ τῶν λόγων*), erfüllt werden.

Folgende Codices der Vatikanischen Bibliothek enthalten Übersetzungen der Summa theologica:

1. Die Pars prima ist ganz enthalten in Cod. Vat. gr. 609, fol. 8^r—131^v und fol. 147^r—172^v; desgleichen in den beiden, zusammen ein Ganzes bildenden Codices Vat. gr. 1924 (enthält auf 384 Folien 49 quaestiones) und 1925 (enthält von fol. 385^r—819^v den Rest der pars prima). — Cod. Vat. gr. 701 enthält von fol. 1^r—32^v die pars prima, aber nur von der ersten bis zur achten quaestio.

Cod. 609, der die Vorlage für die beiden anderen Codices bildete, enthält dort, wo die Übersetzung der Summa beginnt, keine Überschrift. Im *πίναξ* ist zwar angegeben, der Kodex enthalte *Θωμᾶ τοῦ Ἀκουΐνου τοῦ πρώτου μέρους τῆς θεολογικῆς συντάξεως*, jedoch der Name des Übersetzers ist nicht genannt. — Die einzelnen Quästionen und Artikel sind ohne Titel und Überschrift.

Cod. 1924, auf Veranlassung des Horatius Justinianus geschrieben, trägt den Titel: *Τοῦ ἁγίου Θωμᾶ τοῦ Ἀκυινάτου, τοῦ ἀγγελικοῦ διδασκάλου, τῆς θεολογικῆς συνόψεως μέρος πρῶτον, Δημητρίῳ τῷ Κυδώνῃ παρὰ τῆς τῶν Λατίνων εἰς τὴν Ἑλλάδα φωνὴν μεταβληθέν.* D. Thomae Aquinatis, doctoris angelici, Summae Theologiae pars prima, a Demetrio Cydonio de Latino in Graecum translata. Es folgt zunächst das Vorwort des Horatius, dann ein ähnlicher Titel wie der eben angegebene, hierauf der Text der Übersetzung. Jede quaestio und jeder articulus besitzt Titel und Überschrift; z. B. *ζήτημα πρῶτον· περὶ τῆς ἱερᾶς διδασκαλίας, ὁποία τε ἐστὶ καὶ εἰς τίνα ἐκτείνεται, εἰς ἄρθρα δέκα διῃρημένον* (fol. 1^v). — *ἄρθρον πρῶτον· εἰ ἀνάγκη ἐστὶ παρὰ τὰς φιλοσοφικὰς ἐπιστήμας ἄλλην διδασκαλίαν ζητεῖν* (fol. 2^r). — *ἄρθρον δεύτερον· εἰ ἡ ἱερὰ διδασκαλία ἐστὶν ἐπιστήμη* (fol. 3^v). — *ἄρθρον τρίτον· εἰ ἡ ἱερὰ διδασκαλία μία ἐστὶν ἐπιστήμη* (fol. 4^r). — *ἄρθρον τέταρτον· εἰ ἡ ἱερὰ διδασκαλία πρακτικὴ ἐπιστήμη ἐστίν* (fol. 5^r). — *ἄρθρον πέμπτον· εἰ ἡ ἱερὰ διδασκαλία τιμιωτέρα τῶν ἄλλων ὑπάρχει ἐπιστημῶν* (fol 5^v) — *ἄρθρον ἕκτον· εἰ αὕτη ἡ διδασκα-*

λία σοφία ἐστίν (fol. 6^v). — *ἄρθρον ἕβδομον· εἰ ὁ θεὸς ὑποκείμενον ἐστὶ ταύτης τῆς ἐπιστήμης* (fol. 8^r). — *ἄρθρον ὄγδοον· εἰ αὕτη ἡ διδασκαλία ἐπιχειρηματική ἐστιν* (fol. 9^r). — *ἄρθρον ἔννατον· εἰ τὴν ἱερὰν γραφὴν μεταφοραῖς χρῆσθαι δεῖ* (fol. 10^v). — *ἄρθρον δέκατον· εἰ ἡ ἱερὰ γραφὴ ὑφ' ἓν γράμμα πλείους ἔχει ἐννοίας* (fol. 12^r). — Diese Einteilung in *ζήτημα* (quaestio) und *ἄρθρον* (articulus) ist einheitlich durchgeführt und übersichtlich auf jeder Seite angegeben. Als letzte quaestio steht in diesem Kodex qu. 49: *ζήτημα τεσσαρακοστὸν ἔννατον· περὶ τῆς τοῦ κακοῦ αἰτίας* (fol. 379^r).

Cod. 1925, Fortsetzung von 1924, trägt den Titel: *Μέρος πρῶτον τῆς θεολογικῆς συνόψεως τοῦ ἀγγελικοῦ διδασκάλου Θωμᾶ τοῦ Ἀκυινάτου περὶ ἀγγέλων*. An der Spitze steht die quaestio 50: *ζήτημα πεντηκοστόν· περὶ τῆς τῶν ἀγγέλων οὐσίας ἀπολελυμένως*. — Den beiden Codices 1924 und 1925 kommt, wie aus dem Folgenden noch mehr ersichtlich sein wird, eine besondere Bedeutung zu wegen der verbessernden Randbemerkungen, die Horatius selbst angebracht hat.

Cod. Vat. gr. 701 ist ohne Titelblatt und Inhaltsangabe. Auf fol. 1^r steht links ganz oben: Thomas. Über dem Text ist mit verblaßter Tinte geschrieben: *προοίμιον τῆς πρω* (das andere unleserlich). Der Text beginnt: *Οὐ τῶν τελειοτέρων*. — Das Inventarium Graecorum codicum manu scriptorum gibt den Inhalt, soweit er uns hier interessiert, folgendermaßen an: *Θωμᾶ τοῦ Ἀκουΐνου τοῦ πρώτου μέρους τῆς θεολογικῆς συντάξεως τοῦ πρώτου ζητήματος μέχρι τοῦ τρίτου ἄρθρου τοῦ ὀγδόου ζητήματος*. — Der Kodex ist vor dem des Horatius Justinianus geschrieben. Er macht bereits einen Versuch, die Quästionen und Artikel zu bezeichnen, doch gelingt ihm eine einheitliche Durchführung nicht. Die articuli bezeichnet er mit *κεφάλαια* (*κεφάλαιον πρῶτον, κεφάλαιον δεύτερον*) und die quaestiones mit *ὑποθέσεις*. So steht z. B. vor der zweiten quaestio: *ἀρχὴ τῆς δευτέρας ὑποθέσεως, ἥτις ἐστι περὶ θεοῦ*. — fol. 12^v beginnt die dritte quaestio: *ἑτέρα θεωρία περὶ θεοῦ· ὑπόθεσις τρίτη*. — fol. 18^v: *περὶ τῆς τελειότητος αὐτοῦ τοῦ θεοῦ· ὑπόθεσις τετάρτη*. — fol. 20^v: *περὶ τοῦ κοινοῦ ἀγαθοῦ· ὑπόθεσις πέμπτη*.

Nähere Erläuterungen über die Abfassungszeit der einzelnen Codices, ihr gegenseitiges Verhältnis sowie das Verhältnis des griechischen Textes zu den verschiedenen Gestaltungen des lateinischen Textes müssen einer späteren ausführlicheren Untersuchung vorbehalten bleiben.

2. Die Prima secundae scheint in der Vatikanischen Bibliothek nicht vorhanden zu sein. Nicola Franco (a. a. O.) sagt allerdings, Cod. Vat. gr. 433 enthalte „tutta la 1. della 2. parte“; indes ist das nicht

ganz richtig. Dieser Kodex enthält vielmehr (von fol. 81r—179v) nur eine Auswahl, oder besser gesagt einen Auszug aus dem genannten Teile der theologischen Summe. Darauf deutet schon das Wort *ἐκλογή* in der Überschrift hin. fol. 81r lautet der Titel: *ἐκλογὴ τῆς πρώτης τῶν ἠθικῶν τοῦ σοφωτάτου Θωμᾶ νδὲ Ἀκουίνο, τοῦ ἀριθμοῦ καὶ τῆς τάξεως τῶν ζητημάτων πάντως πεφυλαγμένων.* Der Prolog (*ἐπεὶ κατὰ τὸν Δαμασκηνὸν ὁ ἄνθρωπος κατ' εἰκόνα θεοῦ λέγεται γεγενῆσθαι κτλ.*) ist ganz übersetzt. Sonst aber handelt es sich nur um einen mehr oder weniger umfangreichen Auszug[1]), als dessen Urheber man Gennadios betrachten muß, da auf fol. 81r über dem Texte zu lesen ist: *Ἰησοῦ Χριστέ, ἐλέησόν με τὸν ἁμαρτωλὸν Γεννάδιον.* Unter dem Text steht der Wunsch, Thomas möchte nicht im Abendlande geboren sein. Dieser Gennadios ist vermutlich kein anderer als der bekannte Georgios Scholarios, der sich besonders viel mit Thomas beschäftigt hat.[2])

3. Die Secunda Secundae ist enthalten in den beiden Codices Vat. gr. 612 (1.—122. qu.) und Vat. gr. 611 (123.—189. qu.). Cod. 612 fol. 1r hat die Überschrift: *Τοῦ σοφωτάτου καὶ λογιωτάτου Θωμᾶ ντὲ Ἀκουίνω τῶν ἠθικῶν τοῦ δευτέρου τὸ πρότερον.* Die einzelnen Artikel haben keine Überschrift, wohl aber die Quästionen; z. B. fol. 9v: *ζήτημα δεύτερον· περὶ τῆς ἔνδον ἐνεργείας τῆς πίστεως.* — fol. 17v: *ζήτημα τρίτον· περὶ τῆς ἔξωθεν ἐνεργείας τῆς πίστεως, ἥ ἐστιν ὁμολογία.* — fol. 18v: *ζήτημα τέταρτον· περὶ αὐτῆς τῆς πίστεως καθ' αὐτήν.* Bei den einzelnen Artikeln wird die Übersicht dadurch gewahrt, daß der Anfangsbuchstabe *Π* (*Πρὸς τὸ πρῶτον οὕτως δεῖ προχωρεῖν κτλ.*) ziemlich groß und mit roter Tinte geschrieben ist. — Cod. Vat. gr. 611[3]) ist die Fortsetzung und Vollendung von 612. Fol. 1r lautet die Überschrift: *Τοῦ σοφωτάτου καὶ λογιωτάτου Θωμᾶ ντὲ Ἀκουίνω τῶν ἠθικῶν βιβλίων τοῦ δευτέρου ὑστέρου τὸ ἐπίλοιπον.* Er beginnt mit *ζήτημα τρίτον καὶ εἰκοστὸν καὶ ἑκατοστόν· περὶ ἀνδρείας. Ἑπομένως θεωρητέον ἂν εἴη μετὰ τὴν δικαιοσύνην περὶ ἀνδρείας.*

4. Was die Pars tertia anlangt, so finden sich von ihr einige Artikel übersetzt im Cod. Vat. gr. 1102. Auf fol. 218r steht z. B. übersetzt quaest. 1, art. 1 (*δοκεῖ μὴ προσῆκον εἶναι σαρκωθῆναι τὸν θεόν*); fol. 219r enthält art. 2; fol. 220r art. 3 der 1. quaest.; fol. 224r quaest.

1) Den so zahlreichen Abbreviationes etc. der theologischen Summe, die in lateinischen Handschriften uns erhalten sind, steht also ein griechisches Pendant gegenüber.

2) Vgl. Ehrhard-Krumbacher a. a. O. S. 119 ff.

3) Durch ein Versehen findet sich bei Franco die Angabe Cod. 11, die dann von A. Palmieri, Dictionnaire de Théologie catholique III 2457, übernommen wurde.

45, art. 3 (πρὸς τὸ τρίτον οὕτω πρόεισι· δοκεῖ μὴ προσήκοντας τῷ πράγματι προσέσθαι μάρτυρας). Fol. 226r stehen die Überschriften mehrerer Artikel, z. B. ὅτι ἀναγκαῖον ἦν μεταμορφωθῆναι τὸν Χριστόν (45, 1); ὅτι ἐκείνη ἡ λαμπρότης γέγονε δόξης λαμπρότης (45, 2); δοκεῖ, ὅτι ὁ Χριστὸς διὰ τοῦ οἰκείου πάθους οὐκ ἠξίωται ὑπερυψωθῆναι (49, 6). Von fol. 228r an folgt dann die Übersetzung der Artikel, deren Inhalt vorher angegeben war.

Derselbe Cod. Vat. gr. 1102 enthält von fol. 148v an die Übersetzung ziemlich vieler Quästionen des Supplementum tertiae partis Summae Theologiae Sancti Thomae Aquinatis. Die einzelnen Quästionen und Artikel sind ohne Titel und Überschrift.

Diese griechischen Thomasübersetzungen verdienen aus verschiedenen Gründen Interesse und Beachtung. Sie stammen aus einer Zeit, in der es der abendländischen Theologie gelungen ist, der griechischen Theologie zu imponieren und sie zu beeinflussen; sie sind verfertigt worden zu dem Zwecke, die morgen- und abendländische Kirche miteinander auszusöhnen und zu vereinigen, und waren deswegen auf dem Konzil von Florenz in den Händen fast aller byzantinischen Theologen. Kardinal Bessarion insbesondere schätzte sowohl Thomas von Aquin als seinen griechischen Interpreten Demetrios Kydones sehr hoch (vgl. Migne, P. Gr. 161, 195—199). Die griechischen Thomasübersetzungen sind von hohem Werte für das inhaltliche Verständnis der byzantinischen Theologie. Gedanken und Termini der abendländischen Scholastik werden von den Orientalen rezipiert, besonders in der Sakramentenlehre. Es darf auch darauf hingewiesen werden, daß die griechischen Thomasübersetzungen in dem heftigen Streit, der in Byzanz über den Vorrang zwischen Plato und Aristoteles herrschte, eine große Rolle spielten. Um diesen Einfluß der Thomaswerke recht erkennen und würdigen zu können, müßten natürlich auch die Übersetzungen der Summa contra gentiles, der Kommentare des hl. Thomas zu den aristotelischen Schriften De anima und Libri octo Physicorum usw. in Betracht gezogen werden. Gennadios, der für Aristoteles eintrat, hat eben zur Verstärkung seiner Position den Thomaskommentar zu De Anima übersetzt.[1]) Bessarion tritt mit Wärme für den Aristoteliker Thomas ein: ἀνδρὶ σοφωτάτῳ τῷ Θωμᾷ καὶ τῆς Ἀριστοτελικῆς σχολῆς τῷ ὄντι διαδόχῳ (Migne, P. Gr. 161, 200).

Schon des öfteren[2]) wurde auf den hohen Wert und die große

1) Vgl. De Wulf, Histoire de la philosophie médiévale⁴. Louvain-Paris 1912 p. 571 ff.

2) Nicola Franco a. a. O.; Edmond Bouvy in Revue augustinienne 16 (1910) 401—408; schon Horatius Justinianus im Vorwort zu Cod. Vat. gr. 1924.

Bedeutung dieser griechischen Thomasübersetzung hingewiesen und der Wunsch ausgesprochen, es möchte sich ein Herausgeber dieser mit großer Mühe hergestellten Arbeit finden. Eine Gesamtausgabe ist geplant, jedoch zur Zeit noch nicht möglich, da das handschriftliche Material noch nicht vollständig durchgearbeitet ist.

Folgende Handschriften kommen in Betracht:

1. Athos, cod. 4871 = Ἰβήρων 751 (17. Jahrh.), fol. 133[r]: *περὶ πρώτου τόμου τῆς θεολογίας τοῦ ἁγίου Θωμᾶ ζήτησις πρώτη. περιέχει δὲ ἄρθρα δέκα.* Vgl. Spyr. Lampros, *Κατάλογος τῶν ἐν ταῖς βιβλιοθήκαις τοῦ ἁγίου ὄρους Ἑλληνικῶν κωδίκων* II (Cambridge 1900) 220.

2. Athos, cod. 4795 = Ἰβήρων 675 (17. Jahrh.): *Θωμᾶ τοῦ Ἀκυνάτου θεία ἐκφαντορία. Προτάσσεται Θωμᾶ τοῦ Ἀκυνάτου πίναξ ἤτοι κατάλογος τῶν κεφαλαίων τῆς θείας ἐκφαντορίας, δηλαδὴ τῆς ἱερᾶς θεολογίας τοῦ πρώτου καὶ δευτέρου βιβλίου.* Vgl. Lampros II 197.

3. Bukarest, cod. gr. 598 (14.—15. Jahrh.), p. 268: Übersetzung der Prima. Vgl. Const. Litzica, Bibl. Academiei Române. Catalogue mss Grecești. București 1909, p. 277 f.

4. Mailand, Biblioteca Ambrosiana, cod. gr. 466 (I 82 sup.), fol. 105[r]: Griechische Übersetzung der Prima von quaest. 8 art. 2 bis quaest. 14 art. 16. Vgl. Martini-Bassi, Catalogus codd. graec. bibl. Ambrosianae I 560.

5. Paris, Bibliothèque Nationale, cod. graec. 1235 (Ende des 15. Jahrh.): Übersetzung der Secunda. Vgl. H. Omont, Inventaire sommaire des mss grecs de la Bibl. nationale I 273.

6. Paris, cod. gr. 1237 (15. Jahrh.): Ebenfalls Übersetzung der Secunda. Vgl. Omont I 274.

7. Paris, cod. gr. 1273 (15. Jahrh.): Übersetzung der Summa. Hier scheint es sich nur um einen Auszug zu handeln. Vgl. Omont I 283.

8. Paris, cod. gr. 1274 (15. Jahrh.): Übersetzung der Prima secundae. Vgl. Omont I 284.

9. Paris, Coislin. gr. 279 (15. Jahrh.): Übersetzung der ersten 43 Quästionen der Prima. Vgl. Omont III 168. — Vorausgeht eine Inhaltsangabe. Incipit (des Prologs): *Οὐ τῶν τελειοτέρων μόνον προσήκει φροντίζειν.* Vgl. Bern. de Montfaucon, Bibliotheca Coisliniana (Parisiis 1715) p. 392.

10. Paris, Coislin. gr. 280 (15. Jahrh.): Übersetzung der übrigen Quästionen (44—119) der Prima. Vgl. Omont III 168; Montfaucon p. 392 f.

11. Oxford, Bodleian Library, cod. Barocc. gr. 105 (15. Jahrh.): Übersetzung der ersten 49 Quästionen der Prima. Der Titel lautet: *Τοῦ σοφωτάτου Θωμᾶ τοῦ τῆς παρὰ Ῥωμαίοις λεγομένης τάξεως τῶν ἀδελφῶν Πρεδικατόρων, ἔτι παρὰ τοῖς αὐτοῖς μαΐστορος τῆς ἱερᾶς τῶν*

Χριστιανῶν θεολογίας, περὶ αὐτῆς τῆς ἱερᾶς θεολογίας πραγματεία πασῶν ἀρίστη. Incipit: *Οὐ τῶν τελειοτέρων μόνον προσήκει*. Vgl. H. Coxe, Catalogi codicum mss bibl. Bodleianae I 174.

12. Oxford, cod. Barocc. gr. 65 (Anfang des 16. Jahrh.): Übersetzung der Quästionen 50—63 der Prima. Vgl. Coxe I 100.

13. Oxford, cod. Roe gr. 21 (15. Jahrh.): Übersetzung der Secunda secundae. Vgl. Coxe I 480.

14. Venedig, Biblioteca nazionale Marciana, cod. gr. 146 (14. Jahrh.): Übersetzung der Prima mit der wichtigen Bemerkung: *Ἐπληρώθη τῇ ἑπτακαιδεκάτῃ τοῦ Ἀπρίλλου τῆς πρώτης ἰνδ. κατὰ τὸ ἑξακισχιλιοστὸν ὀκτακοσιοστὸν ἑβδομηκοστὸν πρῶτον ἔτος*. Vgl. A. M. Zanetti, Graeca D. Marci Bibliotheca codd. mss., S. 81 f.

15. Venedig, cod. gr. 147 (14. Jahrh.): Übersetzung der Prima secundae. Vgl. Zanetti 82.

16. Venedig, cod. gr. 148 (15. Jahrh.): Übersetzung der Prima und Auszug aus der Prima secundae. Vgl. Zanetti 82.

Eine sehr große Erleichterung für die Herausgabe des ersten Teiles der Summa bieten die beiden Codices Vat. gr. 1924 und 1925, die, wie bereits erwähnt, auf Veranlassung des Horatius Justinianus geschrieben worden sind. Der große Wert dieser sorgfältigen Abschrift erhellt aus den Worten der Vorbemerkungen zu 1924: „Originale fideliter est descriptum; quae vero vel iniuria temporis non satis in manuscripto codice legebantur vel scriptoris incuria fuerant praetermissa, inter duas hasce ‖ lineas suppleri curavi; si quid vero clarius et magis ad sensum D. Thomae assequendum apponendum judicavi, id in margine collocatum est, non mutato textu."

Eichstätt. **Michael Rackl.**

Ἀκριτικαὶ Μελέται.

Α'.

Ὁ ἐκδότης τῆς Ἐσκοριαλείου διασκευῆς[1]) τοῦ περὶ Ἀκρίτα μεσαιωνικοῦ ἔπους Hesseling παρετήρησεν ἤδη ὅτι il se peut même que quelquefois notre manuscrit soit le seul qui ait conservé des traces du texte original[2]) καὶ προσήγαγε παραδείγματά τινα τῆς παρατηρήσεώς του ταύτης. Περὶ τοιούτων τινῶν λειψάνων τοῦ πρωτοτύπου Ἀκριτικοῦ ἔπους κρυπτομένων μόνον εἰς τὴν Ἐσκοριάλειον διασκευὴν ἢ ἀναγνωριζομένων τῇ βοηθείᾳ τῆς Ἐσκοριαλείου ἐν ταῖς ἄλλαις διασκευαῖς θὰ πραγματευθῶμεν ἐν τῇ πρώτῃ ἡμῶν ταύτῃ ἀκριτικῇ μελέτῃ.

1. Οἱ πέντε ἀδελφοὶ τῆς Εἰρήνης ἀναζητοῦντες τὴν ὑπὸ τοῦ Ἀμιρᾶ ἀπαχθεῖσαν ἀδελφήν των λαμβάνουσι πληροφορίας παρά τινος Σαρακηνοῦ (Ἐσκορ. σ. 71)

⟨μὴ⟩ ἔλθατε τὸ ἐπάνμορφον ῥυάκιν
χθὲς ἐν αὐτῷ ἐσφάξαμεν ἡδονικὰ κοράσια.

Ὁ Hesseling ἐν σελ. 541 σημειώνει: le mot ἐπάνμορφον du vers 71 de notre texte paraît être un nom propre défiguré; le ms d'Andros en a fait μπάνμορφον (v. 424), celui de Grotta Ferrata ὑπαύχενον (I, 223). Ὁ Ξανθουδίδης ὑποστηρίζει[3]) ὅτι οὐχὶ κύριον ὄνομα ὑπόκειται ἐνταῦθα ἀλλ' ἁπλῶς τὸ ἐπίθετον πάνμορφος (πανεύμορφος)· περὶ τούτου δὲν δύναται νὰ ὑπάρξῃ ἀμφιβολία. Ἡμεῖς ὅμως μὴ δυνάμενοι νὰ νοήσωμεν πῶς ἕνα ῥυάκι δύναται νὰ εἶναι πανεύμορφον ἐντὸς τοῦ ὁποίου μάλιστα κατέκειντο τὰ πτώματα τῶν σφαγεισῶν ἑλληνίδων παρθένων — ἐπεισοδίου ἀπαντῶντος εἰς ὅλας τὰς διασκευὰς τὰς μέχρι τοῦδε γνωστάς —, πιστεύομεν ὅτι διὰ νὰ ἀνεύρωμεν τὰ ἴχνη τοῦ πρωτοτύπου Βυζαντινοῦ ἔπους, πρέπει νὰ ἐπανέλθωμεν εἰς τὴν διασκευὴν τῆς Κρυπτοφ., ἥτις ἀντιστοίχως ἔχει (I, 223):

διέλθετε εἰς τὸ ὑπαύχενον· εὑρήσετε ῥυάκιν

Ἐκ τοῦ ὑπαύχενον (αὐχὴν γῆς) δυναμένου νὰ σημαίνῃ μέρος κείμενον ὑπὸ τὸν αὐχένα, τὴν βαθεῖαν κοιλάδα[4]), ὅπερ δὲν ἐνόουν πλέον

1) Λαογραφία Γ'. (1911) 537 ἑ 2) Αὐτόθ. σ. 542.
3) Χριστιανικὴ Κρήτη Α' (1913) 545.
4) Ἡ σημασία αὕτη δὲν ἀναγράφεται ἐν τοῖς Λεξικοῖς, πρβλ. ἐν τούτοις διὰ τὴν μεταφορικὴν σημασίαν τῆς λ. αὐχήν, τὸ Διοδώρ. 4, 85 διαρραγῆναι τὸν αὐχένα τῆς ἠπείρου (περὶ τοῦ ἰσθμοῦ τῆς Σικελίας) καὶ Νόνν. Διον. ιγ' 423 ὁμοίιον αὐχένι πέτρης.

οἱ νεώτεροι διασκευασταί, προῆλθε τὸ ἐπάνμο ρφον ῥυάκιν. Παρατηρητέον ὅτι ἡ λ. ἐπάνμορφον πληροῖ τελείως τὴν μετρικὴν ἀνάγκην διὰ τὴν ὁποίαν εἶχε τεθῇ τὸ ὑπαύχενον. Ὁ Σαρακηνὸς λοιπὸν εἶπεν εἰς τοὺς ἀδελφοὺς τῆς Εἰρήνης: καταβῆτε εἰς τὸ βάθος τῆς κοιλάδος, θὰ εὕρετε ῥυάκιν . . .

2. *Ἀφηγούμενοι τὰ τῆς καταγωγῆς των οἱ πέντε ἀδελφοὶ λέγουσι πρὸς τὸν Ἀμιρᾶν* (*Ἐσκορ. σ.* 140):

τὸν κύριν μας ἐξώρισαν διὰ μούρτη καὶ διὰ φουσσάτα·

Ὁ Hesseling *ἔχων ὑπ' ὄψει του τὰ τῶν ἀντιστοίχων διασκευῶν* „*διὰ τινὰς μωρίας*" *Ἄνδρ.* 495, *Τραπεζ.* 60, „*διὰ τινὰ μωρίαν*" *Κρυπτοφ.* I, 270 *ἔχει τὴν ἑξῆς ἐλπίδα*: qui sait si ce texte corrompu ne contient pas le souvenir d'une leçon qui expliquerait mieux que le mot *μωρία* l'exil du père? On aurait envie de proposer une correction de ce genre: *τὸν κύριν μας ἐξώρισαν διὰ μοῦλτον τοῦ φουσσάτου.*[1]) *Δὲν πιστεύομέν ποτε εἰς τοιαύτην λύσιν διὰ τῆς Ἐσκορ. διασκευῆς· τοὐναντίον ἡ Ἐσκορ. διασκευὴ διέφθειρεν ἐνταῦθα τὸ κείμενον τοῦ πρωτοτύπου. Διότι τὸ τοῦ Ἐσκορ.* „*καὶ διὰ φουσσάτα*" *θεωρῶ προελθὸν ἐκ συμφύρσεως τῶν ἐν ταῖς ἄλλαις διασκευαῖς κειμένων· ἐν ταῖς ἄλλαις δηλαδὴ διασκευαῖς λέγεται ὅτι ὁ πατήρ των ἐξωρίσθη, ἀλλ' ἐξορισθεὶς προσπαθεῖ νὰ συναθροίσῃ στρατιωτικὰς δυνάμεις καὶ ἐπέλθῃ κατὰ τοῦ ἐν Κων/πόλει βασιλέως:*

ἀπῆλθεν εἰς τὰς ἄκρας γε λαὸν τοῦ συναθροῖσαι

φέρει τὸ χειρόγρ. Τραπεζ. 61, *τὰ αὐτὰ περίπου καὶ ἐν Ἄνδρ.* 496, *ἐν Ὀξφόρδ.* 411:

καὶ τώρα εἰς τὸν πόλεμο 'βρίσκεται μισσεμένος.

Ὥστε ὁ στ. 140 *Ἐσκορ. οὐδεμιᾶς διορθώσεως εἶναι δεκτικός, μόνον τὴν γένεσίν του δυνάμεθα νὰ παρακολουθήσωμεν.*

3. *Κατὰ τὴν μητέρα τοῦ Ἀμιρᾶ, ὁ σύζυγός της* (*Ἐσκορ.* 258):

τὸ Κόνιον ἐκούρσευεν μέχρι καὶ εἰς τὸν Ἄμμον

Πιστεύω ὅτι ὁ διασκευαστὴς παρανέγνωσεν ἐνταῦθα τὴν τοῦ ἀντιβολαίου λέξιν καὶ ὅτι πάντως διορθωτέον „*εἰς τὸ Ἀμόριν*", *ἀφοῦ πρόκειται περὶ τῆς Μ. Ἀσίας καὶ ὁ ἴδιος ὁ Ἀμιρᾶς περὶ τοῦ ἑαυτοῦ του λέγει ὅτι ὑπέταξε τὸ Ἀμόριν* (*Κρυπτ.* I, 295):

τὸ Ἀμόριν δὲ καταλαβὼν ἄχρι τοῦ Ἰκονίου

Τραπεζ. 87, *Ἄνδρ.* 525. *Ὥστε ἐνταῦθα πρόκειται περὶ ὁμοφώνου παραδόσεως τῶν διασκευῶν.*

4. *Οἱ Ἄραβες ἀπεσταλμένοι τῆς μητρὸς τοῦ Ἀμιρᾶ λαβόντες τὰ γράμματα ἀπῆλθον εἰς Ῥωμανίαν* (*Ἐσκορ.* 293):

καὶ ἤλθασιν καὶ ἐπλεύσασιν εἰς τὸ Χαλκοπέτριν

---

1) *Λαογραφία Γ'* 542.

Ὁ Ξανθουδ. ἐν σελ. 550 παρατηρεῖ ὅτι ἐνταῦθα δὲν πρόκειται περὶ πλοῦ, ἀντὶ δὲ τοῦ ὑπὸ Hesseling προταθέντος ἁπλώσασι[1]) προτείνει ἐπλικεύσασιν κατὰ τὰς ἄλλας διασκευὰς Κρυπτ. II, 102, Τραπεζ. 231. Ἡμεῖς πιστεύομεν ὅτι τὸ Ἐσκορ. χειρ. διετήρησεν ἐνταῦθα ἴχνη τοῦ παρανοηθέντος πρωτοτύπου, καὶ ὅτι ὁ στίχ. τοῦ πρωτοτ. τοιοῦτος περίπου θὰ ἦτο:

ἐπνεύσασι καὶ ἤλθασι εἰς τόπον Χαλκοπέτριν.[2])

Ἐν Κρυπτ. I, 49 λέγεται ὅτι ὁ Ἀμιρᾶς παραλαβὼν τοὺς Ἀραβίτας του ἐπῆλθε κατὰ τῶν ἑλληνικῶν χωρῶν:

ἐξέπνευσε πνέων θυμοῦ κατὰ τῆς Ῥωμανίας

Τὸ ἐξέπνευσεν ἐνταῦθα σημαίνει ἐξώρμησε. Διὰ τὴν συνεκδοχικὴν ταύτην σημασίαν τοῦ πνέω πρέπει νὰ παραβληθῇ τὸ τῆς δημώδους: ἐπῆρε τὸ φυσημά του} εἰς / διὰ ... ὅπερ ὁ Ἠπίτης ἐν τῷ Ἑλλην.-Γαλλ. Λεξικῷ (1910) μεταφράζει il courut (hors d'haleine) ἀ ... ὥστε κατὰ ταῦτα τὸ ἐπνεύσασιν ἐν τῇ Ἐσκορ. διασκευῇ = ἐπῆραν τὸ φύσημά των διὰ τὸ Χαλκοπέτριν· ἐκ τούτου δὲ προῆλθε τὸ ἐν ταῖς ἄλλαις διασκευαῖς ἀπλικεύσασι. Ἡ δὲ παρανόησις τῶν διασκευαστῶν τοῦ ἀκριτ. ἔπους θὰ ἐπροχώρησεν οὕτως: ἔπνευσε (πνέων θυμοῦ) — ἐπλεύσασι — ἀπλικεύσασι. Ἔχω τὴν γνώμην μάλιστα ὅτι ὁ διασκευαστὴς Κρυπτοφ. ἐν I, 49 δὲν κατενόει καὶ αὐτὸς τὸ ἐξέπνευσε, διὰ τοῦτο δὲ προσέθηκε τὸ πνέων θυμοῦ, ἀφοῦ οὐδεὶς λόγος ἐνταῦθα περὶ ὀργῆς τοῦ Ἀμιρᾶ.

5. Οἱ Ἄραβες ἀπεσταλμένοι φθάσαντες εἰς Χαλκοπέτριν πλὴν τῆς ἐπιστολῆς τῆς μητρὸς τοῦ Ἀμιρᾶ, ἔστειλαν πρὸς αὐτὸν καὶ ἰδιαίτερον πιττάκιον, ἵνα τὸν εἰδοποιήσωσι περὶ τῆς καταλλήλου ὥρας πρὸς ἀναχώρησιν· περὶ τῶν δύο τούτων ἐπιστολῶν ὁμιλεῖ ἡ διασκ. Κρυπτοφ. II, 103, Τραπεζ. 232, Ἄνδρ. 682 καὶ ἔτι πλατύτερον Ὀξφόρδ. 645 ἑ. Ὁ δὲ διασκ. Ἐσκορ. εἶναι μὲν προφανὲς ὅτι πρὸ αὐτοῦ εἶχε τὴν αὐτὴν παράδοσιν, μὴ νοήσας ὅμως τὸν σκοπὸν τῆς δευτέρας ἐπιστολῆς ἥνωσε τὰς δύο ἐπιστολὰς εἰς μίαν λέγων (Ἐσκορ. 294 ἑ.):

τὰ γράμματα ἀπέστειλαν κρυφὰ εἰς τὸν ἀμηρᾶν ἐκεῖνον·
295 καὶ οὕτως γὰρ ἐγράφασιν τὰ πιττάκια ἐκεῖνα·
„ὁ ἀμηρᾶς, ἀφέντης μας, τὸ φέγγος φέγγει ὅλον·
νύκτα καὶ ἂν περιπατοῦν, τὸ φέγγος φέγγει πάλε."
ἀνέγνωσαν τὰ γράμματα καὶ οὕτως ἐδηλῶναν·

Οὕτω κατέστη πράγματι τὸ χωρίον δυσνόητον, ὥστε ὁ Hesseling νὰ γράψῃ σελ. 541: Qu'on compare les mots dénués de sens qui composent les vers 296 et 297 au vers 684 de la version d'Andros (τὸ φέγ-

1) Λαογραφία τόμ. Γ' σ. 562.

2) Ἡ σύγχυσις μεταξὺ πνέω καὶ πλέω ἔχει ἤδη παρατηρηθῇ καὶ σημειωθῇ ἐν Θησαυρῷ Στεφάνου τόμ. 3, 541 c (1835).

γος φέγγει ὁλονυκτὶ καὶ ἂν βούλῃ πορευθῶμεν, cf. Trébiz. 234 Grott. Ferr. II, 104). *Τὴν αὐτὴν παρανόησιν ἔκαμε καὶ ὁ Ξανθουδ. ὅστις καὶ διορθώνει τὸν στίχ.* 298.[1]) *Εἶναι ὅμως ἀνάγκη νὰ μετατεθῇ ὁ στίχ.* 297 *μετὰ τὸν* 298· *ἂν ἡ σειρὰ τῶν στίχ. μείνῃ ὡς ἔχει, δὲν νοεῖται ὁ στίχ.* 297, *ὅστις εἶναι περαιτέρω ἀνάπτυξις τοῦ σ.* 296 *καὶ δὲν πρέπει νὰ περιέχεται εἰς τὸ κείμενον τοῦ πιττακίου, ὡς φέρεται ἤδη ἐν τῇ ἐκδόσει· ἐξ ἄλλου τὸ οὕτως σ.* 295 *δέον νὰναφέρεται εἰς τὰ ἑπόμενα, ὡς ἐν στίχ.* 135, 148, 306, 320, 353 *κ. λ., πρβλ.* Carmina gr. medii aevi ed. Wagner *Γεωργιλλᾶ Βελισ. στ.* 80, 532, 541 *Ῥημάδα Βελισ.* 219. *Ὡς πρὸς δὲ τὴν ἐν στ.* 296 *διόρθωσιν τοῦ* Hesseling[2]) *ὦ ἀμηρᾶ, ἀφέντη μας, παρατηροῦμεν ὅτι εἶναι περιττή, πρβλ. Ἐσκορ.* 759 *τί ναι ἐκεῖνα, ὁ θεῖος μου, ὁποῦ ἀπηδοῦν* ... *Τοῦ Ἀρμούρη ᾆσμα δημοτ. ἐκδ. Γ. Δεστούνη* (*ἐν Πετρουπόλει* 1877) *στ.* 122 *ἀνέμενε, ὁ Ἀρμούρης μου*, .. 129 *κ. λ. Ἐπίσης περιττὴ εἶναι ἡ διόρθωσις Ξανθ. ἀνέγνωσεν ἀντὶ ἀνέγνωσαν.*

6. *Κατὰ τὴν συνάντησιν τοῦ Ἀμιρᾶ καὶ τῆς Εἰρήνης ἐντὸς τοῦ κουβουκλίου ὁ πρῶτος λέγει πρὸς τὴν δευτέραν* (*Ἐσκορ.* 359):

σκλάβαν σὲ ἐπῆρα καὶ εἶχα σὲν οὐ κυράν μου·
ἐμὲν ποτὲ οὐκ ἐπήντησεν στράτιος ἢ τοπάρχης

Δὲν εἶναι ἀνάγκη νὰ διορθώσωμεν ὡς λέγει ὁ Ξανθουδ. ἐν σελ. 550: *ὡς κυράν μου, κατὰ τὰς ἄλλας διασκευάς· ἀρκεῖ νὰ θέσωμεν ἐρωτηματικόν: καὶ εἶχά σεν οὐ κυράν μου; ὡς ἀνωτέρω στ.* 356:

καὶ οὐδὲν θυμᾶσαι ἀπ' ἀρχῆς τὸ τί ἔπαθα δι' ἐσέναν;

Διὰ δὲ τὴν λ. στράτιος ἣν ὁ Ξανθουδ. προτείνει νὰ διορθώσωμεν εἰς στρατηγὸς σημειοῦμεν τὰ ἑξῆς. Νομίζομεν ὅτι οὐδεμιᾶς χρῄζει ἡ λέξις διορθώσεως, ἀρκεῖ μόνον τὸν τόνον νὰ καταβιβάσωμεν: στρατηὸς· εἶναι δὲ στρατηὸς ὁ στρατηγὸς, ἐκπεσόντος τοῦ γ. Περὶ τούτου ὁ μακαρίτης Κρουμβάχερ ἔγραψε:[3]) Nun aber zeigt sich im Vulgärgriechischen auch eine starke Neigung, echtes *γ* zwischen Vokalen auszuwerfen; ... *πηαίνουσιν, Φλωρίου Πλατζιαφλ.* 1215 .. *λέουν, Ξενιτ.* 70, *τοῦ πελάου, Βίος ἁγ. Νικολάου* 266. *Πότε ἤρχισεν ἡ ἔκπτωσις τοῦ τοιούτου γ δὲν γνωρίζομεν ἀκριβῶς, χαρακτηριστικὰ ὅμως εἶναι τὰ ἤδη ἐκ παπύρων γνωστὰ παραδείγματα ὀλίος, ἐπιονῆς, στρατηοὺς*, cf. Mayser Gr. Gr. Pap. § 33. *Ἐν πάσῃ περιπτώσει θεωρῶ τὸν στίχ. τοῦτον* 360 *ὡς καθαρῶς δημώδη καὶ ὡς ἀνήκοντα εἰς δημοτικὸν ἀκριτικὸν ᾆσμα. Ἂν δὲ ὁ αὐτὸς στίχ. ἐν Ἐσκορ.* 149 *φέρεται*:

ἐμὲν ποτὲ οὐκ ἐπήντησεν στρατηγὸς ἢ τοπάρχης,

---

1) *Χριστιανικὴ Κρήτη Α'. σ.* 550. 2) *Λαογραφία Γ' σ.* 563.

3) Ein irrationaler Spirant im Griechischen. Sitz.-Ber. der K. Bayer. Akad. der Wiss. philos.-philol. und hist. Kl. 1886 S. 408.

τοῦτο πρέπει νὰ μᾶς κάμῃ νὰ σκεφθῶμεν περὶ τοῦ τρόπου μὲ τὸν ὁποῖον εἰργάσθησαν οἱ διασκευασταὶ παραλαμβάνοντες καθαρῶς δημοτικὰ στοιχεῖα ἐκ δημοτικῶν ᾀσμάτων. Διὰ τοὺς αὐτοὺς ἀκριβῶς λόγους νομίζω ὅτι πρέπει νἀφήσωμεν ἀδιόρθωτον καὶ τὸν στίχ. 792:

δίαν εἰς τὴν στράταν ὁποῦ ὑ π η α ί ν ω ·

ὅπου ὁ Hesseling[1]) προτείνει: ὑπηγαίνω.

7. Κατὰ τὸν ἀποχωρισμὸν τοῦ Ἀμιρᾶ καὶ τῆς συζύγου του (Ἐσκορ. 481):

στρεφνὰ γλυκειὰ ἐφιλήσασιν τῆς ἀποχωρησίας·

Ὁ Hesseling περὶ τοῦ στρεφνὰ σημειώνει: d'une façon aigre douce (de στρυφνὸς)[2])· ὁ δὲ Ξανθουδ. ὀρθῶς γράφει[3]): ἀλλ' ἡ ἔννοια καὶ αὐτὴ καθ' ἑαυτὴν παράδοξος δὲν ἁρμόζει καὶ εἰς τοὺς στ. 915 καὶ 1594· „φαίνεται ὅτι τὸ στρεφνὰ δὲν ἔχει καλῶς". Ἐκ τοῦ στίχ. 1164 ὅπου κεῖται:

σφικτὰ σφικτὰ μ' ἐφίλησε καὶ οὕτως μὲ συντυχαίνει

θέλει ὁ Ξανθουδ. καὶ εἰς τὰ τρία ἀνωτέρω χωρία νὰ εἰσαγάγῃ τὸ σ φ ι κ τ ὰ γλυκειὰ „πιθανώτερον ὅμως μοῦ φαίνεται, γράφει, νὰ ἔκειτο τ ε ρ π ν ὰ τὸ ὁποῖον ἦτο εὐκολώτερον νὰ στρεβλωθῇ εἰς σ τ ρ ε φ ν ά". Ὅταν ὅμως ἔχῃ τις ὑπ' ὄψει α) ὅτι ἡ λ. στρεφνὰ τρὶς ἤδη ἀπαντᾷ ἐν τῇ διασκευῇ Ἐσκορ. β) ὅτι ἤδη ἐν τῇ διασκευῇ Κρυπτοφ. ἐφέρετο ὁ στίχ. II, 280:

περιλαβόντες δ ὲ σ τ ε ρ π ν ὰ ἀπλήστως κατεφίλουν,

τὸ ὁποῖον ὁ ἐκδότης Legrand διώρθωσεν εἰς τ ε ρ π ν ά[4]), ἄγεται εἰς τὸ νὰ καταστῇ πολὺ προσεκτικὸς κατὰ τὴν διόρθωσιν τῆς λ. Πράγματι πιστεύομεν ὅτι ἡ λ. στρεφνὰ καλῶς ἔχει καὶ ὅτι εἶναι μία γνησίως βυζαντιακὴ δημώδης. Παρ' Ἡσυχίῳ ἀναγινώσκομεν ἐν λ.: „στύψις, κόλλησις"· ὥστε τὸ στρεφνὰ παρὰ τὸ στύφω — στυφνὸς — στρυφνός, ἴσως καὶ μὲ ἐπίδρασίν τινα ἐκ τοῦ τερπνός, σημαίνει σφικτά, κολλητὰ τὴν κατεφίλησε. Παρὰ Σουΐδᾳ ἐν λ. στριφνὸς φέρεται: στριφνὸς = σφιγκτός, στερεός· ὁ δὲ ἐκδότης τοῦ Σουΐδα Bernhardy σημειοῦται στριφνός, alias et rectius quidem στρυφνὸς per ῡ. Ἐπὶ τούτοις πρβλ. W. Prellwitz, Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache (1905) ἐν λ. στύφω καὶ στριφνός.

Ἂν δ' οὕτως ἔχῃ τὸ πρᾶγμα πρέπει νὰ σημειωθῇ ὅτι καὶ τὸ Κρυπτοφ. IV, 588:

καὶ κατεφίλησαν τερπνῶς, ὡς ἔπρεπεν, ἀλλήλους

θὰ ἦτο ἀρχικῶς σ τ ρ ε φ ν ῶ ς.

8. Ὁ λόγος εἶναι περὶ τῶν παιδικῶν κατορθωμάτων τοῦ Διγενῆ (Ἐσκορ. 619):

ἐδὰ ἂς σᾶς ἀφηγήσωμεν περὶ τὰς ἀμωρίας του·

1) Αὐτόθ. σ. 576. 2) Αὐτόθ. σ. 554. 3) Αὐτόθ. σ. 551.
4) Les exploits de B. Dig. Acritas σ. 24 Paris 1892.

πρὸς τὰς ἀμωρίας ταύτας, περὶ τῶν ὁποίων ἀμφέβαλλεν ὁ Hesseling *ἐν σελ.* 550, *δέον νὰ παραβληθῇ* τὸ ἰσοδύναμον *παιδκιωσύνες τοῦ ἀκριτικοῦ Κυπριακοῦ* δημοτικοῦ ᾄσματος στ. 44—45[1]), *πρᾶγμα τὸ ὁποῖον κάμνει πολὺ σημαντικὴν τὴν παράδοσιν τοῦ Ἐσκοριαλείου:*

τσαὶ πές μας πέ μας Διενή, πὰ 'ς ταῖς παλληκαρκαῖς σου,
πάνω 'ς ταῖς παιδκιωσύναις σου τσαὶ ταῖς ἀντρειωρκαῖς σου.

9. Ὁ Hesseling *σημειοῦται ἐν σελ.* 539 τὰ ἑξῆς: Les vers 702—792 ne sont pas à leur place, mais devaient venir après le vers 621, puisque les particularités sur la généalogie et la jeunesse de Digénis doivent précéder le récit de sa visite aux apélates, ce qui est logique et ce qui est le cas dans toutes les autres rédactions du poème; le désordre dans le texte ne provient pas du copiste, mais est dû au rédacteur qui, à ce qu'il paraît, avait à combler une lacune après le vers 609. *Ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι ἡ ἀταξία εἰς τοὺς στίχους τούτους εἶναι πολὺ μεγαλυτέρα ἢ ὅσον ὑπετέθη, τὸ δὲ ζήτημα χρήζει μακροτέρας ἀναλύσεως, δι' ἧς θέλει ἀποδειχθῇ ὅτι ὁ Ἐσκοριάλ. ἐνῷ παραδίδει τὸ ἔπος οὐχὶ πλεῖον τῶν ἄλλων ἐνταῦθα παραμορφωμένον, περιέχει στοιχεῖα βοηθοῦντα εἰς τὴν ἀποκατάστασιν τῆς μορφῆς τοῦ πρωτοτύπου ἐν τοῖς ἐπικοῖς τούτοις ἐπεισοδίοις. Καὶ περὶ μὲν τῆς διαιρέσεως τοῦ ἔπους εἰς βιβλία, τῶν προτασσομένων ἔν τισι διασκευαῖς ὑποθέσεων θέλω διεξοδικῶς ὁμιλήσει ἐν Β' ἀκριτικῇ μελέτῃ, τώρα δὲ λαμβάνων ὡς δεδομένον ὅ, τι ἐν ἐκείνῃ ἀποδεικνύω, λέγω τὰ ἑξῆς.*

Τέσσαρες τῶν σωζομένων διασκευῶν, ἡ τῆς Κρυπτοφ., Ἄνδρ., Τραπεζ., Ὀξφόρδ. φέρουσι τὸ ἔπος παραδεδομένον εἰς βιβλία χωριστά (8—10), *ἐνῷ ἡ Ἐσκορ. δὲν ἔχει τοιαύτην διαίρεσιν.*[2]) *Αἱ προτεταγμέναι σήμερον ἐν ταῖς παραδοθείσαις διασκευαῖς ὑποθέσεις τῶν βιβλίων τούτων ἢ λόγων χαρακτηριστέαι ὡς τριῶν εἰδῶν. α'.) ἀρχαῖαι ὑποθέσεις, μὴ ἀναγόμεναι ὅμως καὶ μέχρι τοῦ πρωτοτύπου, ὡς ἡ ἐν Κρυπτ.* IV, 1—3

Λόγος τέταρτος
Ἀνδραγαθίαι ἄρχονται ἐντεῦθεν τοῦ Ἀκρίτου
καὶ πῶς τὴν κόρην ἥρπαξε τὴν πάγκαλον ἐκείνην
καὶ περὶ γάμου τοῦ αὐτοῦ λόγος τέταρτος ἔστιν.

Τραπεζ. Η'. 2683—2689, *Θ'.* 2988—2990, *Ι'.* 3127—30 *κ. λ. β'.) νεώτεραι ὑποθέσεις, ὡς ἡ ἐν Τραπεζ. Ε'.* 1093—1100

Ὑπόθεσις τοῦ πέμπτου λόγου τοῦ Διγενοῦς Ἀκρίτου
Ὁ πέμπτος λόγος ὁ παρὼν ὑπάρχει τοῦ Ἀκρίτου
καὶ ἔχει μὲν τὴν ἁρπαγὴν τοῦ στρατηγοῦ τῆς κόρης,

---

1) *Λαογραφία Α'.* 208.

2) Krumbacher, Eine neue Handschrift des Digenis Akritas *ἐν* Sitzungsberichte der philosoph.-philolog. u. hist. Klasse der K. B. Akademie der Wissensch. zu München 1904 *σ.* 346.

ἣν ὁ Ἀκρίτης ἔλαβε, εἰς τὰ οἰκεῖα ἦλθεν·
ἔχει δὲ καὶ τὴν ἔλευσιν Δουκὸς πρὸς τὸν γαμβρόν του·
τοὺς γάμους των ποιήσαντες ἔχαιρον ἀκορέστως·
καὶ βασιλέα τὸν λαμπρὸν Ῥωμανὸν ὁ Ἀκρίτης
ἐτίμησεν ὁ Διγενὴς ἐλθόντα πρὸς ἐκεῖνον.

ϛ'. 1555—1560, Ὀξφόρδ. Β'. 117—120, κ. λ.· καὶ τὰ δύο δὲ ταῦτα εἴδη ἐποιήθησαν ὑπὸ διασκευαστῶν. γ'.) ἐπικεφαλίδες τυχαῖαι, ὑπὸ βιβλιογράφων παρεγγραφεῖσαι εἰς τὰς ᾤας τῶν ἀντιβολαίων, σὺν τῷ χρόνῳ δὲ καὶ εἰς τὸ κείμενον εἰσρυεῖσαι, οὕτως ὥστε ὑπὸ τῶν νεωτέρων ἐκδοτῶν καὶ ἐν τῷ ἐντύπῳ κειμένῳ νὰναγραφῶσιν, ὡς ἡ ἐν Κρυπτοφ. II „περὶ τῆς γεννήσεως τοῦ Ἀκρίτου", III „ἡ ἀπὸ Συρίας ὑπόστρεψις μετὰ καὶ τῆς μητρὸς αὐτοῦ"[1]) κ. λ. Αἱ τοῦ πρώτου εἴδους ἀρχαῖαι ὑποθέσεις οὔτε εἰς πάσας τὰς διασκευὰς γενικῶς ἀπαντῶνται οὔτε καὶ εἰς πάντα τὰ βιβλία· πδχ. ἐν τῇ διασκευῇ Κρυπτοφ. ἀρχαίας ὑποθέσεις ἔχει μόνον τὸ IV καὶ VI βιβλίον, πῶς δὲ ἀνεπτύχθησαν καὶ διατὶ οὕτως ἀνεπτύχθησαν αἱ ἀρχαῖαι ὑποθέσεις θὰ ὁμιλήσωμεν ἀλλαχοῦ. Μετὰ τὰ ἀναγκαῖα ταῦτα προεισαγωγικὰ ἐρχόμεθα εἰς τὸ ἐπασχολοῦν ἡμᾶς ζήτημα τῆς γενεαλογίας, τῶν ἀμωριῶν καὶ τῆς μετὰ τῶν ἀπελατῶν συναντήσεως τοῦ Διγενῆ.

Τὸ Δ'. βιβλίον Κρυπτοφ. ἐν ἀρχῇ (στ. 4—17) πραγματεύεται περὶ τῆς μεγάλης δυνάμεως τοῦ Ἔρωτος ἕνεκα τοῦ ὁποίου πολλοὶ ἠρνήθησαν καὶ τὴν πίστιν των· μαρτύριον τούτου προσάγεται ὁ Ἀμιρᾶς ὁ πατὴρ τοῦ Διγενῆ ὁ „ἰσχυρότατος", δυνάμενος κάλλιστα καὶ πρὸς τὸν Σαμψὼν νὰ παραβληθῇ. Ἡ σωματικὴ ῥώμη τοῦ Ἀχιλλέως, τοῦ Ἕκτορος, ἡ ὑπὸ τοῦ Ὁμήρου ὑμνουμένη, τὰ κατορθώματα τοῦ Μ. Ἀλεξάνδρου, ἀφήνω τὰ τῶν μεσαιωνικῶν ἡρώων Φιλοπαπποῦ, Κιννάμου, Ἰωαννάκη, εἶναι ὑπερβολικὰ μεγαλοποιημέναι διηγήσεις, ἐνῷ τὰ κατορθώματα τοῦ ἡμετέρου Ἀμιρᾶ, ἅτινα καὶ παρατίθενται ἓν πρὸς ἕν, εἶναι πραγματικά· οὗτος ἀλλάξας ἐξ ἔρωτος πρὸς τὴν Εἰρήνην τὴν πίστιν του, νυμφευθεὶς αὐτὴν γίνεται πατὴρ τοῦ Διγενῆ. Ὁ Διγενῆς (στ. 67 ἑ.) παιδευθεὶς ὡς ἥρμοζε, τὸ δωδέκατον ἔτος τῆς ἡλικίας του διεξάγει διαφόρους κατὰ θηρίων ἄθλους. Εἶτα (στ. 254 ἑ.) ἀκολουθεῖ ὁ ἔρως τοῦ Διγενῆ πρὸς τὴν Εὐδοκίαν, ἡ ἀπαγωγὴ καὶ ὁ γάμος μετ' αὐτῆς. Τοῦ αὐτοῦ βιβλίου τὰ ἑπόμενα ἐπεισόδια δὲν ἐνδιαφέρουσι τὸ ἡμέτερον ζήτημα.

Ἀπορεῖται ἐνταῦθα ποίαν σχέσιν ἔχει ἡ προτασσομένη περὶ Ἔρωτος πραγματεία, ἡ ὁποία δὲν εἶναι, ὡς ἐξάγω ἐκ τῶν ἀντιστοίχων τοῦ Ἐσκορ. στίχων, γνήσιον δημοτικὸν ᾆσμα χρησιμοποιηθὲν εἰς τὸ ἔπος, μὲ τὰ κατορθώματα τοῦ Ἀμιρᾶ ἢ μὲ τὴν γενεαλογίαν τοῦ Διγενῆ. Ἡ ἀπορία αὕτη ἐνισχύεται ὅταν παρατηρηθῇ ὅτι τὸ περὶ Ἔρωτος τοῦτο δημοτικὸν ᾆσμα, ἐνῷ ἀπαντᾶται ἐν τῇ αὐτῇ θέσει καὶ ἐν ταῖς διασκευαῖς

1) Κατὰ ταῦτα δέον αἱ ἐπιγραφαὶ αὗται νὰ παραπεμφθῶσιν εἰς τὰς ὑποσελιδίους σημειώσεις.

Τραπεζ. (στ. 770 ἑ.), *Ἀνδρ.* (στ. 1302 ἑ.), *Ἐσκορ.* (στ. 702 ἑ.), *ἐν τῇ διασκευῇ Ὀξφ. εἶναι συνημμένον οὐχὶ πρὸς τὰ αὐτὰ ἐπεισόδια. Ἔτι πλέον, ὅταν παρατηρηθῇ ὅτι ἀντιστοίχως πρὸς τὰ τῆς Κρυπτοφ.* (IV, 27 ἑ.) *περὶ τῆς ἀνδρείας τοῦ Ἀχιλλέως, τοῦ Ἕκτορος (καθ' Ὅμηρον) λεγόμενα, κεῖνται οἱ στίχοι Ἐσκορ.* (710—716) *οἱ περὶ τῆς δυνάμεως τοῦ πρὸς τὴν Ἑλένην ἔρωτος πραγματευόμενοι. Ποία εἶναι ἡ Ἑλένη αὕτη δὲν λέγεται, οὔτε τίς ὁ ἐραστὴς αὐτῆς· εἶναι ὅμως εὔκολον νὰ νοηθῇ ὅτι πρόκειται ἐνταῦθα (καθ' Ὅμηρον) περὶ τῆς Ἑλένης τοῦ Μενελάου, περὶ Πάριδος καὶ τοῦ δι' αὐτὸν προκληθέντος Τρωϊκοῦ πολέμου. Πρὸς μείζονα σαφήνειαν τῶν λεγομένων ἀντιπαραθέτω ἑξῆς καὶ τὰς δύο ἑκατέρωθεν περικοπάς.*

Κρυπτοφ. IV 27—34	*Ἐσκορ.* 710—716
Παύσασθε γράφειν Ὅμηρον καὶ μύθους Ἀχιλλέως	*ἀκούσατε διὰ γραφῆς τῶν Ἑλλήνων*
ὡσαύτως καὶ τοῦ Ἕκτορος, ἅπερ εἰσὶ ψευδέα.	*πόσα καὶ αὐτοὶ ὑπομείνασι βάσανα ὡς διὰ τὸν πόθον.*
Ἀλέξανδρος ὁ Μακεδὼν δυνατὸς ἐν φρονήσει,	*Βλέπετε οἱ ἀναγινώσκοντες τοὺς ἀστέρας ἐκείνους τοὺς Ἕλληνας*
θεόν τε ἔχων συνεργὸν γέγονε κοσμοκράτωρ.	*τοὺς θαυμαστοὺς καὶ ὀνομαστοὺς στρατιώτας·*
Αὐτὸς δὲ φρόνημα στερρὸν ἔχων θεὸν ἐπέγνω,	*ἀλλὰ ὅσα ἐγίνουντα ὡς διὰ ἐκείνην τὴν Ἑλένην,*
ἐκέκτητο καὶ μετ' αὐτοῦ ἀνδρείαν τε καὶ τόλμην.	*ὅτε ἐκατεπολέμησεν ἅπασαν τὴν Συρίαν.*
Φιλοπαπποῦ τοῦ γέροντος Κιννάμου καὶ Ἰωαννάκη	*Καὶ πάντες ἐδοξάσθησαν ὡς διὰ τὴν περισσήν του ἀνδρείαν.*
οὐδ' ὅλως ἔστιν ἄξιον τὰ αὐτῶν καταλέγειν	

Τὴν λύσιν τῶν προβλημάτων τούτων μοι ἔδωκεν ἀφ' ἑνὸς τὸ ἀκατανόητον αὐτὸ καθ' ἑαυτὸ κείμενον Ἐσκορ. στ. 710—722, *ἀφ' ἑτέρου ἡ διασκευὴ Ὀξφόρδ. Ἡ διασκευὴ τῆς Ὀξφ. παραγνωρισθεῖσα μέχρι τοῦδε περιέχει ἀξιολογώτατα διὰ τὴν ἱστορίαν τοῦ ἀκριτικοῦ ἔπους στοιχεῖα. Εἶναι μὲν ἀληθὲς ὅ,τι περὶ τούτου ὁ μακαρίτης* Krumbacher *ἐσημείωσεν*: Er (Oxon.) geht **zwar** ... auf ein mit dem Eskorial. und den übrigen Versionen verwandtes Original, ist aber eine ganz freie vergröbernde Nachdichtung, in der nur der allgemeinste Gedankengang beibehalten ist· *οὐχὶ ὅμως καὶ ὅτι* dieser späte Nachzügler (Oxon.) bietet genealogisch und stofflich wenig Interesse.[1])

Ἐν τῷ Δ'. λοιπὸν βιβλίῳ Ὀξφόρδ. λείπει καθολοκληρίαν τὸ περὶ Ἔρωτος δημοτικὸν ᾆσμα, εἰς δύο μόνον στίχ. (1233—4) *δίδεται ἡ γενεα-*

1) Eine neue Handschrift des Digenis Akritas *σ.* 340 *καὶ* 348.

λογία τοῦ Διγενῆ. Τὰ ἐκ τῆς διασκευῆς Κρυπτ. γνωστὰ περὶ τῆς ἀνδρείας τοῦ Ἀμιρᾶ ἐν σχέσει μάλιστα πρὸς τὴν τοῦ Σαμψών, Ἀχιλλέως Ἕκτορος κ. λ. λείπουσι καθολοκληρίαν. Περιέχονται ὅμως ἐν αὐτῷ (στ. 1251—3) *τὰ τῆς ἀνατροφῆς τοῦ Διγενῆ, ἀπὸ δὲ στ.* 1255 *ἀρχίζουν οἱ διάφοροι κατὰ θηρίων ἆθλοι αὐτοῦ σχεδὸν ὅπως καὶ ἐν διασκευῇ Κρυπτοφ. Σημαντικὸν εἶναι ὅτι ἐν βιβλ. Ε΄. Ὀξφόρδ. πραγματευομένῳ τὸν γάμον τοῦ Διγενῆ, περιλαμβάνεται* (στ. 1555 ἑ.) *ἀνάλογος τῆς Κρυπτοφ. περὶ Ἔρωτος πραγματεία· μεθ' ἣν* (στ. 1585 ἑ.) *ἀκολουθοῦσι τὰ περὶ ἔρωτος τοῦ Διγενῆ πρὸς τὴν Εὐδοκίαν, ὁ γάμος αὐτῶν κ. λ.*

Εἶναι ἤδη φανερὸν ὅτι ἡ περὶ Ἔρωτος ἐν Ε΄. Ὀξφόρδ. πραγματεία (στ. 1555 ἑ.) *κεῖται οὕτω εἰς τὴν φυσικήν της θέσιν. Ἂς παραβάλωμεν καὶ τὸ περὶ Ἔρωτος δημοτικὸν ᾆσμα τῆς Κρυπτοφ. πρὸς τὸ τοῦ Ἐσκορ.:*

Κρυπτοφ. IV, 4—17	Ἐσκορ. 702—708
Καὶ εὐθὺς περὶ ἔρωτος ὑμᾶς ἀναμιμνήσκω·	
ῥίζα γὰρ οὗτος καὶ ἀρχὴ καθέστηκεν ἀγάπης,	
ἐξ ἧς φιλία τίκτεται, εἶτα γεννᾶται πόθος,	*Ὁ Ἔρων τίκτει τὸ φιλὶν καὶ τὸ φιλὶ τὸ πόθον,*
ὃς αὐξηθεὶς κατὰ μικρὸν φέρει καρπὸν τοιοῦτον:	
μερίμνας μὲν διηνεκεῖς, ἐννοίας καὶ φροντίδας,	*ὁ πόθος δίδει μέριμνας, ἐννοίας τε καὶ φροντίδας*
εὐθὺς κινδύνους παμπληθεῖς καὶ χωρισμὸν γονέων.	*κατὰ πολὺν καὶ κίνδυνον καὶ χωρισμὸν γονέων.*
Νεότης γὰρ ἀκμάζουσα καρδίας ἀνασπάει,	
εἶτα πάντα κατατολμᾷ τῶν ἀνεπιχειρήτων·	
θαλάττης μὲν ἐφίκεσθαι, πῦρ μηδ' ὅλως πτοεῖσθαι·	*τὴ θάλασσα ἀντιμάχεται, τὸ πῦρ οὐ διαλογίζει*
δράκοντας δὲ καὶ λέοντας καὶ τὰ λοιπὰ θηρία	
οὐδοτιοῦν λογίζεται στερεωθεὶς ὁ πόθος	*καὶ τίποτε οὐ λογίζεται ὡς διὰ τὴν ἀγάπην·*
καὶ τοὺς λῃστὰς τοὺς τολμηροὺς ἀντ' οὐδενὸς ἡγεῖται,	*καὶ τοὺς ἐγκρεμνοὺς οὐ λογίζεται, τοὺς ποταμοὺς οὐδ' ὅλως·*
νύκτας ἡμέρας προσδοκᾷ καὶ τὰς κλεισούρας κάμπους	*καὶ τὰς κλεισούρας κάμπους, τὰς ἀγρυπνίας ἀναπαύσεις.*
ἀγρυπνίαν ἀνάπαυσιν, καὶ τὰ μακρὰν πλησίον.	

Ὅθεν δυνάμεθα νὰ συναγάγωμεν τὰ ἑξῆς. Ὅτι τὸ πρωτότυπον ἀκριτικὸν ἔπος ἐν τῷ βιβλίῳ τῷ περὶ τοῦ ἔρωτος καὶ τοῦ γάμου τοῦ Διγενῆ μετὰ τῆς Εὐδοκίας (ἀδιάφορον ποῖον ἦτο κατὰ σειρὰν τοῦτο) περιελάμβανεν ἐν ἀρχῇ προοιμιακῶς α.) τὸ περὶ τοῦ Ἔρωτος δημοτικὸν ᾆσμα ὑπὸ τὴν μορφὴν περίπου ὑφ' ἣν διετηρήθη ἐν διασκευῇ Κρυπτοφ. (IV, 4—17) καὶ ταῖς πρὸς αὐτὴν συγγενέσι Τραπεζ. (Δ'. 770—786), Ανδρ. (Δ'. 1302—1317), καὶ Ἐσκορ. (702—8).[1]) β'.) τὴν διὰ παραδειγμάτων πίστωσιν τῆς δυνάμεως τοῦ Ἔρωτος, ὡς ταῦτα ἐν διασκευῇ Ἐσκορ. καὶ Ὀξφόρδ. διεσώθησαν:

Ἐσκορ. 710—716

ἀκούσατε διὰ γραφῆς τῶν Ἑλλήνων
πόσα καὶ αὐτοὶ ὑπομείνασιν βάσανα ὡς διὰ τὸν πόθον.
Βλέπετε οἱ ἀναγινώσκοντες τοὺς ἀστέρας ἐκείνους τοὺς Ἕλληνας
τοὺς θαυμαστοὺς καὶ ὀνομαστοὺς στρατιώτας·
ἀλλὰ ὅσα ἐγίνουντα ὡς διὰ ἐκείνην τὴν Ἑλένην,
ὅτε ἐκατεπολέμησεν ἅπασαν τὴν Συρίαν.
Καὶ πάντες ἐδοξάσθησαν ὡς διὰ τὴν περισσήν του ἀνδρείαν.

Ὀξφ. Ε' 1567—1584

Ὁ Ἔρως ἤκαμεν λοιπὸν Δαυῒδ ἀφ' τὸ παλάτι
βλέποντας τὴν Βηρσαβεὲ νὰ πληγωθῇ 'ς τὸ 'μάτι.
Ἔρως τὸν Δία ἤκαμεν ταῦρος διὰ νὰ γείνῃ
καὶ ἀετὸς καὶ ἥρπαξεν παῖδα τὸν Γανυμήδη.
Αὐτὸς τὴν Κύπριδά 'καμεν, τὴν Ἀφροδίτη λέγω,
τὸν Ἄδωνι διὰ νὰ κλαῖ, 'ξέρε το καὶ δὲ ψέγω.
Γιατί, καθὼς Θεόκριτος λέγει, μὲ μυριολόγια
ἡ Ἀφροδίτη ἤρχισεν καὶ ἤλεγεν τὰ λόγια,
ὅταν τὸν Ἄδωνι νεκρὸν εἶδεν καὶ πληγωμένον,
ἀπὸ τὰ 'δόντια τοῦ 'φιδιοῦ 'ς τὴν γῆν ἀξαπλωμένον.
. . . .
καὶ ἄλλους περισσότερους ὁ Ἔρως ἔπεισέν τους
ὀπίσω του νἀκολουθοῦν γιατὶ ἐπλήγωσέν τους.

Ἐν δὲ τῇ διασκευῇ Κρυπτοφ. καὶ ταῖς συγγενέσι Τραπεζ., Ἄνδρ. τὸ δεύτερον τοῦτο μέρος τοῦ προοιμίου, ἡ διὰ παραδειγμάτων πίστωσις

1) Ἐν διασκευῇ Ὀξφ. τὸ περὶ Ἔρωτος δημοτ. ᾆσμα ἀναγνωρίζεται μόνον ἐν στ. 1563—1566, οἵτινες εἶναι μία παράφρασις τῶν στίχ. 15—17 τοῦ III εἰδυλ. τοῦ Θεοκρίτου, ἐξαιρουμένου τοῦ τελευταίου στίχου ὅστις καὶ συγγενεύει περισσότερον πρὸς τὸ τῶν ἄλλων διασκευῶν δημοτικὸν ᾆσμα.

τῆς δυνάμεως τοῦ Ἔρωτος συνεφύρθη πρὸς ἄλλα ἐπεισόδια, οὕτως ὥστε μόνον μὲ πολλὴν προσοχὴν δυνάμεθα σήμερον νὰ τὰ ἀποχωρίσωμεν καὶ νὰ τἀποκαταστήσωμεν εἰς τὴν φυσικήν των θέσιν. Ἐνῷ δηλαδὴ ἐν Κρυπτοφ. IV, 18 γίνεται ἀρχὴ ἀπαριθμήσεως τῶν θυμάτων τοῦ Ἔρωτος καὶ μνημονεύεται ὡς ἓν ἐκ τῶν ἀξιομνημονευτοτέρων ὁ Ἀμιρᾶς τῆς Συρίας, ὁ πατὴρ τοῦ Διγενῆ, ὁ „ἀρνησάμενος" τὴν πίστιν του διὰ τὸν ἔρωτα τῆς χριστιανῆς Εὐδοκίας, αἴφνης ἀπὸ στ. 22:

ὃς εἶχε κάλλη πάντερπνα καὶ τόλμην θηριώδη

μεταπίπτει ὁ λόγος εἰς τὴν ἐξιστόρησιν τῶν ἀνδραγαθιῶν τοῦ Ἀμιρᾶ, αἵτινες παραβάλλονται πρὸς τὰς τοῦ Σαμψὼν (στ. 24):

καὶ μᾶλλον δεύτερος Σαμψὼν αὐτὸς ἐπενοήθη,

πρὸς τὰς τοῦ Ἀχιλλέως, Ἕκτορος, Μ. Ἀλεξάνδρου, Φιλοπαππού, Κιννάμου, Ἰωαννάκη. Μόνον δὲ ἀπὸ τοῦ στ. 43 ἐπαναλαμβάνεται ἡ διήγησις τῆς ἐρωτικῆς ἀφοσιώσεως τοῦ Ἀμιρᾶ:

κόρην τερπνὴν ἀφήρπαξεν εὐγενῆ τῶν Δουκάδων,

λήγουσα ἐν στίχ. 47. Τὰ ἀπὸ τοῦ στ. λοιπὸν 22 ἑ. περὶ ἀρχαίων καὶ μεσαιωνικῶν ἡρώων λεγόμενα παρεισέφρησαν ἐνταῦθα ἐξ ἄλλου βιβλίου τοῦ ἔπους (ἴδ. κατωτ.) καὶ ἀνήκουσιν εἰς ἄλλο προοίμιον· ἀπομένουσι δὲ ὡς στοιχεῖα τοῦ προοιμίου εἰς τὸ περὶ ἔρωτος καὶ γάμου βιβλίον μόνον οἱ στίχ. 19—22 καὶ 43—47. Ἡ αὐτὴ σχέσις ὑπάρχει εἰς τὰς ἄλλας δύο διασκευὰς μεταξὺ τῶν στίχ. Τραπεζ. 788—791 καὶ 816—822, 791—815, Ἀνδρ. 1319—1322 καὶ 1348—1355, 1322—1347.

Τὰ δύο ταῦτα ἐσωτερικῶς τόσον στενῶς συνδεόμενα μέρη τοῦ πρωτοτύπου ἀπετέλουν τὸ προοίμιον τοῦ περὶ ἔρωτος καὶ γάμου τοῦ Διγενῆ βιβλίου. Πῶς τώρα ἐκ τοῦ τοιούτου προοιμίου τοῦ πρωτοτύπου προέκυψε τὸ ἐν Κρυπτοφ. IV, 1—65 συμπίλημα ἐκεῖνο, οὗ δὲν ἀπομακρύνεται πολὺ ἡ διασκευὴ Τραπεζ. Δ'. 760—850, Ἀνδρ. Δ'., 1292—1384, Ἐσκορ. 703—738 δὲν εἶναι δύσκολον νὰ εὕρωμεν. Ὁδηγὸς πρὸς τοῦτο χρησιμεύει ἡ προτασσομένη τοῦ IV βιβλίου Κρυπτοφ. ἀρχαία αὕτη ὑπόθεσις:

Ἀνδραγαθίαι ἄρχονται ἐντεῦθεν τοῦ Ἀκρίτου,
καὶ πῶς τὴν κόρην ἥρπαξε τὴν πάγκαλον ἐκείνην
καὶ περὶ γάμου τοῦ αὐτοῦ λόγος τέταρτος ἔστιν.

Κατὰ τὴν ἀρχαίαν ταύτην ὑπόθεσιν τὸ IV βιβλίον περιέχει τὰς ἀνδραγαθίας (ἀμωρίας) τοῦ Διγενῆ καὶ τὸν ἔρωτα καὶ γάμον αὐτοῦ, δηλαδὴ περιλαμβάνει τὴν ὕλην τοῦ τετάρτου καὶ πέμπτου συγχρόνως βιβλίου Τραπεζ. καὶ Ἀνδρ., τοῦ Ἐσκορ. δὲ τοὺς στίχ. 622—1095. Ὁ διασκευαστὴς δηλ. Κρυπτοφ. ἢ ὁ ἐξ οὗ παρέλαβεν, ἥνωσε δύο βιβλία τὸ περὶ νεανικῶν ἄθλων τοῦ Διγενῆ (ἀμωριῶν) καὶ τὸ περὶ ἔρωτος καὶ γάμου τοῦ Διγενῆ εἰς ἕν. Ἐπειδὴ δὲ ἕκαστον βιβλίον τοῦ πρωτοτύπου

περιεῖχεν ἐν ἀρχῇ προοίμιον[1]), ἐχρειάσθη ὁ διασκευαστὴς Κρυπτοφ. νὰ γράψῃ εἰς τὸ διφυὲς τέταρτον βιβλίον του καὶ διφυὲς προοίμιον, συμπιλῶν τὸ προοίμιον τοῦ περὶ νεανικῶν ἄθλων τοῦ Διγενῆ βιβλίου τοῦ πρωτοτύπου καὶ τὸ τοῦ περὶ ἔρωτος καὶ γάμου βιβλίου εἰς ἕν. Καὶ ὁποῖον μὲν ἦτο τὸ προοίμιον ἐν τῷ πρωτοτύπῳ τοῦ περὶ ἔρωτος καὶ γάμου βιβλίου ἐσκιαγραφήσαμεν ἀνωτέρω. Ὁποῖον δὲ ἦτο τὸ ἕτερον προοίμιον δηλ. τὸ τοῦ περὶ νεανικῶν ἄθλων βιβλίου; Ἔννοιαν αὐτοῦ λαμβάνομεν ἐκ τῆς συμπεπιλημένης διασκευῆς Κρυπτοφ. ἐν τῷ IV βιβλίῳ (στ. 1—65) καὶ ἐκ τῆς Ὀξφόρδ. ἥτις ὅμως τόσον πολὺ συνέτεμεν ἐν τῷ Δ'. βιβλίῳ τὸ προοίμιον τοῦ πρωτοτύπου εἰς τὸ περὶ νεανικῶν ἄθλων βιβλίον, ὥστ' ἓν μόνον δίστιχον τῆς Ὀξφ. ἀναγνωρίζω πλέον ὅτι προέρχεται ἐκ τοῦ προοιμίου ἐκείνου.

Ἐν τῇ διασκευῇ Κρυπτοφ. ἀνευρίσκω ὡς στοιχεῖα τοῦ προοιμίου ἐκείνου τοὺς ἑξῆς στίχους: α'.) 22—26, 37—42, β'.) 27—32, γ'.) 33—35 πρὸς τοὺς ὁποίους ἐγγύτατα πρόσκεινται οἱ τῆς Τραπεζ. 791—795, (807—815) 796—800, 801—804, Ἀνδρ. 1322—1326, (1339—1347), 1327—1332, 1333—1336 καὶ Ἐσκορ. 718—723. Τὰ χωρία ταῦτα ἐνῷ, εἰς ἣν θέσιν σήμερον εἶναι καταχωρισμένα, οὐδεμίαν συνάφειαν ἐσωτερικὴν ἔχουσι πρὸς τὰ πρὸ αὐτῶν ἢ μετ' αὐτά, ἐν τούτοις χωριζόμενα οὕτω, καθ' ἑαυτὰ μελετώμενα καὶ πρὸς ἄλληλα παραβαλλόμενα ἀποτελοῦσιν ἓν ἑνιαῖον ὅλον. Τὸ τμῆμα δηλ. Κρυπτ. IV, 22—26 καὶ 37—42 πραγματεύεται περὶ τοῦ Ἀμιρᾶ τῆς Συρίας, ἀναφέρει τὴν „θηριώδη τόλμην“ του, τὸ „πανθαύμαστον“ ἀνάστημά του, τὴν μεγάλην του „ἰσχύν“. Τὸ τμῆμα 27—32 πραγματεύεται περὶ Ἀχιλλέως δηλ. (ἂν καὶ ῥητῶς δὲν λέγεται) περὶ τῆς ἀνδρείας τοῦ Ἀχιλλέως, τοῦ Ἕκτορος, περὶ τῆς ἀνδρείας, τόλμης, φρονήσεως τοῦ Μ. Ἀλεξάνδρου. Τὸ τμῆμα 33—35 περὶ τῶν κοινῶς φερομένων ἄθλων τοῦ Φιλοπαππού, Κιννάμου καὶ Ἰωαννάκη. Καὶ τὰ τρία λοιπὸν ταῦτα ἀποσπάσματα ἀναφέρονται εἰς ἀρχαίους καὶ μεσαιωνικοὺς ἥρωας, ὧν ἐξαίρονται, μὲ μίαν λέξιν, τὰ κατορθώματα. Πόσον λοιπὸν θὰ ἥρμοζον ταῦτα ὡς προοίμιον εἰς τὸ περὶ νεανικῶν ἄθλων τοῦ Διγενῆ βιβλίον τοῦ πρωτοτύπου, ἕκαστος τώρα κατανοεῖ. Ἀφοῦ δηλαδὴ ἐν τῷ τοιούτῳ προοιμίῳ ἀνεφέροντο τὰ κατορθώματα ἡρώων ὡς ὁ Σαμψών, Ἀχιλλεύς, Ἕκτωρ, Μ. Ἀλέξανδρος κ. λ., ἔπειτα εἰσήρχετο ὁ ποιητὴς εἰς τὴν ἐξιστόρησιν τῶν κατορθωμάτων τοῦ Διγενῆ, τὰ ὁποῖα καὶ εὑρίσκει ἀνώτερα. Τώρα δύναται νὰ νοηθῇ καλῶς, ὡς μέρος τοῦ τοιούτου προοιμίου τὸ ἐν Ὀξφ. Δ'. 1256—8 δίστιχον:

κανένας δὲν εὑρέθηκεν ὁποῦ νὰ πολεμήσῃ
τοῦτον τὸν νέον Ἀχιλλὲ καὶ νά τονε νικήσῃ.

Ἐπίσης οἱ ἐν Ἐσκορ. 718—723 στίχοι, ἐν ᾧ φαίνονται τόσον ἀκατα-

1) Περὶ τῶν προοιμίων τοῦ πρωτοτύπου ὁμιλοῦμεν ἐν τῇ β' ἀκριτικῇ μελέτῃ.

νόητοι ἐν ᾗ θέσει εὑρίσκονται, φωτίζονται ἐπαρκῶς ἅμα σχετισθῶσι πρὸς τἀνωτέρω τρία ἐκ τοῦ IV τῆς Κρυπτοφ. ἀποσπάσματα.

Ἐσκορ. 718—23

καὶ οὐ λέγομεν καυχίσματα ἢ πλάσματα καὶ μύθους
ὁ ἀμηρᾶς ἐψεύσατο καὶ ἄλλοι τῶν Ἑλλήνων
ταῦτα γὰρ μῦθοι λέγονται καυχίσματα οὐ λαλοῦνται
ἀλλ' ἀληθεύουν ἐκ παντός· μηδεὶς οὖν ἀπιστήσῃ
ὡς λέγω τὴν ἀλήθειαν τοῦ θαυμαστοῦ Ἀκρίτη.[1])

Ἀφοῦ λοιπὸν οὕτως ἐν τοῖς ἀνωτέρω ὡρίσαμεν τὸ προοίμιον ἑκατέρου τῶν δύο τούτων βιβλίων, ἂς παραστήσωμεν σχηματικῶς τὴν συμπίλησιν ἣν ἔκαμεν αὐτῶν ὁ διασκευαστὴς τῆς Κρυπτοφ., ἐξ ἧς προέκυψε τὸ νῦν συμπεπιλημένον προοίμιον IV, 4—48 τοῦ ὁποίου τὴν λογικὴν τῶν καθ' ἕκαστα μερῶν πρὸς ἄλληλα σχέσιν ἀνωτέρω κατεδείξαμεν.

	Βιβλ. νεανικῶν ἀνδραγαθ. Διγενῆ	Βιβλ. ἔρωτος καὶ γάμου Διγενῆ	
ἈΝΔΡΑΓΑΘΊΑΙ	Σαμψὼν[1])	Δαυῒδ[2])	ἜΡΩΤΕΣ
	Ἀχιλλέως	Διὸς	
	Ἕκτορος	Ἀφροδίτης	
	Ἀλεξάνδρου Μ.	Ἑλένης Μενελάου	
	Φιλοπαπποῦ	Ἀμιρᾶ	
	Κιννάμου	Κατὰ τὴν δημώδη ποίησιν	
	Ἰωαννάκη		
	Ἀμιρᾶ		

Διὰ νὰ φέρῃ δὲ ὁ διασκευαστὴς Κρυπτοφ. συμφωνίαν τινὰ τῶν οὕτως ἀσχέτων προοιμίων ἅτινα συνήνωσε, παρενέβαλε τὸν στίχ. IV, 22: ὃς ἔχει κάλλη πάντερπνα καὶ τόλμην θηριώδη, δι' οὗ ἠθέλησε νὰ κολλήσῃ τὸ προοίμιον τοῦ περὶ ν. ἀνδραγαθιῶν βιβλίου πρὸς τὸ τοῦ περὶ ἔρωτος καὶ γάμου. Ἐν τούτοις προυκαλοῦντο πάντοτε ἀνυπέρβλητοι δυσκολίαι εἰς τὴν κατανόησιν τοῦ οὕτω συμπιληθέντος προοιμίου, ὧν σήμερον δυνάμεθα νὰ διακρίνωμεν τὰ ἴχνη. Ἐνῷ πδχ. ἐν τῷ προοιμίῳ τοῦ περὶ ν. ἀνδραγ. βιβλίου παρεβάλλετο ὁ Διγενὴς Ἀκρίτας πρὸς τοὺς ἀρχαίους καὶ μεσαιωνικοὺς ἥρωας διὰ νἀποδειχθῇ ἀνώτερος ἐκείνων, ὡς ἀνωτέρω εἴπομεν, ἐν τῇ διασκευῇ Κρυπτοφ. στίχ. 36:

τούτου δὲ πάντα ἀληθῆ καὶ μεμαρτυρημένα,

ἐν Ἄνδρ. σ. 1337:

ὁ δ' Ἀ μ η ρ ᾶ ς ἀληθινὰ καὶ μεμαρτυρημένα.

κατήντησε νὰ παραβάλλεται ὁ Ἀμιρᾶς καὶ ὄχι ὁ Ἀκρίτας· ἡ αὐτὴ σύγ-

1) Οἱ στίχοι οὗτοι, ὡς γενικῶς περὶ τοῦ Ἐσκοριαλ. κειμένου ὁ Hesseling εἶπεν, εἶναι en état embryonnaire.

2) Σημασίαν ἔχει ἡ ἐν τοῖς δύο βιβλίοις ἀντιστοιχία Σαμψὼν καὶ Δαυῒδ.

χυσις καὶ ἐν Τραπεζ. στ. 805. *Μόνον δὲ ἡ Ἐσκορ. διασκευὴ στ.* 721—722 *διετήρησε τὴν τοῦ πρωτοτύπου παράδοσιν λέγουσα:*

μηδεὶς οὖν ἀπιστήσῃ
ὡς λέγω τὴν ἀλήθειαν τοῦ θαυμαστοῦ Ἀκρίτη.

Οὕτω λοιπὸν ἐγεννήθη ἐν τῇ διασκευῇ Κρυπτοφ. ἡ προτεταγμένη τοῦ τετάρτου βιβλίου διφυὴς ἀρχαία ὑπόθεσις καὶ τὸ ἀμέσως ἑπόμενον (*στ.* 4 *ἑ.*) *διφυὲς προοίμιον. Ἐν δὲ τῇ διασκευῇ Τραπεζ. ὁ διασκευαστὴς ἂν καὶ ἀκολουθεῖ τὴν τοῦ πρωτοτύπου διάταξιν τῶν βιβλίων, ἐν ἰδίῳ πραγματευόμενος βιβλίῳ τὰς ν. ἀνδραγαθίας τοῦ Διγενῆ καὶ ἐν ἰδίῳ τὸν ἔρωτα καὶ γάμον, ἐν τούτοις — πρᾶγμα παράδοξον, παρεισάγει ὁλόκληρον τὸ συμπεπιλημένον προοίμιον τῆς Κρυπτοφ. εἰς τὸ βιβλίον τῶν ν. ἀνδραγαθιῶν! Οὕτω προκύπτει ἡ ὅλως ἄλλως ἀνεξήγητος παρουσία τοῦ γνωστοῦ περὶ Ἔρωτος δημοτικοῦ ᾄσματος ἐν ἀρχῇ τοῦ περὶ ν. ἀνδραγαθιῶν βιβλίου, ἐν ᾧ τοῦτο φυσικῶς ἀνήκει εἰς τὸ περὶ ἔρωτος καὶ γάμου βιβλίον. Διὰ τοῦτο ἠναγκάσθη ὁ τῆς Τραπεζ. διασκευαστὴς ἐν τῷ Ε'. βιβλίῳ, τῷ περὶ ἔρωτος καὶ γάμου, ἀντὶ τοῦ γνωστοῦ προοιμίου τοῦ πρωτοτύπου, νὰ γράψῃ τὸν στ.* 1100 *ἐν ἀρχῇ τοῦ Ε'. βιβλίου:*

λοιπὸν πάλιν, ὦ φίλτατε, προσλέξω σοι καὶ ταῦτα·

ἐπέχοντα θέσιν νῦν προοιμίου. Ἡ αὐτὴ ἀμηχανία καὶ σύγχυσις παρατηρεῖται καὶ εἰς τὴν στενῶς προσκειμένην διασκευὴν Ἄνδρ. βιβλ. Δ'. καὶ Ε'.

10. *Ὁ λόγος εἶναι περὶ τοῦ ἐρωτευμένου, ὅστις* (*Ἐσκορ.* 706)
τὴν θάλασσα[1]) *ἀντιμάχεται, τὸ πῦρ οὐ διαλογίζει*
καὶ τίποτε οὐ λογίζεται, πόθων ἢ ὡς διὰ τὴν ἀγάπην

Τὴν λέξιν πόθων τοῦ δευτέρου ἡμιστιχίου ὁ Hesseling *ἐν σελ.* 574 *διορθοῖ εἰς μετοχὴν ποθῶν. ἀλλὰ ποίαν ἔννοιαν δύναται νἀποδώσῃ ἡ διόρθωσις; Ἐνταῦθα πρέπει νὰ ἔχωμεν ὑπ' ὄψει α'.) ὅτι, ὡς ὀρθῶς ἐχαρακτηρίσθη, τὸ κείμενον Ἐσκορ. εἶναι* en état embryonnaire· *καὶ ὅτι* il aurait été facile de corriger un très grand nombre de vers rien qu'en supprimant quelques mots.[2]) *Παράβαλε αὐτὸ τὸ τῶν στιχ.* 451—2 *ὑπὸ* Hesseling *προσαγόμενον χωρίον:*

καὶ νὰ ἀρνηθῇς τὸ ἀδέλφι μας ἢ πάλιν
τὸ ἄνθος τὸ αὐγερινόν, τὸν Διγενῆ σου παῖδαν,

ὅπου ὁ ἴδιος παρατηρεῖ ὅτι on peut remplacer les mots *ἢ πάλιν τὸ ἄνθος τὸ αὐγερινὸν* par une simple virgule. *β'.) ὅτι κατὰ τὴν διασκευὴν Κρυπτοφ. ἄλλο εἶναι πόθος καὶ ἄλλο ἀγάπη, δηλ. ὅτι ὁ πόθος εἶναι περαιτέρω ἐξέλιξις τῆς ἀγάπης, ἐκ τῆς φιλίας γεννώμενος.*

---

1) *ἐκ διορθώσεως Ξανθουδ. Χριστιανικὴ Κρήτη Α'. σ.* 557.
2) *Λαογραφία Γ'. σ.* 538.

Κρυπτ. IV, 4—6

καὶ εὐθὺς περὶ ἔρωτος ὑμᾶς ἀναμιμνήσκω·
ῥίζα γὰρ οὗτος καὶ ἀρχὴ καθέστηκεν ἀγάπης,
ἐξ ἧς φιλία τίκτεται, εἶτα γεννᾶται πόθος.

Ἡ παράδοξος αὕτη θεωρία τοῦ διασκευαστοῦ τῆς Κρυπτ. ἢ τοῦ ἐξ οὗ οὗτος παρέλαβεν, ἐγέννησε τόσας ἀμφιβολίας, ὥστε ὁ μὲν διασκ. Τραπεζ. ἀναγνωρίζει μὲν διαφορὰν ἀγάπης καὶ πόθου, ἄνευ ὅμως μεσολαβήσεως τῆς φιλίας, τὴν ὁποίαν διὰ νὰ ἐξαφανίσῃ μεταμορφώνει εἰς φυλήν· ὁ δὲ διασκ. Ἄνδρ. ταυτίζει τὴν ἀγάπην πρὸς τὸν πόθον, κατέλιπεν ὅμως ἱκανὰ ἴχνη ἐν τῇ διασκευῇ ὥστε σήμερον νὰποκαλύπτωμεν τὴν μεγάλην ἀμηχανίαν εἰς ἣν εὑρέθη κατὰ τὴν στιγμὴν τοῦ τοιούτου ταυτισμοῦ:[1])

Τραπεζ. Δ'. 770—3	Ἄνδρ. Δ'. 1302—1305
καὶ αὖθις περὶ ἔρωτος ἀναμιμνήσκω πάλιν,	καὶ πάλιν διὰ ἔρωτα ἀναθυμίζω τώρα·
ῥίζα γὰρ οὗτος πέφυκεν ἐκείνης τῆς ἀγάπης,	ῥίζα αὐτὸς ἔγεινεν ἐκείνης τῆς ἀγάπης,
ἐξ ἧς φυλῆς τοῦ ἔρωτος γίνεται καὶ ὁ πόθος,	ἐξ ἧς φυλῆς τοῦ ἔρωτος ἐβλάστησεν ἡ ἀγάπη,
	ὃς αὐξηνθεὶς κατὰ μικρὸν φέρει καρποὺς τοιούτους.

Ὅτι ἐνταῦθα δὲν πρόκειται οὔτε περὶ φιλίας οὔτε περὶ φυλῆς ἀλλὰ μόνον περὶ φιλήματος (φιλιοῦ) ἀποδεικνύει ὁ Ἐσκοριάλ. κ. στ. 702:

Ὁ Ἔρων τίκτει τὸ φιλὶν καὶ τὸ φιλὶ τὸ πόθον.

Εἶναι δὲ ὁ στίχος οὗτος, ὡς ἀνωτέρω ἐν παραγράφῳ 9. παρετηρήσαμεν, ἐκ δημοτικοῦ ᾄσματος χρησιμοποιηθέντος ἐν τῷ ἀκριτικῷ ἔπει· ὑπ' αὐτοῦ τοῦ ποιητοῦ ὅτι παρελήφθη τὸ δημοτικὸν ᾆσμα τοῦτο εἶναι πιθανώτατον, ἀφοῦ ἴχνος τούτου καὶ ἐν τῇ διασκευῇ Ὀξφόρδ. ἀπαντῶμεν, στ. 1566: [ὁ Ἔρως] τὸν πόθον περισσότερον ἐγείρει καὶ ἀνάπτει. Τὸ οὐσιῶδες ἐπὶ τοῦ προκειμένου εἶναι ὅτι καὶ ὁ διασκευαστὴς Ἐσκορ. εἶχεν ὑπ' ὄψει του ἐνταῦθα κείμενον πραγματευόμενον καὶ περὶ ἀγάπης σχετικῶς πρὸς τὸν πόθον, διότι ἄλλως δὲν ἐξηγεῖται τὸ ἡμιστίχιον 707: πόθων ἢ ὡς διὰ τὴν ἀγάπην. Κατὰ ταῦτα ὁ διασκευαστὴς Ἐσκορ. ἔγραψε:

καὶ τίποτε οὐ λογίζεται πόθον ἢ ὡς διὰ τὴν ἀγάπην

ὅπερ σημαίνει: καὶ τίποτε δὲν λογαριάζει ἀπέναντι τῆς ἀγάπης του (ἢ τοῦ πόθου του). Ἀφῆκε δηλ. ὁ διασκευαστὴς τὴν ὁριστικὴν κατασκευὴν τοῦ στίχου εἰς δευτέραν ἐπεξεργασίαν τῆς ὅλης διασκευῆς ση-

1) ἴδε στίχ. 1305.

μειώσας μόνον ὡς καὶ ἐν στίχ. 451 ὅτι μία ἐκ τῶν δύο φράσεων ἥρμοζεν ἐνταῦθα: ὡς διὰ τὴν πόθον ἢ ὡς διὰ τὴν ἀγάπην· πρβλ. καὶ στ. 711: ὑπομείνασιν βάσανα ὡς διὰ τὸν πόθον.

11. Ἐν στίχ. Ἐσκορ. 732 ἀναφέρεται περὶ τοῦ Ἀμιρᾶ ὅτι:

τὸν Ἡράκλεος ἐκούρσευσε, τὸν Κόνιον καὶ Ἀμόρι·

Ὁ Hesseling ἐν σελ. 574 προτείνει νὰ διορθωθῇ Ἡρακλέους ἀντὶ Ἡρακλέος. Νομίζω ὅτι ἡ παράδοσις τοῦ Ἐσκορ. διετήρησε τὸν γνησίως βυζαντινὸν τύπον, μὲ τὴν κατάλ. -ος ἐν τῇ γενικῇ. Ἐκ τῶν παπύρων ἤδη εἶναι γνωστοὶ οἱ τύποι τοῦ μέρος, τοῦ σκότος ἀντὶ τοῦ μέρους, τοῦ σκότους· ἴδε Karl Dieterich, Untersuchungen (Leipzig 1898) σ. 155. Διετήρησαν δὲ τὴν βυζαντινὴν παράδοσιν καὶ ἡ διασκευὴ Κρυπτ. I, 50:

τὰ μέρη δὲ καταλαβὼν χώρας τοῦ Ἡρακλέος,

καὶ IV, 41· Τραπεζ. 814. Μόνον ἡ διασκευὴ Ἄνδρου φέρει: τοῦ Ἡρακλέους, στ. 525.[1])

12. Μετὰ τὸν στίχ. 792 Ἐσκορ. ὑπάρχει ἱκανὸν χάσμα, διότι ἐνῷ μένει ἀτελὴς ἡ περιγραφὴ τοῦ ἄθλου τοῦ Διγενῆ πρὸς τὸν λέοντα, ἀντιστοιχοῦντος πρὸς τὸν ἐν Τραπεζ. 934—964, Ἄνδρ. 1472—1501, Κρυπτ. IV, 162—189, ἀκολουθεῖ ἀμέσως τὸ ἑξῆς ἀκατανόητον δίστιχον:

„δίαν εἰς τὴν στράταν ὅπου ὑπηαίνω
ὅτι καὶ μοναχὸς εἶμαι καὶ μόνος θέλω ὁδεύειν."

Οἱ δύο λοιπὸν οὗτοι στίχοι ἀντιστοιχοῦσι πρὸς τοὺς Κρυπτ. IV, 371—4:

„δέσποτα, λέγων, ὁ θεός, ἐπάκουσον εὐχῆς μου,
καὶ δῦνόν μου τὸν ἥλιον, ἀνάτειλον τὸ φέγγος,
ὡς ἄν μοι γένῃ συνεργὸς ἐν τῇ δουλείᾳ ταύτῃ·
ἐπειδὴ γὰρ μονώτατος βούλομαι πορευθῆναι."

Ὁ Διγενῆς δηλ. ἑτοιμαζόμενος νὰ ἔλθῃ νύκτα εἰς τὸν οἶκον τῆς ἐρωμένης του Εὐδοκίας ηὐχήθη οὕτω πρὸς τὸν θεόν. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἐξηγεῖται πῶς εὑρέθη καὶ τὸ ἐν στ. 874 Ἐσκορ. εἰσαγωγικὸν σημεῖον, ἐνδεικτικὸν ὅτι ἐδῶ τελευτᾷ ἡ εὐχὴ τοῦ Διγενῆ.

13. Κατὰ τὴν μονομαχίαν Διγενῆ καὶ Φιλοπαπποῦ, ἀφοῦ ὁ δεύτερος ἔδωκεν εἰς τὸν Διγενῆν ἕνα ἰσχυρὸν σπαθισμὸν (Ἐσκορ. 1252):

καὶ τότε τὸν ἐλάλησα· „Φιλοπαπποῦ ἀλημένε",

1) Ἐν στ. Ἄνδρ. 1346 ἐφέρετο Ἡρακλέος καὶ διωρθώθη ὑπὸ Μηλιαράκη εἰς Ἡρακλέους. Ἀξιοπαρατήρητον, ὅτι ἐν τῇ στρατείᾳ τῶν Ἀράβων τοῦ ἔτους 790 μ. Χ. κατὰ τῆς Ῥωμανίας, ὁ Ἀαρὼν „πολιορκήσας παρέλαβε τό τε Ἡρακλέως κάστρον ὀχυρώτατον πάνυ ὑπάρχον ... ἀπέστειλε δὲ κοῦρσον χιλιάδας ξ'." Θεοφάν. de Boor 482, 5.

Ὁ Ξανθουδ. ἐν σελ. 563 σημειώνει ὅτι δὲν νοεῖται ἡ φράσις ἂν δὲν διορθωθῇ ἀντὶ ἀλημένε ἀλίμενέ με (= ἀνάμενέ με). Ἐν τούτοις αὐτὸ τὸ ἀλημένε ἀναμφιβόλως προῆλθεν ἐκ τοῦ ἐν Κρυπτ. VI, 221—222:

οἱ δύο ἀντεφώνησαν ἄντικρυς καθορῶντες·
„ἄλλην μίαν, Φιλοπαπποῦ γέρον μου, τὸν ἐπίθες“.

Οἱ σύντροφοι δηλ. τοῦ Φιλοπαπποῦ τὸν παροτρύνουσι νὰ δώσῃ ἄλλην μίαν ἐπιτυχῆ σπαθέαν εἰς τὸν Διγενῆν, διὰ τοῦτο ἀκολουθεῖ ἡ ἐν στ. 1253 ἀντίθεσις: καὶ ἐγὼ οὐκ ἐκατεδέχθην το ἵνα μου δευτερώσῃ. Ὥστε κατὰ ταῦτα ἔδει ὁ στ. 1252 νὰ γραφῇ:

καὶ τότε τὸν ἐλάλησαν· „Φιλοπαπποῦ ἄλλην μίαν“.

Δὲν εἶναι ὅμως ἀπίθανον ἡ παρανόησις νὰ εἶναι πολὺ παλαιοτέρα καὶ ἅπαξ παραναγνωσθὲν τὸ ἄλλην μίαν ἐγέννησε τὸ ἀλημένε. Παράβαλε πρὸς τοῦτο Τραπεζ. 2150, Ἄνδρ. 3148, ἀλλὰ καὶ Ἐσκορ. 940.

14. Περιγραφομένης τῆς ἐνδυμασίας τῆς Μαξιμοῦς φέρεται (Ἐσκορ. 1492):

καὶ τὸ κασσίδιν χυμευτὸν ἦτον παραλλαγμένη.

Ἐν πρώτοις ὁ Ξανθουδ. ἐν σελ. 567 ὀρθῶς διορθοῖ τὸ παραλλαγμένη εἰς παρηλλαγμένον διὰ νὰ συμφωνήσῃ πρὸς τὸ κασσίδιν, ἑρμηνεύει δὲ τὴν λ. περίφημον, θαυμαστὸν ἐν παραβολῇ πρὸς τὸν στίχ. 1490. Ἐν τοῖς Λεξικοῖς ἡ λ. αὕτη δὲν ἑρμηνεύεται· δυνάμεθα ὅμως, πιστεύω, νὰ ἑρμηνεύσωμεν αὐτὴν ἐκ τοῦ ἑξῆς χωρίου τοῦ ἀλληγορικοῦ ποιήματος τοῦ Μελιτινιώτου, ἐκδεδομ. ἐν Notices et Extraits des Manuscrits de la Biblioth. Impér. τόμ. XIX μέρ. 2ον

στ. 1813 ἑ.

Ὑστέρα πάντων ἵστατο στήλη παρηλλαγμένη·
εἰς τὸ μὲν ἄνωθεν χρυσὸς ἄχρις αὐτοῦ τοῦ στήθους,
τὸ κάτωθεν δὲ σίδηρος μέλας ζεξοφωμένος.
Ἐγὼ δ' ἠπόρουν καθ' αὑτὸν ταύτην ὁρῶν τὴν στήλην
σιδηροχρυσοχάλκευτον οὖσαν ἐξ ἡμισείας
καὶ τὴν ἐξ ὕλης διφυοῦς ἐθαύμαζον εἰκόνα.

Ὥστε κατὰ ταῦτα κασσίδιν παρηλλαγμένον εἶναι τὸ κατεσκευασμένον ἐξ ὕλης δύο εἰδῶν πδχ. χρυσοῦ καὶ ἀργύρου, κ. τ. τ. Ἐν τῇ αὐτῇ περιγραφῇ τῆς ἐνδυμασίας τῆς Μαξιμοῦς στ. 1494 λέγεται ὅτι ἐφόρει τουβία ὀξυκάτορα· παρασυρόμενος ἐκ τῆς διασκευῆς Κρυπτ. IV, 226 ὁ Ξανθ. ὅπου φέρεται ἐξακουστὰ τουβία, θέλει τὴν λ. ταύτην νὰ εἰσαγάγῃ καὶ εἰς τὴν διασκευὴν Ἐσκορ. Πιστεύομεν ὅμως τοὐναντίον ὅτι πρέπει νὰ γείνῃ τὸ τοῦ πρωτοτύπου δηλ. ὀξυκάτορα μὴ νοούμενον πλέον ὑπὸ τῶν διασκευαστῶν ἔγεινεν ἐν Κρυπτ. ἐξακουστά. Περὶ τοῦ ὀξυκάτορα ἴδε Ξανθ. ἐν σελ. 568.

15. *Περιγράφεται ἐν Ἐσκορ.* 1636 *ἡ ἄρδευσις τοῦ παρὰ τὸν Εὐφράτην δενδρῶνος τοῦ Διγενῆ:*

φισκίνας ἔστησε πολλὰς ἀπὸ χρυσοῦ οἰκομισμένας,
διὰ τὸ ποτίζειν εἰς αὐτοὺς τόπος ἀπεκλεισθέντας.

Ὁ Ξανθουδ. ἐν σελ. 569 *παρατηρεῖ ὅτι διορθωτέον τὸ τόπος εἰς τόπους· καθ' ἡμᾶς δὲν ἀρκεῖ τοῦτο, δέον καὶ τὸ εἰς αὐτοὺς νὰ διορθωθῇ: ἐξ αὐτάς· δηλαδὴ ἐκ τῶν φισκινῶν νὰ ποτίζωνται οἱ ἀποκλεισθέντες τόποι. Ὁ* Hesseling *ἐν σελ.* 598 *τὸ οἰκομισμένας προτείνει νὰ μεταβληθῇ εἰς οἰκονομισμένας, ὁ δὲ Ξανθουδ. αὐτόθ. προσθέτει, „εἰς ἐμὲ φαίνεται εὐαρμοστότερον νὰ γράψωμεν οἰκοδομημένας ἢ κάλλιον ἀκόμη κεκοσμημένας τὰ ὁποῖα ἀναλογοῦσι πρὸς τὰ ἐν διασκευῇ Ἄνδρ.* 3939 *χρυσομεσόκτιστος καὶ* 3946 *κεκοσμημένας πάντοθεν ἐν χαλκοτάτῳ εἴδει". Ἐν τούτοις τὸ ὀρθὸν εἶναι ἂν γραφῇ εἰκονισμένας, τὸ ὁποῖον θὰ σημαίνῃ ὅτι αἱ φισκίναι ἦσαν ἐκ χρυσοῦ, χρυσαῖ καὶ μὲ εἰκόνας κεκοσμημέναι. Ἡ σημασία αὕτη τοῦ εἰκονίζομαι δὲν ἀναγράφεται ἐν τοῖς Λεξικοῖς· ἀνάλογον χωρίον ἔχομεν ἐκ τοῦ ἀλληγορικοῦ ποιήματος τοῦ Μελιτινιώτου*[1] (*ἴδε ἀνωτ.* 14), *ὅπου ἐν στίχ.* 993 ἑ. *περιγραφομένων τῶν θυρῶν τοῦ κουβουκλίου ἀναγινώσκομεν:*

τέσσαρας θύρας ἔστησε τῷδε τῷ κουβουκλείῳ
ἀπὸ σιδήρου καθαροῦ πάσας κεχαλκευμένας,
εἰκονισμένας φαεινῶς καὶ κατεστιλβωμένας
καὶ λαμπηδόφωτας αὐγὰς πάσας ἀποπεμπούσας
δίκην κατόπτρων διαυγῶν ἄλλων ἀστραπηβόλων·

Καὶ ἐν στ. 1006 *αὐτόθ. περιγραφομένης τῆς κλίμακος τοῦ κουβουκλίου φέρεται:*

βαθμίδας ἔχουσαν πολλὰς πάσας εἰκονισμένας
καὶ τεθειμένας τηλαυγῶς καὶ κατεστιλβωμένας.

Ἐκ τῆς συσχετίσεως τῶν δύο τούτων χωρίων προκύπτει πρῶτον, ὅτι καὶ ἐν Ἐσκορ. 1636 *εἰκονισμένας δέον νὰ γράψωμεν, δεύτερον ὅτι τὸ εἰκονισμένας μετ' εἰκόνων σημαίνει*[2]), *θὰ τὸ παρέλαβε δ' ὁ διασκευαστὴς ἀπ' αὐτοῦ τοῦ πρωτοτύπου.*

Ἐν Μονάχῳ 20 *Δεκεμβρίου* 1913. **Ἰ. Κ. Βογιατζίδης.**

---

1) *Περὶ τῆς σχέσεως τοῦ ἀλληγορικοῦ τούτου ποιήματος πρὸς τὸ ἀκριτικὸν ἔπος ἴδε τὰ σημειωθέντα ὑπὸ* Hesseling *ἐν Λαογραφίᾳ Γ' σ.* 550 *σημ.* 2.

2) *Πρβλ. Κωδιν.* de offic. Bonn. *σ.* 18, 14 *τὸ σκαράνικον αὐτοῦ χρυσοκόκκινον, συρματεΐνον ἔχον καὶ αὐτὸ ἔμπροσθεν μὲν εἰκονικῶς τὸν βασιλέα ἱστάμενον ἰνοκοπητὸν* . . .

Ein merkwürdiger Gen. Plur. auf *-οῦνις*.

Auf der Insel Samos bildet man den Gen. Plur. der Neutra auf -i (alt. *-ιον*) und des Nomens *ἄνδρας* (alt. *ἀνήρ*) auf *-οῦνις*. Diese Form gibt mir Anlaß zu einigen Bemerkungen. 1. Das samische Idiom gehört der nördlichen Gruppe des Ngr. an, wo man bekanntlich anstatt des tonlosen o-Lautes einen u-Laut ausspricht (vgl. meine Einleitung S. 342 ff.). In dieser Form aber wird der u-Laut betont; mithin muß er nicht lautgesetzlich aus dem o-Laut (*-ῶν*), sondern analogisch hervorgekommen sein. Und sieht man, daß auch der Gen. Sing. dieser Nomina auf -i und des Nomens *ἄνδρας* ebenfalls auf *-οῦ* (bzw. auf *-οῦς*) ausgeht, *τ' πιδιοῦ*, *τ' χουραφιοῦ*, *τ' ἀνδροῦς*, so wird niemand daran zweifeln dürfen, daß der betonte u-Laut auf *-οῦ* (bzw. *οῦς*) (*-οῦνις*) vom Gen. Sing. herstammt. Einen solchen Einfluß dieser Genetive aufeinander bemerkt man auch sonst; vgl. *τοῦ δαιμόνου*, *τοῦ κοράκου* usw. st. *τοῦ δαίμονα*, *τοῦ κόρακα* wegen des Gen. Plur. *τῶν δαιμόνων*, *τῶν κοράκων* (Einleitung S. 383); vgl. auch Menardos in *'Αϑηνᾶ* VIII S. 440 „*Διὸ δὴ τοῦτ' ἂν τις εἰκάζειν ἔχοι, ὅτι κατὰ τὴν ἑνικὴν τοῦ λεχϑείη καὶ πληϑυντικὴ τοῦς, ὅτε καὶ περισπαστέα μᾶλλον, πρῶτον μὲν ἐν τοῖς δευτεροκλίτοις, εἶτα δὲ κἂν τοῖς ἄλλοις ἅπασι κρατήσασα. εἶπον οὖν οἱ Κύπριοι κατὰ ταῦτα πρῶτον ὥσπερ τὰ λόγια τοῦ δασκάλου, τὰ λόγια τοὺς δασκάλους* ...“ Auch auf Kephallenia braucht man *τοῦν* st. *τῶν* nach dem Sing. *τοῦ*.

2. Der unbetonte i-Laut (*οῦνις*) ist in diesem nördlichen Idiom lautgesetzlich an Stelle des unbetonten e-Lautes (*-οῦνες*) eingetreten, wie auch die Aussprache des n-Lautes beweist. Man spricht nämlich in diesem *-οῦνις* einen reinen dentalen n-Laut und nicht einen palatalen n̦-Laut aus. Denn auf Samos (und, wie ich erfahre, auch anderswo, z. B. auf Kephallenia) spricht man vor folgendem a, o, u, e (und i aus e) ein reines dentales, vor folgendem i aber ein palatales n̦ aus, d. h. *ἀρn̦i*, *σκιπάρn̦(ι)*, allein *νά*, *νοῦς*, *ὄνουμα*, *μισονέφρ(ι)*, *νιφρός*, *νιρὸ* usw.

3. Wie ein jeder sieht, ist diese Endung *-οῦνις* eine Kontamination der Endungen von zwei Kasus, des Gen. Plur. *-ῶν* und des Nom. Plur. *-ες*. (Gen. Plur. auf *-ωνε* braucht man in vielen Orten, *παιδιῶνε*, *σκυλλιῶνε*, *ξενιτεμένωνε* usw.; allein Gen. Plur. auf -s nur, soviel ich weiß, auf Samos. Natürlich kommt samisches *-ες* nicht von dem *ε* der anderen Dialekte.) Die Frage ist nun klar zu machen, wie diese Kompilation *-ωνες* stattgefunden hat. Bekanntlich wird manchmal die En-

dung eines Kasus einer Klasse von Nomina, bzw. einer Deklination, auf denselben Kasus einer anderen Klasse von Nomina, bzw. Deklination, übertragen; vgl. *Ἀτρείδα-ο* und *'Ατρεἱδ-ου, τοῦ πραμάτου*, der Vok. *αἰδο-ῖ, ἠο-ῖ* (nach *Λητοῖ*), ai. senē neben amba, senatu-i usw. (cf. Joh. Schmidt in KZ. XXVII S. 374ff.). Allein eine solche Vermischung von Endungen zweier so durchaus verschiedener Kasus, wie der Nominativ und der Genitiv es sind, ist wohl unerhört. Und doch ist sie geschehen, und der Grund der Erscheinung ist wohl in dem syntaktischen Gebrauch dieser Kasus zu suchen. Wie bekannt, gehört die Endung -*ες* nicht nur dem Nominativ, sondern seit den späteren Zeiten auch dem Akkusativ Plur. an, *τοὺς μῆνες, τοὺς συμπολεμήσαντες* usw. (G. Meyer, Gr. Gr.[3] S. 463). Ebenfalls ist bekannt, daß der Gen. Plur. vieler Nomina im Ngr. außer Gebrauch gekommen ist (vgl. auch, was Menardos in *'Αθηνᾶ* VIII S. 435ff. über den Genetiv bei den Cypriern lehrt), und daß an seiner Stelle der Akk. Plur. entweder allein oder mit einer Präposition verbunden gesagt wird. Dieser Zustand waltet auf Samos ob, wo jeder Gen. Plur. bis auf diesen auf -*οῦνις* verschwunden ist. Ebenso scheint es im Nordgr. der Fall zu sein; im Südgr. aber (mit Ausnahme von Cypern) wird der Akk. Plur. auf -*ους* und der Gen. Plur. auf -*ων* streng voneinander unterschieden. Nun läßt sich leicht verstehen, daß der Kampf zwischen dem alten Gen. Plur. und den neuen Ausdrucksweisen lange Zeit, ja Jahrhunderte gedauert haben muß. In diesen Zeiten hat man nun unterschiedslos gesagt *χωρὶς τῶν γυναικῶν* und *χωρὶς τὰς* (oder *τὲς*) *γυναῖκες, πρὸ πολλῶν ἡμερῶν* und *πρὸ πολλὲς ἡμέρες, αὐτὸ προέρχεται ἀπὸ τῶν ἀνδρῶν* und *αὐτὸ προέρχεται ἀπὸ τοὺς ἄνδρες* usw., und in diesen Zeiten konnten die beiden Kasusendungen -*ων* und -*ες*, da die Kasus, die auf -*ων* und -*ες* ausgingen, ohne Unterschied gebraucht wurden, zu einer einzigen -*ῶνες* kontaminiert werden. Natürlich hat die Kontamination zuerst in den Nominibus der ersten und dritten (alten) Deklination stattgefunden, wo der Nominativ und Akk. Plur. auf -*ες* ausgeht, und ist von diesen auf die anderen Deklinationen als deutlichere Endung übertragen. Als später der Gen. Plur. der anderen Nomina außer Gebrauch gekommen ist, hat sich dieses -*ῶνες* (bzw. -*οῦνις*) nur in den Neutra auf -i und im Nomen *ἄνδρας* erhalten können, da, wie oben gesagt, auch der Gen. Sing. derselben auf -*οῦ* (bzw. -*οῦς*) endigt. Ist das alles richtig, so ist nachgewiesen, daß auch in diesem -*ῶνες* -*οῦνις* nicht die Endungen -*ων* und -*ες* von zwei verschiedenen, sondern von zwei gleichbedeutenden Kasus zu einer -*ῶνες* verschmolzen sind.

Athen. **G. N. Hatzidakis.**

Zu den Kaiserdatierungen unter Herakleios.

Im XXII. Bande dieser Zeitschrift hat H. J. Bell unter dem Titel „A Dating Clause under Heraclius“ im Anschlusse an einen Londoner Papyrus (B. M. Inv. 2109) die Formel der Kaiserdatierung unter Herakleios eingehend besprochen und zu diesem Zwecke alle ihm bekannten Beispiele aus den ägyptischen Urkunden — es sind deren 25 — zusammengestellt. Hierbei wurde aber ein nicht uninteressanter Text übersehen. In der von Crum veranstalteten Ausgabe der koptischen Rechtsurkunden aus Djême (KRU) wird als Nummer 77 der Beginn eines koptischen Testamentes mitgeteilt, welches sich in Lyoner Privatbesitz befindet und zum ersten Male von V. Loret im Recueil des trav. rel. à la phil. ég. XVI S. 103 veröffentlicht wurde. Diese Urkunde beginnt mit einem griechischen Praeskripte, welches Crum[1]) folgendermaßen wiedergibt:

]ευεργετου ετους εικουσ[του
]ευσεβεστατου ημων δε[σπ/ και] ετους εικουστου τεταρτο[υ
]και Φλ/ ηρακλειου νεου κωνσταντινου του θεοστε̣[φου (!)
]του υιου ετους εικουστου τριτου χοιακ[η][2]) *ινδικ^{o} // η̣// εν/τω*
το]π̣ω του αθλοφορου μαρτυρος αββα φοιβαμμωνο̣ς̣ του ορου[ς] . . ν . [
νο]μου ερμωνθεως επι ιωαννου δαυειδ $\overset{υ}{τ}$ τιμι$\overset{τ}{ω}$ πρωτοκωμ[ητου.[3])

Aus der Erwähnung des *ἀθλοφόρος μάρτυς* Apa Phoibammon ergibt sich zunächst, daß unter dem im *νομός* von Hermonthis gelegenen *ὄρος* nur das Phoibammonkloster in Djême gemeint sein kann, das *θεῖον ὄρος Μεμνονίων* der Griechen[4]), welches aus dem Testamente des Bischofes Abraham von Hermonthis (Mitteis Chrest. 319) und anderen Urkunden wohl bekannt ist. Wann ist aber dieses Testament in Djême errichtet worden? Aus der Datierungsklausel, welche in ihrem gegenwärtigen Zustande nur den Sohn des Kaisers Herakleios, den Herakleios Neos Konstantinos erwähnt, werden drei, anscheinend verschiedene Jahreszahlen angeführt, die sich offenbar auf Regierungs- oder Konsulatsjahre beziehen, ein 23. Jahr, ein 24. und in der ersten

1) Vgl. auch Preisigke, Sammelbuch 4319.
2) Die Ziffer ist aus dem koptischen Texte ergänzt.
3) Über die Formel *ἐπὶ . . πρωτοκωμήτου* vgl. § 4 meiner demnächst erscheinenden Studien zu den koptischen Rechtsurkunden aus Oberägypten.
4) Vgl. Amélineau, Géographie de l'Egypte à l'époque copte S. 151 ff.

Zeile ein 2[.] Jahr. Die Indiktionsziffer ist 8. Unter den Beispielen Bells befindet sich keines, in dem alle drei Jahresziffern vorhanden wären, und so wird es sich empfehlen, zur Ergänzung von KRU 77 die amtliche Datierungsvorschrift des Herakleios heranzuziehen. Glücklicherweise ist diese uns erhalten im Chronicon paschale, das selbst aus der Zeit des Herakleios stammt und daher wohl als vollgültige Quelle benutzt werden darf. Dort heißt es in der Bonner Ausgabe[1]) p. 704: *καὶ ἀπ' αὐτῆς τῆς κβ' τοῦ ἰανουαρίου μηνὸς* (nämlich des Jahres 613; an diesem Tage wurde nach Angabe des Chronisten der Sohn des Kaisers gekrönt) *ἐπετράπη γράφεσθαι μετὰ τὸ „ἐν ὀνόματι“: Βασιλείας τῶν θειοτάτων ἡμῶν δεσποτῶν καὶ μεγίστων εὐεργετῶν Φλαβίου Ἡρακλείου τοῦ εὐσεβεστάτου ἔτους γ' καὶ μετὰ τὴν ὑπατείαν αὐτοῦ ἔτους β' καὶ Φλαβίου Ἡρακλείου νέου Κωνσταντίνου τοῦ θεοφυλάκτου αὐτοῦ υἱοῦ ἔτους α' τῶν αἰωνίων αὐγούστων καὶ αὐτοκρατόρων.*

In der amtlichen Datierungsformel bedeutet demnach die erste Jahreszahl das Regierungsjahr des Herakleios; dann folgt das Postkonsulat, dessen Ziffer immer um 1 niedriger ist als die des Regierungsjahres, soferne es sich um Daten zwischen dem 1. Januar und dem 5. Oktober handelt[2]), denn Herakleios bestieg den Thron am 5. 10. 610 und bekleidete sein Konsulat im Jahre 611. Die dritte Zahl bezieht sich auf die Regierungsjahre des Konstantinos, die vom 22. Januar 613 an gerechnet werden; sie muß daher bei Texten aus der Zeit zwischen 22. Januar und 5. Oktober um 1 kleiner als die Postkonsulatsziffer und um 2 kleiner als das Regierungsjahr des Herakleios sein. KRU 77 datiert vom 4. Dezember. Wenn wir also in der Urkunde 23 als Regierungsjahr des Konstantinos lesen, so muß sich *ἔτους εἰκοστοῦ τετάρτου* in Zeile 2 auf das Postkonsulat seines Vaters beziehen und in der ersten Zeile (*ἔτους εἰκοσ[τοῦ]*) dessen 26. Regierungsjahr gestanden haben. Wir kämen somit auf das Jahr 635[3]) und hätten zu ergänzen:

---

1) Siehe auch Zachariae v. Lingenthal, Gesch. d. gr. röm. Rechtes[3] S. 11.

2) Vgl. P. Lond. II p. 324 vom 5. Aug. 616 (bei Bell Nr. 11): *Βασιλείας . . . Ἡρακλείου . . . ἔτους ἕκτου καὶ ὑπατείας . . . ἔτους πέμπτου.* Hingegen hat BGU 368 vom 25. Juni 615 (Bell Nr. 8) das Regierungsjahr 5, P. Wess. Proleg. (Bell Nr. 9) vom 9. Dez. 615 Regierungsjahr 6.

3) Ich will nicht verhehlen, daß wie so oft (vgl. etwa Wenger, P. Mon. S. 45; P. M. Meyer, P. Hamb. I S. 96) die Indiktion mit dem Konsulat und dem Kaiserdatum nicht übereinstimmt, denn der Dezember 635 fällt nicht in eine 8., sondern in eine 9. Indiktion. Wollte man also der Indiktion mehr Vertrauen schenken als den Kaiserdaten, so würde sich 634 als das Jahr, in welchem die Urkunde abgefaßt wurde, ergeben. Crum versetzt den Text im Catalogue of the Coptic MS. in the B. M. S. 184 in das Jahr 534, in der Ausgabe der KRU S. 463 ins Jahr 664/5. (Schreibfehler?)

]ˌεὐεργέτου ἔτους εἰκοσ[τοῦ ἕκτου κ(αὶ) μετὰ τὴν ὑπατείαν τοῦ
]εὐσεβεστάτου ἡμῶν δε|σπ(ότου)] ἔτους εἰκοστοῦ τετάρτο[υ
]καὶ Φλ(αυίου) Ἡρακλείου Νέου Κωνσταντίνου τοῦ θεοστε[φοῦς
αὐ]τοῦ υἱοῦ ἔτους εἰκοστοῦ τρίτου, Χοιὰκ[η] ἰνδικ(τί)ο(νος) η//

Nach Crum, der hierbei Loret folgt, befinden sich vor der ersten griechischen Zeile Schriftspuren, welche entweder arabisch oder, was Crum wahrscheinlicher dünkt, koptisch sind. Ist aber die hier vertretene Auffassung der Urkunde richtig und schließt, was sich nur am Originale beurteilen läßt, der Anfang der Urkunde mit den fraglichen Schriftspuren unmittelbar an das griechische Praeskript an, dann müssen dort griechische und nicht koptische Buchstaben gestanden haben, denn es fehlt ja, von der Invocatio ganz abgesehen, der Beginn der Datierungsklausel, welcher etwa folgendermaßen gelautet haben muß: *Βασιλείας τοῦ γαληνοτάτου ἡμῶν δεσπότου Φλ(αυίου) Ἡρακλείου τοῦ μεγίστου εὐεργέτου κτλ.*

Ihrer Anlage nach steht die Datierungsklausel der KRU 77 der amtlichen Formel des Chronicon paschale, von den ägyptischen Urkunden aber der BGU 319 (Fayûm) am nächsten; auch in dieser wird zunächst das Kaiserjahr des Herakleios, dann dessen Konsulat und zum Schlusse das Jahr des Konstantin angeführt, während die anderen uns bekannten Papyri dieses Schema nicht befolgen und nur selten das Konsulat des Herakleios[1]) oder die Regierung Konstantins[2]), niemals aber beides zugleich erwähnen. Auch was die Ehrentitel der Kaiser anlangt, befindet sich KRU 77 in größerer Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften, als manche anderen Urkunden. So sind es z. B. gerade die Papyri aus der Thebais, die nur sehr selten[3]) die Worte *μέγιστος εὐεργέτης* anwenden, während wieder umgekehrt der Gebrauch von *θεοστεφής* an Stelle des offiziellen *θεοφύλακτος* die Herkunft unseres Papyrus aus dem südlichen Ägypten verrät.[4]) Jedenfalls zeigt aber die Sorgfalt und die verhältnismäßige Genauigkeit, mit der das griechische Praeskript von KRU 77 stilisiert ist, daß der Verfasser der koptischen Urkunde, welcher mit den für Berufsnotare geltenden Regeln so vertraut ist, aller Wahrscheinlichkeit nach dem Stande den nämlichen Tabellionen angehört hat, welche die griechischen Privaturkunden des 6. und 7. Jahrhunderts geschrieben haben.

Graz. **A. Steinwenter.**

1) B. M. Inv. Nr. 2019; P. Lond. II p. 324; B. M. Nr. 210 = Sammelbuch 5112; BGU 319. Vgl. Bell S. 403f.

2) B. M. Nr. 210; BGU 314; 319; 370. P. Lond. I p. 222; III p. 265. B. M. Inv. N. 2019. 3) Vgl. Bell S. 403. 4) Bell S. 402.

Über Nationalität und Zahl der von Kaiser Theodosius dem Hunnenkhan Attila ausgelieferten Flüchtlinge.

Heutzutage gewinnt die Annahme, daß noch nach ca. 270 romanisierte Elemente in Dazien geblieben sind, wiederum an Anhängern, obwohl sie auf der anderen Seite und zwar nicht bloß von Magyaren energisch bestritten wird und sich jedenfalls bis jetzt in keiner Weise beweisen läßt.

Man spricht ferner von Verstärkung dieses an Ort und Stelle gebliebenen Kontingentes, bald durch römische oder romanisierte Arbeiter, deren Attila und später die Slawen für die Feldarbeit — im Norden der Donau — benötigten und welche sie aus Moesien holten, bald durch die Bewohner der Balkanhalbinsel, welche ihre Wohnsitze nach der endgültigen Ansiedlung der Slawen im Süden der Donau oder später verließen, um sich nach Dazien zu begeben.

In den folgenden Zeilen versuche ich zu beweisen, daß die angeblich in Dazien gebliebenen Elemente durch die Hunnen absolut keine Verstärkung erfahren haben.

Jorga äußert sich in seiner „Geschichte des rumänischen Volkes" (Gotha 1905) I S. 61, 62 folgendermaßen darüber:

„Ja, einmal erhob der König [Attila] die Klage, er besitze infolge der Aufnahme der Flüchtlinge durch die Byzantiner nicht genug 'Römer', um die Felder auf dem von ihm eroberten Gebiete bebauen, Hirse für seine Krieger ernten und das Bier für dieselben oder den 'einheimischen' *μέδος* bereiten zu können. . . .

„Hingegen im westlichen ehemaligen Dakien, d. h. im Banate und in Pannonien, wo die Hunnen-Goten in ihren *κῶμαι* in Faulheit und Verschwendung praßten, langten unaufhörlich bei der Rückkehr der kaum rastenden Krieger neue Zuschüsse von arbeitenden römischen Untertanen, lateinischer oder hellenischer Sprache, an".

1910 wiederholt er diese seine Behauptung in seiner „Istòria Romînilor pentru poporul romînèsc", (Vĕleni-de-Munte [Rumänien] 1910) S. 29, indem er hinzufügt, daß die Hunnen niemals ihre Wohnsitze unter den thrakorömischen Dörflern gehabt haben: „. . ale cĕror

sĕlașe [ale Hùnilor] n' aŭ fost niciodatĕ așezate în mìjlocul sĕtènilor traco-românĭ . . ."[1])

Da Jorga sich auf Priscus beruft (s. I S. 61 Fußnote 3 und S. 62 der zitierten „Geschichte"), lasse ich all die Stellen von demselben folgen, in denen die *καταφυγόντες*, die die Hunnen von den Byzantinern beansprucht und bekommen haben, und etwa ihre Zahl erwähnt werden:

1. *οἱ δὲ παρὰ Ῥωμαίους καταφυγόντες ἐξεδόθησαν βαρβάροις, ἐν οἷς καὶ παῖδες Μάμα καὶ Ἀτακὰμ τοῦ βασιλείου γένους, οὓς ἐν Καρσῷ φρουρίῳ Θρᾳκίῳ οἱ παρειληφότες ἐσταύρωσαν δίκας αὐτοὺς πραττόμενοι τῆς φυγῆς.*[2])

2. *ἀντεγέγραπτο δὲ τῶν πρεσβευομένων ἀνδρῶν ἕνεκα ὡς ὁ μὲν Βιγίλας ἑρμηνεύς, ὁ δὲ Μαξιμῖνος μείζονος ἤπερ ὁ Βιγίλας ἀξίας γένους τε περιφανοῦς καὶ ἐπιτήδειος ἐς τὰ μάλιστα βασιλεῖ, ἔπειτα ὡς οὐ δεῖ παρασαλεύοντα τὰς σπονδὰς τῇ Ῥωμαίων ἐμβατεύειν γῇ, φυγάδας δὲ μετὰ τοὺς ἤδη ἐκδοθέντας ἑπτακαίδεκα ἀπέσταλκέν οἱ, ὡς ἑτέρων οὐκ ὄντων. καὶ ταῦτα μὲν ἦν ἐν τοῖς γράμμασιν.*[3])

Aus der zuerst zitierten Stelle kann man entnehmen, daß — laut einem schmählichen von Plinthas und Epigenes mit Attila abgeschlossenen Vertrag — diejenigen Barbaren, welche zu den Byzantinern geflohen waren, zurückgegeben wurden.

Diese können wohl nicht in Betracht kommen, wenn es sich um die Verstärkung der Bevölkerung Pannoniens handelt, da alle — in Thrazien schon! — gekreuzigt wurden.

Es kommt die andere Stelle an die Reihe.

Aus ihr — es ist der Inhalt des Briefes, den Theodosius an Attila sandte — ergibt sich, daß der byzantinische Kaiser dem Hunnenkönig siebzehn Flüchtlinge ausgeliefert hat.

Man muß sich hierbei immer vor Augen halten, daß Priscus den Maximinus begleitete, als dieser die betreffenden Flüchtlinge nach Pannonien brachte, daß also sein Bericht sehr vertrauenswürdig ist.

Für unsere Frage ist es nicht bedeutungslos zu erwähnen, daß Theodosius bei sich — in Konstantinopel — nur zwölf Flüchtlinge

1) Der Widerspruch des Verfassers ist allzuleicht bemerkbar. Entweder Attila benötigte für sich und für sein Volk viele Sklaven, oder die Hunnen haben niemals ihre Wohnsitze unter den Thrakorömern gehabt, da es sonst ganz unverständlich bliebe, wo die „unaufhörlich" im Banate und in Pannonien anlangenden neuen Zuschüsse von arbeitenden römischen Untertanen ihren Knechtschaftsdienst dem Attila und seinem Volk gegenüber ausgeführt haben.

2) S. Excerpta de legationibus, herausgegeben von Carolus de Boor; Berolini, MCMIII, S. 122, 16.

3) ib., S. 123, 3.

hatte, da er dem Maximinus auch den Auftrag gab, von Agintheus, dem Führer des römischen in Illyrien sich befindenden Heeres, noch fünf Flüchtlinge zu verlangen, damit die Anzahl 17, von der er an Attila schrieb, vollständig sei.[1]) Dies sind alle die *καταφυγόντες*, die Attila von den Byzantinern bekommen hat. Auch Theodosius hat von dem Hunnenkönig Gefangene ausgeliefert bekommen.[2])

Ein paar Jahre darauf begegnet seitens des hunnischen Königs die folgende die Angelegenheit der Flüchtlinge betreffende Verpflichtung: *εἰ μή γε Ῥωμαῖοι αὖθις ἑτέρους καταφεύγοντας παρ' αὐτοῦ δέξοιντο.*[3])

Und Attila hat sein Wort gehalten.

Als der Hunnenkhan die siebzehn Flüchtlinge bekam — das ist wichtig! —, war er damit nicht vollständig zufrieden, da ihm noch weitere *καταφυγόντες* fehlten von denen, die er beanspruchte und deren Namen er auf einer Liste hatte: *φυγάδας γὰρ τοῦ σφετέρου ἔθνους παρὰ Ῥωμαίοις εἶναι πολλούς, ὧν ἐκέλευε τὰ ὀνόματα ἐγγεγραμμένα χάρτῃ τοὺς ὑπογραφέας ἀναγινώσκειν.*[4])

Die Flüchtlinge, welche Attila ausgeliefert haben wollte, hatte er also auf einer Liste eingetragen.

Es liegt auf der Hand, daß die Eingetragenen nicht Römer, deren er für die Feldarbeit in Pannonien benötigte, waren: dem Hunnenkhan fehlten einige hunnische Notabeln, über welche er sich sehr gewissenhafte Rechenschaft geben konnte, die beanspruchten Fehlenden war er imstande, namentlich anzugeben.

Die Frage halte ich für geklärt.

Nachwort.

Was Jorga zu seinem Irrtum veranlaßt hat, ist die Stelle: „*Ἀφέξονται Ῥωμαῖοι τὴν δορυάλωτον ἀροῦντες*“, die er zitiert („Geschichte“, I, S. 61, Fußnote 2), ohne Verfasser und Seite anzugeben.

Nach vielen Bemühungen ist sie mir bei Priscus begegnet:

Ὅτι καὶ αὖθις Ἐδέκων ἧκε πρέσβυς, ἀνὴρ Σκύθης μέγιστα κατὰ πόλεμον ἔργα διαπραξάμενος, σὺν Ὀρέστῃ, ὃς τοῦ Ῥωμαϊκοῦ γένους ὢν ᾤκει τὴν πρὸς τῷ Σάῳ ποταμῷ Παιόνων χώραν τῷ βαρβάρῳ κατὰ τὰς Ἀετίου στρατηγοῦ τῶν ἑσπερίων Ῥωμαίων συνθήκας ὑπακούουσαν. οὗτος ὁ Ἐδέκων ἐς τὰ βασίλεια παρελθὼν ἀπεδίδου τὰ παρὰ Ἀττήλα γράμματα, ἐν οἷς ἐποιεῖτο τοὺς Ῥωμαίους ἐν αἰτίᾳ τῶν φυγάδων πέρι· ἀνθ' ὧν ἠπείλει ἐπὶ τὰ ὅπλα χωρεῖν, εἰ μὴ ἀποδοθεῖεν αὐτῷ καὶ ἀφέξονται Ῥωμαῖοι τὴν δορυάλωτον ἀροῦντες.[5])

---

1) ib., S. 124, 16. 2) ib., S. 150, 13. 3) ib., S. 150, 9.
4) ib., S. 128, 17. 5) ib., S. 579, 19.

Aus dieser Stelle ersehen wir bloß, daß Attila durch Edekon und Orestes an Theodosius Briefe geschickt hat, in denen er die noch nicht zurückgegebenen Flüchtlinge verlangte und die Römer aufforderte, sie sollten mit der Feldarbeit in der Gegend, welche nach dem von ihm mit Aëtius abgeschlossenen Vertrag der hunnischen Herrschaft zugefallen war, aufhören. Das bisher als Ackerland bewirtschaftete Gebiet war bestimmt, nunmehr den hunnischen Nomaden als Weideland überantwortet zu werden.

Unsere Worte, wenn sie tatsächlich diejenigen der Stelle, die ich oben angeführt habe, sind, können unmöglich die Behauptung Jorgas: „Ja, einmal erhob der König die Klage, er besitze infolge der Aufnahme der Flüchtlinge durch die Byzantiner nicht genug 'Römer', um die Felder auf dem von ihm eroberten Gebiete bebauen, Hirse für seine Krieger ernten und das Bier für dieselben oder den 'einheimischen' *μέδος* bereiten zu können", beweisen.

Es sei noch beiläufig bemerkt, daß Jorga „*ὁ μέδος*" (= Met) mit „*ὁ μέδων*" (= Herrscher) verwechselt.

Zudem mache ich die Rumänisten und die Romanisten darauf aufmerksam, daß *μέδος*, ein germanisches Wort, das bis heutzutage dem rumänischen Wortschatz angehört — mĭed, med — und das man auf slavisches medŭ zurückführt — vgl. Miklosich, Die slawischen Elemente im Rumänischen, S. 29 und Tiktins Wörterbuch, S. 974 — vor der slavischen Zeit in Pannonien einheimisch war. Priscus berichtet ja: *Ἐχορηγοῦντο δὲ ἡμῖν κατὰ κώμας τροφαί, ἀντὶ μὲν σίτου κέγχρος, ἀντὶ δὲ οἴνου ὁ μέδος ἐπιχωρίως καλούμενος.*[1]) Da das Wort nur dem Mittellatein angehört — zur Zeit des Priscus war es den Römern nicht bekannt, weil der Schriftsteller ausdrücklich betont: *ὁ μέδος ἐπιχωρίως καλούμενος* — sind die Meinungen von Burlă [vgl. Revista pentru istòrie, archeologie și filologie; I (1883) 2, 283—307 und II (1884) 3, 89—98] und Șaineanu (Dicționàr universàl al limbi romîne, S. 453), nach denen das Wort lateinischer Herkunft sein soll, nicht ernst zu nehmen.

Berlin-Friedenau. **Iòn D. Țicĕloĭu.**

1) ib., S. 131, 11.

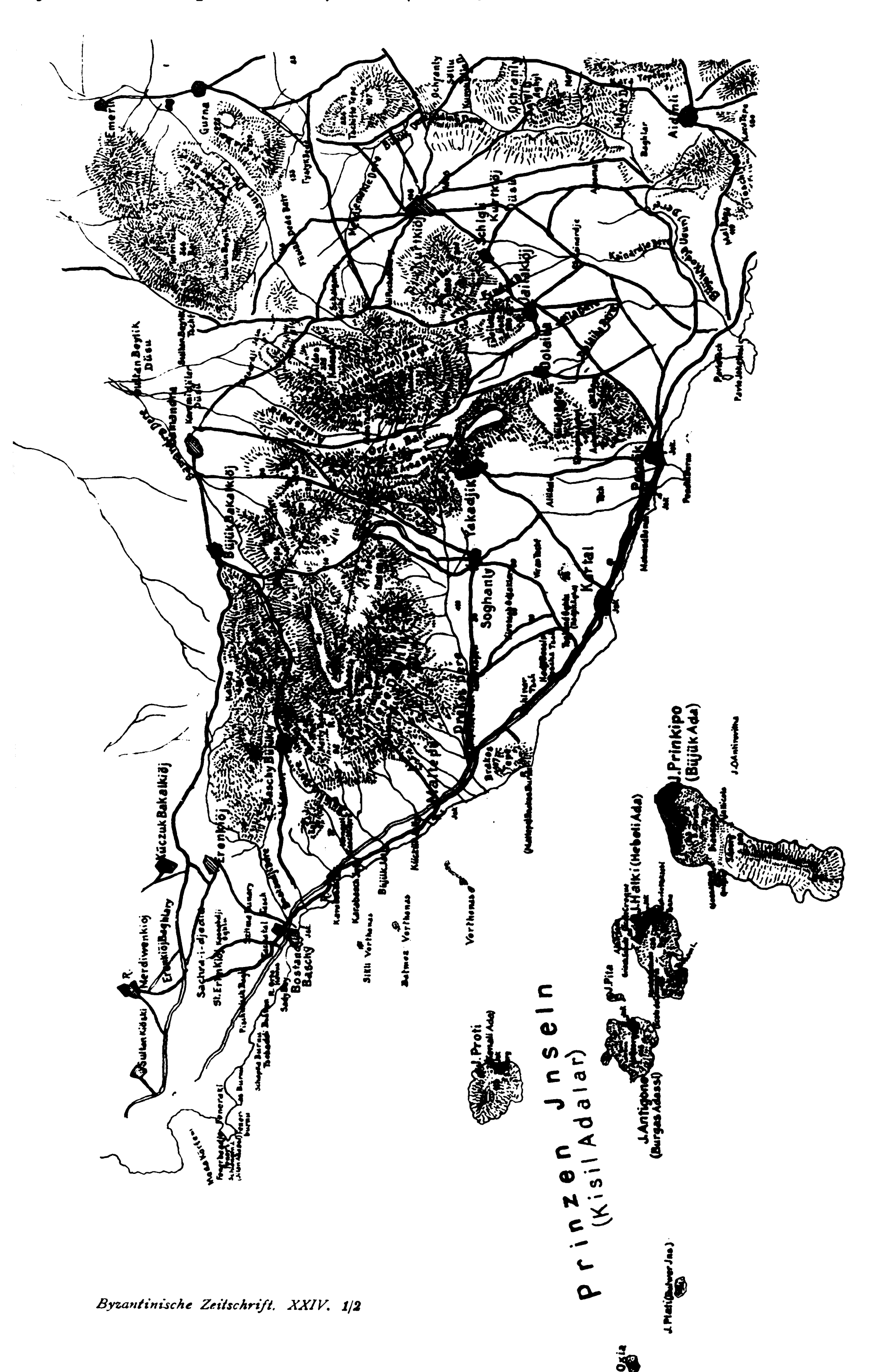
Περὶ τοῦ ὄρους Ὀξεία.

Περὶ τοῦ ὑπὸ τῶν βιογράφων τοῦ ὁσίου Αὐξεντίου μνημονευομένου ὄρους Ὀξεία ὁ père Pargoire *γράφει*[1]): „.... est-il possible que l'Aïdos-Dagh représente l'ancien Oxia? Je ne le crois pas. Pour l'Oxia, il faut une montagne située à 10 milles, autrement dit à 15 kilomètres, de Chalcédoine: or, l'Aïdos-Dagh se trouve à 20 kilomètres de cette ville. Pour l'Oxia, il faut une altitude inférieure à celle du Scopa: or, l'Aïdos-Dagh a 528 mètres, tandis que le Kaïch-Dagh, ancien Scopa, n'en a que 430. Comment, dans ces conditions, proclamer l'identité de l'Oxia et de l'Aïdos-Dagh? Paspati qui l'a proclamée le premier, et Mr. J. Miliopoulos, qui la proclame après lui, n'ont sans doute point réfléchi à ces deux petites difficultés. Dans tous les cas, ils n'ont apporté aucune preuve à l'appui de leur assertion..."

Τῇ ἀληθείᾳ πρῶτος ὁ ἀοίδιμος Πασπάτης ἔγραψε περὶ τοῦ Ἀετὸς-δαγὴ ὅτι εἶναι τὸ παρὰ τοῖς βυζαντινοῖς ὄρος Ὀξεία, *δεύτερος δὲ οὐχὶ ἐγὼ ὡς γράφει ὁ* père Pargoire, *ἀλλ' ὁ συνάδελφός του* père Edmond Bouvy, *ὅστις ἔγραφε*[2]): „... Le petit massif montagneux d'Aïdos (de l'Aigle), qui se dresse au nord de Maltépé, doit sa célébrité à Saint Auxence. Le pieux ermite habitait, au mont Oxis... lorsque les envoyés de Marcien vinrent l'arracher à sa vie recluse, pour le conduire à Chalcédoine...", *καὶ τρίτος ἤμην ἐγώ.*

Ὅ τε Πασπάτης καὶ ὁ père Edm. Bouvy *οὐδεμίαν ἔφερον μαρτυρίαν πρὸς ὑποστήριξιν τῶν λεγομένων των· ἐν τούτοις ἐγὼ εἶχον φέρει τὰς ἀκολούθους μαρτυρίας*[3]), *περὶ ὧν ποιεῖται μὲν μνείαν ὁ* Pargoire *ἐν τῇ πραγματείᾳ αὐτοῦ* Autour de Chalcédoine[4]), *ἐνταῦθα ὅμως ἀποσιωπᾷ ταύτας, ἤτοι τὸ τοῦ Συναξαριστοῦ:* „.... *γενόμενος μοναχὸς (ὁ ἅγιος Αὐξέντιος) ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος ὅπερ κεῖται ἀντικρὺ τῆς Ὀξείας, μικρᾶς νήσου πλησίον τῆς Χάλκης καὶ τῶν ἄλλων νήσων αἱ ὁποῖαι κεῖνται παρὰ τὴν Κωνσταντινούπολιν...*" *καὶ τὸ τοῦ Μηναίου*, 14 *Φεβρουαρίου*, „... *μετῆλθεν ὁ ἅγιος Αὐξέντιος τὸν μονήρη βίον καὶ εἰς τὸ ὄρος ἀνελθὼν τὸ καταντικρὺ τῆς Ὀξείας κείμενον...*" *Ὑπάρχει λοιπὸν κανὲν ἄλλο ὄρος ἐν τῇ περιφερείᾳ ἐκείνῃ ὅπερ νὰ κῆται τόσον*

1) Mont Saint-Auxence, p. 68.
2) Souvenirs chrétiens de Constantinople et des environs, p. 112.
3) Byz. Zeitschr. IX 70. 4) Ibid., XI 348.


Prinzen Jnseln
(Kisil Adalar)
J. Prinkipo
(Büjük Ada)
J. Proti
J. Antigone
(Burgas Adassi)
Kartal
Soghanly
Pendik
Jakedjik
Erenköj
Küczuk Bakalköj
Büjük Bakalköj
Nerdiwenköj

εὐθέως ἀντικρὺ τῆς νήσου Ὀξείας, χωρὶς νὰ παρεμπίπτῃ, εἴτε ὅλως εἴτε ἐν μέρει, ἄλλη νῆσος; τοὐλάχιστον κατ' ἐμὲ τὸν διατρέξαντα ἁπάσας τὰς κορυφὰς τῶν μεταξὺ Χαλκηδόνος καὶ Ἀετὸς-δαγὴ ὀρέων, οὐχί.

Ἔλθωμεν ἤδη καὶ εἰς τὰς ὑπὸ τοῦ père Pargoire *μνημονευομένας δύο δυσκολίας περὶ ὧν, ὡς λέγει, οὐδόλως ἐσκέφθημεν, ἤτοι περί τε τῆς ἀποστάσεως καὶ τοῦ ὕψους.*

Α'.

Περὶ τῆς μεταξὺ Χαλκηδόνος καὶ ὄρους Ὀξεία ἀποστάσεως ὁ père Pargoire *ἔχων ὡς βάσιν τὴν μέχρι τῶν προπόδων τοῦ Ἀετὸς-δὰγ χιλιομετρικὴν ἀπόστασιν τῆς νῦν σιδηροδρομικῆς γραμμῆς* 20 *χιλιόμετρα γράφει ὡς ἄνωθι εἴδομεν ὅτι ἡ μεταξὺ Χαλκηδόνος καὶ Ἀετὸς-δαγὴ ἀπόστασις δὲν συμφωνεῖ μετὰ τῆς ὑπὸ τῶν ἁγιογράφων μνημονευομένης τῶν* 10 *μιλλίων ἤτοι* 15 *χιλιομέτρων.*

α'. Ὁ père Pargoire *ἢ δὲν θὰ μετέβη ποτὲ μέχρις ἐκεῖσε ἢ ἐὰν μετέβη δὲν ἔδωκεν ἀρκετὴν προσοχὴν εἰς τὴν σιδηροδρομικὴν γραμμὴν ἐφ' ἧς διήρχετο ἡ ἁμαξοστοιχία, διότι θὰ ἔβλεπεν ὅτι ἡ σιδηροδρομικὴ γραμμή, διὰ λόγους βεβαίως συμφεροντολογικούς, εἰς πολλὰ σημεῖα εἶναι ἀρκούντως ἑλικοειδὴς πρὸς ἐπέκτασιν τῆς ἀποστάσεως, ὥστε ἐὰν δὲν ὑπῆρχον αἱ καμπύλαι αὗται ἡ ἀπόστασις θὰ ἦτο πασιφανῶς μικροτέρα.*

β'. Ὁ père Pargoire *λαμβάνει ὡς ἀφετηρίαν τῆς ἐκκινήσεως τὸ Χαϊδὰρ-πασᾶ, ἔνθα ὁ σιδηροδρομικὸς σταθμός, καὶ οὐχὶ τὴν Χαλκηδόνα, ἐνῷ ἐν τῇ Περὶ Ῥουφινιανῶν πραγματείᾳ του*[1]) *προκειμένου περὶ τοῦ ὁσίου Ὑπατίου: „... περάσας οὖν (ὁ ὅσιος) ἐν Χαλκηδόνι ὥδευεν ἐπὶ ἀνατολάς, ζητῶν ὄρος ἢ σπήλαιον· καὶ ἐλθὼν τρία σημεῖα εὑρίσκει ἀποστολεῖον καὶ μοναστήριον πλησίον αὐτοῦ ..."*[2]), *(δηλαδὴ ἐκ τῆς βασιλευούσης ἐπέρασεν εἰς Χαλκηδόνα, ἐξελθὼν βεβαίως εἰς τὸν λιμένα αὐτῆς καὶ ἐκεῖθεν ὥδευσε τρία σημεῖα), ἀντὶ νὰ ὁρίσῃ ὁ κ.* Pargoire *ὡς σημεῖον τῆς ἀναχωρήσεως τοῦ ὁσίου Ὑπατίου τὸν λιμένα, ὡς δῆλον γίνεται ἐκ τῶν λέξεων περάσας ὥδευεν, ἢ μᾶλλον εἰπεῖν τὴν προκυμαίαν ἔνθα ἐξῆλθε*[3]), *παραδέχεται χάριν τοῦ σκοποῦ του τὸ μέρος ἐκεῖνο τῆς κατωφερείας τοῦ ἐδάφους τῆς Χαλκηδόνος τῆς κλινούσης πρὸς τὸ Κοὺς-δηλί,* „... partez de Kadi-Keuy, de l'endroit précis où la déclivité du terrain et d'autres indices vous forcent à placer les murs de Chalcédoine marchez trois milles ..." *ὥστε ἐὰν ἀφαιρέσωμεν ἐκ τῶν* 20 *χιλιομέτρων τρία χιλιόμετρα ὡς ἔγγιστα διαφορὰν τῶν καμπυλῶν καὶ δύο ἄλλα ἐκ Χαϊδὰρ-πασᾶ μέχρι τοῦ σημείου, ὅπερ ὁρίζει ὁ* père

1) Byz. Zeitschr. IX 472.
2) Callinici de vita S. Hypatii, Lipsiae. p. 18.
3) Ἑλλην. Φιλ. Σύλλογος, τόμ. ΚΘ', σελ. 280.

Pargoire διὰ τὸν ὅσιον Ὑπάτιον, ἐναπομένουν πεντεκαίδεκα· καὶ τοῦτο κάλλιστα συμφωνεῖ μετὰ τῆς ὑπὸ τῶν βιογράφων ὁριζομένης ἀποστάσεως „. . . ὡς ἀπὸ δέκα μιλλίων Χαλκηδόνος . . ." [1]), „. . . δέκα μιλίοις Χαλκηδόνος διέσχον [2]) . . ." καὶ „. . . σημείοις ὡσεὶ δέκα τῆς Χαλκηδόνος ἀπέχοντι [3]) . . ." ἅπερ καὶ ἀντιστοιχοῦσι μετὰ πεντεκαίδεκα χιλιόμετρα, μάλιστα δ' ὡς ἄνωθι δῆλον γίνεται πρόκειται ἐνταῦθα περὶ τῆς ἀποστάσεως τῆς χωριζούσης τὸ ὄρος Ὀξεία ἀπὸ τὴν Χαλκηδόνα καὶ οὐχὶ ἀπὸ τὸν λιμένα αὐτῆς ἢ ἀπὸ τὸν Χαϊδὰρ-πασᾶν. καὶ ἐπειδὴ καὶ αὐτὴ ἡ ὑπὸ τῶν ἁγιογράφων ὁριζομένη ἀπόστασις δὲν κατεμετρήθη βεβαίως ἐπιστημονικῶς, ὅπως θέλομεν σήμερον νὰ ἐξακριβώσωμεν ταύτην, καὶ ἴσως ὑποθέσῃ τις ὅτι ἡ καταμέτρησις αὕτη δὲν εἶναι ὁριστική, ἐν τούτοις ἡμεῖς δὲν κρίνομεν ἐπάναγκες ὅπως εἴπωμεν ὡς ὁ père Pargoire περὶ τῆς μεταξὺ τῆς μονῆς Τριχιναρέας καὶ τῆς κορυφῆς τοῦ βουνοῦ Αὐξεντίου (Καΐς-δὰγ) ἀποστάσεως: „. . . on peut objecter à l'encontre de cette identification que la distance entre l'hagiasma et le sommet de la colline est de beaucoup inférieure à un mille. Mais l'objection n'a pas grande valeur. En effet, le trajet entre les deux points demande, à l'ascension, plus d'un quart d'heure et c'est bien là, comme temps, l'équivalent d'un mille . . ." [4]), ἀπόστασιν ἣν θέλει νὰ κολάσῃ λαμβάνων μόνον ὑπ' ὄψει τὸ χρονικὸν διάστημα τῆς ἀναβάσεως, χωρὶς οὔτε κἂν νὰ σκεφθῇ περὶ τοῦ τῆς καταβάσεως ὅπερ εἶναι πεντάλεπτον τῆς ὥρας.

Β'.

Περὶ τοῦ ὕψους προκειμένου πρὸς περισσοτέραν σαφήνειαν καλὸν κρίνομεν ν' ἀντιγράψωμεν ἐκ τῶν βιογράφων τοῦ ὁσίου Αὐξεντίου ἁπάσας τὰς σχετικὰς περικοπάς, ὧν μερικαὶ λέξεις οὐκ ὀλίγον φῶς θέλουσιν ἐπιχύσει ἐπὶ τῆς διαλευκάνσεως τοῦ ζητήματος.

α'. Ὁ Ἀνώνυμος Συμεὼν τοῦ Μεταφραστοῦ γράφει: „. . . οὐχ εἵλετο ὁ μακάριος εἰς τὸ πρῶτον ὑποστρέψαι ὄρος, ἀλλ' εἰς ἕτερον τραχύτερον καὶ ὑψηλότερον, πλησιώτερον δ' ὑπάρχον Ῥουφινιανῶν τοὔνομα Σκώπα . . ." [5])

β'. Ὁ Ἀνώνυμος τοῦ Δουκάκη: „. . . οὐκ εἰς τὸ πρότερον ὄρος, ἀλλ' εἰς ἕτερον τραχύτερόν τε καὶ παραπολὺ ὑψηλότερον Σκόπα οὕτω καλούμενον ἄνεισιν . . ." [6])

---

1) Migne Patr. gr. t. 114, p. 1385.
2) Συναξαριστὴς Δουκάκη, Φεβρουάριος, σελ. 244.
3) St Auxence par L. Clugnet, f. 297.
4) St Auxence, par père Pargoire, p. 78.
5) Migne Patr. g. t. 114, p. 1413.
6) Συναξαριστὴς Δουκάκη, Φεβρουάριος, σελ. 247.

γ'. Ὁ Ἀνώνυμος τοῦ κ. L. Clugnet: „. . . τὸ τῆς Ὀξείας μὲν ὄρος καταλαβεῖν οὐκέτι προσέθετο, ἄλλο δὲ λίαν ἄναντες καὶ ὑπερνεφὲς καὶ τραχύτατον (Σκοπὸν τοῦτο καλοῦσιν ἐγχώριοι) κατειλήφει . . ."[1])

δ'. Ὁ Ἀνώνυμος τοῦ κ. Μ. Γεδεών: „οὐχὶ ἐπὶ τοῦ ὄρους τῆς Ὀξείας, ἀλλ' εἰς τὸν ἀντικρὺ τούτου βουνόν, τραχύτερόν τε ὄντα καὶ ὑψηλότερον . . . ὃς Σκοπὸς τοῖς πλησιοχώροις κατονομάζεται . . ."[2])

ε'. Ὁ Στέφανος: „. . . ἔστι δὲ τοῦτο τὸ ὄρος . . . ὑψηλὸν μὲν παρὰ πάντας τοὺς συγκειμένους λόφους ψυχρόν τε καὶ ξηρόν . . ."[3])

στ'. „. . . κεῖται δὲ τοῦτο ἀντικρὺ Βυζαντίου παρὰ τὴν τῶν Βιθυνῶν ἐπαρχίαν, τοὺς ἐκ γειτόνων βουνοὺς ἱκανῶς ὑπερκείμενον . . ."[4])

ζ'. Ν. Κάλλιστος: „. . . κατὰ τὸ ἀντικρὺ Βυζαντίου διακείμενον ὄρος ἀνὰ τὴν Βιθυνῶν πάντας τοὺς περικύκλῳ βουνοὺς ὑπερκείμενον . . ."[5]) καὶ

η'. Μόνον ὁ Μιχαὴλ Ψελλὸς περιγράφει τὸ ὕψος ὑπὸ τὴν σημερινὴν ἐπιστημονικὴν ἔποψιν: „. . . ἀμέλει ἠξίου (ὁ ὅσιος) τοὺς ἑπομένους αὐτῷ πρὸς τῷ τοῦ Σκοποῦ ὄρει τὴν σκηνὴν τούτῳ συμπήξασθαι, ὃ δὴ ταπεινοτέραν μὲν τοῦ προτέρου τὴν θέσιν εἰλήφει, τραχυτέραν δὲ τὴν φύσιν παραπολύ . . ."[6])

Ἐκ τῶν ἄνωθι λοιπὸν περικοπῶν ἐκτὸς τῆς τοῦ Μιχαὴλ Ψελλοῦ δῆλον γίνεται ὅτι τὸ ὄρος Σκόπα (Βουνὸς Αὐξεντίου = Καΐς-δὰγ) ὑπέρκειται πάντων τῶν περικύκλῳ βουνῶν καὶ κατὰ συνέπειαν ὑπὸ τὴν σημερινὴν ἐπιστημονικὴν ἔποψιν κατὰ τοὺς ἀντιφρονοῦντας δὲν δύναται τὸ Ἀετὸς-δὰγ νὰ κατέχῃ τὴν θέσιν τοῦ ὄρους Ὀξεία ὡς ἔχον ὕψος 528 μέτρων ἐνῷ τὸ Καΐς-δὰγ μόνον 430 μέτρων. Ἐρωτῶμεν λοιπὸν ἐὰν καὶ τότε οἱ ἁγιογράφοι εἶχον ὑπ' ὄψει τὰ ὕψη τῶν ὀρέων ἐπὶ τῶν γεωγραφικῶν χαρτῶν ὅπως καὶ ἡμεῖς σήμερον (ἅτε ἀγνοοῦντες τὸ ὑψόμετρον) ἢ ἔκαμνον τὰς καταμετρήσεις των διὰ γυμνοῦ ὀφθαλμοῦ; τίς θὰ δυνηθῇ ἐκ τῶν διαμενόντων ἐν Βυζαντίῳ, καὶ τὴν σήμερον ἔτι μὴ ἔχων ὑπ' ὄψει τοὺς γεωγραφικοὺς χάρτας, ν' ἀντείπῃ βλέπων διὰ γυμνοῦ ὀφθαλμοῦ ἐξ αὐτοῦ τοῦ Βυζαντίου τὰ ἀπέναντι ὄρη, ὅτι τὸ Καΐς-δὰγ δὲν εἶναι τὸ ὑψηλότερον καὶ ὑπερκείμενον πάντων τῶν ἄλλων; Μόνον Μιχαὴλ ὁ Ψελλὸς ἀντιληφθεὶς τὸ τοιοῦτον ἔγραψε: „. . . ταπεινοτέραν μὲν τοῦ προτέρου τὴν θέσιν εἰλήφει, τραχυτέραν δὲ τὴν φύσιν παραπολύ . . .", διότι τὸ Καΐς-δὰγ ὡς τὸ πρῶτον βουνὸν ὅπερ κεῖται ἀντικρὺ τοῦ Βυζαντίου ἕνεκα τοῦ σχήματός του καὶ ἕνεκα τῶν παρ'

1) St Auxence par L. Clugnet, f. 301.
2) Ἑλλ. Φιλ. Συλλ. Παράρτημα τόμ. ΚΔ-ΚΣΤ', σελ. 73.
3) Migne Patr. g. t. 100, p. 1088.
4) Ἑλλ. Φιλ. Συλλ. Παράρτημα Τόμ. ΚΔ-ΚΣΤ', σελ. 76.
5) Migne Patr. g. t. 100, p. 1249.
6) Ἑλλ. Φιλ. Συλλ. Παράρτημα τόμ. ΚΔ-ΚΣΤ', σελ. 74.

αὐτῷ ὑποκειμένων ὀρέων ἐξ ὀπταπάτης φαίνεται τὸ ὑψηλότερον πάντων, καὶ αὐτοῦ τοῦ Ἀετὸς-δὰγ ὡς μακρὰν καὶ ὄπισθεν αὐτοῦ κειμένου.

Ὁ père Pargoire *ὅμως μὴ λαμβάνων ὑπ' ὄψιν οὔτε τὴν ὀπταπάτην ταύτην ὡς πρὸς τὸ ὕψος καὶ οὔτε τὸ ἑλικοειδὲς τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς ὡς πρὸς τὴν ἀπόστασιν λέγει ὅτι τῷ εἶναι ἀδύνατον νὰ παραδεχθῇ τὸ Ἀετὸς-δὰγ ὡς τὸ παρὰ τοῖς Βυζαντινοῖς ὄρος Ὀξεία*[1]), *ἐκφράζει δὲ τὴν γνώμην, ὅτι ἡ παρὰ τοῖς Βυζαντινοῖς Ὀξεία δύναται νὰ εἶναι τὸ Καραμπὰσς-Μπαὴρ ἢ ἓν ἐκ τῶν ἄλλων ἀπώτερον κειμένων κορυφῶν· τὰ δ' αὐτὰ σχεδὸν γράφει καὶ ὁ* G. Albert: „... in diesem heute als Karabach-baïri bezeichneten Kegel dürfte der Berg Oxia („scharfe Spitze“) zu erkennen sein ...“[2])

Γ'

Ἤδη ἂς ἐξετάσωμεν καὶ τὴν γνώμην ταύτην.

Πρῶτον, ἡ κυρίως οὐχὶ μόνον μεταξὺ Χαλκηδόνος καὶ τοῦ Καραμπὰσς-Μπαὴρ τοῦ κειμένου ἔναντι τοῦ σιδηροδρομικοῦ σταθμοῦ Μάλτεπε (Βρύαντος), ἀλλὰ καὶ ἐξ αὐτοῦ τοῦ Χαϊδὰρ-πασᾶ μεθ' ὅλην τὴν καμπυλοειδῆ σιδηροδρομικὴν γραμμὴν ἀπόστασις δὲν συνταυτίζεται μετὰ τῆς ὑπὸ τῶν ἁγιογράφων ὁριζομένης „σημείοις ὡσεὶ δέκα τῆς Χαλκηδόνος ἀπέχοντι ...“ ἤτοι πεντεκαίδεκα χιλιόμετρα, ἐνῷ εἶναι μόνον δέκα καὶ τέσσαρα, μάλιστα δὲ καὶ ὁ Charles Texier *περὶ τῆς μεταξὺ Χαλκηδόνος καὶ Βρύαντος ἀποστάσεως γράφει:* „... Maltépé est à seize kilomètres de Scutari et à douze de Chalcédoine ...“[3])

Δεύτερον, ἡ καταμέτρησις ἀποστάσεως δύο τοποθεσιῶν δὲν γίνεται ἐκ τῶν ὧν βούλεταί τις πλευρῶν παρὰ ἐκ τῶν πρὸς ἀλλήλας ἔναντι πλευρῶν.

Τρίτον τὸ Καραμπὰσς-Μπαὴρ δὲν κεῖται κυριολεκτικῶς ἔναντι τῆς νήσου Ὀξείας, διότι παρεμπίπτει ἐν μέρει ἡ νῆσος Πρώτη.

Τέταρτον τὸ Καραμπὰσς-Μπαὴρ δὲν συνταυτίζεται μὲ τὰ γραφόμενα ἑνὸς ἐκ τῶν ἁγιογράφων „... ἐπανῆλθεν (ὁ ὅσιος) εἰς τὴν φίλην ἡσυχίαν, κατοικήσας ἐν μικρῷ κελλίῳ οὐχὶ ἐπὶ τοῦ ὄρους τῆς Ὀξείας ἀλλ' εἰς τὸν ἀντικρὺ τούτου βουνόν[4]) ...“ *διότι οὐχὶ μόνον τοῦτο δὲν κεῖται ἀντικρὺ τοῦ ὄρους Σκόπα ἀλλὰ καὶ ὑπόκειται εἰς τοὺς πρὸς ἀνατολὰς πρόποδάς του, ὥστε ὁ ἁγιογράφος βεβαίως θὰ μετεχειρίζετο τὴν λέξιν εἰς τὸν ὑπερκείμενον τούτου βουνὸν καὶ οὐχὶ τὴν λέξιν ἀντικρύ.*

Πέμπτον, περὶ τοῦ ὕψους εἴπομεν ἀνωτέρω τὰ εἰκότα.

---

1) St Auxence par père Pargoire, p. 68—69.

2) *Bosporus.* Mitteilungen des Deutschen Ausflugs-Vereins, p. 71—72.

3) Asie Mineure, p. 72.

4) *Ἑλλ. Φιλ. Συλλ. Παράρτημα τόμ. ΚΔ'-ΚΣΤ', σελ.* 73.

Ἕκτον, ἐκ τῶν βιογράφων τοῦ ὁσίου Αὐξεντίου μανθάνομεν, ὡς ἄνω δῆλον γίνεται, ὅτι ὁ ὅσιος κατόπιν ἀνῆλθεν εἰς ἄλλο ὄρος πλησιέστερον· καὶ διὰ νὰ λέγωσι πλησιέστερον βεβαίως ἡ διαφορὰ τῆς ἀποστάσεως θὰ ἦτον ἀρκούντως καταληπτή, ἐνῷ αἱ τοῦ Καΐς-δὰγ καὶ Καραμπὰσς-Μπαὴρ διαφοραὶ εἶναι ἀνεπαίσθητοι, ἡ τοῦ μεταξὺ ὅμως τοῦ Καΐς-δὰγ καὶ Ἀετὸς-δαγὴ διαφορὰ εἶναι τὰ $^{6}/_{10}$ τοῦ ὅλου μέχρι Ῥουφινιανῶν.

Ἕβδομον, οὐχὶ μόνον τὸ Καραμπὰσς-Μπαὴρ ἀλλὰ καὶ οὐδὲν ἕτερον ὄρος περὶ ὧν ὑπονοεῖ ὁ père Pargoire ἐκτὸς τοῦ Ἀετὸς-δαγὴ φέρει ἐπὶ τῆς κορυφῆς τοιαύτην πέτραν ἵνα συνταυτισθῇ μετὰ τῆς ὑπὸ τῶν βιογράφων τοῦ ὁσίου μνημονευομένης: „. . . καὶ δὴ ἐκ πλαγίου τῆς Ὀξείας οὕτω προσαγορευομένου ὄρους ἀνελθὼν . . . ἔστη ἐπὶ πέτραν, ἐπαίρων ὁσίας χεῖρας, δοξάζων τὸν Θεὸν καὶ λέγων ὅτι Σύ, Κύριος, κατὰ μόνας ἐπ' ἐλπίδι κατῴκησάς με[1]) . . .", „. . . τοῦτο δὴ τὸ ὄρος ἀνιὼν ἐπί τινος πέτρας, Ὀξείας οὕτω λεγομένης, ἴσως ἀπό γε τοῦ σχήματος, τοὺς πόδας ἐστήριξε . . ."[2]), „Κύριε ἐν π έ τ ρ ᾳ ὕψωσας καὶ κατὰ μόνας ἐπ' ἐλπίδι κατῴκισάς με . . ."[3]), „καὶ „. . . βραχὺ τῆς Χαλκηδόνος διεστηκός, ὅπερ Ὀξεία Πέτρα κεκλήσεται, τὴν ἐπωνυμίαν συμβαίνουσαν τοῖς πράγμασι κληρωσάμενον· οἱ γὰρ ἐν αὐτῷ βῶλοι βαρεῖς εἰσί, κατὰ τοὺς Αἰγυπτίους, καὶ τραχεῖς καὶ ἀνώμαλοι· τὸ δὲ ἀνώμαλον ἀκμαὶ τῶν λίθων ὑπάρχουσιν, ὥς τε κρούσαντας διπλοῦν ἐν ταὐτῷ τὸ τραῦμα ἐργάζεσθαι καὶ οἴδημα ὡς ἀπὸ λίθου καὶ τομὴν ὡς ἀπὸ βέλους· οὗπερ κατὰ τὴν προνενευκυῖαν πλευρὰν ἐπὶ τὸ πρανὲς εὑρηκὼς ἄ ν τ ρ ο υ σχῆμά τι θαυμασιώτατον, τὸ τοιοῦτον οἰκεῖν ᾑρετίσατο· ὅπερ κατά γε μ ε σ η μ β ρ ί α ν δι' ὀπῆς ἀνοιγόμενον ὠρόφωται μὲν ἔνδοθεν εἰσιόντι σοι . . ."[4]), ἐνῷ ἐν τῇ μεσημβρινῇ πλευρᾷ τοῦ Ἀετὸς-δαγὴ ὑφίσταται οὐχὶ μόνον πέτρα συνταυτιζομένη μὲ τὰ γραφόμενα τῶν ἁγιογράφων ἀλλὰ καὶ τὸ ὑπὸ τοῦ Μ. Ψελλοῦ μνημονευόμενον ἄντρον, ἐξ οὗ καὶ δῆλον γίνεται ὅτι μόνος ὁ Μ. Ψελλὸς ἐπεσκέφθη τὸ ὄρος Ὀξεία, διὸ καὶ δὲν ἔπεσεν ὡς πρὸς τὸ ὕψος εἰς τὴν ὀπταπάτην εἰς ἣν περιέπεσαν οἱ ἄλλοι βιογράφοι τοῦ ὁσίου Αὐξεντίου.

Ὄγδοον, ἐκ τῶν βιογράφων τοῦ ὁσίου μανθάνομεν ὅτι: „. . . κτήνη δὲ παρέστησαν καὶ ἅμαξαν δ' ἂν βούληται ἐπιβάντα κατιέναι· καὶ δὴ ἐπὶ κτῆνος παραιτησαμένου ἐν τῇ ἁμάξῃ σταυρώσαντες ἀνέκλιναν τὸν μακάριον . . ."[5]) καὶ „. . . ἁμάξῃ τοῦτον οἱ παρὰ βασιλέως σταλέντες ἐνθέμενοι πρὸς τὴν σύνοδον ἦγον . . ."[6]), ὥστε ἐκ τοῦ ὄρους Ὀξεία καταβι-

1) Migne Patr. g. t. 114, p. 1385.
2) Ἑλλ. Φιλ. Συλλ. Παράρτημα, τοῦ ΚΔ'-ΚΣΤ', σελ. 73.
3) L. Clugnet, f. 197.
4) Ἑλλ. Φιλ. Συλλ. Παράρτημα, τοῦ ΚΔ'-ΚΣΤ', σελ. 72.
5) Migne Patr. g. t. 114, p. 1385. 6) L. Clugnet, f. 299.

βάσαντες τὸν ὅσιον ἔθεσαν ἐφ' ἁμάξης καὶ ὡδήγησαν εἰς Ῥουφινιανὰς ἤτοι ἠκολούθησαν ἁμαξητὸν ὁδόν. Ἀλλ' ἐκτὸς τῆς παρὰ τῇ σιδηροδρομικῇ γραμμῇ εἰς Νικομήδειαν ἀγούσης βασιλικῆς λεωφόρου (Βαγδὰτ-δζαττεσί) ὑπῆρχεν ἆρά γε καὶ ἄλλη; καὶ ὁποία; καὶ οἵα ἡ διεύθυνσίς της; Κατ' ἐμὴν γνώμην οὐχὶ μόνον δὲν ὑπῆρξεν, ἀλλ' οὔτε καὶ τὴν σήμερον εἶναι τοιοῦτό τι δυνατόν, ὡς ἐκ τῆς ὁλοσειρᾶς τῶν κατὰ τὴν περιφέρειαν ταύτην κειμένων ὑψωμάτων, νὰ ὑφίσταται ἄλλη τις ἐκτὸς τῆς ῥηθείσης λεωφόρου, ἥτις διήρχετο εἰς πολλὰ μέρη μέχρι Παντειχίου σχεδὸν παραλίως: „... ἐὰν δὲ ἀπὸ Ἀσίας ἢ Βιθυνίας ἢ περσικοῦ πολέμου ἐπανέρχηται ὁ βασιλεύς, ὁ ἔπαρχος τῆς πόλεως ἀπαντᾷ ἔνθα ἂν συνίδῃ ὁ βασιλεὺς μετάλλαγον ποιῆσαι εἴτε ἐν τῷ Σατύρῳ, εἴτε ἐν τῷ Πολεατικῷ ἢ ἐν Ῥουφινιαναῖς ἢ ἐν Ἱερείᾳ ...“[1]) Λοιπὸν ἐὰν παραδεχθῶμεν πρὸς στιγμὴν ὅτι τὸ Καραμπὰσ-Μπαὴρ ἢ ἄλλο τι ὄρος ἐντεῦθεν τοῦ Ἀετὸς-δὰγ ἦτον ἡ παρὰ τοῖς Βυζαντινοῖς Ὀξεία, ὡς λέγει ὁ père Pargoire, *τότε ἡ καταβίβασις ἐγένετο ἐν τῷ Βρύαντι, οὗ οἱ πρόποδες φθάνουσιν ὡς ἔγγιστα εἰς δεκάλεπτον ἀπόστασιν τοῦ νῦν σιδηροδρομικοῦ σταθμοῦ Μάλτεπε (Βρύαντος), ἐὰν δὲ ἦσαν τὰ ἄλλα ὄρη περὶ ὧν ὑπονοεῖ ὁ αἰδεσιμώτατος, ἡ καταβίβασις ἢ ἐξ Α., ἢ ἐκ Δ., ἢ καὶ ἐκ Μ. γίνεται ἐν τῇ περιφερείᾳ τοῦ Βρύαντος, καὶ ἐκεῖθεν θὰ διῆλθεν ἡ τὸν ὅσιον φέρουσα ἅμαξα διὰ τοῦ Σατύρου καὶ Πολεατικοῦ καὶ θὰ ἔφθασεν εἰς Ῥουφινιανάς, κατὰ* père Pargoire *νῦν Δξαδδὲ-μποστάν. Ἀλλ' οὐδεμιᾶς τῶν ὀνομαστῶν τούτων τοποθεσιῶν γίνεται μνεία ἐν ταῖς βιογραφίαις τοῦ ὁσίου Αὐξεντίου, ἀφοῦ μάλιστα ἡ λεωφόρος διήρχετο καὶ διέρχεται δι' αὐτῶν, τοὐναντίον ἀναφέρεται ὅτι: „... τοῦ ὄρους οὖν κατιόντι τῷ Αὐξεντίῳ ... ὡς οὖν ἐν κώμῃ τινὶ Συκίδες (Σιγίδες) προσαγορευομένῃ κατήντησαν ... Ἤδη δὲ τὸν τοῦ μάρτυρος Θαλελαίου ναὸν τοῦ ὁσίου καταλαβόντος, οἱ μὲν τῶν ἑπομένων καὶ πρόσω χωρεῖν ἤθελον, οἱ δὲ καὶ συνεῖναι τούτῳ διόλου ... Τούτων οὖν ὑποστρεψάντων καὶ τῷ τῆς Φιάλης φροντιστηρίῳ τοῦ ἁγίου παραβαλόντος νέος τις ... Ἐπεὶ δὲ τῇ ἐν Ῥουφινιαναῖς τοῦ σεβασμίου πατρὸς ἡμῶν Ὑπατίου μονῇ προτραπείη ὁ μέγας ἡσυχάσαι καὶ παρέβαλεν εἰς αὐτήν, μετὰ πολλῆς ὑπεδέχθη χαρᾶς ...“[2]) Ὁρίζων λοιπὸν ὁ* père Pargoire *τὰς τοποθεσίας ταύτας θὰ διέψευδεν αὐτὸς ἑαυτόν, ἐνῷ ἡμεῖς ἐγράψαμεν ἐκτενῶς[3]) οὐχὶ μόνον πόθεν ἐγένετο ἡ καταβίβασις ἀλλὰ καὶ τὴν βασιλικὴν λεωφόρον δι' ἧς ἤγαγον ἐφ' ἁμάξης τὸν ὅσιον εἰς Ῥουφινιανάς, ὁρίσαντες καὶ τὰς τοποθεσίας ἑνὸς ἑκάστου τῶν ῥηθέντων μερῶν.*

Ἔννατον, διατί ὁ père Pargoire *καὶ οἱ ὁμόφρονες αὐτοῦ ὑπολογίζουσιν, ὡς φαίνεται, ὅτι ὁ ὅσιος μετέβη καὶ ἀνῆλθεν ἐπὶ τοῦ ὄρους*

1) Κωνστ. Πορφυρογ. Ἔκθεσις βασ. τάξεως, τόμ. Α', σελ. 497.

2) L. Clugnet, f. 299—300. 3) Byz. Zeitschr., IX 64—65.

Ὀξεία διὰ τῆς παρὰ τῇ σιδηροδρομικῇ γραμμῇ εἰς Νικομήδειαν ἀγούσης λεωφόρου (Βαγδὰτ-δξαδδεσὶ) καὶ οὐχὶ διὰ τῆς βασιλικῆς λεωφόρου τῆς εἰς Ἀνατολὴν ἀγούσης; ἐν τούτοις ἰδοὺ τί γράφουσιν οἱ βιογράφοι τοῦ ὁσίου: „... ἀλλὰ φεύγων οὗτος τὸν τῦφον, τὴν ἐρημίαν ἠσπάσατο· τὴν Βιθυνίαν γὰρ τάχος καταλαβών, ὄρει προσέρχεται λίαν ὑψηλῷ καὶ κρυμώδει...“[1]), „... πάντων γὰρ τῶν βιωτικῶν πραγμάτων καὶ αὐτῆς τῆς βασιλευούσης πόλεως ἑαυτὸν χωρίσας ἐπὶ ἐρημότερα μέρη ὁρμᾷ τῆς Βιθυνίας...“[2]) καὶ „... γενόμενος οὖν ἐν τοῖς ἐρημοτέροις μέρεσι τῆς Βιθυνίας καὶ ὡς ἐκ πλαγίου τοῦ ὄρους ἀνελθὼν ὅπερ Ὀξεία καλεῖται... διῆλθεν ἐν πέτρᾳ τινί...“[3]), κατ' ἐμὴν γνώμην ὁ ὅσιος θὰ ἠσπάσατο τὴν δευτέραν καὶ οὐχὶ τῆς εἰς Νικομήδειαν ἀγούσης, διότι ἡ εἰς Νικομήδειαν ἄγουσα δὲν εἶναι ἐξ ἐκείνων αἵτινες ἄγουσιν εὐθὺς εἰς ἐρημότερα μέρη τῆς Βιθυνίας. Ὅτι δὲ ὑπῆρχε τοιαύτη λεωφόρος[4]) κάλλιστα δείκνυται καὶ ἐκ τοῦ βίου τοῦ ὁσίου Στεφάνου: „... οὕτω καὶ οὗτοι ἅμα τῷ θεόφρονι παιδὶ Στεφάνῳ τῆς ἐνεγκαμένης ἀπάραντες καὶ πρὸς τὸν ναύσταθμον Χαλκηδόνος ἐκπλεύσαντες εἴχοντο τῆς ὁδοῦ τῆς ἐπὶ τὸ ὄρος φερούσης τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Αὐξεντίου...“[5])

Ἡ βασιλικὴ ἐκείνη λεωφόρος διήρχετο ἐκ τῶν προπόδων τοῦ ὄρους Σκόπα (Καΐς-δὰγ) καὶ τῆς Ὀξείας (Ἀετὸς-δάγ), ὥστε μᾶλλον ὁ ὅσιος θὰ ἠσπάσατο τὴν βασιλικὴν ταύτην λεωφόρον, ὅτε καὶ ἡ ἀπόστασις ἡ χωρίζουσα τὴν Χαλκηδόνα ἐκ τοῦ ὄρους Ὀξεία κάλλιστα δύναται νὰ παραβληθῇ μετὰ τῆς ὑπὸ τῶν βιογράφων ὁριζομένης ἀποστάσεως ὡς „... σημείοις δέκα τῆς Χαλκηδόνος ἀπέχοντι...“, μάλιστα δὲ τοῦτο ἐπιμαρτυρεῖται καὶ ἐκ τῆς προτιμήσεως τοῦ ὄρους Σκόπα, ὡς ἐν γνώσει αὐτοῦ, διότι ἐκεῖθεν τὸ πρῶτον διῆλθε μεταβαίνων εἰς τὸ ὄρος Ὀξεία καὶ ἐκεῖθεν κατῆλθεν εἰς Ῥουφινιανάς.

Ἐν Βρύαντι. **Ἰωάννης Μηλιόπουλος.**

---

1) Vie de S[t] Auxence par L. Clugnet, f. 297[r].

2) Migne Patr. g. tom. 114, p. 1385.

3) Συναξαριστὴς Δουκάκη, Φεβρουάριος, σελ. 244.

4) Ἡ λεωφόρος αὕτη ἐς δεῦρο ὑπὸ τὴν πέριξ καλεῖται Δζινιβὶζ-καλδηρημὴ (λεωφόρος Γενουηνσίων) διότι παρὰ τοῖς συμπολίταις ἡμῶν Ὀθωμανοῖς πᾶν ἀρχαῖον γενικῶς καλεῖται Δζινιβιζδὲν καλμὰ ἤτοι ἐναπομεῖναν ἐκ τῶν Γενουηνσίων.

5) Migne Patr. g. t. 100, p. 1088.

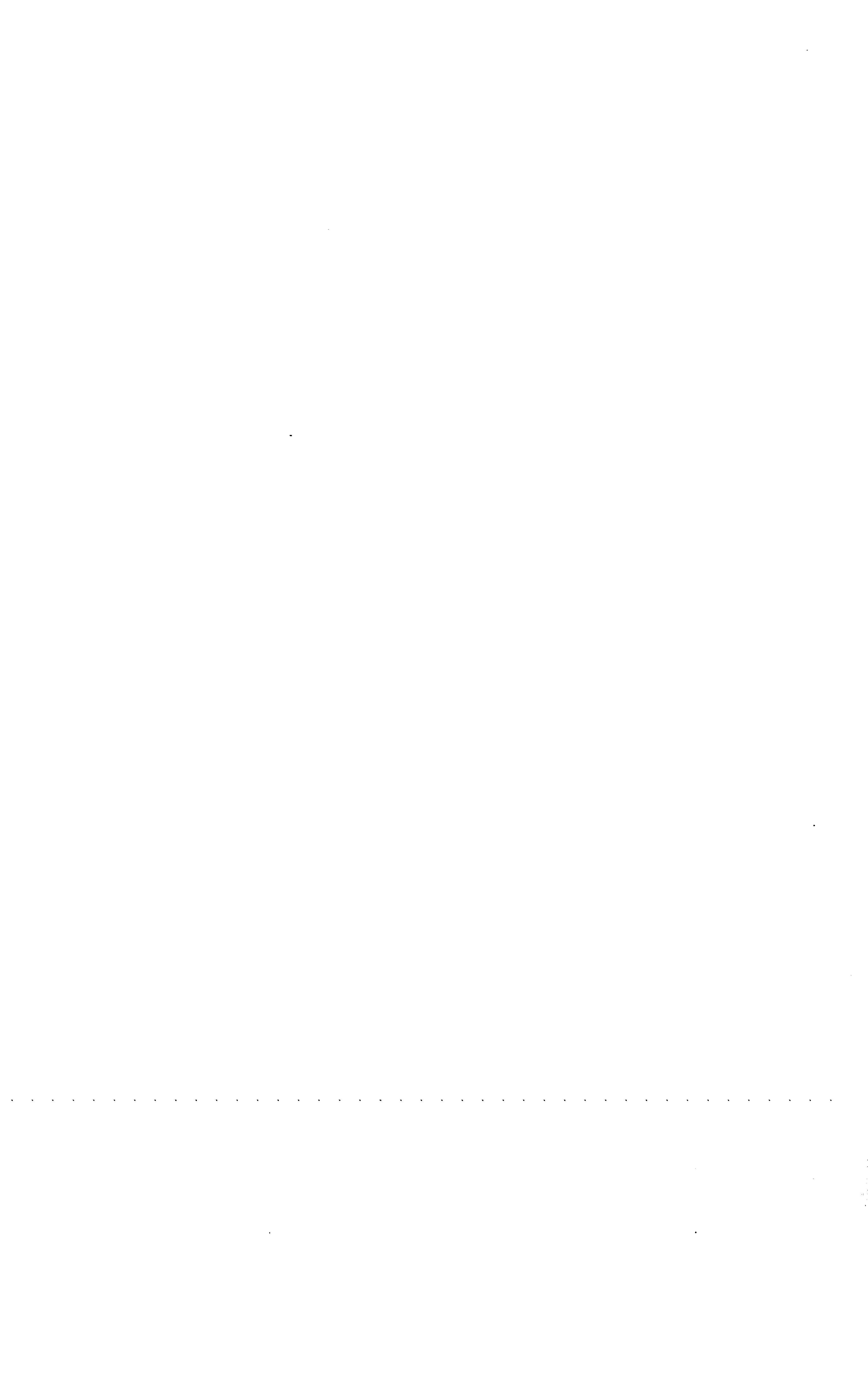
Byzantinische Bleisiegel III.

Hierzu Tafel I.

Eine erste Reihe byzantinischer Bleisiegel habe ich in den Mémoires du Congrès international de numismatique, Brüssel 1910, S. 39 bis 45, Taf. V veröffentlicht (kurz angezeigt Byzantinische Zeitschrift XX, 613): 1. Bischof Stephanus II. von Neapel (767—799), *scs Ἰανουάρι(ος)* Rs. *Stephani episc.*; 2. *Κρα(...), βα(σιλικὸς) σπαθάρ(ιος) κ(αὶ) στρατιγὸς τῶν Θρακισίνων*, 8.—9. Jh.; 3. *[Μ]αρίνῳ [ὑ]πάτῳ (καὶ) βασιλικῷ [σ]παθαρί(ῳ)*, 8.—9. Jh.; 4. *Κωνσταντίνῳ βασιλικῷ ἀσικρήτης*, Rs. *χαρτουλαρίου τῶν βασιλικῶ(ν) ἀγ[ελ]ῶν τοῦ δρόμου*, 9. Jh. Eine zweite Reihe, sämtlich Fundstücke aus Pergamon, habe ich beschrieben in dem die deutschen Ausgrabungen dort abschließenden Werke: Altertümer von Pergamon, herausgegeben im Auftrage des Kgl. Pr. Ministers usw., Band I, Geschichte der Untersuchung und Topographie von Pergamon, von Alexander Conze, Berlin, Georg Reimer 1913, S. 333—336 (angezeigt von Bees, Berl. phil. Woch. 1916, 242), abgedruckt in Buchenaus Blättern für Münzfreunde 1914, 5671 ff., wo die Seitenzahlen des Pergamonwerkes in [ ] hinzugefügt sind; es sind dort, außer den Münzen (S. 329—331), den Bronzegewichten (S. 331—332) und den Glasstempeln (S. 332—333), 13 Bleisiegel in 16 Exemplaren, no. 7—no. 22, veröffentlicht und 12 davon auf Beiblatt 72 (= Bl. für Münzfreunde Tafel 215) abgebildet (das dort nicht abgebildete ist identisch mit dem schon 1910 in der ersten Reihe no. 4 publizierten Stück); die wichtigsten sind folgende: no. 10 *Γεωργίου ἀπὸ ὑπάτων, i(ndictione) η'* (Konstans II. oder Konstantinos IV.) Rs. *Ἀσί[ας] Καρίας Λυκίας τῶν ἀνδραπόδων*; no. 11 *i(ndictione) θ'* (Herakleios oder Konstans II.) Rs. *[ἀποθή]κης τῶ[ν βασ]ιλικῶν κ[ομ]ερκίω[ν] [τῆς] Μεσε[βρίας]*; no. 19 Kaisersiegel Michaels VIII. (1261—1282); no. 20—22 *ὁ ἅγι[ο]ς Νικηφόρως* Rs. *μάρτυς ἀθλητὰ σκέπεις με τὸν Μυρτάτην, Νίκης φέρων ὄνομα τῶ Νικηφόρω*, Paläologenzeit.

Heute lasse ich eine dritte Reihe dieser in Deutschland bisher wenig beachteten Denkmäler folgen, sämtlich Neuerwerbungen des Münzkabinetts der Staatl. Museen zu Berlin.





I. Das Zollamt von Asia — Karia — Lykia. Herakleios oder Konstans II. (610—668).

Vs. Der Kaiser stehend, von vorn, mit Krone, im langen Mantel, in der Rechten Globus mit Kreuz, die Linke im Mantel. Im Felde links † (= *indictione*), rechts I über Θ (d. h. die Ziffern 10 und 9).

Rs. in sechs Zeilen ΑΠΟΘΗ|ΚΗϹ ΤѠΝ ΒΑ|ϹΙΛΙΚѠΝ ΚΟ|ΜΕΡΚΙѠΝ Α|[Ϲ]ΙΑϹ ΚΑΡΙΑ[Ϲ] | [·S] ΛΥ[Κ]Ι[ΑϹ], die letzte Zeile nur in unsicheren Spuren.

Bleisiegel 30/35 mm. Münzkabinett Berlin, erworben 1915 aus dem Nachlaß von Rudolf Weil.

Das Siegel gehört zu der Klasse der Zollsiegel, deren bisher bekannte Exemplare ich im Pergamonwerk S. 333—334 zu no. 10 und 11 zusammengestellt und besprochen habe; hinzuzufügen sind einige von Pantschenko in seinem Katalog der Bleisiegel des russischen Instituts in Konstantinopel [in den Izvestija russkago archeol. instit. v Konstantinop. 8 (1903) 199—246; 9 (1904) 341—396; 13 (1908) 78—151; ich zitiere die fortlaufende Nummer und die im Sonderabdruck von I—XVII fortlaufenden Tafeln] no. 1 I 1, no. 8 I 8, no. 9 I 9, no. 104 VI 6, no. 402 XIV 2, no. 403 XIV 3, vgl. auch no. 424 XIV 10, und von Lichatschew, Num. Sbornik 1 (1911) 515, 518—520, 522 mitgeteilte Siegel derart. Und zwar stellt es sich zu der älteren Gruppe mit stehendem Kaiser auf der Vorderseite. Nach Tracht und Haltung kommt wie bei den meisten anderen Exemplaren Herakleios, Konstans II. oder Konstantinos IV., der mehr runden als spitzen Barttracht wegen hier wohl eher einer der beiden erstgenannten in Frage (wie bei dem im Pergamonwerk no. 11); die 9. und 10. Indiktion bezeichnet dann eines der Doppeljahre 621/22, 636/37, 651/52, 666/67. Eine solche doppelte Indiktionsziffer, auf eine zweijährige Haushaltsperiode hinweisend, haben von den bisher bekannten Beispielen die bei Mordtmann, Revue archéol. 1877 I 290 u. 292 (= Schlumberger, Sigillographie de l'empire byzantin S. 472, 6 u. 473, 9), Schlumberger, Sigill. S. 735, Revue num. 1905, 351 no. 284, 352 no. 285, Lichatschew S. 519 oben, 520 unten. Unser Stück bezieht sich auf das Zollamt (τὰ κομμέρκια), nicht wie die Mehrzahl der übrigen Beispiele auf den (dann auf der Vorderseite mit Namen genannten) Zollbeamten (κομμερκιάριος). Die Angabe des Zollbezirkes erfolgt nach der diokletianisch-konstantinischen Provinzialordnung: ΑϹΙΑ ΚΑΡΙΑ S ΛΥΚΙΑ (wie bei dem Siegel im Pergamonwerk no. 10; ohne Lykia: Schlumberger Sigill. S. 735), noch nicht nach der wohl von Leo III. eingeführten Themeneinteilung.

II. Bischof Georgios von Pergamon (etwa 7. bis Anf. 8. Jahrh.).

Vs. Die Mutter Gottes stehend, von vorn, das Christuskind vor sich in den Armen haltend. Links von ihr ein Kreuz, das links Θ, rechts Є, oben $\frac{\text{O}}{\text{I}}$, unten K zeigt, rechts von ihr ein Kreuz, das unten B, oben O, rechts H, links Θ zeigt [= ϑεοτ(ό)κ(ε) βοήϑ(ει)].

Rs. in fünf Zeilen + ΓЄѠ|ΡΓΙѠ ЄΠΙ|CΚΟΠѠ ΠΟ|ΛЄѠC ΠЄΡΓΑΜȣ.

Bleisiegel 30 mm. Münzkabinett Berlin, in Pergamon gefunden, leider zu spät, als daß es im Pergamonwerk noch hätte Aufnahme finden können; von Conze 1912 überwiesen.

Ein Bischofssiegel von Pergamon ist bisher, soviel ich sehe, nicht bekannt gewesen, wie ja überhaupt, dem ganzen Aufbau des byzantinischen Staatswesens entsprechend, Siegel der geistlichen Würdenträger ungleich seltener sind als die der Beamtenschaft; der Name Pergamons ist überhaupt noch auf keinem Bleisiegel vorgekommen, abgesehen von der ganz unsicheren Ergänzung *διοικ(ητής) (καὶ) [κομ]ερκ(ιάριος) Πε(ργάμου)* eines Siegels bei Pantschenko, Izvestija no. 320.

Unter den bisher bekannten Bischöfen der Stadt, soweit sie Le Quien, Oriens Christianus, Paris 1740, I 715/6 zusammengetragen hat, befindet sich kein Georgios. So sind wir für die Datierung auf das Siegel selbst angewiesen. Ich gehe aus von der eigenartigen Anordnung der Vs.: das Bild wird rechts und links von einem Monogrammkreuz begleitet. Ähnlich begleiten zwei große Kreuze (ohne Buchstaben) das stehende Muttergottesbild auf den Kaisersiegeln des Maurikios Tiberios, Phokas, Herakleios und Konstans II.: Lichatschew, Num. Sbornik 1 (1911) 506—512, 516; von zwei genau gleichen bzw. sehr ähnlichen Monogrammkreuzen aber wird das (anders aufgefaßte) stehende Muttergottesbild begleitet auf den Siegeln des Kaisers Michael (I. 811—813 oder III. 842—867) bei Pantschenko, Izvestija no. 239 Taf. IX 12 und Lichatschew S. 532 (vgl. auch das dort zitierte der Kaiser Nikephoros und Staurakios 803—811 in Konstantopoulos' Katalog der Athener Bleisiegel, Journal internat. d'archéol. num. IX 90 no. 278 α), dann eines *Ἀναστάσιος πατρίκιος καὶ ἔξαρχος* bei Schlumberger, Sigill. S. 514 und eines *Θεοδώρῳ ὑπάτῳ* bei Sabatier, Iconographie, plombs et sceaux titrés Taf. I 22.

In die durch das Vorkommen jener Anordnung etwa gegebenen Zeitgrenzen von 600—850 würde man unser Siegel nun auch der Buchstabenformen wegen setzen, und zwar in ihre erste Hälfte, also etwa zwischen 600—725, denn sie gleichen durchaus denen der eben behan-

delten Kommerkiariersiegel des 7. Jahrh.: das schlichte A mit ungebrochenem Querstrich; das gewöhnliche M, nicht das runde ᗰ, das auf den Kaisersiegeln und Münzen von der Mitte des 8. Jahrh. an bis zur Mitte des 11. mit wenigen Ausnahmen vorwiegt, und erst recht nicht das M der Komnenenzeit; das einfach runde ω, nicht die etwas gedrechselte Form mit den Ausladungen nach oben, die etwa in der gleichen Periode wie das ᗰ herrscht; keine Ligaturen außer dem schon in frühbyzantinischer Zeit häufigen Ꙋ. — Zu diesem Ansatz unseres Siegels (600—725) paßt dann einmal, daß es von der gegen Ende dieser Periode zum Siege gelangenden ikonoklastischen Bewegung noch unberührt ist, und vor allem, daß Pergamon 715/16 in die Hände der Araber gefallen ist und auch nach der Befreiung durch Leo III. seine alte Bedeutung zunächst nicht wiedererlangt hat (Pergamonwerk S. 329/30). Erst in der Komnenenzeit hob sich die Stadt wieder; aber in so späte Zeit kann unser Siegel eben um der Monogrammkreuze und der Formen der Buchstaben willen nicht fallen; auch erhielt der Bischof von Pergamon damals den Metropolitentitel.

Für die in der Zeit unseres Siegels schon ganz geläufige Formel *θεοτόκε* (anderwärts *κύριε*) *βοήθει τῷ δεῖνα* liegt ein besonders frühes Beispiel (spätestens Ende 6. Jahrh.) in der Aufschrift KV BOHΘI TЄ ΦOPOVCᗅ = *Κύριε βοήθει τῇ φορούσῃ* (so Zahn; Heisenberg schlägt brieflich *τή(ν) φοροῦσα(ν)* vor) auf dem münzähnlichen Medaillon eines Halsreifes vor, Zahn, Amtl. Berichte a. d. Kgl. Kunstsamml. **38** (1916/7) 42 ff.

III. Johannes Gabalas (etwa 850—1050).

Vs. links O / ΘЄ / O rechts Δ / ωP / Oς. Der heilige Theodor (mit spitzem Bart) zu Roß im Schritt r., mit der R. das Schwert schulternd.

Rs. oben Kreuz, dann in vier Zeilen CKЄΠOIC | MЄ MAPTVC | ΓABAΛAN | IωANNHN, unten Zierleiste —·—

Bleisiegel 32/34 mm. Münzkabinett Berlin, erworben 1912 aus der in Dodona gebildeten Sammlung, der die 1909 von Kekule von Stradonitz und Winnefeld herausgegebenen „Bronzen aus Dodona" entstammen.

Terminus a quo für dies Siegel ist die Mitte des 9. Jahrh., der Sieg des Bilderdienstes; terminus ante quem die Mitte des 11. Jahrh., wo die Buchstabenformen sich ändern (bei unserem Stück M, noch nicht M, sowie das etwas gedrechselte ω, das ich soeben besprochen habe, und das gleichfalls in der Komnenenzeit nicht mehr erscheint), und die Ligaturen herrschend werden (NNHN z. B. würde in der

Komnenenzeit sicher nicht unligiert bleiben). Ob die Zierleiste, die hier als unterer Abschluß erscheint und die in den verschiedensten Formen seit der Mitte des 10. Jahrhs. so beliebt ist (Wroth, Imp. byz. coins in the Brit. Mus. Taf. LIII—LVII, LIX—LXIII), auf den Münzen der Komnenen aber nicht mehr vorkommt (vgl. Wroth Taf. LXV 7, LXVI 4, 5, LXXIII 13), chronologisch verwertet werden kann zu einer Hinaufschiebung der unteren Grenze bis etwa 950, ist doch wohl unsicher.

Der bärtige Heilige zu Roß ist der heilige Theodoros Stratelates, einer der Kriegsheiligen der byzantinischen Kirche (andere sind H. Demetrios, H. Theodoros Teron, H. Georgios, H. Prokopios, H. Eustathios); wie hier zu Roß erscheint er auf dem Siegel Journal IX 139 no. 661*β* und den Drachen tötend auf einer Glaspaste (Schlumberger, Florilegium de Vogüé S. 561); sonstige Reitersiegel finde ich in Schlumbergers Sigill. nur S. 86 u. 502 abgebildet, beidemal ohne Beischrift, doch wohl H. Georgios, und im Athener Material nur Journal VII 309 no. 769 (H. Demetrios); VIII 102 no. 1055; IX 87 no. 260*γ*; IX 115 no. 492*δ* (diese drei H. Georgios); VIII 70 no. 888 und VIII 218 no. 1169 ohne Namen des Heiligen; weitere Reitersiegel finden sich, worauf mich Herr Bees hinweist, bei Aufhauser, Das Drachenwunder des Heil. Georg, Leipzig 1913.

Die Formel CKЄΠΟΙC (*τὸν δεῖνα*) ist die häufigste Devotionsformel auf den Siegeln und wird gern wie hier zu Anfang der als jambischer Trimeter abgefaßten Rs.-Aufschrift verwendet; unter den zahlreichen Beispielen dafür im Journal X 107 finden sich auch mehrere mit *μὲ* (oder *ὁ*) *μάρτυς* als Fortsetzung wie hier.

Der Inhaber des Siegels Johannes Gabalas gehört einer weitverbreiteten Familie an; ein Siegel eines Eustathios Gabalas („12.—13. Jahrh.") steht bei Schlumberger Sigill. S. 665, eines Stephanos Gabalas Revue des ét. gr. 13 (1900) 486 no. 188 (Komnenenzeit), eines Konstantinos Gabalas („12. Jahrh.") Journal VII 270 no. 617. Den Versuch, nach unserem Johannes in den literarischen Quellen zu suchen, habe ich (abgesehen von einer Durchsicht der Indices der Bonner Ausgabe der zeitlich in Frage kommenden byzantinischen Historiker) der Häufigkeit des Namens wegen und bei dem Mangel jeglichen Titels nicht unternommen; mit dem Johannes Gabalas, der von etwa 1240—1250 Herr von Rhodos war (über seine Münzen siehe Schlumberger, Num. de l'Orient latin S. 215/6), oder dem i. J. 1344 unter Johannes V. Palaiologos erwähnten Johannes Gabalas (Nikephoros Gregoras II 701 ed. Bonn.) kann er aus chronologischen Gründen nicht identisch sein.

IV. Theodora Komnena (etwa 1050—1150).

Vs. Die Verkündung: von links naht sich der Engel r. schreitend, die eine Hand zum Gruß erhoben, im andern Arm den Palmzweig, der zur R. auf einer Bank sitzenden Maria, nach vorn, die Arme in der beim Spinnen üblichen Haltung. Oben im Felde zwischen ihnen Schriftreste ΧЄΡЄΤ
[IC?]

Rs. in fünf Zeilen CKЄΠHC | ΠANAΓNЄ | KOMNHNN | ΘЄOΔω|PAN.

Bleisiegel 24 mm. Münzkabinett Berlin, erworben 1914 aus den von Prof. Jacobsthal für das Marburger archäologische Seminar in Smyrna gemachten Ankäufen.

Als Datierung ergibt sich aus den schon etwas steifen Buchstaben (z. B. M, nicht mehr M oder ᗰ, nicht mehr das gedrechselte ω, vgl. oben zu no. II) und dem Auftreten von Ligaturen in Verbindung mit dem noch sorgfältigen Schnitt der Vs. etwa die frühere Komnenenzeit (1050—1150).

Die Verkündigungsszene ist wie alle mehrfigurigen Szenen nicht eben häufig auf byzantinischen Siegeln; ich finde sie nur abgebildet bei Pantschenko, Izvestija no. 19 II 5 und bei Schlumberger, Sigill. S. 24, 59, 242, 722 (vgl. auch im Text S. 62), und Revue des ét. gr. 13 (1900) 481 (ein 2. Exemplar davon bei Pantschenko, Izvestija no. 18 II 4), von denen wiederum das letztgenannte und das bei Schl. S. 24 unserer Szene in Anordnung und Ausführung am nächsten kommt. Weitere Beispiele sind im Journal int. X 98 aufgeführt. Die Beischrift χερετ[ισ(μός)] entspricht denen auf den übrigen Beispielen, wo z. B. O XAIPЄTICM, XЄPЄTICMO[C], XЄPЄ (KЄ)XAPICMЄNH vorkommen.[1] — Über die Formel σκέποις (τὸν δεῖνα), hier zu CKЄΠHC verderbt, siehe oben zu no. III; sie steht auch hier als Trimeteranfang; in Verbindung mit dem (auch sonst als Epitheton der Mutter Gottes auf den Siegeln verwendeten) Wort ΠANAΓNЄ findet sie sich z. B. Journal int. VI 359, 457 und bei Froehner, Annuaire de la soc. num. 1884, Sonderabdruck S. 24.

Theodora Komnena gehört der mit Isaak I. 1057 und dann mit Alexios I. 1081 auf den Kaiserthron gelangten Familie der Komnenen

1) Über die Darstellungen der Verkündigung in früher Zeit vgl. Zahn, Amtl. Berichte 35 (1913/4) 95 und 38 (1916/7) 42 Anm. 2, und über das Vorkommen des Wortes χαιρετισμός im Sinne von Verkündigung Bees, Kunstgeschichtl. Untersuchungen zur Eulaliosfrage, Berlin 1917 (aus Repert. für Kunstwiss. XXXIX. XL) S. 8ff. und dazu Heisenberg, Berl. philol. Woch. 41 (1921) Sp. 1025.

an, in der der Name Theodora mehrfach vorkommt; einer Namensschwester von ihr gehört das in zwei Exemplaren in Athen und Sophia bekannte Siegel im Journal int. IX 137 no. 647 β = Revue des ét. gr. 13 (1900) 489 no. 193.

V. Theodoros Phrangopolos (12. bis Anfang 13. Jahrh.).

Vs. links		rechts		
	Ο		Ο	Der heilige Theodoros Stratelates stehend, von vorn, bärtig, im Panzer und Mantel, die R. auf die Lanze, die L. auf den Schild gestützt. (Die Verteilung und Ergänzung der Schrift mehrfach unsicher.)
	[Α]ΓΙ		ϤΡ	
	ΟC		ΑΤΗ	
	[ΘЄ]Ο		ΛΑ	
	Δ[Ω]		Τ	
	ΡΟ		Η	
	C		C	

Rs. in sechs Zeilen ΩC ΑΠΙΔΙ | CЄ ΤΩ ΜΟΛΙ | ΒΔΩ Ν-Ν ΓΡΑ|ΦΩ ΚЄ ΘЄΟΔΩ|ΡΟΝ ΦΡΑΓΓΟΠΩ|ΛΟΝ ΑCΠΙCЄC.

Bleisiegel 35/33 mm. Münzkabinett Berlin, erworben 1911, gefunden in Priene.

Als Zeit des Siegels ergibt sich aus den Buchstabenformen (vgl. bes. das Μ und ferner die im Druck nicht zum Ausdruck gebrachten besonderen Formen des Ν, C, Є, die Einrückung des zweiten Γ unter das erste usw.) und häufigen Ligaturen sowie der starken Vokalverwirrung die spätere Komnenenzeit, d. h. das 12. oder 13. Jahrh. Über den heiligen Theodoros Stratelates vgl. zu no. III, er erscheint hier nicht wie oben in der seltenen Darstellung als Reiter, sondern wie üblich stehend, ganz wie z. B. auf den auch in Größe und Stil ähnlichen und gleichfalls mit Stratelates bezeichneten, bei Schlumberger, Sigill. S. 583 u. 709, Mélanges S. 238 u. 257 (zusammen mit H. Theodoros Teron), Revue des ét. gr. 13 (1900) 481 abgebildeten Siegeln.

Ohne diesen Beinamen ist die gleiche Darstellung des H. Theodoros und seiner Kollegen H. Georgios und H. Demetrios sehr häufig, auch kommen zwei von ihnen nebeneinanderstehend oft vor; H. Theodoros Teron so bei Schlumberger, Sigill. S. 692, H. Niketas so dort S. 146 abgebildet; einige historisch datierbare Darstellungen derart (vgl. für H. Georgios Pergamonwerk S. 335 zu no. 18; für H. Theodoros zwei der obengenannten sowie das eines Isaak Komnenos bei Pantschenko no. 369 XII 9; für die zwei stehenden Theodore das Siegel eines Johannes Komnenos bei Pantschenko no. 72 IV 5 und das des Prälaten Sergios von Korinth, der unter Alexios I. amtierte, bei Bees, Viz. Vrem. 1913 II. Abt. S. 99) führen gleichfalls auf die Zeit der Komnenen und der ersten nikäischen Kaiser.

Such an asymmetric conceptualization, or a formal-interventionist view, of H and L has had negative consequences in the area of language planning also. Language planning has centred round the H axis leading to standardization practices of a kind which favor H and ignore the existence of L. This is evident in the prevalent image of the West as the developed teacher from whom the poor cousins in the third world need to learn the practices of industriality. The present survey indicates that the further development of diglossia theory, with possibly universal implieations, depends on deepening our understanding, in the community of linguists, of matters in the third world, from a theoretical perspective shaped in recent years by linguists located there. The enterprise that sought to promote one standard variety in the name of efficiency—on formal-interventionist grounds—failed to see that codes in old sense were an artefact reflecting discursive forces that need to be examined and tackled. Current work enables us to visualize diglossia as a manifestation of the division of linguistic labor vis-à-vis different knowledge-flows. We need not stay trapped in a mind-set which favors one particular language as more developed or modern, and hence uniquely suited to system-oriented domains of communication, relegating its poor relations to the menial task of sweeping the local, person-oriented arenas of communication.

■ NOTES

1. Though Ferguson claims, in his foreword to Britto's book, that Britto recognizes optimal varieties as comprising a diglossic situation, it is not clear if Britto really does that, since he refers to Fishmanian inter-language diglossia also as a possible case of diglossia.

■ REFERENCES

Barbiana, School of. 1970. *Letter to a teacher*. Harmondsworth: Penguin.

Bernstein, B. 1971. *Class, codes, and control. Vol. 1*. London: Routledge and Kegan Paul.

———. 1972. A sociolinguistic approach to socialization: With some reference to educability. *Directions in sociolinguistics: the ethnography of communication*, ed. by J.J. Gumperz and D. Hymes, 465–97. New York: Holt, Rinehart and Winston.

Britto, F. 1986. *Diglossia: a study of the theory with application to Tamil*. Washington, DC: Georgetown University Press.

Dasgupta, P. 1988. Sanskrit and Indian English: some linguistic considerations. *Explorations in Indian sociolinguistics*, ed. by R. Singh, P. Dasgupta, and J.K. Lele, 160–75. New Delhi: Sage.

———. 1989. *Projective syntax: theory and applications*. Pune: Deccan College Postgraduate and Research Institute.

———. 1993. *The otherness of English: India's auntie tongue syndrome*. New Delhi: Sage.

———. 1997. Foreword. *Revisualizing boundaries: a plurilingual ethos*, ed. by L.M. Khubchandani, 11–29, New Delhi: Sage.

———. 1998. Knowing the word/trikkhe/: against purism in the study of language. *The Yearbook of South Asian Languages and Linguistics*, ed. by Rajendra Singh. New Delhi: Sage.

Dil, A.S. (ed.) 1972. *Language in sociocultural change*. Stanford: Stanford University Press.

Rs. in acht Zeilen + ΑΘΑΝΑ|CΙΟC ЄΛЄω ΘV | ΑΡΧΙ-ЄΠΙCΚΟΠΟC | ΚωΝϹΤΑΝΤΙΝΟV | ΠΟΛЄωC ΝЄΑC Ρω|ΜΗC ΚΑΙ ΟΙΚΥΜΕ | ΝΙΚΟC ΠΡΙΑΡ|ΧΗC.

Bleisiegel 38 mm. Münzkabinett Berlin, erworben 1914 aus den von Prof. Jacobsthal für das Marburger archäologische Seminar gemachten Ankäufen. Ein Pariser Exemplar: De Foville, Revue num. 4. Ser. 7 (1903) 285 Abb.

Die Patriarchensiegel von Konstantinopel aus der byzantinischen Periode hat Lichatschew in den Arbeiten der Moskauer num. Gesellschaft 2 (1901) 43—66 behandelt; ich stelle hier eine vermehrte und berichtigte Liste derselben zusammen und ordne unseren bei Lich. fehlenden Athanasios gleich an seiner Stelle ein. Die Amtszeiten entnehme ich aus der Patriarchenliste bei Krumbacher, Gesch. d. byz. Litt. 2. Aufl. 1897 S. 1148/9.

1. Klasse, auf der Vs. die stehende Muttergottes mit Umschrift, auf der Rs. ohne den Patriarchentitel.

[Die dem Germanos I. 715—730 gegebene Bulle, mit dem Patriarchentitel, siehe vielmehr bei Germanos II.]

Photios 858—867 u. 878—886, Lichatschew S. 60—61 Taf. III 1, ein zweites Exemplar vom selben Verf. im Num. Sbornik 1 (1911) 533 Fig. 69 abgeb. (nach Pantschenko).

Nikolaos I. 901—907 und 911—925 (so wohl richtig Lich., jedenfalls käme nur Nikolaos II. noch in Frage, 984—995), Lichatschew S. 57—60 mit vier Abb., nach Ficoroni, De plumbeis 1750 Taf. XVII 1, Sabatier, Iconogr. plombs etc. Taf. II 21 = Revue arch. 15, 1 (1858) 96 Taf. 332, 7 und Schlumberger, Sigill. S. 124, 731, Mélanges S. 218; ferner Journal V 155 no. 17.

„Ninatos“, der Name unheilbar verlesen, Bild und Aufschrift der Vs. gleichfalls entstellt, Lichatschew S. 56—57 Abb. nach Sabatier a. a. O. II 22 (Lenormants Berichtigung in Niketas, Revue num. 1864, 269, ist haltlos).

2. Klasse, auf der Vs. das Brustbild des Täufers, auf der Rs. ohne den Patriarchentitel.

Alexios 1025—1043, Lichatschew S. 57, nach Schlumberger, Sigill. S. 126 mit Abb. zweier Exemplare.

3. Klasse, auf der Vs. die sitzende Mutter Gottes, l. u. r. die Monogramme ihres Namens, auf der Rs. mit dem Patriarchentitel.

Konstantinos III. 1059—1063, noch nicht bei Lich., erst publiziert im Journal IX 63 no. 17 α ohne Abb., dort dem IV. 1154—1156 gegeben; das Siegel ist aber ein Übergangsstück von Klasse 1 zu 3,

insofern die Vs. außer den Monogrammen auch noch die Umschrift wie die Klasse 1 hat, *Θεοτόκε βοήθει*, und gehört somit dem III. an, wie mir auch Herr Konstantopoulos brieflich mitteilt.

Johannes VIII. 1064—1075 oder IX. 1111—1134, Journal V 155 no. 18 (nebst zwei Nachgüssen no. 19 u. 20), von Konstantopoulos brieflich jetzt so zugeteilt (statt dem X. 1199—1206), was Stil und Buchstaben des Gipsabgusses bestätigen. Hierher also auch Schlumberger, Sigill. S. 125 Abb. und wohl auch Musée archéol. 2 (1877) 24 = Sigill. S. 124 Abb., Lichatschew S. 49 Abb., während das Siegel bei Schlumberger, Revue des ét. gr. 13 (1900) 467 mangels einer Abb. unbestimmt bleibt.

Kosmas II. 1146—1147 (so Lich., Stil und Schrift lassen aber auch wohl I., 1075—1081, zu), Lichatschew S. 52 Taf. III 2.

Michael III. 1169—1177 oder IV. 1206—1212, Lichatschew S. 52 ohne Abb. oder nähere Beschreibung (Ermitage).

[Den Theodosios I. 1178—1183, Lichatschew S. 50, tilge, vgl. Dositheos.]

Niketas II. 1187—1190, Lichatschew S. 50 Abb. nach Schlumberger, Sigill. S. 125.

Dositheos 1191—1192, Lichatschew S. 50 Abb. nach Schlumberger, Sigill. S. 730, berichtigt von Konstantopoulos, Journal V 156 no. 21, vgl. auch Meliarakes ebenda II 213 ff. Abb.

Georgios II. 1192—1199, Lichatschew S. 48 (ohne Abb.) nach Lenormant, Revue num. 1864, 268 Taf. XII 1, Mordtmann, *Ἑλλην. φιλολ. σύλλογος* 6 (1871/2) 110, Schlumberger S. 124; ferner Journal V 156 no. 22.

Johannes X. 1199—1206, Journal VI 63 no. 18*α*; Konstantopoulos teilt dies Siegel brieflich jetzt Johannes XI. 1275—1282 oder XII. 1294—1303 zu; dann würde man aber, da diese Regierungen gerade zwischen die beiden des Joseph (1268—1275 u. 1282/3) bzw. Athanasios (1289—1293 u. 1303—1311) hineinspringen, dieselbe Zeichnung der Vs. erwarten, wie sie Josephs und Athanasios' Siegel zeigen (namentlich Sitz ohne Kissen, durch zwei Balkenlagen angedeutet; kräftige, profilierte Stuhlbeine; die Rückenlehne hat dicke Balken mit quadriertem Grund und Punkten in jedem Quadrat); das Siegel unseres Johannes weicht aber in allem hiervon ab (Sitz: Kissenlage auf punktiertem Balken, Beine aus Doppellinien mit Punktreihe dazwischen, ebenso die Lehne, die einen bogigen oberen Abschluß mit Knäufen hat, aber keinen quadrierten Grund). Daher möchte ich bei Johannes X. verbleiben. Die übrigen Siegel des Namens Johannes siehe bei Johannes VIII./IX.

Germanos II. 1222—1240 oder III. 1267, Lichatschew S. 53 Taf. III 3. Hierher gehört wegen des Patriarchentitels auch das von Lichatschew S. 45 u. 61 nach dem Vorgang anderer auf Germanos I. 715—730 bezogene Siegel, das uns als an einer Urkunde desselben aus der 5. Indiktion hangend beschrieben wird, vgl. Juris Graeco-Romani tomi duo, Joannis Leunclavii Amelburni studio eruti, editi cura Marquardi Freheri, Frankfurt 1596, I 237; Herr Bees bestätigt mir aus Form und Inhalt der Urkunde, daß es sich nur um Germanos II. handeln kann.

Methodios II. 1240, Lichatschew S. 51 Abb. nach Schlumberger, Sigill. S. 126, der es irrig Methodios I. 842—846 gibt, was schon die auf die Paläologenzeit hinweisende Schrift widerlegt.

Joseph I. 1268—1275 u. 1282/3, noch nicht bei Lichatschew, Journal IX 64 no. 22 α ohne Abb.

Athanasios 1289—1293 u. 1303—1311, siehe oben.

Gerasimos 1320—1321, Lichatschew S. 51 ohne Abb. nach Schlumberger, Mélanges S. 252.

Neilos 1380—1388, Lichatschew S. 44 ohne Abb. nach Omont, Bull. de la soc. des ant. de France 1898, 299 Abb., an einer Urkunde von 1383.

Nicht mitaufgenommen sind die beiden von Schlumberger, Sigill. S. 124 nach Mordtmann, a. a. O. S. 111 erwähnten Stücke des Theodoros Eirenikos Koupas und eines Ungenannten, weil ersteres, ohne jede Titulatur, dem Theodoros vor seiner Erhebung zum Patriarchen angehört, letzteres nur den einfachen Titel *ἐπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως* bietet. — Nachbyzantinische Patriarchensiegel: Markos, 1466/7, Gipsabguß nur der Rs. eines verschollenen Siegels dieses Patriarchen im Berliner Kabinett; Journal V 157 no. 23 (Timotheos, 1613—1621) und XI 64 no. 23 α (Kyrillos I. 1621—1631), beide mit Brustbild der Mutter Gottes; dann bei Regel, Analecta Byzantino-Russica, Petersburg 1891, S. LII u. CIII, Taf. 2 u. 4 die Urkunden von 1561 bzw. 1590 mit daranhangenden Bleisiegeln des Patriarchen Joasaph 1555—1565 bzw. Jeremias II. 1572—1595, das Muttergottesbild nicht näher beschrieben; diesem Jeremias II. muß auch das Siegel bei Wulff, Altchristliche Bildwerke, Kgl. Museen zu Berlin, 1911 S. 71 no. 1892 Taf. VI, Vs. Hüftbild der sitzenden Mutter Gottes mit dem Kinde, angehören, auf dem Wulff die Jahreszahl ΑΦΘ = 1509 liest; 1509 saß aber kein Jeremias auf dem Patriarchenstuhle, vielmehr ist, worauf mich Herr Bees hinweist, ΑΦΠ zu lesen. Endlich bei Omont, Bull. de la soc. des ant. de France 1898 S. 300 u. 301: Urkunden von 1580 u. 1651 mit daranhangenden Bleisiegeln der Patriarchen Metrophanes III. (1579—1580 iterum)

und Johannikios II. (1651—1652 iterum), beide mit Brustbild der Mutter Gottes.

Unseres Athanasios' Siegel ist also in Bild und Schrift nach demselben Formular gearbeitet wie die anderen des 12. und 13. Jahrh.; es steht besonders durch die ausführliche Behandlung des Lehnstuhles dem des Germanos am nächsten. Die Schrift und das Bild sind sorgfältig gearbeitet, nach ihnen allein würde man das Siegel kaum so spät anzusetzen wagen: man sieht, wie die Siegel dieser höchsten Würdenträger ebenso wie die der Kaiser selbst sich länger auf einer gewissen Höhe der Kunstübung halten als die sonstigen Siegel und selbst die Münzen. Lehrreich ist es auch zu sehen, wie ein Versuch, die Patriarchensiegel nach den graphischen Varianten (z. B. $\overline{\Theta V}$ oder $\overline{\Theta Y}$ = *θεοῦ*, *πατριάρχης* abgekürzt oder ausgeschrieben, CT oder Ϛ, NOV oder NY oder NO im Stadtnamen) zeitlich zu ordnen, völlig scheitert: alle diese Äußerlichkeiten gehen bunt durcheinander.

Charlottenburg. **Kurt Regling.**

II. Abteilung.

Procopii Caesariensis Opera omnia recognovit J. **Haury**. Vol. III, 2: VI libri *Περὶ κτισμάτων* sive de aedificiis cum duobus indicibus et appendice. MCMXIII, Lipsiae in aedibus B. G. Teubneri. X, 395 S. 8⁰.

L'edizione è fondata sostanzialmente sopra due mss.: il Vatic. 1065 (*V*) del sec. XIII e l'Ambros. A. 182 sup. (*A*) del sec. XIV, principali rappresentanti delle due famiglie *y* e *z*, in cui si dividono quei dieci codici del *De aedificiis* che hanno trovato un posto nello *stemma* presentato dal H. Della famiglia *y*, oltre a *V*, è adoperato il Laur. 70, 5 (*L*) del sec. XV, contenente solo un non lungo frammento del lib. I, e, per alcune sue felici correzioni congetturali, il Leid. 56 (l_1), che sembra un più stretto collaterale di *V* che non sia *L*. Nessun conto invece è tenuto di un ms. Ginevrino rappresentante con *A* della famiglia *z*, mentre altri cinque mss. sono scartati come copie dirette o indirette dell' uno o dell' altro dei mss. su menzionati. Infine rimangono esclusi, come dallo *stemma*, così dall'apparato due Parigini, che dell'opera recano solo un frammento, diverso in ciascuno, e che dall' editore sono stati giudicati senza valore. L'apparato è così d'una grande semplicità, riducendosi per quasi tutta l'opera a due soli mss., *A* e *V*. Disgraziatamente, l'uno e l'altro risalgono ad un esemplare, oltrechè interpolato, lacunoso, e non sempre noi siamo in grado di colmare le lacune congetturalmente; oppure danno, caso non infrequente, lezioni discordanti, o tutte e due errate o, che è quasi più imbarazzante, tutte e due accettabili, di modo che, non soccorrendo *L* nè l_1, non si può sempre sicuramente ricostituire o determinare la lezione genuina. Quasi non bastasse, *A*, come tutti i mss. della famiglia *z*, presenta non di rado un testo così fortemente abbreviato e così ampiamente lacunoso, che non è infrequente il caso in cui ci troviamo ridotti al solo sussidio di *V*. Una parte delle maggiori lacune di *A*, cioè quelle che cadono nelle prime otto pagine della nuova edizione (*De aed.* I 1, 1—46), sono state dal H. enumerate nei *prolegomena* (p. VI sgg.); nell' apparato, invece, non trovano esplicita menzione non solo queste, ma neppure altre lacune che, a giudicare dal silenzio che è tenuto assai spesso riguardo alla lezione di *A*, debbono trovarsi in questo ms. Esempi di ciò che dico possono vedersi a p. 23 sg., 28 sg., 42 ecc., dove accanto alla lez. di *V* non appare quella di *A*, e l'omissione è sempre cosiffatta da non permettere di inferire *ex silentio* che cosa abbia *A*, dato che il suo testo non sia lacunoso, mentre d'altra parte a lacuna non è fatto esplicito accenno. Evidentemente il H. vuole si tenga conto di quanto ha avvertito a p. VI: „cum in cod. *A* tum multa tum pauca desint, haud raro secutus sum unum cod. *V*.“ Più chiaro sarebbe stato, ciò non ostante, dire di volta in volta espressamente che *A* manca, tanto più che ora, salvo per i casi enumerati nei *prole-*

gomena, noi rimaniamo all'oscuro sulla precisa ampiezza di quei mancamenti. Un' altra osservazione. *A* p. IV il lettore è avvertito che il cod. l_1 (Leidensis Bon. Vulcanii 56) non è adoperato „nisi eis locis, quos ex suo feliciter correxit librarius". Or bene, nell' apparato quella sigla non occorre mai; vi appare bensì la sigla *l*, che però è quella del Laur. 9, 32. Che deve pensare il lettore? L'esame dei luoghi in cui è citato *l*, mostra che questa sigla nell'apparato, diversamente che nei *prolegomena*, designa il Leidense. Ora, se per maggiore semplicità tipografica il H. ha creduto opportuno d'omettere nell'apparato l'indice 1, il meglio era barattare le sigle fra i due mss. anche nei *prolegomena*. Come stanno le cose adesso, lo scambio sarà fonte di malintesi, per esempio per ognuno che consulti l'apparato contentandosi, come può accadere, di dare un'occhiata soltanto all'elenco dei mss. e delle loro sigle e allo *stemma* (p. III). E a proposito dello *stemma*, sarebbe stato desiderabile che alcune più intime relazioni dei mss. fossero non solo affermate, ma anche, sia pure con la maggior concisione, dimostrate. Che *d* dipenda da *p*, *l* da *A* e p_1 da *g*, lo crederemo assai volentieri al H., il quale i codd. *dp* ha collazionati in gran parte e i codd. lAp_1g per intero. Ma se accadesse a qualcuno, per qualsivoglia ragione, di dubitarne o gli venisse desiderio, ad ogni buon conto, di sincerarsene? Il H. avrebbe potuto, con poche righe, togliere fin da ora ogni fondamento o appiglio al dubbio e risparmiare ad altri, egli che ha già il materiale, una fatica e un perditempo probabilmente inutile.

Tutto questo però non toglie che la recensione del testo sia degna d'ogni lode: tanto progresso innanzi a quella del Dindorf ha essa fatto per merito del H. Nell' uso di *A* e *V* mi sembra che norma sia stata di preferire *V* tutte le volte che non vi fosse ragione plausibile di preporgli *A*, manoscritto che, con la sua tendenza a manomettere il testo e ad abbreviarlo, desta naturalmente diffidenza. E si può esser d'accordo in massima con l'editore. Ma *A* meritava forse fede in qualche caso in cui gli è stata negata: così ometterei con *A* l'articolo in I 1, 6 (p. 6, 5) Ἰουστινιανὸς ὁ βασιλεὺς (cfr. Byz. Ztschr. XVII 151); II 2, 5 (p. 51, 6) piuttosto che εἰσιτητά con *V* (la cui lezione argomento *ex silentio*) scriverei ἐσιτητά con *A* (l' *Index verborum* cita della voce undici esempi, tutti del *De bellis* o degli *Anecdota*, dei quali sei presentano nei mss. la grafia ἐσ., tre quella εἰσ. e due oscillano fra l'una e l'altra; la stessa voce ho notata inoltre in quattro altri luoghi del *De aedificiis*, in tre dei quali (II 3, 17. V 6, 13. VI 1, 2) la tradiz. ms. ha ἐσ. e in uno (IV 2, 20) εἰσ.). È anche vero però che a chi appunto nel carattere eccezionale di quelle due lezioni di *V* vedesse una prova della loro genuinità, sarebbe difficile contrapporre un argomento vittorioso. Invece non vedo nessun buon motivo per preferire proprio la lez. I 1, 55 (p. 14, 7) ἑκατέρωθι (*A*) a ἑκατέρωθεν (*VL*), che è anche raccomandata dal confronto con I 3, 17 (p. 22, 9); e mi sembra assolutamente cattiva la lez. V 3, 19 (p. 156, 17) ἑκάστῳ (*A*) preferita a ἑκαστάτω (*V*). Alla restituzione congetturale del testo il H. porta contributi personali che sono, e per la quantità e per la qualità, notevolissimi. Naturalmente rimane ancora da fare per snidare le corruzioni che tuttavia qua e là si celano; su alcune delle quali richiamo qui l'attenzione e il giudizio di chi legge: I 1, 49 (p. 13, 7) ὡς ἀποσκοποῦντες] ὡς non dà senso plausibile e dev'esser corrotto da οἱ. — II 10, 1 (p. 76, 1 sg.) καὶ βασκανίᾳ μὲν ἐς Ἰουστινιανὸν βασιλέα ἐχόμενος, οἷς δὴ Λιβύης τε καὶ Ἰταλίας τῷ πολέμῳ κύριος γέγονε] per οἷς si legga ὅτι, e per l'uso di ὅτι δὴ causale si confronti I 1, 26 (p. 9, 20) I 5, 6

(p. 28, 10) IV 6, 11 (p. 127, 18) — II 10, 18 è detto che, per un'opera di sbarramento compiuta da Giustiniano, il torrente che fino allora aveva minacciato Antiochia, poteva oramai esser guidato e avviato ὅποι ἂν αὐτὸν βουλομένοις ᾖ περιάγειν . . . τοῖς πάλαι ἀνθρώποις; ma non si capisce perchè proprio τοῖς πάλαι, quando se mai si aspetterebbe τοῖς νῦν. La correzione ovvia è τοῖς τῇδε ἀνθρώποις, locuzione così familiare al nostro (II 2, 6. 3, 24. 4, 13. 5, 1 III 7, 16. 20 IV 8, 18), e l'errore dev'essere stato commesso da un copista che, scrivendo queste parole, aveva in mente l'altra non meno frequente espressione οἱ πάλαι ἄνθρωποι (II 11, 10 III 4, 6. 6, 18 IV 2, 4. 9, 14. 10, 5 ecc.); fors' anco contribuì alla sostituzione la facilità, accresciuta dall'itacismo, di scambiare *ΤΗΔЄ* con *ΠΑΛΑΙ*[1]. — III 5, 15 (p 95, 15) πόλιν ἐδείματο αὐτοῦ βασιλέως ἐπώνυμον] il soggetto è Giustiniano: dunque bisogna correggere o αὐτοῦ [βασιλέως] o αὐτοῦ βασιλεύς. — IV 1, 41 (p 108, 1) διαλείπει δὲ ἡ λίμνη τοσοῦτον, ὅσον τινὰ ἐν εισόδου μοίρᾳ τῇ νήσῳ (l'isola che sorge in mezzo al lago) λελεῖφθαι] dopo ὅσον sembra caduto un sostantivo, per es. ἰσθμόν. — IV 9, 14 (p. 139, 4) ἄνυδρος ⟨ἦν⟩ ἡ ἀμφ' αὐτὴν χώρα] l'ἦν, giustamente supplito dal H., aveva forse posto dopo αὐτήν; il che, oltre a spiegarne meglio la caduta, risponde ad un genere di *traiectio* non infrequente in Procopio (cfr. IV 10, 11 ἐξίτηλον τὸ παλαιὸν γεγένηται τεῖχος, inoltre I 1, 6 (p. 6, 10) 16 (p. 8, 2 sg.) 19 (p. 8, 15 sg.) 24 (p. 9, 16) 4, 25 (p. 26, 7) II 6, 10 (p. 64, 22 sg.) ecc.); quanto alla successione -ὴν ἦν cfr. III 6, 16 πρότερον ὄν, ὄνομα. — IV 11, 19 (p. 145, 8) αὐτὰς (le città di Filippopoli e di Berea) ἐπιμαχωτάτας ξυνέβαινεν εἶναι, καίπερ ἔθνεσι γειτονούσας βαρβάρων πολλοῖς] il concessivo καίπερ è incompatibile col valore causale del participio. Leggasi dunque ὥσπερ, che usato col participio nel senso di ὥστε, ἅτε dovette sembrare a Procopio non senza esempi fra gli scrittori attici (cf. Kühner-Gerth, Gramm. d. gr. Spr. § 489, 3). La confusione fra ꙃ = καί e ⁓ = ὡς è frequente nei mss. — V 5, 5 (p. 159, 22) ἐῴκει τε (cioè ἡ γέφυρα) πεσουμένοις αὐτίκα] il costante uso greco e quello di Procopio (cfr. VI 3, 5 ναῦς . . . συρομένῃ . . . ἔοικε) vuole πεσουμένῃ εἰσαυτίκα.

Chiude il volume un ottimo *Index nominum*, compilato, e non si stenta a crederlo, „multo cum labore"; un prezioso *Index graecitatis* e un' *Appendix*, nella quale sono accuratamente raccolte le congetture che ai tomi innanzi pubblicati eran state frattanto o da altri proposte o dall' editore stesso escogitate. Quantunque di indici non possa farsi sicuro giudizio se non da chi abbia avuto occasione di servirsene largamente, pure dagli assaggi fatti mi sembra di poter dire con sicura coscienza che nell' indice dei nomi ben poco sia sfuggito alla diligenza del compilatore. Sotto Ἀναστασιούπολις manca la menzione della terza città di quel nome di cui è cenno nel *De aed.* III 5, 5, quantunque, per verità, a quel nome si faccia una semplice allusione. Lo stesso dicasi di una quarta Ἰουστινιανούπολις accennata ib. III 5, 15. Alla

1) Tracce d'errori dovuti a falsa lettura d'un ms. di scrittura onciale non sono rare nel nostro testo: III 6, 24 (p. 99, 4) *ΒουργουσνοΗϹ V*, *-νοΚЄ A*; IV 11, 20 (p. 146, 17) *ΒερΓισον V*, *ΒερΤισον A*; ib. (p 147, 33 sg.) *ΓητριστaΟΥϹ* e *-σταΟΙЄ*; V 6, 9 (p. 168, 5) οὐ τοιοίδε *V*, οὗτοι οἱ μὲν (lac.) οἱ δὲ *A*, dove la lez. di *A* è un tentativo di correzione fatto da chi trovò, in un ms. onciale a *scriptio continua*, *ΟΥΤΟΙΟΙΔЄ* e, dividendo malamente οὗτοι οἱ δὲ, fu indotto a supporre innanzi a οἱ δὲ la caduta d'un membro di frase incominciante con οἱ μὲν; ib. (p. 168, 7) *αντιτεταΓμενον V*, *αντιτεταϹμενον A*; V 6, 12 (p. 168, 15) *βασιλεωϹξυνειλεγμενοι V*, *βασιλεωϹЄξειλεγμενοι A*; VI 1, 1 (p. 171, 8) *Γε V*, *Τε A*.

voce Ἀρμενία era utile tener conto delle distinzioni geografiche indicate con Ἀ. ἡ μεγάλη (*De aed.* III 1, 17. 5, 1), ἡ ἄλλη (ib. III 1, 17), ἡ ἑτέρα (ib. III 3, 9), Ἀρμένιοι οἱ μικροί (ib. III 4, 15). Omessi sono i nomi Βύζας (ib. I 5, 1), Παλάτιον (ib. I 10, 4) e Στάδιον (ib. I 11, 27). In Ἤπειρος a „Epirus nova" bisogna aggiungere „et vetus". Quanto all' indice della grecità, l'esprimere il desiderio che quello ora fornitoci, già così ampio, non solo relativamente a quello dell' ediz. di Bonn, ma anche per sè stesso, abbracciando ben sessanta pagine, fosse più comprensivo di quello che è riuscito, potrebbe sembrare, e non a torto, indiscrezione e ingratitudine. Ad ogni modo l' indice della Bonnense, almeno per certe peculiarità grammaticali, potrà ancora essere consultato utilmente.

La stampa di questo, come dei precedenti volumi, è accuratissima; ed anche questa volta l'enumerazione delle sviste cadutemi sott' occhio ha solamente l'intento di fornire a chi userà l'edizione un errata-corrige. È da togliere l'interpunzione posta dopo I 1, 2 (p. 5, 11) κακίας; I 4, 9 (p. 23, 19) ἅπασι; I 6, 11 (p. 31, 3) ἀποκρίνεται; I 10, 16 (p. 41, 1) βασιλέα; II 10, 6 (p. 77, 3) γειτονεῖν; III 1, 26 (p. 86, 3) καλουμένῃ; IV 6, 20 (p. 129, 3) γεγενημένον; V 1, 2 (p. 149, 27) ἐρύματα; VI 3, 5 (p. 176, 1) ἔοικε; VI 7, 7 (p. 184, 17) βασιλεύς. Una virgola è da aggiungere invece dopo I 1, 12 (p. 7, 12) ἴσμεν. Un punto in alto piuttosto che una semplice virgola occorrerebbe dopo I 1, 10 (p. 7, 1) διεσώσατο e, viceversa, una virgola invece d'un punto in alto dopo I 9, 7 (p. 36, 21) ἐσόμενον. Nel testo si scriva IV 11, 8 (p. 144, 1) αὐτοῦ e V 2, 7 (p. 153, 3) αὐτῷ per αὐ. Nell' apparato, IV 4, 3 (p. 123, 50) 124 per 123; V 1, 14 (p. 151, 15—16) σιτῶνας — ἔχοντας per σιτῶνας ἔχοντας; VI 4, 6 (p. 177, 13) *13 Λεπτιμάγνης*; VI 5, 5 (p. 179, 26) αὐτοῖς₂. A V 1, 2 (p. 149, 30 sg.) ἤδη μοι ἔμπροσθεν δεδηλῶσθαι οἶμαι manca il richiamo „ae II".

„Iam maxima perfusus sum letitia, quod opus ante hos viginti annos susceptum nunc denique ad finem perduxi" scrive il H. alla fine dei *prolegomena*. A così vivo compiacimento mi unisco anch' io di gran cuore: nei tre volumi che il H. ha regalati alla scienza e alla cultura non saprei se più ammirare la lena instancabile e la coscienza scrupolosa o la dottrina varia e sicura di lui, che agli studi ha reso, in tal modo, un servizio del quale non potremo essergli grati abbastanza.

(NB. La presente recensione, preparata a suo tempo per la B. Z., è stata frattanto, per effetto della sospensione della rivista, pubblicata anche nella Rassegna Italiana di lingue e letterature classiche 1 (1918) 153—156).

Roma, aprile 1914. Ed. Luigi De Stefani.

D. C. Hesseling et **H. Pernot**, Ἐρωτοπαίγνια (Chansons d'amour) publiées d'après un manuscrit du XVe siècle avec une traduction, une étude critique sur les Ἑκατόλογα (Chanson des cent mots), des observations grammaticales et un index. Paris, Welter — Athènes, Eleftheroudakis et Barth 1913 [Bibliothèque grecque vulgaire, T. X]. XXXVI, 189 S. 8⁰. *Fr. 7,50.*

Der Kern dieses Werkes ist eine kritische Neuausgabe der sogenannten Rhodischen Liebeslieder, und zwar in der ursprünglichen Reihenfolge der Londoner Handschrift, mit danebenstehender französischer (Prosa-)Übersetzung (S. 1—63). Daß die Herausgeber in der Orthographie und im Akzent der heutigen Übung folgten, darüber ist kein Wort zu verlieren; das gilt auch für

Schreibungen wie ἐλικιά σου (st. ἐλικία), die durch den Vers gefordert werden. Der Zustand des Textes erfordert natürlich auch sonst die bessernde Hand, und die Herausgeber verwerten nicht nur die Vorschläge von Wagner, Bikelas, Politis und andern, sondern treten auch mit eigenen nicht wenigen Konjekturen hervor, wodurch der Text über Wagner hinaus an manchen Stellen verbessert wird. Bessere Kenntnis der Sprache läßt manche Änderung Wagners überflüssig erscheinen, und darum werden z. B. Wagners ἐπήρπαξε st. ἐπέρπαξε v. 381 oder ἐγνωρίσθεν st. ἐγυρίσθεν v. 461 oder Foys κάφτει st. κόφτει v. 215 abgelehnt. Die Konjektur ψώρι st. ψάρι v. 525 wird verworfen, weil man sie nicht braucht, wie die Übersetzung der Herausgeber zeigt, und v. 693 wird die Einschiebung eines γὰρ nach πρῶτα, die Wagner des Metrums wegen vorgenommen hat, unterlassen, weil γὰρ der Sprache der Gedichte fremd ist (ist vielleicht ὡς πρῶτα zu lesen?). Freilich, die Herausgeber lehnen einigemal Konjekturen Wagners ab, die mir den Text zu verbessern erscheinen, so v. 218, 445, während ich v. 384, 410, 421, 446, 507 Hesseling und Pernot den Vorzug geben möchte. Aber öfter ziehen es die Herausgeber vor, sich einer Konjektur zu enthalten, auch wenn sie nötig wäre, weil sie keinen geeigneten Vorschlag machen können; z. B. wird auf die Ergänzung einer Lücke verzichtet v. 185, 350, 425, 530, oder es wird der Text gelassen, weil eine exegetische (sprachliche), nicht eine textkritische Schwierigkeit eventuell zu überwinden ist, wie v. 240 (ἐγκούπισες) oder v. 336 (σχυρομηλιγγάτη). Im ersten Fall hat Bikelas ἀκούμπησες vermutet: liegt vielleicht in ἐγκουπῶ oder ἐγκουμπῶ eine lautliche Umbildung von ἀκουμπῶ vor? Vgl. ὄντα = ὅταν, ἀγκάθι = ἀκάνθιον, δαγκάνω = δακάνω u. a. Beispiele bei Buturas, Glotta 5, 170ff., der S. 180 auch ἀκγουμέζω anführt. Natürlich war das gestörte Metrum öfter ein Anlaß zu einer Konjektur, und die Änderungen scheinen mir glücklich, wenn auch nicht immer direkt beweisbar in Fällen wie v. 14 (θές st. θέλεις), v. 25, 41 (εἰς st. ἢ εἰς), v. 86, 131, 140, 149 (Konjektur von Politis), 209 (ποῦ st. ὁποῦ), 214, 282, 408. Auch ὡραιοπλουμισμένον st. ὡραῖον φουμίσμενον (v. 294) scheint mir eine sachgemäße Konjektur, ferner v. 472 ἐπιάσες με st. ἐπιάστηκα. Nicht immer aber sehe ich die Notwendigkeit einer Konjektur ein, so wenn v. 227 μ' (ähnl. ἂν μ' ἔβαλεν) getilgt wird, oder v. 353 παραννψίδα in παραννψίδι geändert wird; auch ἔτσε 'μαι καὶ γὼ würde ich statt ἔτσε κ' ἐγὼ (v. 554) ruhig im Texte lassen. Und endlich braucht πουλάκιν φυλακιζόμενον nicht in πουλὶν φυλακιζόμενον (v. 699) geändert zu werden, wenn wir bedenken, daß φλακιζόμενον gesprochen werden kann: φλακή = φυλακή kommt z. B. in Kreta vor (s. Jeannaraki, Kretas Volkslieder, Glossar); vgl. über solchen Ausfall von *i* im Südgriechischen auch Thumb, IF 2, 96ff. An einigen anderen Stellen bin ich zwar mit den Herausgebern von der Notwendigkeit einer Konjektur überzeugt, bin aber im Zweifel, ob das Richtige getroffen ist. Die Herausgeber sind sich selbst darüber im Zweifel v. 21; an einigen weiteren Stellen (v. 30, 97, 359, 499, 513, 521) glaube ich, daß der richtige Text noch nicht gefunden ist, weiß aber nichts Einleuchtenderes vorzuschlagen, abgesehen von v. 499, wo ich statt des vermuteten παρακαλῶ σε, λέσε με eher παρακαλῶ σ', ἐλέησέ με schreiben möchte.

Die sprachlichen Eigentümlichkeiten des Textes sind S. 157ff. zusammengestellt, worauf S. 176ff. ein Glossar folgt. Da Überarbeitungen stattgefunden haben, so ist die Sprache des Originals nicht mehr mit Sicherheit herzustellen, wie mit Recht betont wird. daher ist auch eine sichere Lokalisation der Ge-



dichte nicht möglich; „c'est une langue commune, avec quelques particularités qui nous ramènent aux îles de l'Archipel, sans en exclure celle de Rhodes" (S. IX). Denselben Eindruck habe ich ebenfalls. Am charakteristischsten ist die spontane Gemination des τ, die einigemal in der Form ἤττον, θέττω, κείττεται, κείττουνται erscheint (s. S. 162); wenn hier die Sprache des Originals durchschimmert, was ich glaube, so ist die östliche Inselwelt von Chios bis Rhodos (oder gar bis Cypern) als Heimat der Gedichte anzunehmen. Ich glaube allerdings, daß eine genaue Prüfung nicht nur der grammatischen, sondern vor allem auch der lexikalischen Merkmale uns einmal weiterführen wird, sobald uns die neugriech. Dialekterscheinungen und der neugriech. Wortschatz in ihrer geographischen Verbreitung genau bekannt sein werden. Auf die östlichen Inseln scheint mir noch der Umstand hinzuweisen, daß von den S. Xf. verzeichneten 18 Versionen der Ἑκατόλογα (zu v. 140—330) 9 aus dem Osten (Chios, Kos, Karpathos, Rhodos, Cypern und Pontos) stammen, was kaum ein Zufall unserer Kenntnis sein dürfte; diese Volkslieder sind S. 67—124 wiedergegeben. Ich kann noch eine Variante aus Kyzikos hinzufügen, die von Κοῦζος unter dem Titel Ἑκατόλογος τς ἀγάπης in der Ἑβδομάς 1892 nr. 4 veröffentlicht ist, also ebenfalls aus dem Osten stammt. Diese Varianten werden S. 125ff. nach ihren Motiven geordnet und erörtert. Die Herausgeber sprechen S. XXVIII die begründete Hoffnung aus, daß es einmal gelingen wird, durch Vergleichung der verschiedenen Texte zur Grundform der Lieder der Ἑκατόλογα zu kommen — sie muß noch älter sein als der Londoner Text, der uns ins 15. Jahrhundert führt —, und ähnliches wird für die andern Gedichte der Handschrift möglich sein, wenn auch hier die Varianten aus dem Volkslied der Gegenwart zur Vergleichung herangezogen werden. In besonderen Fußnoten, die dem Text beigegeben sind, wird wiederholt auf solche Beziehungen zum Volkslied hingewiesen. Über die Zerlegung der Liedersammlung in einzelne Gruppen handeln die Herausgeber S. XXXff. mit großer und wohlberechtigter Zurückhaltung: sie bilden (gegenüber Heisenbergs und Festas acht Gruppen) nur sechs, nämlich 1. Alphabet d'amour (v. 1—108), 2. Distiques alphabétiques (v. 109—139), 3. Les cent mots (v. 140—330), 4. Poésies divers (v. 331—619), 5. Vers en alphabet (v. 620—669), 6. Poésies diverses (v. 670—714). Schon aus diesen Überschriften ergibt sich, daß in der Anordnung der Lieder ein klares System nicht erkannt werden kann, und darum verzichten die Herausgeber auf eine ins einzelne gehende, aber in jedem Fall „etwas gezwungene" Gruppierung.

Der Wert der ganzen Sammlung besteht darin, daß sie über die mittelgriechische Volkspoesie wichtige Aufschlüsse gibt und die heutige Volkspoesie in vielen Stücken als alt erweisen läßt. Denn ist auch der Inhalt der Londoner Handschrift nur „demipopulaire" (S. XXXIV), so ruht er doch auf einer volkstümlichen Basis. Die neue Ausgabe des Textes und seine philologische Behandlung darf als mustergültig bezeichnet werden. Das Buch wird daher die Grundlage für weitere Forschung bieten; die Bibliographie S. VIIf. (wo noch Krumbachers Gesch. d. byz. Literatur hätte hinzugefügt werden müssen) erspart künftigen Arbeitern umständliche Nachforschungen über die Vorgänger der beiden Herausgeber.

Straßburg i. E. Albert Thumb. †

D. C. Hesseling, L'Achilléïde byzantine. Amsterdam, Joh. Müller, 1919. 4°. 150 S. Verhandelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam. Afdeeling Letterkunde. Nieuwe Reeks. Deels XIX No. 3.

Ungefähr gleichzeitig mit meiner Dissertation „Die Londoner Version der byzantinischen Achilleis, München 1919, Beigabe zum Jahresbericht des hum. Gymn. Günzburg 1918/19 und 1919/20" ist Hesselings Arbeit erschienen. Während ich lediglich den Text der Version L und einen Kommentar veröffentlichen konnte, hat Hesseling sowohl den Text der Version L wie auch den der Neapeler Handschrift veröffentlicht und sich in der Einleitung eingehender über die literarhistorischen Probleme ausgesprochen, die sich an die Achilleis knüpfen. Der Vollständigkeit halber wäre es vielleicht empfehlenswert gewesen, auch den Text der Version B mit zu veröffentlichen und ebenso wie den Text von N zu verbessern, da die bisherige Ausgabe von B durch K. Sathas ebenfalls nicht mehr genügt. H. spricht von den charakteristischen Zügen des Romans (Schilderung der französischen Feudalsitte zur Zeit der Kreuzzüge und unmittelbar nach denselben als des Typus der Vornehmheit und Eleganz[1]) und benutzt diese Andeutungen im Gedicht zur genaueren Datierung des Originals (1. Hälfte 15. Jh.). Von den überlieferten drei Fassungen ist seiner Ansicht nach keine das Original; dazu haften jeder zu viele Mängel an. Ferner kommt Hesseling auf die Quelle des Gedichtes. (Digenis-Epos, Sophistische Romane der Komnenenzeit und Volkslieder über das Turnier, Eros und die Natur) zu sprechen und stellt einen kurzen Vergleich an mit den anderen griechischen Dichtungen des Mittelalters.

Ein Verdienst der Arbeit ist, daß Hesseling den Text der Version N verbessert wiedergegeben hat. Ob es nicht besser gewesen wäre, auch den Text der Version L besonders in metrischer Hinsicht richtig zu stellen und die Fassung der Handschrift lieber in den kritischen Apparat (der dadurch natürlich an Umfang wesentlich gewonnen hätte) als in den Text zu stellen, will ich dahingestellt sein lassen. Angedeutet hätte auch werden sollen, daß die Verse (nach meiner Zählung) L 358—382 vor V. 344 eingeschaltet werden müssen. Gerade diese Stelle zeigt uns die Art der damaligen Überlieferung sehr klar. Bei sich bietender Gelegenheit werde ich die ausgearbeitete Untersuchung über die Verwandtschaft der drei Achilleisüberlieferungen veröffentlichen, hier ist der Raum zu kurz zu eingehenderen Darlegungen. Es fragt sich überhaupt, ob man bei all diesen mittelgriechischen Dichtungen an einer Überlieferung von Handschrift zu Handschrift festhalten darf (also einem Abschreiben), oder ob man nicht vielmehr annehmen muß, daß diese Gedichte ebenso durch fahrende Sänger, die von Ort zu Ort wanderten, vorgetragen wurden wie in Frankreich und Deutschland durch Troubadours und Trouvers und dann von kunstliebenden Leuten oder von weniger gewandten Sängern zum Wiedersingen aufgezeichnet wurden. Auf jeden Fall ließen sich so Mißverständnisse, Varianten in den einzelnen Exemplaren usw. viel zwangloser erklären, als wenn man immer mit dem „nicht oder schlecht Griechisch könnenden Abschreiber" operieren muß. Insofern glaube ich, ist auch durch diese Arbeit Hesselings weder über die Achilleis noch über die mittelgriechi-

1) Ich möchte es als eher eine Art Persiflage der damaligen Unsitte bezeichnen, alles Ausländische (Ungriechische) als das Vornehme und Nachahmenswerte hinzustellen.

schen Dichtungen im allgemeinen das letzte Wort gesprochen. Aber um so erfreulicher ist es, daß endlich eine so ziemlich das ganze Material über die Achilleis umfassende Arbeit erschienen ist.

München 1920. Dr. Haag.

N. Banescu, Die Entwicklung des griechischen Futurums von der frühbyzantinischen Zeit bis zur Gegenwart, Münchener Inaugural-Dissertation. Bukarest, Königl. Hofbuchdruckerei F. Göbl Söhne 1915. VI u. 121 S. 8⁰.

Die historische Grammatik der griechischen Sprache vom Altertum bis zur Gegenwart von A. Jannaris („An historical Greek Grammar . . .", London 1897) war ein verfrühtes Unternehmen; sie kann erst dann den wissenschaftlichen Anforderungen entsprechend neu geschrieben werden, wenn einmal alle Gebiete und Perioden der griechischen Sprache durch gründliche Spezialuntersuchungen erforscht sind. Gerade die letzten Jahrzehnte haben uns auf diesem Wege ein gutes Stück vorwärts gebracht, und auch das vorliegende Werk Banescus, eine Frucht des regen Münchener Seminarbetriebes unter Prof. Heisenberg, welcher unter den jüngsten wissenschaftlichen Leistungen auf dem mittel- und neugriechischen Gebiet ein hervorragender Platz gebührt, zählt zu diesen notwendigen Vorarbeiten. Die Untersuchungen des Verf. gelten dem Werdegang des griechischen Futurums vom Jahre 500 n. Chr. bis heute nach der formalen Seite und knüpfen besonders an die Vorarbeiten von Hatzidakis, Jannaris, Maurophrydes, Psaltes und Psichari an; für die vorausgehende Zeit boten vor allem V. Magnien (‚Emplois et origines du futur grec' und ‚Les formes du futur grec', Paris 1912) und andere Spezialforschungen über das klassische Griechisch und die *Κοινή* die Grundlage. Die Denkmäler, welche das Material für die behandelte Epoche zur Verfügung stellten — es sind die aus den Quellen der lebendigen Sprache schöpfenden oder von dieser stark beeinflußten Werke der gelehrten Literatur und die eigentlichen Erzeugnisse der Vulgärsprache — werden S. 5—10 in einer chronologischen Übersicht verzeichnet; die betreffende Zeitangabe, wenigstens nach Jahrhunderten, wäre für das Studium der Arbeit eine dankenswerte Erleichterung gewesen. Im ersten Teil der Untersuchung S. 20—65 behandelt Banescu die alten Formen des Futurums. Die klassischen Bildungen des attisch-ionischen Dialekts konnten, falls sie von dem normalen Schema der üblichen Formenreihen abwichen, nicht weiterbestehen und wurden, soweit dies nicht schon in der stark vereinfachenden *Κοινή* geschehen, nach und nach beseitigt. Dieser Kampf führt einerseits zur völligen Ausgleichung seltener Formen, andererseits zur Ersetzung der unregelmäßigen und ausnahmsweise entstandenen alten Bildungen durch neue. Der Vorgang der Nivellierung wird zunächst an dem Aktiv und Medium, dann am Passiv in den verschiedenen Modi klargelegt; dabei ist die übliche Gruppierung der Zeitwörter in: A, verba auf -ω (pura, muta, liquida, andere konsonantische Stämme, contracta), B, verba auf -*μι* festgehalten. Wir gewinnen aus der Untersuchung des Verf. folgendes Bild:

Der Ind. Fut. findet sich noch ziemlich häufig, der Optativ, seit der *Κοινή* dem Untergang geweiht, nur mehr ganz selten; der Inf., ebenfalls seit der *Κοινή* erstorben, fristet nur noch dank seines Zusammenfallens mit dem Inf. Aor., dessen Ausgänge -(*σ*)*αι* u. -(*σ*)*ασθαι* in -(*σ*)*ειν* u. -(*σ*)*εσθαι* übergegangen waren, ein Scheindasein, öfters noch vertreten nach den Verben des Hoffens,

Gelobens, Schwörens, Könnens und an Stelle des Partiz. Fut. nach den Verben der Bewegung, ferner in Verbindung mit τό und τοῦ; seit dem 13. Jahrh. wird er immer seltener. Das Partiz. Fut. erscheint häufiger, besonders nach Verben der Bewegung, desgleichen als Ersatz eines (relativen und konsekutiven) Nebensatzes und als Partiz. absolutum. Ganz ähnlich wie im Aktiv liegen die Verhältnisse im Passiv. Das attische Futur, gesondert untersucht (S. 40—45), verschwindet immer mehr und geht bald zur sigmatischen Bildung über: κομιῶ > κομίσω (nach Analogie der übrigen Muta), ähnlich: ἀπολῶ > ἀπολέσω, ὀμοῦμαι > ὀμόσω usw.; das mediale Futur der aktiven Verba stirbt allmählich ab; wo bei den Klassikern neben dem medialen ein aktives Futur bestand, findet sich jetzt nur noch die aktive Form. Die Umschreibungen des Partiz. Fut. durch ἔσομαι + Partiz. Präs. und durch ἕξω + Partiz. Fut. (S. 58f.) kennzeichnen deutlich den Verlust des Sprachgefühls für syntaktische Feinheiten. Übersichtliche statistische Tabellen, auf reiches Material aufgebaut, beleuchten die dargelegten Verhältnisse und kennzeichnen unter anderem das sichere Aussterben der Liquidae, die gegenüber den anderen Verbalgruppen nur noch mit 5% vertreten sind.

Im zweiten Teil (S. 66ff.) behandelt der Verf. die das Futurum ersetzenden Formen. Sein schlimmster Rivale in der klassischen Zeit, das Präsens, besteht auch im griechischen Mittelalter, besonders im Indikativ, lebenskräftig weiter und vertritt auch heute noch, fast als einziger Ersatz in den süditalischen Dialekten von Bova in der Terra d'Otranto, das Futur; der Konj. Aor. mit futurischem Sinn schwindet immer mehr. Dagegen macht sich der Vorliebe des Volkes für analytische Formen entsprechend (vgl. die romanischen Sprachen) eine Reihe von umschreibenden Bildungen breit; es erscheinen als Ersatzmittel des Futurs: 1. Die Verba des Wollens und Sollens: βούλομαι, θέλω, ὀφείλω mit Inf., 2. ἔχω mit Inf., ἔχω νὰ mit Konj., 3. ἵνα — νὰ mit Konj., 4. mit θέλω gebildete Formen in folgenden 5 Typen: a) θέλω γράφει(ν), (γράψει(ν)). b) θέλω νὰ γράφω (γράψω). c) θὲ νὰ — θὰ νὰ — θὰν — θὰ — γράφω (γράψω). d) θὰ πὰ νὰ γράφω (γράψω). e) θέλω γράφω (γράψω) und θέλει γράφω (γράψω). All diesen Umschreibungen geht Banescu in den mittel- und neugriechischen Denkmälern in historischer Reihenfolge mit großer Gründlichkeit nach und stellt (S. 116) die gewonnenen Ergebnisse in historischer Ordnung tabellarisch zusammen. In einem Schlußkapitel (S. 117—119) wird nochmals ein Überblick über die erzielten Resultate gegeben.

Wenn ich auf einige Einzelheiten der trefflichen Arbeit eingehen will, so betreffen sie fast durchweg nur Ergänzungen zu den Ausführungen über die Ersatzmittel des Futurs in der mittel- und neugriechischen Gräzität. ἔχω + Inf. in futurischem Sinn finde ich noch erhalten im Dialekt von Velvendos (Mazedonien); vgl. *Μπουντώνας, Μελέτη περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ἰδιώματος Βελβεντοῦ* S. 65: σ' ἔχου ἰδῆ τώρα (= θὰ σὲ ἰδῶ) „ich werde dich mir jetzt einmal unter die Lupe nehmen". Es würde eine Durchmusterung der neugriechischen Dialekte wohl auch noch weitere Belege erbringen können. Der Verweis auf *Χατζιδάκις, Μεσ.* I 604 (nicht 602) für heutiges ἔχω νὰ in futurischem Sinn (S. 86), außerhalb der süditalischen Dialektgruppe, erscheint mir ungenügend, da die dortigen Beispiele nicht ausnahmslos futurisch aufgefaßt werden müssen, sondern wie sonst allgemein ἔχω νὰ (πῶ) im Sinne von: „es erübrigt mir noch zu (sagen)", bzw. „ich muß". Cypr. ἐννά, von einigen aus ἔχω νά erklärt, zieht der Verf. richtig nicht in Betracht, da es mit Schwund des θ auf θεν(ν)ά be-

ruht. Für futurisches θέλω + Inf. im 17. Jahrh. haben wir als wichtige Dokumente die Grammatik von Simon Portius vom Jahre 1638 (ed. W. Meyer; vgl. S. 32f., 49f.) und die von Romanos Nikephoros (ed. J. Boyens; vgl. S. 53); heute lebt diese Bildung noch weiter z. B. auf Cypern, s. Σακελλάριος, Τὰ Κυπριακά, II οθ'. In dem Typus θέλω, θέλεις, θέλει γράφει soll sich nach Banescu S. 101f., bzw. nach Psichari (Essai de phonétique néo-grecque) θέλεις zwischen dem 13. und 15. Jahrh. zu θές, θέλει zwischen dem 14. und 17. Jahrh. zu θέ verkürzt haben, bevor es sich mit νὰ verband; doch hat wohl erst diese Verbindung zur Kürzung der Formen geführt. Die Bildung θὲ νὰ γράφω, von der der Verf. S. 109 bemerkt: „man begegnete ihr noch zu Ende des 18. Jahrhunderts", ist auch heute noch ziemlich stark verbreitet, so im smyrnäischen Dialekt, auf Chios, Samos, Kreta, (Cypern), Lesbos (hier nach Ἀναγνώστου Λεσβιακά Sp. 93 ‚μετὰ μείζονος ἐμφάσεως') und sonst. Das ebendort als seltene Form erwähnte θελά (statt θενά) findet sich häufig im Peloponnes (Παπαζαφειροπούλου Περισυναγωγή, z. B. S. 124, 129, 137, 145) und auch sonst, vgl. Legrand, Grammaire, S. 62, 1, ferner Legrand, Recueil de chansons populaires grecques NN 92, 18; 123, 9-10 (Corsika); Ἑλληνικὸς φιλολογικὸς Σύλλογος in Konstantinopel 13, 2. θαλά verzeichnet Dieterich (Sprache und Volksüberlieferung der südlichen Sprachen, Sp. 30) auch für Kos; vgl. auch Ἑλλ. φιλολογικὸς σύλλογος 13, 2 θάλ' ἄρθου. θὰ νὰ (S. 108) lebt heute noch weiter, ungeschwächt als θά νὰ z. B. auf Lesbos (Ἀναγνώστου Λεσβ. 224, 11 θά νὰ ταφήσω; 224, 19 θά νὰ τὰ πῶ), auf Samos und auch sonst; ebenso ist es weit verbreitet in der gekürzten Form θάν vor Vokalen und Konsonanten (nicht nur vor τ, wie Banescu bemerkt): θάν ἔρχω, θάν εἶναι, θάν εὑρῆτε (hier liegt nicht etwa eine Verschmelzung von θανὰ + folgendem Vokal vor, die θάν ἄρχω, θάν ἄναι ergeben müßte, da α in der Fuge zweier zusammenstoßender Wörter alle anderen Vokale besiegt), θάν πάγω (Peloponnes, Παπαζαφειρόπ. a. a. O. S. 205), θάν καλοθεχτῶ (Ἀρτάκη auf Kyzikos; Φιλήντας, Γραμματικὴ τῆς ῥωμαιικῆς γλώσσας II S. 309 A), δὲν θὰν κρυώνει (> jάα γκνιών auf Samothrake), Heisenberg, Dialekte und Umgangssprache im Neugriechischen S. 40) θὰ μπδήσου = θὰν πηδήσω in Thessalien, vgl. Kretschmer, Der heutige lesbische Dialekt § 84 usw. Das heute als Hauptform des Futurums bestehende θά wird also nicht als Verkürzung von θανά (> θὰν > θά) zu erklären sein, sondern durch innere Kürzung, d. h. durch Weglassung der ganzen Silbe νά, wie auch νὰ πᾶ νὰ δοῦμε oder θὰ πᾶ νὰ δοῦμε ähnlich zu νὰ πᾶ δοῦμε, bzw. zu θὰ πᾶ δοῦμε wurde; vgl. auch Kretschmer, Der heutige lesbische Dialekt Sp. 362 u. 522 A 1. Die Ansicht von Psichari, von Banescu S. 110 bekämpft, daß im Typus θὰ πᾶ νὰ γράφω (γράψω) „zuweilen νά und sogar auch θά fehlen kann", ist wenigstens betreffs der Auslassung von νά richtig; man sagt rein futurisch: θὰ πᾶ δοῦμε, θὰ πᾶ γράψω, wobei πᾶ zu einer Partikel erstarrt ist; vgl auch Ἀναγνώστου Λεσβιακά § 143, wo πᾶ als Verstärkung des Futurs erklärt wird. Ich glaube, auch futurische Wendungen mit πᾶ ohne θά (oder νά) gehört zu haben, ohne jedoch hierfür Gewähr leisten zu können (z. B. πότε πᾶ δοῦμε;).[1] Die futurische Bildung θέλω γράφω, θέλεις γράφεις ist gewiß heute auch dialektisch sehr beschränkt; in karpathischen Volksliedern mit teilweise mittelalterlichem Charakter notierte ich aus Μανω-

1) Vgl. Κανελλάκη Χιακὰ ἀνάλεκτα, Lied 33, S. 49, wo τσαὶ πᾶ τὸν ῥεμματίσῃς; fast futurisch steht.

λάκη Καρπαθιακά, ᾆσμα 12, 6: σὲ φά(γ)ω θέλω (neben γιατί, θεριό, θὰ φᾷς ἐμέ;), 62, 6: ξενιτευτῶ θέλω, 38: καὶ θὰ βραχῇ τὸ ξένο(ν), βραχοῦ(ν) θέλου(ν) τὰ ῥοῦχα. Aus der Chronik des Machaeras (15. Jahrh.), Ausgabe von Müller-Sathas S. 233, 7—8 wäre noch nachzutragen θέλεις μείνεις, worauf Beaudouin, Étude sur le dialecte chypriote S. 78 hinweist. Diese Form kommt indes nur in der Venezianer Hs. der Chronik vor, die Oxforder Hs. überliefert μείνειν. Beaudouin selbst äußert in einer Fußnote Bedenken gegen μείνεις, das von einigen Griechen als barbarisch getadelt wird. Er verweist dabei auf Φιλολογίας παλαιᾶς τε καὶ νέας πάρεργα ἤτοι τὰ Σουτσεῖα, ohne Verfasser, Athen 1854, Seite 22. Aller Wahrscheinlichkeit nach handelt es sich bei θέλεις μείνεις letzten Endes doch nur um einen Schreibfehler der Venezianer Hs. Schließlich möchte ich noch verweisen auf folgenden Vers aus Georgillas Rhod.: μέμψουν σε θέλουν, aus Ζαμπέλιος, Ἄισματα δημοτικά στ. 51: καλὰ θέλω σοῦ μόσω (vgl. Μαυροφρύδης, Δοκίμιον ἱστορίας τῆς ἑλληνικῆς γλώσσας S. 244). Nach den vorausgehenden Ergänzungen würde also die Tabelle S. 116, d. h. die Rubrik für das heutige Griechisch, zu berichtigen sein. Nicht unerwähnt lassen möchte ich der Vollständigkeit halber den ‚μελλοντικὸς ἀόριστος', ein Ersatzmittel des Futurs, das Μπουντώνας, Μελέτη περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ἰδιώματος Βελβεντοῦ καὶ τῶν περιχώρων αὐτοῦ, σ. 65 verzeichnet; es findet sich nach ihm in lebendiger Sprache und bezeichnet die nahe Zukunft als bereits in der Vorstellung abgeschlossen oder vollendet; als Beispiele führt er an: σὶ μνιὰ ὥρα ἦρθα = ἐν διαστήματι μιᾶς ὥρας θὰ ἔλθω, σὶ τσάκκσα τὰ κόκκαλα! = θὰ σὲ τσακκίσω τὰ κόκκαλα. Thumb. Hdb. § 189, 2, 2 bezeichnet diesen Aorist mit der Bedeutung der Vollendung in der Zukunft als eine Art von aoristischem Präsens oder eines Futurum exaktum.

Daß der sprachliche Ausdruck an einigen Stellen nicht ganz korrekt ist, tut dem wissenschaftlichen Werte der ausgezeichneten Arbeit keinen Abbruch, und es wäre nur zu wünschen, daß uns bald ähnliche gediegene Abhandlungen über den geschichtlichen Werdegang der anderen Tempora beschert würden.

Passau. A. Maidhof.

Anton Glas, Die Kirchengeschichte des Gelasios von Kaisareia die Vorlage für die beiden letzten Bücher der Kirchengeschichte Rufins. Byzantinisches Archiv, herausgeg. von A. Heisenberg, 6. Heft. Leipzig und Berlin, B. G. Teubner 1914. VI u. 90 S. 8°. *1.80 M.*

Photios Cod. 89 berichtet, daß Kyrillos von Jerusalem und Gelasios von Kaisareia die Kirchengeschichte des Rufin ins Griechische übersetzten. Die Nachricht kann nicht richtig sein; denn Kyrillos starb schon 386, Gelasios von Kaisareia 395, während Rufin seine Kirchengeschichte erst 402 verfaßte. Die Versuche, die Todesjahre des Kyrillos und des Gelasios später anzusetzen oder einen anderen Gelasios als Übersetzer Rufins anzunehmen, werden von Glas mit Recht zurückgewiesen. Er selbst sucht nun zu zeigen, daß nicht Kyrillos oder Gelasios den Rufin, sondern Rufin die Kirchengeschichte des Gelasios übersetzt hat. Der Nachweis ist dadurch erschwert, daß wir von der Kirchengeschichte des Gelasios nur Reste erhalten haben, und zwar vor allem in dem Syntagma des Gelasios von Kyzikos und im Chronikon des Georgios Monachos. Glas zeigt zunächst, daß beide nicht von Rufin, sondern von einer gemeinsamen griechischen Vorlage abhängig sind; dann macht er es durch Vergleich der

Texte sehr wahrscheinlich, daß nicht das Lateinische, sondern das Griechische das Original ist. Z. B. sind im Griechischen Wortspiele vorhanden, die sich im Lateinischen nicht finden und hier nicht nachgeahmt werden können. So steht Georg. Mon. 552, 6 *Λούκιος δὲ ἐπίσκοπος ὢν τῆς τῶν Ἀρειανῶν αἱρέσεως παραχρῆμα ὡς λύκος ἐπὶ πρόβατα ὥρμησεν.* Glas hätte hier auch auf Gel. Cyc. II 11 p. 1248 C verweisen können, wo es ebenfalls mit einem Wortspiel heißt: *πορεύου ἐν εἰρήνῃ, τέκνον μου Εἰρήνη*, während die Worte im Lateinischen fehlen. Größere Stücke, für die kein griechischer Text vorhanden ist, lassen sich als Einlagen Rufins erweisen. Den Hauptteil des Buches (von S. 32 an) nimmt die Textvergleichung ein, wobei Glas zu zeigen versucht, daß Rufin die Kirchengeschichte des Gelasios von Kaisareia als Vorlage benützt, stellenweise umgestaltet, gekürzt oder erweitert hat. Zur völligen Sicherheit kann man bei vielen einzelnen Stellen nicht kommen, weil eben der Text des Gelasios selbst nicht erhalten ist, sondern aus verschiedenen Quellen wiederhergestellt werden muß. Daher bleibt an Stellen, wo z. B. Rufin mehr bietet als die griechischen Texte bei Gelasios von Kyzikos oder Georgios Monachos, immer noch der Ausweg, daß diese selbst den Text des Gelasios von Kaisareia nur unvollständig bieten. In anderen Fällen kann man willkürliche Zusätze Rufins annehmen. Aber wenn im einzelnen auch manches unsicher bleibt, so bietet die Annahme, daß Rufin das Original sei, doch viel größere Schwierigkeiten als die, daß er in ähnlicher Weise wie die Kirchengeschichte des Eusebios auch die des Gelasios benützt hat. Somit scheint mir Glas den Nachweis der Abhängigkeit Rufins erbracht zu haben. Das wirkliche Verhältnis zwischen Rufin und Gelasios ist schon sehr früh unbekannt geworden, vielleicht durch die Schuld Rufins selbst, der im Vorwort zur Übersetzung des Eusebios sagt: decimum vero vel undecimum librum *nos* conscripsimus partim ex maiorum traditionibus partim ex his, quae nostra iam memoria comprehenderat, et eos velut duos pisciculos supra scriptis panibus addidimus ... continet autem omne opus res in ecclesia gestas a salvatoris ascensione et deinceps, *nostri* vero duo libelli a temporibus Constantini post persecutionem usque ad obitum Theodosii Augusti. Zu dieser Unterscheidung zwischen den zehn ersten und zwei letzten Büchern seiner Kirchengeschichte war Rufin kaum berechtigt, wenn er auch im letzten Teil einzelne Stücke selbständig eingeschoben hat; aber er konnte mit seiner Behauptung Glauben finden, weil die Kirchengeschichte des Gelasios im Westen wenig bekannt war und auch im Osten bald verloren ging.

In einem Anhang behandelt Glas noch die Frage, ob Sokrates Scholastikos, Sozomenos und Theodoretos den Rufin oder den Gelasios benützt haben, und kommt zu dem Ergebnis, daß nur Theodoret den griechischen Gelasios, die beiden andern dagegen den lateinischen Rufin als Vorlage hatten.

Die Arbeit ist mit großer Sorgfalt und umfassender Kenntnis der einschlägigen Literatur verfaßt; auch die Drucklegung ist sehr sorgfältig. Außer einigen kleinen Versehen findet sich nur auf S. 15 viermal der, wie es scheint, unausrottbare Origines. — Sollte an der S. 11 besprochenen Stelle Georg. Mon. 553, 5 statt *ἤδη ἐγὼ*, wofür Rufin loquor hat, nicht *ἤδη λέγω* zu lesen sein? Zu S. 14, 1 ist jetzt auf das Buch von R. Reitzenstein, Historia Monachorum und Historia Lausiaca zu verweisen. An der S. 60 behandelten Stelle ist vielleicht ⟨*καὶ*⟩ *ἐπὶ τοσοῦσον* ⟨*ἦλθεν*⟩ zu lesen.

Erlangen. Otto Stählin.

Basilius Latyšev, Menologii anonymi byzantini saeculi X quae supersunt. Fasciculus alter, menses Iunium, Iulium Augustum continens. Sumptibus Caesareae Academiae scientiarum e codice Hierosolymitano S. Sepulcri 17 edidit. Accedit tabula phototypica. Petropoli 1912. XIV, 428 S. 8⁰.

Nach der ausführlichen Besprechung des ersten Faszikels dieser wichtigen Publikation (vgl. B. Z. XXI 239—246) kann ich mich auf eine kurze Anzeige des zweiten beschränken, der erfreulicherweise nicht lange auf sich hat warten lassen. Er bringt die Fortsetzung des kaiserlichen Menologium (für die Verfasserfrage vgl. B. Z. XXII 583ff.) für das letzte Vierteljahr des griechischen Kirchenjahres und beruht der Hauptsache nach auf der in dem Titel genannten Hs., deren Datierung in das 12. Jahrh. durch die beigegebene Tafel bestätigt wird. Die zweite Hs. von Jerusalem, der Cod. s. Crucis 16 saec. 16, und der Cod. Athous Dionys. 83 saec. 12 (a. 1142, nicht a. 1137 geschr.) sind L. nicht zugänglich geworden; wohl aber hat er das in dem Cod. Vatic. gr. 1991, Fol. 125—150 saec. 12—13. vorliegende Fragment (zum Teil), sowie die in dem späten (und unvollständigen) Augustmenologium des Cod. Ambros. gr. 834 a. 1239/40 enthaltenen Texte benützen können. Den von ihm erwähnten Cod. Athous Dionys. 166 aus dem Jahre 1616 (S. IV), eine Spezialsammlung von Texten über weibliche Heiligen, konnte er in der Tat beiseite lassen, nicht bloß wegen des geringen Alters desselben, sondern auch weil er nur einige Texte dem kaiserlichen Menologium entnommen hat. Ich werde sie andern Ortes näher angeben zugleich mit den in eine Reihe von weiteren Hss. eingedrungenen vereinzelten Texten desselben. Erst nach dem Erscheinen dieses zweiten Faszikels ist mir ein viertes vollständiges Exemplar, das sich mit dem Cod. S. Sepulcri vollkommen deckt, bekannt geworden in dem Cod. Athen. 1046, Pap., 15. Jh., 416 Seiten, der eine gute Überlieferung darzustellen scheint.

Die 93 Texte, mit denen L. uns in diesem Faszikel beschenkt hat, stammen unfraglich von demselben Hagiographen, der die Texte des ersten verfaßt hat: das beweist die durchgehende Identität des Stiles sowie das bei allen, mit Ausnahme der Texte für den 17. und 18. Juli, wiederkehrende Gebet für den Kaiser, dessen Formeln mit denen der Texte des ersten Faszikels übereinstimmen. Auch das Verhältnis zum metaphrastischen Menologium ist beiderseits dasselbe. Die beim Metaphrasten vorhandenen Juni-, Juli- und Augusttexte sind in der Tat die Vorlagen der entsprechenden Texte des kaiserlichen Menologiums mit Ausnahme des Textes für den 16. August, der auf dem Texte *Τῆς αὐτοαγαθότητος* über das Edessenische Christusbild (BHG² n. 793) beruht. Der Verfasser des kaiserlichen Menologiums hat überdies in seinen Texten für den 24. Juni und den 2. Juli die entsprechenden Teile der metaphrastischen Texte für den 29. bzw. 15. August zugrunde gelegt. Diese letzte Feststellung konnte geschehen dank dem Umstande, daß L. die genannten metaphrastischen Texte für den 15. und 29. August, die bisher unediert waren, im Anhange des zweiten Faszikels in willkommenster Weise nach Moskauer Hss. herausgegeben hat (S. 347—409). Den Schluß des Faszikels bildet ein ausführlicher Index nominum, Addenda et Corrigenda zum ersten Faszikel, bei denen der Herausgeber sich der Beihilfe von E. Kurtz und N. P. Popov zu erfreuen hatte, Berichtigungen zum zweiten Faszikel sowie Varianten zum metaphrastischen Martyrium der 40 Märtyrer, das im ersten

Faszikel ediert ist (S. 337—347), aus dem Cod. Mosq. 377 Vlad., sowie solche aus dem Cod. Vatic. gr. 1991 für die Texte vom 2., 3., 5. und 6. Juni.

Straßburg (1914). A. Ehrhard.

Léon Vouaux, Les actes de Paul et ses lettres apocryphes. Introduction, textes, traduction et commentaire. Paris, Letouzey et Ané 1913. VIII, 384 S. (Les Apocryphes du Nouveau Testament publiés sous la direction de J. Bousquet et E. Amann.)

Die Anlage dieses zur Ausgabe der neutestamentischen Apokryphen gehörigen Bandes ist dieselbe wie die des früheren, der dem Protoevangelium Jacobi gewidmet ist (vgl. B. Z. XX 518f.). Das ganze Unternehmen will offenbar keine neuen Forschungen der wissenschaftlichen Welt darbieten, sondern Vulgarisationszwecken auf wissenschaftlicher Grundlage dienen. So wie die Direktion desselben ihre Aufgabe auffaßt, gerät sie in die Gefahr, den einen zu wenig und den anderen zu viel zu bieten. Für die wissenschaftliche Forschung ist es zu wenig, wenn eine neue Ausgabe der Acta Pauli, insbesondere der nunmehr als Episode derselben erkannten sog. Acta Pauli et Theclae, die in einer großen Zahl griechischer Hss. erhalten ist, sich mit dem kritischen Apparat der letzten Ausgabe von Lipsius begnügt, ohne Nachkollationierung der von diesem nur aus zweiter Hand und z. T. nur sporadisch benutzten Hss., zumal wenn diese z. T. so leicht zu erreichen sind wie die meisten derjenigen, die in der S. 12f. gebotenen Liste stehen (zu begrüßen ist, daß das schon durch sein Alter ungemein wichtige, aus dem 5. Jahrh. stammende Oxyrhynchos-Fragment (S. 13) an der entsprechenden Stelle des Textes benutzt wurde). Auf der anderen Seite sieht man nicht recht ein, welchen Nutzen eine populär-wissenschaftliche Vulgarisationsarbeit sich von der Angabe der zahlreichen Varianten der syrischen, armenischen, koptischen und slawischen Übersetzungen in einer Art kritischen Apparates versprechen mag, den der V. sich sehr viel Mühe hat kosten lassen. Die Grundsätze, nach denen dieser kritische Apparat konstituiert ist, werden nicht formuliert; man muß sie aus der Besprechung der einzelnen Überlieferungszeugen selbst eruieren, erhält aber keine richtige Vorstellung davon. Dafür einige Beispiele: Acta Pauli et Theclae c. 1 schreibt V. Seite 146: *ὁ δὲ Παυλὸς .... οὐδὲν φαύλον ἐποίει αὐτοῖς*. In der auf Lipsius beruhenden Ausgabe von O. v. Gebhardt, Ausgewählte Märtyrerakten, Berlin 1902 S. 214, 5—7 heißt es: *ὁ δὲ Παῦλος .... οὐδὲν φαύλον ὑπενόει ἐν αὐτοῖς*. Der Apparat von V. enthält gar keine Angabe über diese Stelle, gibt daher nicht zu erkennen, weshalb er die offenbar falsche Lesart der richtigen vorgezogen hat. — C. 2 ed. Vouaux S. 148: *....Ὀνησιφόρος .... ἐξῆλθεν σὺν τοῖς τέκνοις αὐτοῦ Σιμίᾳ καὶ Ζήνωνι καὶ τῇ γυναικὶ αὐτοῦ Λέκτρᾳ εἰς συνάντησιν Παύλου*. O. v. Gebhardt hingegen S. 214, 14—17: *...Ὀνησιφόρος .... ἐξῆλθεν εἰς συνάντησιν αὐτῷ μετὰ τῶν τέκνων αὐτοῦ Σιμία καὶ Ζήνωνος καὶ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Λέκτρας*. Über diese Unterschiede klärt der Apparat von V. nicht auf, wohl aus dem Grunde, weil nur die den Sinn berührenden Varianten in denselben aufgenommen werden sollten (S. 146 Anm. 1). Es fragt sich aber, ob dieses Vorgehen sich mit der Herstellung einer Textausgabe verträgt, die sich als eine kritische gibt. — Eine dritte Stelle erweckt keine günstige Vorstellung von den textkritischen Grundsätzen, die V. befolgt. Zu c. 8 (S. 162f.) bietet das Oxyrhynchos-Fragment zwei Varianten, die im Apparat so gebucht werden: „le fragment égyptien ajoute:

καὶ κενοὺς" (sc. *λόγους*); „le fragm. égyptien supprime *αἰδῶς* (*τῆς παρθένου*) et écrit *ἡ τοιαύτη παρθένος*." Nun müßte doch zuerst bewiesen werden, daß wirklich jenes ein Zusatz zu dem Originaltext und dieses eine spätere Änderung ist. Bei dem Alter des Zeugen unterliegt es wohl keinem Zweifel, daß seine Lesarten in den Text hätten aufgenommen werden müssen, wie O. v. Gebhardt (S. 218, 3 u. 4) es getan hat. — C. 12 (S. 170) stehen die Worte *ἀλλὰ τηρήσητε ἁγνήν* (sc. *τὴν σάρκα*) in dem Text; in dem Apparat ist aber zu lesen, daß sie wahrscheinlich nicht ursprünglich sind.

Es würde sich empfehlen, wenn die Direktion des Unternehmens diese Mittelstellung zwischen Fachwissenschaft und Vulgarisation aufgeben würde und sich für die folgenden Bände zur Herstellung von Textausgaben entschlösse, die den geltenden textkritischen Grundsätzen vollständig entsprechen und einen wirklichen Fortschritt bedeuten.

Was von den Acta Pauli et Theclae gesagt wurde, gilt auch von der apokryphen Korrespondenz zwischen Paulus und den Korinthern und von dem Martyrium Pauli, die infolge der Entdeckung von C. Schmidt als weitere Bestandteile der alten Acta Pauli erkannt sind. Was nur in der koptischen Übersetzung vertreten ist, gibt V. in französischer Übertragung wieder. Dasselbe gilt endlich von den im Appendix gegebenen apokryphen Briefen an die Laodicener und Alexandriner sowie von der Korrespondenz mit Seneca.

Für die Einleitung, in der eine Übersicht über die Texte und die Testimonia gegeben wird und die Fragen nach dem Lehrgehalt, der Ursprünglichkeit des durch die koptische Übersetzung vertretenen Textes, dem Autor, Ort und Zeit der Abfassung, ferner das Verhältnis zum N. T., der historische Wert und das Nachwirken der Acta Pauli besprochen werden, stand dem Verf. in den Acta Pauli von C. Schmidt eine vortreffliche Vorstudie, oder besser ausgedrückt, Vorlage zur Verfügung. Er erkennt auch S. VII an, daß sein Buch den „recherches magistrales" von C. Schmidt viel zu verdanken habe. Diese Untersuchungen müßten aber noch öfter im Verlauf der Einleitung zitiert werden als es geschieht, um das Abhängigkeitsverhältnis in die volle Erscheinung treten zu lassen.

Straßburg (1914). A. Ehrhard.

В. П. Виноградовъ, доцентъ Импер. Московской Духовной Академіи, Уставныя Чтенія (проповѣдь книга). Историко-гомилетическое изслѣдованіе. Выпускъ первый. Устовная регломентація чтеніи въ греческой церкви. Сергіевъ посадъ. 1914. (V. P. Vinogradov, Dozent der kaiserl. Moskauer geistlichen Akademie, Die Lektionen des Typikons (die Buchpredigt). Eine historisch-homiletische Untersuchung. Erste Lieferung. Die Reglementierung der Lektionen durch das Typikon in der griechischen Kirche. Sergiev Posad. 1914.) XVI u. 323 u. V S. gr. 8⁰.

Ein so gut wie noch völlig unerforschtes Gebiet sucht der Verf. zu erschließen. Über das, was Leo Allatius vor bald drei Jahrhunderten über die Entstehung der Lektionen in der griechischen Kirche gesagt, ist man noch nicht wesentlich hinausgekommen. Und doch haben die Lektionen auf das religiöse und sittliche Leben in der griechischen und russischen Kirche eine bedeutungsvolle Einwirkung ausgeübt. Die Bestimmungen des Typikons über die Lektionen in der griechischen Kirche untersucht Vinogradov in seinem vorliegenden Werk und unternimmt es, ihrem Ursprung nachzugehen. Sein Ergebnis bestätigt

die von Symeon von Thessalonich im 15. Jahrh. vorgetragene Überlieferung, daß diese Lektionen im Kloster des heiligen Sabbas bei Jerusalem ihren Ursprung haben. Theodor, der berühmte Abt des Klosters Stoudion in Konstantinopel ist für ihre Ausbreitung von besonderer Bedeutung geworden. Für das Dunkel, das auf deren Geschichte liegt, ist daher charakteristisch, daß in der eingehenden Monographie über jenen von Alice Gardner (London 1905) nichts darüber zu lesen steht. Die Schriften Theodors geben allerdings nur wenige Andeutungen über die in seinem Kloster geltende Ordnung der Lektionen. Aber das freilich beträchtlich jüngere Typikon seines Klosters ist in drei Redaktionen erhalten, aus denen sich seine ursprüngliche Gestalt erschließen läßt, am besten aus der zuerst von Philipp Meyer in seinen „Haupturkunden für die Geschichte der Athosklöster" (Leipzig 1874) herausgegebenen, geordnet von Athanasios auf dem Athos um das Jahr 1000. Eine nur wenig weiter entwickelte Form zeigt die nur slawisch erhaltene Gestalt dieses Typikons von dem Patriarchen Alexios von Konstantinopel, einem Stouditen aus den dreißiger Jahren des 11. Jahrhs., das mit nur unwesentlichen Änderungen die Praxis des Stoudionklosters seiner Zeit wiedergibt. Nicht viel später, aus der zweiten Hälfte jenes Jahrhunderts, ist das Typikon des Klosters der Gottesmutter Euergetis in Konstantinopel. Dem zweiten Viertel aber des 11. Jahrhs. (1038—1042) gehört das „Große Synaxar" an, eine georgische Übersetzung einer Aufzeichnung der auf dem Athos damals herrschenden Gottesdienstordnung. — Das Typikon von Konstantinopel berührt sich eng mit dem Typikon des Sabbasklosters, das in Abschriften des 11/12. Jahrhs. erhalten ist. Wir erkennen daraus, wie dieses Jerusalemer Typikon die Vorlage für das Typikon des Stoudionklosters gebildet hat. Dem Sabbaskloster hat Theodor entlehnt, was er für sein Kloster an Lektionen geordnet hat und was dann die Praxis der Klöster zu Konstantinopel bestimmte. Es wirkte aber auch seinerseits zurück auf Jerusalem, wie z. B. die Verlesung des Mahnreden Theodors am Ende des Frühgottesdienstes daselbst zeigt. Zur Zeit Theodors war, wie es scheint, die Ordnung der Lektionen in den Klöstern Palästinas noch nicht schriftlich fixiert. In ihrer Umgestaltung im Stoudionkloster breitete sie sich aus in Konstantinopel, auf dem Athos und zuletzt in Unteritalien.

Was die Herausbildung der Lektionen anlangt, so kommen dafür die des Gemeindegottesdienstes und der Klosterpraxis in Betracht (S. 257). Im ersteren trat — zunächst im Abendland — die Vorlesung von Predigten Älterer als Ersatz ein für die mündliche, bei den klösterlichen Spät- und Frühgottesdiensten fand unabhängig von den Lektionen am Schluß das persönliche Wort eine Stelle und ergänzte sie. Dabei dürfte doch die Auswahl der Homilien des Chrysostomos im Jerusalemer Typikon unter dem Einfluß der gottesdienstlichen Verwendung von bereits vorhandenen Predigten erfolgt sein (S. 261). Um die Lektion von Schrifterklärungen handelte es sich zunächst, bald aber auch um andere Reden kirchlicher Autoritäten, um Märtyrerakten und Heiligenleben. Schon am Anfang des 9. Jahrhs. gelangten in der Jerusalemer Praxis zur Verlesung neben zusammenhängender Lesung des Neuen Testaments eine solche der Homilien des Chrysostomos über Matthäus, Johannes und die Apostelgeschichte, paränetischer Schriften Ephrems, von Abschnitten daraus, von Reden besonders der drei großen Kappadokier und des Chrysostomos, von Viten und Erzählungen von Heiligen, des Paterikon; daran schloß sich an das mündliche Wort des Abtes. Es war nur das natürliche Ergebnis der Entwicklung, daß

die historischen Lektionen bald die vorherrschenden wurden. Von den Lobreden gingen nur wenige in die klösterlichen Lektionen über. Diesen eigentümlich sind die Lektionen bei den Mahlzeiten und die von Mahnreden. Die Grabeskirche zu Jerusalem übernimmt fast völlig die mönchische Ordnung. In den Klöstern Konstantinopels nimmt diese liturgische Elemente aus dem Gemeindegottesdienst auf. Die Zeit der Türkenherrschaft bringt die Lektionenordnung in diesen Klöstern in Verfall; sie hält sich länger im Sabbaskloster, auf dem Sinai, auf Patmos und auf dem Athos.

Vinogradov war in der glücklichen Lage, Neuland zu bearbeiten. Er hat seine Untersuchung mit Sorgfalt, Geschick und gutem Urteil geführt. Auch der Druck ist im wesentlichen von erfreulicher Korrektheit. S. 308, 2 muß es wohl „Süditalien" statt „Südgriechenland" heißen, S. 236, 24 „Ende des VI. Jahrhs." statt „Ende des IV. Jahrhs.". Das Apologetikum Tertullians gehört schon dem Ausgang des 2. Jahrh.s an, nicht dem 3. (so S. 225, 231). Hoffentlich setzt der Verf. seine Forschung nun auch über die Lektionen in der russischen Kirche in gleicher Weise fort. Zu vermissen ist ein Register, um so mehr, da auch eine genauere Inhaltsangabe fehlt und eine Gliederung in kleinere Abschnitte.

Göttingen. N. Bonwetsch.

Михаилъ Скабаллановичъ, профессоръ Кіевской Академіи, Толковой Типиконъ, Объяснительное изложеніе Типикона съ историческимъ введеніемъ. (Michail Skaballanović, Erklärtes Typikon. Erläuternde Auslegung des Typikons mit einer historischen Einleitung.) 1. u. 2. Lieferung. Kiev 1910 u. 1913. XIV u. 494 und XIV u. 336 S. gr. 8°.

Eine umfassende Erläuterung der Gottesdienstordnung wird hier dargeboten. Sie geht bis ins einzelnste, wie sie denn auch ihren Ausgang nimmt von der Darlegung der Bedeutung des die gottesdienstlichen Handlungen einleitenden Glockengeläutes. Es ist leicht begreiflich, wie darum das Werk auch nicht in diesen beiden Bänden zum Abschluß gebracht werden konnte. Ob es dem Verf. möglich geworden, seine Arbeit weiterzuführen, vermag ich nicht zu sagen. Aber durchweg bekundet das Dargebotene die Wahrheit der Erklärung des Verfassers am Schluß seines Vorworts, daß er ein abgesagter Feind sei einer jeden Popularisation, die die wissenschaftlichen Ziele außer acht lasse. — Daher denn die eingehende historische Grundlegung, die im ersten Band geboten wird. Sie bildet das Fundament für die weitere Auslegung. Ihr wird sich das Interesse der Wissenschaft, vor allem bei denen, die nicht selbst Glieder der orthodoxen Kirche sind, in erster Stelle zuwenden. Wie die gegenwärtige Gestalt der Gottesdienstordnung geworden ist, sucht der Verf. hier darzutun. Eine in gleicher Weise eingehende Geschichte des christlichen Kultus ist mir aus neuerer Zeit nicht bekannt.

Der Verf. gliedert seine Darstellung der Entwicklung des Gottesdienstes in folgende Perioden: die der apostolischen Zeit, des 2. Jahrhs., des 3. Jahrh.s, des 4. u. 5. Jahrhs., des 6. bis 8. Jahrhs. und der Zeit seit dem 9. Jahrh. Für die Gestaltung des 3. Jahrhs. verwertet er unter anderm ausgiebig das Testamentum domini nostri, das er dem Ende des 3. oder spätestens dem Anfang des 4. Jahrhs. zuweist (I, 74). Die apokryphen Apostelakten hätten hier auch Ausbeute geliefert. Für das 4. und 5. Jahrh. leistet die Peregrinatio ad loca sancta begreiflicherweise dem Verf. wertvolle Dienste. So viel ich sehe, bleibt

dagegen das Euchologium des Serapion von Thmuis (herausgeg. von Wobbermin in Gebhardt-Harnack, Texte und Untersuchungen, NF. II, 36) unbeachtet. Es ist jedoch hervorzuheben, wie gerade die umfassende Verwertung der geschichtlichen Denkmäler das Werk von Skaballonovitsch auszeichnet. Insbesondere ist für dasselbe charakteristisch, daß es der Einwirkung der mönchischen Gemeinschaften auf die Gestaltung des Gottesdienstes nachgeht und sie zur Darstellung bringt. Der Verf. untersucht zu dem Zweck die Ordnung des ganzen inneren Lebens besonders des orientalischen Mönchtums. Die Schrift Baumstarks, Die Messe im Morgenland, Kempten 1906, ist ihm, wie es scheint, entgangen.

Im 4. und 5. Jahrh. gewinnt nach Skab. der tägliche Gottesdienst in den wesentlichen Zügen die fortan herrschende Ordnung durch Herausbildung bestimmter Typen, ebenso aber auch gelangt der Zyklus der hohen Feste bereits fast zu seinem gegenwärtigen Umfang. Als die eigentlich entscheidenden Zeiten für die Bildung der gegenwärtigen Gottesdienstordnung beurteilt jedoch Skab. das 6. bis 8. Jahrh., sowohl hinsichtlich des täglichen Gottesdienstes wie des Kirchenjahrs. Nur fließen gerade für den Gottesdienst dieser Zeit die Quellen nicht allzu reichlich. Den Hauptfaktor in der gottesdienstlichen Entwicklung dieser Zeit bildet das Mönchtum; namentlich dem palästinensischen Mönchtum widmet der Verf. eindringende Beobachtung. Aber auch die Gestalt des Gottesdienstes in den nationalen Teilkirchen, die sich während der christologischen Kämpfe von der Reichskirche abspalteten, gibt ihm in ihrer mit dieser gemeinsamen Form die damals zur Geltung gelangte zu erkennen. — Im 9. Jahrh. ist wesentlich das Ziel erreicht; nur noch in sekundären Einzelheiten hat fernerhin eine weitere Ausgestaltung statt. Zwei Haupttypen des fortan herrschenden Gottesdienstes sind zu konstatieren. Für den einen ist Symeon von Thessalonike mit seiner eingehenden Auslegung des Gottesdienstes ein vorzüglicher Zeuge. Es ist der namentlich in der Sophienkirche der Hauptstadt ausgebildete und in den Kathedralkirchen vorwiegende, wesentlich gesanglichen Charakters. — Der andere, in der Kirche des heil. Grabes übliche, ist vor allem durch Theodor von Stoudion noch bestimmter ausgeprägt worden, mit der Absicht religiös-erziehlich zu wirken; das Kloster ist seine eigentliche Heimstätte. Er hat auf dem Athos wie in der russischen Kirche Geltung gewonnen.

In dem zweiten Band werden die einzelnen Bestandteile des Gottesdienstes erläutert. Auch hierbei aber gelangt reiches geschichtliches Material zur Verwertung. Durchweg wird der Ertrag eindringender Arbeit geboten und so ein Werk von bleibendem Wert geschaffen. Sollte dem Werk Vollendung beschieden sein, so wird voraussichtlich auch ein Register geboten werden; vorläufig aber bildet die eingehende Inhaltsangabe im Eingang der beiden Bände die Möglichkeit leichter Orientierung.

Göttingen. N. Bonwetsch.

P. Gir. Golubovich O. F. M., Biblioteca bio-bibliografica della Terra Santa e dell'Oriente Francescano. Tomo II (Addenda al Sec. XIII, e Fonti pel Sec. XIV). Con tre carte geografiche dell' Oriente Francescano de' secoli XIII—XIV. Quaracchi presso Firenze, Collegio di S. Bonaventura 1913. VIII, 641 S. Lex. 8⁰. *15 frs.*

Den I. Band des Werkes hat Ref. in der B. Z. XVI 624—626 angezeigt. Dieser Band zerfiel in zwei Teile, deren erster uns die Quellen über

den Aufenthalt des hl. Franz im Orient vor Augen führte, während der zweite Nachrichten über die Missionstätigkeit der verschiedenen Ordensbrüder im 13. Jahrhundert brachte. Der hier vorliegende II. Band bietet eine Ergänzung zu beiden Teilen des I. Bandes, insofern er im zweiten Teile (S. 277—540) nach einer einleitenden Bemerkung über die Minoritenprovinz „Terrae Sanctae", von der im J. 1263 die Provinz „Romaniae" (auch „Graeciae" genannt) abgetrennt wurde, zunächst einige neue Quellen für den Aufenthalt des hl. Franz in Zypern und Damiette sowie über die Entsendung von fünf Brüdern nach Marokko bringt, sodann aber sich dem weiten Gebiete der franziskanischen Missionstätigkeit im gesamten Orient vom J. 1220—1298 zuwendet. Die einzelnen Artikel sind chronologisch geordnet; es folgen ihnen einige Nachträge für die Jahre 1227—1274 sowie über die Franziskaner in Zypern.

Das Wichtigste ist, daß demnach der Hauptinhalt des neuen II. Bandes aus Ergänzungen zum I. Bande besteht. Darüber sagt der Herausgeber in der Vorbemerkung an den Leser (S. V): „Die Masse wuchs mir derart unter der Hand . . ., daß der II. Band, der das historische Material für das 14. Jahrhundert bringen sollte, sich statt dessen als ein sehr reichhaltiges Supplement zum I. Bande darstellt." Die Quellen für das 14. Jahrhundert sind nunmehr für den III. Band bestimmt, der schon bald erscheinen soll. Doch bringt auch der II. Band schon derartiges Material, und zwar solche Stücke, die ihrem Inhalt nach sowohl für das 13. als für das 14. Geltung haben (im ersten Teil unseres Bandes, S. 1—274). Der wichtigste Abschnitt in diesem ersten Teile sind die unter Nr. 14 (S. 214—274) veröffentlichten reichhaltigen Statistiken über die 34 ursprünglichen Ordensprovinzen im Osten und Westen (mit Aufzählung der Kustodien, Konvente und Klöster), wie sie während des 13. und 14. Jahrhunderts bestanden haben.

Als Appendix hat der Verf. ein alphabetisch geordnetes Verzeichnis aller der Orte des Orients hinzugefügt, in denen die Franziskaner während des 13. und 14. Jahrhunderts Niederlassungen besaßen, wobei es sich nicht nur um magere Notizen, sondern häufig um eine reichhaltige Abhandlung zu dem einzelnen Namen handelt. Sehr dankenswert ist, daß dieses Material noch einmal auf drei Karten übersichtlich zusammengefaßt ist. Die erste Karte bringt einen Überblick über den franziskanischen Orient nach der Einteilung in die Provinzen „Terrae Sanctae" und „Romaniae seu Graeciae" sowie in die — ebenfalls im 13. Jahrhundert von der „Terra sancta" abgezweigte — Vikarie „Marochii seu Tunisii". Die zweite Karte beschäftigt sich mit den sog. Vikarien des Orients, deren wir zwei zu unterscheiden haben: die nördliche mit den Kustodien Gazaria (Krim) und Larai (Kaukasus und Kaspiländer), sowie die östliche mit den Kustodien von Konstantinopel, Trapezunt und Täbris. Die dritte Karte behandelt die Vikarie „Tartariae seu Kathay", d. h. also Zentralasien und China.

Schon in der Besprechung des I. Bandes wurde betont, daß die Publikation von der größten Bedeutung nicht nur für die politische und kirchliche Geschichte des Orients, also namentlich für die Geschichte der Kreuzfahrerstaaten und der sog. Unionsverhandlungen sei, sondern daß sie dieselbe Bedeutung für die geographische Disziplin besitze. Es kann uns dabei nicht schrecken, wenn die Masse des Gefundenen unter den Händen des Sammlers immer mehr anschwillt. Es ist eine Lust, mit diesem so vorzüglich gesich-

teten und geordneten Material zu arbeiten. Möchte der Orden sein Mitglied nicht im Stiche lassen, sondern ihm Sammlung und Publikation seiner Quellen weiterhin ermöglichen.

Tomo III (1300—1332). Quaracchi presso Firenze, Collegio di S. Bonaventura 1919. VIII, 496 S. Lex. 8⁰.

Der II. Bd. sollte ursprünglich die Urkunden des 14. Jahrhs. bringen. Da er nur Nachträge zum I. Bde. gab, wurden die Materialien des 14. Jahrhs. auf den III. Bd. verschoben. Aber auch diese Voraussicht hat sich als trügerisch erwiesen: der vorliegende Bd. behandelt nur die Jahre 1300—1332. Verf. hofft 1333—1400 im IV. Bde. unterzubringen. Ob ihn nicht auch diese Hoffnung täuschen wird?

Aus dem reichen Inhalt sei hervorgehoben, daß wiederum nicht nur die Missionstätigkeit der Franziskaner und damit auch die Organisation der lateinischen Kirche in Nordafrika und Griechenland, Vorder- und Hinterasien, sondern auch die Geschichte der Geographie in ausgiebigster Weise Aufhellung erfahren. Wie früher hat es sich der Herausgeber angelegen sein lassen, nicht nur Urkunden abzudrucken, sondern diese gründlich zu bearbeiten. So haben sich einige Teile zu wohl abgerundeten Sonderstudien ausgewachsen. Ich verweise auf die Abhandlung über den Codex Cumanicus und die Sprache der Kumanen (S. 1—28), die allerdings in der Hauptsache bereits im J. 1899 abgeschlossen wurde (S. 1) und infolgedessen dem augenblicklichen Stande unseres Wissens wohl nicht völlig gerecht wird, ferner den Artikel über die „Gründung, Grenzen und Jurisdiktion der ersten den Minoriten und Dominikanern anvertrauten Bischofssitze in den Tatarischen Reichen Asiens" (bereits veröffentlicht im Mai 1917 in den Analecta Ordinis Fr. Praedicatorum, annus XXV p. 131—142) s. S. 197—207. Es ließen sich noch viele ähnliche Stücke herausheben. Von Interesse war mir S. 287—289 die Sammlung der „Verträge der venetianischen Dogen mit den Sultanen von Ägypten vom J. 1205—1374", wobei allerdings bei den Verträgen 1205—1218 (nach Tafel und Thomas) eine kritische Auseinandersetzung mit der reichen Literatur zu diesem Gegenstande oder wenigstens ein Hinweis auf sie nicht unterbleiben durfte.

Aus dem Kreise meiner eigenen Studien möchte ich zu S. 169—190 nachtragen, daß ich über den Erzbischof Wilhelm von Patras (1317—1337) in meinen Neuen Quellen zur Geschichte des lateinischen Erzbistums Patras, Leipzig 1903, S. 22—27, 127 u. 245 ziemlich ausführlich gesprochen habe. Er stammte aus der römischen Familie der Frangipani und hat für die Geschichte des von ihm regierten kleinen Staates eine ziemlich große Bedeutung besessen. Darum sind auch die Nachrichten über ihn nicht so spärlich, wie Verf. meint. Namentlich aus den venetianischen Archivbeständen dürfte sich auch über meine Angaben hinaus noch manches beibringen lassen.

Aber es ist ja selbstverständlich, daß der Herausgeber sich Beschränkung auferlegen muß. Will er zu einem glücklichen Ende kommen, so wird die Selbstbeschränkung unter Umständen sogar noch weiter als bisher gehen müssen.

Bad Homburg v. d. Höhe. E. Gerland.

Ludo Moritz Hartmann, Geschichte Italiens im Mittelalter. IV. Band, 1. Hälfte: Die ottonische Herrschaft (Allgemeine Staatengeschichte, I. Abteilung, Geschichte der europäischen Staaten, 32. Werk). Gotha, Fr. A. Perthes 1915. VIII, 194 S. 8⁰. *6 M.*

Der Verf. besitzt eine außerordentlich große Hochachtung vor dem byzantinischen Staat. Ref. hat das bereits bei der Besprechung der 1. Hälfte des III. Bandes des vorliegenden Werkes festgestellt und dabei vor allem auf die eigenartige Beurteilung der Persönlichkeit und der Lebensarbeit Karls d. Gr. verwiesen (B. Z. XVIII S. 571—573). Allein schon damals wurde es mir schwer, mich in allen Punkten den Folgerungen Hartmanns anzuschließen. Inzwischen hat der Verf. in einer kleinen Schrift seine Anschauung vom Wesen des byzantinischen Staates und von dessen Verhältnis zu den westeuropäischen Staaten des Mittelalters genauer präzisiert (Ein Kapitel vom spätantiken und frühmittelalterlichen Staate, Stuttgart 1913, vgl. B. Z. XXII S. 599—600). Das Schriftchen hat, wie mir scheint, allgemeine und z. T. sehr entschiedene Zustimmung gefunden (vgl. vor allem K. J. Neumann, Deutsche Literaturzeitung 1916 Nr. 52/53 Sp. 2086—2088). Mir selbst war es seinerzeit infolge persönlicher Verhältnisse unmöglich, mich mit der hochinteressanten Schrift genauer zu beschäftigen. Ich mußte mich mit einer kurzen Inhaltsangabe begnügen (s. Lit. Zentralblatt 1915 Nr. 3 Sp. 69). Nunmehr aber gibt mir der vorliegende Halbband der Geschichte Italiens im Mittelalter Gelegenheit, auf die dort behandelten Probleme noch einmal zurückzukommen. Um es kurz zu sagen, so schildert uns der Verf. den spätantiken, d. h. byzantinischen Staat mit einer auffallenden Außerachtlassung der Bedeutung der christlichen Kirche. Allein der Staat des apostelgleichen Konstantin war doch nicht mehr die altrömisch-heidnische Respublica, und die gottgeliebten Basileis auf dem Kaiserthrone betrachteten sich weit mehr als Nachfolger des Gründers des christlichen Imperiums oder eines Theodosios oder Justinian denn als die eines Augustus, Trajan und Hadrian oder gar eines Nero, Septimius Severus und Diocletian. Von diesem — ich sage absichtlich: ausschließlich-christlichen Charakter des Imperiums aber ist an keiner Stelle der kleinen Abhandlung die Rede. So findet man auch da, wo der Verf. auf die Bedeutung der Kirche für Byzanz zu sprechen kommt, eine merkwürdige Verkennung der faktischen Verhältnisse (S. 11). Die Welt bewegt sich gern in Extremen, und so zeigt die Auffassung der kirchlichen Verhältnisse des byzantinischen Reiches auf der einen Seite — es gilt das namentlich für ältere Werke — die Anschauung, daß die byzantinische Politik allein von kirchlichen Gesichtspunkten und theologischen Kontroversen beherrscht worden sei, auf der anderen den Gedanken eines reinen Staatskirchentums. Beides scheint mir falsch, und ich habe in einem Kapitel über die griechische Kirche, das für die Cambridge Medieval History bestimmt war (vol. IV chapt. 9: Greek Church and Relations with West to 1054), eine vermittelnde Auffassung zu begründen versucht. Ich habe darauf hingewiesen, welche bedeutsame Stellung im byzantinischen Staats- und Geistesleben die strengkirchliche Partei seit den Zeiten des Bildersturmes einnahm und wie sie durchaus nicht gewillt war, sich den weltlichen Neigungen der sozialen Oberschicht oder den rein politischen Bedürfnissen des Staates ohne weiteres zu fügen. Ich habe darauf hingewiesen, daß diese strengkirchliche Partei den Vertretern des Staatskirchentums im Osten, aber auch den leitenden Kreisen der westlichen Kirche in Rom, vor allem den gänzlich verweltlichten Inhabern des Stuhles Petri, in sittlicher Hinsicht durchaus überlegen war. Nur so erklärt sich nach meiner Überzeugung der große Einfluß, den das griechische Mönchtum nicht nur in Süditalien und Rom, sondern in seinen letzten Aus-

strahlungen bis nach Germanien und Gallien gewonnen hat, ein Einfluß, dem nur die Kluniazenser etwas Ebenbürtiges und darum für die Kultur Westeuropas Entscheidendes an die Seite zu stellen hatten. Von den führenden Persönlichkeiten dieses griechischen Mönchtums, von den Stätten ihrer Wirksamkeit hört man auch bei Hartmann, aber doch immer so, als ob sein Herz nicht dabei sei, als ob er keine Ahnung davon habe, wie bitter ernst es der damaligen Zeit mit diesen kirchlichen Reformbestrebungen gewesen ist.[1])

Dieser merkwürdigen Zurückhaltung in kirchlichen Dingen entspricht auch die Beurteilung der kaiserlichen Politik gegenüber Byzanz. Der Verf. meint (S. 75), daß weder Otto I. noch Otto II., weder Karl d. Gr. noch Ludwig II. sich völlig klar darüber gewesen seien, welches Motiv sie bei ihrer süditalienischen Politik leitete, ob der Gedanke an die kaiserliche Pflicht der Abwehr der Ungläubigen, also der Sarazenen auf Sizilien und in Unteritalien, oder einfache Eroberungssucht als berechtigte Machtäußerung und lobenswerte Tat im Sinne des mittelalterlichen Staates. Ich meine, daß es für alle diese Männer einen viel wichtigeren Gesichtspunkt gegeben hat, den einzigen, der in dieser durchaus kirchlich denkenden Zeit maßgebend sein konnte. Das war die Zurückgewinnung der durch Konstantinopel dem Stuhle Petri widerrechtlich entzogenen illyrischen Kirchenprovinz nebst Sizilien und Unteritalien.[2]) Für jeden Angehörigen der westlichen Kirchengemeinschaft waren die Griechen in diesen Gegenden Eindringlinge, und an dieser Stellungnahme gegenüber der offiziellen byzantinischen Hierarchie konnte auch die Hochachtung vor den Bestrebungen der strengkirchlichen Partei im griechischen Volke nichts ändern, um so weniger, als gerade diese Partei an Rom, also am Westen einen Rückhalt suchte. Ich wundere mich, daß der Verf., der doch an den Verhältnissen des Merseburger Bistums ein so gutes Beispiel gefunden und selbst gezeichnet hat, wie streng man diese kirchlich-statistischen Fragen im Mittelalter betrachtete, des gleichen Verhältnisses in Süditalien nur so ganz nebenbei gedacht hat. Oder sollte ihn die Wahrnehmung irregeführt haben, daß die Päpste selbst in ihren Beziehungen zu Byzanz den alten Streitpunkt um die illyrische Kirchenprovinz zeitweilig außer acht gelassen haben? Allein das darf doch nicht überraschen, wenn wir Charakter und Bedürfnisse der kurialen Politik im allgemeinen und die damaligen Verhältnisse im besonderen in Erwägung ziehen. Ist es doch gerade das Eigentümliche der ottonischen Kirchenpolitik, daß der Kaiser päpstlicher ist als der Papst oder, sagen wir einfacher, daß man die Entwürdigung der Kirche, der ancilla Domini, damals — wie auch sonst manchmal — nördlich der Alpen stärker als in Rom gefühlt hat.

Wie sehr Kaiser Otto d. Gr. die Bedeutung des kirchlich-statistischen

1) Wie ganz anders hat R. Davidsohn in seiner Geschichte von Florenz diese Dinge zu schildern gewußt.

2) Die Wichtigkeit dieses Gesichtspunktes erkennt auch Hartmann, allein es scheint mir zu blaß und farblos, wenn er S. 23—24 sagt: „Die Folge war, daß Otto seinerseits die angeblichen Ansprüche des Westreiches auf den ganzen Süden Italiens geltend machte, den Byzanz nach der historischen Auffassung des Papsttums, die er sich zu eigen gemacht hatte, nur usurpiert hatte.“ Die „historische Auffassung“ des Papsttums war communis opinio des gesamten Westens, und es entsprach durchaus den Anschauungen der okzidentalischen kirchlichen Reformpartei, wenn westliches Sacerdotium und westliches Imperium räumlich identifiziert wurden.

Gesichtspunktes zu würdigen gewußt hat, ergibt sich aus seinen Maßnahmen, die er im J. 969 zur Befestigung der lateinischen Hierarchie in Süditalien getroffen hat. Die Erhebung des Bistums Benevent zur Metropole und die Unterstellung eines Sprengels von 10 Bistümern war eine Maßregel, die sich direkt gegen eine frühere kirchenpolitische Neuordnung der Byzantiner richtete.[1]) Über die letztere sind wir allerdings nicht genau unterrichtet (vgl. J. Gay, L'Italie méridionale et l'empire byzantin depuis l'avènement de Basile Ier jusqu' à la prise de Bari par les Normands, Paris 1904, S. 351—52). Allein daran kann kein Zweifel bestehen, daß der Kampf zwischen dem westlichen und östlichen Imperium nicht allein mit kriegerischen Taten, sondern auch mit den Mitteln der kirchlichen Politik ausgefochten wurde, und daß der Kaiser dabei die Billigung aller wirklich Frommen der damaligen westlichen Kirche besaß.

Unter diesem Gesichtspunkte eines unverjährbaren und unveräußerlichen Anrechtes der westlichen Kirche auf die ihr widerrechtlich durch die ikonoklastischen Kaiser des Ostens entzogenen süditalienischen Bistümer möchte ich auch die Abmachungen betrachten, die der Vermählung Ottos II. mit Theophano vorausgingen. Mit Recht betont Gay (S. 319) die Unsicherheit der Überlieferung und das Fehlen eines byzantinisch-deutschen Vertrages. Unter diesen Umständen kann ich die Bestimmtheit nicht billigen, mit der Hartmann (S. 32) behauptet, daß „Otto die in der Heirat seines Sohnes mit einer griechischen Kaisertochter liegende Anerkennung mit demselben Verzichte auf weitere Ausdehnung seines Territorialbesitzes erkauft habe wie sein Vorgänger Karl". Auf keinen Fall kann es sich um einen prinzipiellen Verzicht gehandelt haben — einen solchen durfte ja der Kaiser bei der damaligen Anschauung von der Verquickung weltlicher und geistlicher Gewalten im Kaisertum gar nicht aussprechen —, höchstens um eine Art faktischen Waffenstillstandes, der aber jeden Augenblick durch Erneuerung der Feindseligkeiten wieder abgebrochen werden konnte.

Diesen Verhältnissen entspricht die Politik Ottos II. nach seiner Thronbesteigung. Daß der neue Herrscher sich bei seiner Unternehmung gegen Süditalien durch etwas mehr als einfache Eroberungssucht oder die kaiserliche Pflicht des Kampfes gegen die Sarazenen habe leiten lassen, wurde bereits oben betont. Jedenfalls muß auch Hartmann (S. 77) zugeben, daß „es sich schon nicht mehr um die Hegemonie über die langobardischen Herzogtümer, sondern um den Besitz der byzantinischen Themen selbst handelte". Demnach kann von einem prinzipiellen Verzicht der Ottonen auf Süditalien durch Otto I. bei Gelegenheit der Vermählung seines Thronfolgers keine Rede sein, im Gegenteil wurde die wiedergewonnene Machtstellung des Geschlechtes sofort dazu benutzt, die unverjährbaren Anrechte der westlichen Kirche und damit auch des Kaisertums auf Süditalien von neuem aufleben zu lassen.

1) In diesem Punkte würde ich mich bestimmter ausdrücken als Hartmann S. 27: „Für den Papst, der mit Otto die Sache des Okzidentes vertrat, kam vielleicht damals als neues Gravamen hinzu, daß Nikephoros durch seinen Hofpatriarchen nicht nur das Bistum Otranto zum Erzbistum erheben ließ und ihm kalabrische Diözesen unterstellte, auf die nach wie vor der Apostolische Stuhl Ansprüche erhob, wie auf alle Diözesen Süditaliens, sondern auch die vollständige Verdrängung der lateinischen Liturgie durch die griechische in ganz Apulien und Kalabrien anbefahl." Übrigens steht das letztere Faktum, die Liturgie betreffend, nicht durchaus fest (vgl. J. Gay S. 351—353).

Dem widerspricht nicht, wenn die kaiserliche Politik — zumal nach der schweren Niederlage bei Capo di Colonne — in Deutschland Widerstand fand (Hartmann S. 86 ff., 138 f., 149 ff.). Ich folgere daraus nur, daß es zwischen den idealen Forderungen der Kirche und den praktischen Bedürfnissen des nationalen politischen Lebens immer Differenzen gegeben hat und geben wird, die der einzelne Politiker je nach Natur und Gewöhnung in verschiedener Weise auszugleichen versuchen wird. Selbst die rein praktisch denkenden Männer unter den führenden Persönlichkeiten des damaligen Deutschland werden aber die Berechtigung der kaiserlichen Politik im Prinzip nicht bestritten haben. Daß der deutsche König durch Übernahme der kaiserlichen Würde Verpflichtungen auf sich lud, die den Lebensinteressen des deutschen Volkes gefährlich werden konnten, kann man heute bedauern und hat man vielleicht auch damals gelegentlich bedauert. Die frommen Sachsen und namentlich die zum ottonischen Kaiserhause in nahen Beziehungen stehenden niederdeutschen Kreise aber haben sicher die Tätigkeit ihres Monarchen im gesamtkirchlichen Interesse niemals im Prinzip zu bekämpfen gesucht.

Unter diesen Umständen vermag ich auch der im übrigen vortrefflichen Schilderung, die Hartmann von der phantastischen Politik Kaiser Ottos III. gibt, nicht in allen Punkten zu folgen. Daß ich einen „stillschweigenden Verzicht“ des ottonischen Hauses auf Süditalien (S. 102) nicht anerkenne, habe ich eben betont. Im Gegenteil finde ich gerade in den politischen Maßnahmen des kaiserlichen Knaben Wendungen, die uns zeigen, wie sehr gerade dieser — an sich noch ganz unreife — Geist von seinem Rechte auf den gesamten Westen — kirchlich ausgedrückt: auf den Sprengel des Bischofs von Rom — durchdrungen war. Daß er Neapel gleich seinem Vater in Anspruch und sogar wirklich in Besitz nahm (S. 124—125), läßt von einem Verzicht nichts erkennen, noch weniger seine geheimen Verhandlungen mit Venedig (S. 147—148). Dieses venezianische Abenteuer möchte Hartmann ins Gebiet der „romantischen Unternehmungen“ des jugendlichen Kaisers verweisen, kann aber nicht umhin zu sagen, daß es „vielleicht der politischen Nebenabsichten nicht entbehrte“.[1]) Ich für meine Person möchte die politischen Nebenabsichten um so mehr betonen, als sie uns eine sehr geschickte und in ihren Folgeerscheinungen — wenn sie erreicht worden wären — überaus wirksame Politik offenbaren. Mit Recht weisen Hartmann (S. 148) und seine Vorgänger auf die Bedeutung der venezianischen Flotte für eine Fortsetzung der ottonischen Angriffspolitik gegenüber Byzanz hin. Waren doch alle bisherigen Unternehmungen vor allem am Mangel einer Flotte gescheitert.

Ottos III. früher Tod setzte allen weiteren Unternehmungen seinerseits ein Ziel. Daß aber die Ansprüche auf Süditalien im sächsischen Kaiserhause nicht aufgegeben wurden, lehrt Heinrichs II. Zug nach Apulien vom Sommer 1022 (vgl. Gay S. 419—426). Hierüber können wir uns bei Hartmann nicht mehr unterrichten, da seine Darstellung mit dem zweiten Römerzuge Heinrichs abbricht.

Überblicken wir jetzt noch einmal den Gesamtinhalt des vorliegenden

1) Der Verf. schließt sich hiermit im allgemeinen der Auffassung H. Kretschmayrs an (Geschichte von Venedig, I. Bd., Gotha 1905, S. 133). S. Romanin, Storia documentata di Venezia, I. Bd., Venedig 1853, S. 285 hat sich im entgegengesetzten Sinne geäußert. F. C. Hodgson, The early history of Venice, London 1901, läßt, obwohl er zur Auffassung Romanins neigt, eine gewisse Reserve durchblicken.

Halbbandes, so müssen wir feststellen, daß er seinen Vorgängern in der Klarheit und Übersichtlichkeit der Anordnung, der weisen Beschränkung des Stofflichen, der gefälligen Darstellung, mit einem Worte der offensichtlichen Beherrschung des weitschichtigen Materiales in keiner Weise nachsteht. Daß der Verf. in einer Grundfrage andere Anschauungen vertritt als der Referent, ist sein gutes Recht, und eine solche persönliche Note sollte man nicht als Nachteil, sondern in gewisser Hinsicht als einen Vorzug empfinden. Andrerseits war es Pflicht des Referenten, seine abweichende Meinung zum Ausdruck zu bringen. Wo es sich um diese Angelpunkte der deutschen und damit der westeuropäischen Politik des Mittelalters handelt, ist man ja gewohnt, von jeher den verschiedensten Auffassungen zu begegnen. Eine jede hat nach meiner Überzeugung als Versuch, eines der schwierigsten historisch-politischen Probleme zu erfassen, ihre Berechtigung.

Bad Homburg v. d. Höhe. E. Gerland.

III. Abteilung.

Bibliographische Notizen und kleinere Mitteilungen.

Die bibliographischen Notizen sind bearbeitet von N. Banescu in Cluj (Klausenburg) (N. B.), Karl Dieterich in Leipzig (K. D.), Franz Dölger in München (F. D.), Albert Ehrhard in Bonn (A. E.), August Heisenberg in München (A. H.), Willy Hengstenberg in München (W. H.), E. Kurtz in Riga (E. K.), Paul Maas in Berlin (P. Ms.), Paul Marc in München (P. Mc.), R. Vári in Budapest (R. V.), E. Weigand in Würzburg (E. W.), Carl Weyman in München (C. W.) und Friedrich Zucker in Jena (F. Z.). Zahlreiche wichtige Notizen steuerte außerdem Herr Norman H. Baynes (N. H. B.) in Fitzwalters (Northwood, England) bei, dem auch an dieser Stelle herzlich dafür gedankt sei.

Infolge der finanziellen Schwierigkeiten, die immer aufs neue sich erheben, konnte die Byz. Zeitschrift in den letzten Jahren nur unregelmäßig erscheinen. Der Umfang der Literatur, die nachgetragen werden muß, ist daher außerordentlich gewachsen. Bei der Beschränkung des Raumes war es außerdem notwendig, vorläufig die kürzeste Form zu wählen und öfter nur den Titel einer Schrift zu notieren, wenn der Inhalt dadurch einigermaßen ausreichend charakterisiert werden konnte. Auch von manchen wichtigen Werken konnte einstweilen nur der Titel mitgeteilt werden, doch hoffen wir später eine ausführliche Notiz zu bringen, sobald uns das Buch zugegangen sein wird. Alle Fachgenossen bitten wir deshalb dringender als je, ihre auf Byzanz bezüglichen Schriften, seien sie nun selbständig oder in Zeitschriften erschienen, an die Redaktion gelangen zu lassen. Bei Separatabzügen bitten wir dringend, den Titel der Zeitschrift sowie die Band-, Jahres- und Seitenzahl auf dem für uns bestimmten Exemplar zu notieren; denn die Feststellung dieser für eine wissenschaftliche Bibliographie absolut notwendigen Angaben, die den HH. Verfassern selbst so geringe Mühe macht, kostet uns umständliche und zeitraubende Nachforschungen in unserer Staatsbibliothek, und häufig werden alle Bemühungen noch für längere Zeit vergeblich sein, weil die betreffenden Zeitschriften noch nicht eingetroffen sind. Innerhalb der einzelnen Abschnitte der Bibliographie sind die Artikel hier wie in den früheren Heften, soweit es möglich ist, nach der Chronologie des betreffenden Gegenstandes angeordnet. Die Redaktion.

1. Literatur und Sagen.

A. Gelehrte Literatur.

Ludwig Traube, Vorlesungen und Abhandlungen herausgeg. von **Franz Boll**. III. Bd. Kleine Schriften herausgeg. von **Samuel Brandt**. München, Beck 1920. XVI, 344 S. 2 Taf. Enthält den Wiederabdruck der Abhandlungen über die Acta Archelai (Sitz.-Ber. d. bayer. Akad. 1903), über das Chronicon Palatinum (B. Z. IV) und über die Hermeneumata Vaticana (B. Z. III) sowie der Miszelle über Proklos (Rhein. Mus. XXXIX). Im Vorwort bespricht Boll die neuesten Arbeiten über die nomina sacra. C. W.

Otto Immisch, Das Nachleben der Antike. (Das Erbe der Alten. N. F. 1.) Leipzig, Dieterich 1919. X, 64 S. 8°. In diesem prächtigen Buche findet auch das Fortwirken der Antike in der byzantinischen Welt seinen Platz. A. H.

W. Kopp, Geschichte der griechischen Literatur. 9. Aufl., besorgt von **Karl Hubert**. Berlin, Springer 1917. X, 348 S. 8⁰. Bietet am Schlusse auch einen knappen Abriß der byzantinischen Literatur. A. H.

Vitae Homeri et Hesiodi, in usum scholarum edidit **Udalricus de Wilamowitz-Moellendorff**. Bonn, Marcus u. Weber 1916. 58 S. 8⁰. Kl. Texte f. Vorl. u. Übungen herausgeg. von H. Lietzmann. H. 137. Enthält u. a. die Homerbiographien des Proklos, der Eskorialhs (2 Fassungen), der Hs der Biblioteca Vittorio Emanuele zu Rom und des Hesychios (aus Suidas), die Hesiodbiographien des Tzetzes und des Hesychios. C. W.

Albrecht von Blumenthal, Die Schätzung des Archilochos im Altertum. Stuttgart, Kohlhammer 1922. 2 Bl. 60 S. 8⁰. Mit Julian (vgl. S. 51 ff.) ist die Wirkung des großen Jambographen im Altertum offenbar erschöpft gewesen. C. W.

Karl Münscher, Xenophon in der griechisch-römischen Literatur. Leipzig, Dieterich 1920. IV, 243 S. 8⁰. Philologus, Suppl.-Bd. XIII, 2. Die Kenntnis Xenophons geht seit etwa 300 zurück, aber seit dem 10. Jahrh. wurde er wieder abgeschrieben, und damals entschied es sich, daß er erhalten blieb. C. W.

Adolf Bauer †, Vom Judentum zum Christentum. Leipzig, Quelle u. Meyer 1917. 156 S. 8⁰. Wissenschaft und Bildung. 142. Bd. Über die Entwicklung der jüdischen und besonders der griechischen Geschichtschreibung. C. W.

Adolf Bauer †, Alexandrien und die Verbreitung christlicher Weltchroniken. Zeitschr. d. Histor. Vereins für Steiermark 15 (1916) 1—6. Zeigt die Fernwirkung der alexandrinischen Chroniken an mehreren Beispielen aus der lateinischen und byzantinischen, syrischen und armenischen Literatur. Wie B. in einer künftigen Ausgabe des Hippolytos zu beweisen hoffte, ist die Vorlage der von Sargisean 1904 veröffentlichten armenischen Chronik, deren Verfasser wahrscheinlich Ananias von Schirak ist, eine alexandrinische Weltchronik von der Art des Papyr. Goleniščev, die selbst wieder von Hippolytos abhängt. A. H.

A. G. Roos, Über einige Fragmente des Cassius Dio. Klio 16 (1919) 75—93. Handelt u. a. auch über Quellenbenutzung durch Kedrenos und Zonaras. A. H.

O. Kern, Verschollenes von Porphyrios. Hermes 54 (1919) 217—219. Über ein Porphyrioszitat bei Psellos. A. H.

G. Montelatici, Storia della letteratura bizantina (324—1453). Milano, Hoepli 1916. VIII, 292 S. 8⁰. *3 l.* Eine in der bekannten Sammlung der Manuali Hoepli erschienene Übersicht, die ohne gelehrtes Beiwerk weiteren Kreisen ein lebensvolles Bild vermittelt. Vgl. die ausführliche, auf zahlreiche Irrtümer hinweisende Besprechung von **S. G. Mercati**, Roma e l'Oriente 8 (1918) 171—183. A. H.

Friedrich Wilhelm, Der Regentenspiegel des Sopatros. Rhein. Museum N. F. 72 (1918) 374—402. Berücksichtigt auch die byzantinischen Fürstenspiegel des Agapet, Nikephoros Blemmydes, Manuel II Palaiologos u. a. A. H.

Carl Weyman, Vermischte Bemerkungen zu lateinischen Dichtungen des christlichen Altertums und des Mittelalters. Münchener Museum für Philologie des Mittelalters 3 (1917/18) 167—216. Macht unter

Nr. IV S. 176 f. darauf aufmerksam, daß Asterios von Amaseia in der Ekphrasis über das Martyrium der hl. Euphemia und Prudentius Peristeph. XI (Beschreibung eines Gemäldes, das die Schleifung des hl. Hippolytos darstellt) in der Hervorhebung der Geschicklichkeit, mit der der Maler die Bluttropfen wiedergegeben hat, zusammentreffen. C. W.

M. Wellmann, Übersehenes. Hermes 52 (1917) 125—135. Ps.-Eustathios von Antiocheia, der Commentator des Hexaemeron aus dem 4./5. Jahrh., benützte u.a. auch Achilles Tatios; durch diesen Nachweis erhält die Ansetzung der Zeit des Achilles Tatios um 300 eine neue Stütze. A. H.

A. Rostagni, Giuliano l'Apostata. Saggio critico con le operette politiche e satiriche tradotte e commentate. Torino, Bocca 1920. VIII, 399 S. 8°. Uns nicht zugegangen. — Vgl. die ausführlichen Besprechungen von **P. Shorey**, Class. Philol. 15 (1920) 401—404; **M. L. de Gubernatis**, Riv. d. filol. e di istr. cl. 50 (1922) 108—113. A. H.

R. Asmus, Kaiser Julians Misopogon und seine Quelle. Philologus 76 (1920) 266—292; 77 (1921) 109—141. Quelle war Platons Alkibiades I und der Alkibiadeskommentar des Jamblichus. A. H.

F. Warren Wright, Oaths in the greek epistolographers. Am. Journ. of Phil. 39 (1918) 65—74. U. a. über die Eidesformeln bei Julian, Synesios, Prokop, Theophylaktos. A. H.

Libanii opera recensuit **Richardus Förster** †. Vol. X. Epistulae 1—839. Leipzig, Teubner 1921. VIII, 761 S. 8°. Bibliotheca script. Graec. et Rom. Teubneriana. Vgl. B. Z. XXIII 420. Enthält den Text der ersten Hälfte der Briefe mit doppeltem Apparate, kurzer praefatio und Verzeichnis der Siglen. Bd. XI mit der zweiten Hälfte der Briefe befindet sich im Druck. Bd. IX (Prolegomena) ist im Manuskript vollendet. C. W.

J. Misson, Libanios et le christianisme. Musée belge 19/24 (1920) 73—89. — Libanios et Livinus Ammonius, ebenda S. 21—23. A. H.

Otto Seeck †, Libanius gegen Lucianus. Rhein. Mus. N. F. 73 (1920) 84—101. Scharfsinnige Darlegung der historischen Verhältnisse, aus denen heraus die Rede entstanden ist; hingewiesen sei besonders auf die Ausführungen über Akklamationen. A. H.

M. Schwabe, Analecta Libaniana. Diss. Berlin 1918. IV, 71 S. 8°. A. H.

W. Göz, Libanios und die Alemannen. Klio 17 (1921) 240—242. Or. 47 § 4 ed. Foerster ist nicht auf die Alemannen zu beziehen. A. H.

N. Terzaghi, Sinesio. Atene e Roma 20 (1917) 1—37. N. H. B.

Pierre Boudreaux, Origine et formation des scholia d'Aristophanes. Rev. de philol. 40 (1916) 113—124. Verfolgt die Geschichte der Scholien vom 4./5. Jahrh. durch die byzantinische Zeit. A. H.

Carl Wendel, Überlieferung und Entstehung der Theokrit-Scholien. Berlin, Weidmann 1920. 211 S. 8°. *14 M.* Abhandlungen der Kgl. Gesellsch. d. Wissensch. zu Göttingen, Philol.-hist. Kl. N. F. Bd. 17, 3. Weist im ersten Hauptabschnitt (S. 9—37) nach, 'daß die byzantinischen Theokritexegeten die alten Scholien weder in reinerer noch in reichhaltigerer Fassung als wir vor sich hatten, so daß ihre Kommentare für die Wiederherstellung der antiken Scholien nichts abwerfen' (M. im Lit. Zentralbl. 73 [1922] Nr. 9 Sp. 176). C. W.

St. Glöckner, Zur Komposition der P.-Scholien zu Hermogenes *Περὶ τῶν στάσεων*. Satura Viadrina altera, Breslau 1921, S. 1—11. A. H.

Paul Collart, Nonnus, Dionysiaques VII 100 sqq. Rev. de philol. 40 (1916) 263—265. Schlägt *σῆμά τε τῆς θεότητος* vor. — Passages controversés des Dionysiaques de Nonnos, ebenda 41 (1917) 113—125. Behandelt II 143. XII 21. XIV 128. XXVI 235. XXXVIII 212. XLVII 649f. A. H.

T. W. Lumb, Hero und Leander. The Classical Review 34 Nr. 7/8, 165 S. Textkritisches. C. W.

Carolus Kempen, Procopii Gazaei in imperatorem Anastasium panegyricus. Bonner Diss. 1918. XXVI, 38 S. 8⁰. Ausgabe der Rede auf Grund einer neuen Collation des codex unicus Marc. 428, mit guter Einleitung über Hiat, Klauseln, Rhetorik, Chronologie und Einzelerläuterung (Quellen). Der Konjunctiv *μεταβαλῶ* (2, 1) ist offenbar ein Versehen. Die Rede ist so, wie man sie von der gazäischen Schule erwarten konnte. P. Ms.

H. Diels †, Über die von Prokop beschriebene Kunstuhr von Gaza. Mit einem Anhang enthaltend Text und Übersetzung der *Ἔκφρασις ὡρολογίου* des Prokopios von Gaza. Abhandl. der K. Preuß. Akad. d. Wiss. Philos.-hist. Kl. 1917, 7. Abh. Berlin 1917. 39 S. 4⁰. Mit 2 Taf. — Auf Grund des neu hergestellten Textes rekonstruiert D. die von Prokop beschriebene Uhr und gibt inhaltreiche Hinweise auf andere mechanische Uhrwerke des arabischen und des westlichen Mittelalters. A. H.

F. Börtzler, Zum Texte des Johannes Laurentius Lydus 'De mensibus'. Philologus 77 (1921) 364—379. Versucht den Nachweis, daß der Lydustext von Wünsch ein Konglomerat von Lydus und allerlei Anmerkungen von Lesern oder Abschreibern ist, daß die Exzerptensammlungen X, Y, S auf ein und dasselbe Urexzerpt zurückgehen, das selbst wieder aus mehreren Exzerpten zusammengearbeitet wurde. A. H.

E. G. Pantelakes, *Συμβολαὶ εἰς τὴν χριστιανικὴν ἑλληνικὴν ποίησιν. Ἀθηνᾶ* 30 (1919) 103—176. Nachdem durch K. Verordnung vom Jahre 1914 in den höheren Schulen Griechenlands der Unterricht in der Kirchenpoesie obligatorisch geworden war, erschienen im J. 1915 drei Lehrbücher: G. Soteriades, *Ἐκλογαὶ ἱερῶν ὕμνων τῆς ἑλληνικῆς ἐκκλησίας*, D. J. Kouimoutsopoulos, *Ἐκλογαὶ ἐκ τῆς χριστιανικῆς λυρικῆς ποιήσεως*, Ch. Papaioannou, *Χριστιανικὴ λυρικὴ ποίησις, ποιήματα Ῥωμανοῦ, Σωφρονίου, Ἀνδρέου, Ἰωάννου, Κοσμᾶ καὶ Κασσιανῆς μετὰ τῶν ἀναγκαίων εἰσαγωγῶν καὶ γραμματολογικῶν γνώσεων*. In einer Kritik dieser drei Bücher gibt P. zahlreiche Beiträge zum Texte und zur Erklärung der byzantinischen Kirchenpoesie. A. H.

G. Krahmer, De tabula mundi ab Joanne Gazaeo descripta. Hallenser Diss., Halis 1920. 64 S. 8⁰. Mit 1 Karte. Weicht in vielem von Friedländers Rekonstruktion ab. A. H.

A. Veniero, Paolo Silenziario. Catania, Battiato 1916. VII, 368 S. 8⁰. Das uns noch nicht zugegangene Buch handelt über das Leben des Autors und die Literatur des justinianeischen Zeitalters, bietet außerdem eine italienische Übersetzung der erhaltenen Werke. A. H.

B. L. Gildersleeve, Paulus Silentiarius. Am. Journ. of Phil. 38 (1917) 42—72. Im Anschluß an das Werk von Veniero (s. vorige Notiz) gibt G. zahlreiche Beiträge zur Würdigung der Epigramme. A. H.

W. Norvin, Olympiodorus fra Alexandria og hans commentar til Platons Phaidon. København, Gyldendalske b., 1915. 345 S. 8⁰. A. H.

G. Helmreich, Handschriftliche Studien zu Meletius. Abh. d. Kgl. Preuß. Ak. d. Wiss. 1918. Phil.-hist. Kl. Nr. 6. Berlin, Reimer 1918. 62 S. 4⁰. Untersucht die Quellen (u. a. die beiden Gregore und Basileios) und ediert aus cod. Mon. gr. 39 einige neue Stücke. A. H.

Martin Schanz, Geschichte der römischen Literatur bis zum Gesetzgebungswerk des Kaisers Justinian. IV. Teil: Von Constantin bis Justinian. 2. Hälfte: Die Literatur des 5. und 6. Jahrhunderts. Von **Martin Schanz, Carl Hosius** und **Gustav Krüger.** München, Beck 1920. XVII, 681 S. 8⁰. Handbuch der klassischen Altertumswissensch. VIII. Bd., 4. Teil, 2. Hälfte. Der Schlußteil des großen Werkes, dessen Verf. am 15. Dez. 1914 gestorben ist, enthält eine Reihe von Abschnitten, die auch für den Byzantinisten von Wichtigkeit sind, so die über Autoren wie Priscian und Corippus und besonders den über das Corpus iuris. Vgl. auch die beiden lehrreichen Rückblicke auf die Entwicklung der nationalen und der christlichen Literatur im 5. und 6. Jahrh. von Hosius und Krüger, denen die Vollendung des Werkes verdankt wird. C. W.

H. Walther, Das Streitgedicht in der lateinischen Literatur des Mittelalters. München, Beck 1920. 2 Bl., 256 S. 8⁰. [Quell. u. Unters. zur lat. Philol. des Mittelalters. V 2.] Für uns kommt nur der erste Abschnitt des ersten Teiles 'Einfluß der Antike' in Betracht, in dem allerdings die Byzantiner S. 10f. nur gestreift werden. C. W.

Paul Lehmann, Zur Kenntnis und Geschichte einiger Johannes Scottus zugeschriebener Werke. Hermes 52 (1917) 112—124. Die angebliche Disputation des Johannes Scottus mit Theodoros Stoudites ist die in Dialogform gekleidete Clavis physicae des Honorius Augustodunensis; die bisher als Stücke eines originalen Werkes des Johannes De egressu et regressu animae ad deum angesehenen Fragmente stammen aus seiner Übersetzung der *Ἄπορα εἰς Γρηγόριον* von Maximos Confessor. A. H.

V. Istrin, Die Chronik des Georgios Hamartolos in slawisch-russischer Übersetzung und die mit ihr verknüpften Denkmäler (Хроника Георгія Амартола въ славяно-русскомъ переводѣ и связанные съ нею памятники). Žurnal des Min. der Volksaufkl. 69 (1917 Mai) 1—24. E. K.

S. Kougeas, *Νέος κῶδιξ τοῦ Ἀρέθα. Ἐπετηρὶς τοῦ Παρνασσοῦ* 10 (1914) 106—116. — Es ist cod. Vallicellanus gr. 79. A. H.

J. H. Freese, The library of Photius. Vol. I (= Translations of christ. liter. Series I, greek texts.). (English translation.) Soc. for promot. christ. knowl. London 1920. p. 243. *10 sh.* There are to be five volumes of translation and a sixth will contain an account of the life and works of Photius, a bibliography and a general index to the whole. N. H. B.

Sylloge Tacticorum graecorum, consilio Rudolfi Vári et auxilio collegii historicorum Hungaricorum Romani ab Academia litterarum Hungarica publici iuris facta. Volumen tertium. Leonis imperatoris Tactica ad librorum mss. fidem edidit, recensione Constantiniana auxit, fontes adiecit, praefatus est **R. Vári.** Tomus I. (Prooemium et constitutiones I—XI continens). Budapestini 1917. XXXIX, 322 S. 4⁰. *50 Kr.* — Tomi II. fasc. prior, const. XII et XIII et

§§ 1—38 const. XIV continens. Budapestini 1922. 160 S. 4°. *900 ung. Kr.* — Wird besprochen. Vgl. die Anzeige des I. Bd. von **J. Darkó**, Egyet. Phil. Közl. 44 (1920) 62—66; **E. Gerland**, Deutsche Literaturztg. 41 (1920) Sp. 446—449. 468—472. A. H.

J. B. Bury, The early history of the slavonic settlements in Dalmatia, Croatia and Serbia. Constantine Porphyrogennetos De adm. imp. chapt. 29—36. (Texts for students No. 18). London, Macmillan 1920. VII, 47 S. 8°. Kritische Ausgabe des Textes mit knappem, aber inhaltreichem sprachlichen und geographischen Glossar. A. H.

Richtlinien zur Textgestaltung der griechischen Geoponica von **Eugen Fehrle**, Sitz.-Ber. Heidelberg. Akad. d. Wiss. phil.-hist. Kl. 1920, Nr. 11, 15 S. Verf. liest 12, 13, 10 (Beckh) *ἀπίσωτον* (st. *ἀπίσσωτον*), was zur arabischen Übersetzung besser paßt, aber semasiologisch noch der Deckung bedarf. — S. 8 ff. handeln von der Rhythmik. Verf. stellt mehrfach fest, daß in dieser oder jener Partie 'viele Klauseln' stehen. Das beweist in byzantinischer Zeit gar nichts. Verf. gibt ferner nirgends an, welche Klauseln er als erlaubt betrachtet. Textkritisch läßt sich die Klauselrhythmik nur da verwerten, wo sie auf längere Strecken streng durchgeführt ist, oder wo die Sprachstilisierung zu Hilfe kommt. Das gilt z. B. für das letzte Akzentintervall (2 oder 4 Silben) in den mythologischen Partien von Buch 11. Daher ist in cap. 24, 2 *ἐγένετο* vom Verf. richtig beanstandet, aber die Streichung des Wortes zerstört den Sinn, *γίνεται* oder *κατεφαίνετο* (so die Parallelüberlieferung) war herzustellen. Cap. 4 *Γῆ δ' ἐλεοῦσα τὸ πάθος φυτὰ εὐθαλῆ ὅμοια ταῖς κόραις ἀνῆκε, τέρψιν ἀνθρώποις καὶ μνήμην ἐπ' αὐταῖς ἐμποιοῦσα* wird durch die vom Verf. um eines imaginären Binnenrhythmus willen aufgenommene schlecht bezeugte Variante *μνήμην αὐταῖς* ungriechisch. — 2, 14, 3 handelt von der Aussaat des Getreides zur Zeit des Frühuntergangs der Pleiaden, der auf den 11. Nov. bestimmt wird. *τοῦτο δὲ καὶ ὁ † οὐιτίλιος συναινεῖ.* Das bezog man bisher auf Virgil. Verf. erinnert daran, daß auch der Kalender der Quintilier den Frühuntergang der Pleiaden so datiere. Aber den Rat, zu dieser Zeit zu säen, lesen wir dort nicht, wohl aber bei Verg. Georg. 1, 219, wovon bei Verf. nichts steht. — Der Schlußabschnitt läßt erkennen, wie weit wir noch von einer methodischen Rezension dieser Textgruppen entfernt sind. P. Ms.

C. de Boor, Zu Suidas. Hermes 52 (1917) 314—316. Suidas benützt an mehreren Stellen die Kirchengeschichte des Theodoros Lector. A. H.

Fehér G., Megjegyzések a Theophanes Continuatus néven ismert történeti mű keletkeréséher (Bemerkungen zur Entstehung des unter dem Namen des Th. C. bekannten geschichtlichen Werkes, von **Geza Fehér**). Egyet. Phil. Közl. 41 (1917) 27—37 und 288—296. — Im Anschluß an die Studien von Ferdinand Hirsch stellt der Verf. vor allem fest, daß Skylitzes von den sechs Büchern des Th. C. nur die ersten fünf und die erste Hälfte des sechsten Buches gekannt hat und selbst diese nur in einer späteren Redaktion. Dieser spätere Redaktor streute die auf Nikephoros Phokas bezüglichen Daten in die vier ersten Bücher ein. Von seiner Hand stammt auch jener Teil der Fortsetzung, der die Geschichte der Jahre 886—948 enthält und durchweg aus der Chronik des Symeon Logothetes schöpft. Dieser Redaktor war der von Skylitzes im Vorworte erwähnte Theodoros Daphnopates, wie das aus der Vergleichung von Theoph. Cont. ed. B. p. 415—417 (Kap. 39—43) mit Sym. Logoth. p. 907 und p. 915—917 ersichtlich ist,

deren Inhalt sich auf Familienverhältnisse und Taten des Ἰωάννης Κουρκούας (Κροκόας) bezieht. Die Quelle war Manuel, der nach Theoph. Cont. p. 427—428 eine Monographie über Κουρκούας in acht Büchern geschrieben hat. Hirschs Bezugnahme (S. 284) auf Leichius beruht auf einem Mißverständnisse. Wer der Verf. des zweiten Teiles des sechsten Buches des Th. C. ist, bleibt eine offene Frage. S. 36 und 37 ist bei Fehér statt Theophanes Daphnopates Theodoros Daphnopates zu lesen. R. V.

C. O. Zuretti, Due note al testo greco della 'Cronaca di Cambridge'. Athenaeum 3 (1915) 186f. A. H.

Etymologicum Gudianum, fasc. 1 et 2, ed. **A. de Stefani.** Lips., Teubner 1909—20. A. H.

Chr. Zervos, Un philosophe néoplatonicien du XIe siècle: Michel Psellos, sa vie, son œuvre, ses luttes philosophiques, son influence. Paris, Leroux 1920. Uns bisher nicht zugegangen, vgl. einstweilen **R. M. Dawkins**, Engl. Hist. Review 36 (1921) 106—108. A. H.

E. Renauld, Étude de la langue et du style de Michel Psellos. Paris, Picard 1920. XXIX, 614 S. 8°. — Lexique choisi de Psellus. Ebenda 1920. XXVII, 160 S. 8°. Uns noch nicht zugegangen. A. H.

Paul Würthle, Die Monodie des Michael Psellos auf den Einsturz der Hagia Sophia. [Rhetor. Studien, herausgeg. von E. Drerup, 6. Heft.] Paderborn 1917. IV, 108 S. 8°. Gegen die von einer Hss-Klasse behauptete Autorschaft des Prokopios von Gaza spricht der stilistische Charakter der Monodie, die W. in einer neuen Ausgabe vorlegt; die Autorschaft wäre unmöglich, wenn Prokop, wie W. nachzuweisen sucht, vor dem Jahre 548 gestorben ist, denn der erste Einsturz der Hagia Sophia fällt in das Jahr 558. Der Beweis, daß Psellos der Verfasser sein müßte, ist W. übrigens meines Erachtens nicht gelungen. Gegen Psellos zeugen sprachliche und stilistische Merkmale, vor allem auch die Bemerkung des Autors Z. 7: *εἴδομεν δὲ ἃ οὐκ ἂν ἠλπίσαμεν* usw., denn der zweite Einsturz der Kuppel, auf den W. die Monodie bezieht, erfolgte im Jahre 986, also ein halbes Jahrhundert vor der Zeit des Psellos. Auch das Argument, auf das W. so großen Wert legt, die angebliche Anspielung auf einen früheren Einsturz, ist hinfällig, denn die Anrede an die Sonne Z. 64 f.: *οὐκ ἔδει σε περιβαλέσθαι σκότος τὸ πένθιμον ἐκεῖνο τοῦτο ἤδη δεύτερον, φωστήρων ἄριστε καὶ μέγιστε ἥλιε*, bezieht sich nicht auf das Ereignis des Jahres 558, sondern auf die Kreuzigung, bei der nach den Evangelien Finsternis die Erde bedeckte. Mit Recht aber hat W. S. 96 und 105 hervorgehoben, daß die Erwähnung des bei der Kaiserkrönung gebrauchten Salböls nur auf das 10., nicht auf das 6. Jahrh. paßt (vgl. übrigens dazu Sickel, B. Z. VII 524. 547 f.). So bleibt der Name des Verf.s unbekannt, auch muß noch die Frage behandelt werden, ob die Monodie überhaupt eine selbständige Arbeit gewesen und nicht vielmehr einem anderen umfassenderen Werke entnommen ist. — Besprochen von **J. Czebe**, Egyet. Phil. Közl. 42 (1918) 66—69. — In seiner Besprechung von W.s Arbeit hat **H. Moritz**, Blätter für das Gymnasial-Schulwesen 55 (1919) 88 den zweiten Einsturz der Kuppel in das Jahr 985 statt 986 gesetzt, allein schwerlich mit Recht; denn in der Nachricht bei Kedren II 438, 3 ed. B. ist nicht die Angabe der Indiktion, sondern wie auch sonst gelegentlich die des Weltjahres falsch. A. H.

S. G. Mercati, Intorno a *Μιχαὴλ Γραμματικὸς ὁ ἱερομόναχος*. Bessarione 21 (1917) 199—207. Gibt nach neuer Vergleichung der Hss

Ergänzungen und Verbesserungen der von Papadopoulos-Kerameus B. Z. XX 131—135 veranstalteten Editio princeps der drei Gedichte Michaels. A. H.

S. G. Mercati, Ancora intorno a *Μιχαὴλ Γραμματικὸς ὁ ἱερομόναχος*. Bessarione 21 (1918) 348—363. Ediert aus Cod. Vatic.-Palat. gr. 367 ff. 141v—143r sechs weitere von Papadopoulos-Kerameus noch nicht veröffentlichte Gedichte Michaels, die inzwischen auch Sp. Lampros, *Νέος Ἑλληνομνήμων* 14 (1917) 3—13 bekannt gemacht hatte. Die Gedichte gehören dem Stil und der Zeit nach in den Kreis des Christophoros Mytilenaios. Sprachgeschichtlich beachtenswert ist eine Bemerkung in dem Schmähgedicht auf einen Bischof von Philomelion. Um seine bäurische Herkunft zu brandmarken, wirft der Dichter dem Bischof vor, in seiner Heimat spräche man *κρίον* statt *κρύον* und *ξίλον* statt *ξύλον*. A. H.

Ernst Nachmanson, Erotianstudien. Uppsala—Leipzig, Harrassowitz 1917. XV, 574 S. 8⁰. Kap. III S. 233—259 handelt über Erotianos und Gregorios von Korinth, der nicht, wie man bisher annahm, im 13., sondern im Anfang des 12. Jahrhs. lebte. Der Abschnitt *Περὶ Ἰάδος* der Schrift *Περὶ τῶν ἰδιωμάτων τῶν διαλέκτων* geht auf Johannes Grammaticus, auf die Herodotlexeis und auf Erotians Lexikon des Hippokrates zurück. A. H.

W. Ashburner, A byzantine treatise of taxation. Journal of hell. stud. 35 (1915) 76—84. Aus Cod. Marc. 173 saec. XII ediert hier A. diesen Text, der eine ausführliche Erläuterung zu vielen Termini aus dem byzantinischen Grundbesitz- und Steuerwesen enthält. Hoffentlich fügt A. bald den Kommentar hinzu, der durchaus unentbehrlich ist. A. H.

S. G. Mercati, Sulle anacreontiche di Teodoro Prodromo. R. Accademia dei Lincei, Rendiconti 28 (1919), fasc. 12. 13 S. 8⁰. Gibt einen emendierten Text der beiden Anacreontica und bringt neue Beweise für die Autorschaft des Prodromos. A. H.

S. G. Mercati, Note critiche al 'Contrasto fra Tarento e Otranto' di Ruggero d'Otranto. Riv. degli studi orient. 9 (1921) 38—47. Beiträge zum Text und zur Erklärung des von Zuretti edierten Gedichtes (vgl. B. Z. XXI 562). A. H.

M. Karapiperis, *Νικηφόρος ὁ Βλεμμύδης ὡς παιδαγωγὸς καὶ διδάσκαλος*. Münchener Diss. Jerusalem, Verlag u. Druck des Griechischen Klosters, 1921. 96 S. 8⁰. Gibt eine systematische Darlegung der pädagogischen und didaktischen Grundsätze des Blemmydes, der als Aristoteliker im Gegensatz zu Psellos den Höhepunkt der byzantinischen Scholastik darstellt. Die tüchtige Arbeit erschien gleichzeitig in der *Νέα Σιών*, vgl. die Sammelnotiz am Ende dieses Heftes. A. H.

August Heisenberg, Aus der Geschichte und Literatur der Palaiologenzeit. Sitz.-Ber. d. Bayer. Ak. d. Wiss. Philos.-philol. u. hist. Kl. 1920, 10. Abh. München 1920. 144 S. 8⁰. Mit 4 Taf. Cod. Monac. gr. 442 stellte sich bei näherer Untersuchung als die älteste und beste aller Hss des Geschichtswerkes des Pachymeres heraus. In den Hss stehen Miniaturen der Kaiser Theodoros II. Laskaris, Michael und Andronikos II. Palaiologos. Die Kaiserbilder der Palaiologen zeigen einköpfige Adler, das Bild des Theodoros Laskaris trägt einen einköpfigen und einen zweiköpfigen Adler. In der Wiedergabe dieses Bildes bei Hieronymus Wolf sind daraus zwei zweiköpfige Adler geworden, Lampros hat darauf seine Ansicht begründet, daß der Doppeladler durch die nikänischen

Kaiser als kaiserliches Symbol eingeführt worden sei. Mit Hilfe des cod. Marc. gr. 404 zeige ich, daß die Bilder des Monacensis übermalt sind und auf den Originalbildern der Kaiser Theodoros und Michael je zwei einköpfige, auf dem Bilde des Andronikos zwei Doppeladler standen. Auch aus anderen Quellen ergibt sich, daß der Doppeladler erst durch den älteren Andronikos kaiserliches Symbol geworden ist. Vorher war er in Byzanz durch die orientalische Seidenweberei bekannt geworden, eine ununterbrochene Tradition in gerader Linie von der Antike her läßt sich nicht nachweisen. — Die drei Kaiserbilder sind Kopien aus Kaiserurkunden. Das Bild des Andronikos steht auch auf zwei bekannten Urkunden von Monembasia, die für die Geschichte des Peloponnes von hoher Bedeutung sind, cod. Athen. gr. 1462 (A) und cod. 80 im Museum der christl.-arch. Gesellschaft in Athen (B). Es wurde bisher angenommen, daß beide vom Juni des Jahres 1293 datiert und B eine offizielle Abschrift aus A wäre. Ich zeige, daß B vom Juni 1301 datiert und eine zweite Urkunde ist, die auch inhaltlich darin von A abweicht, daß dem Erzbischof von Monembasia bei weitem nicht so viele und wichtige Rechte eingeräumt werden wie in A. — Inzwischen hat sich mir, wie ich jetzt hinzufügen kann, durch weitere Untersuchung ergeben, daß das auf 1293 datierte Chrysobull A sicher eine Fälschung zugunsten von Monembasia, aber auch die Echtheit von B mehr als zweifelhaft ist. — Die Münchener Pachymeres-Hs enthält ein kaiserliches Prostagma, dessen Anfang verloren gegangen ist. Ich gebe den Text heraus und stelle fest, daß es die Urkunde ist, durch die Kaiser Michael VIII. im November 1272 seinen vierzehnjährigen Sohn Andronikos zum Mitregenten ernannte. Eine Abschrift des cod. Monac. ist die Hs Nr. 4 der Patriarchatsbibliothek in Jerusalem, aus ihr hatte Papadopoulos-Kerameus bereits einen weniger guten Text der Urkunde veröffentlicht. Ich füge einen ausführlichen Kommentar der Urkunde hinzu, der insbesondere auf die Verwaltung und das Steuerwesen des Reiches in der Palaiologenzeit eingeht.

Ein weiteres Kapitel ist den Zeremonien des Kaiserhofes gewidmet, insbesondere dem *Περίπατος* und der *Πρόκυψις*. Die höfischen Dichtungen des Theodoros Prodromos treten dadurch in neues Licht, ich veröffentliche dazu die bisher unedierten Gedichte des Nikolaos Eirenikos, die bei der Verlobung des Kaisers Johannes Batatzes mit der Tochter Kaiser Friedrichs II. vorgetragen wurden. Endlich behandle ich ausführlich die Dichtungen des Manuel Holobolos, deren Verständnis sich erst aus der Erkenntnis des Zusammenhanges mit der Zeremonie der Prokypsis erschließt. A. H.

S. Lindstam, Senbyzantinska epimerism-samlingar och ordböcker. Eranos 19 (1919) 57—92. Gibt nach einer lehrreichen Einleitung über die Lehrbücher des Planoudes und Moschopoulos den Text eines Epimerismos des Planoudes aus cod. Upsal. gr. 28. A. H.

S. G. Mercati, Macaire Caloritès et Constantin Anagnostes. Rev. de l'Orient chrétien 3. sér. tome 2 (22) (1920/1) 162—193. Das von Banescu (vgl. B. Z. XXIII 272) bekannt gemachte Gedicht des Makarios bezieht sich nicht auf ein Ereignis aus der Geschichte des Athos im 13. Jahrh., sondern auf die Verfolgung der dreizehn orthodoxen Mönche, die im J. 1321 auf Cypern den Märtyrertod starben. Im zweiten Teil gibt M. Bemerkungen zur Metrik und Sprache der ebenfalls von Banescu edierten Gedichte des Konstantinos Anagnostes und legt endlich eine neue Ausgabe des Nachlasses von Makarios vor.

A. H.

S. G. Mercati, Nota all' epigramma di Niceforo Gregora in morte del Metochita. Bessarione 22 (1918) 237—238. Teilt die Varianten des bisher nicht benutzten Cod. Ambros. gr. 40 (A 115 sup.) mit. A. H.

S. G. Mercati, Sulle poesie di Niceforo Gregora. Bessarione 22 (1918) 90—98. Von Dichtungen des Nikephoros Gregoras war bisher nur ein Tetrastichon auf den Tod des Theodoros Metochites bekannt. M. ediert hier außerdem noch aus Cod. Vatic. gr. 1898 f. 217 ein Grabgedicht in elegischen Distichen auf den Tod des Michael Asan, des Schwagers des Kaisers Johannes Palaiologos, und ein Gedicht von zehn jambischen Trimetern auf den Tod der Euphrosyne Sphrantzaina, ferner aus Cod. Vatic. gr. 1086 f. 49v zehn jambische Trimeter des Akindynos, ein Elogium auf die Schrift *Εἰς τὴν ἀμυγδαλίν* seines Lehrers Gregoras. A. H.

Francesco Garin, Demetrio Triclinio e gli scolii a Teocrito. Riv. di filol. cl. 48 (1919) 76—80. A. H.

N. Bees, Verkannte Eigennamen in byzantinischen Urkunden von Patras. Or. christ. N. S. 5 (1915) 136/8. Emendationen zu Gerlands Ausgabe. F. D.

J. H. Mordtmann, Das mittelalterliche Byzanz in der Überlieferung der islamischen Literatur. Túrán, April 1918. S. 231—237. Außer Gyllius, Thevet und Leunclavius benutzten auch die islamischen Geschichtschreiber des 16. Jahrh. die Patria. A. H.

J. W. Taylor, Georgius Gemistus Plethos' criticism of Plato and Aristotle. University of Chicago diss. Menasha Wis., George Banta Publ. Co. 1921. VII, 100 S. 8°. — Vgl. die Besprechung von **B. Lamot**, Le Musée belge, Bull. bibliogr. 26 (1922) 76 ff. A. H.

A. Mohler, Die Wiederbelebung des Platonstudiums in der Zeit der Renaissance durch Kardinal Bessarion. Görresgesellschaft, Jahresber. 1921. 3. Vereinsschr. 1921. Köln, Bachem 1921. S. 41—48. Über die Schrift des Bessarion In calumniatorem Platonis libri IV, deren griechischer Originaltext vollständig im cod. Marc. gr. 198 vorliegt. C. W.

Sp. Lampros, *Βησσαρίωνος ἐγκώμιον εἰς Τραπεζοῦντα νῦν τὸ πρῶτον ἐκδιδόμενον.* Athen 1916. 62 S. 8°. A. H.

Friedrich Überweg, Grundriß der Geschichte der Philosophie I. Teil: Das Altertum. 11. vollständig neubearbeitete und stark vermehrte Aufl. herausgeg. von **Karl Praechter**. Berlin, Mittler 1920. XX, 696 u. 300 S. 8°. *94 M.* 'Auf dem Gebiet der antiken Philosophiegeschichte nicht nur das Handbuch par excellence, sondern zur Zeit überhaupt die einzige dem Stande unseres Wissens angemessene Gesamtdarstellung auf exakter Grundlage' (**Werner Jäger**, Deutsche Literaturzeitg. 42 [1921] Nr. 10, Sp. 140 f.) C. W.

P. Pendzig, Die griechischen Studien im deutschen Mittelalter. Neue Jahrb. f. d. klass. Altertum. 21 (1918) 2. Abt. S. 213—227. Bis zum Auftreten der Humanisten fehlte den deutschen Gelehrten jede tiefere Kenntnis des Griechischen; selbst in den Klosterschulen von Fulda, Reichenau und St. Gallen gab es nur selten Lehrer, die mehr als das Alphabet und ein paar Wörter kannten. Auch die zwei griechischen angeblichen Hexameter von Ekkehard IV., die dem Verf. metrisch und sprachlich nicht übel scheinen: Pantocrator imon su basileos eleison und Parthenu matira theu sodisse te

pantes beweisen in dieser Form nur das Unvermögen ihres Urhebers. Wenn *χάρις* durch kalis wiedergegeben wird, so liegt übrigens nicht neugriechische, sondern italienisch-lateinische Aussprache vor, vgl. sarchophagus = *σαρκοφάγος*. A. H.

P. Willibrord Lampen O. F. M., Thiofrid von Epternach. Eine philol.-hist. Untersuchung. Breslau, Druck von Nisskowsky 1920. VIII, 84 S. 8°. Kirchengeschtl. Abhandl. Bd. 11. Münchener Diss. Obwohl Thiofrid (11./12. Jahrh.) in seinem Hauptwerke 'Flores epitaphii sanctorum' (Migne, P. lat. 157) eine große Zahl nicht alltäglicher griechischer Wörter verwendet hat, war doch seine Kenntnis des Griechischen nur eine geringe (Lampen S. 70—79). C. W.

Franz Overbeck, Vorgeschichte und Jugend der mittelalterlichen Scholastik. Eine kirchenhist. Vorlesung. Aus dem Nachlaß herausgeg. von **Carl Albrecht Bernoulli.** Basel, Schwabe u. Co, 1917. XII, 315 S. 8°. Sucht im ersten Teile die Frage zu beantworten: In welcher Beschaffenheit ist die griechisch-römische Philosophie dem Mittelalter überliefert worden? Das ganze Buch ist anregend, aber trotz der Literaturnachweise des Herausgebers nicht auf der Höhe der Forschung. C. W.

B. Volksliteratur.

J. Makowsky, De collatione Alexandri Magni et Dindimi. Breslau, Fleischmann 1919. 46 S. 8°. Diss. Das griechische Original des in drei Fassungen erhaltenen Briefwechsels Alexanders des Großen mit dem Brahmanenkönig Dindimus ist die Arbeit eines Rhetors, der sich zum Christentum bekannt zu haben scheint und vielleicht zu der im 6. und 7. Jahrh. blühenden Schule von Gaza gehörte. C W.

Eduard Meyer, Apollonios von Tyana und Philostratos. Hermes 52 (1917) 371—424. Zeichnet die Gestalt und das Wirken des Apollonios, der auch im Volksglauben der Byzantiner tiefe Spuren hinterlassen hat (vgl. S. 391). A. H.

J. Hempel, Untersuchungen zur Überlieferung von Apollonius von Tyana. Leipzig, Voigtländer 1921. VIII, 86 S. A. H.

St. John Damascene, Barlaam and Joasaph. With an English translation by **G. R. Woodward** and **H. Mattingly.** London, Heinemann 1915. XX, 640 S. 8°. Vgl. die Besprechung von **F. E. Robbins**, Class. Philology 11 (1916) 236ff. A. H.

S. G. Mercati, Osservazioni intorno agli *Στίχοι θρηνητικοὶ Ἀδὰμ καὶ παραδείσου*. Bessarione 22 (1918) 229—236. Die von Legrand, Bibl. gr. vulg. I p. XI—XIV, herausgegebenen 118 *Στίχοι θρηνητικοὶ Ἀδὰμ καὶ παραδείσου* (vgl. GBL² S. 811) bilden in Wahrheit zwei auch in der Hs deutlich geschiedene Gedichte. Der genannte Titel kommt nur dem ersten Gedichte zu, v. 1—62, während die Verse 63—118 identisch sind mit dem von M. an anderer Stelle veröffentlichten Gedichte des *ἱερομόναχος* Michael (s. o. S. 139 f.). Beide Gedichte sind nicht in der Vulgärsprache, sondern in einer temperierten Schriftsprache verfaßt. Das in der Hs vorausgehende Gedicht von 16 Versen, das Legrand *Ἁμαρτωλοῦ παράκλησις* benannt hat (darnach Krumbacher a. a. O.), trägt in der Hs nur die Überschrift *Στίχοι*, was M. zu *στ. πολιτικοὶ κατανυκτικοί* ergänzen möchte, da sie kein Gebet sind. M. gibt eine neue Ausgabe der

Στίχοι θρηνητικοί und teilt für das Gedicht Michaels die Varianten des Parisinus mit. A. H.

Severinus Hammer, De rerum naturae sensu apud poëtas medii aevi Graeco-barbaros. Eos 22 (1917) 24—56. Weist auf das starke Hervortreten des Naturgefühls in den vulgärgriechischen Dichtungen der Byzantiner hin, ihre Beziehungen zur hellenistischen Poesie und zum Hohenlied, zur orientalischen und romanischen Poesie des Mittelalters; ausführlich werden besonders die sog. Rhodischen Liebeslieder behandelt. A. H.

D. C. Hesseling, L'Achilléide byzantine, publiée avec une introduction, des observations et un index. Verhandelingen der K. Akademie van Wetenschappen te Amsterdam. Afdeel. Letterkunde. Nieuwe Reeks XIX 3. Amsterdam, Müller 1919. 150 S. 8⁰. — Vgl. o. S. 114 f. A. H.

Benedikt Haag, Die Londoner Version der byantinischen Achilleis. Münchener Diss., gleichzeitig Beigabe zum Jahresber. des Gymn. Günzburg 1918/19 und 1919/20. München 1919. 106 S. 8⁰. Der Verfasser dieser tüchtigen Arbeit gibt den kritisch bearbeiteten Text der Londoner Version mit einem kenntnisreichen und wertvollen sprachlichen Kommentar und stellt die literarhistorische Untersuchung über das Verhältnis aller bis jetzt bekannten Versionen in nahe Aussicht. A. H.

D. C. Hesseling, Le roman de Phlorios et Platzia Phlore. Publié avec une introduction, des observations et un index. Verhandelingen der K. Akad. van Wetenschappen te Amsterdam. Afdeel. Letterkunde. Nieuwe Reeks XVII 4. Amsterdam, Müller 1917. 121 S. 8⁰. — Wird besprochen. A. H.

Czebe Gy., Adalékote Paraspondylos Zotikos életviszonyaihoz s a várnai esatáról zóló költeményéhez (Beiträge zu den Lebensumständen des Paraspondylos Zotikos und zu dessen Gedicht über die Schlacht bei Várna, von Julius Czebe). S.-A. aus dem Programme des Schuljahres 1915/16 des Obergymnasiums der Gymnasial-Professoren-Bildungs-Anstalt zu Budapest. — Gibt Beiträge zu dem Gedichte, welches W. Pecz 1894 (vgl. B. Z. IV 178) ediert hat, und kommt zu folgenden Ergebnissen: Über die Person des Autors wissen wir kaum mehr, als daß er *φιλόσοφος*, also Mönch war, denn *ὃ γέγωνε γὰρ ἐν τόπῳ βάρνας μηνὸς νοευρίου ιγ' ἡμέρᾳ τετράδη* beziehen sich, wie das sofort folgende *ταῦτα γὰρ γέγωναν ἐν τόπῳ βάρνας* zeigt, nicht auf die Person des Autors, sondern auf das Datum der Schlacht, die bekanntlich auf einen Dienstag fiel (vgl. die Tabellen 22 und 31 bei Arpád Horvát, A diplomatikai kortan alapvonalai, Budapest 1884). Es ist daher zu emendieren *ὃ γέγονε γὰρ ἐν τόπῳ βάρνας μηνὸς Νοεβρίου δεκάτῃ, τρίτῃ ἡμέρᾳ* [*τετράδη*]. Wissen wir auch nichts vom Autor selbst, so doch von einem Johannes Paraspondylos, der vielleicht sein Großvater war. Vgl. Miklosich-Müller, Acta et diplomata I, sub Nr. 291. — Die Resultate der Arbeit werden anerkannt von **W. Pecz**, Egyet. Philol. Közl. 41 (1917) 37 f., er meint aber, daß statt *ὃ γέγονε* vielleicht eher *ὢν γέγονε* zu lesen wäre. R. V.

Czebe Gy., Négy 'új' Paraspondylos (Vier 'neue' Paraspondylos, von Julius Czebe). Egyet. Philol. Közl. 42 (1918) 262—264. — Die aus byzant. Historikern bzw. aus Psellos bekannten Personen dieses Namens sind in gar keinen Zusammenhang zu bringen mit P. Zotikos, dem Verf. des Gedichtes über die Schlacht bei Várna. R. V.

P. E. Pavolini, L'Erotocritos di Vicenzo Cornaro e le sue fonti italiane. Napoli 1917. 11 S. 8⁰. S.-A. aus Rassegna XXV. A. H.

V. Grecu, Erotocritul lui Cornaro în literatura romanească. Sonderabdruck aus der Dacoromania, Jahrb. des „Museums der rumänischen Sprache" 1 (1920), Cluj. 64 S.

Über den rumänischen Erotokritos besaßen wir bis heute nur einige Andeutungen von M. Gaster (Literatura populară română, S. 129—131; Gesch. der rumän. Liter. in Gröbers Grundriß der rom. Phil., II, 3, S. 339), von ihm rühren alle literargeschichtlichen Kenntnisse über diesen Gegenstand her. Genauer aber werden erst jetzt die Beziehungen des Originals zu dem rumänischen Erotokritos untersucht. Den Ausgangspunkt G.s bildet die Arbeit von Xanthoudides. Außer der kritischen Ausgabe des Textes gibt dieser auch eine Darstellung der Probleme, die sich auf dieses Gedicht beziehen. Leider ist dem Vf. die Arbeit von H. Pernot, Études de littér. grecque moderne, 2ᵉ série: Le roman crétois d'Erotocritos, André Kalvos, Autobiographie d'André Laskaratos, unbekannt geblieben, er würde sonst vielleicht einige andere Resultate erzielt haben.

Zuerst bietet er eine wertvolle Übersicht über die in der Bibliothek der rumän. Akademie befindlichen Handschriften des rumänischen Erotokritos. Dann kommen im 2. Abschnitt die rumänischen Übersetzungen des Erotokritos, die von dem griechischen Original unmittelbar abhängen. Im 3. Abschnitte verbreitet sich der Vf. über die verschiedenen Bearbeitungen, die der griechische Erotokritos in der rumänischen Literatur erfahren hat: 1. Filerot si Antusa, ein Volksbuch, das schon von Gaster als identisch mit dem Erot. betrachtet wurde (Lit. pop. rom., 129); 2. *Νέος Ἐρωτόκριτος* von Dionysios Photeinos, Wien 1818; 3. Noul Erotocrit des Anton Pann (Sibiiu 1837), eine getreue Übersetzung des Neuen Erotokritos von Photeinos.

Neben diesen Resultaten beschäftigt sich der Vf. am Ende seiner Arbeit mit der Zeit der Entstehung des griechischen Gedichtes. In den „Vlachen" des Vladistratos im Kampfe mit dem König von Athen sieht G. nicht die Rumänen der Balkanhalbinsel, deren Schicksal mit dem byzantinischen Reiche in den letzten Jahrhunderten fest verbunden war; er ist vielmehr geneigt, in diesen Wlachen die Rumänen des Fürstentums Walachei zu sehen, die durch den Ruhm Michaels des Tapferen weit und breit bekannt gewesen wären. Diese Tatsache wäre für ihn ein neuer Beweis, daß das Gedicht, wie Hatzidakis meinte, am Anfang des 17. Jahrh. entstanden wäre.

Aber die Behauptung G.s, daß Cornaro die thessalischen *Μεγάλη Βλαχία* und *Μικρὰ Βλαχία* nicht gekannt hätte, ist unbegründet. Denn es ist doch natürlich, daß diese benachbarten Balkan-Wlachen, die so oft die Ruhe des Reiches durch ihre heftigen Kämpfe gestört haben, dem Cornaro ebensogut bekannt waren wie die der fernen Woiwoden jenseits der Donau. Wenn aber Hatzidakis, von sprachlichen Beweisen unterstützt, die Entstehungszeit des Gedichtes an das Ende des 16. oder in den Anfang des 17. Jahrh. verlegt, setzt sie Psichari, geleitet von denselben Gründen (Essai de gramm. historique néo-grecque, II, S. 270—276), zwischen 1535—1581, Krumbacher (GBL² S. 870) meinte, daß der Dichter höchstwahrscheinlich um die Mitte des 16. Jahrh. lebte. Endlich kam Pernot in seinem oben erwähnten Werke zu dem Resultat, daß das griechische Gedicht spätestens am Anfang des 16. Jahrh. durch einen Kretenser abgefaßt wurde. N. B.

S. Hammer, Neograeca. Prace naukowe uniwersytetu Poznańskiego sekcja humanist. Nr. 3. Posen 1920. 31 S. 8⁰. Über Erotokritos, Erophile und andere Dichtungen der kretischen Literatur des 15./16. Jahrh. A. H.

D. C. Hesseling, Het offer van Abraham, een grieks mysteriespel in twee bedrijven, geschreven op Kreta in de zestiende eeuw, vertaald door D. C. H. Haarlem, Tjeenk Willink 1919. VIII, 45 S. 8⁰. Gibt nach einer feinsinnigen Würdigung des Stückes die holländische Übersetzung, ebenfalls in politischen Versen, aber ohne Reime. A. H.

H. Pernot, Études de littérature grecque moderne. 1ᵉ sér. Paris 1916. II, 287 S. 12⁰. Nach der Besprechung von **S. Salaville**, Échos d'Orient 18 (1916/19) 429—431 enthält das Buch folgende Abhandlungen: Le roman de Digénis Akritas; les poèmes prodromiques; la chanson des cent mots; les Crétois hors de Crète; deux poèmes crétois sur les enfers; le Sacrifice d'Abraham; la belle bergère. — 2ᵉ série: Le roman crétois d'Erotokritos; André Kalvos; autobiographie d'André Laskaratos. Paris, Garnier 1918. 277 S. 8⁰. A. H.

H. Pernot, La Grèce actuelle dans ses poètes. Paris, Garnier 1921. 208 S. 8⁰. A. H.

D. C. Hesseling, Geschiedenis der nieuwgriekse letterkunde. Haarlem, Bohn 1921. 236 S. 8⁰. Die feinsinnige Darstellung ist nach den vier Kreisen gegliedert: Kreta, Konstantinopel und die Phanarioten, die Ionischen Inseln, Athen. Das ist gewiß zutreffend, denn die byzantinische Literatur hört wie die byzantinische Geschichte im Süden des Reiches bereits nach dem vierten Kreuzzug auf, im Norden bereiten ihr erst die Türken ein Ende. A. H.

N. G. Polites †, *Γνωστοὶ ποιηταὶ δημοτικῶν ᾀσμάτων. Λαογραφία* 5 (1916) 489—521. A. H.

A. Kriares, *Πλήρης συλλογὴ κρητικῶν δημωδῶν ᾀσμάτων ἡρωϊκῶν, ἱστορικῶν, πολεμικῶν, τοῦ γάμου, τῆς τάβλας, τοῦ χοροῦ κλπ. καὶ ἁπασῶν τῶν κρητικῶν παροιμιῶν, μετὰ μαντινάδων ἤτοι κρητικῶν διστίχων τῆς λύρας καὶ μεθ' ἑρμηνευτικῶν ὑποσημειώσεων.* Athen 1921. 496 S. 8⁰. A. H.

L. Roussel, Karagheuz ou un théâtre d'ombres à Athènes. Bd. I, 52 und 60 S.; Bd. II, 116 S. Athen, Raffanis 1921. — Der erste Teil bringt nach einer allgemeinen Einleitung den griechischen Text und die französische Übersetzung des Spiels *Λίγα ἀπ' ὅλα*, der zweite Teil analysiert 28 andere Stücke und gibt ein sehr erwünschtes Lexikon charakteristischer Wörter. A. H.

C. Sagen, Folklore usw.

W. H. Roscher, Die Zahl 50 in Mythus, Kultus, Epos und Taktik der Hellenen und anderer Völker, besonders der Semiten. Abhandl. der Philol.-hist. Kl. der K. Sächs. Akad. der Wiss. Bd. XVIII, 5. Mit 20 Figuren auf 3 Tafeln und drei Bildern im Text. Leipzig, Teubner 1917. A. H.

Franz Boll, Sternglaube und Sterndeutung. Die Geschichte und das Wesen der Astrologie. Unter Mitwirkung von **Carl Bezold**. Leipzig, Teubner 1918. VIII, 108 S.; 2. Aufl. 1919. VIII, 110 S. Mit einer Sternkarte und 20 Abbildungen. [Aus Natur und Geisteswelt Bd. 638.] B. führt den Leser auch durch das Reich von Byzanz, in dem trotz der Kirche und der Kraft des Rationalismus die Astrologie zu allen Zeiten ihre unbezwingliche Macht behauptete. A. H.

K. Holl, Über Zeit und Heimat des pseudotertullianischen Gedichts adv. Marcionem. Sitz.-Ber. der K. Preuß. Akad. d. Wiss. Philosoph.-hist. Klasse 27 (1918) 514—559. Wird hier notiert wegen der Untersuchung S. 541ff. über die Sage vom Grabe Adams auf Golgotha. A. H.

Albert Hartmann, Untersuchungen über die Sagen vom Tod des Odysseus. München, Beck 1917. 242 S. 8⁰. Behandelt S. 171ff. die byzantinische Überlieferung der Telegonossage von Diktys über Malalas bis zu Joh. Antiochenus und Kedrenos. A. H.

Campbell Bonner, The trial of S. Eugenia. Amer. Journ. of Philol. 41 (1920) 253—264. A study of the apotropaeic effect of obscure gestures and disclosure of sexual parts. N. H. B.

St. Kyriakides, *Διγενὴς καὶ κάβουρας. Λαογραφία* 6 (1917/8) 368—424. Berührt auch die Alexandersage. A. H.

N. G. Polites †, *Λαογραφικαὶ ἐνδείξεις ἐν τῷ [α'] καὶ β' κατηχητικῷ Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου. Λαογραφία* 8 (1921) 5—12. Aus dem Nachlaß mit Ergänzungen von St. Kyriakides. A. H.

Theodor Schermann †, Spätgriechische Zauber- und Volksgebete. Ihre Überlieferung. Diss. München. 1919. 53 S. 8⁰. Eine dankenswerte Übersicht über die bisherige Forschung und Erörterung prinzipieller Fragen an einzelnen Beispielen. — Lehrreich besprochen von **F. Dölger,** Theol. Revue 19 (1920) 9/10 Sp. 176—180. C. W.

N. G. Polites †, *Βυζαντιναὶ παραδόσεις. Λαογραφία* 6 (1917/8) 347—367. Handelt über den Zauberspiegel, den wunderbaren Baum und die Erzählung von der Brautschau (Kasia). A. H.

Max Foerster, Das älteste kymrische Traumbuch. Zeitschr. f. celt. Phil. 13 (1919) 55—92. Behandelt auch die Beziehungen zu den byzantinischen Traumbüchern. A. H.

Ph. J. Koukoules, *Κωνσταντινᾶτα. Λαογραφία* 6 (1917/8) 216—220. Zeigt aus einem bei Cramer, Anecd. gr. III 190f. gedruckten Briefe, daß die Sitte, 'Konstantinaten' zum Schutz gegen Krankheiten zu tragen, schon byzantinisch war; daß der Brief dem 12. Jahrh. angehört, hat K. wenigstens wahrscheinlich gemacht. A. H.

C. E. Gleye, Die metrischen Hermenien der Moskauer mittelgriechischen Sprichwörtersammlung. Philologus 74 (1917) 473f. Die moralischen Dichtungen Gregors von Nazianz sind vielleicht eine Vorlage der Hermenien gewesen. A. H.

E. Kouroulas, *Ἀνέκδοτος συλλογὴ παροιμιῶν ἐξ ἁγιορειτικοῦ κώδικος. Λαογραφία* 5 (1916) 553—560. Es sind 53 vulgärgriechische Sprichwörter mit Erklärungen aus Cod. Athous Laurae Θ 6, saec. XVIII. A. H.

B. Meissner, Das Märchen vom weisen Achiqar. [Der alte Orient 16, 2.] Leipzig 1917. 32 S. 8⁰. A. H.

Paul Kretschmer, Neugriechische Märchen. Jena, Diederichs 1917. XII, 233 S. 8⁰. [In der Sammlung 'Die Märchen der Weltliteratur'.] In vortrefflicher Übersetzung veröffentlicht K. 66 zumeist von ihm selbst oder auf seine Veranlassung in Lesbos, Kreta, Karpathos gesammelte Märchen. Die Einleitung berichtet über ältere Sammlungen, enthält aber auch wichtige Untersuchungen über die dem neugriechischen Märchen eigentümlichen Gestalten. Drakon führt K. auf die schlangenfüßigen Giganten der Antike zurück, der Arapis ist mit den Türken nach Hellas gekommen. Aus dem Orient stammt

die Pentamorphi, und auf orientalischen Vorstellungen beruht vielleicht auch die Bedeutung des Spanos, des Dünnbarts. Echt griechisch ist dagegen die Gestalt der Moira, neben der die anderen Schöpfungen der griechischen Volksphantasie wie die Neraiden, Lamien u. a. in den Hintergrund treten. In den reichhaltigen Anmerkungen bringt K. zu den einzelnen Märchen eine Fülle von wichtigen Parallelen aus der verwandten Märchenliteratur. Vgl. die Besprechung von **A. Heisenberg**, Deutsche Literaturzeitung 40 (1919) Nr. 37/38 S. 720f. A. H.

A. J. B. Wace, Mumming plays in the southern balkans. Annual of the Brit. School at Athens 19 (1912/13) 248—265. In dieser Fortsetzung seiner früheren Studien weist W. die Sitte der Maskeraden in Thessalien, Mazedonien, Thrazien und bei den Wlachen am Pindus nach und sucht ihre Heimat in den nichtgriechischen Grenzgebieten. A. H.

W. R. Halliday, Modern greek carols in honour of Saint Basil. Annual of the Brit. School at Athens 20 (1913/14) 32—58. Die byz. Kalenden leben bekanntlich noch heute fort. H. veröffentlicht mehrere Typen des Liedes auf den hl. Basileios, das bei diesen Umzügen gesungen wird und bis zu den Zigeunern gelangt ist. A. H.

St. Kyriakides, *Ἄισματα καὶ αἰνίγματα. Λαογραφία* 8 (1921) 109—152. Aus dem 17./18. Jahrh. cyprischer Herkunft. A. H.

St. P. Kyriakides, *Θυσία ἐλάφου ἐν νεοελληνικῇ παραδόσει καὶ συναξαρίοις. Λαογραφία* 6 (1917/8) 189—215. A. H.

A. A. Papadopoulos, *Παροιμίαι Πόντου συλλεχθεῖσαι καὶ ἑρμηνευθεῖσαι. Λαογραφία* 6 (1917/8) 3—77. A. H.

Th. Prodromos, *Σωζοπολιτικὰ παραμύθια. Λαογραφία* 5 (1916) 449—459. — **N. G. Polites** †, *Παρατηρήσεις εἰς τὰ Σωζοπολιτικὰ παραμύθια.* Ebenda S. 459—488. A. H.

N. G. Polites †, *Λαογραφικὰ σύμμεικτα. Τόμος Α'*, Athen 1920. 304 S. 8°. *Τόμος Β'*, Athen 1921. 375 S. 8°. [*Δημοσιεύματα Λαογραφικοῦ Ἀρχείου ἀρ.* 1. 2.] — P. selbst hatte noch diese Gesamtausgabe seiner kleinen Schriften vorbereitet. Den zweiten Band konnte er nicht mehr ganz vollenden, Freunde haben ihn mit aller Sorgfalt zum Abschluß gebracht. Die Sammlung zeigt den weiten Blick des Verfassers, und jeder Aufsatz läßt die von Jahr zu Jahr schärfer und sicherer werdende Methode erkennen. Ein würdiges Denkmal ist in diesen zwei Bänden errichtet, das der Forschung auch ferner Ziel und Wege bestimmen wird. A. H.

St. Kyriakides, *Αἱ γυναῖκες εἰς τὴν λαογραφίαν, ἡ λαϊκὴ ποιήτρια, ἡ παραμυθοῦ, ἡ μάγισσα.* Athen, Sideres [1921]. 152 S. 8°. A. H.

D. Schönliterarische Behandlung byzantinischer Stoffe.

Felix Voigt, Die Entstehung von Ibsens 'Kaiser und Galiläer'. Satura Viadrina altera. Festschrift zum fünfzigjährigen Bestehen des philologischen Vereins zu Breslau. Breslau, Kommissionsverlag von Trewendt & Granier 1921, S. 54—64. Verkürzter Abdruck des 1. Kapitels einer noch unveröffentlichten Monographie über Ibsens im Titel genanntes Werk. C. W.

O. Anthes, Byzanz. Oper in drei Akten von Paul Graener. Der Text ist eine neue Fassung der bekannten 'Theophano'. A. H.

Chr. von Nordenstadt (Ph. Bonhard), Kaiser und Großherzog. Christl.-hist. Schauspiel in 5 Aufzügen und einem Vorspiel. Leipzig u. Berlin, Weicher

1921. 267 S. 8⁰. Der Kaiser ist der letzte Herrscher von Byzanz, der Großherzog ist der Megasdoux Lukas Notaras. Es handelt sich um die Eroberung Konstantinopels im J. 1453. Der Verf. bietet uns dramatisierte Erzählung wie in den Historien des Hans Sachs. Von einer eigentlichen Handlung, von Spiel und Gegenspiel, ist nicht die Rede. Herr Bonhard hat sich aber in die Quellen gut eingearbeitet und, wie aus einer Selbstanzeige im Kreuznacher Öffentlichen Anzeiger vom 17. 12. 1921 hervorgeht, unsere historische Kenntnis durch Quellenstudien zu erweitern versucht. Die betreffende Frage — ein Hilfsangebot Ungarns vom Herbst 1452 — verdient nähere Untersuchung. Ich verweise den Verf. vorläufig auf die Angaben bei N. Jorga, Geschichte des Osmanischen Reiches II 8—9. Vielleicht läßt sich die Notiz des Pusculus in diesem Zusammenhang am ersten erklären. E. Gerland.

2. Handschriften- und Bücherkunde, Gelehrtengeschichte.

A. Papyruskunde.

Wilhelm Schubart, Einführung in die Papyruskunde. Berlin, Weidmann 1918. VIII, 508 S. 8⁰. Wird besprochen. Vgl. einstweilen die ausführliche Besprechung von **H. J. Bell**, Journal of Egypt. Arch. 5 (1918) 305—308. A. H.

H. J. Bell, The historical value of greek papyri. Journ. of Egypt. Arch. VI, p. IV (1920), p. 234—246. N. H. B.

G. K. Gardikas, *Συμβολὴ τῶν παπύρων εἰς τὴν Ἑλληνικὴν φιλολογίαν.* Ἀθηνᾶ 33 (1921) 61—102. A. H.

L. Wenger, Papyrologische Neuerscheinungen während der Kriegszeit. (Neue Rechtsurkunden III.) Krit. Vierteljahrsschr. für Gesetzgeb. und Rechtswiss. 54 [3. Folge 18] (1918) 29—88. A. H.

B. P. Grenfell and **A. S. Hunt**, The Oxyrhynchus Papyri. London, Egypt Exploration Fund. 4⁰. Part. X. 1914. XIV, 311 S. u. 6 Taf.; XI. 1915. XII, 278 S. u. 7 Taf.; XII. 1916. XVI, 352 S. u. 2 Taf.; XIII. 1919. VIII, 235 S. u. 6 Taf.; XIV. 1920. XIV, 244 S. u. 3 Taf.

Aus den literarischen Texten des X. Bandes hebe ich für die Leser dieser Zeitschrift folgende heraus: Nr. 1224, kleine Bruchstücke eines unkanonischen Evangeliums aus einem codex papyraceus des 4. Jahrh. Nr. 1226, Blattrest mit Teilen von Psalm 7 u. 8, aus einem cod. pap. des späten 3. oder frühen 4. Jahrh., stichometrisch geschrieben, die Anfangsbuchstaben jedes *στίχος* leicht vergrößert. Nr. 1250, 3 Koll. aus Achilleus Tatios' Kleitophon und Leukippe, aus einer Papyrusrolle des frühen 4. Jahrh., wodurch die späteren Datierungen ausgeschlossen werden und die Abfassung spätestens in die Zeit bald nach 300 rückt, so daß jetzt auch der Identifizierung mit dem Verfasser *περὶ σφαίρας* nichts mehr im Wege steht.

An Urkunden der Übergangszeit zur byz. Epoche und dieser Epoche selbst nenne ich die interessante Nr. 1253 (4. Jahrh.), betreffend Eintreibungen von Forderungen für das Heer; ferner Nr. 1255 (292 n. Chr.): Eid der Komarchen eines Dorfes, durch den sie sich auf Aufforderung des Strategen verpflichten, die Ernte auf den Tennen zu lassen, bis die Dekaproten die öffentlichen Abgaben vollständig erhalten haben. Aus byz. Zeit ist solches Verfahren durch Nr. 1107 bekannt. Nr. 1288 (4. Jahrh.) und 1289 (5. Jahrh.) sind interessante Zeugnisse für die Geldentwertung dieser Zeiten, die sich in Nr. 1289 als geradezu ungeheuerlich darstellt. Den Privatbrief Nr. 1294, der

außerhalb des uns hier angehenden Zeitraumes fällt, führe ich an, weil Z. 4 vorkommt: δύο τετραδέρματα 'zwei Pergamentquaternionen'; die Hgg. belegen den Ausdruck τετράδερμον aus Martyr. Petri Alex. p. 212. Außerdem ist Z. 13 ὀλιγοψυχεῖν 'mutlos sein, die Hoffnung aufgeben' bemerkenswert. Nr. 1299, ein sehr vulgär geschriebener Brief des 4. Jahrh., scheint mir durch die völlige Verwirrung des Kasusgebrauchs zu zeigen, daß die Muttersprache des Schreibers ägyptisch war; vgl. mein Buch 'Von Debôd bis Bâb Kalabsche' S. 96 ff.

Bd. XI enthält nur literarische Texte. Nr. 1355 u. 1356 sind beachtenswert als Bruchstücke früher Papyrusbücher (3. Jahrh.). Von einziger Wichtigkeit ist 1357 (535/6 n. Chr.), ein Synaxar für eine Reihe von Kirchen von Oxyrh., für 5 Monate, nächst dem syrischen Kalender von 411 das früheste Beispiel eines Kalenders aus den Kirchen des Ostens. Das Stück bringt wichtige Belehrung über die Kirchen in Oxyrh. und über die kirchlichen Feste und Heiligentage (vgl. die Arbeit von Pfeilschriften u. S. 197). Zu dem Seemannslied, Nr. 1383 (Ende 3. Jahrh.) vgl. Draheim WklPh 1918, Sp. 310 f. Nr. 1384 (5. Jahrh.), Verbindung medizinischer Rezepte mit Erzählungen von wunderbaren Heilungen Jesu; orthographisch und sprachlich bemerkenswert. Die Texte früherer Zeit, unter denen einige von größter Wichtigkeit sind, übergehe ich.

Bd. XII bringt nur Urkunden und Briefe. Nr. 1410 (frühes 4. Jahrh.), Erlaß ἐξ αὐθεντείας (seltener Ausdruck) eines καθολ(ικός) ἐπαρχείας Αἰγύπτου καὶ Λιβύης (neu die Vereinigung im Titel des καθολικός); Inhalt wichtig für die Geschichte der Dekaprotie. Nr. 411 (260 oder 258 n. Chr.) höchst interessante Proklamation eines Strategen, wodurch den Inhabern von Wechselbanken, die die Kaisermünze zurückweisen, und überhaupt allen Geschäftsleuten unter Androhung von Strafe befohlen wird, τὸ θεῖον τῶν Σεβαστῶν νόμισμα anzunehmen. Aus dem letzten Drittel des 3. Jahrh. stammen die wichtigen Protokolle der βουλή von Oxyrhynchos, Nr. 1413—1415, interessant auch durch die Zurufe; aus dem J. 299 Nr. 1416, eine Liste von Verhandlungsgegenständen des Rates. Nr. 1426 (332 n. Chr.), das früheste Beispiel eines ἔκδικος, defensor civitatis, bemerkenswert auch durch Bezugnahme auf Arbeiten am flumen Traiani. Nr. 1430 (324 n. Chr.) wichtig für Datierungsfragen und als Beleg für die Geldentwertung seit Diokletian, deren katastrophales Ausmaß um die Mitte des 4. Jahrh. durch Nr. 1431 (352 n. Chr.) veranschaulicht wird, ein durch die ausdrückliche Angabe ἀργυρίου δηναρίων und durch die Vergleichung mit dem Satz des diokletianischen Tarifs für denselben Gegenstand besonders wertvolles Stück. Für die Frage der lokalen Ären von Oxyrhynchus, wofür Nr. 1431 und 1575, sowie aus Bd. XIV Nr. 1632, 1695, 1751 neue Beispiele bieten, ist jetzt der Kommentar zu Nr. 1632 maßgebend. Das bisher erst vom 6. Jahrh. an bekannte Getreidemaß καγκέλλου oder καγκέλλῳ ἀρτάβῃ ist jetzt durch Nr. 1447 für das J. 44 n. Chr. belegt, wodurch Beckers von Wilcken akzeptierte Herleitung von pers. qanqal sehr zweifelhaft wird. Das Horoskop Nr. 1476 für 260 n. Chr. zusammen mit dem Horoskop Nr. 1563 für 258 n. Chr. als Geburtsjahr gibt den Hgg. Anlaß zu ausführlicher Erörterung chronologischer Fragen. Die mit 72—92 bezifferten Orakelfragen der Nr. 1477 aus dem späten 3. oder frühen 4. Jahrh. werden wohl zu den spätesten Vertretern dieser Denkmälerklasse gehören. Die Privatbriefe dieses Bandes sind wichtig durch ihr Vulgär. Außerdem sind die Briefe 1492—94 und 1592 bedeutsam, weil sie, aus dem späten 3. oder frühen 4. Jahrh. stammend, zu den ältesten christlichen Dokumenten aus Ägypten ge-

hören und sonst einige Besonderheiten aufweisen: der Schreiber von Nr. 1492 nennt seinen Sohn in der Grußformel der Anrede und auf der Adresse ἱερός, und die Schreiberin von 1592 bezeichnet etwas von ihrem Vater Herrührendes als ἱερός; die Anredegrußformel (vgl. u. zu Nr. 1664) von Nr. 1492 lautet χα[ῖ]ρε ἱερ[ὲ υἱὲ] Δημητρι[ανέ] [Σῶταρ] σε πρ[οσαγορεύω]. Beachtenswert ist auch die Anwendung der Kontraktionen von πατήρ und κύριος in Nr. 1592, wo die Worte nicht als nomina sacra erscheinen. Endlich mache ich im Hinblick auf das Neugriechische auf die Bildungen πλακουντᾶς (Nr. 1495, 4. Jahrh.), ταπιτᾶς und ἀρτυματᾶς (Nr. 1517; 272 oder 278 n. Chr.) und ἀρνιθᾶς (Nr. 1568 v. J. 265 n. Chr.) aufmerksam.

Sehr dankenswert ist die Zusammenstellung der sprachlichen Ausbeute dieses Bandes durch K. Fr. W. Schmidt, Gött. Gel. Anz. 1918 S. 130ff. (S. 135f. neue Wörter).

Bd. XIII bringt nur literarische Texte. Nr. 1594 bemerkenswert als Blatt aus einem Pergamentkodex sehr kleinen Formates des späten 3. Jahrh., aus dem Buch Tobias. Nr. 1595, das 1. Papyrusfragment aus dem Ecclesiasticus; Blatt eines cod. pap. des 6. Jahrh., in dem jeder Vers durch neue Zeile und ἔκθεσις sowie durch Punkt am Schluß markiert ist. Wegen einer bemerkenswerten Tatsache des Buchwesens erwähne ich Nr. 1622, obwohl unserem Zeitraum vorausliegend: Bruchstück einer schön ausgestatteten Papyrusrolle des Thukydides, deren Schrift die Hgg. als wahrscheinlich der Zeit Hadrians angehörig bezeichnen; da nun auf dem Verso ein Kontrakt des J. 148 n. Chr. steht, so haben wir wieder einmal ein Beispiel, daß eine gut ausgestattete Buchrolle nach kurzer Zeit anderweitig verwendet wird. In mehrfacher Hinsicht wichtig und interessant ist Nr. 1621 (Tafel V), ein Blatt aus einem Pergamentkodex in Unzialschrift vom Typ des Sinaiticus, durch Ergänzungen in Kursive aufs 4. Jahrh. datiert; der Kodex enthielt eine Sammlung von Reden des Thukydides. Nr. 1614 (5. oder 6. Jahrh.), cod. pap., Bruchstücke von Pindars Olympischen Liedern. Nr. 1618, Bruchstücke des Theokrit aus einem cod. pap. des 5. Jahrh.

Bd. XIV enthält nur Urkunden und Briefe. Über Nr. 1632 vom J. 353 n. Chr. vgl. o. zu Bd. XII Nr. 1431. Auf einige Briefe des 3. Jahrh. mache ich für die Geschichte der Grußformeln aufmerksam: in Nr. 1664, 1667, 1677 zeigen die Anfangsgrußformeln große Ähnlichkeit oder Übereinstimmung mit der von Bd. XII Nr. 1492, die oben ausgeschrieben ist. Die Schlußgrußformeln der eben genannten und der Nr. 1665, 1678, 1766 gehören ebenfalls mit der von Nr. 1492 zusammen. Nr. 1664 ist übrigens ein höchst merkwürdiges Stück, ausgesucht höflich und in gewähltem und doch einfachem Stil geschrieben. Einige Briefe sind durch ihr Vulgär interessant, z. B. Nr. 1678 (3. Jahrh.); aus Nr. 1683 (spätes 4. Jahrh.) hebe ich heraus: Z. 17 ἐμέναν = ἐμέ, vgl. neugriech. ἐμένα und ἐμένανε. Nr. 1695 Beleg für die Geldentwertung nach Mitte des 4. Jahrh. — Vgl. die Besprechungen von **K. Fr. W. Schmidt**, Gött. Gel. Anz. 1916, S. 390—411 (Bd. X); 1918, S. 81—136 (Bd. XI, XII); **Sitzler**, Berl. phil. Wochenschr. 36 (1916) 65—69 (Bd. X); **R. Pfeiffer**, ebda 37 (1917) 1161—65 (Bd. XI, XII); **Wilcken**, Arch. f. Papyrusforsch. 6 (1920) 418—424 (Bd. X—XII); **Wenger**, Krit. Vierteljahrschr. f. Gesetzg. u. Rechtswiss. 3. F.: 18 (1918) S. 30—63 (Bd. X—XII), besonders wichtige und ausführliche Besprechung; **Bell**, Journ. of Egypt. Arch. 6 (1920) S. 119f. u. 129 (Bd. XIII u. XII); 7 (1921) S. 92 (Bd. XIV). F. Z.

Greek Papyri in the British Museum. Catalogue with texts. Vol. V edited by **H. J. Bell.** London, British Museum 1917. XVI, 376 S. 4°. Nur wenige Stücke dieser reichen und von B. in ausgezeichneter Weise edierten Sammlung gehören einer älteren Zeit an, die große Masse stammt aus dem 5.—6. Jahrh. oder aus der arabischen Epoche. Literarische Stücke sind selten, darunter Gedichte und ein griechisch-koptisches Glossar von Dioskoros, die anderen sind Briefe, Quittungen, Steuerurkunden, Petitionen, Kontrakte, Schuldscheine u.a. Hier werden jetzt auch (Nr. 1719. 1722—1737) die Urkunden aus dem Archiv des Patermouthis von Syene mitgeteilt, die zu dem gleichen Fund gehörten, dessen andere Hälfte in die Münchener Staatsbibliothek gekommen und von Wenger und mir veröffentlicht worden ist. Durch die Güte des Herausgebers konnten wir die Texte damals schon benutzen, aber erst jetzt ist das ganze Familienarchiv im vollen Umfange zu übersehen. A. H.

D. Serruys, Un fragment sur papyrus de la chronique d'Hippolyte de Rome. Rev. de philol. 38 (1914) 27—31. Der Papyrus Oxyr. VI S. 176 Nr. 870 ist ein Teil eines *διαμερισμὸς γῆς* in der Chronik Hippolyts, die im Osten weit verbreitet war. A. H.

F. Garin, Le avventure di Leucippo e Clitofonte nel papiro di Oxyrhynchos 1250. Riv. di filol. class. 48 (1919) 351—357. Der Papyrus gibt eine bessere Reihenfolge der Kapitel des Romans und bestimmt als die Zeit des Achilles Tatios das 3. Jahrh. A. H.

Jean Maspero, Horapollon et la fin du paganisme égyptien. Bull. de l'Institut français d'arch. orientale au Caire 11 (1914) 163—195. J. M., der den Tod im Felde gefunden hat, veröffentlichte in diesem bedeutsamen Aufsatz die wahrscheinlich in Justinians Zeit wohl als Muster gefertigte Abschrift eines etwa den Jahren 491—93 angehörenden Originals, einer Eingabe des Flavius Horapollon. In längerer Darlegung, die die Geschichte der Familie durch drei Generationen aufklärt, identifiziert M. auf Grund mehrerer Angaben des Schriftstückes den Petenten mit dem *γραμματικὸς Ὡραπόλλων*, dem Verf. von *Πάτρια Ἀλεξανδρείας* bei Photios, mit dem Philosophen H. bei Steph. Byz., mit einem der bei Suidas erscheinenden Träger des Namens, dem heidnischen Philosophen, der später zum Christentum übertrat, mit dem von Zachar. scholast. Vita Sev. Antioch. genannten Alexandriner H., den die Christen eifernd *Ψυχαπόλλων* nannten, endlich mit dem Verf. der uns erhaltenen *Ἱερογλυφικά*. Im Zusammenhang mit dieser Professoren- und Philosophenfamilie, deren Angehörige das national-ägyptische Heidentum verteidigen, bis Horapollon II abfällt, weist M. darauf hin, daß sich auch sonst an den uns kenntlichen Vertretern des ägyptischen Heidentums im 5. und 6. Jahrh., die verwandtschaftlichen Gruppen angehören, beobachten läßt, wie innerhalb der einzelnen Familien an der Religion und Kultur der Väter festgehalten wird. Daran schließen sich in M.s Kommentar sehr beachtenswerte Ausführungen über das Verhältnis von Christentum, Griechentum und Ägyptertum und insbesondere die letzten Regungen der altägyptischen Religion und Kultur im 5. und 6. Jahrh. Soweit ich Einblick in diese Dinge habe, glaube ich kaum, daß M.s Ansicht in dieser Form Zustimmung finden wird, aber als Anregung zu erneuter Prüfung der so bedeutsamen Frage ist sie höchst wertvoll, und ich weise nachdrücklich auf seine Ausführungen hin. Zur Auffassung des Zwecks der in dem erhaltenen Papyrus vorliegenden Abschrift und des Originals s. v. Druffel, Papyrolog. Studien S. 12[3] u. 20[1] (vgl. u. S. 153). F. Z.

Paul M. Meyer, Griechische Texte aus Ägypten. I. Papyri des Neutestamentlichen Seminars der Universität Berlin. II. Ostraka der Sammlung Deißmann. Berlin 1916. XIII, 233 S. u. 4 Tafeln. Die sorgfältige Publikation enthält nur wenige Stücke aus unserem Zeitraum. Nr. 24, ein Brief an einen hohen Geistlichen aus dem 6. Jahrh., verliert dadurch sein Interesse, daß Z. 2 nicht mit Meyer *κηδίας*, sondern mit Wilcken (s. u.) *ἀηδίας* zu lesen ist; sonst hätten wir wieder einen Hinweis auf die 'Besorgung des Toten', in der die Kopten die Sitten ihrer Vorfahren beibehielten. Auf Nr. 15—17, neue libelli aus der decianischen Christenverfolgung, sei hingewiesen. — Besprochen von **K. Fr. W. Schmidt**, Wochenschr. f. klass. Philol. 1916 Sp. 937—46 (wichtig durch Zusammenstellung der hauptsächlichen sprachlichen Ausbeute für die Entwicklung des Vulgärgr.); **Wenger**, Deutsche Literaturz. 38 (1917) Sp. 1275—79 u. 1299—1304; **Wilcken**, Arch. f. Papyrusforsch. 6 (1920) 403—408; **Zucker**, Berl. phil. Woch. 1917 Sp. 1225—33; **San Nicolò**, Krit. Vierteljahrsschr. f. Gesetzg. u. Rechtswiss. 3. F. Bd. 19 (1919) 62—79. F. Z.

Jean Maspero, Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée de Caire: Papyrus grecs d'époque byzantine. Tome III. Le Caire, 1916. XXXVI, 230 S. Mit 8 pl. — Der Band ist uns noch nicht zugegangen. Vgl. einstweilen die Besprechung von **H. J. Bell**, Journ. of Egypt. Arch. 3 (1917) 288ff., **L. Wenger**, Krit. Vierteljahrsschr. f. Gesetzg. u. Rechtsw. 54 (1919) 70f. A. H.

Veröffentlichungen aus der Papyrussammlung der K. Hof- und Staatsbibliothek zu München. I. Byzantinische Papyri. Ed. **A. Heisenberg** und **L. Wenger**. (Vgl. B. Z. XXIII 273.) Ausführlich besprochen von **J. Partsch**, Gött. Gel. Anz. 1915 S. 427ff.; **H. J. Bell**, Journ. Egypt. Arch. 3 (1917) 101f.; **P. de Francisci**, Studi d. Scuola Milan. I 211ff.; **U. Wilcken**, Arch. f. Papyrusforschg. 6 (1920) 440ff. A. H.

Georg Spieß, Instrumenta Graeca publica et privata. Pars altera = Papyri Iandanae, ed. C. Kalbfleisch, fasc. IV, nr. 52—68b, S. 129—159, Taf. 12—14. Leipzig 1914. Die aus byz. Zeit stammenden Nrn. sind fast nur kleine und unbedeutende Stücke. Bemerkenswert Nr. 62 (6. Jahrh.): zur Sicherstellung einer Darlehensrückzahlung verpfändet jemand seine Schwester dem Gläubiger gegen Gewährung der *δουλικὴ χρεία* (Verpflegung und Bekleidung). Nr. 63 (Anf. 7. Jahrh.) eine Abrechnung über Getreide, das aus den *ἐξωτικοὶ τόποι* eines possessor eingegangen ist; auch metrologisch beachtenswert. — Besprochen von **U. Wilcken**, Arch. f. Papyrusforsch. 6 (1920) 437f. F. Z.

S. G. Mercati, Note papirologiche. Biblica 1 (1920) 270—271. 371—375; 2 (1921) 229—239. 1. Il testo del papiro Londin. CXIII 12 (a) è metrico. 2. Nota ai vv. 9—13 dell'Omelia *εἰς τὴν Χριστοῦ γένναν* (Biblica I 85). 3. Frammenti dell'Omelia *Εἰς τὸν πάγκαλον Ἰωσήφ* di S. Efrem Siro, riconosciuti nel facsimile del Montfaucon, Palaeogr. gr. 214. 4. Intorno al Pap. Oxyrh. 1603 e all'Omelia dello Pseudo-Crisostomo In decollationem S. Joh. Baptistae et in Herodiadem. A. H.

Ernst von Druffel, Papyrologische Studien zum byzantinischen Urkundenwesen im Anschluß an P. Heidelberg 311. Münch. Diss. 1915. 92 S. = Münchner Beiträge zur Papyrusforsch., hgg. von Wenger, Heft 1 (vermehrt durch Indices) München, Beck 1915. P. Heidelb. 311 aus dem

6. Jahrh., hier erstmalig publiziert, enthält zwei Schriftstücke, die sich auf Regelung der Wohnungsverhältnisse zwischen den Hinterbliebenen eines Familienvaters beziehen, beide statt individueller Personen- und Ortsnamen, mit einer Ausnahme, nur Blankettworte bietend. Verf. sucht nachzuweisen, daß keine Formulare, sondern Entwürfe zu konkreten Schriftsätzen vorliegen, und durchmustert im Anschluß daran die bisher vielfach voreilig und falsch beurteilten Papyrusurkunden mit Blankettworten. Zum Schluß stellt er fest, trotz Mangels sicherer Belege von Formelbüchern für Ägypten wie für Italien sei der Gebrauch in beiden Ländern nicht zu leugnen.

Nach ausführlichen und fördernden Darlegungen über den ἔκδικος, defensor civitatis folgen bedeutsame Erörterungen über die διαμαρτυρία (protestatio). Verf. bringt den einen Formbestandteil des Schriftstückes auf dem Verso, einer von der Tochter des Verstorbenen durch Vermittlung des def. civ. an den Bruder gerichteten διαμαρτυρία, in Zusammenhang mit der bisher nur im Westen belegten, für den Osten nur erschlossenen Protokollierung in der Form der Gesta.

Im Anhang gibt Verf. sehr beachtenswerte Bemerkungen zu den von Maspero publizierten Kaiserreskripten aus den 50er Jahren des 6. Jahrh., deren Charakter mehrfach diskutiert worden ist, und erörtert insbesondere die Auffassung der von Partsch als Latinismen bezeichneten Ausdrücke.

Die Arbeit ist durch strengste Gründlichkeit und die Vereinigung rechtshistorischer, historischer und philologischer Kenntnisse ausgezeichnet.

Mitteis und Steinwenter in den gleich zu nennenden Rezensionen wenden sich gegen die Erklärung der beiden Schriftstücke als Entwürfe, und letzterer begründet gut die Auffassung, daß verkürzte Kopien entweder zu Merk- oder zu Lehrzwecken vorliegen; er übt auch fördernde Kritik an v. Druffels Ausführungen über die διαμαρτυρία und die Gesta. — Besprochen von **Mitteis**, ZSav.-St., Rom. Abt. 37 (1916) 375—77; **San Nicolò**, Deutsche Literaturz. 39 (1918) Sp. 691f.; **Steinwenter**, Gött. Gel. Anz. 1919 (abgefaßt 1917) S. 30—43; **Wilcken**, Arch. f. Papyrusforsch. 6 (1920) 443f. F. Z.

Papyrusurkunden der Öffentlichen Bibliothek der Universität zu Basel. I. Urkunden in griechischer Sprache, herausgeg. von **E. Rabel.** II. Ein koptischer Vertrag, herausgeg. von **W. Spiegelberg.** [Abhandl. der K. Ges. d. Wiss. zu Göttingen. Philol.-hist. Kl. N. F. XVI 3.] Berlin, Weidmann 1917. IV, 100 S. 4⁰. Von diesen mit großer Sorgfalt herausgegebenen Urkunden gehört sicher nur der Privatbrief Nr. 19 (saec. VI/VII) der byzantinischen Zeit an: ein Grundeigentümer erteilt seinem Pächter die Erlaubnis ein festes Haus aufzuführen. In Z. 2f. ὥστε ἀπὸ λιθοπλάκων ποιῆσε τὸ ο[.]π.[..]ν σου, ⟨ὃ⟩ ἐμισθώσω möchte ich ὀσπίτιν oder ὀσπίτιον = 'Haus' ergänzen, statt ἀγόρασε Z. 5 ist ἀγοράσε = ἀγοράσαι zu schreiben. A. H.

A. Steinwenter, Studien zu den koptischen Rechtsurkunden aus Oberägypten. Stud. z. Palaeogr. u. Papyruskunde 19 (1920) 1—79. Soll besprochen werden. — Kinderschenkungen an koptische Klöster. ZSav.-St. Kan. Abt. 42 (1921) 175—207. A. H.

Friedrich Preisigke, Fachwörter des öffentlichen Verwaltungsdienstes Ägyptens in den griech. Papyrusurkunden der ptolemäisch-römischen Zeit. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht 1915. X u. 186 S. 8⁰. Außer den Fachwörtern des Verwaltungsdienstes sind auch die der Gerichtsorganisation und des Prozeßrechts verzeichnet. P. Koschaker, Deutsche Literaturz. 37 (1916) Sp. 1886f. bedauert mit Recht, daß die byz. Urkunden nicht mehr

hinzugenommen sind. Aber auch der mit byz. Urkunden Beschäftigte wird dieses praktische Hilfsbuch des ausgezeichneten Kenners immer wieder heranzuziehen haben, und für jeden, der sich in die Papyri zum erstenmal einarbeiten will, ist es unentbehrlich. Desiderata, die sich mir bei der Benützung ergaben, kann ich hier nicht vorbringen. F. Z.

V. Gardthausen, Protokoll (Texte und Schrift). Zeitschr. d. deutsch. Ver. f. Buchwesen und Schrifttum 2 (1919) 97—107. A. H.

H. J. Bell, The Greek papyrus protocol. Journ. of Hell. Stud. 37 (1917) 56—58. Pap. Cair. 67316 ed. Maspero gibt zum ersten Male ein Protokoll in einer leidlich lesbaren, anstatt in der gewöhnlichen „Perpendikelschrift". In einigen Punkten von Maspero abweichend, schlägt B. neue Lesungen vor und zeigt, daß lateinische Schrift in den Protokollen weder der byzantinischen noch der arabischen Zeit vorkam, da man den griechischen Vermerk, ohne ihn zu verstehen, beibehielt. A. H.

F. Preisigke, Die Inschrift von Skaptoparene in ihrer Beziehung zur kaiserlichen Kanzlei in Rom. Schriften der Wiss. Ges. in Straßburg 30. Heft. Mit 1 Schrifttafel. Straßburg, Trübner 1917. 79 S. 8⁰. Handelt über den Geschäftsgang in der kaiserlich-römischen Kanzlei, insbesondere über die Bedeutung der Vermerke rescripsi und recognovi (*ἀνέγνων*). A. H.

K. Brandi, Ein lateinischer Papyrus aus dem Anfang des 6. Jahrhunderts und die Entwicklung der Schrift in den älteren Urkunden. Arch. f. Urkundenforsch. 5 (1914) 269 ff. Fl. Constantinus Theofanes comes et vir inlustris, comes devotissimorum virorum domesticorum et rei militaris Thebaici limitis, befiehlt im Jahre 505 einem Tribunen in Hermopolis, einen Herakleos in seine vexillatio aufzunehmen und in die Matrikel einzuschreiben. B. erläutert den Papyrus sowohl nach seiner Bedeutung für das Heerwesen wie für die Diplomatik. Die aus italienischen Notariatsurkunden der Zeit bekannte Unterschrift Conplevi begegnet auch hier. A. H.

V. Gardthausen, Di emu der ägyptischen Notare, ein Beitrag zur Urkundenlehre. Stud. zur Palaeogr. und Papyruskunde 17 (1916, publiziert 1918) 1—8. Über die Art und die rechtliche Bedeutung der Tätigkeit des privaten Notariats im byzantinischen Ägypten. A. H.

V. Gardthausen, Die griechischen Handzeichen. Stud. zur Paläogr. und Papyruskunde 17 (1916, publiziert 1918). 12 S. Über die besonderen in Buchstaben oder in Tachygraphie den Urkunden beigefügten Handzeichen der Privatnotare. A. H.

S. Kougeas, *Κριτικαὶ παρατηρήσεις εἰς παπυρολογικὰ κείμενα.* Athen 1915. A. H.

Frank Eakin, The greek article in first and second century papyri. Am. Journ. of Phil. 37 (1916) 333—340. A. H.

C. W. E. Miller, Note on the use of the article before the genitive of the father's name in greek papyri. Am. Journ. of Philol. 37 (1916) 341—348. A. H.

M. Modica, Contributi papirologici alla ricostruzione dell' ordinamento dell' Egitto sotto il dominio greco-romano. Roma, Athenaeum 1916. pp. XII, 359. 8⁰. Includes the byzantine period. N. H. B.

B. Handschriften- und Bücherkunde.

V. Gardthausen, Griechische Paläographie[2]. (Vgl. B. Z. XXIII 277). Ausführlich bespr. von **J. L. Heiberg,** Nord. tidsskr. f. filol. 4de raekke 4 (1916) 168—174. A. H.

A. Menz, Geschichte der griechisch-römischen Schrift bis zur Erfindung des Buchdrucks mit beweglichen Lettern. Ein Versuch. Leipzig, Dieterich 1920. 155 S. 8°. M. will die gegenseitige Beeinflussung der griechischen und römischen Schrift im Zusammenhange erweisen und zieht deshalb weitgehend die Inschriften bei. Die Kontraktionen der nomina sacra hält M. mit Wilcken für eine selbständige christliche Erfindung, weist aber der Tachygraphie einen bestimmenden Einfluß zu. Die im 4.—6. Jahrh. im Griechischen durchgeführte bestimmte Umgrenzung der Ober- und Unterlängen wird auf lateinisches Vorbild zurückgeführt, was mir sehr zweifelhaft erscheint. Über die älteste griechische Schrift der kaiserlichen Kanzlei wissen wir vorläufig leider recht wenig, ihre Wirkung auf die Schrift des Abendlandes ist ein Gebiet, auf dem Sicheres meines Erachtens bis jetzt überhaupt nicht gesagt werden kann. Die Fragen werden aber lebhaft in Fluß kommen, wenn es uns trotz der Not der Zeit gelingen sollte, die längst vorbereitete Sammlung von Facsimiles byzantinischer Kaiserurkunden herauszugeben. Starke Bedenken hege ich gegen den Versuch, die griechische Minuskel aus der karolingischen abzuleiten (vgl. die u. S. 157 genannte Arbeit von Allen) oder gar für die Ausgestaltung der späteren Majuskel Einfluß der Gotik anzunehmen. (Nebenbei: S. 126, Z. 10 v. u. ist die Auflösung der Ligatur für *εσπ* in *εοπ* wohl ein Druckfehler.) M. wird es dem, der sich seit Jahrzehnten mit der Schrift der Byzantiner beschäftigt hat, auch nicht verargen, wenn er die Ansicht von einer Erstarrung der Schrift nicht teilen kann. M. übergeht z. B. vollständig die unter dem Einfluß der Urkundenschrift entstandene höchst charakteristische Schrift des 13. Jhrhs. Es erinnert an eine in der Erforschung der griechischen Sprache überwundene Epoche, wenn M. erklärt, die byzantinische Schrift gehe seit dem 13. Jahrh. der gänzlichen Auflösung entgegen. Daß für die Beurteilung der Schrift der ästhetische Standpunkt berechtigt ist, leugne ich nicht. Ich finde aber die byzantinische Minuskel des 15. Jahrhs. weder dekadent noch unschön, es gibt wahre Prachtexemplare auch in dieser Schrift, und in den Händen von Angelus Vergetius und Garamond und Robertus Stephanus ist eine Schrift von einem Reichtum der Formen daraus geworden, daß das Schönheitsbedürfnis von Jahrhunderten darin seine Befriedigung fand. A. H.

G. Esau, Glossae ad rem librariam et institutionem scholasticam pertinentes. Marburger Diss. Marpurgi 1914. 126 S. 8°. Ordnet die aus dem Corpus gloss. geschöpften und vorsichtig erläuterten Glossen nach den Kapiteln: De institutione scholastica agitur generatim; de studio scribendi, calculandi, legendi; de arte grammatica et metrica; de re litteraria. A. H.

Joseph Wilpert, Die Buchrolle in der altchristlichen Kunst und Theodor Birts Schrift: 'Die Buchrolle in der Kunst'. Zeitschr. f. kath. Theol. 45 (1921) 323—334. Birts Auffassung der christlichen Kunstdenkmäler ist 'größtenteils verfehlt'. C. W.

M. R. James, The wanderings and homes of manuscripts. London 1920. 76 S. 8°. A. H.

H. A. Sanders, The Old Testament manuscript in the Freer Collection. Part. II. The Washington Manuscript of the Psalms.

New York, Macmillan 1917. S. 105—349. 4°. Über einen in Kairo erworbenen Unzialcodex des Psalters aus dem 5. Jahrh. mit 107 Blättern, jetzt im Smithsonian Institution in Washington. A. H.

E. J. Goodspeed, The Bisby gospels. Historical and linguistic studies in literature related to the N. T. I. S. Vol. II part. 4. Chicago 1915. Collation der Evangelienhs. vom Athos (s. XI), bei Gregory 703. A. H.

E. T. Merrill, The „Uncial" in Jerome and Lupus. Class. Philol. 11 (1916) 452—457. Hieronymus unterschied zwischen Kapitale und Unziale und faßte letzteren Begriff in dem uns heute geläufigen Sinn. A. H.

A. Semenov, Noch einmal die „Ilias in nuce". Philologus 75 (1919) 242 f. Erklärt gegenüber Gardthausen, Griech. Paläographie II 277, die Nachricht des Plinius für unglaubwürdig. A. H.

G. Cereteli et **S. Sobolewski**, Exempla codicum graecorum litteris uncialibus scriptorum. Petersburg 1913. X S., 17. Taff. A. H.

T. W. Allen, The origin of the greek minuscule hand. Journ. of hell. stud. 40 (1920) 1—12. Zeigt aus literarischen Quellen, daß im Stoudionkloster, aus dem die älteste bekannte Minuskelhs (a. 835) stammt, diese Schreibweise (*συϱμαιογϱαφία*) schon in der Mitte des 8. Jahrhs. geläufig war. A. bestreitet ferner meines Erachtens mit Recht den Zusammenhang der hauptstädtischen Buchschrift mit der Schrift der Aphroditepapyri und nimmt selbständige byzantinische Entwicklung an, für welche die arabische Eroberung Ägyptens entscheidend war. Die Frage muß energisch weiterverfolgt werden, ich möchte auf den Papyrus mit den Unterschriften des Konzils vom Jahre 680 hinweisen. A. H.

Museion, Veröffentlichungen aus der Nationalbibliothek in Wien. Abhandlungen, I. Bd. **Josef Bick**, Die Schreiber der Wiener griechischen Handschriften. Wien-Leipzig, Strache 1920. 126 S. mit LII Taf. 2°. Die Kenntnis der griechischen Schreiber und ihrer Tätigkeit ist für die Paläographie wie für die Textgeschichte der Autoren von größter Bedeutung. Dem Vorgang von Omont, Cereteli und Sobolewski folgend, gibt B. hier ein Verzeichnis der Schreiber, von denen die griechischen Hss in Wien stammen, mit Proben ihrer Schrift auf vorzüglichen Lichtdrucken, soweit nicht bereits die Schrift aus älteren Facsimiles bekannt war. Eingehende Beschreibungen der Hss nach ihren äußeren Merkmalen sind hinzugefügt. Für die Schreiber des 16. Jahrh. konnten Schriftproben nicht beigegeben werden, was bei der prächtigen Ausstattung des Bandes keiner Entschuldigung bedarf, aber z. B. für die Beschreibung der Hss der Münchener Staatsbibliothek, die so viele Codices des 16. Jahrh. enthält, sehr wertvoll gewesen wäre. Ein Anhang behandelt nicht autographe oder unrichtig gelesene Unterschriften, in diesem Kapitel wird u. a. mit der Legende, daß der Vind. Palat. hist. gr. 53 das Autograph des Niketas Akominatos wäre, endgültig aufgeräumt. Auf Einzelheiten kann ich nicht eingehen, ein paar Stellen lese ich anders. Daß der Palat. theol. gr. 303 (Taf. XVIII) dem 13. Jahrh. angehören könne, halte ich nicht für möglich, er muß schon im 12. Jahrh. entstanden sein. Die Besitzernotiz des Cod. Ross. gr. 5 steht gerade so im Cod. Monac. gr. 3. Mit Bezug auf den vom Verf. ausgesprochenen Wunsch, daß auch andere Bibliotheken die gleiche Arbeit für ihre Hss übernehmen möchten, kann ich mitteilen, daß in der Münchener Staatsbibliothek bereits vor dem Kriege die Arbeit von dem kenntnisreichen Bibliothekar W. Gerhäuser begonnen war, aber auch jetzt nach dessen Tode nicht

außer acht gelassen wird. Möge es gelingen, sie auch für München in ebenso vorzüglicher Art durchzuführen, wie es für Wien geschehen ist. A. H.

Czebe Gy., A veszprémvölgyi oklevél görög pövege (Der griechische Text der Urkunde von Veszprémvölgy, v. Julius Czebe). Értekerések a tört.-i tudományok köréböl XXIV. 3. Budapest Akademie 1916. 114 S. 8°. — Die Urkunde, die vor C. schon Gyomlay herausgegeben hatte (vgl. B. Z. X 669), wird von C. nunmehr kritisch ediert und in paläographischer, sprachlicher und stilistischer Beziehung einer sehr eingehenden Untersuchung unterzogen. Das Resultat ist, daß die Urkunde, eigentlich eine Umarbeitung einer ursprünglicheren, aus der Werkstätte eines in den Formeln des sicilisch-süditalischen Kanzleistiles wohlbewanderten Schreibers stammt. — Die Richtigkeit dieses Endresultates wird von **Darkó** (A veszprémi apáczamonostor alapító-levelének 1109.-i másolatáról. Egyet. Phil. Közl. 41 [1917] 257—272 und 336—351) angezweifelt, manches im Texte annehmbarer erklärt. Immerhin harrt noch einiges einer zutreffenderen Erklärung. So hat man z. B. in ὁ μελεκδὶς (ὁ μὲν ἐκ δυῶν oder δυοῖν? vgl. auch B. Z. XVI 672) einen ungarischen Eigennamen vermutet, warum nicht auch in τοῦ μιρᾶ? Darkós Interpretation (S. 265) wie die seiner Vorgänger reicht zur Erklärung dieses Wortes nicht aus. R. V.

V. Latyšev, Eine griechische liturgische Hs der Bibliothek der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften (Греческая литургическая рукопись библіотеки Импер. Академіи Наукъ). Bulletin (Izvjestija) de l'Acad. Imp. des Sciences. Petrograd 1917 S. 85—86. Genaue Beschreibung einer um einen Holzstab neueren Datums gewickelten, auf beiden Seiten beschriebenen Rolle aus dem 12. Jahrh., die jetzt aus 10 aneinander geklebten Pergamentstreifen besteht (ursprünglich aber 1—2 Streifen mehr hatte) und die Liturgie des hl. Joh. Chrysostomos enthält, soweit sie für den Priester und den Diakon bestimmt war. E. K.

Th. Uspenskij, Eine Handschrift aus Trapezunt in der Öffentlichen Bibliothek (Трапезунтская рукопись въ Публичной Бубліотекѣ). Mit 2 Tafeln. Bulletin (Izvjestija) de l'Acad. Imp. des Sciences. Petrograd 1917 S. 719—724. Mit einer griech. Hs des 12. Jahrh., die ausgewählte Lektionen aus den Evangelien enthält und 1858 vom Metropoliten von Trapezunt dem Zaren Alexander II. dargebracht worden ist, waren 15 Blätter einer älteren Hs aus dem 8.—9. Jahrh. (Nr. 21) vereinigt, die gleichfalls Lektionen enthalten und mit prächtigen Miniaturen geschmückt sind; ein weiteres Blatt derselben Hs wurde von A. Pap.-Kerameus der Öffentl. Bibl. verkauft (Nr. 21[a]). Da solche kostbaren Hss gewöhnlich nur für regierende Personen ausgeführt wurden, vermutet Usp., daß diese Blätter Überreste derjenigen Hss sind, die der trapez. Kaiser Andronikos Gidos (1222—1235) einst nach einer Notiz in einer Erzählung von den Wundern des hl. Eugenios der Metropolis v. Trapezunt darbrachte zur Erinnerung an seinen Sieg über den Sultan v. Ikonion. E. K.

Paul Lehmann, Versprengte Handschriften der Basler Dominikanerbibliothek. Basler Zeitschr. f. Gesch. u. Altertumskunde 20 (1921) 1—7. Aus Basel stammt Cod. Paris. gr. 1713 A mit 14 Blättern (s. XII) des Kedrenos, ein dem Hippolytos zugeschriebener Apokalypsenkommentar zu Maihingen, der Cod. Vatic.-Pal. gr. 402 mit kommentierten Werken des Gregor von Nazianz, Cod. Eton. 144 der pseudoathanasianischen Bibelsynopse. A. H.

Sk. Zerbos, *Οἱ κώδικες τῶν ἀρχαίων ἀνεκδότων ἰατρικῶν χειρογράφων τοῦ Παύλου Νικαίου.* Athen 1915. A. H.

P. Van den Ven, Inventaire sommaire des manuscrits grecs de la bibliothèque patriarcale du Caire. Le Muséon 1914 S. 1—18. Gibt eine im Jahre 1895 von Germanos Maurommates und Konstantinos Zachopoulos angefertigte summarische Liste von 375 Hss. Es ist in erster Linie theologische Literatur, aber auch historische Werke wie die Chronik des Konstantinos Manasses und philosophische Schriften werden erwähnt; vgl. u. S. 194. A. H.

St. Gaselee, The greek manuscripts in the Old Seraglio at Constantinople. Cambridge, Univ. Press 1916. 14 S. 8°. Bericht über einen Besuch in der Seraibibliothek im Jahre 1909. A. H.

Emil Jacobs, Untersuchungen zur Geschichte der Bibliothek im Serai zu Konstantinopel. Sitz.-Ber. d. Heidelberger Ak. d. Wiss. Philos.-hist. Kl. 1919. 4. Abh. Heidelberg, Winter 1919. VIII, 151 S. 8°. — Wird besprochen. A. H.

Otto Hartig, Die Gründung der Münchener Hofbibliothek durch Albrecht V. und Johann Jakob Fugger. Abhandl. d. Bayer. Akad. d. Wiss. Philos.-philol. u. hist. Kl. XXVIII. Bd., 3. Abh. München 1917. XIV, 412 S. 4°. Zu den kostbarsten Schätzen der Bayerischen Staatsbibliothek gehört ihre Sammlung von mehr als 600 griechischen Hss. Wir besitzen von ihr den Katalog von Hardt, der jetzt ein Jahrhundert lang der Forschung alle notwendigen Dienste geleistet hat. Einen modernen Katalog herzustellen, unternahm auf Schnorr von Carolsfelds und Leidingers Anregung der unvergeßliche Theodor Preger, er hatte bereits die Beschreibung von mehr als dem dritten Teil der Hss vollendet, als der Tod seiner hingebenden Arbeit ein Ziel setzte. Preger richtete von Anfang an seine Aufmerksamkeit auch auf das besondere bibliothekarische Interesse, das von dem allgemeinen philologischen gar nicht zu trennen ist, die Entstehung der Münchener Sammlung griechischer Hss im ganzen. Da kam durch ein anderes wissenschaftliches Unternehmen der Staatsbibliothek dieser Aufgabe die willkommenste Unterstützung. Die Frage nach der Entstehung der griechischen Hss-Sammlung war eng verbunden mit der Forschung nach dem Ursprung und Anfang der gesamten herzoglichen Bibliothek, aus der die Staatsbibliothek von heute emporgewachsen ist. Otto Hartig hat die gewaltige Arbeit übernommen, das Dunkel zu lichten, das über den Anfängen lag, und man muß mit Dank und Bewunderung anerkennen, daß die mühevolle und schwierige Aufgabe, wie der vorliegende Band beweist, in ausgezeichneter Weise gelöst ist.

Es ist hier nicht der Ort, H.s gesamte Leistung zu charakterisieren. Wie er sie durchgeführt hat, gibt sie nicht nur ein auf den Denkmälern und den Akten schlicht und sicher aufgebautes, an persönlichen Zügen reiches und lebensvolles Bild der gelehrten Bestrebungen am Wittelsbacher Hofe, sondern stellt auch einen außerordentlich wichtigen Beitrag zur deutschen Gelehrtengeschichte im 16. Jahrh. dar. Hier kann ich nur von den griechischen Hss sprechen, die zum kleineren Teil dem gelehrten Interesse der Humanisten des Abendlandes oder dem Eifer der Hsshändler, zur größeren Hälfte dem Fleiß, der Gelehrsamkeit und der Frömmigkeit der Byzantiner ihre Entstehung verdanken. Für den künftigen Katalog dieser Hss ist von H. eine zuverlässige Grundlage geschaffen worden, die alle weitere Arbeit erleichtert, aber auch jetzt schon ist für die Textgeschichte vieler antiken und mittelalterlichen

Autoren aus dieser Gründungsgeschichte der Münchener Staatsbibliothek reicher Gewinn zu schöpfen. A. H.

H. Omont, Minoide Mynas et ses missions en Orient. Mémoires de l'Acad. des Inscr. et Belles-Lettres 40 (1916) 337—419. A. H.

E. Legrand, Bibliographie hellénique ou description raisonnée des ouvrages publiés par les Grecs au dix-huitième siècle. Œuvre posthume complétée et publiée par **L. Petit** et **H. Pernot.** Paris, Garnier 1918. A. H.

Walter Otto, Das Audienzfenster im Serapeum bei Memphis. Archiv f. Papyrusforschung 6 (1920) 303—323. Für unsere Studien kommen die Bemerkungen (S. 314ff.) über Untersiegelung kaiserlich-römischer Urkunden in Betracht. A. H.

A. P. Bourdoumpakis, *Κρητικὰ ἔγγραφα ἐκ τῆς ἑνετοκρατίας καὶ τουρκοκρατίας. Χριστιανικὴ Κρήτη* 2 (1905). A. H.

Chr. B. Mauropoulos, *Τουρκικὰ ἔγγραφα ἀφορῶντα τὴν ἱστορίαν τῆς Χίου, κατὰ μετάφρασιν Χρ. Β. Μ.* Athen, Petrakes 1920. δ', 334 S. 8⁰. Diese für die Geschichte der Insel Chios und des gesamten Griechentums unter der Türkenherrschaft wichtige Sammlung umfaßt Urkunden aus dem Anfang des 18. bis zur Mitte des 19. Jahrhs. Sie beziehen sich auf Kirche, Verwaltung, Gerichtswesen, Heer, Flotte, Steuerfragen und Sklavenhandel. Dankenswert ist auch die beigefügte Erläuterung türkischer Titel und termini technici. A. H.

C. Gelehrtengeschichte.

U. v. Wilamowitz-Moellendorff, Geschichte der Philologie. [Einleitung in die Altertumswiss. I 1]. Leipzig, Teubner 1921. 80 S. 8⁰. Auch viele Kapitel der Geschichte unserer byzantinischen Philologie haben in dieser glänzenden Darstellung ihren Platz gefunden. Arethas und Photios, die Scholiasten und Lexikographen, Psellos und der betriebsame Tzetzes ziehen vorüber, dann sie überragend die Großen des byzantinischen Quattrocento, Eustathios und Michael Akominatos. Maximos Planoudes steht schon jenseits des Weges, der auch Byzanz zu einer wahren Renaissance hätte führen können. Aber da er mit Eigensinn nur die Konsequenz aus einer Entwicklung zog, über die er keine Macht besaß, und wenigstens die Denkmäler zu retten suchte, deren Geist ihm entschwunden war, mag ihm der Dank gegönnt sein, den W. ihm ausgesprochen hat. An den Philologen der letzten Zeit führt W. mit Recht schnell vorbei, um so lieber wird man bei dem Denkmal weilen, das er dem wahrhaft großen Korais gesetzt hat, denn die Wiedererweckung des Geistes und der Sprache der Hellenen im 19. Jahrh. ist vor allem seine bis heute nachwirkende Tat. Gemistos Plethon und Bessarion finden mit Recht im italienischen Kreise ihren Platz. Cyriakus von Ancona steht allein, Byzanz war für ihn nur noch ein geographischer Begriff. Von Leo Allatius müßte in einer Geschichte der byzantinischen Philologie mehr gesagt werden, in ihm war das Geistesleben des Ostens noch lebendig. Die erasmische Reform der Aussprache kann ich nur für ein Unglück halten, sie hat es verschuldet, daß heute in allen Kulturländern das Altgriechische verschieden und nirgends richtig ausgesprochen wird; es war ein Glück nicht nur für die Philologie, sondern für die gesamte Kultur des Abendlandes, daß wenigstens die byzantinische Schrift gewahrt blieb. Hieronymus Wolf hat seinen Platz als Herausgeber des Demosthenes und Isokrates gefunden, wir wollen nicht vergessen, daß er außer-

dem recht eigentlich der Begründer der byzantinischen Philologie gewesen ist. Ihre weitere Entwicklung geht noch stärker als vorher der Geschichte der altgriechischen Philologie parallel, kein hervorragender Name unserer Disziplin wird vermißt. Erst im 19. Jahrh. beginnt die Trennung, aber W. macht halt vor der Zeit, in der eine selbständige byzantinische Philologie durch Krumbacher organisiert wird. Gewiß im Gedanken an ihn schreibt W. den Satz: „Wir haben eine byzantinische Philologie", und knüpft daran die Mahnung, „sie wird für das Altertum erst recht fruchtbar werden, wenn sie die Byzantiner um ihrer selbst willen erforscht". Den Wunsch, der diese Mahnung sprechen ließ, wird jeder Fachgenosse teilen, der Krumbachers Lebenswerk in seinen Grundlagen unangetastet erhalten und in seinem Geiste immer weiter ausbauen möchte. A. H.

B. A. Mystakides, *Ἀνέκδοτος ἐπιστολὴ τοῦ Σολομῶντος Σιωπικοῦ πρὸς Μαρτῖνον τὸν Κρούσιον περὶ τῶν ἐν Κ/πόλει* (1579 *μ. Χ.*). *Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια* 41 (1921), Nr. 49, S. 382—385. Griechische Übersetzung des in Kpel geschriebenen und im Cod. Tubing. M h 466 erhaltenen lateinischen Briefes von Salomon Schweigger. — *Ἀνέκδοτα ἐκ τῶν ἡμερολογιῶν τῆς Τυβίγγης.* Ebenda S. 410—411; 42 (1922) 11—13. Für die Gelehrtengeschichte des 16. Jahrhs. interessante Briefe. A. H.

A. J. B. Wace, Hastings and Finlay. Annual of the Brit. School at Athens 22 (1916/18) 110—132. Dieser Beitrag zur Biographie des Historikers von Byzanz und Neugriechenland bietet neue Einzelheiten. Das Gesamturteil indessen, daß Finlay ein enttäuschter Idealist gewesen sei, will mir angesichts mancher Ereignisse, die W. übergeht, recht nachsichtig erscheinen. A. H.

G. Cammelli, Gli studî bizantini in Italia. L'Europa orientale 1 (1921) 17—28. Es schadet nicht, wenn einmal wie hier ein der Spezialforschung auf unserem Gebiete Fernstehender einen Überblick gibt über das, was in einem einzelnen Lande bisher geleistet worden ist. Aber wir wollen nicht vergessen, daß die byzantinische Philologie zu ihrem Heil bisher durchaus international organisiert war und daß es auch künftig trotz aller Hemmnisse nicht anders werden darf. A. H.

Spyridon P. Lampros † 1851—1919. Unter diesem Titel erschien separat Heft 2—4 des 14. Bandes des *Νέος Ἑλληνομνήμων*, Athen 1920, 150 S. 8°. Das Buch enthält einen Nachruf von **A. Skias,** das Verzeichnis der Veröffentlichungen von Lampros und einen Beitrag über seine nachgelassenen Schriften von **G. Charitakis.** Von demselben Verf. erschien auch *Τὰ ἀνέκδοτα ἔργα τοῦ Σπυρίδωνος Λάμπρου.* Athen, Hestia 1921. 18 S. 8°. — Nekrologe erschienen bisher von **A. Heisenberg,** Jahrbuch der Bayer. Akad. d Wiss. 1920, S. 37—40; **St. Kyriakides,** *Λαογραφία* 8 (1921) 231—234. — Vgl. u. S. 292. A. H.

3. Sprache, Metrik und Musik.

H. Kallenberg, Bausteine für eine historische Grammatik der griechischen Sprache. Rhein. Mus. N. F. 72 (1917/18) 481—518; 73 (1920) 324—342. — I. *Τοῦ* (*του*), *τῷ* (*τῳ*). II. *Ἄττα, τινά.* III. Die Genitive und Dative von *ὅστις.* IV. *Ἅττα, ἅτινα.* V. Deklination von *δύο.* Führt die Untersuchung jedesmal bis an das Ende der byz. Schriftsprache. A. H.

A. T. Robertson, A grammar of the greek New Testament in the light of historical research. 3. Aufl. New York—London 1919. LXXXV, 1454 S. 8°.

J. H. Moulton, A grammar of New Testament Greek. T. II. Accidence and word-formation. 1. General introduction, sounds and writing. Edinburg 1919. XV 114 S. 8⁰. A. H.

Friedrich Blaß' Grammatik des neutestamentlichen Griechisch bearbeitet von **Albert Debrunner**. 5., durchgesehene Aufl. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht 1921. XVIII, 336 S. 8⁰. C. W.

J. H. Moulton and **G. Milligan**, The vocabulary of the Greek Testament, illustrated from the papyri and other non-literary sources. 2. ed. I. II (1915) S. 1—175; III (1919) 13 S. u. S. 176—296; IV (1920) Ἰάειρος—λύω, 13 S. u. S. 297—384. 2⁰. A. H.

Adalbert Schulte, Griechisch-deutsches Wörterbuch zum Neuen Testamente. Limburg, Steffen 1918. 459 S. 8⁰. Das Buch ist „nur als praktisches Hilfsmittel" für Anfänger bestimmt und soll „keine gelehrten Untersuchungen und wissenschaftlichen Feststellungen" bringen, „für den Anfänger sind weitläufige Belege aus der griechischen Literatur, aus Papyri und Inschriften ohne Bedeutung". Es ist aber zu befürchten, daß Anfänger, die den Anhang „zur leichteren Auffindung der Grundform" (S. 457 ff.) brauchen, das Neue Testament nicht im Urtext lesen können und es mit diesem Anhang, der z. B. ἀνήκει von ἀνίημι und συμπαθῆσαι von συμπάσχω ableitet, auch nicht lernen werden. A. H.

E. Preuschen, Griechisch-deutsches Taschenwörterbuch zum Neuen Testament. Gießen 1919. III, 165 S. 8⁰. A. H.

F. W. Grosheide, Καὶ γάρ in het Neuwe Testament. Theol. Studiën 33 (1915) 108—110. A. H.

G. Schmid, Ἐπιούσιος. Glotta 6 (1915) 28 f. A. H.

P. Fiebig, Ἀγγαρεύω. Zeitschr. f. neutest. Wiss. 18 (1917) 64—72. Bei Matth. 5, 41, 27, 32. Marc. 15, 21 technischer Ausdruck für requirieren. A. H.

J. Helm, Ἐπισκιάζειν Lk. 1, 35. Bibl. Zeitschr. 14 (1917) 147—152. Erklärt „sich abschatten, ein Bild erzeugen". Dagegen weist **A. Allgeier**, Ἐπισκιάζειν Lk. 1, 35, ebd. 338—343 auf den Gebrauch des Wortes in der LXX hin, der eine aus der Vogelwelt entlehnte bildliche Bedeutung nahelegt. A. H.

N. Bees, Bibelgriechisch und Neugriechisch. Berl. phil. Woch. 40 (1920) 476—478. — Über den Bedeutungswandel von Εὐπρόσωπος. Wiener Studien 40 (1918) 80. — Zu Lucian Asin. 32, ebd. S. 293. Über γαμεῖν in neugriech. Bedeutung. A. H.

E. Kieckers, Zum ὅτι 'recitativum'. Glotta 11 (1921) 183. Der Gebrauch wird als volkstümlich durch einen Papyrusbrief (2/3. Jh. nach Chr.) erwiesen. A. H.

A. P. M. Meuwese, De rerum gestarum divi Augusti versione graeca. Amsterdamer Diss. Buscoduci, Teulings 1920. XIII 128. Ein wertvoller Beitrag zur Koineforschung. A. H.

S. Waldis, Sprache und Stil der großen griechischen Inschrift von Nemrud-Dagh in Kommagene (Nordsyrien), ein Beitrag zur Koine-Forschung. Züricher Diss. Heidelberg, Winter 1920. VIII, 88 S. 8⁰. A. H.

Rudolf Schekira, De imperatoris Marci Aurelii Antonini librorum τὰ εἰς ἑαυτόν sermone quaestiones philosophicae et gramma-

ticae. Greifswald, Druck von Noske (Borna-Leipzig) 1919. 3 Bl., 274 S. Diss. Der Verf. legt dar, 1. 'quatenus Antoninus imitetur sermonem philosophorum: a) allgemein philosophische Termini und Ausdrücke, b) Stoisches; 2. quatenus A. sequatur Atticismum et vulgaritatem *κοινῆς*: a) Grammatisches, b) Wortschatz, Bedeutung, Wahl. Der Kaiser ist als Stilist Attizist, und zwar steht er zwischen den beiden attizistischen Antipoden Lukian und Aristides (letzterer ein absoluter Verächter der Umgangssprache). C. W.

Christian Döttling, Die Flexionsformen lateinischer Nomina in den griechischen Papyri und Inschriften. Lausanne, Buchdruckerei 'La Concorde' 1920. XVI 124 S. Baseler Diss. Die mit einem guten Index versehene Arbeit zeigt, 'welche Veränderungen die' den einzelnen lateinischen Flexionstypen 'angehörenden Wörter bei der Verwendung durch griechisch Schreibende erlitten'. Die Beispiele aus den Papyri werden den aus den Inschriften entnommenen vorangestellt, 'weil sie nach Wortschatz und Formen reichhaltiger sind; die Ostraca sind zu den Papyri gerechnet'. C. W.

E. A. Pezopoulos, *Παπυρολογικά*. Athen, Raphtanes 1915. 17 S. 8°. Handelt über *Ῥωϊστικός — Ῥωμαϊκός. Πυκνοσύγκριτος — πυκνοσύναπτος, ἁπαλοσύγκριτος, ἀραιοσύγκριτος, εὐσύγκριτος, στερεοσύγκριτος — στερεὸς σύγκριτος κτλ. Λώτινον = λωτός. Χορτοβόλιον — χορτόβολον κτλ. Ἰατροκαύτης, σύνθετα εἰς-καύ(σ)της, ἰατραλείπτης, κηρωματικὸς — κηρωματίτης — κηρωματιστής. Ἔλαιον τὸ (ἐκ) ἀπὸ τοῦ λίνου σπέρματος — λινοσπέρμινον ἢ λινοσπόρινον ἔλαιον — λινέλαιον. Κολοκύντιον ἢ κολοκύνθινον ἔλαιον, ἔλαιον (ἀπὸ) τοῦ σπέρματος τῆς κολοκύνθης — κολοκυνθέλαιον. Ἔλαιον χρηστόν, χρηστέλαιον — χριστέλαιον, τὸ ἐκ τῆς ἀγρίας ἐλαίας ἔλαιον, ἀγριέλαιον κτλ. Κραβατάλιον, ὑποκοριστικὰ εἰς -άλιον ἢ -άλλιον. Μελίχρωος, σύνθετα εἰς-χρωος.* A. H.

E. A. Pezopoulos, *Παπυρολογικὰ καὶ ἐπιγραφικά*. Athen, Leones 1921. 15 S. 8°. In unser Studiengebiet fallen die Kapitel *Γ'*: *Τετύλιον — τεγύλιον* und *Δ'*: *Ἀνθήλας — ἀνθηλᾶς, ἀνθηλοπράτης, ἀνθηλοπράτισσα, ἀνθηλοπρατικὴ τέχνη.* A. H.

E. A. Pezopoulos, *Ἡ νόθευσις τῶν ὠνίων ἐν τοῖς ἀρχαίοις χρόνοις*. *Ἐπιστημονικὴ Ἠχώ* 7 (1920) 53—54. 69—70. 87. 130—131. Die interessante Arbeit berührt zuweilen auch das byz. Gebiet, vgl. z. B. *ἀληθινός* = purpurn und *ἀληθίζω* Papyr. Holm. 18,5 = färben mit echtem Purpur. — *Ποικίλα φυτολογικά*. Ebenda 8 (1921) 13 f., 75 f., 202 ff. Untersuchungen über Pflanzennamen. — *Οἱ κροκόδειλοι ἐν τοῖς ἀρχείοις χρόνοις*. Ebenda S. 95 f. 112 ff. Auch für die Sprachgeschichte wichtig. A. H.

D. Emrys Evans, Case-Usage in the Greek of Asia Minor. The Classical Quarterly 15 (1921) 22—30. Über den Gebrauch des Akkusativs, Genetivs und Dativs in den kleinasiatischen Inschriften. C. W.

Manu Leumann, Zum späten griechischen *ηυ*. Glotta 11 (1921) 195. Weist gegen die Annahme, daß *ηυ* nach 300 v. Chr. als Augment nicht mehr vorkäme, auf ngr. *ηὗρα* hin. Es fragt sich indessen, ob nicht *ηὗρα* zu *βρίσκω* gehört wie *ἤφερα* zu *φέρνω*. A. H.

Ph. Koukoules, *Δύο λέξεις ἀπὸ γλωσσικῆς καὶ λαογραφικῆς ἀπόψεως ἐξεταζόμεναι*. *Λαογραφία* 6 (1917/8) 538—546. Über *καύκα-καῦκος* und *μακαρώνια*. A. H.

B. Phabes, *Συμβολὴ εἰς τὰ Ἡσυχίου*. *Ἀθηνᾶ* 30 (1919) 3—16. Fortsetzung und teilweise widersprechende Ergänzung der lexikalischen Studien von Koukoules. A. H.

S. G. Mercati, Sull' Ἀνικηώρων γένος dell' acrostico di Giuliana Anicia nel codice Viennese di Dioscoride. Riv. degli studi orient. 8 (1920) 427—451. Die bisher angezweifelte Form Ἀνικηώρων wird durch andere Quellen als richtig bestätigt. A. H.

E. A. Pezopoulos, Διορθωτικὰ καὶ γραμματικά. Athen, Leones 1921. 15 S. 8⁰. In unseren Kreis gehört die hübsche Emendation τι θεοῦ παίγνιον statt des angeblichen Sprichwortes Πύθου παίγνιον in Photios' Ὁμιλία εἰς τὴν ταφὴν Ἰησοῦ Χριστοῦ cap. 16. 6, die Feststellung, daß λογάδιον bei Du Cange App. S. 121 falsch als species medicamenti erklärt wird, während der Name Λογάδιος zugrunde liegt, ferner wertvolle Bemerkungen über ποδόκοιλον, φουρνάκιον, αὐτέμβρυος u. a. Übrigens kann εὐροσύνθετος bei Konst. Rhodios meines Erachtens als Analogiebildung erklärt werden, die Änderung in εὐρυσύνθετος scheint nicht notwendig. A. H.

R. Vári, Pardon, pardonner, perdonare. Egyet. Phil. K. 43 (1919) 276. Führt das französische pardon (vgl. mention, mentionner) auf πάροδον, perdonare auf die synkretisierte Form pardonare aus πάροδον dare, die im Vulgärlatein gebräuchlich gewesen sein mag, zurück. Vgl. die in der konstantinischen Recensio der „Praecepta Nicephori" (Cod. Monac. 452, fol. 153ᵛ) vorkommende Stelle: Ἀγησίλαος παρήγγειλε τοῖς φεύγουσι διδόναι πάροδον (liberam recedendi occasionem dedit bei Frontin. III. 11. 2.). R. V.

Johannes E. Kalitsunakis, Mittel- und neugriechische Erklärungen bei Eustathios. Berlin, Vereinig. wiss. Verleger 1919. 113 S. — Diese Zusammenfassung der in Bd. 12 (1909), 13 (1910), 16 (1913) und 22 (1919) der „Mitteilungen des Sem. f. oriental. Sprachen" erschienenen und auch hier in ihrer ersten Hälfte (S. 3—54) registrierten Studien (vgl. B. Z. XIX 208. XX 301. XXIII 283), die übrigens noch nicht abgeschlossen sind — sie führen, da alphabetisch geordnet, erst bis K incl. —, verdient neben dem größten Dank nur den einen Tadel, daß der Titel nicht ganz das bezeichnet, was er bezeichnen will, nämlich *wort- und bedeutungsgeschichtliche Studien* zu Erklärungen bei Eustathios. Die zirka 300 vulgären Wörter, die K. hier sprachgeschichtlich behandelt, bilden eine für jeden Erforscher der mittel- und neugriech. Volkssprache unentbehrliche Erkenntnisquelle, insbesondere eine unschätzbare Reihe von Beiträgen zur neugriech. Lexikographie, Semasiologie und Wortbildung, die hoffentlich dem großen neugriech. Thesaurus zugute kommen wird. Es sei nur hingewiesen auf die Ausführungen über κάβουρας (S. 58 ff.), κακκάβη (S. 65 ff.), καλαμαία—καλαμωτή (S. 69 ff.), κανίσκιον (S. 75 ff.), καταρράκτης (S. 80 ff.), κίτρον (S. 85 ff.), κοιτάζω (S. 91 f.), κόμις (S. 93 ff.), κουρεύω (S. 100 ff.), κόρδα (S. 98 f.). K. bleibt nicht immer bei der Sache, macht manche Kreuz- und Querzüge durch die griechischen Dialekte, bringt aber immer etwas Wertvolles davon mit. Und greift er auch manchmal etwas weit aus, so eröffnet er durch seine reiche Belesenheit tiefe Perspektiven durch die Jahrhunderte und bringt die immer noch so wenig gewürdigte Einheit des griechischen Wortschatzes von neuem zum Bewußtsein. Sollte es dem Verf., wie zu wünschen wäre, vergönnt sein, die Arbeit zu Ende zu führen, so würde sich allerdings aus praktisch-ökonomischen Gründen eine Beschränkung auf das Mittel- und Neugriechische empfehlen, wir möchten aber auf keinen Fall das schon ausgearbeitete ausführliche Wort- und Sachverzeichnis missen. Dieses wird vielmehr die anregenden Untersuchungen erst wahrhaft fruchtbar machen. K. D.

H. Pernot et **D. C. Hesseling**, L'origine de la prononciation érasmienne. Rev. des ét. grecques 32 (1917). A. H.

I. Kalitsounakis, Ἑπταδικαὶ ἔρευναι. Ἀθηνᾶ 33 (1921) 103—199. Die wertvolle, eine frühere Arbeit (vgl. B. Z. XXIII 282) erweiternde Studie berücksichtigt in erster Linie die klassische Zeit. Für das Mittelalter könnten einige Nachträge gemacht werden, vgl. z. B. die neupythagoreischen Reminiszenzen über die Siebenzahl als παρθένος bei Mesarites in meiner Ausgabe, Apostelkirche S. 75 u. 92f. In dem Abschnitt über die Komposita mit ἑπτά bringt K. aber auch gerade aus der jüngeren und jüngsten Sprachentwicklung wertvolles Material. A. H.

August Heisenberg, Dialekte und Umgangssprache im Neugriechischen. Festrede, gehalten in der öffentl. Sitzung der K. Bayer. Akad. d. Wiss. am 29. Mai 1918. München, Verlag der Akad. 1918. 70 S. 4°. Ich berichte über phonographische Aufnahmen neugriechischer Dialekte, die ich, nachdem die Akademien von Berlin und München in dankenswerter Weise die Mittel gewährt hatten, im Griechenlager von Görlitz durchgeführt habe. Es wurden gegen 70 Aufnahmen verschiedener Dialekte gemacht. Die Platten befinden sich jetzt im Phonographischen Archiv bei der Staatsbibliothek in Berlin; die wissenschaftliche Bearbeitung hoffe ich bald in Angriff nehmen zu können. In dem Vortrag gebe ich ferner Proben der Mundarten von Thasos, Samothrake, Pholegandros u. a., auch Beispiele neugriechischer Volksmelodien. Dann behandle ich die Frage nach der Entstehung der neugriechischen Mundarten, insbesondere der beiden großen Gruppen des Nord- und Südgriechischen, und betone die überragende Bedeutung, die der Hauptstadt Byzanz sowohl für die Ausbildung der Vulgärsprache wie der Schriftsprache zukommt. Außerdem füge ich eine Untersuchung über den politischen Vers hinzu und zeige abweichend von den bisherigen Erklärungen, daß der Name aus gelehrten Kreisen stammt und ursprünglich den prosaischen Vers bezeichnet. — Vgl. die Besprechungen von **A. Maidhof**, Berl. phil. Wochenschr. 40 (1920) 485—494; **K. Soyter**, Literar. Zentralblatt 71 (1920) 172—173; **G. Wartenberg**, Wochenschr. f. klass. Philol. 37 (1920) 181—182; **H. Pernot**, Rev. der ét. gr. 33 (1920) 440—442; **P. Maas**, Deutsche Literaturz. 41 (1920) 502—504; **P. Kretschmer**, Glotta 11 (1920) 231—233; **M. L. Wagner** und **N. Bees**, Byz.-neugr. Jahrb. 2 (1921) 187—195. A. H.

G. N. Chatzidakis, Ἀκαδημεικὰ ἀναγνώσματα. Τόμος Γ', Γενικὴ γλωσσική. Μέρος α', S. ιγ' und 1—312, μέρος β', S. η' und 313—615. Athen, Sakellariou 1915/16. 8°. Die Beispiele, durch die Ch. die allgemeinen Prinzipien der Sprachwissenschaft erläutert, sind in diesen Vorlesungen naturgemäß vorwiegend der griechischen Sprache vom Altertum bis zur Gegenwart entnommen. So erhalten wir eine Fülle feiner Beobachtungen aus der historischen Grammatik des Mittel- und Neugriechischen. Auf das 16. Kapitel (S. 505ff.) über Κοινὴ καὶ γραφομένη γλῶσσα καὶ ὀρθογραφία möchte ich besonders hinweisen. A. H.

G. N. Chatzidakis, Griechische Miscellen. Glotta 11 (1921) 175—179. In unseren Studienkreis gehört II. ζαρώνω = 'verschrumpfen, zusammenziehen', das H. von ὄζος, ὀζάριον ableitet, und III. κονάκι—κονεύω. A. H.

G. N. Chatzidakis, Ἐτυμολογικὰ καὶ συντακτικά. Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρίς 14 (1917/8) 1—22. Über ζαρώνω, σαμάρι. — Παρατηρήσεις περὶ τῆς ἐν τῇ προτάσει τοποθετήσεως ὀλίγων τινῶν λέξεων ἐν τῇ νεωτέρᾳ Ἑλληνικῇ. — Ἡ παγοῦντα. — Σημασιολογικὰ ἐν τοῖς συνθέτοις. A. H.

Ph. Koukoules, *Τοπωνυμικά.* Ἀθηνᾶ 27 (1917) 155—162. Erklärt den Ortsnamen *Λιγουρειό*, älter *Λεγουρηό*, aus *ἐλαιογύριον* 'Ölbaumpflanzung'. A. H.

P. Zerlentes, *Οἱ Νυκλιᾶνοι τῆς Μάνης.* Ἀθηνᾶ 28 (1918) 275—284. Leitet gegen Kougeas, der an Abstammung von Nicolaus de St. Omer dachte, *Νυκλιᾶνοι* von *Νύκλι* = *Ἀμύκλιον*, dem agr. *Ἀμύκλαι*, ab. A. H.

D. C. Hesseling, Le coucher du soleil en Grèce. Neophilologus 5 (1920) 165—169. Zeigt, daß *βασιλεύειν* bereits in der Koine auch die Bedeutung „vivre en roi, prospérer" besaß. Aus dieser Bedeutung erklärt H. die neugriechische Wendung *ὁ ἥλιος βασιλεύει*, „die Sonne geht unter", weil beim Untergang besonders im südlichen Klima die Sonne in gewaltiger purpurglänzender Größe erscheint. A. H.

A. Mpoutouras, *Στοιχεῖα μεταδοθέντα ἐκ τῶν νεοελληνικῶν ἰδιωμάτων εἰς τὴν νεοελληνικὴν κοινήν.* In der Zeitschrift Ἀγωγή 1 (1915). A. H.

A. Mpoutouras, *Περὶ τῆς γενέσεως καὶ ἐκτάσεως τοῦ τσ(τ) φθόγγου ἐν τῇ ἑλληνικῇ γλώσσῃ.* Athen 1917. 18 S. 4°. A. H.

D. C. Hesseling, Observations sur quelques emplois notables du l'accusatif en grec moderne. Neophilologus 4 (1919) 355—358. A. H.

P. Kretschmer, Neugriech. *τσέτουλα* und lat. scheda. Glotta 10 (1919) 168—172. A. H.

C. A. Scutt, The tsakonian dialect. The Annual of the Brit. School at Athens 19 (1912/13) 133—173; 20 (1913/14) 18—31. Kommt auf Grund der Laut- und Formenlehre zu dem Resultat, daß das Tzakonische mit dem Altlakonischen eng verwandt ist, aber nicht alle Eigentümlichkeiten desselben bewahrt hat. Die Mundart hat vielmehr aus einer Art lakonischer Koine heraus in der Zeit der Isolierung durch Slaven und Albanesen zahlreiche Besonderheiten entwickelt, ist dann aber stark unter den Einfluß der allgemeinen Vulgärsprache getreten. Der zweite Teil bringt Texte mit englischer Übersetzung. A. H.

A. Thumb †, Ist das Junglakonische eine künstliche Sprache? Indog. Forsch. 33 (1914) 294—299. A. H.

E. Hermann, Noch einmal das Junglakonische. Indog. Forsch. 33 (1914) 433f. A. H.

M. A. Lekou, *Περὶ Τσακώνων καὶ τῆς τσακωνικῆς διαλέκτου.* Athen 1920. 96 S. 8°. A. H.

M. Deffner, *Δείγματα Τσακωνικῆς. Ἁ Πεντάμορφο τοῦ κόσμου.* Λαογραφία 8 (1921) 159—180. Erschien gleichzeitig unter dem Titel: *Ἁ Πετνάμορφο τοῦ κόσμου, παρανύθι γιὰ τὰ κὰ καμζία. Τ᾽α τσακωνικὰ γρoῦσσα νι ἐγράβε* M. D. Athen 1921, 24 S. — Es ist das deutsche Märchen 'Schneewittchen' in gemeinsprachlicher und in tsakonischer Übersetzung. A. H.

G. N. Chatzidakis, Zum neumegarischen Dialekt. Indog. Forsch. 36 (1916) 287—299. Der heutige Dialekt gehört mit der Mundart von Ägina, Kyme und Altathen zusammen, die herrschende Vulgärsprache ist peloponnesisch. — Alte Buntheit im Neugriechischen, ebd. S. 299—302. Lautunterschiede in der Koine sind noch heute an Doppelformen erkennbar, so *σάκχαρ* : *ζάχχαρι*, *σάπφειρος* : *ζαφείρι*, *σπαράγγια* : *ἀσφαράγγια*. A. H.

P. A. Phourikes, *Μεγαρικὰ μελετήματα.* Ἀθηνᾶ 30 (1919) 343—377. In diesem ersten Teil einer umfassenden Studie über den heutigen megarischen

Dialekt handelt P. über die Namen des Pfluges und seiner Teile mit weitem Ausblick über andere Mundarten. A. H.

K. Amantos, Συμβολὴ εἰς τὴν μελέτην τοῦ χιακοῦ γλωσσαρίου. Χιακὰ χρονικά 2 (1914) 93—119. 203—204. A. H.

G. N. Chatzidakis, Νεοελληνικά. Ἀθηνᾶ 28 (1918) 285—288. U. a. über die chiischen Familiennamen auf -ούδης, wie Ἀγγελούδης, Γεωργούδης. — Γλωσσικαὶ παρατηρήσεις. Ἀθηνᾶ 29 (1919) 180—226. Eingehende Untersuchungen zum modernen Dialekt von Chios. A. H.

S. Bios, Διαλεκτικὰ χιακὰ κείμενα. Χιακὰ χρονικά 4 (1919) 41—42. A. H.

S. Bios, Χιακὰ γλωσσικά. Chios, τύποις Παγχιακῆς 1920. 114 S. 8⁰. Speziell über die Mundart des Ortes Kardamyloi. A. H.

A. Heisenberg, Die Liquida ρ im Dialekt von Samothrake (vgl. u. S. 291). Ausführlich bespr. von **A. Maidhof**, Philol. Wochenschr. 42 (1922) 156—159. A. H.

R. M. Dawkins, Modern Greek in Asia Minor. A study of the dialects of Silli, Cappadocia and Pharasa with grammar, texts, translations and glossary. With a chapter on the subject-matter of the folk-tales by **Halliday**. Cambridge 1916. XII 695 S. 8⁰. Uns noch nicht zugegangen. A. H.

A. Maidhof, Rückwanderer aus den islamitischen Sprachen im Neugriechischen (Smyrna und Umgegend). Glotta 10 (1919) 1—22. Die ausgezeichnete Arbeit behandelt nach einer Darlegung der politischen Voraussetzungen 50 in der Umgegend von Smyrna aufgezeichnete Wörter griechischen Ursprungs, die erst nach ihrer Rückkehr von langer Wanderung durch die islamitischen Sprachen ihre jetzige Gestalt angenommen haben. Andererseits zeigt M., daß die neugriechischen Wörter ἀβάρι, ἀχοῦρι, βάτης, λαγοῦμι, λάστιχο, μαϊμοῦνι, μεμέ, νενέ, νέφτι, παστουρμάς, πουτοῦρι, ῥαζάκι, σαλβάρι, σεδοῦκι, ταβουράς, τραχανάς, τροφανδά, τσι(μ)βοῦσι, τσότρα, φλιδζάνι nicht griechischen, wie zuweilen angenommen wurde, sondern osmanischen, persischen oder arabischen Ursprungs sind. A. H.

J. K. Bogiatzides, Περὶ τῆς συνθηματικῆς γλώσσης τῶν ἀρτοποιῶν Ζαγορίου. Λαογραφία 8 (1921) 153—158. — Auf die Erforschung der Geheimsprachen in Griechenland hatte ich zuletzt wieder in meiner Arbeit 'Dialekte und Umgangssprache im Neugriechischen' S. 32f. hingewiesen (s. o. S. 165). B. teilt hier aus einer Athener Hs, die einst Legrand gehörte, ein kleines Wörterverzeichnis aus der Geheimsprache von Zagorion mit, das übrigens nach einer freundlichen Mitteilung von Herrn M. Triantaphyllides bereits gedruckt vorliegt in dem Buche: Francisque-Michel, Dictionnaire d'argot ou études de philologie comparée sur l'argot (Paris 1856) S. 481—485: Argot des médecins charlatans et des boulangers de Zagori en Albanie. Von Herrn Triantaphyllides ist, wie ich hier anfügen darf, eine ausführliche Darstellung der Geheimsprachen im heutigen Griechenland zu erwarten. A. H.

H. Pernot et **C. Polack**, Grammaire du grec moderne (langue officielle). 8⁰. Paris, Garnier 1919. *7,50 Frs.* A. H.

Hubert Pernot, Grammaire de grec moderne, langue parlée. 3ᵉ éd. entièrement refondue. Paris, Garnier 1917. A. H.

H. Pernot, Recueil de textes en grec usuel. Traduction française, notes et remarques étymologiques. 8⁰. Paris, Garnier 1919. *5.25 Frs.* A. H.

V. Nalpasse, Manuel de conversation français-grec moderne. Précédé d'une grammaire et d'un aperçu historique de la langue grecque. 16°. Paris, Leroux 1919. *3,75 Frs.* A. H.

K. Petraris, A handbook of the modern Greek spoken language with exercises, translated from the German by **W. H. D. Rouse.** Heidelberg, Groos 1921. V, 256 S. 8°. A. H.

Νέον ἐπίτομον Ἀγγλο-Ἑλληνικὸν und *Ἑλληνο-Ἀγγλικὸν λεξικόν. Ἔκδοσις* 1916. New-York, Atlantis. 287 u. 277 S. 8°. Sehr reichhaltig für den praktischen Gebrauch, ebenso wie das Taschenwörterbuch: English-Modern Greek and Modern Greek-English dictionary. New York, Atlantis 1917. 204 u. 192 S. 16°. A. H.

Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff, Griechische Verskunst. Berlin, Weidmann 1921. XII, 632 S. 8°. S. 144—146 über den sechsten Hymnus des Synesios. In der interessanten Skizze einer Geschichte der griechischen Verskunst S. 86—136 wird die Spätzeit nur gestreift. C. W.

Bernhard Laum, Alexandrinisches und byzantinisches Akzentuationssystem. Rhein. Museum N. F. 78 (1919) 1—34. Verf. legt in großen Zügen die Resultate einer umfassenden Untersuchung dar, die durch ein Preisausschreiben der Berliner Akademie veranlaßt worden ist. Das außerordentliche Ergebnis besteht darin, daß unser griechisches Akzentuationssystem eine Erfindung der Byzantiner ist und in entscheidenden Punkten von dem altgriechischen System abweicht. Um Stellung zu nehmen, wollen wir das Erscheinen des angekündigten Buches abwarten. A. H.

S. G. Mercati, Antica omelia metrica *Εἰς τὴν Χριστοῦ γένναν.* Biblica 1 (1920) 75—90. Gibt den Text der unter des Johannes Chrystomos Namen im Cod. Vatic. gr. 1633 f. 49 überlieferten Rede und zeigt ihre metrische Struktur. A. H.

A. W. de Groot, Untersuchungen zum byzantinischen Klauselrhythmus (Prokopios von Caesarea). Groningen, Noording 1918. 31 S. u. 5 Tabellen. De Groot fügt dem bisher über Prokops Klauselrhythmik bekannten (BZ. XXI 52) zwei wichtige Beobachtungen hinzu: Prokop meidet außer dreisilbigen Intervallen auch die mehr als viersilbigen und von den einsilbigen alle außer dem Typus . . . x́x/x́x (*ἐπενόει τάδε*). Diese Beobachtungen beruhen auf einer sehr minutiösen, aber im allgemeinen übersichtlichen Vergleichung von 1500 Periodenklauseln des Prokop mit ebenso vielen des Thukydides (bei dem ja eine Regulierung des Wortakzentes ausgeschlossen ist). Obwohl damit nur ein kleiner Teil der etwa 50000 Satz- und Satzgliedklauseln des Prokop untersucht ist, genügt bei den meisten Typen die Höhe ihrer prozentualen Häufigkeit in der Norm (d. h. Thukydides) und die Stärke der Abweichung von dieser Norm bei Prokop, um Zufall auszuschließen. Umfangreiche Stichproben bestätigten mir die Beobachtungen des Verf. im wesentlichen; nur den Typ x́x/x́xx (*Σίμων ὄνομα*) fand ich stellenweise (z. B. de bell. IV 11—20) so häufig, daß er dort kaum als bewußt vermieden gelten darf, während andererseits die Vermeidung des in der Norm sehr häufigen Typs x́/xx́xx (*βασιλεῖ πεποίηται*) durchweg, und zwar auch in den schwächsten Satzgliedschlüssen so stark ist, daß man die Ausnahmen auf ihre Stichhaltigkeit scharf prüfen muß; z. B. de aed. II 8, 1 *Ἰουστινιανῷ βασιλεῖ πεποίηται* erweist sich jetzt als Korruptel aus *Ἰουστ. βασ. εἴργασται* (vgl. II 5, 11. 7, 1. 10, 19; III 2, 6. 7, 1.

24; IV 9, 13 und II 8, 1 in eben dieser Formel die Variante πεποίηται neben εἰργασται), aed. 1, 2 dürfte αυτήν zu streichen sein, de bell. I 15, 12 stellt ξυνά[γα]γειν die normale Klausel her. Es wird nötig sein, für diesen Typ und einige andere, die bei starker Spannung gegenüber der Norm im Prokoptext nur vereinzelt auftreten (vor allem xx́/xx́), sämtliche Ausnahmen aus dem ganzen Werk zusammenzustellen.

Etwas zu weit scheint mir der Verf. zu gehen, wenn er den Typ x́x/x́x (επενόει τάδε) als von Prokop ‚gesucht' bezeichnet (S. 21). Prokop verwendet ihn prozentual nicht merklich häufiger, als es in der Norm geschieht. Da er aber mehrere Typen streng meidet, so werden die übrigen allein schon dadurch prozentual bedeutend häufiger als in der Norm. Also können die nicht gemiedenen Typen, die sich nicht mindestens etwa doppelt so häufig finden als in der Norm, nicht als gesucht, sondern höchstens als zugelassen gelten. Aber auch die Zulässigkeit des Typs x́x/x́x bleibt eine wertvolle Entdeckung, da alle andern Byzantiner, die den Klauselrhythmus regulieren, sämtliche Typen des einsilbigen Intervalls unterschiedlos meiden.

Mißglückt scheint mir die Behandlung der viersilbigen Klauselintervalle. Verf. legt großen Wert auf die Beobachtung, daß die Typen x́xxxx/x́(xx), x́xxxx/xx́(xx) und ähnliche gemieden seien (S. 23f.), ohne zu bemerken, daß es Wörter mit dem Akzent auf der fünft- oder viertletzten Silbe im Griechischen nicht gibt. Auch die Behauptung, endbetonte Wörter würden am Schluß der Klausel gemieden (S. 23), läßt sich aus des Verf. eigener Tabelle (III) widerlegen, nach welcher der Typus x́x/xx́ sogar häufiger ist als in der Norm.

Zusammenfassend ist jetzt zu sagen, daß sich Prokop in den meisten Punkten an das byzantinische Klauselgesetz hält, wonach nur Klauselintervalle von zwei oder vier Silben gestattet sind, daß er sich aber in der Zulassung der einsilbigen Intervalle des Typs x́x/x́x und in dem Erstreben des Zusammenstoßes der Hochtöne zu jenem Gesetz in bewußten Gegensatz stellt — warum, darüber wage ich keine Vermutung.

Eine rhythmische Normaltabelle ähnlich der ersten des Verf., aber auf einer etwa zehnmal so breiten Grundlage aufgebaut und hinsichtlich der vier- und mehrsilbigen Intervalle gleichmäßig gestaltet (ohne Spekulation über „Nebentöne"), könnte auch bei andern Klauseluntersuchungen gute Dienste leisten. P. Ms.

A. W. de Groot, A Handbook of antique Prose-Rhythm. I. History of Greek Prose-Metre. Demosthenes, Plato, Philo, Plutarch and others. Bibliography, Curves, Index. Groningen, J. B. Wolters 1918. XI und 228 S. 4⁰. Im vorliegenden I. Band wird die byzantinische Klauseltechnik mehrfach gestreift. Da sie in dem p. IV in Aussicht gestellten II. Band systematisch behandelt werden soll, möchte ich eine eingehende Besprechung für später aufsparen. P. Ms.

Erik Peterson, *Εἷς θεός*. Epigraphische, formgeschichtliche und religionsgeschichtliche Untersuchungen. Dissert. Göttingen 1920. 42 S. 8⁰. — Die bisher stark unterschätzte Bedeutung der Akklamationen in der Literatur des alten Christentums und verwandter gleichzeitiger Religionen wird hier zum erstenmal auf Grund des weit verstreuten Materials dargelegt und gewürdigt, zunächst an den Formeln εἷς θεός, νικᾷ ὁ δεῖνα, ἐλέησον, μέγας ὁ δεῖνα u. a. (die vollständige Arbeit soll später erscheinen). Das ist ein wichtiges Kapitel aus der 'Formgeschichte religiöser Rede', die Ed. Nordens

Ἄγνωστος ϑεός (1913) gewissermaßen als Disziplin begründet hat. Daß dabei Scheidung des Hellenischen vom Orientalischen ein Hauptziel ist, scheint dem Verf. freilich noch nicht voll bewußt geworden zu sein; es fehlt ihm wohl noch das innere Verhältnis zur klassischen Literatur. Die Akklamation ist im wesentlichen unhellenisch, ja widerhellenisch; sie kann nur da gedeihen, wo das Individuum in der Masse verschwindet. Ich messe der Nachricht, daß Nero sie aus Alexandreia importiert hat (Sueton, Nero 20, 3), grundlegende Bedeutung bei; auch das Staunen des Cassius Dion (35, 4 Boiss.) ist charakteristisch. Die weltliche Akklamation hat dann in der griechisch-römischen Welt gleichzeitig mit der religiösen zu wuchern begonnen, und die Berichte über die Rückkehr des Königs Konstantin nach Athen im Jahre 1920 zeigen, daß sie noch heute nicht ausgestorben ist. — Im einzelnen vermißte ich eine Verwertung der byzantinischen metrischen Akklamationen (BZ. XXI, 28), die dem Verf. wohl erst nachträglich bekannt wurden (s. 13[1]), und des Refrains der syrisch-griechischen Kirchenpoesie (BZ. XIX, 290ff.), der seinem Wesen nach der Akklamation nahe verwandt ist und oft an die typischen Akklamationsformeln anklingt, unhellenisch wie jene.

Die Darstellung des Verf. ist etwas unübersichtlich, er legt zuviel Material im Rohzustand vor, und die Auswahl des Mitgeteilten erscheint manchmal willkürlich. Es fehlt oft an scharfer Begrenzung und Durchdringung des einzelnen, wie denn auch der Untertitel an mangelhafter Logik leidet. Aber das sind Anfängerfehler, die durch den Fleiß, den weiten Blick und das wissenschaftliche Temperament des Verf. reichlich aufgewogen werden. P. Ms.

S. Eustratiades, *Ῥωμανὸς ὁ μελωδὸς καὶ ὁ Ἀκάϑιστος. Ἐν Θεσσαλονίκῃ* 1917. 64 S. 8⁰. A. H.

Encyclopédie de la musique. Première partie: Histoire de la musique. Paris 1914. VIII, 640 S. Ein Abschnitt von **Gastoué** S. 541—556 behandelt kurz die byz. Musik. A. H.

J. Wolf, Handbuch der Notationskunde I. Leipzig 1913. XII, 488 S. Behandelt u. a. S. 61—89 die ekphonetischen Zeichen und die byzantinische Notenschrift bis zur Neuzeit. A. H.

P. Wagner, Neumenkunde. Paläographie des liturgischen Gesangs. 2. A. Leipzig 1912. XVI, 506 S. Handelt u. a. über die orientalischen Lektionszeichen und die byz. Neumen. A. H.

K. A. Psachos, *Ἡ παρασημαντικὴ τῆς βυζαντινῆς μουσικῆς, ἤτοι ἱστορικὴ καὶ τεχνικὴ ἐπισκόπησις τῆς σημειογραφίας τῆς βυζαντινῆς μουσικῆς ἀπὸ τῶν πρώτων χριστιανικῶν χρόνων μέχρι τῶν καϑ' ἡμᾶς.* Athen, Sakellariou 1917. 94 S. 8⁰. Es verdient lebhaften Dank, daß hier einmal ein kühner Versuch gemacht wird, die gesamte Entwicklung der byzantinischen Musik in einem Gesamtbilde zusammenzufassen. Die Spezialisten auf diesem Gebiete werden dazu Stellung nehmen müssen. A. H.

Ἀρχιμανδρίτου **Παγκρατίου,** *Βατοπαιδινοῦ, Ἡ ἐναρμόνισις τῆς βυζαντινῆς μουσικῆς.* K/πολις 1918. A. H.

E. Gianides, *Ἡ βυζαντινὴ μουσικὴ καὶ ἡ ἐναρμόνισή της. Δελτίο τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ Ὁμίλου* 9 (1921) 27—58. A. H.

E. Wellesz, Die Kirchenmusik im byzantinischen Reiche. Eine kritische Studie über den Stand und die Probleme der gegenwärtigen Forschung. Oriens christ. N. S. 6 (1916) 91—125. — Diese Übersicht ist in vieler Beziehung verdienstlich, sie vermittelt auch Ferner-

stehenden ein klares Bild über den bisherigen Gang der Forschung. Bedenken erweckt mir, daß W. von vornherein die Lösung der Rätsel der byz. Musik im Orient sucht. Zuerst ist doch zu fragen, ob sich ihre Eigenart nicht aus griechisch-byzantinischer Wurzel erklären läßt, und erst wenn dies mit Sicherheit verneint werden kann, wird man sich im Orient umsehen müssen. Die Doppelchöre der Liturgie z. B. sollen semitischen Ursprungs sein, aber es hat doch in der griechischen Musik von jeher Chor und Gegenchor gegeben. In diesem Zusammenhang möchte ich auch auf die Arbeit von Holl über die Ikonostasis hinweisen. Es wäre meines Erachtens verhängnisvoll, wenn die junge Disziplin, anstatt in sorgsamer philologischer Kleinarbeit zunächst auf byzantinischem Gebiete in die Tiefe zu bohren, die Lösung ihrer Rätsel ohne weiteres im Orient suchen wollte, dessen eigenes Wesen sich doch auch wieder nur der geduldigsten philologischen Arbeit erschließt. A. H.

E. **Wellesz,** Der serbische Oktoichos und die Kirchentöne. Musica Sacra 50 (1917) 17ff. Ein Versuch, Beziehungen zwischen dem serbischen Oktoichos und Syrien zu konstruieren. A. H.

E. **Wellesz,** Der Ursprung des altchristlichen Kirchengesangs. Österr. Monatsschr. f. d. Orient 41 (1915) 302—305. Sucht den Ursprung seltsamerweise im iranischen Osten. A. H.

E. **Wellesz,** Die Erforschung des byzantinischen Hymnengesanges. Zeitschr. f. d. österr. Gymnasien 68 (1917) 6—38. — Zur Entzifferung der byzantinischen Notenschrift. Untersuchungen über die Bedeutung der byzantinischen Tonzeichen der mittleren und späten Epoche. Oriens christ. N. F. 7/8 (1918) 97—118. A. H.

H. J. W. Tillyard, Fragment of byzantine musical handbook in the Monastery of Laura on Mt. Athos. Annual of the Brit. School at Athens 19 (1912/13) 95—117. — Rhythm in byzantine music. Ebd. 21 (1914/16) 125—147. A. H.

H. J. W. Tillyard, The modes in byzantine music. Annual of the Brit. School at Athens 22 (1916/18) 133—156. Über die Eigenart der byz. Tonarten und ihre Beziehungen zur orientalischen Musik, die erst in der nachmittelalterlichen Zeit Einfluß gewann. A. H.

H. J. W. Tillyard, Studies in byzantine music. The Musical Antiquary 4 (1913) 202—222. Über die „runde" Notation. — The problem of byzantine neumes. Am. Journ. of Arch. 20 (1916) 62—71. — Some byzantine musical manuscripts at Cambridge. Annual of the Brit. School at Athens 23 (1918/19) 194—205. — The problem of byzantine neumes. Journ. of hell. stud. 41 (1921) 29—49. A. H.

4. Theologie.

A. Literatur (ohne B und C).

J. **Marx,** Abriß der Patrologie. Paderborn, Schöningh 1919. VIII, 202 S. 8°. Der Abriß erscheint gleich in zweiter Auflage, weil er bereits 1901 in 600 Exemplaren als Manuskript gedruckt worden war. Anläßlich der Neuauflage ist er verbessert, umgearbeitet und um mehr als drei Bogen vermehrt worden, kann aber trotzdem nicht empfohlen werden, weder den Anfängern in der theologischen Wissenschaft, für die er zunächst bestimmt ist, noch den Fortgeschrittenen. Rauschens Grundriß, der nach Marx „zahlreiche Unrichtigkeiten eigentümlicher Art enthält" (d. h. der sich auch

hie und da eine Kritik an den besprochenen Schriftstellern erlaubt), steht in jeder Beziehung höher. Zur Begründung dieses Urteils vgl. Hist. Jahrb. 39 (1919) 792f. C. W.

Gerhard Rauschen, Grundriß der Patrologie mit besonderer Berücksichtigung des Lehrgehalts der Väterschriften. 6. und 7. A., neu bearb. von **Joseph Wittig**. Freiburg i. B., Herder 1921. XVI, 330 S. 8°. Gegenüber der 4. und 5. Aufl. von 1913 stark verändert (besonders in den dogmengeschichtlichen Partien) und um 3½ Bogen vermehrt. C. W.

J. Tixeront, Précis de Patrologie. 4ᵉ édition. Paris, Lecoffre 1920. IX, 514 S. 8°. 5 *Fr*. In erster Linie für Seminaristen und Priester, in zweiter auch für Laien bestimmt. C. W.

Jos. Stiglmayr S. I., Mannigfache Bedeutungen von „Theologie" und „Theologen". Theol. u. Glaube 11 (1919) 296—309. 1. Außerhalb der Offenbarung; 2. im Kreise der Offenbarung. C. W.

P. Monceaux, Histoire littéraire de l'Afrique chrétienne depuis les origines jusqu' à l'invasion arabe. Bd. 5. Paris 1920. 350 S. 8°. A. H.

Josef Stiglmayr S. I., „Altkirchliche" und „altchristliche" Literaturgeschichte. Zeitschr. f. kath. Theol. 40 (1916) 103—121. Tritt für die Berechtigung des von Bardenhewer seinem großen Werke gegebenen Titels ein. C. W.

C. A. Kneller S. I., Zum Verzeichnis der Kirchenlehrer. Zeitschr. f. kath. Theol. 40 (1916) 1—47. Papst Pius V., in dessen Brevier von 1568 Athanasios, Basileios, Gregor von Nazianz und Johannes Chrysostomos den vier älteren (lateinischen) Lehrern an die Seite gestellt sind, wollte durch diese liturgische Ehrung der Griechen die positive Theologie ermuntern. C. W.

Sebastian Merkle, Patristische Fragen im 16. Jahrhundert. Histor. Jahrb. 41 (1921) 289—296. Handelt auf Grund des Briefwechsels zwischen Guglielmo Sirleto und Kardinal Marcello Cervini (später Papst Marcellus II.) über des ersteren „Bemühungen um Aufhellung von drei berühmten Fragen, welche lange vor und lange nach ihm die patristische Forschung in Spannung hielten". Sie betreffen 1. unauffindbare Cyrillstellen (längst als Fälschung erkannt), 2. den griechischen Irenäus, 3. Dionysius Areopagita. C. W.

Ernst Staehelin, Die Väterübersetzungen Oekolampads. Schweizerische theol. Zeitschr. 33 (1916) 57—91. Der Verf. bespricht in diesem Aufsatz, der einen kleinen Ausschnitt aus einer Baseler theologischen Dissertation bildet, die lateinischen Übersetzungen, die Oekolampadius von Schriften des Petrus von Alexandreia, Gennadios I. von Kpel, Nikephoros Chartophylax, Gregor des Wundertäters, Gregor von Nazianz, Thalassios, Johannes von Damaskus, Johannes VI. von Jerusalem, Basileios, Theophylakt, Kyrill von Alexandreia und Johannes Chrysostomos angefertigt hat. Die Übersetzungen blieben „in der Indifferenz, die allem Historischen und so auch dem Humanistischen anhaftet, befangen" und konnten deshalb (mit Weglassung der Anmerkungen und des Namens des Übersetzers) „für die Zwecke der antireformatorischen Bewegung nutzbar gemacht werden". Zahlreiche, wenn auch z. T. stark überarbeitete Übersetzungen des Oekolampadius von Reden des Johannes Chrysostomos stehen noch in der Patrologie von Migne. C. W

Cornelius Krieg, Wissenschaft der Seelenleitung. Eine Pastoraltheologie in 4 Büchern. 3. Buch. Homiletik oder Wissenschaft von der Verkündigung des Gotteswortes. Aus dem Nachlaß des Verfassers ergänzt und herausgeg. von **Joseph Ries**. 1. und 2. Aufl. Freiburg i. B., Herder 1915. XIV, 410 S. 8⁰. Gibt S. 32—44 einen Überblick über die griechisch-orientalischen Prediger. C. W.

Franz Stingeder, Geschichte der Schriftpredigt. Ein Beitrag zur Geschichte der Predigt. Paderborn, Schöningh 1920. XVI, 238 S. gr. 8⁰. *12 M* und 40 % Zuschlag. Predigt-Studien. Herausgeg. von A. Donders u Th. Soiron. 2. Bd. Behandelt im ersten Abschnitte die schriftgemäße Predigt des christlichen Altertums bis auf Gregor den Großen. C. W.

W. A. Baehrens, Überlieferung und Textgeschichte der lateinisch erhaltenen Origeneshomilien zum Alten Testament. Leipzig, Hinrichs 1916. VIII, 258 S. 8⁰. Texte u. Untersuch. Bd. 42. Heft 1. Die Arbeit ist ein Vorläufer der neuen, bereits zum Teil erschienenen kritischen Ausgabe der in den lateinischen Übersetzungen des Rufinus und des Hieronymus erhaltenen Origeneshomilien zum Alten Testament, die einen Bestandteil der Berliner griechischen christlichen Schriftsteller bildet. Für uns ist hauptsächlich das 9., von den wenigen durch Katenenhss erhaltenen griechischen Fragmenten handelnde Kapitel (S. 231—238) von Interesse. Zu dem vom Verf. gefundenen Katenenfragmente auf S. 6f. (aus der Melchisedekhomilie des Origenes) s. **Paul Koetschau**, Theologische Literaturzeitg. 42 (1917) Nr. 12, Sp. 240. Vgl. auch die Bemerkungen von Baehrens S. 244f. über das Verhältnis der nach zwei Hss s. XV zum erstenmal edierten, mit Unrecht des Origenes Namen tragenden lateinischen Homilie über Melchisedek zu Epiphanios und Marcus Eremita. C. W.

Origenes' Werke. VI. Bd.: Homilien zum Hexateuch in Rufins Übersetzung. Herausgeg. von **W. A. Baehrens**. I. Teil: Die Homilien zu Genesis, Exodus und Leviticus. II. Teil: Die Homilien zu Numeri, Josua und Judices. Leipzig, Hinrichs 1920 u. 1921. XXXVII, 507 S. und XL, 621 S. gr. 8⁰. Die griechischen christl. Schriftsteller Bd. 29 und 30. Die Ausgabe ist besonders durch ihren reichen Quellen- und Parallelenapparat wertvoll. Die Einleitungen fassen die Ergebnisse der in den Texten und Untersuch. 42, 1 (vgl. vorige Notiz) erschienenen Arbeit kurz zusammen (I. S. XXVI—XXVIII und II S. XIX und XXX über die griechischen Fragmente, die nur in Betracht kommen, soweit sie auch lateinisch erhalten sind). C. W.

Erwin Preuschen, Origenes und Chrysostomus. Unsere religiösen Erzieher. Eine Geschichte des Christentums in Lebensbildern. Herausgeg. von Bernhard Beß (I). Von Moses bis Hus. 2. Aufl. Leipzig, Quelle & Meyer (1917). S. 125—158. Mit dem Titelbild der Chrysostomusausgabe von Fronto Ducaeus (1636). C. W.

Adolf von Harnack, Der kirchliche Ertrag der exegetischen Arbeiten des Origenes. (I. Teil: Hexateuch und Richterbuch). — Die Terminologie der Wiedergeburt und verwandter Erlebnisse in der ältesten Kirche. Leipz., Hinrichs 1919. III, 143 S. 8⁰. Texte u. Untersuch. 3. Reihe, 12. Bd., Heft 3. 1. Das aus den genannten Homilien gewonnene kirchengeschichtliche Material wird unter die Rubriken 1. die heiligen Schriften (Zitierung und Benutzung jüdischer und kirchlicher Literatur und Überlieferung), 2. Mitteilungen über die Häretiker und Polemik, 3. Be-

merkungen über die Philosophie und die antike Literatur, 4. die Juden und andere Völker, 5. Zahlen- und Namensymbolik und Aberglaube, 6. Geschlechtliches, Frauen, Ehe, 7. Gemeinde, Gottesdienst, Priester, Lehrer, Bischöfe, Heilige, Buße, Vergebung verteilt. — 2. In der zweiten Abhandlung „kommt, wenn man von Glaube, Liebe, Hoffnung absieht, alles von Begriffen zur Sprache, was zur christlichen ‚Erneuerung' in Beziehung steht". Nach dem Referate von **G. Kr<üger>** im Lit. Zentralbl. 70 (1919), Nr. 18, Sp. 301f. C. W.

Aemilian Wagner, Die Erklärung des 118. Psalmes durch Origenes. II. Teil: Die Aleph-Strophe. Linz, Verlag des Obergymnasiums Seitenstetten 1917, 45—89 S. gr. 8°. Die Auslegung des Origenes kann nur aus Zitaten anderer Kirchenschriftsteller erschlossen werden. Vgl. die kurze Besprechung von **Ed. König,** Literarisches Zentralblatt 70 (1919), Nr. 42, Sp. 801. C. W.

Hans von Schubert, Große christliche Persönlichkeiten. Eine historische Skizzenreihe. Stuttgart u. Berlin, Deutsche Verlagsanstalt 1921. 178 S. 8°. Handelt S. 35—46 über Origenes. C. W.

Konrad Graf Preysing, Hippolyts Ausscheiden aus der Kirche. Zeitschr. f. kath. Theol. 42 (1918) 177—186. Erst nach der offiziellen Verwerfung seiner Lehre als Ditheismus durch Kallistos bricht Hippolytos mit der Kirche und wird zum Gegenbischof von Rom gewählt. C. W.

Jakob Gemmel S. I., Der beiden großen Gregore „Synkretismus". Stimmen der Zeit 102 (1922) 396—398. Gregorios Thaumaturgos und Papst Gregor der Große waren tatsächlich „unbeugsame Gegner dessen, was man ‚Synkretismus' nennen könnte". C. W.

Methodius, herausgeg. von **G. Nathanael Bonwetsch.** Leipzig, Hinrichs 1917. XLII, 578 S. 8°. Die griechischen christlichen Schriftsteller XXVII. Der Name Bonwetschs ist mit dem des Methodios seit dem Jahre 1891, in dem er seine Bearbeitung des slawischen Corpus Methodianum erscheinen ließ, eng verknüpft. Zu Beginn des Jahres 1917 hat uns der unermüdliche Forscher mit einer trefflichen Gesamtausgabe des literarischen Nachlasses des Bischofs von Olympos beschenkt, welche sowohl die griechischen Texte wie die slawischen Bearbeitungen enthält. Apparat und Indizes sind in der nämlichen Weise eingerichtet wie in Wendlands Hippolytos, nur daß den Benützern und Ausschreibern eine eigene Rubrik eingeräumt ist. Die Einleitung zerfällt in drei Teile: I. Zeugnisse, II. Ausgaben und Übersetzungen, III. Die handschriftliche Überlieferung. C. W.

A. Kurfeß, Der Schluß der vierten Ekloge Vergils in Kaiser Konstantins Rede an die Heilige Versammlung. Pastor bonus 33 (1920) 55—60. Im Grunde genommen hat der Übersetzer die Verse ebenso verstanden oder mißverstanden wie Konstantin. Die Interpretation der Schlußverse spricht jedenfalls nicht gegen, eher für die Echtheit der Rede bzw. dafür, daß der Kommentar ursprünglich lateinisch geschrieben war. C. W.

Des hl. Athanasius ausgewählte Schriften aus dem Griechischen übersetzt. II. Bd. Des hl. Athanasius Schriften gegen die Heiden, Über die Menschwerdung, Leben des hl. Antonius. Mit einem Anhang: Leben des hl. Pachomius. Kempten u. München, Kösel 1917. IV, 156 u. 102 u. 124 S. 8°. Bibliothek der Kirchenväter. Bd. XXXI. Die beiden an erster Stelle genannten, eigentlich ein Werk bildenden Schriften sind von **A. Steg-**

mann, die Vita Antonii und die Vita Pachomii von **H. Mertel** übersetzt und mit Einleitungen versehen worden. Für die Pachomiusvita wurde die griechische Fassung des cod. Vat. 819 zugrunde gelegt. Ihren Verfasser sucht Mertel im Kreise des Theodoros, des Lieblingsschülers des Pachomios, „oder allgemeiner im Kreise der Pachomiosbrüder". C. W.

Anton Stegmann, Die pseudoathanasianische „IV. Rede gegen die Arianer" als 'κατὰ Ἀρειανῶν λόγος' ein Apollinarisgut. Rottenburg a. N., Bader 1917. XII, 214 S. gr. 8°. Zugleich Würzburger theol. Diss. Ein allem Anschein nach nicht geglückter Versuch, die längst als pseudoathanasianisch erkannte Rede (sie wird unter Heranziehung der gesamten hslichen Überlieferung in neuer Textrezension vorgelegt) als ein Werk des jugendlichen Apollinaris zu erweisen. Sehr dankenswert ist die eingehende Untersuchung ihres Wortschatzes und schriftstellerischen Charakters. C. W.

A. Stegmann, Die zwei „athanasianischen" Bücher gegen Apollinaris. (Migne P. G. XXVI, 1093—1132, 1132—1165). Theolog. Quartalschr. 101 (1920) 347—364. Von verschiedenen Verfassern und voneinander unabhängig. I von einem Gehilfen und Schüler des greisen Athanasios verfaßt, II auch in Alexandreia, etwa in der Mitte der 70er Jahre entstanden. C. W.

V. Hugger S. I., Des hl. Athanasius Traktat in Mt 11,27 (Migne 25, 207—20). Zeitschr. für kath. Theologie 42 (1918) 437—441. Der Hauptteil (Nr. 1—5) ist das Fragment eines echten Werkes des Athanasios, Nr. 6 ist Zusatz eines späteren (frühestens aus dem 5. Jahrh.). C. W.

Joh. Jacob Woldendorp, De Incarnatione. Een Geschrift van Athanasius. Groningen, Wolters 1919. 72 S. gr. 8°. Diss. Für die Autorschaft des Athanasios und gegen die Benutzung von Eusebs Theophanie. C. W.

S. Hilarii episcopi Pictaviensis opera. Pars IV: Tractatus mysteriorum. Collectanea Antiariana Parisina etc. recensuit, commentario critico instruxit, praefatus est indicesque adiecit **Alfredus Feder S. I.** Wien, Tempsky; Leipz., Freytag 1916. LXXXVIII, 324 S. 8°. Corp. script. eccl. Lat. vol. 65. Von mehreren Dokumenten der von F. sogenannten Collectanea Antiariana (vgl. BZ. XXI, 334) wird neben bzw. unter dem lateinischen Texte auch der durch Athanasios aufbewahrte griechische in neuer Rezension mitgeteilt. Vgl. z. B. S. 68ff.; 78ff.; 96f. C. W.

A. Wilmart, Un discours théologique d'Eusèbe d'Émèse: Le Fils image du Père. Rev. de l'Orient chrét. 22 (1920/1) 72—94. A. H.

A. Wilmart, Le souvenir d'Eusèbe d'Émèse. Un discours en l'honneur des saintes d'Antioche Bernice, Prosdoce et Domnine. Anal. Boll. 38 (1920) 241—284. Nach Feststellung des heutigen Standes unseres Wissens über Leben, Theologie und Schrifttum des Bischofs Eusebios von Emesa in Phönizien (ca. 340—358) berichtet der Verf. über die von ihm in dem Codex 523 m. s. 12 der Stadtbibliothek von Troyes (im Kloster von Clairvaux geschrieben) noch entdeckten 17 libelli Eusebii Emesini, von denen bisher nur zwei unter dem Namen des Eusebios v. Kaisareia gedruckt vorliegen. Die von J. C. Thilo im J. 1832 ausgesprochene Vermutung, daß diese beiden Eusebios v. Emesa zugehören, wird vollauf bestätigt durch den Befund in der genannten Hs, denn sie stehen hier unter den 17 Schriften, die Eusebios v. Emesa zugeeignet werden. Obwohl es sich um lateinische Texte handelt, wird die Autorschaft des Emesinischen Eusebios über allen Zweifel erhoben

durch den Umstand, daß der erste (De arbitrio et voluntate Pauli et Domini passione) unter seinem Namen von Theodoret von Kyrrhos im Eranistes zitiert wird und alle 17 sich als einem und demselben Autor zugehörig darstellen Von diesen neuen Schriften publiziert W. hier die Rede auf die Antiochenischen Märtyrerinnen, die im Titel genannt sind und über die bisher nur die zwei Enkomien des Joh. Chrysost. bekannt waren (BHG 274f.) Der Herausgeber schickt dem Texte, der eine sehr wörtliche Übersetzung aus dem Griechischen darstellt, eine genaue Analyse voraus (S. 258—262), aus der ersichtlich ist, daß er in zwei Teile zerfällt, von denen der erste die Vorzüge der Jungfrauschaft feiert, während der zweite die Umstände des freiwilligen Todes der drei Frauen erzählt und wohl auf einem verlorenen Martyrium beruht. Letzteres erschließt der Herausgeber aus dem Umstand, daß die in dem zweiten Teile eingeflochtene Darstellung der Geschichte einer alexandrinischen Jungfrau, die von einem christlichen Soldaten aus dem Lupanar gerettet wurde, Punkt für Punkt mit dem Martyrium von Theodora und Didymos übereinstimmt (dessen Existenz vor dem zweiten Drittel des 4. Jahrh. dadurch erwiesen wird). Die Ausgabe selbst war kein leichtes Stück Arbeit; es ist aber dem Herausgeber gelungen, einen lesbaren Text herzustellen, zu dessen Kontrolle er alle abweichenden Lesarten der Hs im Apparat mitteilt, mit Ausnahme der rein orthographischen Eigentümlichkeiten, die bei einem Schreiber des 12. Jahrh. belanglos sind. A. E.

P. A. Vardinian, Eusebios von Emesa. Reste seiner Schriften in einer alten armenischen Version. (arm.) Monatschr. f. armen. Philol. 35 (1921) 292—298. A. H.

D. Serruys, La notation ascendante des nombres dans la chronique d'Eusèbe. Rev. de philol. 38 (1914) 215—218. A. H.

E. Grapin, Eusèbe Histoire ecclésiastique, livres IX—X. Sur les martyrs de Palestine. Texte grec et traduction française avec un index général des deux ouvrages. Paris, Picard 1913. LXXXVI, 544 S. 12⁰. A. H.

Carl Weyman, Analecta XIX. Zur Arbeitsweise Rufins. Historisches Jahrbuch 40 (1920) 181—184. Rufin bedient sich in seiner Bearbeitung der Kirchengeschichte des Eusebios häufig Vergilischer Wendungen und Ausdrücke zur Wiedergabe seiner Vorlage. C. W.

W. J. Ferrar, The proof of the Gospel being the Demonstratio evangelica of Eusebius of Caesarea. 2 Bde., 311 u. 257 S. London 1921. A. H.

Matthias Weis, Die Stellung des Eusebius von Caesarea im arianischen Streit. Eine kirchen- und dogmengeschichtliche Studie. Trier, Paulinusverlag o. J. 79 S. 8⁰. Diss. von Freiburg i. B. Eusebius hat subordinatianisch gedacht, aber seine Christologie ist im wesentlichen origenistisch, nicht arianisch. C. W.

Th. von Zahn, Eusebius von Cäsarea ein geborener Sklave. Festgruß an D. N. Bonwetsch zur Feier seines 70. Geburtstags. Neue kirchl. Zeitschr. 29 (1918) 59—82. Selbstzeugnisse und ein Brief des Photios führen darauf, daß Eusebios der Sklave des Pamphilos war. Photios hat auch — nach Zahn mit Recht — „gewisse Schwächen in der Theologie und kirchenpolitischen Haltung des Eusebius mit dessen niederer Herkunft in ursächlichen Zusammenhang zu bringen“ versucht. C. W.

A. Wikenhauser, Die Homilien des Basilius d. Gr. und Ambrosius über das Sechstagewerk. Korrespondenzblatt des Stenograph. Landesamts zu Dresden 60 (1915) 154—161. Unser Text beruht auf genauer Nachschrift der Vorträge. A. H.

J. Levie, Les sources de la septième et de la huitième homélie de Saint Basile sur l'hexaméron. Musée belge 19/24 (1920) 113—149. A. H.

Joseph Wittig, Des hl. Basilius d. Gr. geistliche Übungen auf der Bischofskonferenz von Dazimon 374/5 im Anschluß an Isaias 1—16. Breslau, Aderholz 1922. VIII, 90 S. 8°. Breslauer Studien zur historischen Theologie, herausgeg. von J. Wittig und F. X. Seppelt (N. F. der kirchengeschichtl. Abhandl. begründet von M. Sdralek) Bd. I. Der unter den Werken des hl. Basileios überlieferte, bisher vernachlässigte und unausgeschöpfte Isaiaskommentar „ist die Nachschrift von Konferenzen, die der Obermetropolit auf seiner Winterreise im Pontus und in Dazimon 374/5 gehalten hat. Er war nicht zur Veröffentlichung bestimmt. Darum der Mangel jeder buchmäßigen Feilung und Ausgleichung. Aber gerade darin liegt einer seiner Eigenwerte: Die unbestrittenen Schriften des Basilius zeigen uns, wie dieser Mann mit Überlegung und Kunst geschrieben hat; dieses Werk aber offenbart uns, wie er, freilich nicht ohne Vorbereitung und ohne Vorlage, aber doch mitten aus dem Leben heraus geredet hat." C. W.

M. Bessières, La tradition manuscrite de la correspondance de saint Basile. Herausgeg. von C. H. Turner. Journ. of theol. stud. 22 (1921) 105—137. A. H.

Thaddaeus Sinko, Meletemata patristica II. De traditione orationum Gregorii Nazianzeni. Pars I. Krakau, Akademie. 1917. VIII, 242 S. 8°. Die höchst wertvolle Arbeit handelt in drei Kapiteln I. De tempore et ordine orationum Constantinopoli habitarum, II. De tempore et ordine reliquarum orationum Gregorii Nazianzeni, III. De appendice orationum Greg. Naz. De ratione familiae M et N. C. W.

Johannes Sajdak, De Gregorio Nazianzeno poetarum christianorum fonte. Cracoviae, Akademie 1917. [Archivum Filologiczne.] 80 S. 8°. Zeigt nach einleitenden Bemerkungen über die Anfänge der christlichen griechischen Dichtung in ergebnisreicher Untersuchung den tiefgehenden Einfluß, den Gregors Reden und Dichtungen auf die kirchliche Dichtung der Byzantiner ausgeübt haben, insbesondere auf den Abt Dorotheos, Johannes von Damaskus, Kosmas von Majuma, Arsenios von Kerkyra, Nikephoros Blemmydes und dessen Nachahmer, den Patriarchen Philotheos. A. H.

J. Sajdak, Theodori cuiusdam versus in Gregorium Nazianzenum. Eos 23 (1918) 54. Ediert drei elegante jambische Gedichte eines nicht weiter bekannten Theodoros aus dem von ihm im 11. Jahrh. geschriebenen Cod. Vatic. 1592. A. H.

Lorenz Niedermeier, Untersuchungen über die antike poetische Autobiographie. München, Druck von Wolf & Sohn 1919. 48 S. Diss. S 32—38 über die rhetorische Technik, d. h. die Befolgung der für die Biographie geltenden Vorschriften in den autobiographischen Dichtungen Gregors von Nazianz. C. W.

C. A. Kneller S. I., Gregor von Nazianz und das Germanicum. Zeitschr. f. kath. Theol. 42 (1918) 441—450. Um an einem lehrreichen

Beispiel den Wert bzw. die Treffsicherheit philologischer Konjektur aufzuzeigen, vergleicht der Verf. die Ausgabe der lateinischen Epigramme auf Gregor von Sajdak und die an diese sich anschließenden Bemerkungen des Referenten (vgl. B. Z. XXII, 590) mit der nach einer besseren Hs veranstalteten Ausgabe des Ingolstädter Rhetorikprofessors Robert Turner, Ingolstadt 1583. C. W.

Gregorii Nysseni opera vol. I. Contra Eunomium libri edidit **Vernerus Jaeger.** Pars prior. Liber I et II (vulgo I et XIIb). Berlin, Weidmann 1921. X, 392 S. 8°. U. v. Wilamowitz hat die ihm anläßlich seines 60. Geburtstages zur Verfügung gestellten Geldmittel für eine kritische Ausgabe der Werke Gregors von Nyssa zu verwenden beschlossen, deren erster Teil nunmehr erschienen ist. Er enthält zwei kurze Vorreden aus der Feder des genannten Gelehrten und des Herausgebers und den Text der beiden ersten Bücher Gregors gegen Eunomios. Der Rest des Werkes und die Prolegomena sollen als vol. II in Jahresfrist folgen. Über die Möglichkeit der weiteren Fortführung der Ausgabe äußert sich Jäger optimistischer als v. Wilamowitz. C. W.

G. **Bardy,** Saint Grégoire de Nysse, Ep. ad Philippum. Recherches de science relig. 12 (1921) 220—222. A. H.

Ronald Burn, Adversaria in Gregorium Nyssenum et in Macarium Magnetem. Journ. of theol. Stud. 23 (1921) 64—67. Textkritische Bemerkungen. C. W.

S. J. **Mercati,** Animadversiones in Roberti Valentini Dissertationem de septem sermonum Ephraem versione quadam antiqua. Bessarione 24 (1920) 177—191. Verf. weist gegen Valentini (Didascaleion 5 [1916] 37) nach, daß einige Stücke des griechischen Ephrem nicht erst im 12., sondern sicher vor dem 8. Jahrhundert ins Lateinische übersetzt worden sind. Verf. handelt ferner über die Übersetzung des Ambrosius Traversatius (ca. a. 1426), über deren Quellen und über die ältesten Drucke der Übersetzungen. P. Ms.

F. **Zoepfl,** Die pseudo-eustathianische Homilie über Jo. 12, 1—8. Ein Beitrag zur Geschichte der christlichen Predigt. Theol. prakt. Monatsschrift 27 (1916) 11—23. Würdigung und (erste) deutsche Übersetzung der von Cavallera (Paris 1905) edierten und dem Eustathios von Antiocheia zugeschriebenen, faktisch aber wohl erst im 5. Jahrhundert entstandenen christologischen Predigt über das Gastmahl bei Lazarus, Maria und Martha. Über den Stil der Homilie s. auch meine Anzeige der Ausgabe von Cavallera in der Berliner philol. Wochenschrift 1907, Sp. 388 ff. C. W.

A. **Alt,** Zu Epiphanios, Panarion haer. 51, 30. Zeitschr. f. d. neut. Wiss. 19 (1919/20) 44 f. A. H.

K. **Holl,** Die Schriften des Epiphanius gegen die Bilderverehrung. Sitz.-Ber. d. Preuß. Ak. d. Wiss. 1916. S. 828—868. A. H.

A. **Brinkmann,** Lückenbüßer. Rhein. Museum N. F. 69 (1914) 585. Das Erdfeuer des lykischen Olympos wird auch bei Ps. Athanasius 'De templo Athenarum' (Migne 28, 1427) und bei Diodoros von Tarsos (Photios' Bibl. S. 212b 9 ff.) erwähnt. A. H.

Louis Villecourt, La grande lettre grecque de Macaire, ses formes textuelles et son milieu littéraire. — Note sur une lettre de l'abbé Isaie à l'abbé Pierre. Rev. de l'Or. chrét. 22 (1920/21) 29—56. Der erste Teil des Briefes liegt in dem ersten Teile des Traktates de instituto

christiano bei Migne P. Gr. 46, 288ff. (unter den Werken des Gregor von Nyssa), der zweite in dem zweiten Teile des Briefes bei Migne 34, 409ff. vor. Sein literarisches Milieu ist das der ὁμιλίαι πνευματικαί des Makarios, deren Abfassung vor dem 6. Jahrh. durch den Brief bezeugt wird, aber sein Verfasser ist nicht Makarios. — Ein weiteres Zeugnis für die Homilien liefert die in Briefform gekleidete Belehrung, die der Abt Isaias († 11. Aug. 488) seinem Amtsbruder und Schüler Petrus dem Ägypter zuteil werden läßt (Migne P. Gr. 40, 1174). C. W.

Macarii Anecdota. Seven unpublished homilies of Macarius edited by **G. L. Marriott.** Cambridge, Harvard Univ. Press 1918. 1 Bl., 48 S. Harvard Theolog. Stud. V. Aus cod. Baroccianus (Oxford) 213 s. XVI in. und Holkhamiensis 55 (Kopie des Baroccianus). Die Autorfrage ist noch nicht genügend geklärt. — Vgl. dazu **G. Rudberg,** Macarii Anecdota. Norsk teolog. tidsskrift 1921, S. 1—12. C. W.

Des heiligen Kirchenlehrers Johannes Chrysostomus, Erzbischofs von Konstantinopel, Kommentar zum Evangelium des hl. Matthäus. Aus dem Griech. übers. von **P. Joh. Chrysostomus Baur.** I. Bd. nebst einer allgemeinen Einleitg. über des hl. Chrysostomus Leben, Schriften und Lehre (Homilie 1—18 zu Matth. 1, 1—5, 48). II. Bd. (Hom. 19—42 zu Matth. 6, 1—12, 37). III. Bd. (Hom. 43—71 zu Matth. 12, 38—22, 46). Kempten u. München, Kösel 1915 u. 1916. LVI, 340; 3 Bl., 372 S. 3 Bl., 418 S. 8°. Bibl. der Kirchenväter 23; 25; 26. Die Übersetzung schließt sich der Textrezension von Field (abgedruckt bei Migne P. gr. 57 u. 58) an, und zwar wurden Hom. 1—50 ganz von Baur selbst übersetzt, während für Hom. 51—90 P. Bernard Herlt O. S. B. die Grundübersetzung lieferte, die dann von Baur einer Revision unterzogen wurde. Auf die trefflich orientierende allgemeine Einleitung folgt eine spezielle zum Matthäuskommentar. C. W.

Des heiligen Kirchenlehrers Johannes Chrysostomus, Erzbischofs von Konstantinopel, Kommentar zum Evangelium des hl. Matthäus. Aus dem Griech. übers. von **P. Joh. Chrysostomus Baur.** IV. Bd. Sechs Bücher über das Priestertum. Aus dem Griech. übers. und in einer Einleitung neu besprochen und gewürdigt von **August Nägle.** Kempten und München, Kösel 1916. VI, 238 und 252 S. 8°. Bibl. der Kirchenväter Bd. 27. Die noch übrigen Homilien des Matthäuskommentars (72—90 mit der Erläuterung von Matth. 23, 1—Schluß) ergaben keinen vollen Band mehr und wurden daher mit der Schrift über das Priestertum vereinigt. Nägles Übersetzung der letzteren schließt sich an den Text von Nairne (Cambridge 1906) an und ist so wortgetreu als möglich, seine ausführliche Einleitung deckt sich großenteils mit seinem Aufsatz im Historischen Jahrbuch 1916 (s. B. Z. XXIII 454). C. W.

P. A. Vardanian, Ein kürzlich entdecktes Fragment des Matthäuskommentars von Joh. Chrysostomos (arm.). Monatschr. f. armen. Philol. 35 (1921) 353—364. A. H.

Otto Rathai, Johannes Chrysostomus als Exeget. Nach seinem Matthäuskommentar. Pastor bonus 30 (1918) 342—351. Über Anlage und wissenschaftliche Ausrüstung des Kommentars, die exegetischen Grundsätze des Chrysostomos (Methode, Allegorese, Inspiration, Textkritik) und seine Stellung zu einigen Einleitungsfragen. C. W.

A. Wikenhauser, Die Homilien des hl. Chrysostomos über die Apostelgeschichte. Korrespondenz des K. Stenograph. Landesamts zu Dresden 60 (1915) 38—42.

Ed. Mahler, Zur Chronologie der Predigten des Chrysostomos wegen der Weihnachtsfeier. Oriental. Literaturztg. 24 (1921) Nr. 3/4, Sp. 59—63. Die für die chronologische Fixierung besonders wichtige Predigt ist 387, nicht, wie Usener zu erweisen suchte, 388 gehalten worden. C. W.

Rudolf Otto, Chrysostomus über das Unbegreifliche in Gott. Ferdinand Kattenbusch zum 70. Geburtstage. Ein Beitrag zu einer amica exegesis. Zeitschr. f. Theologie u. Kirche N. F. 2 (1921) 239—246. Chrysostomos tritt in den gegen die Anomöer gerichteten Reden *περὶ ἀκαταλήπτου* (Migne 48) leidenschaftlich dafür ein, „daß Gott das Unbegreifliche, das Unaussprechliche und Befremdende, das allen Begriffen sich Versagende" sei und das „Unbegreifliche in Gott" ist auch nach ihm „eine Ehrensache christlicher Theologie" geblieben. C. W.

Josef Stiglmayr S. I., Die historische Unterlage der Schrift des hl. Chrysostomus über das Priestertum. Zeitschr. f. kath. Theol. 41 (1917) 413—449. Gegen die Annahme einer bloßen schriftstellerischen Fiktion. „Ein literarischer Kunstgriff, der mit solcher Vortäuschung eines wirklichen Ereignisses von Anfang an bis zu Ende mit der größten Zähigkeit, Nüchternheit und Herbheit durchgeführt ist, der in eine so lebenswarme Schilderung psychologischer Zustände sich eingebettet findet, der endlich eine so massenhafte Reihe von persönlichen konkreten Einzelzügen und charakteristischen Zeichnungen kirchlicher Verhältnisse enthält, wäre ethisch nicht mehr zu rechtfertigen und auch ästhetisch zu beanstanden. Da hätten wir nicht mehr Wahrheit und Dichtung, sondern wären um Wahrheit durch Dichtung betrogen." C. W.

Niccolò Marini, Il primato di S. Pietro e de suoi successori in S. Giovanni Crisostomo. Roma, tip. pontif. nell' Istituto Pio IX, 1919. XVII, 320 S. 8°. Buchausgabe der zuerst im Bessarione 15 (1911) — 21 (1917) erschienenen Aufsätze. A. H.

Th. E. Ameringer, The stylistic influence of the second sophistic on the panegyrical sermons of St. John Chrysostom, a study of greek rhetoric. Diss. Cath. Univ. of America. Washington 1921. 103 S. 8°. A. H.

Heinrich Degen, Die Tropen der Vergleichung bei Johannes Chrysostomus. Diss. Freiburg i. d. Schw. Olten, Walter 1921. VIII, 176 S. 8°. Die Arbeit erzielt keine wissenschaftlich verwendbaren Resultate, weil sie sich nur auf einen Bruchteil der Schriften des Chrysostomos, nämlich auf den von Dübner, Paris 1861, herausgegebenen erstreckt. C. W.

Johannes Zellinger, Der Beifall in der altchristlichen Predigt. Festgabe für A. Knöpfler, Freiburg i. B. 1917. S. 403—415. Die Beifallskundgebungen sind im Gefolge der hellenistischen Rhetorik in die christlichen Kirchen eingedrungen und scheinen bei den Predigten des Johannes Chrysostomos und des Augustinus einen wirklich bedenklichen Grad erreicht zu haben. Sowohl diese beiden Kanzelredner als andere ernste Männer haben, ohne gegen die ihrer Beredsamkeit dargebrachten Ovationen ganz unempfindlich zu sein, gegen diese Unsitte Front gemacht, aber sie ist — wenigstens bei den romanischen Völkern — auch heute nicht ausgestorben. C. W.

G. Mercati, Intorno ad uno scolio creduto di Euagrio. Rev. biblique N. S. 11 (1914) 534—542. Über die Scholien von Euagrios u. a. im Cod. Patm. 270 der Proverbia. A. H.

Guilelmus Dürks, De Severiano Gabalitano. Kiel, Schmidt und Klaunig 1917. 84 S. 8°. Diss. d. phil. Fak. Die bald nach Zellingers Buch (vgl. B. Z. XXIII 455) erschienene Schrift beschäftigt sich mit der Feststellung des literarischen Nachlasses des Severianos, d. h. mit der Scheidung der echten, zweifelhaften und sicher unechten Homilien, und schließt mit einer Charakteristik des Mannes als Theologen. C. W.

Heinrich A. Koch, Quellenuntersuchungen zu Nemesios von Emesa. Berlin, Weidmann 1921. 51 S. 8°. Leipziger Diss. Kap. 1 und 2, 35—38, 42—44 der Schrift über die Natur des Menschen stammen aus Poseidonios, vermittelt durch den verlorenen Genesiskommentar des Origenes, 29—34 aus Aristoteles, in 39—41 sind aristotelische, poseidonische und besonders christliche Elemente zusammengearbeitet. C. W.

Nemesii episcopi premnon physicon sive *περὶ φύσεως ἀνθρώπου* liber a N. Alfano archiep. Salerni in latinum translatus recognovit **Carolus Burkhard.** Leipzig, Teubner 1917. XII, 154 S. 8°. Die Ausgabe von C. Holzinger (1887) ist damit überholt. C. W.

T. W. Crafer, The apocriticus of Macarius Magnes. London, S. P. C. K. 1919. XXX, 169 pp. English translation. *7 sh. 6 d.* N. H. B.

A. Mingana, Synopsis of christian doctrine in the fourth century according to Theodore of Mopsuestia, edited by A. M. Bull. of the John Rylands Library V nr. 3/4 (1919) 296—316. N. H. B.

D. de Bruyne, Le commentaire de Théodore de Mopsueste aux épitres de Paul. Rev. Bénédictine 33 (1921) 53f. Fragmente des (lateinisch erhaltenen) Kommentars, von dem bis jetzt nur 2 Hss bekannt waren, befinden sich auch im cod. Paris. 17177 s. X. C. W.

Fr. Degenhart, Der hl. Nilus Sinaita (vgl. B. Z. XXIII 455f.) bespr. von **V<an> d<e> V<orst>**, Anal. Boll. 38 (1920) 419—421. Bekämpft die Ansicht des Verf., daß die ganze Briefsammlung des Neilos echt sei, und äußert Zweifel insbesondere an der Echtheit der Epist. I, 286; II, 62, 114, 115. A. E.

Karl Heussi, Untersuchungen zu Nilus dem Asketen. Leipzig, Hinrichs 1917. 2 Bl., 172 S. 8°. *6,50 ℳ.* Texte und Untersuchungen Bd. XLII, Heft 2. H.s Schrift ist zwei Jahre nach dem B. Z. XXIII 455f. angezeigten Buche von F. Degenhart erschienen, war aber bei der Veröffentlichung des letzteren schon vollendet und nimmt nur in nachträglich hinzugefügten Bemerkungen polemisch auf dasselbe Bezug. Die drei Kapitel, in die sie zerfällt, sind betitelt: I. Die äußeren Zeugen; II. Die Briefsammlung; III. Die Erzählung vom Überfall der Mönche am Sinai. Vorausgeht eine Einleitung, die einen Überblick über die dem Neilos zugeschriebenen Schriften und ihre Ausgaben usw bietet. Den Schluß bilden ein Anhang, in dem sich der Verf. für die Unechtheit des Traktates an Agathius und der Schrift De malignis cogitationibus ausspricht, und Register. Das Verhör der äußeren Zeugen führt zu dem Ergebnis, 'daß es keine einwandfreie äußere — d. h. von den dem Nilus zugeschriebenen Schriften unabhängige — Überlieferung über den Sinaiaufenthalt des Nilus gibt'. Die — wirklichen, nicht fingierten — Briefe sind etwa zwischen 395 und 425 anzusetzen. Da der Verfasser, der 'irgendwo im nord-

westlichen Viertel Kleinasiens' lebte, Mönch und zwar Abt war, und zwei Briefe auf Beziehungen desselben zu Ankyra deuten, so darf die Abfassung der Briefe durch den Abt Neilos von Ankyra in Galatien als eine 'definitive Hypothese' gelten. Die Erzählung über die Niedermetzelung der Sinaimönche stammt nicht von dem Neilos der Briefe her, den man nur auf Grund der narratio auf den Sinai versetzt hat. Sie ist ein wahrscheinlich im 5. Jahrh. entstandenes Martyrium, das höchstwahrscheinlich der ältesten, vormetaphrastischen Gestalt des Januar-Menologions angehört (Ehrhard), eine bedenkliche Verwandtschaft mit der griechischen Romanliteratur zeigt, aber eines geschichtlichen Kernes nicht entbehrt. C. W.

In einer Besprechung der Arbeit von H. bestreitet **V<an> d<e> V<orst>**, Anal. Boll. 38 (1920) 421—423, die Richtigkeit der Thesen des Verf., daß die Briefsammlung und der Bericht über das Martyrium der Sinaimönche (BHG 1301—1307) nicht einem und demselben Neilos angehören und daß der Bericht ein historischer Roman sei. Über beide Fragen werde der nächste Band des Novembermonates (am 12. Nov. als dem Feste des hl. Neilos) sich verbreiten. Dem Wunsche, es möge dieser Band bald erscheinen, wird sich jeder Freund der Hagiographie aus vollem Herzen anschließen. A. E.

Der von H. bekämpfte Degenhart hat alsbald eine abermalige Behandlung der Frage in Aussicht gestellt, durch die das Recht der Bezeichnung des Asketen Neilos als 'Sinaita' gegen H. erwiesen werden soll (Blätter f. d. Gymnasialschulw. 53 [1917] S. 187 Anm. 1). Diese Replik liegt jetzt vor in der Schrift

Friedrich Degenhart, Neue Beiträge zur Nilusforschung. Münster i. W., Aschendorff 1918. VI, 50 S. 8⁰. Auf einen 'Zur Einführung: Die jüngste Phase der Nilusforschung. Persönliches' betitelten Abschnitt folgen 'kritische Beiträge' zu den Untersuchungen Heussis, und zwar werden im ersten Teile einige Vorfragen erledigt (z. B. die nach der Echtheit des Traktates an Agathius und der Schrift De malignis cogitationibus), im zweiten die das 'eigentliche Nilusproblem' betreffenden Argumente Heussis geprüft (Verhältnis der Erzählung vom Sinai-Überfall zum griechischen Roman, geschichtlicher Kern; Identität des Verfassers mit dem der Briefe) und im dritten positive sprachlich-stilistische Indizien für die Identität des Erzählers mit dem Epistolographen Neilos vorgeführt. Degenhart hält an der Personalunion fest und gibt die von Heussi behauptete weitgehende Verwandtschaft der narratio mit dem griechischen Roman nicht zu. Bald nach der Veröffentlichung dieses Schriftchens ist der Verfasser, der sich als Gelehrter, Lehrer und Seelsorger mannigfache Verdienste erworben hat, aus dem Leben geschieden. C. W.

Karl Heussi, Das Nilusproblem. Randglossen zu Friedrich Degenharts Neuen Beiträgen zur Nilus-Forschung. Leipzig, Hinrichs 1921. 32 S. 8⁰. *6 M.* H. glaubt sagen zu können, daß seine „Position in ihren Grundzügen in keiner Weise durch D. erschüttert worden ist" und daß D.s „positive Indizien" (für die Identität des Verf. der narratio mit dem der Briefe) nicht „das sind, was sie sein sollen". C. W.

A. Sović, De Nili monachi commentario in Cant. Canticorum reconstruendo. Biblica 2 (1921) 45—52. A. H.

Christian Pesch S. I., Nestorius als Irrlehrer. Zur Erläuterung einer wichtigen theologischen Prinzipienfrage. Paderborn, Schöningh 1921. VIII, 127 S. gr. 8⁰. Man vermißt die gebührende Heranziehung des 'Buches des

Heraklid' und eine eingehende Auseinandersetzung mit Loofs. „In dem Ringen um eine Terminologie für die dem Gottmenschen zuzuteilenden Prädikate haben .... Kyrill wie Nestorius getastet und geirrt". (**F. Dölger**, Lit. Zentralbl. 73 [1922] Nr. 19 Sp. 353). C. W.

E. Stolz, St. Cyrill von Alexandrien als Wetterpatron. Theol. Quartalschr. 98 (1916) 187—198 „Das Wetterpatronat des hl. Cyrill von Alexandrien ist durch die falsche Lesung der alten Namensform des hl. Columba von Hy (Columkille) in den Wettersegensformeln zu erklären." C. W.

P. A. Vardanian, Der Brief des Proklos an die Armenier (arm.). Monatsschr. f. armen. Phil. 35 (1921) 1—25. A. H.

Alberto Vaccari S. I., Esichio di Gerusalemme e il suo 'Commentarius in Leviticum'. Roma, Tipogr. Pontif. nell' Istituto Pio IX, 1918. 41 S. 8°. S.-A. aus dem Bessarione 22 (1918) 8—46. Der unter dem Namen des Isychius oder Isicius 1527 veröffentlichte, im griechischen Migne 93 unter den Werken des Presbyters Hesychios von Jerusalem (1. Hälfte des 5. Jahrhunderts) abgedruckte umfangreiche Leviticuskommentar in lateinischer Sprache ist die Bearbeitung eines griechischen Originals, das tatsächlich den genannten Hesychios zum Verfasser hat. C. W.

Antonios Sigalas, Des Chrysippos von Jerusalem Enkomion auf den hl. Theodoros Teron. Textkritische Ausgabe. Byzantinisches Archiv, H. 7. Leipzig u. Berlin, Teubner 1921. VIII, 102 S. Erscheint zugleich als Münchener Diss. Nach einem kurzen 'Leben' des Chrysippos, eines der ersten Schüler des hl. Euthymios, der zuerst *οἰκονόμος* des von diesem gegründeten Klosters war, sodann Presbyter und endlich Staurophylax der Auferstehungskirche in Jerusalem wurde und im J. 479 starb, zählt der Verf. die ihm bekannt gewordenen Schriften desselben auf: 1. eine Rede auf die Gottesmutter, die seit 1644 gedruckt vorliegt, aber in die Patr. gr. von Migne nicht aufgenommen wurde; 2. ein Enkomion auf den Erzengel Michael (unediert); 3. ein Enkomion auf Johannes den Täufer (latein. ed. von Combefis 1662); 4. ein Enkomion auf den Märtyrer Theodoros, das den Gegenstand seiner Arbeit bildet. Das scheint in der Tat alles zu sein, was uns aus dem Schrifttum des Chrysippos erhalten ist. Vergleicht man diesen dürftigen literarischen Nachlaß mit der Aussage des Kyrillos von Skythopolis über Chrysippos: *πολλὰ συγγράμματα κατέλιπε πάσης ἀποδοχῆς ἄξια*, so wird einem zum Bewußtsein gebracht, wie viele Denkmäler der altchristlichen Literatur nicht bloß aus der ältesten Zeit, sondern auch aus dem 5. Jahrh. verloren gegangen sind. Ein Enkomion auf Stephanos den Erzmärtyrer, von dem der Verf. nach Tillemont die Möglichkeit der Abfassung durch Chrysippos annimmt (S. 15), habe ich bei meiner Untersuchung der einschlägigen Hss, die auf Vollständigkeit ausging, nirgends wahrgenommen. Die Angabe, daß die zwei ersten Stücke nur in je einer Hs überliefert sind, ist richtig; die Hs, in der die Rede auf die Gottesmutter steht, ist aber nicht der Cod. Paris. gr. 1173 A, sondern der Cod. Paris. gr. 1173 schlechtweg. Diese Hs ist ein italogriechisches Jahrespanegyricum vom 8. Sept. bis zum 29. August. Nach der Stellung dieser Rede in derselben diente sie wohl als Lesung für das Marienfest des 21. Nov.; denn sie folgt auf die Texte für den 14. Sept., und in den Panegyriken pflegen die drei Texte vom 8., 14. Sept. und 21. Nov. unmittelbar aufeinanderzufolgen. — Nach diesen einleitenden Abschnitten wendet sich der Verf. dem Enkomion des Theodoros zu, von dem er eine neue Ausgabe vorlegt, die im Gegensatze zu der von J. Phokylides be-

sorgten Erstausgabe auf Grund des Cod. Hieros. Patr. 1 m. s. 10 (vgl. B. Z. XXI 615—617) auf allen Hss beruht, die bis zur Stunde bekannt wurden. Näher darauf einzugehen, verbietet der zur Verfügung stehende Raum, es genüge daher die Konstatierung, daß sie eine sehr bemerkenswerte Leistung darstellt. Das Abhängigkeitsverhältnis der Hss ist sehr sorgfältig untersucht (S. 31—48) und, wie ich glaube, richtig bestimmt. Für die Textgestaltung zog der Herausgeber neben den Hss das alte Theodorosmartyrium in der Ausgabe von H. Starck (vgl. B. Z. XXII 177—179), die Zitate des Presbyters Eustratios v. Kpel († 582) in seiner Schrift wider die Theorie vom Seelenschlafe und den Hymnus des Theodoros Stoudites auf Theodoros heran. In dem textkritischen Kommentar (S. 79—102) rechtfertigt er die von ihm getroffene Entscheidung bei besonders schwierigen Stellen. Aus dem Vorwort geht hervor, daß der Verf. mit dieser Ausgabe des Theodoros-Enkomions nur einen ersten Teil seiner Arbeit über Chrysippos vorlegt und die Absicht hat, nicht nur die übrigen Reden des Chrysippos herauszugeben, sondern auch ausführliche Untersuchungen über alle Chrysippos berührenden Fragen anzuschließen. Der vorliegende Teil berechtigt zur Hoffnung, daß es dem in Deutschland gut geschulten Neugriechen gelingen wird, seinem altchristlichen Volksgenossen den ihm gebührenden Platz in der altchristlichen Literaturgeschichte zu sichern. A. E.

Gelasius' Kirchengeschichte. Herausgegeben im Auftrag der Kirchenväter-Kommission der Kgl. preuß. Akademie d. Wissensch. auf Grund der nachgelassenen Papiere von **Gerhard Loeschcke** durch **Margret Heinemann.** Leipz., Hinrichs 1918. XL, 263 S. 8°. Die griech. christl. Schriftsteller Bd. XXVIII. Nach dem Tode G. Loeschkes hat M. Heinemann, unterstützt in erster Linie von H. Lietzmann und K. Holl, die von dem Heimgegangenen vorbereitete Ausgabe der Kirchengeschichte (nicht Syntagma, was nur als Unter- und Abschnittstitel erscheint) des Gelasios von Kyzikos vollendet. Das Werk des Gelasios, etwa 475 verfaßt, ist uns nicht vollständig erhalten, sondern bricht in der Schilderung der Synode von Tyrus (335) ab. Die Forschung über die von Gelasios benutzten Quellen (vgl. die B. Z. XV 676 angezeigte Schrift Löschckes), ist in jüngster Zeit besonders durch A. Glas (vgl. B. Z. XXIII 454) gefördert worden, der ausgiebige Benutzung des Gelasios von Kaisareia nachgewiesen hat. Die Indizes sind in gewohnter Weise umfassend angelegt. C. W.

C. E. Rolt, Dionysius the Areopagite on the divine names and the mystical theology. London, S. P. C. K. 1920. 223 S. 8°. English translation. *7 sh. 6 d.* N. H. B.

Wilhelm Bousset †, Die Textüberlieferung der Apophthegmata Patrum. Festgabe von Fachgenossen und Freunden A. v. Harnack zum 70. Geburtstag dargebracht, Tübingen, Mohr 1921, S. 102—116. Für die Weiterarbeit auf diesem Gebiete ist eine Reihe von kritischen Ausgaben einzelner Sammlungen und die Rekonstruktion der ursprünglichen Überlieferungsgeschichte der Apophthegmata auf Grund einer Vergleichung der relativ primären Zeugen (syrische und lateinische Übersetzung) mit den großen griechischen Sammlungen nötig. Hoffentlich kann das von Bousset hinterlassene umfangreiche Manuskript, von dem dieser Aufsatz einen kurzen Extrakt bildet, zum Druck befördert werden. C. W.

Palladius. The Lausiac history of Palladius, translated and edited by **Lowther Clarke** (Translations of Christian Literature, Ser. I, Greek texts). London, S. P. C. K. 1919. A. H.

W. Bousset †, Komposition und Charakter der Historia Lausiaca. Nachr. d. Ges. d. Wiss. Göttingen 1917. S. 173—217. A. H.

E. C. Butler, Palladiana. The Lausiac history; Questions of text. Journ. of theol. stud. 22 (1920) 21—35. — Palladiana II. Ebd. S. 138 bis 155. A. H.

H. F. Müller, Dionysios, Proklos, Plotinos. Ein historisch-kritischer Beitrag zur neuplat. Philosophie. Münster, Aschendorff 1918. 4 Bl., 112 S. 8°. Beitr. z. Gesch. der Philos. des Mittelalters XX 3—4. 1. Proklos und Plotinos über Vorsehung und Fatum, freien Willen, Ursprung und Wesen des Bösen. 2. Dionysios und sein Gewährsmann Proklos. 3. Plotinos und die Theologie des Dionysios. Der 'Areopagite' hat mit plotinischem Gut gewirtschaftet und die in den Enneaden geschürften Goldkörner in gangbare Münze ausgeprägt. C. W.

K. Kuiper, De Nonno evangelii Johannei interprete. Mnemosyne N. S. 46 (1918) 225—270. Handelt hauptsächlich über die Erweiterungen, die von Nonnos 'ea ratione ut consulto inter se opponantur prisca Graecorum superstitio (besonders die ägyptischen Mysterien) atque religio christiana' angebracht wurden. So soll z. B. die Schilderung des Wunders zu Kana eine polemische Spitze gegen den Dionysoskult, die der Erweckung des Lazarus gegen bestimmte ägyptische Mythen kehren usw. C. W.

Max Rauer, Der dem Petrus von Laodicea zugeschriebene Lukaskommentar. Münster, Aschendorff 1920. II, 80 S. gr. 8°. Neutest. Abhandl., herausgeg. von M. Meinertz. VIII, 2. Der Kommentar ist kein Werk des Petros von Laodikeia und rührt auch nicht von dem Verfasser des Matthäuskommentars her, der gleichfalls diesem Petros zugeschrieben und von G. Heinrici Leipz. 1908 herausgegeben wurde. Der Lukaskommentar ist vielmehr die Kompilation eines unbekannten Autors aus dem 7.—8. Jahrh., Hauptquellen sind die Lukashomilien des Kyrillos von Alexandrien und eine Katene oder Scholiensammlung des 6. Jahrh. (das *Ἀνεπίγραφον*). Wichtigste Hs ist cod. Vindob. theol. gr. 117. R. bereitet eine Ausgabe des Kommentars vor. C. W.

G. Bardy, Les trophées de Damas. Controverse judéo-chrétienne du septième siècle. Texte grec édité et traduit. (Patrol. or. XV 2). Paris, Didot 1920. 122 S. 8°. A. H.

M. Jugie, Les homélies de saint Germain de Constantinople sur la dormition de la sainte Vierge. Vgl. B. Z. XXII 578. Besprochen von **Van de V<orst>**, Anal. Boll. 33 (1919) 452. Die in Frage stehenden Festreden (B. H. G. 1119, 1135, 1155) werden von den einen Germanos I. († 730), von den anderen Germanos II. († 1240) zugeschrieben. Zugunsten des ersteren verweist Jugie auf das Zeugnis des Michael Glykas, eines Schriftstellers des 12. Jahrh., der sie in seinen von S. Eustratiades edierten *Κεφάλαια* (B. Z. XVII 166 ff.) zitiert. V. d. V. erblickt darin eine willkommene Bestätigung des von Ballerini geltend gemachten paläographischen Beweises (ihre Überlieferung in dem Cod. Vatic. gr. 455 s. 11). Streng genommen gilt dieser Beweis nur für die erste Rede, denn in dem Vatic. gr. 455, den ich in das 10—11. Jahrh. datiere, stehen nicht die drei Reden, sondern nur die erste, die übrigens noch ältere Überlieferungszeugen hat (z. B. Cod. Paris. gr. 1470 a. 890; 763 s. 10; 2988 palimps. s. 10 f. 72; Bodl. Barocc. 174 s. 10; 199 s. 10). Die zweite hat aber auch eine alte Überlieferung (z. B. Bodl. Barocc. 199; Vindob. hist. gr. 45 s. 11) sowie die dritte (z. B. Scorial. gr. 236 s. 9;

Hieros. Sab. 30 s. 10—11; Paris. 1171 u. 1447 s. 10; Bodl. Barocc. 199). Von einer eigentlichen Streitfrage, welchem von den beiden Patriarchen von Kpel diese drei Reden zugehören, kann also keine Rede sein. Eine solche ist m. E. auch aus dem Grunde ausgeschlossen, weil die Reden der zwei Patriarchen sich so charakteristisch voneinander unterscheiden, daß die inneren Kriterien genügen würden, um ihren literarischen Nachlaß mit Sicherheit auseinanderzuhalten. Bei zwei Schriftstellern, die rund fünf Jahrhunderte auseinanderliegen, ist das auch einigermaßen zu erwarten. A. E.

S. G. Mercati, Sull' epigramma acrostico premesso alla versione greca di S. Zaccaria papa del 'Liber dialogorum'. Bessarione 23 (1919) 67—75. Gibt auf Grund neuer Kollation und einer zweiten Hs einen gesicherten Text und stellt fest, daß die Übersetzung im J. 748 angefertigt und von einem Mönche Johannes auf Anordnung des Papstes geschrieben wurde. A. H.

Stanislaus Tyszkiewicz, Der hl. Johannes von Damaskus und die russische antirömische Polemik. Zeitschr. für kathol. Theologie 43 (1919) 78—104. Zeigt an den wichtigsten Fragen (Rolle der Vernunft in der christlichen Religion, Primat, Filioque, unbefleckte Empfängnis Mariae), daß die Lehre des Johannes mit derjenigen der russischen Polemiker bei weitem nicht übereinstimmt. Einzelne Ausdrücke des Damaszeners begünstigen scheinbar die russisch-orthodoxe Lehre, aber seine Lehre im ganzen betrachtet steht in vollem Einklang mit dem heutigen katholischen Dogma. C. W.

C. Van de Vorst, Note sur saint Joseph l'hymnographe, Anal. Boll. 38 (1920) 148—154. A. H.

S. Salaville, La primauté de saint Pierre et du pape d'après Saint Théodore Studite (759—826). Vgl. B. Z. XXIII 296. Besprochen von **V. de V<orst>,** Anal. Boll. 33 (1919) 453f., der die Interpretation einer Stelle in Epist. II, 66 (Migne, Patr. gr. 99, 1292 A), die nach S. den römischen Primat ausspricht, mit Recht ablehnt. A. E.

F. Lanzoni, Una epistola del patriarca Fozio a Giovanni, arcivescovo di Ravenna. Bologna 1920. A. H.

Josef Slipyi, Die Trinitätslehre des byzantinischen Patriarchen Photius. Innsbruck, Selbstverlag 1921. 90 S. 8°. S.-A. aus der Zeitschr. f. kath. Theol. 44 (1920) 538—562 und 45 (1921) 66—95. Die „theologische Schuld" des Photios vermindert sich, wenn man gebührend erwägt, daß in der spekulativen Erklärung der Trinität die griechischen und die lateinischen Christen schon seit Jahrhunderten verschiedene Wege gewandelt sind. C. W.

M. Jugie, La vie et les œuvres du moine Théognoste (IXe siècle). Son témoignage sur l'Immaculée Conception. Bessarione 22 (1918) 162—174. A. H.

M. Jugie, La vie et les œuvres d'Euthyme, patriarche de Constantinople. Vgl. B. Z. XXIII 297. Besprochen von **Van de V<orst>,** Anal. Boll. 33 (1919) 452f. Jugie hatte zwei Festreden des Euthymios nachgewiesen, die eine auf Mariä Empfängnis (9. Dez. *Σήμερον ὁ ἀκατάληπτος κύριος*) in dem Cod. Bodl. Laud. 69, die andere auf das Fest der Übertragung des Gürtels Mariä in die Chalkoprateen (31. Aug. *Πρόκειται σήμερον*). V. de V. weist eine zweite Rede auf das erste Fest nach, die in dem Cod. 87 der Stadtbibliothek von Leipzig erhalten ist (Inc. *Μεγίστης εὐφροσύνης*). Alle drei Reden sind unediert (die Rede für den 31. Aug. ist in der BHG 1138 angegeben auf Grund der lat. Übersetzung von Lipomani). Die erste Rede für den

9. Dez. habe ich nur noch in dem Cod. membr. I 36 s. 12 des Prodromosklosters bei Serres in Mazedonien wahrgenommen; die zweite ist m. W. nur in der genannten Leipziger Hs vorhanden. Die Rede für den 31. Aug. hat eine reichere Überlieferung (Athen. 267 m. s. 13; Athos, Esphigm. 17 m. s. 11; Florenz, Laurent IX 33 m. s. 14; Oxford, Bodl. Laud. 82 m. s. 12; Vatic. 820 ch. s. 14; 1671 m. s. 10). Nur diese wird in zwei jungen Hss (Athos, Batopedi 550 ch. a. 1422 und Paris. Coisl. 307 ch. a. 1552) Euthymios Zigabenos, dem bekannten Verfasser der Panoplia, der unter dem Kaiser Alexios Kommenos lebte, zugeschrieben, während sie in allen übrigen Hss u. d. N. Euthymios Monachos steht. Die Zueignung an Euthymios Zigabenos ist demnach ein Identifizierungsversuch der Schreiber der zwei jungen Hss, die nicht so scharfsinnig waren wie der verdiente Assumptionist Jugie. Unter dem Namen eines Euthymios gehen nun auch drei Heiligenenkomien: 1. Auf den Apostel Thomas (*Ἡ πηγὴ τῆς σοφίας*) nur in dem Cod. Mosqu. 384 (Vladimir) m. s. 11. Da hier als Verfasser Euthymios Monachos angegeben ist, so wird sie wohl dem Patriarchen Euthymios zugehören. 2. Auf den Märtyrer Theodoros Stratelates (*Τὸν μὲν θεοῦ δώρων ἐπώνυμον μάρτυρα*). Auch von diesem kenne ich nur eine Hs, den Cod. Athous Batopedi 549 ch. a. 1422 f. 120—124, der es als Werk *Εὐθυμίου πρωτασηκρήτις τοῦ Ζυγαβηνοῦ* bezeichnet. Diese Hs ist aber von derselben Hand geschrieben wie der Cod. Batoped. 550, es liegt daher wohl derselbe verfehlte Identifizierungsversuch vor. 3. Auf Hierotheos, den legend. Bischof von Athen. Dieses wurde von Nikophoros Kalogeras in seiner Ausgabe des Kommentars über die Paulusbriefe von Euthymios Zigabenos veröffentlicht. Wie er dazu kam, es diesem zuzuschreiben, weiß ich nicht. In allen Hss, die ich kenne (10 an der Zahl, deren älteste der Cod. 454 m. s. 12 des Lawraklosters auf dem Athos ist), steht es u. d. N. *Εὐθυμίου ἐλαχίστου δούλου Ἰ. Χ.* Hier bleibt es somit zweifelhaft, ob der Patriarch Euthymios, der auch die übrigen Reden, die wir von ihm kennen, während seiner Mönchszeit verfaßte, als Autor anzunehmen ist. Die innere Kritik wird wohl darüber Sicherheit bringen, da dieser Text mit einer Reihe von anderen, die dem Patriarchen gehören, verglichen werden kann, wenn sie einmal publiziert sein werden. Die Edition der Rede für den 31. Aug. durch M. Jugie soll nächstens erfolgen. A. E.

M. Jugie, L'homélie de M. Psellos sur l'annonciation. Échos d'Orient 18 (1916/9) 138—140. A. H.

P. Risso, Matteo Angelo Panareto e cinque suoi opuscoli. Roma e l'Oriente 9 (1915) 112—120. Diese Forts. der zuletzt B. Z. XXIII 459 notierten Arbeit bringt die Ausgabe, das Ganze auch in Buchform, Grottaferrata, tip. S. Nilo 1914. 146 S. 8⁰. A. H.

M. Rackl, Demetrios Kydones als Verteidiger und Übersetzer des hl. Thomas von Aquino. Mainz 1915. 24 S. 8⁰. — Die ungedruckte Verteidigungsschrift des Demetrios Kydones für Thomas von Aquin gegen Neilos Kabasilas. Divus Thomas 7 (1920) 303—317. A. H.

M. Jugie, La doctrine mariale de Nicolas Cabasilas. Échos d'Orient 19 (1919) 375—388. Cod. Paris. gr. 1213 enthält drei bisher unedierte Homilien des Kabasilas auf die Geburt, die Verkündigung und das Entschlafen der Muttergottes. J. charakterisiert den theologischen Inhalt. A. H.

L. Mohler, Zwei unedierte griechische Briefe über das Unionskonzil von Ferrara-Florenz. Oriens christ. N. S. 6 (1916) 213—222. Die Briefe sind von dem unionsfreundlichen späteren Patriarchen Gregorios Mam-

mas an den Patriarchen Philotheos von Alexandreia gerichtet, den er auf dem Konzil vertrat. Der eine nicht vollständig erhaltene geht unter seinem Namen, den anderen nach M.s sehr wahrscheinlicher Vermutung ebenfalls von ihm verfaßten Brief richtete der Kaiser Johannes Palaiologos an den Patriarchen. In beiden wird die Annahme der Union verteidigt. Über die kirchliche Lage und den Charakter des Gregorios stellt M. alles Notwendige kurz und klar zusammen. Gegen die philologische Behandlung der Texte aber schärfsten Einspruch zu erheben ist die Pflicht unserer Zeitschrift. Die Briefe sind in drei Hss überliefert, Cod. Vatic. gr. 837 (A) und zwei Vallicellani (B und C). M. nimmt an, daß diese beiden aus A abgeschrieben wären von Leuten, die den ursprünglichen Text von A hätten verbessern wollen, denn A biete den Text „in einer sprachlichen Form, die von dem mittelalterlichen Vulgärgriechisch orthographisch und grammatikalisch stark beeinflußt" wäre. Deshalb gibt M. den Text nach A und liefert damit ein Monstrum schlimmster Art, beinahe in jeder Zeile sind zwei oder mehr Fehler. Die Sprache ist durchaus die Schriftsprache, vulgär ist nur die gelegentliche Umschreibung des Futurs durch *θέλω* mit Infinitiv. Eine besondere Orthographie hat das Vulgärgriechische auch nie besessen, erst im 19. Jahrh. wurden gelegentlich Reformen versucht. Alle die heillosen Schnitzer in A sind natürlich nur durch den Unverstand eines ungebildeten Abschreibers entstanden, der Theologe Gregorios schrieb als gebildeter Mann eine anständige Orthographie, der Kaiser hätte sich auch keine andere gefallen lassen. Nun aber liest man z. B. S. 219: *θαροῦμεν δὲ εἰς τὸν θεόν, ὅτι θέλι ἥστεν τὸ τοιούτων ἔργον ὑπὲρ ὀφιλείας τῶν Χριστοιανῶν*. Und dazu im kritischen Apparat *θαρροῦμεν* C, *θέλει* BC, *εἶσται* C, *τοιοῦτον* BC, *ὠφελείας* BC, *Χριστιανῶν* BC. Der Satz hätte geschrieben werden sollen: *θαρροῦμεν δὲ εἰς τὸν θεόν, ὅτι θέλει εἶσθαι τὸ τοιοῦτον ἔργον ὑπὲρ ὠφελείας Χριστιανῶν*, und im kritischen Apparat brauchte nichts bemerkt zu werden außer *ἥστεν* A, weil es sich sonst um lauter Orthographica ohne jeden sprachlichen Wert handelt. M. hätte den Text nach C anständig ausgeputzt geben sollen, dann wäre er dem Original am nächsten gekommen, und wenn alle drei Hss *θέλεις μάθειν* schreiben, nicht *μαθεῖν* korrigieren, denn *μάθειν* ist wirklich vulgärgriechisch. Jetzt sind Text und Apparat — man verzeihe den scharfen Ausdruck — nichts als Pseudophilologie.

A. H.

L. Mohler, Eine bisher verlorene Schrift von Georgios Amirutzes. Oriens christ. N. S. 9 (1920) 20—35. Die bisher nur durch ein Gebet von Allatius bekannte Schrift von Amirutzes *Περὶ τῶν ἐν τῇ ἐν Φλωρεντίᾳ συνόδῳ συμβεβηκότων* ediert M. nach der Hs der Vallicellana, die Einleitung charakterisiert den Verfasser richtig, ohne wesentlich Neues zu bieten. Die Schrift selbst ist ein wertvoller Beitrag zur Geschichte des Florentiner Konzils, dessen Herausgabe Dank verdienen würde, wenn nicht der Text auch dieser Edition von M. von Druckfehlern und anderen Versehen aller Art wimmelte. Gleich auf der ersten Seite 24 z. B. trifft man folgende Druckfehler: Z. 7 *συνέχεσι*, 9 *συμπνοίαν*, 14 *πανουδεῖ* st. *πανσυδεί*, 24 *οἷ περὶ*, 25 *φερίφοβοι*, 28 *διακαιωμένον*, 34 *μέλλοτα*. Sinnstörende Interpunktionen begegnen häufig, richtige Lesarten werden geändert, z. B. 26, 24 *ἐπέρχεσθαι* in *ἐπάρχεσθαι*, obwohl S. 27, 34 *ἐπελεύσεται* in der gleichen Bedeutung steht; orthographische Fehler der Hs bleiben stehen, so daß zuweilen der Sinn des Satzes unverständlich wird, so z. B. auf den ersten Seiten 25, 12 *μετ' ἐκεῖνον* st. *μετ' ἐκείνων*, 27, 19 *προστεθηκότος*, 27, 25 *κατὰ τὸν διάλογον* st. *Διάλογον*, d. h. Gregor der

Große, 28, 1 ἐπιστημένων, 28, 2 συμβεβηκὼς st. συμβεβηκός, 28, 27 ἐπιτηρετοῦ, 29, 7 δειχθῆναι st. δεχθῆναι, 29, 10 τῆς ἀνατολικῆς st. τοῖς ἀνατολικοῖς, 29, 12 ἀποληφθήσονται st. ἀπολειφθήσονται usw. Die ganze Edition muß von Grund aus neu gemacht werden, auch eine neue Kollation der Hs ist notwendig. A. H.

Supplementum Psalterii Bononiensis. Incerti auctoris explanatio psalmorum graeca ad fidem codicum ed. **V. Jagič.** Wien, Holzhausen 1917. XI, 320 S. Lex. 8⁰. — Der von Jagič nach fünf Hss veröffentlichte Kommentar bildet die griechische Vorlage des kurzen slawischen Kommentars in den vom Herausgeber 1907 edierten altslawischen Psalterhandschriften. Er zeigt in der Exegese die antiochenische Richtung und mag im 6. Jahrh. entstanden sein. C. W.

F. Cumont, Études syriennes. Paris, Picard 1917. XI, 379 S. 8⁰. A. H.

A. Baumstark, Geschichte der syrischen Literatur mit Ausschluß der christlich-palästinensischen Texte. Bonn, Marcus & Weber 1922. XVI 378 S. 4⁰. Wird besprochen. A. H.

Joseph Schäfers †, Eine altsyrische antimarkionitische Erklärung von Parabeln des Herrn und zwei andere altsyrische Abhandlungen zu Texten des Evangeliums. Mit Beiträgen zu Tatians Diatessaron und Markions Neuem Testament. Münster, Aschendorff 1917. VI, 243 S. gr. 8⁰. Neutest. Abh. herausgeg. von M. Meinertz, VI, 1—2. Die von Meinertz aus dem Nachlaß des Verf. herausgegebene Arbeit beschäftigt sich mit einer von den Mechitaristen im zweiten Bande der armenischen Werke Ephräms (Venedig 1836) veröffentlichten Schrift. Wir erhalten eine deutsche Übersetzung und den Nachweis, daß die Schrift in drei ganz selbständige, wahrscheinlich drei verschiedenen Verfassern zuzuweisende Teile zerfällt: 1. eine antimarkionitische Parabelerklärung, 2. eine Abhandlung über die vollkommene Jünger- und Führerschaft, 3. eine Abhandlung über die Wiederkunft des Herrn und das Weltende. Alle drei sind aus dem Syrischen übersetzt, aber von Ephräm rührt keine her. C. W.

Joseph Schäfers †, Evangelienzitate in Ephräms des Syrers Kommentar zu den Paulinischen Schriften. Freiburg i. B., Herder 1917. IV, 53 S. gr. 8⁰. Sprechen für Ephräms Autorschaft. C. W.

Des heiligen Ephräms des Syrers ausgewählte Schriften aus dem Syrischen und Griechischen übersetzt. I. Band. Mit einer allg. Einl. von **Otto Bardenhewer.** Kempten u. München, Kösel 1919. XLVIII, 306 S. 8⁰. Bibl. der Kirchenväter Bd. 37. Der Band enthält 1. ausgewählte Reden und Lieder (Mêmrê) Ephräms in der Bearbeitung **Sebastian Euringers** (von den griechischen Stücken ist nur die wahrscheinlich unechte Rede über die Verklärung Christi aufgenommen), 2. eine Auswahl nisibenischer Hymnen Ephräms, besonders solcher, die von geschichtlichem Interesse sind, in der Übersetzung von **Adolf Rücker.** B.s Einleitung handelt über Ephräms literarhistorische Bedeutung, die Überlieferung seiner Schriften, seinen Lebensgang, seine exegetischen, polemischen, dogmatischen, homiletischen uud paränetischen Schriften (bzw. Dichtungen), seine Zeitgedichte und liturgischen Gesänge. C. W.

A collection of letters of Severus of Antioch. From numerous syriac manuscripts edited and translated by **E. W. Brooks.** Patrol.

or. XII 2, S. 165—342. Paris 1915; XIV 1, S. 1—310. Paris 1919. Gibt mit englischer Übersetzung den Text von mehr als 100 der Briefe, die nicht der Sammlung des Athanasios von Nisibis angehören; durch den kostbaren Schatz wird reiches Licht über die Geschichte der Monophysiten verbreitet. A. H.

G. Furlani, Sei scritti antitriteistici in lingua siriaca. Patrol. or. XIV, 4, S. 675—766. Paris 1920. Texte aus Cod. Brit. Mus. add. 14533 und 12155 mit italienischer Übersetzung. A. H.

Felix Haase, Die Chronik des Josua Stylites. Oriens christ. N. S. 9 (1920) 62—73. Verteidigt gegen Nau die Autorschaft des Styliten Josua, der in Edessa im Kloster lebte und dort 505/6 die Chronik schrieb, die zuverlässigste syrische Quelle für die Zeit von 495—506. A. H.

F. Haase, Die Abfassungszeit der Edessenischen Chronik. Oriens christ. N. S. 7/8 (1918) 88—96. Verteidigt gegen Hallier die ältere Datierung in die Zeit um 540, Quellen waren u. a. die edessenischen Bischofslisten und Josua Stylites. A. H.

F. Haase, Untersuchungen zur Chronik des Pseudo-Dionysios von Tell-Mahrê. Oriens christ. N. S. 6 (1916) 65—90. 240—270. Michael der Syrer und Ps.-Dionysios im 3. Teil seines Werkes haben beide die Kirchengeschichte des Johannes von Ephesus exzerpiert, der gemeinsame Quellen mit Zacharias Rhetor benutzt hat. Der von Michael öfter als Quelle genannte Johannes von Antocheia ist nicht mit Malalas identisch. Der Vf. der Chronik des Ps.-Dionysios war ein ziemlich unwissender Mönch des Klosters Zuquîn bei Amida, er schrieb um 775. A. H.

B. Vandenhoff, Die Zeit des Syrers Theodor bar Kōnī. Zeitschr. d. deutsch. morgenländ. Ges. 70 (1916) 126—132. Das Scholienbuch wurde im J. 1203 Alexanders d. h. zwischen 1. Okt. 891 und 30. Sept. 892 verfaßt, etwa ein Jahr vor der Erhebung Theodors zum Bischof von Lašum (gegen M. Levin). C. W.

J.-B. Chabot, Anonymi auctoris chronicon ad annum Christi 1234 pertinens. [Corp. script. christ. orient. Scriptt. Syri. Ser. III 15]. Paris 1917. V, 350 S. 8°. A. H.

Nerses von Lampron, Erzbischof von Tarsus. Erklärung der Sprichwörter Salomos. Herausgeg. u. übersetzt von **Prinz Max, Herzog zu Sachsen.** I. Teil Mit 3 Taf. Leipzig, Harrassowitz 1919. 160 S. 4°. Erste Veröffentlichung einer exegetischen Arbeit des auf biblischem Gebiete sehr tätigen armenischen Erzbischofs (1150—1197). Die Ausgabe beruht auf neun Hss in Paris, Venedig und Wien. C. W.

L. Dieu, Le commentaire arménien de S. Jean Chrysostome sur Isaie (ch. VIII—LXIV) est-il authentique? Rev. d'hist. ecclés. 17 (1921) 7—30. Für die Echtheit. A. H.

Siegel des Glaubens der allgemeinen heiligen Kirche, nach dem Bekenntnis unserer rechtgläubigen und geisterfüllten Väter zusammengestellt in den Tagen der Katholikos Komitas. Ausgabe des Bischofs **Karapet** (armen.). Edschmiadzin, Druck des Mutterstuhles 1914. CXXVIII 436 S. 8°. A. H.

L. Marièr, Un commentaire sur l'évangile de S. Jean, rédigé en arabe (ca. 840) par Nonnos (Nana) de Nisibe, conservé dans une traduction arménienne (ca. 856). Rev. der études armén. 1 (1921) 273 bis 296. A. H.

Georg Graf, Bemerkungen zu der 'arabischen Homilie des Cyrillus' (Vision des Apa Schenute). Zeitschr. der deutsch. morgenländ. Gesellschaft 69 (1915) 365—368. Bemerkungen zu dem von A. Grohmann in der nämlichen Zeitschrift 68 (1914) 1 ff. edierten und übersetzten Texte. Die Homilie ist ein arabisches Original und kann daher weder von Cyrill noch von Schenute herrühren. C. W.

J. M. Harden, The Ethiopic Didascalia. London, S. P. C. K. 1920. XXIII, 204 S. 8°. Translations of Christ. Lit. Ser. IV: Oriental Texts. Die Übersetzung beruht in der Hauptsache auf cod. orient. 752 des Britischen Museums. Bis c. 23 ist die ältere Übertragung von Platt selbständig benutzt. C. W.

B. Apokryphen.

Montague Rhodes James, The lost Apocrypha of the Old Testament. Their titles and fragments. London, Society for Prom. Christ. Knowledge 1920. XIV, 111 S. 8°. 5.6 sh. Translations of early documents, ser. I: Palestinian jewish texts. Eine Art modernes Seitenstück zu dem Codex pseudepigraphus Vet. Testam. von J. A. Fabricius. C. W.

Carl Schmidt, Eine Benutzung des Testamentum Domini nostri Jesu Christi. Harnack-Ehrung, Leipzig 1921, 263—267. In einem georgisch überlieferten Apokryph des Joseph von Arimathia. C. W.

J. M. Harden, The Anaphora of the Ethiopic Testament of our Lord. Journ. of Theol. Stud. 23 (1921) 44—49. Englische Übersetzung nach cod. Orient. 793 und (für zwei Stellen) 795 von London. C. W.

St. John D. Seymour, Irish versions of the Transitus Mariae. Journ. of Theol. Stud. 23 (1921) 36—43. In zwei Hss der Bibliothek der Royal Irish Academy erhalten. C. W.

W. Bousset †, Manichäisches in den Thomasakten. Zeitschr. f. d. neutest. Wiss. 18 (1917) 1—39. „Die Thomasakten sind in wesentlichen Partien manichäisch beeinflußt, aber der Manichäismus ist nicht der Schöpfer der Thomasakten, er hat vielmehr eine ältere schon geformte Überlieferung nur bearbeitet weitergegeben." C. W.

Deelman, Abgarsage. Nieuwe Evang. Tijdschrift 1 (1916) 243—291. Behandelt ausführlich auch die byzantinische Überlieferung. A. H.

Ch. Picard, Un texte nouveau de la correspondance entre Abgar d'Osroène et Jésus-Christ, gravé sur une porte de ville, à Philippes (Macédoine). Bull. de corr. hell. 44 (1920) 41—69. Im J. 1914 wurde am Südosttor von Philippi eine Marmorinschrift mit dem Briefwechsel zwischen Abgar und Christus wieder aufgefunden. Das ist die sechste bis jetzt bekannte Inschrift des Textes, dessen Ursprung und Geschichte v. Dobschütz so ausgezeichnet dargelegt hat. Den apotropäischen Charakter der Inschrift am Stadttore macht P.s Untersuchung deutlich, ein nahes Isisheiligtum läßt den Kampf der beiden Religionen um die Schutzherrschaft über Philippi erkennen, die Reisen des Apostels Paulus werfen Licht auf die Verbindung der mazedonischen Hauptstadt mit dem Osten. P.s Annahme, daß die Inschrift bereits dem 5. Jh. angehöre, ist zum mindesten sehr wahrscheinlich. A. H.

C. Hagiographie.

H. Delehaye, A travers trois siècles: l'œuvre des Bollandistes. Bruxelles, Soc. des Bollandistes 1919. 283 S. 12⁰. Soll besprochen werden. A. H.

F. Grossi-Gondi S. I., Principi e problemi di critica agiografica. [Atti e spoglie dei martiri]. Rom, Università Gregoriana 1919. IV, 203 S. gr. 8⁰. *7,50 L.* Nach **A. Feder,** Theol. Rev. 20 (1921) Nr. 19/20 Sp. 385, wohl die erste zusammenhängende Darstellung der Grundsätze, die uns bei der Feststellung der Echtheit alter Märtyrerakten und Märtyrerreliquien leiten sollen. C. W.

H. Delehaye, Les passions des martyrs et les genres littéraires. Bruxelles, Soc. des Bollandistes 1921. VIII. 448 S. 8⁰. Soll besprochen werden. A. H.

O. Slid, Das altchristl. Martyrium in Berücksichtigung der rechtlichen Grundlage der Christenverfolgung. Dorpat 1920. 184 S. 8⁰. A. H.

H. Delehaye, Martyr et Confesseur. Anal. Boll. 39 (1921) 20—49. — **P. Peeters,** Les traductions orientales du mot Martyr, ebenda S. 50—64. — Der Verf. des ersten Artikels nimmt Stellung zu der Kontroverse über den Ursprung des Titels „Märtyrer" und seinen eigentlichen Sinn, außer den B. Z. XXIII 463 genannten Autoren berücksichtigt er noch F. Kattenbusch, Der Märtyrertitel, Ztschr. für die neutest. Wissensch. 4 (1903) 111—127; J. Geffcken, Die christlichen Martyrien, Hermes 45 (1910) 481—501; A. Schlatter, Der Märtyrer in den Anfängen der christlichen Kirche, Beiträge zur Förderung der christl. Theologie 19, 3, Gütersloh 1915. D. führt zuerst die Hauptstellen aus dem N. T. u. der altchristl. Literatur an (nebst einigen christl. Inschriften), die für die Frage in Betracht kommen. Auf Grund derselben nimmt er an, daß der Ausdruck *μάρτυς* zuerst im dogmatischen Sinne gebraucht erscheint zur Bezeichnung der Zeugen des Lebens und der Auferstehung Christi, daß er nach dem Tode der Apostel auf diejenigen überging, die die Wahrheit des Christentums bezeugten dadurch, daß sie unter gefahrvollen Umständen eine unerschütterliche Anhänglichkeit an ihren Glauben bekundeten. Da dieses Zeugnis in jenen Zeiten sehr oft den Tod nach sich zog, wurde der Ausdruck schließlich auf jene beschränkt, welche das Bekenntnis ihres Glaubens mit ihrem Blute besiegelten, während diejenigen, deren Bekenntnis den Tod nicht nach sich zog, confessores (*ὁμολογηταί*) genannt wurden. D. lehnt dann alle in der Kontroverse vertretenen Erklärungsversuche ab, die alle an der fehlerhaften Annahme leiden, daß das Wort *μάρτυς*, das schließlich den Mann bezeichnet, der sein Leben für den christlichen Glauben hingibt, im Verlaufe seiner Entwicklung seinen ursprünglichen Sinn (= Zeuge) nicht verloren habe, und von der irrigen Voraussetzung ausgehen, daß das Leben der Wörter durch die Logik geregelt werde und daß man an der Hand der Etymologie die Sinnesänderungen derselben verfolgen könne. Der Sprachgebrauch könne uns nicht lehren, ob der Märtyrer als Zeuge aufgefaßt wurde, noch wie diese Titulatur gerechtfertigt sei. Die Geschichte, nicht die Etymologie habe uns darüber zu belehren. Als Ergänzung zu D.s Aufsatz behandelt P. P. die Übersetzungen des griechischen Wortes *μάρτυς* in den orientalischen Sprachen (syrisch, arabisch, äthiopisch, armenisch und griechisch; die Kopten haben den griechischen Ausdruck einfach herübergenommen), betont aber, daß sich daraus kein neues Moment für die

schwebende Kontroverse gewinnen lasse. — Es ist nicht meine Absicht, die Streitschriften dieser Kontroverse, für deren Unfruchtbarkeit D.s Aufsatz den vollen Beweis erbringt, um eine weitere zu vermehren. Das eine muß aber gesagt werden: es muß ein Zusammenhang bestehen zwischen dem ursprünglichen und dem späteren Gebrauch des Wortes *μάρτυς* seitens der Christen; denn sonst begreift man nicht, warum sie gerade diesen Ausdruck für die Bezeichnung derjenigen unter ihnen wählten, die als Christen den Tod erlitten. Was den Übergang des einen zum andern ermöglichte, das muß die Ähnlichkeit zwischen den Aposteln und den Christen, die für Christus ihr Leben ließen, in bezug auf Christus gewesen sein, nicht allgemein in bezug auf die „Wahrheit des Christentums". Wie die Apostel das Leben und die Auferstehung Christi bezeugten durch ihre Predigt, so wurden die Christen, deren Bekenntnis zu Christus ihren Tod herbeiführte, Zeugen Christi durch die Vergießung ihres Blutes als der höchsten Bezeugung dafür, daß er der wahre Gott sei im Gegensatze zu den alten Göttern, zu deren Anerkennung man sie zwingen wollte. A. E.

P. Corssen, Über Bildung und Bedeutung der Komposita *ψευδοπροφήτης*, *ψευδόμαντις*, *ψευδόμαρτυρ*. Sokrates 6 (1918) 106—114. A. H.

C. H. Turner, Adversaria I. The 'Blessed presbyters' who condemned Noetus. Journ. of Theol. Stud. 23 (1921) 28—35. Handelt S. 31—35 über *μακάριος* als terminus technicus. C. W.

H. Delehaye, *ΜΙΕΡΕΥΣ*. Note sur un terme hagiographique. Comptes rendus de l'Acad. des Inscr. et B.-L., Paris 1919 S. 128 ff. (Extrait, 7 Seiten). — Stellt auf Grund zahlreicher Belege aus den Acta apostol. apocrypha und aus Martyrien fest, daß der Gebrauch des Ausdruckes *μιερεύς* in der hagiographischen Literatur keinem Zweifel unterliegt und entscheidet sich für die zuerst von Papebroch vorgeschlagene Erklärung dieses Ausdruckes = *μὴ ἱερεύς*, nicht = *μιαρὸς*(*μιερὸς*)*ἱερεύς*. Mit Rücksicht auf die Bemerkung des Verfassers S. 3 sei festgestellt, daß das Ausrufungszeichen nach *μιερεῖς* in der Ausgabe des Georgmartyriums, BHG 671 f. von Krumbacher S. 49, 31 nicht eingefügt wurde, um 'manifester quelque étonnement', sondern um (wie in zahlreichen anderen Fällen) den Leser zu vergewissern, daß kein Druckfehler vorliege. A. E.

P. Peeters, La canonisation des Saints dans l'Église russe. Anal. Boll. 33, 4. Heft (erschienen am 6. Dez. 1919) 380—420. — In kritischer Auseinandersetzung mit dem dicken unkritischen Buch des Russen E. Golubinskij über die Heiligsprechung in der russischen Kirche (Moskau 1903) gelangt der Verf. zu dem Ergebnis, daß es in der russischen Kirche von ihren Anfängen bis zur Einsetzung des hl. Synods durch Peter I. im J. 1721 eine Kanonisation im lateinischen Sinne dieses terminus technicus nicht gegeben habe, daß somit Golubinskij des langen und breiten die Geschichte einer Institution geschrieben habe, die nicht existiert hat. Auch in dem „Geistlichen Reglement" ist von einem Recht der Heiligsprechung keine Rede; dem hl. Synod wird nur zur Auflage gemacht, die Legenden der Heiligen zu revidieren, die Authentizität der Reliquien zu verifizieren und über den Bilderkult Wache zu halten. Er hat aber das Recht praktisch in Anspruch genommen durch die für die ganze russische Kirche verpflichtenden fünf Heiligsprechungen, die er bis zu seinem Ende vornahm und deren Gegenstand die Bischöfe Dimitri von Rostov (27. April 1757), Innocenz von Irkutsk (28. Okt. 1804), Metrophanes und Tychon von

Voronež (25. Juni 1832; 20. Juni 1861) und der Erzbischof Theodosius Uglitsky von Tschernigov (5. Juli 1896) waren. Außer diesen allgemeinen Heiligen seien aber noch viele Lokalheilige von 1721 an den älteren hinzugefügt worden, bei denen der hl. Synod nur ausnahmsweise mitwirkte, die vielmehr ihre Eigenschaft als Heilige derselben Hauptinstanz verdankten wie in der vorsynodalen Zeit, der Volksfrömmigkeit unter bestätigender Mitwirkung der kirchlichen Lokalautoritäten, die nur selten die Initiative ergriffen. Wie groß die Zahl der russischen Heiligen ist, weiß man nicht; denn es gibt keinen authentischen Heiligenkalender der russischen Kirche. Zum Schluß verbreitet sich der Verf. noch über den spezifischen Charakter der russischen Heiligenverehrung. A. E.

H. Delehaye, Catalogus codicum hagiographicorum graecorum bibliothecae patriarchatus Alexandrini in Cahira Aegypti. Anal. Boll. 39 (1921) 345—357. — Dieser Katalog beschreibt die hagiographischen Texte, die sich in 17 Hss der genannten Bibliothek befinden. Eigentlich kommen nur 10 Hss für die hagiographischen Texte im engeren Sinne des Wortes in Betracht; denn der Cod. 32 ch. s. 14 enthält ein Gerontikon, 37 ch. s. 17 (27 Folien) *ὑπομνήματα νεοφανῶν μαρτύρων* (14 Märtyrer aus den Jahren 1650—1687), der Cod. 38 m. s. 11—12 die Historia Lausiaca u. die Historia monachorum Aegyptiorum (nebst einigen asketischen Schriften), der Cod. 99 ch. s. 16 eine Schrift des Priesters Johannes Morezenos: *ἐγκώμια τῆς ἀειπαρθένου Μαρίας* in 60 Abschnitten nach Cant. 3, 7 (*ἑξήκοντα δυνατοί*), der Cod. 176 ch. s. 18 ein anonymes Homiliar (nicht näher beschrieben), Cod. 185 ch. s. 16—17 Reden Leons d. W., endlich Cod. 277 ch. s. 18 die Homilien des Theophanes Kerameus. Unter diesen 10 Hss befinden sich nur 2 Menologien: Cod. 31 m. s. 11, der die metaphr. Texte vom 11.—15. Nov. bietet (mit zwei Zusätzen), und Cod. 261 m. s. 12, der auch metaphr. Novembertexte enthält (12. Nov. die am Anf. verstümmelte Vita des Joh. Eleemon, 13. u. 14. Nov). Der Cod. 36 ch. s. 14 bietet die metaphr. Vita des Joh. Eleemon als Einzeltext. Der Cod. 169 ch. s. 14 scheint das Fragment eines Homiliars zu sein. Die übrigen sind Miszellanhandschriften, aus denen kein seltenerer hagiogr. Text zu gewinnen ist. Die Ausbeute ist somit sehr bescheiden. Als V. Gardthausen im Nov. 1880 die Bibliothek besuchte und ein Verzeichnis ihrer Hss machte, besaß sie wenigstens 1417 griechische Hss. Aus diesem Verzeichnis, das der Verfasser mir zur Einsichtnahme vor mehreren Jahren zu senden die Güte hatte, ergibt sich, daß die Bibliothek auch damals nicht viel reicher war an hagiographischen Hss als jetzt. Sie besaß aber drei weitere Bände des metaphrast. Menologiums, die in dem Katalog von Delehaye fehlen: Cod. 841 m. s. 13 Metaphr. September; Cod. 947 m. s. 12 Metaphr. Januar (ganzer Monat mit mehreren Zusätzen); Cod. 1089 m. s. 11—12 Metaphr. Mai—August. Diese drei Hss waren noch vorhanden, als C. R. Gregory im Jahre 1901 die Bibliothek besuchte, und trugen damals in dem hsslichen Katalog von 1895 die Nrn 249, 33 und 303; die zweite wurde aber nicht gefunden, als C. Schmidt im J. 1914 auf meine Bitte hin eine ausführlichere Beschreibung der hagiographischen Hss machen wollte. Da es sich um Bestandteile des metaphr. Menologiums handelt, die in zahlreichen Exemplaren vorliegen, ist der mögliche Verlust dieser drei Hss nicht von großer Tragweite. Immerhin wäre derjenige des Cod. 303 (ol. 1089) zu beklagen, einmal, weil die Zahl der Exemplare des 10. (letzten) Bandes des metaphr. Menologiums nicht zahlreich sind, sodann weil die Texttabelle

desselben von erster Hand die Überschrift trägt: *δέκατος βίβλος τῶν Λογοθέτου λόγων* (*τέτταρας μῆνας εὐαέρους προσφέρω*), die für die Frage der ursprünglichen Einteilung des metaphr. Menologiums nicht ohne Interesse ist. Nach meinen Gewährsmännern besteht der Cod. 31 nicht aus 495 Folien, sondern aus 499 Seiten; auch wird er von allen dreien in das Jahr 1145 datiert. Daß der Cod. 173 nicht 1018 Folien umfaßt, wie man aus der Beschreibung von D. (S. 351—355) entnehmen zu müssen glaubt, ergibt sich aus seiner eigenen Angabe zu Beginn derselben, wo von 1018 Seiten die Rede ist, und wird durch V. Gardthausens Notiz bestätigt. A. E.

P. Franchi de Cavalieri, Note agiografiche, fasc. 6 (Studi e testi XXXIII.). 1. Di una nuova recensione del martirio dei SS. Carpo, Papilo e Agatonice. — 2. Il martirio di S. Teodoreto di Antiochia. — 3. Frammenti di un menologio premetafrastea. — 4. Di un recente studio sul luogo del martirio di Sisto II. — 5. La persecuzione di Gallo in Roma. Roma 1920. 225 S. 8⁰. Wir hoffen, eine Besprechung zu bringen. A. H.

H. Delehaye, Saint Almachius ou Télémaque. Anal. Boll. 33, 4. Heft (ersch. am 6. Dez. 1919) S. 421—428. — Handelt von dem griechischen Mönch, von dem Theodoret Hist. eccl. V 26 berichtet, er sei unter Kaiser Honorius nach Rom gekommen, in der Absicht, den Gladiatorenkämpfen ein Ende zu machen. Als er bei einem solchen Kampfe in das Stadion gekommen war, um die Gladiatoren voneinander zu trennen, hätten die Zuschauer ihn gesteinigt, woraufhin der Kaiser ihn unter die Zahl der glorreichen Märtyrer aufnahm und den Gladiatorenkämpfen ein Ende machte. Der Verfasser identifiziert diesen Mönch, den Theodoret Telemachos nennt, mit dem Märtyrer Almachius, dessen Name im Martyrologium Hieronym. am 1. Januar mit einer Notiz ausgestattet ist, die auf eine Passio zurückgeht, unter Ablehnung der Hypothese von Germain Morin (Le dragon du Forum romain, Revue Bénédictine 31 [1914] 321—326), der den Helden Theodorets mit dem Mönch identifizierte, der den seltsamen, von Hand gemachten Drachen apud urbem Romam zerschlug, von dem Ps.-Prosper, De promissionibus et praedicationibus Dei bei Migne, Patr. lat. 51, 885 erzählt. Als Quelle des Mart. Hier. nimmt D. eine lateinische, in Rom verfaßte Passio an, die verschollen ist; die Erzählung von Theodoret scheint aber doch eine griechische Quelle zu postulieren. Die Frage, ob sein Held in Wirklichkeit Telemachos oder Almacius hieß, läßt er offen (der Vorschlag von G. Morin, ihn Martinus zu nennen, wird S. 427 f. bös mitgenommen!), zieht aber den letzteren Namen vor. Wenn man jedoch den Almachius des Mart. Hier. mit dem Telemachos von Theodoret identifiziert hat, so erscheint es konsequent, letzteren Namen als den richtigen zu betrachten: denn ein griechischer Mönch wird kaum den lateinischen Namen Almacius getragen haben. Daß der Name Almacius aus Telemachos entstehen konnte, springt in die Augen; D. ist selbst dieser Meinung, denn S. 424 schreibt er, daß die „paar Buchstaben“, die beiden Namen gemeinsam sind und die Tillemont mit Unrecht als quantité négligeable betrachtete, ʻachèvent d'établir l'identité des personnages'. A. E.

Gertrud Brüning, Adamnans Vita Columbae und ihre Ableitungen. Zeitschr. f. celt. Phil. 11 (1917) 213—304 (zugleich Bonner Diss.). Handelt S. 244—247 (vgl. 267 f.) über die Benützung der Vita Antonii des Athanasios, die dem Adamnanus in der Übersetzung des Euagrios vorlag. C. W.

P. Corssen, Das Martyrium des Bischofs Cyprian. Zeitschr. f. d. neutest. Wiss. 15 (1914) 201—223. 286—316; 16 (1915) 54—92. 198—230; 17 (1916) 189—206; 18 (1917/18) 118—139. 202—223. 249—272. A. H.

R. Reitzenstein, Cyprian der Magier. Nachr. d. Ges. d. Wiss. Göttingen 1917 S. 38—79. Die griechische Überlieferung ist älter als die syrische Legende. A. H.

H. D<elehaye>, Cyprien d'Antioche et Cyprien de Carthage. Anal. Boll. 39 (1921) 314—332. — Die Tatsache, daß Gregorios v. Nazianz in seinem Enkomion auf den hl. Kyprianos, das er am Tage nach dessen Fest nachträglich ex tempore hielt, den B. Cyprian v. Carthago als identisch mit dem legendaren Magier Kyprianos behandelt, sei nicht, wie das gewöhnlich geschieht, aus einem Gedächtnisfehler des improvisierenden Redners zu erklären; sie sei vielmehr darauf zurückzuführen, daß Gregor eine Biographie benutzte, in der die Identifizierung Cyprians v. Karthago und des Magiers Kyprianos schon vollzogen war. D. weiß diese an R. Reitzenstein, Cyprian der Magier, in Nachrichten von der Kgl. Gesellsch. d. Wiss. zu Göttingen 1917 S. 58 ff. anknüpfende Hypothese von einer griechischen Vita von Kyprianos, die älter sei als die bekannten Schriften über Kyprianos u. Justina (BHG 452—455), von denen er auch zeigt, daß sie ursprünglich voneinander unabhängig sind (S. 315—322), sehr plausibel zu machen, namentlich durch den Hinweis auf das Kapitel 13 des nur einige Jahre später als das Enkomion Gregors verfaßten Peristephanon des Dichters Prudentius, worin Cyprian ebenfalls als Magier erscheint. D. scheint mir aber das Problem unnötigerweise mit der Annahme zu belasten, daß Gregor neben der postulierten Vita auch noch die Confessio Cypriani in einer ursprünglicheren Gestalt, als sie uns vorliegt (BHG 453), benutzt habe. Zwei schriftliche Vorlagen für eine Rede, die sich als eine improvisierte gibt, ist etwas viel! A. E.

R. Couzard, Sainte Hélène d'après l'histoire et la tradition. Paris, Bloud 1915. IX 240 S. 16^0. A. H.

L. Radermacher, Hippolytos und Thekla. Studien zur Geschichte von Legende und Kultus. Sitz.-Ber. Akad. d. Wiss. Wien 182, 3. Wien 1916. 138 S. Untersucht die Beziehungen des antiken Mythus zur christlichen Legende. A. H.

P. Ed. Hosp C. SS. R., Das Martyrium des hl. Papstes Klemens I. Hist. pol. Blätter 169 (1922) 321—328. Das Martyrium des Klemens beruht auf einer in griechischer und (doppelter) lateinischer Fassung erhaltenen Passio (Funk, Patres apost. II^3), deren Glaubwürdigkeit gering ist. C. W.

R. Miederna, De heilige Menas. Vgl. B. Z. XXIII 466. — Besprochen von **P. P<eeters>**, Anal. Boll. 33 (1919) 446—448. Wer diese Schrift nicht erreichen kann, braucht es nicht zu beklagen. P. zeigt, daß sie in bezug auf die Kritik der Texte und die Interpretation der bekannten Menas-Ampullen keinen Fortschritt bedeutet, und daß ihre These, Menas selbst sei keine geschichtliche Person, sondern ein Produkt der Verchristlichung heidnischer Göttergestalten, jeder Grundlage entbehrt. A. E.

Gustav Anrich, Hagios Nikolaos. Der heilige Nikolaos in der griechischen Kirche. Texte und Untersuchungen. Band II: Prolegomena, Untersuchungen, Indices. Leipzig, Teubner 1917. XII 592 S. 8^0. Wird besprochen. A. H.

E. Marin, Saint Nicolas, Évêque de Myre (vers 270—341). Paris, Lecoffre (Gabalda) 1917. XVI, 201 S. 8⁰. Sammlung ‚Les Saints', 89. C. W.

A. H. Salonius, Passio S. Perpetuae. Kritische Bemerkungen mit besonderer Berücksichtigung der griechisch-lateinischen Überlieferung des Textes. Helsingfors 1921. IV 81 S. 8⁰. Översikt av Finska Vetenskaps-Societetens Förhandlingar. Bd. LXIII. 1920—1921. Avd. B, N:o 2. Tritt im Gegensatz zu der jetzt herrschenden Anschauung für die Priorität des griechischen Textes ein. C. W.

W. Bousset †, Wiedererkennungsmärchen und Placidaslegende. Nachr. d. Ges. d. Wiss. Göttingen 1917. Philol.-hist. Kl. S. 703—745. Verteidigt die Priorität der griechischen Überlieferung. A. H.

W. Lüdtke, Neue Texte zur Geschichte eines Wiedererkennungsmärchens und zum Texte der Placidas-Legende. Nachr. d. Ges. d. Wiss. Göttingen 1917. Philol.-hist. Kl. S. 746—760. — Über slawische u. armenische Versionen und für eine griechische Vorlage. A. H.

H. Delehaye, La légende de saint Eustache. Acad. royale de Belgique. Bull. de la classe des lettres et des sciences mor. et pol. 1919, Nr. 4 S. 175—210. — Nimmt Stellung zu der jüngsten Forschungsarbeit über die bekannte Plakidas-Eustathioslegende (Eustache ist die französische Form des Namens Eustathios) und formuliert die Resultate derselben, die festzuhalten seien. Gegen Wilhelm Meyer sei der griechische Text der Legende (BHG 641), nicht der lateinische als das Original zu betrachten. In der Legende unterscheidet er 3 Teile: 1. Die wunderbare Bekehrung des Generals Plakidas, der bei der Taufe den Namen Eustathios erhält, gleichwie seine Frau und seine zwei Söhne die christlichen Namen Theopista bzw. Agapios und Theopistos; 2. die Geschichte der Trennung, der Wanderung und schließlichen Wiedererkennung der vier Mitglieder der Familie; 3. das gemeinsame Martyrium derselben. Der indische Ursprung der ersten zwei Bestandteile sei erwiesen; die von verschiedenen Forschern als unmittelbare Quellen vorgeschlagenen indischen Erzählungen können aber nicht als solche anerkannt werden. Das Martyrium sei die Zutat des christlichen Hagiographen, der nicht auf Grund historischer Daten, sondern nach „berühmten Mustern" arbeitete. Offen bleibe nur die Frage, ob Eustathios selbst nur eine Romanfigur sei oder ob er ein tatsächlicher Märtyrer aus dem griechischen Orient (nicht aus Rom) war, von dessen Verehrung sich aber keine Spur erhalten hat. Ich füge hinzu, daß das letzte Wort über den griechischen Text der christlichen Legende, deren zwei Ausgaben auf je einer Pariser Hs beruhen, erst gesprochen werden kann auf Grund der Untersuchung wenigstens der wichtigsten unter den rund 60 Hss, in denen er (ganz oder fragmentarisch) überliefert ist. A. E.

W. Reuning, Zur Erklärung des Polykarpmartyriums. Diss. Gießen. Darmstadt, Winter 1917. IX, 50 S. 8⁰. A. H.

P. Peeters, Un miracle des SS. Serge et Théodore et la Vie de S. Basile, dans Fauste de Byzance. Anal. Boll. 39 (1921) 65—88. — Lenkt die Aufmerksamkeit auf eine Reihe von Erzählungen, die in der Historia Armeniae (IV 4. 5. 7—10) des Faustos v. Byzanz stehen und sich teils auf Nerses, den Patriarchen von Armenien, teils auf Basileios d. Gr. beziehen. Die wichtigste derselben ist die Vision, die ein von dem Kaiser Valens requirierter „Sophist" hatte in einer Kirche der hl. Thekla, in der er auf dem Wege zum

Kaiser zweimal übernachtete. In der ersten Nacht sah er eine große Versammlung von Märtyrern, die zwei von ihnen, Sergios und Theodoros, den Auftrag gaben, den Kaiser (wegen der Verfolgung der Anhänger des Nicänums) zu töten; in der folgenden sah er sie wiederkehren und hörte sie der erneuten Versammlung erklären, daß sie Valens, „den Feind der Wahrheit", getötet hätten. Als Quelle dieser Erzählungen erweist der Verf. eine von Faustos benutzte griechische Vita Basileios' d. Gr., die älter ist als die bekannte Vita, die Amphilochios v. Ikonium zugeschrieben wird, (BHG 247—260) und vielleicht identisch ist mit der von Amphilochios selbst und von Johannes v. Damaskos erwähnten Vita des Basileios von seinem Schüler und Nachfolger Helladios. Die Hoffnung des Verf., daß die griechische Vorlage des Faustos aufgefunden werden könnte, muß wohl aufgegeben werden. Sie ist von der Vita des Amphilochios, die in einer Unmenge von Hss steht, vollständig verdrängt worden. Es ist daher sehr unwahrscheinlich, daß sie in einer bis jetzt nicht aufgetauchten Hs erhalten sein sollte. A. E.

H. Delehaye, Les martyrs de Tavium. Annal. Boll. 38 (1920) 374—387. — Die umsichtig geführte Untersuchung gelangt zu dem Ergebnis, daß die Existenz von Märtyrern der Stadt Tavium in Galatien durch das Martyr. Hieron. und das Martyrium des Stratelaten Meletios u. Gen. (BHG 1249) sicher gestellt ist, durch letzteres trotz seines fabelhaften Charakters, weil es in Tavium verfaßt wurde. Die Namen dieser Märtyrer können aber nicht mehr mit Sicherheit festgestellt werden, weil das Mart. Hier. in diesem Punkte versagt, und weil sie in dem genannten Martyrium mit anderen Namen aus verschiedenen Gegenden vermischt sind. A. E.

W. Hengstenberg, Der Drachenkampf des hl. Theodor (vgl. B. Z. XXI 617; XXII 179ff.; 586). — Besprochen von **P. Peeters.** Anal. Boll. 39 (1921) 174—176. Stimmt dem Verfasser im wesentlichen zu, lehnt aber dessen These ab, daß der Drache in der Legende des Theodoros Stratelates ursprünglich eine Gottheit gewesen sei. A. E.

H. Quentin et **E. Tisserand,** Une version syriaque de la passion de S. Dioscore. Anal. Boll. 39 (1921) 333—344. — Aus dem Cod. Vatic. syr. 160, einer der ältesten syrischen hagiographischen Hss, näherhin aus dem dritten Teil desselben, der aus dem letzten Viertel des 5. Jahrh. stammt, gibt E. Tisserand die leider nur fragmentarische syrische Übersetzung des Martyriums des Dioskoros von Kynopolis in Ägypten, die St. E. Assemani in seine Acta sanctorum martyrum oriental. et occidental. Rom 1748 nicht aufgenommen hatte, wohl wegen ihres defekten Zustandes. Der Herausgeber fügte seinerzeit eine lateinische Übersetzung hinzu. In seiner Vorbemerkung macht H. Quentin, der den alten lateinischen Text der Passio s. Dioscori in zwei Rezensionen auffand und in den Anal. Boll. 24 (1905) 331ff. publizierte, auf die Bedeutung des neuen Textes aufmerksam, insbesondere darauf, daß er die Existenz eines griechischen Originals außer jeden Zweifel stellte, die er früher nur als wahrscheinlich behauptet hatte, daß die beiden Übersetzungen, die syrische und die lateinische zusammen, den griechischen Urtext bis zu einem gewissen Grad zu ersetzen geeignet sind, und daß die syrische das hohe Alter des Martyriums des Dioskoros verbürge. Der griechische Urtext muß wohl definitiv als verloren betrachtet werden; er steht auch nicht in den hagiographischen Hss der Bibliotheken, deren ungenügende Beschreibung H. Quentin i. J. 1905 beklagen mußte. Der Aufsatz der beiden Gelehrten hätte an Interesse

noch gewonnen, wenn einer von ihnen einen näheren Vergleich zwischen der syrischen und den beiden lateinischen Texten angestellt hätte. A. E.

A. **Allgeier**, Untersuchungen zur syrischen Überlieferung der Siebenschläferlegende. Oriens christ. N. S. 4 (1914) 279—297; 5 (1915) 10—59. 263—271. — Die älteste Gestalt der Siebenschläferlegende. Mit textkrit. Apparat herausg. und übersetzt. Ebd. 6 (1916) 1—43; 7/8 (1918) 33—87. Besprochen v. P. P⟨eeters⟩ in Anal. Boll. 39 (1922) 176—179, der methodologische Bedenken gegen den Versuch des Verfassers, den Urtext der Legende an der Hand der einzigen syrischen Texte derselben zu gewinnen, geltend macht, auch wenn man ihren syrischen Ursprung als erwiesen betrachtet, wie der Verf. es tut. Dieser habe übersehen, daß der von ihm edierte syrische Text (aus dem Cod. Sachau 321 der Kgl. Bibl. v. Berlin u. dem Cod. Paris. syr. 235), den er als den ursprünglichen betrachtet, von einem Ende bis zum anderen mit dem von M. Huber edierten griechischen Martyrium I (BHG 1593) übereinstimmt. Die Ausgabe selbst sei mit Sorgfalt gemacht (bis auf einige kleinere Versehen, die S. 178 aufgezählt werden). Auffallenderweise bezeichnet der Verf. einen der griechischen Texte (BHG 1594) als die Rezension des Metaphrasten, wohl aus dem Grund, weil er irrtümlicherweise in die Ausgabe der metaphrast. Legenden bei Migne Patr. gr. 115, 428ff. aufgenommen wurde. P. P. hat recht, wenn er dem Verfasser vorhält, die orientalische Hagiographie müsse in einem lebendigen Kontakt mit der byzantinischen Philologie bleiben.
A. E.

P. **Peeters**, La légende de saint Jacques de Nisibe. Anal. Boll. 38 (1920) 285—373. — Gibt eine lateinische Übersetzung der älteren, 1874 von den Mechitaristen von Venedig edierten armenischen Legende (BHO 408) des syrischen Bischofs Jakob von Nisibis († um 338) nebst dem Schlußparagraphen der jüngeren (BHO 407), in dem die Gründung des Jakobsklosters in Endzaqisar erzählt wird. Diese zwei Texte, von denen der zweite eine amplifizierende Revision des ersten ist, stellen das jüngste Stadium der Ausbildung der Legende des berühmten Bischofs dar, der nur in der armenischen Hagiographie vertreten ist. Um sie als solche verständlich zu machen, schickt der Verf. seiner Übersetzung eine ausführliche Untersuchung der Legende Jakobs voraus (im Gegensatze zu den geschichtlichen Nachrichten über sein Leben, deren Quellen S. 285—291 zusammengestellt sind), die er in einen griechisch-lateinischen und einen orientalischen Zweig zerlegt. In dem ersten liegt der Nachdruck auf Jakob als dem wunderbaren Erretter der Stadt Nisibis, der zweite feiert ihn besonders als den Thaumaturgen, der die Arche Noahs wiederfand. Der Schöpfer des ersten ist kein anderer als Theodoret von Kyrrhos, der Jakob v. Nisibis das 1. Kapitel seiner *Φιλόθεος ἱστορία* widmete. Der älteste Zeuge des zweiten ist Faustos v. Byzanz (5. Jahrh.) in seiner Geschichte v. Armenien (III 10), die von der Auffindung der Arche durch Jakob, seiner Rolle auf dem Konzil von Nikaia und seinem Strafwunder an Manadžirh, dem Fürsten der Reštunier im Norden der Provinz Vaspurakan, erzählte. An der Weiterbildung der orientalischen Legende ist der Verfasser der syrischen Vita von Mar Augin (BHO 120f.) am meisten beteiligt. Diese Untersuchung darf geradezu als vorbildlich bezeichnet werden. Hervorzuheben ist besonders der Nachweis, daß die Quelle, aus der Theodoret schöpfte, keine andere ist als die syrische Vita Ephrems d. Syr., des berühmten Diakons v. Edessa. A. E.

P. **Peeters**, La version ibéro-arménienne de l'autobiographie de

Denys l'Aréopagite. Anal. Boll. 39 (1921) 277—313 (vgl. B. Z. XX 310f.; XXI 619f.). — Bespricht zuerst den von Nerses Akinian in der Zeitschr. „Handes Amsorya" 1913 u. 1914 publizierten armenischen Text und veröffentlicht sodann den georgischen Text (mit lateinischer Übersetzung) dieses Dokumentes, das sich einst eines so großen Ansehens erfreute, nach dem georgischen Cod. 57 des Klosters Iwiron auf dem Athos, von dem er früher gehandelt hat (vgl. B. Z. XXI 619f.). In der Einleitung zur Ausgabe erbringt er nunmehr den strikten Beweis dafür, daß der armenische Text direkt aus dem georgischen geflossen ist, und macht es sehr wahrscheinlich, daß dieser auf einer arabischen Vorlage beruht. Der Urtext sei griechisch gewesen. Von diesem griechischen Original liegen nun fünf Übersetzungen vor (koptisch, syrisch, arabisch, georgisch, armenisch). Er hält es für wahrscheinlich, daß die arabische Übersetzung direkt aus dem Griechischen stammt; mit Sicherheit lasse sich das aber nicht behaupten, weil von der arabischen bisher nur eine verkürzte Rezension vorliegt. A. E.

A. H. Salonius, Vitae Patrum. Kritische Untersuchungen über Text, Syntax und Wortschatz der spätlateinischen Vitae Patrum (B. III, V, VI, VII). Lund, Gleerup 1920. XII, 456 S. 8°. Skrifter utgivna av humanistiska Vetenskapssamfundet i Lund II. Acta societatis humaniorum litterarum Lundensis II. Die vom Verf. behandelten Bücher stehen inhaltlich und sprachlich in enger Beziehung zueinander, rühren von vier verschiedenen Autoren her und sind entweder alle oder doch größtenteils (sicher B. V—VII) aus einem griechischen (leider nur zum letzten Kapitel des 7. Buches erhaltenen) Original übersetzt. Buch III kann nicht von Rufinus von Aquileia übersetzt sein. C. W.

D. Dogmatik. Liturgik usw.

Otto Ritschl, Das Wort dogmaticus in der Geschichte des Sprachgebrauchs bis zum Aufkommen des Ausdrucks theologia dogmatica. Festg. für Julius Kaftan. Tübingen, Mohr 1920. S. 260—272. C. W.

G. Nathanael Bonwetsch, Grundriß der Dogmengeschichte. 2., verbesserte Aufl., Gütersloh 1919, Verlag von C. Bertelsmann, 219 S. — Gibt S. 74—115 eine gedrängte Übersicht über „den Ausbau des orthodoxen Systems in der griechischen Theologie des vierten bis siebenten Jahrhunderts". Das Wesen des orthodoxen Systems erblickt er in dem Dogma von der Erlösung durch den Gottmenschen; die Lehre von der natürlichen Erkenntnis Gottes, der Welt und des Menschen besitzt nur einleitende Bedeutung, und die Lehre von der Kirche als Lehrerin der Wahrheit, Spenderin der Sakramente und Stätte eines frommen Lebens sei nur die Konsequenz der griechischen Theologie und Christologie. Ausführlicher wird daher nur der Kampf um die Gottheit des Erlösers und die gottmenschliche Person des Erlösers behandelt. Mit der Einschränkung des Interesses des arianischen Streites auf die Frage nach der Gottheit Christi wird Gegenstand und Resultat des Streites zu eng gefaßt. Bei der Behandlung der Christologie des Nestorios fehlt ein wesentliches Moment, nämlich seine Bewährungslehre. Am Schlusse wird „der dogmengeschichtliche Charakter der griechischen Kirche im Mittelalter" kurz skizziert. A. E.

L. Baur, Untersuchungen über die Vergöttlichungslehre in der Theologie der griechischen Väter. Theol. Quartalschr. 98 (1916) 467—491. A. H.

J. Brinktrine, Die trinitarischen Bekenntnisformeln und Taufsymbole. Theol. Quartalschr. 102 (1921) 156—190. 1. Die Formel Vater, Sohn, Heiliger Geist; 2. die Entstehung der Tauffragen aus der Taufformel (Mt. 28, 19); 3. zur Entstehung des Taufbekenntnisses. C. W.

Anton Annander, Zur Trinitätslehre der nachorigenistischen alexandr. (sic!) Theologie bis Arius. Theol. Quartalschr. 102 (1921) 190—219. Die Nachfolger des Origenes in Alexandria „haben ohne Ausnahme das Bedürfnis empfunden, ... die kirchlichen Züge der origenistischen Theologie auszubilden" und dabei „alle die Wahrheiten sichergestellt, die Arius zu leugnen sich unterfangen hat". C. W.

Karl Holl, Zur Auslegung des 2. Artikels des sog. apostolischen Glaubensbekenntnisses. Sitz.-Ber. der preuß. Akad. d. Wiss. 1919 S. 2—11. — Die hier vorgetragene Auslegung, wonach der 2. Artikel in zwei Glieder zerfällt, so daß dem ersten Titel „τὸν υἱὸν θεοῦ τὸν μονογενῆ" der erste Partizipialsatz τὸν γεννηθέντα ἐκ πνεύματος ἁγίου καὶ Μαρίας τῆς παρθένου, und dem zweiten „τὸν κύριον ἡμῶν" die übrigen Sätze beginnend mit τὸν ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου σταυρωθέντα κτλ. entsprechen, und zwar jedesmal als Begründung des betreffenden Titels, fußt auf so vielen Voraussetzungen, daß sie nur den für sich gewinnen kann, der diesen Voraussetzungen zustimmt. Zum Widerspruch reizt vor allem die Behauptung, daß das Apostolicum das Werk eines bestimmten Verfassers sei, weil das „allgemeine Bewußtsein" derartige Kunstwerke nicht hervorbringe. Abgesehen davon, daß zwischen dem allgemeinen Bewußtsein und der Einzelperson noch ein drittes möglich ist, scheint mir die ganze Entstehungsgeschichte des Glaubensbekenntnisses die Abfassung desselben durch eine bestimmte Einzelperson auszuschließen. A. E.

Friedrich Loofs, Die Christologie der Macedonianer. Geschichtl. Studien für **Albert Hauck**, Leipzig, Hinrichs 1916, 64—76. C. W.

A. A. Luce, Monophysitism, past and present. A study in christology. London 1920. 142 S. 8⁰. A. H.

Friedrich Loofs, Die „Ketzerei" Justinians. Harnackehrung. Beitr. zur Kirchengesch. A. H. zu seinem 70. Geburtstag dargebracht. Leipzig, Hinrichs 1921, 231—248. Justinian hat in seiner letzten Regierungszeit die Annahme, daß der Leib Christi durch die Vereinigung mit dem Logos unverwesbar gewesen sei, durch ein Edikt „als rechte Lehre gestempelt". Diese sogenannte Ketzerei war nur „die konsequente Durchführung der Erlöserlehre der Griechen". C. W.

M. Jugie, Où en est la question de la procession du Saint-Esprit dans l'Église gréco-russe. Echos d'Orient 19 (1920) 257—277. A. H.

Richard Stapper, Grundriß der Liturgik. Zum Gebrauche bei Vorles. u. zum Selbstunterricht. 3. u. 4., verb. und verm. Aufl. Münster, Aschendorff 1922. VIII, 262 S. 8⁰. Knappe Darstellung der allgemeinen und der besonderen Liturgik mit gebührender Berücksichtigung der orientalischen Kirchen. C. W.

Pierre Batiffol, Études de liturgie et d'archéologie chrétienne. Paris, Lecoffre (Gabalda) 1919. VI, 330 S. 8⁰. Enthält S. 84—153 einen bisher noch nicht gedruckten Aufsatz 'Origines du règlement des conciles', S. 154—179 den Wiederabdruck der Abhandlung 'Les présents de S. Cyrille à la cour de C'ple.' C. W.

Beda Kleinschmidt, Die Aufgaben der liturgischen Forschung in Deutschland. Theol. Revue 16 (1917) 433—439. Tritt energisch für eine

Förderung der liturgischen Studien in Deutschland ein und bezeichnet als die nächsten Aufgaben: 1. Die Herausgabe eines Corpus liturgicum, 2. die Sammlung der liturgischen Forschungen in Beiträgen zur Geschichte der Liturgie, 3. die Gründung einer Liturgischen Zeitschrift. Gedacht ist zunächst an die abendländischen Riten, aber auch der byzantinischen Forschung würde die lebhaft zu wünschende Verwirklichung der gedachten Unternehmungen reichen Nutzen bringen. A. H.

Friedrich Heiler, Das Gebet. Eine religionsgeschichtliche und religionspsychologische Untersuchung. 4. Aufl. München, Reinhardt 1920/22. XX, 594 S. 8°. Gleich der 3. Auflage ein Stereotypabdruck der zweiten (von 1920) mit zahlreichen Nachträgen, die auch gesondert bezogen werden können. C. W.

A. v. Harnack, Über den Spruch „Ehre sei Gott in der Höhe" und das Wort „Eudokia". Sitz.-Ber. Preuß. Akad. d. Wiss. 1915 S. 854—875. A. H.

Franz Joseph Dölger, Sol Salutis. Gebet und Gesang im christl. Alt. Mit besonderer Rücksicht auf die Ostung in Gebet und Liturgie. Münster, Aschendorff 1920. X, 342 S. gr. 8°. [Liturgiegesch. Forsch. 4/5.] Ausführlich und lehrreich besprochen von **Odo Casel O. S. B.,** Theol. Rev. 1921 Nr. 9/10, Sp. 182—185. C. W.

Odo Casel O. S. B., Die Liturgie als Mysterienfeier. 1. u. 2. Aufl. Freiburg i. B., Herder 1922. XII 160 S. 8°. Ecclesia orans herausgeg. von Abt Ildefons Herwegen IX. 1. Die Vorschule Christi (hellenische Mysterien); 2. die Mysterien Christi (Taufe, Eucharistie, Messe, Ostermysterium); 3. das Opfer im Geiste; 4. das mystische Schweigen (s. dazu des Verf. frühere Schrift 'De philosophorum Graecorum silentio mystico' in der Religionsgeschichte. Vers. u. Vorarb. XVI 2, 1919). C. W.

A. Baumstark, Die Messe im Morgenland. Kempten, Kösel o. J. VIII 184 S. 8°. — Behandelt sowohl die literarischen Denkmäler wie den Aufbau der morgenländischen Messe. A. H.

P. Anselm Manser O. S. B., Zur Hebung der Kenntnis von der griechischen Meßordnung in weiteren Kreisen. Eine Buchanzeige und Umrißzeichnung. Benedikt. Monatsschrift 2 (1920) 311—323. Über **Konstantin Gutberlet,** Die Meßfeier der griechisch-katholischen Kirche. Regensburg, Verlagsanstalt vorm. G. J. Manz 1920. 8°. C. W.

Anton Baumstark, Opfertat als Baugedanke des frühesten Orients. Seele, Monatsschr. im Dienste christl. Lebensgestaltung 2 (1920) 99—104. „Das in den ehrfürchtigen Schauern eines Mittuns der eucharistischen Opfertat bekundete wesentlich aktive Verhalten der morgenländischen Gemeinde (im Gegensatz zu dem mehr rezeptiven der abendländischen) ist der tiefste Sinn der Vereinheitlichung des Gemeinderaumes, die das Hauptziel seiner Entwicklung bildet." C. W.

J. B. Thibaut, Origine de la messe des présanctifiés. Échos d'Orient 19 (1920) 36—48.

Theodor Schermann †, Frühchristliche Vorbereitungsgebete zur Taufe (Papyr. Berol. 13. 415), Münchener Beiträge zur Papyrusforschung hsg. v. Leopold Wenger, 3. Heft. München, Beck 1917. 32 S. 8°. — Deutet die von C. Schmidt (in Neutest. Stud. G. Heinrici dargebracht, Leipzig 1914 S. 66—78) publizierten zwei Gebete (von dem ersten ist nur der Schluß erhalten; das zweite trägt die Überschrift *σαββατικὴ εὐχή*) im Gegensatz zu dem

Herausgeber, der sie als Gemeindegebete für den Freitag und Sonntag im Wortgottesdienst auffaßte, wie in dem Titel angegeben ist. Ich halte die neue Deutung nicht für richtig. Der Verf. entnimmt sein Hauptargument der im ersten Gebete ausgesprochenen Bitte: τελειωθῆναι ἐν χριστιανισμῷ (S. 3, 5) = Vollendung im Christusglauben = Aufnahme in die Gesellschaft der Christen. Um aber diese Erklärung der Bitte in seinem Sinne zu sichern, hätte er den Nachweis erbringen müssen, daß τελ. ἐν χρ. = βαπτισθῆναι sei. Dieser Nachweis wird nicht dadurch erbracht, daß Parallelstellen zu τελειωθῆναι und zu χριστιανισμός, jedes für sich, herbeigezogen werden; das ist methodologisch verfehlt. Positiv spricht gegen die neue Deutung nicht bloß die Überschrift des zweiten, sondern der ganze Inhalt beider Gebete, der ohne Voreingenommenheit gelesen nur in dem Munde von getauften Christen einen rechten Sinn hat. Als Vorbereitungsgebete zur Taufe müßten sie doch irgend eine klare und unzweideutige Andeutung auf die zu empfangende Taufe enthalten. Das Gegenteil ist aber der Fall. Ich verweise nur auf die Stelle: λυτρωσάμενος (ἡμᾶς) ἀπὸ τῆς ἐξουσίας τοῦ διαβόλου εἰς δόξαν ἐλευθερίας, ἀπὸ θανάτου εἰς ἀναγέννησιν πνεύματος καὶ ψυχῆς καὶ σώματος, ἀπὸ φθορᾶς εἰς ἀφθαρσίαν καὶ καλὴν ἀναστροφήν, so können nur getaufte Christen zu Gott beten. A. E.

J. Brinktrine, Zur Entstehung der morgenländischen Epiklese. Zeitschr. f. kathol. Theol. 42 (1918) 301—326; 483—518. C. W.

K. Lübeck, Die Firmung in der orthodoxen griechischen Kirche. Pastor bonus 33 (1920) 111—118. C. W.

Karl Holl, Der Ursprung des Epiphanienfestes. Sitz.-Ber. der K. preuß. Akad. d. Wiss. 1917. S. 402—439. — Gelangt zu dem Resultat, daß nach dem übereinstimmenden Zeugnis des Morgen- und Abendlandes vier Motive: die Geburt Christi, die Anbetung durch die Magier, die Taufe Christi und die Hochzeit zu Kana den ursprünglichen Inhalt des Epiphanienfestes bildeten, und sucht das Rätsel dieses „mit Beziehungen fast überladenen Festes" durch den Hinweis auf zwei von Epiphanius (Haeres. 51, 22, 8ff. u. 30, 3) bezeugte ägyptische Feste vom 6. Januar zu lösen, „die für die christliche Epiphanienfeier das nach allen Seiten hin ausreichende Vorbild liefern". Dieser Lösungsversuch muß noch genau nachgeprüft werden. Ich bemerke hier nur, daß die zwei letzten Motive (für das erste hat die römische Kirche bekanntlich das Weihnachtsfest geschaffen) nicht mühsam aus den außerrömischen Liturgien erwiesen zu werden brauchen; denn sie stehen bis zum heutigen Tage friedlich neben dem zweiten in dem römischen Brevier. Am Sonntag innerhalb der Oktav von Epiphanien wird nämlich das Fest selbst kommemoriert mit den Worten: Hodie coelesti sponso juncta est ecclesia, quoniam in Jordane lavit Christus eius crimina, currunt cum muneribus magi ad regales nuptias et ex aqua facto vino laetantur convivae. Man kann sie daher nicht als von Rom mißbilligt bezeichnen, wie das S. 421 geschieht. A. E.

L'Epifania nelle chiesa Greca. Roma e l'Oriente 3 (1913) 286—301. A. H.

Pilgerreise der Aetheria (oder Silvia) von Aquitanien nach Jerusalem und den heil. Stätten (vom J. 385 n. Chr.). Gefunden in Arezzo von Gamurrini und 1884 von ihm in Rom herausgeg. Ins Deutsche übersetzt und mit Einl. u. Anmerkungen versehen von **Hermann Richter**. Essen, Baedecker 1919. VIII, 102 S. 8°. 2 Karten, 1 Plan und 8 Ansichten.

Die Übersetzung ist 'nach Stichproben zu urteilen, sauber gearbeitet' (G. **Krüger**, Theol. Literaturzeitg. 1920 Nr. 17/18 Sp. 203). C. W.

M. L. Clure and **C. L. Feltoe**, The pilgrimage of Etheria. (Translations of Christ. Literat. Ser. III, Liturg. Texts). London, S. P. C. K. 1920. XLVIII 103 S *6 sh.* N. H. B.

Neil C. Brooks, The Sepulchre of Christ in Art and Liturgy. With special reference to the liturgical Drama. 110 S. 8°. Univ. of Illinois Studies in Language and Literature 7 (May 1921) Nr. 2. Die Schrift 'is to be viewed primarily as an attempt to enlarge our knowledge of the mise en scène of the liturgical Easter plays, i. e. the dramatico-liturgical versions of the Visitatio and Elevatio'. C. W.

Th. Kluge und **A. Baumstark**, Quadragesima und Karwoche Jerusalems im siebenten Jahrhundert. Oriens christ. N.S. 5 (1915) 201—233. — Oster- und Pfingstfeier Jerusalems im siebenten Jahrhundert. Ebenda 6 (1916) 233—239. Nach einleitenden Bemerkungen von B. gibt K. die deutsche Übersetzung der betreffenden Abschnitte aus dem von Kekelidze veröffentlichten georgischen Kanonarium (vgl. B. Z. XXIII 310). Über die von B. vorgetragene Hypothese einer ältesten Weihnachtsfeier der jerusalemischen Kirche im Monat Mai vgl. einen Aufsatz von mir im nächsten Hefte. A. H.

B. Schmidt, Die Feier des hl. Feuers in der Grabeskirche. Palästinajahrbuch 11 (1915) 85—118. Datiert u. a. das *Τυπικὸν τῆς Ἀναστάσεως* in das 12. Jahrh. — **R. Hartmann**, Arabische Berichte über das Wunder des hl. Feuers. Ebenda 12 (1916) 76—94 — **K. Schmaltz**, Das hl. Feuer in der Grabeskirche im Zusammenhang mit der kirchl. Liturgie und den antiken Lichtriten. Ebenda 13 (1917) 53—89. A. H.

Hugo Koch, Die altchristliche Bilderfrage nach den literarischen Quellen. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht 1917. 2 Bl. 108 S. 8°. [Forsch. zur Religion u. Lit. des A. u. N. Testaments N. F. H. 10.] In den ersten vier Jahrhunderten ablehnende Haltung der Kirche gegen die Bilder, darauf eine Periode des Geltenlassens als Schmuck sowie als Belehrungs- und Erbauungsmittel, schließlich Annahme einer geheimnisvollen Beziehung von Bild und Person und damit Forderung kultischer Verehrung der Bilder. C. W.

F. X. Schuster, Storia della liturgia in relazione con lo sviluppo del canto sacro. Rass. Gregor. 13 (1914) 219—246. 368—394. Diese Fortsetzung handelt über die Liturgie des orientalischen Mönchtums und der Kirche von Jerusalem im 4. Jahrh. — L'Eucharistia lucernaris. Riv. Liturg. 1 (1915) 73—87. A. H.

G. Stuhlfauth, Glocke und Schallbrett, Repert. f. Kunstwiss. 41 (1918) 162 ff. Die erste kirchliche (klösterliche) Benützung der Glocken ist (vielleicht) in Afrika erfolgt; voraus geht die Tuba; gewöhnlicher aber war das *σήμαντρον* oder Schallbrett, das in der morgenländischen Kirche die Regel blieb und nach dem wichtigen Zeugnis des Mesarites am Ende des 12. Jahrh. noch in einer der vornehmsten Kirchen von Kpel in Gebrauch war. E. W.

Joseph Kroll, Die christliche Hymnodik bis zu Klemens von Alexandreia. Königsberg, Druck von Hartung 1921. 98 S. 8°. Beigabe zum Vorlesungsverz. der Akad. zu Braunsberg für 1921 und 1921/22. Eine aus der Beschäftigung mit dem Hymnus des Klemens von Alexandreia erwachsene treffliche Untersuchung über die Anfänge der (zunächst prosaischen) griechisch-christlichen Hymnodik. Der Verf. beginnt mit den „Hymnen" des

N. T. und schließt mit den in Hippolyts Philosophumena erhaltenen Proben der gnostischen Hymnodik. C. W.

A. Baumstark, Ein frühchristliches Theotokion in mehrsprachiger Überlieferung und verwandte Texte des ambrosianischen Ritus. Oriens christ. N. S. 9 (1920) 36—61. A. H.

Petrus Krypjakevyč, Opus postumum de hymnographia Mariana in ecclesia Graeca. Mitteil. der Ševčenko-Ges. d. Wiss. in Lemberg 1914. Bd CXXI S. 1—62. 1. De origine hymnorum ss. in ecclesia; 2. De evolutione hymni sacri in primis saeculis ecclesiae; 3. De arte poetica hymnorum ss. rhythmica dicta; 4. De vario hymnorum ss. genere; 5. Hymnographiae s. conspectus historicus; 6. De B. V. Deipara in ritu ecclesiae graecae; 7. De hymnographia in honorem B. V. Deiparae. C. W.

Anton Baumstark, Nichtevangelische syrische Perikopenordnungen des ersten Jahrtausends. Im Sinne vergleichender Liturgiegesch. untersucht. Münster, Aschendorff 1921. XII 196 S. 8°. Liturgiegesch. Forsch. Heft 3. Behandelt 1. die nestorianische Ordnung, 2. die jakobitischen Ordnungen, 3. die melkitische Ordnung des syro-palästinensischen Lektionars und statuiert einen prinzipiellen Gegensatz zwischen dem syro-mesopotamischen und dem palästinensischen Brauch. C. W.

Adolf Rücker, Die wechselnden Gesangsstücke der ostsyrischen Messen. Jahrb. für Liturgiewiss. 1 (1921) 61—86. Die ostsyrische Kirche 'hat uraltes (gesangliches) Gut treu bewahrt und neues zweckmäßig und sinngemäß angegliedert'. C. W.

A. Baumstark, Das Leydener griechisch-arabische Perikopenbuch für die Kar- und Osterwoche. Oriens christ. N. S. 4 (1914) 49—58. A. H.

Adolf Grohmann, Äthiopische Marienhymnen herausgeg., übers. u. erläutert. Leipzig, Teubner 1919. XII, 507 S. gr. 8°. Abh. d. sächs. Ges. d. Wiss. Philol.-hist. Kl. XXXIII. Bd. Nr. IV. Den Hauptteil des Buches nimmt das (nach G. erst im 15. Jahrh. entstandene) Blumenlied ein, in dem Maria und Jesus mit Vorliebe als Blumen und Blüten bezeichnet werden. Die Einleitung handelt von der äthiopischen Dichtkunst im allgemeinen und der Marienpoesie im besonderen. Nach dem Referate von F. Praetorius, Deutsche Literaturztg. 1921 Nr. 22/23, Sp. 322—324. C. W.

Adolf Grohmann, Studien zu den Cyprianusgebeten. Wiener Zeitschr. f. d. Kunde des Morgenlandes 30 (1917) 121—150. Ausgabe der äthiopischen Version und deutsche Übersetzung unter Beifügung des griechischen Textes. C. W.

A. Baumstark, Zwei nicht erkannte Bruchstücke frühchristlich-griechischer Liturgie Ägyptens. Jahrb. f. Liturgiewiss. 1 (1921) 132—134. Zwei Ergänzungen zu Schermanns Buch über die ägyptischen Abendmahlsliturgien (B. Z. XXII 263), gewonnen aus dem Berliner 'Papyrus' (tatsächlich ein Pergamentblatt) 6697 und einer Inschrift in Lefebures Recueil) 16. C. W.

H. Lietzmann, Sahidische Bruchstücke der Gregorios- und Kyrillosliturgie. Oriens christ. N. S. 9 (1920) 1—19. Text und Übersetzung mit Gegenüberstellung der griechischen Texte. A. H.

Georg Graf, Über den Gebrauch des Weihrauchs bei den Kopten. Ehrengabe deutscher Wissenschaft an Prinz Johann Georg, Herzog zu Sachsen, Freiburg i. B., Herder 1920. Über den sogen. Weihrauchstreit in der kop-

tischen Kirche, d. h. den Streit zwischen Weihrauch und Sandarak, der jedenfalls seit dem 14. Jahrh. zugunsten des ersteren entschieden ist. C. W.

A. Baumstark, Orientalische Liturgie seit dem 4. Jahrhundert. Jahrbuch für Liturgiewiss. 1 (1921) 155—161. Literaturbericht. C. W.

Adolf von Harnack, Aus der Friedens- und Kriegsarbeit. Gießen, Töpelmann 1916. VIII, 373 S. gr. 8°. Reden u. Aufsätze. N. F. III. Bd. Enthält u. a. den Wiederabdruck der Aufsätze über griechische und christl. Frömmigkeit am Ende des dritten Jahrh. und über den Geist der morgenländischen Kirche sowie des Berichtes über die Ausgabe der griechischen christlichen Schriftsteller der drei ersten Jahrhunderte (1891—1915), ferner die hier zum erstenmal veröffentlichte Skizze über die Askese und ihre (vier) Hauptströme. Nach dem Referat von **Titius,** Theol. Literaturzeitung 42 (1917) Nr. 14 Sp. 284—286. C. W.

A. Kurfeß, Das Akrostichon. *Ἰησοῦς Χριστὸς Θεοῦ Υἱὸς Σωτήρ. Σταυρός.* Sokrates 6 (1918) 99—105. A. H.

G. Soteriou, *Περὶ τῆς ἐξωτερικῆς περιβολῆς τῶν κληρικῶν.* In der in Thessalonike erscheinenden Zeitschrift *Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς* 3 (1920) 237—247. 359—370. 452—460. 546—551. Vgl. die ausführliche Besprechung von **Ph. Koukoules,** *Λαογραφία* 8 (1921) 247—262. A. H.

E. Vermischtes. Literaturberichte.

Gustav Krüger, Literature on Church History in Germany, Austria, Switzerland, Holland, and the Scandinavian countries, 1914—1920. I. Early Church History. Harvard Theol. Review 14 (1921) 283—374. I Allgemeine Kirchengeschichte. II. Die alte Kirche. 1. Allgemeines. 2. Christentum und Heidentum. 3. Leben, Schriften und Lehre der Väter. 4. Kirchliches Leben. C. W.

5. Geschichte.

A. Äußere Geschichte.

R. von Scala, Das Griechentum seit Alexander dem Großen. Byzanz. Neugriechenland. In: Helmolts Weltgeschichte, 2. Aufl. hrsg. von A. Tille. IV. Bd. Balkanhalbinsel, S. 103—214. Leipzig und Wien, Bibliographisches Institut 1919. A. H.

Edward Gibbon, The history of the Decline and Fall of the Roman Empire, edited with introduction, notes and appendices by **J. B. Bury.** London, Methuen [1914]. 7. voll. in 8°. Gibbons Werk hat seinen Platz und wird ihn noch lange behaupten, das beweist die Notwendigkeit dieser neuen Bearbeitung. Bury hat sie besorgt wie die letzte Revision, seine glänzende Gelehrsamkeit verrät sich in der knappen Einleitung wie in den inhaltreichen Noten und den Anhängen über Einzelfragen, Quellennachweisen, Bibliographie. Die vorzüglichen Illustrationen sind von der fachkundigen Hand Daltons ausgewählt worden. A. H.

O. Seeck, Geschichte des Untergangs der antiken Welt. 1. Aufl. Anhang zum 6. Bde., S. 381—504. — 2., verb. Aufl. Bd. II, 460 S., dazu Anhang S. 465—623; Bd. III, 449 S., dazu Anhang S. 451—584. Stuttgart, Metzler 1921. A. H.

In der in finnischer Sprache geschriebenen Weltgeschichte von **Maailman** sind folgende Abschnitte von **Edv. Rein** verfaßt worden: Bd. II. (Helsing-

fors 1916) S. 189—217: Der Untergang Westroms und die Geschichte Ostroms bis 518; S. 403—447: Ostrom von 518—867. — Bd. III (Helsingfors 1920) S. 267—324: Ostrom von 867—1453. A. H.

J. **Kulakovskij**, Geschichte von Byzanz (russ.) III. Bd. (602—717). Kiew, Kulschenko 1915. Besprochen von **E. W. Brooks**, Engl. Hist. Review 31 (1916) 145—150. A. H.

Ch. **Diehl**, Histoire de l'empire byzantin. Paris, Picard 1919. XI, 239 S. 8°. Hebt die Hauptlinien der Entwicklung scharf heraus, bietet daneben eine Fülle von charakteristischem Detail. Der chronologische und bibliographische Anhang wird vielen Lesern willkommen sein. A. H.

K. **Roth**, Geschichte des byzantinischen Reiches. 2., verb. Aufl. Berlin u. Leipzig, Vereinigung wiss. Verleger 1919. 171 S. 12°. (Sammlung Göschen Nr. 190). Hält mit der Forschung Schritt. A. H.

Ad. **Adamantiou**, Ἱστορία τῆς βυζαντινῆς αὐτοκρατορίας. Ἔκδοσις δευτέρα. Athen, Zekakes 1920. 309 S. 8°. Ein praktisches Lehrbuch für den Gymnasialunterricht. A. H.

Norman H. Baynes, The historical significance of Constantinople. History, N. S. 1 (1916) 65—79. A. H.

L. **Bloy**, Constantinople et Byzance. 2e éd. Paris 1917. XV 244 pp. N. H. B.

E. **Costa**, Il Dalmate fatale (= Diocletian). Atene e Roma 18 (1915) 217—240. N. H. B.

O. **Seeck**, Regesten der Kaiser und Päpste für die Jahre 311—476 n. Chr., Vorarbeit zu einer Prosopographie der christlichen Kaiserzeit. 1. Halbband. Stuttgart 1918. 200 S. 8°. Uns nicht zugänglich. A. H.

Theodor Birt, Charakterbilder Spätroms und die Entstehung des modernen Europa. Leipzig, Quelle & Meyer 1919. VI, 492 S. gr. 8° mit 6 Taf. Enthält u. a. interessante Charakteristiken Diokletians, Konstantins und Julians des Abtrünnigen. C. W.

Meister der Politik. Eine weltgeschichtliche Reihe von Bildnissen hrsg. von **Erich Marcks** und **Karl Alex. von Müller**. 2 Bde. Stuttgart u. Berlin, Deutsche Verlagsanstalt 1922. I S. 171—223 handelt **Ed. Schwartz** über Kaiser Konstantin. C. W.

A. **Olivetti**, Osservazioni storiche e cronologiche sulla guerra di Costanzo II contro i Persiani. Atti della R. Accad. di Torino 50 (1915) 1014—1032. N. H. B.

J. **Pizzi**, Giuliano l'Apostata secondo uno scrittore anonimo di Edessa in Siria del sec. VI. Versione dal Siriaco. Atti della R. Accad. di Torino 53 (1918), 370—376. N. H. B.

E. J. **Martin**, The emperor Julian, an essay on his relations with the christian religion. Studies in church history. London, S. P. C. K. 1919. 118 pp. 8°. N. H. B.

J. **Bidez**, L'évolution de la politique de l'empereur Julien en matière religieuse. Bull. de l'Acad. de Belgique, Classe des Lettres 1914 pp. 406—461. N. H. B.

F. **Cumont**, Études syriennes. Paris 1917. XI, 379 S. 8°. Ich weise u. a. hin auf die Untersuchung über Julians Marsch nach dem Osten. A. H.

E. S. Bouchier, Syria as a Roman province. Oxford, Blackwell 1916. 304 S. 8⁰. A. H.

O. Schissel v. Fleschenberg, Claudius Rutilius Namatianus gegen Stilicho. Wien 1920 XII, 111 S. 8⁰.

J. B. Bury, Justa Grata Honoria. Journal of roman studies 9 (1919) 1—13. Das Verhältnis der Prinzessin zu Eugenius und die Gesandtschaft an Attila fallen in das Jahr 449; Marcellinus, der auf 434 datiert, hat die Indiktionszyklen verwechselt. Das Motiv ihres Handelns war politischer Ehrgeiz. A. H.

R. Cessi, Marcellino e l'opposizione imperiale romana sotto il governo de Majoriano. Atti del R. Istituto Veneto di Sc. Lett. ed Arti 85 (1915—1916) disp. 9. — La Crisi imperiale degli anni 454—455 e la Invasione vandalica a Roma. Archivio della R. Società Rom. di Stor. Patria 40 (1917) 161—204. — Per la Cronologia dell' incursione vandalica a Roma. Atti della R. Accad. di Torino 53 (1918) disp. 9. pp. 459—470. — Studi sulle fonti dell' età gotica e langobarda. I. Fasti Vindobonenses. Archivio Muratoriano II Fasc. 17—18. (no date) pp. 295—405. N. H. B.

E. S. Bouchier, Spain under the Roman Empire. Oxford, Blackwell 1914. 200 S. 8⁰. Für unsere Studien ist wichtig das Kapitel 'Byzantine Andalusia'. A. H.

E. Stein, Studien zur Geschichte des byzantinischen Reiches vornehmlich unter den Kaisern Justinus II. und Tiberius Constantinus. Stuttgart, Metzler 1919. VIII, 200 S. 8⁰. Wird besprochen.

P. Peeters, Un nouveau manuscrit arabe du récit de la prise de Jérusalem par les Perses en 614. Anal. Boll. 38 (1920) 137—147. A. H.

Norman H. Baynes, The military operations of the emperor Heraclius. United Service Magazine Nr. MXI—MXII (1913) 526—533. 659—666. MXVII—MXVIII (1913) 30—38. 195—201. 318—324. 401—412. 532—541. 665—679. A. H.

N. N., Heraclius the Roman emperor and the prophet of Islam. Islamic Review, April 1914. A. H.

L. Bréhier, La transformation de l'empire byzantin sous les Héraclides. Journal des Savants N. S. 15 (1917) 401—415. 445—453. 498—506. A. H.

Adolf Jülicher, Berichtigung von Daten im heraklianischen Jahrhundert. Festgabe für A. von Harnack. Tübingen, Mohr 1921. S. 121—133. Besprechung einiger Fälle aus der Zeit der Kaiser Herakleios II., Konstans II. und Konstantin IV. mit stillschweigender Polemik gegen ihre chronologische Fixierung durch Bury, History of the later Roman empire II, und andere Gelehrte. C. W.

Edv. Rein, Kaiser Leon III. und die ökumenische Akademie zu Konstantinopel. Annales Academiae Scient. Fennicae B XI, 11, S. 1—43. Die Nachricht, daß der Kaiser die Akademie und ihre Lehrer habe verbrennen lassen, ist jüngere Erfindung. A. H.

E. W. Brooks, The emperor Leo V. and Vardan the Turk. Engl. Hist. Review 31 (1916) 256 f. Leo der Armenier war ein Neffe des Armeniers Wardan. A. H.

G. **Skalieres**, *Ἡ αὐτοκρατορία τῆς Τραπεζοῦντος* 1204—1261. Athen 1921. Uns noch nicht zugänglich. A. H.

J. **Sandalgian**, Histoire documentaire de l'Arménie, des âges du paganisme 1410 av. — 305 ap. J.-C. Rome 1917. Vol. I, pp. XXVII, 1—384 Vol. II, pp. XII, 385—798 + 3 and two maps. N. H. B.

J. **Laurent**, L'Arménie entre Byzance et l'Islam depuis la conquête arabe jusqu'en 886. (Bibl. des Écoles Franç. d'Athènes et de Rome, fasc. 117). Paris, Boccard 1919. XII, 398 S. 8⁰. Vgl. die Besprechung von E. W. **Brooks**, Engl. Hist. Review 35 (1920) 442—444. N. H. B.

J. N. **Simchowitsch**, Studien zu den Berichten arabischer Historiker über die Chazaren. Berliner Diss. 1921. Auszug im Jahrbuch der Dissertationen der Philos. Fakultät der Univ. Berlin für 1919—20, (Berlin 1921) S. 248—252. — Diese Dissertation untersucht die Nachrichten der arabischen Historiker über die Chazaren und deren Kämpfe mit Persern und Arabern zwischen 350 und 800 n. Chr. Sie zieht dazu auch die sämtlichen einschlägigen Stellen der nichtarabischen Schriftsteller bei, neben den syrischen, armenischen, georgischen auch die spätrömischen und byzantinischen Autoren, z. B. Priskos, Menander Protektor, Theophylaktos Simokattes, Theophanes u. a. A. Hartmann.

D. **Mischew**, Bulgarien in der Vergangenheit. (bulg.). Sofia 1916. In Komm. bei Harrassowitz, Leipzig. A. H.

V. **Antonoff**, Bulgarien vom Beginn seines staatlichen Bestehens bis auf unserere Tage (679—1917). Eine knappe Darstellung der geschichtlichen Entwicklung des bulgarischen Volkes und dessen politischer Bedeutung. Berlin, Stilke 1917. 76 S. 43 Taf. 8⁰. A. H.

G. E. **Kunzer**, Bulgarien. Gotha, Perthes 1919. VIII, 169 S. 8⁰. Vgl. die Besprechung von E. **Gerland**, Deutsche Literaturzeit. 41 (1920) Sp. 20—24. A. H

W. N. **Slatarski**, Geschichte der Bulgaren. I. Von der Gründung des bulgarischen Reiches bis zur Türkenzeit (679—1396). Leipzig, Parlapanoff 1918. X, 182 S. 8⁰. A. H.

V. N. **Zlatarski**, Geschichte der Bulgaren. (bulgar.). I. Bd. hrsg. v. d. Bulg. Akad. d Wiss. Sofia 1919. A. H.

O. **von Dungern**, Rumänien. Gotha, Perthes 1916. VI, 159 S. 8⁰. Vgl. die Besprechung von E. **Gerland**, Deutsche Literaturzeit. 40 (1919) Sp. 265—267. A. H.

N. **Jorga**, Istoria Românilor din peninsula balcanică. (Die Geschichte der Rumänen auf der Balkanhalbinsel). Bukarest 1919. 74 S. 8⁰. Die kurzgefaßte historische Untersuchung behandelt das Schicksal der von ihren Stammesgenossen an der Donau seit mehr als tausend Jahren getrennten Rumänen, von den ersten Jahrhunderten der Römerherrschaft bis zu unserer Zeit. N. B.

N. **Jorga**, Un conseiller byzantin de Michel-le-Brave: le métropolite Denis Rhallis Paléologue. Acad. Roumaine, Bull. de la section hist. 5/8 (1920) Nr. 1 S. 92—103. A. H.

N. **Jorga**, Serbes, Bulgares et Roumains dans la péninsule balcanique au moyen âge. Acad. Roumaine, Bull. de la section hist. 13 (1916) Nr. 3 S. 207—229. A. H.

W. Miller, The medieval serbian empire. Quarterly Review 226 (1916) 488—5·7. N. H. B.

Ferdinand von Šišić, Geschichte der Kroaten. I. Teil (bis 1102). Mit drei Karten. Zagreb, Hartman 1917. XIV, 407 S. 8°. Vermittelt weiteren Kreisen einen klaren Überblick auch über die Beziehungen der Kroaten zu Byzanz. A. H.

Ludo Moritz Hartmann, Geschichte Italiens im Mittelalter. IV. Bd., 1. Hälfte. Gotha, Perthes 1915. VIII, 194 S. 8°. Allgem. Staatengesch. I. Abt.: Gesch. d. europäischen Staaten. 32. Werk. — Vgl. o. S. 127 ff. — Lehrreich besprochen von **A. Hofmeister**, Deutsche Literaturzeitung 42 (1921) Nr. 15 Sp. 217—221 (Theophano war keine Tochter Romanos' II.). C. W.

W. Cohn, Das Zeitalter der Normannen in Sizilien. (Bücherei der Kultur u. Gesch. VI). Bonn u. Leipzig 1920. 214 S. 16°. A. H.

E. Haberkorn, Der Kampf um Sizilien in den Jahren 1302—1337. [Abhandl. z. mittl. u. neuer. Gesch. Heft 67.] Berlin u. Leipzig, Rothschild 1921. XIV, 213 S. 8°. Ein gründliches, mit Besonnenheit und Umsicht geschriebenes Buch, angeregt durch Finkes Aktenpublikationen aus Barcelona (vgl. B. Z. XVII 531 ff.). Für uns kommen die Partien in Betracht, die sich mit der Geschichte der katalanischen Kompagnie und den aragonischen Plänen gegen Byzanz beschäftigen (S. 10. 19. 33 f. 70. 79. 94. 113) und über die letzten Darstellungen des Gegenstandes (Schlumberger, Norden) in mehreren Punkten hinauskommen. R. Salomon.

Ch. Diehl, Une république patricienne, Venise. Paris, Flammarion 1918. VIII, 316 S. 8°. D. wollte keine Geschichte von Venedig schreiben. Was er bietet, ist eine, soviel ich urteilen kann, zutreffende Charakteristik des Wesens dieser venetianischen Republik. Es lag daher wohl am Gegenstande der Darstellung, wenn daraus ein Hymnus auf den Erfolg einer skrupellosen Politik und auf den äußeren Glanz des Staates geworden ist. A. H.

H. Kretschmayr, Geschichte von Venedig. II. Bd. Die Blüte. Gotha, Perthes 1920. Soll besprochen werden. A. H.

H. F. Brown, The Venetians and the Venetian quarter in Constantinople to the close of the twelfth century. Journ. of hell. stud. 40 (1920) 68—88. Eindringende Darstellung aus den griechischen und lateinischen Urkunden. A. H.

A. Rubió y Lluch, Els governs de Matheu de Moncada y Roger de Lluria en la Grecia Catalana. Institut d'Estudis Catalans Anuari 4 (1911/12) 3—58. — La Grecia catalana des de la mort de Roger de Lluria fins a la de Frederic III de Sicilia (1370—77). Ebenda 5 (1913/14) 393—485. — Auf Grund seiner ausgezeichneten Beherrschung aller Quellen und zahlreicher neuer Funde im Archiv von Barcelona gibt R. eine lichtvolle Darstellung der Katalanenherrschaft in Mittelgriechenland in der Zeit von 1359—1377, besonders ihrer Auseinandersetzungen mit den Acciajuolis, Anjous und Venedig. A. H.

J. Laurent, Byzance et les Turcs Seldjoucides dans l'Asie occidentale jusqu'en 1081. Annales de l'Est publiées par la faculté des Lettres de l'Université de Nancy, 27e année, fasc. 1. Paris 1913. 28me année, fasc. 2. 1914 (1919), pp. 140. N. H. B.

L. Bréhier, Les origines de l'empire ottoman. Journal des Savants N. S. 15 (1917) 157—166. A. H.

H. A. **Gibbons**, The foundation of the Ottoman empire, a history of the Osmanlis up to the death of Bayezid I. (1300—1403). London, Clarendon Press 1916. A. H.

J. H. **Mordtmann**, Zur Kapitulation von Buda im Jahre 1526. Mitteilungen des Ungarischen Wissenschaftl. Instituts in Konstantinopel 1918, Heft 3. Budapest u. Konstantinopel 1918. 15 S. 8⁰. A. H.

B. A. **Mystakides**, *Ἐπὶ τῇ ἁλώσει, τὰ μετὰ τὴν ἅλωσιν, Μωάμεθ ὁ κατακτητής. Ἑλληνικὸν ἔθνος, πατριαρχεῖα.* Kpel, *Πατριαρχ. τυπογραφ.* 1920. 124 S. 8⁰. — Zusammenfassung in Buchform von mehreren im *Νέος Ποιμήν* (vgl. die Sammelnotiz am Ende dieses Heftes) und in der *Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια* erschienenen Arbeiten. A. H.

K. **Amantos**, *Ἡ ἅλωσις τῆς Χίου ὑπὸ τῶν Τούρκων* (1566). *Χιακὰ χρονικὰ* 4 (1919) 52—78. A. H.

K. **Amantos**, *Οἱ Ἀργένται τῆς Χίου. Χιακὰ χρονικὰ* 4 (1919) 83—119. 165—166. A. H.

H. C. **Luke**, Cyprus under the Turks, 1571—1878. Oxford, University Press 1921. Uns noch nicht zugegangen. A. H.

A. **Meliarakes**, *Ἰωάννης Φωκᾶς Κεφαλλὴν θαλασσοπόρος τοῦ 16ου αἰῶνος. Ἐπετηρὶς τοῦ Παρνασσοῦ* 10 (1914) 249—252. Es ist der unter dem Namen Apostolos Valerianos bekannte spanische Flottenführer. A. H.

W. **Miller**, The Venetian revival in Greece, 1648—1718. The Engl. Hist. Review 35 (1920) 343—366. A. H.

S. A. **Blantes**, *Οἱ Γάλλοι ἐν Λευκάδι* (1797—1798). *Ἐπετηρὶς τοῦ Παρνασσοῦ* 10 (1914) 169—207. A. H.

A. J. **Toynbee**, The place of medieval and modern Greece in history. Inaugural lecture of the Koraes-Chair of modern greek and byzantine language literature and history. London 1919. p. 27. 8⁰. N. H. B.

J. E. **Kalitsunakis**, Ein Jahrhundert Neugriechenland. Berlin 1921. 34 S. 8⁰. Der gehaltvolle Vortrag ist von den gleichen Gedanken getragen, die ich im 'Philhellenismus einst und jetzt' wieder zu erwecken suchte. A. H.

B. Innere Geschichte.

Ludwig Friedländer, Darstellungen aus der Sittengeschichte Roms in der Zeit von August bis zum Ausgang der Antonine. 9. und 10. Aufl. 4. Bd. (Anhänge). Unter Mitwirkung von M. Bang usw. hrsg. von **Georg Wissowa**. Leipzig, Hirzel 1921. VIII, 336 S. 8⁰. Enthält S. 203f. einen von F. Drexel neu bearbeiteten Exkurs über die 'diversium' benannte Art des Wagenrennens in Kpel, die uns von Konstantinos Porphyrog. im Zeremonienbuch p. 336f. ed. Bonn. beschrieben wird. C. W.

G. **Ferrero**, La ruine de la civilisation antique. Paris, Plon-Nourrit 1921. 252 S. 8⁰. A. H.

Ch. **Diehl**, Byzance, grandeur et décadence. Paris, Flammarion 1920. 343 S. 8⁰. Gliedert den Stoff nach éléments de puissance — Regierung, Armee, Diplomatie, Verwaltung, Finanzen, Konstantinopel, Kleinasien — und éléments de faiblesse — politische und soziale Entartung, Feudalwesen, Kirche und Staat, Mönchtum. ökonomischer Niedergang; hinzugefügt ist der Abschnitt: Les services rendus par Byzance — Erhaltung des antiken Wissens, Christianisierung der Slawen, Einfluß auf das Abendland. A. H.

K. Roth, Sozial- und Kulturgeschichte des byzantinischen Reiches. [Sammlung Göschen 787.] Berl.-Leipz., Ver. wiss. Verl. 1919. 112 S. 8⁰. Faßt die Ergebnisse der Forschung geschickt zusammen. A. H.

G. de Jerphanion, Choses d'Orient. Sur l'antique Byzance. Études publ. par les PP. de la Comp. de Jésus 166 (1921) 334—350. A. H.

F. Oertel, Die Liturgie, Studien zur ptolemäischen und kaiserlichen Verwaltung Ägyptens. Leipzig, Teubner 1917. VIII, 452 S. 8⁰. Die byzantinische Epoche ist in die Untersuchung nicht mit einbezogen worden. A. H.

H. J. Bell, The byzantine servile state in Egypt. Journal of Egyptian Archaeol. 4 (1917) 86—106. A. H.

Ernst Stein, Untersuchungen zum Staatsrecht des Bas-Empire. Zeitschr. d. Savigny-Stift. f. Rechtsgesch 41 (1920). Rom. Abt. S. 195—251. Behandelt I. Principes scholae agentium in rebus. II. Sacellarius. A. H.

Ernst Stein, Untersuchungen über das officium der Prätorianerpräfektur seit Diokletian. Wien, Rikola Verlag 1922. 77 S. 8⁰. — Soll besprochen werden. A. H.

Ernst Stein, Beiträge zur Geschichte von Ravenna in spätrömischer und byzantinischer Zeit. Klio 16 (1919) 40—71. Handelt in ergebnisreicher Untersuchung über die Chronologie der ravennatischen Bischöfe und über die Munizipalverfassung von Ravenna vom 4. Jahrh. bis zum Ende der oströmischen Herrschaft (751). A. H.

A. E. R. Boak, Roman magistri in the civil and military service of the empire. Harvard Studies in Class. Philol. 26 (1915) 73—164. N. H. B.

A. E. R. Boak, The master of the offices in the later roman and byzantine empires. New-York, Macmillan Company 1919. (University of Michigan Studies. Humanistic Series XIV 1.) X, 160 S. 8⁰. Wird besprochen. — Vgl. **N. H. Baynes**, Journ. of Rom. Stud. 7 (1917) II 296—299. A. H.

A. E. R. Boak, Imperial coronation ceremonies of the fifth and sixth centuries. Harvard Studies in Class. Philology 30 (1919) 37—47. N. H. B.

Jean Lesquier, L'armée romaine d'Égypte d'Auguste à Dioclétien. Le Caire, Imprim. de l'Institut 1918. XXXI, 586 S. 8⁰. — Vgl die ausführliche Besprechung von **N. H. Baynes**, Journ. of the Asiat. Society 16 (1920) 355—364; **H. J. Bell**, Journ. of Egypt. Arch. 6 (1920) p. III, S. 222—224. A. H.

R. Große, Römische Militärgeschichte von Gallienus bis zum Beginn der byzantinischen Themenverfassung. Berlin, Weidmann 1920. XV, 346 S. 8⁰. Wird besprochen. A. H.

L. R. Dean, A study of the cognomina of soldiers in the Roman legions. Princeton 1916. 321 S. 8⁰. A. H.

R. Große, Die Rangordnung der römischen Armee des 4.—6. Jahrhunderts. Klio 15 (1917) 122—161. A. H.

R. Große, Bewaffnung und Artillerie des spätrömischen Heeres (4.—7. Jahrh). Vortrag i. d. Archäol Ges. zu Berlin: Archäol. Anzeiger (Beibl. z. Archäol. Jahrb. 32) 1917, Sp. 40/45: behandelt Panzer, Helm, Beinschienen, Schild, Schwert, Pilum bzw. Lanze, Wurfpfeil, Bogen und Pfeil, Dolch, Geschütze. E. W.

P. von Bieńkowski, Zur Tracht des römischen Heeres in der spätrömischen Kaiserzeit. Jahreshefte des Österr. Arch. Inst. 19/20 (1919), Beiblatt Sp. 261—280. Besonders über den Gebrauch der bracae im 4. Jahrh. A. H.

Alphons Dopsch, Wirtschaftliche und soziale Grundlagen der europäischen Kulturentwicklung aus der Zeit von Cäsar bis auf Karl d. Gr. I. Teil. Wien, Seidel & S. 1918. XI, 404 S. 8⁰. Grundgedanke: Im Mittelalter lebt weit mehr von den Zuständen des Altertums fort, als gewöhnlich angenommen wird. C. W.

Lujo Brentano, Die byzantinische Volkswirtschaft Ein Kapitel aus Vorlesungen über Wirtschaftsgeschichte. S.-A. aus Schmollers Jahrbuch, 41. Jahrgang, 2. Heft. München-Leipzig, Duncker & Humblot 1917. 50 S. 8⁰. Zeichnet die großen Entwicklungslinien. A. H.

A. H. Lybyer, The Ottoman Turks and the routes of oriental trade. Engl. Hist. Rev. 30 (1915) 577—588. N. H. B.

A. M. Andreades, *Ἱστορία τῆς ἑλληνικῆς δημοσίας οἰκονομίας*. Athen 1918. XII, 624 S. Uns noch nicht zugegangen. A. H.

A. Andréadès, Le montant du budget byzantin. Extrait de la Revue des études gr. 314 (1921) Nr. 156. II u. 55 S. Paris 1922. 8⁰. Wendet sich gegen Paparrhegopoulos und die Ausführungen von Stein in dem o. S. 208 genannten Werke. Eine ausführliche Begründung seiner Ansichten und Besprechung der Arbeit von A. durch Stein bringen wir im nächsten Hefte. A. H.

A. Piganiol, L'impôt de capitation sous le Bas-Empire romain. Chambéry 1916. 99 S. 8⁰. Uns noch nicht zugegangen. A. H.

K. D. Tsopotos, *Ἱστορία τῶν γεωργῶν καὶ τῆς ἰδιοκτησίας ἐν Θεσσαλίᾳ ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων μέχρι τῆς τουρκοκρατίας ἐπὶ τῇ βάσει ἱστορικῶν πηγῶν. (Ἀνατύπωσις ἐκ τῆς Αὐγῆς τοῦ Βόλου)*. Athen, Sakellariou 1915. A. H.

L. Hahn, Über das Verhältnis von Staat und Schule in der römischen Kaiserzeit. Philologus 76 (1920) 176—191. A. H.

Theodore Haarhoff, Schools of Gaul, a study of pagan and christian education in the last century of the Western Empire. Oxford Univ. Press 1920. XII, 272 pp. (cf. especially the position of Greek pp. 220 to 231). N. H. B.

Ph. Koukoules, *Ἐκ τοῦ βίου τῶν Βυζαντινῶν*. Athen, Zekakes 1920. 128 S. 8⁰. Das hübsche Buch bringt zwei lebensvolle und kenntnisreiche Arbeiten: *Ὁ βίος τῶν Ἑλλήνων μοναχῶν κατὰ τὸν ιβ' αἰῶνα* und *Ὁ σχολικὸς ἡμῶν βίος κατὰ τοὺς βυζαντινοὺς καὶ τοὺς μετέπειτα χρόνους*. A. H.

Ἔκθεσις τῶν πεπραγμένων ἐν τῇ Π. Μ. Γ. Σχολῇ τοῦ σχολικοῦ ἔτους 1920/21. Tübingen, Laupp 1921. 51 S. 8⁰. Darin S. 26—48 ein Vortrag von **B. A. Mystakides** über das Schulwesen in Byzanz. A. H.

Georg Stuhlfauth, In der Schule zu Byzanz. Die christliche Welt 32 (1918) S. 421—423. Entwirft auf Grund der Schilderung von Nikolaos Mesarites (ed. Heisenberg, Apostelkirche) ein anschauliches Bild vom byzantinischen Schulunterricht. A. H.

Ch. H. Haskins, The greek element in the renaissance of the twelfth century. Amer. histor. review 25 (1920) 603—615. A. H.

K. Dieterich, Christlich-orientalisches Kulturgut der Türken. [Länder und Völker der Türkei, Heft 3.] Leipzig 1917. 32 S. A. H.

C. Religionsgeschichte. Kirchengeschichte. Mönchtum.

R. Reitzenstein, Die hellenistischen Mysterienreligionen nach ihren Grundgedanken und Wirkungen. 2., umg. Aufl. Leipzig-Berlin, Teubner 1920. VIII, 268 S. Im ersten Teile (d. h. dem ursprünglichen Vortrag) abgesehen von einer längeren Einlage soviel als möglich unverändert gelassen, in den anschließenden Ausführungen und Anmerkungen stärker umgestaltet. Über die 1. Aufl. vgl. B. Z. XIX, 635 f. C. W.

J. G. Frazer, The Golden Bough. 3. edition. IV. Adonis, Attis, Osiris. 2 voll. London, Macmillan 1914. XVII, 317 und X, 321 S. 8°. A. H.

R. Reitzenstein, Himmelswanderung und Drachenkampf in der alchemistischen und frühchristlichen Literatur. Festschrift für F. C. Andreas. Leipzig 1916. S. 33—50. A. H.

O. Kern, Orpheus, eine religionsgeschichtliche Untersuchung. Mit einem Beitrag von **J. Strzygowski**. IV, 70 S. 8°. Berlin, Weidmann 1920. A. H.

E. Lohmeyer, Christuskult und Kaiserkult. [Sammlung gemeinverständl. Vorträge u. Schriften aus dem Gebiete der Theologie und Religionswiss. 90.] Tübingen, Mohr 1919. 58 S. 8°. A. H.

E. Ch. Babut, L'adoration des empereurs et les origines de la persécution du Dioclétien. Rev. historique 123 (1916) 225—252. N. H. B.

N. H. Baynes, Greek religion and the saviour king. History N. S. 4 (1919) 61—71. A. H.

A. Manaresi, L'impero romano e il cristianesimo. Bibl. di scienze mod. Nr. 65. Torino, Bocca 1914. pp. XI 597. 8°. N. H. B.

Karl Bihlmeyer, Die 'syrischen' Kaiser zu Rom (211—35) und das Christentum. Kritische Studie. Rottenburg a. N., Bader 1916. VIII, 166 S. 8°. Berührt unser Gebiet mit der kritischen Würdigung der christlichen Quellen. (S. 133 ff. Eusebios, Hippolytos, Julius Afrikanus, Martyrerakten.) C. W.

Carl Clemen, Die griechischen und lateinischen Nachrichten über die persische Religion. Gießen, Töpelmann 1920. 4 Bl., 232 S. 8°. Religionsgeschichtliche Versuche und Vorarbeiten XVII 1. Eine nach bestimmten Gesichtspunkten geordnete Untersuchung der vom Verf. unter dem Titel 'fontes historiae religionis Persicae', Bonn 1921 (fontes historiae religionum ex auctoribus graecis et latinis collectos subsidiis societatis Rhenanae promovendis litteris ed. C. Clemen fasc. I) zusammengestellten Zeugnisse. Eine Reihe der in unser Gebiet fallenden Schriftwerke (vgl. z. B. S. 198 ff. über Prokop und Agathias) werden auf ihren Quellenwert für die Kenntnis der persischen Religion geprüft, von der man in weiteren Kreisen zu Anfang des 5. Jahrh. nicht viel wußte. C. W.

Fontes historiae religionis Persicae collegit **C. Clemen** [Fontes historiae religionum, fasc. 1]. Bonn, Marcus & Weber 1920. 116 S. 8°. Hebt auch aus den byzantinischen Quellen von Eusebios bis Nikephoros Xanthopoulos die für die persische Religion wichtigen Stücke heraus. A. H.

J. Geffcken, Der Ausgang des griechisch-römischen Heidentums. Heidelberg, Winter 1920. 347 S. 8°. Der vorläufigen Skizze, die unter dem gleichen Titel in den Neuen Jahrb. f. d. klass. Altert. 21 (1918) 1. Abt.,

S. 93—124 erschienen war, ist jetzt diese umfassende Darstellung gefolgt. Sie sucht in den religionsgeschichtlichen Grundfragen die mittlere Linie zu halten, die allerdings in recht erheblichem Abstande von Useners Gedanken verläuft. Auf Einzelheiten des ausgezeichneten Buches kann ich bei der Knappheit des Raumes nicht eingehen, nur auf eines sei hingewiesen. Die auf Const. Porphyrog. De adm. imp. S. 224 ed. B. beruhende Ansicht, daß das hellenische Heidentum in Lakonien erst im 9. Jahrh. erloschen sei, bedarf der Nachprüfung. Der Kaiser sagt allerdings, daß die in der Maina wohnenden Griechen (Romäer) erst zur Zeit des Basileios die Taufe angenommen hätten, aber er sagt nicht, daß sie noch damals Anbeter der hellenischen Götter gewesen wären; das wären sie vielmehr ἐν τοῖς προπαλαιοῖς χρόνοις gewesen. Mir ist es zweifelhaft, ob Konstantin mit diesem Ausdruck die Zeit seines Großvaters bezeichnen konnte, und Schultzes Anschauung von der Vermischung mit slawischen Elementen scheint mir zwar stark erschüttert, aber noch nicht endgültig widerlegt. A. H.

C. P. S. Clarke, Church history from Nero to Constantine. London 1920. 381 S. 8°. A. H.

F. J. Foakes Jackson, The history of the christian church from the earliest times to A. D. 461. London 1920. 672 S. 8°. A. H.

Hans von Schubert, Geschichte der christlichen Kirche im Frühmittelalter. 1. Halbband, Tübingen, Mohr 1917. XII, 400 S. 2. Halbband, S. 401—808. Ebenda 1921. Der erste Teil dieser groß angelegten Kirchengeschichte des (abendländischen) Mittelalters, in dem der Prozeß der Christianisierung der Germanen ausführlicher und quellenmäßiger dargestellt wird, als es bisher geschehen ist, berührt auch unser Studiengebiet durch die Abschnitte über den Aufschwung der römischen Staatskirche unter Justinian (S. 96—123), die kirchlich-theologische Bildung im byzantinischen Reiche im Zeitalter Justinians (S. 123—141), den Rückgang der griechischen Macht nach seinem Tode (S. 141—146) durch den Verlust an äußerem und innerem Besitzstand (Abtrennung der monophysitischen Freikirchen), die weitere Schmälerung des griechischen Kirchengebietes durch den Islam, die letzten christologischen Streitigkeiten (S. 231—243), die Lösung Roms von Byzanz (ich würde eher sagen: die Lossagung der byzantinischen von der abendländisch-germanischen Kirche) um die Wende des 7. zum 8. Jahrh. (S. 243—249), endlich über die kirchliche Lage des Orients zur Zeit Karls des Gr. und die erste Phase des Bilderstreites bis zum 7. allgemeinen Konzil (S. 323—333). Ich bedaure lebhaft, daß der zur Verfügung stehende Raum das Eingehen auf Einzelheiten dieser durchaus selbständigen Darstellung nicht gestattet.

Den Grenzen, die der Verfasser dem Frühmittelalter steckt (Ende der karolingischen Zeit), entspricht es, wenn im 2. Teil nur noch die Verhältnisse der byzantinischen Kirche im 9. Jahrh. behandelt werden (S. 479—501). Besprochen werden besonders folgende Punkte: das Verhältnis von Byzanz mit Rom, die Slawenmission, die Unterdrückung der Paulizianer, der 2. Bilderstreit, das Mönchtum und das geistige Leben. In den zwei letzten Abschnitten stehen Theodoros Studites und Photios als Hauptpersonen im Vordergrund. Auf die Slawenmission, insoweit sie über die Grenzen des byzantinischen Reiches hinausgriff, geht der Verf. S. 510—524 näher ein unter besonderer Berücksichtigung der pannonisch-mährischen Mission der Brüder Konstantin (Kyrill) und Methodius, denen er eine besondere Schrift in den Sitzungsberichten der

Heidelberger Akademie 1916 gewidmet hat. Ich darf vielleicht die Gelegenheit benutzen, um meine Übersicht über „die Stellung der Slawen in der Geschichte des Christentums" zu buchen, die ich im Rahmen der letzten Kaisergeburtstagsfeier der Universität Straßburg am 27. Jan. 1918 zu geben versucht habe (Universitätsdruckerei von J. H. Ed. Heitz, Straßburg 1918). A. E.

F. X. v. Funk, Lehrbuch der Kirchengeschichte. 7., verm. und teilw. neu bearb. Aufl., hrsg. von **Karl Bihlmeyer.** Paderborn, F. Schöningh 1920. XXVII, 1080 S. 8°. C. W.

Alois Knöpfler, Lehrbuch der Kirchengeschichte. 6. Aufl. Freiburg, Herder 1920. XXV, 862 S., 1 Karte. Gleich dem eben genannten Buche vielfach verbessert und vermehrt. C. W.

Essays on the early history of the church and the ministry, by various writers, edited by **N. B. Swete.** London, Macmillan 1918. XX, 446 S. 8°. A. H.

Emil Göller, Die Periodisierung der Kirchengeschichte und die epochale Stellung des Mittelalters zwischen dem christlichen Altertum und der Neuzeit. Rektoratsrede. Freiburg i. B., Günther 1919. 67 S. 8°. *3 M.* Enthält eigene Beobachtungen über die Beeinflussung des Okzidents durch den Orient. C. W.

S. Angus, The environment of early christianity. New-York 1916. XI, 240 S. 8°. A. H.

Adolf von Harnack, Die Mission und Ausbreitung des Christentums in den ersten drei Jahrhunderten. 3., neu durchgearb. u. verm. Aufl. mit 11 Karten. I. Bd.: Die Mission in Wort und Tat. II. Bd.: Die Verbreitung. Leipzig, Hinrichs 1915. XVI, 483; IV, 387 S. 8°. Vgl. den Kritik und Referat verbindenden Aufsatz von **Schmidlin,** Mission und Ausbreitung des Christentums in den drei ersten Jahrhunderten. Zeitschrift für Missionswissenschaft 6 (1916) 185—206. C. W.

Andreas Bigelmair, Die altchristliche und mittelalterliche Mission im Vergleich mit der gegenwärtigen. Vortrag. Münster, Aschendorff 1916. 16 S. 8°. S.-A. aus: Missionswissenschaftlicher Kursus in Köln für den deutschen Klerus, vom 5. bis 7. September 1916. C. W.

A. Allgeier, Neue Aufschlüsse über die Anfänge des Christentums im Orient. Der Katholik 96 (1916), 393—401. Aus syrischen Quellen. A. H.

J. Zeiller, Les origines chrétiennes dans les provinces danubiennes de l'empire romain Paris, Boccard 1918. IV, 667 S. [Bibl. des Écoles franç. d'Athènes et de Rome fasc. 112]. A. H.

Konrad Kirch S. J., Helden des Christentums. Heiligenbilder, hrsg. von K. K. I. Aus dem christlichen Altertum. 1. Die Kirche der Märtyrer. 2. Glaubensstreiter im Osten. 3. Lehrer des Abendlandes. 4. Mönchsgestalten. II. Aus dem Mittelalter. 1. Leuchten aus dunkler Zeit. Paderborn, Bonifazius-Druckerei 1918 und (I 4) 1920. 204, 200, 196, 244, 180 S. 8°. Es werden in gemeinverständlicher, aber quellenmäßiger Weise geschildert in I 2 Athanasius, Ephraim, Basilius, Chrysostomus und Johannes von Damaskus; in I 4 Antonius, Pachomius, Simeon der Stylit; in II 1 Papst Nikolaus I. und Nilus von Rossano. Wer tiefer in den Stoff eindringen will, findet jeweils in den Anmerkungen und Literaturangaben des Anhangs Anregungen und Wegweiser. C. W.

A. Brilliantov, Kaiser Konstantin der Große und die Mailänder Edikte vom J. 313 (russ.). Petrograd 1916. 198 S. 8°. N. H. B.

P. Batiffol, La paix constantinienne et le catholicisme. Paris, Gabalda 1914. VIII, 542 S. 8°. A. H.

M. Hasak, Die Auffindung der Heiligen Stätten und des Heiligen Kreuzes zu Jerusalem. Das Heilige Land 60 (1916) 138—144, 193—198. A. H.

K. Schmaltz, Die drei 'mystischen' Christushöhlen der Geburt, der Jüngerweihe und des Grabes. Zeitschr. d. Deutsch. Paläst.-Vereins 42 (1919) 132—165. Ein vergeblicher Versuch, den christlichen Ursprung der drei Höhlen zu erweisen. Vgl. dazu **A. Heisenberg**, Ikonographische Studien, S. 78f. A. H.

R. Reitzenstein, Origenes und Hieronymus. Zeitschr. f. d. neutest. Wiss. 20 (1921) 90—93. A. H.

P. Batiffol, Les documents de la vita Constantini. Bull. d'anc. litt. et d'arch. chrét. 4 (1914) 81—95. A. H.

Miscellanea Geronimiana. Scritti varii pubblicati nel XV centenario dalla morte di San Girolamo con introduzione di S. E. il Card. Vincenzo Vannutelli. Rom, Tip. poligl. Vatic. 1920. VIII, 332 S. 8°. Für die byzantinischen Studien beachtenswert die Aufsätze Nr. 8 von **J. Zeiller**, Saint Jérôme et les Goths (Sunnia und Frithila, an die Hieronymus epist. 106 richtete, waren Geistliche der katholischen Gothenkolonie in Kpel; Frithila wohl identisch mit dem 431 in Ephesus als Anhänger des Nestorius abgesetzten Bischof von Heraklea in Thrazien) und Nr. 9 von **F. M. Abel**, Saint Jérôme et Jérusalem (über die Wertschätzung der Pilgerfahrten seitens des Heiligen, seinen Glauben an die Echtheit der heiligen Stätten und seine Beschäftigung mit der Topographie von Jerusalem). C. W.

John R. Knipfing, Das angebliche 'Mailänder Edikt' vom J. 313 im Lichte der neueren Forschung. Zeitschr. f. Kirchengesch. 40 (N. F. 3) 1922, 206—218. Das Edikt von Mailand soll nicht existiert haben, die Urkunden bei Eusebios Kirchengesch. X 5, 2— 14 und Lactanz de mort. persec. 48 sollen 'zwei verschiedene Versionen einer für zwei östliche Gebiete bestimmten, von Licinius nach seiner Mailänder Zusammenkunft mit Konstantin veröffentlichten Konstitution' sein. C. W.

Georg Pfeilschifter, Oxyrhynchos, seine Kirchen und Klöster. Auf Grund der Papyrusfunde. Festgabe für A. Knöpfler, Freiburg i. B. 1917, S. 248—264. Der durch den elften Band der Oxyrhynchos Papyri zugänglich gemachte Kirchenkalender zeigt, daß sich die Zahl der Kirchen in Oxyrhynchos in den 150 Jahren von ca. 380 bis ca. 530 gewaltig (von 12 auf ca. 40) vermehrt hat. C. W.

Franz Xaver Bauer, Proklos von Konstantinopel. Ein Beitrag zur Kirchen- und Dogmengeschichte des 5. Jahrh. Veröffentlich. a. d. Kirchenhist. Seminar München IV 8. München 1919. XII, 148 S. Ein mit Fleiß, Sorgfalt und Liebe gezeichnetes Lebensbild, mit dem der Verf. eine schon längst verfallene Ehrenschuld der Patrologie der sympathischen Persönlichkeit gegenüber, die den Bischofstuhl von Neurom in der durch die Nachwehen des nestorianischen Kampfes bewegten Zeit inne hatte (434—446), abzutragen beginnt. An der Hand aller erreichbaren Quellen schildert er den Lebensgang seines Helden als Kleriker, als dreimaliger Kandidat für den Bischofstuhl, als Pa-

triarch, Theologe und Prediger. Die beiden letzten Abschnitte erschöpfen, wie der Verf. selbst hervorhebt, das Thema nicht, weil er sich genötigt sah, die Voraussetzung dafür, nämlich die Untersuchung der gesamten Überlieferung der Proklos zugeschriebenen Schriften und kritische Sichtung derselben, zurückzustellen. Möge es ihm gelingen, diese ebenso mühevolle als wichtige Arbeit, von der man auch die definitive Lösung der in der B. Z. XXIII 484f. besprochenen Echtheitsfrage erwarten darf, bald zum Abschluß zu bringen. A. E.

W. Kießling, Das Verhältnis zwischen Sacerdotium und Imperium nach den Anschauungen der Päpste von Leo d. Gr. bis Gelasius I. (440—496), eine historische Untersuchung. Paderborn, Schöningh 1921. XIII, 149 S. [Freiburger Diss.]. — Soll besprochen werden. A. H.

S. Salaville, L'affaire de l'Hénotique. Échos d'Orient 18 (1916/19) 255—265. — L'Hénotique de Zénon. Ebenda S. 389—397. A. H.

Acta conciliorum oecumenicorum iussu atque mandato societatis scientiarum Argentoratensis edidit **Eduardus Schwartz.** Tomus I: Concilium universale Ephesenum. Vol. IV., Collectionis Casinensis sive synodici a Rustico diacono compositi pars altera. Fasc. 1, pp. 1—80; fasc. 2, pp. 81—160. Berol.-Lips., Verein. wiss. Verleger 1922. 4°. Vgl. B. Z. XXIII 454. — Wird besprochen. A. H.

Eduard Schwartz, Über die Reichskonzilien von Theodosius bis Justinian. Zeitschr. der Savigny-Stiftung für Rechtsgesch. 42 (Kan. Abt. 11) 1921, 208—253. 'Eine vorläufige Skizze', hervorgegangen aus einem am 19. März 1921 im Auftrag der preußischen Akademie zu Berlin gehaltenen Vortrag. C. W.

Felix Haase, Die koptischen Quellen zum Konzil von Nicäa. Übersetzt und untersucht. Paderborn, Schöningh 1920. 124 S. 8°. [Studien zur Geschichte und Kultur des Altertums 10, 4.] Die koptischen Texte sind 'keine eigentlichen Konzilsakten. Sie sind überhaupt ungleichwertig, ein Korpus, das erst allmählich entstand' (Leipoldt, Lit. Zentralbl. 72 [1921], Sp. 178). Einige Detailbemerkungen bei **F. Diekamp,** Theol. Rev. 19 (1920) Nr. 19/20, Sp. 349. C. W.

Ella Heckrodt, Die Kanones von Sardika aus der Kirchengeschichte erläutert. Bonn, Marcus & Weber 1917. X, 128 S. 8°. [Jenaer hist. Arbeiten, hrsg. von A. Cartellieri und W. Judeich, H. 8.] Ein reichhaltiger, aber nicht einwandfreier kirchengeschichtlicher Kommentar zu den im Titel genannten Kanones. Vgl. die Besprechung von **J. Wittig,** Theol. Rev. 17 (1918) Sp. 255f. C. W.

C. B. Armstrong, The synod of Alexandria and the schism at Antioch in A. D. 362. Journ. of theol. stud. 22 (1921) 206—221. A. H.

E. Schwartz, Neue Aktenstücke zum ephesinischen Konzil von 431. Abhandl. der Bayer. Akad. d. Wiss. Philos.-philol. u. hist. Kl. XXX. Bd., 8. Abh. München 1920. 121 S. 4°. Gibt aus der von Ehrhard entdeckten und bisher nicht benutzten Hs der ephesinischen Akten in der Bibliothek der *Χριστιανικὴ Ἀρχαιολογικὴ Ἑταιρεία* zu Athen Nr. 9 das Inhaltsverzeichnis und den Text der bisher nicht gedruckten Stücke und reiht die Hs in die Überlieferung der ephesinischen Aktensammlungen ein. A. H.

Akten der Ephesinischen Synode vom Jahre 449 syrisch, mit Georg Hoffmanns deutscher Übersetzung und seinen Anmerkungen, hrsg. von **Johannes Flemming (†).** Berlin, Weidmann 1917. VIII, 188 S. 4°.

18 M. Abh. d. K. Ges. d. Wiss. zu Göttingen. Philol.-hist. Kl. N. F. XV 1. Der (bereits 1875 von G. F. Perry herausgegebene) syrische Text ist dem 535 geschriebenen codex Add. 14530 = Syr. 905 des British Museum entnommen, die deutsche Übersetzung Hoffmanns ist aus dem 20. Bande der Kieler Universitätsschriften (1873) wiederholt. Vgl. die (ablehnend gehaltene) Anzeige von **Felix Haase**, Theol. Rev. 18 (1919) Sp. 18f. C. W.

Ad. Fortescue, The early papacy to the synod of Chalcedon 451. London 1920. 62 S. 8°. A. H.

A. A. Luce, Monophysitism past and present, a study in christology. London, Soc. for promot. christ. knowl. 1920. pp. 142. 8°. *7,6 sh.* N. H. B.

W. M. Peitz S. J., Martin I. und Maximus Confessor, Beiträge zur Geschichte des Monotheletenstreites in den Jahren 645—668. Historisches Jahrbuch 38 (1917) 213—236; 429—458. C. W.

Ernst Stein, Die Abstammung des ökumenischen Patriarchen Germanus I. Klio 16 (1919) 207. Germanos I. stammte aus einer Seitenlinie des justinianeischen Hauses, in der die Namen Justinianus und Germanos abwechselten. A. H.

Ch. Diehl, Une vie de saint de l'époque des empereurs iconoclastes. Paris 1915. 16 S. Extrait from Comptes rendus de l'Acad. des Inscr. et Belles Lettres. N. H. B.

E. Caspar, Pippin und die römische Kirche. Kritische Untersuchungen zum fränkisch-päpstlichen Bunde im 8. Jahrh. Berlin, Springer, 1914. VIII, 208 S. 8°. Wichtig für die Geschichte der römisch-byzantinischen Beziehungen. Vgl. das ausführliche Referat von **E. Eichmann,** Hist. Jahrb. 37 (1916) 424—433. C. W.

Ernst Perels, Papst Nikolaus I. und Anastasius Bibliothecarius. Ein Beitrag zur Geschichte des Papsttums im 9. Jahrh. Berlin, Weidmann 1920. XII, 327 S. Erweist die Ansicht, daß der Hauptanteil an den Erfolgen der Regierung des Papstes dem Anastasius gebühre, als unrichtig. Allerdings war der letztere seit etwa 861/2 an der Erledigung der päpstlichen Korrespondenz stark mitbeteiligt. C. W.

M. Jugie, Photius et la primauté de saint Pierre et du Pape. Bessarione 24 (1920) 16—76. A. H.

A. d'Alès, À Byzance. Psellos et Cérulaire. Études publ. par les PP. de la Comp. de Jésus 168 (1921) 178—204. A. H.

A. Michel, Praedestinatus, eine ungenannte Quelle Kardinal Humberts im Kampfe gegen Kerullarios (1053/54). Festgabe für A. Knöpfler, Freiburg i. B. 1917, S. 240—247. Die unter dem Titel Praedestinatus gehende Schrift, eine in der ersten Hälfte des fünften Jahrh. entstandene Polemik gegen die Lehre Augustins (Migne, P. Lat. LIII), hat in ihrem ersten (häreseologischen) Buche 'dem an sich schon heftigen Temperament' des die Griechen bekämpfenden Kardinals 'neue Nahrung' geboten. C. W.

L. Oeconomos, La vie religieuse dans l'empire byzantin au temps des Comnènes et des Anges. Préface de Ch. Diehl. Paris, Leroux 1918. pp. III 244. 8°. Wir hoffen eine Besprechung zu bringen. N. H. B.

F. W. Hasluck, Christianity and Islam under the sultans of Konia. Annual of the Brit. School at Athens 19 (1912/3) 191—197. Die

weitgehende Toleranz zwischen den Angehörigen der beiden Religionen wird an Beispielen erläutert; ich füge hinzu, daß sie am Komnenenhofe in Kpel ihr Gegenbild fand. A. H.

J. Sokolow, Byzantium as the preserver of orthodoxy. The constructive quarterly 3 (1915) 66—103. A. H.

Acta Academiae Velehradensis, vol. X (1914—1919). Andegavis 1919 508 S. Auf unseren Studienkreis bezieht sich eine Reihe von Abhandlungen zur Unionsfrage von verschiedenen Autoren unter dem gemeinsamen Titel: Synopsis status quaestionum de quibus inter catholicam et orthodoxam ecclesiam disputatur, S. 265—483. Jeder Abhandlung sind reichhaltige Literaturverzeichnisse beigegeben. A. H.

Alex. D. Zotos, *Ἰωάννης ὁ Βέκκος πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως νέας Ῥώμης ὁ λατινόφρων.* Münchener Diss. *Ἐν Μονάχῳ* 1920. 88 S. 8°. Bringt in gründlicher Untersuchung neue Beiträge zur Charakteristik des Johannes Bekkos und der Geschichte seiner Zeit. A. H.

M. Viller, La question de l'union des Églises entre Grecs et Latins depuis le concile de Lyon jusqu'à celui de Florence (1274 bis 1438). Rév. d'hist. ecclés. 22 (1921) 260—305; 515—532; 23 (1922) 20—60. Bietet in den Einzelheiten der Entwicklung nichts Neues, charakterisiert aber ausgezeichnet die stets gleichbleibenden religiösen Voraussetzungen und den immer wechselnden politischen Hintergrund, auf dem sich die diplomatischen Ereignisse abspielten. A. H.

L. Petit, Le synodicon de Thessalonique. Échos d'Orient 18 (1916/9) 236—254. A. H.

A. Baumstark, Sprache, Nation und Kirche im Orient. Hist.-polit. Blätter 156 (1915) 633—706. Ausführlich auch über das byzantinische Staatskirchentum. A. H.

A. von Ruville, Die Kreuzzüge. Bonn-Leipz., Schroeder 1920. VIII, 370 S. 8°. Vgl. die ausführliche Besprechung von **E. Gerland,** Mitteil. aus d. hist. Literatur 49 (1921) 33—36. A. H.

G. Schlumberger, Récits de Byzance et des croisades. Paris 1916. 363 S. 12°.

G. Dodu, Le royaume latin de Jérusalem. Paris 1914. 101 S. A. H.

W. Miller, The Latin Kingdom of Jerusalem 1099—1291. Quart. Review 230 (July 1918) 111—130. On the organisation, classes of society and civilisation of the Latin kingdom. N. H. B.

Annie Herzog, Die Frau auf den Fürstenthronen der Kreuzfahrerstaaten. Berlin, Ebering 1919. XI, 154 S. gr. 8°. Über Melisendis von Jerusalem, Alice und Constantia von Antiochia, die Königinnen von Jerusalem Agnes von Edessa, Sibylla und Isabella, die Königinnen von Kypern Alice und Plaisance, die Fürstinnen von Tripolis Sibylla und Lucie in ihren Beziehungen zur allgemeinen Sache der Kreuzzüge und in ihrer Stellung als Fürstinnen und Frauen. C. W.

Biblioteca bio-bibliografica della Terra Santa e dell'Oriente francescano. Nuova serie, Documenti, diretta dal P. **Girolamo Golubovich** O. F. M. Tomo I: Acta S. Congregationis de propaganda fide pro Terra Sancta. Parte I (1622—1720) del P. **Leonardo Lemmens,** O. F. M. Quaracchi p. Firenze, Collegio di S. Bonaventura 1921. XXXII 429. 8°. *45 l.* A. H.

H. v. Schubert, Die sog. Slawenapostel Konstantin und Methodius. Sitz.-Ber. Akad. d. Wiss. Wien 1916, S. 1—32. A. H.

August Naegle, Kirchengeschichte Böhmens. Quellenmäßig und kritisch dargestellt. I. Bd. Einführung des Christentums in Böhmen. 1. u. 2. Teil. Wien-Leipzig, Braumüller 1915 u. 1918. XIV, 226 u. XIII, 517 S. 8°. Im 3. Kapitel des 1. Teiles Behandlung der Konstantin-Kyrill- u. Methodiusfrage. Vgl. die ausführliche Besprechung von **F. X. Seppelt**, Hist. Jahrb. 40 (1920) 236—244. C. W.

E. Tomek, Geschichte der Diözese Seckau. I. Bd. Geschichte der Kirche im heutigen Diözesangebiet vor Errichtung der Diözese. Graz-Wien, 'Styria 1917. XIV, 684 S. 8°. Handelt in den beiden ersten Abschnitten über das Christentum in Steiermark zur Zeit der Römerherrschaft und über die Mission der Slawen. Vgl. A. Bigelmair, Hist. Jahrb. 41 (1921/22) 331 f. C. W.

S. Gheorghieff, Les Bogomiles et presbyter Kosma. Lausanne 1920. 115 S. 8°. A. H.

A. Ehrhard, Die Stellung der Slawen in der Geschichte des Christentums. Rede, gehalten am 27. I. 1918 zur Geburtstagsfeier des Kaisers in der Aula der Kaiser-Wilhelms-Universität Straßburg. Straßburg, Heitz 1918. 46 S. 8°. Behandelt in großen Umrissen die Unterschiede der abendländischen und der östlichen Kirche nach ihrer historischen Entwicklung und die Stellung der Slawen zu den beiden kirchlichen Mächten. A. H.

Jordan P. Ilitsch, Die Balkankirchen und die Gestaltung der südlichen Slawenvölker. Internat. kirchl. Zeitschr. 8 (1918) 129—140. C. W.

F. X. Seppelt, Die Einführung des Christentums in Rußland. Hist.-polit. Blätter 163 (1919) 577—591. A. H

K. Holl, Die religiösen Grundlagen der russischen Kultur. Rußlands Kultur und Volkswirtschaft, herausgeg. von M. Sering. S. 3 ff. A. H.

Felix Haase, Gedanken zum Ausbau der slawisch-orientalischen Kirchenkunde. Theol. Revue 17 (1918) Nr. 1/2 Sp. 1—6; Nr. 3/4 Sp. 49—55; Nr. 5/6 Sp. 97—105. 1. Begriff und Umfang der Forschung; 2. Methode; 3. Aufgabe der orientalischen Kirchengeschichte; 4. Organisation; 5. Hilfsmittel. Vgl. auch H.s Aufsatz, Die Erforschung der slawischen Kirchenkunde in Theologie und Glaube 10 (1918) 184—190. C. W.

G. Gerola, *Οἱ Ἕλληνες ἐπίσκοποι ἐν Κρήτῃ ἐπὶ Ἑνετοκρατίας.* Herakleia, Alexiou 1915. 16 S. 8°. A. H.

Max, Herzog zu Sachsen, Das christliche Hellas. Vorlesungen, gehalten an der Universität Freiburg (Schweiz) im Sommersemester 1910. Leipzig, Hiersemann 1918. 362 S. 8°. Eine mit Wärme geschriebene Übersicht über die kirchliche Entwicklung des Königreichs Griechenland von der altchristlichen Zeit bis zur Gegenwart. Das Ziel war nicht ein kirchenhistorisches, sonst wäre es naturgemäß unmöglich gewesen, die Kirche von Hellas losgelöst von der allgemeinen byzantinischen Kirche und vom orthodoxen Patriarchat zu betrachten. Die Absicht ging vielmehr offenbar dahin, in römisch-katholischen Kreisen für die Eigenart der griechischen Kirche Verständnis zu erwecken und so dem idealen Gedanken der Kirchenunion zu dienen, der bekanntlich der Prinz so viel selbstlose Energie widmet. A. H.

P. Basilius Hermann, Eine (!) erste griechische Kirchengeschichte aus deutscher Feder. Benediktinische Monatsschrift 2 (1920) 237—248.

Referat über **Max von Sachsen**, Das christliche Hellas (vgl. die vorige Notiz). Vgl. darüber auch **P. Karge**, Theol. Revue 20 (1921) Nr. 1/2 Sp. 1/6. C. W.

N. J. Giannopoulos, *Ἐπισκοπικοὶ κατάλογοι Θεσσαλίας*. *Ἐπετηρὶς τοῦ Παρνασσοῦ* 10 (1914) 253—312. Ein wichtiger Beitrag zur Kirchengeschichte Thessaliens in byzantinischer und türkischer Zeit. A. H.

Chr. Demetriou, *Ἡ μητρόπολις Μονεμβασίας καὶ αἱ ὑπ' αὐτὴν ὑπαγόμεναι ἐπισκοπαί*. Ἱερὸς σύνδεσμος 21 (1921) Nr. 26 S. 3—6. A. H.

P. Zerlentes, *Ἡ ἐν Πελοποννήσῳ ἑλληνικὴ ἐκκλησία ἐπὶ Ἑνετῶν*. Athen 1921. A. H.

S. Menardos, *Ἡ ἐν Κύπρῳ ἱερὰ μονὴ τῆς Παναγίας τοῦ Μαχαιρᾶ*. *Ἐπετηρὶς τοῦ Παρνασσοῦ* 10 (1914) 117—168. Wichtiger Beitrag zur Geschichte der Insel Cypern nebst neuer Ausgabe der *Τυπικὴ διάταξις* von Neilos und anderer jüngerer Urkunden. A. H.

J. K. Bogiatzides, *Παϊσίου μητροπολίτου Ῥόδου νέος κῶδιξ*. *Ἐπετηρὶς τοῦ Παρνασσοῦ* 13 (1917) 210—259. Dankenswerte Skizze des Lebens und der Werke auf Grund einer Hs in Amorgos (Cod. 42). A H.

E. Alexandrides, *Ἐκκλησιαστικὴ κατάστασις τῆς Χίου* (1566 bis 1840). *Χιακὰ χρονικά* 2 (1914) 7—54. A. H.

A. Pachnos, *Μελέτιος ὁ Πηγᾶς καὶ οἱ ἐν Χίῳ Ἰησουῖται*. *Χιακὰ χρονικά* 2 (1914) 150—202. Auch separat, Athen 1914. 55 S. 8⁰. A. H.

E. D. Kolokotsas, *Εὐγένιος ὁ Βούλγαρις καὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ*. *Ἀθηνᾶ* 30 (1919) 107—208. A. H.

F. W. Hasluck, The crypto-christians of Trebizond. Journal of hell. stud. 41 (1921) 199—202. A. H.

Chr. Papadopoulos, *Ἱστορία τῆς ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος. Τόμος Α'*. Athen 1920. 455 S. 8⁰. Kirchengeschichte des 19. Jahrh. A. H.

G. Graf, Zur Geschichte der Maroniten. Theol.-prakt. Monatsschr. 27 (1917) 237—247. Auf Grund der Arbeiten des maronitischen Patriarchen Stephan Duaihi Edensis (1670—1704). C. W.

J. B. Aufhauser, Armeniens Missionierung bis zur Gründung der armenischen Nationalkirche. Zeitschr. f. Missionswissenschaft 8 (1918) 73—87. — Die armenische Nationalkirche. Ebenda S. 166—188. Lehrreicher Überblick. C. W.

Konrad Lübeck, Georgien und die katholische Kirche. Ein Überblick. — Die altpersische Missionskirche. Ein geschichtlicher Überblick. Aachen, Xaveriusverlag 1918 u. 1919. 119 S.; 131 S., 1 Karte. Abh. aus Missionskunde und Missionsgesch., herausgeg. von L. Mergentheim und P. J. Louis. 6. u. 15. Heft. Günstig beurteilt von **F. Kattenbusch**, Theolog. Literaturzeitg. 1920 Sp. 295—298. C. W.

F. W. Hasluck, Stone cults and venerated stones in the graecoturkish area. The Annual of the British School at Athens 21 (1914/6) 62—83. Bringt vor allem aus der modernen Zeit ein reiches Material. A. H.

P. Gobillot, Les origines du monachisme chrétien et l'ancienne réligion de l'Égypte. III. Theorie des *κάτοχοι* des moines. Recherches de science relig. 12 (1921) 29—86. A. H.

B. Albers, Aforismi di Storia Monastica, Riv. di Stor. Benedett. IX 83—102. 166—173. Über die Anfänge des Mönchtums im Orient. A. H.

F. Pijper, De Kloosters. 'S-Gravenhage, Nijhoff 1916. VIII, 380 S. 8⁰. Handelt S. 62—71 über die Pachomiosklöster, S. 72—83 über Basileios. C. W.

W. H. Mackean, Christian monasticism in Egypte to the close of the fourth century. London, Soc. for promot. christ. knowl. 1920. pp. 160. 8⁰. *8 sh.* N. H. B.

P. van Cauwenbergh, Étude sur les moines d'Égypte depuis le concile de Chalcódoine (451) jusqu'à l'invasion arabe (640). Loewener Diss. Paris 1914. X, 199 S. 8⁰. A. H.

K. Lübeck, Das Mönchswesen der griechischen Kirche. Görresgesellschaft. 1. Vereinsschrift 1921. Köln, Bachem 1921. 8⁰. S. 31—67. Ein schon wegen der reichen Literaturangaben willkommener orientierender Vortrag, der auf der Generalversammlung der Görresgesellschaft in Fulda am 5. Oktober 1920 gehalten wurde. C. W.

G. Krüger, Asketika. Theol. Rundschau 20 (1917) 3, 63—83. Referat über die neueren Arbeiten von Strathmann, Harnack und besonders Reitzenstein (Historia monachorum). C. W.

H. Delehaye, L'origine des stylites. Acad. royale de Belgique, Bulletin de la cl. des lettres et des sciences mor. et pol. 1920, S. 67—76. — Gut begründete Ablehnung der zuerst von H. N. Clausen (1824) vertretenen und neuerdings von K. Holl (Philothesia Paul Kleinert z. 70. Geburtstag dargebracht, Berlin 1907, S. 63) und Toutain (Revue de l'hist. des religions 65, 1912, S. 171—177) wiederaufgenommenen, von W. Deonna (a. a. O. 70, 1914, S. 59) adoptierten Hypothese von der Abhängigkeit des Stylitentums von dem intensiv heidnischen Ritus in dem Tempel der syrischen Göttin Atargatis in Hieropolis, von dem Pseudo-Lucian, De syria dea berichtet. Wie hier jedes Jahr ein Mann einen der im Vorhof des Tempels aufgestellten, riesengroßen Phalloi bestieg und 7 Tage dort verweilte, um näher bei den Göttern zu sein, die er anflehte, so habe Symeon d. Ältere, der Begründer des Stylitentums, eine Säule bestiegen, um sich dem Himmel zu nähern. Der Verf. beweist an der Hand der Vita Symeons von Theodoret von Kyrrhos, der Symeon persönlich kannte, daß diese Hypothese nicht den geringsten quellenmäßigen Anhaltspunkt habe, Symeon sei vielmehr auf eine Säule, die dreimal erhöht wurde, aus dem Grunde gestiegen, um sich der Berührung mit der Masse seiner Verehrer, die ihm unausstehlich wurde, immer wirksamer zu entziehen. Er bezeichnet daher die Hypothese der Genannten sowie die weitere von C. Fries, Die Attribute der Heiligen (Mythologische Bibliothek VIII, 2, S. 5f.), der in der Legende Symeons Spuren der astralen Mythologie entdeckte, mit Recht als Beispiele des Mißbrauches „de l'exégèse a priori substituée à l'étude critique des textes historiques." A. E.

H. D⟨elehaye⟩, Le typicon du monastère de Lips à Constantinople. Anal. Boll. 38 (1920) 388—392. — Scharfsinniger Nachweis, daß das in dem Cod. Add. 22, 748 m. s. 14 fragmentarisch vorliegende Typikon dasjenige der μονὴ τοῦ Λιβός ist, aber nicht aus der Zeit der Gründung dieses Frauenklosters durch den Drungarios der Marine Konstantinos Lips in der 1. Hälfte des 10. Jahrh., sondern aus der Zeit seiner Restauration durch die Kaiserin Theodora († 1304), die Gemahlin Michaels VIII., die auch die Verfasserin des Typikons ist. Sehr erfreulich ist die Mitteilung von H. D., daß er die Absicht habe, dieses Typikon zusammen mit dem eines andern Klosters von Kpel, der

Θεοτόκος τῆς βεβαίας ἐλπίδος, auf das H. Omont in der Revue des études grecques 17 (1914) 361—373 zuerst aufmerksam gemacht hat (erhalten in dem Cod. 35 m. s. 14 des Lincoln College in Oxford), demnächst herauszugeben. A. E.

H. Delehaye, Deux typica byzantins de l'époque des Paléologues. Mém. de l'Acad. roy. de Belgique, Cl. des lettr., 2. sér., t. XIII. Bruxelles 1921. 213 S. 8⁰. — Wird besprochen. A. H.

B. Moritz, Beiträge zur Geschichte des Sinaiklosters im Mittelalter nach arabischen Quellen. Abh. der Preuß. Akad. d. W. 1918, Nr. 4. 69 S. 8⁰. Berl. 1918. A. H.

M. Rothenhäusler, Über Anlage und Quellen der Regel des hl. Benedikt. Stud. u. Mitteil. zur Gesch. des Benediktinerordens und seiner Zweige N. F. 7 (1917) 1—17. Durch Butlers Ausgabe der Regula, Freiburg i. B. 1912, angeregt. 'Die Frage, ob der hl. Benedikt Schriften in griechischem Wortlaut gelesen habe, dürfte einer Lösung noch sehr fern sein.' C. W.

D. Chronologie. Vermischtes.

F. Cumont, L'ère byzantine et Théophile d'Édesse. Rev. de philol. 39 (1915) 260 263. Nachträge zu den Arbeiten von Serruys (vgl. B. Z. XVII 269. 626). A. H.

Martin P. Nilsson, Die Entstehung und religiöse Bedeutung des griechischen Kalenders. Lunds Universitets årsskrift. N. F. Avd. 1. Bd. 14. Nr. 21. Lund u. Leipzig, Harrassowitz 1918. 63 S. 8⁰. Für unsere Studien ist vor allem wichtig das 22. Kapitel: Die Monate der hellenistisch-römischen Zeit. A. H.

J. K. Fotheringham, The easter calendar and the Slavonic Enoch. Journ. of theol. stud. 23 (1921) 49—56. Gegen einen Aufsatz von Charles im Januarheft von 1921. C. W.

Quellen und Aufsätze zur russischen Geschichte, hrsg. von Karl Stählin. Leipzig, Schraepler 1921. 2. Heft: **K. H. Meyer,** Die Fahrt des Athanasius Nikitin über die drei Meere, Reise eines russ. Kaufmanns nach Ostindien 1466—1472, aus d. Altruss. übersetzt, mit Einl., Anm. u. Kartenskizze versehen. 47 S. 8⁰. — 3. Heft: **Karl Stählin,** Der Briefwechsel Iwans des Schrecklichen mit dem Fürsten Kurbskij, eingel. und aus dem Altruss. übertragen unter Mitwirkung von K. H. Meyer. 175 S. 8⁰. A. H.

Ch. Diehl, Dans l'Orient byzantin. Paris 1917. VII, 329 S. 16⁰. In Buchform sind hier vierzehn früher schon gedruckte Essays vereinigt. A. H.

Norman H. Baynes, Greek history, 1915—1918. Roman history, 1917—1918. The years work in classical studies, 1918—1919 ed. by W. H. S. Jones, S. 97—176. London, Murray 1920. 8⁰. Reichhaltiger Literaturbericht auch über die byzantinische Zeit. A. H.

E. Stein, Bericht über die Literatur zur Geschichte des Übergangs vom Altertum zum Mittelalter (V. und VI. Jahrh.) aus den Jahren 1894—1913. Jahresber. f. Altertumswiss. 184 (1920. III) 1—90. A. H.

L. Cantarelli, Studi romani e bizantini. Roma 1915. pp. 318. Reprinted papers. N. H. B.

6. Geographie. Topographie. Ethnographie.

W. M. Ramsay, Military operations on the north front of mount Taurus. Journ. of hell. stud. 40 (1920) 89—112. Ist auch von Wichtigkeit für die historische Geographie in der byzantinischen Zeit. A. H.

B. A. Mystakides, *Γεωγραφικὰ Ἄτακτα*. *Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια* (in Kpel) 1920, Juliheft S. 1—31. Zahlreiche Beiträge vornehmlich zur historischen Geographie von Thrakien. A. H.

R. Janin, La Thrace byzantine. Échos d'Orient 19 (1920) 385—402.

Nikos Beës (*Βέης*), Zu einer Randnotiz der Pausaniashandschrift Va. Philologus 75 (1919) 231f. — Über eine Hesychglosse. Ebenda 463—465. — Helladikos Wiener Studien, 40 (1918) 169—71. — Drei Miszellen zur histor.-geograph. Nomenklatur Griechenlands. Die erste handelt über Kamenitza, heute ein Dorf in der Nähe von Patras. In der zweiten wird der neuarkad. Ortsname *Βέρβαινα* identifiziert mit dem bei Hesych stehenden *Βερβενίους*. Solange die modernen kynurischen Ortsnamen, die Rhomaeos nach Beës gesammelt hat (vgl. B. Z. XVII, 95f.), nicht bekannt und untersucht sind, geht es methodisch nicht an, auf Grund einer isolierten Übereinstimmung Beziehungen zwischen heutigen und antiken Ortsnamen gerade dieses Gebietes herzustellen. — Die dritte Miszelle sucht die schon von Sathas und Finlay beobachtete, aber von Bury zurückgewiesene geringschätzige Bedeutung des Begriffes *Ἑλλαδικός* zu stützen durch zwei literar. Zeugnisse des 12. und 14. Jahrh. Man kann dafür noch das bei Krumbacher GBL² S. 732 zitierte Epigramm des Joh. Kyriotes (10. Jahrh.) sowie das Zeugnis des Michael Akominatos (a. a. O. S. 469) anführen. Die Frage verdiente eine kulturgeschichtliche Untersuchung. K. D.

E. Drerup, Die Griechen von heute. M.-Gladbach 1917. 27 u. 24 S. 8°. Inhaltreiche Übersicht über die Geschichte der Griechen seit dem Freiheitskriege und ihre kulturelle Eigenart. A. H.

A. Heisenberg. Neugriechenland [Aus Natur und Geisteswelt Bd. 613]. Leipzig, Teubner 1919. 127 S. 8°. In diesem während meines militärischen Dienstes beim IV. Griechischen Armeekorps in Görlitz (1916—18) entstandenen Buche gebe ich zur Orientierung weiterer Kreise einen Überblick über das Land, seine Bevölkerung und seine Geschichte im Mittelalter und in der Neuzeit, die Staatsverfassung, wirtschaftlichen Verhältnisse, materielle und geistige Kultur. Bespr. von **E. Drerup**, Berl. phil. Woch. 40 (1920) 201—203; **M. Wellnhofer**, Histor. Jahrb. 40 (1920) 332; **G. Soyter**, Deutsche Literaturzeitg. 41 (1920) 414—416; **G. Moravcsik**, Egyet. Phil. Közl. 45 (1921) 53—55. A. H.

C. Fredrich, Vor den Dardanellen, auf altgriechischen Inseln und auf dem Athos. Berlin 1915. 162 S. 8°. A. H.

G. Dalman, Zion, die Burg Jerusalems. Palästinajahrbuch 11 (1916) 39—84. Zur Topographie. A. H.

G. Klameth, Beiträge zu Arkulfs Pilgerbericht über den Gethsemanegarten. 14. Jahresber. d. ö. Mädchen-Lyzeums in Mährisch-Ostrau 1916, S. 9—17. A. H.

P. Mickley, Arculf. Eines Pilgers Reise nach dem hl. Lande (um 670). Aus dem Latein. übersetzt u. erklärt. Leipzig 1917. Das Land der Bibel II 2 und 3. 42 u. 64 S. A. H.

J. Bergbauer, Das Itinerar des Münchner Orientreisenden Hans Schiltberger von der Zeit seines Aufbruchs aus der Heimat (1394) bis zu seiner Gefangennahme durch Tamerlan in der Schlacht bei Angora (1402). Petermanns Mitteil. 60, 2 (1914) 263—265. A. H.

P. Wolters, Cyriacus in Mykene und am Tainaron. Mitteil. d. Deutschen Arch. Instituts, Athen. Abt. 40 (1921) 91—105. A. H.

P. Thomsen, Palästina und seine Kultur in fünf Jahrtausenden [Aus Natur u. Geisteswelt Bd. 260]. 2., neubearbeitete Aufl. Leipzig, Teubner 1917. 121 S. 8°. In der neuen Auflage ist vor allem der Abschnitt über die römisch-byzantinische Zeit umgearbeitet und erweitert worden. A. H.

F. Schrader, Konstantinopel, Vergangenheit und Gegenwart. Tübingen 1917. IV, 246 S. 8°. A. H.

C. F. Lehmann-Haupt, Aus und um Konstantinopel. Klio 17 (1921) 269—285. (Vgl. u. S. 238.) 2. Ein Nachklang der Argonautensage? Verf. veröffentlicht ein vorzügliches aus Kurutscheschme stammendes, jetzt im Altertumsmuseum von Kpel aufbewahrtes Kapitell mit Lorbeergewinden und stellt die Frage, ob in diesem Schmuck eine Erinnerung an den von Medea in jener Gegend, dem alten Bythias, gepflanzten Lorbeer zu erblicken sei. Ich möchte glauben, daß die von Lehmann-Hartleben dagegen geäußerten Bedenken, die L.-H. mitteilt, das Richtige treffen. 3. Kadi-köi = Chalkadon. Leitet den heutigen Namen aus der dorischen Form des Namens Chalkedon ab. Der zu diesem Zwecke geführte Nachweis, daß in jener Gegend dorische Namen sich bis in spätbyzantinische und moderne Zeit erhalten haben, ist wertvoll und scheint mir gelungen, aber damit ist die Existenz des Namens Chalkadon im Mittelalter nicht bewiesen, alle Quellen sprechen vielmehr dagegen. Auch scheint es mir nicht möglich anzunehmen, daß byzantinische Bauern *στὰν πόλιν* gesagt hätten und daraus der Name Stambul entstanden wäre. A. H.

E. Kalinka, Der Name Stambul. Klio 17 (1921) 265f. Möchte Stambul als Abkürzung von *Κωνσταντινούπολις* erklären. Gewiß sind starke Kürzungen im Griechischen nichts Seltenes, aber die von K. gebrachten Beispiele *ξέρω* für *ἐξεύρω*, *(ὀ)πίσω*, *(τεσ)σαρά(κο)ντα* gehören nicht hieher, besser könnte man an Cospoli erinnern. Es verdient Dank, daß K. die Frage Stambul wieder anschneidet. Aber es wäre wohl nötig, Hesselings grundlegende Untersuchung, die Stambul von *στὴν πόλιν* ableitet, im einzelnen zu widerlegen, und erwünscht wäre es, wenn K.s Ansicht, daß die türkische Vokalharmonie stimbúl höchstens zu stumbúl hätte umbilden können, von fachkundiger Seite nachgeprüft würde. A. H.

A. Fischer, 'Qyzyl elma', die Stadt (das Land) der Sehnsucht der Osmanen. Zeitschr. d. Deutsch. Morgenl. Ges. 74 (1920) 1—5. Bringt aus der türkischen Literatur neue Belege für den Ausdruck 'Goldener Apfel' als Bezeichnung für die Stadt (das Land) der Sehnsucht, vielleicht Konstantinopel, und sucht das Urbild im Globus als Herrschaftssymbol. Die Frage, ob der Globus zu den byzantinischen Kroninsignien der späteren Zeit gehört, bedarf noch der Untersuchung. Vgl. auch R. Hartmanns Bemerkungen in Orient. Literaturzeit. 1918, Sp. 195f. A. H.

J. K. Bogiatzides, *Ἀμοργός, ἱστορικαὶ ἔρευναι περὶ τῆς νήσου.* Athen, Sakellariou 1918. 152 S. 8°. Der glückliche Fund des wertvollen Güterverzeichnisses (*Βρέβιον*) des Klosters *τῆς Χοζοβιωτίσσης* (Kap. 1) gab das Material zu einer Geschichte des Klosters und einer politischen Geschichte

der Insel seit 1207, brachte zugleich neue Wörter, die B. zutreffend erläutert. Andere Kapitel behandeln mit großer Sorgfalt *Τὸ τοπωνυμικὸν Ἀμοργοῦ*, die *ὀνόματα τῆς νήσου Ἀμοργοῦ* und die *ἀμόργινα ὑφάσματα*, endlich die *ἀπὸ τῶν ἀρχαίων χρόνων ἀγροτικαὶ ἑορταὶ ἐν Ἀμοργῷ*. Aus dem Brevion selbst teilt B. mehrere interessante Urkunden des 16. Jahrh. mit. A. H.

J. **Psyllas**, *Ἱστορία τῆς νήσου Κέας*. Athen 1921. A. H.

G. J. **Zoletas**, *Ἱστορία τῆς Χίου. Τόμος α'. Ἱστορικὴ τοπογραφία καὶ γενεαλογία συνταχθεῖσα ἐπιμελείᾳ τῆς θυγατρὸς αὐτοῦ Αἰμιλίας κ. Σάρου. I. Ἱστορικὴ τοπογραφία.* Athen, Sakellariou 1921. κθ', 656 S. 8°. Mit einer Karte von Chios. Durch die Opferwilligkeit patriotischer Chioten sind die Mittel zusammengebracht, um eine umfassende, auf drei Bände berechnete Geschichte der Insel Chios zu schaffen. Der 1. Teil, von dem verdienstvollen, inzwischen verstorbenen Z. vorbereitet und von seiner Tochter abgeschlossen, liegt jetzt in diesem stattlichen Bande vor. Er behandelt in größter Ausführlichkeit zuerst die physikalische Topographie der Insel, dann die historische Topographie im Altertum, Mittelalter und Neuzeit. Man muß den Chioten Glück wünschen, daß ihre Heimat eine so gründliche Beschreibung gefunden hat, und zugleich der historischen Forschung, denn für jede Arbeit sprachlicher wie geschichtlicher Art über die Insel wird dieses Werk fortan den Ausgangspunkt und die Grundlage bilden. A. H.

K. **Trechakes**, *Τοπωνυμικὰ καὶ τοπογραφικά. Χιακὰ χρονικά* 2 (1914) 84—88. Über einige in byzantinischen Urkunden erwähnte, bisher nicht bestimmte Örtlichkeiten auf Chios. A. H.

J. **Gottwald**, Die Straße der Ritter in Rhodus. Köln. Volkszeitung Nr. 40 vom 16. Jan. 1921. A. H.

S. **Dragoumes**, *Χρονικῶν Μορέως τοπωνυμικά, τοπογραφικά, ἱστορικά.* Athen 1921. A. H.

W. **Miller**, Valona. Journ. of. hell. stud. 37 (1917) 184—194. Skizze der Geschichte der Stadt mit besonderer Berücksichtigung der byz. Epoche. A. H.

W. **Miller**, Salonica. Engl. Hist. Review 32 (1917) 161—174. N. H. B.

*C. **Litzica**, Castele romano-bizantine în Dobrogea. (Römisch.-byzantinische Schlösser in der Dobrudscha) Convorbiri Literare 52 (1920) 198—205. Ein Abschnitt einer umfangreicheren Arbeit, die der V. der Balkantopographie des Mittelalters widmet und deren Veröffentlichung noch zu erwarten ist. Aus den wenigen hier gedruckten Seiten kann man schwerlich ein Urteil über die ganze Arbeit fällen, die einem vielfach empfundenen Bedürfnis entgegenkommen wird. N. B.

Th. **Uspenskij**, Eine alte Festung an der Mündung des Čoroch (Старинная крѣпость на устьѣ Чороха). Bulletin (Izvjestija) de l'Acad. Imp. des Sciences. Petrograd 1917 S. 163—169 Zusammenstellung aller Nachrichten, die für die Geschichte der alten Festung vorliegen, deren Überreste sich bei Batum befinden; sie heißt bei Plinius Absarus, seit dem 12. Jahrh. *Γωνία*, heute Gonnié. E. K.

P. **Mutaftschieff**, Alte Befestigungen und Heerstraßen in den Struma- und Topolnitzatälern. Materialien für eine archäolog. Karte von Bulgarien, Buch II. Sofia 1915. 92 S. Mit 23 Abb. u. Karten. Die eingehende Studie bestimmt die Lage der von Pachymeres und Kantakouzenos erwähnten Stadt Kopsis bei dem Dorfe Tekia statt bei Karlowo, ferner den

Weg des Königs Wladislaw III. über den Senolkopaß bei seinem Zuge gegen die Türken und den Ort der Schlacht, endlich die Lage des Bischofssitzes *Λεύκη*. A. H.

N. G. Polites †, *Γνωμοδοτήσεις περὶ μετωνομασίας συνοικισμῶν καὶ κοινοτήτων, ἐκδιδόμεναι ἀποφάσει τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐξωτερικῶν*. Athen, Deles 1920. 175 S. 8°. Die Fortsetzung der früher (vgl. B. Z. XXIII, 492) notierten Berichte — hinzugekommen sind noch die Artikel *Τοπωνυμικό*, *Λαογραφία* 5 (1916) 522—552; 6 (1917/8) 221—236 — wird hier wieder in Buchform gesammelt vorgelegt, ein wichtiger Beitrag zur historischen Geographie von Hellas. A. H.

T. Frank, Race mixture in the Roman empire. Amer. Histor. Review 21 (1916) 689—708. N. H. B.

K. Amantos, *Ὁ Ἑλληνισμὸς τῆς Μικρᾶς Ἀσίας κατὰ τὸν μεσαίωνα*. Athen 1919. A. H.

B. A. Mystakides, *Αἱ λέξεις Ἕλλην, Γραικός (Γραίκυλος), Βυζαντινός, Ῥωμαῖος (Γραικορωμαῖος), Ὀθωμανός (Ἑλληνοθωμανός), Μωαμεθανός, Τοῦρκος, Ὀσμανλής*, Tübingen (Laupp) 1920. 30 S. 8°. Erweiterte Ausgabe des Aufsatzes im *Νέος ποιμήν* (vgl. u. S. 279). — Die schon früher in einer kleinen deutschen Abhandlung (Stuttgart 1890) von dem Verf. sowie von Polites in einem Artikel der Zeitung *Ἀγών* (1901) erörterte Frage nach der richtigen nationalen Bezeichnung der heutigen Griechen wird hier angesichts der in den neu eroberten türkischen Gebieten noch herrschenden Unsicherheit der Bezeichnung noch einmal behandelt, leider mehr apologetisch und polemisch als historisch-kritisch. So hat es sich der Verf. entgehen lassen, daß die Bezeichnung *Ἕλληνες* für *Ῥωμαῖοι* in Byzanz nicht erst im 14., sondern schon im 12. Jahrh. nachweisbar ist, in weiterem Umfange jedenfalls seit der lateinischen Eroberung, wo der politische Gegensatz zwischen Lateinern und Griechen wieder stärker hervorbrach und auch nach sprachlichem Ausdruck verlangte. M. sollte sich entschließen, das Thema noch einmal zusammenfassend mit Benützung seiner früheren Arbeiten und mit Heranziehung aller historischen Zeugnisse zu behandeln. K. D.

K. J. Amantos, *Μακεδονικά, συμβολὴ εἰς τὴν μεσαιωνικὴν ἱστορίαν καὶ ἐθνολογίαν τῆς Μακεδονίας*. Athen, Petrakas 1920. 87 S. 8°. Von griechischem Standpunkt aus geschriebene Übersicht über die Geschichte der Slaweneinfälle und des Bulgarenreiches. Auf den Mitteilungen von A. beruhen auch die entsprechenden Abschnitte in dem uns nicht zugänglichen Buche von **B. Kolokotrones**, La Macédoine et l'Hellénisme, Paris 1919. A. H.

D. Rizoff, Die Bulgaren in ihren historischen, ethnographischen und politischen Grenzen (Atlas mit 40 Landkarten). (Auch mit englischem, französischem und bulgarischem Titel und Text). Berlin, Greve 1917. XXI, 74 S. 4°. Die meisten hier vereinigten Karten, welche die Geschichte Bulgariens vom 9. Jahrh. bis zur Gegenwart illustrieren, stammen aus älteren Werken, die Karten 6—14 über die Entwicklung des ersten und zweiten Bulgarenreiches zeichnete V. Zlatarski. A. H.

A. J. B. Wace and N. S. Thompson, The nomads of the Balkans, an account of life and customs among the Vlachs of Northern Pindus. London, Methuen 1915. 332 S. mit 42 Abb. u. 2 Karten. A. H.

Ilie Gherghel, Câteva contribuţii la cuprinsul noţiunii cuvântului Vlah. (Einige Beiträge zu dem Inhalt des Begriffes 'Vlach'). Convor-

biri Literare 52 (1920) 335—348. Ein Versuch, dem vielbestrittenen Worte 'Wlach' eine orientalische Abstammung zuzuschreiben. Die von Genesios gegebene Etymologie des Wortes Blachernae (von dem skythischen Häuptling Blachernos), welches der Verf. mit dem Namen Balach, Blach (= Vlach) des hunnischen Königs (bei Theophanes ed. de Boor S. 175 und Malalas ed. Bonn. S. 430) in Beziehung bringt, um die Existenz der Rumänen in der Nähe von Kpel vor der Hälfte des 5. Jahrh. zu beweisen, kann man nicht annehmen. N. B.

Ed. König, Zur Vorgeschichte des Namens 'Russen'. Zeitschr. d. Deutsch. Morg. Ges. 70 (1916) 92—96. Gegen die Identifizierung mit den von byz. Autoren erwähnten Rôs. A. H.

7. Kunstgeschichte.

A. Allgemeines. Quellen. Varia.

K. Woermann, Geschichte der Kunst aller Zeiten und Völker. 3. Bd. Die Kunst der christlichen Frühzeit und des Mittelalters. Mit 343 Abb. im Text, 8 Taf. in Farbendruck und 58 Tafeln in Tonätzung und Holzschnitt. 2. Aufl., Leipzig-Wien, Bibliogr. Inst. 1917, Neudruck 1920. XVIII, 574 S. 8°. W. behandelt S. 1—84 die Kunst des christlichen Altertums (100—750), im 2. und 3. Buch die christliche Kunst des frühen (700—1050) und hohen Mittelalters (1050—1250), jeweils an erster Stelle die Kunst des christlichen Ostens (S. 85—102) bzw. die mittelbyzantinische Kunst und ihre Ausläufer im Osten (S. 163—173) und anschließend die byzantinische und byzantinisierende Kunst Venedigs und Unteritaliens (S. 174—187), endlich die spätbyzantinische Kunst von 1250—1400 (S. 509—523). Er folgt bereitwillig, wenn auch mit Vorbehalten, der modernen Forschungsrichtung; bezeichnend ist eine Bemerkung auf S. 73: 'Was Gelehrte wie Strzygowski, Wulff und andere, unter sich nicht immer einig zur Unterscheidung alexandrinischer, koptischer, syrischer, syrisch-palästinischer, syrisch-ägyptischer, kleinasiatischer und byzantinischer Bildnerei beigebracht haben, ist zu einem reich, aber noch nicht überall klar gegliederten wissenschaftlichen System geworden, dem auch wir uns bis auf weiteres anschließen müssen.' Zu beanstanden sind die teilweise sehr flauen Klichees, vielerlei kleinere Versehen, besonders in der Namenschreibung, manche schief wiedergegebenen Auffassungen von Forschern oder durch neuere Forschungen berichtigte ältere Anschauungen; im ganzen ist es jedoch eine sehr fördersame und empfehlenswerte Zusammenfassung. E. W.

Carl Maria Kaufmann, Handbuch der christlichen Archäologie (vgl. B. Z. XXIII, 326). Bespr. von **O. Wulff**, Monatshefte für Kunstwiss. 8 (1915) 453—455. E. W.

S. Scaglia, Manuel d'archéologie chrétienne. Avec 300 reprod. Turin, Marietti 1916. pp. 455 + LXI + Index. N. H. B.

L. Bréhier, L'art chrétien. Son développement iconographique des origines à nos jours. Paris, Laurens 1918. 460 S. 8°. Uns noch nicht zugegangen. A. H.

Viktor Schultze, Grundriß der christlichen Archäologie. München, Beck 1919. VIII, 159 S. Mit 1 Taf. Soll besprochen werden. Vgl. einstweilen **T. O. Achelis**, Monatshefte f. Kunstwiss. 13 (1920) 349. E. W.

L. von Sybel, Das Werden christlicher Kunst. Repert. f. Kunstw. 39 (1916) 118—129. Kritische Stellungnahme zu **O. Wulff**, Altchristliche und byzantinische Kunst I. Bd., mit positiven Anschauungen über den Entwickelungsgang der frühchristlichen Kunst. E. W.

L. von Sybel, Frühchristliche Kunst, Leitfaden ihrer Entwicklung. München, Beck 1920. 55 S. 8⁰. Verf. gibt hier 'die Summe seiner Arbeit an der christlichen Antike'. Er zeichnet die Entwicklung nach Epochen geordnet bis Theodosios und fügt zu jedem Kapitel die wichtigste Literatur hinzu. — Bespr. von **E. Weigand**, Monatshefte f. Kunstwiss. 14 (1921) 145—146; von **S. P<oglayen>-N<euwall>**, Kunstchronik N. F. 31 (1920) 907 A. H.

L. von Sybel, Entwicklungsgeschichte der christlichen Antike. Histor. Zeitschr. 125 (1921) 1—18. A. H.

J. Wilpert, Die altchristliche Kunst Roms und des Orients. Zeitschr. f. kath. Theol. 45 (1921) 337—369. Scharfe Ablehnung der Anschauungen von überwiegendem Einfluß des Ostens. A. H.

Hans Achelis, Der Entwicklungsgang der altchristlichen Kunst. Leipzig, Quelle & Meyer 1919. 47 S. 8⁰. 5 Taf. Macht den unmöglichen Versuch, eine Entwicklung der altchristlichen Kunst nach den dargestellten Gegenständen zu zeichnen. — Vgl. **G. Stuhlfauth**, Theol. Literaturzeit. 45 (1920) 248; **S. Sch<wabacher>**, Cicerone 12 (1920) 308. A. H.

F. Luttor, L'art byzantin, idées fondamentales. Constantinople (Leipzig, Hiersemann) 1918. 56 S. 8⁰. A. H.

H. Jordan, Gibt es eine alt'christliche' Kunst? Geschichtl. Studien für Albert Hauck. Leipzig, Hinrichs 1916, S. 311—325. A. H.

R. Pagenstecher, Nekropolis. Alexandrinische Grabanlagen und ihre Malereien. Leipzig, Giesecke & Devrient 1919. VIII, 216 S. 2⁰. — Bespr. von **E. Weigand**, Monatshefte f. Kunstwiss. 14 (1921) 151—153. E. W.

Johann Georg, Herzog zu Sachsen, Streifzüge durch die Kirchen und Klöster Ägyptens. Leipzig-Berlin, Teubner 1914. Vorzüglich ausgestattete Beschreibung von zahlreichen Denkmälern der Kleinkunst. — Bespr. von **A. Baumstark**, Monatshefte f. Kunstwiss. 8 (1915) 58—60; **W. Bombe**, Kunstchronik N. F. 26 (1915) 500—502; **C. Scholl**, Zeitschr. f. christl. Kunst 27 (1914) 169—170. E. W.

A. Baumstark, Koptische Kunst in Jerusalem. Oriens christ. N. S. 5 (1915) 285—292. A. H.

J. Strzygowski, Die sassanidische Kirche und ihre Ausstattung. Monatshefte f. Kunstwiss. 8 (1915) 349—365. A. H.

J. Ebersolt, Mission archéologique de Constantinople (avec 6 fig. et 40 planches hors-texte). Paris, Leroux 1921. 70 S. 8⁰. Unterrichtet ausführlich über Veränderungen an den byzantinischen Denkmälern und neue Funde, die sich in den letzten Jahren ereignet haben. I. Les sarcophages impériaux de Constantinople. Im Ottomanischen Museum sind im Jahre 1916 eine Reihe von Sarkophagen vereinigt worden, die dem alten kaiserlichen Mausoleum bei der Apostelkirche angehörten. II. Recherches dans les ruines du Grand Palais. III. Arab-Djami et ses sculptures byzantines. IV. Inscriptions byzantines inédites ou peu connues. V. Recherches dans la bibliothèque du Sérail. 12 griechische Hss wurden notiert, Kritoboulos, eine Weltchronik bis

867, Ps.-Kodinos de originibus, ein illustrierter Oktateuch, den bereits Uspenskij (Jzvjestija des Russ. Arch. Inst. XII) beschrieben hat, ein Psalter s. XIII, die Grammatik von Manuel Moschopoulos, Tactica, Kodinos de officiis, ein Evangeliar s. XIII, griechischer Text von Buondelmonti, Geschichtswerk des Kantakouzenos s. XIV, ein illustriertes Evangeliar s. XII, das Lexikon des Antonios Monachos. Ein Anhang berichtet über eine neu aufgefundene mit Ornamenten geschmückte Säule. A. H.

B. D. Filow, Die altbulgarische Kunst. Mit 58 Taff. u. 72 Abb. im Texte. Bern, Haupt 1919. VIII, 88 S. 4°. Das beneidenswert gut mit ausgezeichneten Autotypien auf Kunstdruckpapier, herrlichen Lichtdruck- und 10 Farbenlichtdrucktafeln ausgestattete Buch, dessen Verfasser der bekannte Archäologe und Direktor des Nationalmuseums in Sofia ist, vermittelt in deutscher Sprache einen guten Überblick über die Geschichte der Kunst auf bulgarischem Boden. Inwieweit das auch bulgarische Kunst ist, läßt sich vorläufig schwer feststellen. Richtig ist die Hervorhebung des Gesichtspunktes, daß die Bulgaren als die Erfinder des slawischen Schriftsystems von jeher ein starkes Selbständigkeitsstreben bekundet haben. Ob sie bestimmte Kunstformen aus ihrer turkotatarischen Heimat mitbrachten, mag fraglich sein, sicher brachten sie eine andere Anschauungsart mit, als sie die eingesessene thrakische Bevölkerung hatte. Die stärksten Einflüsse kamen naturgemäß von Byzanz, so hatte z. B. Zar Symeon 888—927, der bedeutendste Zar des altbulgarischen Reiches, seine Ausbildung in Kpel erhalten; aber auch direkte, meist auf dem Landwege vermittelte orientalische Einflüsse waren wirksam. Für Mazedonien (Prespa und Ochrida) ist die Herrschaft der Schischmaniden (Zar Samuel 977—1014) bedeutsam. Das zweite bulgarische Reich unter den Aseniden — Hauptsitz Tirnovo, XIII. und XIV. Jahrh. — geht, bezeichnenderweise nach einer byzantinischen Zwischenherrschaft, mit der mittelbyzantinischen Kunst in der Architektur wie in der Wand- und Ikonenmalerei parallel. Auch seit der Eroberung durch die Türken 1393 ist das Kunstleben nicht erstorben. Die kirchliche Architektur zwar tritt stark zurück, die Malerei wird indes weitergepflegt und insbesondere gibt es eine große Anzahl prächtig geschnitzter Ikonostasen und kirchlicher Möbel, deren Figürliches primitiv anmutet, während das Ornamentale technisch und künstlerisch beachtenswerte Eigenschaften aufweist. Nicht alle in diesem Buche behandelten Denkmäler, namentlich nicht die mazedonischen, können der bulgarischen Nationalität zugestanden werden. Auch die kunstgeschichtlichen Fragen sind nur im Zusammenhang mit den Denkmälern der gesamten Balkanländer, insbesondere der besser erforschten griechischen für sich und in ihrem Verhältnis zu Byzanz und Kleinasien fruchtbar zu behandeln. Das vorliegende Werk ist jedenfalls eine dankenswerte Vorarbeit und Materialsammlung. — Bespr. von **J. Strzygowski**, Monatshefte f. Kunstwiss. 13 (1920) 118—119; **H. Berstl**, Kunstchronik N. F. 31 (1920) 422—423; **E. Becker**, Lit. Zentralbl. 72 (1921) 106—107. E. W.

G. Kazarow, Zur Archäologie Thrakiens. Arch. Anz. (Beibl. z. Arch. Jahrb. 33) 1918, Sp. 34—38. Erwähnt in Maronia Reste einer byzantinischen Befestigung (Abb. 38), ein Fußbodenmosaik, wahrscheinlich von einer Kirche (Abb. 39), ein frühbyzantinisches Pfeilerkapitell mit Pfeifen und Eckblättern (Abb. 40), ein schönes Akanthuskapitell (Abb. 41) derselben Zeit, u. a. auch mittelbyzantinische Münzen; ebd. Sp 56/57, Abb. 63 aus Makri (Serrhium) eine achteckige Marmortafel mit Kreuz im Lorbeerkranz; Sp. 61/63, Abb. 67.

68, 70 in Traianopolis ad Hebrum eine sehr fragmentierte Platte mit Unterteil einer männlichen bekleideten Figur (mittelbyzantinisch), eine Platte mit drei Arkaden, in denen (bronzene?) von Palmetten eingefaßte Kreuze saßen, am oberen Rande Inschrift vom Jahre 1067, ferner ein mittelbyzantinisches Würfelkapitell. E. W.

E. Gerland, Das Jahrbuch der Bulgarischen Archäologischen Gesellschaft. Deutsche Literaturzeit. 38 (1917) 659—664. Ausführlicher Bericht über Bd. III 2, IV, V. A. H.

L. Réau, L'art russe dès origines à Pierre le Grand. — Bespr. von **O Grautoff**, Kunstchronik N. F. 32 (1921) 578. E. W.

A. Eliasberg, Russische Kunst, ein Beitrag zur Charakteristik des Russentums. München 1915. 118 S. 8°. Behandelt in großen Zügen auch die Beziehungen zu Byzanz. A. H.

H. Glück, Türkische Kunst. Konstantinopel 1917. — Bespr. von **J. Strzygowski**, Monatshefte f. Kunstwiss. 11 (1918) 240—241. E. W.

Kunstschutz im Kriege. **H. Dragendorff**, Archäologische und kunstwissenschaftliche Arbeit während des Weltkrieges in Mazedonien. Zeitschr. f. bild. Kunst N. F. 30 (1919) 259—270. Mit 16 Abb. Die altchristlichen und byzantinischen Denkmäler Mazedoniens, besonders die Ausgrabungen von Stobi, die Ruine von Philippi, mittelbyzantinische Kirchen in Ochrida, Neresi, Sveti Marko, Nagoriča, Varos u. a. haben besondere Aufmerksamkeit erfahren. — **Th. Wiegand**, Denkmalschutz und kunstwissenschaftliche Arbeit während des Weltkrieges in Syrien, Palästina und Westarabien, ebd. S. 278—293, mit 22 Abb. Auch die altchristlichen Denkmäler, z. B. die nordsyrischen Kirchen, ferner byzantinische, im Sinaigebiet, z. B. die Festung Mischrefe, wurden beachtet und untersucht. — **F. Sarre**, Kunstwissenschaftliche Arbeit während des Weltkrieges in Mesopotamien, Ostanatolien, Persien und Afghanistan, ebd. S. 294—304, mit 8 Abb. Die Untersuchungen in Amida, Dara, Nisibis und Kerkuk betreffen auch die frühchristliche und byzantinische Kunstgeschichte. E. W.

J. Strzygowski, Der Wandel der Kunstforschung. Zeitschr. f. bild. Kunst. N. F. 26 (1915) 3—11. Meist grundsätzliche Vorschläge. E. W.

G. Stuhlfauth. Eine kirchengeschichtliche Bildungszentrale. Eine Anregung und eine Bitte. Zeitschr. f. Kirchengesch. 38 (1920) 41—52. A. H.

G. A. Soteriou, *Αἱ βυζαντιναὶ σπουδαί. Καινὴ Διδαχή* 1 τεῦχ. 4—6. Auch separat, Athen 1920. 13 S. 8°. Vortrag des griechischen Ephoros der byzantinischen Altertümer in der 'Gesellschaft für byzantinische Studien' in Athen mit eindringlichem Aufruf zur Pflege der byzantinischen Altertümer. E. W.

E. Reisinger, Griechische Landschaften und Bauten. Leipzig 1916. Bespr. von **T. O. Achelis**, Monatshefte f. Kunstwiss. 10 (1917) 328—329. E. W.

J. v. Schlosser, Materialien zur Quellenkunde der Kunstgeschichte. I. Heft: Mittelalter. Sitz.-Ber. Wiener Ak. d. Wiss. CLXXVII, 3. Wien 1914. 102 S. Behandelt auch die byzantinische Literatur. A. H.

G. Brunner, Das Nackte in der Kunst bei den Kirchenvätern. S.-A. aus der 'Kathol. Kirchenzeitung' 1915, Nr. 47. Kurzes Referat von **A. S⟨auer⟩**, Kunstchronik N. F. 27 (1916) 191. E. W.

R. West, Die Übergangsstile als Exponenten des Ideen- und Rassenkampfes innerhalb der abendländischen Kulturwelt. Monatshefte f. Kunstwiss. 11 (1918) 87—100. 126—134. 194—201. Nimmt noch sehr umstrittene oder schon überwundene Fragestellungen als anscheinend gesicherte Grundlagen für seine wenig tiefgründigen Ausführungen. E. W.

B. Einzelne Orte und Zeitabschnitte.

C. M. Kaufmann, Die hl. Stadt der Wüste. Unsere Entdeckungen, Grabungen und Funde in der altchristlichen Menasstadt weiteren Kreisen in Wort und Bild geschildert. Mit einem Farbendruck und 189 Abb. zumeist nach Aufnahmen meiner Expedition. Kempten, Kösel 1918. IX, 218 S. Lex. 8°; 2. u. 3. Aufl. 1921. XI, 223 S. 8°. Gemeinverständliche Darstellung auf Grund der drei Berichte aus den Jahren 1906—1908. C. W.

Ägypten: Summarischer Bericht über Arbeiten **J. Masperos** in Bawit und eine Unternehmung des damals neugegründeten 'Byzantine Branch of the Egypt Exploration Fund' in Dêr el Ganadleh in Mittelägypten durch **C. C. Edgar** im Archäol. Anzeiger (Beibl. z. Jahrb. d. Archäol. Instit.) 29 (1914) 296—297. E. W.

Th. Wiegand, Sinai. Mit Beiträgen von F. Freih. Kreß von Kressenstein, W. Schubart, C. Watzinger, E. Werth u. K. Wulzinger. Wiss. Veröff d. Deutsch-Türkischen Denkmalschutz-Kommandos, hrsg. v. Th. W. Heft 1. VIII, 146 S. 4°. Mit 8 Taff. u. 142 Abb. im Text. Berlin Leipzig, Vereinig. wiss. Verl. W. de Gruyter & Co. — Nach einleitenden Ausführungen des Freih. Kreß von Kressenstein über die Kriegführung im Sinaigebiet behandelt W. unter ausgiebigster Heranziehung des Luftbildes, das hier für die archäologische Forschung zum erstenmal 'hauptamtlich' verwendet worden ist, die wichtigsten Wüstenorte, wobei frühere flüchtige Beobachtungen A. Musils vielerorts verbessert wurden, während die Arbeit von Woolley über das gleiche Gebiet, Palestine Expl. Fund, Annual 1914/15 nur noch in den Anmerkungen Berücksichtigung fand. Ich hebe nur das heraus, was für die christlich-orientalische Kulturepoche von Bedeutung ist. Fast alle Siedelungen, auch solche älterer und römischer Zeit wie Birseba, weisen über der Erde nur mehr Reste aus der christlichen Zeit auf. Ganze Stadtanlagen sind deutlich in den Ruinen erkennbar erhalten, z. B. Ruhêbe (Rehobot) und Sbeita. Die kleinen allmählich gewachsenen Landstädte hatten, unähnlich den angelegten Koloniestädten, keine geraden Straßen, besaßen aber auch trotz ihrer exponierten Lage keine ursprüngliche Befestigung — ein glänzendes Zeugnis für die kulturschöpferische, weil schützende Macht noch des späteren Imperium Romanum —, was sie erst ganz zuletzt durch eine Notbefestigung zu ersetzen suchten. Die Wohnhäuser, von denen eine Anzahl Grundrisse gegeben sind, verwenden die vom Hauran her bekannte Deckenkonstruktion mit Gurtbogen und Steinplattenüberdeckung, die nach einem angeführten interessanten Belege bereits Philo von Byzanz 100 v. Chr. für die Anlage von Festungsgetreidemagazinen bei Holzmangel vorschreibt. Am wichtigsten aber sind die Reste der verhältnismäßig sehr zahlreichen Klöster, denn damit erhalten wir endlich

einmal in einem klassischen Lande frühchristlicher Mönchskultur den besonders reich fließenden literarischen Nachrichten entsprechende Monumente. Denn Palästina, Südjudäa und selbst das vieldurchforschte Syrien haben bisher nur allzuwenig ergeben. Es erscheinen verschiedene Grundformen: neben der Klosterburg von Mischrefe (und Abde) haben wir in der Nordkirche von Sbeita einen Vorhof- oder Atriumstyp (wie Ed-dêr im Hauran und Dêr-Nāwa in Nordsyrien), in der Mittelkirche ebenda den Seitenhoftypus (wie Umm il-Kuttên im Hauran oder das Georgskloster von Samech), endlich in der Südkirche ebenda wie in der Klosterkirche von Hafir el Audscha den mit der Kirche fest verbundenen Korridor- oder Trapezatyp, wie er auch in Südjudäa (Istabul), Mesopotamien (z. B. Mar Cyriacus in Arnâs), Ägypten (Dêr el-abiad-Schenute) und, wenn auch freigestellt, in Daphni bei Athen auftritt. Auch reichere Gruppierungen aus diesen Stammtypen z. B. in der Nordwestgruppe von Abde begegnen schon. Die Kirchen selbst sind ähnlich wie in Südjudäa durchgehends flach gedeckt — die Hauskonstruktion hat also nicht auf den Kultbau übergegriffen —, ihre Apsiden sind immer rechteckig ummantelt. In den Schmuckformen beobachten wir das Nebeneinander urbaner, d. h. mit der spätantiken Entwicklung im Mittelmeergebiet übereingehender, und primitiv-provinzieller, nur unmerklich von der Zeitrichtung berührter Formen mit kerbschnittartigen Ornamenten, die nach dem Aufhören des Einflusses fortschrittlicher Städte wie Gaza und Jerusalem mit der Zeit überhandnehmen. Wir verdanken also dem Bande wichtige Aufschlüsse und eine wertvolle Förderung unserer Kenntnisse.

E. W.

Th. Wiegand, Städte im Sinaigebiet. Vortrag in d. Archäol. Ges. zu Berlin. Archäol. Anzeiger (Beibl. z. Archäol. Jahrb. 35) 1920, Sp. 85—94. Im Anschluß an wissenschaftl. Veröff. d. Deutsch-Türkischen Denkmalschutzkommandos Heft I, Sinai, von Th. Wiegand, Berlin 1920. E. W.

A. Baumstark, Die Modestianischen und die Konstantinischen Bauten am Hl. Grabe zu Jerusalem (vgl. B. Z. XXIII 494). — Ausführlich besprochen von **E. Weigand**, Monatshefte f. Kunstwiss. 8 (1915) 455—458; **S⟨chnütgen⟩**, Zeitschr. f. christl. Kunst 28 (1915) 88; **J. Sauer**, Oriens christ. N. S. 6 (1916) 179—190; **K. Schmaltz**, Zeitschr. d. Deutsch. Paläst.-Vereins 40 (1917) 254—256. Ich will zu diesen Besprechungen hier keine Stellung nehmen, weil ich das ganze Problem der Grabeskirche und mancher anderen Kultbauten in Jerusalem sowohl nach der kunsthistorischen wie der religionsgeschichtlichen Seite in meinen 'Ikonographischen Studien', die jetzt in Druck sind, wieder ausführlich behandelt habe. Nur auf den Irrtum Sauers möchte ich hinweisen, daß Baumstark den methodisch richtigeren Weg gegangen sei, für die konstantinische Anlage nur die Quellen bis zum Jahre 614 zu verwerten. Diesen Grundsatz hatte ich zuerst aufgestellt und streng durchgeführt. B. hat ihn zwar als richtig anerkannt, selbst aber doch wieder die Rekonstruktion der Bauten des Modestos an den Anfang gestellt. Ich bemerke übrigens schon hier, daß sich mir mit neuen Argumenten alle meine früheren Resultate, insbesondere auch die Lage der Anastasis östlich von der Basilika, bestätigt haben. Nur meine Ansicht über den Umfang der Basilika gebe ich auf, da sich Strzygowskis Annahme, von der ich ausgegangen war, es wäre in der heutigen Südfassade noch ein wirklicher Mauerrest der konstantinischen Anlage erhalten, jetzt als Irrtum herausgestellt hat.

A. H.

K. Schmaltz, Mater ecclesiarum, die Grabeskirche in Jerusalem. Studien zur Geschichte der kirchlichen Baukunst und Ikonographie in Antike und Mittelalter. [Zur Kunstgesch. des Auslandes Heft 120.] Straßburg, Heitz 1918. IX, 510 S. Mit 14 Taff. — Der Titel der Schrift begeht einen Fehler, der zurückgewiesen werden muß. Die 'Mutter der Kirchen' ist nicht die Grabeskirche, sondern die vorkonstantinische Kirche auf Zion, die „der Herr mit den Aposteln gegründet hat". Diese ehrwürdige Tradition sollte man nicht willkürlich antasten, der Grabeskirche bleibt eigene Bedeutung genug. Sch.' umfassendes Werk schließt sich als drittes an die Arbeiten an, die durch meine „Grabeskirche" hervorgerufen sind. Auch Sch. kann an eine Verlegung des Hl. Grabes durch Modestos nicht glauben und kommt deshalb zu einer Rekonstruktion, die zwar in vielem von den bisherigen Ansichten abweicht, aber doch an der Westlage der Anastasis festhält. Auf eine Widerlegung der vielen Fehler in der Interpretation der literarischen Quellen wie der monumentalen Zeugen kann ich hier nicht eingehen, ich habe an anderer Stelle (vgl. vorige Notiz) mich darüber ausgesprochen, die Rekonstruktion z. B. der Basilika als Kuppelbasilika mit eingebauter Apsis ist eine ganz schlimme Verirrung. Wirklich gefördert hat Sch. das Problem der ersten Anlage durch den Nachweis, daß die Anastasis erst durch den Nachfolger Konstantins vollendet und eingeweiht worden ist. Wertvoll scheinen mir auch seine Ausführungen über die liturgischen Verhältnisse an der heiligen Stätte im Mittelalter; ob seine Rekonstruktion der Bauten dieser jüngeren Zeit, der fast die Hälfte des Buches gewidmet ist, der Nachprüfung standhält, entzieht sich meiner Beurteilung. — Bespr. von **J. Strzygowski,** Monatshefte f. Kunstwiss. 12 (1918) 141—143. A. H.

G. Jeffery, A brief description of the Holy Sepulchre in Jerusalem and other christian churches in the Holy City with some account of the medieval copies of the Holy Sepulchre surviving in Europe. Cambridge, Univ. Press 1919. pp. XII 233. 8°. N. H. B.

M. Hasak, Wie sah Konstantins Heilige Grabeskirche zu Jerusalem aus? Das Heilige Land 58 (1914) 87—98; 59 (1915) 82—93. Mit der vor der Überlieferung unhaltbaren Annahme, daß die drei Sanktuarien Basilika, Golgotha, Anastasis unter einem Dach gelegen hätten, dürfte Vf. jetzt wohl allein stehen. A. H.

M. Hasak, Das Geheimnis des Glockenturms an der Südseite der Hl. Grabeskirche zu Jerusalem. Das Heil. Land 59 (1915) 128—143. A. H.

G. Dalman, Das Heilige Grab in Görlitz und sein Verhältnis zum Original in Jerusalem. Neues Lausitzer Magazin 91 (1915) 198—244. A. H.

Johannes Reil, Die Eleona. Zeitschr. d. Deutsch. Paläst.-Vereins 38 (1915) 56—65. Bericht über die Ausgrabungen der Pères Blancs. A. H.

H. Vincent, La restauration d'Éléona. À propos de Gethsémani. Rev. bibl. 29 (1920) 267—272. A. H.

M. Hasak, Die Himmelfahrtskirche auf dem Ölberg. Das Heil. Land 61 (1917) 21—34. A. H.

E. Weigand, Die konstantinische Geburtskirche von Bethlehem. Zeitschr. d. Deutsch. Paläst.-Ver. 38 (1915) 89—135. — Verteidigt meines

Erachtens mit Recht den konstantinischen Ursprung gegenüber Vincent, der Narthex und trikonche Apsis der Zeit Justinians zuweisen wollte. A. H.

M. Hasak, Die Geburtskirche zu Bethlehem. Das Heilige Land 60 (1916) 19—25. — Der Ostabschluß wäre konstantinisch, Süd- und Nordapsis justinianeisch. A. H.

H. v. Kiesling, Damaskus. Altes und Neues aus Syrien, Leipzig 1919. — Bespr von **H. Glück**, Monatshefte f. Kunstwiss. 13 (1920) 328—329. E. W.

Carl Watzinger und **Karl Wulzinger**, Damaskus, die antike Stadt. Wissenschaftliche Veröffentlichungen des Deutsch-türkischen Denkmalschutz-Kommandos, herausgeg. von Theodor Wiegand. Heft 4. Berlin-Leipzig, Verein. wiss. Verl. 1921. VIII, 112 S. 4°. Mit 3 Taff. u. 85 Abb. im Text. — Von diesem sehr sorgfältig gearbeiteten Werke interessiert unseren Kreis nur der Teil, der über die Johanneskirche und einige weitere christliche Kirchen handelt (S. 77—101). Nach literarischen Nachrichten (Malalas und Chronic. pasch.) wurde der große Tempel unter Theodosios I. in eine christliche Kirche umgewandelt, eine nicht sicher gelesene und wieder verschwundene Inschrift nannte angeblich Arcadius, den Sohn des Theodosios, als Erneuerer der Kirche des hl. Johannes des Täufers. Aus der eingehenden Untersuchung der Omaijadenmoschee schöpften die Verf. die Überzeugung, daß in ihr im wesentlichen eine eigenartige frühchristliche Anlage erhalten geblieben ist, die ihrerseits einen Neubau auf dem Boden des antiken Tempelbezirks darstellt. Die Kirche wurde an die Südwand des Bezirks geschoben, ein Querschiff in die nord-südliche Achse des Hofes gestellt und westlich und östlich dreischiffige basilikale Hallen angestoßen; die östliche Halle enthielt nahe dem Querschiff den Altar und die Reliquiengruft des hl. Johannes. Auf der Nordseite blieb innerhalb des Tempelbezirkes ein großer Hof, ein gleicher wurde auf der Südseite neu gebaut. Der Bau der Kirche geht nach der Meinung der Verf. auf Herakleios zurück. Sicher ist, daß zwei in der Moschee verwendete Kapitelle aus Herakleios' Zeit stammen, d. h. also, daß hier wie in Jerusalem nach der Perserzerstörung gebaut wurde; ob das aber für die erste Anlage der Kirche gilt, scheint mir zweifelhaft; dagegen spricht doch wohl der Grundriß, der für die nachjustinianische Zeit zu wenig zentralisiert ist, und die Hauptmasse der architektonischen Einzelformen, die das korinthische Kapitell in Verbindung mit dem hohen frühbyzantinischen Pyramidenstutzkämpfer aufweisen, dagegen die bauchige Kessel- und Korbform und die Kämpferkapitelle vermissen lassen. S. 97—101 ist kurz über die anderen christlichen (byzantinischen) Kirchen von Damaskus gehandelt. — Vgl. dazu **C. Watzinger**, Die Johanneskirche in Damaskus. Vortrag in der Archäol. Ges. zu Berlin. Archäol. Anzeiger (Beibl. z. Archäol. Jahrb. 35) 1920, Sp. 98. E. W.

G. E. Jeffery, The byzantine churches of Cyprus. Proc. Soc. Ant. 28 (1916) 111—133 (mit 26 Abb.). Über Geschichte und Anlage der Kirchen. — The Carmelite church of Famagusta, ebenda S. 106—110. A. H.

J. Keil und **A. v. Premerstein**, Bericht über eine zweite Reise in Lydien, ausgeführt im Auftrage des K. Österr. Arch. Inst. Wien 1911. 161 S. 8°. Wertvolle Beiträge zur Epigraphik, u. a. über einen Pilaster mit einem Bruchstück vielleicht der Mönchsregel des Nikephoros Blemmydes. — Bericht über eine dritte Reise in Lydien und angrenzenden Ge-

bieten Ioniens, ausgeführt im Auftrage der K. Akad. d. Wiss. Wien 1914. 122 S. U. a. über die Ruinen der byz. Kirchen H. Athanasios und H. Triada bei Tire und über Bruchstücke von Sarkophagen des Sidamaretyps, ferner Grabinschriften. A. H.

C. **Gurlitt**, Konstantinopel. Leipzig, Wolf 1915. 118 S. 8°. A. H.

E. **Diez** und H. **Glück**, Alt-Konstantinopel. München-Pasing 1920. — Bespr. von **Karl Ginhart**, Monatshefte f. Kunstwiss. 14 (1921) 143—144. E. W.

M. D. **Volonakis**, Saint Sophia and Constantinople, history and art. London 1920 pp. 50. An unimportant pamphlet. N. H. B.

J. B. **Bury**, The covered Hippodrome at Constantinople. Le Muséon, 3. sér. 1 (1915) 106—115. N. H. B.

F. W. **Kelsey**, The burnt areas of Constantinople and proposal for a city plan. Art and archaeol. 10 (1920) 163—170 (with photographs). N. H. B.

E. **Unger**, Konstantinopel, Grabungen an der Seraispitze. Ausführlicher, reich illustrierter Bericht im Arch. Anz. (Beibl. z. Arch. Jahrb. 31) 1916, Sp. 1—48. Gelegentliche Funde bei Umwandlung des Parkes von Top Kapu Seraï, der alten Akropolis, in einen öffentlichen Erholungsgarten: Umfangreiche byzantinische Unterbauten verschiedener Bauperioden, byzantinische Bauziegel mit Stempeln, Steininschriften, darunter als interessanteste wohl die Inschrift von einem Turme der Kaiser Theophilos und Michael II. (Nr. 23); ferner die spätbyzantinische Grabinschrift eines Abtes Antonios mit Akzenten (Nr. 28, Abb. 13), zahlreiche Skulpturfragmente, meistens mit ornamentalem Schmuck, einige auch mit figürlichem, darunter ein frühchristlicher Adorant, ohne Kopf (Nr. 36, Abb. 22), und ein mittelbyzantinischer Apostel (Nr. 34, Abb. 20), dazu Architekturbruchstücke, endlich verschiedene Proben byzantinischer Keramik. Bei der Grabung und Aufstellung der Funde ist in grob dilettantischer Art verfahren worden. Man muß es den Museumsbehörden, besonders Unger danken, daß wenigstens das Mögliche geschehen ist. E. W.

Heinrich Glück, Das Hebdomon von Konstantinopel. Mit 39 Abb. auf 11 Taf. Wien, Staatsdruckerei 1920. 8°. VIII, 84 S. Beitr. z. vergl. Kunstforsch. Herausgeg. vom kunsthist. Inst. der Univ. Wien (Lehrkanzel Strzygowski). Heft 1. — Es ist zu bedauern, daß die Arbeit selbständig erschienen ist und deshalb künstlich gebläht werden mußte, anstatt daß durch die Bekanntmachung des tatsächlich Neuen im Rahmen eines Zeitschriftenartikels ein solider Baustein zur byzantinischen Kunstgeschichte geliefert worden wäre. Denn zwei Besuche an einer so leicht erreichbaren Stätte, bei denen keine gründlichen Untersuchungen gemacht werden konnten und manches Unumgängliche wegen zufälliger Umstände unterbleiben mußte, rechtfertigen keine immerhin anspruchsvolle Sonderpublikation. So mußte manches hereingezogen und ausführlich behandelt werden, was letzten Endes auch nach dem Urteil des Verf. gar keine Beziehung zum Gegenstande hat, z. B. das Trierer Elfenbeinrelief, nur um stilistische Wertungen, die dem Verf. am Herzen lagen, anzubringen; oder es mußten auf der denkbar unsichersten Grundlage, wie es die Stiche Menetriers an sich und ihre Deutung im besonderen sind, die weitreichendsten Folgerungen aufgebaut werden, die allem, was wir bisher über die Entwickung des Kirchenbaues in Konstantinopel wußten oder voraussetzen müssen,

direkt widersprechen. So die Annahme, daß der *ναός δρομικός* (vgl. dazu auch E. Weigand, Die Geburtskirche in Bethlehem, 34—37 auf die Geburtsbasilika in Bethlehem angewendet: '*ἐκκλησίαν μεγάλην, δρομικήν, σταυροειδῆ*') eine einschiffige, womöglich sogar gewölbte Kirchencella bedeute (demgemäß alle Kirchen des IV. Jahrh. in Byzanz diese Bauform aufgewiesen hätten), und die weitere Folgerung, daß Kpel der zurückgebliebenste Punkt im ganzen Mittelmeerkreis während eines vollen Jahrhunderts gewesen wäre. Auch sonst gibt es sowohl im allgemeinen wie in Einzeldingen viel zu widersprechen und richtigzustellen. Wenn Verf. sich die Arkadiane in Ephesus einmal zum Vergleich genauer betrachtet und die Entwicklung des Kapitells wie des ganzen Gebälkes sorgfältiger verfolgt hätte, würde er sich nicht so viele vergebliche Mühe gemacht haben, die Uferkolonnaden im Hebdomon in die Zeit des Valens zu setzen und sich gegen das einzig Mögliche zu sträuben, nämlich die Zeit des Justinian, wofür auch literarische Belege vorhanden sind und inschriftliche sich wahrscheinlich noch finden lassen, denn Justinian gehörte nicht zu den verschämten Bauherren. Zur Widerlegung der immer wieder fortgeschleppten falschen Behauptungen über die Verbindung von Säule und Arkade und den angeblichen Vorsprung, den Syrien darin hatte, kann ich auf einen eigenen in der Festschrift Bulič erscheinenden Beitrag verweisen. Hoffentlich hat die Schrift — und darin begegne ich mich mit dem Verfasser — die Wirkung, zu gründlichen Nachforschungen, womöglich begleitet von Grabungen, anzuregen, und so die vielerlei Fragen, die die Baugeschichte des Hebdomon noch jetzt und jetzt erst recht stellt, zu einer zuverlässigen Lösung zu bringen. — Bespr. von **J. Strzygowski**, Monatshefte f. Kunstwiss. 14 (1921) 141—142; **S. Poglayen-Neuwall**, Kunstchronik N. F. 32 (1921) 303—305. E. W.

C. F. Lehmann-Haupt, Aus und um Konstantinopel I. 1. Vom goldenen Tore. Klio 15 (1918) 434—439: Zustimmendes Referat zu E. Weigand, Neue Untersuchungen über das Goldene Tor, Athen. Mitt. XXXIX 1914, 1—64 (vgl. B. Z. XXIII 497), verbunden mit Mitteilungen und Photographien, die eine höchst beklagenswerte Vernachlässigung der durch das Erdbeben vom August 1920 schwer beschädigten Außenseite bekunden. E. W.

F. W. Hasluck, The mosques of the Arabs in Constantinople. Annual of the Brit. School at Athens 22 (1916/8) 157—174. — Die beiden Moscheen Arab Djami und Kurschunlu Maghzen Djamisi in Galata werden, wie H. zeigt, fälschlich in die Zeit der arabischen Angriffe auf Kpel datiert, sie gehen über die genuesische Zeit nicht hinaus, wo die Arab Djami eine Kirche war. Zu Kpel selbst gab es in byz. Zeit eine arabische Moschee im Prätorium, die wahrscheinlich unter Michael III. errichtet wurde und bis zur Verwüstung vom Jahre 1204 bestand. Ein Irrtum ist die Annahme von H., daß Konstantinos Porphyr. De adm. 101 die Gründung durch Michael III. bezeuge, er nennt keinen Kaiser. Der Irrtum stammt von Du Cange, Cpolis christ. S. 164, ist aber bereits von Banduri in seinen Animadversiones (S. 321 ed. B.) widerlegt worden. A. H.

E. Mamboury, Ruines byzantines. Autour d'Odalar-Djamissi, à Stamboul; de Mara, entre Maltépé et Bostandjik. Échos d'Orient 19 (1920) 69—73. 322—330. A. H.

Fr. Jaffé, Die bischöfliche Klosterkirche zu Curtea de Arges in Rumänien. Berlin o. J. — Bespr. von **F. Witte**, Zeitschr. f. christ. Kunst 27 (1914) 31/32. E. W.

V. Pârvan, Carali in Rumänien. Fund eines frühbyzantinischen Marmorpfeilers (Zwischenpfosten eines Fensters). Arch. Anz. (Beibl. z. Archäol. Jahrb. 29) 1914, Sp. 430f. Abb. 1. E. W.

V. Pârvan, Rumänien, Ausgrabungen 1914. Arch. Anz. (Beibl. z. Arch. Jahrb. 30) 1915, Sp. 256—257. 268—269. In Histria (Istriopolis) wurde eine späte (byzantinisch-barbarische) Basilika (extraurbana) aufgedeckt in der Nebenfestung, eine weitere im Innern der Stadt. E. W.

B. Filow, Bulgarien, Ausgrabungen 1914. Bericht im Archäol. Anzeiger (Beibl. z. Archäol. Jahrb. 30) 1915, Sp. 228—231. 235: 1. Die Kirche von Klisse-köi bei Pirdop mit Atrium und kreuzförmigem Grundriß (15,20 m breit, 24,40 m lang, latein. Kreuz). 2. Die Kirche von Tschoban-dere, Basilika mit hufeisenförmiger Apsis, korridorartigem Umgang auf der Nord- und Westseite und kreuzförmigem Baptisterium; Altarsepulcrum in Sarkophagform mit Knochen und 2 Glasfläschchen gefunden. 3. Die 'Rote Kirche' bei Peruschtitza, noch nicht völlig geklärt. 4. Großer Goldmünzenfund, ca. 200 Exemplare von Justinus und Justinianus bei Hadschi-Sinanlar (Varna). E. W.

P. Mutaftschiew und **J. Gospodinow**, Die Basilika bei Tschobardere im Arrondissement Eski-Djoumaïa. (bulg.) Bull. de la Société archéol. bulgare 7 (1919/20) 15—37. — Die Kirche ist nicht jünger als das 7. Jahrh. A. H.

S. N. Bobtschew, Zwei alte Kirchen in der Umgegend von Serres (bulg.). Bull. de la Société archéol. bulg. 7 (1919/20) 38—57. — Die Nikolaoskirche auf der Zitadelle von Serres stammt aus dem 13., die Nikolaoskirche in Dutli in der Nähe von Serres aus dem 14. Jahrh. A. H.

Ch. Diehl, M. Le Tourneau et **H. Saladin**, Les monuments chrétiens de Salonique, ouvrage accompagné d'un album de 68 pl. Paris, Leroux 1918. XI 264 S. — Vgl. die Besprechung von **L. Bréhier**, Rev. archéol. 5ᵉ sér. 9 (1919) 1—36. A. H.

Die Kunstdenkmäler von Saloniki. Cicerone 12 (1920) 619. Nach Mitteilungen eines Herrn Grohmann übermittelt durch **J. Strzygowski**. — Näheres über die Brandschäden an der Demetrioskirche und Funde bei der Aufgrabung des Fußbodens. Weniges über Hagia Paraskeue und Hagia Sophia. E. W.

E. Hébrard, Les travaux du Service archéologique de l'armée d'Orient à l'Arc de triomphe 'de Galère' et à l'église Saint-Georges de Salonique. Bull. de corr. hellén. 44 (1920) 5—40. — Die Kirche H. Georgios war eine römische Rotunde, die mit dem Bogen des Galerius eine zusammenhängende Anlage von monumentaler Größe bildete. H. beschreibt vom Standpunkt des Architekten die Entwicklung des Gebäudes von der Umwandlung in eine christliche Kirche bis zur türkischen Moschee. A. H.

G. A. Soteriou, *Ὁ ναὸς τοῦ ἁγίου Δημητρίου Θεσσαλονίκης*. Athen 1920. [*Ἀνατύπωσις ἐκ τοῦ Ἀρχαιολογικοῦ Δελτίου ὑπουργείου ἐκκλησιαστικῶν, τοῦ ἔτους* 1918.] 48 S. 4⁰. Mit 63 Abb. Dankenswerter eingehender Bericht über die Zerstörung der Demetrios-Kirche durch Feuer am 5./6. August 1917, über den Zustand der erhaltenen Reste und über die bei den Wiederherstellungsarbeiten zutage gekommenen neuen Denkmäler aus der ältesten Epoche der Kirche. A. H.

N. A. Bees, Das zerstörte Demetriusheiligtum in Saloniki. Kunstchronik N. F. 27 (1918) 209—213. Mit 4 Abb. auf 1 Tafel. Wiederholung der bekannten Daten über das durch Brand stark beschädigte Heiligtum. E. W.

A. M. Woodward, The byzantine castle of Avret-Hissar. The Annual of the Brit. School at Athens 23 (1918/19) 98—103. — Die in der Nähe von Thessalonike gelegene Ruine ist das von Andronikos III. gegründete Kastell Gynaikokastro. W. stellt die historischen Nachrichten zusammen und beschreibt den jetzigen Zustand. A. H.

G. Karo, Epirus. Arch. Anz. (Beibl. z. Arch. Jahrb. 31) 1916, Sp. 147—148. Hinweis auf Untersuchung einer Reihe von byzantinischen Kirchen im nördlichen Epirus und Veröffentlichung in den *Πρακτικά* 1914, 243 ff. durch Bersakis. — Ebd. Sp. 148/51 Bericht über wichtige Funde von Philadelpheus in Nikopolis (vgl. Arch. Anz. 1915, Sp. 196, wo der Fund einer dreischiffigen Basilika der *Ἀνάληψις* und eines frühchristlichen Saalbaues der hl. Apostel erwähnt ist, veröff. *Ἀρχ. Ἐφ.* I 1914 S. 249): Querschiffbasilika der römischen T-form mit Narthex und Apsis mit Synthronos; herrliche Mosaikfußböden mit Stifterinschriften: durch den Oberpriester Dumetios wahrscheinlich 509 erbaut und ausgeschmückt. Vorläufige Veröffentlichung in den *Πρακτικά* 1915 und von Soteriou in der Zeitschrift *Ἱερὸς Σύνδεσμος* 1915 S. 255/56. E. W.

A. Orlandos, *Ἡ Παρηγορήτισσα τῆς Ἄρτης. Ἀρχαιολογικὸν Δελτίον* 1919 S. 1—82. Sehr gründliche Monographie. A. H.

G. A. Soteriou, *Παλαιὰ χριστιανικὴ βασιλικὴ Ἰλίσου. Ἀρχαιολογκὴ Ἐφημερίς* 1919 S. 1—31. Die Basilika war wahrscheinlich dem hl. Leonides zu Ehren errichtet, Grundriß und Fundstücke (Kapitelle, Mosaikboden) weisen in das 5. Jahrh. A. H.

A. Orlandos, *Ἡ ὄμορφη ἐκκλησιά.* Athen, Hestia 1921. 43 S. 8°. Eingehende Beschreibung dieser kleinen vor den Toren Athens gelegenen Kirche des hl. Georgios, deren Entstehung O. in den Anfang des 11. Jahrh. datiert. A. H.

G. A. Soteriou, *Ἡ μονὴ τοῦ Μεγάλου Σπηλαίου. Ἀρχαιολογικὸν Δελτίον* 1918, *παράρτημα* S. 46—80. Außer nachbyzantinischen Denkmälern werden mehrere byzantinische Miniaturen und Wandmalereien mitgeteilt. A. H.

A. Orlandos, L'église byzantine des Saints Apôtres à Leóndari. Rev. des ét. gr. 34 (1921) 163—176. Die Kirche, die O. ausführlich beschreibt, gehört dem 14. Jahrh. an. A. H.

H. H. Jewell and **F. W. Hasluck**, The Church of Our Lady of the Hundred Gates (Panagia Hekatontapyliani) in Paros. [Publications of the Byzantine Research Fund]. 78 p. 14 large plates, 56 illustrations in the text. Imp. — 4°. London, Macmillan 1920. *50 sh.* — Wird besprochen. Vgl. u. S. 246. A. H.

G. Gerola, Topografia delle chiese della città di Candia. Roma, tip. pont. nell' istit. Pio IX, 1918. A. H.

Forschungen in Salona. I. Die Bauten im nordwestlichen Teile der Neustadt von Salona. Mit Beiträgen von M. Abramić und und R. Egger bearbeitet von **W. Gerber**. Wien 1917. — Bespr. von **D. Frey**, Repert. f. Kunstwiss. 42 (1920) 283—289, unter Hinweis auf die Bedeutung Mailands. E. W.

D. Frey, Der Dom in Pola. Jahrbuch d. kunsthist. Inst. der K. K. Zentral-Komm. für Denkmalpflege 8 (1914) 11—26. Die älteste Anlage der Hauptkirche fällt vor das 6. Jahrh., das Baptisterium wegen seiner Verwandtschaft mit mittelbyzantinischen Bauten etwa ins 10.—11. Jahrh. E. W.

A. Gnirs, Die christliche Kultanlage aus Konstantinischer Zeit am Platze des Domes in Aquileja. Jahrb. d. kunsthist. Inst. d. K. K. Zentral-Komm. für Denkmalpflege 9 (1915) 140—172. Beschreibt die herrlichen Fußbodenmosaiken unter Beigabe zahlreicher Abbildungen und Lichtdrucke, behandelt den Bau selbst (Grundriß und Aufriß, Wand- und Deckenmalerei) — ein dreischiffiger Saal ohne Überhöhung des Mittelschiffs — und zieht zur Erklärung des Presbyteriums die Darstellung des altchristlichen Elfenbeinkästchens aus der Hermagoraskirche in Pola heran. E. W.

R. Egger, Aguntum in Norikum. Beibl. zu d. Jahresheften des Österr. Arch. Inst. 17 (1914) 5—9, Abb. 1. Bericht über die Freilegung einer frühchristlichen Kirchenanlage. Vgl. R. Egger, Frühchristl. Kirchenbauten im südlichen Noricum. Sonderschriften des Österr. Arch. Inst. Bd. 9, Wien 1916. E. W.

G. Savini, Per i monumenti e per la storia di Ravenna. Ravenna, Salesiana 1914. IV 329 S. 8°. A. H.

R. Delbrueck, San Vitale in Ravenna. Bericht über die Ausgrabungen und Funde des Jahres 1914 nach Felix Ravenna 10 (1913)427ff.; 459ff.; 471ff. (vgl. B. Z. XXIII 498) im Archäol. Anzeiger (Beibl. z. Jahrb. d. Archäol. Inst. 29) 1914, Sp. 179 mit Abb. 1 u. 2. Unter der Kirche auf dem Niveau des 5. Jahrh. wurde eine ältere Grabkapelle mit Fußbodenmosaik entdeckt; durch weitere solche ältere Heiligtümer ist wahrscheinlich die asymmetrische Anlage des VI. Jahrh. bedingt. E. W.

G. Gerola, La cripta di S. Apollinare Nuovo a Ravenna. Nuovo Boll. di arch. crist. 24/25 (1920) 7—25. A. H.

Mausoleum der Galla Placidia in Ravenna. Bericht über neue Aufnahmen und Forschungen C. Riccis nach Bollettino d'arte 1913 S. 389ff., 429ff., 1914 S. 1ff. durch **R. Delbrueck** im Archäol. Anzeiger (Beibl. z. Jahrb. d. Archäol. Inst. 29) 1914, Sp. 179—180: Neben Feststellungen über den Bau ist vor allem die Tatsache wichtig, daß die 3 Sarkophage nicht Mitgliedern der kaiserlichen Familie gehörten, sondern vermutlich erst im VIII. Jahrh. hier aufgestellt wurden. E. W.

P. Styger, Die neuere Erforschung der altchristlichen Basiliken Roms und deren Wiederherstellung. Röm. Quartalschr. 29 (1915) 1—25. Handelt u. a. über die Beziehungen der Fresken von S. Giovanni fuori Porta Latina (12. Jahrh.) zur frühchristlichen Kunst. A. H.

G. Biasiotti, L'arco trionfale di S. Maria Maggiore in Roma. Boll. d'arte 8 (1914) 73—95. A. H.

Hermann Eicken, Studien zur Baugeschichte von Sta. Maria im Kapitol. Heidelberg 1915. Bespr. von **E. Lüthgen**, Monatshefte für Kunstwiss. 9 (1916) 190—191; von **S<chnütgen>**, Zeitschr. f. christl. Kunst 28 (1915) 160/61; von **E. Cohn-Wiener**, Repert. f. Kunstwiss. 40 (1917) 268ff. E. W.

C. Ikonographie. Symbolik. Technik.

G. Millet, Essai d'une méthode iconographique. Rev. archéol. 5. sér. 5 (1917) 282—288. Die Ikonographie entwickelte sich aus der idealistischen Tradition des Hellenismus, die noch im 6. Jahrh. in den griechischen Städten Ägyptens und Asiens lebendig war, aus der realistischen Tradition des Orients und aus der byzantinischen Tradition der erzählenden Zyklen, die im 5. und

6. Jahrh. unter dem Einfluß der kappadokischen Theologen entstanden sind. Aus den Handschriften gingen sie in die monumentale Kunst des Kirchenschmuckes über — eine Annahme, die mir recht gewagt erscheint. Diese erzählende Kunst beherrscht das Mittelalter, der antiochenische (Paris. 74) und der konstantinopolitanische Ursprung (Laur. VI 23) lassen sich noch unterscheiden. In der Spätzeit (14. saec.) trifft man eine besondere Schule in Altserbien und Mazedonien, eine andere, länger blühende, auf dem Athos. Im Abendland herrschen seit dem 6. Jahrh. die antiochenischen Typen, seit dem 13. Jahrh. die eigentlich byzantinischen. A. H.

W. Molsdorf, Führer durch den symbolischen und typologischen Bilderkreis der christlichen Kunst des Mittelalters. Leipzig 1920. — Bespr. v. **J. Bernhart**, Kunstchronik 57 N. F. 33 (1921/2) 184—185. E. W.

A. Heisenberg, Studien zur altchristlichen Ikonographie. — Kurzes Referat über einen Vortrag in der Bayer Akad. d. Wissensch. Kunstchronik N. F. 32 (1921) 786. E. W.

University of Michigan Studies, humanistic series, vol. XII: Studies in east christian and roman art. Part I: **Charles R. Morey**, East christian paintings in the Freer Collection XIII, S. 1—86. 8°. Mit 13 Taff. u. 34 Abb. New-York, Macmillan 1914. — Part II: **Walter Dennison** †, A gold treasure of the late roman period. S. 88—175. Mit 54 Taff. u. 57 Abb. Ebenda 1918. *2.50 Doll* — Beide für sich getrennt erschienenen, aber durchpaginierten und mit gemeinsamem Index versehenen Werke sind in gleicher Weise glänzend ausgestattet. Im ersten Abschnitt seines Buches behandelt Morey zwei Klimax-Miniaturen der ersten Hälfte des 12. Jahrh. aus dem Kloster des Johannes Baptistes in Kpel und setzt sie in Beziehung zu den übrigen Illustrationen des Klimaxkreises. In den Versen auf Taf. II lese ich τριανταριθμός, das auch besser dem Metrum entspricht, statt τρ(ια)κονταριθμός und in V. 2 ε ς οὐρανούς st. ἐπ' οὐρ., beides steht auch so im Cod. Ambros. 54. Das 2 Kapitel behandelt Miniaturen einer Evangelienhs der 2. Hälfte des 12. Jahrh., die Porträts von Markus und Johannes, Kreuzabnahme, Anastasis, Thomas, die Begegnung Christi mit den Frauen im Garten, die Jungfrau und Heilige. Ein dritter Abschnitt setzt zwei koptische Buchdeckel mit Porträts der vier Evangelisten aus dem 7. Jahrh. in Beziehung zu den Typen der Himmelfahrt und Pfingsten. Ich möchte dazu auf meine im Druck befindlichen 'Ikonographischen Studien' hinweisen, in denen ich die Himmelfahrtskirche und die Kirche der Ausgießung des Geistes in Jerusalem rekonstruiere, jene Kuppelkirchen, in denen, wie auch ich jetzt annehme, die zwei Rundbilder entstanden sind.

Der 2. von dem ausgezeichneten Kenner W. Dennison bearbeitete Band beschreibt mit größter Sorgfalt den großen Goldfund aus Ägypten vom Jahre 1909, der jetzt auf die Sammlungen Morgan, Freer, Burns und von Gans verteilt ist. Die 36 prachtvollen Stücke gehören dem 4.—6. Jahrh. an, Halsschmuck, Medaillons, Ohrringe, Armbänder u. a., mit Edelsteinen und Perlen reich verziert, einige auch mit Szenen der Verkündigung und des Kanawunders ausgestattet. Die Arbeit weist eher auf syrisch-ägyptische Goldschmiedekunst als auf eine Werkstatt von Konstantinopel. A. H.

Hans Preuß, Das Bild Christi im Wandel der Zeiten. (Vgl. B. Z. XXIII 498). — Bespr. von **A. Baumstark**, Monatshefte für Kunstwiss. 9 (1916) 191—193. E. W.

J. Sauer, Die ältesten Christusbilder. Berlin 1920. — Bespr. von **S. Poglayen-Neuwall**, Kunstchronik N F. 32 (1921) 244—245. Erwiderung von J. Sauer ebd. S. 544—545 und erneute Erwiderung von P.-N. ebd. 545/46. E. W.

Georg Stuhlfauth, Die 'ältesten Porträts' Christi und der Apostel. Mit 2 Abbildungen auf 1 Tafel. Berlin, Hutten-Verlag 1918. 26 S. 8°. — Der Kouchakji-Silberkelch ist nicht älter als das 5. Jahrh. (gegen Eisen, vgl. u. S. 256). A. H.

Hugo Möteflndt, Zum Christusporträt. Ztschr.f.christl. Kunst 33 (1920) 158—161. — M. behandelt die Barttracht der Fräse, d. h. Backen- und Kinnbart ohne Schnurrbart. Zum erstenmal tritt sie in Sta. Costanza und im Baptisterium von Neapel auf, später in Syrien, dort (vielleicht? Rec.) bodenständig. E. W.

M. Conway, Early representations of the baptism of Christ. Proceed. of the Society of Antiquaries 29 (1917) 2—10. — Bis zum 6. Jahrh. war Christus stets ein Knabe und der Täufer ein Mann in mittleren Jahren, das Katakombenbild von S. Lucina steht isoliert; bei den meisten Darstellungen kann der östliche Ursprung gezeigt werden. A. H.

St. Poglayen-Neuwall, Das Wunder der Brot- und Fischvermehrung in der altchristlichen Kunst. Unter besonderer Berücksichtigung zweier Elfenbeinbehälter aus dem Museo Civico zu Livorno und dem South-Kensington Museum. Monatshefte f. Kunstwiss. 13 (1920) 98—107. Mit 5 Abb. auf Taf. 17—19. — Kunstkreis (syro-) ägyptisch, Datierung 5.—6. Jahrh. Berichtigung s. Kunstchronik N. F. 31 (1920) 960—961. E. W.

St. Poglayen-Neuwall, Eine koptische Pyxis mit Frauen am Grabe aus der ehemaligen Sammlung Pierpont Morgan. Monatshefte f. Kunstwiss. 12 (1919) 81—87. Mit 6 Abb. auf Taf. 34. 35. E. W.

A. L. Frothingham, Ancient orientation unveiled. Amer. Journ. of Archaeol. 2. ser. 21 (1917) 55—76; 187—201; 313—336; 420—448. — Von dieser ausgezeichneten, weitausgreifenden Studie über die kultische Orientierung der alten Völker, bei den Römern nach Süden, den Griechen nach Norden, ist der dritte Teil für uns der wichtigste. F. zeigt, daß in der römischen und der von ihr abhängigen mittelalterlichen Kunst des Westens bis in das Zeitalter Giottos hinein die linke Seite die glückverheißende und vornehmere war, während die Griechen und die Byzantiner der rechten diesen Vorzug einräumten. Nach diesem Gesetz läßt sich, wie F. eingehend zeigt, bei vielen Kunstwerken entscheiden, ob sie von westlichen oder byzantinischen Meistern geschaffen sind. Diese Auffassung erklärt auch die Stellung des Petrus zur Linken des Herrn in den römischen und den späteren abendländischen Werken, die byzantinischen Künstler stellen Petrus regelmäßig auf die rechte Seite. A. H.

W. Neuß, Das Buch Ezechiel in Theologie und Kunst bis zum Ende des XII. Jahrh. Mit besonderer Berücksichtigung der Gemälde in der Kirche zu Schwarzrheindorf. Münster 1912. — Bespr. von **S<chnütgen>**, Zeitschr. f. christl. Kunst 27 (1915) 158/59. E. W.

G. Millet, Recherches sur l'iconographie de l'Évangile aux XIV, XV, XVI siècles, d'après les monuments de Mistra, de la Macédoine et du Mont-Athos. Dessins de Sophie Millet. (Bibl. des Écoles franç. d'Athènes et de Rome, fasc. 109.) Paris, Boccard 1917. LXIV, 807 S. 4°. 670 Abb. — Vgl. die ausführliche Besprechung von **L. Bréhier**, Rev. archéol. 5° sér. 7 (1918) 1—35. A. H.

Johann Georg, Herzog zu Sachsen, Maria mit dem Kruzifixe in der Hand. Zeitschr. f. christl. Kunst 28 (1915) 155—157. Mit 2 Abb. — Weist weitere Beispiele dieses Typus nach, der einmal den Namen Θρηνῳδοῦσα führte (nicht 'die Tränen Vergießende', sondern 'die das Klagelied Singende'). Für die Entstehung denkt er an franziskanische Einwirkungen auf den ionischen Inseln ca. 1500. E. W.

W. Neuß, Ikonographische Studien zu den Kölner Werken der altchristlichen Kunst. I. Mit 1 Taf. u. 2 Abb. Zeitschr. f. christl. Kunst 28 (1915) 107—122. — 1. Neue Besprechung der Kölner Schale, ehemals Sammlung Herstatt, jetzt British Museum. Von Wert besonders die theologisch-ikonographischen Untersuchungen, die eine Grundverschiedenheit der Auffassung zwischen dem lateinischen Abendland und dem griechischen Osten bestätigend ergeben. II. 2. Die blaue Schale aus Münzersdorf. Ebd. 29 (1916) 17—21. Mit 3 Abb. III. 3. Die Schale aus der Sammlung Disch. Ebd. 29 (1916) 72—79. Mit 5 Abb. 'Führte uns das Glas aus der Sammlung Herstatt mit der Münzersdorfer Schale auf ein Rom gegenüber durchaus selbständiges und eigenartiges Gebiet Kölner altchristlichen Kunstschaffens, so stellen andere Funde durch ihre Technik und ihre ikonographische Art eine unmittelbare Verbindung mit Rom her.' 4. Goldglasfragment von St. Ursula der Sammlung Basilewsky, jetzt Ermitage, Petersburg. IV. 5. Das Neußer Kästchen. Ebd. S. 84—88. Mit 4 Abb. In Goldblättchen geritzte Zeichnung, ebenfalls weströmischen Charakters. V. 6.—10. Verschiedene kleinere Funde. Ebd. 105—108. Mit 5 Abb. E. W.

L. Arntz, Mittelalterliche Feldzeichen, eine kunstgeschichtliche Studie. Zeitschr. f. christl. Kunst 28 (1915) 160—180. U. a. über die römische Kaiserstandarte auf byz. Kunstwerken. A. H.

D. Architektur.

Karl M. Swoboda, Römische und romanische Paläste. Mit Unterstützung der Akad. d. Wiss. in Wien. Mit 16 Taff. Wien, Schroll 1919. Gr. 8°. 280 S. — Eine ausgezeichnete Arbeit der Dvořákschule, die von Franz Wickhoff und Alois Riegl die fruchtbarsten Anregungen empfangen und verarbeitet hat. Insbesondere verdient die mit Vorsicht gehandhabte Heranziehung der Villa, des Landpalastes, da, wo das Material für den städtischen Palast fehlt, in methodischer und sachlicher Hinsicht durchaus Anerkennung. Nur ein kleinerer Teil interessiert an dieser Stelle. Der entwickelungsgeschichtlich folgenreichste Typus seit der Kaiserzeit ist die Portikusvilla — d. h. eine Anlage, deren sämtliche Räume sich auf einen an der Langseite des Hauses hinlaufenden Korridor oder Portikus öffnen — mit Eckrisaliten, d. h. einfassenden Flankenbauten (Türmen). Die zahlreichsten Vertreter sind in den romanisierten Westprovinzen bekannt geworden, in den vielfach erhaltenen Häusern der syrischen Landstädte sind noch spät ältere unentwickelte Typen festgehalten und nur wenige Neuerungen haben Eingang gefunden. Sehr wichtige Gebiete, Kleinasien (mit Byzanz), Griechenland und Italien sind für die spätere Zeit bisher nicht mit Denkmälern vertreten. Teilweise in die Lücke tritt der Diokletianspalast in Spalato, der ziemlich äußerlich die Verbindung einer Portikusvilla mit einer Lagerfestung und dem aus der östlichen Städtearchitektur stammenden Straßenkreuz herstellt. Eine innigere Verschmelzung von Palast und Kastell bedeutet Kasr ibn Wardan, wo jedoch der Raumbau die Vorhand gegenüber der Fassadenbildung hat. Die Fassadenbildung betreffend nimmt die Spät-

antike die reliefmäßig vorgeblendeten Säulen- und Gebälksordnungen immer mehr in den Baublock herein und gliedert diesen optisch durch rhythmische Reihen von Öffnungen. An den Sassanidenpalästen (Ktesiphon) sieht S. eine mehr äußerliche Übertragung der modernen Prinzipien des Palastbaues. Die Westfassade von Amida, die von 1110—1125 nach dem Vorbild und mit Benützung einer älteren Fassade gebaut ist (vgl. u. S. 247), ist im wesentlichen auf der Stufe der späthellenistischen Fassaden stehengeblieben, während der Fondaco dei Turchi in Venedig eine getreue Spiegelung der spätrömischen Villen- oder Palastfassade gibt, wie wir sie etwa für das justinianeische Byzanz zu erwarten haben: die Säulenstellungen sind in die Fassadenwand zurückgedrängt und diese rein optisch belebt. Tekfur Seraï in Kpel verfährt bereits wieder nach neuen künstlerischen Prinzipien: weniger zahlreiche Durchbrechungen und deren reliefmäßige Gliederung. — Ein außerordentlich reiches Material ist mit großer Sachlichkeit und Überzeugungskraft ausgebreitet. Nur manchmal stört die Häufung von Fremdwörtern und schwer vorstellbaren Begriffen nach Rieglschem Muster. Auch das Verhältnis von Byzanz zu Westrom ist wohl anders zu beurteilen, der Ausfall der Denkmäler Kleinasiens, das in erster Linie für Byzanz in Frage kommt, trübt hier das Bild der Entwickelung. — Bespr. von **F. Krischen**, Wasmuths Monatshefte f. Baukunst 4 (1919/20) 78—79; **J. Strzygowski**, Monatshefte f. Kunstwiss. 12 (1919) 318; **A. Birnbaum**, Kunstchronik N. F. 32 (1920/1) 50—55. E. W.

Jos. Strzygowski, Ursprung der christlichen Kirchenkunst. Neue Tatsachen und Grundsätze der Kunstforschung. Acht Vorträge der Olaus Petristiftung in Upsala. Deutsche vermehrte Originalausgabe. Mit 64 Abb. auf 36 Taff. Leipzig, Hinrichs 1920. XII, 204 S. Arbeiten des Kunsthistorischen Instituts der Universität Wien (Lehrkanzel Strzygowski) Bd. XV. — Wird besprochen. E. W.

[illegible] Wolters, Byzantinische Architektur. Vortrag in der Kunstwiss. Ges. in München. Kunstchronik 32 (1921) 692/93. — Anknüpfend an die Veröffentlichung der Berliner Museen, Milet II, 1: Das Stadiontor in Milet von P. Gerkan, bespricht W. die Verbindung von Gebälksstutz und Archivolte und die Entstehung des Kämpfers im Gegensatz zu Strzygowski. E. W.

H. Vincent, Le plan treflé dans l'architecture byzantine. Rev. archéol. 5. sér. 11 (1920) 82—111. A. H.

J. Strzygowski, Der Ursprung des trikonchen Kirchenbaues. Zeitschr. f. christl. Kunst 28 (1915) 181—190. S. führt den Ursprung des Trikonchos, wie überhaupt aller Kuppelbauten mit Strebenischen, auf Armenien zurück, unter scharfer Polemik gegen die vom Ref. B. Z. XXIII, 176—189 vertretene Auffassung. Ich finde aber folgende auch dort schon festgestellte Tatsachen nicht beseitigt: Exedren und gewölbte Nischen bestanden für sich und wurden gruppiert, ohne daß sie als Strebenischen zu dienen hatten; ein quadratischer, überkuppelter Mittelraum ist bei der überwiegenden Mehrzahl der Trikonchen nicht vorhanden; die datierten armenischen Beispiele sind viel zu spät, um etwas beweisen zu können; die für Armenien postulierte Entwickelung ist völlig unbeweisbar. Es hat vielmehr den Anschein, daß die halbrunde Nische der eigentlich orientalischen Wölbearchitektur von der parthischen über die sassanidische bis zur islamischen Architektur durchaus fremd ist, also auch dort nicht zuerst mit der quadratischen Kuppelcella als Strebenische verbunden worden sein kann. E. W.

M. Bühlmann, Die Entstehung der Kreuzkuppelkirche. Eine vergleichende Studie unter besonderer Berücksichtigung der Kathedrale von Paros. [Zeitschr. f. Gesch. d. Architektur, Beiheft 10.] Heidelberg, Winter 1914. — Diese vielseitige und gründliche Studie geht aus von einer bis in alle Einzelheiten eindringenden Beschreibung der Kathedrale auf Paros, einem in den letzten Jahrhunderten vielfach verbauten Komplex von drei Kirchen. Die Hauptkirche aus der Zeit Justinians zeigt das Schema der Kreuzkuppelkirche. Ihren entwicklungsgeschichtlichen Platz gibt B. ihr in einer stilistischen Untersuchung, in welcher die Apostelkirchen Konstantins und Justinians, H. Demetrios in Saloniki, die Geburtskirche von Bethlehem, die Sergioskirche von Gaza, Johanneskirche von Ephesos, Arkadiosbasilika der Menasstadt einbezogen werden. Für die erste Apostelkirche nimmt B. ebenfalls schon kreuzförmigen Grundriß an und verlegt das Mausoleum Konstantins in den Osten derselben. Das letztere scheint mir unmöglich. Die erste Apostelkirche zeigte allerdings, wie ich zugebe, kreuzförmiges Schema im Grundriß und im Aufbau, aber sie war keine Kreuzkuppelkirche, sondern eine Basilika mit Querschiff; das von Konstantin erbaute Mausoleum hatte seinen Platz gegenüber der Fassade. Aus der Fülle der Probleme, die B. ebenso umsichtig wie sachkundig behandelt, weise ich noch hin auf die Ausführungen über δρομικός und die Entwicklung der Ikonostasis. Das Schlußkapitel über die genetische Entwicklung des christlichen Kirchenbaues bis zur Kreuzkuppelkirche scheint mir besonders wertvoll. — Vgl. o. S. 240. A. H.

J. Strzygowski, Die Entstehung der Kreuzkuppelkirche. Zeitschr. f. Gesch. der Architektur 7 (1914—1919) 51—77. Mit 25 Abb. — Wendet sich gegen die Annahmen von Bühlmann (Die Entstehung der Kreuzkuppelkirche, vgl. die vorige Notiz: römisch), Wulff (Altchristliche und byzantinische Kunst, S. 454ff.: byzantinisch) und Samuel Guyer (Resaphat in Sarre-Herzfeld, Archäol. Reise im Euphrat- und Tigrisgebiet, S. 42ff. des S. A.: hellenistisch), betont die Bodenständigkeit des quadratischen, überkuppelten Raumes in Ostiran (Chorasan). Diese Kuppelform hat von Iran aus zweimal den Weg an die Mittelmeerküste gefunden, einmal in hellenistischer, dann in byzantinisch-orthodoxer Zeit; die iranische Kreuzkuppelkirche wird durch Armenien vermittelt. E. W.

Georg Weise, Zur Architektur und Plastik des frühen Mittelalters. Leipzig 1916. — Bespr von **K. Gerstenberg**, Monatshefte f. Kunstwiss. 10 (1917) 329—330; von **S⟨chnütgen⟩**, Zeitschr. f. christl. Kunst 29 (1916) 175. E. W.

T. G. Jackson, Byzantine and romanesque architecture. T. I. II. 2. edit. Cambridge 1921. 296 u. 285 S. 8°. A. H.

J. Strzygowski, Die Baukunst der Armenier und Europa. (Vgl. B. Z. XXIII 499). — Bespr. von **E. Herzfeld**, Wasmuths Monatshefte f. Baukunst 5 (1919/20) 2—5, 24—33. Scharf ablehnend. Dazu **H. Glück**, Strzygowskis Baukunst der Armenier und das Problem der orientalischen Wölbung. Ebd. 87—98. Wendet sich gegen einige Punkte der Besprechung Herzfelds. E. Herzfeld, Cur me querellis exanimas tuis? Ebd. 98—99. Erwiderung auf die Einwände H. Glücks. Endlich H. Glück, Berichtigung. Ebd. 5 (1920/21) 33: betrifft die Verwechselung einer Abbildung. — Bespr. von **E. Diez**, Kunstchronik N. F. 30 (1919) 868—870. E. W.

Ch. Diehl, L'architecture arménienne aux VIe et VIIIe siècles. Rev. des étud. armén. 1 (1921) 221—231. A. H.

E. Herzfeld, Mshatta, Hira und Bâdiya, die Mittelmeerländer des Islam und ihre Baukunst. Jahrbuch d. preuß. Kunstsamml. 12 (1921) 104—146. 10 Taff., 17 Abb. — Mshatta läßt sich nun auch durch literarische Zeugnisse in die Ummayadenzeit und auf Walid II. datieren, es ist unvollendet geblieben, weil Walid 745 über dem Bau ermordet wurde. Mit den vorausgehenden Denkmälern der arabisch-byzantinischen Phylarchen (Ghassaniden) — dazu gehört auch Kasr ibn Wardan — und der nachfolgenden islamischen Zeit ist es unlöslich verwachsen. Eine Nebenfrucht: Die richtig rekonstruierte Kathedrale von Bosra erweist sich als unmittelbares Vorbild des Felsendomes von Jerusalem. E. W.

F. Sarre und **E. Herzfeld**, Archäologische Reise im Euphrat- und Tigrisgebiet. Forschungen zur islamischen Kunst I. Berlin 1920. — Bespr. von **O. Reuther**, Wasmuths Monatshefte f. Baukunst 6 (1921) 158/61. Mit einigen Nachträgen. Auch wichtige christliche Bauten sind behandelt. E. W.

P. Andreas Evaristus Mader S. D. S., Altchristliche Basiliken und Lokaltraditionen in Südjudäa. Archäol. u. topograph. Untersuchungen. Mit 12 Abb., 7 Taf. u. 1 Kartenskizze. Paderborn, F. Schöningh 1918. XI, 244 S. Gr. 8°. [Stud. z. Gesch. u. Kultur d. Altert. VIII, 5/6.] — Ausführlich bespr. von **A. Baumstark**, Theol. Revue 17 (1918) Sp. 357—361; von **S<chnütgen>**, Zeitschr. f. christl. Kunst 31 (1918) 59. C. W.

Heinrich Glück, Probleme des Wölbungsbaues. Die Bäder Konstantinopels und ihre Stellung in der Baugeschichte des Morgen- und Abendlandes. I. Bd. Aufnahmen, Beschreibungen und historische Erläuterungen. Wien, Halm & Goldmann 1921. Gr. 8°. 176 S. Arbeiten des Kunsthist. Inst. d. Univ. Wien (Lehrkanzel Strzygowski), Bd. XII. — Es handelt sich — was im Titel nicht zum Ausdruck kommt — um die türkischen Bäder Kpels und insofern nicht um einen Gegenstand, der den Interessenkreis der B. Z. direkt berührt. Aber der Ort selbst und die historische Entwickelung, in die sich die türkischen Bäder einreihen, machen doch ihre Erwähnung an dieser Stelle zur Pflicht und zu gleicher Zeit den Hinweis auf den im Jahre 1922 erscheinenden 2. Band, der typengeschichtliche Untersuchungen über den prähistorischen, antiken, christlichen und islamischen Wölbungsbau im Anschluß an die Entwickelung des Thermenbades bringen wird. Ich möchte die Hoffnung aussprechen, daß die geschichtliche Einstellung des Verf. von vornherein möglichst weitherzig sein möge, nicht eingeengt durch eine polemische Zuspitzung gegen eine bestimmte Forschungsrichtung, und sei es auch die philologisch-historische, und auch nicht vom Gedanken getragen, daß einem bestimmten Gebiete schon überreichliche Aufmerksamkeit geschenkt sei, daß es also eine Vernachlässigung leichter verschmerzen könne. — Der I. Bd. gibt zunächst in Anwendung der Prinzipien der Strzygowskischule eine Wesensuntersuchung, dann einen Denkmälerkatalog. Die Ausführungen sind durch 117 Abbildungen erläutert, die, soweit sie Strichätzungen sind, gut gelungen erscheinen, während die Autotypien (Rasterdrucke) wegen des ungeeigneten Papieres vielfach ganz undeutlich sind, was sehr bedauerlich, aber durch die Zeitumstände voll entschuldigt ist. E. W.

Th. Kluge, Versuch einer systematischen Darstellung der altgeorgischen (grusinischen) Kirchenbauten. Berlin 1918. 80 S. 8°. A.H.

R. Berliner, Altchristliche und frühbyzantinische Bauten in der Dobrudscha. Vortrag in der Kunstwiss. Ges. in München. Münchner Jahrb. d. bild. Kunst 11 (1919) 118/19; Kunstchronik N. F. 30 S. 752/54. — Knüpft an die Veröffentlichung des Erzbischofs Raymund Netzhammer, Die christlichen Altertümer der Dobrudscha, Bukarest 1918, an; am wichtigsten ist eine Querschiffbasilika mit eingebautem Synthronos und zugänglicher Confessio. (Zu vergleichen sind die Ausgrabungen in Varna und in Stobi.) E. W.

Hans Folnesics und **Leo Planiscig**, Bau- und Kunstdenkmale des Küstenlandes. Wien 1916. — Bespr. von **G. Biermann**, Monatshefte f. Kunstwiss. 9 (1916) 426; von **F. Schottmüller**, Rep. f. Kunstwiss. 41 (1918) 82—83. E. W.

A. Gnirs, Zur Frage der christlichen Kultanlagen aus der ersten Hälfte des vierten Jahrhunderts im österreichischen Küstenlande. Beibl. zu d. Jahresheften des Oest. Arch. Inst. 19/20 (1916—1919) 165—206. — Behandelt die eigenartigen parallelen Saalanlagen in Parenzo, Triest, Pola, Nesactium und Aquileja. Am bedeutendsten und besten erforscht und sicher datiert (vor 317) ist die Kultanlage des Bischofs Theodorus in Aquileja, mit herrlichen Fußbodenmosaiken, die eine Anzahl von Stifterinschriften und figürliche Motive aufweisen. Beachtenswert ist das Vorhandensein eines Querschiffes als Presbyterium schon bei dieser frühesten dreischiffigen nicht basilikalen Saalanlage und die in so früher Zeit schon überall durchgeführte Ostung des Presbyteriums. E. W.

K. A. Romstorfer, Die Architektur auf der Athoshalbinsel. Zeitschr. f. Gesch. d. Architektur 7 (1914 - 1919) 26—51. Mit 44 Abb. — Führt durch Beschreibung, Grundrisse, Schnitte und ausgezeichnete photogr. Abbildungen erheblich über Brockhaus hinaus. E. W.

L. B., Das Grabmal des Theoderich in Ravenna. Kunstchronik N. F. 30 (1919) 375—378. — Ausführliches Referat über einen Aufsatz von E. Paul Riesenfeld in der Deutschen Bauzeitung 1918 Nr. 28 u. 29, mit Abb. E. W.

G. Gerola, L'architettura deutero-bizantina in Ravenna. Ricordi di Ravenna medioevale per il sesto centenario della morte di Dante. Ravenna 1921. S. 15—112. — Behandelt auch die späteren Erneuerungen an den byzantinischen Bauten. A. H.

E. Skulptur.

W. Amelung, Sitzstatuette eines lehrenden Christus, jetzt im Thermenmuseum zu Rom. Vortrag in der Archäol. Ges. in Berlin. Kunstchronik N. F. 32 (1921) 619. — Führt den Typus auf den Sarapis des Bryaxis, die Umprägung auf Gnostikerkreise in Ägypten zurück und datiert sie ins 3. Jahrh. Ich halte eine Entstehung in Rom zwischen 350—375 für gesichert. E. W.

W. von Alten, Geschichte des altchristlichen Kapitells. (Vgl. B. Z. XXIII 345.) — Ausführlich besprochen von **E. Weigand**, Monatshefte f. Kunstwiss. 7 (1914) 158—161. E. W.

O. Wulff, Kriegszuwachs in der altchristlich-byzantinischen Skulpturensammlung. Amtl. Berichte a. d. K. Kunstsammlungen 39 (1918) 238—256. — Ein spätantiker Jupiterkopf aus Phrygien in ganz zeichnerisch-ornamentaler Manier, im übrigen dekorative Stücke, besonders byzantinische

Kapitelle, darunter figurierte mit Papageienpaar. — Ein Nachtrag ebd. 40 (1919) 32—38. Ein dreiseitig figurierter Kämpferstein jeweils mit antithetischen Gruppen, wahrscheinlich aus der Mauer des Theophilos, beweist die Verbindung islamischer Zuströmungen mit überliefertem Gute. E. W.

Costanza Gradara, I sarcofagi vaticani di Sant'Elena e di Santa Costanza. Nuovo Bullett. di arch. crist. 20 (1914) 43—49. — Die Sarkophage wurden angefertigt für Constantius Chlorus und Helena und für Constantia und Hannibalianus. A. H.

S. Guyer, Amida. Repert. f. Kunstwiss. 38 (1915) 193—237. — Wendet sich gegen Strzygowskis Datierung der älteren Bestandteile der Westfassade von A. ins 4. Jahrh., datiert sie auf Grund eines vergleichenden Überblicks über alle nordmesopotamischen Denkmäler in Herakleios' Zeit, lehnt auch die weitreichenden Annahmen Strzyg.s über den Einfluß Mesopotamiens auf die mittelalterliche Kunst ab. Die Datierung G.s halte ich für zu spät, 1. weil die parallelen Formen z. B. in Palästina und Byzanz und die zugrundeliegende 'Renaissancebewegung' im wesentlichen ins 5. Jahrh. und etwa die Anfangszeit des 6. gehört (vgl. Athen. Mitteil. 39 [1914] 20—31 und B. Z. XXIII 193 ff.); 2. weil wir mindestens seit 550 Kämpfer- und Korbkapitelle und entsprechende Schmuckformen wenigstens sporadisch erwarten müßten; dafür liefern die Denkmälergruppen von Byzanz, Syrien, Ägypten, Palästina, Armenien und Mesopotamien selbst genügend Beweise. Mir scheint allein 450—550 annehmbar. Auch für die Beeinflussung der mesopotamischen durch die koptische Kunst sehe ich keine Anhaltspunkte. E. W.

N. J. Giannopoulos, Les constructions byzantines de la région de Démétrias (Thessalie). Bull. de corr. hell. 44 (1920) 181—209. — In den Ruinen auf dem Hügel Episkopi bei Volo fand G. eine Reihe der wichtigsten byz. Skulpturen, reich ornamentierte Platten mit Mustern, die den Zusammenhang mit der mittelalterlichen orientalischen Kunst außer Frage stellen; zu den interessantesten gehört der Doppeladler, Pfauen, Arabesken, Bandornamente im kufischen Stil u. a. Noch merkwürdiger ist eine an die Antike erinnernde Reliefplatte, auf der die Theotokos das Christuskind an der Hand führt und ein sitzender Mann auf sie hinweist, die Beischriften sagen: *Ἡ Μακρινίτισσα καὶ Ὀξεῖα Ἐπίσκεψις, δέησις εὐτελοῦς Λεοντίου μοναχοῦ.* In den Ruinen der Kirche von Episkopi ist eine Platte, vielleicht der Rest eines Sarkophags, eingemauert, die Inschrift erwähnt (Anna) Angelina Doukaina, die Gattin des Konstantinos Maliasenos, des bekannten Gründers des Klosters Makrinitissas, das Muster weist wieder zweifellos nach dem islamischen Orient. Endlich beschreibt G. ein Relief des Erzengels Michael und nachbyzantinische Malereien in den Ruinen der Kirche. Epigraphisch bemerkenswert sind die Inschriften an einem Brunnen, den im J. 1713 der Bischof Parthenios anlegen ließ. Die Verse 3/4 *εἶδε γὰρ εἶδεν, ἄμωμε, ποίαν καὶ παρὰ σηκῷ — σῷ πέλ' ἀνῆκεν ἑαῖς καλλίναον δαπάναις* sind vom Steinmetzen fehlerhaft eingemeißelt, wenn die Reproduktion richtig ist; Millet hat bereits bemerkt, daß ein Substantiv zu *καλλίναον* fehlt. Ich vermute, daß der Verf. *ποτίστραν* statt *ποίαν* schrieb und übersetze: denn (Parthenios) sah, du Fehlerlose (Theotokos), eine Wasserstelle und ließ sie nahe bei deinem Heiligtum schönfließend aufsprudeln auf seine eigenen Kosten. A. H.

G. Millet, Les sculptures byzantines de la région de Démétrias. Bull. de corr. hell. 24 (1920) 210—218. — M. behandelt im Anschluß an die

von Giannopoulos beschriebenen Funde (s. vorige Notiz) das Ornament muselmanischen Stiles, dessen weite Verbreitung in Griechenland und nördlich bis nach Serbien nachgewiesen wird. Daß hier ein starker Gegensatz gegenüber dem herrschenden Stil der Hauptstadt sich geltend macht, ist kaum zu leugnen; zur Erklärung des Zusammenhanges möchte ich darauf hinweisen, daß diese Platten usw. die engste Verwandtschaft mit dem Stil der Muster auf den Seidengeweben zeigen. In diesem Kunstzweig herrscht in Byzanz im 10.—12. Jahrh. durchaus der islamische Orient, die wichtigsten byzantinischen Seidenwebereien befanden sich aber bis zum 12. Jahrh. gerade in Mittelgriechenland. — Das Relief des Erzengels Michael stellt M. zu den Mosaiken von Daphni an das Ende des 11. Jahrh.s. A. H.

O. Wulff, Neuerwerbungen mittelalterlicher italienischer Plastik. Amtl. Berichte a. d. K. Kunstsamml. 36 (1915) 149—176. — Unter den älteren auch einige byzantinisierende Stücke. E. W.

M. Creutz, Die frühromanischen Reliefs der alten Benediktinerabtei Brauweiler. Zeitschr. f. christl. Kunst 28 (1915) 149—155. Mit 1 T. und 14 Abb. — Einwirkungen orientalischer Seidengewebe. E. W.

F. Malerei.

J. Wilpert, Die römischen Mosaiken und Malereien der kirchlichen Bauten vom 4. bis 13. Jahrhundert. Freiburg i. B. 1916. 2 Bände Text, 1226 S. mit 542 Abb, 2 Bände mit 300 farbigen Tafeln. 2°. — Das monumentale Werk wird für Jahrzehnte Grundlage und Ausgangspunkt aller Forschung über die christliche Malerei in Italien bleiben. A. H.

L. von Sybel, Mosaiken römischer Apsiden. Zeitschr. für Kirchengeschichte 37 (1918) 273—318. — Skizze der Entwicklung nach den wichtigsten Bildtypen: 1. Der aufrufende Herr (die Gesetzgebung, legis datio), 2. der thronende Herr (majestas Domini), 3. das Kreuz. A. H.

K. Michel, Die Mosaiken von Santa Costanza in Rom. Leipzig 1916. VI, 51 S. 8°. — Über den angeblich alexandrinischen Stil. A. H.

L. von Sybel, Zum Kreuz in Apsismosaiken. Oriens christ. N. S. 7/8 (1918) 119—127. — Behandelt die Gestalt des Kreuzes in den römischen Mosaiken nach ihren Beziehungen zu Kreuzesdarstellungen in Jerusalem, die entweder sicher bekannt sind oder angenommen werden dürfen. Ich möchte dazu hinweisen auf das monumentale Kreuz, das seit dem 5. Jahrh. von der Kuppel der jüngeren Himmelfahrtskirche herab allabendlich über Jerusalem leuchtete. Näheres bringen meine im Druck befindlichen 'Ikonographischen Studien'. A. H.

H. Berstl, Das Raumproblem in der altchristlichen Malerei. Mit 35 Abb. auf 32 Taf. Bonn, Schroeder 1920. IX, 119 S. 8°. (Forschungen z. Formgesch. der Kunst aller Zeiten u. Völker IV. Bd.) — Der Verf. bemüht sich ehrlich um die Klärung der gestellten Frage und formuliert die Ergebnisse seiner Einzeluntersuchungen geistvoll und zugleich anschaulich. Er kommt zum Schluß, daß die Entwickelung der altchristlichen Malerei zu einer repräsentativen Kunst führt, die ihrer Natur nach eine Zweiflächenkunst ist. Wenn er dabei die Zusammenhänge mit der Antike absichtlich vernachlässigt, eine natürliche Herleitung aus der völligen Umschichtung der Mittelmeerwelt in der Spätantike gar nicht in Frage stellt, dagegen Iran als 'deus ex machina' verwendet, folgt er nur einer zwangsläufigen Einstellung. Ein

methodischer Grundfehler aber ist es, die gesamten Schöpfungen der altchristlichen Malerei vom 4. bis zum Ausgang des 7. Jahrh. als eine gleichwertige Masse zu behandeln. Es muß notwendig der lateinische Westkreis vom griechischen Osten und innerhalb dieses die byzantinische auf althellenischem Boden wurzelnde Richtung von der stärker orientalischen, auf hellenistischem Kolonialland erwachsenen geschieden werden, dazu eine regional bedingte Periodeneinteilung treten. Dann werden die verschiedenen Grade des Nachlebens der Antike, oder stärkere Beziehungen zum sassanidischen oder indisch-zentralasiatischen Kulturkreis — bei denen übrigens auch erst verschiedene Vorfragen betreffend eigener Selbständigkeit oder Abhängigkeit zu prüfen sind — heraustreten, die Urteile nicht auf ein Allgemeines, sondern auf Sonderung hinauslaufen. — Besprochen vom Ref., Lit. Zentralblatt 72 (1921) 943—944; von **S. Poglayen-Neuwall**, Kunstchronik N. F. 32 (1921) 576—578. E. W.

Johann Georg, Herzog zu Sachsen, Malerei und Ikonographie im christlichen Orient. Historisch-politische Blätter 168 (1921) 76—90. C. W.

A. Baumstark, Eine antike Bildkomposition in christlich-orientalischen Umdeutungen. Monatshefte f. Kunstwiss. 8 (1915) 111—123. Mit 13 Abb. auf Taf. 29—33. — Erörtert den Typus des sitzend Lesenden oder Schreibenden, gruppiert mit einem stehend Zuhörenden oder Diktierenden (antik z. B. Dichter und Muse), besonders in Evangelistenbildern, und möchte die christliche Umdeutung auf Antiocheia zurückführen. E. W.

H. K. Mann, The portraits of the popes. Papers of the Brit. School at Rome 9 (1920) 159—204. — Für unseren Studienkreis sind wichtig die Ausführungen über die ältesten Papstbilder nach den Fresken aus S. Paolo, deren Lebenswahrheit M. kritisch prüft, und über die zahlreichen authentischen Porträts aus der byzantinischen Periode (522—882). A. H.

A. Heisenberg, Die Zeit des byzantinischen Malers Eulalios. Philol. Wochenschr. 41 (1921) Nr. 43, Sp. 1024—1032. — Die Ansicht von Bees, der Schöpfer des Mosaikenzyklus der Apostelkirche von Kpel habe im 12. Jahrh. gelebt, beruht auf falscher Interpretation der Gedichte des Prodromos, die ein damals noch erhaltenes Werk von ihm rühmen. Der Künstler hat im 6. Jahrh. die Apostelkirche mit Mosaiken geschmückt, der Name Eulalios kommt nach dem 7. Jahrh. nicht mehr vor. Die Forschung sollte sich auf die Untersuchung der Frage richten, in welchem Maße die alten Mosaiken vielleicht später umgearbeitet oder durch jüngere Werke ersetzt worden sind. In dieser Beziehung läßt sich, wie ich früher zeigte, einiges wenige feststellen (vgl. die folgende Notiz), im ganzen aber darf es als sicher gelten, daß der von Mesarites beschriebene Mosaikschmuck eine Schöpfung der justinianeischen Zeit ist. A. H.

A. Baumstark, Ein frühbyzantinisches Kreuzigungsmosaik in koptischer Replik. Oriens christ. N. S. 6 (1916) 271—281 — B. weist vortrefflich nach, wie sich in dem Kreuzigungsbild des im J. 1179 entstandenen Cod. Paris. copt. 13 f. 83v die wichtigsten Merkmale des Mosaiks des Eulalios in der Apostelkirche von Kpel wiederfinden, so daß eine direkte Abhängigkeit außer Zweifel steht. B. mag auch darin recht haben, daß die verschiedene Ausdrucksweise des Konstantinos Rhodios und des Mesarites über die Nacktheit der Christusgestalt sich zur Not erklären würde, wenn sie die Gestalt des Herrn so bekleidet sahen, wie es die Miniatur zeigt. Dann würde man hier einmal einen sicheren Beweis für eine Umarbeitung des alten Bildes in der

Zeit des Kaisers Basileios I. haben; denn daß der Christus des Eulaliosmosaiks mit dem Kolobium bekleidet war, nimmt auch B. ebenso wie ich an. Inwieweit noch mehrere andere Miniaturen, die B. nennt, unter der direkten Einwirkung des Mosaiks des Eulalios stehen, läßt sich weniger sicher ausmachen. Wenn aber in der Berliner Hs Q. 66 Christus noch lebend und in vollständigem Kolobium wiedergegeben ist, so muß B. annehmen, daß trotz des Zwischenraumes so vieler Jahrhunderte und vielleicht vieler Zwischenstufen sich das alte Vorbild genau erhalten hätte. Da scheint es mir doch näher zu liegen, daß meine frühere Erklärung zu Recht besteht und daß es das Kolobium ist, das Mesarites sah und als φαιὰ στολή bezeichnete; daß Konstantinos Rhodios im 10. Jahrh. noch γυμνός in der antiken Bedeutung 'ohne Oberkleid' gebrauchte, ist keineswegs so unglaublich, wie B. annehmen möchte. Eine sichere Entscheidung ist indessen kaum möglich, insbesondere bleibt es zweifelhaft, ob man das Tuch, das den Leib des Herrn auf der koptischen Miniatur von der Hüfte bis zu den Knien bedeckt, wirklich eine στολή nennen darf. A. H.

A. Baumstark, Wandmalereien und Tafelbilder im Kloster Mâr Sâbâ. Oriens christ. N. S. 9 (1920) 123—129. — Kurze Beschreibung nach älteren Aufzeichnungen, eine Einzeluntersuchung und Datierung war noch nicht möglich. A. H.

G. de Jerphanion, Une chapelle cappadocienne du Xe siècle. Rev. de l'art chrét. 64 (1914) 153—157. Neutestamentlicher Bilderkreis. A. H.

Paul Buberl, Die Miniaturhandschriften der Nationalbibliothek in Athen. (Mit 32 Tafeln.) Kais. Akad. der Wiss. in Wien, Philos.-hist. Klasse, Denkschriften 60. Bd., 2. Abh. Wien, Hölder 1917. — Auf einer Studienreise in den Jahren 1908 und 1909 hat B. Beschreibungen der byzantinischen Miniaturen in Athen, Smyrna, im Kloster auf Patmos, in den meisten Athosklöstern und in der Vatikanischen Bibliothek angefertigt; gedacht waren diese Miniaturenkataloge als Vorarbeit für eine umfassende Untersuchung über die Stilentwicklung der byzantinischen Malerei. Es wäre sehr zu beklagen, wenn B. diese Arbeit, die ein dringendes Bedürfnis ist, aufgegeben hätte, aber freilich wäre sie ein gewaltiges Unternehmen, besonders deshalb so schwierig, weil es noch an vielen sehr notwendigen Einzeluntersuchungen, vor allem z. B. über die Rabulashs in Florenz, fehlt. Man wird es dem Verf. aber um so mehr Dank wissen, daß er einstweilen das gesammelte Material der Forschung zugänglich macht. Der vorliegende Katalog beschreibt die Miniaturen von 32 Hss der Nationalbibliothek in Athen. Die Beschreibung der Hss selbst ist knapp, um so ausführlicher die der einzelnen Miniaturen gehalten, die, soweit die beigegebenen nichtfarbigen Tafeln ein Urteil erlauben, an Genauigkeit nichts zu wünschen übrig läßt. Auf kunstgeschichtliche Erörterungen hat B. vorläufig verzichtet, doch finden sich manche wertvollen Hinweise; nützlich wäre es gewesen zu den einzelnen Miniaturen die für die Beurteilung wichtigste Literatur hinzuzufügen. A. H.

A. Baumstark, Eine georgische Miniaturenfolge zum Matthäusevangelium. Oriens christ. N. F. 5 (1915) 140—147. — Eine georgische Miniaturenfolge zum Markusevangelium. Ebdena 6 (1916) 152—161. — Ausführliche Beschreibung des von Th. Kluge aufgenommenen reichen Bilderschmuckes zweier georgischer Hss (saec. XI/XII), der in letzter Linie auf Palästina zurückgeht. Er weist aber zunächst auch direkte Beziehungen zu der Monumentalmalerei von Kpel auf, z. B. sind die von mir als Schöpfungen des Eulalios in der Apostelkirche festgestellten Mosaiken der lehrenden Apostel

auch in der Matthäushs wiedergegeben. B. führt außerdem mit Recht einiges an, was für eine Herkunft der Bilderfolge vom Athos spricht. Wenn sich hier also Beziehungen zur alten Malerei Palästinas finden, so ist es klar, daß sie durch Kpel vermittelt sind. Denn in Palästina selbst fanden die Athosmönche nicht mehr die alten Schöpfungen der Zeit vor dem Perserbrande, sondern nur noch Denkmäler der mittelbyzantinischen Malerei. Seit Justinian kam keine künstlerische Bewegung im Reiche an Byzanz vorüber. A. H.

B. Filow, Bojana südwestl. v. Sofia (Bulgarien). Bericht über die Restaurierungsarbeiten an den Wandgemälden einer Kirche des 11.—13. Jahrh. Mit 1 Abb. des thronenden Pantokrator. Arch. Anz., Beibl. z. Arch. Jahrb. 29 (1914) 429. E. W.

G. A. Soteriou, *Ἡ εἰκὼν τοῦ Παλαιολόγου τῆς μονῆς τοῦ Μεγάλου Σπηλαίου*. *Ἀρχαιολογικὸν Δελτίον* 1918 S. 30—44. — Aus dem Anfang des 15. Jahrh. A. H.

P. Toesca, La pittura e la miniatura nella Lombardia dai più antichi monumenti alla metà del Quattrocento. (Vgl. B.Z. XXI 658.)— Besprochen von **W. Suida**, Monatshefte f. Kunstwiss. 7 (1914) 30—32. E. W.

O. Sirèn, Maestri primitivi. Antichi dipinti nel Museo Civico di Pisa. Rass. d'arte 14 (1914) 225—234. — Über den byz. Einfluß. A. H.

A. Wurm, Die Kunstrichtungen der römischen Wandmalerei zu Beginn des 8. Jahrh. Zeitschr. f. christl. Kunst 30 (1917) 91—100. Mit 1 Taf. und 6 Abb. — Glaubt an Wandmalereien von Sta. Maria Antiqua aus der Zeit Johanns VII. (705—707) durch Stilanalyse eine Anzahl von Künstlerindividualitäten bzw. künstlerischen Richtungen feststellen zu können. E. W.

C. R. Morey, Lost mosaics and frescoes of Rome of the mediaeval period. A publication of drawings contained in the collection of Cassiano dal Pozzo, now in the Royal Library, Windsor Castle. Princeton 1915. 70 S. A. H.

A. Haseloff, Die vorkarolingische Miniaturenmalerei im Lichte der großen Veröffentlichung des Deutschen Vereins für Kunstwissenschaft. Repert f. Kunstwiss. 42 (1920) 164—220. — Ist eine kritische Besprechung der monumentalen Veröffentlichung der 'Vorkarolingischen Miniaturen' durch E. H. Zimmermann mit vielerlei Hinweisen auf Fehler und Unzulänglichkeiten, mit Berichtigungen und Nachträgen, so daß sie unbedingt neben dem Text selbst herangezogen werden muß. Die Stellung Z.s zur orientalisch-byzantinischen Frage wird als einseitig und unklar bezeichnet. E. W.

E. Tietze-Conrat, Der Utrecht-Psalter. Wien 1920.—In Kunstchronik N. F. 32 (1921) 190—191 findet sich eine Anzeige des populär geschriebenen Werkes durch den Verf. unter Erörterung der Ursprungsfrage: eine griechisch-byzantinische Vorlage ist wahrscheinlich wegen der Verwendung eines Motivs vom Sockel des Theodosiosobelisken in Kpel. E. W.

P. Clemen, Die romanische Monumentalmalerei in den Rheinlanden. Mit 42 Taf. u. 548 Abb. 4° bzw. 2°. XXIII, 834 S. Düsseldorf, Schwann 1916. — Der Tafelband ist bereits 1905 erschienen unter dem Titel: Die romanischen Wandmalereien der Rheinlande. Der langerwartete Textband zeigt ein ungeheueres Forschungsmaterial verarbeitet. Ein spezieller Teil (S. 1—640) erstrebt sichere Fundamente für die Datierungen zu schaffen durch Untersuchungen über die Baugeschichte der einzelnen Denkmäler und

zahlreiche ikonographische Sonderuntersuchungen. Der allgemeine Teil (S. 641—817) enthält u. a. Bemerkungen über Technik und Stil, das dekorative System, besonders aber unter den Kapiteln 'Orientalisches und Abendländisches' und 'Karolingisches und Orientalisches' prinzipielle Darlegungen zum 'Orient- oder Rom'-Problem, die vielfach den Nagel auf den Kopf treffen. Bei aller Geneigtheit und Bereitwilligkeit, für Einzelmotive und Einzelwerke, selbst ganze Gruppen direkte oder indirekte Abhängigkeit von osthellenistischen bzw. orientalischen Kreisen zuzugeben, hält er doch an dem methodisch richtigen Grundsatz fest, daß Denkmäler des Abendlandes zunächst aus der abendländischen Kunst- und Kultursphäre zu erklären sind. Wiederholt skizziert er für das christliche Altertum folgende Periodeneinteilung: (1.—3. Jahrh. römische Reichskunst), 3.—5. Jahrh. starke Orientalisierung, 5.—8. Jahrh. neue Reichskunst der Westprovinzen, in der der orientalisch-hellenistische Einschuß bereits aufgesogen war. Der Band ist eine reiche Fundgrube für die unmittelbar behandelten und alle angrenzenden Gebiete. — Ausführlich bespr. von **A. Baumstark**, Oriens christ. N. S. 7/8 (1918) 160—175; von **S<chnütgen>**, Zeitschr. f. christl. Kunst 29 (1916) 94; von **Bergner**, Kunstchronik N. F. 38 (1917) 147—152; von **J. Sauer**, Repert. f. Kunstwiss. 41 (1918) 191 ff.; von **A. Goldschmidt**, Monatshefte f. Kunstwiss. 13 (1920) 116—118. E. W.

J. Pijoan, Les miniatures de l'Octateuch a les biblies romàniques catalanes. Institut d'Estudis Catalans, Anuari 4 (1911/12) 475—507. A. H.

A. Matějček, Das Mosaikbild des Jüngsten Gerichts am Prager Dome. Jahrb. d. kunsthist Institut. d. K. K. Zentral-Komm. f. Denkmalspflege 9 (1915) 106—139. — Beziehungen zur Mosaikkunst Venedigs im 13. u. 14. Jahrh. E. W.

V. de Loga, Grecos Anfänge. Jahrbuch d. preuß. Kunstsamml. 35 (1914) 43—51. — Berührt auch das griechisch-byzantinische Element in seiner Bildung (Theotokopuli!). E. W.

F. Sarre, Bemalte Wandbekleidung aus Aleppo. Amtl. Berichte a. d. Berliner Kunstsamml. 41 (1920) 143—158. — Der syrisch-mohammedanische Künstler des Jahres 1603 verwendet auch figürliche Szenen christlichen Inhalts, z. B. eine Abendmahlsdarstellung. E. W.

G. Kleinkunst (Elfenbein. Email usw.).

Jean Ebersolt, Sanctuaires de Byzance, recherches sur les anciens trésors de Constantinople. Avec 24 fig. Paris, Leroux 1921. 159 S. 8°. — Wird besprochen. A. H.

O. Pelka, Handbuch über Elfenbein. Leipzig 1920. — Vgl. [**Bierman**]**n**, Cicerone 12 (1920) 520—521; **E. Tietze-Conrat**, Kunstchronik N. F. 32 (1921) 7—9. E. W.

W. F. Volbach, Elfenbeinarbeiten der Spätantike und des frühen Mittelalters. Kataloge des Röm.-German. Central-Museums Nr 7, Mainz, Wilckens 1916. 114 S. Mit 12 Taf. u. 2 Textabb. 8°. — Einleitend legt V. die bisherigen Anschauungen über die Entwickelung der Elfenbeinskulptur kurz dar, ohne sich nach irgendeiner Seite festzulegen, behandelt dann im 1. Teil nacheinander die Beamten-, Privat- und kirchlichen Diptychen, die Pyxiden mit heidnischen und christlichen Darstellungen, Kästchen wie die Lipsanothek in Brescia, Kämme und sonstige Gegen-

stände wie die Reliefs von der Domkanzel in Aachen, das Trierer Relief, die Maximianskathedra; im 2. Teil werden die mittelalterlichen Denkmäler vorgeführt, darunter auch (Nr. 79—90) die dem byzantinisch-orientalischen Kunstkreis angehörenden. Die Denkmäler sind im Mainzer Museum in Nachbildungen oder wenigstens in Photographien vorhanden. Als Zusammenstellung ist die Arbeit wegen der ziemlich vollständigen Literaturangaben, der vielen Abbildungen und nicht zuletzt des außerordentlich bescheidenen Preises wegen sehr dankenswert; die Zitierweise dürfte namentlich bei Zeitschriften (Bandnummer und Jahr) sorgfältiger sein. — Bespr. von S<chnütgen>, Zeitschr. f. christl. Kunst 31 (1918) 70. E. W.

E. B. Smith, The Alexandrian origin of the chair of Maximianus. Amer. Journ. of Archaeol. 2. ser. 21 (1917) 22—37. — Zu den bisher schon für alexandrinischen Ursprung der Kathedra geltend gemachten stilistischen Gründen weist S. auf ikonographische Details hin, die ebenfalls diese Herkunft wahrscheinlich machen, da sie gerade in koptischen Werken sich wiederfinden. Der Beweis wäre überzeugend, wenn sich zeigen ließe, daß die ikonographischen Merkmale nicht auch der Kunst der Hauptstadt Byzanz im 6. Jahrh. geläufig gewesen wären. Bei der Lückenhaftigkeit der Überlieferung ist aber dieser Beweis nicht zu führen, und Beachtung verdient, daß der jüngeren byzantinischen Kunst wenigstens eine Reihe der angeblich ägyptischen Merkmale wie die Salomeszene oder der Botenstab des Engels in der Verkündigung u. a. nicht fremd sind. Wenn ferner S. mit vollem Recht die Buchdeckel von Etschmiadzin und Paris (Garr. VI 458) zur Kathedra stellt und sie daher ebenfalls für Werke einer alexandrinischen Schule erklärt, so muß man auf die enge Verwandtschaft des unteren Bildstreifens dieser Elfenbeine (Huldigung der Magier und Einzug in Jerusalem) mit dem entsprechenden Bilde auf dem Barberini-Diptychon hinweisen, das sich ebenfalls von dieser Gruppe nicht trennen läßt. Das historische Vorbild dieses Zuges der huldigenden Barbaren war aber der Triumphzug im Hippodrom von Konstantinopel. A. H.

A. Gnirs, Das Sternkästchen aus Capodistria. Jahreshefte des Österr. Arch. Inst. 18 (1915) 138—144, mit Taf. III und Abb. 72—74. — Für die Beinkästchen ähnlicher Art mit antikisierenden Reliefs wird das Byzanz der Komnenenzeit gern als Entstehungsort angenommen; Gnirs denkt eher an eine Werkstatt der nördlichen Adriaküste, in Istrien oder Venedig. E. W.

P. C. Nye, The oblong caskets of the byzantine period. Amer. Journ. of Archaeol. 2. ser. 23 (1919) 401—442. — Dankenswerter Versuch einer Gruppierung der sog. Sternkästen im Anschluß an die reiche Sammlung Morgan im Metropolitan Museum. A. H.

A. Goldschmidt, Die Elfenbeinskulpturen aus der Zeit der karolingischen und sächsischen Kaiser. 1. Bd.: VII, 108 S. 87 Taf. 36 Abb. — 2. Bd.: V, 77 S. 70 Taf. 42 Abb. Berlin, Cassirer 1917 u. 1918. 2°. A. H.

J. Breck, The Carolingian ivories. Amer. Journ. of Archaeol. 23 (1919) 394—400. — Beschreibt zwei Buchdeckel der Morgan Collection im Metropolitan Museum, Christus thronend mit Petrus und Paulus, Maria und Kind thronend mit Engeln, beide aufs engste verwandt mit den Pariser Tafeln Cod. lat. 323, bei Goldschmidt, Elfenbeinskulpturen I 71a, b. Auf der Rückseite stehen koptische Dekorationsmotive des 6./7. Jahrhs. A. H.

E. Kühnel, Sizilien und die islamische Elfenbeinmalerei. Zeitschr. f. bild. Kunst N. F. 25 (1914) 163—170. Mit 23 Abb. — Die bemalten Elfen-

beinkästchen werden gegen E. Diez, der sie nach Syrien-Mesopotamien verweist, Sizilien wieder überzeugend zugeschrieben. E. W.

R. Zahn, Zu dem Honoriusschmuck und den durchbrochenen Goldarbeiten. Amtl. Berichte a. d. K. Kunstsamml. 38 (1917) 304—310, 338—339. Nachträge. (Vgl. B. Z. XXIII 506.) E. W.

G. A. Eisen, The date of the great chalice of Antioch. Amer. Journ. of Archaeol. 2. ser. 21 (1917) 169—186. — Verteidigt die Datierung in das 1. Jahrh. unter Hinweis auf ebenso alte Parallelen in der Form und dem Schmuck des Gefäßes. Allein es müßte gezeigt werden, daß Christus und das Apostelkollegium schon im 1. Jahrh. dargestellt worden sind (vgl. B. Z. XXIII 506). Diesen Einwand hat E. nicht widerlegt. Ob das merkwürdige jüdische Phylakterion 'tephillin', mit dem der Arm eines Apostels umwickelt sein soll, einer Nachprüfung am Original standhalten würde, scheint mir sehr fraglich. A. H.

M. M⟨aas⟩, Der große Silberkelch von Antiochia mit Christus- und Aposteldarstellungen. Kunstchronik N. F. 28 (1917) 348—350. — Referat über den Aufsatz von Eisen (vgl. B. Z. XXIII 506). E. W.

G. A. Eisen, The plate with seven loaves and two fishes on the great chalice of Antioch. Amer. Journ. of Archaeol. 2. ser. 21 (1917) 77—79. — Forts. der B. Z. XXIII 506 notierten Arbeit. A. H.

J. A. Montgomery, A note on the great chalice of Antioch. Amer. Journ. of. Archaeol. 2. ser. 21 (1917) 80f. — Zur theologischen Erklärung des Ornaments. A. H.

W. F. Volbach, Der Silberschatz von Antiochia. Zeitschr. f. bild. Kunst N. F. 32 (1921) 110—113. Mit 6 Abb. (Vgl. den kurzen Bericht desselben Verf. in Germania, Röm.-germ. Korrespondenzblatt 1918, S. 23). — Die wichtigsten Stücke dieses 1910 in Antiocheia am Orontes gehobenen und größtenteils in New-Yorker Privatbesitz befindlichen Schatzes werden beschrieben und abgebildet. Der Rankenkelch mit Christus und Aposteln wird in die Mitte des 4. Jahrh. oder bald nachher datiert (Stuhlfauth, Die ältesten Porträts Christi und der Apostel: V./VI. Jahrh. [s. die folgende Notiz]; L. Bréhier, Gaz. des beaux arts 1920, I, 175: II./III. Jahrh.; G. A. Eisen, American Journal of Archaeol. 1916, Nr. 4: I. Jahrh. vgl. B. Z. XXIII 506 u. o.); die drei Buchdeckel und der Kelch mit Inschrift um 600. E. W.

G. Stuhlfauth, Das 'älteste Porträt' Christi und der Apostel. Protestantenblatt 48 (1915) 185—190. 194—200. 210—213. Gegen die Datierung des antiochenischen Kelches in das 1. Jahrh.; vgl. o. S. 243. A. H.

W. F. Volbach, Spätantike syrische Silberarbeiten. Vortrag in der Arch. Ges. zu Berlin. Arch. Anz. (Beibl. z. Arch. Jahrb. 35) 1920, Sp. 94—96. Vgl. Zeitschr. f. bild. Kunst N. F. 32 (1921) 110—113. E. W.

A. Baumstark, Syrische und armenische Bucheinbände in getriebenem Silber. Monatshefte f. Kunstwiss. 8 (1915) 443—452. Mit 8 Abb. auf Taf. 95, 96. — Evangelieneinbände, deren beide Deckel meist mit Kreuzigung und Anastasis, außerdem mit Gottesmutter, Aposteln, Evangelisten, Propheten geschmückt sind, nicht genauer datierbar, aber teilweise sehr jung, weichen mehrfach von der mittel- und spätbyzantinischen Ikonographie ab und sind neuestens durch das russische Barock beeinflußt. E. W.

F. **Drexel**, Über einen spätantiken Silberteller mit mythologischer Darstellung. Jahrb. d. K. Deutsch. Arch. Inst. 30 (1915) 192—211. — D. sieht in dem in Corbridge gefundenen Teller das Erzeugnis einer pontischen oder konstantinopolitanischen Werkstätte, unter Heranziehung vieler spätantiken und frühbyzantinischen Metallbildwerke. E. W.

V. **Beneševič**, Zum Studium des Pereschtschepinkischen Schatzes (Schatz von Poltawa). I. Überschriften und Stempel auf den Gegenständen des Schatzes. (russ.) Izvjestija d. K. Arch. Kommission 49 (1913) 101—116. A. H.

G. **Supka**, Das Rätsel des Goldfundes von Nagyszentmiklós. Monatshefte für Kunstwiss. 9 (1916) 13—24. Mit 1 Abb. im Text und 4 Abb. auf Taf. 6. 7. — Glaubt die nichtgriechischen Inschriften als alttürkische erkennen und deuten zu können. Der Schatz wäre also zentralasiatischer Herkunft. E. W.

W. **Thomsen**, Une inscription de la trouvaille d'or de Nagy-Szent-Miklós. Monatshefte f. Kunstwiss. 11 (1918) 203—204. — Ist eine Besprechung der in der vorigen Notiz genannten Arbeit von G. Supka. E. W.

M. **Rosenberg**, Zu Supka, Das Rätsel des Goldfundes von Nagyszentmiklós. Monatshefte f. Kunstwiss. 9 (1916) 101—102. Mit 8 Abb. auf Taf. 29—30. — Technische Merkmale — Treiben der Stege für die Zellenverglasung — sprechen für Verwandtschaft mit Fundstücken aus dem Don-Wolgagebiet, wo auch griechisch-byzantinische Inschriften vorkommen. E. W.

A. **Maciejczyk**, Das angebliche Bild Ottos II. auf einem Reliquienschrein zu Essen. Zeitschr. f. christl. Kunst 27 (1914) 69—70. — Eine nur schlecht überlieferte Inschrift des 1794 zerstörten Reliquienschreins des hl. Marcus und der hl. Lugtrudis aus der Stiftskirche von Essen wird richtig gelesen (†ΜΙΧ ЄΝ ΧѠ ΠΙСΤΟС ΒΑСΙΛ/ΑΥΤΟΚΡΑΤѠΡΡѠΜΑΙѠΝ) und damit wahrscheinlich gemacht, daß auf einer Essener Goldschmiedearbeit aus der Zeit der Theophano ein importiertes byzantinisches Schmelzplättchen aus der Zeit wahrscheinlich Michaels IV. (1034—1041) oder Michaels V. (1041—1042) verwendet wurde. E. W.

Anonymus, Der Reliquienschatz des Hauses Braunschweig-Lüneburg. Christl. Kunst 13 (1916/7) 117—130. — U. a. über einen byz. Tragaltar des 11/12. Jahrhs. und eine goldgetriebene Tafel mit dem Bilde des hl. Demetrios zu Pferde (saec. XIII.). A. H.

W. **Siehe**, Das Räuchergefäß aus der Kirche des hl. Stephanos von der Insel Nis im Egerdirsee. Monatshefte f. Kunstwiss. 7 (1914) 343—345, Taf. 74—76. — Das sechsseitige silberne Räuchergefäß mit Christus, Panagia und Johannes dem Täufer, ferner den drei Kirchenvätern Basileios, Johannes Chrysostomos und Gregorios dem Erleuchter weist eigenartig gotisierende Elemente auf, deren Vorbilder der Verf. in seldschukkischen Bauten von Nigde in Kappadokien sehen will. Dort gibt es wohl Spitzbogen, aber niemals und nirgends in der seldschukkischen Kunst mit gotischen Krabben besetzte Spitzbogen, und gerade darauf kommt es an. So wird wohl die Annahme des Finders, Prof. Sarre, von dem westeuropäischen Vorbild (und Entstehungszeit 15. Jahrh.) zu Recht bestehen bleiben. E. W.

C. R. **Morey**, The casket of San Nazaro in Milan. Americ. Journal of arch. 2. ser. 23 (1919) 101—125. — Bestreitet den schon von Strzygowski

B. Z. XIII 714 angezweifelten altchristlichen Ursprung des bekannten Silberkastens und hält ihn für ein Werk der Renaissance oder eine moderne Fälschung. A. H.

Johann Georg, Herzog zu Sachsen, Eine Staurothek im Kloster Marienstern (Sächs. Oberlausitz). Monatshefte f. Kunstwiss. 7 (1914) 249—250, dazu Taf. 49, 50. — Schreibt sie versuchsweise dem 10. oder eher dem 11. Jahrh. und Konstantinopel zu. E. W.

A. Baumstark, Außerkanonische Evangeliensplitter auf einem frühchristlichen Kleinkunstdenkmal. Oriens christ. N. S. 6 (1916) 49—64. — Über die außerkanonische Textgestalt der Beischriften eines mit Bildern aus Jerusalem in der Art der Monzeser Ampullen geschmückten Armbandes in der Sammlung der Gräfin Béarn. A. H.

G. F. Hill, The medallic portraits of Christ, the false shekels, the thirty pieces of silver. Oxford, Clarendon Press 1920. VIII, 123 S. 8⁰. — Behandelt die abendländischen Denkmäler der Renaissance. Mit Recht wird S. 31ff. betont, daß das Brustbild Christi aus der Schule von Jan van Eyck in keiner Beziehung zu dem von der Großfürstin Olga in Kpel gestifteten Edelstein mit dem Bilde Christi steht. A. H.

W. F. Volbach, Ein palästinensisches Amulett. Amtl. Berichte a. d. K. Kunstsamml. 39 (1918) 123—128. — Bronceamulett mit Lanzenreiter, der gegen eine am Boden liegende weibliche Gestalt stößt, dazu die Inschrift ΕΙϹ ΘΕΟϹ Ο ΝΙΚΩΝ ΤΑ ΚΑΚΑ. E. W.

M. Rosenberg, Erster Zellenschmelz nördlich der Alpen. Jahrbuch d. preuß. Kunstsamml. 39 (1918) 1—50. Mit 63 Abb. und 1 Taf. — Gelegentliche Bezugnahme auf die byzantinischen Zellenschmelze. E. W.

R. Pagenstecher, Klapptafelbild, Votivtriptychon und Flügelaltar. Arch. Anz. (Beibl. z. Arch. Jahrb. 34) 1919, Sp. 9—25. — Aus dem heidnischen Triptychon ist der frühe christliche Triptychonaltar (in Ägypten) erwachsen, der seinerseits ein Vorläufer des mittelalterlichen Flügelaltars ist. E. W.

A. Köster, Antike Gläser in Syrien. Zeitschr. f. bild. Kunst N. F. 32 (1921) 133—143. — Auch spätantike Gläser, z. B. ein jüdisches, wahrscheinlich aus einer Manufaktur in Hebron, und frühchristliche Gläser sind besprochen und abgebildet. Die antiken Manufakturen bestehen fort bis zum Mongolensturm 1402. E. W.

Häusler, Die Lampe, ihre Bedeutung und Entwicklung in Palästina. Das Heilige Land 58 (1914) 79—87. 167—175. A. H.

R. M. Dawkins, Cruciform fonts in the Aegean area. The Annual of the Brit. School at Athens 19 (1912/3) 123—132. — Im Anschluß an eine kurze Notiz von **S. Casson,** The baptistery at Kepos in Melos, ebenda S. 118—122, beschreibt D. eine ganze Reihe von kreuzförmigen Taufbecken im Bereiche des Ägäischen Meeres und in Kpel; ich verweise dazu auf die von mir Apostelkirche Taf. IX mitgeteilte Miniatur der Pariser Gregorhs Cod. gr. 510. A. H.

E. Freshfield, A votive cross on the Parthenon. Proc. Soc. Ant. 28 (1916) 191—199. — Aus dem 10.—12. Jahrh. Die kreuzgeschmückten Pfeiler am Eingang des Museums in Eleusis stammen von der Ikonostasis der byz. Zacharias-Kirche. A. H.

Johann Georg, Herzog zu Sachsen, Kunstwerke in Korfu. Zeitschr. f. christl. Kunst 28 (1915) 45—48. — Über mehrere Fresken, ein Tafelbild Christi und eine Schale mit dem Bilde der *Πλατυτέρα* im Kloster Palaiokastrizza. A. H.

Johann Georg, Herzog zu Sachsen, Tabernakel in griechischen Kirchen. Zeitschr. f. christl. Kunst 28 (1915) 14—16. Mit 1 Abb. — Ein Tabernakeltypus von Korfu und den ionischen Inseln, der reiche Holzschnitzereien und Ikonen verbindet, etwa XVII./XVIII. Jahrh., ist vielleicht unter venezianischem Vorbild entstanden und nach dem Osten bis Syrien gewandert. E. W.

C. M. Kaufmann, Ein spätkoptisches bemaltes Grabtuch aus Antinoupolis in Oberägypten. Mit einer Tafel. Oriens christ. N. S. 7/8 (1918) 128—132. — Das leider wieder verloren gegangene wertvolle Denkmal zeigt das Bild eines thronenden Heiligen, K. setzt es etwa in das 9. Jahrh. A. H.

A. Haupt, Zur Entstehung der romanischen Ornamentik. Monatshefte für Kunstwiss. 8 (1915) 309—328. Mit 16 Abb. im Text. — Die Verzierung der romanischen Bauten ist aufs stärkste durch die nordische Holzbaukunst des frühen Mittelalters und nicht so sehr durch die griechisch-römische (byzantinische) Kunst beeinflußt. E. W.

W. F. Volbach, Über die Verwendung eines frühmittelalterlich orientalischen Motives in der romanischen Kunst des Mittelalters. Amtl. Berichte a. d. staatl. Kunstsammlungen 40 (1919) 143—150. — Der galoppierende Reiter im Kampf mit Löwen und Drachen. E. W.

H. Orientalische Frage.

J. Strzygowski, Altai-Iran und Völkerwanderung. (Vgl. B. Z. XXII 506.) — Bespr. von **G. Supka,** Monatshefte f. Kunstwiss. 11 (1918) 74—77; von **A. Haupt,** Kunstchronik N. F. 38 (1917) 318—320. E. W.

J. Strzygowski, Lücken im Aufbau der Kunstgeschichte. Zeitschr. f. bild. Kunst N. F. 32 (1921) 159—163. — Wendet sich hauptsächlich gegen die Auffassung von M. Rosenberg, Zellenschmelz I. II. Frankfurt 1921. Neben den durch die philologisch-historische Forschung erschlossenen Südkreisen, die sich der Sprache und Schrift bedienten, sind die an der Grenze von Norden und Süden liegenden Gebiete im südlichen Rußland und über den Altai hinaus zu beachten. E. W.

J. Strzygowski, Die bildende Kunst des Ostens. (Vgl. B. Z. XXIII 508.) — Bespr. von <**Bierman**>**n,** Cicerone 8 (1916) 448; von **Supka,** Monatshefte f. Kunstwiss. 10 (1917) 33—34; von **S**<**chnütge**>**n**>, Zeitschr. f. christl. Kunst 30 (1917) 80; von **Z. v. Takács,** Ostasiat. Zeitschr. 7 (1918) 136 ff. Auch **Ernst Diez,** Kunstgeschichte und Weltkrieg, Kunstchronik N. F. 38 (1917) 81—84 gibt eine Besprechung des Buches von S. mit einigen einleitenden Bemerkungen, die allerdings den Titel kaum rechtfertigen. E. W.

J. Strzygowski, Der Zustand unserer fachmännischen Beurteilung. Monatshefte f. Kunstwiss. 11 (1918) 101—105. — Berichtet über unerquickliche Polemiken im Anschluß an des Verf. Bücher: „Die bildende Kunst des Ostens" und „Altai-Iran". Dazu auch ebd. S. 173—175. E. W.

J. Strzygowski, Persischer Hellenismus in christlicher Zierkunst. Repert. f Kunstwiss. 41 (1918) 125 ff. Mit 10 Abb. — Polemische Aus-

einandersetzung mit den Anschauungen von Guyer (vgl. o. S. 249) und Herzfeld. Die Datierung Mschattas in die frühummayadische Zeit ist meines Erachtens übrigens auf dem besten Wege, Gemeingut der Fachwissenschaft zu werden. S. gibt weniger eine Widerlegung als eine Skizzierung neuer Annahmen über den indisch-iranischen Einfluß auf das frühmittelalterliche Ägypten. Eine aufs Tatsächliche eingehende Erwiderung ist als Anhang H. Glück überlassen, der unter Hinweis auf armenische Bauten einige berechtigte Einwände gegen die Spätdatierung durch Guyer bringt. E. W.

J. Strzygowski, Norden und Renaissance. Zeitschr. f. bild. Kunst N. F. 31 (1920) 98—104. — Wendet sich hauptsächlich gegen H. Wölfflin, berührt jedoch unser Gebiet in der Stellungnahme zu Alois Riegl und dem Problem Antike und Iran. E. W.

J. Strzygowski, Ravenna als Vorort aramäischer Kunst. Oriens christ. N. S. 5 (1915) 83—110. A. H.

G. Supka, Buddhistische Spuren in der Völkerwanderungskunst. Monatshefte f. Kunstwiss. 10 (1917) 217—237. Mit 24 Abb. auf Taf. 24—32. — Am wichtigsten darunter wohl, wenn auch aussichtslos, der Versuch, das Grabmal des Theoderich in Ravenna mit der indischen Stupa oder Vihâra in Zusammenhang zu bringen. E. W.

J. Strzygowski, Die sassanidische Kirche und ihre Ausstattung. Monatshefte f. Kunstwiss. 8 (1915) 349—365. Mit 5 Abb. im Text u. 17 Abb. auf Taf. 73—80. — Ausgehend von Gertrude Lowthian Bell, Churches and Monasteries of the Tûr Abdîn and neighbouring districts, Heidelberg 1914, wendet sich S. gegen die „mittelmeerländische“ Auffassung der Kunstgeschichte durch die „Berliner Richtung“ (Herzfeld-Guyer, Wulff, v. Falke, Sarre): Mesopotamien, Persien, Armenien, Zentralasien, Indien, China geben der Mittelmeerkultur und -kunst mindestens ebensoviel, als sie nehmen. S. bemüht sich, den baulichen Typus der mesopotamisch-persisch-armenischen Kirche in frühchristlicher Zeit festzustellen, wobei er immer noch die sog. Zitadellenkirche in Amida als Grundlage nimmt, deren türkische Entstehungszeit nach M. Bell jetzt O. Reuther ganz klargestellt hat. Der zweite Teil des Aufsatzes knüpft an Ernst Herzfelds ersten vorläufigen Bericht über die Ausgrabungen von Samarra (Berlin 1912) an und möchte davon überzeugen, daß Ostiran und Zentralasien die Heimat der Stuckdekoration seien, Ägypten und Vorderasien dabei nicht in Frage kommen. E. W.

E. Herzfeld, Der Thron des Khosrô. Quellenkritische und ikonographische Studien über Grenzgebiete der Kunstgeschichte des Morgen- und Abendlandes. Jahrbuch d. preuß. Kunstsamml. 41 (1920) 1—24, 103—147. Mit 2 Taf. u. 37 Abb. — Es handelt sich in Wirklichkeit um eine Kunstuhr. Die Entwickelung der Kunstuhren, namentlich auch die tektonische Einrahmung, geht aus der Antike in die sassanidische und islamische Kunst über Auch byzantinische Quellen über den persischen Feldzug des Herakleios und byzantinische Darstellungen von Alexanders Himmelfahrt sind herangezogen. E. W.

E. Diez, Churasanische Baudenkmäler. 1. Bd. Berlin 1918. — Bespr. von **H. Glück**, Monatshefte f. Kunstwiss. 12 (1919) 348 f. E. W.

A. Haupt, Die spanisch-westgotische Halle zu Naranco und die nordischen Königshallen. Monatshefte f. Kunstwiss. 9 (1916) 243—263. Mit 11 Abb. im Text u. 6 Abb. auf Taf. 59—61. — S. Maria de Naranco war ursprünglich westgotische Königshalle und ist etwa 740—750 unter Alfons,

nicht erst unter Ramiro 848 entstanden. Der Typus ist weder antiken noch gar orientalischen, sondern nordländisch-germanischen Ursprungs, das älteste erhaltene Beispiel neben den bloß literarisch überlieferten Bauten. E. W.

J. Strzygowski, Süden und Mittelalter. Monatshefte f. Kunstwiss. 12 (1919) 313—323. — Immer wiederholte Darlegung des Entwickelungsganges seiner eigenen Forschung unter scharfer Polemik gegen andere Richtungen, besonders die Wickhoff- und Riegl-Schule, Herzfeld u. a. E. W.

J. Strzygowski, Leonardo—Bramante—Vignola im Rahmen vergleichender Kunstforschung. Mitteil. des Kunsthist. Inst. in Florenz 3 (1919) 1—37. Mit 12 Abb. — Ausführungen über die nahe Berührung, welche die Entwickelung des christlichen Kuppelbaues in Armenien mit der durch die Künstler Leonardo, Bramante, Vignola gegebenen aufweist. Direkte Beeinflussung Leonardos durch Armenien wird behauptet. Aufforderung, den Einfluß der Antike und besonders Roms nicht zu überschätzen. E. W.

H. Glück, Östlicher Kuppelbau, Renaissance und St. Peter. Monatshefte f. Kunstwiss. 12 (1919) 153—165. Mit 12 Abb. auf Taf. 50, 51. E. W.

J. Museen. Zeitschriften. Bibliographie usw.

Chios: Bericht von **G. Karo** über die Erforschung der byzantinischen Altertümer durch Kourouniotes im Archäol. Anzeiger, Beibl. z. Archäol. Jahrb. 31 (1916) Sp. 157. — Kirche des hl. Isidoros, zwischen 668 und 685 erbaut, mancherlei Skulpturreste erhalten; die wohlbekannte Nea Moni. Bespr. im *Ἀρχαιολογικὸν Δελτίον* 1915. E. W.

G. A. Kazarow, Das archäolog. Nationalmuseum. Berichtigung. Museumskunde 13 (1917) 166. (Vgl. B. Z. XXIII 508.) E. W.

Varna (Bulgarien). Unweit der früher aufgedeckten, bekannten dreischiffigen Basilika wurden die Fundamente einer zweiten Kirche mit kleinerer Innenapsis (richtiger: Unterbau für Synthronos), Confessio, die noch 3 Reliquiarien enthielt, Mosaikboden u. a. aufgedeckt. Kunstchronik N. F. 32 (1921) 377. E. W.

Ungarisches Nationalmuseum. Bericht über die Erwerbungen des Jahres 1913 von **G. Supka**, Archäol. Anzeiger, Beibl. z. archäol. Jahrb. 30 (1915) 44—49. — Aus dem Fund von Kövesd (Kom. Zemplén) ein Silberring von byz. Form etwa des 9. bis 10. Jahrh. Ferner zwei Denkmäler mit Reiterheiligen (hl. Georg): eine byzantinoslawische silberne Brusttasche und ein silbernes armenisches Eulogienschüsselchen unbekannten Fundorts. E. W.

Ferrara. Im ehemaligen Franziskanerkloster wurde ein prächtiger, mit Figuren und Reliefs geschmückter, byzantinischer Marmorsarkophag ausgegraben. Der wertvolle Fund wird in die Kunstsammlungen des Palazzo dei Diamantini aufgenommen. Kunstchronik N. F. 32 (1921) 157. E. W.

O. Wulff, Neuerwerbungen der altchristlichen Sammlungen seit 1912. II. Amtl. Berichte a. d. K. Kunstsamml. 35 (1914) 233—260. — Darunter besonders eine Idealbüste Konstantins d. Gr., die an augusteische Bildungen anknüpft (N. B. Keine Andeutung des Augensterns!), Bruchstücke eines kleinasiatischen Sarkophags mit Musen, ein Bruchstück eines altbyzantinischen Gesimses (das aber sicher nicht zum Goldenen Tore gehört haben kann), geschnitzte koptische Zierbretter, meist ornamental, eines auch mit Oranten und Aposteln. — Neuerwerbungen mittelalterlicher Kleinkunst. Ebd. 37 (1916) 78—102. Darunter besonders die Bekrönung eines byzantinischen Abt-

stabes aus Elfenbein, bestehend aus zwei symmetrisch zurückgebogenen Drachenköpfen; drei teilweise fragmentierte Specksteinreliefs mit Geburt, Anastasis und adorierenden Soldatenheiligen (Georgios und Theodoros); eine kleine Sitzstatuette des Johannes Chrysostomos (?) aus Gagat; ein byzantinisches Bronzerelief mit zwei auf den Rändern einer Vase sitzenden und trinkenden Pfauen unter schwebendem Kreuz. — Neuerwerbungen mittelalterlicher byzantinischer Keramik. Ebd. 38 (1917) 167—180. Das Hauptstück ist ein glasierter Teller aus der Gegend von Milet mit Greif, der Gazelle schlägt (Abb. 51), ferner Scherben mit Frauenköpfen, Kriegerbildern u. a. E. W.

W. F. Volbach, Einige Neuerwerbungen der frühchristlichen Sammlung. Amtl. Berichte a. d. K. Kunstsamml. 38 (1917) 226—240. — Bronzefigürchen eines Apostels oder Propheten von einer altchristlichen Bronzelampe (Abb. 73), segmentförmiger Bronzebeschlag mit Flucht nach Ägypten (Abb. 74), ein altchristlicher und ein byzantinischer Ring, koptische Bronzelampen u. a. E. W.

O. Wulff, Lehrsammlungen, eine Neuaufgabe unserer Museen. Museumskunde 15 (1919/20) 121—147. Mit 7 Abb. — Anwendung seiner Grundsätze auf frühchristliche und byzantinische Mosaikmalereien und die Mittel zu ihrer Veranschaulichung im Kaiser-Friedrich-Museum in Berlin. E. W.

8. Numismatik.

Heinrich Buchenau, Grundriß der Münzkunde. Leipzig, Teubner 1920. II, 128 S. 8°. Mit 62 Abb. [Aus Natur u. Geisteswelt Bd. 657.] — Kurzgefaßte Darstellung des Münzwesens aller Völker und Staaten von den ältesten Zeiten bis auf die Gegenwart. C. W.

Angelo Segrè, *Καινὸν νόμισμα*, moneta imperiale circolante in Egitto da Claudio II a Costantino. Memor. della R. Accad. dei Lincei, cl. di sc. mor. stor. e filol. 1920, ser. V, vol. 16 fasc. 3. S. 96—114. Roma 1920. A. H.

L. Naville, Fragments de métrologie antique. Revue suisse de numismatique 22 (1920) 42—60. — Das Gewicht der römischen libra betrug 322,56 g, nur 5 g weniger als bisher angenommen wurde. N. handelt ferner über das Gewicht der nachkonstantinischen Münzeinheiten, *κεράτιον* (siliqua), *μιλιαρίσιον*, *δικέρατον*, *φόλλις*. A. H.

A. Decloedt, Note sur les poids grecs et byzantins du musée biblique de Sainte-Anne. Rev. biblique N. S. 11 (1914) 549—555. — Kurze Beschreibung dieser aus Askalon stammenden Bronzegewichte. A. H.

K. Regling, Byzantinische Münzen kunstgeschichtlich betrachtet. Jahrbuch der preuß. Kunstsamml. 37 (1916) 116—121. Mit 1 Münztafel. — Behandelt Neuerwerbungen des Berliner Museums, namentlich an Goldmünzen. E. W.

H. Buchenau, Zwei byzantinische Schüsselmünzen. Blätter für Münzfreunde 55 (1920) 1—3. Mit 1 Taf. — Von diesen beiden im Münchener Münzkabinett befindlichen Stücken gehört das eine dem Despoten Theodoros von Thessalonike (1222—43), des andere dem Kaiser Theodoros Laskaris I. Es trägt das Bild der Theotokos mit der Beischrift in fehlerhafter Schreibung *ἡ ἁγία Σωρίτισσα*. Zu meiner dem Verf. gegebenen Erklärung kann ich jetzt den Hinweis auf das Gedicht des Theodoros Prodromos ed. Miller, Annuaire de l'Assoc. 17 (1883) 33 ff. nachtragen, das den Titel trägt: *Οὗτοι οἱ στίχοι*

εἰσὶν ἐγγεγραμμένοι ἐν τῷ ἁγίῳ ἐγχειρίῳ τῷ κρεμαμένῳ ἔμπροσθεν τῆς ὑπεραγίας θεοτόκου τῆς Ἁγιοσοριτίσσης κατὰ τὴν ἑορτὴν Τὰ ἅγια τῶν ἁγίων, τῷ γεγονότι παρὰ τῆς σεβαστοκρατορίσσης, ebendort ein zweites Gedicht Εἰς τὴν σκέπην τῆς αὐτῆς ὑπεραγίας θεοτόκου τῆς Ἁγιοσοριτίσσης. A. H.

F. W. Hasluck, Contributions to the history of Levant currencies. I. A hoard of mediaeval coins from the Sporades. II. William Wey's notes on the coinage of the Latin orient. Annual of the Brit. School at Athens 19 (1912/3) 174—181. — Der Fund von Kasos(?) enthielt Münzen Philipps VI. von Frankreich, des Johanniterordens, der Republik Genua, Roberts von Anjou und Ferdinands I. von Aragonien. A. H.

G. Soteriou, Le chateau fort de Chloumoutzi et son atelier monétaire de Tournois de Clarencia. Journ. intern. d'arch. numism. 19 (1918/19), S.-A. 9 S. A. H.

N. A. Muschmow, Beiträge zur bulgarischen Numismatik. (bulg.) Bull. de la Société archéol. bulgare 6 (1916/18) 57—70. — Behandelt I. Kupfermünzen des Königs Srazimir und seines Sohnes Konstantin (1360—96); II. Kupfermünzen des Königs Konstantin Assen (1258—77); III. Kupfermünzen mit Festungsmauern. A. H.

N. A. Muschmow, Bulgarische Münzen mit dem König zu Pferde (bulg.). Bull. de la Société archéol. bulgare 7 (1919/20) 124—128. — Dieser Münztypus kommt schon im 13. Jahrh. vor. A. H.

9. Epigraphik.

C. M. Kaufmann, Handbuch der altchristlichen Epigraphik Mit 254 Abb., sowie 10 schriftvergleichenden Taff. Freiburg i. B., Herder 1917. XVI, 514 S. gr. 8⁰. — Das prächtig ausgestattete und sehr reichhaltige Buch berücksichtigt auch die griechischen Inschriften, wie besonders der 11. und letzte Abschnitt (Ausgewählte Bauinschriften und verwandte Texte, mit besonderer Berücksichtigung des Orients. Die Landkarte von Madaba) zeigt, läßt aber leider im einzelnen viel zu wünschen übrig. Vgl. die ausführliche Besprechung von **Diehl**, Theol. Literaturzeit. 43 (1918) Nr. 15/16 Sp. 200—205; **L. von Sybel**, Repert. für Kunstwiss. 41 (1918) 189—191; **Bergner**, Kunstchronik N. F. 29 (1918) 182—183; **S⟨chnütgen⟩**, Zeitschr. f. christl. Kunst 30 (1917) 127—128. C. W.

F. Grossi-Gondi S. I., Trattato di epigrafia cristiana latina e greca del mondo romano occidentale. Rom, Università Gregoriana 1920. X, 512 S. gr. 8⁰. — Anerkennend beurteilt von **A. Feder** S. I., Theol. Revue 20 (1921) Nr. 19/20 Sp. 384f. C. W.

Sylloge inscriptionum graecarum a **Guilelmo Dittenberger** condita et aucta, nunc tertium edita. Vol. alterum. Leipzig, Hirzel 1917. 2 Bl., 628 S. — Enthält unter Nr. 768—910 epigraphische Denkmäler aus der Zeit von der Schlacht bei Actium bis auf Justinian (31 v. Chr.—565 n. Chr.). C. W.

A. Alt, Die griechischen Inschriften der Palästina Tertia westlich der ʿAraba. Wiss. Veröff. d. Deutsch-Türk. Denkmalschutz-Kdos. hrsg. v. Th. Wiegand, Heft 2. 4⁰. IV, 64 S. Mit 10 Abb. im Text. Berlin und Leipzig, Verein. wiss. Verl. 1921. — Der Verf., der jetzt als Nachfolger G. Dalmans Vorsteher des Deutschen evangelischen Altertumsinstituts in Jerusalem und seinem früheren Arbeitsgebiete wieder nahe ist, kann hier nur ver-

hältnismäßig wenig bisher unveröffentlichtes Material bringen und, wie es in der Natur der Sache liegt, auch keine absolute Vollständigkeit erzielen; aber die 150 hier wiedergegebenen Inschriften sind teils verbessert, vor allem ihrem geschichtlichen Wert nach voll ausgeschöpft und liefern so eine wünschenswerte Ergänzung zu den archäologischen Beobachtungen des ersten Heftes. Besonders scharf ist zu betonen, daß gerade die tiefergehende Christianisierung um die Wende des V. und VI. Jahrhs. erst den vollen Anschluß dieser wüstennahen, von Arabern bewohnten Gegenden an die Kultur und damit an den Hellenismus gebracht hat, wenngleich bis zu einem gewissen Grade dieser auch bereits dem Christentum vorgearbeitet hatte. Denn mit Ausnahme einer einzigen nabatäischen Inschrift vom Jahre 204 n. Chr., die zugleich (zufällig?) die älteste datierte in diesem Gebiete ist, sind alle Inschriften griechisch abgefaßt, obwohl es sich fast durchgehends um private Inschriften kleiner Leute handelt. Spuren des Romanismus begegnen nur in Personennamen und in den Amtsbezeichnungen, wenn man nicht die Zeitrechnung nach der trajanischen Eroberung und Einrichtung der Provincia Arabia (Ära von Bostra: 22. März 106) hierher rechnen will. E. W.

K. Lehmann, Inschriften aus Konstantinopel. Mitt. d. K. Deutsch. Archäol. Instit. Athen. Abt. 42 (1917) 185—190. — Bei der griechischen Kirche in Hasköi wurde die Grabinschrift eines Ἰορδάνης πιστός gefunden. E. W.

O. Fiebiger und **L. Schmidt**, Inschriftensammlung zur Geschichte der Ostgermanen. K. Akad. d. Wiss. in Wien. Philos.-hist. Kl. Denkschriften, 60. Bd., 3. Abh. Wien, Hölder 1917. XVIII, 174 S. 4°. — In dankenswerter Weise sind hier aus den bisherigen Ausgaben die Inschriften der Skiren, Bastarnen, Rugier-Wandalen, Burgunder, Goten, Gepiden und Heruler bis zum Jahre 565 vereinigt, mit ausführlichen Erläuterungen und Literaturnachweisen, die griechischen auch mit einer deutschen Übersetzung versehen. — Daß in dem zweifelhaften ιλθνος in der Datierung von Nr. 278 ein geographischer Name stecke, ist mir wenig wahrscheinlich, vielleicht ist der Schluß zu lesen μηνὸς Ἀπριλίου δεκάτῃ ἡμέρᾳ, πέμπτης ἰνδικτιῶνος. Da Baduarios und Theodoros unter Justin II. ihre Rolle spielten, käme nur das Jahr 572 in Frage. A. H.

O. Fiebiger, Die vermeintlichen Constantinopler Bajowareninschriften. Beiträge zur Gesch. der deutsch. Sprache und Lit. 42 (1917) 381—387. — Es sind zwei Grabinschriften aus der Justinianeischen Zeit, Bajowaren werden darin nicht genannt. A. H.

F. Babinger, Eine neuentdeckte ungarische Kerbinschrift aus Kpel vom Jahre 1515. Ungar. Rundschau 3 (1914) 41—52. A. H.

St. A. Xanthoudides, Ἐπιγραφαὶ Κρήτης. Ἀρχαιολογικὸν Δελτίον 1916 S. 1—12. — Gibt auch zwei frühbyzantinische Grabinschriften. A. H.

S. G. Mercati, Note d'epigrafia bizantina. Bessarione 24 (1920) 192—205. — Verf. gibt zunächst einen kritischen gut kommentierten Text des von Sternbach, Eos 1897 S. 150 auf ungenügender handschriftlicher Grundlage edierten Epigramms des Patriarchen Methodios auf ein historisch bedeutsames Christusbild des Kaiserpalasts. — Sodann behandelt Verf. einen in einer Hs auf jenes Epigramm folgenden Fünfzeiler εἰς τὸν σταυρόν (Sternbach l. c.); er zeigt, daß dieser aus chronologischen Gründen nicht von Methodios stammen kann. Daß er aber ikonoklastischen Ursprungs sei, glaube ich dem Verf. nicht. Das Gedicht ist mit den bei Cougny, Anthol. Palat. III (1890) cap. I

Nr. 367f. publizierten Epigrammen zusammenzustellen. Übrigens ist v. 5 zu lesen κεκτημένον. — Drittens identifiziert Verf. eine kappodokische Inschrift (de Jerphanion, Mélanges de la faculté orientale de Beyrouth 6, 1913, 347 (Nr. 65) mit dem Anfang eines Kontakions des Romanos. Hierüber handle ich in den Byz.-Neugr. Jahrb. 3 (1922) 80. — Viertens publiziert Verf. eine verlorene Inschrift des Charisios-Tores von Kpel aus dem Jahr 1197 auf Grund einer Abschrift aus dem Jahr 1375 (cod. Ambros. gr. 459 fol. 73ᵛ). Die Inschrift zeigt besten Stil, v. 3 lies φθορὰ πάρεστι, v. 5 πύλας. P. Ms.

S. G. Mercati, Note d'epigrafia bizantina. Bessarione 25 (1921) 136—162. — Diese Fortsetzung der eben besprochenen Studien behandelt mit zahlreichen wertvollen Ergebnissen: 5. Ancora dell' iscrizione sulla porta Χαρσίου. — 6. Sull' epitafio di Basilio II Bulgaroctonos. — 7. Epigramma dello Stafidace per il sepolcro di Isacco fondatore del monastero della Περίβλεπτος a Salonicco. — 8. Sull' iscrizione del così detto 'vessillo navale' di Manuele Paleologo conservato nella Galleria Nazionale delle Marche in Urbino. — 9. Intorno a due epigrafi greche di Messina. — 10. Epigramma di Giovanni Geometra sulla tomba di Niceforo Foca. A. H.

G. K. Zesiou, Ἐπιγραφαὶ χριστιανικῶν χρόνων τῆς Ἑλλάδος. Μέρος Α', Πελοπόννησος. Τεῦχος α'. Ἐπιγραφαὶ Λακεδαίμονος. Athen 1917. A. H.

G. Soteriades, Βυζαντινὴ ἐπιγραφὴ ἐξ Αἰτωλίας τοῦ ἔτους 1199. Ἐπετηρὶς τοῦ Παρνασσοῦ 10 (1914) 208—210. — Bezieht sich auf den Metropoliten Nikolaos Mouzalon. A. H.

G. Soteriou, Ἀνέκδοτοι Χιακαὶ ἐπιγραφαὶ καὶ ἔργα μικροτεχνίας τῶν μετὰ τὴν ἅλωσιν χρόνων. Χιακὰ χρονικά 4 (1919) 34—40. A. H.

P. Mutaftschiew, Die Inschrift von Bošeniza (bulg.) Zeitschr. d. Bulg. Akad. d. Wiss. 22 (1921) 88—114. — Handelt im Anschluß an die aus dem Ende des 14. Jahrhs. stammende bulgarische Inschrift in gründlicher Weise über die byzantinischen Titel σεβαστός und κεφαλή und ihre Bedeutung auf bulgarischem Gebiet. A. H.

Peter Thomsen, Die lateinischen und griechischen Inschriften der Stadt Jerusalem und ihrer nächsten Umgebung. Leipzig, Hinrichs 1922. IV, 160 S. 8⁰. Sonderabdruck aus der Zeitschr. d. Deutschen Paläst.-Vereins 1920 und 1921. C. W.

A. Dunkel, Drei arabische Inschriften aus Jerusalem. Das Heil. Land 58 (1914) 163—7. Zur Geschichte des Coenaculum und Ste. Anne. A. H.

10. Fachwissenschaften.

A. Jurisprudenz.

E. Cuq, Manuel des institutions juridiques des Romains. Paris 1917. pp. 938. 8⁰. N. H. B.

G. Paturini (= G. Platon), Pactes et contrats en droit romain et byzantin. Simples remarques. Paris, Fontemoing 1917. pp. 167. 8⁰. N. H. B.

Otto Gradenwitz, Heidelberger Index zum Theodosianus. A. Wortindex: a—ingressus. 1917. 112 S. 2⁰. [Nicht im Buchhandel.] — G. legt hier den im Reindruck fertigen Teil des Index zum Theodosianus vor, er ent-

hält alle Stellen nach Mommsens Ausgabe; im Vorwort berichtet G. über die bisher geleistete Arbeit und den Anteil seiner Mitarbeiter. Der Druck mußte abgebrochen werden, aber allgemein wird der Wunsch sein, daß trotz der unerträglichen Not die Mittel sich finden möchten, um das ebenso entsagungsvolle wie wichtige Unternehmen weiter zu führen. A. H.

Friedrich Ebrard, Das zeitliche Rangverhältnis der Konstitutionen De confirmatione Digestorum 'Tanta' und 'Δέδωκεν'. Zeitschr. d. Savigny-Stiftung für Rechtsgesch. Rom. Abt. 40 (1919) 113—135. — Die Constitutio *Δέδωκεν* hat den zeitlichen Vorrang. C. W.

Ernst Stein, Des Tiberius Constantinus Novelle *περὶ ἐπιβολῆς* und der Edictus domni Chilperici regis. Klio 16 (1919) 72—74. — Das Edikt des Merovingers Chilperich (nach 574), durch welches das Vicinenerbrecht aufgehoben wird, scheint beeinflußt zu sein durch die Novelle des Kaisers Tiberios über die *ἐπιβολή*, die darnach nur eine Reform, nicht eine völlige Aufhebung der *ἐπιβολή* beabsichtigt hätte. A. H.

Μ. κριτοῦ τοῦ Πάτζη Τιπούκειτος sive librorum LX Basilicorum summarium. Libros I—XII Graece et Latine ediderunt **Contardus Ferrini † Johannes Mercati.** Romae, typis polyglottis Vaticanis 1914. XLVIII, 203 S. Mit 1 Taf. [Studi e testi 25.] — Wir hoffen, von dieser für das byzantinische Recht außerordentlich wichtigen Publikation eine ausführliche Besprechung zu bringen. A. H.

Basileios K. Stephanides, *Συμβολαὶ εἰς τὴν ἐκκλησιαστικὴν ἱστορίαν καὶ τὸ ἐκκλησιαστικὸν δίκαιον. Ἐν Κπόλει* 1921, *τύποις Ἀριστοβούλου, Ἀναστασιάδου καὶ Σ^{ας}*, 132 S. 8⁰. — Sammlung von 9 Aufsätzen des Verfassers (in revidierter Gestalt), die 1918 in der Zeitschr. *Νέος Ποιμήν* in Kpel erschienen und sich alle auf das Patriarchat von Kpel beziehen. Davon entfallen 4 auf die byzantinische Zeit. Sie behandeln die Entwicklung der Synoden des ökumen. Patriarchates von den Anfängen bis zum Fall Kpels (S. 5—20), die *ἔγκριτοι ἀρχιερεῖς* des Patriarchiates (S. 44—54), die Versuche, das Patriarchat zu beschränken oder aufzuheben (S. 55—59), und die Stellung der *σύγκελλοι* am Hofe des Patriarchen (S. 60—69). Die übrigen gehen auf die neugriechische Epoche. Der erste derselben stellt die Entwicklung des Synodalwesens vom Fall Kpels bis zur Gegenwart dar (S. 21—43). Der 2. und 3. behandeln das Finanzwesen des Patriarchalstuhles und der 4. den Modus der Patriarchenwahl (vom Fall Kpels bis zum Ende des 17. Jahrhs, vom 18. Jahrh. bis 1858, von da bis zur Gegenwart, S. 104—113). Der letzte Aufsatz hat zum Gegenstand die Ernennung des Patriarchen mit den damit verbundenen Zeremonien in byzantinischer und nachbyzantinischer Zeit (S. 114—132). A. E.

A. P. Leder, Acht Vorträge über das älteste Synodalrecht der päpstlichen Gerichtshoheit. Eine histor.-dogmat. Studie, zugleich ein Beitrag zur Gesellschaftslehre. Wien—Leipzig, Braumüller 1915. IV, 151 S. 8⁰. — Hält zwar gleich v. Hankiewicz, Zeitschr. d. Savigny-Stift. Kan. Abt. 2 (1912) 44 ff. die Kanones von Sardica für echt, spricht sich aber gegen die Ursprünglichkeit der griechischen Textfassung aus. C. W.

M. Eustratiades, *Περὶ τῆς κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη τοῦ βυζαντινοῦ κράτους μεταβολῆς τοῦ δικαστικοῦ ὀργανισμοῦ καὶ τῆς συμμετοχῆς τοῦ κλήρου εἰς τὴν ἀπονομὴν τοῦ δικαίου.* Athen, *τυπογρ. Πετράκου*, 1916. A. H.

S. Ch. Sakellariades, *Περὶ τοῦ ἐν Θεσσαλονίκῃ νομοφύλακος καὶ κριτοῦ Κ. Ἁρμενοπούλου (Βίος καὶ ἔργα).* Athen 1916. 40 S. 8⁰. A. H.

J. Dyobouniotes, *Ὁ νομοκανὼν τοῦ Μανουὴλ Μαλαξοῦ.* Athen 1916. 88 S. 8⁰. A. H.

J. Dyobouniotes, *Νομοκανονικαὶ μελέται. Τόμ. Α'.* Athen 1917. 228 S. 8⁰. A. H.

Konst. M. Rhalles, *Περὶ τοῦ κηρύγματος τοῦ θείου λόγου κατὰ τὸ δίκαιον τῆς ὀρθοδόξου ἀνατολικῆς ἐκκλησίας. — Περὶ τῶν μοναστηριακῶν σφραγίδων κατὰ τὸ δίκαιον τῆς ὀρθοδόξου ἀνατολικῆς ἐκκλησίας. — Περὶ τῶν νομικῶν κατὰ τὸ δίκαιον τῆς ὀρθοδόξου ἀνατολικῆς ἐκκλησίας.* Alle drei Schriften Athen, Blastou 1914. A. H.

K. Lübeck, Die Organisation der orthodoxen griechischen Pfarreien. Theol. und Glaube 6 (1914) 353—366. A. H.

P. P. Sokolov, Der russische Bischof aus Byzanz und sein Ernennungsrecht bis Anfang des 15. Jahrhs. (russ.) Kiew 1913. IV 577 S. A. H.

Stefan Zankow, Die Verfassung der bulgarisch-orthodoxen Kirche. Zürich, Leemann 1918. XVI, 223 S. gr. 8⁰. — Enthält im ersten Abschnitt eine kurze Kirchengeschichte Bulgariens. C. W.

E. Sehling, Beiträge zum Rechte der griechisch-orthod. Kirche. Neue kirchl. Zeitschr. 27 (1916) 843—880. Handelt speziell über das Kirchenrecht in Rumänien, Bulgarien und Griechenland. A. H.

B. Mathematik. Astronomie. Naturkunde. Medizin. Kriegswissenschaft usw.

J. L. Heiberg, Naturwissenschaften, Mathematik und Medizin im klassischen Altertum. 2. Aufl. Leipzig, Teubner 1920. 104 S. 8⁰. [Aus Natur u. Geisteswelt. Bd. 370.] — Meisterhafte populärwissenschaftliche Darstellung. Für uns kommt speziell das letzte Kapitel 'Die griech. Fachliteratur der Kaiserzeit, Byzanz' in Betracht. C. W.

Friedrich Dannemann, Die Naturwissenschaften in ihrer Entwicklung und in ihrem Zusammenhange dargestellt. I. Bd. 2. Aufl. Von den Anfängen bis zum Wiederaufleben der Wissenschaften. Leipzig—Berlin, Engelmann 1920. Mit 64 Textabbildungen und mit einem Bildnis von Aristoteles. XV, 467 S. gr. 8⁰. — Nach **S. Günther,** Deutsche Literaturzeitg. 41 (1920) Sp. 590 'entspricht der Bericht über die spätgriechische Metallurgie und Alchemie durchaus dem neuesten Stande unserer Einsichten'. C. W.

Karl Sudhoff, Skizzen. Leipzig, Vogel 1921. VIII, 326 S. 8⁰. — Für uns kommen die Aufsätze 'Galenos, das neue Corpus antiker Ärzte und die heutige Ärztewelt' (S. 91 ff.), 'Heilwunder von Kosmas-Damianos und Kyros-Johannes' (S. 101 ff.) und 'Ärzteschulen' (S. 104 ff.) in Betracht. C. W.

E. Wiedemann und **F. Hauser,** Uhr des Archimedes und zwei andere Vorrichtungen. Nova Acta. Abhandl. d. K. Leopold.-Carol. Deutschen Akademie der Naturforscher. Bd. CIII, Nr. 2, S. 159—202. — Es wird S. 190 ff. das mechanische Kunstwerk eines Baumes mit pfeifenden Sperlingen beschrieben. — Über Trinkgefäße und Tafelaufsätze nach al-Ǧazarî und den Benû Mûsà. Der Islam 8 (1918) 55—93. 268—291. — Byzantinische und arabische akustische Instrumente. Archiv für die Gesch. der Naturwiss. und der Technik 8 (1918) 140—166. — Über Vorrich-

tungen zum Heben von Wasser in der islamischen Welt. Beiträge zur Gesch. der Technik und Industrie 8 (1918) 121—154. — Über Schalen, die beim Aderlaß verwendet werden, und Waschgefäße nach Ġazarî. Archiv für Gesch. der Medizin 11 (1918) 22—43. A. H.

E. Wiedemann, Über Schiffsmühlen in der muslimischen Welt. Geschichtsblätter f. Techn., Industrie u. Gewerbe 4 (1917) 25—27. A. H.

K. Zengeles, *Περὶ τοῦ ὑγροῦ ἢ ἑλληνικοῦ πυρός. Ἐπετηρὶς τοῦ Παρνασσοῦ* 11 (1915). — Uns nicht zugänglich. A. H.

Edmund O. von Lippmann, Entstehung und Ausbreitung der Alchemie. Mit einem Anhang: Zur älteren Geschichte der Metalle. Ein Beitrag zur Kulturgesch. Berlin, Springer 1919. XVI, 742 S. 8°. — v. L. hat, von dem Orientalisten J. Ruska in Heidelberg unterstützt, die Überreste der alchemistischen Literatur einer gründlichen kritischen Durchsicht nach Echtheit, Alter und Inhalt unterzogen und die Entwicklung der Alchemie bis 1300 verfolgt (über die spätere Zeit nur ein kurzer Überblick). Das Werk konnte bereits von H. Diels für die zweite Auflage seiner 'Antiken Technik' Leipzig—Berlin 1920 S. 121 ff. verwertet werden. C. W.

Ch. Singer, Early english magic and medicine. Brit. Acad. Proceedings vol. IX. pp. 34. § VII: Byzantine magic and theurgy, pp. 30—32. — On a greek charm used in England in the twelfth century. Annals of medical history I no. 3 (1918) 258—260. A quotation from the greek liturgy of S. Chrysostom. — Byzantine medical fragments. Ibidem 1917, pp. 333—341. N. H. B

Aristoteles Kouzes, *Περὶ βυζαντινῶν νοσοκομείων καὶ ἰατρικῆς τῶν κληρικῶν, ἰδίᾳ δὲ περὶ μοναστηριακῶν νοσοκομείων (ξενώνων) κατὰ τὸν ιβ' αἰῶνα. Ἀρχεῖα ἰατρικῆς καὶ βιολογίας* 15 (1920) 40—51. Der Verf. schildert nach einem kurzen Überblick über die Geschichte der antiken Krankenpflege auf Grund des von Kaiser Joannes Komnenos im Jahre 1136 verfaßten Typikons (vgl. die ausführliche Darlegung des Inhalts von E. Kurtz in B. Z. II [1893] 627—630) die ganz neuzeitlich anmutende Anlage und Einrichtung des großen Krankenhauses beim Kloster *τοῦ Παντοκράτορος* in Kpel. Seiner Ankündigung, er werde bald diesen Gegenstand ausführlich mit Beigabe der Texte behandeln, darf man mit großem Interesse entgegensehen. F. Drexl.

Hans Delbrück, Geschichte der Kriegskunst im Rahmen der politischen Geschichte. II. Teil: Die Germanen. 3., neu durchgearb. u. vervollst. Aufl. Berlin, Stilke 1921. 4 Bl., 508 S. 8°. — Handelt S. 361—400 über Kaiser Justinian und die Goten (1. Das Heerwesen Justinians; die Heruler. 2.—4. Die Schlachten bei Taginä, am Vesuv und am Casilinus. 5. Strategie). C. W.

11. Bibliographische Kollektivnotizen.

Νέος Ἑλληνομνήμων.

Τριμηνιαῖον περιοδικὸν σύγγραμμα, ἐκδ. ὑπὸ **Σπυρ. Π. Λάμπρου** †. *Τόμος* XII (Athen 1915) S. 1—512; *τόμ.* XIII (1916/17) S. 1—516; *τόμ.* XIV (1917/20) S. 1—424; *τόμ.* XV (1921), *συνταςσόμενος ἐκ τῶν καταλοίπων τοῦ Σπυρ. Λάμπρου καὶ ἐκδιδ. ἐπιμελείᾳ* **Κ. Δυοβουνιώτου,** S. 1—452.

Wir freuen uns aufrichtig, daß die bewährte Zeitschrift des unvergeßlichen Sp. Lampros trotz aller Schwierigkeiten fortgesetzt werden kann, und werden auch künftig fortlaufend über den Inhalt berichten. Vgl. zuletzt B. Z. XXIII 515 ff.

1. *Δύο ἐνεπίγραφοι λίθοι ἐξ Ἰάσου* (XII 3—6). — 2. *Διορθώσεις εἰς τὸ ποίημα τοῦ Μελιτηνιώτου Εἰς τὴν Σωφροσύνην* (XII 7—24). Ediert zwei Briefe an Manuel Meliteniotes und gibt zahlreiche Emendationen zu der Dichtung, über deren Inhalt jetzt F. Dölger eine ausgezeichnete, noch ungedruckte Arbeit verfaßt hat, vgl. u. S. 288. — 3. *Γράμματα τὸ βορειοδυτικὸν σύνορον τοῦ βασιλείου τῆς Ἑλλάδος* (XII 25—35). — 4. *Χρυσόβουλλον Ἀνδρονίκου Α' Παλαιολόγου ὑπὲρ τῆς ἐκκλησίας Ἰωαννίνων* (XII 36—40). Text der Urkunde vom Jahre 1321. — 5. *Ὁ Μαρκιανὸς κῶδιξ τοῦ Κρητὸς Γεωργίου Κλόντζα* (XII 41—52). — 6. *Συνθήκη μεταξὺ Ἰωάννου Η' Παλαιολόγου καὶ τοῦ δουκὸς τῆς Βενετίας Φραγκίσκου Φόσκαρη* (XII 153—197). Neue Ausgabe der zuerst bei Miklosich-Müller III 216 ff. edierten Urkunde. — 7. *Διαθήκη Παύλου τοῦ Λατρηνοῦ* (XII 198—203). Nach einer Athener Hs vollständigerer Text als in dem von Delehaye bei Wiegand, Der Latmos, S. 152 f. herausgegebenen Enkomion. — 8. *Καλλινίκου Δ' Κωνσταντινουπόλεως σιγίλλιον περὶ τοῦ σχολείου Ζαγορᾶς* (XII 204—219). — 10. *Τὰ γράμματα τῆς Σύρου* (XII 220—223). — 10. *Ἠπειρωτικὸς κῶδιξ* (XII 224—230). Die aus dem Jahre 1674 u. f. stammende, paläographisch bemerkenswerte Hs des Nomokanon befindet sich jetzt in der Nationalbibliothek in Athen. — 11. *Δύο ἀναφοραὶ μητροπολίτου Μονεμβασίας πρὸς τὸν πατριάρχην* (XII 257—318). Ediert aus Cod. Vatic. Palat. 226 die für die Geschichte des Peloponnes im Zeitalter der Palaiologen wichtigen Texte. — 12. *Ἡ ἱστορικὴ σχολὴ τῆς Ἑπτανήσου* (XII 319—347). — 13. *Δύο πατριαρχικὰ σιγίλλια ἀνέκδοτα* (XII 348—357). Aus den Jahren 1620 und 1753. — 14. *Σταχυολογία ἐκ κωδίκων τοῦ Βαταβικοῦ Λουγδούνου* (XII 385—420). — 15. *Ἀρχοτέλειαι ἐπιστολῶν* (XII 421—434). Gibt eine Probe, wie eine Sammlung des Anfangs und des Schlusses der Tausende von byzantinischen Briefen anzulegen wäre. — 16. *Ἐπιγράμματα Θωμᾶ Γοριανίτου* (XII 435—438). — 17. *Ἀλεξίου Κομνηνοῦ στίχοι ἐπιτάφιοι εἰς τοὺς γονεῖς καὶ ἐπιτύμβιον ἐπίγραμμα* (XII 439—444). Ediert die bei Krumbacher GBL² S. 762 erwähnten Verse. — 51. *Βυζαντιακὴ ἐπιγραφὴ τῆς ἐν Ναυπακτίᾳ μονῆς Βαρνακόβας* (XII 445—449). Die Inschrift stammt aus dem Jahre 1198. — 19. *Ἐπιστολὴ τοῦ Σαλώνων Φιλοθέου* (XII 450—455). Italienische Übersetzung des Briefes vom Jahre 1692. — 20. *Κατάλογος τῶν κωδίκων τῆς βιβλιοθήκης τῆς Ζαγορᾶς ὑπὸ Κ. Δυοβουνιώτου* (XII 456—473; XIII 109—119).

21. *Ὁ Βιενναῖος κῶδιξ* Phil. Graecus CCCXXI (XIII 3—22). — 22. *Ἔκφρασις περὶ τῶν βασιλικῶν ὀφφικίων ὑπὸ Ἰωάννου Φακράση* (XIII 23—32). Neue Ausgabe nach mehreren Hss. — 23. *Τραπεζουντιακὸν ὡροσκόπιον τοῦ ἔτους* 1336 (XIII 33—50). Aus Cod. Monac. gr. 525. — 24. *Ἐπιτύμβιον Ἀνδρονίκου νόθου υἱοῦ Ἀλεξίου Γ' Κομνηνοῦ αὐτοκράτορος Τραπεζοῦντος* (XIII 51—55). — 25. *Ἐκ τῶν ὁμιλιῶν τοῦ Παχωμίου Ῥουσάνου* (XIII 56—67). — 26. *Ῥήγας, Βηλαρᾶς, Χριστόπουλος* (XIII 68—108). — 27. *Βησσαρίωνος ἐγκώμιον εἰς Τραπεζοῦντα* (XIII 145—204). Ausgabe des Textes nach dem Autograph im Cod. Marc. 533 und Kommentar. — 28. *Ἐπιστολὴ Ἀρέθα Καισαρείας πρὸς Κωνσταν-*

τῖνον τὸν Πορφυρογέννητον (XIII 205—210) Aus Cod. Barocc. 131. — 29. *Ὁ βυζαντιακὸς οἶκος Γουδέλη* (XIII 211—221). — 30. *Περιπέτειαι Κερκυραίου αἰχμαλώτου ἐν ἔτει* 1537 (XIII 222—225). Wichtig für die Topographie Mazedoniens. — 31. *Περὶ τῆς παιδείας ἐν Ἰωαννίνοις ἐπὶ τουρκοκρατίας* (XIII 273—317). — 32. *Ἀθανάσιος Ἑξεδάκτυλος ὁ ἐκ Μεθώνης βιβλιογράφος* (XIII 318—320). — 33. *Ὁ ἰατὴρ τοῦ Μανουὴλ Κομνηνοῦ διορθούμενος καὶ συμπληρούμενος* (XIII 321—328). Neue Ausgabe der Urkunde aus Cod. Barocc. 131 mit wichtigen Angaben zur Diplomatik. — 34. *Τὸ Ἄνθος Χαρίτων καὶ τὸ Ἄνθος Καρτάνου* (XIII 329—333). — 35. *Ἀνέκδοτος ἐπιστολὴ Εὐγενίου τοῦ Βουλγάρεως* (XIII 334—339. — 36. *Βυζαντιακὴ σκηνοθετικὴ διάταξις τῶν παθῶν τοῦ Χριστοῦ* (XIII 351—407). Ediert aus Cod. Vatic. Pal. 367 eine höchst interessante Bühnenanweisung für Passionsspiele, deren Zeit und Ort sich leider nicht bestimmen läßt. — 37. *Δημητρίου Καστρηνοῦ ἀνέκδοτος ἐπιστολὴ πρὸς Σοφιανόν* (XIII 408—413). — 38. *Ἐπιγράμματα Μαξίμου Πλανούδη* (XIII 414—421). Von den zehn aus Cod. Par. suppl. gr. 1090 edierten Epigrammen waren sieben bisher unbekannt. — 39. *Ἐπιφάνιος Δημητριάδης ὁ Σκιάθιος* (XIII 422—437). — 40. *Παλαιοὶ κατάλογοι κωδίκων* (XIII 438—443). —

41. *Ἐπιγράμματα ἀνέκδοτα Μιχαὴλ τοῦ γραμματικοῦ* (XIV 3—13). Ediert sieben Epigramme dieses Dichters (vgl. Krumbacher GBL[2] S. 786), aus dessen Nachlaß übrigens, was L. übersehen hat, schon Papadopoulos-Kerameus B. Z. XX 131ff. einiges veröffentlicht hatte. Jetzt liegt auch eine Ausgabe von S. G. Mercati vor, vgl. o. S. 139f. — 42. *Κυπριακὰ καὶ ἄλλα ἔγγραφα ἐκ τοῦ Παλατίνου κώδικος* 367 *τῆς βιβλιοθήκης τοῦ Βατικανοῦ* (XIV 14—50; XV 141—165. 337—356). Formulare und Muster. — 43. *Τὸ ἰατρικὸν σημειωματάριον Μανιάτου χειρουργοῦ* (XIV 51—78). — 44. *Αὐτοκρατορικὴ πινακοθήκη τοῦ Βυζαντίου* (XIV 261—269). — 45. *Ὁ τελευταῖος Ἕλλην αὐτοκράτωρ* (XIV 270—293) — 46. *Ὁ μέγας χρονογράφος τῆς Κωνσταντινουπόλεως* (XIV 305—317). Anhänge zur Osterchronik unter diesem Titel in einer Stockholmer Hs sind Stücke aus bekannten Chroniken. — 47. *Δύο κανόνες ἀνέκδοτοι εἰς τὸν αὐτοκράτορα Μανουὴλ Παλαιολόγον* (XIV 318—341). — 48. *Ἐπιστολαὶ ἀνέκδοτοι τοῦ Βουλγαρίας Γρηγορίου* (XIV 342—346). Der eine Brief ist an Theodoros Metochites, der andere an Andreas Libadenos gerichtet, der Adressat des dritten ist unbekannt. — 49. *Ἐτυμολογίαι τῶν ὀνομάτων* (XIV 347—352). Ediert aus Cod. Athous Iber. 92 s. XVI ein für den Unverstand der Verfasser sehr bezeichnendes etymologisches Lexikon. — 50. *Ὁ Σπανέας τοῦ Βατικανοῦ Παλατίνου κώδικος* 367 (XIV 353—380). Ediert die 579 Verse umfassende Version mit einer Einleitung von **G. Charitakis**. — 51. *Καταστατικὸν Συντροφίας Ἀμπελακίων* (XIV 381—388). —

52. *Χουρμουζίου τοῦ Κωνσταντινουπολίτου σύνοψις τῶν πάλαι ἐπισήμων τῆς ἑῴας γυμνασίων* (XV 5—22). — 53. *Βυζαντιακὴ ἐπιγραφὴ ἐκ τῆς παρὰ τὴν Ἄρταν μονῆς τῶν Βλαχερνῶν* (XV 23—28). — 54. *Τὸ μετὰ Σολομωνικῆς ἰατροσόφιον τῆς Βονωνίας* (XV 29—39). Ausführliche Beschreibung des für die byzantinische Heilkunde und Magie wichtigen Cod. Bonon. 3632. — 55. *Ἰωάννου Βηλαρᾶ ἀνέκδοτοι ἐπιστολαί* (XV 40—45). — 56. *Ἐτυμολογίαι ὀνομάτων* (XV

6—48). — 57. Ἡ πατρὶς τοῦ Ῥήγα (XV 49—80). — 58. *Ἀνέκδοτος ανηγυρικὸς τοῦ αὐτοκράτορος τῆς Γερμανίας Σιγισμούνδου* (XV 13—126). Ediert den Text aus Cod. Vat. Pal. 226, der Verfasser ist unbeannt. — 59. *Ἄγνωστον ἔργον Ζαχαρίου Γεργανοῦ* (XV 127—131). — 0. *Ἐπιστολὴ Κωνσταντίνου τοῦ Σιναίου* (XV 132—136). — 61. *Συνδικὴ πρᾶξις τοῦ ἀρχιεπισκόπου τῆς Πρώτης Ἰουστινιανῆς Γαβριήλ* XV 137—140). Text aus Cod. Paris. gr. 3067. — 62. *Ἐπιστολαὶ Θεοώρου Πεδιασίμου* (XV 166—174). Ediert eine *Ἔκφρασις περὶ τοῦ ἱεροῦ ὸν Φερῶν*. — 63. *Ἐγκύκλιος τοῦ πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως ερεμίου* (XV 175—176). Vom Jahre 1526 oder 1541. — 64. *Συγγράμματα Στεφάνου Κομμητᾶ* (XV 177—188). — 65. *Ἰωάννου Σταυρακίου ὄγος εἰς τὰ θαύματα τοῦ ἁγίου Δημητρίου* (XV 189—216). Einleitung nd Text in der Umgangssprache aus Cod. Athous Esph. 134. — 66. *Ἡ ὑπὸ οῦ Μαξίμου Πλανούδη μετάφρασις τῶν λεγομένων Διστίχων τοῦ άτωνος καὶ τὰ σχόλια αὐτῆς ἐν τῷ κώδικι τοῦ ἀρχιμανδρείου Ἰωαννων* (XV 217—228). Mit einem Faksimile. — 67. *Τὰ ἀναγνώσματα ὸν πάππων μας* (XV 237—271). U. a. S. 261 ff. ausführlich über das pfer Abrahams. — 68. *Χωρία Λέοντος διακόνου ἐν μεταφράσει αλικῇ* (XV 309—314). Aus Paris. ital. 10495. — 69. *Παρεκβολαὶ ἐκ ῆς Βίβλου τοῦ χρονικοῦ* (XV 315—325). Exzerpte aus den Patria des Ps.-odinos im Cod. Oxon. Miscell. 120 verglichen mit dem Texte der Bonner usgabe. — 70. *Ἐπίσκοποι καὶ μητροπολῖται* (XV 326—331). Ergänzungen Le Quien, Oriens christianus. — 71. *Τὰ ὑπ' ἀριθμὸν ϟα' καὶ ϟβ' καλοιπα* (XV 332—336). Notizen zur Ausgabe der Briefe des Chionides und xt der Einleitung von Georgios Chrysokokkes *Εἰς τὴν Σύνταξιν τῶν Περσῶν*. 72. *Περὶ τῆς γενέσεως τοῦ δυσσεβοῦς Μωάμεθ* (XV 357—366). ls aus Cod. Brit. Harl. 5624 abgeschriebene Stück stammt aus Georgios onachos; aus derselben Hs ist der sehr wichtige *Ὅρκος τῶν Μουσουλίνων πρὸς Χριστιανούς* entnommen. Beide Texte werden vorgelegt. — . *Ἀχιλληίς* (XV 367—408). Ediert den von Sathas' Ausgabe vielfach weichenden Text der Oxforder Version vgl. o. S. 144. — 74. *Οἱ σεισμοὶ ς Μεσσήνης* (XV 409—416).

Unter den *Σύμμικτα* dieser Bände finden sich ebenfalls zahlreiche wichtige iträge: *Σφραγὶς τοῦ καρδιναλίου Βησσαρίωνος* (XII 113. 483). — *Ἀθηναῖος ήτωρ κώδικος* (XII 114). — *Πόθεν τὸ ὄνομα Μπιζάνη* (XII 115). — *Ἀπαζω* (XII 115). — *Τὸ λεύκωμα τοῦ Λεωνίδου Σγούτα* (XII 116). — *Προσθήεις τὰ περὶ εἰκονογραφημένων λογοτεχνικῶν κωδίκων* (XII 119). — *Διορθώς εἰς τὰ ἁγιορειτικὰ δημώδη ᾄσματα* (XII 119). — *Παρατηρήσεις εἰς τὰ κδοτα ἐπιγράμματα* (XII 119). — *Ἐπιγραφικὰ χαράγματα ὑπὲρ εὐπλοίας* (XII 0). — *Παλαιογραφικαὶ ἐκφράσεις* (XII 121). — *Ὁ κατάλογος τῶν ἀρχαιοων ἱεραρχῶν Ναυπλίου καὶ Ἄργους* (XII 122). — *Πέλει καὶ οὐχὶ πόλει* (XII 3). — *Κωνσταντῖνος Σάθας* † (XII 218). — *Εἰκὼν Μιχαὴλ Δούκα καὶ χαὴλ Ψελλοῦ* (XII 241. 483). — *Δικέφαλοι ἀετοί* (XII 242). — *Εὐαγγίν τοῦ 1226 ἐκ Καισαρείας* (XII 244). — *Τὸ ὄνομα τοῦ θείου τῆς Κ ρᾶς οσύνης* (XII 247). — *Ἐπίγραμμα Ἰωάννου μητροπολίτου Μελιτηνῆς* (XII 0). — *Ἀκμὴν = ἀκόμη* (XII 371). — *Ἐμμανουὴλ Ἐσκαμματισμένος* (XII 1). — *Ταραχὴ ἀνύπαρκτος πόλις Πελοποννήσου* (XII 372). — *Γαλλικὴ μεραις τῆς συγγραφῆς τοῦ Γεωργιρήνη* (XII 373). — *Ὁ ἱερομάρτυς Φωκᾶς προστάτης τῶν ναυτιλλομένων* (XII 374). — *Ὁ Γεώργιος Κλόντζας καὶ ἡ*

συγγραφὴ τοῦ Παύλου 'Ιοβίου (XII 374). — *Καὶ ἄλλοι δικέφαλοι ἀετοί* (XII 375). — *Ἔμμετρον μαρτύριον τοῦ νεομάρτυρος 'Ανδρέου καὶ δημώδης ὁμιλία* (XII 378). — *Καὶ ἄλλοι εἰκονογραφημένοι λαογραφικοὶ κώδικες* (XII 379). — *Ὁ ζωγράφος Πραιπόσιτος* (XII 474). — *'Επιστολὴ τοῦ πάπα 'Ιννοκεντίου ς' πρὸς Φραγκῖσκον Γατελοῦζον* (XII 474). — *Ἡ περὶ ἁλώσεως Τραπεζοῦντος ἐπιστολὴ τοῦ 'Αμηρούτζη* (XII 476). — *Ὁ Μαρκιανὸς* Cl. VII cod. XCIII (XII 479). — *Ὁ ἀρχαιότατος κεχρονισμένος κῶδιξ τοῦ 'Αντωνίου Δαμιλᾶ* (XII 480). — *'Απεξουσιώτης* (XII 480). — *Σφραγὶς τοῦ Εὐρίπου 'Ανθίμου* (XII 481). — *'Ιδιοθέσιον = αὐτόγραφον* (XII 481). — *Ὁ Κρὴς Γεώργιος Λουμπάνος* (XII 482). — *Περίμετροι νήσων* (XII 482). — *'Ανδρέας Τρουπάτζης* (XII 482). — *Παῦλος Γρατσιᾶτος καὶ Γεράσιμος Λοβέρδος* (XII 483). — *'Ανατύπωσις εἰκόνων* (XII 483).

Τὰ ἐρείπια τῆς ἀρχαίας Κυζίκου τὸν δέκατον αἰῶνα (XIII 130). — *Δύο βυζαντιακὰ αἰνίγματα* (XIII 130). — *Ὁ βατικανὸς κῶδιξ* 975 *καὶ ὁ Κωδινός* (XIII 131). — *Ὁ Μανουὴλ Παλαιολόγος ἐν Παρισίοις* (XIII 132). — *Καὶ ἄλλος εἰκονογραφημένος λογοτεχνικὸς κῶδιξ* (XIII 133). — *Χρονικὰ σημειώματα ἐξ 'Ηπείρου* (XIII 134). — *Προσαλέντη 'Εφημερὶς φιλολογικὴ καὶ οἰκονομική* (XIII 135). — *Τὸ ἑλληνικὸν σχολεῖον Νίζνης* (XIII 136). — *'Ακμήν = ἀκόμη* (XIII 137). — *Αἱ ἐπιστολαὶ τοῦ Κυρίλλου Λουκάρεως* (XIII 137). — *Ὕμνος τοῦ 'Αλεξίου Λαμπηνοῦ* (XIII 138). — *Δύο μετόχια τῆς μονῆς Ταξιαρχῶν* (XIII 138). — *'Ρακενδύτης καὶ Πιναρὸς ἀνύπαρκτα κύρια ὀνόματα* (XIII 138). — *Σταυρὸς ὡς σημεῖον ἐλλείψεως λέξεων* (XIII 139). — *'Ιωάννης Γρηγορόπουλος* (XIII 140). — *Κριτικαί τινες παρατηρήσεις εἰς τὰς ἐν τῷ Νέῳ 'Ελληνομνήμονι ΙΓ' σ. 3 κ. ἑ. παρατεθειμένας περικοπὰς Γεωργίου Τορνίκη καὶ ἄλλων* (XIII 260 ff.). — *Κῶδιξ τῆς τραπεζουντιακῆς μονῆς Περιστερᾶς* (XIII 262). — *Διορθώσεις εἰς τὰς ἐπιστολὰς τοῦ Εὐσταθίου* (XIII 263). — *Νέα σημεῖα τοῦ πρωτοδευτέρου* (XIII 263). — *Καὶ ἄλλος Φακρασῆς* (XIII 264). — *Κατακαλὼν καὶ οὐχὶ κατακαλῶν* (XIII 264). So zu lesen Kedren. 574, 3 ed. B. — *Ἔμμετρος ἐπιγραφὴ ἐξ 'Επιδαύρου* (XIII 265). — *Ὁ θάνατος τοῦ Μηλίου ζωγράφου 'Αντωνίου Βασιλάκη* (XIII 265). — *Ματθαῖος Μυρέων* (XIII 266). — *Ἡ ἔκφρασις τῶν ξυλοκοιταριῶν* (XIII 266). — *Τὸ βενετικὸν προξενεῖον Θεσσαλονίκης* (XIII 267). — *'Επιτάφιον Μαρίας Μαυροκορδάτου* (XIII 267). — *Χωρίον Μιχαὴλ 'Ακομινάτου καὶ Εὐσταθίου Θεσσαλονίκης* (XIII 359 ff.). — *Κῶδιξ τιλφόβρωτος πρὸ τῆς γραφῆς* (XIII 362). — *'Επιστολὴ Μιχαὴλ Λυγγέως πρὸς Λέοντα 'Αργυρόν* (XIII 362). — *Τὸ χρυσόβουλλον τῆς μονῆς Σαγματᾶ* (XIII 363). — *Πυρκαϊὰ ἐν Ἄρτῃ* (XIII 363). Im Jahre 1313. — *'Αγιοφλωρίτης καὶ οὐχὶ ἅγιος Φλωρίτης* (XIII 363 f.) — *Χειρόγραφος μετάφρασις τοῦ Χρονικοῦ τοῦ Λουσινιανοῦ* (XIII 472 f). — *'Επιτύμβιον 'Αγγέλας Καστριώτη* (XIII 475). — *Ἄγνωστον ἔργον τοῦ Θεοδώρου Μετοχίτου* (XIV 108). — *Ἡ περὶ ἁλώσεως Τραπεζοῦντος ἐπιστολὴ τοῦ Γεωργίου 'Αμυρούτζη* (XIV 108). — *Δύο ἄλλοι Λαμπηνοί* (XIV 108). — *Ἡ Νέα μονὴ Ναυπλίου κατὰ τὸν ιέ αἰῶνα* (XIV 109). — *'Ανύπαρκτος ἐπίσκοπος Ναυπλίου καὶ Ἄργους* (XIV 110). — *Λαύρα καὶ οὐχὶ* Laura (XIV 140). — *Δημήτριος 'Αργυρόπουλος* (XIV 110). — *'Αντιβολὴ ἐπιστολῶν Βησσαρίωνος* (XIV 111). — *Ἡ ἐν Κωσταντινουπόλει μεγάλη πυρκαϊὰ τοῦ* 1197 *καὶ Κωνσταντῖνος ὁ κοιαίστωρ* (XIV 111 f.). — *Κατάλογος ἐθνῶν ἐκ τοῦ Βιενναίου* Theol. gr. LVIII. (XIV 112). — *'Ιωάννης 'Ρωσσος* (XIV 399). — *Τσέργα* (XIV 399). — *'Αντωνίου 'Επάρχου κῶδιξ* (XIV 400) Cod. Paris. gr. 1630. — *Σίκολα = σύγκολλα* (XIV 400). — *Εὐθύμιος Σκουτης βιβλιογράφος* (XIV 400). — *'Αποστόλου Ζήνου ἐπιστολαί* (XIV 400 ff.).

Βραχέα τινὰ σημειώματα (XIV 401). Aus Cod. Athous Iber. 92. — *Ἡ ἀρχαιοτάτη παρένθεσις* (XIV 402). Im Cod. Mon. gr. 260. — *Διάστιξις ὡς σημεῖον διαγραφῆς* (XIV 402). — *Ἰωάννης Ε΄ Παλαιολόγος καὶ ὁ πατριάρχης Κόκκινος* (XIV 403f.) — *Ἀνδρέας Λοπαδιώτης* (XIV 404ff.). — *Σεισμοὶ ἐν Σμύρνῃ* (XIV 406). — *Τὸ φραγκικὸν ὄνομα τοῦ Ἀλφειοῦ* (XIV 407). — *Καὶ ἄλλο ἔργον Ἀρέθα* (XIV 407). — *Διορθώσεις εἰς ἐπιστολὴν Ἀποστόλη πρὸς Βησσαρίωνα* (XIV 408). Aus Cod. Monac. gr. 51. — *Μετρολογικὸν σημείωμα* (XIV 409). — *Ἡ τιμὴ τοῦ δουκάτου κατὰ τὸν δέκατον. πέμπτον αἰῶνα* (XV 95). — *Δύο παλαιογραφικοὶ πίνακες* (XIV 96f.). Faksimile von zwei Tafeln mit Abkürzungen aus Cod. Vatic. Reg. Suec. 184 und Paris. gr. 9467. — *Τάπητες ἀπὸ τῆς εὐχῆς* (XV 290). Zu Theoph. cont. S. 319, 16 ed. B. — *Σαμάρας Γεώργιος* (XV 291). — *Δύο Ἀθηναῖοι τοῦ δεκάτου ἕκτου αἰῶνος* (XV 291). — *Ὁ Πατμιακὸς κῶδιξ ΧΞΗ΄* (XV 291f.). — *Ἑλληνικὰ ἱστορήματα ἐν τῷ ἀρχείῳ Μοδένης* (XV 292). — *Λάκκαις Καίσαρος* (XV 292). — *Ὁ ἐν τῷ Χρησμολογίῳ τοῦ Λιγαρίδου θρῆνος τῆς Κωνσταντινουπόλεως* (XV 292). — *Ἑλληνικὰ ἱστορήματα ἐν Παρισίοις* (XV 293). — *Στίχοι εἰς τὸ μέλλον ἔσεσθαι τῇ πόλει* (XV 294). Aus Cod. Paris. suppl. gr. 681 vom Jahre 1298. — *Μαγικὰ λόγια ἐν Βιενναίῳ κώδικι* (XV 295). — *Λαυρεντιακὸς κῶδιξ τῆς περὶ Ἀλεξάνδρου τοῦ μεγάλου μυθιστορίας* (XV 295). — *Ἀναγραφὴ πατριαρχῶν Κωνσταντινουπόλεως* (XV 423). In Cod. Vindob. theol. gr. 302. — *Ἑλληνικαὶ παροιμίαι* (XV 423). In Cod. Vindob. phil. gr. 216. — *Γαζῆ Χασὰν πασᾶ Μπουγιουρουλδίον* (XV 423). — *Ἔκφρασις διὰ στίχων τοῦ πρωτονοταρίου τῆς Ἐφέσου τοῦ Περδίκη περὶ τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις κυριακῶν θαυμάτων καὶ θεαμάτων* (XV 424f.). Lesarten des Cod. Vindob. phil. gr. 149. — *Ἄνθη εὐλαβείας* (XV 426f.). — *Παῦλος Ὑδρουντηνός* (XV 427f.). — *Μονὴ Ἀργυροπώλου ἀνύπαρκτος* (XV 428). — *Ὁ ἅγιος Βησσαρίων ἀρχιεπίσκοπος Λαρίσης* (XV 428f.).

Außerdem enthalten die Bände *Βιβλιοκρισίαι* und *Εἰδήσεις*. A. H.

Bessarione.

Erst kurz vor Abschluß des Heftes werden uns die während des Krieges und später erschienenen Hefte der bewährten Zeitschrift 'Bessarione' zugänglich, die eine Reihe wertvoller Arbeiten aus unserem Studiengebiete bringen. Über einige Aufsätze, die uns durch die Güte der Verfasser vorher in Separatabzügen bekannt geworden waren, ist bereits oben an ihrem Platze berichtet worden, die anderen mögen hier in dieser Sammelnotiz genannt werden. — **F. Cognasso**, Un imperatore bizantino della decadenza: Isacco II Angelo, 19 (1915) 29—60. 247—289. — **G. Gentilizza**, L'Albania, la Dalmazia e le Bocche di Cattaro negli anni 1570 e 1571 difese dai veneziani contro il turco, S. 61—78. — **Giov. Mercati**, Callisto Angelicudes Meleniceota, S. 79—86. Der Verf. der im Cod. Vatic. gr. 736 erhaltenen *Λόγοι ἡσυχαστικῆς παρακλήσεως* (vgl. Ehrhard bei Krumbacher GBL[2] S. 158) heißt Kallistos Melinikiotes, nicht Meliteniotes. Er ist identisch mit dem bisher Telikudes genannten asketischen Autor (bei Ehrhard a. a. O. S. 160), der in Wirklichkeit Kallistos Angelikoudes hieß und in Melenikon ein Kloster gründete, wie in einem Sigillion des Patriarchen Philotheos vom Mai 1371 erwähnt wird. — Ein Nachtrag 20 (1916) 211. — **Giov. Mercati**, Da Giustiniano I a Giovanni VIII Paleologo, S. 87—89. Das von La Porte du Theil, Notices et extraits VI 499 ff. edierte Gedicht bezieht sich nicht auf den Tod einer Frau

des 6. Jahrh., sondern der Kaiserin Maria, der Gemahlin Johannes' VIII., die im J. 1439 starb. In dem Verse *ἔτους ἑξακισχιλιοστοῦ καὶ ἔτι* steckt in dem Worte *ἔτι*, wie M. sehr hübsch und sicher richtig nachgewiesen hat, das Zahlzeichen ϡ' = 900. In der Erklärung aber scheint mir M. zu irren, wenn er meint, der Verfasser selbst hätte das Zeichen ϡ' *ἔτι* genannt, 'in quanto è nesso o legatura di un *ε* (capovolto) e di un *τ*, non altrimenti che ϡ suolsi chiamare *σαυπι*, quasi nesso di *σαυ* e di *π*.' Ich glaube nicht, daß die Byzantiner ϡ als Verbindung eines San, das als Buchstabe ihnen nicht mehr bekannt war, und eines *π* aufgefaßt haben, sondern deute die Silbe *σαν* als das mgr. *σὰν* 'wie', also *σανπῖ* (*σαμπῖ*) 'wie *π*', eine Bezeichnung, die sich durch die Ähnlichkeit von ϡ und *π* ohne weiteres erklärt. Ferner ist es mir unwahrscheinlich, daß der Verfasser ϡ als Ligatur von *ε* + *τ* gedeutet und so einen neuen Namen *ἔταν* oder *ἔτι* für das Zahlzeichen erfunden haben sollte, dessen Name Sampi ihm doch zweifellos bekannt war. Mir scheint, er hat seinen Vers, weil er *ἐνενηκοστοῦ* nicht unterbringen konnte, so gebildet: *ἔτους ἑξακοσχιλιοστοῦ καὶ σανπῖ* (oder *σάνπι*). Diese Wunderlichkeit steht nicht ganz isoliert, sie findet eine gewisse Parallele in Versen auf Siegeln, wo auch zuweilen dem Metrum zuliebe Abkürzungen statt des vollständigen Wortes, z. B. *θκε* einsilbig statt des unbequemen viersilbigen *θεοτόκε* u. a. verwendet wurden, vgl. B. Z. XVII 655. Geschrieben wurde dann der Vers *ἔτους ἑξακοσχιλιοστοῦ καὶ* ϡ'. Ein Abschreiber erst, möchte ich glauben, hat ϡ' als *ἔτι* gelesen, das ja in der späten Minuskelform, wo *ε* nur durch den Haken bezeichnet wird, dem ϡ sehr ähnlich ist. — **Giov. Mercati**, Minuzie. Unter diesem bescheidenen Titel gibt M. eine stattliche Anzahl von außerordentlich wertvollen Beiträgen zur byzantinischen Literatur, von denen ich in glücklicheren Zeiten nicht bloß die Überschriften notiert haben würde: S. 90—91, Nr. 1—4: Korrekturen zu Lampros' *Νέος Ἑλληνομνήμων* 11 (1914) 312 und 353—358. — Bei Cougny, Anthol. epigr. graec. III p. 325 ist *μέγα δίκτυον* statt *μεταδίκτυον* zu lesen. — Der Mathematiker Lukas, der Lehrer des Demetrios Chalkondylos, war Fra Luca Paciuolo da Borgo San Sepolcro. — 20 (1916) 207—211, Nr. 5—12: Per la Vita Porphyrii di Marco diacono. — Pretesi scritti di medicina greca. — Ancora Callisto Angelicude. — 21 (1917) 50—55, Nr. 13—20: Altre correzioni ed aggiunte all' op. Die Handschriften der antiken Ärzte. — Per Aezio. — Appunti al *N. Ἑλληνομνήμων* XIII. — Ebda S. 190—191, Nr. 21: Un santo della Calabria e non d'Oriente. Der bei Pradel, Griechische und süditalienische Gebete S. 20, genannte Cyprian *τοῦ Καλαμιτζίου* war ein Calabrese. — Ebda S. 334—340, Nr. 22—29: Altre correzioni ed aggiunte all' op. Die Handschriften der antiken Ärzte. — Appunti al *N. Ἑλληνομνήμων* XII. — Falsa finale del Testamento di S. Paolo Latreno. — Pretesi epigrammi di Tommaso Gorianita. — Una lettera greca di Lazaro Buonamico. — Pretesi scritti di Giorgio Metochita: un altro impostura di A. Darmario. — Per il Testamento e per la lettera a Giovanni II Duca del Blemmida. — 23 (1919) 37—41, Nr. 30—36: Un altro manoscritto di Gelasio Ciziceno. — Correzione al discorso per la pace coi Bulgari. — Scritti non riconosciuti di Teodoro Prodromo, di S. Tommaso di Aquino, dello Ps. Atanasio e di Giuseppe Briennio, — Pretesa scomparsa di un libro raro dalla Vaticana. — Ebda S. 164—165, Nr. 37—39: Scritti supposti di Gennadio Scolario e di Giovanni Esicasta. — Estratti anonimi da S. Tommaso di Aquino? — 24 (1920) 144—146, Nr. 40—41: Una traduzione di Giovanni

Lorenzi da Sesto Empirico. — Le date della morte di Giovanni Argiropulo. — **P. G. Sfair**, Il nome e l'epoca d'un antico scrittore siriaco, 19 (1915) 135—138. 290—309. — **N. Marini**, Il primato di S. Pietro e de' suoi successori in S. Giovanni Crisostomo, 19 (1915) 209—225; 20 (1916) 153—163; 21 (1917) 103—115. 271—312; 22 (1918) 1—7 (vgl. o. S. 180). — **Giov. Mercati**, 'Blemmidea', 19 (1915) 226—238. Die ergebnisreiche Untersuchung handelt über 1. La data dell' Epitome physica e logica di Niceforo Blemmida (nicht vor 1258); 2. Supposti inni del Blemmida, es ist der Psalmenkommentar; 3. Una lettera del Blemmida a Giovanni II Duca sulla processione dello Spirito Santo contro i Latini. Gibt den Text des im J. 1250 verfaßten Briefes. — **N. Festa**, Niceta di Maronea. De spiritus sancti precessione liber quartus, ebda S. 239—246. Lateinische Übersetzung. — **D. Facchini**, S. Ignazio martire. Vita, lettere e atti del martirio, ebda S. 310—324; 20 (1916) 52—65. — **A. Palmieri**, Diodoro di Tarso, sua vita e sue gesta, 20 (1916) 188—197 (continua). — **Giov. Mercati**, Una serie di patriarchi Alessandrini e non una lista di santi martiri, S. 198—200. Eine von Leipoldt, Koptische Urkunden Nr. 186, abweichende Erklärung des Papyrus Berol. 6620. — Lettere di un Isidoro arcivescovo di Monembasia e non di Kiew, S. 200—207. Il codice quelferbitano 71, 19 di Senofonte pervenne al Guarino prima dell 1415 da un Isidoro monaco, che non fu poi il cardinal Ruteno, ma un metropolita di Monembasia. — L'elogio funebre di Teodoro I Paleologo scritto da Manuele II imper. e la lettera d'Isidoro a Manuele sono anteriori al 1418, anzi al 1410. — **G. Cascioli**, Del corpo di S. Giovanni Cristostomo venerato nella Basilica Vaticana, 21 (1917) 61—66. — **S. G. Mercati**, Jacobi Bulgariae archiepiscopi opuscula, accedit dissertatio de Jacobi vita et scriptis, S. 73—89. 208—227 (segue). — **T. Halabia**, Del rito siro puro della chiesa d'Antiochia, S. 171—183. 364—373; 22 (1918) 289—293. — **Giov. Mercati**, Un autografo del Bessarione, 21 (1917) 185—186. Ein Brief an die Söhne des Gemistos Plethon aus cod. Vatic. gr. 1858 f. 1. — Un 'lamento' di Giovanni Eugenico per la disfatta di Corinto nel 1446, S. 186—189. Kommentar und Text aus cod. Vatic. gr. 1759 f. 419. — **P. G. Sfair**, L'ortodossia di Narsai rilevata dalla omilia sui dottori greci, S. 313 —327. — **Giov. Mercati**, Sopra due lettere di Manuele Crisolora a Coluccio Salutati, S. 328—334. — **A. Vaccari**, Esichio di Gerusalemme e il suo 'Commentarius in Leviticum, 22 (1918) 8—46. — **M. Jugie**, Le plus ancien recueil canonique slave et la primauté du pape, S. 47—55. — **G. Gerola**, Topografia delle chiese della città di Candia, S. 98—119. 239—281. — **M. Jugie**, La vie et les œuvres du moine Théognoste (IXe siècle). Son témoignage sur l'Immaculée Conception, S. 162—174. — **D. Facchini**, Gli atti del martirio delle SS. Perpetua e Felicita, S. 196—228. — **M. Jugie**, Le témoignage de Néophyte le reclus († 1220?) sur l'Immaculée Conception, 23 (1919) 17—20. — **G. de Jerphanion**, Le developpement iconographique de l'art chrétien, S. 42—66. Ausführliches Referat über das o. S. 229 genannte Buch von Bréhier. — **M. Jugie**, Photius et la primauté de saint Pierre et du pape, S. 121—130; 24 (1920) 16—76. — **Th. Spáčil**, La dottrina del purgatorio in Clemente Alessandrino ed in Origene, S. 131—145. — **G. de Jerphanion**, Sur un passage singulier de l'Ἱστο-

ρία ἐκκλησιαστική du pseudo-Germain, S. 146—154. — **Giov. Mercati,** Sopra alcuni autografi di Giovanni Eugenico, S. 155-158. — **G. Gentilizza,** Relazioni dello stato spirituale e temporale del regno di Serbia ed Albania dal 1288—1666, S. 166—181. — **G. Cammelli,** Personaggi bizantini dei secoli XIV-XV attraverso le epistole di Demetrio Cidonio, 24 (1920) 77—108. — **Giov. Mercati,** Appunti Scolariani, S. 109—143. 1. Un autoapologia di Giorgio Scolario. 2. Altri autografi dello Scolario nella Biblioteca Vaticana. 3. Lo Scolario e i libri di Origene contro Celso. 4. Bartolomeo Lapacci vescovo di Cortona e lo Scolario. — L'anno della morte di Marco Efesino. — **E. Cerosoli,** La religione nelle monete bizantine, S. 228—229. — **M. Jugie,** De Photii morali effigie, 25 (1921) 1—32. — **A. Casamassa,** I tre libri di Leonzio Bizantino contro i nestoriani e i monofisiti, S. 33—46. — **D. Placide de Meester,** Le dogme de la rédemption d'après la théologie de l'église orthodoxe, S. 47—67. — **Giov. Mercati,** Scritti ecclesiastici greci copiati da Giovanni Fabri nella Vaticana, S. 88—119. Der reichhaltigen Untersuchung über die Tätigkeit von Joh. Heigerlin, alias Joh. Fabri, fügt M. zwei Anhänge hinzu: Per la storia del codice Vaticano di S. Epifanio und Per la storia del codice Vaticano dei libri Carolini. A. H.

Λεξικογραφικὸν Ἀρχεῖον τῆς μέσης καὶ νέας Ἑλληνικῆς.

Seit dem letzten Kollektivbericht (B. Z. XXIII 519) sind die Arbeiten rüstig fortgeschritten, mit dem 5. Bande tritt das Archiv, losgelöst von der Zeitschrift *Ἀθηνᾶ*, selbständig auf (Druck im *Ἐθνικὸν Τυπογραφεῖον*).

Τόμος Β' (*Ἀθηνᾶ ΚΖ'*, 1916, *παράρτημα*). S. 51—60: ***Γ. Ν. Χατζιδάκι,*** *Καὶ πάλιν περὶ τῶν λέξεων βρόμος. βρομεῖν, βρόμα.* — S. 61—98: ***Φ. Κουκουλέ,*** *Ἡσυχιανά.* — S. 99—114: ***Σ. Β. Ψάλτη,*** *Ἐτυμολογικά.* — S. 115—144: ***Ἰ. Βογιατζίδου,*** *Σύμμικτα λεξικογραφικά.* — S. 145—155: ***Β. Φάβη,*** *Ἀνάλεκτα φιλολογικά.* — S. 156: ***Μ. Κ. Στεφανίδου,*** *Δημώδης ὀνοματολογία.* — S. 157: ***Κ. Ι. Ἀμάντου,*** *Προσθήκη εἰς τὸ τοπωνυμικὸν τῆς Χίου.* — S. 158—161: ***Ν. Δεκαβάλλα,*** *Περὶ τοῦ ἐτύμου τῆς λέξεως ἀντάρα.*

Τόμος Γ' (*Ἀθηνᾶ ΚΗ'*, 1917, *παράρτημα*). S. 3—22: ***Γ. Ν. Χατζιδάκι,*** *Φωνητικὰ καὶ ἐτυμολογικά.* — S. 23—24: ***Σ. Ξανθουδίδου,*** *Χωνὶ-κόκκα* — S. 25—37: ***Σπ. Ἀναγνώστου,*** *Λέξεις ἐκ τοῦ Λεσβιακοῦ ἰδιώματος.* — S. 38—57: ***Σ. Β. Ψάλτη,*** *Ἐτυμολογικὰ καὶ σημασιολογικά.* — S. 58—76: ***Α. Α. Παπαδοπούλου,*** *Ἐτυμολογικὰ καὶ σημασιολογικά.* — S. 77—84: ***Μ. Στεφανίδου,*** *Δημώδης ὀνοματολογία.* — S. 85-91: ***Κ. Ἀμάντου,*** *Λεξικογραφικά.* — S. 92—98: ***Ν. Α. Δεκαβάλλα,*** *Ἡ ἐτυμολογικὴ σαφήνεια ἐν τῇ γλωσσικῇ ἐξελίξει.* — S. 99—114: ***Γ. Ν. Χατζιδάκι,*** *Ἐτυμολογικὰ καὶ τεχνολογικά.* — S. 115—123: ***Ι. Κ. Βογιατζίδου,*** *Σύμμικτα λεξικογραφικά.* — S. 124—129: ***Κ. Ἀμάντου,*** *Ἐτυμολογικά.* — S. 130—151: ***Στ. Ξανθουδίδου,*** *Γλωσσικαὶ ἐκλογαί. Δύο νέαι ἑρμηνεῖαι.* — S. 152—156: ***Π. Λορεντζάτου,*** *Περὶ τοῦ ἐτύμου δύο λέξεων.*

Τόμος Δ' (*Ἀθηνᾶ ΚΘ'*, 1918, *παράρτημα*). S. 3—14: ***Γ. Ν. Χατζιδάκι,*** *Ἐτυμολογικὰ καὶ τεχνολογικά.* — S. 15—16: ***Κ. Ι. Ἀμάντου,*** *Κούραλι — κουτάλι.* — S. 17—38: ***Σ. Ψάλτη,*** *Σημασιολογικά.* — S. 39—50:

B. Φάβη, *Ἀνάλεκτα φιλολογικά.* — S. 51—65: **Δ. Η. Οἰκονομίδου,** *Γλωσσικά.* — S. 66—82: **Ι. Κ. Βογιατζίδου,** *Σύμμικτα λεξικογραφικά.* — S. 83—108: **Φ. Ι. Κουκουλέ,** *Φωνητικά, ἐτυμολογικὰ καὶ σημασιολογικά.* — S. 109—156: **Α. Α. Παπαδοπούλου,** *Τοπικὰ ἐπιρρήματα τῆς Ποντικῆς διαλέκτου.* — S. 157—164: **Π. Λορεντζάτου,** *Ἐτυμολογικὰ καὶ σημασιολογικά.* — S. 165—178: **Μ. Κ. Στεφανίδου,** *Χυμευτικὴ καὶ δημώδης ὀνοματολογία.* — S. 179—185: **Ν. Δεκαβάλλα,** *Προσθῆκαι καὶ διορθώσεις.* — S. 186: **Σ. Ψάλτη,** *Προσθετέα.*

Τόμος Ε΄, Athen 1918. 455 S. 8°. — S. 3—16: **Γ. Ν. Χατζιδάκι,** *Ἐτυμολογικὰ καὶ συντακτικά: ναίσκε, ὥσκε κ. τ. τ., καλῶς τον κλπ., μαλλιὰ κουβάρια, μυζάω-βυζάνω-βυζί.* — S. 17—32: **Ν. Γ. Πολίτου,** *Τὰ ὀνόματα τῶν νεραΐδων καὶ τῶν ἀνασκελάδων.* — S. 33—39: **Π. Λορεντζάτου,** *Ἐτυμολογικὰ καὶ σημασιολογικά: βουρκανίζω, βουρλίζω, τοῦ ἦρτε κουτί.* — S. 40—57: **Στ. Ψάλτη,** *Περὶ τῶν ὑποθετικῶν λόγων ἐν τῇ μέσῃ καὶ νεωτέρᾳ ἑλληνικῇ.* — S. 58—85: **Μ. Κ. Στεφανίδου,** *Φυσιογνωστικὴ ὀνοματολογία. — Δημώδεις τάξεις ὀρυκτῶν. — Χυμικαὶ τάξεις δημώδεις. — Δημώδεις φυτολογικαὶ τάξεις. — Τὸ ψυχριστάριον, πάφλας. — Ὀνοματολογία τῶν κραμάτων τοῦ χαλκοῦ, καλάϊ στάνιον, πρόπυρον, ἡ βοτάνη.* — S. 86—91: **Στ. Δεινάκι,** *Ἐτυμολογικὰ καὶ σημασιολογικά.* — S. 92—116: **Στ. Ξανθουδίδου,** *Γλωσσικαὶ ἐκλογαί. — Δωδεκὰς δευτέρα.* — S. 117—126: **Στ. Κυριακίδου,** *Περὶ τῶν λέξεων μαγαζὶ καὶ μασκαρᾶς.* — S. 127—131: **Ἀ. Παπαδοπούλου,** *Ἐτυμολογικά.* — S. 132—145: **Κ. Ἀμάντου,** *Ἡ πρόθεσις ἀπὸ ἐν τῇ νέᾳ ἑλληνικῇ Α΄. Ἡ ἀπὸ ἐν τῇ συντάξει.* — S. 146—178: **Ι. Βογιατζίδου,** *Ἡ πρόθεσις ἀπὸ ἐν τῇ νέᾳ ἑλληνικῇ. Β΄. Ἡ ἀπὸ ἐν συνθέσει.* — S. 179—187: **Β. Φάβη,** *Ἀνάλεκτα φιλολογικά.* — S. 188—202: **Δ. Οἰκονομίδου,** *Ὁ τύπος ἱκανῶ ἐν τῇ νέᾳ ἑλληνικῇ, καὶ τὸ κανεῖμαι ἐν τῇ ποντικῇ διαλέκτῳ. — Τὰ ἐκ τοῦ ἅγιος σύνθετα ἐν τῇ ποντικῇ διαλέκτῳ. — Ἡ χρῆσις τῶν τύπων μισὸ καὶ μισὸ ἐν τῇ κοινῇ ἑλληνικῇ καὶ ἡ τῶν ἀντιστοίχων ἡμπσὸν καὶ ἡμισόν, ἡμπς καὶ μπς ἐν τῇ ποντικῇ διαλέκτῳ. — Αἱ λέξεις τίκαλον, τιγκόσμιν, ἰθάκ' (καὶ θάκ') ἐν τῇ ποντικῇ διαλέκτῳ. — Ὁ τύπος πεντικὸς ἐν τῇ ποντικῇ διαλέκτῳ. — Τὰ ὀνόματα τῆς ἑβδομάδος καὶ τῶν μηνῶν τοῦ ἔτους ἐν τῇ ποντικῇ διαλέκτῳ.* — S. 203—209: **Α. Παπαδοπούλου,** *Τοπωνυμικὰ καὶ ἐθνικὰ ἐν Πόντῳ.* — S. 210—232: **Π. Φουρίκη,** *Μεγαρικὰ μελετήματα. Β΄. Ταλασιουργία — Ἱστουργία.* — S. 233—246: **Κ. Ἀμάντου,** *Ἔκθεσις περὶ τοῦ κατὰ τὸ ἔτος 1918 τελεσθέντος γλωσσικοῦ διαγωνισμοῦ τῆς ἐν Ἀθήναις Γλωσσικῆς Ἑταιρίας.*

Es folgen *Βιβλιοκρισίαι* und ein *Μέρος Β΄: Γλωσσικὰ μνημεῖα.* S. 266—328: **Στ. Ξανθουδίδου,** *Ποιμενικὰ Κρήτης.*

Besonders wichtig und dankenswert ist *Μέρος Γ΄*, S. 329 ff. enthaltend *Βιβλιογραφία* und Nachrichten. Hier findet man die Geschichte des großen Wörterbuchunternehmens ausführlich dargestellt, die K. Verordnungen, die seine Grundlage bilden, und die gesamten Berichte der Kommission an das Ministerium bis zum Jahre 1919. Sie sind ein glänzendes Zeugnis für die gewaltige Summe der bisher schon geleisteten Arbeit.

Auf die Organisation der Arbeiten am Lexikon bezieht sich auch die Schrift von **M. Triantaphyllides**, *Τὸ λῆμμα.* Athen, Hestia 1915. 23 S. 8°. A. H.

Das Rizareion.

Die von den Brüdern Manthos und Gregorios Rizares im J. 1844 gegründete höhere Schule in Athen, die sich besonders um die Ausbildung der Geistlichen in Griechenland so große Verdienste erworben hat, feierte vor kurzem das Jubiläum ihres 75jährigen Bestehens. Unter dem Titel *Ἑβδομηκονταπενταετηρὶς τῆς Ῥιζαρείου Ἐκκλησιαστικῆς Σχολῆς* 1844—1919. *Πανηγυρικὸς τόμος ἐκδοθεὶς ὑπὸ τοῦ καθηγητικοῦ συλλόγου τῆς Σχολῆς ἐπὶ τῇ ἑβδομηκονταπενταετηρίδι αὐτῆς*, Athen, Leoni 1920, *ιβ'* u. 697 S. 8⁰, erschien eine wertvolle Festschrift, aus deren reichem Inhalt wir folgende Arbeiten unseres Studienkreises notieren: **Χ. Α. Παπαδοπούλου,** *Αἱ θεολογικαὶ καὶ ἱερατικαὶ σχολαὶ τῶν πρώτων αἰώνων* (S. 55—70). — **Ε. Ἀντωνιάδου,** *Ἡ ἐν Ἀρείῳ πάγῳ ὁμιλία τοῦ ἀποστόλου Παύλου καὶ ἡ νεωτέρα κριτικὴ ἐπιστήμη* (S. 81—116). — **Τ. Ι. Δέρβου,** *Βραχεῖα ἱστορικὴ μελέτη περὶ τῶν διωγμῶν τῶν χριστιανῶν κατὰ τοὺς πρώτους αἰῶνας τῆς ἐκκλησίας ὡς ὁπαδῶν τῶν νέων φιλελευθέρων ἀρχῶν τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ* (S. 153—184). — **Κ. Ι. Δυοβουνιώτου,** *Ἐκ τῶν νομοκανονικῶν χειρογράφων τῆς βιβλιοθήκης τοῦ ἡμετέρου πανεπιστημίου τὰ ὑπ' ἀριθμὸν* 1457 *καὶ* 1458 (S. 185—203). — **Ν. Δ. Καλογεροπούλου,** *Τὸ πελοποννησιακὸν ἐργαστήριον καὶ οἱ εἰκονογράφοι Μόσχοι* (S. 251—271). — **Α. Χ. Μπούτουρα,** *Ἱστορία τοῦ ζητήματος τῆς προφορᾶς τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης καὶ τῶν σχετικῶν ἀγώνων τῶν φιλολόγων* (S. 318—333). — **Γ. Α. Σωτηρίου,** *Τὸ ἰουστινιάνειον τεῖχος τῶν μεσαιωνικῶν Ἀθηνῶν* (S. 434—444). — **Ι. Α. Γιαννούτσου,** *Περὶ ἐλευθέρου καὶ μετροσχηματίστου ῥυθμοῦ ἐν τῇ ἐκκλ. βυζαντινῇ μουσικῇ* (S. 499—516). — **Κ. Παπαδημητρίου,** *Τὸ μουσικὸν ζήτημα ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τῆς Ἑλλάδος* (S. 625—696). A. H.

Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος.

Der *Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος* in Konstantinopel hat sich in langer Geschichte ausgezeichnete Verdienste um die gesamte philologische Wissenschaft wie besonders um die griechischen Studien am Bosporus erworben. Das Gedächtnis an das Jubiläum des Jahres 1911 festzuhalten ist jetzt eine stattliche Festschrift erschienen, *Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος: Πεντηκονταετηρὶς* 1861—1911. *Παράρτημα τοῦ ΛΔ' τόμου. Ἐν Κ/πόλει, τύποις Α. Κ. Γεράρδου* 1913—21. 489 S. 8⁰. Aus dem reichen Inhalt hebe ich folgende in unseren Studienkreis fallende Arbeiten heraus: **Μ. Παρανίκα,** *Ἐκκλ. ἱστορία Τραπεζοῦντος* (S. 157—167). — **Γ. Π. Βεγλερῆ,** *Ἡ βιβλιοθήκη τοῦ Σεραΐου τῆς Κ/πόλεως καὶ τὰ περισωθέντα ἐν αὐτῇ ἑλληνικὰ χειρόγραφα* (S. 173—182). — **Μ. Ι. Κεφάλα,** *Λατινοϊταλικαὶ λέξεις ἐν τῇ Χιακῇ διαλέκτῳ* (S. 183—206). — **Π. Παπαρρούση,** *Ἡ μητρόπολις τῶν Ἰωαννίνων* (S. 206—212). — **Π. Γ. Ζερλέντη,** *Παναγιώτου Νικουσίου πρὸς Φερδινάνδον τὸν τρίτον τῶν Γερμανῶν αὐτοκράτορα καὶ τὸν αὐτοῦ μυστικὸν σύμβουλον Ἐρρῖκον Σχλίκιον ἐπιστολαί* (S. 220—263). — **Γ. Ν. Χατζιδάκι,** *Ποντικά: περὶ τῆς κατὰ συστολὴν ἀπωλείας τοῦ ἀτόνου ι καὶ ου ἐν τῇ Ποντικῇ διαλέκτῳ* (S. 263—274). — **Παύλου Mitzschke,** *Αὐτοκρατορικὸς λόγος στενογραφούμενος ἐν Κ/πόλει τῷ 574 μ. Χ.* (S. 274—[illegible]). —

B. A. Μυστακίδου, *Οἱ Κουττούνιοι* (S. 279—287). — **Ι. Μηλιοπούλου**, *Μία ἐπιστημονικὴ ἐκδρομὴ [ἁγίασμα παρὰ τὸ Μέγα Βακάλκιοϊ (Μάλτεπε), αἴθουσα λελαξευμένη παρὰ τὸ ὄρος Καραμπὰς-μπαΐρ]* (S. 294—297). — **E. Martini**, Studien zur Textgeschichte der Bibliotheke des Patriarchen Photios von Kpel. I. Der alte Pinax (S. 297—318). — ***B. A. Μυστακίδου***, *Ἐπισημείωσις* (S. 319—320). — **S. D. Aristarchi**, Les Grecs à l'Escurial (S. 370—382). — ***Δ. Μ. Σάρρου***, *Παρατηρήσεις εἰς τὸ Ἠπειρωτικὸν γλωσσάριον τοῦ Π. Ἀραβαντινοῦ. — Περὶ τῶν ἐν Ἠπειρωτικοῖς ᾄσμασι λέξεων ἀσέλλινο(ν) — προσέλλινο(ν), σελλινό(ν) — ξεσέλλινο(ν)* (S. 383—430). A. H.

Ὁ νέος Ποιμήν.

Unter diesem Titel wird seit 1919 als Anhang der bekannten *Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια* eine theologische Monatsschrift vom Patriarchat in Kpel herausgegeben, die Redaktion führt H. Prof. **B. Antoniades** von der Theologischen Schule in Chalki. Wir begrüßen dieses neue Zeugnis der starken Teilnahme, mit der in Chalki die byzantinischen Studien gepflegt werden, und berichten über die bisher vorliegenden Arbeiten auf unserem Gebiete.

Ἔτος Α' (1919). S. 23—29: **P. Komnenos**, *Ἐπὶ τὰ ἴχνη τῶν λειψάνων τοῦ ἐν ἁγίοις πατριάρχου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.* — S. 30—41: **B. A. Mystakides**, *Ἀρμενία — Ἀρμενιακὸν βασίλειον.* — S. 42—56. 99—124: **B. K. Stephanides**, *Ἱστορικὴ ἐξέλιξις τῶν συνόδων τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριαρχείου ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τῆς ἁλώσεως τῆς Κ/πόλεως.* — S. 81—98: **B. A. Mystakides**, *Μωάμεθ ὁ προφήτης· ὡραῖαι τέχναι· ἐπίσκεψις πορθητοῦ εἰς τὰ πατριαρχεῖα· Γεννάδιος ὁ Σχολάριος.* — S. 149—161: **B. K. Stephanides**, *Περὶ τῶν ἐγκρίτων ἀρχιερέων τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου.* — S. 227—256: **B. A. Mystakides**, *Αἱ λέξεις Ἕλλην, Γραικός (Γραίκυλος), Ῥωμαῖος (Γραικορωμαῖς), Ὀθωμανός* (s. o. S. 228). — S. 307—320. 339—368: **M. Ormanian**, *Ἡ ἀρμενικὴ ἐκκλησία.* — S. 333—339: **B. K. Stephanides**, *Ὁ πατριάρχης Κ/πόλεως Ῥαφαὴλ ὁ Α' καὶ τὸ πατριαρχικὸν χαράτζιον.* — S. 369—384: **M. J. Gedeon**, *Ἀλληλεγγύη συντεχνιτῶν.* — S. 414—424: **B. Antoniades**, *Ὁ δεύτερος γάμος τῶν κληρικῶν, αἱ τέσσαρες ἐπιστολαὶ Μελετίου τοῦ Πηγᾶ.* — S. 489—503. 563—572. *Β'* 130—149: **B. A. Mystakides**, *Σκωριῶν ἀνακαμινεύσεις.* Bistümerverzeichnisse und Bischofslisten. — S. 542—553: **B. K. Stephanides**, *Ἡ πρὸ τοῦ σουλτάνου ἐπίσημος παρουσίασις τοῦ οἰκουμ. πατριάρχου.* — S. 587—607: **B. K. Stephanides**, *Ἡ ὑπὸ τῶν βυζαντινῶν αὐτοκρατόρων ἀνύψωσις ἐπισκοπῶν καὶ ἀρχιεπισκοπῶν εἰς μητροπόλεις.* — S. 608—624: ⟨**B. Antoniades**⟩, *Τὸ μαρτύριον τοῦ ἱεροῦ Πολυκάρπου.* Gibt den Text aus der bisher nicht benützten Hs von Chalki Nr. 95 mit den Varianten der 2. Ausgabe von Funk (1901). — S. 652—659. 739—746. *Β'* 23—25: **Athenagoras**, *Ἡ βιβλιοθήκη τῆς πατριαρχικῆς καὶ σταυροπηγιακῆς μονῆς τοῦ ἁγ. Διονυσίου τοῦ ἐν Ὀλύμπῳ.* Befindet sich jetzt größtenteils in Chalki, darunter 9 theologische Hss s. XVI, einige hagiographischen Inhalts. — S. 663—674: **M. J. Gedeon**, *Μαξίμου τοῦ Μαργουνίου ἐπιτάφιος εἰς Ἡσαΐαν Πισάνον.* Einleitung und Texte. — S. 733—739: **B. K. Stephanides**, *Ἀπόπειραι περιορισμοῦ καὶ καταργήσεως τοῦ οἰκ. πατριαρχείου κατὰ τὴν βυζαντινὴν ἐποχήν.*

Τόμος Β' S. 150—153: **B. A. Mystakides**, *Χρυσοστομικὰ χειρόγραφα.* — S. 173—184. 423—444. 545—560. 601—608. 673—688. 755—764: **B. A. Mystakides**, *Βυζαντιακαὶ μελέται: Ἡ καθόλου παίδευσις, κατωτέρα καὶ ἀνωτέρα, σχολαί, πανεπιστήμια, μαθήματα, διδάσκαλοι, νόμοι κλπ.* — S. 193—208. 338—353. *Γ'*, 83—94. 325—334: *Ὁ Σευλευκείας* **Γερμανός**, *Κατάλογος τῶν χειρογράφων τῆς παρὰ τὰς Σέρρας ἱερᾶς καὶ σταυροπηγιακῆς μονῆς Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου.* — S. 353—405. 561—576. 609—624. 689—704. 721—736. *Γ'* 115—128. 173—179: **Athenagoras**, *Ἡ ἱστορικὴ μονὴ τῆς Ἁγίας Τριάδος ἐν Χαλκῇ.* — S. 406—422: **M. J. Gedeon**, *Ὁ ἀκάθιστος ὕμνος καὶ ὁ πραγματικὸς αὐτοῦ κανών.* — S. 481—493: **B. K. Stephanides**, *Οἱ σύγκελλοι ἐν τῷ διοικητικῷ συστήματι τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριαρχείου.* — S. 497—512: **M. J. Gedeon**, *Ὑπέρτιμοι καὶ ἔξαρχοι.* — S. 529—544: **D. Georgiades**, *Ῥωμανὸς ὁ ὑμνῳδός.* — S. 737—749: **M. J. Gedeon**, *Αἱ ἱστορικαὶ μελέται παρ' ἡμῖν κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος.*

Τόμος Γ'. S. 23—42: *Ὁ πρ. Λεοντοπόλεως* **Σωφρόνιος**, *Λόγος εἰς τὴν γέννησιν τοῦ κυρίου καὶ θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.* Ausgabe dieser dem Johannes von Damaskos zugewiesenen Schrift auf Grund von Ambros. gr. M 15 sup., Athous Pantocrat. 6 und einer Hs im Besitze des Herausgebers. — S. 72—82: **P. G. Zerlentes**, *Μητροπολῖται Ῥόδου 1522—1655.* — S. 150—164: **B. A. Mystakides**, *Γερμανοὶ περιηγηταὶ εἰς Αἴγυπτον καὶ Σινᾶ κατὰ τὸν ις' αἰῶνα.* — S. 165—166: *Τοῦ Δαμασκηνοῦ*; Die Echtheit der von Sophronios edierten Schrift (s. o.) wird bestritten. — S. 264—283: **J. P. Meliopoulos**, *Τραπεζουντιακά, ναΐδιον τῆς Ἁγίας Ἄννης ἐν Τραπεζοῦντι.* — S. 335—354: **J. P. Meliopoulos**, *Ἀρχαιολογικαὶ ζητήσεις. Μέρος Α': Ὀνωράτου. Ῥουφινιαναί. Νικητιᾶτον. Ἀκρίτας.* A. H.

Νέα Σιών.

Die bewährte Zeitschrift des griechischen Patriarchats in Jerusalem und der Brüderschaft *Τοῦ ἁγίου Τάφου* hatte während des Krieges ihr Erscheinen einstellen müssen. Wir freuen uns, daß im Jahre 1920 mit dem 15. Bande die Arbeit wieder hat aufgenommen werden können, und werden wie früher regelmäßig über den Inhalt berichten. In die Redaktion der *Νέα Σιών* ist ein tüchtiger junger Gelehrter, Dr. Michael Karapiperis eingetreten, bis vor kurzem Mitglied des Mittel- und neugriechischen Seminars der Universität München.

Aus dem reichen Inhalt der Bände XV, *ἔτος ιβ'* (1920) und XVI, *ἔτος ιγ'* (1921) berühren unser Gebiet folgende Arbeiten (vgl. zuletzt B. Z. XXIII 518 f.):

1. **T. P. Themeles**, *Βιογραφία ἁγίου Κυρίλλου ἐπισκόπου Ἱεροσολύμων.* XV 1—48. 153—167. 313—341.

2. **K. Koikylides**, *Γεωργιανοὶ ἢ Ἴβηρες ἐν τοῖς ἁγίοις τόποις. Σχέσεις αὐτῶν πρὸς τὴν Βυζαντινὴν αὐτοκρατορίαν καὶ αἱ τοῦ πατριάρχου Δοσιθέου ἐπιστολαὶ πρὸς τοὺς ἡγεμόνας καὶ αὐθέντας τῆς Ἰβηρίας.* XV 50—64. 168—176. 240—252. — *Περὶ τῆς γλώσσης καὶ φιλολογίας τῶν Ἰβήρων.* XV 360—369. — *Μονασταὶ Ἴβηρες ἐν Παλαιστίνῃ.* XVI 128—134. — *Οἱ Ἴβηρες ὡς μονασταὶ ἐν Παλαιστίνῃ.* XVI 325—341. 386—403. 623—639. 784—799.

3. J. **Phokylides**, *Ὁ ἅγιος Ἱλαρίων.* XV 69—80. 185—192. 247—256.

4. E. G. **Bamboudakes**, *Χρονολογικὰ σημειώματα ἀφορῶντα βυζαντινοὺς μουσικούς.* XV 296—298.

5. A. **J⟨ordanites⟩**, *Ἡ περὶ τοῦ Ἰ. Χριστοῦ μαρτυρία τοῦ Ἰωσήπου Φλαβίου.* XV 349—354.

T. P. **Themeles**, Les Grecs aux lieux saints. XV 400—428. — Les Grecs aux sanctuaires durant la période des croisades. XVI 342—358. 369—385. 757—783.

7. M. **K⟨arapiperes⟩**, *Νικηφόρος ὁ Βλεμμύδης ὡς παιδαγωγὸς καὶ διδάσκαλος.* XV 509—520. 533—549. XVI 5—21. 105—121. 145—161. 231—242. Identisch mit der o. S. 140 notierten Arbeit.

8. T. P. **Themeles**, *Ἡ σταυροφορία τῶν παίδων.* XVI 21—25.

9. T. P. **Themeles**, *Ἐντυπώσεις ἐκ τῆς πτώσεως τῆς Κ/πόλεως.* XVI 244—250. Das Thema, das Th. hier etwas kurz behandelt, verdiente einmal eine ausführliche Darstellung. Das Gedicht über die Eroberung von Kpel darf übrigens nach der Arbeit von Chatzidakis, B. Z. III 581ff, nicht mehr dem Rhodier Georgillas zugeschrieben werden.

10. M. **K⟨arapiperes⟩**, *Ἐκ τῆς ἱστορίας καὶ φιλολογίας τῶν χρόνων τῶν Παλαιολόγων.* XVI 258—270. Ausführlicher Bericht über Heisenberg, Aus der Geschichte und Literatur der Palaiologenzeit, s. o. S. 140. Besonders dankenswert ist es, daß K. die von mir behandelte Pachymeres-Hs in Jerusalem genau nachgeprüft hat, aber die Annahme, daß der cod. Hier. nicht eine Abschrift des Monac. 442 sei, sondern nur aus gleicher Vorlage stamme, kann nicht aufrecht erhalten werden. Die Lücken in der Urkunde sind im cod. Monac. erst durch Zerstörung der betreffenden Blätter entstanden, im cod. Hier. war der Text von Anfang an nicht vollständig, die Hs ist erst aus dem Monac. abgeschrieben worden, nachdem dieser verstümmelt war.

11. M. **K⟨arapiperes⟩**, *Ὀλίγα τινὰ περὶ τῆς μοναχικῆς πολιτείας Σινᾶ, Παλαιστίνης καὶ Ἁγίου Ὄρους.* XVI 640—661.

12. Archim. **Kallistos**, *Περὶ τῶν Σπουδαίων μοναχῶν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ Ἱεροσολύμων.* XVI 697—713. 800—820. A. H.

Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher.

Unter diesem Titel gibt seit 1920 Herr Dr. N. Bees (*Βέης*) in Berlin im Selbstverlag ein Organ heraus, das die byzantinisch-neugriechische Philologie (bis 1821) berücksichtigen will. In der gesamten Anlage und Einteilung ist bis auf typographische Einzelheiten durchaus das bewährte Muster der Byzantinischen Zeitschrift zum Vorbild genommen. Ob es richtig war, in der Zeit der höchsten Not der Wissenschaft in Deutschland selbst ein zweites Organ für die byzantinischen Studien ins Leben zu rufen und dadurch die Mittel zu zersplittern, überlasse ich dem Urteil der Fachgenossen. Wir werden über den Inhalt der neuen Zeitschrift fortlaufend berichten. A. H.

Band 1 (1920): C. **Jireček**, Die Witwe u. die Söhne des Despoten Esau von Epirus (S. 1—16). — J. **Strzygowski**, Ein Christusrelief u. altchristliche Kapitelle in Moesien. (S. 17—34). — V. **Gardthausen**, Die datierten griechischen Handschriften (S. 35—39). — Fr. J. **Dölger**, Die ΙΧΘΥΣ-Formel in einem griechischen Papyrus des J.

570 und das Apsis-Mosaik von S. Apollinare in Classe zu Ravenna (S. 40—47). — **P. Maas**, Gregorios Kyprios u. Libanios (S. 48—49). — **P. Maas**, Wunder des hl. Artemios cap. 18 (S. 49). — **E. Stein**, Ein Kapitel vom persischen und vom byzantinischen Staate (S. 50—87); dabei Anhang: B. Geiger: Arabische Textstellen (S. 87—89). — **F. Haase**, Zur Glaubwürdigkeit des Gelasius von Cyzicus (S. 90—93). — **A. Hofmeister**, Zur Geschichte Amalfis in byzantinischer Zeit (S. 94—127). — **E. Wellesz**, Der gegenwärtige Stand der Erforschung der byzantinischen Musik (S. 128—130). — **N. A. Bees**, Zum Schriftstück des Patmosklosters vom J. 1261 (?) (Mikl.-Müller, Acta VI, S. 208) (S. 130). — **A. Allgeier**, Semasiologische Beiträge zu *ἐπισκιάζειν* (Lk. 1, 35) aus Theophylakt und Philo (S. 131—141). — **J. Kurth**, Ein Stück Klosterinventar auf einem byzantinischen Papyrus (mit Facsim. des in J. Kurths Privatbesitz befindlichen Stücks) (S. 144—147). — **A. Jacoby**, Zu der „Ammonier"-Inschrift der großen Oase in der libyschen Wüste (S. 148—150). — **E. Becker**, Auferstehung Christi oder Kreuzigung auf altchristlichen Sarkophagen? (S. 151—157). — **N. A. Bees**, Zum Ostrakon aus Eschmunen mit einem Bindezauber (S. 157). — **M. L. Wagner**, Die Beziehungen des Griechentums zu Sardinien und die griechischen Bestandteile des Sardischen (S. 158—169). — **R. Ganszyniec**, Das Märchen der Pythia (S. 170—171). — **E. Schwyzer**, Das Vulgärgriechische in Gesners Mithridates (S. 172—174). — **Th. Nissen**, Das Enkomion des Theodoros Studites auf den heiligen Arsenios (S. 241—262). — **J. Sölch**, Historisch-geographische Studien über bithynische Siedlungen. Nikomedia, Nikäa, Prusa (S. 263—337). — **P. Maas**, Gregorios von Nyssa und der griechische Ephrem (S. 337). — **St. Poglayen-Neuwall**, Bellerophon und der Reiterheilige (S. 338—342). — **A. Ganszyniec**, Welches ist der *ἰατρικὸς δάκτυλος*? (S. 342). — **G. Beseler**, Error in materia (S. 343—347). — **L. Radermacher**, Politische Verse (S. 348—352). — **R. Ganszyniec**, Studien zu den Kyraniden, I. Textgeschichtliches, II. Der Prolog Harpokrations (S. 353—367). — **J. Strzygowski**, Der Schatz von Traprain law in Edinburgh (S. 368—369). — **H. Stocks**, Die Auferstehung Christi auf altchristlichen Sarkophagen (S. 370—371). — **E. Stein**, *Ἀνθύπατος* (S. 372—373). — **Fr. Burg**, Der Sinn von *ἐπισκιάζειν* bei Lk. 1, 35 (S. 374—375). — **R. Ganszyniec**, Zu Apollinarios von Laodicea (S. 375—376). — **P. Maas**, Artemiskult in Konstantinopel (S. 377—380). — **K. Lehmann**, Ein Reliefbild des Heiligen Artemios in Konstantinopel (S. 381—384). — **N. A. Bees**, Weiteres zum Kult des heiligen Artemios (S. 384—385). — **N. J. Giannopulos**, *Ἐπιγραφαὶ ἐκ Φθιωτίδων Θηβῶν Θεσσαλίας τῶν πρώτων χριστιανικῶν αἰώνων* (S. 386—394). — **H. A. Buk**, Kleine Beiträge zur Kenntnis des deutschen Philhellenismus. I. Zur philhell. Dialektdichtung (R. B. Weitzmann). II. Zwei Übersetzungen unter Wilh. Müllers Griechenliedern (S. 395—401). — II. Abteilung: Besprechungen (S. 175—236 und 402—425). — III. Abteilung: Bibliographische Notizen und Nachrichten (S. 237—240 und S. 426—456). — Band 2 (1921): **Ebh. Richtsteig**, Himerios und Platon (S. 1—32). — **N. A. Bees**, Der griechische Kodex 29713 des British Museum (S. 32). — **L. Castiglioni**, Intorno

a Quinto Smirneo (S. 33—52). — **N. A. Bees**, Zu einem Epigramme des Kodex Marcianus Graecus 524 (S. 52). — **P. Maas**, Zur Datierung des Gregorios von Korinth (S. 53—55). — **R. Ganszyniec**, Studien zu den Kyraniden (III. Kyraniden und Physiologos) (S. 56—65). — **Στ. Ξανθουδίδης**, *Διορθωτικὰ εἰς τὰ Κρητικὰ δράματα* (S. 66—86). — **R. Ganszyniec**, Zu einer Defixion (Papyrus Hawara 312) (S. 86). — **H. Niedermeyer**, Die Interpolation der Consuetudo regionis in Lex 19 C. 4, 65 (S. 87—97). — **E. Stein**, Eine gefälschte Urkunde aus dem Rechtsstreit zwischen Aquileja und Grado (S. 98—111). — **O. Wulff**, Ein Rückblick auf die Entwicklung der altchristlichen Kunst (S. 112—149). — **R. Berliner**, Ein frühchristlicher Agapentisch aus Konstanza (S. 150—153). — **R. Ganszyniec**, Zu den magischen Formeln (S. 153). — **Johann Georg, Herzog zu Sachsen**, Die Fresken im Narthex der Kirche des Klosters Mendeli (Penteli) in Attika (S. 154—156) — **G. N. Hatzidakis**, Zum *θάρρος*, *θαρρῶ* — *θάρος*, *θαρῶ* (S. 157—158). — **N. A. Bees**, Byzantinisches über Spartakus (S. 158). — **N. A. Bees**, Übersicht über die Geschichte des Judentums von Janina (Epirus) (S. 159—177). — **Ad. Deißmann**, Tubias (S. 275—276). — **A. Jacoby**, Das Bild vom „Tor des Lichtes“ (S. 277—284). — **N. Bonwetsch**, Die Vita des Theodor, Erzbischofs von Edessa (S. 285—290). — **R. Ganszyniec**, Zu Ps.-Theodorus Priscianus (S. 290). — **E. Kurtz**, Hagiographische Lesefrüchte 1—4 (S. 291—302). — **P. Maas**, Leon Philosophos und Kallimachos (S. 303). — **C. M. Kaufmann**, Altchristliche Frauenvotivstatuen der Menasstadt und ihre paganen Vorbilder (S. 303—310). — **H. Achelis**, Die Madonna in Priscilla (S. 311—318). — **J. Ficker**, Der Bildschmuck des Baptisterium Ursianum in Ravenna (S. 319—328). — **H. Stock**, Die Magierminiaturen des Cod. Med. Pal. 387, die literarische Überlieferung und der „Orientalische Typus“ (S. 329—343). — **P. Maas**, Nonnos Dionysiaka 47, 356 (S. 343). — **O. Wulff**, Ein Rückblick auf die Entwicklung der altchristlichen Kunst (S. 344—378). — **E. Becker**, Die altchristliche Hirtenstatuette in Catania. Mit einem Anhang: Zum Katalog der Hirtenstatuetten (S. 379—388). — **R. Günther**, Der älteste Zyklus des Drachentöters St. Georg. Eine ikonogr. Studie über das Rätsel von Großen-Linden (S. 389—412). — **G. Stuhlfauth**, Der algerische Danielkamm und der Berliner Danielstoff (S. 413—427). — **J. Sauer**, Der illustrierte griechische Physiologus der Ambrosiana (S. 428—441). — **M. Papadopoulos**, Eine unedierte byzantinische Bleibulle (S. 441). — **P. Maas**, Nonniana (S. 442—444). — **R. Ganszyniec**, Studien zu den Kyraniden: IV. Die Hymnen der Kyraniden (S. 445—452). — **Ch. Huelsen**, Von Aufrichtung der Obelisken. Eine römisch-byzantinische Frage (S. 453—460). — II. Abteilung: Besprechungen (S. 171—223 und 461—493). — III. Abteilung: Bibliographische Notizen und Nachrichten (S. 224—272 und 494—496). F. D.

The Loeb Classical Library.

Edited by E. Chapps, T. E. Page, W. H. D. Rouse. London—New York, W. Heinemann-Macmillan Co.

Unter dem Namen und mit der großzügigen Unterstützung des hochverdienten Amerikaners James Loeb erscheint in England und Amerika eine Serie von antiken Autoren mit englischer Übersetzung in einer schönen Ausstattung. Bis jetzt liegen etwa 150 Nummern vor. Großenteils handelt es sich für den Text um Nachdruck bereits konstituierter Texte, doch sind auch Neuausgaben darunter. Vorausgeschickt ist eine allgemeine Einleitung, dann eine Übersicht über den handschriftlichen Bestand und die Literatur. Der Text steht links, die Übersetzung rechts daneben. Poetische Texte sind meist in Prosa übersetzt. Der Begriff „classical" ist nicht engherzig gefaßt, so daß auch einige Texte aus der für uns wichtigen Epoche sich darunter befinden. Wir notieren:

Voll. 67. 68. 84. 85. 86. The Greek Anthology. By **W. R. Paton.** In 5 vol. 1916—1918. (Übersetzung in Prosa.) — Vol. 34. St. John Damascene, Barlaam and Joasaph. By **G. R. Woodward** and **H. Mattingly.** 1914. (Text aus J. F. Boissonade, An. Gr. IV, 1—365.) — Voll. 13. 29. The works of the emperor Julian. By **Wilmer Cave Wright.** In 2 vol. Vol. 1: Orat. I—V. Vol. 2: Orat. VI—VIII, Epistolae, Caesares, Misopogon. 1913. — Vol. 134. Philostratus and Eunapius, The lives of the sophists. By **Wilmer Cave Wright.** 1913. (Ohne krit. Apparat, mit alphab. Index.) — Voll. 48. 81. 107: Procopius. By **H. B. Dewing.** In 6 vol. 1914—16. (Text ist Abdruck nach Haury.) — Quintus Smyrnaeus, The fall of Troy. By **Arthur S. Way.** 1913. (Text nach A. Koechly mit Verbesserungen A. Zimmermanns). F. D.

12. Mitteilungen und Notizen.

Die Kirchenlieder des Romanos.

Für eine kritische Ausgabe des Romanos hatte Karl Krumbacher bereits umfangreiche Vorarbeiten abgeschlossen. Sein gesamtes Material überwies er letztwillig der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, die es im J. 1910 an Prof. Dr. Paul Maas übergab mit dem Auftrage, die kritische Ausgabe zu besorgen. Diese Arbeit ist jetzt vollendet, das Werk könnte veröffentlicht werden. Um eine Sicherheit zu gewinnen, daß durch genügenden Absatz die unter den gegenwärtigen Verhältnissen außerordentlich hohen Kosten gedeckt werden könnten, ist vom Herausgeber und vom Verlag B. G. Teubner in Leipzig zur Subskription aufgefordert worden. Die Byzantinische Zeitschrift hat sich gern in den Dienst des Unternehmens gestellt (vgl. dazu Byz.-neugriech. Jahrbücher 2 [1921] 271), und so ist der an der Spitze dieses Heftes stehende Aufsatz von Paul Maas, Das Weihnachtslied des Romanos, bereits als Vorabdruck im J. 1921 erschienen und als Probedruck mit der Aufforderung zur Subskription versendet worden. Es ist außerordentlich lebhaft zu beklagen, daß bisher die erforderliche Anzahl von 500 Meldungen nicht eingelaufen ist. Doch darf man die Hoffnung nicht aufgeben, daß Versäumtes künftig nachgeholt werde und daß, wenn endlich Friedenszeiten kommen, namentlich in Griechenland für die Herausgabe des größten Dichters der griechischen Kirche auch die erforderlichen Mittel aufgebracht werden. Im Andenken an Krumbacher und um der Bedeutung des Unternehmens willen möchten wir dies aufs herzlichste wünschen. A. H.

Die Koimesiskirche in Nikaia.

Einer Notiz von G. Schlumberger im Journal des Débats vom 3. Nov. 1920 entnehmen wir, daß die kunstgeschichtlich so wichtige Kirche, der O. Wulff eine ausgezeichnete Monographie gewidmet hat, infolge innerer Unruhen durch Feuer zerstört worden ist. Wir hoffen, später Genaueres berichten zu können. A. H.

Ἑταιρεία Βυζαντινῶν Σπουδῶν.

Trotz aller äußeren Hemmnisse und doch auch gerade wieder angeregt durch die politischen Ereignisse haben die byzantinischen Studien in Athen im letzten Jahrzehnt einen lebhaften Aufschwung genommen. Sie fördernd zu vereinigen und in weiten Kreisen Teilnahme für sie zu erwecken, hat sich im J. 1919 in Athen die Ἑταιρεία βυζαντινῶν σπουδῶν gebildet. Wir wünschen ihrer Tätigkeit, die bisher schon wertvolle Ergebnisse erreicht hat, auch fernerhin den besten Erfolg. A. H.

Englisches archäologisches Institut in Jerusalem.

Wie wir einer Notiz im Cicerone XX 726 entnehmen, ist in Jerusalem durch Sir Herbert Samuel, den englischen High Commissioner, ein archäologisches Institut gegründet worden, dem ein Museum für palästinensische Kunst und Geschichte angegliedert werden soll. E. W.

Spicilegium Sacrum Lovaniense.
Études et Documents

Le Spicilegium Sacrum Lovaniense, dont les premiers fascicules sont sous presse, est l'entreprise collective de l'Université Catholique et des Collèges Théologiques O. P. et S. J., de Louvain. Excluant de son cadre l'histoire des religions, l'histoire du Nouveau Testament et la théologie biblique proprement dite, il embrasse dans ses travaux la littérature patristique et la littérature ecclésiastique médiévale, avec les prolongements qu'a eus cette dernière jusque dans les débuts des temps modernes; il a paru nécessaire, en effet, de ne pas séparer de la théologie médiévale les définitions du Concile de Trente qui couronnent, en Occident, l'œuvre dogmatique élaborée par l'antiquité chrétienne et par le moyen-âge. Pour l'Orient, le Spicilegium embrasse la même période, en faisant une place spéciale à la dogmatique grecque qui précède le schisme du XIe siècle, et aux controverses gréco-byzantines qui ont eu dans les siècles suivants quelque écho en Occident.

Die neue Zeitschrift, die auch den byzantinischen Studien Förderung zu bringen verspricht, wird Abhandlungen, Texte und Mitteilungen bibliographischer und lexikalischer Art enthalten. Wir wünschen den besten Erfolg. A. H.

Νέα Φόρμιγξ.

Unter diesem Titel erscheint seit dem J. 1921 unter der Leitung von K. A. Psachos und E. A. Pezopoulos in Athen eine Monatsschrift für Musik (Μηνιαῖον περιοδικὸν μουσικὸν ἐκκλησιαστικὸν καὶ φιλολογικόν). Aus

ihrem reichhaltigen Programm, das viele praktische Ziele verfolgt, hebe ich heraus, daß auch die Erforschung der griechischen Musik des Mittelalters weitgehende Pflege finden soll. Das ist hocherfreulich, denn dieses Spezialgebiet ist in der jüngsten Zeit lebhaft in Angriff genommen worden (vgl. o. S. 170f.), die Meinungen gehen aber noch sehr weit auseinander und auch über die Methode der Forschung besteht noch keine Übereinstimmung. In der *Νέα Φόρμιγξ* bietet sich für die bisher weit zerstreute Forschung ein Sprechsaal, es wäre daher zu wünschen, daß nicht nur Beiträge in griechischer, sondern auch in anderen Sprachen Aufnahme fänden.

Aus den bisherigen Heften betreffen folgende Aufsätze die byzantinische Musik. Nr. 1: **E. A. Pezopoulos**, *Περὶ τῆς μουσικῆς Ῥωμανοῦ τοῦ μελῳδοῦ.* — **K. A. Psachos**, *Τῇ ὑπερμάχῳ Στρατηγῷ* (mit Noten). — Nr. 2: **E. A. Pezopoulos**, *Ἀνέκδοτος κανὼν εἰς τὴν Θεοτόκον.* Aus einer Hs des 14. Jahrh. — Nr. 2, 3, 4: **M. J. Gedeon**, *Ἀσινᾶς ὁ μελῳδός.* — Nr. 5—7. **K. A. Psachos**, *Τίς ὁ προσήκων τρόπος τῆς διὰ τοῦ πενταγράμμου γραφῆς τῶν ἤχων τῆς Βυζαντ. μουσικῆς.* — **K. A. Psachos**, *Οἱ ἐναρμονισταὶ τῆς Βυζ. μουσικῆς.* — Nr. 10: **Sp. Kampanaos**, *Κοσμᾶς μελῳδὸς ὁ Ἁγιοπολίτης.* — Den meisten Nummern sind Musikstücke in byzantinischer und moderner Notenschrift beigegeben. A. H.

Zographos-Stiftung.

Wie die Bayer. Akademie der Wissenschaften mitteilt, ist der Einlieferungstermin für die Bearbeitung der ausgeschriebenen Preisaufgabe: 'Das Unterrichtswesen im byzantinischen Reiche vom Zeitalter Justinians bis zum 15. Jahrhundert' (vgl. B. Z. XXIII 522) auf den 31. Dezember 1922 verlegt worden. A. H.

Das Corpus der griechischen Urkunden des Mittelalters und der Neuzeit.

Mit der Vorbereitung des Corpus der griechischen Urkunden des Mittelalters und der Neuzeit hatte die Association internationale des Académies die Akademien von München und Wien beauftragt, über den Stand der Arbeiten ist zuletzt B. Z. XXII 637 berichtet worden. Durch den Krieg wurde der Fortgang der Arbeiten vollständig unterbrochen. Die beiden Akademien haben aber trotz aller Schwierigkeiten die Aufgabe niemals aus den Augen verloren und auch die Mittel zur Verfügung gestellt, um die Wiederaufnahme der Arbeit in bescheidenen Grenzen zu ermöglichen. Neues Material zu beschaffen, was nur durch Reisen und internationales Zusammenarbeiten möglich wäre, ist nicht denkbar, solange die Kosten von den beiden Akademien allein getragen werden müssen; wie unbedingt notwendig es war, gerade für das Urkundencorpus von vornherein die Hilfe der gesamten internationalen Wissenschaft sowohl in materieller wie in wissenschaftlicher Beziehung in Anspruch zu nehmen, hat sich inzwischen auf das allerdeutlichste gezeigt.

Das an Photographien vorhandene Material ist vollständig geordnet, Regesten sind angefertigt. Die früher geplante und von der Association genehmigte Sammlung von Faksimiles byzantinischer Urkunden — vgl. jetzt die schöne Tafel 80 in den Publikationen der New Palaeographical Society

ser. II part IV nr. 80 mit Anfang und Schluß eines Chrysobulls des Andronikos II. Palaiologos v. J. 1321 — könnte herausgegeben werden, wenn die Mittel vorhanden wären. Das bescheidene Ziel, das unter den jetzt gänzlich veränderten Umständen zunächst gesteckt wurde, ist die Herstellung von Regesten sämtlicher in der Literatur bezeugten Urkunden aus der Zeit vom Tode Justinians bis etwa zum J. 1000. Dieser Einschnitt ist nur so begründet, daß er den zu beschreibenden Zeitraum in zwei annähernd gleiche Teile zerlegt — natürlich nicht hinsichtlich des Umfangs der Teile — und die Fertigstellung, vielleicht auch die Drucklegung, in absehbarer Zeit möglich erscheinen läßt.

Aufgenommen werden neben allen 'deperdita', die natürlich für die zuächst zu behandelnde Zeit die Hauptmasse bilden, alle Gesandtschaften des yzantinischen Reiches, doch nur solche, welche inhaltlich, chronologisch oder urch Erwähnung des Adressaten bestimmte Anhaltspunkte ergeben, Friedenschlüsse und Verträge, ebenso alle Produkte der kaiserlichen Kanzlei gesetzeberischer Art. Ausgeschlossen bleiben z. B. die für die Ernennung von Bemten vorauszusetzenden κωδικέλλια (Ernennungsurkunden), wenn ihre Austellung nicht im einzelnen Fall ausdrücklich in der Quelle erwähnt ist, oder ελεύσεις, bei denen schriftliche Ausfertigung aus der Quelle nicht sicher hervorgeht. Aufgenommen werden endlich alle Fälschungen. Anordnung und inteilung soll im allgemeinen dem Mühlbacherschen und Jafféschen Typus ntsprechen. Die Regesten werden gewonnen durch Bearbeitung der abendnd morgenländischen Quellen, letzterer, soweit sie in Übersetzungen zugängch sind. Die Terminologie wird (soweit möglich) in der Sprache der Quelle ngesetzt, Angaben über die Gestalt des Protokolls bei den erhaltenen Originalen und Kopien vermerkt. Am Schlusse der einzelnen Regesten soll eine öglichst vollständige Aufzählung der Stellen aus der neueren Literatur geeben werden, wo von der betr. Urkunde ausführlicher gesprochen wird. Eine otiz über die Chronologie wird sich in strittigen Fällen auf kurze Hinweise eschränken müssen, Ausführlicheres bleibt Einzeluntersuchungen vorbehalten.

In dieser Form dürfte das geplante Werk nicht nur der byzantinischen rkundenforschung, sondern auch der inneren, Verwaltungs- und Rechtsgehichte von Byzanz und nicht zuletzt der immer noch reichlich wirren Chronogie zugute kommen und auch den Forschern auf dem Gebiete der abendlänschen Geschichte ein nicht unwillkommenes Hilfsmittel sein, ohne anderseits wa auch eine nur teilweise Erneuerung der Chronographie byzantine E. de uralts darzustellen.

Über den Umfang sind bestimmte Angaben noch nicht möglich; im jetzigen adium der Sammlung beläuft sich die Zahl der für die Jahre 565—1000 wonnenen 'Daten' auf ungefähr 500 gegenüber den ungefähr 80 Regesten, elche K. Brandi, Der byz. Kaiserbrief aus St. Denis (Archiv für Urkundenrschung I, S. 31 ff.) anführt, allerdings mit Ausschluß der Gesandtschaften d der ausdrücklichen Bemerkung, daß die Zahl der 'deperdita' sicherlich rmehrt werden könne. Die Zahl der Regesten für die Kaiser Justin II und berius II, welche als abgeschlossen gelten können, beträgt allein 59.

Durch den Tod von K. Jireček hat auch das Urkundencorpus einen schweren rlust erlitten (vgl. B. Z. XXIII 523), an seine Stelle ist in der Wiener cademie Herr Prof. Dr. Paul Kretschmer getreten. Herr Dr. Paul Marc, r mit Krumbacher die Arbeiten am Urkundencorpus organisiert und bisher eigentliche wissenschaftliche Arbeit in hingebender Weise geleistet hat —

auch sein Werk über das byzantinische Urkundenwesen liegt nahezu druckfertig vor, — hat seine regelmäßige Mitarbeit zunächst um anderer Berufsaufgaben willen abbrechen müssen, doch bleibt uns sein sachkundiger Rat auch künftig erhalten. An seine Stelle ist als wissenschaftlicher Hilfsarbeiter der Bayer. Akademie unser Mitarbeiter Herr Dr. Franz Dölger getreten. A. H.

Das mittel- und neugriechische Seminar an der Universität München.

Über das Münchener mittel- und neugriechische Seminar ist zuletzt B. Z. XXIII 521 berichtet worden. Die Wirkungen des Weltkrieges machten sich auch nach seinem Ende noch längere Zeit bemerkbar, doch gelingt es allmählich, die entstandenen Lücken in der Bibliothek des Seminars auszufüllen. Zahlreiche Gelehrte haben ihre Veröffentlichungen dem Seminar übersendet, auch an dieser Stelle sei dafür der herzlichste Dank gesagt. Die Frequenz des Seminars hat sich wieder erfreulich gehoben. Im Sommersemester 1920 arbeiteten im Seminar 13 Mitglieder (9 Deutsche, 1 Grieche, 1 Bulgare, 1 Schwede, 1 Finnländer), im Wintersemester 1920/21 waren es 11 Deutsche, 1 Grieche, 1 Bulgare, im Sommersemester 1921 15 Mitglieder (12 Deutsche, 1 Grieche, 1 Bulgare, 1 Schwede), im Wintersemester 1921/22 16 Mitglieder (13 Deutsche, 2 Griechen, 1 Bulgare), im Sommersemester 1922 13 Mitglieder (9 Deutsche, 2 Griechen, 1 Bulgare, 1 Serbe).

Aus den Arbeiten des Mittel- und neugriechischen Seminars sind in den letzten Jahren eine Reihe von tüchtigen Dissertationen hervorgegangen. Einige von ihnen liegen gedruckt vor, es ist darüber in der Bibliographie berichtet worden, andere konnten infolge der ungeheuer gestiegenen Druckkosten noch nicht veröffentlicht werden. Es scheint daher im Interesse der Forschung zu liegen, daß an dieser Stelle die Arbeiten wenigstens kurz notiert werden. Auszüge erscheinen seit 1922 im Jahrbuch der Philosophischen Fakultät I. Sektion der Universität München, das Seminar ist aber auch in der Lage und gern bereit, über den Inhalt der genannten Arbeiten nähere Auskunft zu geben und gegebenenfalls das Manuskript zur Einsicht zu überlassen.

Noch nicht gedruckt sind folgende Arbeiten:

1912: **E. Sonntag**, Beiträge zu den mittelgriechischen Taktikern. (Handelt vor allem über die Sprache der Taktiker).

1913: **H. Schreiner**, Die Parallelen in den vulgärgriechischen Dichtungen des Mittelalters (Gekrönte Preisschrift). — **A. Müller**, Untersuchungen über das Amt der Logotheten in spätrömischer und byzantinischer Zeit.

1914: **T. Korossis**, *Ταράσιος πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως* 784—806.

1919: **F. Dölger**, Quellen und Vorbilder des Gedichtes *Εἰς τὴν Σωφροσύνην* mit einer Einleitung über die Überlieferung und die Person des Verfassers. (Stellt u. a. wichtige Beziehungen zur italienischen Dichtung fest).

1920: **H. Leicht**, Studien zur Textgeschichte des Niketas Akominatos. — **D. Karadimtscheff**, Neugriechisch-bulgarische Parallelen, ein Beitrag zur vergleichenden Balkanforschung.

1922: A. Priessnig, Die biographischen Formen der griechischen Heiligenlegenden in ihrer geschichtlichen Entwicklung. — A. Fuchs, Die höheren Schulen von Konstantinopel im Mittelalter. A. H.

Neue Dozenturen für Byzantinistik.

An der rumänischen Universität in Cluj (Klausenburg) ist im Jahre 1920 eine o. Professur für Byzantinologie errichtet und unserem Mitarbeiter Prof. Dr. N. Banescu, einem früheren Mitgliede des Münchener Mittel- und neugriechischen Seminars, übertragen worden.

Auch an den deutschen Universitäten hat die Vertretung unserer Studien in der jüngsten Zeit sehr erfreuliche Fortschritte gemacht. An der Universität Leipzig ist im Jahre 1922 eine außerordentliche Professur für mittel- und neugriechische Philologie errichtet und unserem Mitarbeiter Prof. Dr. Karl Dieterich übertragen worden.

An der Universität Berlin wurde unserem Mitarbeiter Prof. Dr. Paul Maas ein Lehrauftrag für byzantinische Philologie erteilt.

An der Universität Gießen habilitierte sich am 4. 2. 1920 Dr. J. Compernaß für das Fach der Philologie des späteren Griechisch mit einer Vorlesung 'Die Verdienste des Arethas um die altgriechische Literatur'.

An der Universität Würzburg habilitierte sich am 30. 5. 1921 Dr. G. Soyter für mittel- und neugriechische Philologie mit einer Vorlesung 'Das volkstümliche Distichon bei den Neugriechen' und am 13. 7. 1920 unser Mitarbeiter Dr. E. Weigand für klassische Archäologie mit einer Vorlesung 'Der Gewölbebau im Altertum'; Herr Dr. Weigand wird zugleich die byzantinische Kunstgeschichte vertreten.

An der Universität München habilitierte sich am 22. 2. 1922 unser Mitarbeiter Dr. W. Hengstenberg für die Philologie des christlichen Orients mit einer Vorlesung 'Die Entstehung der monophysitischen Nationalkirchen in Syrien und Aegypten'.

Wir wünschen den neuen Dozenten reichen Erfolg für ihre Tätigkeit und freuen uns der intensiven Vertretung unserer Studien im akademischen Unterricht. A. H.

Drei Geburtstage.

Carl Weyman, Josef Strzygowski, Albert Ehrhard.

Drei hochverdiente und bewährte Mitarbeiter der Byzantinischen Zeitschrift feierten im Anfang dieses Jahres fast gleichzeitig ihren 60. Geburtstag, Carl Weyman am 20. Februar, Josef Strzygowski am 7. März, Albert Ehrhard am 14. März 1922.

Das wissenschaftliche Lebenswerk der ausgezeichneten Gelehrten zu würdigen ist zum Glück noch nicht die Zeit gekommen, sie stehen in voller Schaffenskraft in unserer Mitte, und wir dürfen auch künftig noch große Leistungen von ihnen erwarten. Aber die Byzantinische Zeitschrift möchte die Tage nicht vorübergehen lassen, ohne in herzlicher Dankbarkeit der selbstlosen Mitarbeit zu gedenken, die ihr seit so vielen Jahren von den drei hochverehrten Männern zuteil geworden ist.

Für Josef Strzygowski ist eine Festschrift in Vorbereitung, sie soll unter dem Titel Studien zur Kunst des Ostens, ca. 400 S. u. 50 Tafeln, im Avalun-Verlage, Hellerau bei Dresden, erscheinen. Mit Rücksicht auf die bedeutenden Kosten der Herstellung des Werkes, die nur erfolgen kann, wenn sich eine entsprechende Anzahl von Interessenten zum Ankauf bereit erklärt, wird um baldige Subskription gebeten; der Bezugspreis stellt sich für Amerika auf 20 Dollars, für Deutschland auf die Grundzahl 100.

Für Albert Ehrhard liegt eine Festschrift bereits in einem stattlichen Bande vor: Beiträge zur Geschichte des christlichen Altertums und der byzantinischen Literatur. Festgabe **Albert Ehrhard** zum 60. Geburtstag dargebracht von Freunden, Schülern und Verehrern, herausgegeben von **A. M. Koeniger**, Bonn-Leipzig, Schroeder 1922. VIII 501 S. 8°. Die Festschrift enthält folgende Beiträge: **K. Adam**, Causa finita est (S. 1—23). — **P. B. Albers**, Über die erste Trauerrede des hl. Ambrosius zum Tode seines Bruders Satyrus (S. 24—52). — **A. Baumstark**, Liturgischer Nachhall aus der Verfolgungszeit (S. 53—72). — **A. Bigelmair**, Zur Frage des Sozialismus und Kommunismus im Christentum der ersten drei Jahrhunderte (S. 73—93). — **F. Drexl**, Das Traumbuch des Patriarchen Nikephoros (S. 94—118). — **A. Dyroff**, Zu Ephraems(?) Rede über: 'Alles ist Eitelkeit und Geistesplage' (S. 119—140). — **S. Euringer**, Der locus classicus des Primates (Matth. 16, 18) und der Diatessarontext des hl. Ephräm (S. 141—179). — **M. Grabmann**, Ps.-Dionysius Areopagita in lateinischen Übersetzungen des Mittelalters (S. 180—199). — **G. Graf**, Das Martyrium des hl. Pappus und seiner 24000 Gefährten (S. 200—217). — **A. Heisenberg**, Die Modestoslegende des Mesarites (S. 218—227). — **W. Hengstenberg**, Pachomiana (mit einem Anhang über die Liturgie von Alexandrien) (S. 228—252). — **J. P. Kirsch**, Das Martyrologium Hieronymianum und die römische Depositio martyrum im Chronographen von 354 (253—272). — **A. M. Koeniger**, Prima sedes a nemine iudicatur (S. 273—300). — **J. Lortz**, Das Christentum als Monotheismus in den Apologien des zweiten Jahrhunderts (S. 301—327). — **P. Maas**, Aus der Poesie des Mystikers Symeon (S. 328—341). — **S. Merkle**, Ein patriotischer Gewährsmann des Tridentinums (S. 342—358). — **H. Meyer**, Zur Lehre von der ewigen Wiederkunft aller Dinge (S. 359—380). — **W. Rothes**, Heidnisches in altchristlicher Kunst und Symbolik (S. 381—406). — **A. Schenz**, Glaube und Praxis im Frühchristentum (S. 407—420). — **F. M. Schindler**, Die Lüge in der patristischen Literatur (S. 421—433). — **H. Vogels**, Zur Texteinteilung in altlateinischen Evangelienhandschriften (S. 434—450). — **L. Wenger**, Ein frühchristliches Freiheitszeugnis in den ägyptischen Papyri (S. 451—478). — **C. Weyman**, Analecta sacra et profana (S. 479—490). — **F. Zehentbauer**, Der Wunderbegriff in des Ps.-Chrysostomus Opus imperfectum in Matthaeum (S. 491—501). A. H.

Festschrift für Georgios N. Chatzidakis.

Vor einigen Jahren schon, noch in dem Tumult des Weltkrieges, vollendete der Begründer und Meister der mittel- und neugriechischen Sprachwissenschaft das 70. Lebensjahr. Die Absicht seiner Schüler und Freunde, ihm aus diesem Anlaß eine schon zur Feier des dreißigsten Jahres seiner Tätigkeit als Lehrer an der Universität Athen geplante Festschrift zu überreichen, mußte hinausgeschoben werden, doch ist das Werk jetzt zum Abschluß gekommen und liegt in einem stattlichen Bande vor: *Ἀφιέρωμα εἰς* **Γ. Ν. Χατζιδάκιν.** *Διατριβαὶ φίλων καὶ μαθητῶν ἐπὶ τῇ τριακοστῇ πέμπτῃ ἐπετείῳ τῆς ἐν τῷ πανεπιστημίῳ καθηγεσίας αὐτοῦ. Ἐν Ἀθήναις, τύποις Π. Δ. Σακελλαρίου* 1921. 215 S. 4°. Weitaus die meisten Beiträge gehören unserem Studiengebiet an, ich gebe daher hier das Inhaltsverzeichnis: **I. Σβορώνου,** *Τὸ Ἀττικὸν χρυσίον* (S. 1—14). — **E. Μενάρδου,** *Ἱστορία τῶν λέξεων τραγῳδῶ καὶ τραγῳδία* (S. 15—32). — **Φ. Κουκουλέ,** *Ἐτυμολογία τριῶν λέξεων (ἄντζα, Βαρδάρις, καμαρώνω)* (S. 33—41). — **R. Dawkins,** Cyprus and the Asia Minor dialects of Asia Minor (S. 42—59). — **Π. Λορεντζάτου,** *Συμβολὴ εἰς τὴν διαλεκτολογίαν* (S. 60—65). — **Στ. Ψάλτου,** *Ἀμόργη — ἀμούργα — μούρδα* (S. 66—71). — **N. Παππαδάκι,** *Κρητικὴ ἐπιγραφή* (S. 72—77). — **Στ. Ξανθουδίδου,** *Ἀποκατάστασις δύο χωρίων τοῦ χρονικοῦ τοῦ Μορέως* (S. 78—81). — **E. Schwyzer,** Die junglakonischen Genetive auf-ηρ. (S. 82—88). — **A. Heisenberg,** Die Liquida ρ im Dialekt von Samothrake (S. 89—99). — **X. Χαριτωνίδου,** *Διορθωτικὰ εἰς Σοφοκλέα* (S. 100—109). — **Θ. Βορέου,** *Φιλοσοφικὴ ὁρολογία* (S. 110—113). — **D. C. Hesseling,** La mère du Soleil (S. 114—116). — **B. Φαβῆ,** *Ἀνάλεκτα φιλολογικά (τριποδίζω — διποδίζω, ἀβγή — φυγή, ἀγρέλλιν — βρόνον, ἄβρυν ἀρκοσεράμιδον)* (S. 117—120). — **A. Παπαδοπούλου,** *Παρατηρήσεις ἐπί τινων ἐκ τοῦ στερητικοῦ α συνθέτων* (S. 121—125). — **H. Pernot,** Linguistique et migrations (S. 126—129). — **K. Ἀμάντου,** *Τσακωνιὰ* — Sclavonia (S. 130—134). — **P. Kretschmer,** Zum Dialekt von Stenimachos, (S. 135—137). — **E. Δειβάκι,** *Ἐρωτοκρίτεια* (S. 138—141). — **I. Βογιατζίδου,** *Ταξιδιωτῶν ἐνθυμήσεις τοῦ ιη' αἰῶνος* (S. 142—149). — **Ι. Παντελάκι,** *Τὸ ἰδιόμελον τῆς Κασσιανῆς* (S. 150—152). — **Γ. Γρατσιάτου,** Miscellanea critica (S. 153—156). — **A. Τζαρτζάνου,** *Φέρει — ἔφερνε — ἔφερε. Στέλλει — ἔστελνε — ἔστειλε* (S. 157—158). — **. Ὀρλάνδου,** *Ὁ ἐν Ἐλευσῖνι ναὸς τῆς προπυλαίας Ἀρτέμιδος* (S. 159—169). — **Στ. Κυριακίδου,** *Μπουλούστρα — Πολύστολον* (S. 170—171). — **A. Κεραμοπούλλου,** *Θεσπιεῖς δικασταὶ ἐν Δελφοῖς* (S. 172—175). — **Γ. Ἀναγνωστοπούλου,** *Ὀλίγα περὶ τῆς κλίσεως τῶν ὀνομάτων καὶ ἀντωνυμιῶν ἐν τῷ ἰδιώματι τοῦ Ζαγορίου* (S. 176—183). — **K. Ῥωμαίου,** *Κόρκυρα — Γόργυρα — Γοργώ* (S. 184—192). — **. Μπάρτ,** *Κριτικαὶ καὶ ἑρμηνευτικαὶ παρατηρήσεις εἰς τὸν ὑπὲρ τοῦ ἐρατοσθένους φόνου λόγον τοῦ Λυσίου* (S. 193—196). — **M. Στεφανίδου,** *Τὰ χρυσογόνα φυτὰ κημιὰ καὶ λαμπηδόνα* (S. 197—200). — **. Οἰκονομίδου,** *Τὰ εἰς —ä θηλυκὰ παροξύτονα τῆς Α' κλίσεως οὐσιαστικὰ ἐν τῇ Ποντικῇ διαλέκτῳ* (S. 201—205). — **I. Καλιτσουνάκι,** *ἑρμηνεία τοῦ μεσαιωνικοῦ καβάκα* (S. 204—205). — **Χρ. Παντελίδη,**

Ἐτυμολογικὰ καὶ σημασιολογικὰ (*σοιμηντήριν, δηῶ, ὀβκός*) (S. 206—209). — **Στ. Τραχίλη,** *Συντακτικά* (S. 210—211).

Die Byzantinische Zeitschrift spricht den herzlichen Wunsch aus, es möge dem hochverdienten Manne vergönnt sein, in ungestörter Kraft noch lange Jahre auf dem Gebiete weiterzuarbeiten, dessen Grundlage und Methode durch seine Lebensarbeit geschaffen worden sind. A. H.

Nachgelassene Werke von Spyridon Lampros.

Zur Herausgabe des wissenschaftlichen Nachlasses von Spyridon Lampros hat sich in Athen ein Komitee gebildet, das die notwendigen Mittel zu sammeln versucht und sich an alle Fachgenossen mit der Bitte um Unterstützung wendet. Eine Reihe von Arbeiten liegt zur Veröffentlichung fertig da, **G. Charitakes** berichtet darüber in einer kleinen Schrift *Τὰ ἀνέκδοτα ἔργα τοῦ Σπυρίδωνος Λάμπρου*, Athen, *τυπογρ. Ἑστία* 1921, 18 S. 8⁰ (vgl. o. S. 161). Von besonderer Bedeutung verspricht die Sammlung von Bildern der byzantinischen Kaiser zu werden (vgl. B. Z. XX 6(3), die in einer künstlerisch vollendeten Ausgabe vorgelegt werden soll. Aber auch die wichtigen *Παλαιολόγεια καὶ Πελοποννησιακά* müssen vollendet werden, die *Βραχέα Χρονικά*, die für die Bibliotheca Teubneriana vorbereitet waren, liegen druckfertig da, ebenso die Ausgabe der Chronik des Theodoros Skoutariotes von Kyzikos. Andere kleinere Arbeiten sollen im *Νέος Ἑλληνομνήμων* erscheinen, dessen Redaktion K. Dyobouniotes übernommen hat.

Wir möchten an die Fachgenossen die dringende Bitte richten, alles zu tun, was die Herausgabe der wichtigen Werke fördern könnte, zu näherer Auskunft ist Frau Anna Lampros, Athen, *ὁδὸς Μαυροκορδάτου* 10, gern bereit. A. H.

Zum Gedächtnis.

Einer der ausgezeichnetsten und gründlichsten Kenner des alten Byzanz, der Professor am amerikanischen Robert College in Konstantinopel, **Alexander van Millingen,** ist im Jahre 1915 gestorben. Seine Lebensarbeit galt der Erforschung des mittelalterlichen Byzanz, dessen Literatur er ebenso aufmerksam durchforschte wie die erhaltenen Denkmäler. Aus dieser Verbindung von Philologie und Archäologie entstanden neben kleineren Arbeiten die grundlegenden Werke: Byzantine Constantinople, the walls of the city and adjoining historical sites, London 1899, und Byzantine churches in Constantinople, London 1912. Sie bleiben von seiner Tätigkeit Denkmäler dauernden Wertes. A. H.

Neben einer anstrengenden Tätigkeit im Dienste der Schule widmete **Max Treu,** gestorben im August 1915, alle Kraft und Hingebung jenem Gebiete der byzantinischen Literatur, das vielen unfruchtbar und dornenreich erscheint, der gelehrten Humanistenliteratur der Spätzeit. Noch bevor Krumbacher programmatisch die Forderung erhoben hatte, die Byzantiner um ihrer selbst willen nach strenger philologischer Methode zu erforschen, hatte M. Treu diesen Grundsatz in selbstloser Arbeit durchgeführt. Michael Italikos, Makrembolites, Chrysoberges, Planoudes, Holobolos, Kydones, Pediasimos, Theodoros

Metochites und viele andere sind erst durch Treus eindringende Arbeit aus bloßen Namen für uns zu lebensvollen Gestalten geworden. Der Kleinliteratur ging er mit Liebe nach, den Briefen, Aufsätzen und rhetorischen Schriften jener Männer, und durch die eindringendste Genauigkeit wußte er die ganze Umwelt von Menschen und Dingen lebendig zu machen, in der jene Schriftsteller gelebt hatten. Treu war auf unserem Gebiete einer der strengsten philologischen Arbeiter, möge sein Vorbild auch künftig wirksam bleiben.

Am 24. Februar 1917 starb in hohem Alter in Rom Monsignore **Anton de Waal**, der Rektor des Campo Santo dei Tedeschi, einer der Führer auf dem Gebiete der christlichen Archäologie. Aus der Schule von de Rossi hervorgegangen, richtete er seine wissenschaftliche Arbeit vornehmlich auf die Denkmäler der altchristlichen Kunst in Rom, 1887 gründete er die 'Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte'. In zahlreichen Aufsätzen ist hier die Summe seiner gelehrten Lebensarbeit niedergelegt. Sein unabhängiger Geist wußte die neuen Strömungen, die fern von Rom die Ursprünge der altchristlichen Kunst suchten, vorurteilslos zu beobachten, in kritischer Prüfung das Haltbare anzuerkennen, stets vertiefte Arbeit machte ihm alte Wahrheit immer aufs neue lebendig. Möge die christliche Archäologie in Rom in seinem Geiste und mit seiner Würde weitergepflegt werden.

Nach schwerem Leiden starb am 12./25. Januar 1921 **Nikolaos G. Polites**, Professor an der Universität Athen, der Schöpfer der neugriechischen Volkskunde. Geboren im Jahre 1852, wandte er sich früh der Bekämpfung der Ideen Fallmerayers zu und suchte in einer Reihe von wertvollen Untersuchungen die Einheit des alten und neuen Griechentums durch die Gleichheit der Sitten, Gebräuche und volkstümlichen Anschauungen zu erweisen. Bald aber wuchs er über die Polemik hinaus, die Erforschung des griechischen Volkslebens wurde ihm Selbstzweck. Sagen, Märchen, Volkslieder und Sprichwörter sammelte er im ganzen Bereiche der griechischen Welt, weckte das Interesse der Gelehrten und weiter Volkskreise für diese Studien. Im Jahre 1909 gründete er die *Ἑλληνικὴ λαογραφικὴ Ἑταιρεία* und gab das neue Organ der Gesellschaft, die *Λαογραφία*, heraus. Vornehmlich in dieser ausgezeichnet geleiteten Zeitschrift sind seitdem die wissenschaftlichen Arbeiten von Polites erschienen. Inzwischen hatte sich aber sein Blick bereits nach der allgemeinen Volkskunde erweitert. Im Jahre 1899 begann er unter dem Titel *Μελέται περὶ τοῦ βίου καὶ τῆς γλώσσης τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ* eine umfassende Sammlung von *Παροιμίαι*, die besonders wertvoll wurde durch die zahlreichen Parallelen aus den Sprachen der verschiedensten Völker und Zeiten; das große Werk konnte infolge des Aufhörens der Bibliothek *Μαρασλῆ* leider nur bis zum 4. Bande (*ἐλεῶ*) durchgeführt werden. Parallel damit erfolgte die Herausgabe der *Παραδόσεις* in 2 Bänden, 1904. Daneben gingen Arbeiten bibliographischer Art einher, z. B. die *Ἑλληνικὴ βιβλιογραφία, κατάλογος τῶν ἐν Ἑλλάδι ἢ ὑπὸ Ἑλλήνων ἀλλαχοῦ ἐκδοθέντων βιβλίων ἀπὸ τοῦ ἔτους* 1907, Athen 1907—11, und die Sammlung neugriechischer Volkslieder, *Ἐκλογαὶ ἀπὸ τὰ τραγούδια τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ*, Athen 1914. Dankbar wurde es begrüßt, daß Polites zuletzt seine zerstreuten folkloristischen und literarhistorischen Arbeiten in den *Λαογραφικὰ σύμμεικτα*, 2 Bände, Athen 1920/22ff., vereinigte.

Die folkloristische griechische Gesellschaft wird das Werk von Polites fortsetzen, die Redaktion der *Λαογραφία* hat St. Kyriakides übernommen.

Möge die Erforschung der Volkskunde in Hellas auch künftig von dem Geist ihres hervorragenden Schöpfers getragen sein.

Der Senior der französischen Kirchenhistoriker, **Louis Duchesne**, beschloß am 21. April 1922 sein arbeitsreiches Leben. In ihm, der nicht Byzantinist war, verliert doch auch die Byzantinistik einen ihrer großen Förderer. Sein tiefeindringender Geist umspannte das ganze Gebiet der alten Kirche, seine Untersuchungen über die Geschichte des Kirchenstaates, die Konzilien, die Organisation der alten Kirche führten ihn immer wieder in die Kirchengeschichte des byzantinischen Reiches. Wer insbesondere den Beziehungen zwischen der Kurie und dem östlichen Kaiserhofe nachgeht, wird fortwährend den Arbeiten Duchesnes auf seinem Wege begegnen.

Am 4. Juni 1922 starb **Hermann Diels**, einer der großen Vertreter der klassischen Philologie in Deutschland. Sein weiter Blick und seine gewaltige Arbeitskraft machten nicht vor den Grenzen der byzantinischen Zeit halt. Indem er der Überlieferung des antiken Schrifttums nachging, wurde er immer wieder in die Welt des mittelalterlichen Griechentums geführt, dessen Eigenart ihm durchaus klar bewußt blieb. So hat sein Wirken auch im Bereiche der byzantinischen Philologie, insbesondere für die Geschichte der Wissenschaft und der Technik, die wertvollsten Früchte gezeitigt.

Im Jahre 1922 starb im Phanar in Konstantinopel der Professor an der russischen Universität in Odessa **Synodis Papademetriou**. Die Byzantinistik verliert in ihm einen ihrer hervorragendsten Vertreter in Rußland, einen gründlichen Kenner der mittelgriechischen Literatur und Geschichte. In vieler Beziehung bahnbrechend waren seine Arbeiten über die vulgärgriechische Dichtung von Byzanz, vor allem die Werke über Stephanos Sachlikes und Theodoros Prodromos. Möge es auch im neuen Rußland nicht an Gelehrten fehlen, die seine ausgezeichnete Arbeit fortsetzen!

Die Byzantinistik in Rußland.

Seit dem Ende des Krieges ist infolge der allgemeinen Umwälzungen auch das wissenschaftliche Leben in Rußland auf das tiefste erschüttert worden. Insbesondere sind die Schwierigkeiten der Drucklegung so groß geworden, daß viele Gelehrte sich damit begnügen müssen, ihre Arbeiten im Kreise der Fachgenossen vorzulesen. Die Byzantinische Zeitschrift wird daher gern dem Wunsche der russischen Gelehrten entsprechen und vom nächsten Hefte an kurze Referate über die Fortschritte der Byzantinistik in Rußland bringen, die Herren Prof. Dr. M. Alpatoff und Prof. Dr. N. Brunow in Moskau haben freundlich ihre Vermittlung, namentlich für die kunsthistorischen Arbeiten, in Aussicht gestellt.

Einen Bericht über die während des Krieges und später in Rußland erschienenen Arbeiten, soweit sie nicht schon bisher notiert worden sind, hat in liebenswürdiger Weise unser ausgezeichneter Mitarbeiter, Herr Prof. Dr. A. A. Vasiljev in Petersburg, für das nächste Heft zugesagt.

A. H.

Neue Verlags- und Antiquariatskataloge.

Loukas G. Chatziloukas, Athen, ὁδὸς Σταδίου 34. *Κατάλογος ἀρ.* 14. Athen 1913. Enthält auch Byzantina. — **Gust. Fock**, Leipzig, Schloßgasse 7—9: Kat. 463, Klass. Philologie, Teil I; Kat. 468, Klass. Philologie, Teil II; Kat. 472, Klass. Philologie; Kat. 488, Klass. Philologie. — **J. Gamber**, Paris VI, rue Danton 7: Cat. 80, (darin S. 119—132 Histoire de l'empire grec, romain et byzantin). — **Otto Harrassowitz**, Leipzig, Querstr. 14: Kat. 380, Klass. Philologie I (1918), Scriptores graeci et latini, inscriptiones; Kat. 382, Klass. Philologie II (1918); Kat. 383, Südosteuropa in alter und neuer Zeit (1919). — **J. C. Hinrichssche Buchhandlung**, Leipzig. Verlagsbericht 1914: Theologie. — **Karl W. Hiersemann**, Leipzig, Königstr. 29: Kat. 438, Urkunden- und Quellenwerke zur Geschichte der europäischen Staaten, Juni 1915; Kat. 439, Rußland, Polen, Österreich-Ungarn, die Türkei und die Balkanländer, November 1915; Kat. 440—442, Kunstgeschichte I—III, Malerei, Graphik, März—Oktober 1916; Kat. 446, Orientalische Kunst, November 1916; Kat. 458, Autographen, Urkunden, Handschriften, Stammbücher, 1918; Kat. 459, Bibeln, reichhaltige Sammlung von Handschriften und Drucken, Nov. 1918; Kat. 460, Handschriften, Inkunabeln, 1918; Kat. 463, Österreich-Ungarn, Balkanstaaten, Februar 1919; Kat. 466, Architektur (darunter auch byzantinische), März 1919; Kat. 468, Kunst und Kunstgewerbe des klass. Altertums, März 1919; Kat. 472, Kunstgeschichte, 1919. — **Rud. Hönisch**, Leipzig, Gustav-Freytagstr. 40: Kat. 8, Geschichte, Kunst, Folklore, Kulturgeschichte, Literatur, Autographen. — **Heinr. Kerler**, Ulm: Kat. 432a, Balkan (Albanien, Bulgarien, Griechenland, Montenegro, Rumänien, Serbien, Europäische Türkei). — **Bernh. Liebisch**, Leipzig, Kurprinzstr. 6: Kat. 221, klass. Philologie und Altertumskunde, 1914. — **Lipsius und Fischer**, Kiel, Falckstr. 9: Bibliothek Alfred Schöne II 1, Bibl. philol. class. I, Auctores Graeci et Latini, 1918. — **List und Francke**, Leipzig, Talstr. 2: Kat. 445—446, Bibl. philol. classica et archaeologica I. II., 1914. — **Karl Markert**, Leipzig, Blumengasse 20: Griech. und lat. Sprachwissenschaft, 1919. — **Ludwig Röhrscheid**, Bonn, Am Hof 28: Antiquariats-Katalog 117, Kunstgeschichte, 1919.

Aufruf.

Durch die unaufhaltsame Entwertung des deutschen Geldes ist die Byzantinische Zeitschrift in schwere finanzielle Bedrängnis geraten. Wenn es trotzdem möglich geworden ist, diesen Jahrgang erscheinen zu lassen und auch für die Zukunft eine einigermaßen sichere Grundlage zu schaffen, so verdanken wir das neben der Opferbereitschaft des Verlages vor allem dem tatkräftigen Eintreten von Fachgenossen und Freunden der byzantinischen Studien, die das von Karl Krumbacher begründete internationale Zentralorgan der Byzantinistik erhalten und gesichert wissen wollten. Auch an dieser Stelle möchten wir allen Helfern unsern herzlichsten Dank aussprechen. In England hat Herr Prof. J. B. Bury eine Hilfsaktion eingeleitet, die reiche Früchte getragen hat, Herr Prof. V. Lundström in Göteborg hat in Schweden für uns gewirkt, die Griechische Gemeinde in Dresden hat reiche Mittel zur Verfügung gestellt. Ihnen sind zahlreiche andere Freunde der Byzantinischen Zeitschrift aus verschiedenen Ländern zur Seite getreten. Insbesondere danken wir aufs herzlichste Herrn Prof. F. Boas von der Columbia-University, auf dessen Anregung die Emergency Society for German and Austrian Science and Art in New-York die tatkräftigste Unterstützung gewährt hat. Endlich hat die Notgemeinschaft der Deutschen Wissenschaft den hochherzigen Entschluß gefaßt, der Byzantinischen Zeitschrift diesmal und künftig ihre Hilfe zuteil werden zu lassen.

So hoffen wir die außerordentlichen Schwierigkeiten überwinden zu können. Der Abonnementspreis mußte naturgemäß der Geldentwertung einigermaßen angeglichen werden, trotzdem bleibt er noch weit hinter der Steigerung der Herstellungskosten zurück. Die Unterzeichneten glauben deshalb an die Abonnenten der Byzantinischen Zeitschrift, aber auch an alle anderen Fachgenossen und Freunde der byzantinischen Studien insbesondere außerhalb Deutschlands die herzliche Bitte richten zu dürfen, freiwillige Beiträge für die Byzantinische Zeitschrift zeichnen zu wollen und dadurch den ungestörten Fortgang der Zeitschrift mit sichern zu helfen.

Die unterzeichneten Herausgeber sind zur Erteilung von näheren Auskünften und zur Entgegennahme von Meldungen gern bereit und bitten um briefliche Mitteilung.

München, 1. September 1922.

Prof. Dr. A. Heisenberg,
Hohenzollernstr. 110.

Dr. Paul Marc,
Theresienstr. 12.

I. Abteilung.

L'editio princeps della monodia di Psello εἰς τὴν τῆς ἁγίας Σοφίας σύμπτωσιν è condotta sul cod. Barberino greco 240.

Il Würthle, Die Monodie des Psellos auf den Einsturz der Hagia Sophia, Paderborn 1917, p. 4 afferma che la prima stampa della monodia di Psello εἰς τὴν τῆς ἁγίας Σοφίας σύμπτωσιν è stata condotta dall' Allacci sul codice *Paris. gr. 1182* fol. 61ᵛ—64: „Den ersten, freilich etwas unzuverlässigen Abdruck nach diesem Codex veröffentlichte L. Allatius, In Georgii Acropolitae historiam notae S. 281 (edit. Paris.)". Ora chi esamini attentamente le lezioni del cod. Paris. gr. 1182 colla stampa dell' Allacci, trova difficoltà ad ammettere che essa provenga direttamente dal Paris., data la singolare perizia ed accuratezza dell' Allacci. Prima di parlare di „Unzuverlässigkeit" nei riguardi di questo erudito, bisognava accertarsi, se egli non si è per avventura servito di un altro codice. Nella breve avvertenza premessa al testo della monodia, l. c. egli dichiara: „Ipse Michaelis Pselli facundissimi scriptoris in idem templum terrae motu quassatum disiectumque monodiam adhuc ineditam, dignam tamen quae legatur ab omnibus, dabimus, ut meus manuscriptus codex tineis exesus madoreque lacerus suppeditabit." Ha dunque usato un codice di sua proprietà, quello stesso, del quale parla anche nella diatriba *De Symeonibus* p. 69: „ipsius (Pselli) enim orationes post nonnullas alias et laudationem in Metaphrastem exstant aliae orationes in codice meo satis antiquo, quem mihi post diatribam meam de Psellis, lacerum, madore infirmatum, tineisque depastum conquisiveram." Se avesse adoprato un codice diverso, probabilmente l'avrebbe avvertito, come ha fatto nel proemio all' edizione di Niceforo Basilace in *Excerpta Varia*, Roma 1641: „Basilacem meae mihi Schedae et Codex Manuscriptus, in quo pleraque similia continentur, suppeditarunt, in multis tamen hiulcum ac lacerum, quem nunc demum conspicuum suisque partibus integrum ex Bibliotheca Regia, Puteanorum Fratrum munificentia, ad bene de artibus literisque promerendum paratissima vulgo." Il codice appartenuto all' Allacci si trova ora nella Biblioteca Vaticana: è il Barberin. gr. 240 (II. 61), cartaceo del sec. XIII/XIV di fogli 220, veramente „lacer, madore infirmatus,

tineisque depastus", con annotazioni marginali di mano dell' A.[1]) La monodia su S. Sofia va da f. 142^v a f. 143^r: le sette „orationes", di cui l' Allacci trascrisse l' Incipit nel De Symeonibus p. 69—70 si trovano a ff. 122—133; 160^v—163; 183^v—184.

Null' altro aggiungo per deferenza verso l' esimio filologo, che sta curando per la Bibliotheca Teubneriana un' edizione di *Pselliana*. Solo osservo che il Würthle ha ragione di rettificare nella nota 1) il Christ-Schmid, Griech. Liter.-Gesch. II^5 838 Anm. 2, dove si afferma che la monodia ricordata dell' Allacci, De Psellis p. 40: „Monodia, Romae, in Vaticana Gesnerus" è quella per la caduta di S. Sofia; ma sbaglia, quando scrive: „Die Monodie, die L Allatius in Migne CXXII S. 522 C (leggi 512 C) mit Hinweis auf Gesner, Bibliotheca universalis, erwähnt, ist die in Cod. Vat. 356 (saec. 14) fol. 7 enthaltene Monodie des Psellos auf Joannes Patrikios". Il Vatic. gr. 356 contiene i quattro evangeli (è il ε 304 presso Von Soden, Die Schriften des N T 1 p. 174) e nulla di Psello. Sarà invece il cod. Vatic. gr. 672, che a f. 30 ha la monodia per Giovanni Patricio. Ora, siccome in questo codice si contengono altre monodie (ad es. quelle per la sorella di Giovanni Actuario, per Michele Radeno, per Romano Referendario, ma non quella su S. Sofia) e nel Gesner si legge „Pselli monodia, epistolae et encomia diversa, ibidem" (*i. e.* Romae in Vaticana), viene il dubbio che il singolare „monodia" di fronte al plurale „epistolae et encomia diversa" sia un puro sbaglio di trascrizione o di stampa per „monodiae".

Roma, dic. 1922. **S. G. Mercati.**

1) Il manoscritto appartenne alla biblioteca del Sirleto: nell' inventario compilato dopo la morte del cardinale portò il No. 120. Cfr. Miller E., Catalogue des Manuscrits grecs de la bibliothèque de l'Escurial p. 312, dove sono riprodotti i titoli di parecchi opuscoli del codice. Fu stimato scudi quattro: v. *Mélanges d'Archéol. et d'Hist.* 11 (1891) p. 467.

L'Iresiona attica inserita nel poemetto *Θεανώ* di Michele Acominato.

Nel poemetto di Michele Acominato intitolato *Θεανώ* si leggono questi versi (vv. 77—81 presso *Μιχαὴλ Ἀκομινάτου τὰ σωζόμενα*, ed. Lampros, *B'* p. 378):

Εἴ τι παλαιὸν ἀκούοις ὠσχοφόρων τόδε πλέγμα·
εἰρεσιώνη σῦκα φέρει καὶ πίονας ἄρτους
καὶ μέλι ἐν κοτύλῃ καὶ ἔλαιον ἀναψήσασθαι
καὶ κύλικα εὔζωρον, ὡς ἂν μεθύουσα καθεύδῃ.
ὣς μὲν μυθοπόλοι τόδε δένδρον ἐσεμνώσαντο κτλ.

L' editore non si curò di scoprire la fonte di questi versi, che l' autore chiama espressamente *παλαιὸν τόδ' ἄεισμα* (come ha il cod. Laurenziano ed ha rilevato anche il Papageorgiou, *Ἐπίκρισις τῆς Σπ. Π. Λάμπρου ἐκδόσεως τοῦ Μιχ. Ἀκομ.*, Atene 1883 p. 126). Neppure il Papageorgiou, nè altri, per quanto mi consta, ha notato che i vv. 78—80 sono i tre famosi esametri della *Iresiona attica*, riportati da Plutarco, Thes. 22, dallo Scoliaste di Aristofane, Equ. 720 (Plut. 1054), da Suida e dall' Etymol. Gen. voc. *εἰρεσιώνη*, e da Eustazio, Comment. ad Iliad XXII, 494 p. 1283, e ristampata ultimamente dal Wilamowitz-Moellendorff, Vitae Homeri et Hesiodi, Kleine Texte 137, p. 56s.

Il testo è ben conservato. Non ha la variante *μέλιτος κοτύλην*, che si legge nell' Etym. p. 303, 27 e in Eustazio, nè quella *ἀποψήσασθαι* dell' Etym., di Suida, o *ἐπικρήσασθαι* di Eustazio. Nel 3º verso registra la corruzione *εὔζωρον* comune a tutti, eccettuato l' Etym., che offre la leziono *εὐζώροιο* adottata dal Wil. (*καὶ κύλικ' εὐζώροιο*): infine conserva *ὡς ἂν* con Plutarco e lo Scoliaste di Aristofane, di fronte ad *ὅπως* di Suida e ad *ἵνα* (*ἵνα καὶ Etym.*) dell' *Etym.* e di Eustazio. A giudicare dalle sole varianti resterebbe dubbio, se l' Acominato abbia tolto l' Iresiona da Plutarco o dallo scoliaste di Aristofane: ma l' accenno alle *ὠσχοφόρια* rende probabile che egli abbia attinto da Plutarco. Il codice di Plutarco usato da Michele doveva avere la lezione *ἀναψήσασθαι*, che offrono alcuni codici Plutarchei, invece di *ἀποψήσασθαι* del Sintenis.

Roma, Nov. 1921. **Silvio Giuseppe Mercati.**

Su Giovanni Catrari.

L'enigma dell'età e dell'autore del celebre dialogo „Ermippo o sull'astrologia" può credersi omai risolto. Mentre nel 1895 gli editori G. Kroll e P. Viereck[1]) l'assegnavano ad un cristiano ignoto del secolo V o VI e tuttora nel 1912 W. Schmid[2]) ciò ripeteva tranquillamente come se nessuno avesse dissentito, del 1898 A. Elter col pubblicare sotto il nome di Giovanni Catrario i dialoghi fratelli „Ermodoto o della bellezza" e „Musocle ovvero dell'ottimo vivere"[3]) e F. Schumacher[4]) col dimostrarli positivamente tutti e tre del medesimo autore (come osservò fino da' suoi tempi il Pasini[5])) l'aveano abbassato al tardo medio evo, poichè venne quel Giovanni Catrario identificato col Catraris autore d'una satira còntro Neofito Prodromeno[6]) e col Giovanni Catrario copista di tre codici scritti negli anni 1309, 1314 e 1322.[7]) Nel 1912 poi tanto lo stesso Kroll[8]) quanto il Boll hanno dato la cosa per certa; anzi il Boll[9]) ha fatto vedere nell'„Ermippo" un capo derivato dalla versione greca dell' opera astrologica „de revolutionibus nativitatum" di Abū Maʿšar, giungendo ad aprire gli occhi dello Schmid e a fargli ritirare nelle correzioni e aggiunte, p. 1249, il cenno sull'„Ermippo", in modo però da lasciar credere a chi non guardi altro, che tutto, anche il resto, fosse allora stato scoperto dal Boll.

Che l'autore dei dialoghi sia unico e posteriore alla versione greca di Abū Maʿšar, pare abbastanza dimostrato: meno sicuro invece direi il rimanente, al vedere che si è corso un po' troppo sopra qualche

---

1) *Anonymi christiani Hermippus de astrologia dialogus* nella „Bibliotheca scriptt. Teubneriana". 2) Christ, *Geschichte der griechischen Litteratur*⁵ II 873.

3) *Jo. Catrarii Hermodotus et Musocles dialogi* ab Antonio Elter primum editi (Bonnae 1898). Puro testo, senza una riga di prefazione e d'illustrazione e con un rinvio nella p. 6 al vol. VII (1898) della *Byz. Zeitschr.*, dove „plura reperies", ma non uscì nulla nè allora nè poi. — Ringrazio il ch. Prof. C. O. Zuretti per avermi cortesemente prestato quell'edizione non comune da noi.

4) *De Jo. Catrario Luciani imitatore* (Bonnae 1898). Egli con poca coerenza fece i dialoghi del secolo XII o XIII. 5) *Codices mss. bibliothecae Taurin.* I 151.

6) Matranga, *Anecdota graeca* II 675—682. Cf. Krumbacher, *Gesch. d. byz. Litteratur*² § 325, p. 780 sg.

7) M. Vogel und V. Gardthausen, *Die griechischen Schreiber des MA und der Renaissance* 174.

8) Pauly-Wissowa-Kroll, *Real-Encyclopädie der class. Altertumswiss.* VIII 854 sgg.

9) *Eine arabisch-byzantinische Quelle des Dialogs Hermippos* (= *Sitzungsb. der Heidelberger Akademie der Wiss.* Philos.-hist. Klasse. 1912. 18. Abhandlung) 3 sgg.

particolare non lieve e che ora, per disgrazia, non siamo più in grado di rileggere e di valutare dall' Ermippo il codice rivelatore del nome. Segnalerò, per amore di esattezza, l' uno o l' altro punto dubbio, affinchè non ci affidiamo troppo di tutto quello che si è affermato.

Anzitutto è falsa la supposizione che si riferisca all' „Ermippo" la sottoscrizione, più volte edita[1]), del codice Vaticano greco 175, dal quale si dissero derivati tutti gli altri mss. dell' „Ermippo"[2]), e possa essere una designazione di autore ovvero essere stata presa per tale. La sottoscrizione non riguarda punto il dialogo, e questo non vi fu copiato dal Catrario, cioè dal creduto autore.

Infatti, quanto sono manifestamente d' una mano le carte 1—8 colla *σύνοψις τῶν κόλπων τῆς καθ' ἡμᾶς οἰκουμένης* (*ἐκλεγεῖσα ἐν τῆς γεωγραφίας Στράβωνος* in margine) e 39—159 col „Monobiblos" di Teone ad Epifanio, altrettando appariscono di scrittura diversa le carte intermedie 9—38 coll' „Ermippo"; si direbbero anzi di un copista di regione diversa, poichè le iscrizioni, le iniziali e i numeri vi stanno in un fondo croceo, secondo l' uso, ad es., degl' Italo-Greci, mentre nel resto domina la solita rubrica. Inoltre e l' „Ermippo" e il „Monobiblo" ebbero *ciascuno* una propria numerazione dei fascicoli; numerazione che non fu tocca nell' unico residuo *δ'* del primo (f. 33^r) e invece fu tutta *rimutata* nel secondo, allorchè fu messo insieme il codice attuale, però accrescendola solo di quattro e non di cinque unità, sia perchè male si contò un fascicolo di meno nel dialogo, sia piuttosto perchè le carte 1—8 vennero aggiunte alquanto dopo e numerate con *α'*, senza pensare a correggere le seguenti segnature.

Ora la sottoscrizione del Catrari sta nel f. 158^v alla fine di Teone, e giustamente, perchè la scrittura del Teone e della sottoscrizione (sebbene sia questa in inchiostro più debole e svanito) è proprio quella dell' Iliade Escurialense dell' an. 1309 copiata da Giovanni Catrari[3]). Quindi, non potendosi riferire se non al „Monobiblos" è sottoscrizione di puro *copista,* e non già di autore, quale del resto il tenore di essa non richiedeva di crederla.

In conseguenza, il codice Vaticano non favorisce menomamente l' attribuzione dell' „Ermippo" al copista Giovanni Catrari e piuttosto

1) Così gli editori a p. VI. Ma siccome essi non conobbero i due codici Torinesi e, a quanto pare, nessuno ha pensato finora a collazionarli per l' Ermippo, nè il più vecchio, pur troppo bruciato nel 1903, nè la copia superstite di questo, conviene lasciare in sospeso quell' affermazione, per quanto di primaria importanza nella critica del testo e nel giudizio sul valore dell' iscrizione del codice Torinese.

2) Kroll e Viereck p. VI; Boll 4; Heeg nel *Catal. codicum astrologorum graecorum,* V pars III p. 4

3) Graux e Martin, *Fac-similés de Mss. grecs d' Espagne*, Pl. XIV n°. 51.

forse le nuoce col presentarci un saggio della grande rozzezza e barbarie di lui nel verseggiare[1]), quale per fermo non è nei dialoghi. Laonde, se in ultimo dipendesse dal codice Vaticano l'iscrizione dell'„Ermodoto" nel Torinese quanto al cognome dell'autore[2]), la testimonianza di essa non avrebbe valore e ricadremmo nelle tenebre più fitte riguardo all'autore e al tempo dei dialoghi, dei quali si potrebbe solo dire che sono più vecchi del Vatican. 175 e più recenti della traduzione greca del l. „de revolutionibus nativitatum" compiuta dopo il secolo IX, ma non si sa quando di preciso.

Fortunatamente l'iscrizione del codice Torinese non dipende dalla sottoscrizione del Vaticano, poichè da questo non sarebbesi potuto ricopiare l'„Ermodoto" e il „Musocle" nè ricavare il nome „Giovanni", che vi mancano. Però è da vedere se fu bene letta e rettamente compresa. Per questo, purtroppo, ora dobbiamo rimetterci alle parole dell'Elter, essendo perito il codice nell'incendio del 1903[3]), senza che, a mia notizia, altri abbia riguardato quell'iscrizione e i due dialoghi e confrontato l'„Ermippo" col testo conosciuto.

L'Elter adunque riferisce a p. 7 nell'apparato: „inscr. T fol. 1 mg. sup. + *ἰωάννου τοῦ κατραρίου*: — (litteris evanidis); deinde *ἑρμόδοτος ἢ περὶ κάλλους: ἰωάννου το* ||||||||||||| (*ῦ κατρώνη*: supp. man. recentior; hinc *l. τοῦ κοτρώνη* t)" cioè l'apografo torinese del sec. XVI/XVII, segnato B. III. 12, (già *b*. V. 25) e tuttora superstite.[4])

„Ex silentio" dedurrei che l'iscrizione era tutta di una mano, e della mano del testo, e non di un'altra, posteriore; cosa questa che all'uopo presente importerebbe assai di conoscere positivamente, con certezza. Ma era essa un' iscrizione unica, tutta nel margine superiore, ossia staccata dal corpo della scrittura? o non piuttosto duplice: la prima col solo nome e cognome, terminante a: —, e questa in *margine*; la seconda, colle parole rimanenti, a principio del *testo*?

1) Boll 3: „Die nicht ganz eindeutigen, recht barbarischen Verse."

2) Boll 4: „Wenn also der Turiner Abschreiber oder ein Vorgänger won ihm nicht etwa bloß jene Subscriptio des Vaticanus oder vielmehr eine ihr ähnliche falsch gedeutet hatte, so mußte der Dialog und seine zwei Genossen als das Werk eines byzantinischen Frühhumanisten gelten." — Dicono Torinese senz'altro o T il codice più vecchio, che era segnato C. VI, 25, e prima, c. I, 41, e fu attribuito dal Pasini al secolo XVI, dall'Elter nell' ed. dell' „Ermod." ecc. al XV—XVI e poi al sec. XIV—XV presso Kroll in Pauly-Wiss. l. c. È da notare che nè in capo agli altri dialoghi nè altrove vi ritorna il nome dell' autore o l'equivalente *τοῦ αὐτοῦ*.

3) Cf. *Rivista di Filol. e d' Istruzione classica* XXXII 423.

4) Ib. 400: „Notevolmente macchiato dall'umidità, ma quasi per intero leggibile". Speriamo che possa servire ancora per conoscere almeno all'ingrosso quale relazione avesse T col Vatic. 175 nel testo dell' „Ermippo". Anche una copia cattiva basta a ciò talvolta.

Dalle parole dell' Elter non risulta chiaro, e piuttosto parrebbe che tutto stava nel margine; nel qual caso potremmo pensare che l'iscrizione vi fu scritta per dirigere colui che avrebbe poi dovuto bellamente ricopiarla e non lo fece, e sarebbe dessa un vero titolo. Ma allora desta qualche sorpresa quel doppio *ἰωάννου τοῦ κ.*, l'uno avanti e l'uno dopo, e certamente superfluo una volta. Che se nel margine stette sola la prima iscrizione, diventa dubbio che essa fu direzione per il titolo, perchè avrebbe dovuto trovarcisi anche *ἑρμόδοτος ἢ περὶ κάλλους*; titolo del dialogo che il miniatore o copista avrebbe altrimenti dovuto ricavare egli stesso dal contesto, mancando anche nella sottoscrizione.

Ora, se la prima iscrizione *ἰ. τοῦ κατρ.* non servì alla direzione accennata, chi può decidere che significasse l'autore del dialogo sottostante e non, ad es., un proprietario del codice?[1]) E che seguisse, nell'iscrizione seconda, *τοῦ κατραρίου* e non altro cognome, non ostante il comune *τοῦ ἰωάννου*? È vero: par ovvio il supposto che la mano recente di T o il copista del secolo XVI—XVII[2]) abbia con *κατρώνῃ* o *κοτρώνῃ* riprodotto i residui *κ∗τρ∗∗η*, possibilmente allora ancor percettibili, di questa seconda iscrizione, la quale nella desinenza almeno non avrebbe corrisposto alla prima; ma non è meno possibile e probabile che per rasura o per altro accidente non rimanesse visibile nulla e che il supplemento sia stato inspirato dalla iscrizione prima, la quale non è stata creduta illeggibile nemmeno due secoli dopo.

Se non che fu questa letta bene nel 1896—97? Il cognome era in lettere *svanite*, tanto che il Pasini non ve ne avvide o non si accorse della differenza di esso (*κατραρίου*) dal sottostante *κατρώνῃ* della mano recente.[3]) Era forse anche in *compendio*; ciò che potrebbe spiegare in parte perchè il Pasini non osservò la differenza della terminazione e perchè il postillatore antico diede una desinenza e il trascrittore moderno un' altra.

Ora la lettura dei cognomi, segnatamente di un cognome meno ovvio, in lettere svanite e probabilmente compendiato, lascia bene spesso incerti perfino i più sperimentati e cauti. Fu tale chi lesse il codice di Torino? L'Elter non l'ha trascritto egli e non dice chi l'abbia trascritto.[4]) Che se mai fu, come temo, un grecista, il quale in una

1) Così, ad es., nel Marciano 407 f. 2r + Ἰω'ου τοῦ ἀργυροπούλου + lo designa come proprietario: v. Lampros *Ἀργυροπούλεια* (1910) *πζ'* not.

2) Dalle parole dell' Elter appare che il supplemento recente di T fu creduto anteriore all' apografo. Non resta che di rimettersi a chi vide.

3) „Catroni", così egli a p. 384, mentre a p. 151: „*τοῦ κοτρώνῃ* ... Cotronae".

4) *Byz. Zeitschr.* VI 165: „Weitere Mitteilungen behalte ich mir vor, sobald ich in den Besitz einer Abschrift der beiden neuen Dialoge gelangt sein werde." Egli non doveva peranco aver veduto il ms., perchè ripeteva ancora la lettura del

sola pagina diede *δέξαι τεκμήρια* per *δείξας τ.*, *μποmάνῳ* per *λειπομάνῳ*, *τῷ βασιλεῖ κωνστάντῃ* per ... *Κωνσταντίνῳ*, *ὑμᾶς εἰδέναι σοι* per *ἡμᾶς* ..., *πανδίῳ* per *Παισίῳ*, *τί βιβλίον* per *τὸ β.*, *ἀρκέσθω* per *ἀρκέσει*, *μελαμβρύνων* per *μὴ λαμβάνων*, ed altre lezioni impossibili *οἰκησοθέντων*, *προοριασμοῦ*, *διάτεξιν* e *περισπουδασεῖ Ἰωάννῃ*[1]), che stento ad attribuire al copista del secolo XVI, allora non sarei per nulla tranquillo nè sulla lettura del cognome nè sulla relazione circa il luogo e le condizioni dell'iscrizione nè sopra il significato di essa, che dipende dall'esattezza scrupolosa delle osservazioni e della relazione in proposito.

Ma quand'anche fosse autore dei tre dialoghi un Giovanni Catrario, resterebbe da vedere se egli è lo stesso che il *copista* degli anni 1309—1322 e che l'avversario di Neofito Prodromeno, e quindi della prima metà del secolo XIV, come si è supposto.

Che il satirico ed il copista siano una persona sola, non è impossibile quantunque 1° non risulti che il Catrari della satira anacreontica[2]) si nominasse Giovanni come il copista, e 2° interceda un tempo notevole fra l'Omero copiato nel 1309 e la satira non infelice contro il Prodromeno, fiorito alla metà del secolo e oltre.[3]) Nel caso converrebbe solo assegnare all'uomo una vita abbastanza lunga e riconoscergli una vena vivace pur nell'età avanzata.

Pasini: „Johannis Catroni", che riduceva a quella dell'apografo: „Joh. Cotronae". Se l'abbia veduto dopo la stampa o ne abbia ottenuto la fotografia di qualche pagina, non so, ma lo penso a vedere che poi datò diversamente il ms. (v. p. 302, n. 2).

1) Per tutto questo domando credenza: non mi dà l'animo d'indicare quella pagina, che voglio credere unica del genere.

2) Nei due codici conosciuti, Vatic. 889 (f. 153) e 914 (f. 190), entrambi del secolo XV, vi ha *τοῦ κατράρῃ*, senz' altro.

3) Su lui cf. V. Lundström nella *Eranos, Acta philol. suecana* 5 (1904) 129—155; A. de Premerstein nella prefazione al *Dioscurides, Codex Aniciae Iulianae* etc. I (Lugduni Batav. 1906) 11, 36, 87 sg. A definirne l'età, oltre la *πρόχειρος ἀντιλογία πρὸς τὸν Βαρλαὰμ καὶ Ἀκίνδυνον* ecc. di lui (*Eran.* p. 151), serve il codice Paris. gr. 2286 scritto da lui dopo l'anno 1353 (cf. P. Boudreaux, *Catal. codd. astrologorum graecorum* VIII, pars III, 23), e forse anche l'Atonita 3728 dell'anno 1363, se apparirà autografo. Scritture della mano di lui sono, se non m'inganno, nei Vaticani greci 209, f. 37 sgg; 246, al principio ed alla fine; 1018 f. 1 (Rabe presso la Vogel, *Die griech. Schreiber* 332), ma questi codici non sono datati. Anzi il de Premerstein 11 n. 3 sospetta che egli sia il *Νεόφυτος ἱερομόναχος* sottoscrittosi nell'ottobre 1395 insieme cogli altri monaci del monastero del Prodromo ad una pia fondazione di Manuele II Paleologo e consorte per l'anima di Costantino signore di Serbia (Miklosich e Müller, *Acta et diplom.* II 263; Delikanis, *Πατριαρχικῶν ἐγγράφων* III 779), e lo mette colà „altera fere saeculi XIV parte", nella quale cadrebbe anche la satira, perchè oltre uno scritto contro i Latini composto da lui appena datosi alle lettere (vv. 122 sgg.) vi si deridono i suoi studî aristotelici, matematici ed astronomici (157 sgg.).

Invece domando se sia molto probabile e da ammettere senz' altro che un unico autore compose la barbara sottoscrizione metrica del Vatic. 175 e la satira in strofe anacreontiche senza alcun rispetto della quantità ed in lingua punto classica ed insieme i dialoghi d' una purezza ed eleganza notevole, relativamente al tempo, dialoghi tanto studiosamente composti ad imitazione di Luciano. E lascio a chi conosce bene la storia delle dottrine astrologiche di vedere se quelle dell' Ermippo siano bene collocate ai primordi del secolo XIV.

Del resto poichè nella famiglia Catrari (continuata sino al secolo XVI almeno, come appare anche solo dai copisti di quel cognome registrati dalla Vogel[1]) si saranno secondo la consuetudine[2]) ripetuti gli stessi nomi alternativamente, non sarebbe prudente il correre a identificazioni, anche se il satirico si fosse nominato Giovanni come il copista e come il creduto autore dei tre dialoghi.

Roma, Maggio 1919. **Giovanni Mercati.**

Nikeph. Gregoras, Hist. Byz. III p. 512, 13—17.

Καὶ μὴν κὰκ τῶν ἐξ ὠκεανοῦ γειτονοῦντος θηρευομένων ἰχθύων ἔστιν ἃ τῶν ὀστῶν τέρψιν χρειώδη παρέχονται σατράπαις καὶ ἄρχουσι καὶ βασιλεῦσι καὶ πᾶσι μικροῦ τοῖς ἐνδόξοις κατὰ τὸν βίον καὶ περιβλέπτοις ἀνθρώποις. Die lateinische Übersetzung dieser letzten Bücher des Werkes, die im Auftrage des Herausgebers L. Schopen zwei Mitglieder des philologischen Seminars in Berlin (resp. Bonn) angefertigt haben, läßt die Worte *τῶν ὀστῶν* einfach weg, was ja eine gewisse Berechtigung hat, insofern gar keine Übersetzung immer noch besser ist als eine falsche. Lies aber *τῶν ὀστρέων*, d. h.: Aber es gibt auch unter den im benachbarten Ozean gefangenen Fischen manche Schaltiere (Austern), die den Machthabern, Herrschern und Fürsten und beinahe allen durch ihre Lebensführung berühmten und angesehenen Menschen einen entsprechenden Genuß bereiten.

Riga. **Ed. Kurtz.**

1) O. c. 78 un Giorgio ὁ *Κατράρι*, del secolo XVI; 313 un Michele *Κατράριος ὁ καὶ Χρυσοχόος καὶ νομοφύλαξ τῆς ἐν Χίῳ ἁγιωτάτης μητροπόλεως*, dell' an. 1424.

2) Veggasi, ad es., in *Studi ital. di filol. classica* IV 477 e *Χατζῆ, Οἱ Ῥαοὺλ* 44, la geneologia dei Metochiti fornita da uno dei loro discendenti per parte di donna, il noto Demetrio Rhaul Kabacis.

Invece domando se sia molto probabile e da ammettere senz' altro che un unico autore compose la barbara sottoscrizione metrica del Vatic. 175 e la satira in strofe anacreontiche senza alcun rispetto della quantità ed in lingua punto classica ed insieme i dialoghi d' una purezza ed eleganza notevole, relativamente al tempo, dialoghi tanto studiosamente composti ad imitazione di Luciano. E lascio a chi conosce bene la storia delle dottrine astrologiche di vedere se quelle dell' Ermippo siano bene collocate ai primordi del secolo XIV.

Del resto poichè nella famiglia Catrari (continuata sino al secolo XVI almeno, come appare anche solo dai copisti di quel cognome registrati dalla Vogel[1]) si saranno secondo la consuetudine[2]) ripetuti gli stessi nomi alternativamente, non sarebbe prudente il correre a identificazioni, anche se il satirico si fosse nominato Giovanni come il copista e come il creduto autore dei tre dialoghi.

Roma, Maggio 1919. **Giovanni Mercati.**

Nikeph. Gregoras, Hist. Byz. III p. 512, 13—17.

Καὶ μὴν κἀκ τῶν ἐξ ὠκεανοῦ γειτονοῦντος θηρευομένων ἰχθύων ἔστιν ἃ τῶν ὀστῶν τέρψιν χρειώδη παρέχονται σατράπαις καὶ ἄρχουσι καὶ βασιλεῦσι καὶ πᾶσι μικροῦ τοῖς ἐνδόξοις κατὰ τὸν βίον καὶ περιβλέπτοις ἀνθρώποις. Die lateinische Übersetzung dieser letzten Bücher des Werkes, die im Auftrage des Herausgebers L. Schopen zwei Mitglieder des philologischen Seminars in Berlin (resp. Bonn) angefertigt haben, läßt die Worte *τῶν ὀστῶν* einfach weg, was ja eine gewisse Berechtigung hat, insofern gar keine Übersetzung immer noch besser ist als eine falsche. Lies aber *τῶν ὀστρέων*, d. h.: Aber es gibt auch unter den im benachbarten Ozean gefangenen Fischen manche Schaltiere (Austern), die den Machthabern, Herrschern und Fürsten und beinahe allen durch ihre Lebensführung berühmten und angesehenen Menschen einen entsprechenden Genuß bereiten.

Riga. **Ed. Kurtz.**

1) O. c. 78 un Giorgio *ὁ Κατράρι*, del secolo XVI; 313 un Michele *Κατράριος ὁ καὶ Χρυσοχόος καὶ νομοφύλαξ τῆς ἐν Χίῳ ἁγιωτάτης μητροπόλεως*, dell' an. 1424.

2) Veggasi, ad es., in *Studi ital. di filol. classica* IV 477 e *Χατζῆ, Οἱ Ῥαούλ* 44, la geneologia dei Metochiti fornita da uno dei loro discendenti per parte di donna, il noto Demetrio Rhaul Kabacis.

Intorno ad Ἀθανάσιος Ἐξεδάκτυλος ὁ ἐκ Μεθώνης βιβλιογράφος.

Il Lambros, *Νέος Ἑλληνομνήμων* 13 (1916), 318—320 pubblica dal cod. *Ambros. gr. 445* (H. 104 sup.) fol. 163 un *Ἐγκώμιον τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου* (Inc. *Ἀλλ' ὦ ἁγνὴ πανάχραντε, παρθένε Θεοτόκε*) in 23 versi politici ed un *Ἐγκώμιον τοῦ ἁγίου Νικολάου* (Inc. *Δεῦτε τὰ στίφη τῶν πιστῶν καὶ πάντων ὀρθοδόξων*) in 18 versi politici, come opera di *Ἀθανάσιος ὁ Ἑξεδάκτυλος*, lo scriba del detto codice Ambrosiano, dell' a. 1432, e del cod. del British Museum Add. 21259, dell' a. 1437.

L' encomio della Madonna, benchè porti la sottoscrizione *δέησις τοῦ σοῦ δούλου Ἀθανασίου*, non è composizione originale di Atanasio, ma solo un estratto da una più lunga *Εὐχὴ εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον* (Inc. *Ἀλλ' ὦ παρθένε δέσποινα, ἄχραντε Θεοτόκε*), la quale si trova in moltissimi manoscritti, ed è comunemente ristampata nei libri di pietà (cfr. *εὐχαὶ κατανυκτικαὶ διαφόρων ἁγίων* Trieste 1803 p. 47, le varie ristampe della *Σύνοψις ἱερά*, nonchè *S. Ephraem Syri* Opera III gr.-lat. p. 545 ss). La restituzione del testo di questa preghiera è difficile per causa del groviglio di varianti, rifacimenti, aggiunte e abbreviazioni. Qui noteremo solo che in diversi codici si conservano anche i versi 17—19 dell' orazione di Atanasio

Παντάνασσα Περίβλεπτε καὶ φωτοφόρε κόρη,
παραμυθία πάναγνε, Βλαχερνήτισσά μου,
καὶ Ὁδηγήτρια πασῶν, ὑπεραγία κόρη,

relativi a tre celebri santuarî mariani di Costantinopoli.

La preghiera integra sarebbe stata probabilmente composta a Cpli: poi sarebbe stata mutilata dei versi riguardanti la Vergine *Περίβλεπτος*, *Βλαχερνίτισσα* e *Ὁδηγήτρια*, perchè si adattasse ai luoghi, dove la Madonna non era venerata sotto tali titoli. Appunto per la sua origine costantinopolitana l' orazione non può essere stata composta da Atanasio, che era di Metone. Appare quindi verosimile che anche per l' *Ἐγκώμιον τοῦ ἁγίου Νικολάου* l'opera dello scriba si riduca a mera compilazione di una preghiera più estesa in onore di S. Nicola. Atanosio va lasciato nel ruolo, più modesto, di semplice amanuense.

Roma, dic. 1921. **S. G. Mercati.**

Die Berliner Achmethandschrift.

Der von Studemund und Cohn besorgte Katalog der Berliner griechischen Handschriften[1]) enthält auf Seite 75 eine ganz kurze Beschreibung des cod. gr. 171 (= 1575 Phill. = 285 Meerm. = 292 Clar. = 89 Pel.), der Achmets Traumbuch überliefert. Die angefügte Bemerkung 'Codex videtur descriptus esse e codice Parisino graeco 2538' (auf dem die Ausgabe Rigaults vom Jahre 1603 nach dem Zeugnis Ruelles[2]) beruht), veranlaßte mich, ihn für meine Dissertation[3]) unberücksichtigt zu lassen. Inzwischen habe ich ihn doch untersucht und für meine kritische Neuausgabe verwertet.

Es handelt sich um eine Papierhandschrift aus dem XVI. Jahrh. in Quartformat; die Blattfläche beträgt 23 × 17, die Schriftfläche 15 × 9 cm. Der Berliner Katalog spricht von 207 Blättern, in Wirklichkeit sind es 209; das von der alten Hand geschmückte Umschlagblatt, das auch die erste Quaternionenbezeichnung trägt, ist dort nicht mitgerechnet und zwischen fol. 156 und 157 ist ein Blatt übersehen worden. Die Hs enthält nur den Achmet und ist in einer regelmäßigen, gut lesbaren, wenn auch nicht gerade zierlichen Minuskel geschrieben. Sie ist nicht datiert. Einen terminus ante quem bietet die Notiz auf dem Schutzblatt: *ταύτην ἀνέγνωκε Ναυλὼτ ὁ Κοιλαδεὺς ἔτει Σωτῆρος χριστοῦ /'αφογ/* 1573.[4]) Für das am häufigsten verwendete Wasserzeichen, den Anker mit den Buchstaben ME, gibt Briquet (Les Filigranes . . ., Paris 1907, Nr. 513) die Jahre 1536—1549 an; den nur in den ersten 49 Blättern auftretenden Vogel verweist er (Nr. 12 164) in das Jahr 1508. Die Quaternionen sind meist am untern Rand der Blätter in der rechten Ecke und mit dem Kreuz oder dem Namen Christi oben in der Mitte bezeichnet, und zwar bis 17 einschl. mit roter Tinte (davon die ersten drei von der ersten Hand), 18—21 mit

1) Die Handschriftenverzeichnisse der Kgl. Bibliothek zu Berlin; tom. XI, Griechische Hss, von Studemund und Cohn. Berlin 1890—1897.

2) La clef des songes d'Achmet Abou-Mazar, in Revue des études grecques 7 [1894] S. 305 ff.

3) Achmets Traumbuch. Einleitung und Probe eines kritischen Textes. Freising 1909.

4) Vgl. Studemund und Cohn, Codices ex Bibliotheca Meermanniana Philippici Graeci nunc Berolinenses. Berlin 1890, S. II; Omont, Inventaire sommaire des Manuscrits Grecs de la Bibliothèque Nationale. Paris 1898. Introduction XXIII.

arabischen Ziffern in schwarzer Tinte, die folgenden wieder von der ersten Hand mit roter Tinte, aber abgeschnitten und größtenteils unleserlich. Die meisten Lagen umfassen 8, einige nur 4, eine (die 1.) sogar 10 Blätter. Die Hs ist vollständig; die Paginierung ist ganz jung. 2 Lagen sind falsch eingereiht: fol. 26—29 gehören vor fol. 22—25. Das Kapitel *ιθ'* (ein *ἐρώτημα*, auf fol. 18v allein stehend) ist in das Kapitel *ιε'* (*Ἰνδῶν περὶ κριτῶν*) eingeschoben. Der Text steht in 1 Kolumne zu je 21 Zeilen. Die Ausstattung ist einfach: das Schutzblatt ist mit einem großen Kreuz innerhalb eines Kreises und der Inschrift *ῑς̄ χς̄ νικᾷ* geziert; über dem *πίναξ* findet sich eine ansehnliche Zierleiste. Die Kapitelüberschriften, Initialen und Zahlen sind rot. Der Text ist von einer Hand geschrieben. Die Orthographie ist recht mangelhaft. Unsinnige Wortzerreißungen, wie *ἐλάττον ἰκόπω* statt *ἐλάττονι κόπω* oder *ἐνῶν εἴρασιν* statt *ἐν ὀνείρασιν*, sind nicht selten. Auffallend oft findet sich *αι* statt *α*[1]) (*ἀσφαιλῆς*, *δραίματι*, *ταῦται*, *πλείοναι*, *αἰποσταλήσεται*), manchmal *γγ* statt *κ* (*σφῆγγες*, *μύρμηγγες*[2])), sehr häufig *στε* und *σται* statt *σθε* und *σθαι*.[3]) In Akzent und Spiritus herrscht regellose Willkür, das Jota subscriptum fehlt, die Interpunktion ist vielfach sinnwidrig. Der Pergamenteinband ist alt.

Auf fol. 1—8 steht ein *πίναξ*, der mit den Überschriften im Text nicht wörtlich übereinstimmt; da er auch das in der Hs fehlende 1. Kapitel (*α' πρόλογος τῶν ὀνειράτων*) anführt, so ergibt sich, daß er auf eine andere Quelle als der Text zurückgeht. Auf den *πίναξ* folgt mit roter Tinte: *βιβλίον· ὀνειροκρητειχὸν: αχμὲτ υἱοῦ σειρὴμ τοῦ τῆς παρούσης σοφίας δι῀ῆς ἡ τοῦ μέλλοντος ἔκβασις προγινώσκεται.* Am Schluß der Hs findet sich die Bemerkung: Naulot du Val l'ha recognu l'An du Saulveur 1573 (vgl. die oben angeführte Notiz auf dem Schutzblatt). Vorübergehend war sie auch, wie ein entsprechender kurzer Eintrag besagt, im Besitz des Jesuitenkollegs in Paris.[4])

1) Der Grund für diese Erscheinung mag, worauf mich Herr Prof. Heisenberg aufmerksam macht, wohl darin liegen, daß der Kodex auf eine Hs des 10./11. Jahrhunderts zurückgeht, wo das *α* häufig eine Form hatte, die ein oberflächlicher oder des Griechischen wenig kundiger Schreiber leicht als *αι* lesen konnte (vgl. Wattenbach, Script. Graec. Specimina, Tafel XVI—XXVIII und Gardthausen, Griech. Paläographie II², Anhang Tafel 5—7).

2) Vgl. das neugriechische *σφῆγγα* und *μυρμίγγι*; dazu Dieterich, Untersuchungen zur Gesch. d. griech. Sprache. Leipzig 1898, S. 92ff. und 117 Fußnote; Psaltes, Grammatik der byz. Chroniken. Göttingen 1913, S. 80 § 165 und Thumb, Handbuch der neugriech. Volkssprache. Straßburg 1910², S. 13 § 15.

3) Vgl. Thumb a. a. O. S. 15 § 18 und Dieterich a. a. O. S. 84.

4) = Collegium Claromontanum, s. Studemund und Cohn, Codd. ex Bibl. Meerm., S. III und Omont, Inventaire somm., Introd. S. 12.

Der Kodex gehörte ursprünglich dem 1568 verstorbenen Bischof Wilhelm Pélicier von Montpellier, der als königlicher Gesandter in Venedig teils für die königliche Bibliothek in Fontainebleau teils für sich selbst Hss kaufte und auch solche für sich abschreiben ließ[1]) (vgl. die obigen Ausführungen über die Entstehungszeit der Hs). Nach seinem Tode erhielt ihn der erwähnte Claudius Naulot von Avallon, nach dessen Hingang kam er in den Besitz des Jesuitenkollegs von Clermont in Paris, in dessen Bibliothek er bis zur Aufhebung des Ordens 1763 verblieb; dann wanderte er nach den Niederlanden, 1824 nach England und schließlich nach Berlin.[2])

Ob die Hs nun wirklich aus dem Paris. gr. 2538 abgeschrieben ist, wie im Berliner Handschriftenkatalog vermutet wird (die Möglichkeit an sich ist nicht zu leugnen, da sich der cod. 2538 schon im alten Bestand der kgl. Bibliothek in Fontainebleau befand[3])), könnte nur eine sorgfältige Vergleichung feststellen, eine Arbeit, die unter den obwaltenden Umständen nicht auszuführen ist. Meine Kollation mit der Ausgabe Rigaults[4]) ergibt jedenfalls folgende Tatsachen:

In allen Fällen, die ich in meiner Dissertation bei der Untersuchung des Abhängigkeitsverhältnisses der Hss (S. 23ff.) aufgeführt (sie ließen sich übrigens beliebig vermehren), stimmt der Berol. mit der Gruppe Rig RSV, näherhin mit Rig S überein. Doch ist er noch viel enger mit Rig verwandt als selbst S. Dafür der Beweis in nachstehender Übersicht (Rig = Rigaults Ausgabe, B = Berol.):

Rig B:	Die übrigen Hss:
Vom 1. Kap. ist nur ein geringer Rest vorhanden (. .*τοῦ τῆς παρούσης — προγινώσκεται*, in B irrtümlicherweise unmittelbar an den Titel *Βιβλίον ὀνειροκρητεικὸν* usw. [s. o.] angeschlossen)	
S. 20 Z. 20[5]): *καμόντος*	*καὶ μόνον*
S. 22 Z. 7: *τριχῶν*	*τριχῶν σημασίας*
S. 24 Z. 8: *ἐκ τῶν αἰγυπτίων περὶ ἀλείψεως*	*ἐκ τῶν ἰνδῶν περὶ μόσχου καὶ συνθέτου εὐοσμίας*

1) Studemund und Cohn, Codd. ex Bibl. Meerm., S. I; Omont, Catalogues des manuscrits grecs de Fontainebleau. Paris 1889, S. 408.

2) Studemund und Cohn, Codd. ex Bibl. Meerm., S. IIIf.

3) Omont, Catal. des mss gr. de Fontainebleau, S. 137 Nr. 408.

4) Belanglose Abweichungen der einen oder anderen Hs gebe ich hier der Übersichtlichkeit halber nicht an.

5) Ich zitiere nach der Ausgabe Rigaults (Artemidori D. et Achmetis S. f. Oneirocritica. Lutetiae 1603).

Rig B:	Die übrigen Hss:
S. 32 Z. 13 v. u.: οὐκ ἐνῶσιν	οὔκ εἰσιν
S. 39 Z. 10 v. u.: ἐλαττώθησαν	ἐλυμώθησαν
S. 54 Z. 19: ἄλυπον	ἀλυπίαν
S. 59 Z. 15 v. u.: οἱ ἄνθρωποι	οἰωνεῖς
S. 59 Z. 2 v. u.: τοῦ ἀνθρώπου εἰς τὴν ζωὴν αὐτοῦ κρίνεται	εἰς τὴν ζωὴν τοῦ ἀνθρώπου καὶ ἔστι καὶ λέγεται
S. 71 Z. 15: ὅστις ἀνθρωπινὴ	ὅστις ἂν ᾖ
S. 71 Z. 22: πρόσωπον καὶ ἀλλότριον	πρόσωπον
S. 72 Z. 12 v. u.: σύγκοψεν	προςέκοψεν
S. 76 Z. 5: ἰνδῶν περσῶν περὶ μέθης ὁμοφώνως	ἰνδῶν περὶ μέθης
S. 90 Z. 22: δέχεται ἐξ ἐναντίων	ἐξ ἐναντίων δέξεται
S. 95 Z. 12: αὐτὸν	νεκρῶ
S. 115 Z. 4: ξενήνειν (ξένηνει B)	ξένην εἶναι
S. 115 Z. 14: ἐνὰ (ἓν B)	τὸν
S. 117 Z. 13: σχολάζοντι	χλοάζοντι
S. 122 Z. 6: βρόντα φείδωλον	φείδωλον
S. 123 Z. 10 v. u.: ἀναλόγως τοῦ καρποῦ εἰ φαῦλον	εἰς φαῦλον
S. 141 Z. 5 v. u.: εἰ δὲ ἴδῃ, ὅτι ὑπ' ἀνέμου βοηθεῖται	εἰ δὲ βοηθεῖται
S. 154 Z. 11 v. u.: εὑρήσει ὁ κατοικῶν	εὑρήσουσιν οἱ κατοικοῦντες
S. 173 Z. 15 v. u.: νεκροῦ	χειρῶν νεκροῦ
S. 199 Z. 8 v. u.: πρόσωπον τῆς παλλακῆς	παλλακὴν
S. 201 Z. 5 v. u.: ἡ ζοῦπα δὲ εἴ ἐστι χάσδιος	ἐὰν δέ ἐστιν ἡ ζοῦπα χάσδιος
S. 210 Z. 16 v. u.: ἀπροςδόκητος πλουτήσει αὐτόν	ἀπροςδοκήτως πλουτήσει
S. 211 Z. 4 v. u.: μία κάμηλος ἀπ' αὐτῶν	κάμηλος
S. 221 Z. 12 v. u.: προβάτου κέρατα	κέρατα
S. 231 Z. 2 v. u.: ἓν ἁπλῶν στρωμνῶν	ἀνάπλια στρωμνῆς (ἁπαλὰς στρωμνάς)
S. 233 Z. 7: ἴδῃ ὅτι οὐκ ἔστι τομὴ	οὔκ ἐστιν
S. 245 Z. 8 v. u.: ἐρώτησις γυναίου	ἐρώτησις
S. 249 Z. 11: λέοντος τέκνα	λεοντότεκνα
S. 266 Z. 9 v. u.: πλοῦτον ἀναλόγως	πλοῦτον

So eng nun Rig und B verwandt sind, so weisen sie doch auch Verschiedenheiten auf, die es nach meiner Ansicht völlig ausschließen, daß B von Paris. gr. 2538 abgeschrieben sein kann. Ich sehe hier ganz ab von den Fällen, in denen B gegenüber Rig Lücken zeigt, im allgemeinen auch von jenen, wo B eine etwas abweichende Schreibung oder Umstellung hat. Beweisend sind mir vor allem Stellen in B und den übrigen Hss, die sich bei Rig nicht finden. Hiebei lasse ich die ersten 70 Kapp. unberücksichtigt, weil in diesen der soweit reichende Paris. gr. 2427 verwertet sein könnte (vgl. Ruelle a. a. O. S. 306); von Kap. 71 ab kommt nur mehr Paris. 2538 in Betracht. Freilich können selbst in diesen Fällen — teilweise wenigstens — Zweifel entstehen, weil es nicht sicher ist, ob die Hs richtig abgeschrieben bzw. abgedruckt wurde, ob nicht der Setzer abgeirrt ist (z. B. S. 81 Z. 11 und S. 85 Z. 8) oder ob nicht Rigault Änderungen vorgenommen hat. Ich führe folgende Stellen an:

Rig:	B und die übrigen Hss:
Schluß von Kap. οα′: ὁμοίως	ὁμοίως πλουτήσει
S. 52 Z. 9 v. u.: ὁ μέσος	τρίτος ὁ μέσος
S. 63 Z. 17: εἴτε μάχῃ	εἴτε νόσῳ εἴτε μάχῃ
S. 81 Z. 11: * * *	κεφαλὴ γὰρ αὐτῆς ὁ ἀνὴρ αὐτῆς
S. 85 Z. 8: εὑρήσει	εὑρήσει· εἰ δὲ οὐκ ἔχει, ἐκ τοῦ ἐπιτηδεύματος αὐτοῦ εὑρήσει χαρὰν
S. 87 Z. 17: τῆς	τῆς περὶ
S. 92 Z. 18:	Hinter ἄρσεν folgen die Zeilen 20 bis 22, dann erst εἰ δὲ ἔχει . . .
S. 104 Z. 8: πτῶσιν	πλοῦτον
S. 107 Z. 9 v. u.: πράξεων	ὑπάρξεων
S. 120 Z. 1 v. u.: οὐκ	οὐκ εἶδεν
S. 127 Z. 14: ἐλάττων ἔσται	ἐλαττονήσει
S. 138 Z. 12 v. u.: ἐρειδόμενος	ἐρειδόμενος ῥάβδῳ
S. 147 Z. 17 v. u.: οἰείσθω	νοείτω
S. 167 Z. 1: κρίνεται	κρίνετει θλίψεως
S. 171 Z. 2: γνωρίζει	γνωρίζει αὐτόν
S. 207 Z. 1: χρύσεια	χρυσῆ
S. 213 Z. 5 v. u.: ἄγεται*	ἄδετα
S. 273 Z. 7 v. u.: καρκίνους	κάρκινον

Als Ergebnis dürfte feststehen, daß der Berol. gr. 171 zwar nicht aus Paris. gr. 2538 abgeschrieben, wohl aber sehr eng mit ihm verwandt ist.

Ich möchte in diesem Zusammenhang noch auf eine andere Frage eingehen. Im Vorwort zu seiner Ausgabe erwähnt Rigault, er habe zwei Hss, beide ἀκέφαλοι, aus der kgl. Bibliothek benützt.[1]) Wir kennen drei Achmethss, in denen das 1. Kapitel bis auf einen geringen Rest fehlt: Paris. gr. 2538, Paris. gr. 2427 und Berol. gr. 171. In der kgl. Bibliothek befand sich aber von diesen zur Zeit Rigaults (um 1600) nur der Paris. 2538 (s. o.). Der Paris. 2427 gehörte dem Étienne Baluze (s. Omont, Invent. somm. II S. 259), dessen Hss erst 1719 durch die kgl. Bibliothek angekauft worden sind[2]); der Titel lautete hier übrigens 'Apomasaris liber de insomniis'. Und der Berol. 171 war, wie schon oben dargelegt, wohl von mindestens 1568—1764 in Frankreich, aber nie in der kgl. Bibliothek. Es bleiben also nur zwei Möglichkeiten: entweder ist Rigaults Angabe nicht den Tatsachen entsprechend oder es befand sich damals in der kgl. Bibliothek noch ein ἀκέφαλος (vielleicht aus 2538 abgeschrieben), der verloren gegangen ist.[3]) Aufschluß könnte allenfalls der von Rigault selbst in seiner Eigenschaft als 'garde de la Bibliothèque du Roi' mit Unterstützung von Saumaise und Hautin im J. 1622 verfaßte und in der Pariser Nationalbibliothek handschriftlich aufbewahrte erste allgemeine Katalog der kgl. Bibliothek geben.[4])

München. **Franz Drexl.**

---

1) '. . in duobus quos e bibliotheca Regia deprompsi mihi codicibus, . .: sunt enim ambo ἀκέφαλοι.'

2) Omont, Invent. somm., Introduction S. IX; Bibliotheca Baluziana, Paris 1719, pars III S. 25 Nr. 161.

3) Die zwei Achmetfragmente in den codd. Paris. gr. 2511 und 2419, die als 'Medic.-Reg.' schon 1594 in die Bibliothek des Königs gekommen waren (Omont, Invent. somm., Introduction S. VI), hat Rigault offenbar nicht benützt, wohl auch gar nicht gekannt; sie hätten das fehlende 1. Kap. enthalten. Im übrigen gehören sie der andern Überlieferungsklasse ALPT an.

4) Omont, Invent. somm., Introduction S. XXVI. — Die 1. Abteilung (es waren im ganzen 5) umfaßte die 'libri manuscripti hebraici, graeci, arabici et vetustiores latini'; vgl. Delisle, Le cabinet des manuscrits de la Bibl. impér. tom. I. Paris 1868, S. 199.

Μέδος bei Priskos.

In Heft 1 und 2 des laufenden Bandes dieser Zeitschrift handelt J. Ţiceloiu „Über die von Theodosius dem Attila ausgelieferten Flüchtlinge" S. 84ff. Dabei weist er S. 87 die „Rumänisten und Romanisten" darauf hin, daß *μέδος*, ein germanisches Wort, das bis heutzutage dem rumänischen Wortschatz angehört — *mied, med* .... vor der slawischen Zeit in Pannonien einheimisch war" und bringt hierzu einen Beleg aus Priskos, Excerpta de legationibus ed. de Boor S. 131, 11. Dann fährt er fort: „Da das Wort nur dem Mittellatein angehört .... sind die Meinungen von Burlă und Şaineanu ...., nach denen das Wort lateinischer Herkunft sein soll, nicht ernst zu nehmen." Hierzu ist nun verschiedenes zu bemerken:

1. Der Beleg ist längst bekannt. Im lateinischen Du Cange ist Priskos zitiert, und ein Blick in den griechischen Du Cange unter *μέδος* zeigt, daß es sich um die Stelle von Ţiceloiu handelt, vgl. auch Edward Schröder im Reallexicon des germanischen Altertums unter Met.

2. *Medus* soll nur dem Mittellatein angehören. Es kommt im Capitulare de villis cp. 34 vor, um das sich in letzter Zeit eine reiche Diskussion gerankt hat, vgl. Winkler, Zeitschrift f. romanische Phil. 37, 512ff., Jud-Spitzer, Wörter und Sachen 6, 116ff., Winkler, Zeitschrift f. romanische Phil. 38, 554, Baist, Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte 12, 22ff., Dopsch, ebda, 13, 41ff. Jud-Spitzer bringen l. c. 128f. einen Beleg aus Isidor 20 Orig. 3 13, den ihnen Meyer-Lübke lieferte, der aber schon im Forcellini steht. Ferner existiert ein Beleg aus Anthimus, den wohl Kluge, Pauls Grundriß[3], Urgermanisch S. 16 zuerst beibrachte. Endlich belegt Du Cange *medus* noch aus Venantius Fortunatus, de vita S. Radegundis cp. 15. Also ist das Wort im Latein des 6. und 7. Jahrhundert nachgewiesen, wo man doch noch nicht von „Mittellatein" sprechen kann. Den germanischen Ursprung des Wortes hat man wohl nie ernstlich angezweifelt; Burlă und Saineanu kann ich hier nicht einsehen.

3. Ţiceloiu scheint anzunehmen, daß *μέδος* als Lehnwort aus dem Germanischen im rumänischen *mied, med* weiterlebt. Auch das ist längst erwogen und abgelehnt worden, aus lautlichen Gründen, und weil überhaupt kein sicheres germanisches Lehnwort im Rumänischen nachzuweisen ist, vgl. Meyer-Lübke, Einführung in das Studium der romanischen

Sprachwissenschaft[3] S. 44 und Tiktin, rumänisch-deutsches Wörterbuch unter *mĭed*. *Mĭed* ist ein Lehnwort aus dem Slawischen, wohl ksl. *mĕdu*, weshalb auch Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch und Pușcariu, Etymologisches Wörterbuch der rumänischen Sprache, I. Lateinisches Element, das Wort nicht erwähnen.

So willkommen Anregungen von Nachbargebieten aus sind, in diesem Falle können wir „Rumänisten und Romanisten" nichts von Herrn Țiceloiu lernen.

Jena. **Heinrich Gelzer.**

Στίχοι Γεωργίου τοῦ Αἰτωλοῦ.

Zu diesen von B. Stephanides (BZ XVI 468 f.) herausgegebenen und in verbesserter Gestalt von P. Papageorgiou (BZ XVIII 147 ff.) wiederholten Gedichten, die einen Zeitgenossen des Dichters († 1580), den Erzbischof von Thessalonich Joasaph Argyropoulos, behandeln, läßt sich auch nach den Bemerkungen von Papageorgiou noch folgendes nachtragen.

II, 1 *οὔτις ἐν ἀνθρώποισι λάχε κλέος Ἀργυροπούλων, / . . . τοσσάτιον*: setze hinter *λάχε* ein Komma, um *κλέος Ἀργυρ.* als Vokativ zu kennzeichnen.

III, 7—8 *σαῖς μὲν φραδμοσύνῃσιν, Ἰωάσαφ, οὐ κοτέοντα / ὤθησας κλωσμόν, δόγμασι τῶν πατέρων*: lies *ἐγκοτέοντα* und tilge das Komma vor *δόγμασι*, d. h. in deiner Einsicht hast du das grollende Zischen (deiner Gegner, als Ausdruck ihres Mißfallens) durch die Lehren der Väter zurückgewiesen. — 11—12 *ἀλλ' εἴθ' Ἀργυροπούλων ἐν χθονὶ ἀμφιέπειν / κλεινὸν ἔδος πολλοῖς, δαίμονες, ἠελίοις*: lies in Anlehnung an I, 17 *Ἀργυρόπουλον ἐνὶ* und vervollständige den Schluß des Hexameters durch *δή* oder ein ähnliches Flickwort (nur nicht durch *τὸ*, wie Papageorgiou will). Beachte auch die Konstruktion der Wunschpartikel *εἴθε* mit dem Infinitiv, wie z. B. im Briefe des Athanasios Chatzikes (BZ XVIII 487, 26): *ἀλλ' εἴθε καὶ ταυτῃσὶ μετασχόντας κἀκείνης ἡμᾶς μὴ διαμαρτεῖν.*

Riga. **Ed. Kurtz.**

Sprachwissenschaft[3] S. 44 und Tiktin, rumänisch-deutsches Wörterbuch unter *mĭed.* *Mĭed* ist ein Lehnwort aus dem Slawischen, wohl ksl. *mĕdu,* weshalb auch Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch und Pușcariu, Etymologisches Wörterbuch der rumänischen Sprache, I. Lateinisches Element, das Wort nicht erwähnen.

So willkommen Anregungen von Nachbargebieten aus sind, in diesem Falle können wir „Rumänisten und Romanisten" nichts von Herrn Țiceloiu lernen.

Jena. **Heinrich Gelzer.**

Στίχοι Γεωργίου τοῦ Αἰτωλοῦ.

Zu diesen von B. Stephanides (BZ XVI 468 f.) herausgegebenen und in verbesserter Gestalt von P. Papageorgiou (BZ XVIII 147 ff.) wiederholten Gedichten, die einen Zeitgenossen des Dichters († 1580), den Erzbischof von Thessalonich Joasaph Argyropoulos, behandeln, läßt sich auch nach den Bemerkungen von Papageorgiou noch folgendes nachtragen.

II, 1 *οὔτις ἐν ἀνθρώποισι λάχε κλέος Ἀργυροπούλων, / . . . τοσσάτιον*: setze hinter *λάχε* ein Komma, um *κλέος Ἀργυρ.* als Vokativ zu kennzeichnen.

III, 7—8 *σαῖς μὲν φραδμοσύνῃσιν, Ἰωάσαφ, οὐ κοτέοντα / ὤθησας κλωσμόν, δόγμασι τῶν πατέρων*: lies *ἐγκοτέοντα* und tilge das Komma vor *δόγμασι*, d. h. in deiner Einsicht hast du das grollende Zischen (deiner Gegner, als Ausdruck ihres Mißfallens) durch die Lehren der Väter zurückgewiesen. — 11—12 *ἀλλ' εἴθ' Ἀργυροπούλων ἐν χθονὶ ἀμφιέπειν / κλεινὸν ἕδος πολλοῖς, δαίμονες, ἠελίοις*: lies in Anlehnung an I, 17 *Ἀργυρόπουλον ἐνὶ* und vervollständige den Schluß des Hexameters durch *δή* oder ein ähnliches Flickwort (nur nicht durch *τὸ*, wie Papageorgiou will). Beachte auch die Konstruktion der Wunschpartikel *εἴθε* mit dem Infinitiv, wie z. B. im Briefe des Athanasios Chatzikes (BZ XVIII 487, 26): *ἀλλ' εἴθε καὶ ταυτῃσὶ μετασχόντας κἀκείνης ἡμᾶς μὴ διαμαρτεῖν.*

Riga. **Ed. Kurtz.**

Satzschluß und Rhythmus bei Isidoros von Pelusion.

Christliche Schriftsteller, besonders der ersten Jahrhunderte, haben die zur Ausschmückung der Prosa aufgestellten Regeln teils befolgt, teils vernachlässigt und zu einfacher Ausdrucksweise ermahnt. Isidor von Pelusion spricht seinen Standpunkt zu dieser Frage in Brief V 281 deutlich aus:[1]) *Τῆς θείας σοφίας ἡ μὲν λέξις πεζή/, ἡ ἔννοια δὲ οὐρανομήκης/· τῆς δὲ ἔξωθεν λαμπρὰ μὲν ἡ φράσις/, χαμαιπετὴ δὲ ἡ πρᾶξις/. Εἰ δέ τις δυνηθείη τῆς μὲν ἔχειν τὴν ἔννοιαν/, τῆς δὲ τὴν φράσιν/, σοφώτατος ἂν δικαίως κριθείη/· δύναται γὰρ ὄργανον εἶναι τῆς ὑπερκοσμίου σοφίας ἡ εὐγλωττία/, εἰ καθάπερ σῶμα ψυχῇ ὑποκέοιτο/, ἢ ὥσπερ λύρα λυρῳδῷ, μηδὲν μὲν οἴκοθεν καινοτομοῦσα νεώτερον/, ἑρμηνεύουσα δὲ τὰ οὐρανομήκη ἐκείνης νοήματα/· εἰ δ' ἀντιστρέφοι τὴν τάξιν/, καὶ δουλεύειν ὀφείλουσα/, ἡγεῖσθαι, μᾶλλον δὲ τυραννεῖν οἵα τε εἶναι νομίζοι/, ἐξοστρακισθῆναι ἂν εἴη δικαία/.* Zugleich befolgt er in dem Briefchen das von Paul Maas in dieser Ztschr. 11, 1902, 505ff. formulierte Gesetz, wonach zwischen den beiden letzten Hochtönen eines Satzgliedes 2, 4 oder 6 Silben stehen und die Intervalle von 5, 7 und mehr Silben mit derselben Intensität gemieden werden wie die von 0, 1 und 3 Silben, während sechssilbige Intervalle zulässig sind. Nur bei einem kleinen Einschnitt unseres Briefchens ist die Regel nicht befolgt: *λύρα λυρῳδῷ*. Die *εὐγλωττία* soll sich der *σοφία* unterwerfen, wie der Körper der Seele und die Leier dem Leierspieler. Die beiden Vergleichspunkte *σῶμα ψυχῇ* und *λύρα λυρῳδῷ* fallen durch entsprechenden Rhythmus auf. Dieser Entsprechung zuliebe ließ der Briefschreiber den üblichen Abschluß des Einschnittes außer Acht. Dasselbe haben wir im Brief I 185, der mit folgendem Satz schließt:

Εἰ δὲ καὶ τοῦτον κωλύσειας,
Καὶ σαυτὸν διορθώσειας,
Καὶ τὰ ἐνταῦθα πάντως φανεῖταί σοι χρηστά,
Καὶ τὰ ἐκεῖθεν πάντως ἀνεκτά.

In dem Brief schließen die größeren und kleineren Abschnitte der Regel entsprechend, nur zum Schluß haben wir wieder 3 unbetonte Silben zwischen den letzten Hochtönen. Da der Schlußsatz besonders sorg-

1) Vgl. Brief V 133.

fältig ausgearbeitet ist, werden wir annehmen müssen, daß Isidor die beiden letzten Schlüsse als gleichwertig betrachtete.[1])

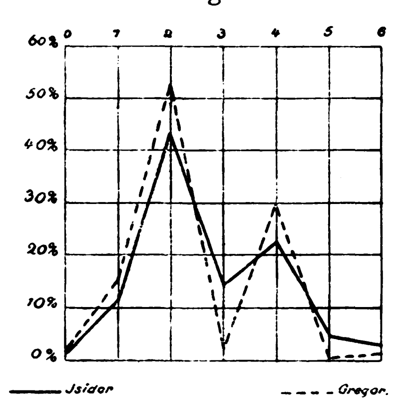
Ich habe die Satzschlüsse in einer ganz beliebig herausgegriffenen Anzahl von Briefen[2]) mit folgendem Ergebnis untersucht:

Unter 125 Satzschlüssen entsprechen 85, d. i. 68% der Regel, 38, d. i. 32%, nicht.

Die Anzahl der Silben zwischen den letzten beiden Hochtönen zeigt folgende Tabelle:

Silbenzahl zwischen den letzten 2 Hochtönen	0	1	2	3	4	5	6
Häufigkeit dieser Intervalle	2	13	54	19	28	6	3
%	1,6	10,4	43,2	15,2	22,4	4,8	2,4

Einen Vergleich mit den von Przychocki in seiner verdienstvollen Arbeit De Gregorii Nazianzeni epistulis quaestiones sel., Akademie Krakau 1912, 340 ff. zusammengestellten Klauseln des etwas älteren Zeitgenossen Isidors zeigt nebenstehende Zusammenstellung:



Zusammenfassend läßt sich sagen, daß Isidor die rhythmischen Regeln für die damalige Prosa sehr wohl bekannt waren.[3]) Er hat sie in vielen Briefen durchgehends angewandt, in andern wenig oder nicht beachtet. Die Art, wie er sich zu den Regeln über die Satz-

1) In Brief III 408 stehen die Schlüsse nebeneinander: τὸ μὲν γὰρ τῆς εἰρήνης ὄνομα πανταχοῦ, τὸ δὲ πρᾶγμα οὐδαμοῦ. Die Schlüsse τὸ μὲν ἥμισυ γῆ, τὸ δὲ ἥμισυ πρηστήρ finden sich schon in rhythmischen Fragmenten Heraklits (Norden, Die antike Kunstprosa 44).

2) Epp. V 281; I—V 132; I—V 54; I—V 206; I—V 195; I—V 219. In ep. I 132 muß τὸ μέλι τὸ ἄγριον stehen bleiben. Bei der Auswahl der Briefe habe ich die Echtheitsfrage außer Acht gelassen, konnte auch aus Mangel an Unterlagen die Überlieferung nicht prüfen.

3) Nach Litzica, Das Meyersche Satzschlußgesetz in der byzantinischen Prosa, Diss. München 1898, dem sich A. Thumb, Satzrhythmus und Satzmelodie in der altgriechischen Prosa, Fortschritte der Psychologie und ihrer Anwendungen hrg. von Marbe I (1913) 143 anschließt, ergeben infolge der Beschaffenheit der griech. Sprache 80% der Satzschlüsse das Meyersche Gesetz und ist somit der Satzschluß im Bau der Sprache begründet. Dies ist von Derving, The accentual cursus in the Byzantine Greek prose, Transactions of the Connecticut Academy of Arts and Sciences 14 (1910) 415 ff. berichtigt. Nach Derving und den ihm folgenden Feststellungen Przychockis a. a. O. dürfen etwa 50% als im Bau der Sprache begründet angesehen werden.

schlüsse und andern Forderungen der Rhetorik stellte, wollen wir noch an einigen Briefen untersuchen, um einen Einblick in die Technik seines Schaffens zu gewinnen.

Das Briefchen I 130 ist sehr sorgfältig bearbeitet, trotzdem es einen recht nüchternen Stoff behandelt. Ich mache die Abschnitte äußerlich kenntlich. Die dahinter gesetzten Zahlen bezeichnen die Silbenzahl zwischen den letzten beiden Hochtönen:

1. *Οὐκ οἶδε κόρος ἀγρυπνεῖν.* 3
οὐκ οἶδε τύφος ἠρεμεῖν. 3
2. *Ἐγρηγόρεως δεῖται / καὶ πραότητος ἄσκησις.* 2. 2.
3. *Εἰ οὖν ταύτης ἀντιποιῇ,* 4
ἐκεῖνα κατάργησον· 2
εἰ δὲ γαστρὸς οὐ κρατεῖς, 2
τί δὲ καὶ τὸν τόπον καταργεῖς, 3
καὶ τοὺς ἀθλοῦντας ἐκνευροῖς; 3

Im ersten Teil wird die Tatsache dargetan, im zweiten die Bedingung der *ἄσκησις* ausgesprochen, im dritten auf die Nutzanwendung hingewiesen. Im ersten Teil ist wie manchmal in Anfangs- und Schlußsätzen der Parallelismus nicht nur rhythmisch, sondern auch lautlich angestrebt.[1]) Die beiden ersten und die beiden letzten Abschnitte haben gegen die allgemeine Regel je 3 Silben zwischen den letzten beiden Hochtönen. Hier kann man nicht von Vernachlässigung des Rhythmus sprechen, hier liegt vielmehr Absicht vor.

Im Briefchen I 30 haben wir die Satzschlüsse:[2]) *γενήσεται ὄνησις, σοὶ ἐξετέλεσας, χάριν ἀσεβῶς, φρικτοῦ κριτηρίου, ἀπαγορευομένων ἀπολογούμενον.* Der Mittelsatz schließt die priesterlichen Ermahnungen mit der Aufforderung: *σκόπει τοίνυν μὴ μόνον φωνῇ μαρτυρούμενος*

1) In den Schlußsätzen haben wir ähnlichen Parallelismus in Brief III 396:
Εἰ δὲ το τον προσίοιτο,
καπηλεῦσαι τὸ δίκαιον,
καὶ νοθεῦσαι τὴν ψῆφον
οὐ παραιτήσοιτο.
und III 398: *τιμωρία ἕπεται τῷ μὲν διδάσκοντι καὶ πράττοντι, εἰ μὴ καὶ φράσειεν· τῷ δὲ ἀκούοντι, εἰ μὴ καὶ πράξειεν.* Einen ähnlichen Parallelismus im Anfangssatz haben wir in Brief I 325:
Νόμος φιλοσοφίας ἀσφαλοῦς,
ὅρος ἁγνείας ἀκριβοῦς . . .
Schon Herodot hat auf Anfangs- und Schlußsätze besonders geachtet. Norden a. a. O. 45. Vgl. zu dem Parallelismus in Prosa und Poesie: Norden 412. 565f. 816ff.; Maas in dieser Zeitschr. 11, 510ff. Mitten in Brief I 18 schreibt Isidor: *ἡ τῶν ἀγγέλων ὑμνολογία, ἡ τῶν Μάγων δωροφορία, ἡ τοῦ ἀστέρος φωταγωγία, ἡ εἰς Αἴγυπτον ὁδηγία, ἡ τῶν εἰδώλων αἰχμαλωσία, καὶ ἡ αὐτῶν ἐκείνων δικαιοσύνη.*

2) Der erste Satz enthält ein Zitat, kommt also nicht in Frage.

φανῇς τοῖς ἔργοις ἡττώμενος/[1]), *ἐνδιδοὺς τὰς ἡνίας τῆς ἀρχῆς τοῖς περὶ σέ/, καὶ πιπράσκων τὴν χάριν ἀσεβῶς.* Mit *οὔτε γὰρ* werden Einzelanweisungen und Folgerungen angeschlossen. Die Klausel ⏑́ — — — ⏑́ steht also wirkungsvoll in der Mitte.

Im Brief I 99 predigt Isidor *περὶ ὑπερφανίας καὶ ἀδυναμίας καὶ οὐθενότητος* und schließt seine Empörung mit einer Frage an den Hochmütigen, der durch sein Überlegenheitsgefühl Ärgernis erregt als ein *θορύβων ἀρχηγός.* Daran reihen sich mit *γνῶθι τοίνυν σαυτόν* . . . Ermahnungen. Außer dieser einen Frage sind im ganzen Briefe, auch bei kleinen Abschnitten, zwei Silben zwischen den letzten beiden Hochtönen. Deshalb werden wir annehmen, daß die Frage der Empörung mitten im Brief durch den unregelmäßigen Schluß mit drei unbetonten Silben zwischen den letzten Hochtönen hervorgehoben werden soll.

Dieselbe Erscheinung treffen wir am Schlusse des Briefes III 408 an den Mönch Zeno. Nach den Klagen über den Verfall der Kirche, in der *βίος καὶ ἀρετὴ* schwinde, redet er den Adressaten an: *Ἀλλὰ σύ, ὦ τῆς Ἐκκλησίας θρέμμα περίβλεπτον/, μὴ τοῖς ναυαγοῦσι πρόσεχε μηδὲ τοῖς ῥαθυμοῦσι παράβαλλε σεαυτόν/, ἀλλὰ τὸ φῶς τῆς γνώσεως λαμπρότερον κατασκεύαζε/, ποτίζων αὐτὸ διὰ τῆς κατὰ τὸν βίον ἀρετῆς. Καὶ τὸν νυμφίον περίμενε/, εἰσελευσόμενον μὲν μετὰ τῶν παρθένων ψυχαῖς τε καὶ σώμασι/· μετελευσόμενον δὲ τοὺς τὸ τῆς παρθενίας καὶ τῆς ἱερωσύνης ἀξίωμα/, δι' ὧν δεδράκασιν, ἐνυβρίσαντες.* Während wir bei allen Abschnitten regelmäßigen Rhythmus haben, ist die Mahnung zur *ἀρετή* in der Mitte hervorgehoben durch einen besonderen Schluß, wieder mit drei Unbetonten.

Die üblichen Satzschlüsse sind im Brief I 370 sorgfältig beobachtet.[2]) Nur die Schlußaufforderung zur Eintracht endet mit den Worten: *εὐσεβείας κατασκεύαζε,* also auch mit den drei Unbetonten zwischen den Hochtönen.

Diese paar Beispiele bestätigen das oben schon gefundene Ergebnis: Isidor kannte die üblichen rhythmischen Satzschlüsse sehr wohl, befolgte sie aber nicht sklavisch, sondern wendet sie in wohlgeordneter Rede sehr häufig an[3]), bei Auseinandersetzung ganz prosaischer Tatsachen oder im einzelnen, z. B. bei einführenden Worten von einer Rede oder

---

1) Man beachte die Parallelisierung der beiden Ausdrücke *φωνῇ μαρτυρούμενος* und *ἔργοις ἡττώμενος*!

2) Gleich der erste Satz fällt durch seinen daktylischen Rhythmus auf: *Φοβεῖ με τὰ τῆς θείας Γραφῆς ὑποδείγματα, καὶ γράφειν τὰ χρεὼν ἀναγκάζομαι.*

3) Außer den erwähnten Beispielen seien, ohne daß Vollständigkeit angestrebt wird, einige Briefe mit durchgehends regelrechten Schlüssen erwähnt: I 9. 55. 286. 386. III 395. 400. 401.

einem Zitat[1]) läßt er sie außer Acht, und manchmal handelt er offenkundig dagegen und zerstört absichtlich den Rhythmus der Sprache, wie z. B. in Brief IV 55, wo er das Unharmonische in der heidnischen Philosophie und den Streit der verschiedenen Philosophenschulen in kurz abgerissenen Sätzen kennzeichnet mit den regelwidrigen Schlüssen: *ἐπικωμάσαι παρεσκεύασεν* . . . *εὐγλωττία ἀπεκήρυττον* . . . . *Πλατωνίζοντας διέσυρον* . . . . *Πλατωνίζοντας ἐπαπεδύσαντο* . . . . . *Ἀριστοτελικοὺς ἐφράξαντο* . . . . . *στίγνωσιν καὶ ῥῦσιν* . . . . *στακτέον ἐδογμάτισαν* . . . *κἀκείνους ἔσκωπτον*. Die Erzählung der Philosophenstreitigkeiten schließt er mit *θαυμαστὸν οὐδέν*, um zu Rhetoren und Dichtern überzugehen, die an der Philosophie kein gutes Beispiel hatten, weshalb die Sprache auch hier nicht zum *ὄργανον τῆς ὑπερκοσμίου σοφίας* werden soll. Deutlich ist die Zerstörung des Rhythmus in den Worten der Empörung über die Verderbtheit in der Kirche in dem sonst rhythmisch gut durchgearbeiteten Brief III 408:

Οἱ μὲν πράττουσιν, ἃ μηδὲ λέγειν τολμῶ ἐξόν,
οἱ δὲ λέγουσιν, ἃ μηδ᾽ ἐννοεῖν θέμις.

In den Worten *βαρβαρικὸς πόλεμος* (II 127) ist der barbarische Rhythmus verständlich.[2])

Unbestreitbar sind viele der angeführten regelwidrigen Schlüsse nicht auf Vernachlässigung zurückzuführen, sondern beabsichtigt. Ob dabei der häufig wiederkehrende Schluß mit drei unbetonten Silben zwischen den letzten beiden Hochtönen durch die Beschaffenheit der Sprache gegeben war, wenn 2, 4 und 6 Silben gemieden wurden, oder gerade die Klauseln mit drei Unbetonten bisweilen gesucht wurden zu besonderer Hervorhebung, muß zunächst dahingestellt bleiben[3]), wenn auch letzteres als wahrscheinlich angenommen werden darf. Denn d r e i Unbetonte finden sich in diesen Schlüssen viel häufiger als e i n e, obwohl dies sprachlich auch gut denkbar wäre. Zu Isidors Zeiten war die von Maas aufgestellte Regel noch nicht so streng durchgeführt wie später. Während aber e i n e Unbetonte zwischen den beiden letzten Hochtönen oder gar das Zusammentreffen zweier betonten Silben in den Schlüssen meist vermieden ist, finden sich d r e i damals auch bei andern Schriftstellern verhältnismäßig häufig. Solche Untersuchungen können, wenn sie ausgedehnt werden, eine Handhabe bieten zur Feststellung des individuellen rhythmischen Charakters eines Schriftstellers.

Heidelberg. **Eugen Fehrle.**

---

1) Vgl. Przychocki a. a. O. 348, 6.
2) Über absichtliche Störung des Rhythmus vgl. Norden a. a. O. 53.
3) Diese Schlüsse kommen auch sonst öfters vor bei Isidor, ohne daß besondere Hervorhebung bemerkbar wäre.

Byzantine Musical Notation. — A Reply.

I have only lately had the pleasure of reading a pamphlet by Dr. Hugo Riemann[1]) and several articles by Dr. E. Wellesz[2]) containing criticisms of some of my older attempts at transcribing Byzantine melodies. In view of the world-wide fame of its author, Professor Riemann's pamphlet is sure to influence a great many musical theorists; and hence I should like, even at this late date, to make a brief reply. His discussion falls into four main sections, which I shall take in order.

1. The Rhythm. In my earlier articles I adopted Riemann's principle of 4-time division. But fuller study convinced me that this was mistaken[3]); and in my more recent articles I have come back to the free rhythm advocated by Gastoué.[4]) I am glad to see that Wellesz by his own researches has reached virtually the same conclusion.

2. The Modes. In my latest discussion[5]) I gave up the modal theory of Dom Ugo Gaisser (which I believe the author himself afterwards modified), and I acquiesced in the orthodox view, being again in agreement with Gastoué and with Dr. Wellesz. This change of opinion was due to my own investigation: and I enunciated it long before I had seen any of Dr. Wellesz' articles or Riemann's pamphlet.

3. The laws of subordination and the Aphona. Under this heading Dr. Riemann raises a number of points of very unequal importance. Space does not allow me to reply to all, although I am quite prepared to defend my own views. The chief questions are these.

a) How to treat the Soma-Pneuma combinations.

---

1) Riemann, H., *Neue Beiträge zur Lösung d. Probleme d. byz. Notenschrift; eine Auseinandersetzung mit Mr. H. J. W. Tillyard.* Leipzig 1915.

2) Dr. Wellesz in *Zeitschr. f. Musikwissenschaft,* 2. Jahrg, p. 240, gives a list of his various articles. His work on Byz. Music is all the more valuable because he is not merely a musical palaeographer, but an expert in musical theory and in all branches of Oriental and Balkan music.

3) So too the reviewer in *Byz. Zeitschr.* 1920, p. 446 says that Riemann's scheme is "purely arbitrary".

4) The presence of "bars" in my own recent versions makes no difference to the free rhythm. They are not signs of measured time, but merely aids to the singer. See my article *Rhythm in Byzantine Music* in *Annual of the British School at Athens,* Vol. XXI p. 125.

5) *Ibid.* vol. XXII p. 133. "*The Modes in Byzantine Music*".

Dr. Riemann falls foul of my appeal to "tradition".[1]) What I meant was that Chrysanthus[2]), the inventor of the modern system, knew something at any rate of the Cucuzelian Notation, on which he based his own. I assume therefore that, where certain signs and combinations are common to the two systems, Chrysanthus used them in his own system in the same manner as he had learned them under the traditional or Cucuzelian method. This applies in particular to the following cases.

I. A Pneuma below a Soma or to the right of it absorbs the Soma entirely and produces a single leap. Chrysanthus does this with all ascending Pneumata. But with descending signs his rule is quite different. Chamele in the modern system is usually found alone over a syllable: so is the Elaphron; while the combination of Elaphron-to-the-right-of-Apostrophus equals "two successive Apostrophi of which the former is affected by a Gorgon". In the Cucuzelian system the Chamele is never (I believe) used alone, but always supported by an Apostrophus or Double Apostrophus. The Elaphron rarely and only in special combinations is found as the sole descending sign over a syllable. I see no reason for departing from the ordinary rule of the Papadike; and I therefore regard the Apostrophus as absorbed and take the aforesaid combination as a descending third. This one inconsistency of Chrysanthus does not, in my opinion, justify Riemann's view of the laws of subordination. Dr. Wellesz appears to concur in the view here given.

II. A Pneuma above a Soma makes a single large interval. Here Chrysanthus is consistent; and so, I believe, was the rule in the Papadike. Dr. Wellesz is of the same opinion. Two superimposed Somata, different in shape, but similar in direction, e. g. Oligon over Petaste, make one leap. But if a sign be repeated, there will be two separate progressions (except of course with the Double Apostrophus).

III. Dyo Kentemata are not added in, but make a separate step taken after the adjacent symbol. So Chrysanthus. The fact that Kentemata are very often charged upon the Ison or upon descending signs is a strong presumption in favour of their independent execution. Wellesz again agrees.

1) See Dr. Riemann's pamphlet p. 13 and elsewhere. I should like here to acknowledge the very considerate and encouraging tone in which Professor Riemann has conducted his disputation.

2) The Chrysanthine system is best studied in P. Rebours *Traité de Psaltique* (Paris 1906). Rebours does not always agree with Chrysanthus himself, which suggests that there were conflicting traditions in Chrysanthus' time and that uniformity was never reached.

IV. In other cases an ascending sign or Ison precedes the descending sign above which it stands. But, if the ascending sign stands further along to the right, then naturally the descending will go first.

V. Chrysanthus in one solitary instance (viz. Ison + Kentemata, all over Oligon) allows an ascending sign to be annulled by Ison. The Oligon in such case has no sound whatever. This brings us to the next point:

b) Ornamentation *versus* Execution.

Fleischer and others held that an absorbed or Aphone sign lost its sound as well as its interval-value. Riemann thought that the subordinated sign might be heard as an ornamental note. This view, in spite of Dr. Wellesz[1]), still appeals to me; and I do not see that it need militate against his own (undoubtedly sound) contention that the main difference between the equivalent Somata is one of execution, (accent, stress and the like,) which difference, he says, persists in the various combinations where the Soma loses its interval-value.

Such ornamentation might occur when an ascending sign is annulled by an Ison or by a descending sign; and it is of little moment whether the ornamental note be heard before or after the principal note. In the modern system *ad libitum* ornamentation is very frequent, although I believe that Chrysanthus does not mention it. May not this perhaps be a fragment of genuine tradition and a relic of the old Hypotaxis? In any case the omission or retention of a few gracenotes and passing shakes will be a negligible difference between the versions of Dr. Wellesz and mine.

4. The Bareia as an interval-sign. The points discussed in the last paragraph were more or less trivial and secondary, because they did not touch the values of the interval-signs. The matter now before us is far more serious. Dr. Riemann, in spite of everything and against all other writers, still believes that the Bareia was an interval-sign in the earlier stages of the Round Notation. This assertion he now caps by declaring that the small half-circle, usually called Klasma or Tzakisma, was a Little Petaste and had sound and interval-value like the Petaste itself. As he gives the Bareia the value of a descending second, it might often happen that the two new signs would counteract each other and leave the final cadence unaltered. But a plea of this sort does not meet the case. (I) Before we add two fresh

---

1) *Oriens Christianus*, neue Serie VII pp. 87—118. The version of one of Riemann's *hirmi* given by W. on p. 116, is almost identical with my own in *Annual of Brit. Sch. at Athens* vol. XXI p. 139, neither of us having seen the other's rendering.

interval-signs to the list given by the Papadike, we must demand positive and definite proofs. If a large number of hymns in the Round Notation failed to work out satisfactorily by the rules of the Papadike, and if the acceptance of the Bareia and Little Petaste put them right, then we might listen. But this is not so. All Dr. Riemann's Round specimens, as I have shown, can be transcribed with the greatest ease by the ordinary rules.[1])

In the Canon given by Riemann, *Die byz. Notenschrift*, Plate VIII, in Ode II the Bareia occurs once and Klasma thrice; in the others as follows: Ode III (1) B. 3, Kl. 3. Ode III (2) B. 1, Kl. 2. Ode IV (1) B. 1, Kl. 4. Ode V, B. 3, Kl. 4. Ode VI, B. 6, Kl. 5. It thus appears that the two new signs will not always nullify each other, but will add fresh difficulties to the transcription. In Riemann's corrected version of the Hirmus ϑεοπτικῶς ὁ Ἀββακούμ, *Neue Beiträge* p. 11, he seems to treat the group Elaphron-to-the-right-of-Apostrophus-with-Kentemata as one down, one up, two down; i. e. he fails to subordinate the Apostrophus. This error occurs in line 1 over *Aβ*— and in line 6 over *δυ*—. Also the last sign in line 5 (slightly "run") is undoubtedly, as Riemann first thought, an Ison, this being part of a very common formula. My own revised version (*Annual of the British School of Athens*, vol. XXI p. 139) is right as regards the progressions; but (1) the notes over *ἐβόα might* be distributed so as to have a, b, c, over —*βο*— and only a over —*α* (in the MS the neumes are not always vertically set above their vowels). (2) The last note but one, d, is a crochet Double Apostrophus, which I do *not* divide (*pace* Riemann). In line 4 if ἢ were a separate word, it could only stand for "or", which is meaningless. (I suppose ἐκκλησία to be in opposition to σελήνη "The Moon, even the Church".)

(II) The Bareia is called a mute hypostasis in the Papadike. So too in the undated, but probably older treatise of Hagiopolites it is classed with the Aphona.[2]) The Little Petaste is not mentioned anywhere, but it is an invention of Dr. Riemann. It is obvious that when we part company with the Papadike, we begin to wander in a trackless desert of conjecture. Why then do this before we need? (III) The fact that the Bareia was an interval-sign in the Coislin System[3]) does not afford any presumption for its having interval-value in the Round System. The Xeron Klasma, Kratema, Piasma, Diple, Apoderma and other signs had sound in the early Neumes, but lost it as time went on. The Round System made a fundamental breach with the old Neumes; and we have no warrant for transferring the practice of the latter into the former. (IV) Difference of colour proves nothing. In

1) See *Annual of the Brit. School at Athens,* vol. XXI, pp. 138—145.

2) Thibaut, *Origine byz.* etc. p. 54.

3) I. e. the system of the Paris MS. Coislin, 220. I would strongly advocate this as a provisional name for the large group of MSS immediately anterior to the Round System. (Called also by the misleading names *Notation mixte,* or *constantinopolitaine,* being part of Riemann's class, *Strichpunktnotierung.*)

the earlier Round Notation there are no red hypostases. To say therefore that all black signs had interval-value is simply a *reductio ad absurdum.* (V) Riemann has no clear notion of when the Bareia left off being an interval-sign. In the Easter Canon from *Cod. Palatino greco* 243 given by Gaisser[1]) and dated by Riemann 13th—14th century, he says that the notation reads easily by the rules of the Papadike. Yet in one place he suspects a Bareia (see my version below at a)). In the Grottaferrata MS E. γ. II dated 1281 and in the Paris MS *Anc. Fonds gr.* 261, dated 1289, he postulates the Bareia throughout as an interval-sign. But my collation of the Cambridge MS, Trinity, 256, B. 11, 17 revealed an almost note-for-note correspondence with the above-mentioned Paris MS in the hymns reproduced by Gastoué[2]), the Bareia usually occuring in the same places. Now this is a paper MS and must be a good many years later than Pal. greco 243. Therefore if the Trinity MS does not use the Bareia as an interval-sign, neither does the Parisian; if it does, we reach the nonsensical conclusion that there were two (contemporary) Round Notations undistinguishable in appearance, one of which sounded the Bareia and the other did not. A final mathematical proof can only be given when a far greater number of hymns has been deciphered; but the arguments tabulated above may satisfy the impartial reader that Dr. Riemann's position is untenable.

5. The Martyriae or Signatures of the Modes. Medial signatures were added by later hands to many of the early MSS of the Round Notation. They are a useful check on our rendering, but do not outweigh the interval-signs themselves, so long as the latter reach the proper final cadence. Riemann accuses me of disregarding the signatures. This is not the case, although I plead guilty to certain errors of inexperience in my older versions. In the Casia Ode *Κύριε ἡ ἐν πολλαῖς ἁμαρτίαις*[3]) the melody seems to have passed out of Mode IV plagal into Mode III, in which it ends. (So too Wellesz.) There are some other mistakes in my article and I am grateful to Riemann and Wellesz for pointing them out.[4])

As a further illustration I should like to give a version of two odes of the Easter Canon by S. John of Damascus, from Dom Gaisser's facsimile.

---

1) Gaisser, *Les Heirmoi de Pâques,* p. 86, transcribed also by Riemann, *Die byz. Notenschr.* p. 44 ff.

2) Gastoué, A., *Introd. à la Paléographie mus. byz.* plate V.

3) *Byz. Zeitschr.* vol. XX pp. 461—463.

4) Riemann, *Neue Beiträge* p. 14. Wellesz, *Zeitschr. f. Musikwissenschaft,* 3. Jahrg., März 1921, pp. 321—336.

Gaisser, *Les Heirmoi de Pâques.* page 86.



The numbering of the lines varies in different books and is only given for convenience. I follow the *Anthologia* (Christ-Paranikas). The small double-bar answers to the dot in the MS, marking off the cola. At (a) we should probably read Kentemata above the Ison, the ink having run. Neither the Bareia nor Kentema, suggested by Riemann, is used in this collocation. Gaisser read some mute sign, but below at (c) he adds an Oligon, i. e. he has come one note too low. My reading cures this. The dot at (b) is probably a flaw in the parchment.

At (d) a mute subsidiary, Lygisma, probably a slur. (e) Kratema, making a crochet. The last ode in Gaisser's facsimile is incomplete and as his version seems to be at fault near the end, I cannot offer a reading of my own. Does Riemann propose to count the Little Petaste in this MS? The sign in question ("Klasma") is black and quite as big as in the Paris and Grottaferrata MSS.

The recent articles of Dr. Wellesz on Byzantine Music and kindred topics are a notable addition to our knowledge. I have read them with the greatest admiration; and I am glad to see that where he touches upon common ground, we see eye to eye on all essential matters. I

trust that his confidence is justified when he says, „The melodic structure and the rhythm of the Round Notation of the 13th and 14th centuries as well as that of the late Byzantine (with the Hypostases) of the 14th to the 19th centuries, may be taken as settled." — In the earlier Neumes we are still a long way off from certainty. I have tried in a recent article[1]) to suggest a new method of decipherment, which supersedes my earlier attempts. The details I will not repeat; but I should like to emphasise the need for careful provisional classi-

Cod. Cryptoferrat. E. γ. II f. 144v.

1) *Journal of Hellenic Studies,* vol. XLI, 29—49.

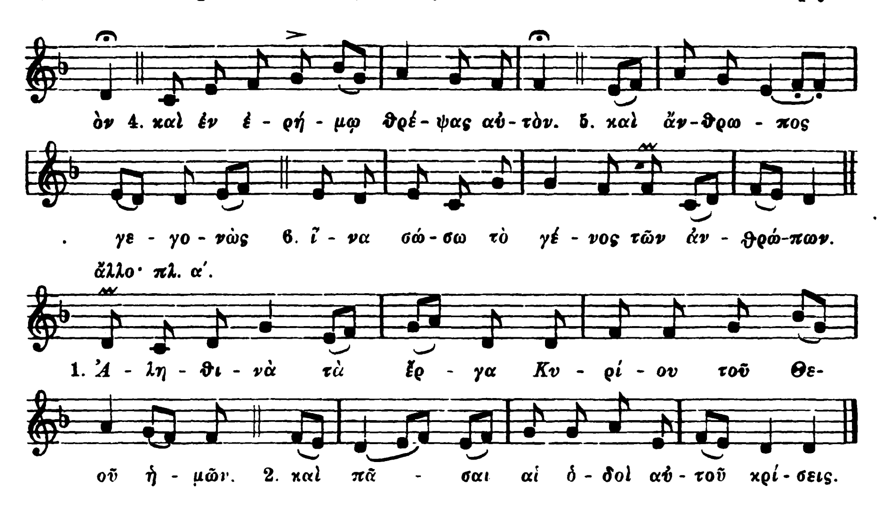
fication of the different epochs.[1]) The difficulty of studying the Neumes is all the greater because the chief stores of early MSS are at the great monasteries of the Levant or else in Russia. It is to be hoped that future years of peace will allow scholars to avail themselves of these resources, which are indispensible for further progress.

Finally I am giving a facsimile of one page of the valuable Grotta Ferrata[2]) MS used by Riemann (Cod. Cryptoferratensis E. γ. II). Here we have the beginning of a Canon in Mode I, plagal. The music can be read without difficulty, although in a few places the exact division of notes between the syllables is not quite clear. We may remark on the following points:



1) See *ibid*, and also Dr. Wellesz' table in *Oriens Christianus* 1916, H. I, p. 101.

2) My best thanks are due to the Abbot of Grotta Ferrata for the facilities afforded to me in 1922 on my visit to the Monastery. Much kind help was also received from the Rev. Fathers Sophronius (librarian) and Athanasius (photographer and illuminator).



Ode 1, 1st form, line 2 the Bareia from its position does not seem to separate the Elaphron from the Apostrophus, which we therefore give as one leap: line 3, 3rd bar. Lygisma, and again below. Ode II line 2 the Petaste seems to belong to —*μι*. End of line 2 Apoderma = pause; and twice below.

The numbering of lines is purely a matter of convenience. Usually we follow the printed texts, but these are lacking for the present odes. The division into *cola* or versicles (shown by a small double-bar) is marked by a dot in the MS text or by an Apoderma or other Argia. The single bars in the transcription are simply put in to help the singer. In Ode II the Bareia occurs four times and the Klasma only twice — another instance in which it would be fatal to give them interval-value.

Birmingham. **H. J. W. Tillyard.**

Zur Feier von Weihnachten und Himmelfahrt im alten Jerusalem.

Das Geburtsfest Christi ist in der alten Kirche am Epiphaniastage gefeiert worden, den ägyptischen Ursprung des Epiphanienfestes selbst hat Holl in einem ausgezeichneten Aufsatz dargelegt.[1] In Jerusalem wurde im 4. Jahrh. das Fest die ganze Epiphaniaswoche hindurch mit besonderem Gepränge begangen, sowohl die Geburtskirche in Bethlehem wie alle großen Kirchen der Bischofsstadt hatten ihren Anteil daran, die Pilgerin Aetheria hat uns eine ausführliche Schilderung hinterlassen. Die Kirche von Jerusalem hat begreiflicherweise auch am längsten den alten Brauch festgehalten, frühestens durch Bischof Juvenalis wurde hier entsprechend der römischen Neuerung das Geburtstagsfest von der Epiphaniefeier getrennt und auf den 25. Dezember verlegt.[2]

Durch die enge Beziehung zu der verehrten Stätte in Bethlehem selbst erklärt sich der konservative Charakter der jerusalemischen Liturgie ohne weiteres. Um so mehr bedarf es der Nachprüfung, wenn Baumstark kürzlich den Versuch gemacht hat[3] nachzuweisen, daß die palästinensische Kirche einmal am 16. Mai das Gedächtnis der Geburt Christi begangen habe. Bestimmt überliefert wird das nirgends. Das nicht vor dem 7. Jahrh. entstandene, auf griechische Vorlage zurückgehende georgische Kanonarium, des Kekelidze bekannt gemacht[4] und Kluge in deutscher Übersetzung wiedergegeben hat[5], schildert die liturgischen Verhältnisse im alten Jerusalem mit genauer Angabe der Schriftstellen, die den Gottesdiensten das Gerüst geben. Darnach wurde am dritten Donnerstag nach Ostern in der Geburtskirche von Bethlehem das Gedächtnis der Unschuldigen Kinder, des bethlehemitischen Kinder-

1) K. Holl, Der Ursprung des Epiphanienfestes. Sitz.-Ber. der Preuß. Akad. d. Wiss. 1917, 1. Halbband S. 402—438.

2) Vgl. Usener, Das Weihnachsfest, 2. Aufl. S. 331 ff.; Harnack, Theol. Literaturzeitung 14 (1889) 201.

3) Th. Kluge und A. Baumstark, Oster- und Pfingstfeier Jerusalems im 7. Jahrh. Oriens christ. N. S. 6 (1916) 223 ff.

4) K. S. Kekelidze, Ein Jerusalemer Kanonarium des VII. Jahrhs., grusinische Version (russ.). Tiflis 1912.

5) Oriens christ. N. S. 5 (1915) 201 ff.; 6 (1916) 223 ff.

mordes, gefeiert. Das um mindestens zwei Jahrhunderte ältere armenische Lektionar erwähnt ebenfalls schon dieses Fest in Bethlehem mit einer in den Texten verwandten Liturgie, verlegt es aber auf den 18. Mai.[1]) Im georgischen Kanonarium wird am vorhergehenden Dienstag das gleiche Evangelium verlesen wie in der Vigilfeier des 25. Dezember, und auch die Psalmstellen stimmen überein, ebenso sind Evangelienperikope und Prokeimenon des folgenden Mittwochs die gleichen wie die des 26. Dezember. Im armenischen Ritual werden die Schriftlesungen für die beiden dem 18. Mai vorausgehenden Tage nicht mitgeteilt. Aber sowohl die Evangelienperikope wie die als Prokeimenon und Halleluia verwendeten Psalmstellen des Dienstags im georgischen Kanonarium kehren im armenischen Lektionar in der Vigilfeier des Weihnachtsfestes wieder, das nach älterer Weise noch am 5./6. Januar gefeiert wird, und das Prokeimenon des Mittwochs findet sich im armenischen Lektionar bei der in ihm noch auf den 25. Dezember fallenden Feier des *θεοπάτωρ* und *ἀδελφόθεος*. Baumstark zieht daher den Schluß, daß auch nach dem armenischen Ritual des 5. Jahrhs. an den beiden dem 18. Mai vorausgehenden Tagen die gleichen Texte verlesen worden wären wie im georgischen Kanonarium.

Das ist möglich, aber nicht sicher. Für das Fest der Unschuldigen Kinder könnte man vielleicht annehmen, daß es von dem festen Datum des 18. Mai später losgelöst und durch Verlegung auf den dritten Donnerstag der Pentekoste in Beziehung zu dem beweglichen Osterfeste gesetzt worden wäre. Sicher wäre aber auch das nur dann, wenn man beweisen könnte, daß die im armenischen Ritual gebotene Festordnung im 5. Jahrh. der gesamten Kirche von Jerusalem gemeinsam gewesen wäre. Wir werden alsbald sehen, daß das mehr als zweifelhaft ist.

Baumstark geht aber weiter. Er nimmt sowohl für das 5. wie für das 7. Jahrh. an den zwei dem 18. Mai vorausgehenden Tagen Festfeiern in Bethlehem an und erklärt sie als eine auf den 16./17. Mai fallende alte Feier der Geburt Christi, deren Nachklang bis in jüngere Zeit fortgedauert habe. Im georgischen Kanonarium läge der Versuch vor, diese seltsame Geburtsfeier von ihrem bestimmten Datum zu lösen und nach dem beweglichen Osterfeste anzuordnen. Dagegen muß betont werden, daß von irgendwelcher Festfeier am Dienstag und Mittwoch auch in der georgischen Quelle nicht gesprochen wird. Es werden nur die Schriftstellen für die Liturgie mitgeteilt und nichts läßt darauf schließen, daß ihre Verlesung etwa nur in der Geburtskirche von

1) Rituale Armenorum ed. Conybeare, Oxford 1905, S. 525.

Bethlehem stattgefunden hätte. Im Gegenteil muß man annehmen, daß die Texte für den Gottesdienst in der Katholike von Jerusalem gemeint sind, denn jedesmal, wenn die Feier eines Tages nicht hier, sondern in einer anderen Kirche stattfindet, wird das ausdrücklich erwähnt, so auch für jenen Donnerstag mit den Worten: „Am dritten Donnerstag der Pentekoste ist in Bethlehem Gedenktag der kleinen Kinder, getötet vom König Herodes." Wenn aber in dem Gottesdienst des dritten Dienstags nach Ostern eine auch nur ganz verblaßte, nicht einmal mehr an die Geburtsgrotte in Bethlehem geknüpfte Erinnerung an ein älteres Geburtsfest vom 16. Mai vorläge, so müßte man erwarten, daß in dem armenischen Lektionar des 5. Jahrhs. diese Geburtsfeier des 16. Mai irgendwie wenigstens andeutungsweise erwähnt wäre. Das ist, wie wir sahen, nicht der Fall.

Der Charakter der Liturgie an den beiden dem Feste der Unschuldigen Kinder vorausgehenden Tagen im jüngeren georgischen Kanonarium erklärt sich meines Erachtens viel einfacher. Die Gottesdienste dieser beiden Tage sollen auf das folgende Fest in Bethlehem vorbereiten. Deshalb werden die Texte des Evangeliums gewählt, die der Erzählung vom Kindermord vorausgehen, und der gesamte Aufbau der Liturgie wird nach dem Muster der Weihnachtstage gestaltet. Eine Festfeier ist aber deshalb nicht daraus geworden. Ob schon im 5. Jahrh. in dieser Weise auf das Fest in Bethlehem vorbereitet wurde, läßt das armenische Ritual nicht erkennen. Die Möglichkeit ist zuzugeben, jüngere Entwicklung aber nicht ausgeschlossen. Jedenfalls liegt keinerlei Anhalt vor, für das 5. Jahrh. eine Feier der Geburt Christi am 16. Mai anzunehmen.

Auch in älterer Zeit ist keine Spur eines solchen Weihnachtsfestes zu erkennen. Nach dem Pilgerbericht der Aetheria S. 93, 8—15 ed. Geyer zog man zu ihrer Zeit am Vorabend des sechsten Donnerstags, des vierzigsten Tages nach Ostern, von Jerusalem nach Bethlehem, in der Geburtshöhle wurde ein Vigiliengottesdienst abgehalten, auf den am Vormittag eucharistische Tagesliturgie mit Predigt des Bischofs und der Presbyter folgte; abends kehrte die Prozession nach Jerusalem zurück. Aetheria sagt über die Bedeutung des Festes nicht ein Wort. Eine Himmelfahrtsfeier ist es jedenfalls trotz des vierzigsten Tages nicht gewesen, denn während des Aufenthaltes der Pilgerin in Jerusalem, um das Jahr 390, wurde Himmelfahrt, wie sie an anderer Stelle ausführlich erzählt, am Nachmittage des Pfingstsonntags auf dem Ölberg gefeiert. Baumstark hat mit Recht auch noch andere Gründe angeführt, die eine Beziehung auf das Himmelfahrtsfest ausschließen, ein nicht überflüssiges Bemühen, denn selbst Usener und Duchesne hatten die Worte

der Pilgerin noch auf Himmelfahrt bezogen.[1]) Aber schon Cabrol hatte gezeigt, daß diese Feier in Bethlehem nicht der Himmelfahrt gegolten haben kann; doch kam er zu keiner sicheren Entscheidung und trug seine unmögliche Hypothese, es sei an jenem Festtage die Verkündigung gefeiert worden, selbst nur zweifelnd vor.[2])

Cabrol sowohl wie Baumstark sind durch die Worte der Pilgerin bestimmt worden, daß der Bischof und die Presbyter predigen dicentes apte diei et loco. Da keinerlei lokale Tradition die Himmelfahrt mit Bethlehem verknüpft[3]), müsse in diesen Worten auf die Geburt Christi angespielt sein. Damit wäre ein Weihnachtsfest am vierzigsten Tage nach Ostern für die jerusalemer Kirche des 4. Jahrhs. bewiesen, ein erster Versuch, ein ältestes Geburtsfest vom 16. Mai loszulösen und zum beweglichen Osterfest in Beziehung zu setzen. Mir scheint diese Annahme unzulässig, denn zur Zeit der Pilgerin wird die Geburt Christi in der feierlichsten Weise an Epiphanias begangen. Man müßte erwarten, daß Aetheria irgendwo diese Geburtsfeier im Mai erwähnt hätte. Über diese Schwierigkeit kommt man nicht mit der bedenklichen Annahme hinweg, Aetheria hätte auf dem uns verlorenen Blatt, das den Anfang ihrer Schilderung des Epiphaniasfestes enthielt, Gelegenheit gehabt zu bemerken, daß man als den historischen Geburtstag des Herrn einen Tag im Frühling betrachte und deshalb Weihnachten auch noch am vierzigsten Tage nach Ostern feiere. Auch wäre es mehr als seltsam, daß man im 4. Jahrh. das Geburtsfest vom 16. Mai losgelöst und auf den vierzigsten Tag nach Ostern übertragen, dann aber im 5. Jahrh. doch wieder noch am 16. Mai gefeiert hätte, um es später abermals auf ein anderes Datum, den dritten Dienstag nach Ostern, zu verlegen.

Eine Stütze für seine Auffassung gewinnt Baumstark in der Angabe bei Clemens Alexandrinus Strom. 1, 21: *εἰσὶ δὲ οἱ περιεργότεροι τῇ γενέσει τοῦ σωτῆρος ἡμῶν οὐ μόνον τὸ ἔτος, ἀλλὰ καὶ τὴν ἡμέραν προστιθέντες, ἥν φασιν ἔτους κη' Αὐγούστου ἐν πέμπτῃ παχὼν καὶ εἰκάδι.* Dem 25. Pachon entspricht der 20. Mai. Es ist möglich, daß diese Datierung auch in Palästina bekannt war, jedenfalls ist aber Clemens kein Zeuge dafür, daß die Kirche in Ägypten die Geburt des Herrn am 20. Mai begangen habe. Seine Ablehnung dieser Berechnung ist deutlich genug ausgesprochen, auf die Kirche in Jerusalem könnte

---

1) Vgl. Usener a. a. O. S. 208f.; Cabrol, Les églises de Jérusalem, Paris 1895, S. 122 3. Anm.

2) a. a. O. S. 79 u. 122ff., ähnlich Dictionnaire d'archéol. chrét. s. v. Ascension.

3) Usener hat a. a. O. S. 209 daran gedacht, doch beruhen seine Erwägungen ausschließlich auf dem Bericht der Aetheria.

aber nur ein Geburtsfest der ägyptischen Kirche eingewirkt haben, nicht irgendeine Datierung häretischer Gemeinden. Dazu kommt der Unterschied zwischen dem angeblichen 16. Mai in Jerusalem und dem 20. Mai in Ägypten, der mir nicht unwesentlich erscheint.

Literarische Nachrichten von der Übertragung einer vermuteten ägyptischen Geburtsfeier am 25. Pachon nach Palästina besitzen wir nicht. Baumstark ruft aber ein Goldenkolpion im Ottomanischen Museum in Konstantinopel zu Hilfe, das höchst wahrscheinlich dem Kunstkreise von Jerusalem angehört. Strzygowski hat es zuerst bekannt gemacht und ausführlich behandelt.[1]) In je drei Streifen sind auf der Vorder- und Rückseite Vorgänge der heiligen Geschichte dargestellt und durch Beischriften erläutert. Auf der Vorderseite steht die Heilung des Blinden (*τον τυφλον*), des Aussätzigen (*τον λεπρον*), der blutflüssigen Frau (*την εμοροουσαν*), des Paralytischen (*τον παραλυτικον*), des Dämonischen (*τον δεμονιζομενον*), dann die Erweckung des Lazarus (*λαζαρε δευρο εξο*) und das Gespräch mit der Samariterin (*τιν σαμαριτηνσαν*). Die Rückseite zeigt die Bilder der Verkündigung (*χερε καιχαριτομενι ο κυριος μετα σου*), der Geburt (*παονι*), der Ankunft in Ägypten (*ιωσηφ αιγυπτος*) und der Magieranbetung (*ειδε ο βασιλευς*). Die Beischriften sind trotz der orthographischen Fehler ohne weiteres verständlich, jede bezieht sich auf den Inhalt der dargestellten Szene. Eine Ausnahme scheint das seltsame *παονι* unter der Krippe mit dem Kinde zwischen Ochs und Esel zu bilden. Strzygowski hat angenommen, es stecke in dem rätselhaften Wort der ägyptische Name eines Monats, Bruno Keil hat ihm dazu eine ausführliche philologische Begründung gegeben. Bei der Wahl zwischen den ägyptischen Monatsnamen Payni und Pachon entscheidet sich Keil für den letzteren, weil Clemens Alexandrinus an der oben zitierten Stelle von einer Geburt des Herrn im Monat Pachon spricht. Auf das Bedenken, das in der fehlerhaften Schreibung ohne *χ* und in der griechischen Dativform des sonst nicht flektierten ägyptischen Wortes Pachon liegt, hat er selbst schon hingewiesen. Weit größere Schwierigkeiten macht aber im Zusammenhang dieses Bilderkreises die Angabe eines Monatsdatums überhaupt. Indessen der Scharfsinn Bruno Keils war hier auf eine falsche Fährte gesetzt worden. Auf dem dünnen zerknitterten Goldblech steht allerdings, soweit es die Abbildung erkennen läßt, unter dem Bilde der Krippe *ΠΑΟΝΙ*, es ist aber nicht zweifelhaft, daß die Unterschrift des Originals *ΠΑΘΝΙ* lautet, *ι* ist wie in zwei anderen Beischriften ein orthographischer Fehler statt *η*.

1) J. Strzygowski, Byzant. Denkmäler I, Wien 1891, S. 99 ff.; dort die Abbildung auf Taf. VII, in etwas größerem Maßstabe bei E. B Smith, A lost encolpium and some notes on early christian iconography, Byz. Zeitschr. 23 (1914) zu S. 218 Fig. 3.

Πάθνη heißt 'Krippe', es ist die hellenistische, durch Umsetzung des Hauches gebildete Nebenform des gebräuchlicheren *φάτνη*.[1])

Damit schwindet auch dieses letzte Zeugnis für eine jerusalemische Weihnachtsfeier im Monat Mai. Es bleibt bei der Annahme, daß die alte Kirche von Jerusalem nur eine Weihnachtsfeier am 5./6. Januar kannte, bis Juvenalis oder ein noch späterer Bischof das Weihnachtsfest des 25. Dezember einführte. Das Fest, das nach der Pilgerin Aetheria am vierzigsten Tage nach Ostern in so feierlicher Weise in Bethlehem gefeiert wurde, ist also weder Weihnachten noch Himmelfahrt gewesen. Wenn aber die Geistlichen apte diei et loco predigen, so bleibt kaum eine andere Erklärung übrig, als daß es eben das Fest der Unschuldigen Kinder gewesen ist, das noch in den jüngeren Lektionarien seinen Platz als wichtiges Fest behauptet. Der abendländischen Pilgerin war dieses Fest, dessen Entstehung nur in Bethlehem denkbar war, nicht geläufig, und ein gewisses Unbehagen mag der Grund ihres Schweigens gewesen sein. Das Fest ist nach ihrer Zeit vom vierzigsten Tage gelöst worden, die Armenier feierten es seitdem am 18. Mai, die bischöfliche Kirche am dritten statt am sechsten Donnerstag nach Ostern. Den Grund dieser Neuordnung erblicke ich in der Einführung eines besonderen Himmelfahrtsfestes in Jerusalem.

Die erste Himmelfahrtskirche in Jerusalem errichteten Konstantin und Helena, Eusebios spricht in der Vita des Kaisers III 41 ausführlich davon. Die Kirche lag auf dem Ölberg ein wenig unterhalb des Gipfels, in Jerusalem wurde sie kurz die Eleonakirche genannt. Wie ich an anderer Stelle ausführlich zeige[2]), wurde der Kaiser zur Wahl dieses Platzes durch ein Heiligtum des mazdaischen Glaubens bestimmt, das er zerstörte. Die dort verehrte heilige Höhle wurde von ihm in einer neuen Bedeutung dem christlichen Kult überwiesen, es war der gleiche Vorgang, durch den die heilige Höhle des Astarte-Adonistempels in Jerusalem in die Grabeshöhle Christi und die Höhle im Tammuzheiligtum von Bethlehem in die Geburtshöhle verwandelt wurden.[3]) Allein trotz aller Bemühungen, die sich in den Quellen deutlich widerspiegeln, ließ sich die Höhle der Eleonakirche nicht mit der Vorstellung von der Himmelfahrt in Einklang bringen. Die

1) Vgl. über diese Doppelformen Thumb, Die griech. Sprache im Zeitalter des Hellenismus, S. 71.

2) Ikonographische Studien. Sitz.-Ber. der Bayer. Akad. d. Wiss. philos.-philol. u. hist. Kl. 1922, 4. Abh. S. 79ff.

3) K. Schmaltz, Die drei „mystischen" Christushöhlen der Geburt, der Jüngerweihe und des Grabes, Zeitschr. d. Deutsch. Paläst.-Vereins 42 (1919) 132—165, hat sich vergebens bemüht, diesen einwandfrei bezeugten religionsgeschichtlichen Vorgängen eine andere Deutung zu geben.

Phantasie der Gläubigen suchte die Stätte der Auffahrt naturgemäß nicht in einer unterirdischen Höhle, sondern oben auf der Höhe des Berges. Daher wird bereits zu Aetherias Zeit dort an einem durch einen Altar ausgezeichneten Platze namens Jnbomon Gottesdienst gehalten. Dann hat bald nach Aetherias Zeit, in dem Jahrzehnt etwa zwischen 394 und 404, eine fromme Frau namens Pomnia oder Poemenia auf der Jnbomonstätte eine neue „Kirche der heiligen Himmelfahrt" gebaut, wie Johannes Rufus in der Vita des Iberers Petrus S. 35 ed. Raabe zweifelsfrei bezeugt. Die Gestalt der Kirche, die eine Rotunde war, läßt sich aus den Quellen ausreichend genau erkennen. Oben auf ihrer Kuppel erhob sich ein mächtiges Kreuz in der Gestalt des Monogramms Christi, das Bild der Kirche mit diesem Kreuz ist uns auf der linken Schmalseite des lateranensischen Sarkophags 174 erhalten.

Als diese Kirche erbaut war und der Gottesdienst in ihr geordnet wurde, mußte ihr vornehmstes Fest das Gedächtnis der Himmelfahrt werden. Deshalb darf man annehmen, daß jetzt das Himmelfahrtsfest vom Pfingstage, an dem es bisher in Jerusalem gefeiert wurde, getrennt und auf den vierzigsten Tag nach Ostern verlegt wurde, die Apostelgeschichte selbst bestimmte ja diesen Tag als den historischen Tag der Auffahrt. Das Fest wurde mit besonderem Glanze ausgestattet, es findet sich seitdem in allen historischen und liturgischen Quellen als eines der großen Feste der jerusalemischen Kirche. Alle Konfessionen ohne Unterschied scheinen sich der Neuordnung angeschlossen zu haben. Bisher war man gewohnt, am vierzigsten Tage nach Ostern in großer Prozession nach Bethlehem zu ziehen. Das war jetzt nicht mehr möglich, das Fest der Unschuldigen Kinder mußte verlegt werden. Dabei scheint, vielleicht erst nach dem Chalcedonense, die Einheit der Gläubigen nicht mehr gewahrt worden zu sein. Die Armenier und vielleicht auch die Syrer[1]) verlegten das Fest der Unschuldigen Kinder auf den 18. Mai, die orthodoxe Kirche des Bischofs hielt an der Beziehung zu Ostern fest und wählte den dritten statt des sechsten Donnerstags. Diese Festordnung hat die Zeit der Perserkatastrophe überdauert.

München. A. Heisenberg.

1) Vgl. Baumstark, Festbrevier und Kirchenjahr der syrischen Jakobiten, Paderborn 1910, S. 279. Die Syrer feierten am 19. Mai nicht sowohl die Flucht als vielmehr die glückliche Ankunft in Ägypten, ob aber deshalb die Entstehung dieses Festes in Ägypten gesucht werden muß, bleibt zweifelhaft. Es verdient Beachtung, daß auch auf dem palästinensischen Enkolpion die Ankunft in Ägypten dargestellt ist.

Das ЄIPЄ МПРОСѠПОН als Stellvertretungsformel in den koptischen Papyri.

In einem Briefe aus dem 4. Jahrh. n. Chr., P. Rein. 56 (= Wilcken, Chrest. Nr. 419) begegnen Z. 29f. die Worte *ποίησόν μου τὸ πρόσωπον*, deren Sinn der Herausgeber (p. 166. 7) als douteux bezeichnet. Darin hat Wenger, Stellvertretung S. 234, richtig einen allgemeinen Auftrag des Briefschreibers an den Adressaten, ihn in privatrechtlichen Angelegenheiten zu vertreten, erblickt. Schlossmann hatte zwar, in Persona und *πρόσωπον* (1906) S. 47, Anm. a. E. die Stelle übersehen, holt das aber in einem Nachtrag zur genannten Schrift, Sav. Z. 27, S. 358 nach und versucht eine, mit seiner Darstellung der Begriffsentwicklung des Wortes *πρόσωπον* vereinbare, Deutung des Ausdruckes zu geben, zweifelt aber, ob hier wirklich Stellvertretung gemeint sei.

Meines Wissens ist P. Rein. 56 bis jetzt die einzige Belegstelle des *πρόσωπον ποιεῖν* in den griechischen Papyri.[1]) Dem gegenüber ist es interessant zu konstatieren, daß diese Formel in koptischen Urkunden der arabischen Zeit sehr häufig vorkommt und allgemein zur Bezeichnung der Stellvertretung sowohl im Privatrechte wie im Prozesse dient. Da es sich dabei nicht bloß um Interessentenvertretung, sondern oft auch um direkte Stellvertretung im juristischen Sinne handelt, so möchte ich diese Papyri etwas näher untersuchen und dadurch einen kleinen Beitrag zur Geschichte der Stellvertretung in Ägypten liefern.

Vorerst die Stellvertretung beim Vertragsabschlusse. Es kommen hiefür einige Kaufverträge aus der für das Verständnis spätbyzantinischer Urkunden so wichtigen Papyrusgruppe aus Djême (Crum-Steindorff, Koptische Rechts-Urkunden [KRU], I. Bd. Texte, Leipzig 1912) in Be-

1) In spätbyzantinischer Zeit kommt *τὸ πρόσωπον ἀποπληροῦν* vor, so in P. Brit. Mus. Cat. Nr. 209, Z. 49 (613—640 n. Chr.), neu ediert von Preisigke in S. B. 5114 und in P. Heidelb. 311, 33 a. d. 6. Jahrh. n. Chr., herausg. von Druffel, Papyrolog. Studien z. byz. Urkundenwesen, S. 4 ff. (Münchner Beiträge z. Pap. Forschung I). P. Lond. III S. 265, 10f. (561 n. Chr.) hat: *τοῦ ταύτης ἀνδ[ρ]ὸς ἐγγυωμένου καὶ ἀναδεχομένου τὸ [π]ρόσωπ[ον αὐτ]ῆς σὺν πᾶσι τοῖς ἐμφερομένοις κτλ.*, worunter aber m. E. nicht Stellvertretung, sondern Bürgschaft verstanden ist; für *ἀναδέχεσθαι* in diesem Sinne in byzantinischen Urkunden, vgl. Partsch, Griech. Bürgsch. I S. 71, 2; ebenso *ἀναδεχομένου τὴν γνώμην . . . . ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐμφερομενοις κτλ.* in P. Mon. 14 11f. (594 n. Chr.).

tracht. Die Texte gehören der zweiten Hälfte des 8. Jahrhunderts an und sind nach einem ziemlich einheitlichen Schema verfaßt, welches sich, mit manchen interessanten Abweichungen, den griechischen dreiteiligen subjektiven Verkaufserklärungen der späten Zeit anschließt.[1]) Gegenstand der *πρᾶσις* sind Grundstücke und Häuser. Die Vertretung ist immer auf Seiten des Verkäufers. Drei dieser Papyri gehören insoweit zusammen, als in ihnen immer dieselbe Person, der ϨΑΡΟΝ ΠϢΗΡЄ ΝCЄΝΟΥΘΙΟC als Käufer auftritt. Ich gebe hier bloß die für die Stellvertretung wichtigen Stellen der Urkunden wieder:

KRU. 2 lautet Z. 4ff.: ΑΝΟΝ ΤΑΓΑΠΗ ΤϢЄΡЄ ΝCΟΛΟΜΟΝ ΜΝЄCΘΗΡ ΤϢΗΡЄ ΝΤΑΦΑΝЄ ΤϢΗΡЄ ϨωωC ΝCΟΛΟΜΟΝ ЄCЄΙΡЄ ΝΠΡΟCΟΠΟΝ ΝΝЄCCΝΗΥ ΤΗΡΟΥ ΚΑΤΑ ΝЄΥΡΑΝ ΝΡΜΝΚΑCΤΡΟΝ ϪΗΜЄ ΝΠΝΟΜΟC ΝΤΠΟΛЄΙC ЄΡΜΟΝЄΤ — es folgen: die überall übliche Bestellung eines ϨΥΠΟΓΡΑΦЄΥC, die Aufforderung von ΜΝΤΡЄ (Zeugen), dann die Beteuerung, daß beim Vertragsabschlusse weder dolus (ΚΡΟϤ), noch metus (ϨΟΤЄ), vis (ϬΟΝC), *ἀπάτη*, *συναρπαγή*, noch *περιγραφή* (hier, wie öfters ЄΠΙΓΡΑΦΗ) vorgekommen seien, und schließlich der Eid bei der hl. Dreifaltigkeit und dem Wohl (ΟΥϪΑΙ) der Herrscher, worauf es weiter heißt (Z. 17ff.) — ЄΝϯ ΝΑΚ ЄΒΟΛ ΝΤΟΚ ϨΑΡΟΝ ΠϢΗΡЄ ΝCЄΝΟΥΘΙΟC ΠЄΤϢΟΟΠ ϪΙΝΝΠΟΟΥ ΝϨΟΟΥ ΑΥω ϢΑΟΥΟЄΙϢ ΝΙΜ ЄϤΝΗΥ ΜΝΝCΟΝ ΝΝΜЄΡΟC ΝΚΑϨ ΝΑΙ ΝΤΑCΟΛΟΜΟΝ ΠЄΝЄΙωΤ ϢΑΠΟΥ ΝΤΟΟΤЄϤ ΝΔΑΝΙΗΛ ΠϢΗΡЄ usw.

Die Verkäuferinnen erklären: „Wir Tagape, Tochter des Solomon und Esther, Tochter der Tafane, selbst Tochter des Solomon, (letztere) in Vertretung aller ihrer Geschwister nach ihren Namen, Einwohner des Kastron Djême im Gaue der Stadt Hermonthis — wir verkaufen Dir Aaron, Sohn des Senouthios, der Du gekauft hast (Käufer), die Grundteile, welche unser Vater Solomon erworben hat von Daniel, Sohn“ usw.

Dieselbe Formel steht auch in der Verkaufsurkunde KRU. 1, 9ff.: ΑΝΟΝ ΠЄCΑΤЄ ΠϢΗΡЄ ΜΠΜΑΚ/ ΦΙΛΟΘЄΟC ЄΙЄΙΡЄ ΝΠΡΟCΟΠΟΝ ΝΝΑCΝΗΥ ΤΗΡΟΥ ΚΑΤΑ ΝЄΥΡΑΝ ΜΝCΤЄΦΑΝΟC ΠϢΗΡЄ ΝΔΑΜΙΑΝΟC.

Etwas ausführlicher ist die Vertretung in den folgenden zwei Papyri KRU. 4 und KRU. 10 ausgedrückt. Im ersteren heißt es (KRU. 4) Z. 6ff.: ΑΝΟΚ ΤΑΛΙΑ ΤϢЄΡЄ ΝΠΜΑΚ/ ΠΑϨΑΜ ΤЄC-

1) Vgl. z. B. P. Mon. 9 (585 n. Chr.); P. Mon. 11 (586 n. Chr.); P. Mon. 12 (590 n. Chr.); P. Mon. 13 (594 n. Chr.); P. Mon. 16 (Ende 6. Jahrh. n. Chr.) und die Bemerkungen Wengers zu diesen Texten.

ΜΑΑΥΤΕ ΑΡΧⲰΝΤΙΑ ΤΡΜΠΚΑCΤΡΟΝ ϫΗΜΕ ΝΠΝΟΜΟC ΝΤΠΟΛΕΙC ΕΡΜΟΝΕΤ ΕΙΕΙΡΕ ΝΠΡⲰCΟΠΟΝ ΝΝΑCΝΗΥ ΤΗΡΟΥ ΚΑΤΑ ΝΕΥΡΑΝ ΑΥⲰ ΕΙΧΡΕCΜΑΤΙΖΕ ϩΑΡΟΟΥ ϩΝϩΟΒ ΝΙΜ usw.; ebenso im zweiten, KRU. 10, 4ff.: ΑΝΟΝ-ΖΑΧΑΡΙΑ ΜΝΕΦΡΑΙΜ ΜΝCΟΦΙΑ ΜΝΜΑΡΙΑ ΜΝΤΑΚΟΥΜ ΝϢΗΡΕ ΜΠΜΑΚ/ ΨΑΤΗ ΑΥⲰ ΕΝΕΙΡΕ ΜΠΡΟCⲰΠΟΝ ΝΕΝΚΕCΝΗΥ ΑΥⲰ ΝΧΡΗΜΑΤΙΖΕ ϩΑΡΟΟΥ ϩΝϩⲰΒ ΝΙΜ und Z. 30f. ΕΝΤΙ ΝΗΤΝ ΕΒΟΛ ΝΤⲰΤΝ ϢΕΝΟΥΤΕ ΜΝϩΗ-ΜΑΙ ΜΝCΤΕΦΑΝΟC ΝϢΗΡΕ ΜΠΜΑΚ/ ΓΕΡΜΑΝΟC ΝΕΤϢⲰΠ ΑΥⲰ ΝΕΝΤΑΝϢΡΠCϩΑΙCΟΥ usw. Ich übersetze bloß den letzteren: „Wir Zacharias und Ephraim und Sophia und Maria und Takoum, Kinder des seligen Psate, indem wir alle unsere anderen Geschwister vertreten und für sie in jeder Sache handeln — wir verkaufen Euch, Schenoute und Hemai und Stephanos, Söhnen des seligen Germanos, (Euch) den Käufern, wie wir sie oben geschrieben haben (*τοῖς προγεγραμμένοις*)" usw. In dieser Urkunde erscheinen die Verkäufer auch in der Subskription wieder, vgl. Z. 60ff.: † ΑΝΟΝ ΖΑΧΑΡΙΑ ΜΝΕΦΡΑΙΜ ΜΝΜΑΡΙΑ ΜΝΤΑΚΟΥΜ ΤΝCΤΟΙΧΕΙ ΕΤΕΙΠΡΑCΙC ΜΝϩⲰΒ ΝΙΜ ΕϥCΗϩ ΕΡΟC † ΑΝΟΚ ΑΡΙCΤΟΦΑΝΗ ΠϢΗΡΕ ΝΙⲰϩΑΝΝΗC ΑΝΕΙΠΡΟCⲰΠΟΝ ΑΙΤΕΙ ΜΜΟΙ ΑΙCϩΑΙ ϩΑΡΟΟΥ ΠΡΟΥC ΤΕΥΑΙΤΗCΙC. — „Wir Zacharias und Ephraim und Maria und Takoum sind einverstanden mit dieser Verkaufsurkunde, mit allem, was in ihr geschrieben ist. Ich Aristophanes, S. des Johannes: Diese Leute baten mich und ich schreibe für sie, auf ihre Aufforderung." Bemerkenswert ist, daß hier die Sophia nicht mehr genannt ist, ähnlich wie in Z. 26 ΑΝΟΝ ϩⲰⲰΝ usw. die Maria ausgelassen wird; darin sind bloß Schreibfehler des ϩΥΠΟΓΡΑΦΕΥC zu sehen, die aber juristisch nicht von Bedeutung waren, da das Geschäft für und gegen alle Geschwister wirkte.

In allen vier Fällen sind Geschwister Miteigentümer der zu verkaufenden Immobilien, manchmal allein, wie in KRU. 4 und KRU. 10, manchmal aber zusammen mit anderen Personen, die nicht notwendig zur Familie zu gehören brauchen, so der Stephanos in KRU. 1, während die Tagape von KRU. 2 die Tante der Esther und ihrer Geschwister ist. Diese Gemeinschaften unter Geschwistern fasse ich als Erbengemeinschaften auf und glaube dies aus den Urkunden beweisen zu können, denn in KRU. 2, 19f. und KRU. 4, 37f. wird ausdrücklich gesagt, daß die zum Verkaufe kommenden Grundstücke dem verstorbenen Vater gehört hatten. Daher bilden z. B. in KRU. 2 die Tagape und die Kinder ihrer wohl (vorverstorbenen) Schwester Tafane eine Erbengemeinschaft nach ihrem Vater bzw. Großvater Solomon.

Die Stellvertretung wird durch die Worte ЄIPЄ NПPOCⲰПON (NNACNHY), denen manchmal KATA NЄYPAN hinzugefügt wird, ausgedrückt. So verlockend es auch wäre in PAN — *ὄνομα* — einen technischen Ausdruck, etwa *ὑπὲρ ὀνόματος αὐτῶν*, zu erblicken, so ist dies doch sprachlich ausgeschlossen[1]); die Wendung ist vielmehr farblos und meint einfach: „nach ihren Namen“, d. h. „wie sie heißen“. Wichtiger ist dagegen der andere in KRU. 4, 9f. und KRU. 10, 5 vorkommende Zusatz XPЄCMATIZЄ ϨAPOOY ϨANϨⲰB NIM, das „Handeln für sie in jeder Sache“, was deutlich auf das bestehende Vertretungsverhältnis hinweist und uns an manche griechische Papyri erinnert.[2])

Die Stellvertretung ist zweifellos eine direkte, denn das Handeln im fremden Namen wird ausdrücklich betont (ЄIЄIPЄ NПPOCⲰПON NNACNHY und ЄIXPЄCMATIZЄ ϨAPOOY). Nur kommt das Verhältnis der handelnden Geschwister zu den Gegenkontrahenten einerseits und zu den Vertretenen andererseits nicht so deutlich wie in anderen ähnlichen Kaufverträgen zur Geltung, weil hier die Vertreter auch Miteigentümer der Kaufobjekte sind und somit selbst verpflichtet und berechtigt werden. Es liegt hier also ein zweifaches Handeln seitens der vertretenden Geschwister vor: einmal für sich und zweitens gleichzeitig auch für die übrigen Miteigentümer (die vertretenen Geschwister).[3]) Dieses Simultanverhältnis ist jedoch an sich nichts Neues, denn es begegnet auch in manchen Vertretungsfällen der byzantinischen Zeit, und zwar sowohl bei Einzelpersonen als auch bei Genossenschaften.[4])

1) Das bestätigt mir brieflich Herr Prof. Spiegelberg, der mir auch sonst bei der Interpretation dieser schwierigen Urkunden freundlichst geholfen hat.

2) Vgl. P. Wien. Denk. 37, Nr. 33 (= Preisigke, S. B. 4668) a. d. J. 678 n. Chr.) Z. 9 ff.: *Φιλόθεος ἀναφάλακρος υἱὸς Ναραὺ πράττων ἰδίῳ κινδύνῳ ὑπὲρ τούτ[ου τ]οῦ υἱοῦ Πέτρου διακόνου ἔτι μὴν καὶ Μω[υ]σῆς ἀναφάλακρος υἱὸς Μακαρ(ίου) πράττων καὶ αὐτὸς ὑπὲρ τούτου τοῦ γαμβροῦ Ποθσι κτλ.* (Z. 9 ff.), ebenso Z. 13; weiter P. Mon. 7, 12 ff. (583 n. Chr.): *πράττων καὶ διαλυόμενος ὑπέρ τε ἑαυτοῦ καὶ ὑπὲρ Κ[α]κῶτος τῆς .... συμβίου*; für *χρηματίζειν* vgl. vor allen das *χρηματίζειν* der Frau *χωρὶς κυρίου*, eine Formel, welche Jahrhunderte hindurch belegt werden kann, vgl. z. B. BGU. 717 (149 n. Chr.) und die anderen Stellen bei Wenger, Stellvertr. S. 179, bis zu den P. Mon. 9. 5. 93 und P. Mon. 11, 5.

3) Die sonstigen Miteigentümer (KRU. 1, 12 und KRU. 2, 4), die nicht zu den Geschwistern gehören, können hier deshalb außer Betracht bleiben, weil sie immer persönlich handeln.

4) Vgl. den soeben angeführten P. Mon. 7, 12 ff.: *πράττων καὶ διαλυόμενος ὑπέρ τε ἑαυτοῦ καὶ ὑπὲρ Κ[α]κῶτος κτλ.* und P. Lond. I, S. 222f. (= Wilcken, Chrest. Nr. 8) Z. 10f. (639/40 n. Chr.: *τῶν καὶ παρόντων καὶ τοὺς λό[γο]υς ποιουμένων ὑπέρ τε ἑαυτῶν καὶ ὑπὲρ τῶν λοιπῶν τῆς αὐτῶν κώμης τῶν κ[αὶ] μὴ [πα]ρόντων κτλ.* u. a. m.; dazu San Nicolò, Äg. Vereinswesen II, 1 S. 121 ff.

Dagegen fällt die Tatsache auf, daß wir in den vorliegenden Papyri die Bezeichnung des Handeln „für sich", das ὑπὲρ ἑαυτοῦ der griechischen Texte, welches koptisch nach der subjektiven Form der Urkunden mit ϨΑΡΟΙ, beziehungsweise ϨΑΡΟΝ, wiederzugeben wäre, vermissen. Warum das entfallen ist, vermag ich nicht zu entscheiden. Denn es ist ausgeschlossen, daß etwa die handelnden Geschwister nicht selbst Miteigentümer gewesen wären, weil innere Gründe entschieden für ein Miteigentumsrecht aller Geschwister sprechen. Nicht nur erscheinen die Vertreter überall als mitberechtigt und mitverpflichtet, sondern auch die Bezeichnung der Vertretenen in KRU. 10, 5 als ΝΕΝΚΕCΝΗΥ (vgl. das griechische καὶ τῶν λοιπῶν) ist ein Beweis, daß das verkaufte Haus allen Geschwistern zusammen gehörte. Nur unter dieser Voraussetzung konnte die sorglose Stilisierung dieser letzten Urkunde, wonach einmal vier und zweimal drei der Geschwister als handelnd angeführt werden, wobei nicht immer derselbe Name ausgelassen wird, von keinem rechtlichen Nachteil sein; denn stand das Haus in Miteigentum aller Geschwister, so war es juristisch nicht von Bedeutung, wie viele derselben beim Vertragsabschlusse zugegen waren, wenn die Abwesenden durch die Handelnden vertreten wurden. Einer genügte ja, wenn dieser die anderen vertrat, denn die Stellvertretung war eine direkte und somit der Verkauf für und gegen alle wirksam.

Freilich erscheint uns die Darstellung der Rechtslage in den vorliegenden Veräußerungsurkunden, mit älteren juristischen Parallelen verglichen, ungenau und unklar. Man darf aber bei dieser Bewertung einen maßgebenden Gesichtspunkt nicht außer Acht lassen. Schon ein flüchtiger Überblick über die 34 thebanischen ΠΡΑCΙC lehrt uns, daß sie nach festen, althergebrachten schematischen Vorlagen, die wenig Variationen enthielten, ausgearbeitet sind. Das größte Gewicht wurde auf die starre Bewahrung der alten griechisch-byzantinischen Formeln gelegt. Daher war eine Anpassung an besondere Verhältnisse des Einzelfalles nicht leicht und nicht immer möglich, zumal ja der Schreiber schon infolge seines mangelhaften Verständnisses für die griechischen Termini oft nicht imstande war, selbständig Änderungen vorzunehmen.

Daß wir in der Auffassung des Tatbestandes in den soeben besprochenen Kaufverträgen nicht irre gegangen sind, wird durch den Darlehensschuldschein BKU. 78[1]) bestätigt, worin die direkte Stellvertretung und die Mitverpflichtung aller Geschwister deutlicher erkennbar ist.

---

1) Ägypt Urkunden aus den Kgl. Museen zu Berlin, herausg. von der Generalverwaltung. Koptische Urkunden, I 1904.

Dieser kurze Text lautet: Α[ΝΟΚ] ΠΑΤΑΠΗ ΠϢΗΡΕ ΜΠΟΥϹ ΠΡΜΠΑΤΟΥΒΑϹΤΝ ΕΙΕΙΡΕ ΜΠΠΡΟϹΟΠѠΝ ΝΝΑϹΝΗΥ ΕΙϹϨΑΪ ΝΝΑϹΝΗΟΥ ΜΠΤΟΠΟϹ ΝΑΠΑ ΦΟΙΒΑΜѠΝ ΕΙΧΡΕѠϹΤΕΙ ΝΗΤΝ ΝΟΥϨΟΛΟΚ/ ΝΝΟΥΒ ΕΑΤΕΤΝΤΑΑϤ ΝΑΝ ΕΤΕΝΧΡΕΙΑ ΑΥѠ ΠΑΙ ΤΝΟ ΝϨΕΤΟΙΜΟϹ ΝΤΝΤΑΑϤ ΝΗΤΝ ϨΜΠΑѠΝΕ ΧѠ[ΡΙ]Ϲ ΛΑΑΥ ΝΑΝΤΙΛΟΓΙΑ Α[ΥѠ] ΝΤΑΤΑΑϤ ΝΗΤΝ ΕϤ[ΜΟΥ]Ϩ ΜΠΕΤΝϢΙ . (verso) ΑΝΟΚ ΠΑΤΑΠΗ ΠϢΗΡΕ ΜΠΟΥϹ ϯϹΤΟΙΧΕ ΕΤΕΙΑϹΦΑΛΙΑ ΜΝϨѠΒ ΝΙΜ Ε[ϤϹ]ΗϨ ΕΡΟϹ usw.

Deutsch: „Ich Patape, S. des Pous aus Patoubastis, indem ich die Vertretung meiner Geschwister übernehme, schreibe an meine Brüder des *τόπος* des Apa Phoibammon. Ich schulde euch einen Goldsolidus, indem ihr ihn uns gegeben habt, zu unserem Bedarfe. Wir sind bereit und geben euch diesen (zurück) in Pauni ohne jede Widerrede und ich gebe ihn euch gemessen nach eurem Gewichte. (verso) Ich Patape, Sohn des Pous, stimme dieser Urkunde[1]) mit jeder Sache, die darin geschrieben ist, zu."

Es läßt sich m. E. nicht bezweifeln, daß hier alle Brüder Gesamtschuldner und zur Rückzahlung des Darlehens verpflichtet sind. Der handelnde Patape ist selbst Schuldner und gleichzeitig direkter Stellvertreter der mitverpflichteten übrigen Geschwister.

Sehr interessant ist auch die Vertretung des Schenetôm für seine Frau Rachel und seinen Sohn Johannes bei einem mit der Rückzahlung eines Darlehens in Verbindung stehenden Hausverkauf in KRU. 16. Auf Einzelheiten kann ich nicht eingehen, ohne die ganze Urkunde vorzulegen, begnüge mich daher zu Zwecken dieser Arbeit, auf die Vertretung der Frau durch ihren Ehemann aufmerksam zu machen. Es heißt Z. 24f.: ΑΝΟΚ ϢΕΝΕΤѠΜ ΕΙϹϨΑΙ ΕΙΡΕ (sic) ΝΠΕΠΡѠϹѠΠѠΝ ΝϨΡΑΧΗΛ ΤΑϹϨΙΜΕ ΕΒΟΛ ϪΕΤΑΑϹΤ ΝϪΟΕΙϹ ΕϪΝΠΕΤϢΟΠ ΝΑϹ ΠΗΙ — „ich Schenetôm schreibe in Vertretung meiner Frau Rachel, weil sie mich zum Herrn über das ihr gehörende Haus gemacht hat". Ist damit eine Vollmacht gemeint?[2])

1) Zu *ἀσφάλεια* vgl. P. Mon. 10, 16 (586 n. Chr.) und P. Mon. 11, 13 und die Bemerkungen von Wenger hierzu.

2) Vgl. auch Z. 14f. Im Zusammenhange mit diesem Papyrus möchte ich noch bemerken, daß das *συνευδοκεῖν* des P. Mon. 1, 57 (574 n. Chr) auch in den koptischen Urkunden öfters vorkommt: so stimmt der Ehemann seiner Frau in KRU. 23; KRU. 35; KRU. 36, 6 zu, während in KRU. 36, 4f. der Vater seinen Kindern die Zustimmung gibt: ΕΡΕϹΑΜΟΥΗΛ ΠϢΗΡΕ ΜΠΜΑΚΑΡ/ ΧΑΡΕΒ ΠΕΝΕΙѠΤ ϹΥΝΕΥΔΟΚΕΙ ΝΜΜΑΑΝ (sic).

In der subscriptio wird auch der Sohn, vertreten durch den Vater, genannt, vgl. Z. 67ff.: ΑΝΟΚ ϢΕΝΕΤΩΜ † ΜΝΙϨΑΝΝΗϹ ΠΑϢΗΡΕ ΕΙΡΕ ΝΠΕϤΠΡΩϹΩΠΩΝΩΝ (sic) †ϹΤΕΧΕ usw.

Abgesehen von den besprochenen Fällen einer Stellvertreterintervention bei obligatorischen Verträgen, finden wir weiter die Wendung ΕΙΡΕ ΜΠΡΟϹΩΠΟΝ in einer großen Anzahl koptischer Papyri, als allgemeine Formel zur Bezeichnung der Stellvertretung im weitesten Sinne des Wortes, bei Rechtsgeschäften sowohl wie in Prozessen. Es handelt sich um die auch in griechischen Urkunden der spätesten Zeit allgemeine Klausel, daß weder der Kontrahent, noch seine Erben, noch seine Familienangehörigen oder sonstige Verwandten, noch „irgendwelche Bevollmächtigte" die erworbenen Rechte der Gegenpartei anfechten werden. Hier tritt ΕΙΡΕ ΜΠΡΟϹΩΠΟΝ, meistens in der Form ΟΥΔΕ ΛΑΑΥ ΝΡΩΜΕ ΕϤΕΙΡΕ Μ(ΠΑ)ΠΡΟϹΩΠΟΝ, an die Stelle des *διὰ παρενθέτου* (*ἢ μέσου*) *προσώπου* der byzantinischen Papyri.[1]) Was die juristische Bedeutung des Ausdruckes betrifft, so ist damit wie beim griechischen *ἐκ προσώπου*[2]) ganz generell jede Art von Stellvertretung gemeint, die direkte sowohl wie die indirekte.[3]) Ein Beispiel genügt, KRU. 42, 30ff.: ΟΥΔΕ ΑΝΟΚ ΟΥΔΕ ϹΟΝΕ (sic) ΟΥΔΕ ϹΟΝΕ ΟΥΔΕ ϢΗΡΕ ΟΥΔΕ ϢΝΟΥΑ ΟΥΔΕ ϢΝϹΝΑΥ ΟΥΔΕ ϪΩϨ ΟΥΔΕ ϪΩϨ ΝϪΩϨ ΟΥΔΕ ΡΩΜΕ ϨΟΛΟϹ ΕϤΕΙΡΕ ΜΠΑΠΡΟϹΟΠΟΝ; Moses erklärte: „weder ich, noch (ein) Bruder, noch (eine) Schwester, noch (ein) Kind, noch Vetter ersten oder zweiten Grades, noch ein Verwandter, oder Verwandter der Verwandten[4]), noch überhaupt jemand in meiner Vertretung (werden gegen Dich klagen können)". Die Klausel findet sich bei den verschiedensten Rechtsgeschäften, so in Testamenten[5]), *διαλύσεις*[6]), Veräußerungsurkunden[7]), und in *δωρεαστικά*.[8]) In wie allgemeinem Sinne hier das ΕΙΡΕ

1) Vgl. z. B. P. Mon. 7, 59 und unten S. 344.

2) Vgl. BGU. 317, 10 (580 n. Chr.); P. Mon. 13, 37; P. Mon. 14, 89; für die arabische Zeit P. Grenf. II, 100, 5 (683 n. Chr.), P. Lond. IV, 1360, 5 (710 n. Chr.) und BGU. 371, 22; vgl. auch Du Cange s. v. *πρόσωπον*: *ὁ ἐκ προσώπου* = qui vices alicuius obit, Vicarius, Legatus. Es entspricht ganz dem *ἐξ ὀνόματος*; vgl. P. Mon. 11, 52; P Mon. 15, 8; P. Mon. 16, 34; im allgemeinen vgl. Mitteis, Privatrecht S. 205, 3 und die dort Zitierten.

3) Vgl. Wenger zu P. Mon. 7, 59 und Berger, Strafklauseln S. 68.

4) Zu ϪΩϨ, affinis (sahîd), vgl. Goodwin in Äg. Ztschr. Bd. 9, S. 46.

5) Vgl. KRU. 65, 70; KRU. 67, 33ff.; KRU. 68, 94.

6) Vgl. u. a. KRU. 36, 56; KRU. 42, 32; KRU. 44, 85.

7) Vgl. KRU. 3, 56; KRU. 9, 72; KRU. 18, 49; KGU. 26, 15; KRU. 31, 30 u. a. m.

8) Vgl. KRU. 83, 10; KRU. 97, 26f.; KRU. 112, 5. Meistens bezieht sich die Stellvertretung auf jede Rechtshandlung: ΕΙ ΕΒΟΛ ΕΡΟΚ — auftreten gegen

ⲘⲠⲢⲞⲤⲰⲠⲞⲚ gemeint ist, ergibt sich auch daraus, daß öfter an seiner Stelle einfach ⲞⲨⲆⲈ ⲔⲈⲞⲨⲀ ϨⲀⲢⲞⲚ —, „oder ein anderer für uns" steht (vgl. z. B. KRU. 23, 50). Ebenso wie in P. Mon. 15, 71 wird in der Formel der ⲈⲚⲦⲞⲖⲈⲨⲤ vom eigentlichen Stellvertreter unterschieden, so in KRU. 74, 83, obwohl man zweifeln kann, ob diese Differenzierung in so später Zeit noch eine juristische Bedeutung hatte.[1])

Bemerkenswert ist es andererseits, daß in den Aphrodito Papyri des 8. Jahrhunderts ⲠⲢⲞⲤⲰⲠⲞⲚ einfach die Bedeutung von „Vertreter" hat, und zwar wiederum recht allgemein, indem damit nicht nur jede privatrechtliche und prozessuale Stellvertretung ausgedrückt wird, sondern ⲠⲢⲞⲤⲰⲠⲞⲚ auch den Vertreter der Beamten in öffentlichrechtlichen Angelegenheiten bezeichnet. So erklärt in P. kopt. Lond. IV, 1565 — einer *ὁμολογία* dreier ⲖⲀϢⲀⲚⲈ eines Dorfes, der eine von ihnen Athanasius (Z. 33f.): ⲞⲨⲆⲈ Ϫ[ⲚⲠⲒ]ⲦⲒ ⲚⲎⲦⲚ ⲞⲨⲆⲈ ⲚⲠⲒⲦⲒ ⲚⲠⲢⲞⲤⲰⲠⲞⲚ ⲠⲰⲦⲚⲠⲈ [ⲞⲨⲆⲈ ϨⲨⲠⲞ]ⲨⲢⲄⲞⲤ ⲚⲠⲰⲦⲚⲠⲈ ϪⲈⲚⲈⲞⲨⲔⲞⲨⲒ ϢⲀⲞⲨⲚⲞϬ und sogar ϪⲈⲚⲒⲈϢⲦ[ⲞⲖⲘⲀ] ⲈϪⲞⲞⲤ ϪⲈⲀⲒⲦⲒ ⲚⲎⲦⲚ ⲞⲨⲆⲈ ⲀⲚⲞⲔ [ⲞⲨⲆⲈ ⲠⲢ]ⲞⲤⲰⲠⲞⲚ ⲠⲰⲒⲠⲈ (Z. 36f.), d. h. (ⲦⲒϨⲞⲘⲞⲖⲞⲄⲈⲒ), „daß ich weder euch, noch eurem Vertreter, noch einem Gehilfen von euch, weder klein noch groß, gezahlt habe ..... ich kann es nicht wagen zu sagen, daß ich euch geleistet hätte, weder selbst, noch mein Vertreter" usw.; vgl. auch Z. 14. Desgleichen wird die *ὁμολογία* der *κοινότης* des Dorfes Aphrodito durch den Pagarchen und Ϩⲓ]ⲦⲞⲞⲦϤ ⲞⲚ ⲚⲠⲠⲈⲢⲒⲂⲖⲀⲦ/ ⲀⲠⲀ ⲔⲰⲤⲘⲀ ⲠϤⲠⲢⲞⲌⲰⲠⲞⲚ (seinen Vertreter Apa Kosma) weitergeleitet, P. kopt. Lond. IV, 1542, 7 (710 n. Chr.).[2]) Hier möchte ich auch den ⲠⲢⲞⲤⲰⲠⲞⲚ von P. kopt. Lond. IV, 1610 (709 n. Chr.) einreihen, vgl. Z. 27f.: ⲈⲒⲆⲈ ⲘⲚⲚⲤⲀⲔⲀⲒⲢⲞⲤ ⲚⲒⲘ [. . . .] ⲠⲢⲞⲤⲰⲠⲞⲚ ⲠⲰⲦⲚⲠⲈ usw. Wichtiger ist für uns ⲠⲢⲞⲤⲰⲠⲞⲚ als Privatvertreter. Von dieser Anwendung des Wortes ist mir jetzt nur ein Fall bekannt. Jemand erklärt in P. kopt. Lond. IV, 1596 keine weiteren Ansprüche bezüglich eines Darlehens von vier solidi erheben zu wollen, und zwar ⲈⲒⲆⲈ ⲀⲚⲞⲔ ⲈⲒⲆⲈ ⲚⲀⲔⲖⲎⲢⲞⲚⲞ[ⲘⲞⲤ . . . .] ⲠⲀⲠⲢⲞⲤⲰⲠⲞⲚ (Z. 8f.), d. h.: „weder ich, noch meine Erben, (noch) mein Vertreter"; wer es wagen wird (ⲠⲈⲦⲚⲀⲦⲞⲖⲘⲀ),

dich —, manchmal bloß auf das Prozeßführen ⲈⲚⲀⲄⲈ — verklagen (das *ἐνάγειν* der byzantinischen Papyri) —, vgl. KRU. 8, 20; KRU. 21, 63; KRU. 42, 63.

1) Der *ἐντολεύς*, der procurator der griechischen Papyri und der Basiliken (Mitteis, Privatrecht S. 230, 89), begegnet hier neben ⲈⲚⲦⲞⲖⲎ öfters, jedoch nur in Formeln, vgl. KRU. 37, 50; KRU. 65, 31. 72; KRU. 75 passim.

2) Vgl. auch P. kopt. Lond. IV, 1529, 6f.: ⲚϪⲞ]ⲈⲒⲤ ⲀⲠⲀ ⲔⲞⲤⲒⲘⲀ ⲠⲀⲦⲒⲄⲈⲨⲔⲈⲤ (*ἀντιγεοῦχος*) ⲀⲨⲰ ⲠⲈⲠⲢⲞⲤⲰⲠⲞⲚ ⲚⲠⲔⲨⲢⲞⲤ [ⲂⲀⲤⲒⲖⲈⲒⲞⲤ.

wird ein ΠΡΟCΤΙΜωΝ zahlen. Gemeint ist auch in dieser Urkunde Stellvertretung im weitesten Sinne, so wie in der schon besprochenen Klausel der thebanischen Papyri: ΟΥΔЄ ΛΑΑΥ ΝΡωΜЄ ЄϤЄΙΡЄ ΜΠΑΠΡΟCωΠΟΝ.

Es fragt sich nun, in welchem Verhältnisse ΠΡΟCωΠΟΝ „Vertreter" zu ЄΙΡЄ ΜΠΡΟCωΠΟΝ steht? Ist etwa an eine mundartliche Verschiebung der Bedeutung zu denken? Oder sollte sich das ΠΡΟCωΠΟΝ der Aphrodito Papyri selbständig aus dem griechischen *παρένθετον πρόσωπον*[1]) entwickelt haben? Jedenfalls entspricht das ЄΙΡЄ ΜΠΡΟCωΠΟΝ dem griechischen *πρόσωπον ποιεῖν*, während das absolute *πρόσωπον* für „Stellvertreter" m. W. in den griechischen Papyri nicht belegt ist. Da aber beide Ausdrücke juristisch denselben Tatbestand ausdrücken, können diese sprachlichen Fragen hier auf sich beruhen.[2])

Endlich wäre noch zu bemerken, daß das Wort ΠΡΟCωΠΟΝ in den koptischen Papyri auch sonst sehr häufig begegnet, und zwar immer im geläufigen Sinne von „Person", Mehrzahl „Leute". Beispiele dafür zu bringen, ist müßig, sie sind in den Indices der verschiedenen Publikationen verzeichnet. Nur ein Fall sei hervorgehoben: P. kopt. Lond. 1574 (711 n. Chr.) lautet Z. 11: ΑΝΟΝ Π]ΚΑΤΑΠΡΟCωΠΟΝ ΝΡωΜΤϪΚωΟΥ, was W. E. Crum als „generality (*καταπρόσωπον*) of the inhabitants of Ikôn" auffaßt. Ich möchte eher an ΚΑΤΑ ΠΡΟCωΠΟΝ denken und übersetzen: „Wir persönlich, die Leute von Djkôou", was auch besser zu ЄΡΠΝΠΡΟCωΠΟΝ der Z. 25 paßt; vgl. auch P. kopt. Lond. IV, 1642, 9.[3])

Ist auch die Konstatierung der Zulässigkeit direkter Stellvertretung in den koptischen Urkunden der arabischen Zeit nach den Ergebnissen

1) Vgl. Schlossmann, Persona und *πρόσωπον*, bes. S. 44ff. und S. 58f., der aber die Stellvertretung nicht eingehend berücksichtigt; weiter auch Hirzel: Die Person. Begriff und Name derselben im Altertum, Sitz.-Ber. Bayer. Akad. 1914, 10. Abh.

2) Vgl. u. a. P. Par. 20, 20f. (600 n. Chr.); P. Mon. 7, 59; C. J. I, 2, 24, 1 (a. 530); Nov. J. CXX, 7, 1. Dem Griechischen entspricht das lateinische persona interposita, z. B. D. 23, 1, 18 (Ulp.); D. 24, 1, 5, 2 (Ulp.); D. 39, 5, 4 (Pompon.); vgl. Berger, Strafklauseln S. 67f.; anders Schlossmann, Stellvertretung I S. 329, 1 a. E.

3) Das *κατὰ πρόσωπον ὡμολόγησα* ist technisch in der Stipulationsformel *ἐπερωτηθεὶς κατὰ πρόσωπον ὡμολόγησα*; vgl. P. Mon. 4 u. 5 verso, 46 (589 n. Chr.); P. Mon. 9, 92; P. Mon. 10, 19 (586 n. Chr.); P. Mon. 13, 68 u. a. m.; dazu die Bemerkungen von Wenger S. 59 und Mitteis, Sav. Z. 35, S. 318.

Allgemeine Bedeutung hat *κατὰ πρόσωπον* in P. Lond. II, S. 255f., 6 (3. Jahrh. n. Chr.) und in P. Lond. IV, 1363, 9 (710 n. Chr.), und ist auch außerhalb der Papyri sehr häufig; vgl. z. B. das S. C. de Stratonicensibus, Dittenb. Or. Gr. II, 441, 66 (81 n. Chr.): *κατὰ πρόσωπον ἐν τῆι συγκλήτωι.*

der Münchener Papyri nichts Unerwartetes, so verdient doch die unversehrte Fortdauer des byzantinischen Urkundenstils, nach mehr als einem Jahrhundert arabischer Herrschaft, erneute Beachtung. In dieser Beziehung und namentlich als Stütze für die vermutete Existenz von Formularensammlungen sind die thebanischen Rechtsurkunden von großem Werte.

Graz. **Mariano San Nicolò.**

[Dieser Aufsatz, der bereits 1914 der Schriftleitung vorgelegt wurde, ist jetzt in unveränderter Gestalt abgedruckt worden.]

Zu den Briefen des Athanasios Chatzikes.

Manche Fehler der Edition von M. Treu (BZ XVIII 486 ff.) hat bereits P. Papageorgiou (BZ XIX 13 f.) verbessert, folgende aber unbehelligt gelassen.

I, 7—9 *ξενὸν οὐδέν, εἴ γε πολλάκις καὶ τῷ πρὸς θεὸν διαπύρῳ τοῦ πόθου ἑαυτῶν ἐξιστάμενοι τεραστίως ὅλῳ τούτῳ ἑνοῦσθαι κατεπειγόμεθα*: lies *ξένον* und *ὅλοι*. — 17—18 lies beide Male *ᾗ* (statt *ἢ*) = insofern, vgl. 2, 12. — 21—23 *ἐπείπερ δὴ καὶ ἑτέρας παραπληξίας μείζονος ἔργον ὥρμημαι διαπράξασθαι τῶν ἀναγκαίων· χρεία τίς ἀναγκαία σφοδροτάτως παρενοχλεῖ; χρεία, ἣν παρακρούσασθαι τρόπος οὐδείς*: setze das Semikolon vor *τῶν ἀναγκαίων*, schreibe *τις* und tilge das Fragezeichen hinter *παρενοχλεῖ*, d. h. ein zwingendes Bedürfnis von notwendigen Dingen belästigt mich aufs heftigste. — 26 lies *παρεδόθημεν* (statt *παρεδώθημεν*).

II, 8—9 *πρὸς ἄνδρα δεύτερα πάντα τὰ τῆς ἀγάπης ποιούμενον*: tilge *τὰ* als Dittographie, d. h. ein Mann, der alles für minder wichtig hält als die Liebe. — 12 f. *ἥπερ καὶ γὰρ τῶν λοιπῶν ἀρετῶν ὑπεραίρεται* (scil. *ἡ ἀγάπη*), *καὶ τοῖς ὑπερφυέσι κοσμεῖται πλεονεκτημάτων*: lies *πλεονεκτήμασιν*. — 19 ergänze vor *στόματος* das Fragepronomen *τίς*. — 21 f. *τίς τὸ τοῦ ἤθους γαληνὸν καὶ εὐπρόσιτον τύπῳ τινὶ ἀμυδρῷ παρεικάσει καὶ τοῖς πᾶσι καταφανὲν ἐκτελέσει*; lies *καταφανές*. — 26 f. *ἔνθεν μὲν γὰρ ἡ κατὰ τὰ τῶν παθῶν εὐανδρία φαίνει λαμπρόν, ἐκεῖθεν αὖθις αὐγάζει τὸ τῆς φρονήσεως φρύκτωρον*: tilge *τὰ* hinter *κατὰ* als Dittographie, wie es ja auch in B fehlt, und schreibe *φρυκτωρόν*. — 27 lies *ὧδε* (statt *ᾧδε*), weiterhin folgt *κἀκεῖ*.

Unter den Athesaurista führt Treu auch *ἀφαντέω* auf, aber im Satze *κόνις τῷ ἀέρι ἀφαντουμένη* (III 23) geht das Partizip doch wohl auf *ἀφαντόω* zurück.

Riga. **Ed. Kurtz.**

der Münchener Papyri nichts Unerwartetes, so verdient doch die unversehrte Fortdauer des byzantinischen Urkundenstils, nach mehr als einem Jahrhundert arabischer Herrschaft, erneute Beachtung. In dieser Beziehung und namentlich als Stütze für die vermutete Existenz von Formularensammlungen sind die thebanischen Rechtsurkunden von großem Werte.

Graz. **Mariano San Nicolò.**

[Dieser Aufsatz, der bereits 1914 der Schriftleitung vorgelegt wurde, ist jetzt in unveränderter Gestalt abgedruckt worden.]

Zu den Briefen des Athanasios Chatzikes.

Manche Fehler der Edition von M. Treu (BZ XVIII 486 ff.) hat bereits P. Papageorgiou (BZ XIX 13 f.) verbessert, folgende aber unbehelligt gelassen.

I, 7—9 *ξενὸν οὐδέν, εἴ γε πολλάκις καὶ τῷ πρὸς θεὸν διαπύρῳ τοῦ πόθου ἑαυτῶν ἐξιστάμενοι τερατίως ὅλῳ τούτῳ ἑνοῦσθαι κατεπειγόμεθα*: lies *ξένον* und *ὅλοι*. — 17—18 lies beide Male *ᾗ* (statt *ἤ*) = insofern, vgl. 2, 12. — 21—23 *ἐπείπερ δὴ καὶ ἑτέρας παραπληξίας μείζονος ἔργον ὥρμημαι διαπράξασθαι τῶν ἀναγκαίων· χρεία τίς ἀναγκαία σφοδροτάτως παρενοχλεῖ; χρεία, ἣν παρακρούσασθαι τρόπος οὐδείς*: setze das Semikolon vor *τῶν ἀναγκαίων*, schreibe *τις* und tilge das Fragezeichen hinter *παρενοχλεῖ*, d. h. ein zwingendes Bedürfnis von notwendigen Dingen belästigt mich aufs heftigste. — 26 lies *παρεδόθημεν* (statt *παρεδώθημεν*).

II, 8—9 *πρὸς ἄνδρα δεύτερα πάντα τὰ τῆς ἀγάπης ποιούμενον*: tilge *τὰ* als Dittographie, d. h. ein Mann, der alles für minder wichtig hält als die Liebe. — 12 f. *ᾗπερ καὶ γὰρ τῶν λοιπῶν ἀρετῶν ὑπεραίρεται* (scil. *ἡ ἀγάπη*), *καὶ τοῖς ὑπερφυέσι κοσμεῖται πλεονεκτημάτων*: lies *πλεονεκτήμασιν*. — 19 ergänze vor *στόματος* das Fragepronomen *τίς*. — 21 f. *τίς τὸ τοῦ ἤθους γαληνὸν καὶ εὐπρόσιτον τύπῳ τινὶ ἀμυδρῷ παρεικάσει καὶ τοῖς πᾶσι καταφανὲν ἐκτελέσει*; lies *καταφανές*. — 26 f. *ἔνθεν μὲν γὰρ ἡ κατὰ τὰ τῶν παθῶν εὐανδρία φαίνει λαμπρόν, ἐκεῖθεν αὖθις αὐγάζει τὸ τῆς φρονήσεως φρύκτωρον*: tilge *τὰ* hinter *κατὰ* als Dittographie, wie es ja auch in B fehlt, und schreibe *φρυκτωρόν*. — 27 lies *ὧδε* (statt *ᾧδε*), weiterhin folgt *κἀκεῖ*.

Unter den Athesaurista führt Treu auch *ἀφαντέω* auf, aber im Satze *κόνις τῷ ἀέρι ἀφαντουμένη* (III 23) geht das Partizip doch wohl auf *ἀφαντόω* zurück.

Riga. **Ed. Kurtz.**

Das Promulgationsjahr der Isaurischen Ecloge.

I. Die Frage nach dem Promulgationsjahre der Ecloge (*ἐκλογὴ τῶν νόμων*) existiert eigentlich nur seit der Bienerschen genialen Entdeckung, daß die Ecloge während der Regierung Leos des Isauriers und dessen Sohnes Konstantin[1]) und nicht unter den Begründern der macedonischen Dynastie entstanden sei, wie man bis zu jener Zeit allgemein annahm.[2]) Bis dahin vermied man es, das Promulgationsjahr näher zu bestimmen, oder wählte willkürlich irgend ein Jahr[3]), indem man das in der Überschrift der Ecloge gegebene Datum ganz verwarf unter dem Vorwand, es könnte garnicht in Betracht kommen, da es in den verschiedenen Hss mit Abweichungen zu finden sei.

Von den Datumsbestimmungen des Promulgationsjahres, nach byzantinischer Weltära[4]), sind in den verschiedenen Hss, die die Ecloge oder deren Bearbeitungen[5]) enthalten, sechs[6]) Abweichungen

1) Beiträge z. Revision d. Justinianischen Codex. (Berlin 1833) 244f.

2) Vgl. dazu insbes. Zachariä, Historiae juris G R delineatio (Heidelberg 1839) § 27 und Mortreuil, Histoire du droit byzantin I (Paris 1843) 363 et suiv.

3) Z. B. die Jahre 910—911: Chr. Waechtler, Opusc. juridico-philologica rariora (ed. Trotz, 1733) 581 sq.; O. Reitz in Meermanns Thesaurus VIII, p. X und C. G. Heimbach, de Basilicorum orig. font. (Lips. 1829) 96; das Jahr 876: Lambecius, Comment. de Biblioth. Caes. Vindob. (ed. Kollar) V, 341 sq. und Witte in Rhein. Mus. f. Jurispr. 3 (1829) 38 und in Allg. Literatur-Zeitung 53 I (1837) 473.

4) Über byzantinische Zeitrechnung vgl. überhaupt L. Ideler, Handbuch d. mathematischen und technischen Chronologie 2, (Berlin 1826) 347ff. und 459ff.; Gardthausen, Griechische Paläographie (Leipzig 1879) 384ff.; H. Grotefend, Zeitrechnung d. deutschen Mittelalters u. d. Neuzeit 1 (Hannover 1891) V° Welt-ären Indiction und Tafel XXX; Fr. Rühl, Chronologie d. Mittelalters u. d. Neuzeit (Berlin 1897) 174ff., 194ff.

5) Da es sich hier um die Ecloga genuina handelt, könnte man bemerken, daß die Bearbeitungen der Ecloge nicht in Betracht kommen dürften. Sind aber diese Privatkompendien aus der echten Ecloge nebst anderen byz. Gesetzbüchern bekanntlich zusammengesetzt, so ist es klar, daß ihre Urheber das Datum der Überschrift ihrer Kompilationen, wo es angegeben ist, aus Hss der echten Ecloge entliehen haben, die verloren gegangen sind. Bei unserer Frage kommen nur zwei Bearbeitungen in Betracht: die sog. Epitome Marciana und das Prochiron auctum, deren Überschriften mit der der Ecloga genuina wörtlich übereinstimmen. Ich möchte noch im voraus erklären, daß ich bloß der Vollständigkeit wegen die Jahreszahl dieser Privatkompendien erwähne, da ich garnicht beabsichtige, bei letzteren das echte Datum der Promulgation der Ecloge zu suchen.

6) Als ob die Zahl der Jahresabweichungen bei der Ecloge nicht groß genug

vorhanden: ,ϛσλδ'[1]) — ,ϛσμζ'[2]) — ,ϛσμη'[3]) — ,ϛτμζ'[4]) — ,ϛυμζ'[5]) — ,ϛφμζ'[6]).

Von diesen sechs Daten sind die drei letzteren sofort auszuschließen aus dem Grunde, weil während dieser Jahre keine Kaiser unter den Namen Leo und Konstantin, die in der Überschrift der Ecloge angegeben sind, den Thron innehalten. Von den drei übrigen Daten, die wirklich in die Zeit der Mitregierung Leos des Isauriers und dessen Sohnes Konstantin fallen, ist das Jahr ,ϛσλδ' erst später (1889) bekannt geworden, so daß in der Zeit, wo Biener die bekannte Meinung aussprach, bloß die zwei übrigen Jahre (ϛσμζ' — ,ϛσμη') in Betracht kommen könnten.

Biener hatte das Jahr ,ϛσμζ' (739) vorgeschlagen[7]), und dieser Meinung folgte ursprünglich sein bedeutenderer Schüler K. E. Zachariä von Lingenthal.[8])

II. Allein, fast von Anfang an, ist man auf eine ernste Schwierigkeit gestoßen: der in sämtlichen Hss, ohne Ausnahme, gegebene Monat

wäre, hat sie der Bibliothekar der Wiener Bibliothek, Lambecius, um eine bereichert, indem er, um seine Meinung zu unterstützen, die Ecloge sei im Jahre 876 promulgiert worden, eigenmächtig das Datum ,ϛσμζ' in der Wiener Hs. theol. gr. 253 und das Datum ,ϛυμζ' in der Hs. jurid. gr. 6 derselben Bibliothek in ,ϛτπδ' (= 876 n. Chr) verwandelte, wie es Zachariä (ὁ πρόχειρος νόμος, p. CLXV not. 42—43, krit. Jahrbb. f. deutsche R W. 11 (1847) 624 und Delineatio 15, not. 19)) αὐτόπτης konstatierte.

1) D. h. 6234 (= 1. Sept. 725 bis 31. Aug. 726). Diese Jahreszahl befindet sich in einer Athener Hs. (wahrscheinlich des 16. Jahrh.) aus einem nordepirotischen Kloster („τῆς ὑπεραγίας θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου μαρίας εἰς τὸ δηβροβούνη τὸ ἐπίκλην στύλου"). Aus dieser Hs. gab A. Monferratus die Ecloge nebst ihrer Appendix im Jahre 1889 heraus. Der Text der Ecloge in dieser Hs. weicht nicht wesentlich von der ersten, von Zachariä besorgten Ausgabe (1852) ab.

2) D. h. 6247 (= 1. Sept. 738 bis 31. Aug. 739). Dieses Datum enthalten die Hss. Bodl. 264, Mosqu. 56, Vat. 857 und Vindob. theol. gr. 253 (über letztere Hs vgl. Anm. 6 S. 346), sämtliche vom 14.—16. Jahrh. Ferner die Hss. Marc. 172, Pal. 55 (= Epitome Marciana) und Marc. 180, 579, Lips. sen. I, 66, Paris. reg. gr. 1351 A, 1368, Vat. 856 (= Prochiron auctum).

3) D. h. 6248 (= 1. Sept. 739 bis 31. Aug. 740), in den Hss. Vallic. F. 47, Laurent. IX 8, Bodl. 158, Λαύρας 6 und Βατοπεδίου 1. (Vom 10.—15. Jahrh.)

4) D. h. 6347 (= 1. Sept. 838 bis 31. Aug. 839). Dieses Datum enthält die Hs. Taurin. 300 (= Proch. auctum) und die Pseudo-Ecloge von Leunclavius (J G R. II, 79 sqq.). Letzterer hat die Überschrift aus der Hs. Pal. 55 abgeschrieben, wo die Jahreszeichen (,ϛσμζ') etwas undeutlich sind (vgl. Zachariä in Wiener Jahrbb. d. Lit. 87 (1839) 106, Anm. 193).

5) D. h. 6447 (= 1. Sept. 938 bis 31. Aug. 939): in den Hss. Vindob. jurid. gr. 6, Paris. reg. gr. 1343 und 1356 (= Prochiron auctum).

6) D. h. 6547 (= 1. Sept. 1038 bis 31. Aug. 1039): in der Hs. Monac. gr. 309 (14. Jahrh.). 7) a. a. O. 245.

8) Fragmenta versionis graecae legum Rotharis Longobardorum regis (Heidelberg 1835) § 9, Αἱ ῥοπαί (Heidelb. 1836) 44 f. insb. ὁ πρόχειρος νόμος, p. XLIII.

März der neunten Indiktion[1]) fiel nämlich nicht mit dem Jahre ,ϛσμζ' zusammen.[2]) Während des Jahres ,ϛσμζ' der byzantinischen Weltära läuft bekanntlich die 7. Indiktion. Ebensowenig stimmt das andere schon damals bekannte Datum ,ϛσμη' mit der 9. Indiktion überein.

Um diese Schwierigkeit zu beseitigen, mußte man eigentlich annehmen, daß sämtliche Jahresbestimmungen der Eclogehandschriften gefälscht sind, und versuchen, aus dem Inhalt der Ecloge ihr Promulgationsjahr zu gewinnen. Allein dieses Verfahren war damals durchaus zu vermeiden aus dem Grund, weil die Verteidiger der Bienerschen Theorie sich fast ausschließlich gerade auf das Datum der Eclogehandschriften beriefen und den Anhängern der alten Theorie — daß die Ecloge von den Begründern der macedonischen Dynastie stamme — eben den Vorwurf machten, daß sie die Autorität der Hss. garnicht beachteten.[3]) Unter diesen Umständen wäre es für die Bienersche Theorie überhaupt verhängnisvoll, wenn ihre Anhänger von Anfang an über die Autorität der Hss. auch Zweifel ausgesprochen hätten.

Man hat also einen anderen Prozeß vorgezogen und einfach angenommen, die byzantinische Jahres- oder Indiktionenrechnung sei in jenen Zeiten eine andere gewesen. Zachariä erst hat diese Vermutung ausgesprochen: „Adeo, ut Graecis sub Leone Isaurico aut in annis ab orbe condito numerandis aut in indictionibus computandis paulo alia ratio placuisse videatur."[4])

Heimbach (jun.) zog das Jahr ,ϛσμη' (740) vor[5]) und versuchte gleichzeitig die chronologische Schwierigkeit zu beseitigen, indem er die Vermutung von Zachariä in eine bestimmtere Form kleidete und behauptete, daß gerade während der Regierung Leos des Isauriers die Jahresrechnung nach Erschaffung der Welt um ein Jahr geändert sei, so daß nunmehr die 9. Indiktion mit dem Jahre ,ϛσμη' übereinstimme.[6]) Zum Beweis seiner Meinung hat Heimbach das Zeugnis Theophanes' vorgebracht, der in seiner Chronographie die 9. Indiktion mit dem Jahre ,ϛσμη' übereinstimmen läßt: „ἔτος ἦν ἀπὸ μὲν κτίσεως κόσμου κατὰ

1) „Ἐκλογὴ τῶν νόμων ...... ἐκτεθεῖσα ἐν μηνὶ Μαρτίῳ ἰνδ. θ' ἔτους, ..."

2) Witte, Allg. Lit.-Ztg. (1837) 470 und Zachariä, Ὁ πρόχ. νόμος, p. XLIII.

3) Siehe z. B. Zachariä in Heidelb. Jahrbb. d. Lit. (1836) 514, Ὁ πρόχ. νόμος, p. XLI; Delineatio, § 27; Mortreuil, a. a. O. I, 361, 365; Heimbach (sen.), Griechisch-römisches Recht; in Ersch-Gruber, Enzyklopädie I. Sect. 86. Teil, 214.

4) Ὁ πρόχ. νόμος, p. XLIII.

5) Krit. Jahrbb. f. deutsche RW. 1 (1837) 1057 in fine. — Ἀνέκδοτα I, p. XXX.

6) Krit. Jahrbb. f. deutsche RW, 1 (1837) 1058 ff.; Ἀνέκδοτα I, p. 270 sq. Vgl. Heimbach (sen.), Griechisch-römisches Recht 215 f. und Vasiljevskij, Die Gesetzgebung der Bilderstürmer, in Journal des Ministeriums zur Volksaufklärung 199 (1878) 276 ff.

Ῥωμαίους ,ςσμη' ἀπὸ Ἀδάμ ...... Ἐβασίλευσεν οὖν Λέων ...... ἕως μηνός Ἰουνίου ιη' τῆς ϑ' ἰνδικτιῶνος."[1])

Es hieße allerdings das Werk Theophanes' erheblich überschätzen, wenn man seinen chronologischen Angaben, soweit sie in Widerspruch mit der bestimmten Zeitrechnungsweise stehen, den Vorzug gäbe. Wie Krumbacher[2]) mit Recht bemerkte: „Eine tiefere Gelehrsamkeit, chronologische Genauigkeit, eine feinere Kritik, überhaupt eine genügende, nur durch langjähriges Studium zu erwerbende Beherrschung des ungeheuren Stoffes dürfen wir bei dem Asketen Theophanes, der seiner Schwäche sich wohl bewußt, nur durch eine zufällige Veranlassung aus einem Theologen zum Historiker wurde und zudem offenbar genötigt war, mit ungewöhnlicher Hast zu arbeiten, füglich nicht erwarten."

Außer der betreffenden Unregelmäßigkeit findet man in der Chronographie Theophanes' noch zahlreiche andere[3]); soll man für jeden einzelnen Fall annehmen, die Jahres- oder Indiktionenrechnung sei geändert, und nicht das Einfachere, daß Theophanes oder die Abschreiber seines Werkes später alle diese Fehler begangen haben?

Heimbach hätte überdies nicht übersehen dürfen, daß das byzantinische Weltjahr „ein wahrhaft genialer Gedanke" ist; daß „es nicht nur die Möglichkeit bietet, sämtliche Ereignisse der Weltgeschichte bequem zu epochisieren, sondern auch, indem es Indiktionen, Schaltcyklen, Sonnen- und Mondzirkel von derselben Epoche ausgehen läßt, sämtliche Rechnungen der technischen Chronologie in unübertrefflicher Weise vereinfacht."[4])

Aus welchem Grunde hätte nun Leo der Isaurier diese Zeitrechnung durch Verschiebung um ein Jahr zerstören und vernichten sollen? Und wäre ein so wichtiges Ereignis von Theophanes und den übrigen Chronisten jener Zeit garnicht erwähnt worden, indem es eine so seltene Gelegenheit zu neuen Vorwürfen gegen den bilderstürmenden Kaiser bieten konnte?

Das Jahr ,ςσμη' hat auch sofort Zachariä angenommen[5]), allein

1) Theophanes' Chronographie (hrsg. von Carolus de Boor, Lips. 1883 bis 1885) vol. I (Text) 412, 21 sqq. 2) Geschichte d. byz. Literatur [2], 343.

3) Vgl. K. de Boor, a. a. O. II, 464—515; K. Schenk, Kaiser Leo III. (Halle 1880) 36 ff.; Gelzer, Abriß d. byz. Kaisergeschichte (Anhang zu Krumbachers Geschichte) 963, Anm. 1. 4) Rühl, a. a. O. 195.

5) Wiener Jahrbb. d. Lit. 87 (1839) 106: „Heimbach hat ..... vollständig bewiesen, daß zu den Zeiten der Bilderstürmer eine andere Zeitrechnung gebräuchlich war ......" Vgl. Delineatio § 10 und Coll. librorum JGR ineditorum (Lips. 1852) 9 not. 2. — Später aber (Zeitschr. d. Savigny-Stiftung, rom. Abt. 12 (1892) 92 in fine) scheint Zachariä von der Heimbachschen Lösung nicht besonders erbaut zu sein, da er jetzt zugibt: „Heimbach, Ἀνέκδ. I p 270 ist unklar".

er war zuerst über folgendes mit Heimbach nicht einverstanden. Letzterer behauptete nämlich, die Jahres-, Zachariä aber die Indiktionenrechnungsweise wäre eine andere gewesen.[1]) Später aber hat Zachariä seine Meinung aufgegeben, indem er zugab, daß „es nicht gut möglich ist, daß die Indiktionenrechnung geändert sei, da Leos Tod in der Tat in die 9. Indiktion fällt, wenn man, nach Theophanes, seinen Regierungsantritt auf den 25. März 717 setzt und die Regierungsdauer zu 24 Jahren, 2 Monaten und etlichen Tagen rechnet".[2])

Aus demselben Grunde halte ich es ebenso für unmöglich, daß die Jahre der Welt *κατὰ Ῥωμαίους* damals so gezählt worden sind, daß 6248 war, was die spätere byzantinische Weltära 6249 nennt, wie es Zachariä ferner vermutet.

Ich möchte erst darauf aufmerksam machen, daß der Fehler eigentlich nicht bei der Zahl der byzantinischen, sondern bei der der alexandrinischen Weltära liegt. Theophanes pflegt immer, wenn er das Datum angibt, nach alexandrinischer Weltära zu rechnen, die er überdies für die richtige hält.[3]) Das Datum nach byzantinischer Weltära gibt Theophanes in seiner Chronographie, meines Wissens, bloß dreimal an und immer in Vergleich mit der alexandrinischen Zeitrechnung: a) In der Überschrift seines Buches weist er darauf hin, daß seine Chronographie bis zum Jahre 6305 der alex. und 6321 der byz. Weltära reicht.[4]) b) Den Tod des Kaisers Zeno setzt er ins Jahr 5983 der alex. und 5999 der byz. Weltära.[5]) c) Leos Tod verlegt er ins Jahr 6232 der alex. und 6248 der byz. Weltära.[6]) Man sieht also, daß Theophanes den Unterschied von 16 Jahren zwischen beiden Zeitrechnungen immer festhält, so gut vor wie während und nach Leos Regierung. Hätte die Änderung der byz. Weltära in Leos Zeit wirklich stattgefunden, so dürfte der Unterschied zwischen beiden Zeitrechnungen nicht immer 16 Jahre ausmachen.

Es ist aber ferner ganz klar, daß Theophanes sich in der Rechnung der alexandrinischen Weltära geirrt hat. Hat, nach Theophanes' Zeugnis, Leo am 25. März 6209 (alex. Weltära) den Thron bestiegen[7]), und hat er, wieder nach Theophanes, im ganzen 24 Jahre, 2 Monate und 25 Tage regiert[8]), so ist es unmöglich, daß er am 18. Juni 6232 (alex. Weltära) gestorben ist, sondern es muß der 18. Juni 6233 sein. Und ferner, wenn Leos Sohn Konstantin 34 Jahre,

1) Wiener Jahrbb. d. Lit. 87 (1839) 106, Anm. 194.
2) Zeitschr. d. Savigny-Stiftung, rom. Abt. 12 (1892) 93.
3) 136, 18: *κατὰ δὲ τὸν ἀκριβῆ καὶ ἀληθινὸν ψῆφον τῶν Ἀλεξανδρέων* ....."
4) Ebenda 3, 7. 5) Ebenda 136, 18. 6) Ebenda 412, 21.
7) Ebenda 391, 4 sqq. und 412, 24. 8) Ebenda 412, 26.

2 Monate und 26 Tage regiert hat[1]), so müßte er (wenn er wirklich am 18. Juni 6232 den Thron bestiegen hat) am 14. September 6267 (13. Ind.) gestorben sein und nicht am 14. September 6268 (14. Ind.)[2]).

Wenn man die Regierungsdauer beider Herrscher (Leos und Konstantins) zusammenrechnet, dann ergibt sich kein Fehler mehr (24 J. + 2 M. + 25 T. + 34 J. + 2 M. + 26 T. = 25. März 6209 [15. Ind.] bis 14. Sept. 6268 [14. Ind.]). Rechnet man aber die Regierungsdauer beider Kaiser einzeln, so ergibt sich ein Jahr weniger für Leo und ein Jahr mehr für Konstantin (25. März 6209 bis 18. Juni 6232 = 23 Jahre usw. statt 24 Jahre usw. und 18. Juni 6232 bis 14. Sept. 6268 = 35 Jahre usw. statt 34 Jahre usw.). Daraus ergibt sich: a) daß Theophanes sich hier geirrt hat, und b) daß dieser Fehler die Rechnung der Jahre nach alexandrinischer Weltära betrifft.

Die Heimbachsche[3]) Theorie findet heute keinen Anhänger mehr. Zachariä, kurz vor seinem Tode, verkannte nicht, „daß die chronologischen Schwierigkeiten hinsichtlich des Jahres der Promulgation der Ecloge obwalten".[4])

III. Es ist oben bewiesen worden, daß weder die Jahres- noch die Indiktionenrechnung während der Regierung Leos geändert worden ist und daß die angebliche Änderung der Zeitrechnung bei Theophanes auf einem reinen Fehler des letzteren beruht. Warum hat sich aber Theophanes geirrt? Ich bin in der glücklichen Lage, behaupten zu können, diese Frage auf befriedigende Weise gelöst zu haben.[5])

1) Ebenda 448, 21 sqq. 2) Ebenda 448, 17 sq.

3) Heimbach (jun.) selbst beschränkte sich später (Basil. libri LX, Tom. VI, Lips. 1870, Proleg. p. 95) das Datum der Promulgation folgenderweise zu bestimmen: „Ecloga Leonis Isauri quarto seculi octavi decennio edita."

4) Byz. Zeitschr. 3 (1894) 439. — Vgl. auch seine Geschichte d. griechisch-römischen Rechts[3], 16, wo er das Promulgationsjahr der Ecloge approximativ bestimmt (um 740); ebenso Puchta, Cursus d. Institutionen[10] 1, 403 (wahrscheinlich vom Jahr 740) und Krüger, Geschichte d. Quellen u. Literatur des römischen Rechts[2] 416 (um 740); Siciliano, Diritto bizantino (Milano 1906) 19 zieht das Jahr 739 vor. — Teils mit Unrecht behauptet also H. Monnier, Études de droit byzantin, in Nouvelle Revue historique de droit français et étranger 18 (1894) 462, daß „sur la date et les auteurs de l'ouvrage (d. h. der Ecloge) il n'y plus de doute aujourd'hui. Biener et Zachariae ont répandu à flots la lumière sur l'histoire jadis obscure de ce manuel".

5) Ich muß hier gleich betonen, daß die Frage, ob sich Theophanes überhaupt geirrt hat, mit der Frage, was zu diesem Irrtum die Veranlassung gab, nichts zu tun hat. Ich könnte mich dahin beschränken, nur die erste Frage zu lösen; und ich glaube meine Aufgabe vollständig bewiesen zu haben (s. oben II). Ob die letztere Frage ebenso richtig gelöst ist, das weiß ich nicht, und das kann überhaupt niemand wissen; darüber dürfen wir bloß Vermutungen aussprechen, die mehr oder weniger zutreffend sein mögen. Die erste Frage darf aber dadurch nicht beeinflußt werden.

Ich bin mit Heimbach[1]) einverstanden, daß die betreffende Unregelmäßigkeit als Ursache hat, daß Theophanes dem 10. Regierungsjahre Leos zwei Indiktionen zuschreibt[2]); allein bei genauer Untersuchung der Sache ergibt sich, daß Theophanes durchaus nicht zwei Indiktionen auf ein und dasselbe Jahr festlegt.

Vor allem muß bemerkt werden, daß Theophanes überhaupt nicht nach Kalenderjahren, d. h. vom 1. September bis zum 31. August, sondern nach Kaiserjahren (*ἔτος βασιλείας*) rechnet[3]), so daß die synchronistischen Tabellen mit den Zahlen der laufenden Regierungsjahre des Kaisers, der Bischöfe usw., die er bei jedem Jahre zu notieren pflegt, nicht an der Spitze jedes bürgerlichen Jahres stehen. Z. B. unter der Rubrik: ,ϛσϑ′ . ψϑ′ . α′ . γ′ . γ′ . β′[4]) stellte Theophanes nicht die Ereignisse des Kalenderjahres ,ϛσϑ′ (= 1. Sept. 716 bis 31. Aug. 717 n. Chr.) dar, sondern auch weiter einen Teil der Ereignisse des Jahres ,ϛσι′, weil er sich vorgenommen hatte, die Ereignisse des 1. Regierungsjahres Leos (25. März 717 bis 24. März 718) zu erzählen, so daß ein Teil des Textes des Jahres ,ϛσϑ′ eigentlich dem Jahre ,ϛσι′ gehört.

Das läßt sich leicht aus dem Text selbst beweisen: Theophanes betrachtet mit Recht das Jahr ,ϛσϑ′ (6209) als mit der 15. Indiktion übereinstimmend[5]); trotzdem erzählt er unter derselben Rubrik Ereignisse vom September, Oktober, sogar vom Winter und Frühling der 1. Indiktion[6]), also vom Kalenderjahre ,ϛσι′ (6210). Hätte Theophanes nicht diese Absicht gehabt, so müßte er die folgende Rubrik: ,ϛσι′ usw. nicht vor den Worten *Τούτῳ τῷ ἔτει Σέργιος ὁ πρωτοσπαθάριος* ... usw.[7]), sondern vor den Worten *τῇ δὲ α′ τοῦ Σεπτεμβρίου μηνὸς τῆς α′ ἰνδικτιῶνος* ... usw.[8]) setzen; aber in diesem Falle hätte er nicht mehr behaupten können, daß dieses Jahr das 2. Regierungsjahr Leos sei.

Dieselbe Absicht ist ferner ebenso deutlich bei dem 10. Regierungsjahr Leos festzustellen: als solches versteht unser Schriftsteller den Zeitraum vom März 726 bis zum März 727. Die dort im Anfang erwähnte

---

1) Krit. Jahrbb. f. deutsche RW. 1 (1837) 1059 f.

2) Die 9. (404, 18) und die 10. (405, 19) Indiktion. — Bis zum 10. Regierungsjahre Leos stimmt Theophanes mit der gewöhnlichen Rechnungsweise überein. Vgl. Heimbach, a. a. O. 1059.

3) Vgl. Zachariä in Z. d. Savigny-Stiftung, rom. Abt. 12 (1892) 87.

4) 391, 4; d. h. 6209. Jahr nach alex. Weltära, 709. Jahr der *Θεία ἐνσάρκωσις*, 1. Regierungsjahr Leos, 3. Regierungsjahr des Chalifen Suleiman, 3. Amtsjahr des Bischofs von Kpel, Germanos, und 2. Amtsjahr des Bischofs von Jerusalem, Johannes.

5) Ebenda 412, 24.

6) Ebenda 395, 21 sqq. (insb. 395, 22; 396, 23, 24 u. 27).

7) Ebenda 398, 7.

8) Ebenda 395, 21.

ὥρα θέρους der 9. Indiktion[1]) ist freilich der Sommer des Jahres 726. Allein hier hat es Theophanes nicht für richtig gehalten, die wichtigen Ereignisse der Jahre 726—727 (Ausbruch des Bilderstreites, Feldzug der Griechen gegen die Hauptstadt, usw.) durch eine neue Rubrik zu unterbrechen, und anstatt daß er vom 26. März 727 eine neue Rubrik anfängt, nimmt er noch einige Monate des 11. Regierungsjahres Leos ins 10. Regierungsjahr mit; der dort erwähnte April der 10. Indiktion[2]) gehört infolgedessen zum 11. Regierungsjahre (April 727); es ist also ganz klar, daß von der Festlegung zweier Indiktionen auf ein und dasselbe Kalenderjahr garnicht die Rede sein kann.

Die chronologische Unregelmäßigkeit bei Theophanes, die uns interessiert, ist eigentlich nur bei dem letzten Regierungsjahre Leos zu finden. Theophanes behauptet[3]), daß, als Leo starb, *ἔτος ἦν ἀπὸ μὲν κτίσεως κόσμου κατὰ Ῥωμαίους ͵ϛσμη΄ ἀπὸ Ἀδάμ, κατὰ δὲ Αἰγυπτίους ἤγουν Ἀλεξανδρεῖς ͵ϛσλβ΄ ...... Ἐβασίλευσεν οὖν Λέων ἀπὸ κε΄ τοῦ Μαρτίου μηνὸς τῆς ιε΄ ἰνδικτιῶνος ἕως μηνὸς Ἰουνίου ιη΄ τῆς θ΄ ἰνδικτιῶνος, βασιλεύσας ἔτη κδ΄, μῆνας β΄, ἡμέρας κε΄* ......“[4]) Nach der gewöhnlichen Rechnungsweise und aus den oben ausführlich erläuterten Gründen[5]) erwartete man hier statt ͵ϛσμη΄ und .ϛσλβ΄ die Jahreszahlen ͵ϛσμθ΄ und ͵ϛσλγ΄ zu finden.

Diesen Fehler des Theophanes erkläre ich folgendermaßen. Aus seinen chronologischen Listen war ihm bekannt: a) die Regierungsdauer Leos nach Jahren, Monaten und Tagen, b) die Indiktionszahl (9) von Leos Todesdatum. Theophanes hatte schon aus Versehen den April der 10. Indiktion zum 10. Regierungsjahre Leos (also dem Jahre 6218 statt 6219 der alex. Weltära) zugeschrieben. Er wollte jetzt nachrechnen, welchem Jahre der alex. Weltära die nächste 9. Ind. entspricht, und er hat so gerechnet: Wenn der April der 10. Ind. zum

1) Ebenda 404, 18. 2) Ebenda 405, 19. 3) Ebenda 412, 21 sqq.

4) Zachariä (a. a. O. 92, Anm. 1) hält den zweiten Satz dieser Stelle (*ἐβασίλευσεν οὖν Λέων* ... usw.) für eine spätere Interpolation; aber mit Unrecht. Bei Theophanes ist es üblich, bei Regierungsantritt oder -austritt der Kaiser, Bischöfe usw. die Zahl der Jahre, eventuell auch Monate und Tage der Regierungsdauer genau anzugeben; das war ihm allerdings sehr leicht, da die Listen, aus denen er schöpfte, gerade diese Einzelheiten enthielten (vgl. K. de Boor, a. a. O. II, 464 ff.). Befindet sich überhaupt eine Interpolation an dieser Stelle, so ist sie im ersten Satz („*ἔτος ἦν* ... usw.“) zu suchen, und zwar aus dem Grunde, weil der hier stattfindende Vergleich sich bloß einmal im ganzen Werke Theophanes wiederholt (136, 18); es scheint ja der Vergleich zwischen alexandrinischer und byzantinischer Weltära unserem Schriftsteller nicht besonders beliebt zu sein, da er Nachrechnungen erforderte. 5) Siehe oben II.

10. (statt 11.) Regierungsjahre Leos fällt, so ist es der April des Jahres 6218 (statt 6219). Leo hat 14 Jahre weiter gelebt, so ist sein Tod auf das Jahr 6232 (6218 + 14 statt 6219 + 14 = 6233 alex. Weltära) zu setzen. Andererseits, wenn der April der 10. Ind. dem 10. (statt 11.) Regierungsjahre entspricht, so ist auch richtig, daß nach 14 Jahren die 9. Indiktion läuft. Theophanes wußte ferner, daß der Unterschied dieser Weltära von der byzantinischen (*κατὰ Ῥωμαίους*) aus 16 Jahren besteht, und infolgedessen hat er weiter als Jahr der byzantinischen Weltära das entsprechende ,ϛσμη′ geschrieben. Wie sein gelehrter Herausgeber K. de Boor bemerkt[1]): „Die häufig vorkommenden Divergenzen zwischen den Listen und dem Texte (bei Theophanes) haben verschiedene Veranlassungen, welche teils ohne besondere Verschuldung unseres Autors eingetreten, teils allerdings auch seinen mangelhaften Fähigkeiten, seiner großen Überlastung und Nachlässigkeit, ganz besonders in chronologischen Dingen, entsprungen sind.“

Der Fehler wurde bei Theophanes bis zum 33. Regierungsjahre von Leos Nachfolger fortgesetzt, wo er den Oktober des 33. Regierungsjahres Konstantins richtig mit der 11. Indiktion übereinstimmen läßt.[2])

IV. Aber außer dem unüberwindlichen Hindernis, welches die 9. Indiktion schafft, gibt es noch andere Gründe, aus dem Inhalt der Ecloge entnommen, die überhaupt die Annahme, die Ecloge sei während der letzten Regierungsjahre Leos promulgiert worden, so gut wie unmöglich machen.

Einen Teil dieser Gründe hat schon Witte unter anderen als Argumente vorgebracht, um zu beweisen, daß die Ecloge nicht von Leo dem Isaurier promulgiert worden sein kann. Denselben Gründen, allein nicht mit derselben Absicht hat später Zachariä seine Aufmerksamkeit gewidmet, ohne sie jedoch erklären zu können.

Leo der Isaurier war bekanntlich am Ende seines Lebens weit davon entfernt, sein bilderstürmisches Ziel erreicht zu haben. Ist es nun wohl zu glauben, daß unter so allgemeinen Gärungen, zu einer Zeit, wo eines der furchtbarsten Erdbeben fast das ganze Reich verwüstet und die schrecklichsten wirtschaftlichen Verlegenheiten herbeigeführt hatte, Leo, mit allen den in der Vorrede der Ecloge beschriebenen Umständlichkeiten[3]), die Zeit gefunden hätte und in der Stimmung

1) Theoph. Chron. II, 468. 2) Ebenda 447, 10.

3) „ ...... Ὅθεν ταῖς τοιαύταις μερίμναις ἐνασχολούμενοι ...... μετακαλεσάμενοι τούς τε ἐνδοξοτάτους ἡμῶν πατρικίους, τὸν ἐνδοξότατον κοιαίστωρα, καὶ τοὺς ἐνδοξοτάτους ὑπάτους, καὶ λοιποὺς τὸν τοῦ θεοῦ φόβον ἔχοντας, πάσας αὐτῶν βίβλους συναθροισθῆναι παρ' ἡμῖν ἐκελεύσαμεν, καὶ πάσας μετ' ἐπιμελοῦς ἐπισκέψεις ἀνα-

gewesen wäre, an die Schaffung eines so anspruchsvollen Gesetzbuches zu denken?[1])

Wie ist es auch weiter zu erklären, daß die Ecloge garnicht diesen Bilderstreit, das Hauptereignis jener Zeiten, erwähnt, gar keine Anspielung darüber macht, auch nicht in der Vorrede, wo mancherlei Fragen berührt sind?[2])

Im Gegenteil gewinnt man aus der Vorrede den Eindruck, daß alle Staatsangelegenheiten in vortrefflicher Ordnung waren, daß überall innerhalb des Reiches Friede und Ruhe herrschten.[3]) Alles dies steht allerdings im Widerspruch mit den Aussagen der Geschichte über die Lage des byzantinischen Reiches während der letzten Regierungsjahre Leos.

Man wäre auch berechtigt zu erwarten, daß die Ecloge als erstes Vergehen gegen die Religion die Verehrung der heiligen Bilder betrachtet würde. Die Ecloge aber hat merkwürdigerweise, wie gesagt, garnichts von der Bilderverehrung erwähnt.[4])

Bekanntlich waren die Mönche diejenigen, welche hauptsächlich den Kampf gegen die bilderstürmischen Pläne Leos führten und infolgedessen am meisten den Verfolgungen seitens des Kaisers ausgesetzt waren, wie es uns die Geschichte lehrt. Wie kann man nun erklären, daß die Ecloge nicht bloß die Mönche nicht verfolgt, sondern ihnen sogar günstig und freundlich gesinnt ist und sie vielfach schützt?[5])

Außerdem, und das ist meines Erachtens das wichtigste Argument, wird in der Vorrede der Ecloge deutlich hervorgehoben, daß dieses Gesetzbuch in den ersten Jahren der Mitregierung Leos und Konstantins promulgiert worden ist.[6])

κρίναντες, διά τε τῶν ἐν ταῖς αὐταῖς βίβλοις εὐθέτως ἐμφερομένων διά τε τῶν παρ' ἡμῶν νεαρῶς θεσπισθέντων ἐπισυχναζόντων πραγμάτων καὶ συναλλαγμάτων τὰς κρίσεις καὶ τὰς καταλλήλους τῶν ἐγκλημάτων ποινὰς ἐν τῇδε τῇ βίβλῳ φανερωτέρως τε καὶ λεπτοτέρως ἀναληφθῆναι ἁρμόδιον ἡγησάμεθα ....."

1) Vgl. Witte in Allg. Lit.-Ztg. (1837) 470.

2) Vgl. Zachariä, Geschichte[3], 338.

3) Vorrede: „...... καὶ οὕτως ταῖς κατ' ἐχθρῶν νίκαις ὑπὸ τῆς αὐτοῦ (d. h. Gottes) παντοδυνάμου χειρὸς στεφανοῦσθαι ἡμᾶς, τοῦ περικειμένου διαδήματος πολυτελέστερόν τε καὶ τιμιώτερον, εἰρηναῖόν τε ἡμῖν καθίστασθαι τὸ βασίλειον καὶ εὐσταθὲς τὸ πολίτευμα ....." Und ferner: „...... ἐν τούτοις γὰρ (d. h. τοῖς νόμοις) τὸν τὰ σκῆπτρα ἡμῖν ἐγχειρίσαντα θεὸν θεραπεύειν σπουδάζομεν· ἐν τούτοις τοῖς ὅπλοις τῇ δυνάμει αὐτοῦ εὐσθενῶς ἀντιτάττεσθαι τοῖς πολεμίοις βουλόμεθα· ἐν τούτοις τὸ χριστοσημείωτον καὶ παρὰ τῆς αὐτοῦ ἐξουσίας ὑποτεταγμένον τῇ ἡμετέρᾳ πρᾳότητι ποίμνιον αὔξειν ἐπ' ἀγαθοῖς καὶ προκόπτειν πιστεύομεν· ἐν τούτοις ἀποκαθίστασθαι ἡμῖν τὴν ἀρχαίαν τοῦ πολιτεύματος δικαιοδοσίαν ἐλπίζομεν ....."

4) Vgl. Zachariä, Geschichte[3], 338.

5) Ecl VIII, 4 und XII. Vgl. Ecl. XVII, 23—24 und Witte, a. a. O. 471.

6) „...... Ἐπεὶ οὖν τὸ κράτος τῆς βασιλείας ἡμῖν ἐγχειρίσας (d. h. ὁ θεός), ὡς ηὐδόκησε ..... οὐδὲν αὐτῷ πρότερον ἢ μεῖζον τῆς ἐν κρίματι καὶ δικαιοσύνῃ τῶν

Endlich hat Zachariä bewiesen, daß Leo der Isaurier auch als Urheber der sog. tactica Leonis gilt[1]) und daß letztere jedenfalls nach der Ecloge promulgiert worden sind. „Dadurch aber" — gibt Zachariä zu —, „da es unwahrscheinlich ist, daß in der kurzen Zeit vom März 740 bis zum Tode Leos noch weitere Gesetzgebungsakte desselben angesetzt wurden, sind die chronologischen Schwierigkeiten hinsichtlich des Jahres der Promulgation der Ecloge um einen neuen Zweifelsgrund vermehrt." „Vielleicht aber" — fügte er hinzu — „wird eben dadurch die richtige Lösung der Schwierigkeit durch einen künftigen Forscher herbeigeführt werden."[2])

V. Schon Witte hatte im Jahre 1837 die Bemerkung gemacht, daß, wenn die Ecloge von Leo dem Isaurier stamme, sie entweder im Jahre 741 oder 726 promulgiert worden sein müsse, da die 9. Indiktion während der Regierung Leos bloß mit diesen zwei Daten übereinstimme.[3]) Aber da keine der damals bekannten Hss. das eine oder das andere von diesen beiden Jahren enthielt und man damals, wie ich schon erwähnt habe, die Autorität der Hss. nicht gern übersehen mochte, versuchte man vergebens, die chronologische Schwierigkeit auf andere Weise aufzuheben.

Der russische Gelehrte Vasiljevskij hatte zwar später (1878) den „kühnen Gedanken" ausgesprochen, die Ecloge sei vielleicht im Jahre 726 promulgiert worden[4]); da er aber seine Meinung sehr schwach verteidigt hatte, achtete niemand auf diese Theorie.

Nach der zweiten Herausgabe der Ecloge, die von A. Monferratus aus einer Athener Hs. besorgt wurde[5]), ist die Zahl der Eclogedaten durch eins bereichert: ‚ςσλδ' (= 1. Sept. 725 bis 31. Aug. 726 n. Chr.; der Monat März also ist der März 726).

Dieses Jahr, das merkwürdigerweise niemand bis jetzt beachtet hat[6]), halte ich aus folgenden Gründen für das echte Datum der Promulgation der Ecloge.

Vor allem stimmt die 9. Indiktion mit diesem Jahr überein.

ὑπ' αὐτοῦ καταπιστευθέντων ἡμῖν κυβερνήσεως εἰς ἀντίδοσιν εἶναι πιστεύομεν ..." Vgl. Witte, a. a. O. 471; denselben in Rhein. Mus. f. Jurisprudenz 3 (1839) 38.

1) Byz. Zeitschr. 3 (1894) 437 ff. 2) Ebenda 439.

3) Allg. Lit.-Ztg. (1837) 470: „... daß die 9. Indiktion nicht auf 739, sondern auf 741 (oder 726) fällt, lehrt uns die einfachste Rechnung ..."

4) a. a. O. 199 (1878) 279 f.

5) Vgl. oben S. 347 Anm. 1.

6) Monferratus zweifelte sogar, ob er dieses Datum überhaupt erwähnen dürfte: „Chronologia codices Mss., ut notum, multum variant, hanc ob causam textum codicis Atheniensis intactum relinquere praeferendum putavi" (Ecloga Leonis et Constantini cum Appendice ... Athenis 1889, p. 1 not. 2).

Es ist ferner durch die Annahme dieses Jahres (März 726) jetzt sehr leicht, die anderen bis heute unerklärlichen Fragen aus dem Inhalt der Ecloge vollständig zu lösen.

Daß die Ecloge völlig über den Bilderstreit schweigt, kommt ganz einfach daher, daß in der Zeit der Promulgation der Ecloge der Kampf um die heiligen Bilder noch nicht ausgebrochen war.[1])

Aus demselben Grunde ist die Beschützung der Mönche in der Ecloge nicht auffallend.

Leo hätte überhaupt keine bessere Gelegenheit finden können, eine Reform in der Rechtspflege vorzunehmen: die Kriege gegen die äußeren Feinde hatten vor kurzem ein erfolgreiches Ende gefunden; selten hat das byzantinische Reich bessere Tage des Friedens und der Ruhe gehabt.

Ferner fällt das Jahr 726 mit den ersten Regierungsjahren der Begründer der Isaurischen Dynastie zusammen.

Und schließlich ist es jetzt nicht unwahrscheinlich, daß noch andere Gesetze nach der Ecloge, aber vor dem Tode Leos promulgiert worden sind.

VI. Diejenigen, die sich eventuell wundern, daß ich das Jahr ,ϛσμη′ ausschließe, obwohl es in fünf Hss. zu finden ist[2]), werde ich mir erlauben, meinerseits zu fragen, warum sie das Jahr ,ϛσμζ′ ausschließen, obwohl es in zwölf Hss. vorkommt.[3]) Beide Daten haben, vom allgemeinen Standpunkt aus, gleiche Rechte auf die Beachtung, welche die Autorität der Handschriften bis zu einem gewissen Maße erfordert. Ist es aber einfach unmöglich, daß die Ecloge in allen beiden Jahren (,ϛσμζ′ — ,ϛσμη′) promulgiert worden ist, und hat man schon das eine[4]) geopfert, dann opfern wir auch das andere, da es der Wahrheit nicht entspricht.

Die Frage, wie die Abschreiber der übrigen Hss. sich so geirrt und statt ,ϛσλδ′ bald ,ϛσμζ′, bald ϛσμη′, bald ,ϛτμζ′, bald ,ϛυμζ′, bald ,ϛφμζ′ geschrieben haben, wird nicht heute zum erstenmal durch

1) Theophanes behauptet, schon im 9. Regierungsjahre (= 25. März 725 bis 24. März 726) *ἤρξατο ὁ δυσσεβὴς βασιλεὺς Λέων τῆς κατὰ τῶν ἁγίων καὶ σεπτῶν εἰκόνων καθαιρέσεως λόγον ποιεῖσθαι* (404, 3). Er gibt aber weiter (405, 2) zu, daß das furchtbare Erdbeben bei den cykladischen Inseln (Sommer 726) erschien dem Kaiser als eine Zornesäußerung Gottes wegen der Bilderverehrung und daß Leo infolgedessen jeder Verzögerung seiner ikonoklastischen Pläne ein Ende machte. Vgl. dazu noch Nicephori, *Ἱστορία σύντομος* (hrsg. von C. de Boor) 57, 21. Also ist der Ausbruch des Bilderstreites jedenfalls nach dem Sommer 726 (also nach der Promulgation der Ecloge) zu setzen. Vgl. Schwarzlose, Der Bilderstreit, 51 f.

2) Siehe oben S. 347, Anm. 3.

3) Siehe oben S. 347, Anm. 4.

4) Z. B. Zachariä, Das ,ϛσηζ′; Siciliano, Das ,ϛσμη′; (vgl. oben S. 351, Anm. 4).

meine Theorie gestellt werden. Sie existiert von der Zeit an, wo es festgestellt wurde, daß das Datum in den Hss. der Ecloge vielfach voneinander abweicht. Von der verhältnismäßig großen Zahl der Ecloge-handschriften, die wir heute besitzen, können wir folgern, wie ungeheuer groß die Zahl der damals überhaupt geschriebenen Abschriften gewesen sein mag, die natürlich verloren gegangen sind. Daß die Jahreszahl also bei einer solchen andauernden Schreibtätigkeit verdorben ist, kann niemanden, der mit der griechischen Paläographie etwas vertraut ist, in Erstaunen setzen: wie K. de Boor mit Recht bemerkt: „Verwechselungen sind ja bekanntlich nirgends leichter zu begehen als bei den Zahlzeichen in älteren griechischen Handschriften, und nirgends häufiger begangen worden.“[1])

Ebensowenig darf man sich wundern, daß nur eine Hs. das Datum ‚ςσλδ′ enthält, und zwar keine von den älteren.[2]) Es ist gleich zu bemerken, daß wir leider keine Hs. von der Zeit der Promulgation der Ecloge besitzen. Die älteste bekannte Hs. (Vallic. F., 47) ist ja zwei Jahrhunderte später geschrieben worden.[3]) Unter diesen Umständen spielt ja das Alter der Hss. keine besondere Rolle mehr, da sämtliche nur spätere Abschriften sind. Es ist klar, daß der Abschreiber der Athener Hs. das Glück hatte, eine ältere Hs. mit dem echten Datum der Ecloge vor sich zu haben. Es ist ja ausgeschlossen, daß der Schreiber dieser Hs., indem er die chronologische Unregelmäßigkeit entdeckte, eigenmächtig die Zahl der Hs. korrigiert hätte. Es hieße die Kenntnisse und die Aufmerksamkeit des armseligen Mönches des nordepirotischen Klosters weit überschätzen, wenn man von ihm dergleichen erwartete; Theophanes selbst besaß solche Kenntnisse nicht, sonst würde er gleich gemerkt haben, daß die Jahre 6232/6248 nicht mit der 9. Indiktion übereinstimmen. Überdies ergibt sich aus dem Text der betreffenden Hs., daß wir es mit einem besonders ungebildeten und oberflächlichen Schreiber zu tun haben. Hätte er aber wirklich den Fehler entdeckt, so würde er das Jahr ‚ςσμζ′ oder ‚ςσμη′ nicht in ‚ςσλδ′, sondern in ‚ςσμϑ′ (= 9. Indiktion) korrigiert haben.

Athen. **D. Ginis.**

---

1) Theophanes, Chron. II, 466. 2) Vgl. oben S. 347, Anm. 1.

3) Über das Alter dieser Hs. vgl. Heimbach, Ἀνέκδοτα I, p. XXXII und Zachariä, Krit. Jahrbb. f. deutsche RW. 11 (1847) 621.

Die Fahnen in der römisch-byzantinischen Armee des 4.—10. Jahrhunderts.

Über die Fahnen in der römischen Armee der Republik und der ersten Kaiserzeit sind wir durch Domaszewskis grundlegende Abhandlung[1]) unterrichtet. In den ersten drei nachchristlichen Jahrhunderten läßt sich weder in ihrer taktischen Bedeutung noch in ihrem Zusammenhang mit der Organisation irgend eine Veränderung nachweisen.[2]) Unsere Untersuchung hat daher mit Ammian anzufangen.[3])

Unter Diokletian beginnt die Zersplitterung der alten Legionen in Teilkommandos. Dieser Prozeß war zur Zeit der Redaktion der Not. Dign. noch nicht zum endgültigen Abschluß gekommen, und so haben wir unter den bei Ammian vorkommenden Legionen allerdings vorwiegend Detachements, in einzelnen Fällen aber auch Vollegionen zu verstehen. Von vorneherein ist anzunehmen, daß der Adler das Feldzeichen der letzteren geblieben ist; anderseits ist es aber sehr unwahrscheinlich, daß die Detachements ihn erhalten haben. Ein Hauptquar-

1) v. Domaszewski, Die Fahnen im römischen Heere (Abhandlungen des arch.-epigr. Seminares d. Univ. Wien H. V), Wien 1885. Dieser Arbeit gegenüber beanspruchen meine Ausführungen nur einen bescheidenen Wert, da mir fast jedes bildliche Material fehlt. Vgl. die Besprechung von Mommsen in den arch.-epigr. Mitteiungen aus Öst.-Ung. 10, 1886 S. 1—11 (= Gesammelte Schriften Bd. VI S. 134—144).

2) v Domaszewski a. a. O. S. 22—23 u. in Hygini Gromatici lib. de mun. castr. (Leipzig 1887) S. 69 meint, etwa seit Septimius Severus sei die erste Kohorte jeder Legion in fünf Zenturien gegliedert, somit sei der Manipel aus der Organisation verschwunden, und seitdem habe jede Zenturie ein Signum geführt. In seiner Rangordnung des röm. Heeres (Bonn. Jahrb. H. 117, 1908) S. 91 beweist er dagegen, daß diese Gliederung der cohors prima mindestens so alt wie die Kaiserzeit ist. Somit sind auch die Konsequenzen hinfällig.

3) Zu dem Folgenden s. Mommsen, Das röm. Militärwesen seit Diokletian, Gesammelte Schr. Bd. VI [= Hermes 24 (1889)] S. 222 f., 238, 260 f. (über die Legion der Spätzeit); Pauly-Wissowa Realenz. V 2 S. 1634 (draco, draconarius) u. die dort angeführte Literatur; A. Müller, Militaria aus Amm. Marcellinus, Philol. 64 (1905) S. 609 ff. u. das Heer Justinians Philol. 71 (1912) S. 125 f. A. Müller geht von der Voraussetzung aus, daß die Legion der Spätzeit eine Verkleinerung der alten Legion gewesen, daß somit die Kohorte zur Größe eines Manipels herabgesunken sei. Da diese Ansicht seit Mommsens Widerlegung als veraltet gelten kann, so sind auch die daraus gezogenen Schlußfolgerungen abzulehnen.

tier ist ja wohl in jedem Falle geblieben, da wird das altheilige Symbol aufbewahrt worden sein, ohne jemals praktisch in die Erscheinung zu treten. Die taktische Bedeutung des Adlers bestand darin, daß man an ihm die Anwesenheit des Legionskommandeurs erkennen konnte; sobald eine zersplitterte Legion kein Gesamtkommando, keinen praefectus mehr hatte, war die Feldherrnfahne überflüssig. Damit stimmt der Befund bei Ammian völlig überein. Während er bei jeder Gelegenheit der Feldzeichen Erwähnung tut, nennt er den aquilifer nie, die aquilae achtmal[1]); bei einer ganz flüchtigen Durchsicht des Tacitus habe ich beide Worte 25 mal gefunden! Auf diese Statistik würde ich keinen Wert legen, aber sie gewinnt bei näherer Betrachtung der Stellen an Gewicht. Tacitus nennt die Adler fortgesetzt im Zusammenhang mit bestimmten Legionen, Ammian dagegen meist so formelhaft, daß man an traditionelle Redensarten denken könnte. Nur 26, 7, 17 ist von den aquilae der Jovii und Victores die Rede, auf den ersten Blick sehr auffällig, da beide Truppenteile zu den auxilia gehören.[2]) Aber 26, 7, 15 und noch deutlicher 25, 6, 3 nennt er sie irrtümlich legiones. Vielleicht verwechselt er sie mit den Joviani und Herculiani. Dann wäre die Erwähnung der Adler noch verständlicher, denn für diese beiden Legionen bezeugt noch Vegetius eine Stärke von 6000 Mann.[3]) So wird auch der Jovianorum signifer (25, 5, 8) ein aquilifer gewesen sein, zumal da die Art, wie Ammian ihn erwähnt, auf einen wichtigen Posten schließen läßt.

Nun erhebt sich gleich eine andere Frage: welches war das Feldzeichen des Legionsdetachements? Als solches haben wir die Drachenfahne anzusehen, welche seit dem 2. Jahrh. in der römischen Armee auftaucht. Der draco[4]) ist ein uraltes, bei Indern, Persern, Parthern, Skythen, Dakern nachgewiesenes Feldzeichen von echt barbarischem Charakter, wahrscheinlich in Trajans Dakerkriegen übernommen. Seine allgemeine Einführung im 4. Jahrh.[5]) ist eins von den vielen Symptomen fortschreitender Barbarisierung der römischen Armee. Zweifellos fand er sich zuerst bei den numeri, bzw. den nachdiokletianischen

1) 15, 8, 4; 16, 12, 12; 17, 13, 25; 18, 2, 17; 20, 5, 1; 26, 2, 11; 26, 7, 17 28, 5, 3.

2) Not. Dign. Or. V 63; Occ. V 168. 184. 185. 212. 214; VI 154.

3) Veg. I 17. In der Not. Dign. erscheinen sie in iuniores u. seniores halbiert (Or. V 43. 44; Occ. V 145. 146; VII 3. 4), Ammian kennt sie anscheinend noch ungeteilt (22, 3, 2; 25, 6, 2; 27, 8, 7; 27, 10, 10).

4) Beschreibung Arrian. tact. 35, 3; Amm. 16, 10, 7.

5) Das Zeugnis der Hist. Aug. Gallien. 8, 6 u. Aurel. 31, 7 kommt auch erst für das 4. Jahrh. in Betracht.

Auxilia, Ammian erwähnt 20, 4, 18 einen draconarius der Petulantes.[1]) Bei Vegetius gehören nun die dracones zu den regelmäßigen Feldzeichen[2]); sie sind bei ihm die Kohortenfahnen der Vollegion.[3]) Ist es nun denkbar, daß auch die Neulegion in Kohorten gegliedert war? Die alten Legionen sind bis zu sieben Detachements zersplittert worden[4]), als normale Stärke eines solchen nimmt Mommsen a. a. O. S. 225 1000 Mann an. Höher zu greifen ist unmöglich; sieht man sich aber seine Berechnung des Gesamtheeres an[5]), so ist der Gedanke unabweisbar, daß der wirkliche Bestand aller dieser Truppen durchschnittlich nur die Hälfte des Sollbestandes betrug.[6]) Die Neulegion war also auf keinen Fall in Kohorten gegliedert, sondern entsprach der cohors miliaria oder auch nur quingenaria der Vollegion; wo nun für diese der draco bezeugt ist, so liegt doch der Schluß sehr nahe, daß er auch das Feldzeichen des Detachements geblieben ist. Bewiesen wird dies durch die Tatsache, daß noch um 700 für den Fahnenträger eines *ἀριθμὸς πεζικός* neben *βανδοφόρος* der Ausdruck *δρακονάριος* üblich war.[7]) Da der damalige *ἀριθμός* nichts anderes war als die Neulegion des 4. Jahrhs., da ferner der Drache als Feldzeichen schon bei Prokop nicht mehr vorkommt[8]), so ist doch der Schluß zwingend, daß der

1) auxilium palatinum, iuniores Not. Dign. Or. IX 26, seniores Occ. V 160. Tierbilder als einziger Schmuck finden sich schon früher auf den signa der auxilia (Domaszewski a. a. O. S. 74/75). Zu einer siderischen Erklärung des Drachen (von dem gleichnamigen Sternbild) finde ich keinen Anhaltspunkt, es bedarf ja auch einer solchen Ableitung nicht. Domaszewski in seinen Tierbildern der signa (Arch. epigr. Mitteil. aus Östr. XV) erwähnt ihn nicht.

2) Veget. I 20 (ed. Lang S. 22, 16), I 23 (26, 6), II 7 (41, 6 Signiferi qui signa portant, quos nunc draconarios vocant), II 13 (46, 8), III 5 (74, 4).

3) Veget. II 13 (46, 7 ff.): Primum signum totius legionis est aquila quam aquilifer portat. Dracones etiam per singulas cohortes a draconariis feruntur ad proelium.

4) XIII gemina Not. Dign. Or. XLII 34—38, XXVIII 15, VIII 6 = 38. Vielleicht sind die Kohortenfahnen bei der Vollegion erst durch die fortgesetzten Detachierungen notwendig geworden.

5) S. 362. Obgleich Mommsen von den Grenztruppen Italiens, Galliens, Britanniens, Afrikas, außerdem von manchen kleineren Truppenkörpern und den Flotten absieht, kommt er auf eine Gesamtzahl von 554500 Mann. Unmöglich, da der beglaubigte Truppenbestand des 3. Jahrhs. nur 300000 Mann betrug. M. selbst spricht seine Zweifel an dem Ergebnis aus. Vgl. Grosse, Röm. Militärgesch., Berlin 1920, S. 251 ff.

6) Die beglaubigte Vermehrung der Truppen durch Diokletian würde trotzdem zu Recht bestehen bleiben, eine Vervierfachung (Lactant. de morte pers. 7) allerdings als Übertreibung zurückgewiesen werden müssen (Mommsen a. a. O. S. 220).

7) Maurik. Fragm. VII S. 308 *βανδοφόρους ἤτοι δρακοναρίους*. Vgl. S. 8.

8) Vgl. S. 7. Die Bezeichnung *δρακονάριος* allein kann nicht als Beweis für

Ausdruck aus dem 4. und 5. Jahrh. stammt, wo eben die Neulegion ihren draconarius hatte. Daß er inschriftlich nur selten bezeugt ist[1]), ist nicht auffällig, da vom 4. Jahrh. an die Inschriften seltener werden; ebenso ist es kein Gegenbeweis, wenn Ammian den draco nur selten[2]) nennt. Denn darin ist Ammian ein Kind seiner Zeit, daß seine Ausdrucksweise ungenau und konventionell ist; so wenig die achtmalige Erwähnung des Adlers einen Beweis für die Häufigkeit dieses Feldzeichens bildet, so wenig ist die dreimalige des Drachens ein Beweis dagegen. Sicher wird vor allem unter dem hergebrachten Ausdruck signum sich öfters der draco verbergen.[3]) Besonders wahrscheinlich ist dies, wenn Ammian von dem Schrecken erzählt, den der Anblick der Feldzeichen bei Barbaren erregt.[4]) Adler und Fahnen erregen vor allem Staunen, weniger Schrecken, die Art der Erzählung schließt ferner die Deutung aus, daß die Feldzeichen pars pro toto für die Armee sind, von welcher der Schrecken ausgeht. — Eine andere Art von Drachenfahne erwähnt Ammian 16, 12, 39, wo Julian erkannt wird per purpureum signum draconis, summitati hastae longioris aptatum. Sie spielte die Rolle unserer Kaiserstandarte und unterschied sich durch Farbe und Größe von den anderen.[5])

Daß neben Adlern und Drachen in den Legionen noch die alten signa bestanden, macht Ammian wahrscheinlich. Er nennt das Wort oft, mehrfach neben aquilae und vexilla[6]), nie neben dracones, aber schwerlich wird man die signa durch Identifizierung mit den letzteren ganz aus der Welt schaffen können. Schwierig und verwickelt wird die Frage dadurch, daß zur Zeit des Vegetius — ich möchte ihn mit Seeck[7]) ins 5. Jahrh. setzen — die signa nicht mehr existiert zu haben

---

die Existenz der Drachenfahne dienen gegenüber der Einstimmigkeit aller byz. Quellen, die vom 6. Jahrh. an nur noch das Bandon kennen. Das Fortbestehen längst gegenstandslos gewordener Namen ist sehr häufig in der Armeegeschichte; man denke an den hastatus noch bei Ammian und an unsere Grenadiere, Musketiere usw.

1) Pauly-Wissowa a. a. O.

2) 15, 5, 16; 16, 10, 7; 16, 12, 39; draconarius 20, 4, 18.

3) So meint auch A. Müller a. a. O. S. 610.

4) 18, 2, 17; 27, 2, 6; 28, 5, 3; 29, 5, 15.

5) In älterer Zeit führten Legionsdetachements, die natürlich damals nur vorübergehende Bedeutung hatten, das vexillum (Domaszewski a. a. O. S. 24). Aber nicht die leiseste Andeutung habe ich gefunden, daß dies bei der Neulegion der Fall gewesen wäre.

6) 15, 8, 4; 17, 13, 25; 18, 2, 17; 26, 7, 17; 28, 5, 3; 20, 5, 1. Außerdem allein 16, 10, 6; 23, 5, 21; 27, 10, 10; 29, 5, 15 u. 16; 30, 3, 5. signifer 16, 11, 18; 24, 1, 3; 25, 5, 8.

7) Die Zeit des Vegetius, Hermes 11 (1876) S. 82. Ferner meine Bemerkungen in „Das römisch-byzant. Feldlager des 4.—10. Jahrhs.“, Byz. Zeitschr. 1918, S. 95 f.

scheinen. Er sagt II 13 (46, 9 ff.), nachdem er im Präsens von Adlern und Drachen gesprochen hat: Sed antiqui .... singulis centuriis singula vexilla[1]) constituerunt, ferner II 7 (41, 6): Signiferi qui signa portant, quos nunc draconarios vocant, ferner III 5 (74, 4): aquilae dracones vexilla. Diese letzteren haben wir eben in der Bedeutung von signa kennen gelernt, aber die Dreizahl gibt doch zu denken. Was sollten auch die barbarischen Schlachthaufen des 5. Jahrhs. mit so vielen Feldzeichen, wo doch von einem kunstvollen Manövrieren nicht mehr die Rede war! Eine Drachenfahne als Sammelpunkt genügte für die Kohorte. Aber von welcher Zeit redet Vegetius, wenn er sagt, daß die Alten den Centurien vexilla, bzw. signa gegeben hätten? Die Voraussetzung hierfür ist das Verschwinden der alten Manipelordnung, und in der Tat kennt Vegetius den Manipel nur noch in der Bedeutung von contubernium.[2]) Die Lagerbeschreibung Hygins, die ich ins 3. Jahrh. setzen möchte, fußt noch völlig auf der Manipelordnung; wir werden also durch die Bemerkung des Vegetius auf das 4. Jahrh. hingewiesen und müssen untersuchen, ob Ammian die Manipel noch in der alten Bedeutung kennt. Er nennt sie öfters[3]), und ich glaube nicht, daß sich alle diese Stellen einfach als formelhafte Redensarten erklären lassen[4]), da er dann ja neben den sicher noch existierenden Kohorten und Centurien fortgesetzt einen nicht mehr vorhandenen Truppenkörper nennen würde, was doch für einen Soldaten ein starkes Stück wäre. Aber sicher lassen alle diese Stellen sich auch so verstehen, daß er mit seinem Manipel stets das contubernium meint, diesen Truppenkörper, der unter verschiedenen Namen[5]) als kleinste Einheit und bei der Aufstellung als Rotte in der byzantinischen Armee eine so große Rolle gespielt hat. So möchte ich doch Vegetius Glauben schenken[6]) und annehmen, daß die Kohorte Ammians (bzw. die Neulegion) in Cen-

1) Auf diese ungenaue Bezeichnung ist kein Wert zu legen.

2) II 13 (47, 7): Contubernium autem manipulus vocabatur.

3) convocatis cohortibus et centuriis et manipulis (17, 13, 25), centurias et manipulos et cohortes in contionem vocavit (21, 13, 9), cum centuriae omnes et cohortes et manipuli convenissent (23, 5, 15), manipulos instruebat (25, 1, 16), concrepantibus centuriis et manipulis cohortiumque omnium plebe (26, 2, 3), Valentinianus ... centurias et manipulos ... conlustrans (27, 10, 10), manipuli furentium imminebant (29, 5, 39), ad suos quisque manipulos properans miles (31, 7, 10), concatervatis manipulis (31, 13, 2). Bezeichnend für die Ungenauigkeit Ammians ist, daß er 19, 6, 9 u. 24, 6, 8 von den Manipeln der Perser redet.

4) Wie A. Müller a. a. O. S. 575 will.

5) κοντουβέρνιον, λόχος, ἀκία, στίχος, δεκαρχία.

6) So auch Domaszewski a. a. O S. 23 oben, während Marquardt, Röm. Staatsverwalt. II² S. 372 Anm. 1, sich für die Existenz der alten Manipel bei Ammian ausspricht.

turien eingeteilt war, von denen jede ein signum geführt haben mag, während die Kohorte des 5. Jahrhs. nur noch ein barbarischer Schlachthaufen war, in Zeltgenossenschaften gegliedert und unter einem Drachenbanner vereinigt.

Von imagines und imaginiferi habe ich im 4. Jahrh. keine Spur mehr gefunden, was seinen Grund wohl in den religiösen Wandlungen der Zeit hat. Wenn Vegetius sie erwähnt[1]), spricht er von der antiqua ordinatio legionis. Der Gebrauch des vexillum dagegen scheint sich gleich geblieben zu sein, sehr häufig findet es sich auf Münzbildern in der Hand des Kaisers (Cohen, Description historique des monnaies etc. VII[2] und VIII[2] passim). Es ist vor allem die Reiterfahne; wenn die seit Konstantin von der Infanterie abgetrennten Detachements der Legionsreiterei vexillationes hießen, so ist dieser Name selbstverständlich von dem Feldzeichen abgeleitet. Damit scheint im Widerspruch zu stehen, daß nach Ammian jede turma ein vexillum führte.[2]) Aber 18, 8, 2 sagt er, daß zwei turmae 700 Mann stark gewesen seien, und gegen dieses unzweideutige Zeugnis kommt auch nicht in Betracht, daß Vegetius die turma nur in der alten Bedeutung kennt.[3]) Dazu, daß Ammian unter ihr stets ein Regiment versteht, stimmt auch, daß sie von einem tribunus kommandiert wird.[4]) Da Ammian die vexillationes nur einmal[5]) nennt, so wird sich seiner altertümelnden Liebhaberei entsprechend unter turma vielfach diese moderne Truppe verbergen. Nicht zu bezweifeln ist, daß auch die Kavallerie teilweise den draco führte; so wird der bei Pauly-Wissowa erwähnte draconarius ex numero Octava Dalmatarum Fl. Jovianus Biarch in einer gallischen vexillatio comitatensis[6]) gewesen sein. Das vexillum hat endlich, wie in früherer Zeit, noch die Bedeutung einer Signalflagge[7]), mit ihm gibt der Feldherr das Zeichen zum Beginn des Kampfes.[8])

---

1) imagines II 6 (39, 12; 40, 4), II 7 (41, 4); imaginarius II 7 (41, 3).

2) 24, 3, 1 perfertur .... nuntius gravis Surenam ..... tres turmas inopinum adgressum paucissimos trucidasse, inter quos strato tribuno unum rapuisse vexillum.

3) II 14 (47, 10 u. 11; 48, 2). Dieselbe Bedeutung wie bei Ammian hat die turma auch C. Th. 7, 13, 5; Lydus d. mag. 1, 46 (τοῦρμαι ἀπὸ φ' τοξοτῶν ἱππέων).

4) 15, 4, 10; 16, 11, 6; 16, 12, 39 (unius turmae tribunus); 21, 11, 2 (Nigrino equitum turmae tribuno); 24, 3, 1.

5) 25, 1, 9 (quattuor vexillationum tribuni). Die alae habe ich nie, die cunei öfters (z. B 16, 11, 5; 31, 16, 5) gefunden.

6) equites octavo Dalmatae Not. Dign. Occ. VI 13 = 56 = VII 174.

7) Amm. 24, 6, 5 wird Schiffen mit ihm das Signal zum Absegeln gegeben.

8) Amm. 27, 10, 9 miles vexillum operiens extollendum: quod erat oportune subeundae indicium pugnae.

Die Fahnen im 6. Jahrhundert.

Im 6. Jahrh. ist ein Prozeß zum Abschluß gekommen, dessen Beginn wir im 4. deutlich erkennen konnten. Die Zersplitterung der Legionen ist so weit vorgeschritten, daß die ganze reguläre Armee gleichmäßig in κατάλογοι[1]) eingeteilt erscheint, die meist nach ihren Chefs, deren Person sehr in den Vordergrund tritt, benannt werden. Die Vergröberung der alten feinen Formen ist so weit fortgeschritten, daß als einzige Unterabteilung der λόχος = contubernium[2]) existiert.[3]) Die Infanterie tritt völlig zurück hinter der Kavallerie, deren Kern die Garde des Feldherrn und hervorragender Offiziere bildet. — Zu dieser ganzen Entwickelung paßt es, daß die Armee des 6. Jahrhs. nur noch ein einziges Feldzeichen kennt, das βάνδὸν. Es ist dies das deutsche Wort 'Band'[4]), deshalb vermeiden es Puristen wie Prokop und Agathias meist und gebrauchen dafür das gut griechische σημεῖον. Aber ersterer sowie der auch noch in diese Zeit gehörende Theophylaktos Simokattes sagen ausdrücklich, daß βάνδον das übliche Wort gewesen sei.[5]) Es ist die Fahne des ganzen byzantinischen Mittelalters; daß es sich um eine solche und nicht um ein Tierbild handelt, geht aus der Ableitung hervor. Daß daneben noch die Adler und Drachen[6]) existiert haben sollten, halte ich für ganz ausgeschlossen, so auffallende Zeichen müßten irgendwo einmal Erwähnung finden. Über die Form des βάνδον erfahren wir nichts; bei der Reiterei kann es sich nur um eine Standarte gleich dem alten vexillum gehandelt haben, aus dem einfachen Grunde, weil sich eine Fahne von moderner Form zu Pferde nicht

1) Auf die bis heute noch nicht sicher gelöste Frage nach ihrer Stärke kann hier nicht näher eingegangen werden, sie werden bei der Kavallerie den späteren τάγματα zu 300, bei der Infanterie den alten Legionsdetachements zu 500 Mann entsprochen haben. Vgl. Grosse, Röm. Militärgesch. S. 273 f.

2) Daneben kommt λόχος auch in allgemeiner Bedeutung = Detachement vor. Prok. B. V. 2, 5, 5 sendet Belisar einen λόχος πεζικός zur Besetzung von Caesarea; de aed. 3, 4, 16 λόχος = λεγεών.

3) Daß es außerdem noch Unterabteilungen von taktischer Bedeutung gegeben hätte, ist ausgeschlossen; sie müßten in der Kriegsgeschichte Prokops einmal hervortreten. Die Existenz kleinerer administrativer Einheiten (Hekatontarchien) ist zweifellos.

4) Ahd. bant; goth. bandwa = Zeichen. Mittellat. bandum = Feldzeichen, s. Du Cange, Glossar. med. et inf. lat. s. v.

5) B. V. 2, 2, 1 τὸ σημεῖον, ὃ δὴ βάνδον καλοῦσιν Ῥωμαῖοι; βανδοφόρος B. V. 2, 10, 4. Theophyl. Simok. (ed. de Boor) 2, 4, 4 τὰ σημεῖα, ἃ τῇ πατρίῳ φωνῇ βάνδα Ῥωμαῖοι κατονομάζουσιν; dieselbe Bemerkung 3, 6, 4 u. 7, 3, 3. Vgl. ferner Malalas (rec. Dindorf) S. 464, 3—4 u. 10—11.

6) So meint A. Müller, Das Heer Justinians S. 126.

halten läßt. Beim Fußvolk habe ich Fahnen überhaupt nur einmal[1]) erwähnt gefunden, kein Wunder, da es so sehr zurücktritt. Deshalb läßt sich die Möglichkeit nicht von der Hand weisen, daß sein Feldzeichen von dem der Reiter verschieden gewesen ist. Da aber in der ganzen späteren Literatur von einem solchen Unterschied nichts verlautet, glaube ich nicht, daß er sehr groß gewesen ist.

Daß bei jedem Truppenteil nur ein Feldzeichen war, läßt sich aus den Quellenzeugnissen nicht mit Sicherheit erschließen, geht aber daraus hervor, daß die Regimenter keine größeren taktischen Glieder hatten. Dieses Zeichen hatte als selbstverständliche taktische Bedeutung diejenige eines Sammel- und Richtungspunktes[2]), daneben tritt aber bereits seine enge Beziehung zu der Person des Kommandeurs hervor, die für die ganze folgende Zeit charakteristisch bleibt.[3]) Es spielte also die Rolle einer Stabsflagge, wie einst der römische Adler. Hier böte sich uns kein Problem, wenn die in den unten angeführten Stellen erwähnten Offiziere[4]) *ἄρχοντες καταλόγων* (= tribuni) wären. Denn da die Regimenter mit dem Namen ihres Chefs benannt wurden, so ist dies auch für die Regimentsfahne natürlich. Aber es sind durchweg *στρατηγοί* (= magistri militum oder duces). Was unter ihrer Fahne zu verstehen ist, erkennen wir wenigstens mit Wahrscheinlichkeit B. V. 2, 2, 1, wo Belisar dem Joannes die Mehrzahl seiner Hypaspisten und das Bandon übergibt. Man wird also unter diesem das Feldzeichen der Garde[5]) zu verstehen haben. Es ist ja auch ganz natürlich, daß der Feldherr sich da befand, wo die Standarte seiner Leibwache wehte. Dies war in dem eben erwähnten Falle anders, und deshalb sagt Pro-

1) B. V. 2, 12, 17 bekommen 1000 Mann Fußvolk, zweifellos aus mehreren Regimentern auserlesen, mehrere Fahnen (*σημεῖα*) mit. Sie sollen so anscheinend eine größere Anzahl vortäuschen.

2) B. G. 4, 9, 23 greifen die Römer an *ἄραντες τὰ σημεῖα*. Ähnlich B. V. 2, 12, 17. B. V. 2, 27, 29 *στρέψας τὸ σημεῖον* = signis conversis.

3) Ohne solche Beziehung nur B V. 2, 12, 17; 2, 17, 17; B. P. 1, 14, 10; 2, 10, 1; B. G. 3, 4, 32; 4. 9, 23. In Verbindung mit einem Namen oder als *σημεῖον τοῦ στρατηγοῦ* oder *σ. τὸ στρατηγικόν* bezeichnet B. P. 2, 19, 22 u. 26; B. V. 2, 3, 5; 2, 10, 4; 2, 17, 13; 2, 28, 46; B. G. 2, 17, 17; 3, 40, 41; 4, 33, 21. Hinzu kommt Malalas S. 464, 3—4 u. 10—11.

4) Petros, Belisar, ders., Germanos, Solomon, Belisar, Konstantianos, Narses und Joannes.

5) Wenn man allerdings glauben will, daß Belisars Garde 7000 Mann stark gewesen ist (B. G. 3, 1, 20), so muß man bei einer solchen Reitermasse neben der Feldherrnfahne noch einige andere Standarten annehmen. Darauf könnte deuten B. G. 2, 17, 17, wo die Gothen *τὰ Βελισαρίου σημεῖα ἰδόντες* seine Anwesenheit erkennen. Für die kleinen Garden anderer Generale kommt natürlich nur eine Fahne in Betracht.

kop ausdrücklich, daß Belisar außer dem Hauptteil seiner Garde auch ihre Fahne abgab.

Eine vereinzelte Nachricht besagt uns, daß durch Schwenken der Fahnen signalisiert wurde.[1]) Ihre Verehrung war noch dieselbe wie in alter Zeit. In Zenobia am Euphrat ließ Justinian für ihre Aufbewahrung besondere Häuser bauen, die neben den Kirchen genannt werden.[2]) So ist nicht zu bezweifeln, daß die Feldzeichen religiöse Weihe genossen, wenn uns auch der Brauch erst aus späterer Zeit überliefert ist. Bei feierlichen Umzügen wurden sie unmittelbar hinter dem Feldherrn getragen, wie uns bei dem Kirchgang einer ganzen Armee berichtet wird.[3])

Die Fahnen um 700.

Von dem byzantinischen Heerwesen dieser Zeit gibt uns ein in allen praktischen Dingen treues Bild das Strategikon des Urbikios (Maurikios).[4]) Es läßt uns einen erfreulichen Aufschwung auf diesem Gebiete erkennen; gegenüber der Auflösung aller Formen im 6. Jahrh. finden wir jetzt wieder ein kunstvolles System kleinerer und größerer Formationen vor, dem auch eine vielseitigere Gliederung und Verwendung der Fahnen entspricht.

Das Feldzeichen heißt *βάνδον*, der Fahnenträger *βανδοφόρος*, daneben ist auch bei der Infanterie das veraltete Wort *δρακονάριος* üblich (vgl. S. 3). Nach wie vor erscheint die Fahne eines Truppenkörpers in engster Verbindung mit seinem Chef[5]); um ihm folgen zu können, ist auch bei der Infanterie der Fahnenträger beritten, erst unmittelbar vor dem Kampfe sitzt er ab und stellt sich in Reih' und Glied.[6]) Der kleinste Truppenkörper, der eine Fahne hat, ist das *τάγμα* bei der Reiterei, der *ἀριθμός* beim Fußvolk, ungefähr 300 Mann stark. Ihre Stärke schwankt aber sehr, sie sollen grundsätzlich ungleich sein, um dem Gegner das Taxieren zu erschweren.[7]) Sind sie

1) Anon. Byz. Strateg. 30, ~~4~~ (in Köchly-Rüstow, Griech. Kriegsschriftst., Leipz. 1855, Bd. II 2 S. 148). /5

2) De Aedif. 2, 8, 24: *ὁ βασιλεὺς . . . ἱερὰ ταύτῃ (τῇ πόλει) ἀνέθηκε καὶ στρατιωτικῶν σημείων οἰκίας.*

3) Agath. 3, 24 S. 194, 12. A. Müller a. a. O. S. 126 schließt daraus, daß dies auf dem Marsche immer der Fall gewesen sei. Das ist aber bei Feldzeichen von taktischer Bedeutung und bei feldmäßigem Marsche ganz unmöglich.

4) Ed. Scheffer, Upsala 1664. Den Namen Urbikios und die zeitliche Ansetzung entnehme ich R. Vári, Zur Überlieferung mittelgriech. Taktiker, B. Z. XV (1906) S. 47 ff. Zu dem Folgenden vgl. Aussaresses, L'armée byz. à la fin du VI[e] siècle, Bordeaux et Paris 1909, S. 24.

5) Z. B. Fragm. 11 S. 314/5.

6) Fragm. 17 S. 330 u. 11 S. 314/5. 7) I 4 S. 32.

unter 200 Mann stark, so sollen je zwei unter einem Bandon vereinigt werden[1]), sind sie über 400 stark, so sollen sie je zwei Feldzeichen bekommen, von denen das eine dem Archon, das zweite dem Ilarchen (dem 1. Hekatontarchen) zugehört. Dieses letztere soll aber nur auf dem Marsche, nicht im Kampfe geführt werden.[2]) Auch dies ist darauf berechnet, den Gegner irre zu führen — eins der vielen Mittelchen kleiner List, durch welche sich die byzantinische Kriegsführung kennzeichnet. Welche Wichtigkeit dem Bandon beigemessen wurde, geht daraus hervor, daß von nun an in der ganzen Literatur das Wort zur Bezeichnung des Tagmas wird. Zu seinem Schutz wird eine Wache von zwei Rotten = 15—20 Mann kommandiert[3]), auf ein Verlassen des Feldzeichens im Gefechte steht die Todesstrafe.[4]) Pflicht des Merarchen ist es, sämtliche Feldzeichen 1—2 Tage vor dem Ausmarsch zu weihen (*ἀδνουμιάζειν*, S. 11 *ἁγιάζειν*) und sie dann ihren Trägern feierlich zu übergeben.[5]) Das Bandon hat seinen Platz in der Mitte des Tagmas[6]), und zwar vorne, da es bei einer Kehrtwendung nach hinten kommt.[7]) Dann begibt sich aber der Archon mit dem Fahnenträger sofort wieder in die neue Front. Die Rotten richten sich nach dem Bandon ein.[8]) Ein Kommando lautet für die Kavallerie: Nemo demittat, nemo antecedat bandum[9]), für die Infanterie: Bando sequentes nemo desit a bandum.[10]) Der Fahnenträger muß das Kommando suscipe geben, auf welches hin ein zurückweichendes Tagma von der Reserve aufgenommen wird. Von der Form des Bandon erfahren wir nur, daß es leicht und nicht übermäßig groß war[11]), die Farbe des Tuches[12]) war dieselbe bei sämtlichen Tagmen eines Meros; außerdem aber trug jede Fahne bestimmte, wohl eingestickte Zeichen, welchem Tagma, welcher Moira, welchem Meros sie angehörte. Das Signalisieren durch besondere Schwenkungen war auch in diesem Zeitalter üblich.[13])

Drei Tagmen bilden eine *μοῖρα*, Normalstärke 1000 Mann. Dieser Truppenteil hat drei Zeichen: erstens ist die Zugehörigkeit jedes ein-

1) II 19 S. 76. Im Strat. d. Nikephoros (S. 12, 25) gibt es bei der Kavallerie solche von 50 Mann, die alten Regimenter sind zu Kompagnien der *παρατάξεις* herabgesunken. 2) II 19 S. 75 u. 76; VII capita reliqua 17 S. 171.

3) II 14 S. 70; VII cap. rel. 17, S. 171.

4) I 8 S. 38. 5) VII 2 S. 138. 6) III 5 S. 81 7) III 5 S. 84.

8) Fragm. 11 (im lat. Text X) S. 314. 9) III 5 S. 80.

10) Fragm. 14 S. 319 *βανδοσέκιτες νέμο δέβιτα βάνδουμ*. Man sieht dem Latein der Kommandos an, daß es Zeit war, zum Griechischen überzugehen.

11) II 13 S. 69; VII cap. rel. 16 S. 166/7.

12) Das ist wohl unter *κεφαλὴ τοῦ βάνδου* zu verstehen. I 2 S. 25.

13) VII cap. rec. 16, 168.

zelnen Reiters zu erkennen an der gemeinsamen Farbe der φλάμμουλα[1]), zweitens die der Tagmen an den eben erwähnten Zeichen ihrer Fahnen, drittens ist die Fahne des μοιράρχης das Symbol des Ganzen. Daraus, daß die Zusammengehörigkeit der Moira so stark betont ist, läßt sich ein sicherer Schluß auf die Wichtigkeit dieser Formation ziehen. Die flammulae werden zum erstenmal bei Vegetius, dann wieder bei Lydus erwähnt[2]), es sind die Fähnchen, welche noch bei unserer heutigen Kavallerie den Schmuck der Lanze bilden. Aus ihrem Namen kann man auf eine dreieckige Form schließen. Da sie beim Gebrauche der Waffe hinderlich sind, sollen sie vor dem Kampf abgenommen und in besonders dafür bestimmte Taschen, θηκάρια, gesteckt werden.[3]) Die Fahne des Moirarchen ist größer und auch sonst unterschieden von der eines Tagmas[4]); da alle Tagmenfahnen eines Meros dieselbe Farbe haben, wird dies auch für die der Moirarchen gelten. Sie befindet sich in der Mitte ihres Truppenteils.[5])

Drei Moiren bilden ein Meros. Dieser Truppenteil hat zwei Zeichen der Zusammengehörigkeit: erstens, wie schon erwähnt, die gleiche Farbe sämtlicher zu ihm gehörigen Fahnen, zweitens das Bandon des Merarchen. Von der Form dieses letzteren erfahren wir nur, daß es von den andern unterschieden und deutlich sichtbar war.[6]) Es wurde ferner noch besonders bemerkbar durch bestimmte, verabredete Bewegungen, die mit ihm gemacht wurden.[7]) Diese sorgsame Unterscheidung wurde gefordert durch seine hohe taktische Bedeutung. Es befand sich in der Mitte des Meros, und sämtliche Fahnenträger nahmen nach ihm die Richtung.[8]) Ein normales Heer bestand aus drei Meren. Der Merarch, welcher das Zentrum kommandierte, hieß ὑποστράτηγος. Er war gewissermaßen Richtungszugführer. Nach seinem Feldzeichen richteten sich die beiden andern und somit die ganze erste Schlachtreihe

1) I 2 S. 25.

2) Veg. II 1 (34, 10), III 5 (74, 5 muta signa sunt aquilae dracones vexilla flammulae tufae pinnae); Lyd. de mag. I 46 (ed. Wünsch S. 49, 1 φλαμμουλάριοι, ὧν ἐπὶ τῆς ἄκρας τοῦ δόρατος φοινικᾶ ῥάκη ἐξήρτηντο).

3) II 9 S. 65; VII cap. rel. 16 S. 166 u. 17 S. 170. Auch mit dem Lanzenfähnchen wurden Kommandos gewinkt (III 5 S. 80).

4) VII cap. re. 16 S. 167 τελειότερα καὶ ἀλλοῖα.

5) Da sich dort der Moirarch befand VII cap. rel. 16 S. 167.

6) I 2 S. 25 τὰ τῶν μεράρχων βάνδα ἐνηλλαγμένα .... καὶ πρόδηλα, ἵνα ἐκ πολλοῦ διαστήματος ἐπιγινώσκεσθαι τοῖς ὑπ' αὐτοὺς τεταγμένοις. Ebenso II 13 S. 69; VII cap. rel. 16 S. 168.

7) VII cap. rel. 16 S. 168/9.

8) Dies geht daraus hervor, daß sich der Merarch in der Mitte seines Truppenteils befand und daß die andern Fahnenträger ausdrücklich angewiesen werden, auf sein Bandon zu achten (VII cap. rel. 16 S. 167/8).

(πρόμαχος) ein[1]), ferner war es der Richtungspunkt für die ganze Reserve.[2])

Endlich hatte der Feldherr sein besonderes Bandon[3]), dessen regelmäßiger Platz in der Mitte zwischen erster und zweiter Schlachtreihe war. Es diente als Mittel- und Sammelpunkt für das Ganze.[4]) Auf dem Marsche gingen dem Feldherrn die Feldzeichen seiner bucellarii voraus.[5])

Auch der Train hatte seine Feldzeichen. Das Gepäck eines jeden Tagmas stand unter einem τουλδοφύλαξ, der sein Bandon hatte.[6])

Die Fahnen im 9. und 10. Jahrhundert.

In diesem Zeitalter tritt insofern ein Wechsel des Ausdrucks ein, als βάνδον allmählich völlig zur Bezeichnung des betreffenden Truppenteils wird, während φλάμουλον eine allgemeine Bedeutung (= Fahne) gewinnt. Über die Feldzeichen handelt ausführlich die Taktik des Leo. Wenn wir nicht annehmen wollen, daß die Konstitutionen dieses Kaisers bloß auf dem Papier gestanden haben, so liefern sie den Beweis, daß die Heeresordnung, die wir aus Urbikios kennen, auch in bezug auf die Feldzeichen um 900 völlig in Geltung gewesen ist.[7])

Es ist nicht wahrscheinlich, daß sich im Laufe des 10. Jahrhs. auf diesem Gebiete etwas geändert hat. Das Strategikon des Kaisers Nikephoros erwähnt das φλάμουλον des Feldherrn, die der Unterfeldherrn und der Archonten[8]), ferner (natürlich identisch mit den letzteren) die der Banden[9]) und endlich die Feldzeichen des Trains.[10]) Der Inc. scr.

1) II 2 S. 53/4; III 12 S. 97. 2) III 15 S. 102. 3) II 13 S. 69.

4) II 13 S. 70; II 15 S. 71; Fragm. 8 S. 311.

5) I 9 S. 42. Die bucellarii spielen bei Urbikios nicht mehr die Rolle wie im 6. Jahrh. Die Leibwache des Feldherrn scheint nur ein Tagma gebildet zu haben (II 15 S. 71).

6) I 5 S. 33; I 9 S. 40; III 7 S. 90.

7) φλάμυυλον als Fahne und Lanzenfähnchen Leo tact. (ed. Migne) V 5 u. S. 1100; βανδοφόρος IV 6 u. 14; Farbe der Fahnen VI 18; auch Moira und Meros zu erkennen VI 19; 2 Fahnenträger im Tagma IV 35, XII 120, aber am Kampftage nur 1 Bandon XII 122; Bandon beim Train IV 36 u. 54; Bandon als Sammel- und Richtungspunkt VII 30, XIV 48—49; Signale VII 31; Fahnenträger steht in der Mitte VII 33, XIV 64, und zwar in der vorderen Reihe VII 39; βανδοφόρος, nicht mehr δρακονάριος, beim Fußvolk VII 53; Bandon immer beim Archon VII 54, XIV 65; φλάμουλα werden vorm Kampf abgenommen XII 54—55, 104, 118; verschiedene Form der Fahnen, Wache XII 62, 63, 105, 109, 111; verschiedene Haltung XII 83; religiöse Weihe XIII 1; Fahnenträger auch bei Infanterie beritten XIV 77.

8) Ed. Kulakovskij S. 18, 30—31 τὸ φλάμουλον τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ στρατοῦ καὶ τὰ τῶν λοιπῶν στρατηγῶν καὶ ἀρχόντων φλάμουλα.

9) S. 14, 33—34. 10) S. 14, 27—30.

byz. saec. X De re militari nennt die Fahne des Kaisers, der hier als Heerführer erscheint, und die der Taxiarchen.[1]) Das Strategikon des Kekaumenos erwähnt die Feldzeichen überhaupt nicht, in der sonstigen Literatur habe ich über sie keine Stellen von Belang gefunden.

Das Labaron,

die konstantinische Kreuzesfahne, erscheint stets als religiöses Symbol, nie als taktisches Zeichen, und gehört daher nicht in den Kreis dieser Untersuchung. Die umfangreiche, meist theologische Literatur über diesen Gegenstand ist ziemlich vollständig zu entnehmen aus: Du Cange, Gloss. med. et int. lat. s. v.; P. J. Münz, Archäolog. Bemerkungen über das Kreuz usw., Ann. des Vereins f. Nassauische Altertumsk. VIII, Wiesbaden 1866; O. Schönewolf, Die Darstellung der Auferstehung Christi (Fickers Studien 9), Leipzig 1900; J. Wilpert, Die röm. Mosaiken u. Malereien usw., I 1, S. 30ff., Freiburg i/B. 1916; vgl. ferner die betr. Artikel der theol. Realenzyklopädien und Kirchenlexika. Hinzufügen möchte ich, daß das L. in der ganzen byzantinischen Zeit üblich blieb: Theoph. Chron. I 19; Const. Porphyr. de cer. 575, 18—20; Codin. de off. 28, 14f. (Irrig ist das Zitat bei Du Cange, Gloss. med. et inf. Graec. s. v.: Maurik. Strateg. I [nicht II] 2 ist zu lesen *Ἀβάρων* [nicht *λαβάρων*]). Auch auf Münzbildern ist es bis in die Spätzeit nachzuweisen als Strahlenkreuz, während es früher stets die Form eines vexillum hat (Svoronos i. d. *Διεθνὴς ἐφημερὶς τῆς νομισματικῆς ἀρχ.* II, 1899, 341—402; dazu B. Z. X (1901) 361; vgl. auch Madden, Christian Emblems etc. in Numism. Chronicle Vol. XVIII (1878) S. 169—196: Münzen von 491—1453).

Wir sind am Ende unserer Untersuchung und werfen nun noch einen kurzen Rückblick auf ihre Ergebnisse. Im 4. Jahrh. ist das Feldzeichen der immer seltener vorkommenden Vollegion der Adler. Ihre Kohorten führen den Drachen, ihre Centurien das Signum. Die Neulegion hat die Drachenfahne, außerdem die Signa, die Reiterei Vexillum oder Drachen. Das Vexillum dient auch als Signalflagge, eine besondere Art von Drachenfahne spielt die Rolle unserer Kaiserstandarte. Im 5. Jahrh. sind die Signa weggefallen. Das 6. Jahrh. kennt nur noch eine Art von Fahne, das Bandon, vielleicht das alte Vexillum. Die ganze reguläre Armee ist gleichmäßig eingeteilt in *κατάλογοι*, die dieses Feldzeichen führen. Eine besondere Rolle spielt das Bandon der höheren Offiziere, wahrscheinlich identisch mit dem ihrer Garde. Von nun an erscheint die Fahne stets in Verbindung mit der Person eines

1) Ed. Vári S. 3, 12—20. Die Taxiarchie war 1000 Mann stark, entsprach also der alten Moira.

Offiziers. Von etwa 700 an finden wir ein System einander übergeordneter Feldzeichen vor, für die seit 900 der Ausdruck φλάμουλα üblich wird. Eine normale Armee hat 1 Fahne des Strategen, 3 der Merarchen, 9 der Moirarchen, 30 der Tagmen. Daneben spielen die Lanzenfähnchen als Unterscheidungszeichen der Moiren eine Rolle. Auch der Train ist nach Tagmen eingeteilt und hat seine Feldzeichen. Die Infanterie tritt seit dem 6. Jahrh. völlig hinter der Kavallerie zurück, sie scheint nach dem Vorbilde der letzteren organisiert gewesen zu sein und dieselben Feldzeichen geführt zu haben.

Berlin-Lichterfelde. **Robert Grosse.**

Nachtrag.

Die Arbeit war bereits 1914 in Druck gegeben. Inzwischen ist meine Römische Militärgeschichte (Berlin 1920) erschienen, deren einschlägige Kapitel auf dieser Studie beruhen. Da sie aber auch die mittelbyzantinische Zeit behandelt, während meine Militärgeschichte ihre Untersuchungen über die Fahnen bei Prokop abschließt, so schien es nicht ratsam zu sein, diese Arbeit nachträglich ausfallen zu lassen.

Naumburg a/S. R. G.

II. Abteilung.

N. Jorga, Formes byzantines et réalités balcaniques, leçons faites à la Sorbonne. Champion. Paris 1922. 190 S. 8°.

Dans ces leçons faites à la Sorbonne, le savant roumain donne une nouvelle interprétation des faits historiques survenus dans la péninsule des Balcans, à partir de la domination byzantine.

La première leçon détermine «l'origine et le sens de la vie byzantine». Contrairement à l'opinion aujourd'hui répandue, qui considère l'empire byzantin comme une création totalement différente de l'empire romain, l'auteur estime qu'il n'en est qu'une continuation naturelle. Le mépris pour Rome décadente, l'horreur de ses souvenirs païens et les besoins militaires de l'empire n'ont pu suffire à déterminer Constantin le Grand à bâtir sa nouvelle capitale. Ce qu'on cherchait sur le Bosphore, c'était tout autre chose: *la mer*. La nouvelle Rome était admirablement située pour dominer les mers et le nouvel empire a été, jusqu'à l'apparition des Arabes, une véritable *thalassocratie*. Toute la politique guerrière de Justinien porte, selon l'avis de l'historien roumain, le même caractère. Ce qui poussa le grand empereur à son œuvre immense de restauration de l'empire, ce fut le besoin qu'il sentit de se rendre maître du bassin oriental de la Méditerranée. Ravenne, qui resta, même après la conquête de l'Italie, la ville principale de la péninsule, atteste l'importance considérable de la mer pour l'empire.

L'auteur cherche ensuite à préciser ce que cet empire pouvait bien representer pour la péninsule balcanique. Celle-ci n'avait, à son avis, qu'une importance médiocre pour Byzance. L'empire tint avant tout à s'assurer dans cette péninsule le littoral de l'Adriatique et la ligne du Danube, qui était alors une véritable «ligne de circulation intérieure». On ne peut pas parler d'une œuvre de dénationalisation de la part des Byzantins. Pour notre historien, l'empire n'était, par rapport à la péninsule des Balcans, qu'*une formule internationale, consacrée par la légitimité impériale, appuyée sur la loi romaine et l'Eglise chrétienne d'Orient*.

Dans sa deuxième leçon, M^r^. J. expose l'attitude des populations anciennes à l'égard des conquérants qui s'installèrent dans la péninsule à partir du VIIe siècle. Ce qu'il tient à fixer dès le début, c'est que *les anciennes races y ont persisté*. Les Slaves n'ont pas eu l'influence qu'on leur attribue à l'ordinaire. L'expédition de Maurice, comme plus tard celles des Comnènes, dans les régions du Danube, n'avait pour but que d'assurer sur la rive valaque, aussi bien que dans le couloir de la Dobrogea, la liberté du commerce et la suprématie militaire. La flottille byzantine devait toujours disposer de la libre navigation du Danube, ce qui signifie qu'elle devait avoir des têtes de pont sur les deux rives. Ces têtes de pont correspondaient à ce que les Turcs appelèrent plus tard une «raïa», c'est-à-dire le territoire composé d'un groupe de villages, servant à l'ap-

provisionnement de la forteresse. La permanence du commerce dans ces régions est toujours attestée par les monnaies anciennes et byzantines.

Les pages consacrées à l'histoire de l'invasion de la péninsule balcanique par les barbares sont d'un vif intérêt, par les idées nouvelles et solidement documentées qu'elles renferment. Les Slaves ne pénétrèrent pas d'eux-mêmes dans la péninsule des Balcans. Ce fut une force extérieure qui les y poussa, et cette force a été celle des Avares. Il y eut alors, selon l'expression de M[r]. J., *une concentration slave sous le drapeau du Khan des Avares*. L'historien remarque le rôle important des deux grandes royautés barbares qui flanquaient l'empire byzantin: la royauté des Avares et celle des Kazars. Mais c'étaient des royautés *extérieures* à la péninsule balcanique, et l'Empire ne s'en préoccupait que peu. On employait, pour les tenir en respect, les moyens si efficaces de la diplomatie adroite de Byzance.

Un changement s'opéra seulement à l'apparition des Bulgares, fondateurs d'un état dans la péninsule même. Mais, à ce propos, l'historien n'est pas d'accord avec la nouvelle école bulgare, représentée par Slatarski et Ichircov, sur l'importance et le sens que celle-ci veut donner à l'histoire nationale des Bulgares, à cette époque-là. Les Bulgares pénétrèrent en Dobrogea comme «une simple bande militaire, tirée du fond inépuisable des Huns». «A leur arrivée dans la péninsule, ils y trouvèrent des organisations slaves s'appuyant sur une population romaine, qui occupait les villes. Des chefs bulgares du nom de Sabinus, Paganus ne pouvaient appartenir qu'à la population indigène. Les Bulgares ont donc représenté en Orient un facteur ethnique beaucoup moins important que les Francs en Occident. S'ils avançaient sur la route de Constantinople, ce n'était pas pour s'y établir en maîtres, mais bien pour extorquer, comme les Avares, le paiement du tribut, pour obtenir des frontières plus favorables ou un «emporium» meilleur pour l'échange de leurs produits. Leur qualité de païens était une barrière trop sérieuse pour que les choses eussent pu se passer autrement. Le christianisme seul pouvait faire pénétrer les Bulgares dans la civilisation européenne, et ils l'adoptèrent à la fin du IX[e] siècle.

Le tzarat bulgare, créé ensuite, ne représente pas, aux yeux de l'historien roumain, une forme nationale bulgare en lutte contre la forme byzantine. M[r]. J. cherche à préciser le sens, le droit et les bornes de ce tzarat, ce qui constitue l'objet de la troisième leçon.

Le titre impérial porté plus tard par les chefs bulgares, ce titre de tzar des Bulgares et des «Romains» n'a pas le sens national qu'on s'imagine. Le successeur du tzar Siméon, le pacifique Pierre, fut en effet reconnu comme empereur par les Byzantins; mais ce fut une concession faite au lien qui attachait la nouvelle dynastie bulgare à celle de Constantinople, le tzar Pierre étant marié à la basilissa Marie. L'auteur observe que le mouvement littéraire de l'époque de Siméon ne pouvait pas être en relation avec les intérêts de la monarchie bulgare, tout s'expliquant par l'influence du royaume morave.

Le récit des formations politiques des Esclavons et des Serbes, sous la double influence de l'empire carolingien, à travers le royaume morave, et de l'Italie, remplit les pages suivantes. Enfin l'auteur nous expose la constitution de la troisième Serbie, à l'intérieur de l Occident balcanique, sous l'influence des Magyars, qui pénétrèrent à travers la Croatie dans la péninsule des Balcans. Ce nouvel état empêcha la Bulgarie de se créer une base occidentale qui, après son échec contre Byzance, aurait pu garantir son existence.

La destruction du «premier empire bulgare», à l'aide des Russes, l'expulsion de ceux-ci par Tzimiskès et la restauration de l'hégémonie byzantine dans les Balcans forment l'objet de la IVe leçon. Dans cette restauration byzantine l'auteur a parfaitement raison de ne pas voir un système d'administration tel qu'on le pratiquait aux temps de l'ancienne Rome. Les nationalités des Balcans vivaient à leur façon, chacune cantonnée dans son domaine propre, et ne dépendaient de Byzance qu'au point de vue militaire et fiscal. M^{r}. J. raconte aussi les vicissitudes de la domination intermittente des Petschénègues, qui prit fin à la catastrophe de Lebounion, celles du «second empire bulgare», dont il précise le caractère. Ce second empire ne put pas être formé — comme on l'a souvent prétendu — par des éléments nationaux bulgares et ne connut pas d'aspirations nationales. Il ne pouvait pas être une continuation du premier empire, car celui-ci ne périt pas, à la fin du Xe siècle, dans une manifestation d'énergie des forces nationales. Cet état, était, au contraire, en agonie et Byzance ne fit que rédiger «l'acte de décès» d'un organisme mourant. Les Bulgares n'étaient pas, du reste, assez nombreux dans les régions de la Macédoine, et les combats de Samuel et de ses successeurs n'eurent pas le caractère d'actions militaires accomplies par une armée: ce furent plutôt des mouvements offensifs, des révoltes telles qu'on en rencontre à l'ordinaire chez les peuples pasteurs. Cet état bulgare ne peut s'expliquer sans l'appui des Roumains du Pinde, des Albanais et des Esclavons.

Au XIIe siècle se posa un nouveau problème national dans la péninsule des Balcans, le problème des Magyars. Comme successeurs des rois croates, les Magyars eurent l'ambition de grouper sous le sceptre du roi arpadien les éléments barbares des Balcans, ce qui amena la réaction énergique des Comnènes. La Serbie rascienne se constitua alors sous l'influence des Hongrois et elle profita du conflit entre ceux-ci et Byzance. Les tentatives hongroises n'ont pas réussi. En revanche, toute cette agitation fut à l'avantage des populations des Balcans ainsi que de celles du nord du Danube: Serbes, Roumains, Russes de Halitsch prirent ainsi mieux conscience de leurs propres forces.

L'historien expose dans la Ve leçon les rapports qui rattachent, aux XIe et XIIe siècles, aux événement spolitiques des Balcans, les Normands de l'Italie méridionale et les Vénitiens. Les changements amenés par les croisades, le tumulte des organisations politiques des Serbes, les péripéties du nouvel «empire», crée à la fin du XIIe siècle par les Valaques et l'établissement des Latins à Constantinople, complètent le tableau du chaos que traverse à cette époque le monde des Balcans.

Enfin la dernière leçon est consacrée à la restauration des Paléologues et à l'histoire de la péninsule balcanique sous cette dynastie. L'auteur relève, à cette occasion, le grand rôle joué dans la restauration byzantine par le mouvement de réaction nationale qui s'organise en Asie. Le terme de «Rhomaïs» employé par Pachymère est à cet égard caractéristique. Les phases de la résistance rencontrée par les Paléologues dans leur essai de reconstitution de la monarchie des Comnènes, le choc des races organisées dès lors partout dans la péninsule, nous conduisent au terme fatal d'une domination qui ne pouvait plus se maintenir.

Cluj (Klausenburg). N. Bănescu.

Herbert Schönebaum, Die Kenntnis der byzantinischen Geschichtsschreiber von der ältesten Geschichte der Ungarn vor der Landnahme. (Ungarische Bibliothek für das ungarische Institut an der Universität Berlin, hrsg. von Robert Gragger, 1. Reihe, 5.) Vereinigung wissenschaftlicher Verleger. Berlin u. Leipzig 1922. S. 50.

Die Feststellung der Urheimat der Ungarn, die Organisation und Geschichte dieses Volkes daselbst, die verschiedenen Etappen der Auswanderung bis zur endgültigen Besetzung ihres ständigen Landes beiderseits der mittleren Donau und der Theiß gehören noch immer zu den heikelsten Fragen der Geschichte des Mittelalters. Die diesbezügliche Forschung, die besonders in den letzten Jahrzehnten mit großem Eifer einsetzte und eine reichhaltige und weitverzweigte Literatur entwickelte, hat auf die byzantinischen Quellen der ungarischen Urgeschichte immer das größte Gewicht gelegt und den Angaben der byzantinischen Augenzeugen besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Es war ein glücklicher Einfall, daß Schönebaum, obschon die Forschung in verhältnismäßig wenigen Punkten zur Ruhe kam, schon jetzt den Versuch machte, auf Grund der genauen Kenntnis der einschlägigen und im allgemeinen schwer zugänglichen Literatur die Zeugenaussage der byzantinischen Historiographie in ein Gesamtbild zusammenzufassen und somit über den augenblicklichen Stand der Forschung die Gelehrtenwelt zu orientieren. Er bespricht alle Angaben anfangend mit *Μοῦγελ* des Malalas (p. 431. ed. Bonn.) bis zu den vielumstrittenen Kapiteln des „De administrando imperio“ von Konstantinos Porphyrogennetos, die sich entweder direkt auf die Ungarn beziehen oder mit der ungarischen Urgeschichte irgendwie in Verbindung gebracht werden können. In einem langen Exkurs beschäftigt er sich mit der Erklärung der bei Georgios Monachos befindlichen dreifachen Namen der Ungarn: *Οὔγγροι*, *Οὖννοι*, *Τοῦρκοι*. Den ersten Namen leitet er auf Grund der Ausführungen des Referenten (vgl. BZ. XIX. 644 und XXI. 472 u. f.) von den bei den Byzantinern des VI.—VII. Jh. angegebenen Volksnamen *Ὄγωρ*, *Ογοῦροι*, diese wiederum anknüpfend an Thury (Századok, Jg. 1896, S. 880 u. f.) von den zentralasiatischen türkischen Uiguren ab. Diese letztere Identifizierung, so viel Ansprechendes sie für sich auch hat, muß mit Vorbehalt aufgenommen werden, nachdem sie weder von historischer, noch von sprachwissenschaftlicher Seite aus hinlänglich gestützt ist. Die Namen *Οὖννοι* und *Τοῦρκοι* in Anwendung auf die Ungarn erklärt Schönebaum als politische Begriffe, indem sie die Zugehörigkeit der Uguren (= Ungarn) zu dem ehemaligen hunnischen und türkischen Reiche bedeuten. Demgegenüber ist es zu bemerken, daß die zeitgenössischen Byzantiner zwischen den Hunnen und Türken und andererseits den von diesen unterjochten anderen Völkern einen genauen Unterschied machten, die späteren aber diese Namen weit über die politischen und zeitlichen Grenzen hinaus auf alle Völker ausbreiteten, welche aus der Richtung des Ursitzes der Hunnen oder Türken kommend mit ihrer charakteristischen Nomadenkultur die Byzantiner an die fürchterlichen Hunnen und Türken erinnerten. Nicht politische, sondern par excellence kulturelle Momente veranlaßten den Kaiser Leon den Weisen dazu, daß er die Ungarn, deren Kriegssitten ihm mit der Taktik der in seiner Vorlage, in dem Kriegshandbuch des Kaisers Herakleios geschilderten *Τοῦρκοι* des VI.—VII. Jhs. fast vollkommen identisch erschienen, auch dem Namen nach mit dem alten *Τοῦρκοι* für identisch erkläre. Schönebaum, der die Ergebnisse meiner auf Leons Taktik bezüglichen Untersuchungen (Abhandl. d. ung. Akad. I. Kl. Bd. XXIII,

Nr. 4, Ungar. Rundschau V, 129 u. f.) samt der Entscheidung der Verfasserfrage von Leons Vorlage zugunsten des Kaisers Herakleios rückhaltlos annimmt, hätte dieses Moment energisch betonen können. Die Übereinstimmung der Kriegssitten der beiden Völker gab also den Anlaß in Leons Taktik zur identischen Namensgebung, die kaiserliche Tradition übernahm dann Konstantin der Purpurgeborene und von ihm alle die Schriftsteller, die unter seinem Einfluß standen. Dem ist zu danken, daß der Name *Τοῦρκοι* in Byzanz auf die Ungarn mehr wie zweihundert Jahre lang fixiert wurde. Ähnlich verhält es sich auch mit den Hunnen, deren Lebensweise und Sitten noch in lebhafter Erinnerung der Byzantiner blieben, als die Ungarn am Schauplatze erschienen und nachdem die Ähnlichkeit der beiden Völker erkannt wurde, war man in Byzanz mit der Namensübertragung gleich fertig.

Schönbaums Arbeit, die manchmal über sehr schwieriges Terrain wandelt, zeichnet ein ruhiges, besonnenes Urteil zwischen den weit auseinandergehenden Meinungen aus, die er, obschon nicht immer ausführlich, bespricht, alle gut kennt und in einer reichhaltigen Bibliographie bei den einzelnen Paragraphen genau verzeichnet. Möge ihm gelingen, das Interesse für die urungarischen Probleme und für die diesbezügliche reiche Fachliteratur in weiten Kreisen wachzurufen.

Debreczen. Eugen Darkó.

A. Andréadès, Le montant du budget de l'Empire byzantin. Extrait de la Revue des études grecques, Tome XXXIV, N° 156, Janvier-Mars 1921 Paris 1922, II und 55 S.

Andreades setzt sich zunächst mit Paparrhegopoulos auseinander, der die byzantinischen Staatseinnahmen auf mehr als 42 Millionen solidi jährlich geschätzt hatte; diese Ansicht wurde dann von den meisten Byzantinisten übernommen. A. erbringt den Beweis, daß die Anhänger dieser Lehre sich weder auf Arnold von Lübeck (dessen Text in den *Historiens des Croisades* verschlimmbessert wurde) noch auf John Brompton und Radulf von Coggeshale berufen dürfen; in zwei Punkten muß ich ihm aber schon hier widersprechen. Zur Zeit, da Karl VIII. die Erbin der Bretagne heimführte, war in Frankreich die Macht der Krone nur wenig schwächer, die Geldwirtschaft wohl erheblich entwickelter, die Blüte des Landes nicht geringer, als es zumeist im byzantinischen Reiche der Fall gewesen sein dürfte; ein Vergleich mit Byzanz, dessen nicht passive Gebiete für gewöhnlich eine nur zwei- bis dreimal größere Fläche bedecken, ist daher durchaus zulässig, und da ist es denn sehr beachtenswert, daß noch im J. 1491 das französische Budget den Wert von 3 Millionen mittelbyzantinischer solidi nach der von A. p. 12, Anm. wiedergegebenen Angabe Nittis nicht erreichte. Sodann muß ich auf Grund dessen, was A. selbst p. 45 über das arabische Münzwesen bemerkt, gegen die Art Einspruch erheben, wie er p. 18f. und in dem Exkurse „Des revenus de l'Égypte, de la Perse et de l'Empire des Califes" (p. 38ff.) arabische Angaben zum Vergleich heranzieht. Falls z. B. im Beginn des X. Jahrhunderts 20 Dirhem auf den Dinar gingen und dieser einen halben solidus wert war, so betrug die damalige Jahreseinnahme des Kalifen von 217 Millionen Dirhem kaum $5^1/_2$ Millionen solidi; ein solcher Vergleich spricht also entschieden gegen die Aufstellungen von Paparrhigopulos. Da aber der Wert des Dinar sich von fast einem ganzen auf weniger als einen halben solidus senkt, die Zahl der auf den Dinar gehenden

Dirhem zwischen 25 und 15 (nach Segrè, Rendiconti d. R. Istituto Lombardo di scienze e lett. LIII [1920] 329ff. sogar noch mehr) variiert, ohne daß wir wüßten, welches Verhältnis in dieser doppelten Hinsicht jeweils vorliegt, so ist mit den arabischen Angaben überhaupt nichts anzufangen; um so befremdlicher ist es, daß A. mit ihrer Hilfe sogar die Einkünfte des byzantinischen Ägypten zu ermitteln sucht, ohne auch nur mit einem Worte der aus dem byzantinischen Ägypten selbst gewonnenen Anhaltspunkte (s. u. S. 381f., Anm.) zu gedenken.

Im dritten und umfangreichsten Kapitel seiner Abhandlung bekämpft A. denjenigen Abschnitt meines Buches „Studien z. Gesch. d. byz. Reiches" (1919), in welchem ich gezeigt zu haben glaube, daß die auf Paparrhegopoulos zurückgehende Schätzung der dem byzantinischen Staate bis in die mazedonische Epoche hinein zur Verfügung stehenden Geldmittel weit übertrieben ist und mehr als das Fünffache des Möglichen darstellt. A. vermag jedoch, wie ich glaube, nicht eine einzige meiner Aufstellungen auch nur im geringsten zu erschüttern.[1]) p. 21f. und ausführlicher in dem zweiten der nur im Sonderabdruck[2]) erschienenen Exkurse p. 52ff. kritisiert A. meine Behandlung der drei gewaltigen Summen, die nach glaubwürdiger Überlieferung am Ende von drei Regierungen vorhanden waren. Hierbei verkennt A. unbegreiflicherweise, daß ich keineswegs mit Hilfe jener Summen die Höhe des byzantinischen Budgets zu bestimmen, sondern umgekehrt Studien 155—157 die drei Schatzbeträge mit den vorher ausschließlich aus anderen Daten schon ermittelten Größenverhältnissen des Budgets zu vereinbaren suche. Ich billige durchaus nicht, wie A. behauptet, das von Holmes aufgestellte Prinzip, wonach man die jährlichen Überschüsse auf durchschnittlich 5% der Einnahmen veranschlagen dürfe; wahr ist vielmehr, daß ich jenes unzweifelhaft irrige Prinzip gar nicht erwähne, geschweige denn, daß ich es zur Anwendung brächte. Wenn A. mir sodann entgegenhält, daß es für die Bankiertätigkeit des Staates, auf die mich berufe[3]), nur ein ganz singuläres Beispiel aus dem Jahre 809/10 gebe, so ist zu erwidern, daß auch die zu den Jahren 518, 856 und 1025 berichteten Riesensummen vereinzelte Erscheinungen sind, daß ich aber trotzdem die durch die Singularität jenes Beispiels gebotene Vorsicht keineswegs vernachlässige.[4]) Daß aber gerade das Beispiel Nicephorus' I. auf uns gekommen ist, erklärt sich ohne Schwierigkeit

1) Beiläufig sei bemerkt, daß A., wie es leider üblich ist, auch in dieser Veröffentlichung byzantinische Geldsummen in Francs umrechnet. Noch einmal verweise ich darauf, daß dieses Vorgehen bei unserer Unwissenheit über die Kaufkraft der byzantinischen Münzen nur irreführen kann.

2) Dieser wurde mir, offenbar dank der Courtoisie des Verfassers, vom Verlage der Rev. d. ét. grecques zugeschickt; da der Band der Zeitschrift mir noch nicht zugänglich ist, beziehen sich meine Seitenangaben auf den Sonderabdruck.

3) Und zwar denke ich, wie mein Hinweis auf das justinianische Verbot der Zinseszinsnahme (Studien 156) zeigt, an kurzfristige Darlehen des Staates, so daß die ausgetanen Staatsgelder nie auf lange Zeit gebunden waren.

4) Studien 157: „Welchen Umfang diese Bankiertätigkeit des Staates für gewöhnlich hatte, wissen wir freilich nicht ... Dafür haben wir aber auch eine sehr wichtige, budgetär indessen nicht zu fassende Einnahmequelle der kaiserlichen Regierungen nicht berücksichtigt, nämlich die Vermögenskonfiskationen, dem Kaiser zufallende Erbschaften und dgl. — z. B. unter Anastasius Versteigerung der gesamten Hinterlassenschaft seines Vorgängers ..." Daraus ergibt sich, daß ich mit Leichtigkeit hinsichtlich des Schatzes Basileios' des Bulgarenschlächters und zur Not auch hinsichtlich der beiden anderen auf die Hypothese vom Staat als Darlehensgeber ganz verzichten könnte, ohne daß meine Ergebnisse dadurch beeinträchtigt würden.

daraus, daß dieser Kaiser einerseits, wie Monnier m. E. mit Recht annimmt, Privatunternehmer dazu zwang, beim Staate Darlehen aufzunehmen, andererseits der von ihm für diese Darlehen festgesetzte Zinsfuß ein wucherischer war.[1]) Was aber meine Angaben über unser Budget vom Jahre 1906 anlangt, das freilich ein besonders günstiges war, so hätte A. aus dem Zentralrechnungsabschlusse der im Reichsrate vertretenen Königreiche und Länder für das Jahr 1906, dem ich diese Ziffern entnommen habe, ersehen können, daß es sich um ein realisiertes Budget handelt; erst im Jahre 1908 begann aus Gründen, die eine traurige weltgeschichtliche Bedeutung erlangt haben, der rettungslose Verfall der österreichischen Finanzen (die A. übrigens mit den österreichisch-ungarischen zu verwechseln scheint).[2])

p. 22 glaubt A., ich hätte behauptet, daß die von der Narratio de s. Sophia auf 320000 Pfund Goldes angegebene Bausumme der Sophienkirche hätte aufgebracht werden können, weil Justinian den nach Prokop gleichfalls 320000 Pfund betragenden Schatz des Anastasios zur Verfügung gehabt habe; A. belehrt mich dahin, daß dieser Schatz schon unter Justin I. vergeudet worden sei. — Zunächst hat A. hier nicht beachtet, daß Lyd. de mag. III 51 nichts weiter besagt, als daß seit 518 (aber nicht etwa bloß unter der Regierung Justins I.) der Reichtum des Anastasios verschwendet worden sei, und daß nach Joh. v. Eph., Kirchengesch. V 20, p. 211 Schönfelder der Schatz des Anastasios sogar noch unter Tiberius Constantinus vorhanden ist. Wichtiger ist aber, daß ich mich der unsinnigen Argumentation, die A. bei mir voraussetzt, selbstverständlich gar nicht schuldig mache; wenn ich vielmehr in der von A. so naiv gedeuteten Bemerkung Studien 155 auf die Identität jener beiden Summen aufmerksam mache, so wird jeder geschulte Historiker daraus die gänzliche Unbrauchbarkeit der von der Narratio de s. Sophia gebotenen sagenhaften Angabe entnehmen.

p. 22ff. bemängelt A. ferner die Art, wie ich Studien 143 das Placitum von Rizano verwerte, so, als würde ich die von Istrien im 8. Jahrhundert entrichteten Steuern zur Grundlage einer Berechnung machen. Demgegenüber setze ich wörtlich hierher, was ich a. a. O. sage:

„Für das VII. und VIII. Jahrhundert, für welche die längste Zeit auch die Möglichkeit des Vergleichs mit gesicherten Daten über einen anderen gleichzeitigen Kulturstaat fehlt, sind wir noch weniger in der Lage, annähernd richtige Budgetziffern anzugeben. Denn wollte man z. B. nach der Methode, die Bury seiner Berechnung zugrunde legt, aus den präzisen Angaben, die das Placitum von Rizano (Kandler, Cod. dipl. Istr. zum Jahre 804; dazu Hartmann, Unters. 91. 157. Gesch. It. III 1 [1908], 28ff.) über die im VIII. Jahrhundert von der Provinz Istrien entrichteten Steuern macht, die damalige Gesamtsteuerleistung des Reiches berechnen, so würde ein unter allen Umständen durch seine Geringfügigkeit unmöglicher Betrag sich ergeben . . ."

1) Damit, daß im Jahre 809/10 die Darlehensempfänger Schiffsreeder waren, ist noch lange nicht gesagt, daß es sich, wie A. meint, um fenora nautica handle; aber selbst wenn dies der Fall wäre, so überstiege der von Nicephorus I. normierte Zinsfuß um mehr als ein Drittel das von Justinian für fenora nautica bestimmte Maximum.

2) A. berührt p. 53, Anm. 4 den Umstand, daß Andronikos I. Komnenos nach einer vortrefflichen Regierung von zwei (eigentlich drei) Jahren an gemünztem Metall nur etwa 105000 solidi hinterließ (Niket Akom. 453 B.), erkennt aber nicht, daß die verhältnismäßige Geringfügigkeit dieses Betrages für die Richtigkeit meiner Ansichten spricht.

Wenn A. das nicht verstanden hat, so muß man wohl annehmen, daß seine Kenntnis der deutschen Sprache zum Verständnis meines Textes nicht ausreicht. Es ist klar, daß ich das Placitum nur heranziehe, um zu zeigen, zu welchen Ergebnissen man käme, wenn man statt mit Bury willkürlich eine besonders steuerkräftige Provinz (Corfu) ebenso willkürlich eine besonders steuerschwache (Istrien) zum Ausgangspunkt einer arithmetischen Spielerei machte, die mir in beiden Fällen gleich unzulässig erscheint.

p. 24ff. behauptet A., daß ich Procop. anecd. 21, 1 falsch interpretiere. Ich lade ihn ein, mir die Stelle in meinen „Studien" zu zeigen, an der ich, wie er angibt, sage, daß die „Schaffung des *ἀερικόν* unter Justinian eine furchtbare Mehrbelastung der Steuerträger zur Folge hatte". Wie A. hier scheinbar wörtlich aus meiner Schrift zitieren kann, was ich nirgends sage, ist rätselhaft, für die Sache aber unwesentlich. Belangreich ist dagegen die Frage, ob ich mit Recht der Meinung bin, daß Prokop die Erhöhung der gesamten arkarischen Einnahmen des Orients um mehr als 3000 Pfund als eine gewaltige ansieht. Der Leser wird diese Frage beantworten können, wenn er sich einmal die kardinale Tatsache, die A. vergessen hat, vor Augen hält, daß die Geheimgeschichte eine gegen Justinian und dessen Regierung gerichtete Schmähschrift von seltener Giftigkeit ist, und sodann den Text von Procop. anecd. 21, 1—4 mit der von A. gegebenen Übersetzung vergleicht.

(1) *πρὸς δὲ τοῦ τῶν πραιτωρίων ἐπάρχου ἀνὰ πᾶν ἔτος πλέον ἢ τριάκοντα κεντηνάρια πρὸς τοῖς δημοσίοις ἐπράσσετο φόροις.* (2) *οἷς δὴ ὄνομα τὸ ἀερικὸν ἐπιτέθεικεν, ἐκεῖνο, οἶμαι, παραδηλῶν, ὅτι δὴ οὐ τεταγμένη τις οὐδὲ ξυνειθισμένη οὖσα ἡ φορὰ ἐτύγχανεν αὕτη, ἀλλὰ τύχῃ τινὶ ὥσπερ ἐξ ἀέρος ἀεὶ αὐτὴν φερομένην ἐλάμβανε, δέον τῆς πονηρίας τῆς αὐτοῦ ταῦτα ἐπικαλεῖν ἔργα.* (3) *ὧν δὴ τῷ ὀνόματι οἱ ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τεταγμένοι ἀδεέστερον ἀεὶ ταῖς ἐς τοὺς κατηκόους λῃστείαις ἐχρῶντο.* (4) *καὶ ταῦτα μὲν τῷ αὐτοκράτορι ἀποφέρειν ἠξίουν, αὐτοὶ δὲ πλοῦτον βασιλικὸν περιεβάλλοντο οὐδενὶ πόνῳ.*

„Le préfet du prétoire procura, au trésor, outre les impôts publics, une contribution de 3.000 livres d'or. On appela ce nouvel impôt *aérikon* (aérien), sans doute parce qu'il était si inattendu qu'il semblait tomber des nues. Il aurait fallu l'appeler l'impôt de la perversité (*τῆς πονηρίας*), puisqu'il servait de prétexte aux fonctionnaires chargés de le faire rentrer pour exercer incessament leurs brigandages (*λῃστεῖαι*) sur leurs ressortissants. Ils feignaient de le percevoir au profit de l'empereur, et ils en tiraient sans peine des sommes suffisantes pour acquérir une opulence royale."

Wie man sieht, übersetzt A. all jene (von mir durch Sperrdruck bezeichneten) Angaben des Prokoptextes falsch oder gar nicht, von denen die erste (das *πλέον ἤ*) für die Richtigkeit meiner Auffassung spricht, während die übrigen sie geradezu beweisen. Der Präfekt selbst hat nach Prokop die Bezeichnung *ἀερικόν* eingeführt, und zwar, wie der Pamphletist zu vermuten sich den Anschein gibt, deshalb, weil er die Erschließung dieser Einnahmsquelle als eine glückliche Fügung des Schicksals (*τύχῃ τινί*) betrachtet habe; wem aber aus der Luft nur ein Hundertkronenschein zufliegt, der wird darin noch lange nicht eine besondere Gunst Fortunens erkennen wollen. Prokop sagt auch nicht, daß man das *ἀερικόν* „Steuer der Schlechtigkeit" hätte nennen sollen, weil es den Hebungsorganen als Vorwand diente, ihre eigenen Taschen

zu füllen, sondern er sagt, man hätte das ἀερικόν als Werk der Schlechtigkeit des Präfekten (αὐτοῦ) bezeichnen sollen, und fügt hinzu (δή), daß die Behörden, wie üblich oder bekannt (δή), die ἔργα τῆς πονηρίας des Präfekten (nicht etwa das ἀερικόν allein) stets (ἀεί) zum Vorwande für ihre unverschämten Plünderungszüge gegen die Untertanen nahmen. Die kausale Anknüpfung des § 3 an den § 2 ist demnach von A. frei erfunden; das ἀερικόν wird nicht erst durch die üblichen Praktiken der Beamten eine schwere Last; seine Einführung ist eine Schlechtigkeit des Präfekten, und wer das sagt, will es nicht als Bagatelle hinstellen, sondern als das Gegenteil einer solchen. — Auch die akzessorischen Einwände, die A. zu diesem Punkte gegen mich erhebt (p. 24f., Anm. 4), mögen hier eine kurze Widerlegung finden. a) Mein Ansatz der durch das ἀερικόν erzielten Steigerung der gesamten Geldeinnahmen der orientalischen Präfektur auf 6% sei zu niedrig: damit die Steigerung als drückend empfunden werde, müsse sie 20% betragen. Daß der Ansatz auf 6% sehr niedrig ist, war mir natürlich bekannt, wie man daran erkennt, daß ich Studien 144 schreibe: „Setzen wir sie (sc. die Steigerung) nur = 6%"; da es sich aber hier um eine, wie ich Studien 151 (vgl. auch 155) nochmals auf das eindringlichste betone, rein hypothetische Größe handelt, so war es meine Pflicht, gewissermaßen auch als Belastungsprobe für meine Aufstellungen, einen dem Ziele meiner Darlegungen möglichst ungünstigen, d. h. möglichst geringen Prozentsatz zu wählen. Der von A. ohne zureichenden Grund postulierte Ansatz auf 20% ist ebenso willkürlich wie der von mir angenommene, zum Unterschiede von diesem aber durch das, was ich Studien 151ff. über die Staatsausgaben bemerke, als viel zu hoch erwiesen. b) Meine Ansicht, daß die Einkünfte der orientalischen Präfektur 3/4 (A. schreibt versehentlich 2/3) der gesamten präfektorischen Staatseinnahmen betragen hätten, sei gänzlich unbewiesen. Wer deutsch kann, weiß, daß Studien 144 meine Worte „sicherlich drei Viertel" soviel wie „mindestens drei Viertel" bedeuten; daß aber gegen Ende der Regierung Justinians die Einnahmen der illyrischen, italienischen und afrikanischen arcae zusammen höchstens ein Viertel aller arkarischen Einkünfte waren, bedarf für denjenigen keines Beweises, dem bekannt ist, daß Italien nach dem Gotenkrieg völlig ausgesogen war, daß große Teile von Illyricum infolge der unaufhörlichen Heimsuchung durch barbarische Völker verödeten, und daß der afrikanische Besitz weder so umfang- noch so ertragreich war wie vor der Eroberung durch die Vandalen. c) Unbewiesen, wo nicht falsch sei meine Annahme, daß die nichtarkarischen Staatseinnahmen sich auf 2 bis 3 Millionen solidi belaufen hätten. Gemeint ist in dieser irreführenden Formulierung meine Behauptung, „daß im VI. Jahrhundert die Einkünfte, die dem Staate nicht durch die Prätorianerpräfekturen zuflossen, höchstens auf 1/3 der gesamten Einnahmen veranschlagt werden dürfen" (Studien 151). Wer immer auch nur das Wichtigste aus der einschlägigen Literatur, insbesondere die Arbeiten von Seeck, wirklich kennt, würde mir diese Behauptung wahrscheinlich glauben, auch wenn sie beweislos hingestellt würde; statt dessen stellt sie sich aber als das Ergebnis einer Beweisführung dar, die mir den willkommenen Anlaß zur Erörterung gewisser verwaltungsgeschichtlicher Erscheinungen bot und in meinen „Studien" von S. 144 bis S. 151 reicht.[1])

1) Wenn in der von M. Gelzer, Arch. f. Papyrusforsch. V 346ff. so schön erläuterten Stadtrechnung von Antaiu (die A. nicht erwähnt) den adärierten arkari-

Wiederholt wirft A. mir vor, daß ich die Naturalleistungen seitens des Staates und an den Staat nicht berücksichtige (p. 24f., Anm 4 ex. p. 27. 32f.; vgl. p. 4, Anm. 4 und p. 20). Daß er allen Ernstes glaubt, ich hätte sie vergessen, ist vielleicht das Erstaunlichste an seiner ganzen Philippica. Die Wahrheit ist, daß aus meinen Ausführungen Studien 141—143 unzweifelhaft hervorgeht, daß ich mich unter Betonung des starken naturalwirtschaftlichen Einschlags der Epoche ausschließlich mit den aus gemünztem Metall bestehenden Einnahmen und Ausgaben der Staatskassen beschäftige, und zwar mit dem Ziele, der Erkenntnis näher zu kommen, wie weit im byzantinischen Reiche während des ersten Halbjahrtausends seines Bestandes der geldwirtschaftliche Aktionsradius der Staatsleitung reicht, mit anderen Worten, über welche geldwirtschaftlichen Machtmittel die Regierung verfügt.[1] Von dieser Problemstellung aus, die A. so völlig verkannt hat, war ich berechtigt, die öffentlichen Arbeiten so zu betrachten, wie ich es Studien 151 getan habe[2]), und dasselbe gilt von den Aufwendungen für Konstantinopel (insbesondere seit das Konsulat eingegangen war), die ja auch überwiegend in Naturalien bestanden.[3])

p. 28ff. bestreitet A. die Richtigkeit meiner Berechnung der staatlichen Gehälter, die von den justinianischen Grundgesetzen für Afrika ausgeht. Er

schen Steuern in der Höhe von 6072 solidi 21 siliquae mehr als halb so viel, nämlich 3707 solidi 14 siliquae an canonica gegenüberstehn (P. Cairo Cat. I, n. 67057, col. II 33f.), so spricht gleichwohl jene Rechnung nicht gegen meine Aufstellungen, sondern bekräftigt sie. Denn abgesehen davon, daß vom letzteren Betrage die für *ἐκοψία* bezahlten 225 solidi 16 siliquae bei Ermittelung der ordentlichen nichtpräfektorischen Staatssteuern als außerordentliche Auslage in Abzug gebracht werden müssen (vgl. Gelzer a. a. O. 353), wird naturgemäß in Stadtgebieten die Relation zwischen den beiden Steuerarten für die annona ungünstiger gewesen sein als auf rein ländlichem Boden. Mit meinen Ansätzen für die Geldeinnahmen des Staates lassen sich die aus Ägypten überlieferten Summen durchaus vereinbaren, keineswegs aber mit den von mir bekämpften Schätzungen.

1) Den Ausgangspunkt meiner Betrachtungen bildet die Frage, „was 30 000 Solidi für das byzantinische Budget der hier behandelten Zeit bedeuten" (Studien 141).

2) „. . . daß die ‚öffentlichen Arbeiten', zu denen das Material in specie geliefert wurde, damals wenigstens nicht viel gekostet haben können, ist nach dem, was Hartmann, Analekten (1904) 113ff. über die Munera ausgeführt hat, klar." Wenn A. nachgelesen hätte, was Hartmann a. a. O. sagt, so hätte er meine Bemerkung verstehen müssen. — Daß es in Konstantinopel solche Frondienste nicht gegeben habe, wie A. in seiner *Ἱστ. τ. Ἑλλ. δημ. οἰκονομ.* I (1918) 601 annimmt, wird durch unsere Kenntnis vom hauptstädtischen Zunftwesen hinreichend widerlegt (vgl. Kornemann, R.-E. IV s. v. Collegia, bes. Sp. 459; auch Stöckle, Spätröm. u. byz. Zünfte [1911] 11ff.). Aus demselben Grunde durfte ich die Klostergründungen und dgl. übergehn, was A. p. 33, Anm. 3 mir zum Vorwurf macht. Auch hier spielten Naturalleistungen die Hauptrolle; in seinem eben erwähnten Handbuche verweist A. *σελ.* 574 selbst auf die Stelle, aus der hervorgeht, daß vom 6. Jahrhundert bis in den Anfang des 10. der gesetzlich fixierte Geldbeitrag des Staates für die *ὀρφανοτροφεῖα* ganze 443 solidi betrug. Diese Ziffer spricht Bände, wenn sie auch sicherlich nicht alle tatsächlichen Aufwendungen umfaßt..

3) Übrigens betrug der Wert der *felix embola* Ägyptens, in Geld ausgedrückt, im 6. Jahrhundert höchstens 1 Million solidi; denn nach dem 13. Edikt Justinians sind es 8 Millionen Artaben, in P. Cairo Cat. I, n. 67062, Z. 7 wird die Artabe mit $1/8$ solidus adäriert (s. Gelzer, Arch. f. Papyrusforschung V 348f.), nach anderen Papyri mit $1/12$ solidus und noch weniger. Wenn man hiezu die als Steuer (*ναῦλα*) aufgebrachten Transportkosten, 80—112000 solidi (vgl. Gelzer a. a. O. 349), addiert, so gibt das noch immer nur die Hälfte der von A. p. 32 angenommenen Summe.

spricht von „calculs qu'il (sc. Stein) garde par devers lui", verschweigt aber, daß ich Studien 153—155 dem Fachgenossen alle Daten an die Hand gebe, deren er zur Nachprüfung meiner Rechnung bedarf, wobei ich allerdings längst bekannte Dinge, wie die Zahl der Provinzen, in die jede Präfektur zerfällt und dgl., nicht wiederhole, sondern als längst bekannt voraussetze; zu dieser Sparsamkeit an Papier und Druckerschwärze bekenne ich mich gern. Warum A. so freudig betont, daß seine Berechnung der afrikanischen Gehälter mit der von Diehl, L'Afrique byz. 106f. 112f. gebotenen übereinstimmt, ist nicht einzusehn, da sie ebenso auch mit der meinigen übereinstimmt; Diehl, A. und ich besitzen eben im Addieren die gleiche Meisterschaft.[1]) Wenn aber A. die Gesamtheit der dem Präfekten unterstehenden Staatsangestellten in Karthago einschließlich des letzten Amtsdieners der Präfektur als „fonctionnaires d'un certain rang" bezeichnet, wenn er sogar in bezug auf die 50 armseligen cohortalini der Provinzialofficien meint: „nous ne sommes pas en présence de vulgaires scribes", wenn er endlich nicht weiß, daß annonae und *σιτηρέσιον* damals identisch sind, sondern für die afrikanischen Funktionäre zu ihren (vollständig adärierten) annonae et capitus noch ein *σιτηρέσιον* postuliert, so begeht er, wie jeder Kenner der frühbyzantinischen Verfassungs- und Verwaltungsgeschichte sieht, offenkundige Irrtümer. Was dagegen A. über die Unzulänglichkeit der Gehälter sagt, halte ich für durchaus richtig; ich habe in meiner soeben erschienenen Schrift „Untersuchungen über das Officium der Prätorianerpräfektur" (1922) 19ff. in demselben Sinne eingehend über das Sportelwesen gehandelt, und mit Vergnügen sehe ich, daß dort S. 19, Anm. 3 neben Zachariä von Lingenthal, „der dem richtigen Sachverhalt wenigstens in einer flüchtigen Bemerkung nahegekommen ist", auch A. Erwähnung verdient hätte. Ich bezeichne dort (S. 20) die Sporteln sogar als „eine Art indirekter Steuer, . . . deren Ertrag das Haupteinkommen derjenigen bildet, durch die sie eingehoben wird." Damit beurteile ich das Institut vom Gesichtspunkte seiner volkswirtschaftlichen Wirkung und sittlichen Berechtigung aus; dagegen hatte ich bei der grundverschiedenen Problemstellung des von A. kritisierten Kapitels meiner „Studien" in diesem von den Sporteln ganz abzusehn, so wie man etwa bei analoger Betrachtung der Budgetverhältnisse eines das Tabakmonopol ausübenden modernen Staates jene Summen gar nicht berücksichtigen könnte, die vom Publikum beim Ankauf der Tabakfabrikate den Trafikanten gezahlt, von diesen aber nicht an das Aerar abgeführt, sondern zur Bestreitung ihres Unterhaltes verwendet werden.

A. erklärt sodann p. 30, es hätte mir Prokop die Augen öffnen müssen, der berichte, daß allein schon die Bezüge der in Konstantinopel residierenden „fonctionnaires parvenus, à l'ancienneté, au plus haut degré de la hiérarchie administrative" 10000 Pfund Goldes betrugen. Es handelt sich um Procop. anecd. 24, 30f.; wer über das unerläßliche Minimum an Kenntnis des Officienwesens und seiner Terminologie verfügt, der sieht auf den ersten Blick, daß die *βασιλεῖ τε καὶ ταῖς ἀρχαῖς ἐν Βυζαντίῳ ἢ ὁπλιζόμενοι ἢ γράμματα διαχειρί-*

1) Die Rechnung wird nicht tangiert durch den Umstand, daß A. noch mit Diehl an 7 cancellarii der Präfektur glaubt, während es deren nur zwei gibt (Studien 154; s. jetzt auch meine Unters. über das Officium d. Prätorianerpräf. 24f.). Auch daß A. meinen Hinweis darauf, daß die consulares und deren officia etwas besser gezahlt gewesen sein werden als die praesides und deren Bureaux, nicht beachtet, ist unerheblich.

ζοντες ἢ ἄλλο ὁτιοῦν ὑπηρετοῦντες, welche, am Ende ihrer *matricula decurrente* zurückgelegten Carrière angelangt, alljährlich, d. h. ein jeder während der Dauer seines letzten Dienstjahres, nach Prokop alle zusammen mehr als 10000 Pfund Goldes sich gewannen (ἀγείρεσθαι), wodurch sie auch für ihr Greisenalter versorgt waren (γηροκομεῖσθαι), bis sie von Justinian fast all dieser Einnahmen beraubt wurden (§ 32), die *primi* der Garderegimenter und die rangsältesten Subalternen jeder Kategorie bei allen in Konstantinopel befindlichen Zivil- und Militärbehörden sind, an Zahl wohl 150—200 oder noch mehr Personen.[1]) Da das Einkommen dieser Leute zum größten Teile aus Sporteln bestand — natürlich bezieht sich der ganze Passus bei Prokop auf die von Lydus ganz ähnlich, wenn auch vom Standpunkt des loyalen Untertans, befehdete justinianische Sportelreduktion —, so ist es klar, daß jene 10000 Pfund (= 720000 solidi) kein fester Betrag sind, sondern auf einer Schätzung beruhn, von der man bei der Tendenz der Geheimgeschichte getrost vermuten darf, daß sie um ein beträchtliches zu hoch gegriffen ist; daß sie indessen auch keine ganz maßlose Übertreibung darstellt, zeigt der Umstand, daß nach ihr auf jeden im *annus militiae finalis* stehenden Funktionär im Durchschnitt etwa 4000 solidi kämen, während wir wissen, daß der Kornikular der Prätorianerpräfektur in comitatu bloß an Gerichtssporteln vor deren Reduktion gegen 1900 solidi verdiente.[2]) Jedenfalls aber hatte ich in meinen „Studien" gar keinen Anlaß, jene auf das Sportelwesen bezügliche Prokopstelle heranzuziehen

Dem auf so unglückliche Weise ins Treffen geführten Prokoptext stellt A. die Angaben bei Liutprand, Antap. VI 10 zur Seite. Diese Quelle, die von Ereignissen aus der Mitte des 10. Jahrhunderts handelt, ist m. E. überhaupt für unsere Zwecke so gut wie nicht verwendbar;[3]) wollte man sie aber doch verwenden, wollte man wirklich annehmen, daß der damals wenigstens noch des Griechischen unkundige Liutprand alles, was er in Konstantinopel sah und hörte, richtig verstanden hat und richtig wiedergibt, so spräche jenes Kapitel nicht gegen, sondern für meine Ansätze; denn man müßte dann folgendermaßen verfahren.

Mit A., der die Stelle auch in seiner Ἱστ. τ. Ἑλλ. δημ. οἰκον. 438 ff. behandelt hat, stimme ich darin überein, daß nach Liutprand die in Konstantinopel befindlichen Inhaber der ἀξίαι διὰ λόγου und die übrigen wirklichen Funktionäre[4]), deren Gehalt mindestens 1 Pfund Goldes betrug, am Donnerstag, Freitag und Samstag vor Palmsonntag (wie es scheint, je 3 Stunden lang) vor

1) In der Prätorianerpräfektur in comitatu allein scheiden jährlich 20 oder mehr Subalterne aus, nämlich der cornicularius, der nichtaugustalische primiscrinius, die beiden cancellarii, 9 oder 10 numerarii und die primicerii der illitteraten Scholen.

2) S. mein Officium 55. Was ich dort und ebd. S. 19 und 22 ausführe, wird durch Prokop nur bestätigt.

3) Einen Zweifel an der Glaubwürdigkeit des in Rede stehenden Liutprandkapitels hat schon Bury, Imp. Admin. System (1911) 33 geäußert; ebenso Boak, The Master of the offices (1919) 56. Wenn A. den Liutprand als „peu prévenu en faveur de Byzance" bezeichnet, so trifft diese Charakteristik doch erst für die Legatio, nicht aber für die Antapodosis zu.

4) Indem A., Ἱστ. τ. Ἑλλ. δημ. οἰκον. 432 und sonst alles, was nicht ἀξία διὰ βραβείου ist, unter den Begriff der ἀξίαι διὰ λόγου subsumiert, faßt er diesen zu weit; s. Philoth. in De caerim. 707. 712. 725. 729f. 738 B. (= p. 133. 136. 145. 148. 150 Bury), der ja auch die ἀξίαι διὰ λόγου 718 ff. 725 B. taxativ aufzählt.

dem Kaiser defilierten, wobei sie, in der durch ihre *ἀξίαι διὰ βραβείων* bestimmten Reihenfolge nach einander aufgerufen, aus der Hand des Herrschers ihren Jahressold empfingen; bei denjenigen, deren Gehalt geringer war als ein Pfund Goldes, erfolgte die Auszahlung ebenso, nur daß sie eine ganze Woche dauerte und der *παρακοιμώμενος* die Stelle des Kaisers vertrat. Unter den vom Kaiser persönlich Beteilten eröffneten den Reigen der rector, der domesticus scholarum und der Drungar der Kaiserflotte, deren jeder, wie es scheint, 48 Pfund Goldes[1]) erhielt; hierauf erhielten — immer nach Liutprand — die 24 magistri je 24, sodann die Patrizier je 12 Pfund Goldes, während die übrigen von den Protospatharen abwärts nach ihrer Rangsklasse je 7, 6, 5, 4, 3, 2 und 1 Pfund Goldes empfingen. Da unter den wirklichen Beamten mit höchst seltenen Ausnahmen[2]) nur die Inhaber von *ἀξίαι διὰ λόγου* den Patriziat besitzen können — keineswegs alle diese besitzen ihn[3]) —, so läßt sich die Maximalzahl der Empfänger von 12 Pfund ermitteln. Wenn nämlich Liutprand von 24 magistri spricht, so müssen in dieser Zahl die von ihm nicht erwähnten Prokonsuln ganz oder teilweise (vgl. De caerim. 24 B. und dazu Bury a. a. O. 32) mitgerechnet sein. Die Gesamtzahl der *ἀξίαι διὰ λόγου* beträgt zur Zeit des Liutprand ungefähr 80[4]); da von diesen 34 Militärgouverneure (nämlich alle außer zeitweilig dem domesticus der Optimaten und dem comes der Mauer, vgl. Studien 125. Bury a. a. O. 68) nicht in Konstantinopel residieren und weitere 27 Funktionäre der I. und II. Gehaltsklasse angehören, so könnten derer, welche nach Liutprand je 12 Pfund empfingen, höchstens etwa 20 gewesen sein.[5]) Nehmen wir an, daß es so viele seien, so erhalten die Inhaber der *ἀξίαι διὰ λόγου* in der Hauptstadt die Summe von $48 \times 3 + 24 \times 24 + 20 \times 12 = 960$ Pfund Goldes; addiert man hiezu die 420

1) Diese Summe wird nicht angegeben; da sich jedoch die in Metall gezahlte Besoldung der drei vornehmsten Kategorien wie x : 24 : 12 verhält und die Angehörigen der ersten dieser drei Klassen je 4, die der zweiten je 2 Festgewänder, die der dritten je 1 Festgewand dazubekommen, so dürfte in jener Proportion x = 48 sein.

2) Vgl. Byz.-neugr. Jahrbb. 1 (1920) 81, Anm. 2; 82, Anm.

3) Noch im J. 899 sind drei von ihnen, der *πρωτοσπαθάριος τῶν βασιλικῶν*, der *ἐπὶ τῆς καταστάσεως* und der *δομέστικος τῶν βασιλικῶν*, grundsätzlich vom Patriziat ausgeschlossen, da sie in der Liste bei Philoth. in De caerim. 727—729 B. fehlen, und dasselbe galt ohne Zweifel auch vom *πρωτοσπαθάριος τῆς φιάλης* (Const. Porphyr. de admin. imp. 235 ff. B.). Von da bis ins 11. Jahrhundert hat sich der Kreis der Patrizier nach Ausweis der Quellen nicht wesentlich erweitert; erst im J. 1088 erscheint der Patriziat merklich gesunken, mit ihm aber auch das Magisterium (Acta VI, p. 50f. 54f.). Die Entwertung des Patriziats dürfte unter den letzten mazedonischen Kaisern begonnen haben (vgl. Acta V, p. 1. De off. reg. libell. c. 5f. 9. 16, p. 94f. 99, Z. 21f. Wassiliewsky et Jernstedt). Im folgenden will ich gleichwohl annehmen, daß im J. 949 alle Inhaber der *ἀξίαι διὰ λόγου* mit Ausnahme des Syncellus, den Liutprand nicht erwähnt, Patrizier waren.

4) Von den 70, die Philoth. in De caerim. 714—716. 725 B. (abgesehen natürlich von den nicht mitzuzählenden *ἐκ προσώπου τῶν θεμάτων*) verzeichnet, ist mindestens der *βασιλεοπάτωρ*, den es im J. 949 nicht gibt, weggefallen, während außer den Strategen von Langobardien, Mesopotamien, Sebastea, Lycandus, Seleucia, Leontopolis und Charpezicium sowie des chozanischen und asmosatischen Thema wahrscheinlich der *μυστικός* und der *πρωτοσπαθάριος τῆς φιάλης* und vielleicht auch der *λογοθέτης τῶν οἰκειακῶν* hinzuzufügen sind.

5) Liutprands Geständnis, daß er ihre Zahl nicht kenne, braucht nicht notwendig darin begründet zu sein, daß diese Zahl eine sehr große war.

Pfund, welche die Strategen aus der Staatskasse empfangen haben dürften[1]), und subtrahiert man von dieser Summe von 1380 Pfund nur den Gehalt der 10 Eunuchen, die reine Hofämter bekleiden, in der Minimalhöhe von $12 \times 10 = 120$ Pfund, so bleiben nicht mehr als 1260 Pfund Goldes (in Wirklichkeit erheblich weniger) für die Gesamtheit derjenigen Funktionäre des 10. Jahrhunderts, die der Gesamtheit der nicht dem eigentlichen Hofstaat angehörenden *illustres in actu positi* des 6. Jahrhunderts entsprechen; für diese aber habe ich Studien 154f. eine um fast 1000 Pfund größere Summe in Ansatz gebracht.[2]) Man sieht, wie wenig Anlaß A. gehabt hat, seine Beweisführung dafür, daß meine Ansätze zu niedrig seien, auf Liutprand zu stützen.

p. 31 meint A., ich rechne für die Finanz- und Domänenminister, den magister officiorum, den quaestor und die hauptstädtischen Untergebenen dieser Beamten sowie für die kaiserlichen Notarii nur 40- bis 50000 solidi. Er irrt; aus Studien 154 unter Punkt 6 ist klar zu ersehen, daß ich mit entsprechender Motivierung die genannten Ressorts auf 120000 solidi veranschlage.

p. 37, Anm. glaubt A., daß ich die (von ihm selbst übrigens als geringfügig erkannten) Ausgaben für das Unterrichtswesen unbeachtet lasse. Wohl hebe ich Studien 142 die Bedeutungslosigkeit dieser Ausgaben hervor; daß ich sie aber nicht vernachlässige, ergibt sich daraus, daß sie als nicht ganz 1 % der von mir Studien 153—155 errechneten Gesamtsumme der Beamtengehälter in dieser enthalten sind; denn in der meiner Berechnung zugrunde liegenden Summe der afrikanischen Gehälter sind ja die 459 solidi enthalten, welche die dortigen Professoren beziehen. Was im besonderen die Universität von Konstantinopel anlangt, so bestand ihr Lehrkörper nach dem Statut vom 27. Februar 425 aus 31 Professoren, und zwar 28 Lehrern der lateinischen und der griechischen Grammatik und Rhetorik und 3 *profundioris scientiae atque doctrinae auctores*, nämlich einem Philosophen und zwei Juristen (Cod. Theod. XIV 9, 3, 1 = Cod. Just. XI 19, un., 2—4). Wir wissen, daß die Gehälter der Staatsangestellten einer und derselben Kategorie in den verschiedenen Teilen des Reiches, einschließlich der Hauptstadt, nicht allzu sehr variierten (vgl. Studien 154. Officium 19). Falls daher jeder der 3 *profundioris scientiae auctores* so viel erhielt wie der bestgestellte unter den karthagischen medici, nämlich 99 solidi (Cod. Just. I 27, 1, 41), die Grammatiker und Rhetoren aber so viel wie ihre afrikanischen Kollegen, nämlich je 35 solidi (ibid. § 42), so beliefen sich die Personalausgaben für den Lehrkörper der Hauptstadt auf $99 \times 3 + 35 \times 28 = 1277$ solidi, und dieser Betrag vermehrt sich nur um wenige Hunderte von solidi, wenn wir, wie es ja wahrscheinlich ist, annehmen, daß die hauptstädtischen Professoren im Durchschnitt

1) S. Bury a. a. O. 40; die früheren Kleisurarchen erhielten jetzt wahrscheinlich je 10 Pfund Goldes, und dasselbe darf man von den durch Romanos I. geschaffenen Strategen annehmen.

2) Es sind ungefähr 22, nämlich 6 Präfekten, 3 Finanz- und Domänenminister, der magister officiorum, der quaestor und 10 bis 12 Armee- und Gardekommandanten. Abgesehen von dem etwas höheren Ansatz für den Prätorianerpräfekten in comitatu (auf diese Modifikation durfte ich seither verzichten, s. mein Officium 19, Anm. 2), nahm ich als Durchschnittsgehalt dieser Funktionäre die 100 Pfund Goldes an, die der Vierthöchste unter ihnen, der praefectus praetorio Africae, nachweisbar bezieht.

etwas höhere, infolge der größeren Zahl der Empfänger nach Gehaltsklassen abgestufte Gehälter bezogen.[1])

Damit sind die von A. gegen mich geltend gemachten Argumente erschöpft. In seiner „Conclusion" (p. 34ff.) gibt A. zu, daß es schon vor dem J. 1204 Regierungen gegeben hat, deren Einnahmen sich auf dem von mir bezeichneten Niveau bewegten, und scheint nicht abgeneigt, sich für andere Herrscher mit einem Viertel und selbst für einen Justinian oder Manuel Komnenos mit einem Drittel des von Paparrhegopoulos angenommenen Betrages zu begnügen; ich kann mich aber auch mit diesen weitgehenden Zugeständnissen nicht zufrieden geben. Ich schließe mit dem Ausdruck aufrichtigen Bedauerns über die Entgleisungen des verdienten Gelehrten, der vor wenigen Jahren ein nützliches Handbuch, den ersten Teil seiner *Ἱστορία τῆς Ἑλληνικῆς δημοσίας οἰκονομίας*, veröffentlicht hat, das voraussichtlich auf lange Zeit hinaus der einschlägigen Forschung gute Dienste leisten wird.

Wien. Ernst Stein.

Friedrich Sarre, Die Kunst des alten Persien. Mit 150 Tafeln und 19 Textabb. 8°. X, 70 S. (Die Kunst des Ostens, hrsg. von William Cohn, Bd. V.) Bruno Cassirer Verlag. Berlin 1922. Geb. Halbl. *280 M.*

Im Rahmen der bereits gut eingeführten, buchtechnisch hervorragend ausgestatteten Serie „Die Kunst des Ostens" eröffnet das neue Buch F. Sarres einen bequemen Zugang zur Kunst des alten Persiens, d. i. der zwölf Jahrhunderte von der Errichtung des Großkönigtums der Achämeniden bis zum Sturz des Sasanidenreiches, um so verdienstvoller, weil man bisher ganz auf große, schwer erreichbare Tafelwerte angewiesen war. Der Text, der in vielen Punkten eine deutliche Abhängigkeit von E. Herzfeld, Am Tor von Asien, Berlin 1920 erkennen läßt, befleißigt sich ruhiger Sachlichkeit ohne krampfhaftes Bemühen um geistreiche Formulierungen, ohne blendendes Feuerwerk von Ursprungs- und Einflußhypothesen und ohne übertriebene Einschätzung der vorgeführten Denkmäler. Als einen der wesentlichen Züge der altpersischen Kunst, die er ihrer ganzen geistigen Struktur nach mit Recht zum Mittelmeerkreis, nicht zu den eigentlich asiatischen Kulturkreisen rechnet, bezeichnet er den ethisch-religiösen, durch die nationale mazdaistische Religion gegebenen Grundton, aus dem heraus immer wieder der siegreiche Kampf des Guten über das Böse — vielfach in der praktischen Form des Sieges über auswärtige Feinde — zur Darstellung kommt. Bestimmend bleiben die künstlerischen Überlieferungen des alten Orients, die sich am reinsten in den beiden eigentlich persischen Epochen, der achämenidischen und der sasanidischen, ausprägen, während die seleukidisch-parthische Zwischenzeit ein Schwanken zwischen dem erst vordringenden, dann zurückweichenden Hellenismus und den altnationalen Traditionen bedeutet. Hellenismus und Romanismus haben, das fühlt man deutlich, wenn man die lange Reihe der Denkmäler in den meist vortrefflichen Abbildungen auf sich wirken läßt, niemals bis in den Wurzelboden dieser Kunst hineingewirkt und wesenhafte Wandlungen in ihrem Sinne bewirkt.

---

1) Befänden sich unter ihnen effektive spectabiles, so müßte jeder von diesen wohl einige Pfund Goldes beziehen; indessen, die Professoren von Konstantinopel erhalten nach zwanzigjähriger Dienstzeit mit der comitiva primi ordinis nur die titulare Spektabilität im Range der *ex vicariis* (Cod. Theod. VI 21, un. = Cod. Just. XII 15, un.).

Auf der anderen Seite sind auch die habituellen Schwächen etwa der sasanidischen Plastik in der Gestaltung des menschlichen Organismus nicht verschwiegen, und von weitreichenden, tiefgehenden Einflüssen auf die westliche Mittelmeerwelt kann nicht die Rede sein.

Das Buch kann sicher mit einer baldigen Neuauflage rechnen; dafür möchte ich einige Anregungen und Berichtigungen geben. Wünschenswert wären: Zeittafeln mit den Namen der wichtigsten achämenidischen, seleukidischen, parthischen und sasanidischen Fürsten als chronologisches Gerüst; der Grundriß von Hatra; eine schärfere Charakteristik der sasanidischen Architektur, besonders ihrer Raum- und Kuppelbauten im Verhältnis zu denen des engeren Mittelmeerkreises und eine Anschauung davon etwa durch Abbildung von Sarvistan; Ersetzung einer kleinen Anzahl etwas flauerer Klichées; die bestimmtere Fassung der Sätze, welche den Untergang des Sasanidenreiches behandeln — bei der Schlacht von Niniveh ist nicht einmal der Sieger genannt —. Für die Silberrhyta auf Taf. 47, 48 wäre unter dem Gesichtspunkt der Spuren ost-westlicher Einflüsse auf ein großes Marmorrhyton mit der Inschrift *Πόντιος Ἀθηναῖος ἐποίει*, heute im Magazzino Communale in Rom hinzuweisen, in weiterem Zusammenhang auch auf eine athenisch-hellenistische Sondergruppe von Kapitellen mit Kopf eines gehörnten Löwengreifens zwischen Flügelrosetten (vgl. E. Weigand, Vorgeschichte des korinthischen Kapitells, Würzburg 1920, S. 54 ff.). Zum bronzenen Kopfgefäß Taf. 126 wäre ein Hinweis auf spätantike metallene Kopfgefäße förderlich (z. B. Münchener Jahrbuch d. bild. Kunst XI, 48 ff., Sieveking); sehr bezeichnend auch die Feststellung, daß dem starken Niedergang der sasanidischen Münzprägung unter Khosrau II. ein gleicher Vorgang in der byzantinischen Münzprägung parallel läuft. Zu Taf. 107 findet sich im Text S. 49 die Provenienzangabe: „aus dem Schatze von Saint-Denis in der Bibliothèque nationale", unter der Tafel „aus dem Schatze der Emire von Badakschan". Alle diese Angaben sind falsch und beruhen auf Verwechselungen: Aus den Angaben A. de Longpériers in den Annali dell' Istituto Archeol. XV, 1843, S. 102, 114 ergibt sich vielmehr ganz klar, daß das Stück aus dem Besitz des Duc de Luynes, der es aus Rußland erhalten hatte, im Jahre 1843 durch Schenkung in die damalige Bibliothèque royale gelangte; heute befindet es sich im Cabinet des Médailles in Paris.

Würzburg. E. Weigand.

H. Glück, Die christliche Kunst des Ostens. Mit 132 Taf. und 13 Textabb. 8⁰. XII, 67 S. (Die Kunst des Ostens, herausg. von W. Cohn, Bd. VIII.) Bruno Cassirer Verlag. Berlin 1923. — Der 8. Bd. der Bücherreihe „Die Kunst des Ostens" (über Bd. 5 vgl. o. S. 387 f.) ist wieder in erster Linie ein hervorragend schönes Bilderbuch, dessen Abbildungen in technischer und geschmacklicher Hinsicht kaum einen Wunsch übrig lassen. Ihre Auswahl und Reihenfolge könnte man sich freilich ganz anders denken, sie ist aber durch die kunsthistorische Einstellung des Verf. innerlich bedingt. Wiewohl er unter christlicher Kunst des Ostens die christliche Kunst jenseits der Grenzen der hellenistisch-römischen Mittelmeerkunst versteht, zwingt ihn doch der Mangel an Denkmälern bzw. an brauchbaren Bildvorlagen (und wohl auch der Wunsch, ein ansprechendes Buch zu schaffen) dazu, vorwiegend die Denkmäler der letzteren heranzuziehen und in ihnen das „Östliche" aufzusuchen. Es hätten sich aber aus neueren Publikationen doch mehr Denkmäler

des reinen Ostens, koptische, syrische, mesopotamische, armenische, georgische, zentralkleinasiatische, kappadokische usw. zusammenstellen lassen, z. B. als Gegenstück zur georgischen Holztüre (Taf. 58) die armenische Tür der Geburtskirche in Bethlehem vom J. 1227, so daß die prinzipielle Absicht nicht allzusehr bloße Geste geblieben wäre. Jedenfalls ist die besonders starke Heranziehung der mittelalterlichen Mosaiken von Venedig und Sizilien (ein volles Sechstel aller Tafeln) unberechtigt, auch das allzustarke Zurücktreten der Architektur — kein einziger Grundriß — entspricht wohl dem Geschmack der meisten Leser, die sich mit Mosaiken, Miniaturen usw. leichter unterhalten, aber nicht den grundsätzlichen Anforderungen an ein solches Buch. Da der Verf. nicht leicht verständlich, sondern von hoher geistesgeschichtlicher Warte aus schreibt, immer den Gründen der tiefen Verschiedenheit zwischen westlicher und östlicher Anschauungsweise nachspürt und dabei die Abbildungen nicht als Ausgangspunkt seiner Darlegungen, sondern mehr als stimmende Beispiele verwendet, wären Anmerkungen zu den einzelnen Tafeln wie in Bd. 5 als weitere Nachweise zur Kontrolle und Vertiefung doppelt wünschenswert.

Die geistige Gesamteinstellung des Verf. hat mir eine angenehme Enttäuschung gebracht; sie wird nicht mehr beherrscht durch die unbedingte Kampfstellung gegen Rom, gegen Byzanz, gegen die Mittelmeerkunst überhaupt, ihre nur negative Wertung oder ausschließliche Ablehnung, sondern vom Streben nach prinzipieller Objektivität. Auch der Eigenwert und die Fortwirkung der reichs- bzw. weströmischen Kunst wird zugegeben und gelegentlich ausgezeichnet bestimmt. Vor allem aber erhält Konstantinopel trotz gewisser abschätziger Urteile seine volle Bedeutung sowohl für die erste Blütezeit unter Justinian wie für das Mittelalter wieder zuerkannt; Alexandria und Antiochia sinken dafür wieder in Bedeutungslosigkeit zurück. Hie und da verhindert freilich die frühere Einstellung noch die richtige Einsicht, z. B. bezüglich der Stukkaturen von Cividale, wo die struktive Grundidee, die strenge Einteilung der Bogenstirn in differenzierte Schmuckbänder, in Architrav, Fries und Krönungsgesims nach Analogie des hellenistisch-römischen Gebälkaufbaus und im Gegensatz zu irgendwelcher östlichen Flächenverzierung verkannt wird. Aus allem aber schöpfe ich die Hoffnung, daß wieder gemeinsame Aufbauarbeit, wenn auch auf Grund verschiedener Einstellung, möglich ist.

Zum Schluß noch einzelne Berichtigungen: Abb. 8 u. 9 Venedig, S. Marco: 9. Jahrh. und ff. Die Fünfkuppelkirche ist aber erst 1063 begonnen, also 11. Jahrh.; die Kirche des 9. Jahrh. war eine Basilika. — Abb. 9 S. 57: Sinai, Kloster Mar Saba: muß heißen: Palästina, denn Mar Saba liegt $3^1/_2$ Stunden östlich von Jerusalem, nicht „in den entlegenen Tälern des Sinai" (S. 58). — Taf. 27 stellt unter die zwei koptischen Kalksteinfriese aus Ahnas, 5.—6. Jahrh., auch einen Marmorfries, der, wohl von einem Türrahmen stammend, sicher syrisch und 2. Jahrh. ist (vgl. Baalbek, Bakchustempel und Hofhallen; Gerasa, Propylaen und Nymphaeum). — Taf. 33: Justinian, 6. Jahrh.: in Wirklichkeit Justinos II. Rhinotmetos 705—710. — Taf. 34: Die Datierung O. v. Falckes ins 6. Jahrh. (Zachariasstoffe) ist wahrscheinlicher als 7.—9. Jahrh., ebenso ist Taf. 36, der Hahnenstoff aus Sancta Sanctorum, richtiger mit jenem auf Persien um 600 als auf Byzanz 7.—9. Jahrh. zu bestimmen. — Tafel 41 ff. wird S. Vitale konsequent 536/547

datiert, anstatt 526: Baubeginn unter Ecclesius († 534), kurz nach Theoderichs Tod († 526). — Taf. 51 ist als Orpheus und Eurydike bezeichnet, während sie Apollo und Daphne vorstellt. — Taf. 54: Eudoxia, 5. Jahrh., ist kaum möglich; wenn nicht die traditionelle Amalasvintha oder gar Irene, dann vielleicht Ariadne. — Taf. 109, 112: Arbanassi, nicht Arbanissi, dazu Druckfehler auf S. 19, 42, 67.

Würzburg. Edmund Weigand.

PP. H. Vincent und **F. M. Abel**, O. P., Bethléem, Le sanctuaire de la Nativité (publié avec le concours de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres). Paris, Lecoffre, J. Gabalda éditeur, 1914. XII, 216 S. 4°. 22 Tafeln und 47 Textabb.

Eine ausführliche Besprechung des Hauptteiles dieses Werkes erübrigt sich an dieser Stelle, da ich in einem längeren Aufsatz „Die konstantinische Geburtskirche in Bethlehem" in der Zeitschr. d. Deutschen Pal.-Vereins XXXVIII (1915) S. 84—135 die von Vincent an mehreren Stellen geforderte sorgfältige Gegenprüfung veranstaltet habe. V.-A. rekonstruieren eine konstantinische Geburtskirche mit doppelgeschossigem Atrium ohne Narthex, mit kürzerem Langhaus ohne Querschiff und nur einer (Haupt-)Apsis, dazu kleinere Veränderungen an der Geburtsgrotte. Ein Architekt Justinians soll diese Kirche umgebaut haben: er habe das Atrium abgetragen und den heutigen geschlossenen Narthex hergestellt, im Langhaus bei der 11. Säule den Raum für ein Querhaus mit Apsiden durchgebrochen, das Langhaus dreischiffig um ein Joch verlängert und mit einer neuen Hauptapsis versehen. Die innere und äußere Einheit des architektonischen Aufbaues sei in äußerst geschickter Weise dadurch gewahrt, daß alle architektonischen Zierglieder von dem konstantinischen Bau entnommen wurden, z. B. die vier Querschiffpfeiler mit den angearbeiteten Halbsäulen von den Ecken des Atriums, die hölzernen Architrave aus dem niedergelegten Teile des Langhauses, die Gesimse an den Apsiden ebenfalls vom Atrium, so daß der Umbau schließlich nur in einer gewissen Störung der ehemaligen harmonischen Verhältnisse fühlbar bleibe. Demgegenüber ist zu bemerken: 1. Für die Umbauhypothese ist wesentliche Voraussetzung die Zerstörung des Atriums unter Justinian und die Wiederverwendung seiner Teile im Trikonchos. Nun bezeugt aber Sophronios im 7. Jahrhundert das Nebeneinanderbestehen von *τρίκογχος* und *τετράστοον*. Abel nimmt ohne Spur eines Beweises an, daß unter *τετράστοον* die 4 Säulenreihen des fünfschiffigen (= fünfhalligen) Langhauses zu verstehen seien. Nicht nur die Bedeutung des v. simplex *στοά*, sondern noch vielmehr die feststehende des Kompositums wie verwandter Wortbildungen machen das unmöglich. 2. Die Profilierungen an den Türen der heutigen Narthexfassade sind unleugbar konstantinisch; da der Narthex justinianisch sein soll, könnten sie dahin nur durch Wiederverwendung gelangt sein, das würde aber bedingen, daß die ganze Narthexfassade aus der konstantinischen Langhausmauer herausgenommen worden wäre, da sie aus einem Gusse ist, eine ganz widersinnige Arbeit ohne erkennbaren Zweck. Zudem weist diese Mauer die Anschlußnarben eines eingeschossigen Atriums deutlich erkennbar auf. 3. Die Verbindung von Atrium und Narthex ist weder unkonstantinisch noch unjustinianisch. 4. Ein doppelgeschossiges Atrium vor einer Kirche ohne Emporen ist sinnlos, zudem unvereinbar mit dem tatsächlichen Befund der konstantinischen Narthex- alias

Langhausstirnwand, die Rekonstruktionszeichnungen V.'s charakterisieren sich hier als objektive Fälschungen und bleiben sich nicht einmal konsequent. 5. Der Chorteil der Geburtskirche ist durch verwandte Raumbildungen der heidnischen Antike besser vorbereitet als etwa das Querschiff der Peterskirche und wäre auch als vollkommene Neuschöpfung ebenso anzuerkennen wie die konstantinischen Querhausbildungen. Die dabei auftretenden Mauerverstärkungen sind technisch begründet und haben zahlreiche Analogien. Auch andere angebliche Unregelmäßigkeiten sind technisch begründet oder entstammen späteren Erneuerungen. 6. Im Übereifer der Wiederverwendungssucht, aber ebenso unter dem Zwang seiner Hypothese bringt V. es fertig, die als konstantinisch anerkannten Gesimse um die „justinianischen" Apsiden von den geradlinigen Atriumsmauern zu entnehmen; ebenso belastend für ihn ist, daß er die neue „justinianische" Hauptapsis mit dem Abbruchsmaterial der konstantinischen erbaut sein läßt, der er aber einen anderen Krümmungskoeffizienten gegeben hatte, weil eben die Einheitlichkeit des Steinmaterials und der Oberflächenbearbeitung in die Augen springend ist. 7. Selbst wenn die 4 Querschiffpfeiler aus dem Atrium entnommen sein könnten, — was aber unmöglich ist —, würden doch die Holzarchitrave nicht, wie V. oberflächlich berechnet, passen, da ja Haupt- und Nebenschiffsarchitrave verschiedene Höhe und verschiedene Profilierung aufweisen und gerade zu viel niedrige Nebenschiffsarchitrave das Zuwenig der höheren Hauptschiffsarchitrave nicht ausgleichen könnten. Zudem haben alle Architrave einen einheitlichen Soffittenschmuck, der offenbar erst in situ ausgeführt, alle unregelmäßigen Säulenabstände, die durch die eigenartige Chorgestaltung und die Rücksicht auf die Krypta bedingt sind, als ursprünglich erweist. 8. Ein Vergleich seiner konstantinischen Rekonstruktion der Bethlehemskirche mit seiner ganz hypothetischen Martyrionbasilika ist ohne Verbindlichkeit, aber auch der Vergleich mit der Eleonakirche beweist nichts, zumal diese noch nicht einwandfrei ausgegraben und noch weniger einwandfrei als die Eleonakirche des 4. Jahrh. bzw. die Himmelfahrtskirche Konstantins nachgewiesen wurde. Daraus ergibt sich also, daß die Umbauhypothese V.'s undurchführbar ist, daß demnach die konstantinische Geburtskirche Atrium, Narthex und triapsidalen Chorraum besaß und abgesehen von der Zerstörung des Atriums, die irgendwann im Mittelalter erfolgt ist, bis heute im wesentlichen unversehrt erhalten geblieben ist.

Wenn wir auch den wesentlichen Teil (und Zweck) der Darlegungen des Buches ablehnen müssen, so enthält es doch vielerlei Wertvolles, vor allem eine ausführliche Geschichte des Heiligtums durch das Mittelalter hindurch bis in unsere Zeit. Am bedeutungsvollsten ist hier die Zeit der Kreuzzüge und des fränkischen Königreichs Jerusalem, in der Bethlehem zum Bischofssitz erhoben wurde. In diese Zeit fällt vor allem die Ausstattung der Hauptschiffswände mit dem in kärglichen Resten noch heute erhaltenen Mosaikenschmuck. Zum Glück besitzen wir die lateinischen und griechischen Stiftungsinschriften in guter Überlieferung und können uns die eigenartigen Verhältnisse, die hier eine friedliche Vermählung der lateinischen mit der griechischen Kirche anzubahnen schienen, gut vergegenwärtigen. Der Mosaikenzyklus wurde im Jahre 1169 unter König Amalarich von Jerusalem, dem Kaiser Manuel Kommenos von Byzanz und dem Bischof Raoul von Bethlehem durch den Mönch Ephrem, den Maler und Mosaizisten, vollendet. Wenn sich mehr nebenbei im Langhaus auf der Nordseite die Inschrift eines Basilius pictor findet, so kann

ich mich nicht der Ansicht der V. anschließen, daß Ephrem etwa nur den Chor, wo die Stiftungsinschrift angebracht war, Basilius das Langhaus ausgeschmückt habe. Die Nennung des Namens Ephrem in der offensichtlich offiziellen Stiftungsinschrift bedeutet doch etwas anderes als die fast versteckte Anbringung des bloßen Namens Basilius pictor. Wir werden in Ephrem den dirigierenden Künstler, in Basilius eine ausführende Kraft zu sehen haben. Kaiser Manuel stand in besten Beziehungen zu den fränkischen Königen von Jerusalem, seine Unionsbestrebungen sind bekannt, die Konzilsdarstellungen im Langhaus enthalten möglicherweise einen Hinweis darauf, die vielfach angebrachten erläuternden Inschriften sind entweder zweisprachig, oder teilweise lateinisch, teilweise griechisch, dagegen folgt die Ikonographie der byzantinischen Tradition, entsprechend der Tatsache, daß der Künstler ein Grieche oder Syrer war. Auch auf den Säulen des Mittelschiffs im Langhause und einer Anzahl Säulen im Nebenschiffe sind stehende Heilige gemalt, meist zugleich mit lateinischen und griechischen Beischriften, also ebenfalls aus der gleichen Zeit, die hier zuerst eine zureichende Veröffentlichung erfahren. Bemerkenswert ist, daß auch hier ein eigenartiger Kompromiß zwischen abendländisch-ritterlichem und griechisch-mönchischem Empfinden geschlossen wurde. Aus der Kreuzfahrerzeit stammt auch die Umgestaltung der Krypta, besonders der beiden Eingänge im Chor und heute noch im Franziskanerkloster erhaltene Teile des ehemaligen Chorherrenkonvents. In die Zeit bald nach der Eroberung Palästinas durch Saladin fällt die Stiftung der schön geschnitzten Flügel der Haupttür, die, wenn auch in jämmerlichem Zustande erhalten sind; aus den arabischen und armenischen Inschriften — ein Zeichen der neuen Verhältnisse — geht hervor, daß sie eine Stiftung zweier Armenier aus dem Jahre 1227 ist. Die kommenden Jahrhh. liefern wenig von Bedeutung für die Geschichte der Kirche: sie bringen den allmählichen Verfall und die teilweise gewaltsame Zerstörung der Marmorinkrustation und des Mosaikenschmucks, dazu sonstige immer wiederkehrende Erneuerungen besonders des Dachstuhles, die von den verschiedenen muslimischen Regierungen zu immer neuen Erpressungen benützt wurden. Seit dem 15. Jahrh. sitzen die Franziskaner in Bethlehem fest. Dauernde Besitzstreitigkeiten zwischen Lateinern und Griechen (— wobei die Verfasser selbst Partei sind —), mit ihnen Hand in Hand gehende diplomatische Aktionen besonders Frankreichs und Rußlands in Konstantinopel füllen die letzten Seiten der Geschichte der Geburtskirche. Möchten die geänderten politischen Verhältnisse eine baldige gründliche Restaurierung der Kirche ermöglichen, die in erster Linie den Mosaikresten, aber auch allen sonst erwünschten Untersuchungen zugute käme!

Würzburg. Edmund Weigand.

Josef Strzygowski, Die Baukunst der Armenier und Europa. Ergebnisse einer vom Kunsthistorischen Institute der Universität Wien 1913 durchgeführten Forschungsreise. Unter Benutzung von Aufnahmen des Arch. Thoros Thoramanian. Mitarbeiter: Dr. **H. Glück** und **Leon Lissitzian.** 2 Bände mit 828 Abb. samt einer Karte. 888 S. Großoktav. Preis *M 200.—*. Wien, Kunstverlag Anton Schroll 1918.

Unserer unermüdlichen Forschung gelingt es immer mehr, auch in das noch herrschende Dunkel früh vergangener Zeiten erhellende Lichter zu werfen, Zusammenhänge zu entdecken, die uns Neumenschen und unsere Schöpfungen

in engste Beziehungen zu jenen alten Zeiten bringen, ja uns in Abhängigkeit von ihnen erscheinen lassen, wo wir uns bisher selbst stolz als die Meister und geistigen Väter dünkten. Freilich nicht immer willig will man die Errungenschaften harter und langjähriger Schürfarbeit, die abseits von der allgemein betretenen Heerstraße geleistet wurde, anerkennen. Es scheint so schwer, mit vertraut gewordenen Anschauungen, die sich schon zu fester Schulweisheit verdichtet haben, zu brechen, und mancher Meister steht jahrzehntelang allein, angefochten und nicht anerkannt, ohne stärkere Jüngerschaft. Diesem Widerstande liegt zum Teil die Tatsache zugrunde, daß ein Teil unserer Forscher — nicht zuletzt unser Spezialistentum — gewohnt ist, gewisse Perioden der Menschheitsgeschichte innerhalb eines viel zu eng gesteckten Horizontes zu betrachten. So geschah es mit den Völkern des Mittelmeerkreises, der immer als ein in sich abgeschlossenes Gebiet galt, der geradezu durch eine Art Bretterwand von der ihn umgebenden Barbarenwelt abgeschlossen gedacht wurde. Aber die bekannte mit Brettern verschlagene Welt ist viel jüngeren Datums; sie gehört den alten und ältesten Zeiten viel weniger an als den späteren Jahrhunderten. Gerade diese alten Perioden sind die Zeiten von Völkerbewegungen von geradezu epochalem Umfang und von einer Bedeutung, die wir erst allmählich zu begreifen anfangen. Schon der grauesten Vorzeit dienten die gleichen Verkehrswege, die uns erst aus der geschichtlichen Zeit bekannt sind, und zwar nicht nur auf wirtschaftlichem, sondern gerade auch auf geistigem und künstlerischem Gebiete. Das wurde mir so recht klar bei der Bearbeitung meiner Geschichte Armeniens. Ich empfand dabei immer mehr, daß die Grenzen unserer Geschichtschreibung und ganz besonders auch die der Kunstgeschichte in manchen Punkten viel zu eng gesteckt erscheinen. Eigentümlich, daß man das nicht einsehen wollte und daß man sich mit Resultaten zufrieden gab, die falsch sein mußten.

So hat der Westen dem Osten weit mehr entlehnt, als man bisher anzunehmen gewohnt war. Die verschütteten und unbekannt gewordenen Wege, die nach dem Osten hinweisen, aufgedeckt zu haben, ist trotz aller noch bestehenden Gegensätzlichkeit das unbestreitbare Verdienst Strzygowskis. Nachdem dieser unermüdliche Forscher den Weg dorthin einmal entdeckt hatte, mußte er notgedrungen die Grenzpfähle schrittweise immer weiter ostwärts rücken; es gab kein Halten mehr, wollte man auf den wirklichen Urboden aller Entwicklung kommen. Das wäre nun auch die Aufgabe aller früheren Kunsthistoriker gewesen. In seinen Untersuchungen streifte er in dem 1888 erschienenen „Cimabue und Rom" erstmals den Orient, und nun ging er der neuen Fährte unermüdlich nach. „Orient und Rom" berührten die byzantinische Frage, „Kleinasien, ein Neuland" (1903), „Koptische Kunst", „Mschatta" (1904) führten ihn auf der Suche nach den Quellen immer weiter ostwärts. Es entstanden „Amida" (1910) und „Altai-Iran" (1911). Diesem seinem Lebenswerke gehört auch seine neueste monumentale Arbeit, das obengenannte zweibändige Werk über die armenische Baukunst des ersten christlichen Jahrtausends an, über dem alle die Grundlehren seit Schnaase zu Fall kommen müssen. Fehlte doch den bisherigen Kunstgeschichtlern der Vorteil der Autopsie, das Erleben an Ort und Stelle. Als Geberin aller westlichen Kunst galt ja bisher fest und immer Rom, wie Byzanz als Beherrscherin des Ostens. Jetzt sind die Armenier als Vermittler einer dem Osten angehörigen Kunstübung entdeckt und nachgewiesen, die zum vollen Durchbruch auch im

Westen kam in den Schöpfungen Brunelleschis, Albertis, Leonardo da Vincis und Bramantes.

Der Armenier und alles, was armenisch ist, ist uns bis auf den heutigen Tag so ziemlich völlig unbekannt geblieben. Er lebt bei uns eigentlich nur in ganz, ganz wenigen Gelehrtenstuben. Sonst sah man in ihm allgemein noch einen Barbaren, den man im Gebiete der Kunst überhaupt nicht zu berücksichtigen brauchte. Denn was davon in seinem Lande zu sehen war, stammte selbstverständlich von Rom und Byzanz. Daß die Armenier ein recht selbständiges Volk mit ganz besonderer nationaler Eigenart sind, die sich nach keiner Richtung so nachhaltig ausdrückt als gerade in der Kunst, das machte man sich nie klar, forschte auch weiter nicht darnach. Und doch kann die ganze armenische Kunst nur aus dem speziellen Volkscharakter und dieser wieder aus der Beschaffenheit des Landes, aus der ethnischen Zusammensetzung des Volkes und aus dessen Geschichte verstanden werden. Hier mußte das Studieren einsetzen, ehe ein wirklich richtiges Urteil gefällt werden konnte. Und das hat endlich Strzygowski getan. Er hat die verschiedenen Einflüsse im Norden und Osten, im Süden und Westen aufgedeckt und so erst den Grund zum Verständnis der armenischen Kunst gelegt. Trotz mancher Einflüsse vom mesopotamisch-syrischen Süden und dem hellenisch-byzantinischen Westen her, die sich namentlich in den betreffenden Grenzgebieten und in Zeiten politischer Abhängigkeit geltend machten, verfügten die Armenier über eine alte, in ihrem Ursprung auf Mittelasien, auf eine asiatisch-arische Überlieferung zurückgehende Kunst, der von allem Anfang an auch ihre kirchliche Architektur unterstand. Unter diesen östlichen Einflüssen hatte man hier schon ein christliches Gemeindehaus geschaffen, bevor noch die christliche Mittelmeerkunst auch hier zu wirken begann. Will man diese Zusammenhänge, die gerade für die armenische Kunstübung so ausschlaggebend geworden sind, wirklich verstehen, so muß man sich über die für alle Äußerungen des Altertums so äußerst wichtige Frage der ethnischen Zusammensetzung des armenischen Volkes Klarheit verschaffen.

Die Armenier sind kein ethnisch einheitliches Volk. Als sie anfangs des vorchristlichen 7. Jahrhunderts ihre neuen Sitze im oberen Euphrat- und Tigrisgebiet aufsuchten, waren in den Grenzen des Gebietes, das man heute mit Armenien bezeichnet, große Veränderungen vor sich gegangen. In diesem ganzen Gebiete hatte sich bis dahin das Reich der zu den Völkern der harrischen Sprachengruppe gehörenden Chalter ausgedehnt, das, einst ein gefährlicher Rivale des assyrischen Reiches, eben unter dem Ansturme von Kimmeriern und Skythenstämmen zusammengebrochen war. Auf das Land legte das eben groß gewordene Medien die Hand. Von all den Völkern, die sich hier drängten, blieben in den versteckten Bergwinkeln natürlich mehr oder weniger große Reste zurück. Bedeutend aber waren die Zuzüge ostarischer Elemente durch die große Zugangsstraße von Osten gegen das armenische Bergland, durch das Araxestal. Wir können diese iranischen Vorstöße schon in frühen Jahrtausenden feststellen. Mit diesen hier sitzenden und neu erscheinenden ostarischen Elementen, erst medischen, dann persischen und parthischen mischten sich die rasseverwandten Armenier thrakisch-phrygischen Stammes namentlich im Norden Armeniens. Gerade hier, im Gebiete der Araxesebene und der anliegenden Landschaften, spielte das iranische Element von jeher eine Hauptrolle und wurde geradezu zum bestimmenden Faktor in der ganzen armeni-

schen Wesensart, für Kultur und Kunst. Iranisch war daher auch in späterer Zeit ein sehr großer Teil des armenischen Adels, iranisch das Königshaus der Arsakiden, iranisch beeinflußt armenische Kultur und Kunst. Und iranischen Ursprungs war der Kuppelbau über dem Quadrat. Aus diesen ethnischen Zusammenhängen erklärt sich, daß in Armenien, das an dem alten Arierweg lag, der Kuppelbau und nicht die Basilika des Mittelmeerkreises vorherrschend war. Und gerade die dem iranischen Einflusse am meisten ausgesetzten armenischen Provinzen Airarat und Turuberan waren immer die tonangebenden Hauptprovinzen. Hier lagen die alten Hauptstädte Artaxata, Armavir und Dwin, hier der kirchliche Mittelpunkt Etschmiadsin. Sie waren nach jeder Seite die gebenden, die armenische Wesenheit bestimmenden Provinzen und sie waren die vermittelnde Brücke für eine Kunstrichtung, die von Armenien auch nach Europa vordrang und hier zu herrlicher Blüte gelangte. Das muß man sich klar gemacht haben, wenn man an das Studium und Verständnis der armenischen Kunst und ihrer Verbreitung herantreten will. Armenien bildete das Grenzgebiet einer selbständigen Kunstrichtung gegenüber einer anders gearteten Mittelmeerkunst. Nur bei dem zähen, selbstbewußten armenischen Nationalismus wurde diese Grenze scharf aufrechterhalten gegen alle Einbrüche von Westen und Süden her. Allen Perioden einer gewissen Abhängigkeit in kirchlicher und literarischer Beziehung folgten immer wieder solche stärksten Widerstandes, einer schroffen Betonung des Nationalen; daher der fortgesetzte Gegensatz gegen Hellenismus, Byzantinismus und Sasanidentum. Das liegt für den Kunsthistoriker völlig klar, wenn er zugleich Historiker ist, wie umgekehrt der Historiker, wenn er nicht zugleich auch die Kunst in den Kreis seiner Studien miteinbezieht, den armenischen Geist nicht voll verstehen kann. Diese national gewordene armenische Kunst, die sich in ihrer einfachsten Art in der Kuppel über dem Quadrat ausdrückt, drang nun auch über Armeniens Grenzen hinaus und wirkte durch ihre nachweisbar überall gesuchten Baumeister auch auf die umliegenden Kunstkreise. Der uralte Verkehrsweg von Persien über Armenien und das Schwarze Meer, der schon in den frühesten Zeiten des Auftretens arischer Völker eine ganz bedeutende Rolle spielt, war auch in späterer Zeit noch der Vermittler nach Südrußland und in die Donauländer. Gerade er muß von der Geschichts- und Kunstwissenschaft weit mehr beobachtet werden. Die uralten Wanderungen und Kulturverschiebungen zwischen Nord und Ost dürfen nicht unbeachtet bleiben, will man nicht in einer zu kurz gesteckten Enge ersticken.

Den bezeichneten Weg verfolgte Strzygowski, und in seiner Beweisführung über den Einfluß des Ostens auf die Entwicklung der christlichen Baukunst konnte er sich, soweit dabei Armenien in Frage kam, auf eine breite Schicht bedeutender und auch zeitlich sicher gestellter Denkmäler aus der Zeit vor 1000 n. Chr., besonders des 7. nachchristlichen Jahrhunderts, stützen. Aus diesen Denkmälern ist ersichtlich, daß die armenische Kunst dem nordischen Kunstkreise angehört, dessen Einwirkung auf dem Gebiete der Zierkunst Strzygowski schon in seinem „Altai-Iran" (Leipzig 1917) nachgegangen war, daß die armenische Architektur eine eigene, national gewordene Kunst ist, die einige entscheidende Grundformen dem Nordiranischen entnommen hat, wenn selbstverständlich in gewissen Landstrichen und zu gewissen Zeiten sich gelegentlich daneben auch syrischer und griechisch-mesopotamischer Einfluß geltend machte. Keineswegs ist aber Byzanz, wie bisher immer behauptet

wurde, für Armenien nur der gebende Teil, im Gegenteil von Osten her, von Armenien aus geht die Wandlung, wie sie sich in Konstantinopel durch den fortschreitenden Einfluß des Ostens vollzog. Trotz aller gelegentlichen Einwirkungen von Westen her mußte bei dem ausgesprochen selbständigen und eigenartigen Charakter des armenischen Volkes auch dessen Baukunst diesen seinen Charakter tragen. In dieser seiner Kunst gab es sein ganzes Selbst, das in dem fortgesetzten Abweisen alles Fremden zum Ausdruck kommt. Wie die tonnengewölbte Kirche in Mesopotamien die Bewegung anregt, die auf die romanische Kunst hinführt, so gibt Iran-Armenien über Konstantinopel und über die See- und Landwege im Norden und Süden Europa die Kuppel über dem Quadrat, die in der Hagia Sophia und seit Leonardo und Bramante auch in der neueren Baukunst des Abendlandes ihre Triumphe feiert. Nicht der Hellenismus gab dem Orient den Kuppelbau; gerade im Orient war der Gewölbebau von alters her volkstümlich und verdrängte geradezu den griechischen Architravbau. Der armenische Kuppelbau ist der vollständigste Ausdruck des armenischen Volkscharakters, der wieder dem Ernste der Landschaft entspringt und sich auch in der einfachen geschlossenen Massigkeit der Bauten kund gibt. Nur wo der Süden und Westen Einfluß gewinnt, werden Konzessionen gemacht. In der Hauptsache werden aber die von Iran übernommenen Grundformen national weiter entwickelt und behalten die Oberhand. Aus dem einfachen Quadrat mit der auf Trichtern ruhenden Kuppel entsteht in Armenien das Nischenquadrat entsprechend dem wachsenden Bedürfnis nach größeren Raumeinheiten, die eine größere Gewölbespannung voraussetzten. Die einfache iranische Form wird derart fruchtbar weiter entwickelt, daß sich ganz neue Formen durchsetzen. Das Nischenquadrat wird zur Grundform. Die iranische Baukunst war über die Verwendung der Kuppel auf dem geschlossenen Mauerquadrat nicht hinausgekommen. Diese Art genügte aber nur für den kleinen Hausbau. Bei notwendig werdender größerer Ausdehnung half man sich dort mit Aneinanderreihung mehrerer Kuppelhallen, oder Kuppel und Tonne wechselten wie im Palast von Fars. Die Armenier fanden mit ihrem Nischenbau, mit der Wanddurchbrechung den Weg, auch größere Räume überkuppeln zu können. Armenisch ist die Verstrebung durch Hinausschieben der Umfassungsmauern, nicht wie in Byzanz durch Errichtung mächtiger Pfeiler oder wie in der Gotik durch Verlegung derselben an die Außenseite der Mauern. Also nicht Byzanz gab den Kuppelbau, zu dem man dort erst im 6. Jahrhundert gelangte, sondern Armenien gebührt das Verdienst. „So bietet Armenien auch die wichtigste Brücke zum Vordringen der Wissenschaft in die asiatischen Schöpfungen der von Norden her über den Kaukasus und um das Kaspische Meer herum vordringenden Indogermanen, Schöpfungen, die sehr bald auch auf den Norden und Westen zurückwirken."

In zwei großen Bänden, gestützt auf eine Fülle trefflicher Abbildungen behandelt Strzygowski den gewaltigen Stoff. Das Ganze teilt er in vier Bücher. Nach einleitenden Hinweisen auf die Bedeutung der armenischen Denkmäler für unsere gegenwärtige Baukunst und über den Stand der bisherigen Untersuchungen über die armenische Kunst macht uns das I. Buch bekannt mit den nach einem besonderen Typenkatalog angeordneten Denkmälern, die Strzygowski in eingehender Weise bespricht. Bei der Fülle des Gebotenen wird einem immer unverständlicher, wie man in der kunstgeschichtlichen Forschung die armenische Kunst so bei Seite liegen lassen konnte, wie es tat-

sächlich geschehen ist. Das II. Buch gehört der Erforschung des „Wesens“ der armenischen Baukunst. Baustoff und Werk in ihrer Abhängigkeit vom geologischen Aufbau der armenischen Landschaft werden behandelt, Kirchen, Klöster, Denkmäler, Wohnbauten und Städte vom „Zweck“standpunkt aus betrachtet, Ausstattung und Gestalt mit Rücksicht auf das aus anderen Kunstkreisen Entlehnte behandelt, in einem Abschnitt über die Form und die eigene Weiterbildung des Übernommenen gesprochen und im Schlußkapitel die inhaltliche Bedeutung der armenischen Kunst entwickelt. Das III. Buch gibt eine Übersicht über die Geschichte des Volkes und die von hier aus auf die Kunstübung wirkenden Einflüsse, während das IV. Buch der wichtigen Frage der Ausbreitung dieser im vorderasiatischen Kunstkreise selbständig gewordenen armenischen Kunst und den künstlerischen Zusammenhängen und Beziehungen des Westens zum Osten nachgeht.

Strzygowski hat den richtigen Weg gewiesen. Noch stehen wir aber erst an einem Anfang. Trotz seines Umfanges ist das zweibändige Werk noch Skizze. Aber das Gerüste hat Strzygowski geschaffen. Zur völligen Klärung vieler Fragen bedarf es noch einer erweiterten Kenntnis der der christlichen vorausgehenden Baukunst auf armenischem Boden, so wie der des nordöstlichen Iran, wofür so ziemlich noch alle Vorarbeiten fehlen. Möge der großen Lebensarbeit Strzygowskis endlich die allseitige Anerkennung werden, die sie in so reichem Maße verdient; möge auch in die noch weiterstrebenden Kunstgelehrtenkreise die Einsicht dringen, daß nur auf dem von Strzygowski gewiesenen Wege zur Wahrheit zu gelangen ist. Der armenische Historiker fühlt sich dem unermüdlichen Wiener Forscher jedenfalls zu größtem Dank verpflichtet. Er kann seinen Anschauungen nur aus vollster Überzeugung beipflichten.

Berlin. Dr. Karl Roth.

Andreas Evaristus Mader S. D. S., Altchristliche Basiliken und Lokaltraditionen in Südjudaea. Studien zur Geschichte und Kultur des Altertums, VIII. 5./6. Heft. Mit 12 Figuren im Text, 7 Tafeln und einer Kartenskizze im Anhang. Paderborn, Schöningh 1918. XII, 244 S. 8⁰.

Verf. ist nicht Fachmann auf christlich-archäologischem Gebiete, er stellt nur Nebenfunde zusammen und leistet eine bescheidene Vorarbeit für die künftige Expedition, die der südjudäischen Architektur hoffentlich einmal dieselbe Aufmerksamkeit schenken wird, wie sie die nordsyrische jetzt genießt. (Vgl. B. Z. XXIII 215[2].)

Die heutige Siedelungsarmut Südjudäas im Vergleich mit dem Altertum ist auffallend: auf ca. 90 antike Ruinenstätten und ein Gebiet von 960 qkm treffen heute 5 armselige Halbfellachensiedelungen; das ist die Folge der seit der islamischen Eroberung neu vordringenden Beduinenherrschaft, die den Verfall des Ackerbaues und der städtischen Kultur immer weiter nach Norden, näher an Hebron-Jerusalem herangerückt hat. Damit ging eine Verlegung der biblischen und sonstigen hl. Stätten Hand in Hand; zuerst galten sie als Erinnerungsstätten an die nicht mehr zugänglichen authentischen Orte, bald aber für die authentischen Stätten selbst. Als erste ist eine Basilika bei ʿēn ed-dirwe, dem Philippsbrunnen der byzantinischen Tradition, behandelt. Die vom Verf. gebotene Grundrißrekonstruktion beruht, wenn sie auch manches Wahrscheinliche enthält und die Tatsache des ehemaligen Vorhandenseins einer Kirche

außer Zweifel steht, doch durchaus auf Vermutung; das hätte in der Zeichnung selbst und in der Beschriftung zum Ausdruck kommen müssen; Irrtümer seitens derjenigen, die nicht jeweils den zugehörigen Text genau nachlesen, sind so unvermeidlich, schleppen sich oft lange fort und sind schwer wieder auszurotten. Am Jonasheiligtum in ḥalḥūl sind eine Kirche oder Spuren davon nicht sicher festzustellen, ebensowenig in bēt-ʿenūn, wo nach dem Berichte eines österreichischen Theologen vom Jahre 1864 an eine Kreuzfahrerkirche zu denken wäre. Die imposante Anlage von rāmet el-chalīl weist ein Mauerviereck von 65×49,70 m auf: sorgfältige Quaderfügung, Schalenbau, teilweise Läufer- und Bindertechnik, dazu glatt behauene Steine größten Ausmaßes sprechen für gute Zeit, — möglicherweise schon vorkonstantinisch —, und es ist nicht unwahrscheinlich, daß es sich dabei um den Temenos oder Peribolos der hl. Anlage um die Abrahamseiche und den Abrahamsbrunnen handelt, wo dann also auch der Platz der konstantinischen Basilika zu suchen wäre. Spuren davon sind nicht festzustellen, und wenn die Anlage einmal als Wassersammelbecken oder Stauweiher gedient hat, was der V. begründet, ist wenig Aussicht, daß solche jemals noch gefunden werden können. Darnach ist auch die Nachricht bei Bonifatius von Ragusa zu beurteilen. In diesem Zusammenhang sind einige Irrtümer des Verfassers richtigzustellen. Das Itinerarium von Burdigala bezeichnet nicht die Anastasisrotunde als Basilika, sondern die Grabeskirche, da bestand aber die Martyrionsbasilika. Auch die cellae cimiteriales wurden nicht zur Zeit Diokletians als Basiliken bezeichnet, sondern diese Bezeichnung wurde nachmals auf sie angewandt. Im Bericht des Chronicon pasch. über die hadrianischen Bauten in Jerusalem bezeichnet *τετράνυμφον* nicht den Aphroditetempel, sondern ein viernischiges Nymphäum, das *τρικάμαρον* und das *δωδεκάπυλον* haben nichts mit dem Zeustempel zu tun. Die nur bei Hieronymus vorliegende Nachricht über die Erbauung eines Adonistempels über der Geburtsgrotte durch Hadrian unterliegt großen Bedenken; Origenes (*Κατὰ Κέλσου* I, 51, Migne PG 11 col. 756) sagt ausdrücklich, daß man in Bethlehem die Höhle der Geburt aufzeige und die Krippe darin, wo das Kind in Windeln eingewickelt wurde; auch Eusebius hätte gar keinen Grund gehabt, diese Tatsache zu verschweigen, so wenig er das in Jerusalem tat. Ich vermag hier dem Hieronymus, den seine lebhafte Phantasie und das rhetorische Bedürfnis nach einem wirksamen Gegenstück zu den heidnischen Anlagen in Jerusalem irre geleitet haben können, keinen Glauben zu schenken.

Bei chirbet el-ʿamle kann man nicht von Basilikaresten sprechen, denn die vorhandenen Bauteile: Basen, Säulen, Kapitelle, Platten, könnten auch von anderen Bauten stammen, für den beobachteten Mauertrakt ist die Zugehörigkeit zu einem Kirchenbau nicht festgestellt. Grundsätzlich ist zu bemerken, daß ein Basilikenbau nur dann anzunehmen ist, wenn mindestens die Ostung und das Vorhandensein der Apsis, womöglich auch andere Anzeichen, wie Anbringung von Kreuzen, zusammentreffen; sonst können ja auch Synagogen in Frage kommen, die ebenfalls Säulenstellungen, Emporen usw. hatten und wie in Galiläa auch hier vorausgesetzt werden müssen; auch an christlichen Häusern konnten einzelne der mit Kreuz geschmückten Platten oder anderes verwendet sein. Zu Fig. 2 bemerke ich, daß die hexagonale Basis mit 0,27 m Seitenlänge nicht zur Säule mit 0,25 m unterem Durchmesser gehört haben kann, da sie hierfür zu groß ist.

Was für chibet el-ʿamle gesagt wurde, gilt auch für ch. en-naṣāra, eṭ-ṭajjibe, terḳūmje; Dura, chirbet chorsa, beni-naʿīm, nebi jakīn, ed-dērāt, ch. er-raḥīje, ch. es-sīmja, es-semūʿa, ch. rāfāt, ch. esch-schuwēke, ch. zānūta, ch. ʿattīr, tell ʿarād: wir bekommen keine genügenden Anhaltspunkte, um eine Basilika hier anzunehmen.

Die Abrahamskirche in Hebron betreffend liegt nur eine Nachricht beim Anonymus von Placentia vor; der ungewöhnliche Ausdruck „basilica aedificata in quadriporticus in medio atrio discopertus" darf aber nicht leichthin abgetan werden: basilica bezeichnet in jener Zeit bestimmt nichts weiter als Gebäude zu religiösen Zwecken, nicht das was wir unter Basilika verstehen. Würde nun eine Basilika mit Atrium davor anzunehmen sein, so ist nicht einzusehen, warum der Pilger diese gewöhnliche Anlage, die ihm als regelmäßig bekannt und hunderte Male begegnet sein mußte, in so ungewöhnlicher Weise beschrieben haben oder gar hervorheben sollte, daß das Atrium in der Mitte unbedeckt geblieben sei. Es ist zweifellos richtiger, nach dem Wortlaut anzunehmen, daß ein offener Hofraum mit Säulenhallen ringsum dieses eigenartige von Juden und Christen gleichzeitig benutzte Heiligtum gebildet hat; darauf deutet auch der Ausdruck des Petrus diaconus „ecclesia sine tecto". Die Bauzeit dieses Heiligtums durch Hinweis auf Prokopios bestimmen zu wollen, geht natürlich nicht an, denn abgesehen davon, daß Prokop nicht 100 Jahre vor dem Anonymus von Placentia geschrieben hat, sondern kaum 10 Jahre, hat er ja gar keine Veranlassung, von Hebron zu sprechen, wenn nicht eben Justinian dort gebaut hat; diese Anlage kann schon lange vorher bestanden haben. Die eigentliche Kirchenanlage würde dann erst in die Kreuzfahrerzeit gehören.

Zuverlässige Maße und Beschreibungen, wenn auch leider keine Grundrißskizzen und Ansichten erhalten wir zuerst von ch. tauwās und ch. dēr-el-ʿaṣal, beachtenswert ist bei beiden das ionische Kapitell. Ebenso leidlich erhalten ist ch. iṣṭabūl, in dem wir wohl das Euthymioskloster und die Kirche von Aristoboulias zu sehen haben. Die eigenartige Choranlage legt den Gedanken an ein Querschiff nahe. Von einer rechteckigen Ummantelung der Apsis kann aber keine Rede sein, wie die Detailaufnahme Fig. 6a zeigt, die mit meiner eigenen Aufnahme übereinstimmt. Für die Formgebung und Datierung beachtenswert ist ein stark gezacktes Karniesprofil. Wertvoll ist auch die Aufnahme von ch. ṛanāʾ im, wo die anschließenden Baulichkeiten ebenso wie bei iṣṭabūl, el ksēfe und umm el ʿamad wohl als Klosteranlagen zu deuten sind. Die drei sicher feststellbaren Kirchen auf dem judäischen Karmel hatten wahrscheinlich alle drei sowohl Atrium wie Narthex und dreischiffige Säulenbasiliken, auch hier ist einmal das ionische Kapitell beobachtet; zwei weitere Kirchen sind möglich, aber nicht sicher. Die Kirche auf ch. dschōf weist wiederum Atrium und Narthex vor dem dreischiffigen Langhaus auf, desgleichen umm el-ʿamad, wohl die besterhaltene, eindrucksvollste Kirchenruine in Südjudäa. Die öfters vorhandene Cisterne im Atrium oder Narthex wird wohl in diesem quellenarmen Gebiet in erster Linie dem praktischen Bedürfnis der Sammlung des Regenwassers von allen Dächern des Gebäudekomplexes haben dienen sollen, vielleicht auch als Atriumsbrunnen zu liturgischen Waschungen oder selbst zum Taufvollzug benutzt worden sein. Die Basilika ist jedoch nicht 14,86 m breit, sondern nur 11,66 m bzw. 13,26 m, die Mauerdicke nicht miteingerechnet, wie ich sowohl aus eigenen Messungen weiß, als auch des V. Angaben für das Atrium und Fig. 10 ersehen lassen. Außerdem

habe ich drei Türen aus dem Atrium in den Narthex angemerkt, nicht wie M. angibt, eine, die beiden äußeren je 1,10 m breit, die innere 1,58 m. Die Kapitelle sind ihrer Grundform nach korinthisch und treten in zwei Typen auf, wobei jedoch keine Rede davon sein kann, daß der eine Typus etwa einem früheren Bau angehört haben könnte, da sie gleichen unteren Durchmesser und gleiche Höhe haben. Die einen halten sich stärker an die korinthische Normalform mit 2 Blattkränzen von je 8 Blättern und Eckhelices, während die anderen nur 4 große eckumfassende Akanthusblätter aufweisen — die Blätter beide Male nur abozziert — ein Typus, der jedoch ebenfalls in die Kaiserzeit zurückreicht. Der Abakus besteht aus einer unprofilierten Platte, der Säulenablauf aus einem stark vortretenden Wulstring. Drei noch stehende Säulen sind durch einen schmucklosen Steinarchitrav verbunden. Die Kirche von medschel el-baʿ-ʿa war bei 14,20 m Länge und 6,35 m Breite nur einschiffig, das einzige bisher beobachtete Beispiel. Auf ch. ʿazīz sind möglicherweise drei Basiliken anzunehmen, doch reichen die Beobachtungen nicht aus. Ein großer Bau in ch. sūsije ist vielleicht als Synagoge oder Bau nichtkirchlicher Bestimmung anzusprechen, seine drei Türen waren von Pilastern eingefaßt, die Türsturzprofile weisen wiederum ein sehr stark gesacktes Karnies auf. Grundrisse erhalten wir endlich von der Nordbasilika von el-ksēfe und von der Südbasilika ebd.: beides Säulenbasiliken mit Narthex ohne Atrium. Genauere Angaben wären erwünscht bei ch. chrēsa, ch. bism, ch. bēt-ʿamra, ch. churābe, ch. ṛuwēn esch-scharkīje, ch. el ḳarjatēn, ed-dōme, ch. kefr dschōr, ch. ʿanāb, ch. ed-dēr, der ersten Kirche von el-ksēfe, da nur ungefähre Angaben keine Möglichkeit der Verwertung bieten; freilich weiß ich selbst, daß mit den zur Verfügung stehenden Mitteln oft nichts Besseres zu erreichen war.

Von den 53 Basiliken, die M. so feststellen zu können glaubt, bleiben bei genauerem Zusehen 12 übrig, für die archäologisch verwertbare Angaben vorliegen. Zusammenfassend läßt sich darüber sagen, daß die Mehrzahl dieser südjudäischen Kirchen bei im ganzen kleinen Gesamtverhältnissen doch Atrium und Narthex vor der dreischiffigen Basilika aufweisen, daß die beobachteten Kirchen alle Säulenbasiliken mit monolithen Säulen von nicht mehr als 3 m Länge sind, daß in einem Falle gerade Steinarchitrave in situ erhalten sind, während sonst keine Beobachtungen darüber vorliegen, ob auch Bogen oder Holzarchitrave wie in Bethlehem zur Verwendung kamen. Dreimal ist das korinthische Kapitell festgestellt, — das byzantinische Marmorkapitell von eṭ-ṭajjibe ist Import — viermal das ionische (vgl dazu B. Z. XXIII 209[2]). Prothesis und Diakonikon scheinen meistens vorhanden zu sein, rechteckige Ummantelung der Apsis nicht überall trotz gerader östlicher Abschlußmauer. Mit den Kirchen sind wiederholt Nebenbauten verbunden, die vielleicht in einem Fall als Taufkapelle oder Consignatorium, wahrscheinlicher als Klosteranlagen zu deuten sind.

Ich habe bei der Besprechung den Nachdruck auf die archäologische Seite gelegt, der Palästinaforscher wird aber noch mancherlei dankenswerte Angaben besonders auf dem Gebiete der Lokaltraditionen finden, er wird auch die mühsame Arbeit zu schätzen wissen, welche in der sorgfältigen Kartenskizze von Südjudäa liegt mit den zahlreichen Verbesserungen, die sie gegenüber der Karte des englischen Pal.-Explor.-Fund aufweist. Wenn der Verf. mir in der Einleitung für manche Anregungen dankt, so habe ich es andererseits seiner

frischen Unternehmungslust, seiner Orts- und Sprachkenntnis zu verdanken, daß ich nicht nur einen großen Teil des fraglichen Gebietes vom 21.—26. Januar 1913 in seiner Begleitung kennen lernte, sondern auch bei einem zwölftägigen Ritt im Ostjordanland von Madaba-Mschatta bis Amman-Ġeraš große Erleichterungen hatte. Hoffentlich gestatten die Verhältnisse eine weitere Fortsetzung und Auswertung der glücklich begonnenen Forschungen!

Würzburg. Edmund Weigand.

Rudolf Pagenstecher, Alexandrinische Studien. Sitz.-Ber. der Heidelberger Akademie der Wiss. phil.-hist. Klasse. 1917. 12. Abhandl. Heidelberg, Winter 1917.

Die zweite der hier vereinigten 3 Studien „Alexandrien und die Herkunftsfrage der pompejanischen Wanddekorationen" (S. 22—45) hat wegen ihrer Folgerungen auch für unseren Studienkreis Bedeutung. P. behauptet, daß die pompejanischen Stile der Architekturmalerei innerhalb der Entwickelung der östlichen Freskomalerei unmöglich sind, daß die geringen Reste pompejanischer Malerei im Osten aus Italien eingeführt wurden und daß so wohl die Überlieferung von Apaturios wie die Fassaden von Petra für eine Architekturmalerei in Kleinasien oder Ägypten nichts beweisen. Sein Gedankengang ist folgender: An der Spitze steht die Feststellung, daß der erste oder Inkrustationsstil sicher in Alexandria entstanden ist, und zwar etwa um 280: er gibt die Nachahmung des hellenischen Hausteinbaues: Sockel, Orthostaten, Quadern. Der Inkrustationsstil ist der Stil des Ostens geblieben: Unter mancherlei Zugeständnissen an die einheimisch-ägyptische Weise entwickelt er sich allmählich zum zweiten Inkrustationsstil, der vom Beginn der Kaiserzeit an herrschend nur eine mosaikartige, rein dekorativ wirkende Bedeckung der Wandflächen erstrebt. Von einer Ablösung durch einen Architekturstil ist keine Rede. Die ägyptischen Motive im III. pompejanischen Stil werden passend mit der Ägyptomanie während der Empirezeit verglichen: gerade die spielerische Verwendung spricht gegen eine Entstehung dortzulande. Wichtiger noch ist, daß der zweite Inkrustationsstil im Osten — in Alexandria und im übrigen Ägypten, in Athen und Eleusis, in Thera, Delos, Priene, Pergamon und in Südrußland — unbestritten um dieselbe Zeit herrscht, wo im Westen der 2.—4. Stil blühte. Syrien, das sein prächtiges Hausteinmaterial selbst bei Wohnhausbauten verwendete, kommt als Ursprungsland nicht in Frage, wohl aber Ägypten, trotz der palmyrenischen Familiengruft, deren Zeugnis durch die Inkrustationsmalerei der frühkoptischen Kapelle von El Bagouat aufgewogen wird. Das Wiederauftauchen der Inkrustationsmalerei z. B. in den Katakomben ist auf östlichen Einfluß zurückzuführen. Bemerkenswert ist, daß der ganze Osten mit Ausnahme Griechenlands zur polygnotischen Zeit — auch das hat Koerte bestritten — keine Freskomalerei größeren Stiles kennt, während Italien eine fortlaufende Tradition hat von den ältesten Gräbern Etruriens bis zu den späthellenistischen und römischen Grabkammern, welche die zeitliche Verbindung mit Pompeji herstellen: der 1. Stil hat als moderne Art östlicher Einfuhr für kurze Zeit die großfigurige Freskomalerei zurückgedrängt, mit dem zweiten Stil bricht sich einheimische Art wieder Bahn, und zwar von Rom aus in sullanischer Zeit. Die pompejanischen Stile entwickeln sich dann auseinander oder weisen doch Beziehun-

gen zu einander auf. Der Architekturrahmen dafür wurde geschaffen in Anlehnung an die hellenistische Bühnenmalerei; der Osten dagegen hat diesen grundlegenden Schritt der Übertragung der perspektivischen Bühnenmalerei auf die Dekoration der Hauswand nicht getan. Dagegen spricht auch Vitruvs Nachricht über Apaturios von Alabanda nicht: sie beweist im Gegenteil, daß man sich in Tralles der Einführung der architektonischen Wandmalerei 2. Stiles widersetzte, obwohl es sich dabei um einen theaterähnlichen Raum handelte; das hätte man sicher nicht getan, wenn dieser Stil in den führenden Städten wie Milet, Ephesus, Pergamon geherrscht hätte. Eine ähnliche Beurteilung ist für die Fassaden von Petra geboten. Mag auch die Datierung ins erste nachchristliche Jahrh., die P. geneigt ist anzunehmen, meiner Ansicht nach zu spät sein, sicher ist, daß sie nicht vor dem Aufkommen des 2. Stiles in Rom-Pompeji anzusetzen sind. Eine Beeinflussung durch italische Vorbilder wäre also möglich, zumal da enge Handelsbeziehungen zwischen römischen Kaufleuten und Petra schon für diese Zeit bezeugt sind. Das ist aber nicht notwendig anzunehmen, denn sogut wie der römische Architekturmaler konnte auch der peträische Architekturplastiker die architektonischen Vorbilder hellenistischer Zeit, wirkliche Paläste in seinen Hochreliefstil übersetzen, ohne erst der Vermittlung oder Anregung durch eine dort geübte Wandmalerei zu bedürfen. Gegenüber dem einheitlichen Charakter der östlichen Inkrustationsmalerei bedeutet das ausnahmsweise Auftreten von pompejanischen Wandmalereien 2.—4. Stiles in Pergamon oder Alexandria nichts anderes als den Beweis westlichen Einflusses auf den Osten, zumal die Beispiele frühestens der ersten Kaiserzeit, zum Teil erst der trajanischen Zeit angehören und auch andere Fälle der Beeinflussung des Ostens durch den Westen vorliegen. Ein Wort noch über den großen architektonischen Mosaikenfries der Georgskirche von Saloniki, dem bedeutendsten Beispiel von Architekturmalerei im Osten! Ich habe unter Zustimmung von Watzinger nachgewiesen, daß die Muschelnischen, die das Muschelschloß oben aufweisen, der weströmischen Formentradition angehören, die mit Muschelschloß unten der östlichen. Ebenso wie Pompeji weist der Kalenderfries das Muschelschloß oben auf. Heute kann ich noch weiter gehen: In den Architekturbildern handelt es sich nicht, wie Wulff, Altchristl. und Byz. Kunst I p. 344 ff. annimmt, um Darstellung kirchlicher Räumlichkeiten, sondern um Scenae-frons-Architekturen als beliebteste Hintergrundsfüllungen. Daß diese auf westliche Vorbilder zurückgehen, beweist außer der Bildung der Muschelkuppel auch der Aufbau des Architekturbildes; wir erkennen mit aller Deutlichkeit jeweils eine halbrunde größere Mittelnische und zwei rechteckige Seitennischen. Nun hat Fiechter (Das röm. Theater (SA), München 1914, S. 111 ff., Abb. 107 ff.) nachgewiesen, daß dieses ausschließlich der im Westen in frühaugusteischer Zeit herausgebildete und dort kanonisch gebliebene Scenae-frons-Typus ist, nicht der hellenistische und auch nicht der kaiserzeitlich-östliche. Das gleiche gilt mutatis mutandis auch für den Architekturfries des Neonsbaptisteriums in Ravenna. Damit ergibt sich die Bedeutung der Studie für unseren Kreis: Jede Klärung der großen Frage der römischen Reichskunst wird von Wichtigkeit für die frühbyzantinische Kunst und die richtige Bewertung der gegenseitigen Beziehungen der Mittelmeerprovinzen zu dieser Zeit.

Würzburg. Edmund Weigand.

J. Ebersolt, Sanctuaires de Byzance (Recherches sur les anciens trésors des églises de Con/ple). Paris, E. Leroux 1921, 159 pag., 24 figures dans le texte. 8°.

Εἰς τὴν σειρὰν τῶν ἱκανῶς μέχρι τοῦδε ἀναπτυχθεισῶν Βυζαντινῶν σπουδῶν ἔρχεται τὸ νέον βιβλίον τοῦ Ebersolt „*περὶ τῶν κειμηλίων τοῦ Βυζαντίου*" *νὰ πληρώσῃ αἰσθητὸν κενόν, θ' ἀποβῇ δὲ ἀσφαλῶς σπουδαιότατον βοήθημα εἰς τοὺς ἀσχολουμένους περὶ τοῦ θρησκευτικοῦ καὶ ἰδιωτικοῦ βίου τῶν Βυζαντινῶν.*

Ἡ Βυζαντινὴ ἐποχὴ τότε μόνον δύναται νὰ κατανοηθῇ, ὅταν, παραλλήλως πρὸς τὴν ἔρευναν τῶν πηγῶν καὶ τὴν μελέτην τῶν διασωθέντων μνημείων τῆς Τέχνης τοῦ Βυζαντίου, ἐξετασθῶσι καὶ τ' ἀναφερόμενα εἰς τὴν πίστιν καὶ τὰς συνηθείας τοῦ Βυζαντινοῦ λαοῦ, διὰ τὰ ὁποῖα ἄφθονον ὑλικὸν παρέχουσιν: ἡ ἀποδιδομένη εἰς τὰ ἅγια λείψανα τιμή, αἱ χάριν τούτων γινόμεναι τελεταὶ καὶ αἱ περὶ αὐτὰ ἀεννάως σχηματιζόμεναι παραδόσεις τοῦ λαοῦ περὶ θαυμάτων, ἰαματικῆς αὐτῶν δυνάμεως, προστασίας τῆς κατεχούσης αὐτὰ πόλεως ἀπὸ τῶν βαρβάρων καὶ τῶν τοιούτων.

Ζωηρὰν εἰκόνα τῆς συνεχίσεως βυζαντινῶν συνηθειῶν καὶ τελετῶν χάριν ἁγίων λειψάνων παρέχουσι σήμερον αἱ Μοναὶ τῆς Ἀνατολῆς καὶ μάλιστα τῆς Παλαιστίνης καὶ τοῦ Ἁγίου Ὄρους.

Ὁ ἁγειορείτης λ. χ. μοναχὸς καὶ σήμερον μετὰ μεσαιωνικῆς μυστικοπαθείας, τὴν ἱερατικήν του ἐνδεδυμένος στολήν, ἁπλώνει πρὸ τῶν προσκυνητῶν τοῦ Μοναστηρίου του καὶ ἐπάνω τραπέζης καλυπτομένης μὲ ὅτι πολυτιμότερον παλαιὸν ὕφασμα ἔχει τὸ Σκευοφυλάκιον τῆς Μονῆς του, τὰς Λειψανοθήκας, Σταυροθήκας, παλαιὰ εἰκονίδια, Εὐαγγέλια κ. ἄ., ἀπαγγέλλει σύντομον εὐχήν, ἀσπάζεται πρῶτος αὐτὸς μετ' εὐλαβείας τὰ ἱερὰ λείψανα καὶ ἐπιτρέπει μετὰ ταῦτα τὴν προσκύνησιν εἰς τοὺς ἄλλους, ἑρμηνεύων συγχρόνως μετ' αὐτοπεποιθήσεως καὶ ἐθνικῆς ὑπερηφανείας τὴν ἱστορικὴν καὶ θρησκευτικὴν σημασίαν των.

Πρὸ τῶν ὀμμάτων τοῦ προσκυνητοῦ ἀναζῶσιν αἱ μικρογραφίαι τοῦ Μηνολογίου τοῦ Βασιλείου, τὰς ὁποίας παραθέτει ὁ Ebersolt.

Δικαίως ὅθεν καὶ ὁ συγγραφεὺς παρατηρεῖ ἐν τῷ Προλόγῳ του, ὅτι „τὰ κειμήλια ταῦτα κατέχουσιν ἐξέχουσαν θέσιν εἰς τὴν ζωὴν τῶν Βυζαντινῶν καὶ ἡ λαϊκὴ εὐσέβεια ἕκαστον τούτων εἶχε συνδέσει πρὸς πλῆθος παραδόσεων καὶ ἀναμνήσεων" προσθέτομεν ἀκόμη, ὅτι ταῦτα ἐπηρεάζουσι καὶ τοὺς εἰκονογραφικοὺς κύκλους, ἴδιον κύκλον πολλάκις δημιουργοῦντα (ἅγ. Μανδήλιον, Κεράμιον, Ζώνη τῆς Θεοτόκου κ. ἄ.), συνδέονται πρὸς ἐκκλησιαστικοὺς ὕμνους, ὧν εὐοδοῦται ἡ ἑρμηνεία διὰ τῆς γνώσεως τῶν θαυματουργῶν εἰκόνων, ἁγίων λειψάνων καὶ τῶν περὶ αὐτῶν παραδόσεων (πρὸ πάντων διὰ τ' ἀναφερόμενα εἰς τὴν Θεοτόκον, ἀλλὰ καὶ ἁγίους, ὡς τὸν ἅγιον Δημήτριον κ. ἄ.) καὶ τέλος ἔχουσιν ἰδιάζοντα λαϊκὸν τύπον, ἕνεκα τῆς συνδέσεως πολλῶν λειψάνων ἢ εἰκόνων μὲ ὡρισμένας θεραπευτικὰς ἰδιότητας (ἅγ. Τρύφων, Παντελεήμων κ. ἄ.).

Ὁ Ebersolt *ἐν τῷ νέῳ ἔργῳ του ζητεῖ νὰ δώσῃ εἰς ἡμᾶς ἕνα Κατάλογον τῶν κειμηλίων τούτων μόνης τῆς Κων/πόλεως, ἔνθα εἶχον ὁμολογουμένως συγκεντρωθῆ τὰ πολυτιμότερα ἐξ αὐτῶν· προτιμᾷ τὴν κατὰ Ναοὺς ἀπαρίθμησιν τῶν κειμηλίων, προτάσσει σύντομον ἱστορίαν καὶ ἀρχιτεκτονικὴν διάταξιν ἑκάστου Ναοῦ κατὰ τὰς νεωτέρας ἐρεύνας, καὶ ἀπαριθμεῖ μετὰ ταῦτα τὰ κειμήλια, συμφώνως πρὸς τὰς πηγάς, προσπαθῶν νὰ ἐπιφέρῃ τάξιν τινὰ εἰς τὰς ἀληθῶς συγκεχυμένας πληροφορίας, τὰς ὁποίας δίδουσιν εἰς ἡμᾶς οἱ Βυζαντινοὶ συγγραφεῖς. Ὡς βάσιν διὰ τὰς ἐρεύνας του ἔχει κυρίως τὰς ἐργασίας τῶν* Preger *καὶ* Riant, *ἐλάχιστα ἐπωφελεῖται τῶν μικρογραφιῶν χειρογράφων, σχεδὸν οὐδόλως*

τῶν σωζομένων μνημείων τῆς βυζαντινῆς ἢ μεταβυζαντινῆς Ζωγραφικῆς καὶ ἡ μελέτη του ἔχει μᾶλλον φιλολογικὸν χαρακτῆρα. Ὁπωσδήποτε ὁ Ebersolt *ἐπιζητεῖ προφανῶς διὰ τοῦ νέου του ἔργου νὰ συμπληρώσῃ τὴν σειρὰν τῶν περὶ τῶν μνημείων τῆς Κων/πόλεως πολυτίμων σήμερον διὰ τοὺς Βυζαντινολόγους ἐρευνῶν του.*

Ἡ διαίρεσις τοῦ νέου Βιβλίου ἔχει ὡς ἑξῆς:

ΜΕΡΟΣ Α'. Τὰ παλαιὰ κειμήλια τῆς Κων/πόλεως, ἤτοι I *τῶν Ναῶν Ἁγίας Σοφίας καὶ Ἁγίας Εἰρήνης,* II *τοῦ Παλατίου,* III *τοῦ Ναοῦ τῶν ἁγ. Ἀποστόλων,* IV *τῆς Παναγίας τῶν Βλαχερνῶν,* V *τῆς Παναγίας τῶν Χαλκοπρατείων,* VI *τῆς Ζωοδόχου Πηγῆς, τῆς λεγομένης νέας Ἱερουσαλήμ, τοῦ Ἁγίου Διομήδους καὶ τῆς Ὁδηγητρίας,* VII *τοῦ εὐκτηρίου τοῦ Κωνσταντίνου ἐν τῷ Φόρῳ, τοῦ Ἁγίου Μωκίου καὶ Ἁγ. Ἀκακίου,* VIII *τῶν Ναῶν Προδρόμου, Ἰωάννου τοῦ Εὐαγγελιστοῦ καὶ Πρωτομάρτυρος Στεφάνου,* IX *λείψανα ξένων μαρτύρων (Λαυρεντίου, Ἁγ. Εὐφημίας, Ἁγ. Ἀναστασίας, Ἁγ. Τεσσαράκοντα, Ἁγ. Μάμαντος κ. ἄ.) καὶ* X *λείψανα θεραπευτικῶν Ἁγίων ἢ ἰατρῶν (Ἁγ. Μηνᾶ, Κύρου καὶ Ἰωάννου τῶν Ἀναργύρων, καὶ Ἀρχαγγέλου Μιχαήλ).*

Ἡ ἐξέτασις ἑκάστου λειψάνου ἢ κειμηλίου δίδει ἀφορμὴν εἰς τὸν συγγραφέα νὰ παραθέσῃ πλῆθος χρησιμωτάτων πληροφοριῶν περὶ τῶν Ἐκκλησιῶν, ἐν αἷς ἐφυλάσσοντο, τῶν διὰ τὰ κτίσματα ταῦτα γενομένων μέχρι σήμερον ἐρευνῶν, τῶν τόπων τῆς καταγωγῆς ἢ προελεύσεως τῶν λειψάνων κλπ.

ΜΕΡΟΣ Β'. Διασπορὰ τῶν θησαυρῶν τοῦ Βυζαντίου. Εἰς τὸ μέρος τοῦτο προτάσσεται ἀξιόλογον κεφάλαιον περὶ τῶν Βυζαντινῶν λειψάνων καὶ λειψανοθηκῶν, ἔνθα τονίζεται ἡ ἀποδιδομένη κατὰ τοὺς μέσους αἰῶνας μεγάλη σημασία εἰς τὰ λείψανα, αἴτια συνήθως τῆς ἀνιδρύσεως μεγάλων Ναῶν, ἡ διὰ τούτων γενομένη καθιέρωσις καὶ τὰ ἐγκαίνια, ὁ ῥόλος, τὸν ὁποῖον εἶχον ταῦτα ἐν τῇ Βυζαντινῇ διπλωματίᾳ — περιγράφεται κατόπιν ἡ πολυτιμότης καὶ καλλιτεχνικὴ τῶν λειψανοθηκῶν κατασκευή, τὰ σχήματα τούτων, (θῆκαι ποικιλόσχημοι, ἐγκόλπια, κιβώρια κ. ἄ.) — καὶ τέλος δίδονται πολλαὶ πληροφορίαι καὶ ἡ σχετικὴ βιβλιογραφία διὰ τ' ἀφορῶντα τὸν διασκορπισμὸν τῶν κειμηλίων τοῦ Βυζαντίου ἐν τῇ Δύσει καὶ ἀλλαχοῦ, ἕνεκα ὡρισμένων ἱστορικῶν γεγονότων, κυριώτερον τῶν ὁποίων εἶναι ἡ ἅλωσις τῆς Κων/πόλεως ὑπὸ τῶν Λατίνων.

Αὕτη εἶναι ἡ οἰκονομία τῆς ὕλης τοῦ νέου βιβλίου τοῦ Ebersolt.

Ὁ συγγραφεύς, συμφώνως πρὸς τὴν ἄποψίν του, περιορίζεται εἰς τὰ παραδιδόμενα περὶ τῶν κειμηλίων μόνον τῆς Κων/πόλεως, λαμβάνει ὑπ' ὄψιν κυρίως γνωστὰ σχήματα λειψανοθηκῶν καὶ σταυροθηκῶν Θησαυροφυλακείων τῆς Δύσεως, ἵνα δώσῃ ἰδέαν τινὰ τῶν ποικιλοσχήμων καὶ βαρυτίμων θηκῶν[1]), *χωρὶς νὰ θέλῃ νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὸ πλούσιον διὰ τὸ θέμα του ὑλικὸν τῶν Μονῶν τῆς Ἀνατολῆς, ὡς εἶναι τὰ ἀμέσως πρὸς τὰ κειμήλια τοῦ Βυζαντίου συνδεόμενα κειμήλια τοῦ Ἁγ. Ὄρους, ἔπειτα δὲ καὶ τῶν Μονῶν τῶν Μετεώρων κ. ἄ.*

Τὰ περὶ τῆς Ζώνης λ. χ. τῆς Θεοτόκου (σελ. 55 κ. ἑξ) δὲν δύνανται νὰ νοηθῶσι πλήρη ἄνευ τῆς παραθέσεως τῶν ἐν τῇ Μονῇ Βατοπεδίου τοῦ Ἄθω λειψανοθηκῶν καὶ τῆς διευκρινήσεως τῶν περὶ τὴν ἐν αὐταῖς φυλασσομένην

---

1) *Τὰ σχήματα τῶν θηκῶν ἀκολουθοῦσι πολλάκις τὸ σχῆμα τοῦ λειψάνου (κρανίου, χειρός, παλάμης κ. ἄ.), ἐνίοτε προσλαμβάνουσι καὶ σχῆμα Εὐαγγελίου λειτουργικοῦ μετὰ βελουδίνου καλύμματος, ἐσωτερικῶς διακοσμούμεναι διὰ γραπτῶν εἰκόνων καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς, πάντως κατὰ παραδεδομένην βυζαντινὴν συνήθειαν (πρβλ. Γ. Σωτηρίου, Ἡ Μονὴ τοῦ Μ. Σπηλαίου, ἐν Ἀρχαιολ. Δελτίῳ, Δ'* (1918), *Παράτημα σελ.* 73 *κ. ἑ.).*

Ζώνην τῆς Θεοτόκου φερομένων παραδόσεων, ὧν μνεία τουλάχιστον ἠδύνατο νὰ γίνῃ ὑπὸ τοῦ συγγραφέως.

Τὰ περὶ ἁγίων σπαργάνων τοῦ Χριστοῦ καὶ λοιπῶν λειψάνων τῆς Γεννήσεως (σελ. 12 κ. ἑ.) συνδέονται πρὸς τὰ κειμήλια τῆς Μονῆς τοῦ ἁγ. Παύλου ἐν Ἄθῳ (τὰ δῶρα τῶν Μάγων), ἅτινα καὶ ὡς παράδειγμα τῆς Βυζαντινῆς διπλωματίας δύνανται νὰ προσαχθῶσι, καθόσον φέρονται συνδεόμενα πρὸς τοὺς Σέρβους, ἂν καὶ ἄλλαι παραδόσεις καὶ μεταγενεστέρα μικρογραφία σλαβωνικοῦ μάλιστα εἰληταρίου τῆς Μονῆς Ξηροποτάμου, διαβλέπουσιν εἰς ταῦτα δῶρα βυζαντινοῦ (;) αὐτοκράτορος πρὸς τὸν Ξηροποταμηνόν, καὶ ἑπομένως κειμήλια προελθόντα ἴσως ἐκ τοῦ Παλατίου.

Ὅσον ἀφορᾷ πάλιν τὸ λείψανον τοῦ Χρυσοστόμου (σελ. 33 κ. ἑ.) ἠδύνατο νὰ ἐξετασθῇ ἡ σχέσις τοῦ ἐν τῷ τάφῳ τοῦ Ναοῦ τῶν ἁγίων Ἀποστόλων Κων/πόλεως φυλασσομένου περιφήμου λειψάνου τοῦ ἐξορίστου ἱεράρχου πρὸς τὰ ἐν ταῖς Μοναῖς τοῦ Ἄθω, τῶν Μετεώρων κ. ἄ. διεσπαρμένα λείψανα, (οἷον ἐν Ἄθῳ: ὑπάρχουσιν ἐν τῇ Μονῇ Λαύρας ἡ ἀριστερὰ χεὶρ τοῦ Χρυσοστόμου, ἐν Μ. Φιλοθέου ἡ δεξιὰ χεὶρ τοῦ Χρυσοστόμου, ὁμοίως ἐν τῇ Μονῇ Βαρλαὰμ Μετεώρων διασῴζονται λείψανα τοῦ Χρυσοστόμου καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς)· τὰ λείψανα δὲ ταῦτα παραδίδονται ἐν ἁγιορειτικοῖς ἐγγράφοις ὡς δωρηθέντα ὑπὸ αὐτοκρατόρων ἢ κατ' ἄλλον τρόπον περιελθόντα εἰς τὴν κυριότητα τῶν Μονῶν (πρβλ. πληροφορίας περὶ τυχῶν τοῦ λειψάνου τοῦ Χρυσοστόμου καὶ ἐν Heisenberg, Grabes- u. Apostelkirche, II, Leipzig 1908, σελ. 134).

Τὰ περὶ συμβόλων τοῦ πάθους, φυλασσομένων ἐν τῇ Ἁγ. Σοφίᾳ καὶ τοῖς παρεκκλησίοις αὐτῆς (ἀκανθίνου στεφάνου — σελ. 9 κ. ἑ. — λόγχης, σπόγγου — σελ. 16 κ. ἑ. — καλάμου, χλαμύδος, ἥλων σταυροῦ — σελ. 27 κ. ἑ. καὶ σελ. 73 —) πῶς συνδέονται πρὸς τὰ ἐν ταῖς ἁγιορειτικαῖς Μοναῖς: Ἰβήρων, Βατοπεδίου, Χελανδαρίου, Φιλοθέου διασῳζόμενα;

Ἐπίσης τὰ περὶ τῶν εἰκόνων Χαλκίτου καὶ Ἀντιφωνητοῦ (σελ. 19 καὶ 5) δὲν ἐκτίθενται ἱκανοποιητικῶς παρὰ τῷ Ebersolt. Ἡ εἰκὼν τοῦ Χαλκίτου, ἡ εὑρισκομένη εἰς τὸ μικρὸν παρεκκλήσιον τὸ κείμενον εἰς τὸν ἄνω ὄροφον τῆς Χαλκῆς, πρέπει νὰ ταυτισθῇ πρὸς τὰς περὶ ἀχειροποιήτου εἰκόνος τοῦ Ἰησοῦ διηγήσεις τοῦ Ἰγνατίου ἐκ Σμόλενσκ καὶ Στεφάνου ἐκ Νοβογορὼδ (14 ου αἰῶνος) — ἡ εἰκὼν δὲ τοῦ Ἀντιφωνητοῦ εἶναι ἡ εὑρισκομένη ὑπεράνω τῆς Πύλης τῆς Χαλκῆς, εἰς ἣν ἀναφέρεται πιθανῶς, καίτοι συγκεχυμένη, ἡ μαρτυρία τοῦ Ῥώσσου Ἀνωνύμου (1424—1453). Πρόκειται ἑπομένως περὶ δύο διαφόρων εἰκόνων. Ὅτι δὲ ὁ Ἀντιφωνητὴς πρέπει νὰ νοηθῇ ὡς εἰκὼν ὑπεράνω Πύλης, δύναται ἴσως νὰ ὑποστηριχθῇ καὶ ἐκ μεταγενεστέρων μνημείων· εὑρίσκομεν π. χ. καὶ κατὰ τοὺς χρόνους τῆς Τουρκοκρατίας τοιαύτην εἰκόνα μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς ὑπεράνω τῆς Πύλης τοῦ Καθολικοῦ τῆς Μονῆς Προδρόμου παρὰ τὰς Σέρρας (πρβλ. Γ. Σωτηρίου, ὁ Χριστὸς ἐν τῇ τέχνῃ, Ἀθῆναι 1914, σελ. 48 κ. ἑ. καὶ Ἀ. Ξυγγοπούλου, Αἱ εἰκόνες τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῇ Χαλκῇ, ἐν περιοδικῷ τῆς Θεσ/νίκης „Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς" ἔτος Ε' (1920) σελ. 851—858).

Μετὰ τοῦ λειψάνου πάλιν τοῦ ἁγ. Ἰσιδώρου (σελ. 15), τοῦ εὑρισκομένου εἰς τὸν ἐν Πέραμᾳ Ναόν, τὸν κτισθέντα ὑπὸ τῆς Πουλχερίας καὶ ἀνακαινισθέντα τὸν ΙΒ' αἰ. ὑπὸ Μανουὴλ Κομνηνοῦ, ἔνθα καὶ τὸ εὐκτήριον τοῦ ἁγ. Ἰσιδώρου τὸ περιέχον τὸ λείψανον, θὰ ἔπρεπε νὰ συνδεθῶσιν αἱ χιακαὶ παραδόσεις, αἱ φερόμεναι περὶ τῶν τάφων Ἰσιδώρου καὶ Μυρόπης, τῶν δεικνυομένων σήμερον ἐν τῇ Κρύπτῃ τοῦ ἠρειπωμένου μεγαλοπρεποῦς Ναοῦ τοῦ ἁγίου Ἰσιδώρου παρὰ τὸ νοσοκομεῖον τῆς πρωτευούσης τῆς νήσου Χίου (πρβλ. Γ. Ζο-

λώτα, ἐν Ἐκθέσει τῶν κατὰ τὸ σχολικὸν ἔτος 1899—1900 *πεπραγμένων, σελ.* 118 *κ. ἑ. καὶ Γ. Σωτηρίου, Χριστιανικὰ μνημεῖα Χίου, ἐν Ἀρχαιολ. Δελτίῳ Β'* (1916) *Παράρτημα σελ.* 28).

Τὰ περὶ τοῦ δρομικοῦ Ναοῦ τοῦ Εὐαγγελιστοῦ Ἰωάννου ἐν τῷ Ἑβδόμῳ καὶ τὰ περὶ τοῦ λίθου τοῦ ληφθέντος ἐξ Ἐφέσου (*σελ.* 83 *κ. ἑ.*) *δύνανται νὰ νοηθῶσιν, ἂν ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ἡ ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ ΙΒ' αἰῶνος ἀρξαμένη ἐρήμωσις τοῦ μεγάλου Ναοῦ τοῦ Θεολόγου ἐπὶ τοῦ λόφου* Ajasolouk, *ὡς δεικνύουσιν δλοὲν τὰ εὑρήματα τῶν γινομένων ἤδη ἀνασκαφῶν.*

Τὴν σπουδαιότητα ἀφ' ἑτέρου τῶν λειψάνων, ὡς αἰτίων καθιερώσεως Ναῶν ἀλλὰ καὶ τὴν λειτουργικὴν πρᾶξιν καὶ διάταξιν τῶν λειψάνων, ἀπέδειξαν καὶ αἱ ἐνεργηθεῖσαι ἀνασκαφαὶ ἐν τῷ ἠρειπωμένῳ Ναῷ τοῦ Ἁγίου Δημητρίου Θεσ/νίκης, ὅπου κάτωθεν τοῦ μέρους, ἔνθα ἔκειτο ἡ ἁγ. Τράπεζα τοῦ Ναοῦ, ἀνευρέθη σταυροειδὲς κτίσμα, εἰς ὃ κατέρχεταί τις διὰ βαθμίδων, μετὰ κτιστοῦ ὀμφαλοῦ ἐν τῷ μέσῳ περικλείοντος μαρμάρινον λαρνάκιον καὶ περιέχοντος φιαλίδιον μετὰ λειψάνων (*πρβλ. Ἀρχ. Δελτίον, Δ'* (1918) *συμπλήρωμα σελ.* 33 *καὶ εἰκ.* 48, 49, 50 *καὶ* 51. *Προσεχῶς ἐκδοθήσεται καὶ εἰδικὴ περὶ τοῦ θέματος τούτου μελέτη*).

Αἱ ἀνωτέρω γενόμεναι παρατηρήσεις ἀφορῶσι βεβαίως γενικωτέραν περὶ τῶν Βυζαντινῶν κειμηλίων μελέτην, ἣν ὁ συγγραφεὺς δὲν εἶχεν ὑπ' ὄψει κατὰ τὴν ἐργασίαν του, τὴν ἔχουσαν ὡρισμένον θέμα τὰ κειμήλια τῆς Κωνσταντινουπόλεως. Ἐπειδὴ ὅμως ἐπιτάσσεται ὡς δεύτερον μέρος τοῦ βιβλίου ἡ διασπορὰ τῶν Βυζαντινῶν τούτων κειμηλίων ἐνομίσαμεν, ὅτι ἐπιβάλλεται νὰ στραφῇ ἡ προσοχὴ πρωτίστως εἰς τὰ μετὰ τοῦ Βυζαντίου ἀναποσπάστως συνδεόμενα κειμήλια τοῦ Ἁγίου Ὄρους. Γενικῶς τὸ θέμα, ὅπερ πραγματεύεται ὁ συγγραφεὺς εἶναι εὐρύτατον καὶ πολλῆς σπουδαιότητος, εὐχῆς ἔργον δὲ θὰ ἦτο νὰ προηγηθῶσι δι' ἕκαστον τῶν λειψάνων τούτων εἰδικαὶ μελέται π. χ. περὶ Τιμίου Ξύλου, περὶ τῶν εἰκόνων τοῦ Χριστοῦ, τῆς Θεοτόκου, τῶν συμβόλων τοῦ πάθους, λειψάνων τοῦ Ναοῦ τῶν ἁγ. Ἀποστόλων κλπ., αἵτινες πλεῖστα ὅσα θὰ διευκρινίσωσι, νὰ ἐπακολουθήσῃ δὲ συστηματικὴ ὁλοκλήρου τούτου τοῦ ὑλικοῦ κατάταξις.

Ἀθῆναι — Δεκέμβριος 1921. *Γ. Σωτηρίου.*

Γ. Α. Σωτηρίου σ. θ., *Ὁ Χριστὸς ἐν τῇ τέχνῃ.* Athen, N. Tzakas 1914. 8⁰. 180 S. Mit 37 Abb. im Text. *3 Drachmen.*

Wenn wir das vorliegende Werk nach Absicht und Ausführung richtig beurteilen wollen, müssen wir die griechischen Verhältnisse berücksichtigen. Die christliche Archäologie bedeutet für Griechenland etwas Neues, und zwar nicht nur für die Masse der Gebildeten, sondern auch trotz einiger rühmlichen Ausnahmen für den kleinen Kreis der wissenschaftlich Forschenden. Dem Verf. kam es wohl darauf an, durch ein Thema, das auf allgemeines Interesse Anspruch erheben konnte, für den neuen Zweig des wissenschaftlichen Betriebes Stimmung zu machen. Diese Absicht legte ihm zwei Pflichten auf: einmal mußte er sich möglichst klar und leicht faßlich ausdrücken, und zweitens mußte er der Untersuchung eine gewisse Fülle geben, um dem Leser einen Begriff von dem ganzen Komplex der mit dem Thema in Verbindung stehenden Fragen beizubringen. Es fragt sich, ob S. diesen Forderungen gerecht geworden ist. Was die erste betrifft, so muß man zugeben, daß die einfache Sprache, die klare und straffe Disposition (s. S. 171—173) und die zusammenfassenden Übersichten am Schlusse der Kapitel dem leichten Verständnis allerdings aufs beste entgegenkommen.

Auch die zweite Forderung scheint mir erfüllt zu sein. Wir müssen diese aber ganz besonders berücksichtigen, wenn wir gewisse Vorwürfe, die man gegen das Buch erheben könnte, entkräften wollen. Man könnte zunächst fragen: War die Abhandlung überhaupt notwendig? Ist dieses Thema nicht bereits mehrfach so gut und so ausführlich behandelt worden, daß der Verf. für sich keine neuen Resultate erwarten konnte? Sicherlich; allein darauf kam es gar nicht an. Es galt vielmehr, die griechische literarische Welt zusammenfassend in einen Kreis von Fragen einzuführen, die in Westeuropa in letzter Zeit intensiv bearbeitet worden sind. Das aber war um so nötiger, als die Literatur über diese Dinge selbst in den öffentlichen Bibliotheken Athens nicht vollständig und im übrigen Griechenland überhaupt nicht zu finden ist. Freilich hat S. die einschlägige Literatur im allgemeinen zur Verfügung gehabt und ausgiebig zu Rate gezogen. Nur hinsichtlich der russischen Bücher bleibt er etwas im Rückstand (vgl. S. 7).

Nun drängt sich aber auf der andern Seite die Frage auf, ob der Verf., wenn wir ihm die Berechtigung der Behandlung des Themas zugestehen wollen, hoffen durfte, es in einem Schriftchen von 180 S. erledigen zu können. Betrachten wir den Inhalt. Der Verf. teilt das Werk in zwei Teile. Er behandelt im 1. Teile die literarischen Quellen, und zwar in § 1: die Ansichten der kirchlichen Schriftsteller über die Gestalt Christi, in § 2: die Angaben der Schriftsteller über die ältesten Bildnisse Christi (1. die Statue von Paneas, 2. die Bilder der Karpokratianer, 3. die Bildnisse Christi, die auf Befehl christlicher Kaiser oder anderer dem Christentum günstig gesinnter Personen hergestellt wurden, 4. die sog. Acheiropoieten, 5. die sog. Bilder des hl. Lukas). Hierbei tritt für ihn das Edessenum oder Abgarbild in den Mittelpunkt der Untersuchung.

Im 2. Teile wendet sich der Verf. zu den Denkmälern. Drei Perioden unterscheidet er hier. In der ältesten christlichen Kunst wird der Heiland zunächst symbolisch (Fisch, Lamm), dann allegorisch (Guter Hirt) dargestellt. Darauf folgt die erste bildliche Wiedergabe der Persönlichkeit selbst (kleinasiatischer und syrisch-ägyptischer Typus). Die zweite Periode bringt durch den jüdischen oder Jerusalemer Typus eine Orientalisierung der christlichen Kunst. Verf. beschäftigt sich mit der Herkunft dieses Typus und verfolgt seine Entwicklung im Westen. In der dritten Periode beschränkt sich S. auf die byzantinische Kunst und im besonderen auf den Pantokratortypus. Eine Beilage behandelt summarisch die Wiedergabe der Gestalt Christi in der westeuropäischen Kunst der Renaissance (Giotto, Lionardo da Vinci, Raffael, Tizian, Guido Reni, Dürer, Rembrandt, El Greco) sowie der Neuzeit (Friedrich von Uhde, Max Klinger).

Das ist ein schönes Programm, aber es ist klar, daß es nicht in allen Teilen gleichmäßig und erschöpfend — ich verweise in erster Linie auf die Beilage — erledigt werden konnte. Es drängt sich die Frage auf, ob der Verf. nicht auf diese Beilage verzichten und dafür einige andere Punkte ausführlicher hätte behandeln können. In dem Abschnitt über die byzantinische Kunst z. B. hat S., wie wir bereits sahen, nur die Entwicklung *eines* Typus der bildlichen Darstellung Christi, nämlich die des sog. Pantokrator, untersucht. Er schließt sich dabei unter anerkennenden Worten den Darlegungen an, die ich in meinem Schriftchen über den Mosaikschmuck der Homburger Erlöserkirche, Homburg v. d. H., 1911, gegeben habe. Nun hat bereits N. A. Bees in

den Kunstgeschichtlichen Untersuchungen über die Eulaliosfrage und den Mosaikschmuck der Apostelkirche zu Konstantinopel, S.-A. aus dem Repertorium für Kunstwissenschaft, Bd. 39 u. 40, Berlin 1917, gezeigt, daß in Einzelheiten, z. B. in der Anzahl der von mir zu Rate gezogenen Monumente, wohl über mich hinauszugehen sei. Diese Abhandlung konnte der Verf. (1914) natürlich noch nicht benutzen, und außerdem war eine solche Vermehrung der Monumente für ihn auch ohne Bedeutung. Allein ein weiterer Gedanke hätte doch nahe gelegen. Ich habe S. 40—41 meiner Schrift angedeutet, daß es noch andere z. T. mit dem Pantokrator verwandte, z. T. aber auch ganz selbständige Darstellungen der Persönlichkeit Christi gebe. Wäre es nicht ein sehr verdienstliches Unternehmen gewesen, hier einzusetzen und unter Heranziehung des gesamten bildlichen Materiales der orthodoxen Kirche (vgl. auch meine Bemerkung S. 25 Anm. 65) nachzuweisen, ob und welche Typen der Christusdarstellung sich in der byzantinischen Kunst neben dem Pantokrator feststellen lassen? Das wäre natürlich eine sehr weitschichtige Untersuchung gewesen — ich erinnere hier nur an den Crucifixus in der Komposition des Deësis oder an den zur Unterwelt hinabsteigenden Christus in der Anastasis — auch wissen wir ja nicht, welche Aufgaben sich der Verf. für die Zukunft gesteckt hat. In dem vorliegenden Buche — und damit komme ich auf meine eingangs erwähnte Anschauung zurück — würde ein solches Unternehmen den Plan des Werkes einfach gesprengt und die Hauptabsicht — Übersichtlichkeit und leichte Faßlichkeit — unmöglich gemacht haben.

Erkennen wir diese, sagen wir „populäre" Absicht des Verf.s als berechtigt an, so erhebt sich zum Schluß die Frage, ob er bei seiner Propagierung westeuropäischer Forschungen rein referierend verfahren ist oder sich seinen Charakter als selbständige wissenschaftliche Persönlichkeit gewahrt hat. S. bekennt sich als Schüler I. Strzygowskis und läßt dessen Anschauungen stark auf sich einwirken. Allein bis zu den äußersten Konsequenzen der Ideen Strzygowskis geht er nicht mit, weder in den allgemeinen Fragen nach den Grundlagen und der Bedeutung der byzantinischen Kunst (vgl. S. 93 u. 117) noch in der besonderen Frage des Ursprungs des sog. Jerusalemer Typus der Christusdarstellung (vgl. S. 54 u. 110—112; dazu Strzygowski im „Türmer" 1907 S. 505—509, daneben Byz. Z. XVII 286, sowie „Amida", Heidelberg 1910, S. 133 u. 209). Ich glaube, daß auch diese selbständige Auffassung charakteristisch ist für die populäre Tendenz des Verf.s; eine Entthronung von Byzanz zugunsten des Orients würde ja in Griechenland den denkbar schlechtesten Eindruck machen. Es galt also, eine vermittelnde Stellung einzunehmen, und es ist nicht zu leugnen, daß diese in geschickter Weise formuliert worden ist. Damit soll natürlich nicht gesagt sein, daß der Verf. mit bewußter Absicht nach einer derartigen vermittelnden Darstellung gesucht habe — so einfach liegen die psychologischen Vorgänge nicht —, wohl aber haben solche Gedanken, die dem Griechen gewissermaßen im Blute liegen, bei der Entstehung der Meinungen S.s anscheinend mitgewirkt. Ob diese Meinungen nun berechtigt sind oder nicht, steht hier nicht zur Entscheidung. Es mußte nur darauf hingewiesen werden, weil sie von grundlegender Bedeutung sind und mit beitragen zur Lösung eines Problems, das seit einer Reihe von Jahren in unserer Wissenschaft lebhaft erörtert wird.

Bad Homburg v. d. Höhe. E. Gerland.

W. E. Crum, Der Papyruscodex saec. VI—VII der Philippsbibliothek in Cheltenham. Koptische theologische Schriften, herausgegeben und übersetzt. Mit einem Beitrag von **A. Ehrhard.** Schriften der Wissenschaftlichen Gesellschaft in Straßburg, 18. Heft. Straßburg, Trübner 1915. XVIII, 171 S. mit 2 Taf.

Der in Privatbesitz befindliche, hier zum erstenmal meisterhaft herausgegebene und übersetzte Papyruscodex scheint gleicher Herkunft wie der griechische Papyruspsalter U (Brit. Mus. XXXVII), und wie dieser in Theben gefunden worden zu sein. Die ursprünglich 138 Seiten zählende Hs — nur zwei Blätter fehlen am Anfang — ist in schiefer Unziale geschrieben; die griechischen Fremdwörter tragen z. T. Akzente, die m. E. nicht etwa aus einer griechischen Vorlage herübergenommen, sondern aus einer noch einigermaßen lebendigen Kenntnis des Griechischen zu erklären sind, über die der auch sonst eine gute Schulbildung verratende Schreiber verfügte. — Die großenteils allein dank dieser Hs auf uns gekommenen Texte bereichern ungemein unsere Kenntnis von dem Bildungsgrad und Interessenkreis des ägyptischen Mönchtums; und es ist ein Glück, daß sie sogleich in A. Ehrhard einen Bearbeiter gefunden haben, der ihren Wert erkannt hat und entschlossen jedesmal mitten in das Dickicht der Probleme vorstößt. Aber freilich, wir arbeiten alle auf dem Gebiet der asketischen Literatur Ägyptens noch mit allzuvielen Unbekannten, als daß es möglich wäre, Zeit und Entstehungart zu bestimmen, oder die Frage, ob griechische Originale zugrunde lagen, mit Sicherheit zu beantworten. — Eine gewisse äußerliche Gleichförmigkeit weist die Hs. insofern auf, als überall Dialoge den Kern der Erzählungen bilden. Im übrigen aber scheinen mir die drei Texte bzw. Textgruppen durchaus verschiedener Herkunft zu sein. Es handelt sich dabei um folgendes:

A. Fragen und Antworten, erstere gestellt von zwei Diakonen, letztere erteilt von dem Patriarchen Kyrill von Alexandrien. Der Text ist eine literarische Seltenheit und läßt sich nur vergleichen mit den bei Crum, Theological Texts, herausgegebenen Erotapokriseis (über Bibelfragen). Dort werden ebenfalls die zwei Interlokutoren mit Namen genannt und ist der die Antworten Erteilende eine auch sonst literarisch bekannte Persönlichkeit (vgl. Crum l. c. S. 58 Anm. 4). — Die von Kyrill beantworteten Fragen handeln von den Dingen des Jenseits, inzwischen wird noch eine kleine Gruppe kirchenrechtlicher Schwierigkeiten erörtert. Alle Fragen sind dem Interessenkreis von Weltgeistlichen einer größeren Stadt angemessen und fließen zwanglos die eine aus der anderen. Ehrhard sieht deshalb in dem Text nicht einen fiktiven Dialog, sondern den Niederschlag eines Gesprächs, das Kyrill tatsächlich einmal geführt habe. Der Dialog ist aber in so lebendig „gesprochenem" Koptisch gehalten, daß mir eine Übersetzung aus dem Griechischen unwahrscheinlich vorkommt. Dann hätten wir also im vorliegenden das Stenogramm des Dolmetschers erhalten, dessen sich Kyrill bei seinem Gespräch mit den koptischen Diakonen bediente. Wahrscheinlicher als diese kühne Hypothese ist mir aber doch, daß das Ganze von Anfang an koptisch konzipiert worden und eine Fiktion späterer Zeit ist, der allerdings gewisse Äußerungen Kyrills über kirchenrechtliche Fragen zugrunde liegen mögen. Die ihm in den Mund gelegten eschatologischen Vorstellungen sind, wie Ehrhard gezeigt hat, der Apokalypsen- und Apokryphenliteratur entnommen.

B. Der nächste, sehr kurze Text gruppiert sich um zwei Briefe des Patriarchen Theophilos. Im ersten der beiden lädt der Patriarch den Pachomianergeneral Horsiesios zum österlichen Tauffest nach Alexandrien ein; dieser Brief ist m. E. stark interpoliert.[1]) Der zweite Brief ist ein dem Horsiesios für seine Mönche im Kloster Pabu mitgegebenes Schreiben, das wir mit Ehrhard ohne Bedenken als echt ansehen dürfen. Außerdem enthält der Text noch Gespräche, die Horsiesios auf seiner Reise geführt haben soll, von so eindringlicher Lebendigkeit, daß sie auf die Aufzeichnungen des Dolmetschers, der ihn begleitete, zurückgehen können. Aus beidem, der koptischen Übersetzung der Briefe und den etwa mit erklärenden Überschriften versehenen Aufzeichnungen des Dolmetschers, mag dann der Redaktor die vorliegende Erzählung entwickelt haben. Historisch glaubhaft ist an ihr, daß zwei alexandrinische Diakone als Überbringer der Einladung auf dem Landweg nach Oberägypten reisten, dort einige Zeit als Gäste der pachomianischen Klöster sich aufhielten, um dann mit Horsiesios zusammen auf leichtem Boot nilabwärts zu fahren.[2]) Am Umschlagshafen von Alexandrien *Τὰ Σχίσσα* empfing der Patriarch den Gast selbst. Bei den Taufzeremonien erblickte Theophilos die alljährlich sich wiederholende Wundererscheinung einer Lichtrute über den geweihten Wassern. Auch dieser Zug ist nicht unglaubhaft; man brauchte derartiges, um die Richtigkeit des Ostertermines zu demonstrieren; und das ganze Ereignis läßt sich demnach mit ziemlicher Wahrscheinlichkeit auf das Jahr 387 datieren, in dem der Ostertermin strittig war.[3]) Aber der Grund, weshalb Theophilos den Horsiesios zu den Tauffeierlichkeiten einlud, war nicht, wie der Kopte glauben machen möchte, diese erwartete Lichtrutenerscheinung, sondern eine in unserem Text nur als Nebenumstand erörterte Neuerung in bezug auf den Zeitpunkt der Taufe. War dieser bis dahin unlösbar verbunden gewesen mit den Zeremonien der Osternacht, so sollte von nun an die Tauffeier selbständig gemacht und auf den Karsamstagmorgen[4]) verlegt werden. Es war dies ein bedeutsamer Schritt, durch den mit einem Usus gebrochen wurde, an dem man in Rom bis ins 8. Jahrhundert mit großer Strenge festhielt. Die Anwesenheit des Horsiesios als Vertreters Johannes des Täufers sollte aber die auf diese Weise selbständig gemachte Tautzeremonie besonders feierlich gestalten.[5]) Die Neuerung des Theophilos erwies sich als folgen-

1) Vgl. zum ganzen Hengstenberg, Pachomiana, in Festschrift für A. Ehrhard, Bonn 1922, S. 238 ff.

2) Daß dies erst in der Karwoche geschehen sein soll, widerspricht den kanonischen Bestimmungen und ist unglaubhaft. Der chronologische Aufbau der ganzen Erzählung ist undiskutierbar. Um den Eindruck großer Eile zu erwecken, unterschlägt der Kopte die Zeit, die von den Diakonen zur Reise nach Oberägypten und zum Aufenthalt in den pachomianischen *κοινωνίαι* benötigt wurde; das waren aber mindestens mehrere Wochen.

3) Vgl. Pachomiana S. 241 42.

4) Was der Kopte mit ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲁⲓⲡⲗⲟⲩⲛ ausdrücken wollte (vgl. „Pachomiana“ S. 246), zeigt u. a. die Parallele, die Manchester Rylands Library (Crum) Nr. 90 bietet. Hier wird derselbe Ausdruck gebraucht, um zu sagen, daß Erzengel Michael an zwei verschiedenen Tagen gefeiert wurde, am Kalendertag und dem Tag der Einweihung seiner Kirche. Der Ausdruck bedeutet also „verdoppeln“ im Sinne von „zerteilen“. — Auch „Macarius“ bei Vansleb, Histoire de l'Eglise d'Alexandrie, Paris 1677, 84 weiß noch etwas davon, daß Theophilos die Taufe von den Osterzeremonien selbständig machte.

5) Vgl. „Pachomiana“ S. 248.

schwer. Aus der Geschichte der Ermordung des Proterios wissen wir, daß im Jahre 457 die Taufe in Alexandrien am Freitag gefeiert wurde. Ähnliches weiß auch der koptische Bischof „Macarius“[1]) zu berichten und der Armenier Gregor Aršaruni.[2]) Später aber wurde die Taufe noch weiter von Ostern entfernt und auf den Freitag vor *σάββατον τοῦ Λαζάρου* bzw. vor Palmsonntag verlegt.[3]) Die Woche vor Palmsonntag hieß demnach in Ägypten die „Taufwoche.[4]) — Diese Verlegung in die „sechste Woche des Fastens“ kann aber erst vorgenommen worden sein, als man in Ägypten von der alten Sitte der sechswöchentlichen Quadragesima (mit Einschluß der Karwoche), die mindestens bis Kyrill bezeugt ist[5]), abging und den Brauch der Kirche von Antiocheia übernahm, welche die Karwoche von der Quadragesima getrennt hielt und diese letztere sechs Wochen vor Palmsonntag beginnen ließ. Es kann dies aber erst geschehen sein nach dem großen Wendepunkt des Jahres 518 bzw. 536, als die Autorität des nach Ägypten geflüchteten Severos von Antiochien syrischem Einfluß die Bahn bereitete und die bis dahin von der Verfolgung verschont gebliebene ägyptische Kirche auch sonst ihre „Jungfräulichkeit“ verlor. Severos bezeugt in seinem 15. *λόγος ἐνθρονιαστικός*, gehalten im Jahre 516 in der Kirche des hl. Kassianos am Freitag[6]) vor der *Τεσσαρακοστή* (d. h. vor Sonntag Quinquagesima), daß man dann als ein achtwöchentliches Fasten ausübte, das eine Woche vor der *Τεσσαρακοστή*, d. h. am Montag nach Sonntag Sexagesima, begann und mit Einschluß der Passionswoche am Karsamstag endigte.[7]) Ein ebenso gegliedertes[8]) achtwöchentliches Fasten wird

1) Vansleb l. c. 83.

2) Kommentar c. a. 690 zu einem Lectionar der Kirche von Jerusalem, dessen Bestimmungen aber auf die Kirche von Alexandrien zurückgehen, s. F. C. Conybeare, Rituale Armenorum, Oxford 1905, S. 516—16 — Jerusalem scheint demnach im 5. Jahrhundert von Alexandrien beeinflußt gewesen zu sein. — Gregor berichtet, daß in Jerusalem die Taufe am Gründonnerstagabend gefeiert wurde.

3) Vgl. Hamburger Codex der Patriarchenchronik ed. Seybold: „es war dies der Freitag der Taufe, der sechste Freitag des Fastens“. Ähnlich „Macarius“ bei Vansleb l. c. 85. Macarius gab offenbar zwei verschiedene Quellen, eine ältere (Vansleb 83) und eine jüngere (l. c. 85) wieder.

4) Pachomiana S. 245[3] ist darnach zu korrigieren. Die Woche der „Fastenauflösung“ ist die Karwoche.

5) Vgl. die Osterfestbriefe von Athanasios (Duchesne, Origines 242[2], Funk, Kirchengesch. Abhandlungen I, 264), von Theophilos (PL. 22, 790. 812. 828) und von Kyrill (PG. 77. 390ff.).

6) Baumstark spricht in Röm. Quartalschr. 11 (1897) 57 und Festbrevier und Kirchenjahr, Paderborn 1910, 212 von Mittwoch; s. aber London Add. 12159, Wright II S. 535.

7) Die entscheidende Stelle ist griechisch erhalten bei Johannes von Damaskos, PG. 95, 76.

8) Vielleicht kannte man schon wesentlich früher in Ägypten ein achtwöchentliches Fasten, das aber anders gegliedert war: Besa, der Nachfolger des Schenute, spricht c. a. 470 mehrmals zum Unterschied von der *Τεσσαρακοστή* von „zwei Fastenwochen“. Vielleicht waren dies die zwei Wochen vor der *Τεσσαρακοστή*, die damals noch in Ägypten nach Sonntag Invocavi begann. Zunächst von Schenute für seine Mönche bestimmt (s. Cauwenbergh, Étude sur les moines d'Egypte, Löwen 1914, 176—79), erlangten die zwei Fastenwochen weitere Verbreitung und erhielten den Namen ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲩⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ „das Kleine Fasten“ im Gegensatz zum „Großen Fasten“ der *Τεσσαρακοστή*. — Als man dann im Verlauf des 6. oder Anfang des 7. Jahrhunderts zur syrisch-palästinensischen Gliederung überging, erhielt die vorbereitende erste Woche vor Quinquagesima den Namen „Kleines Fasten“ (s. Crum, Rylands Library Manchester S. 161). Es entspricht

für Ägypten erst bezeugt durch die beiden Osterfestbriefe des Patriarchen Benjamin[1]) (623—62) und durch den Berliner Osterbrief Alexanders II.[2]) (704—29). — Diese Feststellung, daß die Abtrennung der *Τεσσαρακοστή* von der Leidenswoche nach antiochenischem Muster und damit zusammenhängend die Verlegung der Taufe auf Freitag vor Palmsonntag (unter Belassung des Termins am Ende der Quadragesima)[3]) erst in der zweiten Hälfte des 6. oder Anfang des 7. Jahrhunderts[4]) erfolgt sein kann, ist nun aber auch entscheidend für die Beurteilung unseres Textes. Denn dieser verrät m. E. deutlich, daß seinem Redaktor der Freitag vor Palmsonntag als Tauftermin geläufig war und daß er nur aus seiner Vorlage die Mitteilung schöpft, daß Theophilos am Karsamstag getauft habe. Daher kommen dann auch die konfusen Berechnungen und Zeitangaben, aus denen man schließen müßte, daß Theophilos im letzten Augenblick den Ostertermin selbst verlegt hätte; daher auch das merkwürdige Schweigen über die Osterfeierlichkeiten.[5]) Der vorliegende Text ist also nicht das Werk eines Pachomianers aus der Zeit des Horsiesios, sondern eines koptischen Mönches des 6.—7. Jahrhunderts, mithin kaum oder gar nicht älter als unsere Hs selbst. Das verringert nicht die Bedeutung des Textes, durch den uns zwei Theophilos-Briefe und die Kunde von einer für die Kirchengeschichte Ägyptens ungemein bezeichnenden historischen Begebenheit allein überliefert sind.

C. Im dritten Text ist eine Reihe von Abhandlungen und Dialogen vereinigt, die unter dem Pseudonym eines Bischofs Agathonikos von Tarsos gehen. Einen solchen hat es nie gegeben, und die Synode „gegen die Eustathianer", d. h. die Anhänger des Eustathios von Sebaste — genannt ist als Ort Ankyra, gemeint ist aber natürlich die Synode von Gangra —, wird wohl auch nur von dem koptischen Redaktor angeführt, um damit Eindruck auf die Leser

---

diese Woche genau der *ἑβδομὰς τῆς τυροφάγου* der Orthodoxen. Vom Sonntag des großen Fastens (= Quinquagesima) an zählte man dann auch in Ägypten sechs Fastenwochen mit fünf Fastensamstagen und Sonntagen; s. Crum, Coptic Mss. London Nr. 157. — Aus dem Pergamentblatt Rainer K 9741 (aus einer liturgischen Hs) geht hervor, daß man noch im 8. u 9. Jahrh. das Kleine Fasten halten konnte oder auch nicht; s. Wessely, Studien zu Paläographie u. Papyruskunde 18 (1917) Nr. 261[a] Z. 14. 21 und 261[b] Z. 12. 19. 26.

1) PG. 95, 77. — Der zweite der beiden mit dem 8. April als Osterdatum stammt aus dem Jahre 630 oder 641.

2) Schmidt-Schubart, Altchristliche Texte, Berlin 1910, 86: stammt aus dem Jahre 713, 719 oder 724. — Beide Patriarchen sprechen ohne Umschweife von acht Fastenwochen.

3) Die *λόγοι ἐνθρονιαστικοί* zeigen dagegen, daß in Antiochien z. Z. des Severos im Zusammenhang mit den Osterzeremonien getauft wurde; vgl. namentlich die Überschrift der Hom. 90. Am Abend des Sonntags Quinquagesima (= *κυριακὴ τῆς ἀπόκρεω*) wurde das Baptisterium geschlossen (Hom. 40. 69. 161. 121), um erst am Osterabend zur Tauffeier wieder eröffnet zu werden. Am Mittwoch der Karwoche hielt Severos jährlich seine große Paränese an die Täuflinge (Hom. 21. 42. 70 90. 109).

4) Die koptische Überlieferung bringt das Fasten in der Woche vor Quinquagesima mit Kaiser Herakleios in Verbindung (Vansleb l. c 74). Tatsächlich mag das achtwöchentliche Fasten in antiochenischer Gliederung erst im 7. Jahrhundert von Ägypten übernommen worden sein, etwa im Anschluß an die Union mit der jakobitischen Kirche im Jahre 610.

5) Sollte der Erzähler bei seiner Beschreibung des Zuges zur Hauptkirche am Ostermorgen, bei der er den Patriarchen auf einem Esel reiten läßt (Cheltenham Codex p. 49), an eine Palmsonntagsprozession denken?

zu machen. Folgendes ist der Inhalt der mit griechischen Titeln versehenen einzelnen Stücke:

1. Eine Abhandlung, genannt γνῶμαι, enthaltend eine Polemik gegen den Anthropomorphismus, wie er im 4.—5. Jahrhundert unter den sketischen Mönchen verbreitet war.

2. Περὶ ἀναστάσεως, eine Verteidigung des Glaubens an die Auferstehung des Leibes, beginnend mit einer ganz kurzen Gnome, der dann aber ein Disput zwischen Agathonikos und einem Samaritaner folgt. Die beiden Teile sind m. E. ganz verschiedener Herkunft.

3. Eine längere Disputation zwischen Agathonikos und kilikischen Laien, ausgehend von der Frage 'Gott und Mensch', dann aber übergehend auf ganz verschiedenartige, kirchenrechtliche Dinge

4. Περὶ ἀπιστίας, eine ergreifende Selbstbezichtigung des Unglaubens, in der vom Verfasser Kenntnis der Schriften des Euagrios Pontikos bekundet wird.

Alle vier Stücke werden Agathonikos zugeschrieben, doch habe ich keinen Zweifel, daß mindestens Nr. 1 und 4 von anderen Verfassern stammen als die beiden Disputationen. Zurückgehen können m. E. sämtliche Stücke auf ältere griechische Originale. Nr. 1 und 4 verraten deutlich ihre Herkunft aus ägyptischen Mönchskreisen und sind der Beachtung von seiten der Erforscher der griechischen asketischen Literatur wohl wert. Der koptische Redaktor, der dieses mixtum compositum weiß Gott woher geholt hat, muß im 6. Jahrhundert gelebt haben, denn wohl von ihm stammen ganz unmotiviert angebrachte Einschiebsel, in denen die Leidensfähigkeit des Gottmenschen proklamiert wird, ein Thema, das erst in der zweiten Phase der monophysitischen Polemik aktuell war.[1])

Seitdem unter Kyrill die apollinaristischen Fälschungen einen so durchschlagenden Erfolg davongetragen hatten, wucherte auf dem mit Haß gegen Griechentum und Staatskirche gedüngten ägyptischen Boden eine rastlose Fälschertätigkeit, die mit oder ohne besondere Tendenz ältere Schriftdenkmäler umdichtete bzw. sie unter ihrem Rankenwerk erstickte. Auch die Texte des Cheltenham-Codex tragen die Spuren davon. Dem Versuch, den alten Kern herauszuschälen und die zugrunde liegenden älteren Dokumente von den Überwucherungen des 6. und 7. Jahrhunderts zu befreien, stehen leider fast unüberwindliche Schwierigkeiten entgegen.

München. W. Hengstenberg.

A. Baumstark, Geschichte der syrischen Literatur mit Ausschluß der christlich-palästinensischen Texte. Bonn 1922, Marcus und E. Webers Verlag Dr. jr. Albert Ahn. XVI, 378 S.

Niemand, mindestens in Deutschland, verfügt über ein so ausgebreitetes Wissen um alle Einzelprobleme der syrischen Literatur, niemand ist so in der Lage gewesen, dem Fortschreiten der Forschung in den letzten zwei Jahrzehnten Schritt für Schritt zu folgen, wie der Herausgeber des 'Oriens Chri-

1) Eine längere Abhandlung gegen diejenigen, die behaupten, daß nur das Fleisch am Kreuze gelitten habe, ediert Crum aus einer Pergamenths a. 1003. Sie steht hier mitten unter den übrigen Agathonikos zugeschriebenen Stücken. Die Hs ist eine Kanonessammlung, die u. a. auch die Responsa canonica des Patriarchen Timotheos enthält (= PG. 33, 1304). Auch dieses Fragment wird von Crum herausgegeben.

stianus'. Die Erwartungen, mit denen man deshalb der angekündigten syrischen Literaturgeschichte entgegensah, hat nun A. Baumstark im allgemeinen nicht enttäuscht. Jede Seite zeugt von dem immensen Wissen und dem intensiven Fleiß des Verfassers; und die leider nur oft zu kurz geratenen Einleitungen und Überleitungen zwischen den Einzeldarstellungen lassen erkennen, wie sehr Baumstark fast allen wichtigeren Problemen gegenüber eine selbständige Stellung einzunehmen in der Lage ist. Die volle Aufarbeitung des handschriftlichen Materials, zu der Baumstark die Kenntnis orientalischer Bibliotheken besonders befähigte, und die Aufzählung der Hss in den Fußnoten sind eine bewundernswerte Leistung und verleihen dem Werk eine unvergängliche Bedeutung. Auch die Literaturangaben sind im allgemeinen nahezu erschöpfend. Auf keinem Gebiet der christlich-orientalischen Philologie ist in den letzten Jahrzehnten so emsig in die Scheunen gesammelt worden wie auf dem syrischen; und es ist deshalb gar nicht anders möglich, als daß auch Baumstark einzelnes entging oder daß Publikationen von großer wissenschaftlicher Bedeutung ungebührlich zurücktreten gegenüber weniger Wichtigem. So wird z. B. Lebons auch für die Literaturgeschichte sehr bedeutsames Werk „Le monophysitisme sévérien“ kaum zitiert und ein Werk von der kapitalen Wichtigkeit wie dasjenige Djakonovs über Johannes von Ephesos nur eben erwähnt, während die glänzende Studie von E. Schwartz über Johannes Rufus gar nicht genannt wird, und ähnliches. Doch solche Lücken sind in einer zweiten Auflage leicht auszufüllen. — Schwerer wiegt m. E. etwas anderes. Der Darstellung der syrischen Literatur und der Disposition des gewaltigen Materials stehen besonders große Schwierigkeiten entgegen. Die meisten syrischen Schriftsteller haben sich auf den verschiedensten Gebieten als Redner, Dichter, Liturgiker und Übersetzer zugleich betätigt. Es bedeutete deshalb gegenüber dem Abriß von Wright einen Fortschritt, daß Duval seine „Littérature syriaque“ in zwei Hauptteile zerlegte, in deren erstem die verschiedenen Einzelgebiete jedes für sich behandelt sind, während im zweiten die einzelnen Schriftsteller in chronologischer Reihenfolge besprochen werden. Gewiß hat auch diese Zweiteilung ihre Nachteile; aber sie wiegen leicht gegenüber der Unübersichtlichkeit, die für den Fernerstehenden notwendig eintritt, wenn man das chronologische Schema allein walten läßt. Nur nach der großen Spaltung wird zwischen nestorianischem und monophysitischem Schrifttum geschieden; im übrigen geht Baumstark in der rein chronologischen Anlage noch über Wright hinaus, da sogar die Geschichte der Bibelübersetzungen nicht als Einheit dargestellt wird. So wird z. B. die philoxenianische Revision des NT, deren Probleme so nah sich mit denjenigen der Revision des Thomas von Hargel berühren, um 40 Seiten von der letzteren abgetrennt. Und der Student, der sich in dem Buche Baumstarks bis zur Syro-Hexaplensis des Paul von Tella durchgearbeitet hat, wird schwerlich auf den Gedanken kommen, daß hundert Jahre später Jakob von Edessa eine neue Revision des AT. nach Pešitta und Hexapla veranstaltete und daß auch innerhalb des nestorianischen Kulturkreises ein Mar Ab(h)a und andere eine Angleichung an das griechische AT. erstrebten. Dieselbe Unübersichtlichkeit auf dem Gebiet der sonstigen Übersetzungsliteratur aus dem Griechischen: wer es nicht weiß, wird nur mit Hilfe der im Register genannten Seitenzahlen darauf kommen, daß Severus von Antiochien für seine Briefe, Homilien und liturgischen Dichtungen zu verschiedenen Zeiten verschiedene Übersetzer gefunden hat.

Bei den großen griechischen Kirchenvätern, etwa bei Kyrill, wird dieser Mangel an Geschlossenheit der Darstellung natürlich noch fühlbarer. Aber auch in dem Bereich der original-syrischen Produktion reißt für den Leser der Faden der Entwicklung immer wieder ab, und oft steht er ratlos vor der Frage, wo er ihn wieder aufnehmen kann. Besonders bedauerlich ist dies auf dem Gebiet der Dichtung und Liturgik, auf dem Baumstark über so spezielle Kenntnisse verfügt, daß eine geschlossene Darstellung noch viel lehrreicher geworden wäre. — Infolge des Zwanges zur Kürze, von der in der Einleitung die Rede ist, werden sogar die Überschriften der einzelnen Kapitel und Paragraphen nur bei der Inhaltsangabe auf S. XI/XII genannt und wird im Text ein System von Siglen angewandt, daß dem Benutzer die Augen übergehen. Der Stil ist so gedrängt und die Sätze so mit Einzelheiten vollgepfropft, daß sie oft vollkommen rätselhaft werden. Der Charakterisierung der einzelnen Schriftsteller wird oft kaum Raum gegeben: bei Meistern syrischer Prosa, wie Aphraates und Philoxenos von Mabbogh, wird die formale Klassizität nicht erwähnt usw. — Kurz, das Buch von Baumstark ist ein Nachschlagewerk zur Literaturgeschichte geworden, unvergleichlich viel reichhaltiger als diejenigen seiner Vorgänger Wright und Duval: eine Geschichte der syrischen Literatur im vollen Sinne ist auch dieses Werk nicht. Wenn Krumbachers Literaturgeschichte neben allem anderen wie eine zündende Propagandaschrift zugunsten der Beschäftigung mit den byzantinischen Studien gewirkt hat, so wird eine ähnliche Wirkung dem Buche Baumstarks gänzlich versagt bleiben. Das liegt m. E. durchaus nicht etwa am Stoff. Wohl aber mögen die widrigen Verhältnisse, unter denen B. hat arbeiten müssen, und die Einschränkungen, zu denen er gezwungen war, zum großen Teil daran schuld sein. — Die Zerrissenheit der Darstellung, von der die Rede war, wäre leichter in Kauf zu nehmen, wenn detaillierte Indices der Personen- und geographischen Namen sowie ein Sachregister beigegeben wären. Das recht magere und ungenügende Generalregister wäre darum bei einer zweiten Auflage des Werkes vor allen Dingen auszubauen.

All das ändert nichts daran, daß wir Baumstark für diese Anstrengung zu tiefem Dank verpflichtet sind. Sein Werk wird „die" Literaturgeschichte bleiben, nicht so leicht wird sich wieder einer an die schwer zu bändigende Riesenaufgabe wagen. Dagegen steht zu hoffen, daß bald Darstellungen der einzelnen Zweige der syrischen Literaturgeschichte folgen werden.

München. W. Hengstenberg.

III. Abteilung.

Bibliographische Notizen und kleinere Mitteilungen.

Die bibliographischen Notizen werden von M. Alpatov und N. Brunov in Moskau (A. u. B.), N. Banescu in Klausenburg (Cluj) (N. B.), Norman H. Baynes in Fitzwalters, England (N. H. B.), Karl Dieterich in Leipzig (K. D.), F. Dölger in München (F. D.), Albert Ehrhard in Bonn (A. E.), August Heisenberg in München (A. H.), Willy Hengstenberg in München (W. H.), E Kurtz in Riga (E. K.), P. Maas in Berlin (P. Ms.), P. Marc in Hamburg (P. Mc.), R. Vári in Budapest (R. V.), E. Weigand in Würzburg (E W.), Carl Weyman in München (C. W.) und Friedrich Zucker in Jena (F. Z.) bearbeitet. Zur Erreichung möglichster Vollständigkeit werden die HH. Verfasser höflichst ersucht, ihre auf Byzanz bezüglichen Schriften, seien sie nun selbständig oder in Zeitschriften erschienen, an die Redaktion gelangen zu lassen. Bei Separatabzügen bitten wir dringend, den **Titel der Zeitschrift**, sowie die **Band-, Jahres- und Seitenzahl** auf dem für uns bestimmten Exemplar zu notieren; denn die Feststellung dieser für eine wissenschaftliche Bibliographie absolut notwendigen Angaben, die den HH. Verfassern selbst so geringe Mühe macht, kostet uns stets umständliche und zeitraubende Nachforschungen in unserer Staatsbibliothek, und häufig bleiben alle Bemühungen vergeblich, weil das betreffende Heft noch nicht eingelaufen oder gerade beim Binden oder aus einem anderen Grunde unzugänglich ist. Auf wiederholte Anfragen bemerken wir, daß die Artikel innerhalb der einzelnen Abschnitte der Bibliographie hier wie in den früheren Heften, soweit es möglich ist, nach der Chronologie des betreffenden Gegenstandes angeordnet sind.

Die Redaktion.

1. Literatur und Sagen.

A. Gelehrte Literatur.

Erich Bethe, Homer. Dichtung und Sage. 2. Bd.: Odyssee, Kyklos, Zeitbestimmung. Nebst den Resten des troischen Kyklos und einem Beitrag von Franz Studniczka. Leipzig, Teubner 1922. XVI, 392 S. 8⁰. — S. 200 bis 207 ein Kapitel 'Proklos und der epische Kyklos'. Den Berichten des Proklos und des Apollodor liegen die nämlichen Epenexzerpte zugrunde.

C. W.

Engelbert Drerup, Demosthenes im Urteile des Altertums (von Theopomp bis Tzetzes: Geschichte, Roman, Legende). Würzburg, Selbstverlag des Verf. 4 Bl., 264 S. 8⁰. [Stud. zur Gesch. u. Kult. des Alt. 12. Bd. 1. u. 2. Heft.] — Beschäftigt sich von S. 166 an mit der Analyse der spätantiken und byzantinischen Demosthenesbiographien, d. h. 1. des Ps.-Plutarch, Leben der zehn Redner (Hauptquelle, vielleicht sogar einzige Vorlage für den zusammenhängenden Hauptteil das Demosthenesleben im Homonymenbuche des Grammatikers Demetrios von Magnesia), 2. des Photios cod. 265 (im wesentlichen aus Ps.-Plutarch, aber noch enkomiastischer gehalten), 3. des Libanios (abgesehen von dem, was aus eigener Lektüre des Demosthenes und Aischines stammt, nur ein verdünnter Aufguß des 'Demosthenesromans'; das Enkomion

des Libanios auf Demosthenes ist von der gleichnamigen Schrift des Lukian abhängig), 4. des etwa $1^1/_2$ Jahrhunderte jüngeren Zosimos ('anekdotisch gesteigerte Variierung des alten Demosthenesromans'), 5. eines Anonymus in unseren Hauptbss des Demosthenes (formell anziehend, aber so enkomiastisch wie möglich), 6. des Suidas (durch Kombination von drei Exzerpten aus verschiedenen Quellen ergibt sich ein Bild des Redners 'ganz im Sinne des alten biographischen Romans, der aber mit dem jungen Demosthenesenkomion ausgeglichen erscheint'), 7. des Johannes Tzetzes, Chiliaden VI ('antidemosthenische' Exzerpte aus Reden des Aischines, Aristogeiton und Demades, verbunden mit dem gewöhnlichen Stoff des späteren Demosthenesromans und verschiedenen Mißverständnissen). C. W.

Fr. Bilabel, Die kleineren Historikerfragmente auf Papyrus. Kleine Texte für Vorles. u. Übungen, Nr. 149. Bonn 1923. 63 S. — Für unsere Studien ist von Wichtigkeit S. 34—36: Manethonepitome, von B. 1914 in Qarâra ausgegrabenes Fragment, bisher unveröffentlicht. Die Liste der Perserkönige der 27. Manethonischen Dynastie bietet interessante Varianten zu den durch Synkellos überlieferten Listen des Africanus und Eusebios. — S 46—57: Fragmente der Alexandrinischen Weltchronik mit Miniaturen, erstmals hrsg. von A. Bauer und J. Strzygowski in Denkschr. der Wiener Ak. 51 (1906) 2. Abh. F. D.

Ferdinando Bernini, Studi sul mimo. Annali della R. Acc. della r. Scuola normale di Pisa. Filosofia e filologia. Vol. 27 (1915). 160 S. 8°. — Handelt im 2. Teile über den römischen und den byzantinischen Mimus. C. W.

Vittorio De Falco, Sui trattati aritmologici di Nicomaco ed. Anatolio. Rivista Indo-Greco-Italica 6 (1922) III—IV, S. 51—60. — Beitrag zur Quellenfrage. F. D.

[Jamblichus] Theologumena arithmeticae ed. **Victorius De Falco.** Lipsiae, Bibl. Teubneriana 1922. XVII, 90 S. 8°. — Wird besprochen. A. H.

Orphicorum fragmenta collegit **Otto Kern.** Berlin, Weidmann 1922. X, 408 S. 8°. — Wir müssen dieses vortreffliche Urkundenbuch auch an dieser Stelle erwähnen, da ein Teil der Fragmente und ein großer Teil der in sorgfältiger Rezension vorgelegten fontes fragmentorum (vgl. den index p. 362ff.) in den zeitlichen Rahmen der B. Z. fallen. Man beachte, daß nur die Fragmente, nicht wie bei Abel auch die vollständig erhaltenen orphischen Dichtungen aufgenommen worden sind. C. W.

Juliani imperatoris epistolae leges poematia, rec. **J. Bidez** et **F. Cumont.** — Besprochen von **S. R⟨einach⟩**, Rev. arch. 15 (1922) 366. F. D.

P. Thomas, Notes et conjectures sur les œuvres de l'empereur Julien. Revue belge de philol. et d'hist. 1 (1922) 15—25. — Principally consist of notes on the new edition of the Letters by Bidez and Cumont. N. H. B.

Libanii opera recensuit **Richardus Förster†.** Vol. XI. 4 Bl., 675 S. 8°. — Enthält die Briefe 840—1544, neun unechte Briefe, die (gleichfalls unechte) Korrespondenz zwischen Basileios und Libanios, eine vergleichende Tabelle der Briefnummern bei Wolf und Förster, die Fragmente sowie etliche addenda et corrigenda. Die characteres epistolici sollen mit den Prolegomena

als Bd. IX, die (von E. Richtsteig bearbeiteten) Indices als XII. und letzter Band der Ausgabe erscheinen. C. W.

S. Šestakov, Die Reden des Libanius. Übersetzung mit Kommentar. Im Anhang: 1. Julian nach den Briefen des Libanios 2. Die Briefe des Libanios (russ.) Kasan 1915. XC, 522 S. 8°. A. u. B.

W. E. Heitland, Agricola. A study of agriculture and rustic life in the Greco-Roman world from the point of view of labour. Cambridge, University Press 1921. X, 492 S. 8°. — Wir notieren die Abschnitte über Libanios (S. 399—402) und über 'Some Byzantine authorities', d. h. die Geoponika und den *νόμος γεωργικός* (S. 460—464). C. W.

R. C. Kißling, The *Ὄχημα-Πνεῦμα* of the Neoplatonists and the De insomniis of Synesius of Cyrene. Americ. Journ. of Philol. 43 (1922) 318—330. A. H.

Ludwig Früchtel, *Παλλαδίου περὶ τῶν τῆς Ἰνδίας ἐθνῶν καὶ τῶν Βραχμάνων*. Textkritische und literarhistorische Untersuchung. Erlanger Diss. von 1920, Auszug, 3 S. 8°. — 1. Herstellung des Textes auf breiterer hslicher Grundlage als bei C. Müller (Ps-Kallisth., Paris 1846) und unter Bevorzugung a) der Wiener Hs, auf der die editio princeps von J. Camerarius, Libellus gnomologicus, Lips. 1571, beruht; b) der Londoner Hs, aus der die Ausgabe von E. Bissaeus, London 1665 und 1668, abgedruckt ist; c) des cod. Paris. 1597 s. XII oder XIII. 2. Nachweis der Zusammensetzung der (in der Überlieferung dreigeteilten) Schrift aus vier Stücken (Sendschreiben des Palladios, Dandamisfragment, Bericht über die Zusammenkunft Alexanders mit den Brahmanen und Dandamis, Schlußrede des Dandamis). C. W.

Prokop, Gothenkrieg, nebst Auszügen aus Agathias sowie Fragmenten des Anonymus Valesianus und des Johannes von Antiochia, übersetzt von **D. Coste**. 3., unveränd. Aufl. [Die Geschichtschreiber der deutschen Vorzeit, 2. Gesamtausgabe, Bd. 7]. Leipzig, Dyk 1922. VIII, 398 S. 8°. A. H.

C. M. Patrono, Spunti di storia dell' arte in un cronista bizantino. Nuova Rivista Storica 4 (1920) 482—502. — The „Byzantine chronicler" is Malalas. N. H. B.

Conrad Cichorius, Römische Studien. Historisches, Epigraphisches, Literargeschichtliches aus vier Jahrhunderten Roms. Leipzig und Berlin, Teubner 1922. VIII, 456 S. 8°. — Wir heben aus dem reichen und bunten Inhalt des Buches den 8. Abschnitt 'Römisches aus der griechischen Anthologie' (S. 294—375) hervor, in dem zum Schlusse ein anonymes Epigramm des Agathias-Kranzes (VII, 564) besprochen wird. Cichorius bezeichnet als Verfasser vermutungsweise den Quintilius Maximus, der 165 Prokonsul seiner Heimatprovinz Asia wurde. C. W.

Paulus Aegineta ed. **J. L. Heiberg**. Pars prior libri I—IV. Leipzig, Teubner 1921. IX, 388 S. 8°. Corpus medicorum graecorum IX, 1. — Die eigentliche editio princeps (tatsächlich der erste Druck Venedig 1528) auf Grund von 17 Hss. Paulus Aegineta ist 'nicht ohne Interesse als Exponent des byzantinischen Schrifttums des 7. Jahrhs. und als letzter vergleichsweise nicht unbedeutender Vertreter der griechischen Medizin'. Sein Werk wurde von den byzantinischen Ärzten stark benutzt (das zeigen Randscholien und

Interpolationen) und im 9. Jahrh. ins Arabische übersetzt. — Vgl. die Besprechung von **Otto Regenbogen** in der Deutschen Literaturztg. 43 (1922) Nr. 14 Sp. 285—288. C. W.

Rhetores graeci. Vol. XIII: Romanus sophista *Περὶ ἀνειμένου.* Ed. **Walter Camphausen.** Leipzig, Bibl. Teubner 1922. XXIII, 28 S. 8⁰. — Aus dem Nachlaß Camphausens, der vor Verdun fiel, hat Rabe die Ausgabe veröffentlicht Gedruckt war die Schrift schon von Pitra, aber ganz unzureichend; und in dessen Analecta hat auch kaum jemand sie benutzt. Überliefert ist die Schrift 'Vom schlaffen Stil' im Vat. gr. 105; Johannes, Bischof von Sardes (10 Jahrh.), hat in seinem noch der Veröffentlichung harrenden Aphthonios-Kommentar ein Stück ausgeschrieben. Camphausen setzt den sonst unbekannten Romanos mit gewichtigen Gründen etwa ins 6. Jahrh. Daß der in der Literatur ganz alleinstehenden Schrift gleich ein eingehender Kommentar beigegeben ist, sei besonders hervorgehoben. P. Mc.

E. Rjedin, Die christliche Topographie des Kosmas Jndikopleustes nach griechischen und russischen Handschriften (russ.). I. Bd. Moskau 1916. XVI, 366 S., mit 32 phot. Taf. u. 434 Abb. im Text. 4⁰. A. u. B.

E. G. Pantelakes, *Συμβολαὶ εἰς τὴν χριστιανικὴν ἑλληνικὴν ποίησιν.* *Ἀθηνᾶ* 30 (1919) 103—176. — In einer ausführlichen Kritik von drei für den Schulgebrauch bestimmten Büchern über die christliche Dichtung, G. Soteriades, *Ἐκλογαὶ ἱερῶν ὕμνων τῆς ἑλληνικῆς ἐκκλησίας,* 1915 (vgl. B. Z. XXIII 446), D. J. Konimoutsopoulos, *Ἐκλογαὶ ἐκ τῆς χριστιανικῆς λυρικῆς ποιήσεως,* und Ch. Papaioannou, *Χριστιανικὴ λυρικὴ ποίησις, ποιήματα Ῥωμανοῦ, Σωφρονίου, Ἀνδρέου, Ἰωάννου, Κοσμᾶ καὶ Κασσιανῆς μετὰ τῶν ἀναγκαίων εἰσαγωγῶν καὶ γραμματολογικῶν γνώσεων,* gibt P. zahlreiche Beiträge zur Textkritik und Erklärung der byzantinischen Kirchenpoesie. A. H.

W. Istrin, Die Chronik des Georgios Hamartolos in der alten slawisch-russischen Übersetzung (russ.). I. Text. Petersburg 1920. — Erster Teil der Chronik nach der Hs der Moskauer Geistl. Akad. Nr. 100 (XIII./XIV. J.), zweiter Teil nach der Hs Undolskij im Museum Rumjanzev Nr. 1289 (XV. J). A. u. B.

M. Kraševinnikov, Eine neue Handschrift der Excerpta *Περὶ πρέσβεων Ῥωμαίων πρὸς ἐθνικούς* (cod. Cantabr. Coll. Trin. O. 3. 23) (russ.). I. Teil: Vizant. Vremennik 1915 S. 45—170; II. Teil: Vizant. Obozrjenje 1915 S. 1—52. A. u. B.

Karl Rupprecht, Apostolis, Eudem und Suidas, Studien zur Geschichte der griechischen Lexica, mit einem Anhang: Fragment eines griechischen Lexikons (Codex Monacensis gr. 263 fol. 416ʳ—420ᵛ). Philologus, Supplementband XV, Heft 1. Leipzig, Dieterich 1922. 162 S. 8⁰. — Ausführlicher Bericht folgt. A. H.

W. Regel et **N. Novosadskij,** Fontes rerum byzantinarum: Rhetorum saec. XII. orationes politicae Tom. II. Petersburg 1917. II, S. 183—400 u. VI. A. u. B.

R. Pfeiffer, Kallimachosstudien. München, Hueber 1922. IV, 124 S. 8⁰. — In unseren Studienkreis gehört das 6. Kapitel, in dem P. den Nachweis versucht, daß Michael Akominatos noch die Aitien des Kallimachos gekannt habe. Manches spricht für diese Annahme, aber Zweifel bleiben übrig. A. H.

August Heisenberg, Neue Quellen zur Geschichte des lateinischen Kaisertums und der Kirchenunion. I. Der Epitaphios des Nikolaos Mesarites auf seinen Bruder Johannes.. Sitz.-Ber d. Bayer. Akad. d. Wiss., philos.-philol. u. hist. Kl. 1922, 5. Abh. München 1923. 75 S. 8⁰. — Johannes Mesarites, der Führer der griechischen Geistlichkeit in den ersten Jahren nach der lateinischen Eroberung, starb i. J. 1207. Die Grabrede, die ihm sein Bruder Nikolaos gehalten hat, ist wichtig wegen der zahlreichen Nachrichten aus der letzten Zeit der Komnenen und Angeloi und der ersten Zeit des lateinischen Kaisertums. Wir erhalten u. a. eine Schilderung der ersten Disputationen, die im J. 1204 und dann wieder im J. 1206 zwischen den Griechen und den päpstlichen Kardinallegaten Peter Capuano und Benedikt stattfanden, auf die Politik sowohl des Papstes Innocenz III. wie des venetianischen Patriarchen und des lateinischen Kaiserhofes fällt reiches neues Licht. — Ich veröffentliche den stark rhetorisch gefärbten und nicht immer leicht zu verstehenden Text nach der einzigen Hs, die ihn überliefert, cod. Ambros. gr. 76 sup. ff. 156r—181r, und gedenke die anderen kleinen Schriften des Nikolaos Mesarites ebenfalls in vorläufigen Separatausgaben den Fachgenossen bekanntzugeben. Später hoffe ich dann eine Gesamtausgabe des ganzen reichen Nachlasses des Mesarites veranstalten zu können. A. H.

A. Heisenberg, Aus der Geschichte und Literatur der Palaiologenzeit (vgl. o. S. 140 f.). — Ausführlich bespr. von **J. Ebersolt**, Rev. des étud. gr. 35 (1922) 105f.; **E. Gerland**, Deutsche Literaturzeitung 43 (1922) 716—718; **M. Wellnhofer**, Philol. Wochenschr. 41 (1921) 975—978 u. Histor. Jahrbuch 42 (1922) 207—208. A. H.

R. Guilland, Le Palais de Théodore Métochite. Revue des étud. gr. 35 (1922) 82—95. — Publication of a poem of Theodoros Metochites describing his palace, entitled *Εἰς ἑαυτὸν ἔτι μετὰ τὴν τροπὴν τῆς κατ' αὐτὸν τύχης*, from Par. gr. 1776 (14th c.) and 2751 (16th c.). French translation and notes. N. H. B.

F. Cumont, L'opuscule de Jean Pediasimos *Περὶ ἑπταμήνων καὶ ἐννεαμήνων*. Revue belge de philol. et d'histoire 1 (1923) 5—21. A. H.

V. de Falco, In Joannis Pediasimi libellum de partu septemmestri et novemmestri nondum editum. Neapoli, Cimmaruta 1923. 29 S. 8⁰. — Ausführliche Notiz über diese beiden neuen Ausgaben des interessanten Textes folgt. A. H.

Laonici Chalcocandylae historiarum demonstrationes, ad fidem codicum recensuit, emendavit, adnotationibusque criticis instruxit **Eugenius Darkó**. Tom. I., praefationem, codicum catalogum et libros I—IV continens. Budapestini, Acad. Litt. Hungar. 1922. XXVI, 206 S. 8⁰. — Wird besprochen. A. H.

John Wilson Taylor, Georgius Gemistus Pletho's Criticism of Plato and Aristotle. Dissertation, University of Chicago. George Banta Publishing Co. Menasha, Wis. pp. VI 100. N. H. B.

Konst. Sathas, *Χρονικὸν ἀνέκδοτον Γαλαξειδίου ἢ ἱστορία Ἀμφίσσης, Ναυπάκτου, Γαλαξειδίου, Λοιδορικίου καὶ τῶν περιχώρων. Ἐν Ἀθήναις* 1914. *σ. η' καὶ* 244. — Unveränderter Neudruck des zuerst 1865 erschienenen Werkes auf Kosten des Verbandes der Galaxidier und mit Genehmigung der Witwe des Verfassers. Der Hauptteil umfaßt die umfang-

reiche historische Einleitung von Sathas (σ. 1—198), während die eigentliche Chronik, umfassend die Zeit von 981 (oder 996) bis 1690, auf S. 200 bis 224 abgedruckt ist. Den Schluß bilden Anmerkungen des Verf. (S. 225—229) sowie eine Erklärung der am Schluß abgebildeten vier Münzen der Despoten Michael und Thomas I—III von Epirus (S. 231—239). K. D.

B. Volksliteratur. Sagen. Folklore.

August Hausrath und **August Marx**, Griechische Märchen. Märchen, Fabeln, Schwänke und Novellen aus dem klass. Alt., ausgew. u. übertragen. 2. Aufl. Jena, Diederichs 1922. XX, 363 S. 8⁰. — In der 2. Aufl. (die erste ist vor neun Jahren erschienen) sind als weitere Proben der Milesiae zwei Aristainetbriefe eingefügt worden. C. W.

Oraculum Angelicum Cyrilli nebst dem Kommentar des Pseudojoachim, hrsg. von **P. Piur.** [Vom Mittelalter zur Reformation, Bd. 2, 4. Teil, Anhang. S. 221—343. Berlin, Weidmann 1912.] — Dieses hier erstmalig kritisch edierte Orakel ist für uns wichtig, weil es nach dem Zeugnis der Überlieferung und den zahlreichen griechischen Wörtern (s. den Index) auf einem verlorenen griechischen Urtext beruht. K. D.

St. Xanthoudides, *Βιτζέντζου Κορνάρου Ἐρωτόκριτος* (vgl. B. Z. XXIII 429). — Ausführlich bespr. von **P. J. Boyens,** Bull. bibliogr. et pédag. du Musée belge 27 (1923) 31—35. A. H.

St. Xanthoudides, *Μάρκου Ἀντωνίου Φωσκόλου* (1669) *Φορτουνᾶτος, κωμῳδία ἀνέκδοτος, τὸ πρῶτον ἐκ τοῦ αὐτογράφου τοῦ ποιητοῦ ἐκδιδομένη.* [*Κρητικὸν θέατρον.*] Athen, Eleutheroudakis 1922. 266 S. 8⁰. — Wird besprochen. A. H.

N. Cartojan, Alexandria în literatura românească. (Der Alexanderroman in der rum. Literatur.) Bukarest 1922. 122 S. 8⁰. — Im Vergleich mit der ersten, im Jahre 1910 erschienenen Ausgabe bringt diese neue Auflage manche wichtigen Ergänzungen und Berichtigungen, die meist den sprachlichen und historisch-ethnographischen Teil der Arbeit betreffen. Ein vollständiger Text des sog. Codex Negoianus, der eine alte, wenn auch nicht ursprüngliche rum. Version des Alexanderromans enthält, wird hinzugefügt, ebenso ein sorgfältig bearbeitetes lexikalisches Verzeichnis der dunklen Wörter, welches der früheren Ausgabe fehlte. N. B.

Carlo Pascal, Nerone nella storia aneddotica e nella legenda. Milano, Treves 1923. pp. XII, 324. — Includes the Byzantine legends on Nero. N. H. B.

Moravcsik, Gy., A Physiologos és a csodaszarvasmonda. (Der Physiologos und die Sage von der Wunder-Hirschkuh v. J. M.) Körösi Csoma-Archivum 1 (1922) S. 236 u. f. — Bekämpft von neuem die Auffassung, die sich bei Pschmadt und neuerdings (Magyar Nyelvör 50 [1921]) bei Alex. Horváth findet, daß nämlich in der „Sage von der verfolgten Hindin“ der „Hirsch“ (wo doch ἡ ἔλαφος in den Änderungen der Byzantiner!) das Symbol Christi sei. Von einer Einwirkung des Physiologos auf die Sage bei den Hunnen kann keine Rede sein. R. V.

St. P. Kyriakides, *Ἡ λειδορία, λαϊκὴ παράδοσις περὶ τοῦ ξύλου τοῦ σταυροῦ.* *Λαογραφία* 7 (1923) 266—274. — Führt im Gegensatz zu

der Annahme talmudischen Ursprungs die Legende auf christlich-theologischen und altgriechisch-heidnischen Ursprung zurück. A. H.

L. Philippou, *Παφιτικαὶ παραδόσεις: Ἡ πέτρα τοῦ Διγενῆ καὶ τ' ἀδράχτι τῆς Ῥήγαινας. Κυπριακὰ Χρονικά* 1 (1923) 12f. — Die Digenissage verband sich in Cypern mit der antiken Aphroditeüberlieferung. A. H.

Michael Huber O. S. B., Johannes Monachus, Liber de Miraculis. Ein neuer Beitrag zur mittelalterlichen Mönchsliteratur. Samml. mittellat. Texte. Heidelberg, Winter 1913. XXXI, 144 S. — Es genüge, auf die Stelle im Vorwort hinzuweisen: „Ebenso mag dieser Beitrag auch den Byzantinisten erwünscht sein, insofern ein neuer Weg erwiesen wird, auf dem griechische Erzählungen des Orients in den Okzident herübergewandert sind", sowie auf die nicht wenigen griechischen Wörter des Glossars. K. D.

J. H. Mordtmann, Das Ei des Columbus. Der Islam 12 (1922) 190—197. — Weist u. a. auf Beziehungen der Anekdote zum Sagenkreis der Hagia Sophia hin. A. H.

Fr. R. Schröder, Skandinavien und der Orient im Mittelalter. Akadem. Antrittsvorlesung. Germanisch-romanische Monatsschrift 8 (1920) 204—215; 281—290. — Diese Arbeit bildet, wie Verf. selbst sagt, 'Vorstudien zu einer größeren Arbeit über die nordisch-russisch-byzantinischen und orientalischen Literaturbeziehungen im Rahmen der allgemeinen Kulturströmungen'. Er knüpft an die Theorie von Henrik Schück (Svensk Literaturhist. I^2 139ff) an, der die gemeinnordische Funaldarsaga als eine Wäringsaga betrachtet, und weist dann im Anschluß an Axel Olrik (vgl. Zs. d. Ver. f. Volkskde. 2, 119ff., 252ff.) an einer Reihe nordischer Märchen- und Novellenstoffe nach, daß sie durch Wäringer von Konstantinopel über Rußland nach dem Norden gelangt sind, so die Sage vom Räuber Sinis, von Polyphem (in Verbindung mit dem Ringmotiv), das Motiv des Werbers in Frauenkleidern (in der dänischen Sage von Hagbard und Signe), endlich die Helgisage. Für diese sucht er zu erweisen, daß sie durch Vermittlung des altrussischen Heldenliedes von Nolch-Oleg auf das Gefolge Haralds des Strengen zurückgehe, der sich jahrelang als Anführer der Warägergarde in K/pel aufgehalten hatte. — Die Abhandlung verdient, selbst wenn man ihren Ergebnissen nicht immer zustimmt, schon wegen ihrer reichen Literaturnachweise die Beachtung der Byzantinisten. K. D.

F. W. Hasluck †, Columns of ordeal. Annual of the Brit. School at Athens 24 (1919/21) 68—77. — Handelt über den Aberglauben, der sich an das Hindurchgehen zwischen zwei Säulen knüpft, insbesondere in Jerusalem. A. H.

St. P. Kyriakides, *Ἄισματα καὶ αἰνίγματα. Λαογραφία* 8 (1921) 111—152. — Veröffentlicht aus dem am Ende des 18. Jahrh. geschriebenen Cod. 652 des Klosters *τοῦ Κύκκου* auf Cypern 32 Gedichte, zumeist Rätsel. Einige stammen aus byzantinischer Zeit und waren bereits aus anderen Quellen bekannt, andere harren noch der Erklärung. A. H.

A. Buturas †, Neugriechische Spottnamen und Schimpfwörter (vgl B. Z. XXIII 444). — Ausführlich besprochen von **V. Bogrea**, Bull. de l'Institut pour l'étude de l'Europe sud-orientale 9 (1922) 109—117. A. H.

M. K. Stephanides, *Ὀνειροπομποί. Λαογραφία* 7 (1923) 259—265. Berührt mehrfach auch das byzantinische Gebiet. A. H.

Lazar Mirkovič, Pogrebne pesme sa grekog prevco. Žička Biblioteka „Sv. Lazar“, 7. Karlovič 1920 (S. 1—16). — Begräbnislieder aus dem Griechischen. F. D.

Mich. Deffner, *Χαιρετισμοί, εὐχαί, κατάραι, ὅρκοι καὶ ᾄσματα τῶν Τσακώνων.* Athen 1922. 16 S. — Bei dem Mangel tsakonischer Texte ist auch dieser kleine Beitrag dankbar zu begrüßen, zumal er noch mehr enthält, als der Titel angibt, nämlich eine tsakonische Fassung des Liedes vom toten Bruder (S. 13f.) und eine Totenklage (S. 16). K. D.

H. Hepding, Einige neugriechische Schwänke. *Λαογραφία* 7 (1923) 304—314. — Im Anschluß an die *Λαογρ.* 4 (1912/13) 476ff. veröffentlichten ngr. Schwänke aus Chios gibt H. eine kleine Sammlung weiterer solcher Stücke, die er 1917 im Görlitzer Griechenlager gesammelt hat und von denen die meisten auf das Volksbuch von Nasreddin Hodscha zurückgehen, das auch bei den Griechen weit verbreitet ist. Wertvoll sind besonders die vergleichenden Literaturnachweise Hepdings. K. D.

Antonios D. Keramopoullos, *Ὁ ἀποτυμπανισμός. Συμβολὴ ἀρχαιολογικὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τοῦ ποινικοῦ δικαίου καὶ τὴν λαογραφίαν.* [22. *Βιβλιοθήκη τῆς ἐν Ἀθήναις Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρίας.*] Athen, Hestia 1923. III, 144 S. 8°. — Auf reiches Material gestützt, gibt K. eine eingehende Untersuchung über die grausame, neben dem Giftbecher in Athen herrschende Art der Hinrichtung. Für unsere Studien interessieren hauptsächlich die zahlreichen Seitenblicke auf die neugriechische Folklore. So erweist der V. das *κάρφωμα* und *δέσιμον* aus dem *ἀποτυμπανισμός* (S. 71—73), ebenso den Fluch *ἐς κόρακας* zweifellos richtig aus dem Gebrauch, die Leiber der Hingerichteten den Vögeln vorzuwerfen (S. 81—83). Weniger richtig scheint mir die Ableitung des *σφακελώνειν* als Versinnbildlichung des *ἀποτυμπανισμός* (S. 84—86), dagegen hat die Erklärung von *μοῦντζα* sowie des Ausdrucks *πέντε 'ς τὰ μάτια* viel für sich (S. 95—94). F. D.

C. Schönliterarische Behandlung byzantinischer Stoffe.

Alma Johanna Koenig, Der heilige Palast. Wien, Rikolaverlag 1922. 370 S. — Schildert das Leben Justinians und Theodoras. 'Die Gestalten sind mit grandioser Seelenkenntnis erfaßt und mitten in das seltsame Leben ihrer Zeit hineingestellt. Das ganze ränkevolle Leben am byzantinischen Hof, das Gewoge von Lust und Haß, die Mischung von Grausamkeit und Unterwürfigkeit, von intellektueller Übersteigerung und höfischer Beschränktheit hat noch keiner ihrer Vorgänger so überzeugend dargestellt.' So **Christine Touaillon** im 'Literar. Echo' 24 (1922) Sp. 1489f. K. D.

Byzanz in der jüngsten neugriechischen Literatur. — Im 'Literar. Echo' 25 (1923) Heft 17/18, Sp. 931 gibt **K. Dieterich** auch eine Übersicht über die belletristische Darstellung byzantinischer Stoffe in der neugriech. Literatur der letzten Jahre. K. D.

2. Handschriften- und Bücherkunde, Gelehrtengeschichte.

A. Papyruskunde.

Wilhelm Schubart, Einführung in die Papyruskunde. Berlin, Weidmann 1918. VII, 508 S. Mit 7 Tafeln. — Der Unterschied dieser 'Einführung' von Mitteis-Wilckens 'Grundzügen der Papyruskunde' (die 'Chrestomathie' scheidet für den Vergleich aus) liegt in folgenden zwei Hauptpunkten:

1. Sch. behandelt die Urkunden und die literarischen Papyri, von welch letzteren M.-W.'s 'Grundzüge' absehen. Außer einer ausführlichen Besprechung der Mss bekannter Texte und der Papyri neuen Inhalts in Abschn. 4—10 enthält die 'Einführung' in Abschn. 20 ein Verzeichnis sämtlicher literarischer Papyri — ein sehr wichtiges und bequemes Hilfsmittel. 2. Mitteis-Wilcken bieten eine sehr ausführliche Darstellung der Ergebnisse der Urkundenforschung, auf weite Strecken eingehende Untersuchungen von Problemen; Sch. geht, wie ich es in meiner Besprechung Wochenschr. f. klass. Phil. 1919, Sp. 313 ausgedrückt habe, auf eine 'in diesem Umfang und in dieser Weise noch nicht versuchte Zusammenfassung zu Gesamtbildern aus, in denen in selbständig durchdachter Verarbeitung alle bestimmenden Züge untereinander in Beziehung gesetzt sind und die unter Verzicht auf eigentliches Detail doch kräftig bewegte Anschauung geben'. Diese Darstellungsweise, die Belebung durch Vergleiche mit den heutigen Zuständen und die Hervorhebung der zahlreichen noch ungelösten Aufgaben, bei denen die Notwendigkeit der Verbindung mit den außerägyptischen Zeugnissen nachdrücklich betont wird, macht die 'Einführung' nicht nur dem erstmalig an die Papyri Herantretenden unentbehrlich, sondern auch dem mit dem Material und der Forschung Vertrauten belehrend und anregend. In den kleingedruckten Bemerkungen, die jeweils hinter den Unterabschnitten der zusammenhängenden Darstellung eingeschaltet sind, findet man eine Fülle von Einzelbelegen, darunter neues oder wenig beachtetes Material, und reichliche Literaturnachweise. Für die Leser dieser Zeitschr. hebe ich die wichtigen Ausführungen über Sprache und Stil der Urkunden byzantinischer Zeit hervor, S. 205 ff. Auf den Tafeln sind Papyri, Schreibgerät u. a. m. abgebildet. Für Einzelheiten verweise ich auf meine ausführliche Besprechung Wochenschr. f. klass. Phil. 1919, Sp. 289—94 und 313—23, wo ich zahlreiche Bemerkungen, besonders das Buchwesen betreffend, beigesteuert habe. Außerdem vgl. die Besprechungen von **K. Fr. W. Schmidt**, B. ph. W. 1918, Sp. 1235f; **A. Stein**, LZBl. 1918, 814f., 835f.
F. Z.

The Journal of Egyptian Archaeology. Bibliography: Graeco-Roman Egypt. A. Papyri, by **H. J. Bell**: 6 (1920) 119—146 (für 1915 bis 19); 8 (1922) 83—101 (für 1920 bis 21). — Diese sorgfältigen Bibliographien von Bell sind jetzt, wo wir die ausländische Literatur nur zu einem kleinen Teil zu Gesicht bekommen, ganz unentbehrlich, und man benützt sie um so lieber, als sie von einem Manne herrühren, der, wie seine schönen Worte vol. VI 146 zeigen, von versöhnlichem Geiste erfüllt ist. F. Z.

Paul M. Meyer, Juristischer Papyrusbericht II. Zeitschr. f. vergl. Rechtsw. 40 (1922) 174—219. — Abgeschlossen Ende April 1922. C. W.

Studien zur Palaeographie und Papyruskunde, hrsg. von **Carl Wessely**. Leipzig, Haessel. 4°. Heft XX: Catalogus Papyrorum Raineri. Series Graeca, rec. **C. Wessely**. Pars I: Textus Graeci papyrorum qui in libro 'Papyrus Erzherzog Rainer. Führer durch die Ausstellung' Wien 1894' descripti sunt. 1921. 163 S. Pars II: Papyri nr. 24858—25024 aliique in Socnopaei insula scripti. 1922. — W. bietet in Pars I die vollständige Edition der griech. Papyri, die im 'Führer durch die Ausstellung' unter Nr. 215 bis 529, dazu 533 beschrieben waren; darunter befindet sich auch eine Reihe solcher Stücke, die inzwischen im CPR oder an anderen Stellen veröffentlicht worden waren. Die zum erstenmal vollständig bekannt gemachten Stücke

enthalten sehr viel Neues und Wichtiges (vgl. die unten zu zitierende Besprechung von Wilcken). Der Löwenanteil davon entfällt auf die römische und die Übergangsperiode zur byzantinischen Zeit. Die Stücke aus byz. Zeit sind zu einem sehr großen Teil kleinen Umfangs und inhaltlich weniger bedeutsam, immerhin liefern auch sie viel Bemerkenswertes und Interessantes. Aus der Übergangszeit hebe ich das höchst interessante Stück Nr. 84 heraus, geschrieben 'imperantibus Diocletiano et Maximiano', mit dem Titel: *'Ερμοπολείτου βρέουιον τῶν ἐκταγέντων ἀνακομισθῆναι εἰδῶν εὐθηνιακιῶν καὶ τῶν ἀπ' αὐτῶν ἀνακομισθέντων εἰς τὴν ῑ τὴν ἐνεστῶσαν ἡμέραν θθωθ* (sic) — folgt Aufstellung der Lieferungen, die nach Metropolen und Militärlagern mittel- und oberägyptischer Gaue gehen.

Eine kurze Bemerkung zu der Form gräzisierter ägyptischer Eigennamen. Ich weiß nicht, ob schon beobachtet ist, was mir bei der Durchsicht der W.schen Texte auffiel, daß die sonst mit der Endung *-ις* gräzisierten Namen, wie *'Οννῶφρις, Φῖβις, Πεκῦσις*, in byzant. Zeit — soweit sie nicht ohne griechische Endung erscheinen, was ja, wie bekannt, in dieser Zeit in zunehmendem Maße der Fall ist — häufig die Endung *-ιος* aufweisen, also *Οὐννώφριος* (*Οὐενάφριος*), *Φίβιος, Πεκύσιος* — offenbar unter dem Einfluß der lateinischen Namen, vielleicht genauer unter dem der Signa.

Die wichtige Textpublikation gewinnt noch besonderen Wert dadurch, daß W. die große Mühe nicht gescheut hat, fast allen Stücken Schriftproben beizufügen.

Pars II habe ich leider selbst noch nicht in Händen gehabt; aus Wilckens Besprechung entnehme ich, daß die Texte, zum erstenmal vollständig ediert, den ersten drei Jahrhunderten der Kaiserzeit angehören; sie stammen meist aus den Priesterhäusern im *περίβολος* des Tempels von *Σοκνοπαίου Νῆσος* (Dimê). — Vgl. die Besprechungen von **Wilcken**, Arch. f. Pap.-Forsch. 7 (1923) 98—106 und 106—108 (Pars I, II); **A. Stein**, LZBl. (1921), 957 f. (Pars I). F. Z.

Papiri Greco-Egizii pubblicati dalla R. Accademia dei Lincei sotto la direzione di **D. Comparetti** e **G. Vitelli**. Vol. III (Nr. 279—391) con 5 tavole in fototipia. Papiri Fiorentini, Documenti e testi letterarii dell' età romana e bizantina, per cura di **G. Vitelli**. Milano, Hoepli 1915. 4°. XI, 202 S. — In diesem Band überwiegen die Urkunden der byzant. Zeit, worunter sich freilich viele Stücke gewöhnlicher Typen befinden; der Herkunft nach sind Aphrodito im antaiopolitischen Gau und der hermoupolitische Gau am meisten vertreten, der Zeit nach das 6. Jahrh. Die fünf wundervollen Tafeln bieten keine Reproduktion aus der byz. Zeit. Eine Anzahl bereits früher edierter Stücke wird hier neu vorgelegt.

Folgende Stücke scheinen mir Hervorhebung zu verdienen: Nr. 292, 293 (6. Jahrh.): Zwei Befehle des dux et Augustalis Thebaidis zur Verladung des Kornes nach Alexandreia. Nr. 295, 296 (6. Jahrh.): Zwei leider unvollständige Eingaben, in denen über Gewalttaten Beschwerde geführt und Abhilfe erbeten wird. Nr. 297 (6. Jahrh.): Blätter eines cod. pap. aus Aphrodito, deren genauere Beschreibung vermißt wird, enthaltend eine Aufstellung von Zahlungen *κατ' ἄνδρα* für eine Reihe von Geldsteuern. 298: Zusammenstellungen von Steuerquittungen, zum Teil auf den Blättern von Nr. 297, zum Teil, wie es scheint, auf anderen Blättern aus demselben cod.; bemerkenswert die Erwähnung des Metanoia-Klosters (auf der Stätte des alten Kanopos). Nr. 323 (525 n. Chr.): Aufhebung eines Bürgschaftsverhältnisses, als *παρακλητική*

ὁμολογία bezeichnet. Interessant ist Nr. 384 (5. Jahrh.?), die Verpachtung eines Privatbades in Hermoupolis auf zehn Jahre drei Monate, durch die An-gaben über die Einrichtung des Bades.

Von den drei literarischen Fragmenten ist Nr. 391 (3. Jahrh.?) zu er-wähnen, das schon früher von Vitelli herausgegebene, dann von Diels be-arbeitete größere Bruchstück eines Zuckungsbuches.

Vgl. die Besprechung von **Wilcken**, Arch. f. Pap.-Forsch. 6 (1920) 425—36, ebda. S. 364 das Verzeichnis vorher erschienener Besprechungen.

F. Z.

Pubblicazioni della Società Italiana per la ricerca dei papiri greci e latini in Egitto. Papiri greci e latini. Firenze, Libreria Inte-nazionale (già Succ. B. Seeber). 4°, Vol. III: n.i 157—279 con una tavola fotocollografica, 1914. XIII, 176 S. — Vol IV: n.i 280—445. 1917. XX, 238 S. — Vol. V: n.i 446—550. 1917. XI, 191 S. — Vol. VI: n.i 551—7... con una tavola fotocollografica. 1920. XIX, 221 S.

Im III. Bd. beanspruchen die dem 2. Jahrh. v. Chr. angehörigen Urkunden aus dem thinitischen Gau und die dem 2. Jahrh. n. Chr. angehörigen aus Mendes ihrer Herkunft wegen das Hauptinteresse, in Bd. IV—VI bilden den Hauptinhalt die aus dem 'Archiv' des Zenon in Philadelpheia stammenden Urkunden der Zeit des Philadelphos und Euergetes I., die zu den bedeutendsten vollsten Erscheinungen unter sämtlichen Papyruspublikationen zählen. ... byz. Zeit bringt der III. Bd. zwar ziemlich zahlreiche, aber wenig ausgiebige Stücke, meist Bruchstücke, und in Bd. IV—VI ist das Erträgnis für d... Zeit wie der Bedeutung so dem Umfang nach nicht erheblich.

An literarischen Stücken erwähne ich aus Bd. III: Nr. 157 (3. Jahrh. n. Chr.): etwa 40 Verse astrologischen Inhalts, von Boll dem 5. Buch der unter Manethos Namen überlieferten *Ἀποτελεσματικά* zugewiesen, mit dem sie auch die Eigentümlichkeit gemein haben, daß einzelne Pentameter in die Hexa-meter eingesprengt sind. Nr. 158 (aus einem cod. pap. des 3. (?) Jahrh.) aus einem großen astrologischen Werk, in dem nach Boll die Dichtung des Dorotheos von Sidon oder eine Paraphrase davon benützt war, 1 Blatt mit 80 Zeilen. Nr. 253 (5. Jahrh.) Fragmente eines Gedichts in Hexametern non-nianischer Technik. Aus Bd. V: Nr. 550, Stück eines Blattes aus einem Mi-nuskelpergamentkodex des 9./10. Jahrh., einige Zeilen aus Greg. Naz. or. 32 ent-haltend. Aus Bd. VI: Nr. 798 (4. Jahrh. ?), Bruchstücke eines Zuckungsbuches.

Von den Urkunden scheinen mir folgende Erwähnung zu verdienen: Bd. III: Nr. 162 (286 n. Chr.), Eid eines *οἰκοδόμος* aus dem Gau von Oxy-rhynchos, beim Bau eines Bades in Alexandreia bis zur Ablösung Arbeit zu leisten, unter Stellung eines Bürgen, für den wieder der Komarch als ... namhaft gemacht wird. Interessantes Zeugnis für die zwangsweise Heran-ziehung der Bewohner der *χώρα* zu Arbeitsleistungen in der Hauptstadt. Nr. ... (338 n. Chr.?) *προσφωνήματα*, dienstliche Aussagen, eine der Korporation der *χοιρομάγειροι* und eine der Korporation der Fischer, betreffs der Preise für Schweinefleisch und Fischen im abgelaufenen Monat.

Aus Bd. IV: Nr. 287 (377 n. Chr.), ein Vertrag, den ich nicht mit den Hgg. als *διδασκαλική* bezeichnen würde, da es sich nicht um Annahme eines Lehrlings, sondern eines Gehilfen durch den *ταρσικάριος* zu handeln scheint ... Tageslohn *ἀν' ἀργυρίου δηναρίων μυριάδας τριάκοντα* — ein hübsches Bei-spiel für die katastrophale Geldentwertung. Nr. 311: ein leider unvollständi...

Brief, der u. a. die Übergabe eines Schreibens an Bischof Theodotos († 341) von Laodicea ad mare betrifft.

Aus Bd. V: Nr. 452 (4. Jahrh.), eine auch sprachlich interessante Petition wegen einiger Sklaven, die zu gleichen Teilen Eigentum eines Geschwisterpaares sind und unter Umgehung der Rechte der Schwester sich dem Sklavenstand zu entziehen suchen. Nr. 454: eines der spätesten Beispiele (320 n. Chr.) für die Beschneidung eines Priesterknaben; Antrag an den *λογιστής* des Gaues von Oxyrhynchos.

Bd. VI bietet in Nr. 684 (4.—5. Jahrh., Hermoupolis) wohl das interessanteste byzant. Stück der 4 Bde., leider zu unvollständig erhalten. Es scheint ein Entwurf zu sein, entweder für Punkte eines Antrags an die *βουλή* oder für Punkte eines Plaidoyers oder einer von den *βουλευταί* selbst durchzuführenden Verteidigung. Zugrunde liegt eine Anzeige gegen einen exactor, der ohne Ernennung durch die *βουλή* funktioniert hat und offenbar seinen Verpflichtungen nicht nachgekommen ist. Wichtig durch die 'präzise Formulierung' (Gelzer in der introduzione) der Solidarverpflichtung der *βουλή* nach Proportion des Vermögens der Mitglieder.

Nr. 689 (5. Jahrh.) Bruchstücke dreier Urkunden, Leute betreffend, die zur Arbeit aller Wahrscheinlichkeit nach am flumen Traianum bestimmt sind. — Vgl. die Besprechung von **Wilcken**, Arch. f. Pap.-Forsch. 6 (1922) VI 380—402 (Bd. III—V), ebenda S. 363 das Verzeichnis vorher erschienener Besprechungen; 7 (1923) 80—86 (Bd. VI). F. Z.

The Oxyrhynchus Papyri. Part XV. Edited with translation and notes by **B. P. Grenfell** and **A. S. Hunt.** Egypt Exploration Society. London 1922. 250 S. 5 Lichtdrucktafeln. — Obwohl ich bis jetzt leider noch nicht Gelegenheit gehabt habe, den neuen nur literarische Stücke enthaltenden Bd. selbst zu sehen, glaube ich doch auf Grund der unten genannten Besprechungen die für die Leser dieser Zeitschrift einschlägigen Hinweise geben zu sollen. Ich muß noch vorausschicken, daß ich nur bei einem Teil der Stücke über die Zeitbestimmung der Niederschrift orientiert bin. Das bis jetzt am meisten genannte Stück ist ein lyrisches Fragment auf einem Pap. des 1. Jahrh. v. Chr., das man dem Ibykos zuweist. Die Fragmente aus Sappho, Alkaios und Pindar rühren von mss. vorkonstantinischer Zeit her. Nr. 1813: cod. Theod. VII 8, 9—14 aus einem cod. membr. wohl nicht ägyptischer Herkunft, dessen Schrift 'stark an (Par.) R erinnert', also dem 4./5. Jahrh. angehört. Nr. 1814: Index zum cod. Just. 1, 11 erste Ausgabe aus den Jahren 529—35, mit wichtigen Varianten gegenüber der erhaltenen 2. Ausgabe. Nr. 1795 für die Sprach- und Versgeschichte wichtig: Teil einer Sammlung von inhaltlich skolienartigen Tetrasticha in *δάκτυλοι μείουροι*, deren kurze Pänultima akzentuiert, deren Schlußsilbe fast stets lang und deren Cäsur fast stets männlich ist. Die Anfangsbuchstaben der ersten Zeilen der Tetrasticha bilden das Alphabet. Hinter dem Schlußwort jeden Tetrastichons erscheint *αὔλει μοι*, nach P. Maas' Meinung der Anfang des nur zum ersten, nicht erhaltenen Tetrastichon voll ausgeschriebenen Refrains. Die von den Hgg. aus paläographischen Gründen vorgenommene Zuweisung an das 1. Jahrh. hält Wilamowitz nicht für glaublich und spricht sich für das 3. Jahrh. aus. Eine Überraschung sind im Nr. 1802 persische und chaldäische Glossen und eine albanesische aus Herakleides von Milet *περὶ ξένης φωνῆς*. Ein Bruchstück eines christlichen Hymnus in quantitierenden Anapästen weist Notenbeischrift auf. — Vgl. die

Besprechungen von **v. Wilamowitz-Moellendorff**, DLZ 43 (1922) Sp. 313—17; **P. Maas**, BphW. 42 (1922) Sp. 577—84 und den bis jetzt erschienenen Teil von **A. Körtes** Bericht über die literarischen Papyri, Arch. f. Pap.-Forsch. 7 (1923) 117—160. F. Z.

Paul M. Meyer, Juristische Papyri. Erklärung von Urkunden zur Einführung in die juristische Papyruskunde. Berlin, Weidmann 1920. XX, 380 S. — Der Benützer der 'Chrestomathie' von Mitteis findet zu den Urkunden selbst nur ein Minimum von Anmerkungen und muß die Aufklärung über das juristische Wesen einer Urkunde und ihre einzelne Besonderheit aus der ausführlichen Darstellung der einschlägigen Abschnitte der 'Grundzüge' von Mitteis schöpfen. Gegenüber dieser Einrichtung des Doppelwerkes, die mit dieser Feststellung selbstverständlich nicht etwa bemängelt, sondern lediglich als solche gekennzeichnet werden soll, hat Meyer seine Chrestomathie, die 'in erster Linie papyrologisch nicht vorgebildeten Juristen sowie Historikern und Philologen zur Einführung in die juristische Papyruskunde dienen' will, in folgender Weise angelegt: den meisten Gruppen ist eine in knapper, aufs sorgfältigste überlegter Formulierung gehaltene Zusammenfassung der derzeitigen Forschungsergebnisse und jeder einzelnen Urkunde eine Einleitung mit präziser Bestimmung des juristischen Charakters, und, was besonders wertvoll ist, mit Aufzählung der Parallelurkunden und mit genauester Angabe der Strukturelemente vorausgeschickt; die Anmerkungen sind reichlich bemessen, erstrecken sich nicht nur auf die juristische, sondern auch auf die sprachliche und außerjuristische sachliche Interpretation und geben wörtliche Übersetzung vieler Stellen. Die Übersichten, Einleitungen und Anmerkungen sind mit vortrefflichen ausgiebigen Literaturangaben ausgestattet, die auf den neuesten Stand gebracht sind. Von den 96 Nummern (Mitteis' Chrestom. zählt 382) sind 50 in Mitteis' Buch nicht vorhanden, die anderen mit selbständigem Urteil nach dem Stand der Forschung neu bearbeitet. Eine Anzahl der Stücke gehört der Übergangszeit zur byz. Periode und dieser selbst an. Auf die kurze Übersicht über die byz. Homologie (Tabellionenurkunde) und die darin genannten Urkunden mache ich besonders aufmerksam. Das Buch ist ein ausgezeichnetes und unentbehrliches Hilfsmittel. Vgl. die Besprechungen von **Mitteis**, Z. d. Sav. St. 41 (1920) 309 f.; **Kübler**, BphW 41 (1921) Sp. 101—05. F. Z.

Friedrich Preisigke, Namenbuch, enthaltend alle griechischen, lateinischen, ägyptischen, hebräischen, arabischen und sonstigen semitischen und nichtsemitischen Menschennamen, soweit sie in griechischen Urkunden (Papyri, Ostraka, Inschriften, Mumienschildern usw.) Ägyptens sich vorfinden. Mit einem Anhang von Enno Littmann, enthaltend die in diesem Namenbuche vorkommenden abessinischen, arabischen, aramäischen, kanaanäischen und persischen Namen. Heidelberg, Selbstverlag des Herausgebers 1922. 4⁰. VII S., 526 Sp. — Ein unentbehrliches Hilfsmittel für jeden, der sich mit den Papyri beschäftigt, vor allem auch für den Herausgeber unpublizierter Urkunden — man denke nur an die Ergänzung unvollständig erhaltener, an die Feststellung schwer lesbarer Namen, an die Identifizierung von Personen — eine unentbehrliche Vorarbeit für die Erforschung insbesondere der spätägyptischen Namen und für sprachliche Untersuchungen verschiedener Art, eine unentbehrliche Materialsammlung für geschichtliche Forschung auf den verschiedensten Gebieten. F. Z.

Wilhelm Schubart, Ägypten von Alexander dem Großen bis auf Mohammed. Mit einer Tafel in Lichtdruck und einer Kartenskizze. Berlin, Weidmann, 1922. 379 S. — Obwohl dieses Werk, das sich an jeden wendet, 'der für geschichtliche Vorgänge und Zustände ein offenes Auge hat', ohne irgendwelchen wissenschaftlichen Apparat auftritt und nicht eigentlich auf Erzielung neuer Ergebnisse ausgeht, darf eine Besprechung an diesem Ort nicht wohl fehlen. Es ist eine zusammenfassende Darstellung der Verwaltung, der wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Zustände, des geistigen und religiösen Lebens in Ägypten von Alexander bis auf Mohammed, und die Leistung des Verfassers liegt darin, daß er die Vorführung der geschichtlichen Zustände zu vollster Anschaulichkeit und Lebendigkeit bringt. Das gewaltige Material mit seinen massenhaften Details vollständig beherrschend und mit dem Lande und seinen heutigen Bewohnern nahe vertraut, stellt er die Verbindung der geschichtlichen Erscheinungen mit der Natur des Landes, mit den ewig gleich gebliebenen Charakterzügen der Bewohner her; die Eigenart der Vorgänge und Zustände scharf erfassend, ordnet er sie treffend in die großen Zusammenhänge der Entwicklung ein. Das Streben nach Abrundung und Anschaulichkeit und Herausarbeitung der durch Landschaft und Bevölkerung gegebenen Bedingungen hat die Gesamtanlage bestimmt, die sich in die Darstellung der Weltstadt Alexandreia, des mittelägyptischen Landes mit der uralten Königsstadt ('Memphis und das Fajjûm') und der Thebais gliedert. Diese Einteilung, dem grundsätzlichen Gesichtspunkt nach sehr glücklich, bringt den erheblichen Nachteil beträchtlicher Wiederholungen mit sich, die sich indes vielleicht bei Lektüre in kleineren Abschnitten weniger bemerkbar machen und keinesfalls das Verdienst der Gesamtleistung beeinträchtigen. Auch wer das Material und seine sonstige wissenschaftliche Verarbeitung kennt, wird sich dieser Vertiefung, Belebung und Abrundung der Anschauung und vielfacher Anregung und Belehrung freuen. Gerade das Kapitel, das die Leser dieser Zeitschrift vor allem interessiert, über das Christentum der Thebais, erscheint mir als hervorragend gelungen. Zu voller Wertschätzung des Buches werden freilich am ersten die gelangen, denen, wie dem Ref., das Glück zuteil geworden ist, mit dem Nillande und seinen Bewohnern vertraut zu werden. F. Z.

H. J. Bell, Hellenic Culture in Egypt. S. A. aus: The Journal of Egyptian Archaeology 8 (1922) 139—155. — Der lesenswerte Aufsatz zeichnet in großen Zügen die Geschichte griechischer Institutionen und griechischen Wesens in Ägypten von den ersten Ptolemäern bis zur arabischen Eroberung, die sich als eine fortschreitende Enthellenisierung darstellt. Wichtig ist, daß B. nachdrücklich betont, wie die römische Politik eine entschiedene Stärkung des Hellenismus bedeutete, ohne freilich den Prozeß der inneren Zerstörung griechischen Wesens aufzuhalten. Ich benütze die Gelegenheit, darauf hinzuweisen, daß Schubart in seinem Buche 'Ägypten von Alexander dem Großen bis auf Mohammed' (vgl. die vorige Notiz) diese Förderung des hellenischen Elements durch die Römer eingehend beleuchtet und die Folgerungen, die sich daraus für das Ägyptertum ergeben haben, treffend auseinandersetzt. F. Z.

Mariano San Nicolò, Ägyptisches Vereinswesen zur Zeit der Ptolemäer und Römer I. Bd. München, Beck 1913. VIII, 225 S. II. Bd., 1. Abt. [Münchener Beiträge zur Papyrusforschung 2. Heft]. Ebda. 1915. VI, 204 S. — Der Titel läßt nicht ohne weiteres ersehen, daß die byz. Zeit, für die allerdings — NB.! in Ägypten — das einschlägige Material kärglich

fließt, in die Behandlung eingeschlossen ist. Im I. Bd. wird in erschöpfender kritischer Darstellung das Material für die verschiedenen Gruppen der Vereine vorgelegt: Kult-, Altersgenossen-, agonistische, Berufs-, private und sonstige Vereine. Vom II. Bd., dessen Inhalt Vereinswesen und -recht bilden, erörtert die 1. Abteilung in 3 Kapp Entstehung und Endigung der Vereine, Vereinsorgane, Vereinsvermögen; die noch ausstehende 2. Abt. wird in 4 weiteren Kapp. das innere Vereinsrecht und die Stellung der ägyptischen Vereine im staatlichen Organismus untersuchen und eine Zusammenfassung der Teilresultate sowie eine kritische Übersicht der Terminologie bringen.

Wie es die Sachlage erfordert, bleibt die Darstellung fortwährend in enger Verbindung mit dem griechischen Vereinswesen der vorhellenistischen Zeit sowie der Gesamtheit der hellenistischen Länder und mit dem römischen Vereinswesen, so daß Kultur- und Wirtschaftsgeschichte wertvollen Gewinn davontragen. In der juristischen Betrachtung, die außer dem griechischen und römischen Vereinswesen auf Schritt und Tritt das deutsche Genossenschaftsrecht heranzieht, herrscht der Grundgedanke, daß das griechische Recht und in Übereinstimmung damit das ägyptische Vereinswesen keine Trennung der Korporation an sich von der Gesamtheit der Mitglieder kennt, was auch in der römischen Zeit, trotz der wenigstens nach der bisher geltenden Lehre entgegenstehenden römischen Auffassung, unverändert bleibt. Weder Mitgliederversammlung noch Beamte sind 'Organe' im strengen Sinne, sondern erstere stellt die Korporation selbst dar, die letzteren, hinter denen die erstere sehr stark zurücktritt, sind ihre bevollmächtigten Vertreter. Im Hinblick auf jenen Widerspruch zwischen der römischen Praxis und Theorie spricht Vf. in der Einl. Zweifel an der Richtigkeit der bisherigen Deutung der Theorie aus und betrachtet deshalb, wie er schon in der Einl. zum I. Bd. auseinandergesetzt hat, seine Arbeit als Beitrag zur Kenntnis der Lehre von der juristischen Person. Vgl. die Besprechungen von **Poland** BphW 33 (1913) Sp 1133—37. ibid. 36 (1916) Sp. 45—49; **Wiedemann** WklPh 32 (1915) Sp. 821—23. F. Z.

Théodore Reinach, Un code fiscal de l'Egypte romaine: Le Gnomon de l'Idiologue. Nouvelle Revue hist. de droit français et étranger 43 (1919) 583—636. 1920. S. 5—136. N. H. B.

G. Glotz, Un code fiscal de l'Egypte romaine. Journal des Savants N. S. 20 (1922) 215—224. N. H. B.

Friedrich von Woess, Das Asylwesen Ägyptens in der Ptolemäerzeit und die spätere Entwicklung. Eine Einführung in das Rechtsleben Ägyptens, besonders der Ptolemäerzeit. Mit einem Beitrag von **E. Schwartz:** Der *βασιλικὸς νόμος περὶ τῶν προσφευγόντων ἐν ἐκκλησίαις.* [Münchener Beiträge zur Papyrusforschung 5. Heft.] München, Beck 1923. XII, 282 S. — Weitaus den größten Teil des Buches nimmt die Darstellung des Asylwesens der Ptolemäerzeit ein, deren Besprechung an dieser Stelle nicht in Betracht kommen kann. Doch muß ich wenigstens auf folgende Punkte von allgemeinem Interesse hinweisen: zum erstenmal tritt uns in dieser zusammenfassenden Darstellung die große und eigenartige Bedeutung des Asylwesens in Ägypten in voller Deutlichkeit entgegen; die aus den Serapeumspapyri bekannten Vorgänge betrachtet Vf. zum erstenmal unter dem Gesichtspunkt, daß das Heiligtum bei Memphis eine Asylstätte war, und er sucht die Asylflucht als Entstehungsursache der *κατοχή* — als eine neben anderen immer noch unentdeckten — nachzuweisen.

Die byzantinische Zeit findet in den beiden letzten §§ — 'Zusammenbruch des Asylwesens in der Zeit der religiösen Kämpfe' und 'Asylrecht der Kirche' — knappe Erörterung. Das entscheidende ist: mit dem Untergang des heidnischen Glaubens und Kultes im 4. und 5. Jahrh. verschwindet auch die staatlich anerkannte heidnische Asylie; sie ist durchaus nicht etwa ohne weiteres auf die Kirche übertragen worden, aber im ganzen und in einer Reihe charakteristischer, deutlich greifbarer Einzelzüge hat sie im Asylwesen der Kirche fortgelebt.

Eine höchst wertvolle Beigabe bietet S. 252—72 die Ausgabe des *Βασιλικὸς νόμος περὶ τῶν προσφευγόντων ἐν ἐκκλησίαις* von E. Schwartz, die erste kritische Ausgabe; von Schwartz' Meisterschaft in der Behandlung überlieferungsgeschichtlicher Probleme gibt die Einleitung wieder eine glänzende Probe.

F. Z.

Artur Steinwenter, Beiträge zum öffentlichen Urkundenwesen der Römer. Graz, Moser 1915. VII, 99 S. — Im Hinblick darauf, daß das peregrinische Recht im Urkundenwesen Ägyptens durch die constitutio Antoniniana durchaus nicht beseitigt wurde, sondern, wie es scheint, bis ins 4. Jahrh. fortdauerte, will St. Beiträge zu der Frage geben, 'inwieweit das römische Urkundenwesen von dieser Zeit ab das griechische ablöste oder doch sich diesem an die Seite stellte'.

Aus den Darlegungen der vier §§ des vorbereitenden 1. Abschnittes möchte ich besonders aufmerksam machen auf die Erörterung des t. t. monumenta publica S. 9f., auf die scharfe Unterscheidung der verschiedenen Archive für die verschiedenen Aktengattungen S. 16ff. und die Unterscheidung der Eigenart der Archive der römischen und griechischen Städte, S. 26f. Besonders förderlich ist die Heranziehung der gesta ecclesiastica. Im 2. Abschn. wird zunächst der Begriff des ius actorum conficiendorum erörtert, sodann seine verwaltungs-, prozeß- und privatrechtliche Anwendung behandelt. Im 3. Abschn. zeigt St., daß die Aufbewahrung von Privaturkunden in römischen Archiven unbewiesen ist, was im vollen Gegensatz zu den griechischen Institutionen steht. Die Entstehung des erst in der Kaiserzeit vorhandenen öffentlichen Urkundenwesens der Römer, soweit es privatrechtlich von Bedeutung ist, wird nicht auf das Vorbild des griechischen Notariats, sondern auf die actorum confectio zurückgeführt, die ihrerseits freilich wohl griechischem Vorbild den Ursprung verdankt; für das testamentum apud acta conditum wird die Anknüpfung an das ius actorum conficiendorum besonders erörtert. Archive der römischen Ordnung sind, wie die weiteren Darlegungen ausführen, nach dem Verschwinden der hellenistischen Urkundenbehörden nicht an deren Stelle getreten. Der 4. Abschn. endlich beschäftigt sich mit der Insinuation von Rechtsgeschäften, von der zu zeigen versucht wird, daß sie im Orient, außer mit gewisser Beschränkung bei Schenkungsurkunden, nicht vorhanden war. Vgl. die Besprechungen von **E. v. Druffel,** BphW 35 (1915) Sp. 1063—66; **Anonymus,** LZBl. 66 (1915) 684f. **E. Weiß,** DLZ 38 (1917) Sp. 1012—14. F. Z.

Andreas B. Schwarz, Die öffentliche und private Urkunde im römischen Ägypten. Studien zum hellenistischen Privatrecht = Abhandl. d. philol.-hist. Kl. d. Sächs. Akad. d. Wiss. XXXI, 3. Leipzig, Teubner 1920. 310 S. — Rechtsverhältnisse der byzant. Zeit werden in diesem Buche nur insofern herangezogen, als sie Fortleben, Ausklingen oder Veränderung von Institutionen und Anschauungen der vorkonstantinischen römischen Periode dar-

stellen. Für diese, für die ptolemäische und für einige Erscheinungen der vorhellenistischen Zeit sind die eingehenden, besonnenen und gelehrten Untersuchungen von Schw. von großer Wichtigkeit. Ausgehend von der Tatsache, daß Klauseln mit Hinweis auf zukünftige *δημοσίωσις* nur bei Schuldscheinen, bei Quittungen, die der Aufhebung von Schuldverhältnissen dienen, und bei Immobiliarverfügungen angewendet werden, sucht Vf. die Bedeutung der öffentlichen Beurkundung für diese Gattungen von Rechtsgeschäften zu ermitteln und kommt zu dem Ergebnis, daß die öffentliche Beurkundung nicht etwa Voraussetzung der Gültigkeit war, sondern relativ stärkere Wirkung mit sich brachte, die, wie in der Schlußbetrachtung formuliert wird, 'bezüglich der Schuldscheine in dem exekutiven Charakter, hinsichtlich der Quittungen im dispositiven Schuldaufhebungseffekt, auf dem Gebiet der Immobiliarverfügungen in einer wahrscheinlich gesteigerten dinglichen Wirkung' sich offenbaren. Eine ganze Reihe wichtiger und vielerörterter Probleme der hellenistischen Rechtsgeschichte findet im Laufe dieser Untersuchungen aufklärende, fördernde Behandlung; ich mache besonders auf die sorgfältigen terminologischen Feststellungen aufmerksam. Als Nichtjurist möchte ich aussprechen, daß mir das Buch von Schwarz hervorragend geeignet erscheint, Nichtjuristen vertiefte Kenntnis des hellenistischen Rechtslebens zu verschaffen. Vgl. die Besprechungen von **Mitteis**, Zeitschr. d. Sav. St. 41 (1920) 320—30; **E. Weiß**, LZBl 72 (1921) 618f. F. Z.

Frederic Kenyon, The library of a Greek of Oxyrhyncus. The Journal of Egyptian Archaeology 8 (1922) 129—138. — An attempt to establish the literature which a Greek inhabitant of Ox. may have had at various periods, from the first century A. D. down to the sixth. N. H. B.

L. Wenger, Volk und Staat in Ägypten am Ausgang der Römerherrschaft. Festrede, gehalten i. d. öff. Sitzung der B. Akad. d. Wiss. am 22. Juni 1921. München, Akad. d. Wiss. 1922. 58 S. 4°. — Entwirft auf Grund der Papyrusurkunden ein farbenreiches Bild des inneren Lebens der Bevölkerung Ägyptens im Justinianischen Zeitalter. Ausführlicher Bericht folgt. A. H.

Germaine Rouillard, L'administration civile de l'Égypte byzantine. Paris, Les Presses universitaires de France (o J.) pp. XI 243. N. H. B.

H. J. Bell, An Epoch in the agrarian history of Egypt. S. A. (S. 261—271) aus: Recueil d'études égyptologiques dédiées à la mémoire de J.-Fr. Champollion etc. = Bibliothèque de l'École des Hautes Études, fasc. 234. Paris, Champion 1922. — Sehr wichtig für die Geschichte der Bodenwirtschaft Ägyptens in byz. Zeit. B. publiziert einen Londoner Papyrus des J. 365 n. Chr., eine Kaufurkunde, entgegen der sonstigen Übung vom Käufer an den Verkäufer gerichtet und daher mit einem sonst nicht belegten t. t. *ἀντίπρασις* genannt; ein Gräkoägypter kauft von einem Prytanen von Oxyrhynchos zu vollständigem, dauerndem Eigentum zwei Grundstücke Ackerland, das eine als *ἰδιωτικῆς* (*γῆς*), das andere als *βασιλικῆς* (*γῆς*) bezeichnet, jedes einen anderen Vorbesitzer aufweisend. B. interpretiert richtig, daß das Grundstück der *βασιλικὴ γῆ* ebenso in Volleigentum des Verkäufers und des Vorbesitzers war wie das Grundstück der *ἰδιωτικὴ γῆ*, und führt auf Grund davon aus, daß uns hier innerhalb der Entwicklung, die mit dem völligen Verschwinden der *βασιλικὴ γῆ* — und nicht nur dieser Landart — endigt und im 6. Jahrh. abgeschlossen vorliegt, diejenige Stufe entgegentritt, auf der

jedenfalls ein Teil der βασιλικὴ γῆ im Privateigentum aufgegangen war, aber noch die inhaltslos gewordene staatsrechtliche Qualifikation beibehielt. (Ich erinnere an die κατοικικὴ γῆ der röm. Zeit, die eine freilich lange nicht so weitgehende Analogie bietet.) B. will diese Entwicklung hauptsächlich daraus erklären, daß die zwangsweise Verpflichtung zur Bestellung von βασιλικὴ γῆ an Grundstücke des Privatlandes gebunden wurde, sich mit diesen übertrug und vererbte und so allmählich den Unterschied verschwinden ließ; sichere Aufklärung darüber kann erst ein Anwachsen von Urkundenmaterial aus dem 5. Jahrh. ermöglichen, dessen außerordentliche Dürftigkeit, wie B. einleitend auseinandersetzt, unsere Unkenntnis der Entstehung der einschneidenden Veränderungen in den Verhältnissen Ägyptens im 6. Jahrh. gegenüber denen im 4. Jahrh. verschuldet. F. Z.

Leopold Wenger, Über Papyri und Gesetzesrecht und über den Plan eines Wortindex zu den griechischen Novellen Justinians. Sitz.-Ber. d. k. b. Akad. d. Wiss. 1914, 5. Abh. 42 S. — W. verbreitet sich in den ersten Abschnitten über die grundlegenden Fragen des Anwendungsgebietes der Rechtsordnungen der verschiedenen Nationen und über ihre gegenseitige Beeinflussung in den verschiedenen Perioden der Geschichte Ägyptens. Die wichtigste Frage, die sich dabei ergibt, ist die der Hellenisierung des römischen Rechts, und für deren Bearbeitung ist eine notwendige Voraussetzung die lexikalische Verarbeitung der einander ergänzenden Quellen, in erster Linie der Papyri und der Rechtsbücher. W. orientiert über die bereits vollendeten und die noch in Fluß befindlichen Arbeiten und berichtet über den Plan einer wichtigen Arbeit, die er selbst in Angriff genommen hat und leitet. Es ist ein Index zu sämtlichen griechischen Erlassen Justinians, außer zu der Sammlung der Novellen und dem, was damit in der Ausgabe von Schoell-Kroll vereinigt ist, auch zu den Erlassen theologischen und kirchenrechtlichen Inhalts, dazu noch einigen Einzelerlassen. Im Hinblick darauf, daß von italienischer Seite ein vollständiges Lexikon der Novellen in Arbeit ist, wird der Index auf die juristisch bedeutsamen Wörter beschränkt, bei deren Auswahl so „weitherzig als möglich" vorgegangen wird. F. Z.

Friedrich Ebrard, Die Digestenfragmente ad formulam hypothecariam und die Hypothekarezeption. Leipzig, Veit 1917. 162 S. — Die sehr gründliche, gelehrte, weitreichende Ergebnisse erzielende Schrift ist für die Geschichte der literarischen Rechtsquellen von großer Bedeutung. Die Einleitung erörtert zuerst die Bedeutung des Rechtsgelehrten Marcian, sodann den Charakter des Hypothekbegriffes in den catonischen Formularen und die Wurzeln der Entstehung des Hypothekbegriffs im römischen Recht überhaupt. In eingehenden Quellenuntersuchungen, die sich nach den Komplexen: justinianische, klassische Zeit, fragmenta ad formulam hypothecariam, frühbyzantinische Zeit gliedern, kommt Verf. zu folgenden Resultaten:

1. Die t. t. hypotheca, hypothecaria actio sind nicht von Justinian aufgebracht und nicht von ihm in die klassischen Texte hineininterpoliert, sondern im 4. und 5. Jahrh. von den griechisch denkenden Rechtsgelehrten aufgenommen worden, die das Recht fortbildeten (nach Kübler in der unten zu zitierenden Besprechung schon von den Juristen des 2. und 3. Jahrh.). 2. In den klass. Texten ist der t. t. an sämtlichen Stellen unecht (Kübler hält es für das wahrscheinlichste, daß hypotheca an vielen Stellen interpoliert ist). 3. In den fragm. ad form. hyp. ist die gräzisierende Terminologie ebenfalls

fast durchgehends als interpoliert nachzuweisen. 4. Aus der Analyse der frühbyzant. Quellen ergibt sich, daß die Voraussetzung der Interpolation die Aufhebung der lex commissoria durch Konstantin in den Jahren 320—26 ist, und daß die fragm. ad form. hyp. die Reste einer frühbyzant. schulmäßigen Paraphrase einer einheitlichen Kompilation, eines Sammelkommentars von Texten des Marcian, Gaius, Paulus sind. Dieses für die Geschichte der literarischen Rechtsquellen bedeutsame Ergebnis wird vom Verf. in höchst interessanter Weise ins Licht gesetzt und in die großen Zusammenhänge eingereiht, indem er die Tätigkeit der frühbyzant. Rechtsgelehrten charakterisiert, die Paraphrase der Originaltexte in Parallele setzt mit der Interpretation des Gaius und der lex Romana Visigothorum, die sich als Original ausgibt, und die Anlage der Kompilation ad form. hyp. durch Vergleich mit der Kompilation de excusationibus veranschaulicht.

Vgl. die Besprechungen von **Kübler**, BphW 38 (1918) Sp. 741 ff. **Anonymus**, LZBl 1918, Sp. 635. F. Z.

S. G. Mercati, Note papirologiche. Biblica 3 (1922) 451—454 (Contin. di II 229—39, vgl. B. Z. XXIV 153). — 5. Nel Papiro del Corp. Pap. Rain. n. 30 devesi leggere *τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ θεολόγου*, invece di *τ. ἁ. Ἰ. τοῦ εὐλόγου*? Der Änderungsvorschlag erscheint sicher. 6. Intorno ad *ἀνδρισμός* del Pap. Lond. 1338 e ad *ἀνδραποδισμός* di S. Ephraem Syr., In Abraham et Isaac, v. 440. Mercati faßt richtig *ἀνδραποδισμός* als Kollektiv = *ἀνδράποδα*, nach Analogie von *ἀνδρισμός* = 'männliche (kopfsteuerzahlende) Bevölkerung'. 7. L'Ostrakon Berolin. 12319 e 2 Petr. 2, 22. Bemerkungen zu: *καὶ ὗς λουσαμένη εἰς κύλισμα βορβόρου.* F. Z.

b) Handschriften- und Bücherkunde.

Carl Wendel, Die griechischen Handschriften der Provinz Sachsen. Aufsätze, Fritz Milkau gewidmet. Leipzig 1921, S. 354—378. — Es verdient den lebhaftesten Dank, daß W. hier die in kleinen Bibliotheken der Provinz Sachsen zerstreuten griech. Hss in einem Gesamtkatalog zur bequemen Übersicht vereinigt und in mustergültiger Genauigkeit beschreibt. Es handelt sich um Hss in Halle, Roßleben, Schleusingen, Wittenberg, Zeitz. Von byzantinischen Autoren trifft man u. a. Andreas von Kreta, Apostolios, Blemmydes, Georgios Monachos, Gregor von Nyssa, Gregor von Cypern, Johannes Philoponos, Isaak Porphyrogennetos, Leons Tactica, Maximos Confessor, Pachymeres, Photios, Theodoros Daphnopates und Theodoros Metochites. A. H.

W. Beneševič, Beschreibung der griechischen Handschriften des Katharinenklosters auf dem Sinai (russ.) III, Heft 1. Petersburg 1917. IV, 354 S. 8°. — Vgl. B. Z. XXI, 584 ff. — Es werden die Hss Nr. 1229—1250 beschrieben, Nr. 1250 wird mit den im J. 1911 neu aufgefundenen Fragmenten vollständig herausgegeben als Ergänzung zur Ausgabe in den Mitteilungen der K. Russ. Akad. 1910 S. 1235—39. A. u. B.

W. Süß, Über antike Geheimschreibemethoden und ihr Nachleben. Philologus 78 (1922) 142—175. — Enthält nichts Byzantinisches. A. H.

Alberto Vaccari S. J., 'Libri interpolati' presso i Padri latini. Gregorianum a. IV (1923), vol IV p. 106—116. — Handelt im ersten Teile des Aufsatzes über den mehrfach verkannten Gebrauch von *ἔξωθεν* (am Rande)

und ἐν μέσῳ (im Texte) bei griechischen Vätern und zeigt, wie bei Kyrillos von Alexandreia Migne gr. 70, 584 B ein Randscholion in den Text eingedrungen ist. C. W.

Heinrich Getzeny, Stil und Form der ältesten Papstbriefe bis auf Leo d. Gr. Ein Beitrag zur Geschichte des römischen Primats. Günzburg, Hug 1922. 4 Bl., 102 S. 8°. Tübinger Diss. (philos. Fak.). — Enthält im zweiten, von der Form der Papstbriefe handelnden Teile (S. 65ff.) auch Bemerkungen über die Formulierung der Adresse in den griechischen Briefen (seit dem 4. Jahrh. n. Chr. wird die Nennung des Empfängers vor dem Absender üblich). Für die Zeit seit Konstantin ist nach G. mit Sicherheit anzunehmen, 'daß nur die lateinischen Texte der Papstbriefe original sind'. C. W.

P. Jakovenko, Akten der Nea Moni auf Chios (russ.) Dorpat 1916. A. u. B.

G. L. Perugi, Nuovo metodo scientifico per la riproduzione dei palinsesti. Roma, Ferri 1922. 19 S. 2°. — Saggio di anastasiografia col metodo di Giuseppe L. Perugi. Roma 1922. 58 S. XIV Taf. A. H.

C. Gelehrtengeschichte.

Charles H. Haskins, The greek element in the Renaissance of the twelfth century. American Historical Review 25 (1920) 603—615. N. H. B.

S. G. Mercati, Lettera inedita di Giovanni Argiropulo ad Andreolo Giustiniani. Mélanges d'archéologie et d'histoire, publiés par l'École Française de Rome 39 (1921) 153—163. — M. ediert aus Vat. gr. 889 einen bei Lampros *'Αργυροπούλεια*, Athen 1910, nicht gedruckten Brief des bekannten Humanisten an Andreolo Giustiniani und setzt ihn mit viel Wahrscheinlichkeit in die Zeit gleich nach der Einnahme K/pels 1453. Ein hübscher Beitrag zur Kenntnis des reichbewegten Lebens des Johannes Argyropoulos. F. D.

B. A. Mystakides, *Σελίδες ἐκ τῆς ἀναγεννήσεως τῶν γραμμάτων: Μιχαὴλ Σοφιανὸς καὶ 'Ιωακεὶμ Καμεράριος. Συλλογὴ Καμεραριάνη. — 'Ανέκδοτος ἐπιστολή. 'Εκδόσεις Ζωναρᾶ. 'Ανωνύμου στιχούργημα εἰς Ζωναρᾶν. — Παναγία ἡ Μαυρομολίτισσα.* K/pel. 1923. 16 S. — Drei wertvolle Miszellen zur Gelehrtengeschichte des 16. Jahrhunderts. Die erste, geschöpft aus der Camerariana-Sammlung der Münchener Staatsbibliothek, enthält einen hier von M. veröffentlichten Brief des Michael Sophianos an Joachim Camerarius. — Die zweite Miszelle gibt ein Gedicht in Trimetern auf den Chronisten Johannes Zonaras aus cod. 190 des Grabesklosters in Jerusalem: Der Leser soll dem Zonaras Dank wissen, der ihm durch sein Werk die Wandelbarkeit des Schicksals vor Augen führe. Zonaras führt hier übrigens (V. 23) das Attribut *ῥακενδύτης*. Dies zeigt wiederum, daß dies nur eine Bezeichnung für „Mönch" und nicht etwa ein Eigenname ist, wie mehrfach angenommen wurde. — Die dritte Miszelle gibt Notizen über das 1713 zerstörte Kloster *Μαύρου Μόλου* am Bosporos, dessen Marienbild nach Martinantz in das Kloster *Τῶν Παμμεγίστων Ταξιάρχων* transferiert wurde; auch zwei Patriarchenurkunden, von Gedeon nicht notiert, werden teilweise mitgeteilt. F. D.

P. Zerlentes, *Σημειώσεις περὶ τῶν 'Ελλήνων ἐκ τῶν χρονικῶν Κρουσίου.* Kpel 1922.

Sabugin, Die byzantinische Geschichte und die italienischen Humanisten (russ.). Festschr. zu Ehren von Karjejev, Petersburg 1915, S. 69—82. A. u. B.

Th. Uspenskij, Zur Geschichte der byzantinischen Studien in Rußland (russ.). Annalen 1 (1922) 110—126. A. u. B.

W. Krag, Über Fallmerayers Ansbacher Nachlaß. Mit einer Fallmerayer-Bibliographie. — Fallmerayers gelehrter Nachlaß ging in den Besitz seines Freundes G. M. Thomas über und wurde später Eigentum des Historischen Vereins von Mittelfranken. K. charakterisiert eine Sammlung von etwa 200 Briefen von Freunden Fallmerayers an ihn und 38 Briefen von Fallmerayer an Thomas und teilt wichtige Stücke daraus mit; die beigefügte Fallmerayer-Bibliographie verdient den lebhaftesten Dank. A. H.

Egon Weiß, Erinnerungen an Ludwig Mitteis. Nach einem am 24. Januar 1922 in der deutschen Gesellschaft f. Altertumskunde in Prag gehaltenen Vortrage. Leipzig, Meiner, 1922. 32 S. 8⁰. C. W.

Stephan Kainz O. S. B., Erinnerungen an Rektor P. Johannes Maria Pfättisch, O. S. B. († 7. März 1922). Marian. Studentenkongregation zur Mater amabilis im Benediktinerkloster Ettal, 5. Jahresber. Druckerei u. Verlagsanstalt „Bayerland", Sitz Dachau (1922) S. 12—19. — Ein pietätvolles Erinnerungsblatt an den frühverstorbenen ersten Ettaler Rektor, der sich durch Veröffentlichungen über die Evangelien, Justinus Martyr und Konstantins Rede an die Versammlung der Heiligen auch wissenschaftliche Verdienste erworben hat. C W.

B. Binder (Graz), Hofrat J. Strzygowski. Zu seinem 61. Geburtstag. Antiquitätenrundschau 20 (1922) 53f. E. W.

3. Sprache, Metrik und Musik.

P. Kretschmer, Literaturbericht für die Jahre 1919 und 1920. Griechisch. Glotta 12 (1923) 179—230. — K. begleitet den Bericht, der das gesamte Gebiet des Griechischen bis zur Gegenwart umfaßt, mit einer Fülle von eigenen wertvollen Bemerkungen. A. H.

G. N. Hatzidakis, Griechische Miszellen. 1. *Δοϝ-έναι*, nicht *δοϝέναι*. — 2. *Ἠτεία-Σητεία-Στεία*. Glotta 12 (1923) 61—63. — Vgl. die folgende Notiz. A. H.

G. N. Chatzidakis, *Γλωσσολογικαὶ ἔρευναι. Ἐπιστημονικὴ ἐπετηρὶς τοῦ πανεπιστημίου ιε'—ιζ'* (1920—21) 17 S. — Handelt über 1. *δοϝέναι* — *δούδω*, 2. *Σήτεια* — *Ἤτεια* — *Στεία*, 3. *ἀναπαυτήριον, ἀναρρωτήριον, ἀναρρωτικός, ἀναρρωτική* (*ἄδεια*) *κλπ.*, 4. *φιλόνικος, φιλονικία, φιλονικῶ*, 5. *ἁπλᾶ ἀντὶ συνθέτων*. A. H.

G. N. Chatzidakis, *Γλωσσολογικαὶ καὶ λεξικογραφικαὶ ἔρευναι. Ἐπιστημονικὴ ἐπετηρὶς τοῦ πανεπιστημίου* 18 (1922) 1—20. A. H.

G. N. Chatzidakis, *Γλωσσικὰ καὶ λαογραφικά. Λαογραφία* 7 (1922) 85—92. A. H.

G. P. Anagnostopoulos, *Συμβολὴ πρώτη εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς ἑλλην. γλώσσης περὶ τοῦ ἄρθρου, ἤτοι ἱστορικὴ ἔρευνα τῆς ἀναπτύξεως καὶ τῆς χρήσεως αὐτοῦ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ καὶ τῇ νεωτέρα Ἑλληνικῇ. Ἀθηνᾶ* 34 (1922) 166—247. — Dieser fleißige Beitrag zur historischen Syntax des Griechischen gibt zuerst einen Überblick über Entstehung und Entwicklung der Formen des Artikels im Griechischen (S. 166—187) und

behandelt dann ausführlich dessen Gebrauch (S. 187—246), vorwiegend den des best. Artikels (S. 198—222) und den unartikulierten Gebrauch (S. 224 bis 246). K. D.

P. Kretschmer, Korinth. ἔνι 'ist'. Glotta 12 (1922) 152. — In einer korinthischen Vaseninschrift des VI. Jhs. v. Chr. findet sich bereits ἔνι für ἐστί, das ngr. εἶναι aus ἔνι geht also auf einen Dorismus der mündlichen Koine zurück. A. H.

P. Kretschmer, Mythische Namen. 11. Triptolemos. Glotta 12 (1922) 51—59. — Behandelt u. a. ausführlich auch mgr. und ngr. πολεμῶ 'bemühe mich, mache, tue'. A. H.

H. J. Rose, The Greek of Cicero. Journal of Hell. Studies 41 (1921) 91—116. — Alphabetisches Verzeichnis der bei Cicero vorkommenden griechischen Wörter mit kurzen Angaben über ihre sonstige Gebrauchssphäre. C. W.

A. Rahlfs, Studie über den griechischen Text des Buches Ruth. [Mitteil. des Septuaginta-Unternehmens III, 2.] Berlin, Weidmann 1922, S. 47—164. A. H.

A. Deißmann, Licht vom Osten. Das Neue Testament und die neuentdeckten Texte der hellenistisch-römischen Welt. Vierte, völlig neubearbeitete Aufl. Mit 83 Abb. im Text. Tübingen, Mohr 1923. XVII 447. 8⁰. — Wird besprochen. A. H.

Wilhelm Michaelis, Der Attizismus und das Neue Testament. Zeitschr. f. d. neutest. Wiss. 22 (1923) 91 – 121. — Es ist bestimmt mit der Möglichkeit zu rechnen, 'daß attizistische Korrektoren den Text überarbeitet haben könnten'. C. W.

G. Abbott—Smith, A manual Greek Lexicon of the New Testament. Edinburgh, T. & T. Clark 1922. XVI, 512 S. 8⁰. — Günstig besprochen in der Rev. biblique 32 (1923) 148 f. C. W.

Heinrich Joseph Vogels, Handbuch der neutestamentlichen Textkritik. Münster i. W., Aschendorff 1923. XII, 255 S. 8⁰. Lehrbücher zum Gebrauch beim theol. u. philos. Studium. — Wir notieren Kap. I A über die griechischen Hss., in dem auch über die textkritische Bedeutung der griechischen Lektionare gesprochen wird (S. 79—84). C. W.

F. Zorell, S. J., Notae lexicales in N. T. Biblica 1 (1920) 264f. 1. γεύεσθαί τι; 2. ἀπάτη = delectatio. C. W.

F. Schulthess †, Zur Sprache der Evangelien. Zeitschr. f. d. neutest. Wiss. 21 (1922) 216—236. 241 – 258. — Bevor man die gewaltige Einwirkung der griechischen Bibel des A. T. überblicken kann, ist die Heranziehung des Aramäischen verfrüht. C. W.

Henry J. Cadbury, The style and literary method of Luke. Cambridge, Harvard University Press 1920. XII, 205 S. 8⁰. Harvard Theol. Studies 6. — Handelt über den Wortschatz des Lukas (2697 Wörter, d. h. mehr als bei den anderen neutestamentlichen Schriftstellern, gute Bekanntschaft mit der literarischen Sprache seiner Zeit; semitischer Einfluß nicht zu unterschätzen; medizinische Färbung der Sprache nicht mit Sicherheit nachzuweisen) und stellt einen Vergleich zwischen Markus und den (zumeist aus sprachlichen Gründen veränderten) Markusstücken bei Lukas an. C. W.

R. Wimmerer, Noch einmal ἐπιούσιος. Glotta 12 (1922) 68—82. — Ableitung von ἡ ἐπιοῦσα ἡμέρα = 'der laufende Tag'; vgl. o. S. 165. A. H.

Otto Rebmann, Die sprachlichen Neuerungen in den Kynegetica Oppians von Apamea. Basel, Druck von Birkhäuser 1918. 167 S. 8°. Diss. — Behandelt nach kurzer Einleitung die Neuerungen auf dem Gebiete 1. der Flexion, 2. der Wortzusammensetzung, 3. der suffixalen Ableitung. S. 164ff. Wortindex. C. W.

G. N. Chatzidakis, *Ἐτυμολογικὰ καὶ μεθοδολογικά.* Ἀθηνᾶ 30 (1919) παράρτ. 1—16 (Vgl. *Λεξικογραφ.* Ἀρχεῖον Ε' S. 3 Vorbemerkung). — Handelt zuerst über *ἀράδα*, das durchaus einleuchtend von *οὐρά* abgeleitet wird, dann über *κλούβιον* aus agr. *κολοβός*. endlich über *στανιαῶς μου*, *στανικῶς μου*, *τὸ στανα.ό* aus dem agr. Participium *ἱστάμενος*, das nach den Synonyma *ἀναγκαίως*, *βιαίως* κττ. zu *στα(με)ναίως* umgestaltet wurde. A. H.

Ph. J. Koukoules, *Γλῶσσαι Ἡσυχίου.* Ἀθηνᾶ 30 (1919) παράρτ. S. 17—26. (Vgl. *Λεξικογραφ.* Ἀρχεῖον Ε' S. 3 Vorbemerkung). — Weist an einigen Hesychglossen (*ἀγκωβόλος*, *ἀγμικόν*, *ἁρματοποιός*. *ἄροτρα*, *δαεγώ*, *κοττεῖν*, *κοκκόνοι*, *κούαγμα*) die Notwendigkeit der Kenntnis des Ngr. nach im Anschluß an die von ihm bekämpften Ergebnisse von B. Phabes' Abhandlung in demselben Bande der Ἀθηνᾶ. Zu *φιλεῖν* = *βαίνειν* hätte auf die gleiche Bedeutung von frz. baiser hingewiesen werden können. — *Ἐτυμολογικά*, ebda. S. 27—49. — Behandelt *ἀθρακούφη*, *ἀλαμασίτσα*, *ἀναουνίι*, *ἀστρόλογος*, *βαΐζω*, *βάλλος*, *δρακόντι*, *δραπέτσι*, *κοτρώνι*, *κουβάρι*, *κουλαμπάρι*, *κουνέλι*, *λαγκάδι*, *μαδῶ*, *μάντακας*, *μηλαδέρφια*, *μπούμπουρα*, *μπουχτίζω*, *παραντουρῶ*, *πατερίτσα*, *σάλιο*, *ταυραμπᾶς*, *τριγῦρο*, *φυτίλι ἢ φιτίλι*; *χόβολη*. K. D.

M. Vasmer, Ein russisch-byzantinisches Gesprächbuch. (= Veröffentlichungen des baltischen und slawischen Instituts an der Univ. Leipzig, Nr. 2.) Leipzig, in Komm. bei Markert & Petters 1922. 180 S. — Soll dieses altrussisch-neugriechische Glossar des 15. Jahrh., ein Sprachführer für russische Athospilger, zunächst auch der Erforschung der älteren russischen Lexikographie dienen, so darf es dem Neogräzisten nicht weniger willkommen sein. Der Herausgeber, der das Russische ebenso wie das Griechische praktisch und wissenschaftlich beherrscht, gibt im 4. Kap. (S. 128—133) eine wertvolle sprachliche Analyse des griech. Textteiles. Die zahlreichen dialektischen Bestandteile des Wortschatzes würden noch deutlicher hervortreten, wenn der Herausgeber sie im Griech. Glossar (S. 144—174) von den gemeingriechischen getrennt hätte. Die Benutzung der modernen Arbeiten über griechische Dialektforschung erhöht den Wert des Glossars für den Neogräzisten noch mehr. Zu den am Schlusse verzeichneten sechzehn rätselhaften Wörtern kommen übrigens aus den älteren russischen Alphabetarien noch folgende: *ἀγάλλοχον* = *πήγανον*; *ἀγαρικόν* 'Art Schwamm' und *βασιλικάριν* 'Art Vogel'. K. D.

W. Istrin, Das Wort „sud" (*σοῦδα*) in den Sagen der Chroniken über die Feldzüge der russischen Fürsten gegen Kpel (russ.). Žurnal d. Min. f. Volksaufklär. 1916 Nr. 12 S. 191—198. A. u. B.

St. Deinakis, *Τὸ ἔτυμον τῶν λέξεων βρικόλακας καὶ βόρδονας.* *Λαογραφία* 7 (1922) 275—284. — Verteidigt, meines Erachtens ohne Erfolg, den griechischen Ursprung des *βρικόλακας*. A. H.

Czebe Gy., A magyar „görög" szó ösei (= Die Vorfahren des ungarischen Wortes „görög" von J. Czebe). Magyar Nyelvör 49 (1920) 59—65

106—108. — Im Gegensatze zu Joh. Melich, der in derselben Zs. den Volksnamen „görög" aus dem Russisch-Slawischen herleitete, verficht Cz. die Ansicht, daß der Name aus dem Altkirchenslawischen durch Vermittlung der Bulgaren gegen die Mitte des 9. Jahrh. entlehnt worden sei. Die älteste Form im Magyarischen *grik gehe auf byzantinisch Γρικός zurück, das aus balkan-lateinischem Grĕcus (= hellenistischem Γραικός) ebenso entstanden sei wie aus 'Ρωμαῖος 'Ρωμιός, das Mittelglied zu heutigem vulgärgriechischem Ρωμιός (vgl. B.Z. XV, 614). R. V.

G. **Rohlfs**, La lingua greca in Calabria. Calabria vera 3 (1922) nr. 9—12, S. 4f. — Der Verf., von dem wir eine umfassende Darstellung der süditalischen Mundarten, insbesondere in ihrem Verhältnis zum Griechischen, zu erwarten haben, gibt hier einen vorläufigen populären Bericht. A. H.

G. **Rohlfs**, Apul. *ku*, kalabr. *mu* und der Verlust des Infinitivs in Unteritalien. Zeitschr. f. rom. Phil. 42 (1922) 211—223. — Der Verlust des Infinitivs wird auf den Einfluß des Griechischen zurückgeführt, dessen Gebiet im 11. Jahrh. bis zu der Linie Nicastro-Cotrone in Kalabrien und bis zur Straße Tarent—Brindisi in der Terra d'Otranto gereicht hat. A. H.

P. **Coco**, Vestigi di grecismo in Terra d'Otranto. Vol. I. Grotta ferrata, S. Nilo 1922. XVI, 220 S. 8⁰. A. H.

V. **Bogrea**, Zwischen Philologie und Geschichte (rum.) in „Anuarul Institutului de istorie națională", Cluj (Klausenburg), 1 (1921) 318—327. — Verf. bringt einige Etymologien vor, von denen wir die beiden folgenden, die einen bestimmten Zusammenhang mit unserem Fach haben, erwähnen:

1. Die Ableitung des rumänischen Wortes Abgar oder Advar, im Sinne von „Amulett" (gr. φυλακτήριον), hat unseren Sprachforschern viel Kopfzerbrechen verursacht, und dabei blieb es bis heute ein Rätsel (türk. edwâr Pl. von devr, „Ring", nach Tiktin; nach Hasdeu hebr. hadewarim = λόγοι, praecepta). Nun löst B. die Frage, indem er feststellt, daß das Wort auf dem schon bei den alten Paulikianern nachgewiesenen (Échos d'Orient, XV, 442ff.) Gebrauch der Briefe Abgars an Jesus als Amulett beruht. B. hebt nämlich hervor, daß der bulgarische Bischof Philipp Stanislavof unter dem Titel Abagar eine bulgarische Ausgabe des betreffenden Briefes Abgars 1641 in Rom gedruckt hat, die als Amulett ausdrücklich bezeichnet wird. Indem er noch das neugefundene aus dem 4. Jahrh. stammende Exemplar des Abgarbriefes („Académie des Inscriptions et belles lettres, comptes-rendus" 1920, S. 80f. vgl. o. S. 191) hinzufügt, deutet er zugleich die schon bei Prokop Bell. Pers. II, 12 bewiesene Anwendung desselben ἀντ' ἄλλου φυλακτηρίου als Schutzmittel für die Städte. — 2. Olch (navis), in einer siebenbürgischen Urkunde von 1248, „Wasserfahrzeuge auf dem Marosflusse" bedeutend (N. Jorga, Gesch. des rum. Volkes, I 214), deutet B. als ml. holcas, holca, hulcum = gr. ὁλκάς, „Transportschiff", das auch im germ. holk, hulk, holl. hulk, sp. urca, it.-ven. olcadi steckt. N. B.

G. N. **Chatzidakis**, Περὶ ἀναλογικῶν μεταβολῶν ἐν τοῖς κυρίοις ὀνόμασιν. Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς ια' (1916) 3—18. — Διορθωτικὰ καὶ κριτικά. Ebda. S. 19—20. — Περὶ τῆς συνθέσεως τῶν ῥημάτων ἐν τῇ νεωτέρᾳ Ἑλληνικῇ. Ebda. S. 21—22. — Σημασιολογικὴ διαφορὰ νεωτέρων ἑλληνικῶν τύπων. Ebda. S. 23. A. H.

G. N. Hatzidakis, Neugriechisches. Glotta 12 (1922) 148—150. — Behandelt I. *Σαννάς* = *ἀγρία αἴξ*. II. *Κυπαρισσιφᾶς* — *Κύπαρις* — *Γύπαρις*. III. *Ἀχάρνα* — *Ἀρχάνες*. A. H.

S. Menardos, *Χολλά*. *Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρίς ια'* (1916) 167—172. A. H.

Phaid. J. Koukoules, *Διὰ τῆς ἑλληνικῆς ἱστορίας καὶ τοῦ ἑλληνικοῦ βίου*. Athen 1922. 74 S. — Das Büchlein stellt sich die verdienstvolle Aufgabe, an der Hand sprachlichen Materials zu zeigen, wie tiefe Eindrücke die Geschichte, vor allem des Mittelalters, im griechischen Volke hinterlassen hat und wie in allen Dialekten meist unbewußt in Dutzenden von Redensarten und heute kaum mehr verstandenen Wendungen Haß und Liebe vergangener Jahrhunderte zum Vorschein kommen. K. wendet sich mit der Schrift an weitere Kreise; so mag es sich erklären, daß er für manches den Beleg und den Versuch historischer Ableitung schuldig bleibt, den wir gerade in sprachgeschichtlichen Dingen unerbittlich fordern müssen. Freilich muß auf diese Weise für uns manches unverständlich bleiben. S. 30 spricht K. von *γαράνδρα*, das auf Kephallenia „unsittliche Frau" bedeutet, und fährt fort: „Wer sieht hierin nicht die falsche Auslegung der Bibelstelle: '*καλῶς εἶπας ὅτι ἄνδρα οὐκ ἔχω· πέντε γὰρ ἄνδρας ἔσχες, καὶ νῦν ὃν ἔχεις οὐκ ἔστι σου ἀνήρ*'". Ich muß gestehen, daß ich mich hier, wie einst Gustav Meyer bei der Lektüre der älteren griechischen Lokalglossare (Neugr. St. I, 25), an das Etymologicum Magnum erinnert fühlte. Ich wage keine bestimmte Deutung für das Wort, möchte aber an das italienische galante erinnern, das „Buhle" bedeutet. — Von den Etymologien, die K. bringt, möchte ich nur noch eine zweite erwähnen. S. 32/33 spricht er davon, daß Areios in Madylos noch heute einen ungläubigen Mann bedeute und auch in sonstigen Dialekten üble Eigenschaften bezeichne. Er fährt fort: „Was sich mit Areios zutrug, wiederholte sich in geringerem Grade mit der Kirchenreformation im Westen, mit Luther. Wie viele Griechen wissen nicht, daß mit *Λούτηρος*, *Ἀλούτηρος*, *Ἀλούτερος* oder *Ἀλίτερος* vielfach heute der Andersgläubige, Ungläubige und Gottlose bezeichnet wird?" Ich glaube aber sicher, daß viele Griechen wissen, daß im Altgriechischen und im Neugriechischen *ἀλιτήριος* „ruchlos, gottlos" heißt und schon in Agr. die Nebenform *ἀλιτηρός* hatte. Hepites weist aus der *δημοτική* auch *ἀλίτουρος* mit der gleichen Bedeutung nach. Für den Wandel *ι*—*ου* vgl. die Beispiele bei Chatz., *Μεσ. καὶ Νεοελλ.* II, 292/93. Der Wegfall von anlautendem *α* ist eine gewöhnliche Erscheinung. Es ist kaum nötig, aus dem Wort auf einen tiefen Ingrimm des griechischen Volkes auf Luther zu schließen. Die Kenntnis des deutschen Reformators hat sich in Griechenland im wesentlichen auf die engen gelehrten Kreise beschränkt, die sich mit seiner Theologie beschäftigten. — Im ganzen muß davor gewarnt werden, aus der Sprache allzuviel Geschichte herauszukonstruieren. Die Analogie hat viel häufiger ihr lustiges Spiel mit dem griechischen Sprachschatz getrieben, die Annahme einfacher Metaphern, wie sie fast alle Sprachen gleichmäßig bieten erklärt oft viel leichter, was der Historiker tiefsinnig in die Sprache hinein interpretiert. F. D.

C. D. Buck, A semantic note. Class. Philology 15 (1920) 39—45. — Handelt über die Bedeutungsentwicklung von ngr. *ξεχάνω*, *ταΐζω*, *ψοφῶ*. A. H.

M. Deffner, *Ἡ χλωρὶς τῆς Τσακωνιᾶς*. *Γεωπονικὴ βιβλιοθήκη ἀρ.* 2 Athen, Gambetta 1922. 32 S. 8°. — D. ist der beste Kenner des tsakonischen

Dialekts, dem er jetzt am Abend seines Lebens wieder wie vor fünfzig Jahren seine ganze Kraft zuwendet. Die vorliegende Arbeit bietet ein außerordentlich reichhaltiges Verzeichnis von Namen der Bäume, Sträucher, Blumen und Früchte in der tsakonischen Mundart. Der botanische Name ist jedesmal hinzugefügt, öfter auch der Name im Dialekt von Skyros. A. H.

K. Amantos, Ph. Koukoules und J. K. Bogiatzides, *Ὁδηγίαι πρὸς συλλογὴν τοῦ δημώδους γλωσσικοῦ ὑλικοῦ*. Athen 1922. 30 S. — Um das Material für den geplanten Thesaurus möglichst rasch und sicher zu erfassen, hat die *Γλωσσικὴ Ἑταιρεία* die drei Verfasser mit der Ausarbeitung dieser Leitsätze beauftragt, die, mit gut gewählten Beispielen ausgestattet, für die Sammler draußen im Lande feste Anhaltspunkte bieten sollen. F. D.

L. Roussel, Grammaire descriptive du Roméique littéraire. Bibliothèque des Écoles franç. d'Athènes et de Rome fasc. CXXII. Paris, Boccard 1922. XIV, 358 S. 8°. — Wird besprochen. Vgl. einstweilen die Besprechung von **G. Hinnisdaels**, Bull. bibliogr. et pédag. du Musée Belge 36 (1922) 206—208. A. H.

P. Maas, Griechische Metrik. [Einl. in die Altertumswiss. I. Bd. 7. Heft.] Leipzig, Teubner 1923. 32 S. 8°. — Behandelt die Metrik der Antike, weist aber in gedrängter Kürze auch auf ihr Scheinleben im Mittelalter und auf die neuen lebenskräftigen rhythmischen Formen hin, die nach dem Verschwinden der Quantitätsunterschiede durch die Regelung des Wortakzentes entstanden sind. A. H.

Stilpon P. Kyriakides, *Τὰ παιδιὰ τοῦ δεκαπενταςυλλάβου*. S. A. aus *Ἡμερολόγιον τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος* 1923, S. 417/433. — K. lehnt mit Recht die älteren Versuche, den politischen Vers auf antike Maße zurückzuführen, ab und leitet ihn vom trochäischen Tetrameter, dem Vers der Komödie, her. Dann bespricht er den Einfluß des Reims, der *τσακίσματα* oder *γυρίσματα* — refrainartiger Einschiebsel — und der begleitenden Musik auf die Gestaltung der modernen Prosodie. — Vielleicht wäre es ersprießlich, für Untersuchungen über neugriechische Versmaße nicht die Zeichen ◡ – zu gebrauchen, welche für die alte quantitierende Metrik sinnvoll, für die neue akzentuierende aber immer irreführend sind. F. D.

L. Roussel, La versification de André Kalvos. Athènes, Raftanis 1922. 71 S. 8°. — Eine subtile metrische Studie. A. H.

L. Roussel, Aristote Valaoritis considéré comme traducteur. Paris, Leroux 1922. 56 S. 8°. A. H.

Hugo Riemann, Handbuch der Musikgeschichte. 1. Bd. 2. Teil: Die Musik des Mittelalters (bis 1450). 2. Aufl. Mit einer Melodietafel. Leipzig, Breitkopf & Härtel 1920. IV, 374 S. 8°. — In der neuen Auflage des anerkannten Werkes ist die neuere Literatur überall berücksichtigt worden. Hingewiesen sei besonders auf die Abschnitte S. 74ff. über die Namen der Kirchentöne bei Pachymeres, S. 108ff. über die byzantinische Neumenschrift, S. 114ff. über Kanon, Hirmus, Troparion. C. W.

C. Emereau, Les catalogues d'hymnographes byzantins. Echos d'Orient 21 (1921) 147—154. A. H.

G. R. Woodward, Hymns of the Greek Church. London, Society for Promoting Christian Knowledge 1922. pp. 40. — Greek text, translations in verse. N. H. B.

Dominikus Johner, Die älteste entzifferte christliche Melodie. Benedikt. Monatsschrift 5 (1923) 148—154. — Über den Hymnus Oxyrh. Pap. XV Nr. 1786. C. W.

The Acathist Hymn of the Holy Orthodox Eastern Church in the Original Greek Text and done into English verse: edited by **W. J. Birkbeck** and **G. R. Woodward**. London, Longmans, Green & Co. 1917. pp. 62. N. H. B.

H. J. W. Tillyard, The canon for easter, with music from a byzantine hirmologus. Laudate, june 1923, S. 1—11. A. H.

S. G. Mercati, Laudo cantato dal clero greco di Candia per il pontefice Urbano VIII e l'arcivescovo Luca Stella. Bessarione 38 (1922) 1—14. A. H.

Ὑπόμνημα τοῦ ἐν Κων/πόλει Ἐκκλησιαστικοῦ Μουσικοῦ Συλλόγου . . . περὶ τοῦ ἐντελῶς ἀδυνάτου τῆς ἐναρμονίσεως τῶν μελῶν τῆς Βυζαντινῆς Ἐκκλησιαστικῆς Μουσικῆς ἄνευ ἀλλοιώσεως καὶ παραμορφώσεως αὐτῶν, ἀναγνωσθὲν . . . 8 *Μαΐου* 1923. Kpl. 1923. 16 S. — Während in Westeuropa die katholische Kirchenmusik immer stärker zur Einfachheit des Gregorianischen Kirchengesangs zurückstrebt, der allein der herrlichen, Jahrhunderte alten katholischen Liturgie gerecht werden kann, mehren sich in Griechenland die Versuche, die Kirchenmusik zu „harmonisieren". Mit erfreulicher Deutlichkeit und Festigkeit wendet sich das vorliegende Gutachten des *Ἐκκλ. Μουσ. Σύλλογος* gegen diese Bestrebungen, die der ganz eigenartigen griechischen Musik, die ein wohlbehütetes nationales Gut bleiben sollte, Gewalt antun wollen. Die griechische Musik mit ihren acht Tonarten statt der europäischen zwei, mit ihren Intervallen, die kleiner sind als Halbtöne usw., sträubt sich gegen das fremdartige Gewand europäischer Harmonisierung. Im vorliegenden Fall wendet sich das Gutachten speziell gegen die Harmonisierungsversuche von Stamatiades. F. D.

4. Theologie.

A. Literatur (ohne B und C).

E. M. Forster, Pharos u. Pharillon. London, Hogarth Press. 1923 5/— Essay on Alexandria: Clement, Athanasius etc. N. H. B.

O. van der Hagen, De Clementis Alexandrini sententiis oeconomicis, socialibus, politicis. Dissertation. Utrecht. 1920. pp. XI 114. N. H. B.

H. Strathmann, Origenes und die Johannesoffenbarung. Neue kirchl. Zeitschr. 34 (1923) 228—236. — Origenes hat die Apokalypse als heilige Schrift betrachtet und nicht, wie man auf Grund von Eusebios hist. eccl. VI 25 angenommen hat, dem Johannes den Vorwurf gemacht, mit der Aufzeichnung der Apokalypse gegen den göttlichen Willen verstoßen zu haben. C. W.

Des heiligen Hippolytus von Rom Widerlegung aller Häresien (Philosophumena). Übersetzt von Graf **Konrad Preysing**. München-Kempten, Kösel und Pustet 1922. 3 Bl., 292 S. 8⁰. Bibl. d. Kirchenväter Bd. 40. — Der Übersetzung, für die, soweit es sich um Buch I—V, 16 handelt, ein streng an den Wortlaut des Originals sich haltender Entwurf des Augsburger Benediktiners Beda Grundl (†) gelegentlich benützt werden konnte, liegt der Text der Wendlandschen Ausgabe zugrunde. Die Einleitung handelt über Leben und Persönlichkeit Hippolyts, seine Theologie und Schriftstellerei und die

'wegen ihres geschichtlichen Gehaltes im Mittelpunkt des Interesses' stehenden Philosophumena. C. W.

Edgar Hennecke, Der Prolog zur 'Apostolischen Überlieferung' Hippolyts. Zeitschr. f. d. neutest. Wiss. 22 (1923) 144f. — Abdruck des von Connoly, Journal of Theol. Stud. 22 (1921) 358 aus cod. Borg. syr. 148 edierten syrischen Textes (Const. apost. VIII 3 mit Zusätzen aus dem alten Prolog Hippolyts) mit Rekonstruktion der griechischen Vorlage. C. W.

M. Skaballanovič, Die Fragmente der Werke des hl. Gregor von Neokaisareia und die ihm zugeschriebenen Beschwörungsgebete. (russ.) Christ. Vostok 5 (1916) 559—576. A. u. B.

V. Hugger S. J., Mai's Lukaskommentar und der Traktat De passione athanasianisches Gut? Zeitschr. f. kath. Theol. 43 (1919) 728—741. — Die von Mai (Nova Bibl. II 1844) veröffentlichten (37) Fragmente enthalten, von verschiedenen Ausnahmen abgesehen, n chts Neues; der Traktat bei Migne P. gr. 28, 185—249 aber ist sicher unecht. C. W

Eusebius' Kirchengeschichte herausgeg. von **Eduard Schwartz.** Kleine Ausgabe. 3. Aufl. Erster Stereotypabdruck der zweiten durchgesehenen Auflage. Leipzig, Hinrichs 1922. VI, 442 S. 8°. C. W.

H. J. Lawlor, Eusebius on Papias. Hermathena Nr. 43 (1922) 167—222. — Über den Titel von Papias' Werk und über die von Eusebius an der Angabe des Irenaeus, Papias sei Hörer des (Apostels) Johannes gewesen, geübte Kritik. C. W.

Heinrich Doergens, Eusebius von Caesarea als Darsteller der griechischen Religion. Paderborn, Schöningh 1922. XII, 133 S. 8°. Forsch. zur christl. Lit. und Dogmengesch. XIV 3. — Das reiche aus der Praeparatio evangelica gesammelte Material lehrt, daß Eusebius in weitem Umfang von der Wissenschaft seiner Zeit einschließlich deren Irrungen abhängig war und daß er als Apologet nicht sonderlich tief ging, daß er aber die reine Geistigkeit und die absolute Sittlichkeit des Christentums gegenüber der kosmischen Befangenheit des Heidentums gut herauszuarbeiten verstand. C. W.

Leo V. Tacks, St. Basil and Greek Literature. Dissertation. Catholic University of America. Washington. 1922. pp. 123. N. H. B.

W. R. Halliday, St. Basil and Julian the Apostate: a fragment of legendary history. Annals of Archaeology and Anthropology 7 (1914/16) 89—106. — An inaugural lecture delivered before the University of Liverpool on Jan. 29. 1915 by the Rathbone Professor of Ancient History: on the carol in praise of S. Basil published in *Λαογραφία* 7 (1920) 564ff. N. H. B.

Matthaeus Rothenhaeusler O. S. B., Der hl. Basilius d. Große und die klösterliche Profeß. Benedikt. Monatsschr. 4 (1922) 280—289. — Gegenüber der ältesten Pachomianischen Übung Fortschritt von der stillschweigenden zur ausdrücklichen, mündlichen Profeß. Frappant ähnlich die Profeßformel bei Johannes von Antiochia (Anfang des 12. Jahrhunderts). C. W.

Robert Melcher, Der 8. Brief des hl. Basilius, ein Werk des Evagrius Pontikus. Münster, Aschendorff 1923. VII, 102 S. 8° [Münsterische Beiträge zur Theol. herausgeg. von F. Diekamp u. R. Stapper. Heft 1]. — Das Ergebnis der Arbeit wird bereits im Titel zum Ausdruck gebracht. C. W.

Exameron Anglice or the old English Hexameron. Edited with an introduction, a collation of all the manuscripts, a modern English translation, parallel passages from the other works of Aelfric and notes of the

sources by **S. J. Crawford.** Hamburg, H. Grand 1921. 85 S. 8°. [Bibliothek d. angelsächs. Prosa herausgeg. von H. Hecht. 10. Bd.] — Das englische Exameron ist keine Übersetzung des gleichnamigen Werkes des Basileios, sondern ein selbständiges Werk Aelfrics. C. W.

Thaddaeus Sinko, De expositione Pseudo-Nonniana historiarum quae in orationibus Gregorii Nazianzeni commemorantur. Charisteria Casimiro de Morawski septuagenario oblata ab amicis, discipulis, collegis, Krakau 1922, 124—148. — Die expositio ist von einem Unbekannten zu Beginn des 6. Jahrhs. noch vor der Entstehung der alten Scholien als Randkommentar zu den Reden 39, 43, 4 und 5 verfaßt worden. C. W.

Gregorii Nysseni opera. Vol. II. Contra Eunomium libri ed. **Vernerus Jaeger.** Pars altera: Liber III (vulgo III—XII). Refutatio confessionis Eunomii (vulgo Lib. II). Berlin, Weidmann 1921. LXXII, 392 S. 8°. — Der Band enthält den Text des dritten, in 10 *τόμοι* geteilten (daher die falsche Buchzählung 3—12) Buches gegen Eunomios und des später entstandenen und im 7. Jahrh. irrig an die Stelle des 2. Buches gegen Eunomios getretenen *Λόγος ἀντιρρητικὸς εἰς τὴν Εὐνομίου ἔκθεσιν*, einen index nominum und ausführliche Prolegomena. In letzteren wird de editione prototypa (380—383), de recensione *Φ* (s. V—VI; ohne Buch II d. h. XII^b oder XIII vulgo; Haupthss. Vat. gr. 447 s. XII und Laur. Med. plut. VI 17 s. XI oder X ex.), de tetrabiblo Byzantina *Σ* (s. X; Buch I, II, III, XII^b), de tetrabibli fontibus (Rezension *Φ* und eine zweite, die in den codd. Lesbicus Mytil. S. Joann. 6 s. XII, Athous Vatop. 118 s. XI oder XII in., Vat. 424 s. XIII vorliegt), über diese zweite Rezension (*Π*), zu der noch andere Hss. gehören, de fragmentis, de editionibus impressis und de ratione edendi gehandelt. C. W.

T. P. Themeles, *Κύριλλος Ἱεροσολύμων ὁ κατηχητής.* Jerusalem 1920. 95 S. 8°. A. H.

Des hl. Cyrillus, Bischofs von Jerusalem, Katechesen. Aus dem Griech. übers. u. mit einer Einleitung versehen von **Philipp Haeuser.** München-Kempten, Kösel und Pustet 1922. VIII, 392 S. 8°. [Bibliothek der Kirchenväter Bd. 41.] — Die Übersetzung ist unabhängig von ihrer Vorgängerin, d. h. der von Nirschl für die ältere Kemptener Kirchenväterbibliothek angefertigten. Die Einleitung orientiert über Kyrills Leben, seine Katechesen und die Literatur (Textausgaben, Übersetzungen, Abhandlungen). C. W.

L. Villecourt, S. Macaire, les opuscules ascétiques et leur relation avec les homélies spirituelles. Le Muséon 34 (1922) 203—212. N. H. B.

B. Turajev, Der äthiopische asketische Brief, der dem Makarios von Ägypten zugeschrieben wird (russ.). Christ. Vostok 3 (1914) 141—154. A. u. B.

Epiphanius (Ancoratus und Panarion) hrsg. von **Karl Holl.** 2. Bd. Panarion haer. 34—64. Leipzig, Hinrichs 1922. 2 Bl., 524 S. 8°. [Die griech. christl. Schriftsteller Bd. 31.] — Über den 1. Bd. dieser trefflichen Ausgabe vgl. B. Z. XXIII 453. Vom vorliegenden waren, wie im Vorwort mitgeteilt wird, die ersten 20 Bogen bereits im Juli 1916 abgesetzt. Hoffentlich gestatten es die Verhältnisse dem Herausgeber, das „Werk im gleichen Stil wie seither" fortzusetzen. Führt S. 44, 20 die hsliche Überlieferung *Γύπτην* nicht eher auf *Γύγην* als auf *Γύην*? C. W.

A. Alt, Zu Epiphanios, Panarion haeres. 51, 30 (II, 301, 14ff. Holl). Zeitschr. f. d. neutest. Wiss. 19 (1919) 44 f. — Es ist zusammenzufassen „*ἐν τῇ ἑνδεκάτῃ τοῦ Τυβὶ κατ' Αἰγυπτίους*" im Sinne von „am 11. Tybi nach ägyptischem Kalender". C. W.

Des hl. Epiphanius von Salamis, Erzbischofs und Kirchenlehrers ausgewählte Schriften. Aus dem Griech. übers. von **Josef Hörmann**, München-Kempten, Kösel und Pustet 1919. 3 Bl., XVIII, 264 S. 8°. [Bibliothek der Kirchenväter Bd. 38]. — Die Auswahl umfaßt 1. den Festgeankerten (Ancoratus), 2. die Anakephalaiosis, einen Auszug aus dem Panarion, der zwar nicht von Epiphanios selbst herrührt, aber fast Wort für Wort aus dem Hauptwerk stammt, 3. als Probe aus dem Panarion Haer. 78 gegen die Antidikomarianiten. Die Übersetzung ist unter Benützung ihrer Vorgängerin (Wolfsgruber, Kempten 1880) nach dem Texte bei Migne angefertigt, doch konnten die Druckbogen des Ancoratus noch nach der neuen Ausgabe von Holl revidiert werden. Dem Ganzen geht eine allgemeine Einleitung über Leben und Schriften des Epiphanius (mit einem Nachtrag S. XVff.), Nr. 1 und 3 je eine spezielle Vorbemerkung voraus. C. W.

N. Fetissov, Diodor von Tarsus, Versuch einer kirchengeschichtlichen Untersuchung seines Lebens und seiner Tätigkeit (russ.). Kiew 1915. 7 + V + 460 S. 8°. A. u. B.

Ferd. Cavallera, Saint Jérôme. Sa vie et son œuvre. Première partie tome I und II. Löwen und Paris (Champion) 1922. XIV, 345 u. 3 Bl., 231 S. 8°. Spicilegium sacrum Lovaniense. Études et documents fasc. 1 und 2. — Bei den engen Beziehungen des hl. Hieronymus zum Orient kann die B. Z. an dieser groß angelegten Monographie über den Heiligen nicht vorübergehen. Der erschienene erste Teil ist ganz der Biographie gewidmet (t. 1. Darstellung, t. 2. Chronologie und notes complémentaires), der zweite soll die étude doctrinale et littéraire bringen. Wir heben aus t. 1 die Abschnitte über den Aufenthalt des hl. H. im Orient, über seine Tätigkeit als Übersetzer griechischer Werke und über den Origenistenstreit, aus t. 2 die notes z. B. über Hieronymus und die Bibliothek in Kaisareia, über die Genauigkeit Rufins und über die Übersetzung der asketisch-koptischen Schriften heraus. C. W.

T. P. Themeles, *Ἡ πραγματεία τοῦ Ἱερωνύμου κατὰ Ἰωάννου ἐπισκόπου Ἱεροσολύμων.* Jerusalem 1923. 88 S. 8°. — Th. gibt vor der (neu)griechischen Übersetzung des Tractatus contra Joannem archiepiscopum Hierosolymorum des Hieronymus eine eingehende Darlegung der Entwicklung des Origenismus in Palästina und der Stellung der bedeutenden Kirchenlehrer wie Hieronymus, Rufinus, Epiphanios und vor allem Johannes von Jerusalem zu ihm. F. D.

N. Terzaghi, Studi sugli inni di Sinesio. Rivista Indo-Greco-Italica di filol., lingua, antichità 5 (1921) 11—24. — Die Hymnen lehnen sich in ihrer Form an die liturgischen Gesänge und an die volkstümlichen mystischen und religiösen Anrufungen der Zeit an. Ihre Prosodie ist fast durchweg rein. C. W.

Thomas E. Ameringer, The Stylistic Influence of the Second Sophistic on the Panegyrical Sermons of St. John Chrysostom. A study in Greek Rhetoric. Dissertation. Catholic University of America. Washington 1921. pp. 103 + Vita. N. H. B.

A. Aureli, De Alexandrinorum incerto animo in admittenda S. Ioannis Chrysostomi auctoritate. 'Alma Roma', Maius 1915, S. 81 bis 82. — Beitrag zur Geschichte der kyrillischen Frage. A. H.

Des hl. Kirchenlehrers Johannes Chrysostomus, Erzbischofs von Konstantinopel, Kommentar zum Briefe des hl. Paulus an die Römer. Aus dem Griech. übers. von **Joseph Jatsch**. I. Teil: Homilie 1—15. II. Teil: Homilie 16—32. München-Kempten, Kösel u. Pustet 1922 u. 1923. XIV, 306 und 3 Bl., 302 S. 8°. [Bibliothek der Kirchenväter Bd. 39 u. 42.] — Die Übersetzung beruht auf dem Text von Field (Oxford 1849). Sie bindet sich nicht an den Wortlaut des Originals, 'sondern strebt vor allem nach einer gut deutschen, leicht verständlichen Wiedergabe desselben, entfernt sich jedoch auch nicht unnötig weit von der Urschrift'. C. W.

Herbert Moore, The Dialogue of Palladius concerning the life of Chrysostom. (= Translations of Christian Literature. Series I. Greek Tests.) Society for Promoting Christian Knowledge. London 1921. 8 s 6 d. pp. XXV, 213. N. H. B.

D. S. Mpalanos, *Ἰσίδωρος ὁ Πηλουσιώτης*. Athens 1922. pp. 184. N. H. B.

Joasaph, Der hl. Isidoros Pelusiotes als Kommentator der hl. Schriften (russ.). Bogoslovskij Vremnik (Moskau) 1 (1915) 535—561; 796—834. A. u. B.

Wilhelm Dürks, Eine fälschlich dem Irenäus zugeschriebene Predigt des Bischofs Severian von Gabala. Zeitschr. f. d. neutest. Wiss. 21 (1922) 64—69. — Es handelt sich um die von H. Jordan (†) in den Texten und Unters. 36 (1913) S. 28 ff. und 178 ff. armenisch und deutsch veröffentlichte Predigt aus cod. 2 des Wiener Mechitharistenklosters. C. W.

Adolf Eberle, Die Mariologie des hl. Cyrillus von Alexandrien. Freiburg i. Br., Herder 1921. XII, 140 S. 8°. Freiburger theol. Studien H. 27. — 'Die Höhe mariologischen Denkens gewinnt Cyrill in der Rettung des Ehrentitels θεοτόκος — Gottesgebärerin, Gottesmutter — für die allerseligste Jungfrau.' E. legt zuerst die Auffassung des Nestorios dar und vergleicht dann damit die Lehre Cyrills. Vgl. die Besprechung von **Jos. Stiglmayr** in der Theol. Revue 1922 Nr. 13/15 Sp. 260 f. C. W.

A. Vaccari S. J., Pretesa scoperta di un frammento Origeniano. Biblica 1 (1920) 269 f. — Das von Baehrens (vgl. B. Z. XXIV, 173) veröffentlichte 'Origenes-Fragment' steht in des Kyrillos von Alexandreia Glaphyra in Genesim 2, 4, 8 f. C. W.

F.-M. Abel, La géographie sacrée chez S. Cyrille d'Alexandrie. Rev. biblique 31 (1922) 407—427. — Prüfung von Kyrills Angaben über Ägypten, Palästina, Arabien und Syrien. Die über Ägypten sind dankenswert, die über Palästina stehen denjenigen von Hieronymus, die über Syrien denjenigen von Theodoret an Wert nach. C. W.

Wilhelm Bousset †, Zur Komposition der Historia Lausiaca. Zeitschr. f. d. neutest. Wiss. 21 (1922) 81—98. — Aus Boussets Papieren von G. Krüger herausgegeben. Der gesamte Inhalt von cap. 32—33 A (A = Vita Pachomii ed. Amélineau) stammt bis ins einzelne aus einer älteren Quelle, die uns in N (= cod. Par. 881 s. X) A (D d. h. zwei zusammengehörenden Stücken im cod. 1754 von Chartres und Paris. suppl. 480 = Nikon, Sinaimönch s. XI) noch erhalten ist. C. W.

A. Wilmart, Le Recueil latin des apophthegmes. Revue Bénédictine 34 (1922) 185—198. — Ediert (aus 4 Hss.) und bespricht eine Sammlung von 36 kurzen lateinischen Sentenzen. Auf das in verschiedenen Hss. erhaltene griechische Original wird gelegentlich Bezug genommen. C. W.

J. Smirnov, Das sinaitische Paterikon in altslawischer Übersetzung (russ.). Moskau 1917. — Behandelt 1. das griechische Original, 2. die slawische Übersetzung; im Anhang ein unedierter griechischer Text (Kap. 302—336) nach Cod. Mosq. syn. 163. A. u. B.

Josef Svennung, Orosiana. Syntaktische, semasiologische und kritische Studien zu Orosius. Uppsala, Akademische Buchhandlung 1922. XII, 202 S. 8°. Diss. Uppsala Universitets Årsskrift 1922. Filosofi, Språkvetenskap och Historiska Vetenskaper 5. — Die Arbeit muß auch an dieser Stelle erwähnt werden wegen der großen Anmerkung zu S. 38, in der eine Reihe von Stellen der lateinischen Vitae Patrum mit der von Salonius (B. Z. XXIV, 200) nicht ermittelten griechischen Vorlage (in den Apophthegmata Patrum) verglichen werden. Vgl. auch S. 56 Anm. 1 und den Index S. 199 unter 'Griechisch'. C. W.

Alexander Souter, Pelagius's Expositions of thirteen epistles of St. Paul. I. Introduction. Cambridge, University Press 1922. XVI, 360 S. 8°. Texts and Studies vol. 9 Nr. 1. — Handelt S. 193—199 über Berührungen zwischen dem Kommentar des Pelagius einer-, einiger Homilien des Chrysostomos und dem Pauluskommentar des Theodor von Mopsouestia andrerseits. C. W.

M. L. W. Laistner, Candelabrum Theodosianum. The Classical Quarterly 16 (1922) 107. — Eine Stelle eines lateinischen Glossars wird durch die Vorrede des Sozomenos zu seiner Kirchengeschichte beleuchtet. C. W.

Giuseppe Furlani, L'Anatema di Giovanni d'Alessandria contro Giovanni Filopono. Atti della R. Acc. delle Scienze di Torino 55 (1920) 188—194. N. H. B.

J. Smirnov, Über den Verfasser des *Λειμών*. Bogoslovskij Vjestnik 1915. III, S. 135—172. A. u. B.

S. Epifanović, Maximos Confessor und die byzantinische Theologie (russ.). Kiew 1915. 138 S. 8°. A. u. B.

A. Brilliantov, Über den Ort des Todes und der Bestattung des ehrwürdigen Maximos Confessor (russ.). Christiansk. Čtenje 1917. VI, 1—62. A. u. B.

Wilhelm Soppa, Die Diversa capita unter den Schriften des heiligen Maximus Confessor in deutscher Bearbeitung und quellenkritischer Beleuchtung. Dresden, Saxonia-Buchdruckerei, 1922. 135 S. 8°. Breslauer Diss. (kathol.-theol. Fak.). — Den Hauptteil dieser Arbeit bildet eine nach klarer Wiedergabe nicht sowohl des Wortlauts als des Inhalts trachtende deutsche Bearbeitung der 500 Diversa capita mit Nachweis der Quellen. Dieser Nachweis führt zur Erkenntnis, daß die Diversa capita nicht von Maximus herrühren können. Sie sind eine Sammlung von Exzerpten aus dessen Schriften, d. h. den Quaestiones ad Thalassium, den Ambigua sowie den Scholien zum Areopagiten und — was das entscheidende ist — aus den erst um die Mitte des 11. Jahrhunderts von einem Unbekannten verfaßten

Scholien zu den Quaestiones ad Thalassium. Vielleicht darf der um 1100 lebende Mönch Antonius, dessen 'Melissa' eine große Ähnlichkeit mit den Div. cap. besitzt, als Verfasser der Kompilation bezeichnet werden. C. W.

W. Metalov, Der hl. Anastasios vom Sinai. Aus den Predigten über Gottes Antlitz (russ.). Bogoslovskij Vremnik 1 (1915) 381—404. A. u. B.

P. Anikiev, Apologie der Mystik nach den Werken des hl. Symeon des neuen Theologen (russ.). Christiansk. Čtenje 1915, S. 115 bis 135. 252—273. 403—423. 544—561. A. u. B.

H. J. Siderides, *Γενναδίου Σχολαρίου κανὼν εἰς Γρηγόριον Παλαμᾶν.* In der Zeitschrift *Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς* 5 (1921) 137—142. — Gibt den Text aus Cod. Vatic. gr. 172. A. H.

W. Ikonnikov, Maximos 'der Grieche' und seine Zeit (russ.). Kiew 1915. A. u. B.

Ad. Hebbelynck, Le fragment Borgia de l'Épître aux Romains en copte sahidique. Le Muséon 35 (1922) 193—202. A. H.

Coptica, consilio et impensis Instituti Rask-Oerstediani edita. I. **H. de Vis,** Homélies coptes de la Vaticane. Havniae, Gyldendal 1922. A. H.

S. Ephraims Prose Refutations of Mani, Marcion and Bardaisan, transcribed from the Palimpsest B. M. Add. 14623 by the late **C. W. Mitchell** and completed by **A. A. Bevan** and **F. C. Burkitt.** Vol. II. The discourse called 'of Domnus' and six other writings. London, Williams & Norgate 1921. CLXXIII, 237 S. 8⁰. Text and Translation Society. — Während der erste, 1912 erschienene Band dieser Publikation die fünf Bücher 'An Hypatius' enthielt, bringt der zweite die Widerlegung von Bardesanes' 'Domnus', drei Bücher gegen Marcion, eine Widerlegung des Bardesanes in Versen, Verse auf die Jungfräulichkeit und eine Schrift gegen Mani. Es ist damit eine neue Quelle für die genannten Häretiker und ihre Kirchen im Osten erschlossen. — Vgl. v. **D⟨obschütz⟩,** Lit. Zentralbl. 73 (1922) Nr. 24 Sp. 442 f. C. W.

C. Emereau, Saint Éphrem le Syrien. Son œuvre littéraire grecque. Paris, Maison de la Bonne Presse, 1919. X, 166 S. 8⁰. — Besprochen von **J. Lebon,** Revue d'histoire ecclésiastique 18 (1923) 103—105. C. W.

Anonymus, S. Efrem dottore e poeta. Civiltà Cattolica 73 (1922) vol. 2 S. 494—510. — Lichtvolle Charakteristik. A. H.

S. G. Mercati, Erwiderung auf die Rezension von B. Vandenhoff über Mercati S. J., S. Ephraem Syri opera I fasc. I. Bessarione 38 (1922) 347—350. A. H.

M. A. Kugener et **Edg. Triffaux,** Les homiliae cathedrales de Sévère d'Antioche (suite). Homélie LXXVII, texte grec édité et traduit en français, versions syriaques publiées pour la première fois. [Patr orient. XVI 5.] Paris, Firmin-Didot 1922. — Besprochen von **E. W. Brooks,** Journ. of theol. stud. 24 (1923) 346—348. A. H.

Historia ecclesiastica Zachariae Rhetori vulgo adscripta, I. II., accedit fragmentum historiae ecclesiasticae Dionysii Telmahrensis. Edidit **E. W. Brooks.** [Corp. scriptt. christ. or. Scriptores Syri, ser. III, t. V. VI.] Paris, Gabalda 1919 u. 1921. IX 238 u. IV 224 S. 8⁰. A. H.

Nerses von Lampron, Erzbischof von Tarsus, Erklärung der Sprichwörter Salomos. Herausgeg. und übersetzt von **Prinz Max, Herzog zu Sachsen.** 2. Teil. Leipzig, Harrassowitz 1921. 161—320 S. 2°. — Fortsetzung der o. S. 190 notierten Publikation. C. W.

M. Rackl, Eine griechische abbreviatio der Prima secundae des hl. Thomas von Aquin. Divus Thomas 9 (1922) 50—59. — Gibt eine Textprobe der im Vat. gr. 433 f. 81ʳ—179ᵛ erhaltenen Abbreviatio, die wahrscheinlich von Georgios Scholarios verfaßt worden ist. A. H.

Johannes Hessen, Patristische und scholastische Philosophie. Breslau, Hirt 1922. 128 S. 8°. Jedermanns Bücherei. Abteilung Philosophie. C. W.

B. Apokryphen.

Joseph Kroll, Beiträge zum Descensus ad inferos. Königsberg, Druck von Hartung 1922. 56 S. 8°. Beigabe zum Verzeichnis der Vorlesungen an der Akademie zu Braunsberg im Winter 1922/23. — Die κατάβασις des Herrn, nach einem traditionellen 'Schema veranschaulicht', war 'ein außerordentlich beliebtes und häufig behandeltes Thema', das in der Liturgie, in der Apokryphenliteratur (Evangelium Nicodemi) und in der Homiletik eine Rolle spielte und sogar in einem Zauberspruch Verwendung fand. Kroll gedenkt die vorliegende Abhandlung mit der Fortsetzung binnen kurzem als Ganzes erscheinen zu lassen. C. W.

R. Reitzenstein, Ein Gegenstück zu dem Seelenhymnus der Thomasakten. Zeitschr. f. d. neutest. Wiss. 21 (1922) 35—37. — Gemeint ist das buddhistische Märchen vom Prinzen Fünfwaffe. C. W.

Felix Haase, Apostel und Evangelisten in den orientalischen Überlieferungen. Münster, Aschendorff 1922. VIII, 312 S. 8°. Neutest. Abhandl. IX. 1—3. — Bespricht in den Prolegomena das hsliche Material und handelt dann in zwei Abschnitten 1. über das Apostelkollegium in den orientalischen Überlieferungen, 2. über die orientalischen Berichte über die Apostel und Evangelisten. C. W.

C. Hagiographie.

Ed. Williger, Hagios. Untersuchungen zur Terminologie des Heiligen in den hellenisch-hellenistischen Religionen. Religionsgesch. Vers. u. Vorarb. 19, 1. Heft. Gießen, Töpelmann 1922. 108 S. 8°. — Berührt zuletzt auch den christlichen Wortgebrauch, der vom jüdischen aus zu verstehen ist. A. H.

Joseph Ward Swain, The Hellenic Origins of Christian Asceticism. Dissertation. Columbia University. New York 1916. pp. 147. — World-flight and other-worldliness were the characteristic features of the thought of decaying Greece: they were one of the important contributions of Hellas to Christianity. The dissertation traces the gradual development of Greek ascetical thought from the early rites of purification, through abstinence, up to Platonic and Neo-Platonic idealism. N. H. B.

Nikanor, Zur Frage der Datierung der anonymen Hagiographica (russ.). Festschrift zu Ehren von Uvarov, Moskau 1916, S. 128—131. A. u. B.

Wilhelm Bousset†, Der verborgene Heilige. Archiv f. Religionswiss. 21 (1922) 1—17. — Der von B. in abgeschlossener Gestalt hinterlassene und

von G. Krüger zum Druck beförderte Aufsatz enthält die Zusammenstellung und Untersuchung einer Reihe von Erzählungen, die zu dem in der Historia Lausiaca c. 34 (Geschichte von der verachteten Nonne und dem hl. Piterum) vorliegenden Typus gehören. C. W.

Frédéric Macler, D'une 'légende dorée' de l'Arménie. Rev. de l'histoire des religions 84 (1921) 1—35. — Über die Klassifizierung und den historischen Wert der armenischen hagiographischen Texte. C. W.

Hugo Ball, Byzantinisches Christentum. Drei Heiligenleben. München u. Leipzig, Duncker und Humblot 1923. 3 Bl., 291 S. 8°. — Es werden Johannes Klimax, Dionysios Areopagita und Symeon der Stylit behandelt. C. W.

Adolf Hofmeister, Zur griechisch-lateinischen Übersetzungsliteratur des früheren Mittelalters. Die frühere Wiener Handschrift lat. 739. Münchener Museum f. Philol. des Mittelalters 4 (1922) 129—163. — Die jetzt wieder in italienischen Besitz übergegangene Hs., vollendet am 1. August 1174 von dem Mönche Marinus aus Sorrent im Severinuskloster zu Neapel, enthält in ihrem 3. Teile 6 aus dem Griechischen übersetzte oder auf Grund griechischer Vorlagen zusammengestellte Stücke, nämlich die Antiphonetislegende, die Vita des hl Johannes Kalybita, die beiden Miracula S. Georgii, den Sermo de obitu b. Nicolai, die Vita der hl. Irene und die Vita des hl. Johannes Eleemon. M. Huber hat die Hs. für seine Ausgabe des Liber de miraculis des Johannes Monachus benützt (vgl. B. Z. XXIII 306). H. gedenkt an anderer Stelle aus ihr zwei ungedruckte Erzählungen vom hl. Konstantius mit Nachrichten aus der Geschichte der Sarazenenzüge gegen Capri und Amalfi zu veröffentlichen. C. W.

Fred. C. Conybeare, The Armenian Acts of Cyprian. Zeitschr. f. d. neutest. Wiss. 21 (1922) 269—277. — Englische Übersetzung eines von Akinean in Handes Amsoreay (Organ der Wiener Mechitaristen) nach zwei Pariser Hss. veröffentlichten armenischen Textes s. V., in dem wir die Quelle der Berichte des Gregor von Nazianz und des Prudentius über Cyprian finden. C. W.

G. R. Woodward, Saint George Megalomartyr in twenty hymns of the Holy and Orthodox Eastern Church now first done into English verse. Faith Press. London. pp. 16. — Gives Greek Incipits but not full text. N. H. B.

Heinr. Günter, Buddha in der abendländischen Legende. Leipzig, Haessel 1922. XII, 306 S. 8°. — G. gibt zu, daß der Bōdhisattva als Joasaph unter die katholischen Heiligen aufgenommen wurde, lehnt aber für die Legenden von Eustachius und Christophorus buddhistischen Einfluß ab. C. W.

Urban Holzmeister, Die Magdalenenfrage in der kirchlichen Überlieferung. Zeitschr. f. kath. Theol. 46 (1922) 402—422; 556—584. — Es gab keine Tradition, die Maria Magdalene mit der Schwester des Lazarus und der den Herrn salbenden Sünderin zu einer Person verband. C. W.

G. Anrich, Hagios Nikolaos. (Vgl. o. S. 196.) — Bespr. von **A. Manser,** Studien u. Mitt. z. Gesch. des Benediktinerordens 41 (1922) 261ff. F. D.

Potapov, Zur literarischen Geschichte der Sagen über den hl. Nikolaos den Wundertäter (russ.). Zapiski der Hochschule von Odessa 2 (1922) 121—129. — Drei Viten betreffen drei verschiedene Heilige, schon in Byzanz fing man an, sie zu vereinigen. A. u. B.

John R. Knipfing, The date of the Acts of Phileas and Philoromus. The Harvard Theological Review 16 (1923) 198—203. — Das Martyrium ist in das Jahr 307 zu setzen. C. W.

W. Bousset†, Wiedererkennungsmärchen und Placidaslegende; **W. Lüdtke**, Neue Texte zur Geschichte eines Wiedererkennungsmärchens (vgl. o. S. 197). — Besprochen von **J. Moravcsik** in deutscher Sprache im Körösi Csoma-Archivum 1 (1921) 164—167. R. V.

Archimandrit **Hippolytos**, *Ἀνεκδότων ἔκδοσις. Μαρτύριον τοῦ ἁγίου Ὑακίνθου. Νέα Σιών* 15 (1923) 116—122. — Es handelt sich um den hl. Hyakinthos aus Kaisareia in Kappadokien. Verf. veröffentlicht den Text des Martyriums aus Cod. 6 saec. IX/X der Patriarchatsbibliothek. A. H.

D. Dogmatik. Liturgik usw.

Adolf v. Harnack, Dogmengeschichte. 6. verb. Aufl. Tübingen, Mohr, 1922. XV, 486 S. 8°. Grundriß der theol. Wissensch. III 4. — An zahlreichen Stellen verbessert. C. W.

Ferdinandus Cavallera, Thesaurus doctrinae catholicae ex documentis magisterii ecclesiastici ordine methodico dispositus. Paris, Beauchesne 1920. XVIII, 794 S. gr. 8°. 35 Fr. — Das Buch ist ein Seitenstück zu dem (1921 in 13. Aufl. erschienenen) Enchiridion symbolorum etc. von Denzinger-Bannwart, aber 'der ganzen Anlage nach selbständig und auch erheblich reichhaltiger' (F. Diekamp, Theol. Revue 1922 Nr. 16/18 Sp. 311). C. W.

L. Coulange, Le Symbole de Nicée. Revue d'hist. et litt. rel. 6 (1920) 350—373. N. H. B.

P. Josef Grendel S. V. D., Die persönlichen Ausgänge in Gott nach der Auffassung des Morgen- und Abendlandes. Jahrbuch des Missionshauses St. Gabriel Mödling bei Wien 1 (1922) 119—161. — Vgl. besonders im 2. Teile die Ausführungen über die Auswirkungen der verschiedenen Auffassungen von den persönlichen Ausgängen in Gott in bezug auf den Ausgang und die Stellung des hl. Geistes innerhalb der Gottheit. C. W.

Karl Gronau, Das Theodizeeproblem in der altchristlichen Auffassung. Tübingen, Mohr (Siebeck), 1922. VIII, 130 S. 8°. 60 M. — Die Untersuchung beschäftigt sich besonders mit den großen Kappadokiern, in erster Linie mit Gregor von Nyssa, und zeigt, wie die christlichen Theologen mit Hilfe philosophischer, speziell stoischer Lehren die schwierige Frage nach dem Walten der göttlichen Vorsehung zu lösen suchten. C. W.

G. R. Woodward, The most Holy Mother of God in the Songs of the Eastern Church. Faith Press. London 1919. pp. 155. — Verse translations, glossary, list of sources. N. H. B.

Friedrich Loofs, Das Nicaenum. Festgabe von Fachgenossen und Freunden Karl Müller zum 70. Geburtstag dargebracht. Tübingen, Mohr, 1922, S. 68—82. — 'Außer der Gleichsetzung von *οὐσία* und *ὑπόστασις* widerspricht im Nicaenum nichts origenistisch-alexandrinischem Denken'. Einer authentischen Interpretation des Schlagwortes *ὁμοούσιος* hat sich Kaiser Konstantin aus politischen Gründen widersetzt. C. W.

Th. Spáčil, Conceptus et doctrinae de ecclesia iuxta theologiam orientis separati. Orientalia 4 (1923) ser. II. christiana, nr. 2,

S. 34—71. — Der erste Teil behandelt ausführlich die Lehre des Photios, der zweite gibt eine Doctrina librorum symbolicorum. A. H.

Hans Lietzmann, Geschichte der christlichen Kirche (Liturgik, Archäologie, Epigraphik). Archiv für Religionswissenschaft 21 (1922) 186 bis 205. — Literaturbericht. C. W.

P. Cunibert Mohlberg O. S. B., Aus der liturgiewissenschaftlichen Forschung. Zeitschr. f. Kirchengesch. 41 (N. F. 4), 1922, 181—185. — Bericht über die Liturgiegeschichtlichen Quellen, die Liturgiegeschichtlichen Forschungen und das Jahrbuch für Liturgiewissenschaft. C. W.

A. Golubzov, Aus den Vorlesungen über kirchliche Archaeologie und Liturgik (russ.). I. Bd., II + 464 + VIII S.; II. Bd., II + 286 S. Sergiev Posad 1918. — Im ersten Teil werden in reichem Maße schriftliche Urkunden zur Geschichte der christl. Versammlungsorte im 1.—3. Jahrh. herangezogen, der zweite enthält eine Geschichte der Liturgie und deren Deutungen bis zur Gegenwart. A. u. B.

A. Baumstark, Orientalische Liturgie seit dem 4. Jahrhundert. Jahrb. f. Liturgiewiss. 2 (1922) 163—170. Literaturbericht. 1. Hss.-Kunde; Allgemeines; 2. Eucharistische Liturgie; 3. Sakramentenspendung und verwandte Riten; 4. Kirchliches Festjahr und lokale Feiern desselben; 5. Liturgische Poesie; 6. Kirchenmusik. — Vgl. o. S. 206. C. W.

J. Braun S. J., Liturgisches Handlexikon. Regensburg, Kösel 1922. VI 344 S. 8°. A. H.

Lazar Mirković, Pravoslavna liturgika ili nauka o bogosluženu pravoslavne crkve; I. II. Karlović 1918—1920. — Besprochen von **V. Č(aikanović)** in Prilozi za književnost, jezik, istoriju i folklor 1 (1921) 258 bis 259. F. D.

M. Skaballanovič, Die christlichen Festtage, vollständige Erklärung aller großen Festtage und der entsprechenden Gottesdienste. II. Die Kreuzerhöhung; III. Die Darstellung Mariä; IV. Die Geburt Christi (russ.). Kiew 1915/16. 8°. A. u. B.

Oskar Braun, Der Palmsonntag in Jerusalem zur Zeit der Kreuzzüge. Hist.-politische Blätter 171 (1923) 497—512. — Neben den Bericht der Aetheria und das Typikon der Kar- und Osterwoche nach dem Ritus der Anastasis tritt als wichtige liturgische Quelle der ritus s. sepulcri des lateinischen Königreichs Jerusalem, wie wir ihn aus einer Hs des hl. Grabes in Barletta und einer Hs der Breslauer Universitätsbibliothek kennen lernen. Die Vorlage dieser Hss ist nach 1130, aber vor 1166 entstanden. C. W.

N. C. Brooks, The sepulchre of Christ in art and liturgy. Univ. of Illinois Studies VII 2. Urbana 1921. 110 S. 8°. A. H.

F. J. Dölger, Die Eucharistie. Münster, Aschendorff 1922. XII 212 S. 8°. A. H.

L. Villecourt, Un manuscrit arabe sur le saint chrême dans l'Église copte. Revue d'hist. eccl. 17 (1921) 501—514; 18 (1922) 5—19. — On the information afforded by the livre du Chrême to be published in the Corpus scriptorum christianorum orientalium on the bishoprics of Egypt and the monasteries of Scete during the first half of the 14th century. N. H. B.

5. Geschichte.

A. Äußere Geschichte.

F. W. von Bissing, Das Griechentum und seine Weltmission. A. H.

W. Beneševič, Abriß der Geschichte von Byzanz (russ.). Petersburg 1915. 87 S. 8°. A. u. B.

K. N. Uspenskij, Abriß der byzantinischen Geschichte (russ.). I. Teil. Moskau 1917. 8°. A. u. B.

A. Vasiljev, Vorlesungen über die Geschichte von Byzanz (russ.). I. Teil (bis 1081). Petersburg 1917. 8°. A. u. B.

R. Scholz, Handbuch der Staaten-Geschichte. Berlin, Vossische Buchh. 1923. 12. Bd. Darin S. 59—71: **E. Gerland**, Byzanz. — S. 72—81: **A Heisenberg**, Neugriechenland. — S. 82—92: **R. Hartmann**, Osmanisches Reich. A. H.

Arthur Stein, Zur Chronologie der römischen Kaiser von Decius bis Diocletian. Archiv f. Papyrusforsch. 7 (1923) 30—51. A. H.

O. Seeck †, Regesten der Kaiser und Päpste für die Jahre 311 bis 476 n. Chr. Vorarbeit zu einer Prosopographie der christlichen Kaiserzeit. Stuttgart, Metzler 1919. XII, 487 S. 4°. — Wird besprochen. A. H.

Kurganov, Kaiser Konstantin der Große (russ.). Pravosl. Sotisednik 1915 u. 1916. A. u. B.

Elsa Kluge, Beiträge zur Chronologie der Geschichte Constantins des Großen. Hist. Jahrb. 42 (1922) 89—102. — I. 316 Cäsarenerhebung, 320 Quinquennalfeier, 325 Decennalfeier, verbunden mit der ersten Feier der Vicennalien Konstantins. II. Der Münzstempel von Konstantinopel auf Münzen mit dem Bilde des Crispus nicht auffällig. III. Entscheidungskampf zwischen Konstantin und Licinius 323. IV. Optatianus Porfyrius carm. VI bezieht sich auf den Feldzug gegen den Sarmatenkönig Rausimod. Die Verf. ist auf diese Probleme durch ihre Beschäftigung mit den schwierigen carmina figurata des eben genannten Porfyrius geführt worden, von denen sie eine (dringend nötige) neue Ausgabe vorbereitet. C. W.

Edward J. Martin, The Emperor Julian. An essay on his relations with the Christian Religion (Studies in Church History). London, Society for Promoting Christian Knowledge 1919. 128 S. 8°. 3/6 s. — Quellenmäßige, wenn auch keine neuen Resultate zutage fördernde Darstellung. C. W.

J. B. Bury, History of the Later Roman Empire from the death of Theodosius I to the death of Justinian (A. D 395 to A. D. 565). 2 vols., pp. XXV, 471; IX, 494, London, Macmillan 1923. 42/— This though in form a new edition is in fact rewritten throughout. — Wir werden im nächsten Heft eine ausführliche Besprechung bringen. N. H. B.

E. Stein, Studien zur Geschichte des byzantinischen Reiches (vgl. o. S. 208). — Ausführlich bespr. von **E. Gerland**, Deutsche Literaturzeit. 43 (1922) 446—450. A. H.

Georg Graf, Die Einnahme Jerusalems durch die Perser 614 nach dem Bericht eines Augenzeugen. Das Heilige Land 67 (1923) 19—29. — Über die Einnahme Jerusalems durch die Perser besitzen wir den Bericht eines Augenzeugen, des als Verf. des Pandektes bekannten Antiochos Stra-

tegios. Während sich vom griechischen Texte und von der (schon vor dem 10. Jahrh. angefertigten) arabischen Übersetzung nur Bruchstücke späterer Bearbeitungen bzw. Bruchstücke und freie Bearbeitungen erhalten haben, ist eine schon im 10. Jahrh. vorhandene georgische Übersetzung des vollständigen und echten Werkes auf uns gekommen und 1909 von N. Marr veröffentlicht worden. Auf Marrs Publikation beruht die von Graf gelieferte 'Inhaltsangabe des Ganzen mit eingeflochtenen Auszügen'. Von besonderer Wichtigkeit für die Topographie der heiligen Stadt sind die Angaben über die 'Anzahl der Toten, welche sich in Jerusalem fanden', mit Bezeichnung der Fundorte. C. W.

J. Sippl, Der Islam nach Entstehung, Entwicklung und Lehre. Kempten, Kösel & Pustet 1921. 99 S. 8°. A. H.

F. Babinger, Der Islam in Kleinasien, neue Wege der Islamforschung. Zeitschr. d. Deutsch. Morgenl. Gesellsch. 76 (1922) 126—152. A. H.

H. Pirenne, Mahomet et Charlemagne. Revue belge de philol. et d'hist. 1 (1922) 77—86. — „La fin du VIIIe siècle de notre ère a vu se réaliser dans l'Europe occidentale un état de choses sans précédent. Pour la première fois depuis l'aurore des temps historiques, le foyer, non seulement du mouvement politique mais du mouvement général de la civilisation, s'y est transporté du bassin de la Méditerranée dans celui de la mer du Nord" p. 77. Neither the barbarian invasions nor the Merovingian state had changed the centre of civilisation. This was left for the Frankish empire of Charlemagne. But the condition for this change was the Moslim invasion: contact with the East Roman Empire and Syria is cut off: the Mediterranean becomes „un lac musulman." The West is thrown on its own resources, „mais la mission que l'empire franc a remplie a eu pour condition essentielle le renversement de l'ordre traditionnel du monde. Rien ne l'y aurait appelé si l'évolution historique n'avait été détournée de son cours et, pour ainsi dire, désaxée par l'invasion musulmane. Sans l'Islam, l'Empire franc n'aurait sans doute jamais existé, et Charlemagne, sans Mahomet, serait inconcevable." N. H. B.

Laetus Himmelreich O. F. M., Die Kaiserkrönung Karls des Großen im Jahre 800. Kritische Untersuchung. Kerkrade, Zuid-Limburger 1920. X, 115 S. 8°. Münchener Diss. — Lehnt sowohl die Ovationstheorie Ohrs als die Wahltheorie Sickels ab. Karl wollte nach seiner Ansicht quasi per inspirationem gekrönt werden, weil er auf diese Weise die für notwendig erachtete Anerkennung von Byzanz zu erlangen hoffte. — Vgl. E. Eichmann, Theol. Revue 21 (1922) Nr. 16/18 Sp. 304f. C. W.

J. P. Ilitsch, Die Völkerbildung der südlichen Slawen. Intern. Kirchl. Zeitschr. 12 (1922) 117—133; 166—175; 225—258; 13 (1923) 33—56. — 1. Die kulturelle Einteilung der vorslawischen Balkanvölker; 2. die Besiedlung der Balkanhalbinsel durch die Slawen; 3. die kirchliche Gestaltung der südlichen Slawen; 4. die Zusammensetzung der südlichen Slawenvölker. C. W.

G. Fehér, Die Petschenegen und die ungarischen Hunnensagen. Körösi Csoma-Archivum 1 (1921) 123—140. — **Derselbe,** Beiträge zur Erklärung der auf Skythien bezüglichen geographischen Angaben der ungarischen Chroniken. Ebd. S. 40—58. —

J. Czebe, Turco-byzantinische Miszellen. Ebd. S. 209—219. — Jul. Németh, Zur Kenntnis der Petschenegen. Ebd. S. 219—225. — G. Fehér, Ungarns Gebietsgrenzen in der Mitte des X. Jahrh. Ungar. Jahrbücher 2 (1922) S. 37—69. — Da diese auf das Werk De administrando imperio des Konstantinos Porph. bezugnehmenden Artikel deutsch geschrieben sind, genügt es meinerseits auf sie einfach hinzuweisen. R. V.

A. Šachmatov, Einige Notizen über den Vertrag Olegs und Igors mit Byzanz (russ.). Zapiski der neophilol. Gesellschaft 8 (1914). A. u. B.

D. C. Munro, Did the Emperor Alexius I ask for aid at the Council of Piacenza 1095? The American Historical Review 27 (1922) 731—33. — The evidence of Historia Monasterii Pictaviensis, Watterich Pontificum Romanorum . . . Vitae I 598, supports the connections of the Greek emperor with the inception of the crusade. N. H. B.

Moravcsik Gy., Szent László leánya Bizáncban. (Die Tochter Ladislaus' d. Heiligen in Byzanz v. J. M.) Napkelet 1 (1923) 185 u. f. — Gibt auf Grund eines griechischen Synaxarions, eines Epitaphs und eines auf die Einweihung der *μονὴ τοῦ Παντοκράτορος* (= Zéirek Klisse Dschemissi) bezüglichen Gedichtes ein kurzes Lebensbild der vornehmlich aus Kinnamos bekannten Frau des Kaisers Iohannes Komnenos, die als Tochter Ladislaus' des Heiligen, Königs von Ungarn, ihren ungarischen Taufnamen Piroska (= Prisca) in *Εἰρήνη* änderte, als sie noch als verwaistes Kind in das kaiserliche Haus aufgenommen wurde. Sie war die Gründerin des oben erwähnten Klosters, wo sie auch bestattet wurde, nachdem sie im Jahre 1134 gestorben war und vorher unter dem Namen *Ξένη* den Schleier genommen hatte. R. V.

Willi Cohn, Das Zeitalter der Normannen in Sizilien. [Bücherei der Kultur u. Geschichte Bd. 6.] Bonn u. Leipzig, Schroeder 1920. 8⁰. 213 S. — Die Bedeutung des Büchleins liegt nicht in der eigenen Forschung, es ist eine Zusammenfassung dessen, was wir vom Normannenstaate wissen. Dabei konnte sich der Verf. in erster Linie auf F. Chalandon, Histoire de la domination normande en Italie et en Sicile, 2 Bde., Paris 1907, stützen. Wenn man also keine zu hohen Anforderungen stellt, kann man das Schriftchen den Lesern dieser Zeitschrift zur ersten Orientierung wohl empfehlen. E. Gerland.

William Miller, Essays on the Latin Orient. Cambridge University Press. 1921. pp. VIII, 582. With 7 plates and map of the Near East in 1350. 40 sh. — This is a collection of articles and monographs published between 1897 and 1921: all have been brought up to date and revised. Chap. I. The Romans in Greece pp. 1—27. Chap. II. Byzantine Greece pp. 29—55. Chap. III. Frankish and Venetian Greece pp. 57—282. Chap. IV. The Genoese Colonies in Greece pp. 283—353. Chap. V. Turkish Greece (1460—1684) pp. 355—401. Chap. VI. The Venetian Revival in Greece (1684—1718) pp. 403—427. Chap. VII. Miscellanea from the Near East, including: § 2. The Mediaeval Serbian Empire, § 5. The Latin Kingdom of Jerusalem and § 6. A Byzantine Blue Stocking: Anna Comnena. Index. N. H. B.

N. Jorga, Les Latins d'Orient. Conférences données en janvier 1921 au Collège de France. — Imprim. Dubois-Bauer, Paris. 51 S. 8⁰. — Es ist

eine zusammenfassende Arbeit, in welcher der rum. Historiker die Ergebnisse seiner Untersuchungen, die er über den Charakter und die geschichtliche Entwicklung der Ost-Romania gelegentlich geäußert hatte, systematisch darlegt. Verf. stellt anders als Jireček die Grenzen dieser Romania fest, die von Rhaetia her bis zum Schwarzen Meere reichen, und erklärt ihre Bildung durch die langsame und dauernde Infiltration der italienischen Bauern. Seiner Meinung nach hat die Eroberung Trajans nichts anderes getan, als die friedliche jahrhundertelang vollzogene Eroberung politisch zu bestätigen. Ferner werden die Schicksale des östlichen Romanismus bis zum Beginn des politischen Lebens der Rumänen, der einzigen gegenwärtigen Vertreter der Ost-Romania, dargestellt. Verf. skizziert die Einrichtung des städtischen Lebens dieser Romani, mit ihren als Häuptlingen und Vermittlern fungierenden Bischöfen, wie es auch im Westen — in Rhaetia, in Ragusa, in Zara und in anderen Städten Dalmatiens — zu konstatieren ist. Neben dem städtischen hebt Verf. das ländliche, in den Tälern sich abspielende Leben hervor, welches sich unter den juzi (judices) entwickelt hat und nach J.'s Meinung älter als die slawische Ansiedlung im Balkan wäre. Er betont die bedeutende Rolle, die in allen historischen Ereignissen auf dem Balkan den einheimischen Rassen, Albanesen und Vlachen, zukam. Dann geht er zur Entstehung der rumänischen Staatsbildungen im Balkan und in den Karpathen über, indem er die Befugnisse des rumänischen Domn (Dominus) als eine Wiederholung der alten kaiserlichen Überlieferungen der Romania Orientalis feststellt. Im Schlußkapitel legt J. die Einflüsse dar, die der Occident auf die Rumänen vom Beginne ihres politischen Lebens bis zur letzten Zeit ausgeübt hat. N. B.

Περὶ τῶν καταλανικῶν φρουρίων τῆς ἠπειρωτικῆς Ἑλλάδος ὑπὸ **Ἀντωνίου Ρούβιο υ Λιούκ,** *μετάφρασις* **Γεωργίου Ν. Μαυράκη.** Athen, Hestia 1912. 96 S. 4°. — Die ausgezeichnete Arbeit von Rubió y Lluch über die katalanischen Burgen in Hellas (vgl. B Z. XX 346) wird hier in neugriechischer Übersetzung vorgelegt; es ist zu hoffen, daß die Erforschung des griechischen Mittelalters dadurch in Griechenland selbst kräftig angeregt wird. A. H.

H. Kretschmayr, Geschichte von Venedig. 2. Bd.: Die Blüte (vgl. o. S. 210). — Besprochen von **E. Gerland,** Mitt. a. d. histor. Lit. 50 (1923) 37—40. A. H.

Silvin Dragomir, «Les Vlaques de Serbie aux XIIe—XVe siècles» (en roum.), extrait de „l'Annuaire de l'Institut d'histoire nationale" de Cluj, 1921—22, pp. 279—299. 8°. — C'est une communication lue par l'auteur à l'Académie Roumaine au janvier 1922 et dans laquelle il réunit chronologiquement toutes les informations répandues dans les chrysobulles des despotes serbes ayant trait aux Vlaques des régions de la Serbie du moyen-âge et publiées à différentes reprises par les savants serbes. Ces informations commencent par la première mention des Vlaques dans le chrysobulle du grand jupan Etienne Némanya (accordé par celui-ci dans les dernières années du XIIe siècle à sa fondation de Chilandar) et vont jusqu' à celle qui se trouve dans le diplôme du despote Georges Brancovici (Ière moitié du XVe siècle).

Ce qu'il y a de nouveau dans le recueil du matériel déjà connu, ce sont les conclusions que l'auteur en tire, concernant les Vlaques de Serbie. Ces conclusions se réduisent aux points suivants:

1. Les Vlaques de l'état serbe du moyen-âge, mentionnés aux XIIe—XV^c^ siècles, représentent les restes de la population roumaine si répandue à cette époque dans la péninsule des Balkans. Le terme de „Vlaque", partout où il se trouve, a évidemment le sens d'une notion ethnique.

2. De même qu'en Thessalie et dans l'Epire, la population roumaine de Serbie vivait avant tout à l'état de pâtres. Les vastes montagnes du pays se prêtaient naturellement à ce genre de vie. Suivant une vieille coutume, les pâtres vlaques changeaient continuellement de place avec leurs troupeaux. Comme partout ailleurs, la transhumance est ici un phénomène qu'on peut poursuivre jusqu' à nos jours. Un grand nombre de dispositions des souverains serbes concernent la réglementation des impôts et des obligations de ces pâtres à l'égard du pâturage.

3. Les Vlaques de Serbie ne s'occupaient pas exclusivement de la vie pastorale. Les documents conservés nous montrent qu'ils étaient aussi des fermiers, des cultivateurs. C'est ainsi que s'expliquent les taxes auxquelles ils étaient imposés sur les céréales et sur le vin. Le terme de „zemlja Vlahom" suppose une vie sédentaire. Dans la délimitation des propriétés on rencontre souvent la mention des „terres et maisons vlaques".

4. En ce qui concerne la condition sociale des Vlaques de Serbie, Jireček (Staat u. Gesellschaft der Serben im Mittelalter) en avait distingué deux catégories: les voinici et les kjelatori (călători, du roum. cale = voie). D'un autre côté Jorga avait signalé le vrai sens de *βλάχοι ὁδῖται* de Cedrenus, comme étant celui de „conducteurs de caravanes", kervandschi. V. Bogrea (Sur les *Βλάχοι ὁδῖται* de Cedrenus, dans le „Bulletin de l'Institut pour l'étude de l'Europe sud-orientale" 7 (1920) 50—53) établit l'identité de ces *ὁδῖται* avec les kjelatori, qu'il considère comme l'équivalent de ces *ἀστράτευτοι βλάχοι* du document d'Andronic le Paléologue (1324), publié par Lampros (*Νέος Ἑλληνομνήμων* 12 (1915) 38—40). M. Dragomir s'en tient à ces résultats.

5. Quelque précision se dégage de ces mêmes documents serbes relativement à l'organisation ecclésiastique des Vlaques de Serbie. En rapport avec le chrysobulle du roi Etienne Prvovenciani (le premier couronné), qui soumit tous les Vlaques de son royaume à la juridiction de l'Archevêque serbe de Žiča, l'auteur croit que l'Evêché des Vlaques soumis à l'Archevêché d'Ochrida (Gelzer, B. Z. II, 60), *ὁ Βρεανότης ἤτοι βλάχοι*, doit être fixé à Vranje, ville qui a été ajoutée à la Serbie de même que toute la vallée de la Morave par Etienne Némanya. N. B.

Milko Kos, Srbski Brankoviči in goriški grofje. Časopis za slov. jezik, knježevnost in zgodovino, II letn., 1. u. 2. snop., 1920, S. 92/97. — Über die Beziehungen der serbischen Brankovič und der Grafen von Görz. F. D.

W. N. Slatarski und **A. Staneff**, Geschichte der Bulgaren. 1. u. 2. Teil. Leipzig, Parlapanoff 1917 u. 1918. X, 182 S. u. XIII, 192 S. — Ausführlich bespr. von **E. Gerland**, Hist. Zeitschr. 3. Folge 27 (1922) 326—332. A. H.

B. Innere Geschichte.

Corrado Barbagallo, L'Oriente e l'Occidente nel mondo romano. Nuova Rivista Storica 6 (1922) 141—167. — La Fine della civiltà antica. Ibid. pp. 212—217. N. H. B.

J. Jüthner, Hellenen und Barbaren. Aus der Geschichte des Nationalbewußtseins. [Das Erbe der Alten. Heft VIII.] Leipzig, Dieterich 1923. VIII, 165 S. 8⁰. — Besprechung folgt. A. H.

U. v. Wilamowitz-Moellendorff, J. Kromayer und **A. Heisenberg**, Staat und Gesellschaft der Griechen und Römer bis zum Ausgang des Mittelalters. [Kultur der Gegenwart T. II, Abt. IV 1] 2. Aufl. Leipzig, Teubner 1923. VI, 437 S. 8⁰. — Der erste Teil dieses Werkes, S. 1—214, Staat und Gesellschaft der Griechen von U. v. Wilamowitz-Moellendorff, ist die Neubearbeitung der ersten Aufl., die ihren festen Platz in der Wissenschaft einnimmt. Der zweite Teil, S. 215—363, Staat und Gesellschaft der Römer, der in der 1. Aufl. von B. Niese stammte, ist jetzt von J. Kromayer völlig neu gestaltet worden. Hinzugekommen ist in dieser neuen Auflage der Abschnitt S. 364—437: Staat und Gesellschaft der byzantinischen Reiches, d. i. des christl. Römerstaates griechischer Nation. Naturgemäß konnten in dem engen Rahmen nur die Grundlinien nachgewiesen und die politischen Probleme in der Geschichte des byzantinischen Staates skizziert werden, dann handeln die einzelnen Abschnitte über den kaiserlichen Hof, die Verwaltung des Reiches und die Beamten, das Kriegswesen, Recht und Gesetz, Kirche und Mönchtum, Bildung und Unterricht, Handwerker und Kaufleute, den Handel, Bodenwirtschaft und Bauernstand, endlich über Konstantinopel, die Stadt und ihre Bewohner; ein Verzeichnis der wichtigsten Literatur macht den Schluß. A. H.

Georg Grupp, Kulturgeschichte des Mittelalters. I. Bd. 3., verb. u. verm. Aufl. Mit 47 Ill. Paderborn, Schöningh 1921. VIII, 369 S. 8⁰. — Beschäftigt sich im letzten Kapitel mit dem byzantinischen Reiche. C. W.

K. Roth, Sozial- und Kulturgeschichte des byzantinischen Reiches (vgl. o. S. 212). — Bespr. von **M. Wellnhofer**, Histor. Jahrbuch 42 (1922) 176 f.

P. Bezobrazov †, Abriß einer byzantinischen Kulturgeschichte (russ.). Petersburg 1918. 173 S. A. u. B.

A. Rudakov, Очеркъ византiйской культуры по даннымъ греческой агиографiи (Abriß der byzantinischen Kultur auf Grund der griechischen Hagiographie). Moskau 1917. 8⁰. — Über die Bevölkerung, Städte, Handwerker, Handel, Dorf und Landgut usw. auf Grund von über 200 Viten. A. u. B.

Carl Neumann, Die byzantinische Welt. Deutsche Revue (1922) 134—138. A. H.

H. Lamer, Byzanz als Brücke zur Gegenwart. Wiener Blätter für die Freunde der Antike 1 (1922) Nr. 5. S. 55—58. — Plaudert sehr hübsch über den byzantinischen Basar und das Digenis-Epos. A. H.

A. Dopsch, Wirtschaftliche und soziale Grundlagen der europäischen Kulturentwicklung aus der Zeit von Cäsar bis auf Karl den Großen. I. Teil. XI, 404 S.; II. Teil, XI, 542 S. Wien 1918 u. 1920. — Der zweite Band ist, besonders auch vom Standpunkt der Byzantinistik aus, ausführlich besprochen von **E. Stein**, Vierteljahrsschr. für Sozial- u. Wirtschaftsgesch. 16 (1922) 399—408. A. H.

Ernst Stein, Untersuchungen über das Officium der Prätorianerpräfektur seit Diokletian (vgl. o. S. 212). — Bespr. von **Ernst Hohl**, Phil. Woch. 43 (1923) 253. F. D.

W. Ensslin, Kaiser Julians Gesetzgebungswerk und Reichsverwaltung. Klio 18 (1922) 104—199. A. H.

A. Merlin, L'armée romaine d'Égypte. Journal des Savants 1922 S. 19—26. N. H. B.

L. Cantarelli, Il primo prefetto di Costantinopoli. Nota. 1917. 11 S. — La serie dei proconsuli e dei prefetti di Costantinopoli Nota. 1919. 21 S. — La serie dei prefetti di Costantinopoli. I. Da Costanzo II alla morte di Valente (a. 359—378). Nota. 1922. Roma, tip. della R. Accademia dei Lincei. A H.

M. T. Rostovzev, *Συντέλεια τιρώνων.* Journal of Roman Studies 8 (1918) 26—33. — With the words *εἰς τὴν τῶν τειρώνων συντέλειαν* in the inscription published by J. Keil and A. von Premerstein, Bericht über eine dritte Reise in Lydien: Denkschr. d. Wien. Ak. 57 (1914) 87, Rostovzev compares Socr. H. E. IV, 34. This inscription he dates to the third century. In Dittenberger Syll.[3] 880 he proposes to read *συν[τελ]είας βουργαρίων* etc. and sees in both inscriptions a reference to the fourth century system of recruiting — compulsory levy of men as a tax. Fourth century emperors only co-ordinated and systematised a practice which had its origin in the chaos of the third century. He suggests that Grk. *κολλητίων* is a mere transcription of collatio (cf. collatio iuniorum = conscription). N. H. B.

J. B. Bury, The Notitia dignitatum. Journal of Roman Studies 10 (1920) 131—154. — Die Frage, welchen Stand der Heeresverteilung die N. d. repräsentiert, interessiert die englische Altertumsforschung, weil nach der communis opinio Britannien im Jahre 401/2 für immer von Truppen entblößt worden sein soll. B. kommt auf Grund eingehender Untersuchung zu folgenden uns besonders interessierenden Resultaten. Die Notitia Orientis stammt von einer sauberen Abschrift, bald nach 426, welche dem primicerius notariorum in Rom übersandt wurde. Die Notitia Occidentis stammt von einer 427/8 gefertigten Abschrift im officium des primicerius in Rom, die Truppenaufzählung entspricht dem Stande von 428—437. Mit diesen Feststellungen sind die Resultate von Mommsen und Seeck aufs glücklichste berichtigt. F. D.

A. Andréadès, La vénalité des offices est-elle d'origine byzantine? Nouvelle Revue historique du droit français 45 (1921) [pp. 1—16 in offprint]. N. H. B.

A. Andréadès, Le montant du budget de l'empire byzantin. (Vgl. o. S. 377ff.) — Besprochen von **M. Gelzer**, Byz.-neugr. Jb. 3 (1922) 428ff. F. D.

A. Andréadès, *Τὰ πανεπιστήμια Κωνσταντινουπόλεως καὶ τὰ χάριν αὐτῶν δημόσιαι δαπάναι. Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς τοῦ Πανεπιστημίου* 18 (1922—23), Athens 1923, in offprint 15 pp. N. H. B.

E. Stein, Untersuchungen zur spätbyzantinischen Verfassungs- und Wirtschaftsgeschichte. Mitteil. zur osman. Gesch. 2 (1924) 1—62. — In meiner Abhandlung 'Aus der Geschichte und Literatur der Palaiologenzeit' hatte mir eine neue Kaiserkunde Veranlassung gegeben, der inneren Verwaltung des Reiches in seiner letzten Periode meine Arbeit zuzuwenden und für einige Gebiete Grundlinien zu ziehen. Es verdient lebhaften Dank, daß S. jetzt für diese Spätzeit eine vorläufige Gesamtübersicht gegeben hat. Eine ausführliche Darstellung soll in der 3. Auflage von Krumbachers Literatur-

geschichte folgen, die wir zu einem Handbuch der byzantinischen Philologie umarbeiten. S. bietet eine bedeutende Leistung, er geht, soweit es in der notwendigen Kürze möglich war, den Fragen auf den Grund. Ich hoffe, daß sich die Forschung jetzt mit Energie diesem bisher vernachlässigten Gebiete zuwendet, und werde selbst zu Einzelfragen im nächsten Heft Stellung nehmen.
A. H.

Louis C. West, Phases of Commercial Life in Roman Egypt. Journal of Roman Studies 7 (1917) 45—58. — Tables of chief Egyptian trade-routes, commercial imports into Roman and Byzantine Egypt, foreigners residing in Egypt and Egyptians residing abroad: from 30 B. C. to A. D. 640, with references to literary texts inscriptions and papyri. N. H. B.

A. Bencke, Neue Forschungen über den Seidenhandel. Antiquitätenrundschau 20 (1922) 127f. E. W.

G. J. Brătianu, Le commerce génois sur le Danube à la fin du XIIIe siècle. Bulletin de l'Institut pour l'étude de l'Europe sud-orientale, 9 (1922) 50—54. — V. hebt die für die Beziehungen zwischen Occident und Donaumündung große Bedeutung der Kanzleiurkunden von Pera hervor, welche sich z. Z. im Archivio di Stato von Genua finden. Aus denselben erhellt die wichtige Stellung Vicinas für den genuesischen Handel und Wandel bereits vor 1290. N. B.

Eugene H. Byrne, Genoese Trade with Syria in the Twelfth Century. American Historical Review 25 (1920) 191—219. N. H. B.

J. L. Heiberg, Les sciences grecques et leur transmission. Scientia, janvier-févr. 1922, S. 1—10; 97—104. — Gibt im zweiten Teil ein an wichtigen Tatsachen reiches Bild von der Entwicklung der Wissenschaften im byzantinischen Reiche. Der Satz, daß das Interesse der Humanisten für das Griechische nicht die Wissenschaften, sondern die schöne Literatur betraf, scheint mir für das Gebiet der Philosophie, Logik und Physik einer gewissen Einschränkung zu bedürfen. A. H.

F. Drexl, Byzantina. I. Ein verkanntes byzantinisches Schulgebet. — II. Khalif = *πρωτοσύμβουλος*. — Bayerische Blätter f. d. Gymn.-Schulwesen 58 (1922). — In I wird dargetan, daß die Bitte um Erleuchtung *τοῦ παρόντος νέου* den Typus des byzantinisches Schulgebetes darstellt. — In II werden die Belege für das griechische *πρωτοσύμβουλος*-Khalif zusammengestellt. Für die Erklärung der Entstehung entscheidet sich D. für den Versuch Reiskes: Amiralomarai-amara (arab.) = imperare und = consilium dare — primi consultorum — *πρωτοσύμβουλος*. F. D.

Phaidon Koukoules, *Ὁ θρίαμβος κατὰ τοὺς βυζαντινοὺς χρόνους. Ἡμερολόγιον τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος* 1923, S. 49—64. — Schilderung der Triumphe römischer Kaiser bis zum letzten bekannten, dem Einzug Michaels VIII. Palaiologos vom Jahre 1261. Die anziehende Darstellung beruht im wesentlichen auf Const. Porph. de cer. 498ff. F. D.

A. Andréadès, De la population de Constantinople sous les empereurs byzantins. Metron 1 (1920) Nr. 2, 56 S. A. H.

F. Babinger, Qizil elma. Islam 12 (1922) 109ff. — Notiz folgt. A. H.

A. Andreades, *Περὶ τῆς οἰκονομικῆς διοικήσεως τῆς Ἑπτανήσου ἐπὶ βενετοκρατίας. [Οἰκονομικαὶ μελέται περὶ Ἑπτανήσου]. Τόμ. Α΄, μέρος γενικόν*, 418 S. *Τόμ. Β΄, μέρος εἰδικόν*, 350 S. Athen, Hestia 1914. 8°. — Wird besprochen. A. H.

C. Religionsgeschichte. Kirchengeschichte. Mönchtum.

L. Patterson, Mithraism and Christianity, a Study in Comparative Religion. Cambridge University Press 1921. 6/ pp. 102. N. H. B.

W. M. Ramsay, Studies in the Roman Province Galatia. I. The Homanadeis and the Homanadensian war. Journal of Roman Studies 7 (1917) 229—283. — Deals primarily with the Homanadensian war 10 B. C. — 7 B. C, but its discussions of geographical and religious problems gives it a far wider interest than the title would suggest, cf. especially § 4: Geographical conditions of the war, § 8: The Name of the People and Township (evidence of the Byzantine lists in the Notitiae and Hierocles). Appendix I: The Homanadeis in the Byzantine lists. Appendix III: The Homanadeis at the Council of Nicaea (A. D. 325). The article is illustrated by a sketch map. — II. Dedications at the Sanctuary of Colonia Caesarea. Ibid. 8 (1918) 107—145. On Tekmorensis and the pagan revival at the end of the third and the beginning of the fourth century and the Christian destruction of the sanctuary c. 400. N. H. B.

Karl Heussi, Altertum, Mittelalter, Neuzeit in der Kirchengeschichte, ein Beitrag zum Problem der historischen Periodisierung. Tübingen, Mohr 1921. IV, 68 S. 8⁰. — Alle Unklarheiten und der ergebnislose Streit über die Periodisierung der Kirchengeschichte beruhen nach H. auf der Verkennung der Tatsache, daß die Begriffe Altertum und Mittelalter, Mittelalter und Neuzeit nur typologische, nicht periodische Bedeutung besitzen (**G. Grützmacher**, Theol. Literaturbl. 43 [1922] Nr. 24 Sp. 373). C. W.

R. Wipper, Die Entstehung des Christentums (russ.). Moskau 1918. VIII, 118 S. 8⁰. A. u. B.

C. S. Cadoux, The early Christian church in Egypt. Expository Times 33 (1922) 536—539. N. H. B.

V. Bolotov †, Vorlesungen über die Geschichte der alten Kirche (russ.). Petersburg 1915. 450 S. 8⁰. A. u. B.

Salomon Reinach, Observations sur Valentin et le Valentinisme. Revue archéol. 5ᵉ Série. 14 (1921) 131—145. — «J'ai voulu montrer que le Valentinisme qui n'est qu'une variété de croyances gnostiques antérieures au christianisme lui-même témoigne d'une floraison poétique dont les preuves directes sont rares, mais qu'on peut entrevoir sous les traductions à la fois prosaïques et confuses que les adversaires de cette doctrine nous en ont laissées. À une époque d'effervescence religieuse et de sens critique en désarroi, c'est comme une continuation semi-barbare de la poésie philosophique des Grecs qui avait trouvé déjà une suite dans le rituel orphique et dans bien d'autres recueils liturgiques que nous ignorons.» N. H. B.

John R. Knipfing, The Edict of Galerius (311 A. D.) reconsidered. Revue belge de phil. et d'hist. 1 (1922) 693—705. — «With this legislation of Galerius the old legal formula non licet esse christianos was definitively shelved, Christianity became a tolerated cult and religio licita on a par with Judaism, with its rights of association, assembly, conscience, cult, and of future property legally safeguarded.» N. H. B.

D. Lebedev, Die Frage nach der Herkunft des Arianertums (russ.). Bogoslovskij Vjestnik 1916 S. 162. A. u. B.

D. Lebedev, Zur Frage nach der Kirchenversammlung in Antiocheia von 324 und der „großen und geheiligten Versammlung in

Ankyra" (russ.). I. Trudy der geistl. Akad. in Kiew 1915 S. 89—102; II. Bogoslovskij Vjestnik (Moskau) 1916 S. 482—512; 1917 S. 114—155. A. u. B.

S. Laurand, L'oraison funèbre de Théodose par Saint Ambroise. Discours prononcé et discours écrit. Revue d'histoire ecclésiastique 17 (1921) 349. 350. — The oration as spoken ended with the peroration (c. 34) Dilexi virum (cf. c. 33 et ego ut quadam sermonem meum peroratione concludam): the rest was added on the publication of the discourse (cf. De obitu Valentiniani c. 1. In scribendo etc.) N. H. B.

S. Toutain, L'Afrique chrétienne avant S. Augustin. Journal des Savants N. S. 20 (1922) mars—avril S. 63—74; juill.—août S. 153—163. N. H. B.

W. A. Wigram, The Separation of the Monophysites. Faith Press. London 1923. pp. 210. N. H. B.

Adolf Jülicher, Die Liste der alexandrinischen Patriarchen im 6. und 7. Jahrhundert. Festgabe von Fachgenossen und Freunden Karl Müller zum 70. Geburtstag dargebracht. Tübingen, Mohr 1922. S. 7—23. — Wer das Material vollständig und mit nicht zu engem Gesichtskreis heranzieht, kann über v. Gutschmid hinauskommen und die Liste der Patriarchen mit dem gleichen Grade von Zuverlässigkeit rekonstruieren wie die der Patriarchen von K/pel im gleichen Zeitraum. Die Resultate werden S. 23 zusammengestellt. C. W.

Ernst Honigmann, Nordsyrische Klöster in vorarabischer Zeit. Zeitschr. f. Semitistik u. verwandte Gebiete 1 (1922) 15—33. — Besprechung der für Topographie und Kirchengeschichte wichtigen Subskriptionen bzw. Adressen von vier syrischen, theologische Gutachten enthaltenden Sendschreiben, die unmittelbar vor dem Persereinfall (573) entstanden sind. Vgl. auch im nämlichen Bande der Zeitschrift S. 163—195 den Aufsatz von **Enno Littmann,** Zur Topographie der Antiochene und Apamene. C. W.

Wilhelm Bousset †, Das Mönchtum der sketischen Wüste. Zeitschrift f. Kirchengesch. 42 (1923) 1—41. — Das sketische Mönchtum, wie wir es aus den Apophthegmata Patrum kennen lernen, war seinem Grundcharakter nach anachoretisch. C. W.

Friedrich Loofs, A new collection of 'Acta conciliorum oecumenicorum': an appeal. The Harvard Theol. Review 16 (1923) 187 bis 195. — Weist auf die Bedeutung der neuen Ausgabe von Schwartz hin und fordert zu ihrer Unterstützung durch Subskription auf. C. W.

Carl Weyman, Bemerkungen zu späteren lateinischen Schriftwerken. Münchener Museum f. Philologie des Mittelalters 4 (1923) 273 bis 305. — S. 290—292 einige textkritische Bemerkungen zu der Konzilienausgabe von Schwartz. C. W.

Wilh. Kißling, Das Verhältnis zwischen Sacerdotium und Imperium nach den Anschauungen der Päpste von Leo d. Gr. bis Gelasius I (440—496). Eine historische Untersuchung. Paderborn, F. Schöningh 1920. XIV, 150 S. 8⁰. — Handelt S. 24—94 über die Beziehungen Leos des Gr. zu den Kaisern Theodosios II., Marcian und Leo (der Papst 'betrachtet das Verhältnis der beiden Gewalten eigentlich nur unter dem Gesichtspunkt des kaiserlichen Schutzes für die Kirche'), S. 94—122 über die Haltung der Päpste Hilarius ('nur einige spärliche Andeutungen vorhanden'), Simplicius

und Felix II (1. bis zum Beginn des acacianischen Schismas, 2. bis zu seinem Tode), S. 123—147 über den Brief des Gelasius I. an Kaiser Anastasios und seine anderen Briefe. Erst Gelasius 'erhebt sich zur vollen selbstbewußten Höhe der Gleichberechtigung und Unabhängigkeit von Sacerdotium und Imperium; ja er zeigt schon Ansätze zur Weiterbildung, zur Suprematie der Kirche'. C. W.

Paul Hildebrand, Die Absetzung des Papstes Silverius (537). Eine quellenkritische Untersuchung. Hist. Jahrbuch 42 (1922) 213—249. — 1. Die Vita Silverii (im Liber pontificalis); 2. Die Angaben des Liberatus in seinem Breviarium; 3. die Angaben des Procopius von Caesarea; 4. die chronologischen Daten; 5. Silverius in Geschichte und Legende. 'Die religiösen Kämpfe unter Vigilius haben die Silveriuslegende hervorgerufen, die zwar den Silverius völlig rehabilitierte, aber seinem Nachfolger (Vigilius) größeres Unrecht zuschob, als ihm wirklich zur Last gelegt werden kann. Silverius ist nicht ein Opfer seiner Glaubenstreue gewesen; er bleibt bemitleidenswert genug, wenn wir ihn als das ansehen, was er wirklich war, ein Kriegsopfer'. C. W.

Fritz Streichhan, Die Anfänge des Vikariates von Thessalonich. Zeitschr. der Savigny-Stift. für Rechtsgesch. 43 (Kanon. Abteil. 12), 1922, S 330—384. — Ist — abweichend von Hinschius — der Ansicht, 1. daß die höhere Stellung des Bischofs von Thessalonich nicht auf Verleihung seitens des römischen Stuhles beruhte, sondern (wie z. B. bei den Patriarchen von Alexandreia und Antiocheia) naturgemäß aus den Verhältnissen herausgewachsen war, 2. daß nicht alle päpstlichen Vikare notwendig die nämlichen Befugnisse haben wie der Bischof von Thessalonich. C. W.

Anton Michel, Bestand eine Trennung der griechischen und römischen Kirche schon vor Kerullarios? Hist. Jahrbuch 42 (1922) 1—11. — Das reiche Licht, das aus den byzantinischen, alexandrinischen, jerusalemischen, antiochenischen und römischen Quellen auf die kirchlichen Zustände vor Kerullarios erstrahlt, läßt eine lange dauernde Trennung schon vor 1054 deutlich erkennen, obwohl die byzantinischen Chronisten darüber schweigen. C. W.

N. Grossu, Die Angelegenheit des chalkedonensischen Metropoliten Leo (russ.). Trudy der Geistl. Akad. in Kiew 1917 S. 232—248. A. u. B.

P. Zerlentes, *Ἡ μητρόπολις Ἀμυκλῶν καὶ Τριπολιτσᾶς καὶ αἱ ἐπισκοπαὶ Πίσσης* Athen 1921. A. H.

Lina Eckenstein, A History of Sinai. with maps and illustrations. Society for Promoting Christian Knowledge 1921, pp. 202. N. H. B.

Joannes Meliopoulos, *Ἡ μονὴ τῶν Ἁγίων Πέντε. Νέος Ποιμήν* 5 (1923) 17—27. S.-A. 13 S. — Kritisches zu Pargoires Schrift über den Berg des hl. Auxentios, speziell zur Frage der Lage des Klosters der fünf Heiligen und des Namens des Brunnens des hl. Auxentios beim Kloster *Τῆς Τριχιναρέας*. F. D.

M. E. Michalopoulos, *Τὸ Ἅγιον Ὄρος*. New York, Atlantis n. d. (written in 1913). — Photographs. N. H. B.

B. Angelatos, *Ἡ ἐν τῷ Ἁγίῳ ὄρει Ἄθω ἱερὰ μονὴ τοῦ Ἁγίου Γρηγορίου* 1300—1921. Athen 1921. A. H.

J. Sokolov, Die Eparchien der k/politanischen Kirche im XV. bis XVIII. Jahrh. (russ.). Christiansk. Čtenje 1916, I, S. 138—157, 533—545. A. u. B.

Ilminskij, Der ehrwürdige Athanasios III., Patriarch von Kpel (russ.). Kiew 1915. A. u. B.

N. Bonwetsch, Kirchengeschichte Rußlands im Abriß. Leipzig, Quelle u. Meyer 1923. 2 Bl., 89 S. 8°. Wissenschaft und Bildung 190. — Die ersten drei Kapitel handeln von der Begründung der russischen Kirche unter Vladimir, von der russischen Kirche in der (Kiever) Zeit der Teilfürstentümer, von der russischen Kirche in der Zeit des mongolischen Joches und bis zur Hundertkapitelsynode (1551). C. W.

S. Platonov, Die Chronik über die Taufe der Fürstin Olga in Kpel (russ.). Trudy der taurischen Archiv.-Kommission (Simpheropol) Nr. 54 S. 182—186. A. u. B.

N. Polonskaja, Zur Frage nach dem Christentum in Rußland vor Wladimir (russ.). Žurnal d. Min. f. Volksaufklär. 1917 Nr. 9 S. 33—80. A. u. B.

N. Galikovskij, Kampf des Christentums mit den Resten des Heidentums im alten Rußland (russ.) I. Teil. Charkow 1916. IV 376 S. 8°. — Vgl. die Besprechung von **E. Kagarov**, Bogoslovskij Vjestnik 1916 S. 190—199. A. u. B.

J. Sokolov, Die ukrainische Kirche und der griech.-orthodoxe Orient im XVI.—XVII. Jahrh. (ukrain.). Werke der hist.-philol. Kl. der Akad. d. Wiss. der Ukraine I. Kiew 1919, S. 53—84. A. u. B.

B. J. Dunajev, Maximos 'der Grieche' und die griechische Idee in Rußland im 16. Jahrh. (russ.). Moskau 1916. 92. S. 4°. — Vgl. die Besprechung von **Nikiforov**, Žurn. d. Min. f. Volksaufkl. 1917 Nr. 9 S. 113 bis 118. A. u. B.

Alois Hudal, Die serbisch-orthodoxe Nationalkirche. Graz, Moser (Meyerhoff) 1922. VII, 127 S. gr. 8°. Beiträge zur Erforschung der orthodoxen Kirchen herausgeg. von F. Haase und A. Hudal. — Schildert die Christianisierung der Balkanhalbinsel, die Rivalität zwischen lateinischem und byzantinischem Christentum und die Hinneigung der südlich der Save wohnenden Serben zur morgenländisch-orthodoxen Konfession. Nach **K. Schwarzlose**, Lit. Zentralbl. 73 (1922) Nr. 28 Sp. 530. C. W.

Romulus Cândea, Der Katholizismus in den Donaufürstentümern. Sein Verhältnis zum Staat und zur Gesellschaft. Leipzig, Voigtländer 1919. X, 139 S. 8°. Diss. [Beiträge zur Kultur- und Universalgeschichte begr. von K. Lamprecht, fortgesetzt von W. Goetz Bd. 36 (N. F. Bd. 1).] — Die Darstellung beginnt mit der Berufung der Deutschritter in das Burgenland durch den Ungarnkönig Andreas II. (1211) und der Gründung des exempten Bistums der Kumanen (1228) und bricht mit der Verlegung des Bischofssitzes nach Bukarest (1833) ab. — Vgl. die Besprechung von **E. Gerland**, Deutsche Literaturzeitg. 43 (1922) Nr. 47 Sp. 1056—1058, der die Berücksichtigung der lokalhistorischen Forschung vermißt. C. W.

S. A. Kolokotsas, *Εὐγένιος ὁ Βούλγαρις καὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ.* *Ἀθηνᾶ* 30 (1919) 177—208. A. H.

Johann Georg, Herzog zu Sachsen, Koptische Klöster der Gegenwart. Abhandlungen aus Missionskunde u. Missionsgeschichte, herausgegeben v. Franziskus-Xaveriusverein. 3. Heft. Aachen 1918. 36 S. kl. 8°. E. W.

D. Chronologie. Vermischtes.

N. H. Baynes, Some recent books on Roman history. History 5 (1920) 129—140. — Dieser reichhaltige Literaturbericht berücksichtigt auch die gesamte frühbyzantinische Epoche. A. H.

F. Babinger, Hans Dernschwams Tagebuch einer Reise nach Konstantinopel und Kleinasien (1553/55) nach der Urschrift im Fugger-Archiv herausgeg. u. erläutert. Mit 55 Abb. im Text. [Studien zur Fugger-Geschichte. 7. Heft.] München-Leipzig, Duncker u. Humblot 1923. XXXVI 314 S. 8°. — Wird besprochen. A. H.

6. Geographie. Topographie. Ethnographie.

O. Maull, Griechisches Mittelmeergebiet. Breslau, Hirt. 1922. VIII 116 S. Mit 13 Karten u. Diagr. sowie 33 Bildern. 8°. — Vgl. die Bespr. von **E. Gerland**, Philol. Wochenschr. 42 (1922) 824—828. A. H.

Albert Herrmann, Alte Geographie des unteren Oxusgebiets. Abhandl d. K. Gesellsch. d. Wiss. zu Göttingen, Phil.-hist. Kl., N. F. Bd. 15, N. 4. Berlin, Weidmann 1914. 57 S. 4°. — Im Anschluß an die Forschungen von W. Obrutschev und neuerdings W. Barthold über die Mündungen des Araxes-Oxos-Amu-Darja, welche dartun, daß dieser Strom in der Zeit vom 10.—13. Jahrh. zwei Mündungen, eine, wie heute, in den Aralsee und eine zweite, heute durch das Trockenbett des Usboi in das Kaspische Meer, gehabt habe, weist H. durch sorgsame Quellenanalyse, vor allem der Nachrichten Herodots und Strabons, überzeugend nach, daß die kaspische Mündung schon im Altertum bestanden habe. Dieser Nachweis, durch den die antiken Nachrichten über eine Wasserstraße von Indien nach dem Pontus mit einer kurzen Landunterbrechung zwischen dem Kyros (Kur) und dem Schwarzen Meer erst verständlich werden, hat auch für die Handelsgeschichte des oströmischen Reiches große Bedeutung. Auch die Einzelheiten in der Beschreibung der Gesandtschaft des Zemarchos 568/70, welche Menander Protector gibt, rücken erst jetzt ins rechte Licht (Exkurs II: S. 54—57). F. D.

Paul Pelliot, Note sur les anciens itinéraires chinois dans l'Orient romain. Journal Asiatique XIe Série 17 (1921) 139—145. — Hientou in the text of the Wei lio = Antioch: Fan-fou (in place of Sseu-fou) = Bambyke. N. H. B.

Körösi Csoma-Archivum, A Körösi Csoma-Társaság folyóirata. A Társaság megbizásából . . . szerkeszti **Németh Gyula.** I. Bd. 1922. Budapest. — Aus dieser neuen Zeitschrift, die von Julius Németh redigiert und nach dem in Darjeeling bestatteten Tibet-Forscher Csoma v. Körös benannt ist, hebe ich zwei Artikel hervor, den von **Németh**, Zur Kenntnis der Petschenegen (S. 219—225), und den von **J. Czebe**, Turko-byzantinische Miszellen (S. 209—219). In jenen werden die acht Stammesnamen der Petschenegen erklärt, die bei Konstantinos, De adm. imp. Kap. 37, vorkommen, in diesem gewisse Bedenken geäußert, die sich bei Erklärung und Deutung dieser Namen sozusagen von selbst ergeben. Da beide Artikel in der obengenannten Zeitschrift deutsch erschienen sind, genügt es, die Spezialforscher dahin zu verweisen. R. V.

Valentin Hóman, Der Ursprung der Siebenbürger Székler. Ungarische Jahrbücher 2 (1922) 9—36. — Vermutet in den Széklern einen

Volksrest der Awaren, der im 9. Jahrh. nach Siebenbürgen verschlagen worden sei. Es konnte daher meiner Ansicht nach der im 8. Jahrh. schreibende Ps.-Maurikios recht gut noch mit dieser Völkerschaft rechnen. R. V.

F.-M. Abel, Naplouse, essai de topographie. Rev. biblique 32 (1923) 120—142. — Im Anschluß an die Karte von Madaba über das palästinensische Neapolis. A. H.

A. Gabriel, La cité de Rhodes (1310—1522). Topographie, architecture militaire. Paris 1921. — Uns nicht zugegangen. A. H.

G. J. Zolotas, *Ἱστορία τῆς Χίου. Τόμος ά. Ἱστορικὴ τοπογραφία καὶ γενεαλογία, συνταχθεῖσα ἐπιμελείᾳ τῆς θυγατρὸς αὐτοῦ Αἰμιλίας κ. Σάρου.* II. *Τοπογραφία πόλεως Χίου — Γενεαλογία.* Athen, Sakellariou 1923. *ιά*, 696 S. Mit 2 Karten. — Bericht folgt. A. H.

H. de Coinzy, L'île de Thasos. La Géographie 38 (1913) 405. F. D.

P. Bezobrazov, Trapezunt, seine Heiligtümer und Altertümer (russ.). Petersburg 1916. 54 S. A. u. B.

Theodor Birt, Griechische Erinnerungen. Ein Reisebuch. Neue Ausgabe. Marburg 1922. — Bespr. von **Paul Herrmann**, Phil. Woch. 43 (1923) 109—112. F. D.

Hanns Holdt, Hugo v. Hofmannsthal, Griechenland: Baukunst, Landschaft, Volksleben. Berlin 1922. — Bespr. von **Carl Weickert**, Phil. Woch. 43 (1923), 328—331. F. D.

7. Kunstgeschichte.

A. Allgemeines. Quellen. Varia.

K. Woermann, Geschichte der Kunst aller Zeiten und Völker. 3 Bd. Vgl. o. S. 229. — Bespr. v. **A. Baumstark**, Oriens Christianus N. S. 9 (1920) 163—169. E. W.

Carl Maria Kaufmann, Handbuch der christlichen Archäologie. 3. verm. u. verb. Aufl. Mit 700 Abbildungen, Rissen und Plänen. Paderborn, Schöningh, 1922. XVIII, 684 S. 8°. — Kurz bespr. von **Wilh. Schnyder**, Theol. Revue 22 (1923) Nr. 5 Sp. 86f. C. W.

Walter Lowrie, Monuments of the Early Church. New York, Macmillan 1918. A. H.

O. Wulff, Altchristliche und byzantinische Kunst II. Die byzantinische Kunst von der ersten Blüte bis zum Ausgang. Berlin-Neubabelsberg, Athenaion 1914. Vgl. B. Z. XXIII 325. — Bespr. v. **A. Baumstark**, Oriens Christianus N. S. 9 (1920) 154—162. E. W.

L. Coellen, Der Stil in der bildenden Kunst. Allgemeine Stiltheorie und geschichtliche Studien dazu. VI, 347 S. 8°; 24 Taf. mit 57 Abb. Arkaden-Verlag Traisa bei Darmstadt 1921. Pr. br. *102 M*, geb. *126 M*. — Man kann dem Verfasser zubilligen, daß er sich ernstlich bemüht hat ein weites Gebiet der Kunstgeschichte von den primitiven Zeiten bis zur Hochgotik (und in Einzelbemerkungen bis zur Gegenwart) unter dem Zwang begrifflicher Normen einheitlich anzusehen und dem Verlag, daß er das Buch in Druck und Abbildungen gut ausgestattet hat. Das ist aber auch alles. Bei näherem Zusehen erkennt man leicht, daß dem V. nirgends tiefere Kenntnisse oder gar eigene Vorarbeiten zu Gebote stehen, daß seine Hauptquellen Kompendien, insbesondere die 2. Aufl. von K. Wörmanns Geschichte der Kunst aller

Zeiten und Völker, bilden, wenngleich die Namen und Anschauungen von Wickhoff, Riegl, Schmarsow, Strzygowski dazwischen herangezogen und belobt bzw. befeindet werden.

Natürlich sind bei solchem Nehmen aus zweiter und dritter Hand schwere Irrtümer unvermeidlich. Neben vielsagenden Druckfehlern wie 'Hyppolit' (S. 194) findet sich S. 162 die Behauptung, daß in der kaiserrömischen Architektur der Architrav nicht nach der so lange gültigen Tradition in Epistyl, Fries und Gesims gegliedert wird, sondern als beliebig ornamentierter Streifen erscheint, wobei man wirklich nicht weiß, ob man sich über die elementare Unkenntnis des Wortes Architrav-Epistyl oder der offenbarsten kunstgeschichtlichen Tatsachen wundern soll. S. 203 wird Sa. Constanza(!) als das Mausoleum der Mutter Constantins eingeführt u. a. m. Daher brauchen auch die kunstgeschichtlichen Neueinstellungen des V. keine Aufregung zu verursachen, so wenn er den romanischen Stil als eine ausschließliche Schöpfung von Byzanz bezeichnet, entstanden während und infolge des Bildersturms. Auf der anderen Seite gehe ich mit ihm einig, wenn er die Kaiserzeit scharf gegen den Hellenismus absetzt. E. W.

R. West, Entwickelungsgeschichte des Stils. Hyperion Verlag. München 1922. — Das 2. Bdchen behandelt die frühchristliche und christlich-orientalische Kunst. Bespr. v. **H. Rose**, Monatshefte f. Kunstwiss. 15 (1922) 300—302; ablehnend v. **W. F. Volbach**, Kunstchronik N. F. 34 (1922/23) 370. E. W.

J. Lazarevskij, Die byzantinische Kunst (russ.). Im Sammelwerk 'Zarigrad', Moskau 1915. A. u. B.

A. Nekrasov, Vorlesungen über byzantinische und russische Kunst (russ.) I. Die byzantinische Kunst. Moskau 1922. — Es wird hauptsächlich die Baukunst behandelt. A. u. B.

D. Ainalov, Geschichte der altrussischen Kunst (russ.). Petersburg 1914. A. u. B.

G. Millet, L'ancien art serbe. Paris, Boccard 1919. — Uns noch nicht zugänglich. A. H.

N. Jorga und **G. Bals**, Histoire de l'art roumain ancien. Paris, Boccard éd. 1922. 412 S. in-folio. — Ein Prachtband, in welchem die Verf. die Epochen der alten rumänischen Kunst großzügig darstellen. Dem Texte werden zahlreiche herrliche Illustrationen beigefügt. N. B.

H. Glück, Die christliche Kunst des Ostens. Mit 5 Abb. Kunst und Künstler 21 (1923) 266—271. — Ein im ganzen zutreffendes, von krampfhafter Einseitigkeit freies Bild der großen Entwicklungslinien, in dem auch Byzanz seinen natürlichen Platz allmählich wiederzugewinnen scheint. (Ist Einführung S. V—X aus dem im Verlage Bruno Cassirer unter gleichem Titel des gleichen Verf. erschienenen 8. Bd. der Bücherreihe „Kunst des Ostens"; vgl. o. S. 388 f.). E. W.

Studien zur Kunst des Ostens, **Joseph Strzygowski** zum 60. Geburtstage von seinen Freunden und Schülern. Wien 1922. — Wir hoffen eine Besprechung zu bringen. A. H.

A. Berger, Kritiken und Studien I. Josef Strzygowski, von ihm und über ihn. Graz, Wien, Leipzig 1923. 45 S. 8°. — Aus der Vorbemerkung: „Der Name Strzygowski bezeichnet eine Geistesmacht von unerhörter Keimkraft. Mögen möglichst viele in den Bannkreis dieser Macht geraten!" E. W.

B. Einzelne Orte und Zeitabschnitte.

Johann Georg, Herzog zu Sachsen, Monumentale Reste frühen Christentums in Syrien. Abhh. aus Missionskunde und Missionsgesch., herausg. v. Franziskus-Xaverius-Verein. 18. Heft. Aachen 1920. 32 S. 8⁰. Mit 12 Abb. E. W.

H. T. F. Duckworth, The Church of the Holy Sepulchre. Hodder and Stoughton. London, n. d., pp. 299. N. H. B.

P. Bezobrazov, Das Heiligtum der Geburt Christi in Bethlehem nach den neuesten Forschungen (russ.). Mitteil. d. K. Orthod. Palaest.-Ver. 26 (1916) III—IV. A. u. B.

F.-M. Abel, Une crypte byzantine à Beit Djala. Revue biblique 32 (1923) 261—272. — Unter dem Boden des Presbyteriums der Nikolauskirche. Beit Djala (= Galem oder Gallîm Jos. 15, 59 LXX?) ist ein christliches Dorf bei Bethlehem. C. W.

P. A. Pilgram, Neue Kirchenbauten im Hlg. Lande. Das Heilige Land 64 (1920) 63—69. — Es wird u. a. berichtet, daß Kardinal Dubois am 2. Januar 1920 den Grundstein zu einer französischen Herz-Jesukirche (église mondiale) über den Ruinen der Eleonakirche legte. E. W.

W. Bachmann, C. Watzinger, Th. Wiegand, Petra. Mit einem Beitrage von K. Wulzinger. Wiss. Veröff. d. Deutsch-Türk. Denkmalschutz-Kdos herausg. v. Th. Wiegand, Heft 3. XII, 94 S. 4⁰. Mit 77 Abb. im Text u. 2 Beil. Vereinigung wissenschaftl. Verl. Walter de Gruyter & Co. Berlin u. Leipzig 1921. Geb. *120 M.* — Die große Bedeutung der Denkmäler Petras innerhalb der Kunst des Hellenismus, der Kaiserzeit und der folgenden Jahrhunderte erfordert eine kurze Besprechung dieses Bandes, zumal da die Expedition auch für die christlich-orientalische Architektur ein bedeutsames Ergebnis erzielt hat: die Feststellung einer christlichen Zentralanlage vom Typus der Zentralkirche in Rusapha unter dem islamischen Heiligtum auf dem Djebel Harûn (bereits Sinai S. 136 ff. behandelt). Das Hauptverdienst liegt aber in der Festlegung der hauptsächlichsten Züge des Stadtbildes, der drei großen Märkte — der Handel war ja die Lebensader der nabatäischen Hauptstadt —, der Tempel, Tore, Theater, Thermen, Gymnasien und Nymphaeen, vor allem aber des „Palastes“. Denn wenn auch das römische Theater mit seiner halbrunden Mittelnische deutliche Abhängigkeit von weströmischen Vorbildern bekundet und der mächtige Vorhof des großen, erstmals genau aufgenommenen Peripteraltempels mit seinen doppelreihigen Säulenhallen in der nordsüdlichen Hauptachse und den hufeisenförmigen Exedren eine wichtige Variante gegenüber dem Heliopolitanum in Baalbek darstellt, so bildet doch der Palast den kunstgeschichtlich belangreichsten Typus. Sein durch einen Säulenvorhof von der Straße geschiedenes und selbst von einer Säulenhalle umgebenes Hauptgebäude enthält einen kreuzförmigen Mittelraum mit verkürzten Querflügeln, so daß zwischen den Kreuzschenkeln in den Ecken vier größere und hinter den Querflügeln zwei kleinere Räume verbleiben. Die Einzelformen, besonders das korinthische Kapitell machen es auch mir durchaus sicher, daß der Bau noch vor die Kaiserzeit gehört. So bildet er das vorläufig älteste Glied eines im späteren Palastbau besonders der islamischen Kunst wichtigen Typus, der über die Burg von Amman und den Tschinilikiosk hinweg noch im modernen arabisch-türkischen Gast- und Wohnhausbau fortlebt. Gerade das Fehlen jeglichen Kurvenbaues (Apsiden) ist ein typisch orientalischer Zug, den ebenso

alle parthischen und sassanidischen Paläste trotz ihrer grundsätzlich anderen Raumeinteilung aufweisen; die zu Trikonchen umgebildeten Haupträume von Kasr ibn Wardan, Bosra und Mschatta bekunden in diesem Zuge westliche Beeinflussung. Auf die reichen sonstigen Ergebnisse, zwei überkuppelte Thermenräume, einzelne Skulpturenfunde, eine neue Deutung der petraïschen Grabfassaden durch K. Wulzinger, das bestimmte Eintreten Wiegands für die Datierung der Hasne in hellenistische Zeit, die sich endlich einmal durchsetzen muß, kann ich nur nachdrücklichst hinweisen. E. W.

R. Berliner, Die große Moschee von Diyārbakr. Mit 6 Abb. auf 3 Tafeln. Monatshefte f. Kunstw. 15 (1922) 161—172. — Verf. sieht in den Spolien nicht Reste einer Herakleioskirche, sondern einer frühislamischen Palastfassade. Während ich der Loslösung von der Herakleioskirche zustimme, erscheint mir die Datierung zu spät. Vgl. oben S. 249. E. W.

N. Marr, Ani-Palastkirche (russ.). Petersburg 1915. 2°. — Erschöpfende Ausgabe des Denkmals (einschiffige, tonnengewölbte Kleinkirche des 8. Jahrh.) in einer Reihe höchst genauer Risse und ausgezeichneter Photographien nebst kurzem Text in russischer, französischer und armenischer Sprache. A. u. B.

R. Berliner, Zwei frühe Kirchen. 1. Die armenische Felsenkirche von Dibeny. Kunstchronik N. F. 34 (1922/23) 390—392. — Mit Grundriß und Innenansicht; Datierung 5.—7. Jahrh.(?) E. W.

G. A. Soteriou, *Ἀνασκαφαὶ τοῦ ἐν Ἐφέσῳ ναοῦ Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου. Ἀρχαιολ. Δελτίον Ὑπουργείου Ἐκκλησιαστικῶν* 1922, S. 89—114. — Die Ausgrabungen versprechen von größter Bedeutung zu werden, wir werden nach ihrem Abschluß ausführlich berichten. A. H.

N. Kondakov, Die Altertümer von Kpel (russ.). Světiljnik (Leuchte, vgl. B. Z. XXIII 499) 1915, Nr. 5—8, S. 1—50. Mit 11 Taf. u. 23 Textill. A. u. B.

W. Rakint, Die Kirchen von Kpel (russ.). Svjetiljnik 1915. Nr. 5 bis 8, S. 125—143. — Bericht über die neuere Literatur. A. u. B.

Louis Bréhier, Saint Sophia and the History of the Church. The constructive Quarterly 7 (1919) 193—215. C. W.

N. Palmov, Die Sophienkirche in Kpel. Svjetiljnik 1915, Nr. 5—8, S. 51—124. Mit 6 Taf. u. 20 Textabb. A. u. B.

Ph. J. Koukoules, *Ὁ ἐν Μεγάλῳ Ῥεύματι ναὸς τῶν ταξιαρχῶν.* S.-A. aus *Δελτίον τῆς ἱστορ. καὶ ἐθνολ. ἑταιρείας τῆς Ἑλλάδος* 8 (1922). 39 S. 8°. A. H.

Th. Uspenskij, Bericht über die Arbeiten in Trapezunt im Sommer 1917 (russ.). Zapiski der Kais. Akad. d. Wiss. 1918. — Vgl. zuletzt B. Z. XXIII 496. A. u. B.

Materialien zur Archaeologie des Kaukasus unter der Redaktion der Gräfin **P. S. Uvarova** und **Ch. J. Kutschuk-Joannesov** (russ.). XIII. Moskau 1916. 243 S. und 40 phot. Taf. 4°. — Kirchen (auch aus dem 10., 11. u. 12. Jahrh.) und deren Risse und Ansichten; Inschriften mit russ. Übersetzung. A. u. B.

D. Ainalov, Die Memoiren der hll. Klemens und Martin im Chersones (russ.). Trudy der Moskauer Archaeol. Ges. 25 (1916) 67—88. A. u. B.

Th. Schmidt, Die Kunst in der alten Ukraïne (russ.). Charkov 1919. 112 S. mit 25 Phot. im Text. — Populärer Text. Die älteste Kunst

Kiews wird durch kaukasische Einflüsse erklärt, die Abbildungen enthalten eine Anzahl unedierter Denkmäler. A. u. B.

D. Ainalov, Die Frage nach der Bautätigkeit des hl. Großfürsten Wladimir (russ.). Festschrift zu Ehren des hl. Wladimir I, Petersburg 1917, S. 21—39. — Der Bau der Sophienkirche in Kiew wurde von Wladimir begonnen und von Jaroslav beendigt. Die Bauleute waren die von Wladimir wahrscheinlich aus Kpel herbeigerufenen, die in Kiew eine Schule gründeten. A. u. B.

W. Savitnevič, Zur Frage nach der Zeit der Errichtung der Sophienkathedrale in Kiew (russ.). Trudy der Geistl. Akad. in Kiew 1916. A. u. B.

N. Okunev, Das Baptisterium der Sophienkathedrale in Kiew (russ.). Festschrift für Ainalov S. 95—137. — Es werden u. a. Malereien aus dem 11. und 12. Jahrh. veröffentlicht. A. u. B.

N. Palmov, Zur bevorstehenden Restauration der Sophienkathedrale in Kiew (russ.). Kiew 1915. A. u. B.

K. Šerotzkij, Die Sophienkathedrale in Polotzk (russ.). 1. Teil: Izvjestija der Sektion für russ. u. slaw. Archaeol. der K. Arch. Ges. 10 (1915); 2. Teil: Festschrift für Ainalov, Petersburg 1916, S. 77—90, mit 8 Textabb. — Die Ausgrabungen ergaben eine fünfschiffige byzantinische Sechzehnpfeilerkirche, die außer den drei östlichen noch drei westliche Apsiden besaß, 11. Jahrh. A. u. B.

W. Jänecke, Denkmäler und Denkmalpflege in Rumänien. Die Denkmalpflege 1917 S. 103—106. — Behandelt auch den mittelalterlichen Kirchenbau mit einigen Abb. E. W.

Lazar Mirković, Crkva Petkovica. S. A. aus Glasnik Srpske Pravoslavne Patrijaršiji 1922. 49 S. — Geschichte und Monographie der Kirche von Petrovic bei Mitrovic. F. D.

G. A. Soteriou, *Ὁ τάφος τοῦ Ἁγίου Δημητρίου ἐν Θεσσαλονίκῃ. Ἡμερολόγιον τῆς Μ. Ἑλλάδος* 1923 S 271—289. A. H.

A. St. Xanthoudides, *Περὶ τῆς μητροπόλεως Κρήτης καὶ τοῦ μητροπολιτικοῦ ναοῦ τοῦ Ἁγίου Τίτου κατὰ τὴν βυζαντιακὴν περίοδον* (961—1204). *Χριστιανικὴ Κρήτη* 2 (1915). A. H.

G. Jeffery, Description historic of the monuments of Cyprus. Nicosia 1918. A. H.

E. Vogel, St. Jean Lampadiste. *Κυπριακὰ Χρονικά* 1 (1923) 7—10. — Kurze Beschreibung der Architektur (11./13. Jahrh.) und der jüngeren Fresken der Kuppelbasilika in Kalopanajotis auf Cypern. A. H.

E. Weigand, Die Stellung Dalmatiens in der römischen Reichskunst. S.-A. aus Strena Buliciana (Bulićev Zbornik). Agram 1923 S. 77 bis 105 (1—29 des SA), mit 12 Textabb. und 5 Tafeln (VI—X). — Die Bauten Dalmatiens von der spätrepublikanischen bis zur diokletianischen Zeit gehören zum lateinischen Westkreis, in ursprünglicher Abhängigkeit von Italien und nachher auf dem Boden des Romanismus in paralleler Entwicklung. Der Diokletianspalast dagegen ist dem griechischen Ostkreis zugehörig, und zwar das Werk kleinasiatischer, nicht syrisch antiochenischer Künstler, was sich aus der genauen Beobachtung der Formensprache unwiderleglich ergibt. Anzeichen weströmischer Schulung begegnen im Ornamentalen nur in Nebendingen, stärker in der Plangestaltung und im Technischen. Den Sarkophag

des guten Hirten von Salonae weise ich einer griechisch-helladischen Werkstatt zu und gruppiere darum einige weitere in Rom befindliche christliche (bzw. neutrale) Sarkophage aus lediglich formalen Gesichtspunkten. E. W.

Ravenna. Unter dem Titel: Funde und Forschungen, Italien 1914—1920 berichtet **F. v. Duhn** im Archäol. Anzeiger (Beiblatt z. Jahrbuch d. Archäolog. Instituts) 1921, Sp. 47/48 u. a. über ein Buch von Corrado Ricci, Il Mausoleo di Galla Placidia, Rom 1914, besonders aber über die Aufdeckung und Untersuchung des Theoderichspalastes nach dem Bericht von Ghirardini in den Ant. Monumenti d. Lincei XXIV 737—838 Tafel 1—7. Völlige Klärung ist noch nicht erzielt, unter den Palasträumen ist neben einem großen Säulenperistylhof ein in Kreuzform gebauter Dreiapsidenraum hervorzuheben. E. W.

J. P. Kirsch, Das neuentdeckte Denkmal der Apostel Petrus und Paulus „in Catacumbas" an der Appischen Straße in Rom. Röm. Quartalschr. 30 (1916—22) 5—28. — Behandelt die Ergebnisse der Ausgrabungen im Anschluß an die Berichte von Styger im Jahrgang 1915 und bespricht die bisher zur Lösung der Fragen über den eigentlichen Charakter der lokalen Apostelmemoria vertretenen Ansichten. A. H.

O. Marucchi, L' Ipogeo con i graffiti degli apostoli Pietro e Paolo scoperto sotto la Basilica di S. Sebastiano. Nuovo Bull. di arch. christ. 27 (1921) 3—14. A. H.

H. Achelis, Denkmäler altchristlicher Kunst in den Rheinlanden. Bonner Jahrbücher 126 (1921) 59—81. — Behandelt Sarkophage, Elfenbeinschnitzereien, Schnitzereien aus Horn und Knochen, Kunstgläser, Silbergerät, Beschläge aus Bronze und Silber und bringt einige Bemerkungen über christliche Kultbauten, besonders von Trier. E. W.

K. H. Schäfer, Kirche und Christentum in dem spätrömischen und frühmittelalterlichen Köln. Annalen d. Hist. Ver. f. d. Niederrhein, 98. Heft. Köln 1916. — Bespr. von **Hm.**, Die Denkmalpflege 1920 S. 24. E. W.

W. Köhler, Die Denkmäler der karolingischen Kunst in Belgien. S.-A. aus P. Clemen (in Verbindung mit Fachgenossen), Belgische Kunstdenkmäler. München, Bruckmann 1922. S. 1—26 mit 19 Abb. und 3 Lichtdrucktafeln. E. W.

C. Ikonographie. Symbolik. Technik.

G. de Jerphanion, S.J., Le rôle de la Syrie et de l'Asie Mineure dans la formation de l'iconographie chrétienne. Mélanges de l'Université Saint Joseph à Beyrouth VIII, 5 (1922) 331—384. A. H.

August Heisenberg, Ikonographische Studien. I. Die Martha-Szene. II. Das Bekenntnis Petri und die Ansage der Verleugnung. III. Die Kirchen Jerusalems auf dem lateranensischen Sarkophag Nr. 174. Sitz. Ber. der Bayer. Akad. der Wiss. Philos.-philol. und hist. Kl. Jahrg. 1921, 4. Abh., München, Verlag der B. Akad. d. Wiss. 1922. 165 S. 8°. Mit 2 Taf. — Die erste Abhandlung sucht festzustellen, wie viele unter den zahlreichen altchristlichen Darstellungen, die man besonders seit Fickers grundlegenden Untersuchungen die Blutflüssige zu nennen pflegt, wirklich diesen Namen verdienen. Nur wenige bleiben übrig; in der Regel ist, zumal auf Sarkophagen, die Begegnung Christi mit Martha, der Schwester des Lazarus, dargestellt, eine Illustration des Bibelwortes: „Ich bin die Auferstehung und das

Leben“. — In der 2. Abhandlung untersuche ich den Sinn der Hahnszene mit dem Resultat, daß in der symbolisierenden, besonders in der sepulkralen Kunst die Meister den Gedanken des Petruswortes illustrieren wollten: „ich will mein Leben für dich lassen“; namentlich auf Sarkophagen ist das Bild ein Symbol für die Hingabe des Gläubigen, dem zum Lohn für seine Treue das Paradies zuteil wird. Mit dem Eintritt des historischen Stils, der seit dem 4. Jahrh. von Jerusalem aus seinen Siegeszug begann, bekommt das Bild einen anderen Sinn, es wird in der Tat die Ansage der Verleugnung. Es läßt sich zeigen, daß in der Petrusbasilika auf Zion die Szene im Mosaik dargestellt war, das Relief des lateranensischen Sarkophags Nr. 174 ist die Nachbildung eines römischen Monumentalbildes, das jenes jerusalemische Bild zur Vorlage hatte. Die Säule auf dem Bilde ist die Geißelungssäule, die in der Zionskirche stand.

Hier knüpfe ich in der 3. Abhandlung an die ausgezeichnete Entdeckung Stegenšeks an, daß die Bauten im Hintergrunde der beiden Schmalseiten des Sarkophags Bilder historischer Kirchen von Jerusalem sind. Im einzelnen glaube ich die Bauten richtiger zu deuten als Stegenšek, weil ich zeigen kann, daß der Zusammenhang zwischen den figürlichen Szenen des Vordergrundes und den Bauten des Hintergrundes durch die Liturgie von Jerusalem gegeben ist. Die Ansage der Verleugnung geschah am Gründonnerstag; die Bauten sind die Himmelfahrts- und die Eleonakirche auf dem Ölberg, die Kirche auf Zion samt ihrer Rotunde, im Vordergrunde neben Petrus steht die Petrusbasilika. Es sind diejenigen Kirchen, die am Anfang des 5. Jahrh. von der Prozession in der Nacht zum Charfreitag aufgesucht wurden. Auf der anderen Schmalseite des Sarkophags stehen im Vordergrunde Auferstehungsszenen, Moses und die Marthaszene, im Hintergrunde sieht man die Kirchen, zu denen am Ostersonntag die Prozession ging, die Grabeskirche und die Kirche auf Zion. Die Anlage am hl. Grabe bestand aus der Martyrium genannten Basilika, der größten Kirche Jerusalems, und einer Rotunde, der Anastasis. Stegenšek hatte in dem mächtigen Langbau links richtig das Martyrium erkannt, die Rotunde, die vor seiner Fassade steht, aber irrtümlicherweise als eine Kapelle ad crucem erklärt. Das hatte Baumstark schon widerlegt, diesen stattlichen Zentralbau aber als ein in den Quellen kaum erwähntes Baptisterium bezeichnet und den mächtigen Langbau als die Sophienkirche, die zur Zeit, unter die wir diesen Sarkophag aus vielen anderen Gründen nicht hinabrücken dürfen, noch gar nicht erbaut war. Auch Schmaltz hatte Baumstarks Deutung als Verlegenheitsauskunft abgelehnt, dafür die ganz undiskutierbare Hypothese aufgestellt, die Bauten des Hintergrundes wären Kirchen der Stadt Paneas. Vincent hatte auf jede Deutung verzichtet. Die Liturgie von Jerusalem aber bietet hier die sichere Erklärung, aus ihr ergibt sich auch, daß die kleine Kirche im Vordergrunde neben der Marthaszene eben die Kirche war, mit der man die Erinnerung an die Begegnung des Herrn mit Martha verband. Alle Kirchen Jerusalems, die am Anfang des 5. Jahrh. eine liturgische Bedeutung hatten, sind auf diesen beiden Sarkophagbildern vereinigt, keine fehlt. Die Anastasis steht hier deutlich vor der Fassade der Basilika, nicht hinter ihrer Apsis, wohin sie der Künstler ebenso bequem hätte stellen können, wenn es der Wirklichkeit entsprochen hätte. So ergibt sich ein endgültiger Beweis für die Richtigkeit der Ansicht, daß in der konstantinischen Anlage die Anastasis im Osten vor der Fassade des Martyriums lag. — Von religionsgeschichtlicher Bedeutung ist endlich der Nachweis, daß alle drei Kirchen, die

Konstantin und Helena erbauten, die Grabeskirche, Geburtskirche und Himmelfahrtskirche an Stelle heidnischer Tempel errichtet wurden, die man beseitigte. Für die Himmelfahrtskirche mußte ein Tempel des mazdäischen Glaubens zerstört werden, die heilige Höhle in ihm wurde in ein christliches Monument verwandelt, aber noch vor Ablauf des Jahrhunderts wurde die Vorstellung der Himmelfahrt von dieser Höhle gelöst und eine neue Himmelfahrtskirche auf der Höhe des Ölbergs erbaut. A. H.

N. Troitzkij, Das Kreuz Christi als Lebensbaum (russ.). Svjetilnik (Leuchte, vgl. B. Z. XXIII 499) 1914 Nr. 3 S. 3—31 mit 26 Ill. A. u. B.

E. Trubetzkoi, Zwei Welten in der altrussischen Ikonenmalerei (russ.). Moskau 1916. A. u. B.

N. Šekotov, Die Ikonenmalerei als Kunst (russ.). Russische Ikone 1914, II, S. 114—142. — Angriffe gegen Kondakov und seine Schule, die nichts zur richtigen Erkenntnis der byz. Kunst beigetragen haben sollen. A. u. B.

P. Muratov, Die altrussische Ikonenmalerei in der Sammlung Ostrouchov (russ.). Moskau 1914. 42 S. mit 43 phot. Taf. und 34 Textabb. 4°. — Es werden hauptsächlich unedierte Werke veröffentlicht. A. u. B.

N. Sytšev, Die Altertumsammlung des russischen Museums Alexanders III. (russ.). 'Starie Gody' 1916 S. 3—36. — U. a. über vier griechische Ikonen des 11.—15. Jahrh. A. u. B.

N. Sytšev, Die Ikone der hl. Trinität in dem Trinitätskloster des hl. Sergios (russ.). Festschrift für Ainalov S. 58—76. — Es wird das Problem der italienischen und gotischen Einflüsse behandelt. A. u. B.

N. Sytšev. Die Ikone der 'säugenden' Gottesmutter in der Sammlung N. P. Lichatšev (russ.). Russische Ikone 1914 I S. 48—55. — Ital.-griech. Werk des 15. Jahrh.; es werden gotische Einflüsse in dem Prozeß der Entstehung der byz. Renaissance der Palaiologenzeit besprochen. A. u. B.

A. Mystakides, *Εἰκὼν τοῦ ἁγίου Γεωργίου ἐν τῷ Βαναρικῷ Μουσείῳ ἐκ τοῦ πατριαρχικοῦ ναοῦ. Ἱστορία αὐτοῦ καὶ περιγραφή. Ἀνέκδοτα στιχουργήματα.* Kpl. 1922. S.-A. 18 S. Vgl. u. S. 490. — Das Bild des hl. Georgios im Nationalmuseum in München wurde im J. 1833 vom Patriarchen Konstantios I. dem damaligen bayerischen Kronprinzen Max bei dessen Orientreise zum Geschenk gemacht und von dessen Gemahlin Maria 1864 dem Nationalmuseum gestiftet. M. gibt eine genaue Beschreibung. Zum Schluß ediert M. vier Gedichte auf den hl. Georgios aus dem fast ganz der Ehrung dieses Heiligen gewidmeten cod. 250 des Grabesklosters in Jerusalem. F. D.

D. Architektur.

K. Lehmann-Hartleben, Die antiken Hafenanlagen des Mittelmeeres. Beiträge zur Geschichte des Städtebaues im Altertum. Klio, 14. Beiheft. Leipzig, Dieterich 1923. X, 304 S. 8°. Mit 3 Kunsttafeln, 11 Textabb. u. 39 Plänen. 8°. Geb. *10 M* (Schw. Fr. *10* bzw. *12*). — Eine dankenswerte Zusammenstellung des gesamten über die antiken Hafenanlagen bekannten, bisher nicht zusammengefaßten Materiales, die durch den am Schluß angefügten Katalog der quellenmäßig überlieferten und in monumentalen Resten erhaltenen Hafenanlagen neben dem Index noch an praktischer Brauchbarkeit gewinnt. Der Hauptteil sucht auf dem gut gesehenen Hintergrund der kulturellen, insbesondere der wirtschaftlichen und städtebaulichen Entwickelung ein

lebendiges Bild des Werdegangs der Gesamtanlagen des antiken Hafens zu entwerfen von den Anfängen im 2. Jahrtausend bis zur späteren Kaiserzeit, wobei die jeder Epoche eignenden Typen in besonderen Kapiteln herausgearbeitet werden. Von der ältesten Zeit bis zum Beginn des Hellenismus herrscht die Benutzung und der Ausbau des naturgegebenen Hafens vor, seit dem Hellenismus und noch mehr in der Kaiserzeit treffen wir die planmäßigen Schöpfungen oft in Verbindung mit neugegründeten Städten; in der Kaiserzeit erfolgt auch die Loslösung vom Stadtkörper. Die Behandlung der bildlichen Darstellungen vervollkommnet das Bild der späten Zeit und drei Beilagen ergeben eine Übersicht über die wichtigen Typen zugleich nach den Größenverhältnissen. Die Bedeutung dieser Studie für die byzantinische Zeit ist einleuchtend einerseits an sich wegen der Fortdauer der einmal geschaffenen Anlagen, andererseits als Vorarbeit für die Untersuchung der weiteren Entwickelung. E. W.

Jos. Strzygowski, Ursprung der christlichen Kirchenkunst. Neue Tatsachen und Grundsätze der Kunstforschung. Acht Vorträge der Olaus Petristiftung in Upsala. Deutsche vermehrte Originalausgabe. Mit 64 Abb. auf 36 Taf. Leipzig, Hinrichs 1920. XII, 204 S. *20 M.* Arbeiten des Kunsthistorischen Instituts der Universität Wien (Lehrkanzel Strzygowski) Bd. XV. — Das Buch setzt sich ein großes Ziel und will nicht mit kleinen Maßstäben gemessen sein; es zieht zusammenfassend die Schlußfolgerungen aus der Arbeitsrichtung, die S. etwa im letzten Jahrzehnt verfolgt hat. Wenn wir von den Anfängen der christlichen Kirchenkunst sprechen, denken wir unmittelbar und mit vollem Recht zunächst an den Mittelmeerkreis; S. verlangt, daß man vielmehr an Iran und Indien, Zentralasien und den eurasiatischen Norden denken solle. Dem Begriff der christlichen Antike, dem sein Hauptkampf gilt, stellt er die Begriffe 'christlicher Semitismus' und 'christlicher Mazdaismus' entgegen, d. h., die Bedeutung dreier nordmesopotamischer Winkelstädte oder die Iran-Armeniens setzt er in vollwertige Parallele zu dem der gesamten Mittelmeerwelt. Um sich die Aufgabe zu erleichtern, kämpft er gegen die philologisch-historische Einstellung der Kunsthistoriker, das bedeutet aber, daß die einhelligen Zeugnisse ganzer Reihen von Beweisketten, darunter absolut eindeutiger und objektiver Daten, durch eine subjektive und mit vielen Fehlerquellen arbeitende Denkmälerdeutung ausgeschaltet werden sollten, anstatt daß die einen die andere stützen. Naturgemäß arbeitet S. dabei mit vielen Hilfskonstruktionen, die gewagt sind und Widerspruch erregen müssen, so, wenn er schlechtweg die Kunstäußerungen der volkstümlichen Schicht, die Literatur der Oberschicht zuschreibt, wo doch jeder weiß, daß man auch in der Literatur zwei Schichten feststellen kann und gerade in der christlichen eine volkstümliche nach oben drängt. Oder wenn er in den ersten vier Jahrhunderten die 'christliche Volkskunst', im 5. eine kirchliche, im 6. eine kaiserlich-machtpolitische herrschen läßt. Da sind gerade für die entscheidendsten Wendepunkte die Leistungen eines Konstantin oder des römischen Bischofs und selbst eines Trdat vergessen. Auch erschöpft sich die Bedeutung der Mittelmeerwelt nicht mit der engen Formel 'holzgedeckte Basilika', 'Säulenbau', noch könnte selbst ein unumstößlicher Beweis dafür, daß die Tonnenwölbung in Mesopotamien heimisch war und von dort der Anstoß ausging, wie für die Kuppel über dem Quadrat aus Iran, das eigentlich Künstlerische und kunsthistorisch Bedeutsame der Schöpfungen etwa in Byzanz erklären. Wenn S. vollends im Mazdais-

mus die Wurzel der rein ornamentalen und tiersymbolischen Schöpfungen des Christentums sieht und in ihnen das Primäre gegenüber der figürlichen Kunst der Mittelmeerländer erblickt, so schwindet dabei der Boden unter den Füßen ganz. — Immer wieder begegnen wir bei S. der Anschauung, daß für den Süden, Rom oder Byzanz, genug und allzuviel geschehen sei, aber das Gegenteil ist richtig, wir stehen erst am Anfang, sonst wäre die Unsicherheit nicht so groß. Trotzdem müssen wir S. dankbar sein, denn er hat die Gefahr der allzuengen Umgrenzung des Fachgebietes und einer quietistischen Selbstzufriedenheit gründlich beseitigt. Auch eine verzerrende Perspektive läßt uns Neues sehen. — Bespr. von **H. Berstl,** Kunstchronik N. F. 32 (1921) 130—131. E. W.

E. Weigand, Die Ostung in der frühchristlichen Architektur. Neue Tatsachen zu einer alten Problemfrage. Festschrift Sebastian Merkle zu seinem 60. Geburtstage, herausgeg. v. W. Schellberg. Düsseldorf, Schwann 1922. S. 370—385. — Ich stelle fest, daß zu Beginn der Friedenszeit sowohl im lateinischen Westen wie im griechischen Osten bei wichtigen Kirchengebäuden geostetes Presbyterium und geostete Fassade vorkamen, so daß nicht das eine oder andere einfachhin als ursprünglich oder als ausschließliche Eigentümlichkeit eines dieser Hauptgebiete in Anspruch genommen werden darf. Die Tatsache, daß alle ravennatischen Kirchen seit Ausgang des 4. Jahrhs. geostetes Presbyterium aufweisen, berechtigt weder zum Schluß, daß Ravenna hierin vorangegangen sei, noch daß der Osten (Byzanz, Kleinasien oder Syrien) auf Ravenna gewirkt habe, dieses dann auf Rom; übersehen ist bei solchen Aufstellungen, daß eine ganze Gruppe von sehr frühen istrisch-dalmatinischen Kirchen, allen voran die älteste Kultanlage der kirchlichen Metropole und Großstadt Aquileja, geostetes Presbyterium aufweisen. E. W.

H. Glück, Probleme des Wölbungsbaues Bd. I. Die Bäder K/pels. (Vgl. oben S. 247). — Bespr. v. **K. Ginhart,** Monatshefte f. Kunstwiss. 15 (1922) 150f. E. W.

H. Vincent, Un type de baptistère byzantin. Rev. biblique 31 (1922) 583—589. — Beschreibt ein trichores Baptisterium in Ostrakine aus dem Anfang des 6. Jahrh. A. H.

M. Schaginjan, Armenische Baukunst (russ.). 'Golos Žizni' 1915 Nr. 22. A. u. B.

G. Tschubinaschwili, Die christliche Kunst im Kaukasus und ihr Verhältnis zur allgemeinen Kunstgeschichte. (Eine kritische Würdigung Josef Strzygowskis „Die Baukunst der Armenier und Europa“). Monatshefte f. Kunstwiss. 15 (1922) 217—237. — Der Verf., Professor der Kunstgeschichte an der Universität Tiflis, bringt außerordentlich reichen Stoff, wichtige Feststellungen und Berichtigungen zur ganzen Frage der armenischen und georgischen Kunst und weitaus das Treffendste und Belangreichste, was zu Strzygowskis Armenienwerk und seiner Methode überhaupt gesagt worden ist. E. W.

F. Oelmann, Hilani und Liwanhaus. Bonner Jahrbücher Heft 127 (1922) 189—236 mit 7 Abb. auf 3 Tafeln. — Behandelt im Zusammenhang des „Zweitürmehauses“ (= Hilani) auch die frühchristlich syrischen, armenischen und abessinischen Kirchen und im Zusammenhang der „Dreiraumgruppen“ (= Liwan) auch den sog. syrischen Chorschluß. E. W.

A. Grabar, Die bulgarischen Sepulkralkirchen (bulg.). Izvěstija des Bulg. Arch. Inst. 1 (1921/22) 103—135. — Es handelt sich um drei

bulgarische Kirchen des 11.—13. Jahrh., deren Verwandtschaft mit den byzantinischen und armenischen Memorialkirchen dargelegt wird. A. H.

P. Mutaftschiev, Christl. Altertümer aus dem XVII. u. XVIII. Jahrhundert [in Bulgarien], Sofia 1912. — Bespr. v. **N. A. Bees** im Repert. f. Kunstwiss. 43 (1922) 47—52. E. W.

W. Jänecke, Das rumänische Bauern- und Bojarenhaus. Bukarest (Leipzig) 1918. — Bespr. v. **H. Phleps**, Die Denkmalpflege 1919 S. 17—20 mit zahlreichen Abb. E. W.

Zachos, Bauten aus Griechenland aus dem 17. u. 18. Jahrh. 16 Abb. Wasmuths Monatshefte für Baukunst 7 (1923) 83—97. — Text fehlt noch. E. W.

G. Weise, Studien zur Entwicklungsgeschichte des abendländischen Basilikengrundrisses in den frühesten Jahrhunderten des Mittelalters. Sitz.-Ber. der Heidelberger Akad. d. Wiss. Philos.-histor. Kl. 1919. 21. Abhandlung, Heidelberg, Winter 1919. Mit 13 Textabb. u. 1 Taf. 70 S. 8°. *5.70 M.* — Zum Teil fußend auf eigenen Versuchsgrabungen während des Krieges an St. Vincenz in Laon und an der Klosterkirche zu Brétigny a. d. Oise und unter Auswertung früherer Grabungen am Bischofspalast zu Nantes erkennt der Verf. folgende drei Entwickelungsstufen. 1. Auch im Abendland steht ein querhausloser Grundrißtypus mit von seitlichen Nebenräumen umgebener mittlerer Apsis am Anfang. Gegen diese ganz allgemeine Fassung spricht z. B. die älteste Kultanlage in Aquileja und ihre Verwandten im Küstenlande, ferner die Bedeutung, welche der kreuzförmige Typus seit konstantinischer Zeit hat. Für den Einbau der Apsis sind auch die paganen weströmischen Vorstufen noch mehr zu beachten (z. B. Domitianspalast auf dem Palatin, Basilika von Otricoli, Secretarium Senatus am Forum). 2. Das jüngere Grundrißschema fränkischer Zeit, 7. und 8. Jahrh., ist gekennzeichnet durch Fehlen des Querbaues und die aus drei gesonderten Räumen bestehende, gerade geschlossene Ostpartie von gleicher Breite wie das Langhaus. Dagegen ist zu bemerken, daß, wie die Kreuzform bei Kirchen des 7. Jahrh. bezeugt ist (Wörmann III. Bd., 2. Aufl., S. 49), so auch der Baubefund von Brétigny eine kreuzförmige Anlage mindestens erlaubt, wenn nicht fordert. 3. Der römische Basilikentypus mit weit ausladendem Querhaus und unmittelbar anschließender Apside setzt sich seit 800 durch, erklärt durch den engen Anschluß der karolingischen Reichskirche an Rom. E. W.

Ed. Anthes, Aus der Frühzeit des christlichen Kirchenbaues im Westen. Die Denkmalpflege 1918 S. 14f. — Bringt die älteste Saalkirche unter S. Alban in Mainz mit Aquileja und den Kirchen in Noricum in Verbindung. E. W.

F. Oelmann, Zur Deutung des römischen Kerns im Trierer Dom. Bonner Jahrbücher Heft 127 (1922) 130—188 mit 25 Abb. — „Errichtet wurde er in den späteren Jahren Kaiser Gratians, sagen wir rund um 375, als Repräsentationssaal des kaiserlichen Palastes. Vorbildlich für das Gebäude als Typus war wahrscheinlich das Konsistorium des konstantinischen Palastes in Kpel, das seinerseits in der Ausgestaltung seiner Fassade von sassanidischen Palastfassaden nicht unbeeinflußt gewesen sein dürfte." E. W.

E. Plastik.

K. Ginhart, Das christliche Kapitell zwischen Antike und Spätgotik. Beiträge zur vergleichenden Kunstforschung, herausg. v. Kunsthistorischen Institut d. Univ. Wien (Lehrkanzel Strzygowski) Heft 3. Gedruckt auf Kosten des Jerome und Margaret Stonborough-Fonds. Mit 82 Abb. im Text u. auf 12 Tafeln. Wien 1923. 150 S. 8⁰. — Der Verf. bearbeitet den riesigen Stoff genau nach den Grundsätzen der Strzygowskischule unter den Gesichtspunkten Kunde, Wesen, Entwickelung mit allen geforderten Unterabschnitten und strebt zur raschen Synthese über Denkmäler, die zeitlich und örtlich so ganz verschiedenen Kulturkreisen angehören — auf 2 Tafeln wirbeln z. B. Namen wie Archangelsk und Kairo, Lou-Lan-Site und Oulchy-le-Chateau, Mschatta und Salzburg neben anderen in buntem Wechsel am Auge vorüber —, daß man sich über den Mut zu solcher Kompetenz zumal bei einer Doktordissertation billig wundert. Solche große Überschau hätte aber zur notwendigen Voraussetzung erst genaue Einsicht ins einzelne, liebevolle Untersuchung oder Kenntnis der landständigen Entwickelungsreihen, mit einem Worte Analyse. Daß hier nicht genügende Vorarbeit geleistet ist, erscheint als Grundfehler der Arbeit, der durch kein noch so schönes und vollständiges Behandlungsschema behoben werden kann. So bleibt es meistens bei Allgemeinheiten, die leicht zu schiefem Urteil führen, so gleich, wenn ein Figurenkapitell aus den Caracallathermen als der Vertreter der römischen Kaiserzeit hingestellt und ausgedeutet wird, wo es sich durchaus um eine Ausnahmeform handelt, während irgend ein nordafrikanisches, gallisches oder stadtrömisches Normalkapitell den verlangten Dienst richtig geleistet hätte. Aus den Datierungen und Wertungen spricht lediglich Strzygowski zu uns, obwohl wir — unbeschadet seiner sonstigen Verdienste — in gar manchen Punkten über ihn hinausgekommen sind; z. B. ist die Porta aurea von Kpel im Mauerring Theodosios' II. nun einmal kein Triumphbogen Theodosios' d. Gr. und Mschatta ist allmählich allgemein als frühislamisch anerkannt. Auch ein „Phantom der römischen Reichskunst" gibt es nicht, sondern nur eine höchst reale Tatsache, die durch keinerlei Forschungen der letzten Jahre schwinden kann. Trotz diesen und anderen Bedenken gestehe ich gerne zu, daß das Büchlein lebhaft anzuregen vermag und schon durch seinen stofflichen Reichtum besonders an Abbildungen jedem, der auf diesem oder verwandten Gebieten arbeitet, vielfachen Gewinn bringen wird. E. W.

C. Lehmann-Hartleben, Zum Reliefschmuck des Konstantinsbogens. Mitteil. d. Deutsch. Arch. Inst. Röm. Abt. 35 (1920) 143—151. A. H.

G. Rodenwaldt, Eine Episode der spätantiken Kunst. — Der Vortrag in der Archäolog. Gesellschaft, Berlin, Kunstchronik N. S. 34 (1922/23) 414f. behandelte spätantike heidnische und christliche Reliefwerke besonders unter dem Gesichtspunkt ihres stadtrömischen bzw. vom Osten beeinflußten Kunstcharakters. E. W.

G. Rodenwaldt, Porträts auf spätrömischen Sarkophagen. Zeitschrift f. bild. Kunst N. F. 33 (1922) 119—123. — Betont den anderen Geist der weströmischen Porträtskulptur gegenüber der hellenistisch-oströmischen. E. W.

J. Wilpert, Chronologie der altchristlichen Sarkophage. Röm. Quartalschr. 30 (1916—22) 29—37. — Behandelt zunächst in Kürze einige prinzipielle Fragen, die Existenz christlicher Skulpturen vor Konstantin, die

Bedeutung der Reliefs am Triumphbogen Konstantins und die Probleme des Imports aus dem Orient. Dann werden die datierten Sarkophage zusammengestellt, deren chronologische Merkmale in einem künftigen Aufsatz ausführlich dargelegt werden sollen. — In manchen Einzelheiten, z. B. in der Ablehnung östlichen Ursprungs für den lateranensischen Sarkophag 174 und in der Überzeugung, daß nach den Reliefs am Konstantinsbogen die römische Plastik wieder einen bedeutenden Aufschwung nahm, treffen W.s Ausführungen mit meinen in den „Ikonographischen Studien" (s. o. S. 471 f.) vorgetragenen Ansichten durchaus zusammen. A. H.

P. Franchi de' Cavalieri, Il sarcofago di S. Elena prima dei restauri del secolo XVIII. Nuovo Bull. di arch. crist. 27 (1921) 15—38. A. H.

G. Wilpert, Due frammenti di scultura rappresentanti l'apparizione della Croce a Costantino. Nuovo Bull. di arch. crist. 27 (1921) 94—100. A. H.

M. Salmi, A fragmentary relief of the fourth century. L'Arte 22 (1919) 241/6. — Fragmente der Vorderseite eines Sarkophags im Museum von Barletta mit der Heilung der Blutflüssigen. Technik und Ausdruck weisen nach Rom, der Stil hat seinen Ursprung im 4. Jahrh. und in Byzanz. A. H.

J. Welkow, Relief mit Zirkusspielen aus Sofia (bulg.). Izvěstija des Bulg. Arch. Inst. 1 (1921/22) 21—30. — Die kürzlich gefundene Marmorplatte mit der Darstellung eines Provinzzirkus stammt wahrscheinlich aus dem 5. Jahrh., W. setzt sie in die richtige Beziehung zu den Denkmälern und Nachrichten über Zirkusspiele in Byzanz. A. H.

R. Egger, Historisch-epigraphische Studien in Venezien. Jahreshefte des Österr. Arch. Inst. 21/22 (1922) 309—344. — In unseren Studienkreis fällt S. 317ff.: Die altchristliche Basilika von Julium Carnicum, ein Saalbau etwa aus der Wende des 4./5. Jahrh. Außerdem S. 341ff.: Zwei byzantinische Marmorikonen. Die beiden Denkmäler stehen in Caorle, auf dem einen ist der hl. Agathonikos, durch die Inschrift bezeichnet, als lockiger Jüngling dargestellt; E. möchte das Werk noch dem 8. Jahrh. zuweisen. Auf der anderen Platte steht ein jugendlicher Krieger auf einem Drachen und dabei die Inschrift links vom Kopfe *ὁ ἅγιος* (in der bekannten Ligatur des A im O) *Γε*, rechts *οελμεον*. E. hat natürlich an den hl. Georgios gedacht, allein die erst nach vieler Mühe entzifferte Inschrift möchte er trotzdem *Γεοέλμεον* lesen, eine Übertragung des deutschen Wilhelm st. *Γελίελμος*. Aber dies und die weiteren Ausführungen, die zu Wilhelm von Toulouse aus dem Kreise Karls des Großen führen, sind doch wohl hinfällig, denn ich zweifle nicht, daß links in einer bekannten Abkürzung *Ὁ ἅγιος Γε(ώργιος)* steht und rechts, wenn E. nicht völlig verlesen hat, *ὁ ἐλεήμων* oder ein von dem Orte der Verehrung abgeleitetes Epitheton. A. H.

Fratkin, Die Darstellung des hl. Georg über dem Portal der Georgskathedrale von Jurjev Polskoi (russ.). Světilnik 1915 Nr. 9 bis 12, S. 89. — Das Relief wird 1230—34 datiert; griech. Inschrift; Mischung des byz. und romanischen Stils. A. u. B.

F. Malerei.

R. Pagenstecher, Die Landschaft in der Malerei des Altertums. Neue Jahrbücher f. d. klass. Altertum 24 (1921) 271—288. — Betont zum

Schlusse, daß die byzantinische Malerei mit ihrer formalen Geschlossenheit und herben ernsten Zeichnung und Konturierung eine Reaktion gegen die vorausgehende Antike bedeutet. E. W.

J. Wilpert, Die römischen Mosaiken und Malereien der kirchlichen Bauten vom IV.—XIII. Jahrh. (Vgl. o. S. 250.) — Ausführlich besprochen von **J. P. Kirsch**, Röm. Quartalschr. 30 (1916—22) 82—84. A. H.

H. Berstl, Das Raumproblem in der altchristl. Malerei. (Vgl. o. S. 250 f.). — Bespr. v. **R. Bernoulli**, Monatshefte f. Kunstwiss. 15 (1922) 317 f. E. W.

H. Vincent, Une villa gréco-romaine à Beit Djebrin. Rev. biblique 31 (1922) 259—281. — Bemerkenswert sind vor allem die Mosaiken, Ἔαρ, Γῆ, Tiere, Jagdszenen, die V. dem 2./3. J. zuweist. A. H.

O. Marucchi, Un singolare gruppo di antiche pitture nel Ipogèo del Viale Manzoni, le quali possono spiegarsi con il libro di Giobbe. Nuovo Bull. di arch. crist. 27 (1921) 83—93. A. H.

N. Kondakov, Die Hs des Skylitzes in Madrid (russ.). Festschrift zu Ehren des hl. Wladimir I., Petersburg 1917, S. 1—20. A. u. B.

Th. Schmidt, Die ravennatischen Malereien von 1112 (russ.). Svjetiljnik 1914, Juli S. 7—36. A. u. B.

D. Ainalov, Die byzantinische Malerei des XIV. Jahrhunderts (russ.). Petersburg 1917. S.-A. aus den Zapiski der klass. Sektion der Russ. Archäol. Gesellsch. Bd. IX. — Bahnbrechende zusammenfassende Behandlung der byz. Malerei des 14. Jahrhs., über Ursprung, Stilrichtung und Einflüsse (ital. u. gotische); viele neue Denkmäler werden besprochen. A. u. B.

G. Olsufiev, Beschreibung der Miniaturen und Ornamente in den Hss der Schatzkammer des Trinitätsklosters des hl. Sergius (russ.). Petersburg 1921. 96 S. 8°. — Es werden u. a. byzantinische Hss des XII.—XIV. Jahrhs. beschrieben. A. u. B.

J. Grabar, Theophanes 'der Grieche' (russ.). Kasanskij Museinij Věstnik 1922. — Es wird dem berühmten Meister des 14. Jahrhs. eine Reihe von Werken (Ikonen und Fresken) ohne genügende Argumente zugeschrieben. A. u. B.

Raimund van Marle, La peinture romaine au moyen-âge, son développement du 6ème siècle jusqu'à la fin du 13ème siècle. [Etudes de l'art de tous les pays et de tous les époques, vol. 3]. Straßburg, Heitz 1921. *Fr 100.* — Uns nicht zugegangen. — Bespr. von **L. Schudt**, Monatshefte f. Kunstwiss. 15 (1923) 318—320. E. W.

E. F. Bange, Eine frühromanische Evangelienhandschrift mit Malereien des Hildesheimer Kunstkreises. Mit 12 Abb. auf 4 Tafeln in Lichtdruck. Monatshefte für Kunstwiss. 15 (1922) 1—15. E. W.

G. Kleinkunst (Elfenbein, Email usw.).

Marc Rosenberg, Zwei Werke über antike Kleinkunst. Der Cicerone 14 (1922) 330—335. — Sachverständige Ausführungen über W. Dennison, A gold treasure of the late roman period (vgl. o. S. 242), und Robert Zahn, Antike, byzantinische, islamische Arbeiten der Kleinkunst und des Kunstgewerbes. Antike Skulpturen. Galerie Bachstitz, 's Gravenhage Bd. II. Berlin (1921). E. W.

W. F. Volbach, Mittelalterliche Elfenbeinarbeiten. Orbis pictus, Weltkunst-Bücherei Bd. 11. Herausg. v. P. Westheim. Berlin, E. Wasmuth, o. J. — Bespr. von **S. Poglayen-Neuwall,** Kunstchronik N. F. 34 (1922/23) 244. E. W.

Ragna Enking, Die Erzengeltafel im Britischen Museum. Eine frühchristliche Elfenbeinschnitzerei. Antiquitäten-Rundschau 21 (1923) 1—3. 14—16. E. W.

R. Berliner, Aus der mittelalterlichen Sammlung des Bayer. Nationalmuseums. I. Drei ottonische Elfenbeinreliefs. Münchener Jahrb. d. bild. Kunst 12 (1921—22) 38—45. — Die überkommene byzantinische Darstellungsform wird durch Elemente eigener Anschauung verlebendigt. — II. Die Reste eines Kleidungsstückes Kaiser Heinrichs II. Ebda. S. 45—60. B. sieht darin ein byzantinisches Erzeugnis der mazedonischen Zeit (10./11. Jahrh.). E. W.

Carl M. Kaufmann, Altkoptische Bildwirkereien in Purpur und verwandte Funde aus den Nekropolen bei Schêch ʿAbâde in Oberägypten. Mit Abb. nach meinen Originalen. Festschrift Sebastian Merkle zu seinem 60. Geburtstage gewidmet von Schülern und Freunden. Düsseldorf, Schwann 1922, S. 152—169. — Proben aus dem 3.—6. Jahrhundert. ʿFeinen Byssusstoffen gehörten vorzugsweise die älteren Stücke an. Sie dienten der Ausstattung großer Funeraltücher, der pallia mortuorum'. Vom 4. Jahrh. ab überwiegen Purpurwirkereien geringerer Qualität. ʿSie spielen mehr ins Braune und Schwärzliche und werden zudem bald verdrängt von reicher gefärbten Stoffen und Seidengeweben.' C. W.

Lazar Mirković, Monachin'a Jefimija. S. A. aus: „Chrišćanskog Života" 1922. 35 S. — Handelt über die Nonne Euphemia, Witwe des serbischen Despoten Johannes Mglješa, und ihre Handarbeiten, darunter ein Katapetasma von Chilandar. F. D.

W. F. Volbach, Zwei frühchristliche Goldmedaillons. Berliner Museen. Berichte aus den preuß. Kunstsamml. 43 (1922) 80—84. Das eine enthält eine Darstellung des ungläubigen Thomas und die Inschrift + ΟΤΙ ΕΟΡΑΚΑϹ + ΜΕ ΠΕΠΙϹΤΕΥΚΑϹ darunter und: Ο ΚϹ ΜΟΥ ΚΑΙ Ο ΘΕΟϹ ΜΟΥ darüber, das andere zeigt 'Daniel in Orientalentracht und Nimbus zwischen zwei Löwen. E. W.

W. F. Volbach, Metallarbeiten des christlichen Kultes in der Spätantike und im frühen Mittelalter. Kataloge des Röm.-Germ. Centralmuseums Nr. 9, Mainz, Wilckens 1921. 96 S. Mit 8 Taf. u. Textabb. 8°. *5,50 M.* — Dieser Katalog unterscheidet sich sehr zu seinem Nachteil in vielen Stücken von dem Elfenbeinkatalog. In der Einleitung macht sich besonders überwiegend der Einfluß Wulffs geltend, so daß die Denkmäler entsprechend der im Handbuch der Kunstwissenschaft, Altchristl. und byzantin. Kunst, befolgten Methode auf Alexandreia, Antiocheia und (Kleinasien-)Byzanz verteilt werden. Ein Katalog-Führer hat aber am allerwenigsten die Aufgabe (und das Recht), sich zum Sprachrohr einer notwendig einseitigen Richtung in der Forschung zu machen. Bezüglich der Herkunftsfrage können wir nur bei ganz wenigen Denkmälern (etwa bei dem antiochenischen Teller aus Riha am Orontes) ein sicheres Urteil abgeben, in den meisten Fällen müssen wir uns bescheiden, denn wir stehen noch ganz in den Anfängen, und es wäre besser, das

zuzugestehen als den irreführenden Schein der Sicherheit vorzutäuschen. Das gilt in erster Linie von den Denkmälern der spätantiken Übergangszeit. Es sind aber außerdem auch die Metallarbeiten der Völkerwanderungszeit, der karolingischen und ottonischen Werkstätten behandelt; die Anordnung geschieht jeweils nach Gegenständen (Schatzfunde, Kästen und Reliquiare, Kessel, Kelche, Räuchergefäße, Lampen, Leuchter, Teller, Kannen, Kreuze, Buchdeckel, Ampullen, Löffel, Amulette, Sarkophage, Türen und Schranken) und innerhalb dieser in zeitlicher Folge. Der Katalog selbst zeigt in vielen Punkten die Spuren allzu flüchtiger Arbeit. So ist an drei Stellen (Nr. 8, S. 23; Nr. 12, S. 27; Nr. 57, S. 60) David anstatt Daniel gesetzt, ebenso oft (Nr. 65, 66, S. 66f.) sind die Namen Justinian und Justinus (II.) verwechselt; Nr. 46, S. 52 Orléansville gehört zu Algerien, nicht zu Tunis. Die Druckfehler sind außerordentlich zahlreich, die Zitierungen häufig unvollständig, ungenau und ungleichmäßig. Bei einer hoffentlich bald nötig werdenden Neuauflage ist eine gründliche Durchsicht nach diesen verschiedenen Seiten geboten, damit die sonst sehr dankenswerte Arbeit voll nutzbar wird. E. W.

Marc Rosenberg, Das Stephansreliquiar im Lichte des Utrechtpsalters. Jahrbuch d. preuß. Kunstss. 43 (1922) 169—184. E. W.

A. Sobolevskij, Die Schatzkammer der Sophienkathedrale in Novgorod (russ.). Trudy des XV. Arch.-Kongresses in Novgorod I. Moskau 1915, S. 1—127, mit XXIII Taf. und 29 Textabb. — Handelt u. a. über 2 Sione (11./12. Jahrh.) mit griech. Inschrift, einen Krater (12. Jahrh.), byz. Emails und Elfenbeine. A. u. B.

Ch. A. Nomikos, *Τὰ χριστιανικὰ κεραμουργήματα τοῦ Ἀρμενικοῦ Πατριαρχείου τῶν Ἱεροσολύμων. Ἀλεξάνδρεια* 1922. 21 S. Text und 71 Tafeln mit Abb. und Inschriften. — Wenn auch der nachbyzantinischen Zeit angehörend, verdienen diese 37 erhaltenen (von ca. 150) Ziegelemailplatten, die meistens 1719 in Kiutahija verfertigt sind und ursprünglich für die damals neuerbaute Auferstehungskirche in Jerusalem bestimmt waren, dann aber an der dortigen armenischen Patriarchatskirche angebracht wurden, das Interesse des byzantinischen Kunstforschers, schon wegen ihrer Technik (s. besonders S 14f.) und der Gegenstände ihrer Darstellungen, die teils dem alten Test., teils der Leidensgeschichte entstammen und wahrscheinlich von Armeniern herrühren (s. S. 20), wie aus den armenischen Inschriften hervorgeht. Diese Inschriften, die der Herausgeber in ngr. Übersetzung wiedergibt, befinden sich sowohl an dem oberen wie an dem unteren Teil der Platten. Jene erklären die einzelnen Darstellungen, diese waren durchlaufend und sind daher bei dem Fehlen der meisten Platten jetzt nur noch fragmentarisch erhalten; sie scheinen sich auf die Baugeschichte der Auferstehungskirche bezogen zu haben. Auf die kunstgeschichtliche Stellung der Darstellungen geht der Herausgeber nicht ein. K. D.

L. Serra, Eine byzantinische Schiffstandarte. Burlington Magazin 34 (1919) 152—157. A. H.

H. Byzantinische Frage

F. Sarre, Die Kunst des alten Persien. Berlin 1922. — Bespr. v. **H. Glück,** Monatshefte f. Kunstwiss. 15 (1922) 307f.; von **G. Biermann,** Der Cicerone 14 (1922) 671; von **M. Schede,** Kunstchronik N. F. 34 (1922/23) 123—125. E. W.

W. v. Bode und **E. Kühnel**, Vorderasiatische Knüpfteppiche aus älterer Zeit. 3. Aufl. Leipzig, o. J. — Die Bespr. v. **R. Berliner**, Monatshefte f. Kunstwiss. 15 (1922) 313—315, betont die byzantinische Grundlage als eine Wurzel der vorderasiatischen Teppichproduktion neben der islamischen. Hinweis auf einen Aufsatz über armenische Teppiche von A. S. in Revue des études arméniennes 1 (1920) 121 ff. E. W.

J. Museen. Zeitschriften. Bibliographie usw.

J. Stübben, Denkmalspflege in Jerusalem. Referat über: Jerusalem. Being the records of the Pro Jerusalem Council during the period of the British military administration. Edited by C. R. Ashbee, London 1921. Die Denkmalspflege 1922 S. 21—22. E. W.

N. Marr, Die Altertümer von Ani. II. Bericht des Altertumsmuseums in Ani (russ.). Petersburg 1915. A. u B.

Armenisches Zentralmuseum in Erîwan: Kunstchronik N. F. 34 (1923) 657: „Vereinigt bisher nicht nur die aus armenischem Gebiet stammenden Schätze, sondern auch alles Material der gesamten Sowjetföderation, das von irgend einem Standpunkt aus die Vergangenheit des armenischen Volkes beleuchtet." (Aus einem Bericht des Deutschen Generalkonsulats in Tiflis.) E. W.

8. Numismatik.

Max Bernhart, Münzkunde der römischen Kaiserzeit. I. Bd. Bibliographischer Wegweiser. Genève, Ars classica 1922. 4 Bl., 192 S. 8°. — 'Die Münzen von Byzanz ab Arcadius' sind weggelassen. C. W.

J. G. Milne, The coins from Oxyrhyncus. The Journal of Egyptian Archaeology 8 (1922) 158—163. — A very interesting article tracing the effect on the coinage of the policy of isolation of Egypt formulated by Augustus: thus Egypt down to the reign of Diocletian has its special currency based on the tetradrachm as the standard unit: it would appear that it was only late in the third century that imperial coins began to drift into Egypt. The „monetary reform" of Diocletian assimilated the currency of Egypt to that of the rest of the empire and the mint of Alexandria, in common with those of the other provinces, struck a uniform coinage with Latin legends and based on the Roman standard which might pass anywhere in the Roman world. Thus in Egypt by the end of the reign of Constantine the local issues form only a small proportion of the whole: Mr. Milne is unable to suggest an explanation for this fact that Egypt became a coinimporting country under Constantine. With the fifth century everything points to a complete economic collapse in Egypt: „there is not in the finds from Oxyrhynchus a single coin of recognisable official mintage belonging to the period between Honorius and Justinian." „In the early part of the fourth century large quantities of cast coins were in circulation in Egypt and the moulds from which they were made are frequently found. . . . These were probably the work of forgers who would find it a profitable occupation to make counterfeit coin when the coin had an appreciable value above its metal contents. But in the conditions of the fifth century it would have been a waste of energy for an Egyptian forger to cast, much more to strike anything purposting to be a bronze coin." Justinian attempted to rehabilitate the Egyptian bronze currency: a special issue was made at the mint of Alexandria; Hera-

clius introduced a new design and with it an improvement in execution. It is interesting for the historian to see how the turning points in the history of the Empire as a whole are reflected in the history of the coinage of a single province. N. H. B.

J. G. Milne, The Shops of the Roman Mint of Alexandria. Journal of Roman Studies 8 (1918) 154—178. — A review of the whole of the Roman tetradrachm issues of Alexandria to determine the particular shop of the mint in which each coin was struck; the conclusion is that the variations discoverable in concurrent issues of Alexandrian tetradrachms had in most, if not all, cases the purpose of distinguishing the out put of the shops of the mint. This article is supplementary to the author's study on The Organisation of the Alexandrian Mint in the Reign of Diocletian, Journal of Egyptian Archaeology III 207—217, cf. J. G. Milne's article on The Alexandrian Coinage of the 8th. year of Gallienus. Ancient Egypt 1917. Part. IV. N. H. B.

G. F. Hill, The Mints of Roman Arabia and Mesopotamia. Journal of Roman Studies 6 (1916) 135—169 (2 plates). — The issues of each mint are treated separately. N. H. B.

Wilhelm Kubitschek, Gold und Silber im IV. Jahrh. n. Chr. S.-A. aus Numism. Zeitschr. 6 (XLVI) (1913) 161—170 mit Tafel V. — Ein Stück eines wahrscheinlich dem 4. Jahrh. n. Chr. angehörigen zweiseitig beschriebenen Wiener Papyrusblattes, das C. Wessely vor Jahren ediert hatte, enthält offenbar aus einem amtlichen Kassenbuch herrührende Aufstellungen über Beträge von Gold und Silber, in Gewichten ausgedrückt, mit Umrechnungen von Silber in Goldmünzen, deren Gewicht wiederum angegeben wird. Durch genaue Durchprüfung des äußerst schwierigen Textes, für dessen Erläuterung Wessely wichtige Vorarbeit geleistet hatte, gelangt K. zu richtiger Ermittlung der Grundlagen der Umrechnung und mehrfach zu verbesserter Feststellung der Einzelposten, wobei, soweit es sich nicht um Ergänzungen handelte, die Änderungen in der Lesung, die sich ihm rechnungsgemäß ergaben, z. T. von Wessely am Papyrus selbst bestätigt gefunden wurden. Besonders wichtig ist die Beseitigung einer außergewöhnlichen Wertschwankung der beiden Metalle, die sich aus der Erstbehandlung des Textes ergeben hatte und die für die Erklärung eine große Schwierigkeit bedeuten würde. Am Schluß seiner scharfsinnigen Auseinandersetzungen stellt K. zur Entstehung der Rechenmethode die Vermutung auf, daß es sich um eine doppelte Zahlung handelt, eine ursprüngliche und eine Zuschlagszahlung, die in verschiedenen Metallen gefordert wurden. F. Z.

9. Epigraphik.

Marcus N. Tod, The Progress of Greek Epigraphy 1919—1920. Journal of Hell. Studies 41 (1921) 50—69. C. W.

Marcus N. Tod, Bibliography Graeco-Roman Egypt. Greek Inscriptions 1915—1919. Journal of Egyptian Archaeology 6 (1920) 214—218. N. H. B.

Henri Grégoire, Recueil des inscriptions grecques d'Asie Mineure, publié sous les auspices de l'Académie des inscr. et belles-lettres. Fasc. I. Paris, Leroux 1922. IV 128 S. 2⁰ — Ausführlicher Bericht folgt. A. H.

J. N. Bakhuizen van den Brink, De Oud-christelijke Monumenten van Ephesus. Epigraphische Studie. Den Haag 1923. XIV. 208. 8⁰. — Soll besprochen werden. A. H.

J. P. Kirsch, Zur Aberkios-Inschrift. Röm. Quartalschr. 30 (1916 bis 22) 76. — Bericht über einen Aufsatz von S. Reinach in den Comptes-rendus des séances de l'Acad. des inscr. et belles-lettres 1914 S. 462f., wonach in V. 23 der Inschrift zu lesen ist *Παῦλον ἔχων ἔποχον, Πίστις πάντη δὲ προῆγε.* A. H.

N. Müller, Die Inschriften der jüdischen Katakombe am Monteverde zu Rom, entdeckt und erklärt von N. M., nach des Verf.s Tode vervollständigt u. herausgegeb. von **N. Bees** (*Βέης*), Leipzig, Harrassowitz 1919. 185 S. 8⁰, mit 173 Abb. — Die meisten Inschriften sind griechisch aus der altchristlichen Zeit und von erheblicher Bedeutung für die historische Grammatik. F. D.

R. Mouterde, Inscriptions grecques et latines de Syrie. Beyrouth impr. cath. 1922 [Mélanges de l'Univ. Saint-Joseph à Beyrouth VIII 3] S. 75—110. 8⁰. A. H.

P. Thomsen, Die lateinischen und griechischen Inschriften der Stadt Jerusalem und ihrer nächsten Umgebung gesammelt und erläutert. Leipzig, Hinrichs 1922. IV, 159 S. 8⁰. — Wird besprochen. A. H.

F.-M. Abel, Le fragment VIII de l'édit byzantin de Bersabée. Organisations scientifiques à Jérusalem. Rev. bibl. 29 (1920) 259 bis 267. A. H.

W. M. Calder, Deux inscriptions byzantines d'Antioche de Pisidie. Rev. de philol. 46 (1922) 132—134. — Herstellung und Erklärung zweier Inschriften (ed. Sterrett, Epigr. Journey in Asia Minor Nr. 148 u. 149), die sich auf Wasserleitungsanlagen zweier *δικασταί* von Pisidien beziehen. C. W.

Anton von Premerstein, Zu den Inschriften der Ostgermanen. Zeitschr. f. deutsches Altert. u. deutsche Lit. 60 (1923) 71—80. — Nachlese zur Inschriftensammlung zur Geschichte der Ostgermanen von O. Fiebiger und L. Schmidt (vgl. o. S. 264), darunter 'zwei Denkmäler, die von Verteidigungsmaßnahmen in Griechenland gegen nicht näher bezeichnete, aber aus den besonderen Umständen als Ostgermanen erkennbare Feinde berichten'. C. W.

Silvio Guiseppe Mercati, Sulle iscrizioni di Santa Sofia. Bessarione (1923) 200—218. — Verf. stellt die bisher größtenteils unbekannten und sehr versteckten Nachrichten über Inschriften der Hagia Sophia aus mittelalterlichen Handschriften zusammen. Dabei gelingt es ihm, die wenigen in der Kirche heute noch sichtbaren oder von Neueren (Fossati, Salzenberg usw.) gesehenen Reste fast sämtlich zu identifizieren.

1. Hatte Antoniades seine kühne Hypothese, daß die von Fossati in der östlichen Konche gesehene Inschrift mit Anth. Pal. I 1 identisch sei, wo als der Ort das Tabernakel angegeben ist, nur für die letzten Buchstaben durch den Augenschein bestätigen können, so zeigt nun Verf., daß nach Marc. gr. 498 fol. 180 tatsächlich die ganze Inschrift auf der Konche stand. Sollen wir aber nun mit Antoniades und Verf. annehmen, daß die Inschrift an beiden so sehr benachbarten Stellen zu lesen war? Ich halte ein Versehen des Kephalas (*κιβώριον* statt *μυάκιον*) für wahrscheinlicher. Übrigens lohnt es sich, die

Lesung Fossatis, die eine epigraphische Monstruosität darstellt, mit dem Original zu vergleichen:

Fossati		ΗΙΑΝ Ι	Ρ CЄΙΑ	ΡΗΡΑΝ	Θ Є ΟΝΑΡ
codd.	AC ΟΙ	ΠΛΑΝΟΙ	ΚΑΘЄΙΛΟΝ	ЄΝΘΑΔ'	ЄΙΚΟΝΑC

Fossati	ΙΗΑΡ Ο	ЄCΙΗΝ ΑΝ	Η ΑΙCЄΙC	ΠΑΡΙΝ
codd.	ΑΝΑΚΤЄC	ЄCΤΗΛΩCΑΝ	ЄΥCЄΒЄΙC	ΠΑΛΙΝ

Fossatis Lesung habe ich kombiniert aus Salzenbergs Tafel X (die Verf. ungenau wiedergibt) und Verf.s Abschrift aus einer mir unzugänglichen Schrift Fossatis; an der Reihenfolge der Buchstaben habe ich nichts geändert, nur die Zwischenräume angesetzt. Fossati scheint also manchmal 3—4 Buchstaben hintereinander genau kopiert, aber seine Auslassungen nicht bezeichnet und stellenweise frei phantasiert zu haben.

2. Vier weitere Epigramme, die ziemlich farblos von Ausbesserungsarbeiten berichten, verteilt Verf. auf Grund derselben Hs und des Ambros. gr. 41 fol. 86 einleuchtend auf Nord- und Südwand. Den Anfang des ersten (*Πατρὸς ἀκηράτου υἱὲ ἀκήρατε*) und den Schluß der zweiten (*ἀντίδος*) haben Fossati und Salzenberg noch gesehen. Weiteren handschriftlichen Forschungen wird es vielleicht gelingen, auch das Fragment]*αιγ της ἀθανάτου Σοφίας* (Salzenberg S. 105), das der Schluß eines Pentameters zu sein scheint, unterzubringen. — Verf. deutet bei dieser Gelegenheit die von Fossati auf diesen Wänden gelesenen Namen von Kirchenvätern Ignatios *ὁ νέος* und Methodios auf die ökum. Patriarchen des 9 Jahrh.

3 Ein von E. D. Clarke (1812) gesehenes Fragment erweist Verf. als zugehörig zu einem im Vatic. gr. 1307 fol. 1 und Paris. gr. 2511 überlieferten Epigramm, das auf eine Ausbesserung der Kirche durch den Kaiser Romanos (III. Verf., auf Grund von Kedren. II 486 Bonn.) anspielt; zitiert wird es in rhetorischen Schriften als metrisches Beispiel.

4. Der Ambros. gr. 295 fol. 186 enthält ein Epigramm auf den von Johannes V. Palaiologos neugebauten Ambon. Ich schreibe die ersten drei Hexameter aus, weil die Hs und der Verf. sie metrisch falsch abteilten:

Κάππεσε μὲν περίπυστος νηός, ὁ δ' ἀμβὼν τῷδε
ἄγῃ, σῆμ' ὃς ἀρίγνωτον πέλε κυδαλίμοιο
λάα, τὸν πρὸ τάφοιο θέσαν Χριστοῖο ἄνακτος.

5. Ein nicht unwichtiger Text ist dem (übrigens staunenswerten) Spürsinn des Verf.s entgangen. Isaak Tzetzes, „Über die Metra des Pindar" (ed. Cramer Anecd. Graeca Paris. I aus Paris. gr. 1881 und einem Bodleianus) schließt p. 77, 32 an die Behandlung des Kolons ◡◡–◡◡–◡◡–– (Pind. Ol. 1 str. 4) folgenden Exkurs:

ὅθεν καὶ ὅλοι σύγκεινται στίχοι ἐξ ἀναπαίστων
καὶ ὅλοι ἐκ σπονδείων γε· οὐδὲν καὶ πάλιν δ' ἧττον
λέγονται ἀναπαιστικοί· ἔχεις τοιούτους στίχους
ἐν τῷ μεγίστῳ τουτῳὶ ναῷ περιωνύμῳ
τῷ παμμεγίστῳ καὶ λαμπρῷ τῆς τοῦ θεοῦ Σοφίας
τῷ βασιλεῖ τῷ Λέοντι καὶ σοφῷ γεγραμμένους
ἄνω τῆς πύλης τῆς σεπτῆς καλῶς λελαξευμένους·
ἔχεις καὶ οἳ συντίθενται γύρωθεν τοῦ σωτῆρος
τούτῳ γραφέντας εὐσεβῶς ἐν τῇ ὡραίᾳ πύλῃ.

Es ist nicht klar, ob Tzetzes die Verse Leos als Beispiel für die gewöhnlichen Paroemiaci (◡◡‒◡◡‒◡◡‒‒) oder für die ὁλοσπόνδειοι (‒‒‒‒‒‒‒) bezeichnet. Ich kenne aus der Zeit nach Synesios keine byzantinischen Anapäste, halte daher für möglich, daß es sich um quantitätslose anakreonteische Siebensilber handelt, wie solche unter dem Namen des Photios überliefert sind (Christ-Paranikas p. 50); ein solcher Siebensilber konnte, wenn er zufällig aus lauter langen Silben bestand, einen spondeischen Paroemiacus vortäuschen. Quantitätslose anakreonteische Achtsilber von Leon haben wir noch (Christ-Paranikas p. 48). Über die zahlreichen verlorenen Anakreonteen Leons vgl. Byz. Zeitschr. XXI 436; über seine Kirchendichtung auch Arethas bei S. Kougeas, Ὁ Καισαρείας Ἀρέθας (1913) S. 86[4].

Die σεπτὴ πύλη wird mit der Tür zwischen Schiff und βῆμα (Chor) identisch sein, die Konst. Porph. de caer. 15, 15 Bonn. ἁγία nennt. Ὡραία πύλη heißt bei Konst. l. c. 14, 15 die Außentür zum südlichen Vorraum des Narthex, bei Kodin. de off. 91, 5 Bonn. (vgl. 82 18 und Niket. Chon. 603, 11 Bonn.) die große Mitteltür vom Narthex in das Schiff. Über dieser letzteren sieht man noch heute im Narthex ein großes Mosaik mit Christus und einem anbetenden Kaiser (abgebildet zuletzt bei Antoniades I 163), in dem Bädeker (1914) Leon den Weisen vermutet, wohl auf Grund einer (bei Antoniades I 169, Anm. 75 besprochenen) Angabe des russischen Mönches Antonios. Die Kunstgeschichte wird diese Spur nun weiter verfolgen müssen. P. Ms.

H. Grégoire, Notes d'épigraphie byzantine. Revue belge de philol. et d'hist. 1 (1922) 27—40. — 1. On the epitaph of the bishop Macedonius (cf. Duchesne BCH XI 312): read Μακεδόνιος οὗτος, λαμπρὸν ἐντάφιον ἐπὶ τέλει κ. τ. λ., ἐπὶ τέλει = 'enfin'. Grégoire studies the source of the quotation which Theodora has rendered famous.

2. On no. 234 of the inscriptions published by Keil and von Premerstein in the Viennna Denkschriften 54 (1911) 127: the attribution to Nikephoros Blemmydes denied, but a better copy (found amongst the papers of Salter in the British Museum by Hasluck) of CIG 8749 is printed: this inscription dated to 1222—1223 is the work of Nikephoros Blemmydes. G. gives some notes on the hexameter in later Byzantine literature. N. H. B.

O. N. Zlatarski, Die Bleibulle des Samuel Alousianos (bulg.). Izvěstija des Bulg. Arch. Inst. 1 (1921/22) 86—102. — Samuel war bulgarischer Herkunft, Enkel des Zaren Johannes Wladislaw (1015—18) und Schwager des Kaisers Romanos IV. Diogenes. Die Bleibulle stammt aus der Zeit von 1069—71, als Samuel dux der armenischen Truppen war. A. H.

N. A. Muschmov, Neue bulgarische Münzen mit dem zweiköpfigen Adler (bulg.). Izvěstija des Bulg. Arch. Instituts 1 (1921/22) 61—67. — Die fünf in Silistria gefundenen Bronzemünzen weist M. dem Zaren Georgios Terter I. (1279—1292) zu. A. H.

10. Fachwissenschaften.

A. Jurisprudenz.

F. B. Averardi, Il Cristianesimo nel Diritto romano. Tesi di Laurea. Regia Università di Torino. 1921. pp. 62.

Cap. I. Il cristianesimo e il diritto classico. Cap. II. L'influsso della religione cristiana nella elaborazione giuridica della dinastia Constantiniana

e Teodosiana. Cap. III. La periodistica del Cristianesimo nella compilazione Guistinianea del Corpus Iuris. N. H. B.

L. Wenger, Quellen- und Literaturbericht zur antiken Rechtsgeschichte 1917—1922. (Neue Rechtsurkunden IV.) Krit. Vierteljahrsschr. f. Gesetzg. u. Rechtswiss. 20 (1923) 1—112. — Wir Byzantinisten danken es W. ganz besonders, daß in dieser ausgezeichneten Übersicht auch das griechische Mittelalter in vollem Umfang berücksichtigt worden ist. A. H.

Codex Theodosianus, recognovit **P. Krueger**. Fasc. I liber I—VI. Berlin, Weidmann 1923. 2 Bl., IV, 235 S. gr. 8⁰. — Dem vorliegenden ersten Teile dieser neuen Ausgabe ist nur eine 'signorum explicatio' vorausgeschickt. 'Ex Mommseni igitur praefatione subsidiorum descriptionem petere licet, donec mea editione ad finem perducta praefatio recensum eorum exhibebit.' C. W.

A. Steinwenter, Zu den koptischen Kinderoblationen. Zeitschr. der Savigny-Stift. f. Rechtsgesch. 43 (Kanon. Abt. XII) 1922 S. 385f. Nachträge zu 42 S. 175f. — Eine oblatio puerorum im Sinne der Regel des hl. Benediktus, für die bisher sichere koptische Belege fehlten, wird durch zwei Wundererzählungen aus dem Leben koptischer Heiligen bezeugt. C W.

A. Steinwenter, Lex Falcidia. Realencyclopaedie des klass. Altertums 1922 s. v. A. H.

A. Steinwenter, Libelli contradictorii. Archiv f. Papyrusforsch. 7 (1923) 52—59. — Kommt zum Resultat, daß die libelli contradictorii des Reichsrechts ihren Ursprung im griechischen Volksrecht haben. A. H.

H. F. Schmid, Die Nomokanonübersetzung des Methodius. Die Sprache der kirchenslawischen Übersetzung der Synagoge des Joh. Scholasticus. [Veröffentlich. des balt. u. slaw. Instituts an der Univ. Leipzig.] Leipzig, Markert und Petters 1922. 120 S. 8⁰. — Wird besprochen. A. H.

G. S. Maridakes, *Τὸ ἀστικὸν δίκαιον ἐν ταῖς νεαραῖς τῶν βυζαντινῶν αὐτοκρατόρων* (auch mit deutschem Titel: Das Civilrecht in den Novellen der byzantinischen Kaiser). Athen, Basileiou 1922. ιβ', 342 S. 8⁰. — Wird besprochen. A. H.

H. Monnier, Les novelles de Léon le Sage. Introduction. Droit public. Droit pénal. Les personnes. Les biens. [Bibliothèque des universités du midi fasc. XVII.] Bordeaux, Feret 1923. VII, 226 S. 8⁰. — Wird besprochen. A. H.

D. D. Mototolescu, Die Gaben vor der Hochzeit in dem alten rum. Rechte im Vergleich mit dem römisch-byzantinischen und slawischen Rechte (rum.). Bukarest, „Convorbiri Literare", 1921. 83 S. 8⁰. — Über das altrumänische Recht in Verbindung mit seinen slawo-byzantinischen Quellen hat man wenig geschrieben, die vorliegende Arbeit wäre daher von diesem Standpunkte aus als höchst willkommen zu bezeichnen. Leider aber kann man ihr kaum einen wissenschaftlichen Wert zuschreiben. Kapitel I: „Die Gaben vor der Hochzeit im alten rum. Rechte" betitelt, entspricht seinem Titel so gut wie gar nicht. Es handelt sich in der Tat um einen allgemeinen geschichtlichen Überblick der Frage. Die Einteilung nach verschiedenen Kapiteln der Vorschriften des byzantinischen Rechts hat gar keine Berechtigung. Kapitel VI kehrt wieder zu den Gaben im alten rum. Rechte zurück. Die Darstellung ist zumeist schwerfällig, verwirrt, voll unnützlicher Wiederholungen, und überall vermißt man den juristischen Parallelismus.

Der griechische Text, den Verf. auf jeder Seite reichlich ausstreut, ist direkt entsetzlich. Kaum ein richtig geschriebenes Wort ist darin zu finden und die Sätze sind durchaus unverständlich. Selbst die Grundformel der Arbeit, *προγαμιαία δωρεά*, erscheint konsequent als *π. θωρεά* (der Akzent ist entweder Gravis oder Akut, auf jeder beliebigen Silbe ruhend). Auf einer einzigen Seite (15) kommt sie in dieser fehlerhaften Form neunmal vor! Auch die Eigennamen erscheinen in einer sonderbaren Schreibweise (Harmenopolo usw.). N. B.

A. M. Rhalles, *Περὶ τῶν νομικῶν κατὰ τὸ δίκαιον τῆς ὀρθοδόξου ἀνατολικῆς ἐκκλησίας. Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς τοῦ Πανεπιστημίου* 11 (1916) 145—151. — *Περὶ τοῦ ἀξιώματος τοῦ λογοθέτου κατὰ τὸ δίκαιον τῆς ὀρθοδόξου ἀνατολ. ἐκκλησίας.* Ebda. S. 153—165. A. H.

B. Mathematik. Astronomie. Naturkunde. Medizin usw.

Edmund O. v. Lippmann, Beiträge zur Geschichte der Naturwissenschaften und der Technik. Berlin, Springer 1923. VIII, 314 S. 8°. — An erster Stelle zwei Abhandlungen über chemische Papyri. C. W.

Gustav Fester, Die Entwicklung der chemischen Technik bis zu den Anfängen der Großindustrie. Ein technologisch-historischer Versuch. Berlin, Springer 1923. VIII, 226 S. 8°. — Spricht S. 33—46 über die spätgriechisch-arabische Technik. C. W.

M. K. Stephanides, *Ὁ 'Φυσιολόγος' καὶ σχέσεις αὐτοῦ πρὸς τὰς ἀποκρύφους ἐπιστήμας. Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς τοῦ Πανεπιστημίου* 18 (1922/23) 1—16. A. H.

M. Stephanides, La naissance de la chimie. Scientia (1922) 189 bis 196. A. H.

M. Stephanides, Notes sur les textes chymeutiques. Rev. des étud. gr. 35 (1922) 296—320. — Textkritische Beiträge und Erläuterungen zu Berthelots Collection des anciens alchimistes grecs. A. H.

M. Stephanides, Petites contributions à l'histoire des sciences. Rev. des étud. gr. 31 (1918) 197—206. — In dieser Fortsetzung seiner Rev. des ét. gr. 28 (1915) 39 ff. begonnenen Studien erklärt St. wieder eine Reihe schwieriger Wörter aus der antiken Chemie. A. H.

M. K. Stephanides, *Περὶ τοῦ χυμευτικοῦ Δημοκρίτου. Δελτίον τῆς Ἑταιρείας τῶν φυσικῶν ἐπιστημῶν* 2 (1921) 122—125. A. H.

J. Darkó, Bölcs Leo Taktikájának hitelessége magyar történeti fzempontból (Die Glaubwürdigkeit der Taktik Leos des Weisen vom Gesichtspunkte der ungarischen Geschichte betrachtet). (Vgl. B. Z. XXIII 515.) — Die Thesen Darkós werden im Egyet. Philol. Közlöny 41 (1917) 125—144 von **Julius Czebe** besprochen, der u. a. die Herakleios-Theorie Darkós verwirft und Ps.-Maurikios in die Jahre 583—602 datiert. Meinerseits wird anderen Ortes gegen beide Auffassungen Stellung zu nehmen sein. R. V.

Phaidon Koukoules, *Τὰ πυρπολικά, τὰ λυόμενα πλοῖα καὶ τὰ ὑποβρύχια εἶναι ἐφευρέσεις νεωτέρων χρόνων; Ἡμερολόγιον τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος* 1922 S. 181—191. — K. verfolgt die Entwicklung der Minen, der zerlegbaren Schiffe und Unterseeboote durch das byzantinische Mittelalter bis ins Altertum. F. D.

11. Bibliographische Kollektivnotizen.

Κυπριακὰ Χρονικά.

Unter diesem Titel erscheint seit Beginn des Jahres 1923 in monatlichen Heften eine anspruchslose Zeitschrift, die sich das schöne Ziel gesteckt hat, das geistige Leben auf Cypern zu pflegen. Insbesondere soll das Interesse für Geschichte, Sprache, Sitten und Gebräuche geweckt und erhalten werden. Wir werden aus dem reichen Inhalt der Chronik festhalten, was in den Bereich unserer Studien fällt. Aus den bisher erschienenen Heften sind folgende Beiträge zu notieren:

S. 10—12: J. K. **Peristianis**, *Ὁ ἅγιος Σπυρίδων, μία ἀνέκδοτος παράδοσις, ἓν θαῦμα.* — S. 12—14: L. **Philippou**, *Παφιτικαὶ παραδόσεις: Ἡ πέτρα τοῦ Διγενῆ καὶ τ' ἀδράχτι τῆς Ῥήγαινας. Ἡ Θεοσκεπάστη.* — S. 44—50. 78—84: J. **Sykoutres**, *Λαογραφικὰ ἀνάλεκτα: Χαρακτηρισμοὶ καὶ πειράγματα χωρίων ἐν Κύπρῳ.* — S. 64: Une bulle d' Orient latin. Eine in Limassol gefundene Bleibulle mit der Inschrift Henricus Trec[ensis] comes Palat[inus] bezieht sich auf Heinrich II., † 1197. — S. 154—162: J. **Sykoutres**, *Λαογραφικὰ ἀνάλεκτα: Διγενὴς καὶ κάβουρας.* — A. H.

Ὁ νέος Ποιμήν.

Über diese Zeitschrift des Patriarchats in Kpel ist zuletzt oben S. 279f. berichtet worden. Aus den seitdem erschienenen Heften fallen folgende Arbeiten in den Bereich unserer Studien:

Ἔτος Γ (1921) S. 385—399: **M. P. A.**, *Σύντομος μελέτη περὶ τῶν μονῶν τῆς Κ/λεως καὶ τῶν Πριγκιποννήσων.* — S. 400—408: **M. P. A.**, *Ἡ βιβλιοθήκη τῆς ἐν Χάλκῃ μονῆς τῆς ἁγίας Τριάδος.* — S. 409—419: **P. G. Zerlentes**, *Ἱερόθεος ὁ ἀπὸ Εὐρίπου Ἰωαννίκων καὶ ἡ ἀνασύστασις τῆς μητροπόλεως Κερκύρας.* — S. 459—466. 717—726. *Δ'* S. 40 bis 49: *Ὁ Σελευκείας* **Γερμανός**, *Κατάλογος χειρογράφων τῆς περὶ τὰς Σέρρας ἱερᾶς καὶ σταυροπηγ. μονῆς Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου.* — S. 484—496: J. P. **Meliopoulos**, *Ἀρχαιολογικαὶ ζητήσεις.* Handelt u. a. über *Λίβυσσα, Δακίβιζα, Γκέγκουζα.* —

Ἔτος Δ' (1922) S. 19—39: J. **Papadopoulos**, *Περὶ τῆς ἐν Τραπεζοῦντι σχολῆς θετικῶν ἐπιστημῶν.* Über die Geschichte der Schule und ihre Lehrer seit der Gründung des Komnenenkaisertums von Trapezunt. — S. 403—481: **B. A. Mystakides**, Germano-Graeca, *Γερμανία-Ἑλλάς, Κων)πολις — Τυβίγγη.* Gibt aus den Tagebüchern von Martin Crusius und aus anderen Quellen zahlreiche wertvolle Beiträge zur Biographie des Tübinger Humanisten, um den sich M. schon in anderen Arbeiten so außerordentlich verdient gemacht hat, ferner zur Geschichte des gelehrten Unterrichts und der Gelehrten im 16. Jahrh. Die Beziehungen zwischen Kpel und Deutschland, mit Liebe aufgefaßt und dargestellt, erfahren neues mannigfaltiges Licht. Im Anhang werden mehrere Briefe von Crusius mitgeteilt. — S. 569—593: **B. A. Mystakides**, *Γλωσσικὸν μνημεῖον τοῦ ιϛ' αἰῶνος ἐκδεδομένον ἀνέκδοτον.* Veröffentlicht aus Cod. Tübing. *Mβ* 27 den bisher unbekannten *Θρῆνος εἰς τὰ πάθη καὶ τὴν σταύρωσιν τοῦ κυρίου καὶ θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ποιηθεὶς παρὰ τοῦ εὐγενεστάτου ἄρχοντος κυροῦ Μαρίνου τοῦ Φαλιέρου.* Das interessante Stück verdiente eine ausführ-

liche sprachliche Würdigung. — S. 595—624: **G. Athanasiades,** *Oἱ ἐν Βενετίᾳ ἀρχιερατεύσαντες μητροπολῖται Φιλαδελφείας* (1577—1790). — S. 697 ff.: **B. A. Mystakides,** *Εἰκὼν τοῦ ἁγίου Γεωργίου ἐν τῷ βαναρικῷ μουσείῳ ἐκ τοῦ πατριαρχικοῦ ναοῦ, ἱστορία αὐτοῦ καὶ περιγραφή, ἀνέκδοτα στιχουργήματα.* Vgl. o S. 473. A. H.

12. Mitteilungen.

Nachrichten aus Moskau.

Von **M. Altpatov** und **N. Brunov.**

Da wir augenblicklich infolge der völligen Einstellung des Druckes wissenschaftlicher Arbeiten in Moskau keine Möglichkeit haben, unsere Studien aus den letzten Jahren zu veröffentlichen, geben wir, dem liebenswürdigen Anerbieten des Herausgebers der Byzantinischen Zeitschrift, Herrn Prof. A. Heisenberg, nachkommend, folgende Autorreferate über die Abhandlungen, die wir in dem Institut der Archäologie und Kunstwissenschaft der Moskauer Universität, in der Moskauer Archäologischen Gesellschaft, in der Akademie der Wissenschaft etc. vorgelesen haben.

1. Die Studien **M. Alpatovs** über das berühmte Trinitätsbild Andrej Rubleffs (Abb. 174 im IV. Band der Gesch. d. Kunst von K. Woermann Ausg. v. 1919) [erstes Viertel des XV. Jahrh., unweit von Moskau] stellten folgendes fest. In diesem Bilde ist die Komposition besonders bemerkenswert. Obgleich das Bild auf einer viereckigen Tafel gemalt ist, ist es augenscheinlich, daß die Gruppe der drei Engel in einen Kreis komponiert ist; schließt man das Bild in eine kreisförmige Einrahmung, so verliert es ästhetisch beinahe nichts, tatsächlich nur das Haus und den Felsen oben; daß Rubleff diese Akzessorien selbst hinzugefügt hat, bezeugt die Tatsache, daß sie in keinem älteren Bilde in solcher Form sich finden.

In der byzantinischen Kunst finden sich zwei Typen der Darstellung der hl. Trinität: für den ersten ist besonders charakteristisch das Mosaik in S. Vitale (Ravenna, Mitte des VI. Jahrh.) und in der Palatinischen Kapelle (1143): drei Engel sitzen gerade einer neben dem anderen, ohne Zusammenhang, nach dem Prinzip der Addition nebeneinandergesetzt. Der zweite Typus findet sich besonders häufig in den provinziellen Werken der byzantinischen Kunst: Psalter vom J. 1066 im Brit. Mus., Fresko in Tscharakilissé (Kappodokien), eine Rolle in Jerusalem, Fresko in der Kirche Spas-Nereditza (Nowgorod, v. J. 1199) und in einer Reihe von Denkmälern des XII—XIV. Jahrh. in Rußland; er ist bemerkenswert durch die Hervorhebung des mittleren Engels; aber die drei sitzen so weit voneinander, daß auch hier von einer Einheit keine Rede ist. — Alles das sind lauter Episoden aus dem Leben Abrahams, der stets daneben steht. Die Komposition der drei Engel wird zum erstenmal aus dem Leben Abrahams entfernt in den Homilien des Jakobos Kokkinobaphos (Vat. gr. 1162, fol. 113 v. XII. Jahrh.); hier begegnet schon die Tendenz, die drei Engel mittels Neigens der Köpfe zu vereinen; diese Tendenz ist besonders in dem Mosaik von S. Marco in Venedig (Anf. d. XIII. Jahrh.) klar. Die segnende Hand des mittleren Engels steht dem Werke Rubleffs besonders nahe. Daß diese Motive von dem spätbyzantinischen Meister geschaffen wurden, beweist die Tatsache, daß sie in der Cottonischen Bibel fehlen. Dennoch ist jede Figur wie in vielen byzantinischen Werken des XI.—XII. Jahrh. isoliert. Erst die

Epoche der Palaiologen stellt sich die Aufgabe, eine völlige Einheit der drei Engel darzustellen und anstatt des historischen ein repräsentatives Bild zu schaffen: die kreisförmige Rahmung ist besonders geeignet, diese Desiderata zu erfüllen; davon zeugt die Tafel in Neapel (XIV. Jahrh., Nr. 56 nach dem Catalogue général ... par D. Monaco, 8e ed.) und ein Teil der Panagia im Museum Correr in Venedig. In der Komposition und in manchen Details sind sie dem Bilde Rubleffs sehr nahe; ich betrachte sie als freie Nachahmungen eines gemeinsamen Originals, das wahrscheinlich im XIV. Jahrh. geschaffen wurde; eine Reihe russischer Trinitäten des XIV.—XV. Jahrh. bestätigt diese These. Dieser neo-byzantinische Typus hat manche Details mit dem ersten byzantinischen Typus, andere mit dem zweiten gemeinschaftlich: neu ist die Einordnung der Figuren in den kreisförmigen Rahmen. Oft siegt zwar die alte historische Tendenz: in einer byzantinischen Ikone der Palaiologenzeit im Museum Alexanders III. in St. Petersburg, in manchen russischen Ikonen des XV.—XVI. Jahrh. sowie in dem bulgarischen Psalter des XIV. Jahrh. im Historischen Museum von Moskau werden Abraham und Sarah zugefügt, oder die Engel werden wieder auseinandergesetzt (Cod. gr. in der Bibl. nat. 1242, um 1375). — Es ist bemerkenswert, daß die Trinität, die jetzt in dem Spasso-Preobrajenski Sobor in Nowgorod gefunden ist und die von Theophanes „dem Griechen" geschaffen wurde (1375), ikonographisch dem alten makedonischen Typus angehört, obgleich die qualitativ feine Komposition an Rubleff, den man als seinen Schüler betrachtete, erinnert.

Obgleich man manche Einflüsse des italienischen Trecento in dem Antlitz der Engel bemerkte, glaube ich dennoch bewiesen zu haben, daß auch die byzantinische Malerei des XI. Jahrh. in einem Psalter (der „aristokratischen" Redaktion) des Pantokratorklosters (Athos, v. J. 1084, Abb. bei Dalton, Fig. 278) dieselbe Tendenz zum Graziösen hatte wie Rubleff; die Wendung des mittleren Engels Rubleffs, die man mit Sim. Martini vergleiche (Abb. bei Venturi, Storia V, Fig. 514), glaube ich schon im X.—XI. Jahrh. in dem Engel (die Figur ist zwar plumper) eines Buchdeckels (Diehl, Manuel Fig. 323) zu finden. — So ist es nicht wunderlich, daß im XVI. Jahrh., als der abendländische Einfluß die russische Ikonenmalerei erschütterte, das konservative Konzil (Stoglavij sobor) Rubleff als unbedingtes Vorbild der russischen Ikonenmaler behandelte, um durch ihn den Zusammenhang mit der ältesten byzantinischen Tradition wiederherzustellen.

Eine Unterschätzung dieses Werkes Rubleffs kann nicht die Tatsache verursachen, daß er eine seinem Bilde beinahe gleiche Komposition vor Augen hatte; das Original seines Werkes gehört zu den Problemen der russischen Kunst. Sein individuelles Talent finde ich in dem Feingefühl, mit dem er, nachdem sein Bild dem kreisförmigen Rahmen entzogen war, diese verlorene Einfassung akzentuierte: und zwar durch die ausdrückliche Bewegung von links nach rechts in den Köpfen der Engel, dem Baum und Fels: es ist höchst bemerkenswert, daß er ein solches Detail wie das Fenster des Hauses, nicht nur die kassettierte Decke, dieser Bewegung unterordnete, durch das leichte Wegschieben nach links. Unten ist es durch das leichte Zurseiteschieben nach rechts der Füße ins Gleichgewicht gebracht, so fein, daß man diesen Kunstgriff nicht gleich bemerkt, das Bild scheint streng symmetrisch zu sein.

Manche neue Ansichten betreffend den Ursprung und das Wesen der Renaissance der Palaiologen knüpfen an diese Detailstudien an. Der ge-

ringe Raum zwingt mich, diese Thesen ohne sachgemäße Entwickelung zu bieten.

Leider bin ich nicht imstande, meine Thesen, die byzantinisch-russische Skulptur des XIII.—XVI. Jahrh. betreffend, hier völlig klarzulegen, da eine Reihe von mir aufgenommener Denkmäler aus dem russischen Boden, auf denen meine ganze Konzeption ruht, noch nicht veröffentlicht und infolgedessen den ausländischen Byzantinisten unbekannt ist.

Zwei Richtungen bemerken wir in der Geschichte der russischen Skulptur: die Schule Nowgorods entsteht aus dem byzantinischen Elfenbeinschnitzereistil der Epoche der Makedonier und akzentuiert immer mehr die Fläche, Silhouette und Linie als Ausdrucksmittel; so werden manche Werke von der gleichzeitigen Tafelmalerei (z. B. die Statue der hl. Paraskeva des XV. Jahrh. nach Form und Kolorit einer Ikone daselbst in Nowgorod ähnlich; im XVI. Jahrh. das Kruzifix „Tschudnij" 1547 und der Thron Johannes' des Grausamen 1552) beeinflußt. Die romanischen Motive, die dank dem Hansahandel aus Westfalen nach Nowgorod kamen, werden in dem nowgorodschen Stil überarbeitet (im Panagiar 1436 in der hl. Sophiakirche). In Moskau dagegen herrscht eine andere Tendenz; die Figuren des Evangeliumdeckels vom J. 1392 (Sergi-Lavra) mit ihrer etwas groben Rundheit und manchen technischen Eigentümlichkeiten sind den sogenannten korsunischen Enkolpia, deren Import aus Syrien nach Rußland bekannt ist, sehr ähnlich. Im J. 1485 (der sog. Sion im Uspenskij Sobor Moskaus) ist der romanische Stil, in diesem Fall der okzidentale (das bestätigt der Vergleich der Figuren mit dem Epiphaniussarkophag in Hildesheim des XII. Jahrh. und anderen Werken), vom Moskauer Meister viel treuer nachgebildet als im Jahre 1436 in Nowgorod (Panagiar), denn er erinnerte an den orientalisch-romanischen Stil, der in Moskau festen Boden hatte. Infolge des politischen Sieges der Moskauer Fürsten verbreitete sich dieser Stil im ganzen Rußland. Es ist anziehend zu beobachten, wie diese „orientalische" Plastizität unmerklich in die okzidentale übergeht; die letzte herrschte schon vom XVII.—XVIII. Jahrh. an.

Den Ausgangspunkt der Studien **N. Brunovs** im Gebiet der Architektur bildet die Überzeugung, daß die Baukunst Rußlands bis Ende des XVII. Jahrh. in zwei große Perioden zerfällt, die des byzantinisch-russischen Stils, dessen Mittelpunkte Kiew, Vladimir und Nowgorod waren, und die des nationalen russischen Stiles, im XIV.—XV. Jahrh. in Moskau entstanden und während des XVI. und XVII. Jahrh. über ganz Rußland verbreitet, in den die Provinzialstile aufgelöst wurden.

Die Russen bekamen ihre Architektur aus Byzanz zusammen mit dem Christentum. Diese byzantinische Architektur vergröbert sich unter den Händen der russischen Meister, die nach dem Vorbild der Griechen arbeiten, so daß Kiew zur typischen Provinz der byzantinischen Baukunst wird.

Bis zur letzten Zeit wurde die Architektur von Vladimir-Susdal und die von Nowgorod-Pskov vom Standpunkt ihrer Dekoration aus besprochen, wobei stets auf abendländischen Einfluß hingewiesen wurde. Prof. A. Nekrassov verfolgte diesen Einfluß in den Maßen der Kirchen von Vladimir-Susdal. Den Kern der Baukunst bildet jedoch der Raum, der zwischen den Wänden eingeschlossen ist. Mein Versuch, auf diesem Wege der byzantinisch-russischen Architektur näher zu treten, ergab eine neue Beleuchtung derselben. Vorerst sei hingewiesen auf das romanische „gebundene" System in den Grundrissen

der Koimesiskathedrale von Andrej Bogoljubski in Vladimir (1158—61, mittlerer Teil des heutigen Baues) und der kleinen Kirche des hl. Nikolaos unweit von Nowgorod (1922). Das Kuppelrechteck sowie die Rechtecke zwischen den Zweigen des Kreuzes haben die Form regelmäßiger Quadrate zweier Größen, wobei vier zusammengestellte Eckquadrate das Kuppelquadrat ergeben. In den Grundrissen der auf sie folgenden Kirchen verliert sich bald diese Gesetzmäßigkeit.

Was uns nicht erlaubt, die Baukunst von Vladimir-Susdal und die von Nowgorod-Pskov zu den byzantinischen Provinzialstilen zu rechnen, ist die Originalität des Raumkerns, der aus byzantinischen und romanischen Elementen besteht.

Die byzantinische Architektur ist in erster Linie Raumkunst. Das byzantinische Kirchengebäude ist ein kompliziertes System von Räumen, das durch die strengste Subordination dieser Räume untereinander gekennzeichnet wird (Kuppelraum, Zweige des Kreuzes, endlich Eckräume). Äußerlich offenbart sich dieses System in einer Kombination der Gewölbe, darauf berechnet, den Seitenschub der Kuppel auf die Außenmauern zu übertragen. Dagegen addiert die romanische Baukunst einzelne Volumina, einzelne schwach untereinander verbundene, koordinierte Massen, was auch dem Innenraum einen spezifischen Charakter verleiht. Das byzantinische System, in Rußland angelangt, erleidet eine Beeinflussung von seiten des romanischen Prinzips der Koordination, wobei die Ergebnisse in den einzelnen Gegenden verschieden sich gestalteten. In Vladimir wurde die enge Verbindung der einzelnen Räume des byzantinischen Kirchengebäudes untereinander gesprengt, die Subordination wurde merklich abgeschwächt und die einzelnen Räume erhielten mehr Selbständigkeit. Dagegen fließen in Nowgorod die einzelnen Räume zusammen in einen einfachen kreuzförmigen Raum, wobei die Eckräume ästhetisch fortfallen (Nebenaltäre im zweiten Stock, durch Wände abgetrennt) und für die Außenansicht das komplizierte byzantinische Kirchengebäude in einen einfachen Kubus, von vier Giebeln gekrönt, sich verwandelt.

Detailstudien, gerichtet auf frühmoskowitische (XIV.—XV. Jahrh.) Denkmäler im Zusammenhange mit denen des XVI.—XVII. Jahrh., ergeben immer mehr und mehr Bedenken in bezug auf den in der Wissenschaft herrschenden Standpunkt, der die nationale russische Architektur auf die uns leider nicht erhaltene russische Holzbaukunst zurückführt. Die Vertreter solcher Meinung verweisen auf frühmoskowitische Monumente, auf die schon die Holzbaukunst ihren Einfluß ausgeübt haben soll lange vor Entstehung der steinernen spitzgekrönten turmartigen Kirchen, deren Ähnlichkeit mit Holzkirchen des XVII. u. XVIII. Jahrh. die genannten Forscher nur als Einfluß der Holzbaukunst auf den Steinbau zu deuten wissen. Indessen erwiesen sich die frühmoskowitischen Monumente, die den erwähnten Standpunkt beweisen sollten, als falsch datiert. So ist hauptsächlich der Beweis gelungen, daß die Kathedrale des Heilands „im Walde" in dem Kreml von Moskau, erbaut zum ersten Male 1330, in ihrer heutigen Gestalt erst dem Jahre 1527 angehört. Die Besonderheiten, welche als aus dem Holzbau übertragen galten, sind daher auf die Bauten der Italiener, Ende des XV. Jahrh. von Iwan III. berufen, zurückzuführen. Ebenso stammt gänzlich aus dem XVI. Jahrh. die Kirche der Geburt Mariä im alten Kloster Simonov, deren unterer Teil ins Jahr 1370 datiert wurde. Von anderer Seite ergab sich die erste erhaltene moskowitische

Kirche, die auch mit dem Holzbau in Verbindung gesetzt wurde, die in Swenigorod 1399, als erbaut unter gotischem Einfluß (Charakter der Steinmetztechnik; Sockel- und Kapitälformen; Säulenbündel an den Ecken, dabei zugespitzte Ecksäulen; kleine Fenster in Form eines Sechsblattes mit Zuspitzung), der vielleicht aus Serbien gekommen ist (Schlacht auf dem Amselfelde 1389, Auswanderung der Künstler infolge der Eroberung des Landes durch die Türken). Solcher Tatbestand erlaubte mit gotischen Formen auch die Kielbogen der Portale und melonenartige Verdickungen der Säulen in ihrer Mitte (vgl. gotische „Ringsäulen"!) in Verbindung zu setzen. Endlich gelang es, in der Kathedrale des Savvaklosters unweit von Svenigorod (1405) eine Krönung der gesamten Kirche aufzuweisen, die unter einem modernen Dache versteckt sich befindet und dem spitzen Zeltdache der besprochenen turmartigen Kirchen des XVI. Jahrh. ähnlich ist, was bisher erst in der Kirche von Djakovo unweit von Moskau (1529) bekannt war. Eine analoge Erhöhung des Tambours findet man in serbischen Kirchen, die auch in anderen Punkten mit der Kathedrale von Svenigorod in Verbindung gesetzt werden können (gotische Elemente; ornamentale horizontale Bänder in der Mitte der Wandhöhe).

Jedoch am interessantesten ist in den frühmoskowitischen Kirchen ihr Raumaufbau, worin am deutlichsten ihr Zusammenhang mit den turmartigen Kirchen des XVI. Jahrh. hervortritt. Der Prozeß, der den Inhalt der frühmoskowitischen Architektur bildet, ist die Ausbildung des Keims des einfachen vertikalen Raumes der Kirchen des XVI.—XVII. Jahrh. aus der byzantinisch-romanischen Raumgruppe des vladimir-susdalschen Kirchengebäudes, welches in Moskau imitiert wurde. Der Innenraum strebt zu einer einfachen Komposition (die vier Pfeiler sind nicht mehr Elemente einer komplizierten Komposition, sondern störende Überbleibsel, die bald wegfallen werden), wobei eine Trennung der Apsiden vom Raum für die Betenden vor sich geht. Es verliert sich das noch in der Baukunst von Vladimir-Susdal und Nowgorod-Pskov wache Gefühl für die drei Schiffe der altchristlichen Basilika, die den Kern der byzantinischen Kirche bildet. Endlich ergibt der viel breiter gewordene Tambour zusammen mit dem Kuppelraum den Keim einer Turmform, welche für die Baukunst des XVI. Jahrh. so charakteristisch ist.

Alles das zwingt uns zu einer gründlichen Prüfung der Frage von den Quellen der nationalen russischen Baukunst. Man soll nicht vergessen, daß die turmartigen Kirchen erst nach der Moskauer Tätigkeit der Italiener (Anfang des XVI. Jahrh.) entstanden sind, wobei Einzelheiten der ersten derartigen Kirche (in Kolomenskoje 1532 unweit von Moskau) vom Anteil der Italiener am Bau zeugen und einzelne Formen der ersten turmartigen Kirchen den abendländischen sehr verwandt erscheinen. Jedenfalls kann das Problem in keinem Fall als entschieden gelten. Eine Reihe von Tatsachen sprechen gegen die Theorie der Entstehung der russischen nationalen Architektur aus der Holzbaukunst. Jedenfalls bleibt diese Theorie nur Hypothese, neben welcher auch andere Hypothesen, meiner Ansicht nach überzeugendere, Platz finden können. Denn nichts stört uns, mit eben demselben Erfolg die spitzbogigen turmartigen Holzkirchen des XVII. und XVIII. Jahrh. von der Steinarchitektur abhängig zu erklären, was auch chronologisch bestätigt wird.

Es besteht die Möglichkeit, den ersten Anlauf zur Bildung der turmartigen Kirchen in der frühmoskowitischen Architektur mit der serbischen Baukunst des XIV. Jahrh. in Verbindung zu stellen, was uns erlaubt, die Architektur

Moskaus des XIV.—XV. Jahrh. als Ausläufer der letzten Periode der byzantinischen Baukunst zu betrachten, in dem die Keime einer neuen Entwickelung reiften.

Zographos-Preis.

(Vgl. zuletzt o. S. 286.)

Die Bayer. Akademie der Wissenschaften hatte am 14. März 1914 für den von Herrn Christakis Zographos gestifteten Preis zur Förderung des Studiums der griechischen Sprache und Literatur auf Vorschlag der philosophisch-philologischen Klasse als Aufgabe gestellt:
„Das Unterrichtswesen im byzantinischen Reiche vom Zeitalter Justinians bis zum 15. Jahrhundert.“
Nachdem infolge des Weltkrieges der Termin verlängert worden war, ist rechtzeitig (31. Dez. 1922) eine Abhandlung eingelaufen, der der volle Preis zuerkannt wurde. Der Verf. ist Herr Dr. Franz Drexl in München. A. H.

Carl de Boor †.

Die Byzantinistik hat einen schweren Verlust zu beklagen, am 31. Januar 1923 ist Carl de Boor in Marburg i. H. in hohem Alter (geb. 24. März 1848) gestorben. In Mommsens Schule reifte ihm das Interesse für die byzantinische Geschichtschreibung, der er die Arbeit seines Lebens gewidmet hat. Mit den Fasti censorii begann er, aber schon 1880 konnte er die kritische Ausgabe der Nicephori Constantinopolitani opuscula vorlegen. Diese erste Leistung zeigte sogleich die Vorzüge, die seitdem alle Arbeiten de Boors ausgezeichnet und sie schlechthin vorbildlich gemacht haben: die unübertreffliche Genauigkeit in der Benutzung des handschriftlichen Materials, die kritische Schärfe und Treffsicherheit, die vollkommenste Beherrschung der Sprache. Erst in seiner Bearbeitung wurde die gewaltige Bedeutung erkennbar, die der Chronik des Theophanes (2 Bde., 1883/85) sowohl in sprachlicher wie in historischer Beziehung zukommt. Bald folgten die Ausgaben des Theophylactus Simocattes (1887) und der Vita Euthymii (1888). Seine volle Beherrschung der Paläographie bewährte de Boor inzwischen auch in dem Verzeichnis der griechischen Handschriften der Kgl. Bibliothek in Berlin (1897), einer Arbeit, die aus dem Bibliotheksdienst, dem er sich zugewendet hatte und der ihn, den geborenen Hamburger, nach Berlin, Bonn und Breslau führte, hervorgegangen war. Wiederholte Reisen zu handschriftlichen Studien ließen ihn in allen großen europäischen Bibliotheken heimisch werden, überall war er ein willkommener Gast, vielen deutschen Gelehrten aber auch ein stets bereiter Helfer, dessen Kollationen so gut wie Photographien waren. Allmählich konzentrierte sich seine Arbeit immer stärker auf die konstantinischen Exzerpte, nach mehreren Vorarbeiten konnte er die Excerpta de legationibus I. II (1903) und de insidiis (1905) abschließen, nach der Ausgabe des Theophanes seine größte Leistung. Parallel liefen die Vorbereitungen für eine kritische Ausgabe des Georgius Monachus, 1904 erschienen die ersten beiden Bände in der Bibliotheca Teubneriana.

So vollendet in technischer Beziehung, namentlich auch in der Anlage des kritischen Apparates und der Indices, de Boors Ausgaben waren, so richtete er selbst doch stets sein Augenmerk auf die Nutzbarmachung des neu geord-

neten Materials für die Erforschung der Geschichte selbst. Zahlreiche Beiträge in dieser Richtung beschäftigten sich mit Eunapios, den Notitiae episcopatuum, Malalas, Johannes Antiochenus, die höchst verwickelte Quellenfrage der byzantinischen Chroniken verdankt ihm wertvolle Aufklärung. Noch seine beiden letzten in unserer B. Z. XXI 381—424 und XXIII 1—127 veröffentlichten Arbeiten über Suidas und die konstantinischen Exzerpte gehören in dieses Gebiet.

Bis in die letzte Zeit war Carl de Boor trotz Alters und Krankheit unablässig tätig, in seinem literarischen Nachlaß befinden sich mehrere z. T. weit vorgeschrittene Arbeiten. Dem Wunsche des Verstorbenen entsprechend haben die Angehörigen sie dem Mittel- und neugriechischen Seminar der Universität München überwiesen, es soll im nächsten Hefte darüber berichtet werden.

Allen deutschen Philologen und Archäologen, die in den Jahrzehnten vor dem Kriege ihre Fahrt nach Italien unternahmen, war Carl de Boor bekannt, den Jüngeren ein nimmer müder, gütiger und teilnehmender Berater. Wie in unserer Wissenschaft hat er auch in den Herzen der deutschen Byzantinisten sich ein unvergängliches Denkmal gesetzt. A. H.

Das Mittel- und neugriechische Seminar der Universität München.

Im Jahre 1924 darf das Mittel- und neugriechische Seminar, die Schöpfung Karl Krumbachers, den Gedenktag seines fünfundzwanzigjährigen Bestehens feiern, am 21. Januar des Jahres 1899 ist es feierlich eröffnet worden. Über die Geschichte des Seminars, das ja nicht nur eine Unterrichtsanstalt, sondern vor allem auch eine den Gelehrten aller Nationen stets geöffnete Forschungsstätte ist, haben wir an dieser Stelle regelmäßig berichtet, vgl. zuletzt o. S. 288. Im Wintersemester 1922/23 arbeiteten im Seminar 11 Mitglieder, darunter 3 Griechen, im Sommersemester 1923 waren es 19 Mitglieder (8 Deutsche, 8 Griechen, darunter 2 Damen, 1 Deutschböhme).

Die finanzielle Not, von der jetzt alle Wissenschaft in Deutschland bedroht ist, hat auch das Seminar schwer betroffen, die Anschaffung von Büchern ist vorläufig auf das engste eingeschränkt. Mit um so größerer Freude berichten wir, daß zahlreiche Fachgenossen gerade auch in den nichtdeutschen Ländern der Seminarbibliothek kostbare Werke überwiesen haben, auf deren Beschaffung wir sonst hätten verzichten müssen. Auch an dieser Stelle sei dafür der herzlichste Dank gesagt. A. H.

Dank.

Die schwere Bedrängnis, in der sich die Byzantinische Zeitschrift infolge der Entwertung des deutschen Geldes befunden hat, ist den Lesern bekannt (vgl. o. S. 296). Mit um so größerer Befriedigung erfüllt es uns, daß durch das energische Eingreifen zahlreicher Fachgenossen auch diesmal wieder die Schwierigkeiten überwunden werden konnten. Ihnen allen sei auch an dieser Stelle der herzlichste Dank gesagt, insbesondere der Emergency Society for German and Austrian Science and Art in New York und ihrem weitblickenden Präsidenten, Herrn Prof. F. Boas, die in Verbindung mit der Notgemeinschaft der deutschen Wissenschaft auch für künftige ruhige Entwicklung die Wege geebnet haben. A. H.